



3 1761 11650101 6






















Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116501016>



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Friday, October 4, 1974

Thursday, October 10, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le vendredi 4 octobre 1974

Le jeudi 10 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Organization and  
Main Estimates 1974-75—  
Economic Council of Canada under  
the Privy Council

CONCERNANT:

Organisation et  
Budget principal 1974-1975—  
Conseil économique du Canada sous le  
Conseil privé

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

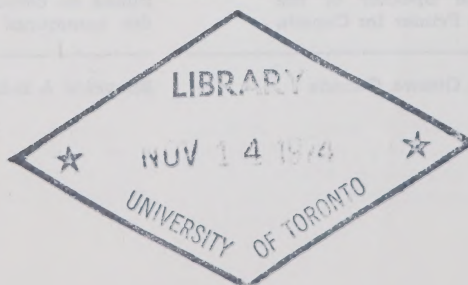
(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trantième législature, 1974



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. R. Kaplan

and Messrs.

Abbott	Hees
Bawden	Herbert
Clermont	Holt (Mrs.)
Cullen	Joyal
Gillies	Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. R. Kaplan

et Messieurs

Lambert	Ritchie
(Edmonton West)	Rondeau
Maine	Saltsman
Martin	Stevens (18)
O'Connell	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

*On Friday October 4, 1974:*

Mr. Patterson replaced Mr. Bawden  
Mr. Halliday replaced Mr. Gillies  
Mr. Blais replaced Mr. Gray  
Mr. Reid replaced Mr. Cullen  
Mr. Gray replaced Mr. Reid  
Mr. Gillies replaced Mr. Halliday  
Mr. Bawden replaced Mr. Patterson

*On Tuesday October 8, 1974*

Mr. Cullen replaced Mr. Blais

*On Thursday, October 10, 1974*

Mr. Maine replaced Mr. Comtois  
Mr. Abbott replaced Mr. Gray

Conformément à l'article 65(4)(b)  
du Règlement

*Le vendredi 4 octobre 1974:*

M. Patterson remplace M. Bawden  
M. Halliday remplace M. Gillies  
M. Blais remplace M. Gray  
M. Reid remplace M. Cullen  
M. Gray remplace M. Reid  
M. Gillies remplace M. Halliday  
M. Bawden remplace M. Patterson

*Le mardi 8 octobre 1974*

M. Cullen remplace M. Blais

*Le jeudi 10 octobre 1974*

M. Maine remplace M. Comtois  
M. Abbott remplace M. Gray



## ORDERS OF REFERENCE

Thursday, October 3, 1974.

*Ordered*,—That the following Members do compose the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs:

Messrs:

Bawden	Kempling
Clermont	Lambert
Comtois	(Edmonton West)
Cullen	Martin
Gillies	O'Connell
Gray	Ritchie
Hees	Rondeau
Herbert	Saltsman
Holt (Mrs.)	Stevens
Joyal	Trudel
Kaplan	

Thursday, October 3, 1974.

*Ordered*,—That Votes 1, L5, 10 and 15 relating to the Department of Finance,

Vote 25 relating to the Department of Insurance;

Vote 30 relating to the Tariff Board;

Votes 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35 and 40 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce;

Vote 45 relating to the Standards Council of Canada;

Vote 50 relating to Statistics Canada;

Vote 20 relating to the Economic Council of Canada;

Votes 1 and 5 relating to the Department of National Revenue, for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

## ORDRES DE RENVOI

Le jeudi 3 octobre 1974

*Il est ordonné*,—Que le Comité permanent des Finances, du commerce et des questions économiques soit composé des députés dont les noms suivent:

MM.

Bawden	Kempling
Clermont	Lambert
Comtois	(Edmonton-Ouest)
Cullen	Martin
Gillies	O'Connell
Gray	Ritchie
Hees	Rondeau
Herbert	Saltsman
Holt (M <sup>me</sup> )	Stevens
Joyal	Trudel
Kaplan	

Le jeudi 3 octobre 1974

*Il est ordonné*,—Que les crédits 1, L5, 10 et 15 ayant trait au ministère des Finances;

Le crédit 25 ayant trait au département des assurances;

Le crédit 30 ayant trait à la Commission du tarif;

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35 et 40 ayant trait au ministère de l'Industrie et du Commerce;

Le crédit 45 ayant trait au Conseil canadien des normes;

Le crédit 50 ayant trait à Statistique Canada;

Le crédit 20 ayant trait au Conseil économique du Canada; et

Les crédits 1 et 5 ayant trait au ministère du Revenu national soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ



## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, OCTOBER 4, 1974.

(1)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* Mrs. Holt and Messrs. Blais, Clermont, Comtois, Halliday, Hees, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Martin, Reid, Ritchie, Rondeau, Saltsman, Stevens, Trudel.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Kaplan, seconded by Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That Mr. Trudel do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to and Mr. Trudel was invited to take the Chair.

Mr. Saltsman, seconded by Mr. Comtois moved,—That Mr. Kaplan be appointed Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Hees,—That the Sub-Committee on Agenda and Procedure be comprised of the Chairman, three Liberal members, two Conservative members, one N.D.P. member and one Social Credit member, to be appointed after the usual consultations with the Whips of the different parties.

The question being put on the said motion, it was agreed to on the following division: YEAS: 17; NAYS: 1.

On motion of Mr. Comtois,

*Agreed*,—That the Committee print 1000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence and as a supplementary issue, an Index prepared by the Library of Parliament.

On motion of Mr. Hees,

*Agreed*,—That the Chairman of the Committee be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present. Such a meeting to be held provided that at least seven (7) members representing at least three parties in the House, including the Chairman or the Vice-Chairman, be present.

At 10:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 10, 1974.

(2)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:41 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Bawden, Clermont, Cullen, Gillies, Hees, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Maine, Martin, O'Connell, Ritchie, Rondeau, Saltsman, Stevens and Trudel.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 4 OCTOBRE 1974

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35 pour s'organiser.

*Membres du Comité présents:* M<sup>me</sup> Holt et MM. Blais, Clermont, Comtois, Halliday, Hees, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Martin, Reid, Ritchie, Rondeau, Saltsman, Stevens, Trudel.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Kaplan, appuyé par M. Lambert (*Edmonton-Ouest*), propose,—que M. Trudel soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée, et M. Trudel est invité à occuper le fauteuil.

M. Saltsman, appuyé par M. Comtois, propose que M. Kaplan soit nommé vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur la motion de M. Hees que le sous-comité du programme et de la procédure soit formé du président, de trois députés libéraux, de deux députés conservateurs, d'un député du NPD et d'un député du Parti du Crédit social, nommés après les consultations d'usage avec les whips des différents partis.

La motion, mise aux voix, est adoptée sur division par 17 voix contre 1.

Sur la motion de M. Comtois,

*Il est convenu*,—que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages et à titre de supplément, un index préoaré par la Bibliothèque du Parlement.

Sur la motion de M. Hees,

*Il est convenu*,—que le président du Comité soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir et à faire imprimer les témoignages en l'absence de quorum. Une telle réunion ne saurait avoir lieu sans la présence d'au moins 7 députés représentant au moins 3 partis représentés à la Chambre, ainsi que celle du Président ou du Vice-président.

A 10 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 10 OCTOBRE 1974

(2)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 41 sous la présidence de M. Jacques L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Bawden, Clermont, Cullen, Gillies, Hees, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Maine, Martin, O'Connell, Ritchie, Rondeau, Saltsman, Stevens et Trudel.



*Other Member present:* Mr. Nystrom.

**Witnesses: From the Economic Council of Canada:** Dr. André Raynauld, Chairman; Mr. J. A. Dawson, Director; Mr. N. Lafrance, Chief, Administration.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Thursday, October 3, 1974 which is as follows:

*Ordered*,—That Votes 1, L5, 10 and 15 relating to the Department of Finance,

Vote 25 relating to the Department of Insurance;

Vote 30 relating to the Tariff Board;

Votes 1, 5, 10 L15, L20, L25, 30, 35 and 40 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce;

Vote 45 relating to the Standards Council of Canada;

Vote 50 relating to Statistics Canada;

Vote 20 relating to the Economic Council of Canada;

Votes 1 and 5 relating to the Department of National Revenue, for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman presented the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1974.

(1)

The Sub-Committee on Agenda and Procedure met this day at 5:00 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Messrs. Clermont, Cullen, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Rondeau, Stevens and Trudel.

Your Subcommittee agreed to recommend that the following schedule of meetings be approved:

Thursday, October 10, 1974—3:30 o'clock p.m.  
The Economic Council of Canada under the Privy Council.

Tuesday, October 15, 1974—8:00 o'clock p.m.  
The Economic Council of Canada under the Privy Council.

Thursday, October 17, 1974—9:30 o'clock a.m.  
The Department of Industry, Trade and Commerce relating to the Trade Industrial Program, or Statistics Canada under the Department of Industry, Trade and Commerce.

Tuesday, October 22, 1974—11:00 o'clock a.m.  
The Department of Industry, Trade and Commerce, relating to the Trade Industrial Program, or Statistics Canada under the Department of Industry, Trade and Commerce.

At 5:25 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned.

On motion of Mr. Kaplan, the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure was concurred in, provided that should the Minister of Industry, Trade and Commerce, the Hon. Alistair Gillespie, be available on Tuesday, October 15, 1974, the Committee proceed to the consideration of the Estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce—Trade Industrial Program.

*Autre député présent:* M. Nystrom.

**Témoins:** Du Conseil économique du Canada: Dr. André Raynauld, président; M. J. A. Dawson, directeur; M. N. Lafrance, chef, Administration.

Le Comité procède à l'étude de l'ordre de renvoi du jeudi 3 octobre 1974 qui se lit comme suit:

*il est ordonné*,—Que les crédits 1, L5, 10 et 15 ayant trait au ministère des Finances;

Le crédit 25 ayant trait au département des assurances;

Le crédit 30 ayant trait à la Commission du tarif;

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30 35 et 40 ayant trait au ministère de l'Industrie et du Commerce;

Le crédit 45 ayant trait au Conseil canadien des normes;

Le crédit 50 ayant trait à Statistique Canada;

Le crédit 20 ayant trait au Conseil économique du Canada; et

Les crédits 1 et 5 ayant trait au ministère du Revenu national soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président présente le Premier Rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

LE MERCREDI 9 OCTOBRE 1974.

(1)

Le sous-comité du programme et de la procédure se réunit aujourd'hui à 17 heures, sous la présidence de M. Jacques L. Trudel.

*Membres du sous-comité présents:* MM. Clermont, Cullen, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Rondeau, Stevens et Trudel.

Le sous-comité a convenu de recommander que l'horaire de réunions suivant soit adopté.

Le jeudi 10 octobre 1974—15 h 30

Le Conseil économique du Canada, sous le Conseil privé.

Le mardi 15 octobre 1974—20 heures

Le Conseil économique du Canada, sous le Conseil privé.

Le jeudi 17 octobre 1974—9 h 30

Le programme commercial et industriel, sous le ministère de l'industrie et du commerce, où Statistique Canada, sous le ministère de l'industrie et du commerce.

Le mardi 22 octobre 1974—11 heures

Le programme commercial et industriel, sous le ministère de l'industrie et du commerce, où Statistique Canada, sous le ministère de l'industrie et du commerce.

Le sous-comité suspend ses travaux à 17 h 25.

Sur motion de M. Kaplan, le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure est adopté, pourvu que le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Alistair Gillespie, puisse comparaître le mardi 15 octobre 1974, le Comité procédera à l'étude du budget du ministère de l'Industrie et du Commerce—programme commercial et industriel.

The Chairman called Vote 25—Economic Council of Canada, \$3,751,000

*Agreed.*—That a ten minutes questioning period be allocated to every Member of the Committee recognized by the Chairman.

Dr. Raynauld made an opening statement.

The witnesses from the Economic Council of Canada answered questions.

At 5:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le président met en délibération le crédit 25: Conseil économique du Canada, \$3,751,000

*Il est convenu.*—Qu'une période de questions de dix minutes soit accordée à tous les membres du Comité auxquels le président donne la parole.

Dr. Raynauld fait une déclaration préliminaire.

Les témoins du Conseil économique du Canada répondent aux questions.

A 17 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J.M. Robert Normand,

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 10, 1974

[Texte]

• 1540

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. I will ask the Clerk at this time to read the report of the Steering Committee, if you will allow me. Mr. Normand.

(See *Minutes of Proceedings*)

**The Chairman:** Any comments on the Steering Committee's report?

Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, notre secrétaire vient de lire que le 22 octobre, nous aurons le ministre de l'Industrie et du Commerce ou Statistique Canada. En ce qui regarde le ministre de l'Industrie et du Commerce, le 22 octobre, la chose n'est pas possible. Il ne peut être ici. Il va être à l'extérieur du Canada.

**Le président:** Nous pouvons amender le rapport, si vous permettez, pour enlever le ministre de l'Industrie et du Commerce le 22, parce qu'il lui est physiquement impossible être présent.

Do I have a motion to . . .

**M. Clermont:** Certains membres avaient suggéré que le ministre de l'Industrie et du Commerce apparaisse au moins deux fois devant ce Comité, peut-être que notre secrétaire pourrait communiquer avec le bureau du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gillespie et suggérer mardi soir prochain.

**Le président:** Le 17?**M. Clermont:** Mardi prochain n'est pas le 17.**Le président:** Le 15.

**M. Clermont:** Oui, alors je ne peux pas affirmer si le ministre sera disponible mardi prochain, mais je recommande à notre secrétaire de s'informer auprès du bureau du ministre de l'Industrie et du Commerce s'il pourrait être disponible mardi soir prochain.

**Le président:** Nous allons vérifier cela, monsieur Clermont. Est-ce que j'ai une motion pour accepter le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure, avec les réserves qui ont été exprimées par M. Clermont?

**Mr. Kaplan:** I so move.

**The Chairman:** Gentlemen, today we have for consideration Vote 20, Economic Council of Canada, under Privy Council. You will find this at page 20-24 in the Blue Book.

Appearing before us we have Dr. Raynauld. I will ask Dr. Raynauld if he has a statement at this time and if he wishes to introduce the officials of his department he has with him this afternoon.

Economic Council of Canada.

Vote 20—Program Expenditures—\$3,751,000.

**M. André Raynauld (Président, Conseil économique du Canada):** Je vous remercie, monsieur le président. Oui je voudrais faire une courte présentation et en premier lieu je voudrais présenter les gens qui m'accompagnent cet après-midi. D'abord M. John Dawson, directeur du Conseil économique du Canada, M. Norman Wale, directeur du groupe de la performance de l'économie au Conseil, M. John Downs, expert en question de commerce international, M. Bill Haviland, secrétaire du Conseil et M. Norman Lafrance, directeur de l'administration.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 10 octobre 1974

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, le quorum est atteint. Je vais demander au greffier de lire d'abord le rapport du sous-comité de direction. Monsieur Normand.

(Voir le compte rendu des délibérations)

**Le président:** Y a-t-il des observations?

Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, our clerk just read that on October 22 we will ask the Minister of Trade and Commerce or Statistics Canada. As for the Minister of Trade and Commerce he cannot be here on October 22. He will be abroad.

**The Chairman:** We can strike that from the report, if you all agree because it is physically impossible for him to be here on October 22.

Quelqu'un veut-il présenter une motion . . .

**Mr. Clermont:** Some members have suggested that the Minister of Trade and Commerce appear twice before the Committee, so maybe our clerk could contact Mr. Gillespie's office and propose next Tuesday night.

**The Chairman:** The seventeenth?**Mr. Clermont:** Next Tuesday is not the seventeenth?**The Chairman:** It is the fifteenth.

**Mr. Clermont:** Then I cannot say for sure that the Minister will be available next Tuesday; I would suggest that our clerk ask the office of the Minister of Trade and Commerce if he could be available for next Tuesday night.

**The Chairman:** We will check, Mr. Clermont. Do I have a motion for the adoption of the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure with modifications as suggested by Mr. Clermont?

**M. Kaplan:** J'en propose l'adoption.

**Le président:** Messieurs, nous étudions aujourd'hui le crédit 20 du Conseil économique du Canada sous le Conseil privé. Vous trouverez ce crédit à la page 20-24 du livre bleu.

Nous accueillons aujourd'hui M. Raynauld. Je demanderais à M. Raynauld s'il a une déclaration d'ouverture à faire et s'il veut bien nous présenter les hauts fonctionnaires de son ministère qui l'accompagnent cet après-midi.

Conseil économique du Canada

Crédit 20—Dépenses du programme—\$3,751,000.

**Mr. A. Raynauld (Chairman of the Economic Council of Canada):** Thank you, Mr. Chairman, I have a brief presentation to make but first I will introduce the people who are here with me, this afternoon. First of all Mr. John Dawson, director for the Economic Council of Canada, Mr. Norman Wale, director of the group on performance of the economy within the Council, Mr. John Downs, expert in international trade, Mr. Bill Haviland, secretary of the Council and Mr. Norman Lafrance, director of administration.



[Text]

**Le président:** Merci, monsieur. Si vous voulez présenter votre exposé, s'il vous plaît.

• 1545

**M. Raynauld:** Oui, si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais faire une courte présentation à propos, principalement, des deux principales publications que le Conseil économique a lancées, au mois de novembre, le dixième Exposé du Conseil économique et ensuite au mois de juillet dernier, le rapport sur l'industrie de la construction.

Et je terminerai, avec votre permission, en disant quelques mots sur les prévisions budgétaires qui sont l'objet principal de la rencontre de cet après-midi.

À propos du dixième exposé annuel, je voudrais simplement rappeler ici les principales recommandations qui ont été faites dans ce rapport. Certaines d'entre elles, d'ailleurs, se rapportent directement aux travaux que vous faites en tant que parlementaires, et j'ai pensé qu'il serait bon de se rafraîchir un peu la mémoire sur les approches principales que le Conseil prend en matière de politiques économiques.

D'abord, la première recommandation du dixième exposé se portait sur l'adoption d'indicateurs de performance de l'économie pour les trois prochaines années, 1973 à 1976. Vous vous rappellerez que ces indicateurs de performance ont été présentés pour la première fois dans l'exposé antérieur et que ces indicateurs représentent une approche à la formulation de politiques qui peut être résumée en trois ou quatre mots. D'abord, c'est un exercice d'établissement d'objectifs à moyens termes, d'objectifs provisoires qui peuvent être changés d'année en année; le Conseil économique ne fait pas de prévisions sur ce qui va arriver. Nous essayons d'établir des objectifs. Le deuxième élément de cette approche consiste en l'appréciation de l'évolution économique courante; en troisième lieu, il y a des recommandations qui sont attachées à cette appréciation de l'économie, et enfin, une quatrième caractéristique de cette approche, c'est la concertation que le Conseil recommande fortement tant dans le secteur privé qu'entre les paliers de gouvernement.

Par conséquent, la première recommandation du dixième exposé portait sur l'adoption des indicateurs de performance. La deuxième recommandation portait sur les paiements de transfert par les gouvernements et vous vous rappellerez ici aussi, que le Conseil a proposé une certaine modération dans le taux de croissance des paiements de transfert pour les trois prochaines années. Nous avons même mentionné, à ce moment-là, un chiffre de l'ordre de 11 p. 100, compte tenu du fait qu'à ce moment-là, les dépenses nationales brutes, en dollars courants, augmentaient d'à peu près 11 p. 100, de même que les dépenses publiques totales.

Alors, nous pensions que les paiements de transfert devraient suivre ces deux critères.

[Interpretation]

**The Chairman:** Thank you. Please go on with your presentation.

**Mr. Raynauld:** Yes, if you will allow me, Mr. Chairman, I would like to make a short presentation dealing mainly with the two main publications that the Council has issued, first in November, the Tenth exposé of the Economic Council, then, last July, the Report on the construction industry.

And again with your permission, I will end in saying a few words on the estimates that are the main object of our meeting here this afternoon.

On the Tenth annual exposé I will simply go over again the main recommendations which are contained in that report. A few of them are directly concerned with the work that you do as parliamentarians and I had thought that it would be appropriate here to recall the approach that the Council is taking on the subject of economic policies.

The first recommendation of the Tenth exposé dealt with the adoption of performance indicators of the economy for the next three years, that is from 1973 to 1976. You will recall that these performance indicators had been presented for the first time in the previous exposé and that these indicators constitute an approach to policy-making that can be very simply stated.

First, it is a means of establishing medium term objectives, temporary objectives that can be changed from year to year; the Economic Council is not in the prognostication business. We try to establish objectives. The second element of that approach has to do with the evaluation of the current trends in economics; third, there are recommendations which are tied with this evaluation of the economy and, finally, as a fourth characteristic of that approach, there is the consultation that is highly recommended by the Council, both within the private sector and at all levels of government. So, the first recommendation of the Tenth exposé dealt with the adoption of performance indicators. The second recommendation had to do with transfer payments by the governments and you will surely recall that the Council has suggested a certain moderation in the rate of increase of those transfer payments for the next three years. We even put forward a figure of 11 per cent, based on the fact that at the time, the gross national expenses, in current value, were increasing at the rate of about 11 per cent, as were the total public expenses.

We thought that transfer payments should follow that criterion.

## [Texte]

La recommandation numéro trois portait sur l'adoption d'un indicateur de dépenses publiques pour le secteur gouvernemental en tant que tel. Cette recommandation faisait suite à une recommandation semblable dans l'exposé antérieur et nous avons voulu, cette année, être plus précis et nous avons proposé que la préparation de ces indicateurs pour le secteur public, soit confiée à un comité permanent de hauts fonctionnaires. À la conférence fédérale-provinciale du 24 et 25 janvier 1974, cette recommandation a été adoptée par l'ensemble des provinces et le gouvernement fédéral, et effectivement, on a confié à un comité de hauts fonctionnaires, la préparation des documents techniques devant servir plus tard à l'établissement de ces indicateurs.

La recommandation numéro quatre concernait les parlementaires, puisque nous avons suggéré que la Chambre des communes confie à un comité approprié l'étude et la revue de l'évolution de l'économie, une fois par année, que ce comité puisse entendre des experts, examiner les rapports qui sont présentés, par la Banque du Canada, par le Conseil économique ou par le ministère des Finances, ou d'autres documents provenant du secteur public, que ce comité fasse rapport à la Chambre des communes, et qu'il y ait un débat sur l'évolution économique d'ensemble et sur les politiques générales que le gouvernement devrait suivre pour améliorer la situation économique. Dans notre esprit cette recommandation est extrêmement importante. Elle permettrait éventuellement au gouvernement d'adopter pour lui-même également des objectifs, au moins des objectifs à moyen terme, et ceci permettrait de réduire considérablement l'incertitude qui existe dans le secteur privé à l'heure actuelle quant aux intentions du gouvernement et tout ceci dans des termes relativement généraux, mais qui permettrait ensuite de confronter les politiques budgétaires du gouvernement à ces objectifs et à l'analyse qui aurait été faite par le comité de la Chambre des communes.

## • 1550

On me dit depuis que cette recommandation a été faite, que la principale difficulté tient aux difficultés que vous avez de trouver le temps nécessaire pour faire ce genre d'analyse.

Nous ne pouvons pas au Conseil économique aller beaucoup plus loin que ce que nous avons dit, il vous appartient à vous, parlementaires, de décider quelles sont les priorités, d'établir les règles de procédure nécessaires à cette fin. Tout ce que nous pouvons dire, nous de notre côté, c'est de réaffirmer l'importance qui doit être attachée à une recommandation comme celle-ci. Je pense qu'il est essentiel que la Chambre des communes puisse, au moins une fois par année, avoir l'occasion de débattre des questions économiques dans un contexte différent de celui de l'adoption d'un budget, celui de l'adoption de mesures à très, très court terme. Je pense que cela serait extrêmement important.

Enfin, je voudrais rapporter, toujours à propos du dixième exposé, que nous organisons maintenant une conférence économique nationale, cela sera la deuxième, la première ayant eu lieu en décembre 1973. Cette conférence est précédée par des travaux d'assez longue haleine par seize comités sectoriels qui ont des représentants de toutes les régions du Canada et qui préparent des documents en vue de cette conférence économique nationale. L'année dernière c'était la première fois que nous faisons une telle conférence, je pense que tout le monde a été d'accord pour dire que cela a été un succès. Cependant, il y a eu des commentaires, selon lesquels la conférence n'était pas

## [Interprétation]

The third recommendation dealt with the adoption of a public expenses indicator for the government sector itself. This recommendation followed a similar one presented in the exposé the previous year. However we wanted to be more precise this year and we proposed that the setting of these indicators for the public sector be the task of a permanent committee of officials. At the federal-provincial conference on January 24 and 25, 1974, this recommendation was adopted by the whole of the provinces and by the federal government and, as a matter of fact, a committee of high officials was given the task of preparing technical data to form the basis for the setting of these indicators.

The fourth recommendation was aimed at the parliamentarians, since we were proposing that the House of Commons form an appropriate committee for the study and the review of the trend in our economy, on a yearly basis, that this committee be able to hear experts, examine reports presented by the Bank of Canada, by the Economic Council, by the Department of Finance, or receive other documents from the public sector, and that this committee report to the House of Commons and that there be a debate on the over-all economic evolution and on the general policies that the government should follow in order to improve the economic situation. According to us, this recommendation is extremely important. It would eventually allow the government to adopt objectives, at least average term objectives. This would allow a considerable reduction of the uneasiness which is felt in the private sector at this time as to the government's intentions; all this of course in relatively general terms, but which would then allow to confront the government's budget policies to those objectives and to the analysis which would have been made by the House of Commons committee.

I have been advised that since that recommendation was made, the main problem is that of the difficulty you have in finding time to make this type of analysis.

We, in the Economic Council, cannot go much further than we have already gone, and it is up to you parliamentarians to decide what the priority shall become and to establish the procedural regulations which are necessary for that purpose. All that we can say on our part, is to stress, once again the importance which must be attached to a recommendation such as this one. I think that it is most important that the House of Commons, can, at least once a year, have the opportunity to debate economic questions in a context different from that in which a budget is adopted, since this is a very short term adoption. I think that that is an extremely important point.

Finally, still on the matter of the tenth review, I would like to report that we are now organizing the second national economic conference. The first having been held in December 1973. That conference is preceded by long work on the part of 16 sector committees which have representatives from all parts of Canada who draw up documents for this national economic conference. Last year was the first time we held such a conference, and I think everyone agreed to say that it was a great success. However there were comments stating that the conference was not representative enough and this year we started the preparation work for this conference all over again, We



## [Text]

assez représentative et cette année nous avons recommencé les travaux de préparation de cette conférence. Nous avons rétabli de nouveau les comités sectoriels, nous connaissons un très grand succès dans la collaboration que nous obtenons de toutes les personnes intéressées et je pense que cette année la conférence sera plus représentative que l'année dernière. Je pense même que l'on pourrait dire qu'il y a un certain enthousiasme qui règne à l'heure actuelle dans la préparation de ces conférences. Nous avons décidé que la conférence porterait cette année sur quatre priorités majeures qui sont l'inflation, les problèmes d'emploi, les problèmes de productivité et enfin les problèmes de pénurie à plus long terme.

En second lieu, je voudrais dire quelques mots du rapport que nous avons publié au mois de juillet sur l'industrie de la construction et ici encore, vous vous souviendrez que c'est le gouvernement qui, au début de 1972, a demandé au Conseil d'examiner les problèmes de l'instabilité cyclique dans l'industrie de la construction. Nous avons publié notre rapport, je ne voudrais pas commenter toutes les recommandations que nous avons dans ce rapport, nous avons onze recommandations. Je dirai simplement en quelques mots que nous avons en gros trouvé qu'il était désirable et possible de stabiliser dans une certaine mesure l'industrie de la construction. Nous avons également adopté une approche à la stabilisation qui est originale et différente de celle qui a été envisagée jusqu'à maintenant, nous proposons que cette stabilisation se fasse, non pas par des tendances contra-cycliques par rapport au secteur privé, par exemple, mais en essayant de stabiliser chacune des composantes de la construction, une par une et séparément autour d'un certain taux de croissance. Ce que cela veut dire en pratique c'est qu'au lieu d'utiliser la construction résidentielle comme ce qu'on a appelé en anglais une *valve*, ou en français comme une espèce de pompe aspirante-refoulante, il faudrait essayer de stabiliser la construction résidentielle en tant que telle au cours d'une certaine période et non pas essayer de compenser un secteur par un autre secteur, ce qui s'avère toujours extrêmement difficile et qui, dans le passé, n'a jamais réussi parce que c'est trop difficile.

• 1555

Donc, nous disons que dans chacun des secteurs, que ce soit les routes, les écoles, les hôpitaux, la construction non résidentielle, l'objectif devrait être d'essayer de fixer un taux de croissance, n'importe lequel, nous ne sommes pas en mesure d'en décider, mais si c'est 5 p. 100 par an, qu'on décide que ce sera 5 p. 100 et qu'on essaie ensuite de stabiliser le secteur de façon qu'à chaque année on atteigne ce 5 p. 100.

Alors ceci a une très grande importance également; c'est l'approche que nous avons prise et les recommandations que nous avons présentées sont des applications de ce principe. Par exemple, nous disons que ceci doit s'appliquer aux dépenses des ministères qu'ils soient provinciaux ou fédéraux, ceci devrait s'appliquer aux dépenses des sociétés de la Couronne, et ceci devrait également s'appliquer à des grands projets, et dans ce cas-ci, nous demandons que le Cabinet fasse une revue des calendriers d'exécution de ses dépenses de construction de façon à essayer de minimiser les conflits, de minimiser cette instabilité d'une année à l'autre.

## [Interpretation]

established once again the sector committees and we are obtaining a great measure of success in getting co-operation from every person involved; I think that this year, the conference will be more representative than last year, and I even think that we might say that there is a certain enthusiasm at this time in the preparation of these conferences. We decided that this year's conference would bear on four great priorities, to wit, inflation, employment problems, productivity problems and finally, problems of long term lack of resources.

Secondly, I would like to make some comments on the report we published in July on the building trade and once again, you will recall that it was the government who at the beginning of 1972 asked the Council to examine the problems of cycle instability in the building trade. We published a report and I would not like to make any comment on the recommendations which were contained in it; there were eleven of them. I will simply say that we generally discovered that it was desirable and possible to stabilize the certain measure the building trade. We also adopted a stabilization approach which was original and different from that which has been adopted until this time; we propose that the stabilization be done not through counter-cycle tendencies in relation to the private area for instance but rather, by trying to stabilize each of the building trade components, one by one and separately, build around a determined rate of growth. In practice it simply means that instead of using residential construction as a kind of valve, we should try and stabilize this for a certain period and not try to compensate one sector with the other which is always extremely difficult to do in the first place and which in the past has had little success.

So we say that in each of the sectors, the roads, the schools, the hospitals, all nonresidential construction, the objective should be to try to set a growing rate whatever it is, it is not up to us to decide, but if it is to be 5 per cent a year, if it is decided that it is going to be 5 per cent, let us try and stabilize the sector so that each year the growth will only be 5 per cent.

All this is very important; this is the approach we have taken and the recommendations we have made have all been inspired by this principle. For example, we say that this should apply to the department's expenses, whether they be provincial or federal departments. It should apply to the expenses of the Crown corporations and it should apply to all major projects and we now ask that the Cabinet review all its plans for construction expenses so as to try and minimize conflicts, minimize instability from one year to another.



*[Texte]*

En ce qui concerne le logement, nous n'avons pas recommandé de stabiliser la totalité des dépenses de logement, cela nous a paru impossible. Ce que nous avons demandé c'est de stabiliser la portion des logements qui sont construits en fonction des programmes publics. Autrement dit nous demandons à la Société centrale d'hypothèques et de logement que dans son programme de construction de logements que la Société suive un taux relativement constant et régulier de construction de logements. Ceci s'applique à peu près à 40,000 logements par an qui représentent une proportion d'environ 20 p. 100, 25 p. 100 de la construction résidentielle totale au Canada.

Pour terminer, je voudrais dire quelques mots sur les activités du Conseil et justement sur les prévisions budgétaires qui sont devant vous. Ce sera très court. Je voudrais simplement mentionner qu'au Conseil économique nous avons l'impression de travailler beaucoup; notre principale activité apparente est celle des publications et peut-être serez-vous intéressés de savoir qu'en 1972-1973 nous avons publié neuf études; en 1973-1974, qui est l'année financière que nous examinons maintenant, nous avons publié quinze études et en plus nous avons introduit une série de documents de discussion, nous en avons publié six et en plus, nous avons publié six tirés-à-part d'articles qui sont produits par le personnel du Conseil, ce qui représente la publication d'au moins deux études par mois par le Conseil économique. Ceci représente un travail considérable dont nous sommes assez fiers.

Finalement, à propos des prévisions budgétaires, je voudrais simplement mentionner qu'en 1973-1974, nous avons obtenu dix postes permanents de plus au Conseil. A l'heure actuelle les postes permanents sont au nombre de 133, ce qui constitue encore une organisation relativement petite; le budget pour 1973-1974 s'est élevé à \$3.9 millions. Maintenant de ces \$3.9 millions, je voudrais mentionner qu'il y avait \$275,000 pour l'étude spéciale que le gouvernement nous a demandé de faire sur l'industrie de la construction, et aussi une somme de \$300,000 qui a été consacrée à une étude sur le marché du travail. Alors, le budget de 1973-1974 représente une augmentation assez élevée par rapport à celui de 1972-1973 mais, c'est à cause de ces deux montants d'argent qui s'élèvent à un peu plus d'un demi-million de dollars, ce qui explique l'augmentation dans le budget de cette année. Alors, voilà, monsieur le président, je suis à la disposition des membres et à votre disposition si vous voulez poser quelques questions que ce soit à propos des prévisions budgétaires ou à propos des travaux du Conseil.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Raynauld.

• 1600

Gentlemen, it has been the practice to allow 20 minutes to the lead questioner. Do you still want to follow that same procedure? Or would you rather have 10 minutes for each questioner, so that more members can get on and ask questions of Dr. Raynauld?

**Mr. Hees:** Ten minutes.

**The Chairman:** Would that be acceptable to the Committee, that each member get the same amount of time?

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**M. Clermont:** Jusqu'à quelle heure le comité va-t-il siéger?

*[Interprétation]*

As for housing, we did not recommend to stabilize the total expenses because we thought it would be impossible. What we have asked is stabilization of the portion made up of units built under public programs. In other words, we ask the Central Mortgage and Housing Corporation that in its construction program it follow a relatively constant and regular rate of construction of units. The recommendation applies to about 40,000 units per year, that is a proportion of about 20 or 25 per cent of all residential construction in Canada.

In ending, I would like to say a few words on the activities of the Council and on the estimates that are before you. I will be very brief. I will only say that at the Economic Council we have the impression that we work an awful lot. Our main apparent activity is the issuing of publications and you would be interested to know that for the year 1972-73 we have published nine studies; for the year 1973-74, that is the fiscal year we are now examining, we have published 15 studies, plus a series of papers for discussion, we have published six in all, and I am not speaking here of papers issued by the personnel of the Council, which gives an average of two studies a month published by the Economic Council. It is considerable work and we are very proud of it.

Also, speaking of the estimates, I would like to state that in 1973-74 we obtained 10 more permanent positions within the Council. These permanent positions now total 133; in numbers we are still a relatively small organization; the budget for 1973-74 has been of \$3.9 million. In those \$3.9 million, I would like to single out an amount of \$275,000 which was required for a special study requested by the government on the construction industry; also an amount of \$300,000 which was necessary for a study on the labour market. Thus, the 1973-1974 estimates represent a rather high increase compared to those of 1972-73 but this is due to those two amounts of slightly over half a million dollars which explains the increase in this year's estimates. Here we are, Mr. Chairman, I am in the members' hands as well as in yours if you wish to ask any question about the estimates or the Council's work.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Raynauld.

Messieurs, nous avons coutume d'accorder 20 minutes au porte-parole de chaque parti. Voulez-vous que nous poursuivions dans la même voie ou préférez-vous que nous accordions à chacun 10 minutes de manière à ce que davantage de membres aient la parole et puissent poser leurs questions à M. Raynauld?

**M. Hees:** Dix minutes.

**Le président:** Le Comité est-il d'accord pour que chacun ait le même temps de parole?

**Des voix:** Bravo!

**Mr. Clermont:** How long is the Committee going to sit?

[Text]

**Le président:** Jusqu'à 17 h 30.

**M. Clermont:** Alors ça veut dire deux heures?

**Le président:** Ça veut dire une heure et demie à partir de ce moment-ci, deux heures.

**M. Clermont:** Le temps que M. Raynauld a pris, c'est le temps du Comité. Est-ce que vous voulez faire une pratique que le Comité des finances siège toujours deux heures?

**Le président:** A certains moments, c'est deux heures puis cela dépend des périodes que nous avons dans la semaine. Comme vous savez à certains moments c'est une heure et demie, nous ne pouvons pas aller de 9 h 30 à 11 h 00 quand la Chambre siège, mais normalement c'est jusqu'à 17 h 30, à moins que les membres du Comité en décident autrement.

I have the first name—Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, à cause d'engagements préalables, vous pourriez donner la parole à M. Gillies. Je m'excuse, il y a tant de questions dont j'aimerais discuter mais, malheureusement je ne peux rester. Alors je vais céder la place à M. Gillies.

**The Chairman:** Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** Thank you very much, Mr. Chairman, Dr. Raynauld. I am interested in your report and the various recommendations you have been making. To whom do you make these recommendations?

**Dr. Raynauld:** To Parliament.

**Mr. Gillies:** In what form?

**Dr. Raynauld:** We answer to the Prime Minister, as you probably know. He is our Minister. We go through him when we have any dealings and in the case of the publications we give him a copy, usually by hand. The next day we deliver—I do not know—400 copies or so, to somebody in the House for distribution to all the members of Parliament. That is the only procedure we follow.

**Mr. Gillies:** As Chairman of the Council have you been pleased with the way your recommendations have been received and treated?

**Dr. Raynauld:** Generally, I am pleased. In some cases the recommendations have not lent themselves to a very specific approval or disapproval, adoption or nonadoption, so you have to make a judgment as to whether you have had an impact. A good example of this is a recommendation on transfer payments. I do not think we can say whether that recommendation has been or will be followed. We have to make some estimates of our own.

To take that example, perhaps the most difficult example, I believe the Council has drawn attention to an area which the Council thought was necessary. That concern, I think, has been conveyed and I think it has achieved its purpose.

We never thought the response of the government should be to take our recommendations literally, to look at one sentence and say we will do that or we will not. However, I am satisfied that in general the recommendations of the Council are followed in general terms. I am satisfied that those recommendations are useful.

[Interpretation]

**The Chairman:** Until 5.30 p.m.

**Mr. Clermont:** Which means two hours?

**The Chairman:** Which means from now one hour and a half or two hours.

**Mr. Clermont:** The time taken by Mr. Raynauld was the Committee's. Do you wish it a practice for the Committee to meet for two hours every time?

**The Chairman:** Sometimes we meet for two hours and this depends upon the number of periods in the week. As you are aware, sometimes it is one hour and a half, we cannot sit from 9.30 to 11 a.m. when the House is sitting, but normally we sit until 5.30 p.m. unless the Committee's members decide otherwise.

Le premier nom sur ma liste est celui de M. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, due to prior commitments, I would like you to give the floor to Mr. Gillies. I am very sorry because there are so many questions I would like to ask but, unfortunately, I cannot stay. Consequently I give my turn to Mr. Gillies.

**Le président:** Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Merci beaucoup monsieur le président ainsi que M. Raynauld. Votre rapport et les diverses recommandations que vous avez formulées m'intéressent au plus haut point. A qui transmettez-vous ces recommandations?

**M. Raynauld:** Au Parlement.

**M. Gillies:** Sous quelle forme?

**M. Raynauld:** Nous sommes responsables devant le Premier ministre, comme vous le savez probablement et c'est par lui que nous passons et, lorsque nous publions, nous lui remettons un exemplaire, ce que nous faisons généralement par messenger. Le jour suivant, nous livrons—et là je ne sais pas exactement—environ 400 exemplaires à quelqu'un à la Chambre qui se charge de les distribuer à tous les députés. Voilà la seule manière dont nous procédons.

**M. Gillies:** En tant que président du Conseil, êtes-vous satisfait de la manière dont vos recommandations ont été accueillies et utilisées?

**M. Raynauld:** En règle générale, oui. Dans certains cas, les recommandations n'ont pas fait l'objet d'une approbation ou d'une désapprobation, d'une adoption ou d'un refus spécifiques, et il nous faut donc juger par nous-mêmes si elles ont eu une influence. C'est par exemple le cas de la recommandation portant sur les paiements de transferts. Je ne pense pas que nous puissions dire que cette recommandation ait été ou sera suivie. Nous devons nous-mêmes tirer les conclusions.

Pour prendre cet exemple, qui est probablement le plus difficile, je crois que le Conseil a polarisé l'attention sur un secteur qu'il estimait nécessaire. L'attention a ainsi été focalisée et la recommandation a je crois atteint son but.

Nous n'avions jamais pensé que le gouvernement aurait dû, pour répondre à cette recommandation, la suivre à la lettre, c'est-à-dire prendre une phrase et dire que c'est là la chose à faire ou à ne pas faire. Cependant, je suis satisfait de voir qu'en général les recommandations du Conseil sont grosso modo suivies. Je suis convaincu qu'elles sont utiles.



## [Texte]

The federal-provincial conference, for example, has formally adopted the recommendations. The indicator framework is, in fact, a recommendation for ourselves to follow for the time being, because we have said explicitly that it would be premature for the government to adopt those indicators while we are still testing them; we are still investigating how, for example, the public sector reacts to those indicators. I think it will take another couple of years before we might recommend formally that the government adopt those recommendations.

• 1605

You have one which is in your hands at the present time that has not been acted upon yet. It is still too soon to take this as a refusal to implement a recommendation; we will see in the next few months.

I would like to add another element to this. The Council at present makes few recommendations; it makes recommendations of a structural nature or institutional nature. For those who have read the report of the Council, this marked substantial change from past practice in the Council. There is a clearer distinction between what the Council suggests, what kind of conclusions the Council arrives at when it looks at the economy and that distinction to me is very important. In a sense it means that perhaps we are not putting as much focus on the adoption and non-adoption of recommendations as might have been the case before. I am satisfied with that approach; I think this is the right approach. We should not make recommendations that are likely to be outdated very quickly, so we restrict ourselves to manageable propositions and those usually take time. You do not change an institution overnight.

**Mr. Gillies:** The recommendation that I was most interested in was the one which you pressed hard in your statement, about the need to refer the report to a committee of Parliament, have witnesses and have discussion, I presume something like the U.S. House committee. What reception did you get for that recommendation from the Prime Minister?

**Dr. Raynauld:** There has been no formal response, reaction or comment on this particular recommendation. It was discussed a few times with some public officials. This is where I got the comments that with a recommendation of this kind the main difficulty would be how members of Parliament would include an additional task when they are already overworked. That was the comment that I received twice, I must say, but I have not received any formal communication of a reaction on the part of the government.

**Mr. Gillies:** In the early days of the Council great emphasis was placed upon the fact that the Council was independent of the government, that the conclusions and its recommendations were not part of government policy, and so on and so forth. There has been some suggestion and some feeling that the Government of Canada would be well served to have something like an economic council attached to the Prime Minister's office to give independent analysis of the economic situation—that is independent of Parliament, Finance and the Bank of Canada. Given the four or five years you have been Chairman of the Council...

## [Interprétation]

La Conférence fédérale-provinciale par exemple a adopté officiellement les recommandations. Le cadre indicatif global constitue en fait une recommandation pour nous-mêmes, une recommandation que nous devons suivre pour l'instant, car nous avons expressément dit qu'il serait prématuré que le gouvernement adopte ces indicateurs alors qu'ils sont toujours à l'essai; nous sommes encore en train d'étudier comment, par exemple, le secteur public réagit à ces indicateurs. Je pense qu'il nous faudra encore un ou deux ans avant de pouvoir recommander officiellement que le gouvernement adopte ces recommandations.

Vous avez pour l'instant entre les mains une recommandation qui n'a encore fait l'objet d'aucune mesure. Il est encore trop tôt pour conclure qu'il s'agit d'un refus pur et simple de l'appliquer. Nous verrons dans quelques mois.

J'aimerais ajouter une nouvelle dimension à cette question. Le Conseil formule à l'heure actuelle peu de recommandations; il formule des recommandations de nature structurelle ou institutionnelle. Pour ceux qui ont lu le rapport du Conseil, il s'agit d'un écart important par rapport à ce que le Conseil faisait auparavant. Il y a maintenant une distinction plus nette entre ce que le Conseil propose et le genre de conclusions auxquelles il arrive en étudiant et, pour moi, cette distinction est très importante. Dans une certaine mesure, cela signifie que nous n'insistons peut-être pas assez sur l'adoption ou le rejet des recommandations comme cela a pu être le cas auparavant. Cette formule me satisfait car je crois que c'est la bonne. Nous ne devrions pas formuler des recommandations susceptibles d'être périmées à courte échéance et nous nous limitons donc à formuler des propositions utilisables, ce qui, généralement, prend du temps. On ne peut modifier une institution du jour au lendemain.

**M. Gillies:** La recommandation qui m'intéressait le plus était celle que vous avez soulignée dans votre exposé, à propos de la nécessité de renvoyer le rapport à un comité parlementaire, de faire comparaître des témoins et de discuter de la question un peu comme cela se fait aux États-Unis dans les comités de la Chambre. Quelle a été la réaction du premier ministre à cette recommandation?

**M. Raynauld:** Officiellement, il n'y a eu aucune réponse réaction ou observation à l'égard de cette recommandation. Elle a été discutée à quelques reprises avec des fonctionnaires. C'est d'ailleurs à cette occasion que j'ai entendu les commentaires selon lesquels, avec une recommandation de ce genre, la principale difficulté serait de savoir comment donner cette tâche supplémentaire aux députés alors qu'ils sont déjà surchargés. Voilà ce qu'on m'a dit deux fois, dois-je signaler, mais le gouvernement ne m'a pas officiellement communiqué de réaction.

**M. Gillies:** Au tout début du Conseil, on insistait beaucoup sur le fait que celui-ci était indépendant du gouvernement, que ses conclusions et ses recommandations ne faisaient pas partie de la politique du gouvernement, et ainsi de suite. On a laissé entendre que le gouvernement du Canada aurait intérêt à ce qu'une sorte de conseil économique soit rattaché au cabinet du premier ministre afin de lui fournir une analyse indépendante de la situation économique—c'est-à-dire indépendante du Parlement, de la finance et de la Banque du Canada. Puisque cela fait quatre ou cinq ans que vous êtes président du Conseil...

[Text]

**Dr. Raynauld:** Three years.

• 1610

**Mr. Gillies:** Three years—from your experience, what would you feel about that? Do you feel that a useful input could be made that way?

**Dr. Raynauld:** Quite frankly I have not much of a feeling for this; not being inside the apparatus it is difficult for me to judge how it works. Quite frankly, we are relatively far from the government in operational terms. You would be surprised at the extent of my ignorance about the internal procedures and machineries that are used in government to have decisions taken, to have things done. It is difficult for me to judge from the outside whether it would be progress or whether it would create conflicts. I am satisfied the Council is independent from the government and I would think whatever the government would decide on that, it should not affect the status of the Council.

I think even if the government were to decide to have another agency giving advice to governments, say, in the Privy Council Office, for example, it would be essential for the Economic Council to remain what it is, an outside agency giving public advice to the government and to the people of Canada. So, because of that I have not been very concerned about that particular question and I have not given much thought to it either.

**Mr. Gillies:** When you became Chairman of the Council, Dr. Raynauld, you in a sense turned the direction of the Council considerably away from primarily long-term structural studies of the economy into medium-term forecasting. As you know, the Conference Board is now doing forecasting. Is there now a redundancy here in the work the Council is doing?

**Dr. Raynauld:** Frankly, I do not think so. The Conference Board has introduced a short-term forecast in the strict sense of the word. We have never been in this business and I do not think we are allowed to go into this business under the present Act. We have been moving towards a framework where we would set objectives and, of course, for some technicians the kind of approach that we have implies some forecast, at least in some areas. For example, to set an objective in meaningful terms you have to have a forecast, say, on the evolution of the U.S. economy, so there are some forecasts involved in the exercise, but the exercise is not the forecast.

The best example I could give of that is the fact that we call our simulations "exercises" that postulate a certain position or certain policies on the part of the government and if we think the kinds of simulations we get do not portray an acceptable solution to us as a Council, we will introduce into those simulations changes in policies about which nobody knows. In that sense it is not at all a forecast of what is going to happen. We say in order to achieve those objectives we would need such and such policy, whereas the Conference Board with its short-term forecast—assumes right from the beginning that there will not be any change in government policy. This is a forecast. In our case we assume changes in policies and we say this is a target-setting exercise. That is why we will not accept, for example, solutions which involve, say, a rate of unemployment of 10 per cent over the next 3 years. We would reject a solution like this. We would say this is not acceptable;

[Interpretation]

**M. Raynauld:** Trois ans.

**M. Gillies:** Trois ans—d'après vous qu'en est-il? Pensez-vous pouvoir agir utilement de cette manière?

**M. Raynauld:** Très franchement, je ne sais que penser à ce sujet: je me trouve à l'extérieur de la machine et il m'est très difficile de juger des résultats. Très franchement, sur le plan opérationnel, nous sommes relativement éloignés du gouvernement. Vous seriez étonnés de mon ignorance des méthodes et des dispositifs internes utilisés au sein du gouvernement au niveau décisionnel et opérationnel. Il m'est difficile de juger de l'extérieur s'il doit y avoir progrès ou conflit. Je sais que le Conseil est indépendant du gouvernement et je serais enclin à penser que quoi que le gouvernement puisse décider à ce sujet, cela n'influencerait pas la situation du Conseil.

Je pense même que si le gouvernement en arrivait à décider qu'un autre organisme vienne conseiller le gouvernement, par exemple au bureau du Conseil privé, il serait essentiel que le Conseil économique reste ce qu'il est, c'est-à-dire un organisme extérieur qui conseille publiquement le gouvernement et les Canadiens. Ainsi donc, à cause de cela, cette question ne m'a pas particulièrement préoccupé et je n'y ai guère réfléchi.

**M. Gillies:** Lorsque vous êtes devenu président du Conseil, monsieur Raynauld, vous avez dans une certaine mesure considérablement modifié l'orientation de celui-ci en abandonnant les études structurelles principalement à long terme de l'économie pour vous consacrer davantage aux prévisions à moyen terme. Comme vous le savez, l'Office des conférences fait à l'heure actuelle des prévisions. Les travaux du Conseil n'en sont-ils donc pas devenus superflus?

**M. Raynauld:** Pour parler franchement, je ne le pense pas. L'Office des conférences a introduit la notion de prévisions à court terme au sens strict du mot. Nous n'avons jamais abordé cet aspect et je ne pense pas que nous puissions le faire dans le cadre de la loi actuelle. Nous avons abordé un cadre qui nous permet d'établir des objectifs et, bien sûr, pour certains techniciens, la formule que nous avons adoptée entraîne nécessairement certaines prévisions, du moins dans l'un ou l'autre domaine. Ainsi, pour poser un objectif valable il faut, par exemple, prévoir l'évolution de l'économie américaine et, donc, cela implique bel et bien des prévisions, mais les prévisions ne sont pas l'essence même des opérations.

Le meilleur exemple que je pourrais vous donner à ce sujet est le fait que nous appelons nos simulations des «exercices», ce qui présuppose une certaine position ou certaines politiques du gouvernement et si nous pensons que les types de situations simulées que nous obtenons ne nous donnent pas, c'est-à-dire ne donnent pas au Conseil, une solution acceptable, nous y injectons des modifications de politiques inconnues de tous. Dans cette optique, il ne s'agit plus du tout d'une prévision de ce qui va se produire. Nous disons simplement que pour atteindre les objectifs donnés il nous faudrait telle ou telle politique, alors que l'Office des conférences, dans ses prévisions à court terme, suppose d'emblée qu'il n'y aura pas de modification des politiques du gouvernement. Il s'agit donc bel et bien d'une prévision. Dans notre cas, nous supposons certains changements dans les politiques et nous disons simplement qu'il s'agit d'un exercice qui nous permet de poser des cibles.



[Texte]

this can not be accepted as a goal, as a target, therefore, let us work on something else. So, we would reject out of hand all the solutions that we find non-acceptable even if they are produced by our model. We are not on our knees... en train d'adorer le Dieu de l'économétrie. We say let us look at some solutions that would provide an acceptable and also a possible pattern of development over the next three years. I would say there is really no redundancy between the Conference Board which is really doing short-term forecasting and our exercises.

**The Chairman:** Your time has expired, Dr. Gillies.

Mr. Saltsman.

**Mr. Gillies:** I would like to say that I hope, Dr. Raynauld, you can give shorter answers to the other questions.

**Dr. Raynauld:** I will do that in the future.

**The Chairman:** Mr. Saltsman.

**Mr. Saltsman:** Mr. Chairman, drawing on the experience of the previous speaker and knowing I only have 10 minutes, I intend to group all my questions at the beginning rather than run the risk that one of them may not get a chance to get on.

**The Chairman:** Provided they do not take 10 minutes.

• 1615

**Mr. Saltsman:** Well, about eight and a half.

Dr. Raynauld, I find a number of items in the last report of the Economic Council to be very disturbing. In this sense there seems to be a very marked change in style and in intent from earlier economic reports. A kind of esoteric jargon has crept in, a sort of technocratic outlook. I do not know whether it is intentional or unintentional but it is almost as though the report were designed to be unintelligible to laymen and politicians in particular, and understood only by economists. It seems as though you are concerned with reaching that particular group rather than the public at large. It was very characteristic of the early reports of the Economic Council that they were written in a different style and dealt with subjects of wide interest in the economy. Sometimes it was almost moralistic and political rather than technical.

For instance, I think of the reports that dealt with unemployment and denounced the high levels of unemployment, the costs of unemployment; the one that dealt with poverty in particular, which is quite histrionic, the one on education and productivity.

Has the Economic Council been subject to criticism on the part of government because they, in fact, might have been overstepping the bounds of technical information and intruding into the field of political comment?

[Interprétation]

Voilà pourquoi nous n'accepterons pas, par exemple, des solutions entraînant un taux de chômage de 10 p. 100 au cours des trois prochaines années. Nous rejeterions une solution comme celle-là. Nous dirions que ce n'est pas acceptable que nous ne pouvons pas l'accepter comme un but, comme un objectif et, en conséquence, il faut trouver autre chose. Donc, d'emblée, nous rejetons toutes les solutions que nous trouvons inacceptables, même si elles découlent de notre modèle. Nous ne sommes pas à genou... idolizing the God of econometry. Nous disons que nous devons envisager certaines solutions qui nous donneraient un schéma de développement acceptable et réalisable au cours des trois prochaines années. En fait, je dirais que notre travail n'est pas du tout superflu par rapport à celui de l'Office des conférences qui, en fait, s'occupe de prévisions à court terme.

**Le président:** Votre temps de parole est écoulé, monsieur Gillies.

Monsieur Saltsman.

**M. Gillies:** J'aimerais ajouter que j'espère, monsieur Raynauld, que vous pourrez répondre plus brièvement aux autres questions.

**M. Raynauld:** Je le ferai dorénavant.

**Le président:** Monsieur Saltsman.

**M. Saltsman:** Monsieur le président, compte tenu de ce qui vient de se passer pour mon prédécesseur et du fait que je n'ai que dix minutes, je voudrais grouper toutes mes questions au lieu de courir le risque que l'une d'entre elles reste sans réponse.

**Le président:** A condition de ne pas excéder dix minutes.

**M. Saltsman:** Eh bien, disons environ 8 minutes et demie.

Monsieur Raynauld, il y a plusieurs points qui me troublent beaucoup dans le dernier rapport du Conseil économique du Canada. Car, il semble présenter un changement de style et d'intention extrêmement marqué par rapport aux rapports économiques précédents. On y trouve une sorte de jargon ésotérique qui s'y serait glissé, de même qu'une perspective assez technocratique. Je ne sais pas si c'est intentionnel ou non, mais c'est presque comme si le rapport avait été rédigé de telle manière qu'il ne puisse être compris par le profane et, en particulier, par les hommes politiques, mais être réservé aux économistes. C'est comme si vous vouliez toucher ce petit groupe restreint plutôt que le grand public. Les premiers rapports du Conseil économique du Canada étaient caractéristiques dans la mesure où ils étaient rédigés dans un style tout différent et où ils abordaient des sujets économiques d'intérêt général. Parfois il s'agissait même de rapports davantage didactiques et politiques que techniques.

Je pense, par exemple, aux rapports qui traitaient du chômage et en dénonçaient les taux élevés et le coût, au rapport qui traitait en particulier de la pauvreté, et ce de façon très théâtrale, et au rapport sur l'enseignement et la productivité.

Le Conseil économique du Canada s'est-il fait critiquer par le gouvernement parce qu'en fait il aurait outrepassé les limites de la formation technique pour entrer dans le domaine du commentaire politique?

[Text]

It also strikes me that the reports are not terribly clear about what they are trying to say and seem to lack some of the self-confidence that the early reports had. The reports seem to be almost as confused as the statements of politicians. It is very hard to know exactly what you are getting at in many of these reports and what your advice is.

I might just say by way of an aside that your claim not to understand how this institution works is illustrated when you say "the objective set by this Committee". This Committee sets very few objectives. This Committee does not have that kind of power. Some of us wish we had but we do not.

Those are the basic questions I want to ask you. Have you been criticized for your previous attitudes, and have you backed away from trying to talk directly to the public and are you speaking more to the professionals?

**Mr. Raynauld:** No. The answer to this question really is no. We have not received that kind of criticism. The kind of criticism we receive is the type you have just made and you are not alone in making it and we are very concerned about that. How we can translate technical questions into broadly understandable problems really is our primary concern but we have not been led to this more technocratic approach by anybody else. I think it must have something to do with the kind of internal work that we do. It is possible that we do a little more technical work now than perhaps was the case in the past.

You also say that the style reflects less self-confidence than previously. This is also possible and this may have something to do with me. I never claimed that I knew the answers, certainly not all the answers to the questions. I am not sure that out of the studies we are doing we can provide the answers that are expected all the time. We can provide figures; we can provide an honest description of the situation of how things are going. We do not know all the answers as to how we could improve the situation, in what sense and in what directions. We have made some efforts, though, to reach other audiences. We have some copies of a brochure here, Mr. Chairman, if we might distribute them. It is a brochure that was introduced two years ago to be able to reach nontechnical people, to reach a public very broadly defined. That is the kind of effort we have made. Rather than change the style of the Reviews themselves we have thought that perhaps it might be better to provide other kinds of publications. This brochure is really summarizing the recommendations. It has a lot of charts in it. This is, in a tentative way, to answer your questions.

• 1620

**Mr. Saltsman:** When you are putting together your report, for whom are you primarily writing? For whom is the report intended? We are not talking about Mr. "A" in the government of Mr. "C", but, generally, what is your perception of your audience or your readership?

[Interpretation]

Ce qui me frappe également, c'est que les rapports ne sont pas extrêmement clairs dans ce qu'ils essayent de dire et qu'ils semblent manquer de cette confiance dont les premiers rapports étaient tintés. Ils semblent maintenant être presque aussi confus que les déclarations des hommes politiques. Il est très difficile de savoir exactement, dans bon nombre de ces rapports, où vous voulez en venir et quel est le conseil que vous donnez.

Je pourrais également faire une incise et ajouter que le fait de déclarer que vous ne comprenez pas comment fonctionne notre institution s'illustre bien lorsque vous dites «les objectifs fixés par le comité». Le comité fixe en fait bien peu d'objectifs. Il n'en a pas le pouvoir, malgré le désir de certains d'entre nous.

Voilà les questions fondamentales que je voulais vous poser. Avez-vous été critiqués pour vos attitudes passées et, au lieu d'essayer de converser directement avec le public, vous adressez-vous davantage aux professionnels?

**M. Raynauld:** Non. La réponse à cette question est belle et bien négative. Nous n'avons pas été critiqués comme vous le dites. On nous critique comme vous venez de le faire, vous n'êtes pas le seul à avoir dit cela et cela nous tracasse. Notre principal souci est de traduire les questions techniques pouvant constituer des problèmes facilement compréhensibles, mais personne ne nous a entraînés à adopter cette formule plus technocratique. Je crois que cela a davantage trait au genre de travail interne que nous accomplissons. Il est possible que nous abordions à l'heure actuelle des tâches un peu plus techniques que dans le passé.

Vous dites également que le style est moins imprégné de confiance qu'auparavant. C'est également possible et c'est peut-être en partie à cause de moi. Je n'ai jamais dit que je connaissais les réponses, je n'ai jamais dit que je connaissais les réponses à toutes les questions. Je ne sais pas vraiment si les études que nous effectuons nous fourniront toujours les réponses que nous attendons. Nous pouvons donner des chiffres; nous pouvons donner une description honnête de la situation et de l'évolution. Nous ne connaissons pas toutes les réponses et nous ne savons pas toujours comment améliorer les choses, dans quel sens procéder et quelle orientation adopter. Nous avons cependant fait certains efforts afin de capter d'autres audiences. Nous avons ici quelques copies d'une brochure, monsieur le président, et j'aimerais les distribuer. C'est une brochure qu'on a présentée il y a deux ans afin de pouvoir atteindre les gens qui n'ont pas de connaissances techniques, un public très général. Voilà le genre d'efforts que nous avons faits. Plutôt que de changer le style des revues elles-mêmes, nous avons pensé qu'il vaudrait peut-être mieux offrir d'autres genres de publications. Cette brochure est vraiment un résumé de ces recommandations; elle contient un grand nombre de tableaux; c'est une tentative de répondre à vos questions.

**M. Saltsman:** Quand vous rassemblez votre rapport, de quoi traite-t-il surtout? A qui est-ce qu'il s'adresse? Nous ne parlons pas de M. «A» au gouvernement ou de M. «C»; quelle est votre perception de votre audience ou de vos lecteurs?



[Texte]

**Dr. Raynauld:** We address our report to decision-makers—that is the expression we use all the time, decision-makers—in both the public and the private sector. So that would include, foremost, the members of Parliament. They are decision-makers by definition. I am disturbed if you tell me that it makes for very difficult reading. It is also intended for leaders, labour leaders as well as people in business. It is only indirectly addressed to the profession. It is not designed for economists. This is not the kind of literature that an economist by profession in a university would look for to do his own work. This is the kind of literature that is very much focused on policy, and not focused on techniques. It is not focused on scientific methods. It is designed to deal with policies.

**Mr. Saltsman:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. J. A. Dawson (Director, Economic Council of Canada):** May I add something to that?

**The Chairman:** Mr. Dawson.

**Mr. Dawson:** Having worked on a number of those earlier reviews as a member of the Council's staff, I think I can make the comment that there was a good amount of needed communication in the whole economic field. It was particularly relevant in the early days of the Council. A number of those early reviews were deliberately oriented towards a very wide communications process.

The ground and the issues that were handled in some of those earlier reviews, when one comes around at them again and comes to look at some of these issues again in somewhat more depth, do not yield easily. You are faced with the problem of whether you restate the same sort of position or whether you try to plough some new ground and try to get some further perception on the issues. I think it does inevitably become a little tougher. It is tougher on the research side, I know that. It may be that you are talking about something that is also tougher on the communications side as well, inevitably. I am not sure.

**Mr. Saltsman:** It is almost as though the economists have lost their faith in economics.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Saltsman. Thank you, Mr. Dawson. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman. In considering the estimates we should look at the work the Economic Council has put out, and I would like to refer specifically to the work, "Toward More Stable Growth in Construction." I would like to address some specific questions on the subject.

I have read this work; I have been through it a couple of times. Let us deal with the short-term instability, which is obviously the seasonal instability brought about by the fact that we have a climatic condition here that makes construction more expensive in the winter time. This seems to have been largely ignored as an item in the recommendations that were put together and I would ask, why?

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Notre rapport s'adresse à ceux qui doivent prendre la décision; c'est là l'expression que nous employons tout le temps, ceux qui prennent les décisions. Il s'agit de ces personnes à la fois dans les secteurs public et privé; car elles incluent la plupart des députés qui sont des preneurs de décisions de par leur définition même. Il me peine que vous me disiez qu'il est difficile à comprendre; il s'adresse aussi aux chefs, aux chefs des syndicats et aux hommes d'affaires. Il ne s'adresse qu'indirectement aux professions libérales; et il ne s'adresse pas du tout aux économistes. Ce n'est pas le genre de lecture qu'un économiste de profession ou un économiste universitaire étudierait afin de faire son travail. C'est le genre de lecture qui s'oriente directement sur la politique et non sur les techniques. Elle ne vise pas du tout les méthodes scientifiques. Elle a été conçue afin de traiter de politiques.

**M. Saltsman:** Merci, monsieur le président.

**M. J. A. Dawson (directeur, Conseil économique du Canada):** Puis-je ajouter à ces commentaires?

**Le président:** Monsieur Dawson.

**M. Dawson:** Ayant travaillé pour un grand nombre de ces revues qui ont paru plus tôt, en tant que membre du Conseil, je crois que je peux me permettre le commentaire suivant: les communications étaient tout à fait nécessaires dans tout le domaine économique. Voilà qui avait une très grande importance, surtout au début du Conseil. Nombre de ces revues étaient délibérément axées sur un processus de communications très large.

Nous traitons dans ces revues-là des problèmes de base et des possibilités; quand on les étudie à nouveau et quand on les analyse plus profondément, elles ne cèdent pas rapidement. Vous devez faire face au problème, à savoir si vous allez reprendre le même genre de position ou bien si vous allez essayer de couvrir de nouveaux terrains et essayer de mieux comprendre les possibilités. Il me semble que cela devient un peu plus difficile, de façon inéluctable. Je sais qu'il est plus difficile de faire cela du côté de la recherche. Il est possible que vous parliez de quelque chose qui est plus difficile du point de vue communication et, de plus, est inévitable, ce dont je ne suis pas certain.

**M. Saltsman:** On dirait presque que les économistes ont perdu la foi qu'ils avaient en l'économie.

**Le président:** Merci, monsieur Saltsman. Merci, monsieur Dawson. Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Comme nous étudions les prévisions, nous devrions regarder le travail qu'a accompli le Conseil économique, et j'aimerais me reporter à une œuvre en particulier, qu'on intitule «*Vers une croissance plus stable dans le domaine de la construction*». J'aimerais poser des questions précises à ce sujet.

J'ai étudié cette publication et je l'ai lue plusieurs fois. Nous devons traiter de l'instabilité à court terme, ce qui représente sans doute l'instabilité saisonnière causée par les conditions climatiques du pays qui font que la construction coûte plus cher en hiver. Apparemment, on a oublié ce point dans nos recommandations et j'aimerais savoir pourquoi.

[Text]

[Interpretation]

• 1625

**Dr. Raynauld:** Because of the terms of reference. Our terms of reference were prepared by the government and in this particular case they were very specific. The terms of reference said that we should address ourselves to cyclical instability throughout.

**Mr. Herbert:** And you do not consider that extends to the instability which you referred to in the work between summer and winter construction.

**Dr. Raynauld:** We do refer to seasonality in terms of, say, the analysis but we did not think it is proper to address ourselves specifically to seasonality as such when it came to conclusions or recommendations. Indeed even in terms of focus, we introduce seasonality a bit by the side, so it was a question of terms of reference first.

**Mr. Herbert:** All right. You have discarded it in effect because you did not consider that was within the terms of reference, that is, what you call the total cyclical effect which might be influenced by the seasonal effect.

**Dr. Raynauld:** That is correct.

**Mr. Herbert:** I do notice in the figures you presented—this is addressed to the federal government and presumably for the federal government to use what influence it can on the other levels of government, provincial and municipal—that you have pointed out clearly that federal construction is only some 15 per cent of total governmental spending.

You have talked of getting together with these other levels of government but you have not come up with any recommendations on what they might suggest to these other levels of government. You just suggested to them that since the federal government itself only is responsible for 15 per cent of government construction, since the real influence of governmental construction lies with provincial and municipal governments, the federal government should get together with these other levels of government and discuss the problem.

**Dr. Raynauld:** Well, I think this statement is not entirely correct from my point of view. What we did was to address our recommendations not only to the federal government but also to the other levels of government at the same time. Moreover we did suggest in some cases the action to be taken by both levels of government. Specifically I have in mind a recommendation that the Minister of Finance of the federal government should convene meetings of the heads of the Crown corporations. Of course, we had taken notice that several Crown corporations are provincial, so in the recommendation it is said that it be convened by the federal Minister of Finance in consultation with the provincial governments. We would hope in a recommendation like this that indeed the other governments will co-operate in this particular case.

The other example is that when we talk about expenditures by departments and we say to the departments that they should try to smooth out their expenditures on construction over a number of years, this is addressed to provinces and municipalities as well as to the federal government.

**M. Raynauld:** La raison en est le mandat que le gouvernement nous a donné et qui est très spécifique dans ce cas très particulier. Il y est dit que nous devons étudier les choses du point de vue de l'instabilité cyclique.

**M. Herbert:** Ne croyez-vous pas que cela comprend également l'instabilité dont vous venez de parler au sujet des différences qui existent dans l'industrie de la construction en été ou en hiver?

**M. Raynauld:** Nous parlons des différences saisonnières dans l'analyse, par exemple, mais nous n'y faisons pas expressément allusion dans nos conclusions ou recommandations. Nous avons mis l'accent sur ce que le mandat nous demandait de faire pour parler des différences saisonnières qu'en marge.

**M. Herbert:** Très bien. Vous avez donc écarté ce sujet parce que, à votre avis, son étude ne rentrait pas dans le cadre de votre mandat, c'est-à-dire l'étude de ce que vous appelez l'ensemble des effets cycliques qui peuvent être influencés par les différences saisonnières.

**M. Raynauld:** C'est juste.

**M. Herbert:** Les chiffres que vous avez compilés à l'intention du gouvernement fédéral dans le but, j'imagine, qu'il use de toute son influence sur les niveaux provinciaux et municipaux de gouvernement, vous remarquez très clairement le fait que le montant dépensé par le fédéral pour la construction ne représente qu'environ 15 p. 100 de l'ensemble des dépenses gouvernementales.

Vous parlez de la nécessité de réunir tous les niveaux de gouvernement sans pour autant formuler des recommandations précises à ce sujet. La seule chose que vous suggérez est que puisque le gouvernement fédéral n'est responsable que de 15 p. 100 et que ce sont les gouvernements provinciaux et municipaux qui peuvent réellement exercer de l'influence pour ce qui est des activités de construction gouvernementale, il devrait rencontrer les représentants des autres niveaux de gouvernement afin de discuter de ce problème.

**M. Raynauld:** De mon point de vue, cette affirmation n'est pas entièrement correcte. Nos recommandations ont été formulées non seulement à l'intention du gouvernement fédéral, mais également aux autres niveaux de gouvernement. Par ailleurs, nous disons que dans certains cas, des mesures doivent être prises par les deux niveaux de gouvernement. Je pense tout particulièrement à une recommandation disant que le ministre des Finances fédérales devrait inviter les directeurs des sociétés de la Couronne à des réunions. Nous avons, évidemment, pris note du fait que plusieurs d'entre elles relèvent du provincial et nous disons dans la recommandation que les réunions soient organisées sur l'initiative du ministre fédéral des Finances en consultation avec les gouvernements des provinces. Cette recommandation traduit l'espoir que les autres gouvernements se montreront coopératifs dans une telle matière.

Permettez-moi de vous donner un autre exemple. Lorsqu'il est question des dépenses ministérielles et que nous invitons les ministères d'équilibrer leur budget de construction sur un certain nombre d'années, nous avons à l'esprit aussi bien le gouvernement fédéral que les provinces et les municipalités.



[Texte]

You might argue that even though we do that, we have no specific machinery to deal with that. I cannot agree more. I mean we cannot suggest the machinery in very specific terms to do things like this, but the fact of the matter is that we have addressed our recommendations to all levels of government and if the provinces want to co-operate they have an occasion to do so.

**Mr. Herbert:** My concern is the generality of the recommendation. Let us deal with a specific: the one major project that you mention in your recommendation which is the James Bay project. There obviously is a graph of the spending on construction on the project of which you must have been made aware and probably have studied. It shows the normal sort of construction peak of spending. Since this project is of many years' duration and since this is a sort of forecast peak, you have made no recommendation on how we should be able to flatten out that peak or do anything about that peak. I use this as a specific example of a general problem.

• 1630

**Dr. Raynauld:** We cannot go into the detail of each major project. We have proposed in this particular case the machinery to deal with it. We have recommended that the federal government examine the very big projects, look at the possibilities of adjusting the schedule of implementation of these projects. Of course, because we have mentioned the James Bay project, it will have to be done in co-operation with the Province of Quebec in this particular case, I suppose. In some cases it might involve the changing of the schedule of that project in itself, but more often it might involve comparing various projects, one with another, and we might decide that we should try to avoid that two or three big projects peak in the same year. That might be done by working on one or the other project, or on a third project. So, it would have been very difficult for us to look at this internally, so to speak, and to look at the James Bay project and ask if we could smooth the expenditures in this particular case. It would have been very difficult, so we asked the Cabinet to look into the project in itself.

**Mr. Herbert:** I must admit, Mr. Chairman, I am not really happy here because I think that the major problem we face is that when we have these major projects and we have a spending curve which is fairly well established at the start, we are recognizing for many years ahead what our problem is and what is going to create this instability that we are talking about. I can only suggest here that in any attempt by the federal government to try to slow down the peak or the construction volume, the James Bay project might meet with considerable resistance. Also, any attempt by the federal government to suggest that the Athabasca Tar Sands Development should be retarded because the James Bay project is going to peak might meet with considerable resistance. That is why I have been looking for some specific recommendations.

I have been through the recommendations in your report and I want to look at Recommendation 5, where you have made a suggestion which I think might have lots of merit, but I am looking for some follow-up to that to suggest what might be implied. You are suggesting some sort of incentive-decentive-type program, which sounds like a good idea, but I do not find any reference to what you consider it might take in the way of incentive payments in

[Interprétation]

Vous allez me répondre que nous ne disposons d'aucun mécanisme qui puisse nous aider à réaliser un tel vœu, et vous avez tout à fait raison. Nous ne pouvons pas recommander un mécanisme précis pour accomplir une telle chose, mais le fait est que nos recommandations s'adressent à tous les niveaux de gouvernement. Si les provinces veulent coopérer, elles auront la possibilité de le faire.

**M. Herbert:** La recommandation est formulée dans des termes très vagues, et c'est ce qui m'inquiète. Parlons de choses précises. Parlons de la grande entreprise qui se trouve mentionnée dans votre recommandation, c'est-à-dire le projet de la Baie James. J'imagine que vous avez vu et même étudié le tableau des dépenses de construction du projet. Il montre les époques de pointe qui sont normales pour ce genre de projet de construction. Ce projet va porter sur plusieurs années, mais vous n'avez formulé aucune recommandation sur la manière dont on pourrait équilibrer les dépenses et éviter les pointes que l'on prévoit. J'en parle en tant qu'exemple précis pour un problème d'ordre général.

**M. Raynauld:** Il nous est impossible de voir les détails de chaque projet majeur. Dans ce cas précis, nous avons proposé le mécanisme. Nous recommandons que le gouvernement fédéral examine les plus grands projets afin de voir s'il est possible d'équilibrer les plans de réalisation. Pour ce qui est du projet de la baie James ceci devra, évidemment, se faire en coopération avec la province de Québec. Dans certains cas, il s'agira de modifier l'échéancier du projet lui-même, mais plus souvent encore de comparer les différents projets pour éviter que les pointes des courbes de dépenses de deux ou trois grands projets ne tombent dans la même année. Ceci pourra se faire en travaillant sur l'un ou l'autre projet ou bien sur un troisième. Il nous aurait donc été très difficile de voir ceci d'une manière interne, pour ainsi dire, et de voir s'il nous était possible d'équilibrer les dépenses occasionnées par le projet de la baie James. Cela aurait été très difficile et nous prions donc le Cabinet de voir le projet.

**M. Herbert:** Je ne suis pas tout à fait satisfait, monsieur le président, car le grand problème auquel nous devons faire face ici est que lorsque nous avons ce genre de grand projet et que nous avons une courbe qui établit dès le départ les dépenses, nous savons d'avance quel problème va se poser dans quelques années et qu'est-ce qui va créer cette instabilité dont nous sommes en train de parler. Si le gouvernement fédéral essayait de freiner les dépenses ou la construction, le projet de la baie James pourrait se heurter à une résistance considérable. La même chose va arriver s'il essayait de retarder la réalisation du projet d'exploitation des sables bitumineux d'Athabasca en raison de l'ampleur des dépenses occasionnées par le projet de la baie James. C'est pour cette raison que je m'attendais à des recommandations précises.

J'ai lu les recommandations que vous formulez dans votre rapport et j'aimerais voir la cinquième qui me semble avoir beaucoup de mérite mais j'aimerais avoir davantage de précisions. Vous proposez en quelque sorte un programme d'encouragement et de découragement, ce qui me semble être une bonne idée, mais je n'y vois aucune référence aux paiements qui devront être versés pour cela. Qu'en est-il?

[Text]

order to be able to accomplish what you want to achieve. Would you like to comment on that?

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Herbert.

Mr. Raynauld.

**Mr. Herbert:** I just started, Mr. Chairman.

**The Chairman:** You started 10 minutes ago.

**Mr. Raynauld:** That question is difficult, as you realize. We do not really know what would be the required rate of levy or incentive to be applied. We thought we should go a little by ear here. I think we have suggested something of the order of between 5 and 10 per cent as a rate. Mind you, the reason why we chose this number rather than others is not that we had any assurance that it would be sufficient. It was because we have this tax on building materials, which is the subject of the following recommendation. We thought the first time you introduced the system, it might be appropriate to think in terms of an implementation which would not be independent of the removal of the building materials tax, and this 5 to 10 per cent was designed to produce about the same revenue as the building materials tax.

• 1635

Suppose the government were to introduce a tax or an incentive depending on the economic conditions, say, of 5 per cent or 7 per cent, and suppose it does not work to the satisfaction of the government, then I would suggest that after five months, six months or a year, or the second time around, the government look at different rates. There is no straightforward answer to that question. We do not know in advance. You may have noticed that the burden of this tax would not apply to the same people, so how would these people react? We have no experience with this at the present time.

**Mr. Herbert:** Thank you. Would you put me on the list for the second round, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Thank you Mr. Herbert. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Thank you, Mr. Chairman. Dr. Raynauld, I have several questions and as I only have 10 minutes, could you be fairly brief? As has been said, the Conference Board in Canada has made, and I think all of the major banks have been making forecasts for next year, pretty positive or pretty definite forecasts. Have you made forecasts for next year on the subjects of unemployment, inflation, and real growth?

**Dr. Raynauld:** My brief answer is that we have not. What we produce is what is in the review and we do not make forecasts for the following year. We try to set complete objectives for the following three years. One thing I might say which might be more of an answer to you is that for the following three years we believe it would not be appropriate to maintain the rate of growth of 6 per cent that was recommended last year, it should be lowered a little bit given the kind of situation we are in at the present time.

**Mr. Hees:** My next question is this: you have said today that you are an outside agency giving public advice, so I hope you can give us some advice. You say you set targets for each of the three years. I would like to know what your target is for unemployment, inflation and real growth for next year?

[Interpretation]

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Herbert.

Monsieur Raynauld.

**M. Herbert:** Je viens de commencer, monsieur le président.

**Le président:** Vous avez commencé il y a dix minutes.

**M. Raynauld:** Vous savez que c'est une question difficile. Nous ne connaissons pas vraiment le taux adéquat de redevance ou de compensation à utiliser. A notre avis, cela requiert une certaine souplesse. Je crois que nous avons proposé un taux d'environ 5 et 10 p. 100. Toutefois, ce n'est pas parce que nous avons été convaincus que ce taux serait suffisant que nous l'avons choisi, mais parce qu'il y a cette taxe sur les matériaux de construction qui fait l'objet de la recommandation suivante. Nous avons cru bon ne pas séparer ce système lors de sa première application de la suppression de la taxe sur les matériaux de construction et ces 5 à 10 p. 100 vont produire à peu près le même revenu que cette dernière.

Imaginons que le gouvernement voulait introduire une taxe ou un paiement d'encouragement, selon l'état de la conjoncture, de 5 ou 7 p. 100 et que cela ne marche pas à la satisfaction du gouvernement. Dans ce cas, j'imagine qu'il modifierait les taux après cinq, six ou douze mois ou à la prochaine occasion. Il n'y a pas de réponse simple à cette question. Nous ne savons pas d'avance. Vous avez peut-être remarqué que ce ne sont pas les mêmes personnes qui sont concernées par cette taxe. Comment vont-elles réagir? Nous n'en avons encore aucune idée.

**M. Herbert:** Merci. Monsieur le président, voulez-vous, s'il vous plaît, m'inscrire pour le deuxième tour?

**Le président:** Merci, monsieur Herbert. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Merci, monsieur le président. J'ai plusieurs questions pour vous, monsieur Raynauld, mais je ne dispose que de dix minutes. Voulez-vous, s'il vous plaît, être bref. On a déjà dit que l'office des *Conferences Board* et la plupart des grandes banques, d'ailleurs, ont établi des prévisions relativement concrètes et fermes pour l'année prochaine. En avez-vous faits pour le chômage, l'inflation et la croissance réelle dans l'année prochaine?

**M. Raynauld:** Réponse brève: non. Tout ce que nous faisons se trouve dans la revue. Nous n'établissons pas de prévisions pour l'année prochaine. Nous essayons de fixer des objectifs complets pour les trois prochaines années. Pour compléter ma réponse, je devrais peut-être ajouter que nous croyons qu'il ne sera pas approprié de maintenir le taux de croissance à 6 p. 100 pour les trois prochaines années tel que recommandé l'année dernière; il faudrait le baisser un peu en raison du genre de situation dans laquelle nous nous trouvons à l'heure actuelle.

**M. Hees:** Voici ma prochaine question. Vous nous avez dit aujourd'hui que vous êtes une agence externe de conseil en affaires publiques. J'espère donc que vous allez pouvoir nous donner des conseils. Vous dites que vous fixez des objectifs pour chaque année dans le cadre d'un plan triennal. Quel est votre objectif pour l'année prochaine en matière de chômage, d'inflation, de croissance réelle?



[Texte]

**Dr. Raynauld:** The targets that we set are for the following three years, not for one year. What we produced last November in the revenue was: on real growth, 6 per cent, for the rate of unemployment, 4.5 per cent at the end of 1976 and since we had proposed the same thing the year before it also applies to the end of 1975, 4.5 per cent on the rate of unemployment. In terms of the rate of inflation you will be a little disappointed, I suppose. Last November we introduced a relative price indicator which says that the aim of policy should be to have a price level which would be the same as the average price level increases of six major countries in the world. In practice the United States is very important in that group, so it means in a sense we are suggesting that the purpose of the policy here in Canada on the price level should be very similar to what the United States is doing. We have stressed the fact that there would be some freedom of action, that we could go beyond or below by one half a point without generating any problem that we could see. If we follow this that would mean that our objective for next year on prices would be the forecast that you can make on prices mainly in the United States for 1975.

**Mr. Hees:** All right. You have said that you have worked out these objectives, and that you are an agency to give public advice. Obviously there is no use setting objectives or just picking objectives as you have done unless you are prepared to say what you think the government or the country should do to obtain those objectives, what specific steps they should take.

**Dr. Raynauld:** Yes.

• 1640

**Mr. Hees:** I think we were all impressed by the fact that in the latest meeting, the summit meeting that President Ford convened of the top economists in the United States, all of those economists did come out and say very specifically exactly what he or she thought should be done. They differed greatly, but they each said. Have you prepared and can we have it, your recommendations to the government of what they should be doing now and in the immediate future in dealing with the economy to reach the objectives in unemployment, inflation and real growth which you have set, the specific measures that you say should be done and could you tell us what they are?

**Dr. Raynauld:** We will publish the next *Review* around the 15th of November and I think the answers to those questions are included in that *Review*. Certainly I do not want to leave your questions there. They are very important. I may perhaps try to answer them by making a few general comments because I believe the Economic Council has a duty to assess the economy. The act requires the Council to do it on an annual basis and we do so.

In broad outline the position the Council has taken until now has been to try to figure out what would be the broad guidelines for monetary policy and for fiscal policy. We do not want to go into the specifics of say, each quarter, but we do give an idea of where those two tools should go. We have said in the *Tenth Annual Review* which is already there that it would be appropriate, and I still think it is appropriate right now, to have a monetary policy which would be slightly more restrictive than it was at that time. I think in practice it meant something like an increase in the money supply of the order of, say, between 10 and 15 per cent a year. I think it would be still appropriate right now. We have also said the fiscal policy should be somewhat more restrictive than it was at that time and by this

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Les objectifs que nous fixons sont valables pour l'ensemble de cette période triennale, et non pas année par année. Au mois de novembre dernier nous avons fixé comme objectif pour la croissance réelle 6 p. 100, pour le taux de chômage 4.5 p. 100, à la fin de 1976 et également de l'année 1975 puisque nous avons proposé la même chose l'année précédente et, pour le chômage, un taux de 4.5 p. 100. J'imagine que cela vous déçoit pour ce qui est de l'inflation. Au mois de novembre dernier, nous avons introduit un indice relatif des prix disant que le gouvernement devrait viser à ce que le niveau des prix se situe autour de la moyenne des augmentations enregistrées dans une dizaine de pays industrialisés. Les États-Unis y occupent une place très importante, ce qui signifie que nous recommandons d'une certaine manière que le Canada doit viser à avoir un niveau de prix très proche de son voisin. Nous soulignons le fait qu'il y aura une certaine liberté et que l'on aura une marge de fluctuation au-dessus ou au-dessous d'un point sans danger visible. Ceci signifie que notre objectif pour l'année prochaine en matière de prix repose sur la prévision qu'ils dépendront en 1975 surtout des États-Unis.

**M. Hees:** Très bien. Vous venez de nous dire que vous avez établi des objectifs et que vous êtes là pour donner des conseils. Il ne sert à rien de fixer les objectifs ou, comme vous l'avez fait, d'en sélectionner simplement quelques-uns sans recommander au gouvernement ou au pays des mesures spécifiques pour les atteindre.

**M. Raynauld:** Oui.

**M. Hees:** Nous avons tous été impressionnés, je pense, par le fait que tous les économistes qui ont participé au dernier sommet qui a été organisé sur l'initiative du président Ford aux États-Unis pour les grands experts en économie, se sont fait entendre très clairement sur ce que, à leur avis, il y aurait lieu de faire. Ils n'étaient peut-être pas tous d'accord, mais ils se sont tous exprimés. Avez-vous formulé des recommandations à l'intention du gouvernement sur la manière dont il devrait procéder maintenant et dans l'avenir immédiat afin d'atteindre les objectifs en matière de chômage, d'inflation et de croissance réelle que vous avez fixés et pouvez-vous nous dire de quelles mesures il s'agit.

**M. Raynauld:** Notre prochaine *Revue* sortira vers le 15 novembre et je pense que les réponses à vos questions s'y trouveront. Je ne voudrais, évidemment, pas m'en tenir là. Ce sont des questions très importantes. J'essaierais d'y répondre en faisant quelques commentaires d'ordre général, car je pense que le Conseil économique a le devoir d'évaluer la conjoncture. La loi exige du Conseil de le faire sur une base annuelle et c'est ce que nous faisons.

D'une manière générale, le Conseil essaie d'esquisser des lignes d'orientation générale pour la politique monétaire et fiscale. Nous n'allons pas jusqu'à prévoir les choses pour chaque trimestre, disons, mais nous indiquons la manière dont on devrait se servir de ces deux instruments. Dans la dixième revue annuelle, qui est déjà sortie, nous disons qu'il serait approprié, et je pense que c'est encore valable à l'heure actuelle, d'avoir une politique monétaire légèrement plus restrictive, ce qui voudrait dire une augmentation de la masse monétaire d'environ 10 à 15 p. 100 par an. Je pense que cette recommandation est encore valable. Par ailleurs, nous avons recommandé une politique fiscale légèrement plus restrictive, pensant à une augmentation d'environ 1 p. 100. Nous avons envisagé un excédent d'un

[Text]

we mean that it should be about 1 per cent. Certainly it should take the form of about 1 per cent surplus on national accounts for all governments together. So this view as a whole is a view of a policy that does not give additional stimulus to the economy, but does not apply brakes to the expansion that has been in force or has been the case the last couple of years. This is basically the position we have taken.

The Council has also taken another position. The Council has also said that it was opposed to the imposition of controls. The Council said a few years ago that it was opposed to the application of an incomes policy in Canada. There has been no change in this position of the Council. Would that be sufficient for an answer?

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Hees.

• 1645

**Mr. Hees:** I would like more specific answers than that. I think you are being fairly vague, but perhaps that is as definitive as you can be. My last question is, have you made these suggestions to the government and what has been the reaction of the government to these suggestions?

**Dr. Raynauld:** These suggestions are contained in our reports and between the reports we have had several private discussions. I have had several private discussions with government officials, with the Prime Minister from time to time and certainly I conveyed to him these views, these general views that we have. However, our main problem in this area is that the Act requires the Economic Council to do some medium and long-term studies, that we should not intervene in the preparation of annual budgets or six-month budgets by the government. We have to refrain from doing so, otherwise it seems to me that it would be a major mistake on our part, because we do not have all the day-to-day information that is needed to do this kind of job. We have no access to this and this is how the Council is set up. We certainly have a view about the economy, but perforce that view has to be expressed in general terms. What I have just said about monetary policy and fiscal policy is quite definite, is quite precise, but we are not saying it should be done right away. We can give you some figures about where the economy is going at the present time. We know, for example, what the monetary policy is at the present time. We know what the fiscal policy is at the present time. We can give you some reactions as to whether this goes in the direction we have suggested, but we cannot go farther than that. I think it would be a mistake for us to try to argue with the Minister of Finance whether he should introduce this or that particular attack. This is the position I take as Chairman of the Council because it is, I think, required from us in the Act. We always face this disappointment not only of you, but of a lot of people in the country who do not know this and want us to be a lot more specific. We disappoint them and quite frankly, personally, I am very sorry for this, but this is how the Economic Council has been constituted and I think it is right that it be constituted that way.

[Interpretation]

pour cent dans tous les comptes nationaux, c'est-à-dire pour tous les gouvernements. Dans l'ensemble, ce n'est pas une conception d'une politique qui encouragerait davantage l'économie, mais elle ne freine pas non plus l'expansion à laquelle nous assistons depuis quelques années. Voilà, en quelques mots, notre point de vue.

Le Conseil en a un autre encore. Il s'est prononcé contre les mesures de contrôle. Il y a quelques années déjà que le Conseil, s'est déclaré opposé à un contrôle des revenus et il n'a pas changé d'opinion. Est-ce que cela vous suffit comme réponse?

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Hees.

**M. Hees:** J'aimerais des réponses plus précises. A mon avis, vous restez dans le vague, mais peut-être ne pouvez-vous pas être plus précis. En dernier, et j'aimerais savoir si vous avez présenté des recommandations au gouvernement et quelle a été sa réaction.

**M. Raynauld:** Ces recommandations se trouvent dans nos rapports. Par ailleurs, nous avons eu plusieurs discussions privées. J'ai discuté à plusieurs reprises en privé avec les représentants du gouvernement et, de temps en temps, avec le Premier ministre pour le familiariser avec les vues générales du Conseil. Cependant, le problème principal que nous ressentons en ce domaine, c'est que la loi exige que le Conseil économique fasse des études à moyen et à long terme, que nous n'intervenions pas à la préparation du budget annuel ou des budgets de six mois que le gouvernement prépare. Nous ne pouvons pas nous immiscer, autrement il me semblerait que ce serait une grande erreur de notre part et étant donné que nous ne disposons pas de tous les renseignements quotidiens dont on a besoin pour accomplir ce genre de travail. Nous n'y avons pas accès, et c'est la raison pour laquelle le Conseil a été établi. Nous avons certainement notre opinion en ce qui a trait à l'économie, mais forcément, il faut exprimer cette opinion en termes généraux. Ce que je viens de dire en ce qui a trait à la politique monétaire et à la politique fiscale est très défini et très précis, mais nous n'affirmons pas qu'il faudrait agir immédiatement. Nous pouvons vous donner des chiffres qui indiqueraient quelle direction prend l'économie en ce moment-ci. Nous savons, par exemple, quelle est la politique monétaire à ce moment-ci. Nous savons aussi ce qu'est la politique fiscale à ce moment-ci, nous pouvons même vous donner des réactions qui indiqueraient si ces politiques ont pris la direction que nous avons suggérée, mais nous ne pouvons pas vous en dire plus long. Je crois que ce serait une erreur de notre part d'essayer de nous débattre avec le ministre de la Finance quant à savoir s'il devrait porter une attaque de front ou une attaque de flanc. Voilà ma position en tant que président du Conseil, étant donné que d'après moi, c'est ce que l'on nous demande en vertu de la loi. Nous avons toujours à faire face à cette déception, non seulement la vôtre, mais à celle de bien des gens à travers le pays qui ne savent pas ce que c'est et qui nous veulent plus précis. Nous les décevons et, personnellement, je le regrette beaucoup, mais cela dépend de la façon dont est constitué le Conseil économique, et je crois qu'on avait raison de le constituer de cette façon.



[Texte]

**Mr. Hees:** Thank you very much, doctor.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hees. Mr. Kaplan.

**Mr. Cullen:** On a point of clarification.

**The Chairman:** Mr. Cullen.

**Mr. Cullen:** You indicated in answer to Mr. Hees a 10 to 15 per cent increase in money supply. Were you talking over and above what it is now, or just that that should be the increase?

**Dr. Raynauld:** No, that it should be the new rate of inflation.

**Mr. Cullen:** Thank you. Sorry about that.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I wanted to come to the point at which Mr. Hees left off, because I think his questioning indicated some difficulty in coming to grips with the difference in the short-term and medium-term forecasting and your answer puzzled me a bit as well. Certainly there is a place for medium-term forecasting in analyzing our economic performance. You are not arguing that there is no place for it? You are agreeing with me. I just wanted to put it on the record because a nod does not register.

**Dr. Raynauld:** I agree that there is a place for an assessment of the current situation. I think what the act requires is that we do this assessment in a certain way. We cannot make this assessment, in my view, on the basis of quarter to quarter changes. I think we have to do that with a period in mind which would correspond to the medium term that is mentioned all the time in the act. We have taken the view until now that that medium term might be three years. So when we make those assessments we do it over a period of three years and we go back also a number of years for comparative purposes.

We do this on an annual basis and of course the difference between the report of last year and the report of this year will be very much on what happened in between. So I think you are perfectly correct when you say that there is a place for an assessment of current developments in the economy.

**Mr. Kaplan:** In the perspective of the medium term.

**Dr. Raynauld:** Yes, in the perspective of the medium term ahead.

**Mr. Kaplan:** And that is your job?

**Dr. Raynauld:** Yes.

**Mr. Kaplan:** It is the job I suppose of the Department of Finance and other officials in the government to deal with the day-to-day?

**Dr. Raynauld:** Exactly.

**Mr. Kaplan:** Their job is to look to the changes that are short-term, to respond immediately, whereas it is yours to give some more direction toward a longer term, two or three years?

[Interprétation]

**M. Hees:** Merci beaucoup, monsieur.

**Le Président:** Merci, monsieur Hees. Monsieur Kaplan.

**M. Cullen:** J'aimerais des précisions.

**Le Président:** Monsieur Cullen.

**M. Cullen:** Vous avez dit, en réponse à M. Hees, qu'il y avait une augmentation de 10 à 15 p. 100 en ce qui a trait à la masse monétaire. Est-ce qu'il s'agissait d'un pourcentage complètement indépendant de ce qu'il est à présent, ou bien est-ce que ce serait là l'augmentation qui aurait lieu?

**M. Raynauld:** Non, cela représente les nouveaux taux d'inflation.

**M. Cullen:** Merci, je regrette de vous avoir dérangé à ce sujet.

**Le Président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. Je voulais en venir au dernier point de M. Hees, étant donné, je crois, que ses questions ont indiqué une certaine difficulté à s'attaquer aux différences de prévisions à court terme et à moyen terme; votre réponse m'a laissé quelque peu confus. On pourrait évidemment avoir des prédictions à moyen terme dans l'analyse de notre performance économique. Vous ne niez pas qu'on n'a pas de place pour cette prévision? Vous êtes d'accord avec mon opinion. Je ne voulais que faire paraître cela dans les procès-verbaux, parce qu'un hochement de la tête n'est jamais enregistré.

**M. Raynauld:** Je suis d'accord, nous avons besoin d'une évaluation de la situation courante. Je crois que la loi exige que nous fassions cette évaluation d'une certaine façon. Selon moi, nous ne pouvons pas faire cette évaluation sur la base de changements d'un trimestre à l'autre. Je crois que nous avons à le faire, tout en gardant à l'esprit une période donnée qui correspondrait au moyen terme qu'on a mentionné tout au long dans la loi. Jusqu'à présent, nous avons considéré que trois années pourraient représenter un moyen terme. Alors, quand nous faisons ces évaluations, nous les faisons sur une période de trois ans et nous retournons quelques années en arrière afin de pouvoir comparer.

Nous faisons ceci de façon annuelle et, évidemment, la différence entre le rapport de l'année dernière et le rapport de cette année dépendra bien de ce qui se passe entre ces deux années. Alors, je crois que vous avez parfaitement raison quand vous dites que nous avons besoin d'une évaluation des tendances présentes dans l'économie.

**M. Kaplan:** Dans l'étude du moyen terme?

**M. Raynauld:** Oui, dans l'étude du moyen terme qui viendra.

**M. Kaplan:** Et voilà votre tâche?

**M. Raynauld:** Oui.

**M. Kaplan:** Et je suppose qu'il incombe au ministère des Finances et à d'autres officiels du gouvernement de traiter des problèmes quotidiens?

**M. Raynauld:** Exactement.

**M. Kaplan:** Il leur incombe d'étudier les changements qui sont à court terme, et d'y répondre immédiatement, tandis qu'il est de votre ressort de nous indiquer des directions à long terme, c'est-à-dire deux ou trois années?

[Text]

Dr. Raynauld: Yes.

• 1650

Mr. Kaplan: Right. Then it is certainly not wrong that you be limited in that way. In fact, it is of benefit to planners in the economy, as you say, to have an agency looking into the medium-term economy.

Dr. Raynauld: Yes, and I would go further than that. I would say that I am not uneasy about this kind of approach in the sense that we may make a lot of mistakes by looking at the second quarter of 1974 and base decisions on this particular quarter. I am not uneasy about it. Even for technical reasons it is appropriate to have a time horizon in our minds which extends beyond what is needed for the next budget, say.

Mr. Kaplan: So that if Mr. Hees is disappointed that you do not have more specific alternatives to the decisions that the government takes on a day-to-day basis, and if people in the country are disappointed that you do not have, as you described it, something more concrete, it is because they do not understand the perspectives from which you are supposed to view the performance of the economy.

Dr. Raynauld: I agree entirely.

Mr. Kaplan: All right. I think perhaps that point is made.

I wanted to ask as well a question that arises from that. Sometimes the policies that you propose—and I will use as a concrete example the construction proposal—sometimes those policies, because they are directed to the medium term, raise difficulties in the short term. For example, it may be very desirable for the government to plan the construction of public housing at a rate which would give the same amount of housing every year or every quarter over the next three or four years, but the imperatives of the situation may be that in a particular region you have, let us say, a project just ending in the private sector, a lot of unemployment and a lot of people looking for housing, a perfect conjunction of circumstances for a big government push which could be good politics for the area. It could be something that everybody wants and that obviously would be beneficial whether or not it conforms with the medium-term view of what ought to be done.

Dr. Raynauld: Yes. My answer to this, if I may repeat, is that it will be harder the first time you do that. It will be harder to do it the first time because it is our expectation that if this approach is correct, the instability in fact will be reduced so that there will be less need the second time to introduce big instability to deal with the problems that you have just mentioned. So the first time that you do it, it may look difficult; you may be faced with a particular situation in a certain area of the country and decide that it would be better now to make it unstable for the next year or so. But if we refrain from doing that and decide to keep our program over the years, if it is efficient, if that approach is good, then it should help to reduce the need for those special interventions. So I would say that the first time it would probably be difficult but once that process has been introduced it should be much less difficult.

[Interpretation]

M. Raynauld: Oui,

M. Kaplan: Bon, d'accord. A ce moment-là, il n'y a pas de mal à être limité comme vous l'êtes. En fait, comme vous le dites, avoir un organisme étudiant l'économie à moyen terme est un bénéfice pour les planificateurs de cette même économie.

M. Raynauld: Oui, et j'irais même plus loin que cela. Je dirais que ce genre de démarche ne me gêne pas du tout dans la mesure où nous pouvons faire beaucoup d'erreurs dans nos projections pour le deuxième trimestre de 1974 alors que nous fondons nos décisions sur ce trimestre. Cela ne me gêne pas du tout. Disons tout de même pour des raisons techniques qu'il est bon que nous nous fixions un objectif dans le temps qui dépasse ce dont on a besoin pour le prochain budget.

M. Kaplan: Si bien que si M. Hees est déçu que vous n'ayez pas prévu de solutions de rechange plus précises aux décisions que le gouvernement prend d'une manière quotidienne et que si la population de ce pays est déçu que vous ne l'ayez pas fait, comme vous l'avez dit, c'est parce qu'ils ne comprennent pas la perspective dans laquelle vous êtes censé envisager les performances de l'économie.

M. Raynauld: Je suis tout à fait d'accord.

M. Kaplan: Très bien. Je pense que nous pouvons en rester là.

Je voulais également poser une question qui découle de cet état de fait précédent. Parfois les politiques que vous proposez, et je vais utiliser un exemple concret, à savoir les propositions de construction; parfois ces politiques dans la mesure où elle sont à moyen terme, créent des problèmes à court terme. Par exemple, il se peut qu'il soit très souhaitable que le gouvernement planifie la construction de logements sociaux à un rythme qui entraînerait la même quantité de construction chaque année ou chaque trimestre au cours des trois ou quatre prochaines années, mais que les impératifs d'une situation donnée fassent que dans une région en particulier, disons qu'un projet du secteur privé serait juste venu à terme, vous ayez beaucoup de chômage et beaucoup de personnes cherchant des logements, conjonction parfaite de circonstances pour qu'un gouvernement fort fasse des pressions, ce qui serait de bonne politique dans la région. Il se pourrait que cela soit désiré par tout le monde et que cela soit avantageux même si cela ne correspond au plan à moyen terme ou à ce qui devrait être fait.

M. Raynauld: Oui. Si je peux me répéter, je dirais que c'est la première fois qu'on le fera que cela sera le plus dur. Cela sera plus dur de le faire la première fois car nous pensons que si notre tactique est la bonne, l'instabilité pour traiter des problèmes dont vous venez juste de parler. Par conséquent, la première fois qu'on le fait, cela peut sembler difficile, on peut se retrouver avec une situation particulière dans une région donnée du pays et décider qu'il serait préférable de la rendre instable pendant un ou deux ans. Mais si nous nous abstenons de faire cela et si nous décidons de maintenir notre programme au cours des années, s'il est efficace, si cette tactique est bonne, cela devrait alors permettre de diminuer ce besoin d'intervention spéciale. Je dirais donc que la première fois cela représenterait certainement des difficultés mais qu'une fois que le processus aura été introduit, cela serait beaucoup moins difficile.



[Texte]

**Mr. Kaplan:** But the difficulty is that for a particular government, one big mistake may be all that the government needs, or one kind of misunderstood decision. I think in that particular case it would be hard to explain to the unemployed and to the badly housed that although there may be funds available, we are not doing this now because of some longer term benefit. It might be very, very difficult.

**Dr. Raynauld:** Yes. We were hoping that this approach could have been introduced at a time of expansion rather than at a time of a downswing so that you would have at that point the problem of moderating. If you take houses, at a time like this the problem on hand would be to moderate the rate of increase in houses. That probably would be less difficult to do than to start a program like this when we have a serious recession on our hands and then to say no, we will not push up the economy; we will not try to solve the problem right away because of our medium-term problems. I think there is a timing element here which is very important, but our hope was that we could move fast enough on this so that it would be the reverse that would have been the difficulty to start with.

• 1655

**Mr. Kaplan:** I wanted finally to clear up the suggestion that Mr. Gillies made in opening his questions with you that somehow or other the Economic Council of Canada had become less independent than it was. Let me just ask that question directly. Does the government, other than the requests for studies that are put to you through the official channels prescribed in the statute, tell you to what issues you are to direct yourself or what recommendations you are to make?

**Dr. Raynauld:** Absolutely in no way. The government, since I have been appointed Chairman of the Economic Council, has, in my view, been absolutely correct in this respect. The government has never tried to influence the decisions the Council would have to make at some future time. They do not try to press the Council into doing something the Council would not want to do. I could not cite one single example where there would have been some intervention of some kind on the part of the government on the Economic Council. On this aspect of things I believe the Council is a truly independent agency and we can see this on a day-to-day basis.

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Caplan.

**Mr. Kaplan:** This is not a question, but a final observation. I can tell from your answers and from your general track record that if the government had tried, they probably would not have succeeded.

**Dr. Raynauld:** I do not think so, because this is the aspect of the Council that brought me to the Council in the first place and I think the Council was established in this way. I thought it was an essential feature of the Economic Council and if it were changed I think I would also review my own situation in the Council.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Caplan.

[Interprétation]

**M. Kaplan:** Mais la difficulté pour un gouvernement particulier, c'est qu'une grosse erreur peut suffire, ou qu'une décision mal comprise peut suffire. A mon avis, dans ce cas particulier, il serait difficile d'expliquer aux chômeurs et aux mal-logés que bien que des fonds soient disponibles, nous ne le faisons pas maintenant pour des raisons d'économie à plus long terme. Cela pourrait poser bien des problèmes.

**M. Raynauld:** Oui. Nous avions espéré que cette stratégie pourrait être introduite à un moment d'expansion plutôt qu'à un moment de récession si bien que nous aurions eu alors un problème de modération. Dans le cas des maisons, à un moment comme celui-ci, le problème serait de modérer le rythme d'augmentation de la construction de maisons. Cela serait certainement moins difficile à faire que d'entamer un programme tel que celui-ci alors que nous nous retrouvons en pleine récession et de dire non, nous n'allons pas relancer l'économie; nous n'allons pas essayer de résoudre le problème immédiatement à cause de nos problèmes à moyen terme. A mon avis, il y a ici un facteur temps qui est très important, mais nous avons espéré pouvoir bouger assez vite pour pouvoir partir de la situation contraire.

**M. Kaplan:** Pour finir, j'aimerais savoir si M. Gillies peut vraiment dire que d'une manière ou d'une autre le Conseil économique du Canada est devenu moins important qu'il ne l'était auparavant. Laissez-moi simplement vous poser cette question directement. Le gouvernement, en dehors des demandes d'études qui vous sont faites par l'intermédiaire des voix officielles décrites dans le statut, vous dit-il quels problèmes vous devez étudier ou quelles recommandations vous devez faire?

**M. Raynauld:** C'est absolument faux. Le gouvernement, depuis que j'ai été nommé président du Conseil économique, a été, à mon avis, absolument correct à cet égard. Le gouvernement n'a jamais essayé d'influencer les décisions que le Conseil aurait à prendre dans un certain avenir. Il n'a pas essayé de pousser le Conseil à faire quelque chose que le Conseil n'aurait pas voulu faire. Il me serait impossible de citer un seul exemple où le gouvernement serait intervenu d'une façon ou d'une autre auprès du Conseil économique. Dans ce domaine, je pense que le Conseil est un organisme véritablement indépendant et cela peut se constater quotidiennement.

**Le président:** Cette question sera la dernière, monsieur Caplan.

**M. Kaplan:** Ce n'est pas une question mais une dernière remarque. Je peux être certain d'après vos réponses et d'après ce que je vois en vous que si le gouvernement avait essayé il n'aurait certainement pas réussi.

**M. Raynauld:** Je ne le pense pas, car c'est cet aspect du Conseil qui m'y a attiré en premier lieu et je pense que c'est ainsi que le Conseil a été établi. J'ai pensé que c'était une caractéristique essentielle du Conseil économique et si cela était modifié je pense que je me pencherais sur ma propre situation au sein de ce Conseil.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Kaplan.

[Text]

Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. Dr. Raynauld, you made a statement earlier, I believe in reply to Mr. Hees, that you had recommended against the imposition of controls or an incomes policy. Could you describe for us, under what set of circumstances or at what level of inflation you might change your view regarding controls or incomes policy?

**Dr. Raynauld:** That question comes up periodically in the Economic Council. There was a formal study made a few years ago on incomes policy. There was a study, I think, that lasted a year or a year and a half. It was published I think in 1967, so obviously the context at that time was entirely different from the context that is now prevailing. Nevertheless, on the wage and price controls, the question arose again at the last meeting when we approved that next *Review* of the Economic Council. Even in that context of a much more inflationary context, the Economic Council decided that controls were not the solution to the present inflation. This time we have not made an extensive study of the situation, we are following the developments of the economy. We have not made a formal study on controls as such, but there is a very clear position that has been taken by the Economic Council on this question. I might add that the Council is composed of members whose views are also very well known outside the Economic Council. These people do not come to the Council to change their minds and say they will take a different position in the Council than the position they had taken the day before in public in some other context. So, the Economic Council has not investigated the possibilities of a certain rate of increase at which level the Council might review its position. It has not occurred that way. The way it has occurred is that at every meeting we discuss general matters, we come forward with some suggestion and recommendations. Until now there has been no suggestion by anybody in the Council that we should review this basic position of the Council.

• 1700

**Mr. Kempling:** Thank you. Over the years we have had various governments of various political hues. Every so often they all seem to talk about the establishment of a strong secondary industrial base in this country. Have you gone into this in any sort of depth at all? A "secondary industrial base" is a very broad statement and the think that brings it to my mind now in view of the world energy crisis is the possibility that some of the countries we have been exporting to may not in fact be able to afford some of our export.

I am thinking more along the line of self-sufficiency within our own borders for some of the things that we import to offset balance-of-payments problems and so forth; also the fact that our domestic market is growing rapidly, particularly in the automobile field where we are consuming in excess of a million automobiles and trucks in the course of a year which is greater than the total production of American Motors, Volvo, Mercedes Benz and several other companies. Have you made any studies along this line or made any recommendations of groupings of industries or services that you feel we should pursue?

[Interpretation]

Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Raynauld, vous avez répondu précédemment à M. Hees, si je ne m'abuse, qu'en ce qui concerne l'imposition de contrôles ou d'une politique des revenus, votre recommandation avait été négative. Pourriez-vous nous dire, dans quelles circonstances ou à partir de quel niveau d'inflation vous pourriez changer d'attitude vis-à-vis des contrôles ou d'une politique des revenus?

**M. Raynauld:** Cette question revient périodiquement sur le tapis au Conseil économique. Une étude officielle a été faite il y a quelques années sur la politique des revenus. Il y a eu une étude, sauf erreur, qui a duré un an ou un an et demi. Je crois qu'elle a été publiée en 1967, et par conséquent de toute évidence le contexte à cette époque était totalement différent de notre contexte actuel. Néanmoins, pour ce qui est du contrôle des prix et des salaires, la question a été de nouveau soulevée lors de la dernière réunion lorsque nous avons approuvé la prochaine *Revue* du Conseil économique. Même dans ce contexte qui est beaucoup plus inflationniste, le Conseil économique a décidé que des contrôles n'étaient pas la solution à la présente inflation. Cette fois-ci nous n'avons pas fait une étude exhaustive de la situation, nous suivons les développements de l'économie. Nous n'avons pas fait une étude officielle des contrôles en tant que tels, mais la position du Conseil économique à ce sujet est très claire. J'ajouterais que le Conseil est composé de membres dont les opinions sont très bien connues en dehors du Conseil économique. Ces personnes ne se présentent pas au Conseil dans l'intention de changer d'idée, et d'y adopter une attitude différente de celle qui est la leur à l'extérieur. Ainsi, le Conseil économique n'a pas enquêté sur les possibilités d'un accroissement proportionnel qui amènerait le Conseil à réviser sa position. Nous discutons à chaque séance des généralités, nous faisons des propositions et des recommandations. Jusqu'à présent, personne n'a proposé au Conseil de réviser cette attitude initiale.

**M. Kempling:** Merci. Au cours des années, nous avons eu des gouvernements de toutes les couleurs. Ils semblent tous, à un moment ou l'autre, parler d'établir une base industrielle secondaire au pays. Avez-vous étudié cela à fond? Une base industrielle secondaire, voilà qui est très vague et me porte à penser, vu la crise mondiale de l'énergie, à la possibilité que certains pays importateurs n'aient pas les moyens de payer les produits.

Il me semble plus important de nous suffire à nous-mêmes et de nous passer de certains produits importés afin d'oublier les difficultés de la balance des paiements, et ainsi de suite; le fait aussi que notre marché intérieur s'étend rapidement, surtout dans le domaine de l'automobile, où notre consommation excessive de millions d'automobiles et camions en une année, dépasse la production globale de American Motors, Volvo, Mercedes Benz et plusieurs autres compagnies. Avez-vous fait une étude à ce sujet, ou proposé des recommandations au sujet du groupement des industries et des services, et que vous estimez que nous devrions appliquer?



[Texte]

**Dr. Raynauld:** We have not addressed ourselves specifically to the question that you have just posed. Nevertheless, indirectly we come to this in the context of a study that has been undertaken two years ago on Canadian commercial policy. In that study we had been looking at whether the present commercial policy was still valid, whether we should try to change it. In the course of this examination, of course, we looked at the impact of changes of commercial policy on various sectors in the economy. I must say that the question of manufacturing and primary-resource industries in Canada has been looked at but it has been looked at not in itself but in relation to the possible impact of changes and tariffs and non-tariff barriers. That report, incidentally, we hope, will be issued in the first few months of 1975 so at that point we might perhaps provide some views on these industries.

A second context in which these questions arise is the context of the National Economic Conference to which I have made some allusion before. We have two or three sectoral committees dealing with secondary manufacturing. These committees have submitted a report and quite a number of recommendations to the government last year through the National Economic Conference on the future of such industries as the chemical industries, for which we had a committee, the electrical products industries and so on.

So, in that context again we have some investigations that have been made of various industries in Canada with that idea in mind.

• 1705

Finally, I will mention that in terms of impact on industries we certainly have to take into account the kind of foreign demand that there is for Canadian goods and we have some views about what this demand is likely to be in the next few years. If the evolution of the economy in the world were such that exports would go down or would increase much less rapidly than before, then it would be in order to have some stimulation of the domestic market through fiscal and monetary policy in order to compensate for the diminution of exports. Therefore, in that case as well you would have an impact on manufacturing industries. Those are the three aspects we have been looking at which have an impact on specific industries.

**Mr. Kempling:** A final question, Mr. Chairman, to Dr. Raynauld. Have any of your sectoral committees looked at the over-all picture of the auto pact?

**Dr. Raynauld:** The committee did not, but in the context of our commercial policy study we have had one specific study devoted to this subject.

**Mr. Kempling:** Is it available?

**Dr. Raynauld:** At the present time that study is not available, I believe. It is in the process of being edited for publication, but it will be available very soon, I would think.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Kempling. Mr. Clermont.

**M. Clermont:** Merci, monsieur le président. Monsieur Raynauld, le dixième exposé annuel est le consensus des membres du Conseil économique du Canada, non pas seulement le vôtre?

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Nous ne nous sommes pas concentrés particulièrement sur cet aspect de la question que vous venez de poser. Néanmoins, nous revenons dans ce contexte indirectement par une étude entreprise il y a deux ans, sur la politique commerciale canadienne. Dans cette étude, nous avons examiné si la politique commerciale actuelle était toujours valable, ou si elle devrait être modifiée. Au cours de cette étude, nous avons, naturellement, envisagé les répercussions des changements de politiques commerciales sur les divers secteurs de l'économie. J'ajouterai que la question de la fabrication et de l'industrie primaire au Canada a été étudiée, non pas en soi mais plutôt par rapport à l'effet possible des changements ou de barrières tarifaires et non-tarifaires. Ce rapport, incidemment, sera publié, nous l'espérons, au cours des premiers mois de 1975 et nous aurons peut-être à ce moment-là quelque opinion à exprimer concernant ces industries.

La question s'est aussi posée dans le contexte de la Conférence nationale sur l'économie à laquelle nous avons déjà fait allusion. Nous avons institué deux ou trois comités sectoriels traitant de la fabrication secondaire. Ces comités ont soumis des rapports et un bon nombre de recommandations au gouvernement, l'année dernière, par l'entremise de la Conférence nationale, sur le sort éventuel des industries, notamment les industries chimiques, pour laquelle nous avons un comité propre de produits électriques, et ainsi de suite.

Dans ce contexte, encore une fois, nous poursuivons certaines enquêtes dans diverses industries canadiennes à cette fin.

Enfin, je mentionnerai qu'en terme d'impact sur l'industrie, nous devons certainement tenir compte de la demande étrangère de biens canadiens et nous avons une idée de ce que cette demande sera probablement au cours des prochaines années. Si l'évolution de l'économie dans le monde était de telle nature que les exportations soient réduites ou n'augmentent pas aussi rapidement que dans le passé, il serait opportun de stimuler le marché intérieur au moyen d'une politique fiscale et monétaire afin de compenser la réduction des exportations. Par conséquent, il y aurait aussi en ce cas impact sur l'industrie manufacturière. Ce sont les trois aspects que nous avons examinés et dont les répercussions se portent sur des industries particulières.

**M. Kempling:** Une dernière question, monsieur le président, à l'adresse de M. Raynauld. Est-ce que certains de vos comités sectoriels ont étudié l'ensemble de la question du pacte de l'automobile?

**M. Raynauld:** Le Comité ne l'a pas fait, mais dans le contexte de notre étude sur la politique commerciale nous avons fait une étude portant sur ce sujet.

**M. Kempling:** Est-ce qu'elle est accessible?

**M. Raynauld:** Présentement, elle ne l'est pas. L'édition est entrée mais elle sera accessible très prochainement je le pense.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Kempling. Monsieur Clermont.

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman. Dr. Raynauld, the Tenth Annual Review is a consensus of the members of the Economic Council of Canada and not your own views?

[Text]

**M. Raynauld:** Non.

**M. Clermont:** Alors, je vois ici que depuis un an vous avez fait un certain nombre d'études. Vous nous avez dit que vous avez produit au moins deux études par mois; je crois que vous avez mentionné que l'Étude sur le travail avait été publiée, l'Étude sur le logement a été publiée ou...

**M. Raynauld:** Non, ce qui a été publié en rapport avec ces questions-là, c'est ce volume-ci, c'est un rapport général sur l'instabilité dans la construction.

**M. Clermont:** Oui.

**M. Raynauld:** Des études qui portent sur l'industrie de la construction seront publiées au cours des prochains mois, je pense qu'il y en a au moins cinq ou six qui sont prévues, mais elles n'ont pas été publiées encore.

**M. Clermont:** Est-ce que l'Étude sur la mise au point d'indicateurs sociaux a été publiée?

**M. Raynauld:** Celle-ci va être publiée d'ici deux semaines à peu près, mais dans le prochain exposé qui sera publié le 15 novembre, nous avons un chapitre sur les indicateurs sociaux et une autre partie porte également sur les indicateurs sociaux.

**M. Clermont:** Et l'Étude sur les marchés financiers?

**M. Raynauld:** L'étude sur les marchés financiers? Rien n'a été publié jusqu'à présent. L'étude sur les marchés financiers a commencé il y a quelques mois seulement et notre programme de travail dans ce domaine-là prévoit seulement des publications pour la fin de 1975.

**M. Clermont:** Dans vos dépenses budgétaires, monsieur Raynauld, telles qu'elles apparaissent à la version française, page 27, vous nous demandez pour 1974-1975, une somme de 3,982 mille dollars. Je vois au chapitre Services professionnels et spéciaux une diminution de 325,000 dollars. Est-ce que cette diminution provient du fait que votre Étude sur le travail et le logement est terminée ou...

**M. Raynauld:** C'est le principal poste ici, c'est une baisse de 200,000 dollars qui a été incorporée dans notre budget cette année sur le marché du travail.

**M. Clermont:** Au chapitre des Services professionnels et spéciaux, ces personnes-là sont engagées sur quelle base? A contrat?

**M. Raynauld:** A contrat seulement.

**M. Clermont:** Pour un travail spécifique?

**M. Raynauld:** Pour un travail spécifique, un projet, le contrat est défini et cela varie entre deux jours et six mois ou un an.

• 1710

**M. Clermont:** Et Services professionnels et spéciaux, qu'est-ce que ça pourrait comprendre? Des économistes ou...

**M. Raynauld:** Cela comprend surtout des économistes. Maintenant dans les services professionnels et autres services spéciaux, vous avez aussi les coûts des ordinateurs qui sont inclus et comme vous savez, nous avons un modèle CANDID qui est très gros mais qui nous coûte très cher. Les coûts des ordinateurs au Conseil économique du Canada sont très élevés et alors c'est inclus dans ces services professionnels et spéciaux.

[Interpretation]

**Dr. Raynauld:** No.

**Mr. Clermont:** I see that you have conducted various studies during the past year. You mentioned at least two studies each month; it seems to me that you mentioned that a study on labour had been published, the study on housing had been published...

**Dr. Raynauld:** No, what was published on the subject is this volume, a general report on construction instability.

**Mr. Clermont:** Yes.

**Dr. Raynauld:** Studies on the construction industries are to be published within the next few months, at least five or six are in the making it seems to me, but have not been published yet.

**Mr. Clermont:** Has the study on social indicators been published?

**Dr. Raynauld:** It will be within the next two weeks, but in the next Review which is to appear on November 15th the chapters devoted to social indicators and social indicators are discussed in another part of the report.

**Mr. Clermont:** What about the study on the financial market?

**Dr. Raynauld:** The study on financial markets? Nothing has been published so far. The study on financial markets has been started only a few months ago and, according to our program, publications are not foreseen before the end of 1975.

**Mr. Clermont:** In your budgetary expenses, Dr. Raynauld, as we see them in the French version at page 27, you are asking for 1974-75, \$3,982,000. I see at Professional and Special Services a reduction of \$325,000. Does this result from the fact that your study on labour and housing is completed?

**Dr. Raynauld:** It is the main item and the reduction is \$200,000 incorporated into our budget this year on the labour market.

**Mr. Clermont:** On what basis are the persons indicated at Professional and Special Services recruited? By contract?

**Dr. Raynauld:** By contract only.

**Mr. Clermont:** For any special work?

**Dr. Raynauld:** For special work or project, the contract has been executed and this varies from two days to six months or a year.

**Mr. Clermont:** And Professional and Special Services, what does that include? Economists or...

**Dr. Raynauld:** That includes mostly economists. Also included is the cost of computers and a CANDID model of huge proportions and that is also very costly. Economic Council of Canada computers cost a great deal and are included with Professional and Special Services.



[Texte]

**M. Clermont:** Quand vous parlez de coûts élevés, vous voulez dire le coût de location?

**M. Raynauld:** Oui, oui, oui.

**M. Clermont:** Or, voici, vous mentionnez à Traitements et salaires, 2,571 mille dollars, soit une agmentation de 567 milles dollars. Une partie de cette augmentation est sans doute couverte par les dix nouveaux postes que vous avez demandés au Conseil du Trésor?

**M. Raynauld:** Les dix nouveaux postes que nous avons obtenus pour l'année financière courante.

**M. Clermont:** Oui.

**M. Raynauld:** C'était de l'an passé. Alors ces dix nouveaux postes sont couverts dans les salaires et traitements.

**M. Clermont:** Dans les dix nouveaux postes, est-ce que ça serait dans le secteur technique, parce que je vois que pour 1973-1974, vous n'aviez qu'une personne dans ce secteur-là, puis pour 1974-1975, vous en prévoyez 14. C'est à la page 20-27.

**M. Raynauld:** Oui, je vois. C'est curieux, je ne suis pas capable de vous expliquer cela. Monsieur Lafrance, est-ce que vous auriez une explication?

J'ai l'impression que c'est un changement de classification parce que...

**M. Clermont:** Alors, voici, peut-être que...

**M. Raynauld:** La réponse à votre question c'est qu'à peu près pour chaque personne qui est de niveau professionnel, il y a une personne au niveau de soutien ou de technique ou...

**M. Clermont:** Alors...

**M. Raynauld:** A peu près. Alors des 133 postes que nous avons au Conseil économique du Canada actuellement, à peu près la moitié sont des économistes, l'autre moitié sont des commis, des secrétaires, etc. Alors sur les 10 nouveaux, d'après moi il devrait y en avoir à peu près cinq qui seraient au niveau technique.

**M. Clermont:** Suite aux traitements et salaires, vous avez une autre énumération. Qu'est-ce que vous comprenez dans cette autre énumération qui est un montant de 231 mille dollars comparé à 166 mille dollars pour 1973-1974, soit une augmentation de \$65,000. Qu'est-ce que vous comprenez dans autres énumérations? Quels services?

**M. Raynauld:** M. Lafrance pourrait aider.

**Le président:** Si vous voulez vous approcher près de la table, s'il vous plaît, monsieur Lafrance?

**M. Normand Lafrance (directeur de l'administration, Conseil économique du Canada):** Ceci a trait aux gens qui rentrent à court terme surtout où on définit qu'ils vont, soit regarder une étude, soit faire d'autres choses dans ce genre-là.

**M. Clermont:** Monsieur Lafrance, pourquoi faites-vous une différence entre ce groupe de personnes-là avec Services professionnels et spéciaux? Ils ne sont pas engagés à contrat ou quoi?

**M. Lafrance:** C'est une classification que le Trésor a apportée dans notre système de nos dépenses.

[Interprétation]

**Mr. Clermont:** When you speak of high costs, I presume that you mean the high cost of rentals.

**Dr. Raynauld:** Yes, yes.

**Mr. Clermont:** Well, under salaries and wages, you give a figure of \$2,571,000, an increase of \$567,000. A part of this increase no doubt is explained by the 10 new positions submitted to the Treasury Board?

**Dr. Raynauld:** The 10 new items are allowed for the current fiscal year.

**Mr. Clermont:** Yes.

**Dr. Raynauld:** They are from last year and included in salaries and wages.

**Mr. Clermont:** Are these 10 new items included in the technical sector? I see that in 1973-74 you had only one person indicated in that sector but in 1974-75 you mention 14 persons at page 20-27.

**Mr. Raynauld:** Yes, I see. Curiously enough, I cannot explain this. Mr. Lafrance, could you explain it?

My impression is that it is a change in classification because...

**Mr. Clermont:** So, maybe here is...

**Mr. Raynauld:** In answer to your question, almost every person at the professional level employs someone at the support or technical level or...

**Mr. Clermont:** So...

**Mr. Raynauld:** Or thereabouts. Of the 133 positions in the Economic Council of Canada presently, almost half are filled by economists, the other half by clerks, secretaries and so on. I would assume that of the 10 new positions, about five are at the technical level.

**Mr. Clermont:** Under salaries and wages, you have another item. At this other item, what does the amount of \$231,000 compare to \$166,000 for 1973-74 apply to? This is a difference of \$65,000 upward. What services are included in this item?

**Mr. Raynauld:** Mr. Lafrance could help.

**The Chairman:** Would you please come close to the table, Mr. Lafrance?

**Mr. Normand Lafrance (Director of the Administration Branch of the Economic Council of Canada):** This is for short-term employment with a view to conducting a study or other work of this type.

**Mr. Clermont:** Mr. Lafrance, why do you make a distinction between this group and the professional and special services? Is it because they are not under contract or otherwise?

**Mr. Lafrance:** It is a classification introduced by the Treasury Board into our expenses.

[Text]

**M. Clermont:** Voici, monsieur Raynauld. Mon collègue, M. Hees, vous a demandé si depuis que vous êtes président du Conseil économique du Canada, vous aviez eu une intervention quelconque pour diriger vos rapports, alors c'est une des raisons pour laquelle je vous ai demandé si le dixième rapport ne représentait que l'opinion du président du Conseil du Trésor ou l'exécutif, mais représentait un consensus des membres du Conseil économique du Canada. En un mot, vous nous avez dit que vos recommandations ne s'adressent pas spécifiquement au Cabinet, au gouvernement, mais au Parlement et au public. Là, vous allez me dire, oui ou non, parce que votre signe de tête ne pourra pas s'enregistrer là-bas.

**M. Raynauld:** Les rapports sont déposés au Parlement.

**M. Clermont:** Alors, prenons comme exemple une étude spéciale que vous avez faite sur le logement et le travail; ces deux études ont été faites à la demande du gouvernement.

**M. Raynauld:** Là, je m'excuse, je pense que je comprends ce à quoi vous voulez en venir. L'étude sur la construction a été faite en vertu d'un mandat spécial du gouvernement. Cette étude-là appartient au gouvernement, en tant que telle. Elle a été entreprise en vertu d'un article spécial de la loi tandis que les autres publications ordinaires du Conseil...

**M. Clermont:** Elles sont dues à votre initiative.

• 1715

**M. Raynauld:** Elles sont publiées à notre initiative.

**M. Clermont:** Oui, alors vous dites que pour faire l'étude sur la construction vous avez eu un mandat. Quel genre de mandat? Vous a-t-il été donné par un arrêté en conseil ou quoi?

**M. Raynauld:** Un arrêté non. D'habitude cela prend la forme d'une lettre du premier ministre au président du Conseil et cela se fait en vertu d'un article de la loi, l'article 9k qui se lit:

... to conduct if directed to do so by the Minister reviews of medium-term or long-term programs of the Government of Canada that are designed to aid or assist industry, labour or agriculture.

Alors le mandat nous est donné en vertu d'un article spécial de la loi.

**M. Clermont:** Mais dans ce mandat-là il n'y a aucune directive.

**M. Raynauld:** Il n'y a aucune directive, il y a la description du sujet dont nous devons traiter. Par exemple, il était dit dans ce mandat-là que nous devons nous intéresser à la question de l'instabilité cyclique de l'industrie de la construction. Ensuite le gouvernement demandait au Conseil de faire toute recommandation qu'il voudrait adresser au gouvernement.

**M. Clermont:** Alors, quand mon collègue M. Hees a fait une comparaison entre le Conseil économique du Canada et la conférence qui s'est tenue la semaine dernière ou il y a 15 jours avec le président des États-Unis, sa comparaison n'est pas idéale.

**M. Raynauld:** Absolument pas parce qu'il n'y a rien qui empêche le premier ministre du Canada de tenir des conférences, cela n'a rien à voir avec le Conseil économique du Canada.

[Interpretation]

**Mr. Clermont:** Dr. Raynauld, my colleague, Mr. Hees, has asked you if, since you are Chairman of the Economic Council of Canada, you have a word to say in the preparation of reports and that is why I asked you whether the Tenth Report conveyed the views of the President of the Treasury Board or the executive body, or whether it was a consensus of the members of the Economic Council of Canada. In brief, you have told us that your recommendations are not specifically intended for the Cabinet or the government but for Parliament and the public in general. Kindly say yes or no for your as your nod will not register.

**Mr. Raynauld:** The reports are tabled in Parliament.

**Mr. Clermont:** Let us take as an example a special study you conducted on housing and labour, both studies having been made at the government request.

**Mr. Raynauld:** Forgive me, now I think I know what you are aiming at. The study on construction was a special mandate from the government. It was as such the property of the government. It was in relation to a special section of the law while the other publications are current publications of the Council...

**Mr. Clermont:** They are due to your initiative.

**Mr. Raynauld:** They are published on our initiative.

**Mr. Clermont:** What you are saying then is that you had a mandate to carry out the study on the construction industry. What type of mandate was it? Was it given to you by Order-in-Council or by some other means?

**Mr. Raynauld:** No, not by Order-in-Council. It usually takes the form of a letter from the Prime Minister to the Chairman of the Council and this is done under Section 9 (k) of the act which reads as follows:

... sur demande du Ministre, faire des revues des programmes moyen ou à long terme du Gouvernement du Canada qui sont destinés à aider ou à assister l'industrie, le travail ou l'agriculture.

Our mandate is therefore given to us under a special section of the act.

**Mr. Clermont:** But this mandate contains no directive.

**Mr. Raynauld:** No, there is no directive, there is only a description of the topic with which we have to deal. For example, our mandate stated that we should look into the problem of cyclical instability in the construction industry. Then the government asked the Council to make any recommendations that it would like to make to the government.

**Mr. Clermont:** So when my colleague, Mr. Hees, compared the Economic Council of Canada to the conference with the President of the United States which took place last week or two weeks ago, his comparison was not an ideal one.

**Mr. Raynauld:** Absolutely, because there is nothing to prevent the Prime Minister of Canada from holding conferences and that has nothing to do with the Economic Council of Canada.



[Texte]

**M. Clermont:** Dans votre dixième exposé, vous parlez du produit national brut.

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** I must object. That is a complete distortion of what Mr. Hees said. He referred to the fact that various economists had attended the summit conference, had given the benefit of their projection to the President and to the delegates and he was simply asking did the Economic Council of Canada not have a projection similar to the one those economists had had at the conference in Washington.

**M. Clermont:** Monsieur le président, en rappel au Règlement...

**Le président:** Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** ... j'espère que le temps que M. Stevens a pris et celui que je vais prendre pour lui répondre ne me sera pas enlevé. La chose qui me surprend moi, c'est que M. Hees a parlé de «recommandations précises». Je croyais que c'était une conférence en privé alors, comment se fait-il que M. Hees soit au courant des recommandations précises que différents économistes des États-Unis ont faites au Président des États-Unis? Cela me dépasse monsieur.

**Le président:** Messieurs, vous avez, autant M. Stevens que M. Clermont, droit à vos interprétations; maintenant, je pense que je ne pourrai trancher la question, M. Hees n'étant pas ici pour interpréter sa pensée.

**M. Clermont:** Alors, vous laissez entendre, monsieur le président, que son intervention et la mienne ne sont pas recevables.

**Le président:** Mon impression est exactement celle que vous venez de décrire, monsieur Clermont, mais je ne l'avais pas dit de la façon dont vous l'avez dit. Quant à l'autre question que vous avez soulevée, soit le temps qu'il vous reste, c'est exactement 30 secondes, et je ne compte pas l'intervention de M. Stevens là-dessus.

**M. Clermont:** Je vais sans doute poser ma question en moins de 30 secondes et je suis sûr que vous allez être aussi tolérant que vous l'avez été pour les autres, et que vous allez laisser répondre M. le président.

Monsieur le président, dans votre rapport concernant le produit national brut, vous avez mentionné une augmentation de 1972 à 1976, je crois, de 6 p. 100. Et vous avez laissé entendre qu'à la suite du développement que nous connaissons depuis disons l'année dernière ce pourcentage de 6 p. 100 pourrait être appelé à changer. Pourriez-vous nous donner quelques raisons pour lesquelles ce taux de 6 p. 100 pourrait être appelé à changer?

**M. Raynauld:** Oui, ce taux d'augmentation proposé par le Conseil économique reposait sur une hypothèse en particulier qui consistait dans l'existence de certaines capacités excédentaires de production. Je veux dire par là d'une façon plus concrète qu'il y avait du chômage en 1972 et qu'au début de 1973 nous pensions qu'il y avait encore des capacités excédentaires de production comme de machinerie d'usine et par conséquent qu'il était possible à l'économie canadienne de produire à un rythme supérieur à sa capacité de production à moyen terme. Cette capacité de production à moyen terme elle est établie entre 5 et 5½ p. 100. Or un jour il n'y a plus de ces capacités excédentaires,

[Interprétation]

**Mr. Clermont:** In your tenth report you speak about the Gross National Product.

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Je dois faire objection. Cela est une déformation totale de la déclaration de M. Hees. Celui-ci parlait du fait que divers économistes avaient assisté à cette conférence, ils avaient donné au président et aux délégués leurs prévisions et ils demandaient tout simplement si le Conseil économique du Canada n'avait pas fait des prévisions similaires à celles faites par les économistes à la conférence à Washington.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order.

**The Chairman:** Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** I hope that the time that Mr. Stevens has taken as well as the time that I am going to use up in answering him will not be taken out of my question period. The thing which surprises me is that Mr. Hees spoke of precise recommendations. I thought that the conference was a private one so how could Mr. Hees be aware of the precise recommendations which various economists in the United States have made to the President of the United States. That is completely beyond me.

**The Chairman:** Gentlemen, both Mr. Stevens and Mr. Clermont are entitled to your interpretations; I do not think that I can settle the matter, since Mr. Hees is not here to give his interpretation of his own thoughts on the matter.

**Mr. Clermont:** You are implying, Mr. Chairman, that both his intervention and mine are unacceptable.

**The Chairman:** My impression is exactly the same as yours, Mr. Clermont, but I did not express it in the way that you did. After the other matter which you brought up, namely, the amount of time you have left, it is exactly 30 seconds and that does not include Mr. Stevens' intervention.

**Mr. Clermont:** I will probably ask my question in less than 30 seconds and I am sure that you will be just as tolerant as you have been with the other members and allow the witness to answer me, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, in your report concerning the Gross National Product, you mentioned an increase of, I believe, 6 per cent for the period 1972 to 1976. You also implied that as a result of the development we have been experiencing since, let us say, last year, this figure of 6 per cent might have to change. Could you give us some reasons why this rate of 6 per cent might have to change?

**Dr. Raynauld:** Yes, this rate of increase proposed by the Economic Council was based on a special hypothesis concerning the existence of certain excess capacities for production. In more concrete terms what I mean is that there was unemployment in 1972 and that in early 1973 we thought that there was still surplus capacities for production such as factory machinery and consequently that it was possible for the Canadian economy to produce at a rate higher than its medium-term production capacities. This medium-term production capacity is considered to be between 5 and 5.5 per cent. Then one day, there is no more surplus capacity, there is no more unemployment in the

## [Text]

il n'y a plus de chômage au sens économique du terme, c'est-à-dire qu'il n'y a plus de personnes qui pourraient être disposées à travailler dans le genre d'emploi qui existe au taux courant. Du moment que cela n'existe plus, il n'est plus possible de proposer que l'économie suive un rythme de croissance plus rapide que son potentiel à long terme. Par conséquent, le 6 p. 100 étant au-dessus de ce potentiel à long terme, je pense que, maintenant, comme on l'a vu en 1973, l'économie a été très serrée, je pense qu'il faudrait revenir à un taux qui soit plus proche de ce potentiel à moyen et à long terme.

Si vous me permettez, monsieur Clermont, je voudrais corriger un renseignement que j'ai donné tout à l'heure, à propos des mandats du gouvernement: ces mandats du gouvernement sont donnés au Conseil en vertu de l'article 10 et non pas de l'article 9(k), que j'ai cité tout à l'heure.

**M. Clermont:** Merci, monsieur le président; merci, monsieur Raynauld.

• 1720

**Le président:** Monsieur Lafrance, the other personnel expenditures... vous voulez ajouter quelque chose?

**M. Lafrance:** Monsieur Clermont, il y a un mot qui manque en anglais: sous le poste «other personal expenditures», ces \$231,000 constituent la contribution du gouvernement fédéral au fonds de pensions des employés et aux plans d'assurance médicale.

**M. Clermont:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Lafrance.

Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. I will carry on with some of the interesting observations that Dr. Raynauld made, in particular his reference to the Economic Council's statement some time ago that the really important thing was to compare your price increases or inflation rate with that of your main trading partners, and I believe you said there would be, say, six. Would you say that applies not only to an inflationary period, but to a deflationary period? For instance, in the middle of the 1930 depression, would you have said that was a legitimate thing for a government in Canada to say, that our depression is not that much worse than somebody else's depression so we are not going to do much about it?

**Dr. Raynauld:** I would like to clarify that this policy applies only to prices. It does not apply to the level of activity in the country. It has nothing to do with the rate of unemployment. We are suggesting, indeed, that we should have a set of policies designed to lower the rate of unemployment to 4.5 per cent. We are suggesting that when it comes to prices, as such, not the level of activity, it would be a good policy now not to try to do very differently from the other countries.

The most relevant comparison here is the period 1969-70, or the period 1959-60. Those two periods were periods characterized by an effort by Canada to have substantially lower price levels in terms of rate of increases than the United States, or some other countries, for that matter, and it turned out that those two periods were characterized also by a relatively high rate of unemployment, which represented the cost of a policy that is different from that followed by other countries.

## [Interpretation]

economic sense of the term, that is to say that there are no more people who would be prepared to work in the type of job which exists at the current rate. As it no longer exists we cannot propose to the economy a growth rate faster than its long-term potential. So, a 6 per cent was above this long-term potential and I think that now as we have seen in 1973 the economy is very tight and I believe we should try and do something at a rate more related to this mean and long term potential.

If you do not mind, Mr. Clermont, I would like to correct this information I gave some time ago concerning government's warrants: these government's warrants are given to the Council following section 10 and not section 9 (K) which I previously quoted.

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman; thank you, Mr. Raynauld.

**The Chairman:** Mr. Lafrance, do you want to add something?

**Mr. Lafrance:** Mr. Clermont, there is a word which is missing in English: under the item "autres dépenses personnelles" these \$231,000 represent the federal government's contribution to the pension funds of these employees and to the medical insurance plans.

**Mr. Clermont:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lafrance.

Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Je continuerai en parlant des observations intéressantes qu'a présentées M. Raynauld, particulièrement lorsqu'il a parlé de cette déclaration faite il y a quelque temps par le Conseil économique indiquant que ce qui était vraiment important c'était de comparer vos augmentations de prix sur le taux d'inflation avec ceux de vos partenaires principaux dans le domaine du commerce et je crois que vous avez dit qu'il s'agissait d'un chiffre fixe. Dites-vous que ce chiffre ne s'applique pas seulement à une période d'inflation, mais aussi à une période de déflation? Par exemple, voulez-vous dire qu'au milieu de la dépression de 1930, le gouvernement du Canada aurait pu indiquer que notre dépression n'était pas plus grave que celle des autres et que, par conséquent, nous n'avions pas à y faire grand chose?

**M. Raynauld:** Je voudrais indiquer que la politique ne s'applique qu'aux prix et non pas au niveau de l'activité du pays. Ceci n'a rien à voir avec le taux de chômage; nous prétendons, en fait, que nous devrions avoir des politiques pour faire diminuer le taux de chômage jusqu'à 4.5 p. 100. Nous voulons dire que dans le domaine des prix même, non pas au sujet du niveau d'activité, une bonne politique consisterait à ne pas nous écarter trop de la politique suivie par les autres pays.

Nous pourrions prendre comme période appropriée pour la comparaison 1969-1970 ou la période de 1959-1960. Ces deux périodes se caractérisent par un effort du Canada en vue d'établir des niveaux de prix beaucoup moins élevés quant au taux d'accroissement, que ceux des États-Unis ou ceux d'autres pays, et comme par hasard, pendant ces deux périodes nous avons eu aussi un taux de chômage relativement élevé, ce qui indique combien il en coûte de suivre une politique différente de celle suivie par les autres pays.



[Texte]

**Mr. Stevens:** Would you not agree, though, Dr. Raynauld, that it is a very, very dangerous attitude for nations to develop? You are almost like a doctor going through a sick ward where people have temperatures of 102 and simply telling them not to feel too badly because they have all got roughly the same temperature. The fact is that some of them are going to die if something does not happen. Already we have Italy in extremely serious shape. Britain, perhaps, is in serious shape. For us to stand idly by and say everybody has an equal rate of inflation... And I am very surprised that you take such a narrow view as to refer to two or three years.

The fact is, inflation over the last two to three hundred years is an extremely abnormal phenomenon. Surely, governments have got to become more exercised in their attempts to contain it.

**Dr. Raynauld:** I could not agree more to a statement like this. I am as concerned about inflation as anybody else. I agree with you that inflation is, at this present time in particular, too high not to cause a lot of human problems, a lot of difficulties to large groups of the population. What I think this policy means is that you cannot see the act in isolation when it comes to prices. I think it is the realization that if we want to do something about inflation we should do it in a certain way and not in some other way. Another way to approach the same problem is to say: all right, there is a problem and, what can you do about that problem? If you discover that by acting in a certain way you are not going to solve the problem in the first place, you are perhaps going to worsen the situation, then you would say probably that this is not the right approach. So, this indicator we have proposed does not mean that we should do nothing, that we should stand still, wait for the others. I think it is very easy, for example, to do a lot worse than other countries.

• 1725

**Mr. Stevens:** As we are going.

**The Chairman:** I do not believe that is the interpretation placed by Dr. Raynauld but you are entitled to your opinion, Mr. Stevens.

**Dr. Raynauld:** I am not suggesting that we are doing worse at the present time and I would have to address myself to that question as a separate one. I am suggesting that in the price field at the present time it is almost impossible for a country like Canada, open to external trade as it is, to act in isolation.

We have been doing this, incidentally, for years and years in certain categories of prices and I am surprised that the issue has not been raised before. In the field of interest rates, what has been the policy of Canada? To maintain the same spread for years and years and years? This is an illustration of the same approach.

**Mr. Stevens:** Well, Mr. Chairman, at another time I would certainly like to get into interest rate structures with Dr. Raynauld and I would recommend that he read Sidney Homer on interest rate structures. I think he has a very interesting study which shows that interest rates really go very much hand in hand with inflation and that probably one of the things that contributed to our inflation was the removal of the ceiling on bank lending rates of six per cent back in 1967 by the present Liberal government.

[Interprétation]

**M. Stevens:** N'êtes-vous pas d'accord cependant, monsieur Raynauld, qu'il s'agit là d'une attitude dangereuse à prendre? Ce serait comme un docteur qui dirait à ses malades qui font de la température qu'ils ne doivent pas trop s'en faire du fait qu'ils ont tous à peu près la même température. En fait, certains de ces malades vont mourir si cette situation se prolonge et nous avons déjà en Italie une situation fort grave. En Angleterre, peut-être aussi. Ne rien faire et dire que tout le monde subit le même taux d'inflation est une attitude qui me surprend de votre part lorsque vous parlez d'une période de deux ou trois ans.

L'inflation qui existe en fait depuis deux ou trois cents ans constitue un phénomène fort anormal et les gouvernements devraient s'acharner à arrêter cette évolution.

**M. Raynauld:** Je suis d'accord; je suis aussi inquiet au sujet de l'inflation que n'importe qui et je suis d'accord pour dire que l'inflation pour l'instant est trop grave pour ne pas causer des quantités de problèmes à des groupes importants de population. Ce que je veux dire c'est qu'on ne peut pas envisager les choses sous un angle indépendant dans le cas des prix. Il faut se rendre compte que si nous voulons agir sur l'inflation, il faut prendre une certaine ligne d'action; on pourrait aussi se demander ce qu'il faut faire au sujet du problème; et lorsque l'on découvre qu'en agissant de telle façon on ne résout pas le problème dès le début mais qu'on l'empire, on peut alors se dire qu'on n'a pas pris la bonne direction. Ceci ne veut pas dire que nous ne devons rien faire et attendre de voir ce que font les autres. Je crois qu'il est très facile, par exemple, d'empirer la situation beaucoup plus que ce qui est le cas dans d'autres pays.

**M. Stevens:** C'est ce que nous faisons.

**Le président:** Je ne pense pas que c'est ce que M. Raynauld veut dire, mais vous avez droit à exprimer vos idées, monsieur Stevens.

**M. Raynauld:** Je ne prétends pas que nous faisons pire pour le moment et je voudrais répondre à cette question séparément. Ce que je veux dire, c'est que dans le domaine des prix, pour le Canada, il est presque impossible d'agir à part dans le commerce extérieur.

Or, c'est ce que nous faisons depuis des années dans le cas de certaines catégories de prix et je m'étonne que la question n'ait pas été soulevée plus tôt. Dans le domaine des taux d'intérêt, le Canada a conservé le même éventail pendant des années. Ceci est un autre exemple de cette même façon d'agir.

**M. Stevens:** Monsieur le président, à un autre moment, j'aimerais très certainement discuter avec M. Raynauld de la structure du taux d'intérêt et je lui recommanderais de lire Sidney Homer sur les structures des taux d'intérêt. Je crois qu'il y a là une étude intéressante qui indique que les taux d'intérêt sont en corrélation avec l'inflation et que probablement, un des facteurs qui a contribué à créer notre inflation a été le retrait par le gouvernement libéral actuel de ce taux de 6 p. 100 comme plafond du taux de prêt des banques, qui existait en 1967.

[Text]

**Mr. Kaplan:** It might still be six per cent today.

**Mr. Stevens:** But if I could take you up on a couple of comments, Dr. Raynauld. You mentioned that you could tell us what you understand to be the present federal government monetary stance and fiscal stance and whether those two are in line or not with that you would look on as your longer objective. Could you tell us?

**Dr. Raynauld:** Yes. We can look at the statistics to see, for example, what kind of increase we have at the present time in the money supply which is one indicator of monetary policy—not the only one. For the first eight months of 1974 the rate of increase in the money supply was 7 per cent when you take a narrow definition meaning the money supply in the form of currency and demand deposits. If you take a broader definition, the rate of increase in the money supply in the same eight months has been, I think, 13 per cent. Or is it 16 per cent? It has been 16 per cent over the first eight months of this year.

We also note that the discrepancy between these two figures is very much the result of some switch in the holdings of government bonds by the public. They have reduced their holdings of public bonds and therefore that money has gone back to the banks in the form of time deposits or savings deposits. Those deposits are included in the broad definition of the money supply and therefore you have a higher rate of increase.

You have other measures you could look at for monetary policy. You could look at the last three months. In the last three months monetary policy has been reduced by 12 per cent at annual rates.

**Mr. Stevens:** Has been reduced by 12 per cent?

**Dr. Raynauld:** In the months of June, July and August, if you take the three together. This gives you an idea of the kind of monetary policy that we have at the present time.

**Mr. Stevens:** Can you tell us if M-2 was reduced?

• 1730

**Dr. Raynauld:** I do not have the figure for M-2.

**Mr. Stevens:** I take it then, Dr. Raynauld, from your earlier comments that you thought there should be roughly a 10-to-15-per-cent expansion in our monetary system and that a reduction of 12 per cent is extremely restrictive.

**Dr. Raynauld:** I would have to agree with that. It is extremely restrictive.

**Mr. Stevens:** Do you think it is advisable?

**Dr. Raynauld:** Again I cannot make a judgment on a month-to-month basis but unless there are some special factors that I do not know about, I would maintain that over the medium term again the appropriate rate of monetary increase at the present time should be in the order of 10 to 15 per cent.

**Mr. Stevens:** A reduction of 12 per cent in the monetary system when applied during an inflationary period is like putting some 22-per-cent rate on the economy in real terms.

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Il est peut-être toujours de 6 p. 100.

**M. Stevens:** Mais j'aimerais discuter avec vous de certaines de vos remarques, monsieur Raynauld: vous avez indiqué que vous compreniez quelle était la position monétaire et fiscale du gouvernement fédéral à l'heure actuelle et peut-être que vous pourriez nous dire si cette position dans les deux cas est conforme à ce que vous considérez comme être l'objectif que nous poursuivons à longue échéance?

**M. Raynauld:** En examinant les statistiques, nous voyons, par exemple, quel est l'accroissement de la masse monétaire, qui représente un indicateur de la politique monétaire, un indicateur qui n'est pas le seul; au cours des huit premiers mois de 1974, le taux d'accroissement de l'offre monétaire s'établissait à 7 p. 100, compte tenu d'une définition étroite de l'offre monétaire, soit sous forme de monnaie ou de dépôts à vue. Dans une définition plus vaste, le taux d'accroissement de l'offre monétaire au cours des mêmes huit mois s'établirait, je crois, à 13 p. 100, ou peut-être à 16 p. 100? Il a été de 16 p. 100 pour les premiers six mois de l'année.

Nous remarquons aussi que l'écart entre ces deux chiffres résulte de ce que le public a changé d'attitude au sujet des obligations du gouvernement et a réduit les quantités des obligations qu'il avait en main et que, par conséquent, ceci s'est traduit sous forme de dépôts à terme ou d'épargnes. Ces dépôts s'intègrent dans une définition plus vaste de l'offre monétaire et il n'en résulte donc qu'un taux d'accroissement plus élevé.

Dans le cas de la politique monétaire, vous pourriez aussi tenir compte d'autres mesures: au cours des trois derniers mois la politique monétaire a été réduite de 12 p. 100 aux taux annuels.

**M. Stevens:** De 12 p. 100?

**M. Raynauld:** Au cours des mois de juin, juillet et août, si vous les mettez ensemble. Ceci vous donne une idée de la politique monétaire suivie pour l'instant.

**M. Stevens:** Pouvez-vous nous dire si M-2 a été réduit?

**M. Raynauld:** Je n'ai pas le chiffre dans ce cas.

**M. Stevens:** J'en conclus donc, d'après vos remarques précédentes, que nous devrions avoir en gros une expansion de 10 à 15 p. 100 des masses monétaires et qu'une réduction de 12 p. 100 est extrêmement restrictive.

**M. Raynauld:** Oui, je suis d'accord.

**M. Stevens:** Pensez-vous que cela est souhaitable?

**M. Raynauld:** A nouveau, je dirais que je ne puis porter de jugement sur une base mensuelle mais, à moins qu'il n'y ait des facteurs dont je n'ai pas connaissance, je dirais qu'à moyenne échéance le taux monétaire d'accroissement convenable devrait s'établir entre 10 et 15 p. 100.

**M. Stevens:** Une réduction de 12 p. 100 au cours d'une période d'inflation ressemble à quelque 22 p. 100 de freinage dans l'économie. Ceci effectivement.



[Texte]

**Dr. Raynauld:** Yes. When I say 10 to 15 per cent, I am thinking of a money supply that would increase in such a way as to allow for the real increase in output which is about 5 per cent plus a certain fraction of the increase in prices. In value terms, suppose we are running at a 10-per-cent price increase in GNP, plus 4 or 5 per cent, that makes about 14 to 15 per cent in value terms. I am suggesting a rate of increase in the money supply which would be a little below that rate of increase so that you would apply some moderation on the rate of inflation and on the rate of the economic activity in Canada but not to apply substantial brakes at the present time. That is how I came to this over-all figure of, say, 10 to 15 per cent.

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** All right, I will ask my last question but I would also like if in answering it Dr. Raynauld could answer the second part of my first question which was on the fiscal stance.

Here is my last question. Have you prepared a further report on competition policy, which was prepared back in July 1969? In Chapter 1 you mentioned that there be further reports, and in total you thought there would be four more. As far as we can make out there is no report. Have you in fact a prepared one? If so, could we have a copy; if not, why not. And what is your attitude to Bill C-2, which is the current version of the government's competition legislation, which, as you know, came out of the original study?

**Mr. Raynauld:** This is a good question. The problem is that I will have to decline because I think I am correct in saying that there has been no further report. We had another report which was connected with this one but did not deal with competition policy as such; it dealt with intellectual property.

On competition itself there has been no further reports. This report was produced before I was appointed Chairman of the Economic Council. I might ask Mr. Dawson, here, if he knows why the operation was terminated at that time. Since my appointment as Chairman of the Economic Council there has never been any mention that we would do further work in this particular field and, therefore, I have no view about the present bill which is before the House. John, would you have a few things that might help here?

**Mr. Dawson:** I will go back as far as I can in my recollections on this. Originally, these series of reports were related to a specific request to the Council to look at the role of what was then the proposed Department of the Registrar General. What was brought out first was a report on the consumer affairs and the Department of the Registrar General; then what was called Interim Report on Competition Policy which you just referred to. It was envisaged at that time that it would develop somewhat further and the whole thing brought together at the end of the process. This was not done. Subsequently the copyrights and trademarks and a number of things were covered under a report on intellectual and industrial property and there was no final report prepared beyond those reports. It was not all pulled together into a report but the various ingredients were in their separate pieces.

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Oui; lorsque j'indique de 10 à 15 p. 100, je parle d'une masse monétaire qui s'accroîtrait de façon à permettre que nous ayons une production réellement accrue d'environ 5 p. 100, plus une certaine fraction d'accroissement des prix. En valeurs, supposons que nous ayons une augmentation de 10 p. 100 du produit national brut, plus 4 ou 5 p. 100, ceci donnerait de 14 à 15 p. 100 environ. Je songe à un taux d'accroissement de la masse monétaire qui s'établirait un peu au-dessous de ce taux d'accroissement afin de pouvoir modérer le taux d'inflation et les taux de l'activité économique au Canada sans cependant effectuer un gros freinage. C'est ainsi que j'en suis venu à ce chiffre de 10 à 15 p. 100.

**Le président:** Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Bon, je poserai ma dernière question mais j'aimerais aussi savoir si, lorsque M. Raynauld y répondra, il pourra répondre à la deuxième partie de ma première question qui se rapportait à la position en matière fiscale.

Donc: avez-vous préparé un autre rapport sur cette politique concurrentielle, en juillet 1969? Au chapitre 1, vous mentionnez qu'il y aura d'autres rapports qui seront faits, soit au total 4. Autant que nous le sachions, il n'y en a pas eu; en avez-vous préparé réellement? Si vous en avez préparé un, pourrions-nous en avoir la copie. Quelle est votre position en face du bill C-2 qui représente la version actuelle de la loi gouvernementale sur la concurrence qui découle de l'étude faite à l'origine?

**M. Raynauld:** C'est une question très pertinente; cependant je dois dire qu'il n'y a pas eu d'autres rapports de faits. Un autre rapport a été établi, en rapport avec celui-ci, mais il ne traitait pas directement de la politique concurrentielle mais de la propriété intellectuelle.

Sur la concurrence, il n'y a pas eu d'autre rapport de fait. Ce rapport avait été fourni avant que je sois nommé président du Conseil économique. Je pourrais demander à M. Dawson pourquoi on s'en est tenu là, s'il le sait. Mais depuis ma nomination comme président du Conseil économique, on n'a jamais indiqué qu'il y aurait d'autres études de faites à ce sujet et par conséquent je n'ai pas d'autre opinion au sujet du bill présenté pour le moment à la Chambre. John, savez-vous quelque chose à ce sujet?

**M. Dawson:** Je vais essayer de me souvenir: à l'origine, ces séries de rapports se rapportaient à une requête spéciale faite au Conseil pour examiner le rôle que devrait jouer le ministère du Registraire général qu'on se proposait d'établir. A l'origine on a établi un rapport sur les affaires du consommateur et le ministère du Registraire général. C'est ce qui a été nommé le Rapport provisoire sur la politique concurrentielle, rapport dont vous venez de parler. On prévoyait à l'époque faire plus et intégrer dans un rapport tous les résultats à la fin de l'étude. Ceci n'a pas été fait. Par la suite, on a traité des droits d'auteurs et des marques de commerce, et d'un certain nombre d'autres questions dans un rapport portant sur la propriété intellectuelle et industrielle mais aucun autre rapport n'a été préparé en dehors de ceci. Tout n'a pas été intégré dans le rapport. Différents facteurs sont restés à part les uns les autres.

[Text]

**Mr. Stevens:** Why?

• 1735

**Mr. Dawson:** I do not think I can give a clear reason. I was not a member of the Council; I was a member of the staff and I did not work on this but my recollections of this are that the various elements are in the various reports. The pulling together process and drawing the various pieces together did not look to the Council at that time as if it would move the knowledge of the issue further along.

**Mr. Herbert:** A point of order, Mr. Chairman?**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, could you tell this Committee whether Dr. Raynauld has been invited to reappear and if so, when?

**The Chairman:** Yes. The invitations is for next Tuesday night, I believe, at 8 o'clock and it has been confirmed.

**Mr. Herbert:** Thank you.

**The Chairman:** Do you have other comments, Dr. Raynauld?

**Mr. Stevens:** How about fiscal?**The Chairman:** I am just asking Dr. Raynauld.

**Dr. Raynauld:** I may, perhaps, only add a few words on this.

The fiscal policy, as I see it at the present time, is increasingly restrictive. Going back about a year to when we published the Tenth Annual Review, we thought it was entirely appropriate at that time. Since then it has been moving further in the direction of restriction but in this particular case, it is much more difficult to look at the very recent figures. I cannot give definite answer because what is relevant to us in terms of the over-all economic activity is the surplus or deficit for all levels of government together. As you know, we do not get that until after a long delay. Even if there is no intervention from now on, I think the level of expenditures by all level of governments together will tend to increase much less rapidly next year. We have figures here which show that they would increase at about the level of 12 per cent as compared with 18 per cent which is what I have for 1973-74. So, it seems to be moving in a direction that we approved in the *Tenth Annual Review* and that, I think, at the present time is still in the right direction. Whether it is the exact amount, I couldn't say because I have had no access to the short term figures in this field.

**The Chairman:** Gentlemen, I must apologize to three of our colleagues. I have three names left on my list for the first round and two names for the second round. I would like at this time to thank Dr. Raynauld, Mr. Dawson, Mr. Whale, Mr. Downes, Mr. Haviland and Mr. Lafrance.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, may I just ask a yes or no supplementary question?

[Interpretation]

**M. Stevens:** Pourquoi?

**M. Dawson:** Je ne pourrais expliquer clairement pourquoi: je ne faisais pas partie du Conseil; je n'étais pas membre du personnel et je n'ai pas travaillé dans ce domaine, mais autant que je m'en souviens les différents éléments se trouvent dans différents rapports. Le Conseil n'a pas pensé à l'époque que la question bénéficierait d'une intégration des divers éléments.

**M. Herbert:** J'invoque le Règlement, monsieur le président?

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, pourriez-vous nous indiquer si M. Raynauld a été invité à comparaître à nouveau et dans ce dernier cas, quand?

**Le président:** Oui. M. Raynauld est invité à comparaître à nouveau mardi prochain, je crois à 8 heures, et ceci a été confirmé.

**M. Herbert:** Merci.

**Le président:** Avez-vous d'autres remarques, monsieur Raynauld?

**M. Stevens:** Qu'advient-il de la situation fiscale?**Le président:** Je pose la question à M. Raynauld.**M. Raynauld:** Je vais ajouter quelques mots à ce sujet.

Pour le moment, à mon avis, la politique fiscale est de plus en plus restrictive. En revenant en arrière il y a un an, à peu près, lorsque nous avons publié la Dixième révision annuelle, nous pensions à l'époque être sur la bonne voie. Depuis lors, les restrictions sont de plus en plus fortes, mais il est de plus en plus difficile d'examiner les chiffres très récents. Je ne puis donner de réponse absolue, car ce qui nous intéresse au point de vue activités économiques générales, c'est le surplus ou le déficit pour tous les niveaux de gouvernement ensemble. Comme vous le savez, il faut attendre longtemps pour obtenir ces données et même s'il n'y a pas d'intervention qui ait lieu à partir de maintenant, je crois que le niveau des dépenses à tous les niveaux de gouvernements réunis va avoir tendance à s'accroître beaucoup moins rapidement l'an prochain. Nous avons des chiffres ici qui indiquent qu'ils augmenteraient à peu près dans l'ordre de 12 p. 100 comparativement aux 18 p. 100 d'augmentation pour 1973-1974. Par conséquent, nous semblons être engagés dans la direction approuvée par la Dixième révision annuelle et je crois que c'est toujours, pour le moment, la bonne direction. Je ne sais pas s'il s'agit là d'un montant exact, car je ne puis me procurer les chiffres à courte échéance dans ce domaine.

**Le président:** Messieurs, je dois faire mes excuses à trois de nos collègues: j'ai trois noms qui me restent sur ma liste pour la première série de questions et deux pour la deuxième série. J'aimerais pour l'instant remercier M. Raynauld, M. Dawson, M. Whale, M. Downes, M. Haviland, et M. Lafrance.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire à laquelle on répondra par oui ou non?



[Texte]

**The Chairman:** If I allow you that, Mr. Kaplan, it will be unfair to the other members who have been waiting here. I was going to say that I am going to keep the names I have before me and they will be the first ones recognized when the next sit. Your name will also be considered and I hope, Mr. Kaplan, at that time you can ask your supplementary question.

**M. Clermont:** Monsieur le président, pouvez-vous placer mon nom pour un deuxième tour?

**Le président:** Je vais faire cela, monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Ce qui veut dire que mardi soir prochain, M. Raynauld et les membres du Conseil économique sont les témoins devant ce comité?

**Le président:** Exactement, de 20 h 00 à 22 h 00.

**M. Clermont:** Merci.

Vote 20 allowed to stand.

**The Chairman:** This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**Le président:** Si je vous permets de la poser, ce ne sera pas juste envers les autres membres qui ont attendu ici. J'indique donc que je vais conserver ces noms sur ma liste. Ce seront les premiers qui auront la parole à la prochaine séance. J'espère qu'on appellera aussi votre nom, monsieur Kaplan, et que vous pourrez alors poser votre question supplémentaire.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, could you put my name for a second round?

**The Chairman:** Yes, Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** This means that next Tuesday night, Mr. Raynauld and members of the Economic Council will be called as witnesses here in this Committee?

**The Chairman:** Yes, from exactly 8 p.m. to 10 p.m.

**Mr. Clermont:** Thank you.

Le crédit 20 est réservé.

**Le président:** La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, October 15, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 15 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1974-75:  
Votes 1, 5, 10, L15, L20 and L25—  
Trade Industrial Program under the  
Department of Industry, Trade and  
Commerce

CONCERNANT:

Budget principal 1974-1975:  
Crédits 1, 5, 10, L15, L20 et L25—  
Programme commercial et industriel sous  
la rubrique du ministère de l'industrie  
et du commerce

APPEARING:

The Hon. Alastair W. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade and  
Commerce

COMPARAÎT:

L'hon. Alastair W. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
commerce

WITNESSES:

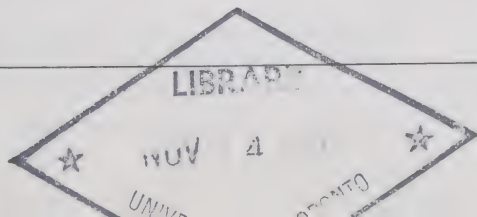
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. R. Kaplan

and Messrs.

Bawden	Gillies
Broadbent	Gray
Clermont	Hees
Comtois	Herbert
Cullen	Holt (Mrs.)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. R. Kaplan

et Messieurs

Joyal	Martin
Kempling	Ritchie
Lambert	Rondeau
(Edmonton West)	Stevens—(20)
Maine	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

On Friday October 11, 1974:

Mr. Gray replaced Mr. Abbott  
Mr. Comtois replaced Mr. Maine

Le vendredi 11 octobre 1974:

M. Gray remplace M. Abbott  
M. Comtois remplace M. Maine

On Tuesday, October 15, 1974:

Mr. Maine replaced Mr. O'Connell  
Mr. Broadbent replaced Mr. Saltsman

Le mardi 15 octobre 1974:

M. Maine remplace M. O'Connell  
M. Broadbent remplace M. Saltsman



## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 15, 1974

(3)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, met at 8:15 o'clock p.m. this day, the Chairman Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Bawden, Broadbent, Clermont, Comtois, Cullen, Gillies, Gray, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Maine, Martin, Ritchie, Trudel.

*Other Members present:* Messrs. Olivier, Young, Abbott.

*Appearing:* The Honourable Alastair W. Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. T. Burns, Senior Assistant Deputy Minister—International Trade; Mr. J. Bélanger, General Director—Chemicals Branch; Mr. D. Arthur, General Director—Transportation Industries Branch; Mr. B. Barrow, Senior Assistant Deputy Minister—Industry; Mr. A. M. Guérin, Assistant Deputy Minister—Industry Development.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1975. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, October 10, 1974, Issue No. 1*).

The Chairman called Votes 1, 5, 10, L15, L20 and L25, Trade Industrial Program under the Department of Industry, Trade and Commerce.

The Minister made an opening statement. The Minister and witnesses answered questions.

At 9:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 OCTOBRE 1974

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Jacques L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Bawden, Broadbent, Clermont, Comtois, Cullen, Gillies, Gray, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Maine, Martin, Ritchie, Trudel.

*Autres députés présents:* MM. Olivier, Young, Abbott.

*Comparait:* L'honorable Alastair W. Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* Du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. T. Burns, premier sous-ministre adjoint, Commerce international, M. J. Bélanger, directeur général, division des Produits chimiques, M. D. Arthur, directeur général, direction des Industries de transport; M. B. Barrow, premier sous-ministre adjoint, Industrie; M. A. M. Guérin, sous-ministre adjoint, Expansion de l'industrie.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur le budget des dépenses de l'année financière se terminant le 31 mars 1975. (*Voir procès-verbal du jeudi 10 octobre 1974, fascicule n°1*).

Le président met en délibération les crédits 1, 5, 10, L15, L20 et L25, concernant le programme commercial et industriel du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le ministre fait une déclaration préliminaire. Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 21 h 58, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M. Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 15, 1974

• 2014

[Text]

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, I see a quorum. Contrary to the remarks that I made at the last hearing and according to the notice that was circulated this morning, Dr. Raynauld will not be here this evening but he will be with us Thursday morning at 9.30. Ce soir nous procédons à l'étude des crédits 1, 5, 10, L15, L20 et L25—Programme commercial et industriel, du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Ministère de l'Industrie et du Commerce  
Programme commercial et industriel

Crédit 1\*—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement—\$56,174,100.

Nous avons comme témoin le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Alastair Gillespie et à sa droite le sous-ministre M. Barrow et à la droite de M. Barrow, le sous-ministre, M. Burns. Il y a beaucoup d'autres dignitaires et fonctionnaires du ministère, j'en vois plusieurs, mais je n'ai pas l'intention de décliner leurs titres, premièrement parce que je ne les connais pas et je ne pense pas devoir demander aux sous-ministres de les nommer tous. Mais vous avez toujours le privilège de poser des questions au ministre, aux sous-ministres ou aux autres fonctionnaires qui sont ici.

Avez-vous, monsieur le ministre, une déclaration que vous aimeriez faire au Comité?

**Mr. Alastair W. Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, thank you very much for this opportunity. I would like to . . .

**The Chairman:** Sorry, Mr. Minister. Mr. Lambert.

• 2015

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On a point of order, Mr. Chairman, in view of the fact that Mr. Gillespie is here, there is one item under reference to this Committee and I was wondering whether it had been taken into account in the determination of the items that appear tonight. That is Vote 41a which appears in Sups (A), an \$80 million item which is not the Minister's responsibility but that of his colleague, the Minister of Justice who is responsible for the Wheat Board. Of course, other people as far as we are concerned are interested in that.

Have any consultations taken place with regard to any part of these hearings between now and October 22 with regard to that particular item? It always brings up, as you know, a fair amount of discussion.

**Mr. Maine:** That is in Miscellaneous Estimates.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but they are all estimates.

**Mr. Maine:** There is a committee called Miscellaneous Estimates. That was this morning.

**The Chairman:** Mr. Lambert, there have been no discussions on this point. But my understanding is that it will be before the Miscellaneous Estimates Committee.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 15 octobre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Mesdames et messieurs, je vois que nous avons quorum. M. Raynauld ne sera pas présent ce soir, comme j'ai dit à la dernière réunion du Comité, et selon l'avis qu'on a fait circuler ce matin. Cependant, il comparaitra jeudi matin à 9 h 30. This evening we shall be studying Votes 1, 5, L10, L15, L20 and L25—Industrial Trade Program, under the Department of Industry and Commerce.

Department of Industry, Trade and Commerce,  
Trade and Industry Program

Vote 1—Trade and Industry—operating expenses—\$56,174,100

Our witnesses this evening are the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce and to his right, Mr. Barrow and Mr. Burns, Deputy Ministers. There are a number of other officials and representatives from the department, all of whom I do not intend to present with their official titles, first of all because I do not know them all, and secondly, I do not want the Deputy Ministers to have to designate all of them. You do have the right to ask questions of the Minister, the Deputy Ministers, or the other officials present this evening.

Do you wish to make a statement, Mr. Minister?

**M. Alastair W. Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je vous remercie pour l'occasion que vous m'offrez, monsieur le président. J'aimerais . . .

**Le président:** Excusez-moi, monsieur le ministre. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'invoque le Règlement, monsieur le président, puisque M. Gillespie est ici, je me demande si on a tenu compte dans notre ordre du jour d'un crédit soumis à l'attention de notre Comité, cela à savoir le crédit 41a que l'on trouve au Budget supplémentaire (A), soit un vote de 80 millions de dollars qui ne concerne pas directement M. le ministre mais son collègue de la Justice de qui relève la Commission du blé. Il va de soi toutefois qu'en ce qui nous concerne la question intéresse bien d'autres gens.

A-t-on consulté certaines personnes quant aux audiences qui se dérouleront d'ici le 22 octobre à propos de ce crédit? Vous savez que cela suscite toujours de longues discussions.

**M. Maine:** Cela figure aux prévisions budgétaires en général.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais il s'agit toujours de budget.

**M. Maine:** Il existe un Comité des prévisions budgétaires en général. Il s'est réuni ce matin.

**Le président:** Monsieur Lambert, aucun pourparler n'a encore eu lieu à ce sujet. Mais je crois que le vote sera soumis à l'étude du Comité des prévisions budgétaires en général.



[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. They are taking it under consideration.

**The Chairman:** I believe so, but I can verify that. I can check on that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It was this afternoon.

**Mr. Maine:** They mentioned at the end that the Minister responsible for the Wheat Board will be talking about that at the next meeting of the Miscellaneous Estimates Committee.

**The Chairman:** It will be a lot easier for all concerned, if the Chair tries to control this meeting. I will advise you, Mr. Lambert, to make sure that this is so, between now and Thursday morning.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to thank you and the Committee for the opportunity this evening to appear before you again. My departmental officials here from Industry, Trade and Commerce, and the Commissioner of the Foreign Investment Review Agency who is also here, will do their best to answer your questions. As you undoubtedly know, they are all the best in the business.

In the previous Parliament the Committee on Finance, Trade and Economic Affairs examined the estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce at three meetings: March 26, March 28 and April 2, 1974. I am pleased to appear again before this Committee in this new Parliament to discuss my Department's estimates. Perhaps in view of my previous appearances you might not think it necessary for me to make a lengthy introductory statement. It is on that assumption that I have prepared just one or two comments by way of introduction.

Many of the members present will recall that in my opening remarks about six months ago I referred to the general objectives of the Department and the program structure within which it is thought to achieve those objectives. I made brief reference also to the general state of the economy, and to some of the concerns of the Department which were influencing the course of its activities in the determination of priorities.

It is not my intention to reiterate what I said at that time, nor to take the time of the Committee in elaborating the points which were raised during three quite extensive discussions of the various questions raised.

With your concurrence, Mr. Chairman, I would prefer to deal with any further questions which members of the Committee may have.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

Gentlemen, the last time we had witnesses we had agreed on a time frame. We have some indication that we might have to vacate the premises at 9.30 for the other place. Is it your intention to follow the same procedure, that we would have 10 minutes? Will I recognize each member for 10 minutes so that more members can ask questions? Is this agreed?

**Mr. Broadbent.**

**Mr. Broadbent:** Thank you, Mr. Chairman. I will get right to the point since we have only 10 minutes.

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est donc lui qui l'étudie.

**Le président:** Je crois que oui, mais je peux le vérifier.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le Comité s'est réuni cet après-midi.

**M. Maine:** Ils ont indiqué à la fin que le ministre responsable de la Commission du blé en parlerait lors de la prochaine réunion.

**Le président:** Il serait beaucoup plus facile pour tous que le président puisse assurer le contrôle de cette réunion. Monsieur Lambert, je vérifierai cela et vous en aviserez d'ici jeudi matin.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais vous remercier ainsi que le Comité de m'avoir invité à comparaître devant vous ce soir. Les responsables des différents secteurs de l'Industrie et du Commerce ainsi que le commissaire chargé de l'organisme d'étude des investissements étrangers essaieront de répondre de leur mieux à vos questions. Comme vous le savez certainement, ce sont les plus qualifiés dans ces différents domaines.

Au cours de la dernière législature, le Comité des finances, du commerce et des questions économiques a examiné les prévisions budgétaires du ministère de l'Industrie et du Commerce en trois occasions: le 26 et le 28 mars ainsi que le 2 avril 1974. Je suis heureux de me représenter devant votre Comité aujourd'hui pour discuter des prévisions budgétaires de mon ministère. Puisque ce n'est pas la première fois vous jugerez peut-être inutile que je vous impose une longue introduction. C'est pourquoi je voudrais me limiter à une ou deux remarques.

Beaucoup d'entre vous se rappelleront qu'il y a environ six mois, j'avais débuté mes remarques en parlant des objectifs généraux du ministère et des divers programmes par lesquels on pense atteindre ces objectifs. J'avais également rapidement souligné la situation économique en général ainsi que certaines des préoccupations du ministère pouvant influencer le cours de ces activités dans la détermination des priorités.

Je n'ai pas l'intention de répéter ce que je disais alors, ni d'empiéter sur votre temps en examinant en détail les points qui ont été soulevés au cours des trois réunions que nous avons déjà eues.

Si donc vous me le permettez, monsieur le président, je préférerais passer immédiatement aux questions que vous voudraient me poser les membres du Comité.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

Messieurs, la dernière fois que nous avons reçu des témoins, nous nous étions mis d'accord sur les questions de temps. Il paraît qu'on risque de nous demander de quitter les lieux à 21 h. 30. Seriez-vous d'accord pour continuer sur ce principe de dix minutes par personne? Ceci permettrait en effet à plus de députés de poser leurs questions. Est-ce d'accord?

Monsieur Broadbent.

**M. Broadbent:** Merci, monsieur le président. Puisque nous n'avons que dix minutes j'en viens immédiatement à ma question.

[Text]

As the Minister knows, both he and his predecessor, Mr. Pepin, and I have had some discussions—to put it in euphemistic language, maybe—about the efficacy of the various government incentive programs for industry. There has been one in the news recently that at least on the surface seems to illustrate all the kinds of particular problems that some of us have been concerned about in a most glaring way. I, of course, refer to the United Aircraft situation in Montreal. Under the program whereby it gets most of its funds from the federal government in the form of outright gifts exceeding some \$100 million, what kind of guarantees in the contracts does the government have that would prohibit that subsidiary of a foreign corporation from transferring back to its parent firm any patents that it may have for the production of engines, in this case, the research for which was done in Canada and the major financing for which was done in Canada.

The Chairman: Mr. Minister.

• 2020

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, the first point I would like to clear up, because there seems to be some confusion about it, is the size of the federal government's investment, the assistance through grants and loans to United Aircraft of Canada. To date the federal government has paid out \$70 million in grants.

Mr. Broadbent: That is what has been paid out?

Mr. Gillespie: Paid out, that is correct.

Mr. Broadbent: But they have been awarded more than that.

Mr. Gillespie: The total award would be \$83 million and the loans \$4 million. I put that on the record so that we will be talking about the same set of numbers.

Your question, Mr. Broadbent, is what guarantees are there or what guarantees has the federal government extracted in awarding these contracts? The contracts provide really for two basic things. First of all, a protection to Canada in that the company cannot transfer the design rights outside of Canada.

Mr. Broadbent: It cannot transfer?

Mr. Gillespie: It cannot transfer the design rights out of Canada when the R and D associated with those design rights has been funded by the federal government. That is the thrust of the one particular contractual obligation.

The second thrust of the contractual obligation on the part of the company is that it shall, in general terms, maximize the Canadian sources wherever it is economic to do so. That is from the point of view of the manufacturer of parts, components and so on.

Mr. Broadbent: Could I ask a more specific question on your first point with reference to United Aircraft? If the government or any other private company in Canada for whatever reason should take over United Aircraft in Canada, then, if I understand you correctly, the parent firm of that corporation in the United States could not legally produce, for example, the engines that were developed under R and D programs financed in part by the federal government here?

[Interpretation]

Le ministre sait bien que j'ai eu avec lui et avec son prédécesseur, M. Pepin, certains pourparlers—c'est peut-être là un euphémisme—à propos de l'efficacité des divers programmes gouvernementaux d'encouragement à l'industrie. Il y en a un dont on a récemment entendu parler qui semble au moins pour ce que l'on en connaît illustrer tous les genres de problèmes particuliers qui inquiètent considérablement certains d'entre nous. Je parle évidemment du problème *United Aircraft* à Montréal. Aux termes du programme dans lequel le gouvernement fédéral lui fait littéralement des cadeaux et qui dépassent les 100 millions de dollars, quel genre de garantie cette filiale d'une société étrangère fournit-elle? Est-il stipulé dans les contrats qu'il lui est interdit de transférer à la maison-mère les brevets qu'elle peut avoir pour la production de moteurs, dans ce cas, suite à des recherches effectuées au Canada et financées en majeure partie par le Canada.

Le président: Monsieur le Ministre.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais d'abord éclaircir une chose, car il semble que l'on ne soit pas d'accord sur l'importance de l'investissement du gouvernement fédéral, l'assistance qu'il fournit sous forme de subventions et de prêts à *United Aircraft of Canada*. Jusqu'ici le gouvernement fédéral a versé 70 millions de dollars de subventions.

M. Broadbent: C'est ce qui a été versé?

M. Gillespie: Oui, c'est exact.

M. Broadbent: Mais on leur en a accordé plus que cela.

M. Gillespie: En effet, cela s'élèverait au total à 83 millions de dollars et quatre millions de dollars en prêts. Je précise cela pour que l'on parle bien les mêmes chiffres.

Votre question donc, monsieur Broadbent, porte sur les garanties que peut avoir le gouvernement fédéral en accordant ces contrats? En fait, les contrats en question stipulent deux choses essentielles. Tout d'abord, c'est une protection pour le Canada puisque la société ne peut pas transférer les brevets à l'extérieur du Canada.

M. Broadbent: Elle ne le peut pas?

M. Gillespie: Non, elle ne peut pas les faire sortir du Canada lorsque la recherche et le développement impliqués ont été financés par le gouvernement fédéral. Voilà pour le premier point.

La deuxième obligation contractuelle pour la société est qu'elle doit optimiser les sources canadiennes chaque fois que cela se justifie économiquement. Ceci du point de vue du fabricant de pièces détachées, etc.

M. Broadbent: Puis-je vous poser une question un peu plus précise sur votre premier point à propos de *United Aircraft*? Si le gouvernement ou toute autre société privée au Canada pour une raison ou une autre prenait le contrôle de *United Aircraft of Canada*, d'après ce que vous avez dit, la maison-mère de cette société ne pourrait pas légalement produire, par exemple, les moteurs qui ont été élaborés suite au programme de recherche et de développement financé en partie par notre gouvernement fédéral?



*[Texte]*

**Mr. Gillespie:** It is probably a rather more complicated situation than just that, because you have used a very broad brush suggesting that everything that the company is doing ...

**Mr. Broadbent:** No, I am talking about specific engines that were developed.

**Mr. Gillespie:** ... of an R and D kind. Some of the R and D work has been done by this company. I do not want to confuse an already complicated situation, but I think it is important to understand that the R and D money for two basic series of engines, one is a turbo fan engine and the other is a turbo jet engine, has come from three sources. The funds have come from the federal government in numbers I have already mentioned, they have come from the company itself and the company's estimate is, I think, as high as \$200 million, although we would probably view a lesser amount as being appropriate, and from the American government. I think the American Government's contribution is \$36 million. So we are looking at three different sources.

**Mr. Broadbent:** Well how does that match with the contract obligations then? Does it mean that because the major source of the capital was either the company itself or the United States government there would be no effective guarantees, therefore, in terms of ensuring that the production of those engines would remain in Canada?

**Mr. Gillespie:** From our point of view, those contracts stand.

• 2025

**Mr. Broadbent:** Either I am missing a point or ...

**Mr. Gillespie:** The federal government has ...

**Mr. Broadbent:** What sanctions would you have if, as is the case now, they transferred some 40 per cent of their production back to the United States? What kinds of sanctions do you have in terms of their contract obligations to make them repatriate part of that production back to Canada.

**Mr. Gillespie:** I suppose the sanctions are always the sanctions that govern any contract. The point I want to make is that the transfer of work from the Longueuil plant to the United States took place at a time when this company was not in a position to meet its customer obligations. It did so to protect, if you like the future of the Canadian company. And I think one thing which has not been made very clear is that in transferring this work temporarily to the United States about half of it was transferred to the East Hartford plant, which is the parent corporation, and the other half was transferred to independent suppliers in the United States. The parent company in the United States is not a carbon copy of the Longueuil plant. In other words, it cannot produce the same components that Longueuil does. And that is why 50 per cent of what was transferred was transferred to independent suppliers in the United States. If it had not been done the sales contract that it had with its own customers would not have been met and it would have lost that work permanently.

The undertakings and assurances that I got from the company, when it was raised with them last May and again through the letter that was tabled today, were that the company would repatriate that work just as soon as the strike was over. The strike is not over. But they are repatriating that work, as that letter makes clear.

*[Interprétation]*

**M. Gillespie:** La situation serait probablement plus complexe, car c'est beaucoup généraliser que de dire que tout ce que fait la société ...

**M. Broadbent:** Non, je parle de moteurs précis.

**M. Gillespie:** ... du type recherche et développement. Une partie de ce travail de recherche et de développement a été effectuée par la société en question. Je ne voudrais pas rendre cet exposé de la situation encore plus complexe, mais je pense qu'il est important de comprendre que le financement de la recherche et du développement pour deux séries de base de moteurs, à savoir le turbo-réacteur à double flux et un autre turbo-réacteur, a été assuré par trois sources. D'une part, le gouvernement fédéral dans les proportions que j'ai déjà indiquées, d'autre part, la société elle-même, et je crois que d'après son budget cela s'élèverait à 200 millions de dollars, bien qu'à notre avis ces chiffres soient un peu élevés, enfin du gouvernement américain. Je crois que la contribution de ce dernier s'élève à 36 millions de dollars. Il s'agit donc bien de trois sources distinctes.

**M. Broadbent:** Qu'advient-il alors des obligations contractuelles? Est-ce que cela veut dire qu'étant donné que la majorité du capital est venu de la société et du gouvernement américain, il n'y aurait donc pas de véritables garanties pour nous assurer que la production de ces moteurs ne sorte pas du Canada?

**M. Gillespie:** A notre avis, ces contrats tiennent.

**M. Broadbent:** Ou bien quelque chose m'échappe ou ...

**M. Gillespie:** Le gouvernement fédéral a ...

**M. Broadbent:** Quelles sanctions prévoyez-vous si, comme c'est le cas, la société transférerait quelque 40 p. 100 de sa production aux États-Unis? Disposez-vous de sanctions aux termes du contrat pour les obliger à rapatrier une partie de cette production au Canada?

**M. Gillespie:** Je suppose que ce sont les mêmes sanctions que dans tout autre contrat. Ce que je veux dire, c'est que le transfert du travail de l'usine de Longueuil aux États-Unis s'est fait à un moment où cette société n'était pas en mesure de répondre aux exigences de ses clients. Elle a donc pris cette mesure pour protéger, si vous voulez, l'avenir de la filiale canadienne. Et je pense que l'on n'a pas bien expliqué qu'en transférant temporairement ce travail aux États-Unis, environ la moitié a été transféré à l'usine de East Hartford, qui est la société mère, et l'autre moitié a des fournisseurs indépendants aux États-Unis. La maison mère n'est pas une copie exacte de l'usine de Longueuil. Autrement dit, elle ne peut pas produire les mêmes pièces que Longueuil. C'est pourquoi 50 p. 100 du transfert s'est fait vers des fournisseurs américains indépendants. Si cela n'avait pas été fait, le contrat de vente passé avec les clients n'aurait pu être honoré et cette usine aurait été définitivement perdue.

Lorsque la question a été soulevée en mai dernier et de nouveau dans la lettre déposée aujourd'hui, j'ai reçu de la société l'assurance qu'elle rapatrierait cette usine dès que la grève prendrait fin. Ce n'est pas encore le temps. Mais cette lettre indique bien qu'ils vont rapatrier l'usine.

[Text]

**Mr. Broadbent:** It does not make it very clear to me. If you look at the general terms it is stated in and the qualifying phrase, that they have to be able to guarantee suppliers or they will not be able to replace the production, I think you will see that it is full of loopholes.

How do you account for the statement that a company official made just two days prior to that letter being sent in which he told Montreal journalists that their plans for next year were to cut back in their production by some 35 per cent in Longueuil?

**Mr. Gillespie:** There is no way that I can account for that, and I consider it to be no more than a falsehood. And I will tell you why. We have been in touch with the company as recently as within the last hour to try and track down that rumour and we have been told categorically that that statement was never made.

**Mr. Broadbent:** That it was never made?

**Mr. Gillespie:** That it was never made and, furthermore, that it is quite inaccurate, quite an inaccurate speculation.

**Mr. Broadbent:** That is interesting.

**The Chairman:** You have one minute.

**Mr. Broadbent:** But to pursue their general commitment for next year, are you satisfied, as the Minister, that their commitment to produce could be left in so general terms as opposed, for example, to saying that "our plans are to produce x number of motors or to invest y amount of capital in production for next year"? Why did not they make the kind of commitment that you could quantify in some way?

**Mr. Gillespie:** I think they can only meet the repatriation of the work and the expansion of the work of the plant if the recruitment continues or if that labour situation becomes stabilized. And there is some indication that it will, in which case that work will be repatriated accordingly. The faster that situation is stabilized, more work can come back to Canada.

**Mr. Broadbent:** As soon as they break the union?

**Mr. Gillespie:** Those are your terms, those are your words.

**The Chairman:** Your time has expired, Mr. Broadbent. Mr. Kaplan is next.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, certainly this United Aircraft question is an important one, but when I hear it raised by Mr. Broadbent it reminded me of his announcement back in the Twenty-Eighth Parliament, that the Cabinet was about to terminate the Auto Pact and turn over, back to the United States, all the benefits that had been negotiated under that, and of course no such thing took place. I have that in mind when I hear him projecting again that the federal government is about to allow benefits that it had negotiated to disappear. I certainly think that Mr. Broadbent was wrong in his prediction last time, and perhaps he is wrong in his prediction this time.

• 2030

I want to ask questions about the Foreign Investment Review Act, but before I do I would like to ask one question about the United Aircraft business. This is touching an area that Mr. Broadbent did not raise. I am referring to the amount of control that the government has over the industrial dispute that is now under way. You are not the Minister of Labour but, as I understand it, even the Minis-

[Interpretation]

**M. Broadbent:** Pour moi, ce n'est pas très clair. Cette lettre est assez vague et indique qu'il leur faut garantir des fournisseurs pour pouvoir remplacer la production, je pense que vous conviendrez qu'ils se ménagent bien des échappatoires.

Que pensez-vous de la déclaration faite par un des responsables de cette société deux jours avant que la lettre ne soit envoyée? Il disait en effet à des journalistes montréalais qu'on projetait de réduire l'année prochaine la production à Longueuil d'environ 35 p. 100?

**M. Gillespie:** Je ne peux bien sûr pas expliquer cela car c'est tout simplement faux. Et je vais vous dire pourquoi. Nous étions encore en contact avec la société il y a une heure pour essayer de retracer d'où était parti ce bruit et on nous a catégoriquement répondu qu'une telle déclaration n'avait jamais été faite.

**M. Broadbent:** Jamais?

**M. Gillespie:** Jamais et que c'était en outre tout à fait inexact, qu'il s'agissait d'une supposition totalement fausse.

**M. Broadbent:** Intéressant.

**Le président:** Il vous reste une minute.

**M. Broadbent:** Mais à propos de leurs plans pour l'année prochaine, vous satisfaites-vous en tant que ministre, que leur engagement de production se définit dans des termes aussi généraux plutôt que de dire, par exemple, «Nous projetons de construire tant de moteurs ou d'investir tant de capital dans la production l'année prochaine.»? Pourquoi ne proposent-ils rien de quantifiable?

**M. Gillespie:** Je pense qu'ils devront se contenter de rapatrier l'usine et d'en accroître la capacité de production si le recrutement se poursuit ou si la situation se stabilise. Il semble que cela se fera, ce qui permettrait le rapatriement. Plus vite la situation se sera stabilisée, plus vite la production pourra revenir au Canada.

**M. Broadbent:** Dès qu'ils auront démantelé le syndicat?

**M. Gillespie:** Libre à vous de vous exprimer ainsi.

**Le président:** C'est terminé, monsieur Broadbent. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, il est certain que la question de United Aircraft est importante mais quand je l'entends soulever par M. Broadbent, cela me rappelle ce qu'il nous annonçait lors de la Vingt-Huitième Législature, à savoir que le Cabinet allait mettre fin au pacte de l'automobile et renvoyer aux États-Unis tous les avantages que l'on en avait tirés, alors que bien sûr il n'en fut rien. C'est ce qui me vient à l'esprit quand je l'entends nous promettre que le gouvernement fédéral va laisser disparaître les avantages négociés. Je pense que M. Broadbent s'est certainement trompé dans ses prédictions la dernière fois et qu'il se trompe peut-être encore aujourd'hui.

Je voudrais poser des questions à propos de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, mais avant cela j'ai une question sur l'affaire de United Aircraft. Un point que n'a pas soulevé M. Broadbent. Quel contrôle le gouvernement a-t-il sur le conflit actuellement en cours? Vous n'êtes pas ministre du travail mais, je crois comprendre, même le ministre du Travail ne veut pas intervenir pour



[Texte]

ter of Labour has no authority to intervene and to try to settle this strike, and I wonder if you would outline, as best you can, what responsibility the federal government has and what it can do to try to terminate this industrial dispute.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, the dispute between the management and the union at UACL in Longueuil is essentially that. It is a dispute between two parties in a collective bargaining process. I think it is most regrettable that they have not yet been able to reach agreement. As federal Minister of Industry, Trade and Commerce I have no jurisdiction to intervene in a strike situation which is essentially a dispute between two parties governed by the laws of the Province of Quebec. To the extent that any government can intervene in a situation of that kind, I think it would be fair to say that it would have to be the provincial government of Quebec. It is their laws which this particular collective bargaining process operates under.

**Mr. Kaplan:** Have any representations been made by federal authorities to the Quebec government to express concern about this temporary transfer of business and the possibly—I suppose it is a possibility—that the strike is being prolonged by the company on the basis of international over-all corporate objectives.

**Mr. Gillespie:** There have been discussions with the Quebec government about the situation, yes.

**Mr. Kaplan:** I will move on to the Foreign Investment Review Act. As you know, Mr. Minister, it is an act that interests me a great deal. I wonder if you are now in a position to flesh out somewhat, in light of the experience, what significant benefits for Canada have been derived in the administration of the act since it came into force?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to make three points. The first point is that Parliament decided that confidentiality should be provided for in the undertakings given by companies on a case-by-case basis. That was not a decision of myself or the government, that was a decision by the Parliament of Canada when it passed the act.

The second point I want to make is that it is still too early in the administration of this act to be able to look back over the negotiations that have taken place, and therefore what I say has to be regarded as rather preliminary. However, quite clearly, in my view, the operation of the agency and the negotiating process which is involved between the agency and the applicant has resulted, in my view, in benefits which would not have accrued to Canada if there had not been an agency. I believe that some take-overs would have taken place even if the agency had not taken place, but because those who were considering a take-over realized that the significant-benefit test had to be made did not come forward with a proposal.

The third point I want to make is that the kinds of benefits that have been negotiated are these sorts of benefits; undertakings by the applicant company to invest in a significant way in new machinery or a new plant to modernize the target company, to remove the shackles from the target company when it comes to the export of its products outside of Canada.

• 2035

As members are undoubtedly aware, many subsidiaries of foreign corporations operating in Canada have not been free to export into markets outside of Canada. I think there have been undertakings given in respect of R & D

[Interprétation]

essayer de mettre fin à cette grève et je me demande si vous pourriez nous exposer, dans la mesure du possible, quelle est la responsabilité du gouvernement fédéral et ce qu'il peut faire pour essayer de mettre un terme à ce conflit.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, le conflit qui sévit entre la direction et le syndicat à la société UATL de Longueuil se résume essentiellement au processus de négociation collective entre deux parties. Je pense qu'il est très regrettable que celle-ci ne soit pas encore parvenue à un accord. Comme ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, je n'ai aucun pouvoir d'intervention dans une grève issue d'un conflit entre deux parties régies par la législation du Québec. Dans la mesure où un gouvernement peut intervenir dans une situation de ce genre, je pense qu'il serait normal que ce soit alors le gouvernement du Québec. Il s'agit de ses lois.

**M. Kaplan:** Le gouvernement fédéral a-t-il indiqué au gouvernement québécois qu'il s'inquiétait du transfert temporaire de la production et éventuellement je dirais, je pense que c'est une éventualité—que l'état de grève est maintenu par la société pour servir ses objectifs globaux.

**M. Gillespie:** Il y a eu en effet des pourparlers avec le gouvernement québécois.

**M. Kaplan:** Je vais donc passer maintenant à la Loi de l'examen de l'investissement étranger. Comme vous le savez, monsieur le ministre, cette loi m'intéresse beaucoup. Je me demande si vous pourriez maintenant avec l'expérience acquise nous indiquer un peu quel gros avantage le Canada peut retirer de l'application de cette loi?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais indiquer trois points. Tout d'abord, le Parlement a décidé que les engagements des sociétés seraient tenus confidentiels. C'est le Parlement et ni moi et ni le gouvernement qui a décidé cela en adoptant la loi.

Deuxièmement, il est encore trop tôt pour pouvoir prendre du recul et examiner les négociations qui ont eu lieu depuis l'entrée en vigueur de la loi, et ce que j'ai dit doit donc être considéré comme préliminaire. Il est toutefois à mon avis, très clair que l'organisme et le processus de négociation qui intervient entre l'organisme et l'intéressé ont permis d'obtenir des résultats que l'on ne pourrait obtenir autrement. Je crois que certaines prises de contrôle auraient eu lieu si ceux qui envisageaient de le faire n'avaient pas compris qu'il leur faudrait se soumettre au test du bénéfice important.

Je voudrais enfin ajouter que les avantages obtenus sont de ce genre: la société intéressée s'engage à investir dans des proportions importantes dans le renouvellement de l'équipement ou dans la construction d'une nouvelle usine pour moderniser la société visée, à redonner à la société visée sa liberté dans l'exportation de ses produits hors du Canada.

Les députés savent sans doute que de nombreuses filiales canadiennes de sociétés étrangères ne sont pas libres d'exporter en dehors du Canada. Des engagements ont été conclus en ce qui concerne la recherche et le développe-

[Text]

activity in the target company which would not otherwise have been given had it not been for the Foreign Investment Review Agency. I think certain pension benefits have been secured for the employees of some of these target companies by the Agency, pension benefits in the sense that the applicant company, the company proposing the takeover, has undertaken to provide similar benefits for the target company as the employees of its own company have which, not always, would have been volunteered.

These are the general sorts of benefits that have been negotiated. I have every reason to believe others, in respect of the up-grading of resources, for example, which are anticipated in the bill, will also be negotiated in the near term.

**Mr. Kaplan:** My time is just about up and while I would have liked to press some questions on the Foreign Investment Review Act, there was one other area of your administration about which I wanted to ask one question and that is the concept of the trading house which was advanced during the last Parliament as a government proposal. What is happening in that area and have you abandoned the hope of having a trading house established? I ask the question because I know that recently the Government of Ontario was thinking of establishing a government owned and operated trading house which would be oriented toward Ontario products. I come from Ontario, but to me that reinforces the kind of fragmentation that a trading house, as a concept, is established to try to overcome. So, I want to ask you whether you are still enthusiastic about trading houses, operated by government or in the private sector, and what is cooking?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I am enthusiastic about trading houses in the private sector, but I am not at all enthusiastic about trading houses operated by governments, provincial or federal. I believe we should try to support the free enterprise system we have in this country. I do not think we should encourage the thought that big government can do it all. I think this would destroy or discourage the entrepreneurial spirit in younger firms. I think the approach my department has taken is that we will support the entrepreneur on a cost-sharing basis. I am thinking, particularly, of the program for export market development where we will underwrite 50 per cent of the cost of identifying a market, preparing a bid on a capital project, a fair in a foreign country, a buyer back to Canada or consortium. He will underwrite 50 per cent and the businessman puts up the other 50 per cent. If he is successful he pays us back. It seems to me this is reinforcing the private entrepreneur, the private enterprise system rather than what I would think would be the reverse if it were suggested that the government could do it better.

I would agree with you that government trading houses might well create the Balkanization, the fragmentation that you referred to in your remarks. I think there are all kinds of problems associated, let us say, with a provincial trading company's deciding what products it is going to sell into what markets. To cite one example, if a private entrepreneur was selling into a foreign market and selling his own goods unsubsidized in any way and a provincial trading company came in and underbid him on a subsidized basis, I think it would create all sorts of problems externally in the sense that our foreign customers would wonder: well, who do we really look to? Do we look to the provincial trading company or do we look to the private businessman? Also I think it would create a lot of problems within Canada itself.

[Interpretation]

ment dans la société pilote, ce qui aurait été impossible si l'agence de révision des investissements étrangers n'avait pas existé. En effet, l'agence a réussi à assurer des pensions aux employés de certaines de ces sociétés pilotes en ce sens que la société désirant procéder à la prise de contrôle s'est engagée à assurer aux employés de la société pilote des pensions analogues à celles obtenues par ses propres employés, ce qui n'aurait pas toujours été le cas d'office.

Voilà donc le genre d'avantages qui ont fait l'objet de négociations. J'ai toute raison de croire que d'autres, tels l'amélioration des ressources, par exemple, dont il est question dans le bill, feront également l'objet de négociations très prochainement.

**M. Kaplan:** Mon temps de parole est pratiquement écoulé, et bien que j'aimerais poser quelques questions au sujet de la Loi sur la révision des investissements étrangers, j'aimerais vous poser une question au sujet des maisons de commerce proposées par le gouvernement lors de la dernière session. Que se passe-t-il dans ce domaine et avez-vous abandonné l'espoir de créer ces établissements? Je vous pose la question car je sais que le gouvernement provincial de l'Ontario a envisagé la possibilité de créer une maison de commerce gérée et exploitée par la province avec la promotion des produits de l'Ontario. A mon sens, ceci ne fera que renforcer le morcellement que ces maisons de commerce sont censées surmonter. C'est pourquoi j'aimerais connaître votre position en ce qui concerne cette question, tant dans le secteur gouvernemental que dans le secteur privé.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je suis tout à fait en faveur des maisons de commerce dans le secteur privé mais non pas au niveau gouvernemental que ce soit fédéral ou provincial. A mon avis, nous devons appuyer le système de libre entreprise. Il est faux de dire que des institutions étatiques hypertrophiées peuvent tout faire. Ceci risquerait de décourager et même de détruire l'esprit d'entreprise des petites firmes. Mon ministère a l'intention d'appuyer les industriels et les commerçants en partageant les frais. Ainsi, en application du programme pour le développement des exportations, le gouvernement finance 50 p. 100 des frais d'études du marché, de la préparation des soumissions, de la participation dans une foire commerciale étrangère et de la constitution d'un consortium. Nous finançons 50 p. 100 de ces frais, le solde étant pris en charge par l'industriel ou l'homme d'affaires. S'il réussit il nous rembourse. Ceci permet de renforcer le système de libre entreprise, ce qui n'aurait pas été le cas si le gouvernement prenait tout en charge.

Je suis donc d'accord avec vous lorsque vous dites que la constitution de maisons de commerce gouvernementales risque de renforcer le morcellement qui existe déjà. En effet, toutes sortes de problèmes risquent de se poser lorsque des maisons de commerce provinciales prennent des décisions quant aux exportations à faire sur tel ou tel marché. Ainsi pour vous donner un exemple, si un homme d'affaires vendant sa production à un marché étranger sans subvention aucune pouvait concurrencer une maison de commerce provinciale en soumissionnant à des prix plus bas grâce à des subventions, cela risquerait de causer des problèmes à nos clients étrangers qui se demanderaient à qui s'adresser, à la maison de commerce provinciale ou à l'homme d'affaires privé. Cela risquerait d'ailleurs de poser des problèmes également au Canada.



[Texte]

**The Chairman:** Your time is up, Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I was just going to say the same thing. My time has expired.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, the Statistics Canada report of September 27, and I have it here before me, states that during the first eight months of the year exports were up 23 per cent but that the average price rise of the exports concerned was up 29.5 per cent and that the actual volume of exports, that is, real exports, decreased by 5 per cent and during the same eight month period the volume, that is, real imports, increased by 4 per cent. A picture like that, reported by his own Department, outlines the fact that in real terms, in actual commodities, the volume of commodities imported or exported, Canada in the first eight months of the year did far worse than it did during the first eight months of the year before. When you decrease your exports and you increase the things that you buy from other countries you are not doing so well.

My question to the Minister is this: why, whenever these figures are produced in the House, does he try to give the impression that Canada really is doing a lot better this year than last year? Why does he not agree and admit that we are not doing as well as we should and simply say that we are planning to do better and here is what we plan to do in order to do better; come clean with the House and the country; let us know where we stand and tell us where we are going from here? Could he answer that question?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, the Canadian export performance, as I indicated to the hon. member in answer to a question he raised in the House, I think has to be regarded as a very strong export performance. In dollar terms in the first eight months it was up 26 per cent.

**Mr. Hees:** Your Department says it was up 23 per cent.

**Mr. Gillespie:** I am not sure we are looking at the same time here.

**Mr. Hees:** I am looking at page 2 of the Statistics Canada issue of Friday, September 27. About the eighth line down it says:

In the first eight months of the year exports averaged \$2,593 million a month, 23 per cent more than the average in 1973. The average price rise is 29.5 per cent as the volume of export declined 5 per cent.

I am simply reporting what your departmental agency told the Canadian people. I am not making it up.

**Mr. Gillespie:** I am also giving you a fact, Mr. Hees, when I tell you that the increase was 26 per cent. There may be some slight difference of view between my Department of Industry, Trade and Commerce and the statistical basis of weighting on the part of Statistics Canada. I am not going to quibble about the amount.

[Interprétation]

**Le président:** Votre temps de parole est expiré, monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** C'est justement ce que j'allais dire.

**Le président:** Je vous remercie. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Monsieur le président, dans son rapport en date du 27 septembre, Statistique Canada note qu'au cours des 8 premiers mois de l'année, les exportations ont augmenté de 23 p. 100 mais que la hausse moyenne des prix de ces exportations a été de 29.5 p. 100, si bien que le volume réel de ces exportations a diminué de 5 p. 100, tandis qu'au cours de ces 8 premiers mois de l'année, le volume des importations soit les importations réelles avait augmenté de 4 p. 100. Donc d'après les dires du Ministère, les résultats des 8 premiers mois tant du point de vue exportations qu'importations ont été moins bons que ceux de la période correspondante de l'année précédente. Lorsque les exportations diminuent tandis que les importations augmentent, on ne peut prétendre que la situation soit bonne.

J'aimerais demander au ministre pourquoi chaque fois que ces chiffres sont avancés à la Chambre, il cherche à donner l'impression que la situation cette année est bien meilleure que l'an dernier? Ne vaudrait-il pas mieux d'avouer que la situation n'est pas brillante et dire que nous essaierons de faire mieux, et de nous exposer ce qu'il compte faire pour redresser la situation; ne serait-il pas préférable d'exposer franchement la situation au pays et à la Chambre et de nous dire ce que l'on compte faire à l'avenir?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, ainsi je l'ai dit à la Chambre en réponse à une question posée par l'honorable député, les exportations ont été très fortes, leur valeur ayant augmentée de 26 p. 100 au cours des 8 premiers mois de l'année.

**M. Hees:** Votre Ministère dit que cette augmentation n'est que de 23 p. 100?

**M. Gillespie:** De quel chiffre s'agit-il?

**M. Hees:** Il s'agit de la page 2 du rapport de Statistique Canada publié le vendredi 27 septembre, où il est dit ce qui suit à la huitième ligne:

Au cours des 8 premiers mois de l'année, la valeur des exportations s'est élevée en moyenne à \$2,593 millions de dollars par mois soit 23 p. 100 de plus que la moyenne de 1973. La hausse moyenne des prix était de 29.5 p. 100 alors que le volume des exportations a diminué de 5 p. 100.

Il s'agit là d'une citation de votre propre Ministère. Ce n'est pas moi qui l'invente.

**M. Gillespie:** Mais moi aussi je vous cite des faits lorsque je vous dis que l'augmentation a été de 26 p. 100. Il se peut qu'il existe déjà quelques différences entre les calculs effectués par le ministère de l'Industrie et du Commerce et les méthodes de pondération utilisées par Statistique Canada. Aussi bien je ne compte pas me chicaner sur ce point.

[Text]

**Mr. Hees:** Would you disagree with their figure?

**Mr. Gillespie:** No, I am not disagreeing.

**Mr. Hees:** Then perhaps you would answer my question.

**Mr. Gillespie:** Do you think a 23 or 26 per cent increase in exports indicates that we are doing badly?

• 2045

**Mr. Hees:** Yes, I do, in view of the fact that your own agency says that the increase in prices alone which had nothing to do with export effort went up 29.5 per cent and the actual volume of exports that you sent out of this country in the first eight months of the year according to your own agency decreased by 5 per cent over the year before. I say that is not a good performance. Do you think it is?

**Mr. Gillespie:** I think you have to look at the circumstances. You have to look at the vitality, the health of the United States economy which is our major market. I think you would have to admit when you look at the rather special difficulties in that market, and I am referring particularly to the housing market and also the automotive market both of which are well down, are major markets for Canadian producers, and considering the fact that the United States economy generally is in a zero-growth situation, Canadian exports have helped up well. Of course, that is not to say that I am satisfied with them. But, you know, the housing market has been off as high as 50 per cent, if you look at the starts. The automotive market is off, I think, by as much as 26 per cent in the United States.

**Mr. Hees:** Well, following that then, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister that in view of the fact for the first six months of the year our increase of crude materials was no less than \$400 million—mostly into the United States market which you say is such a very bad place to sell—the increase of our semi-processed products with one stage of processing increased by \$200 million and at the same time our trade deficit in fully-manufactured products increased by \$1.2 billion, do you still claim that this is a good performance? In other words, you are saying we are great because we increased the sale of the things that everybody wants—raw materials which they turn into the manufactured products that we should be turning into manufactured products here. We can sell those and we are very, very good. Of course, you cannot stop people from buying them. They are just falling all over themselves to buy those products so that they can make the money that we should be making in fully-manufactured products. And you claim that this is a good picture?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I am glad the hon. Member has asked that question, because it will give an opportunity of looking at it collectively. If we look at some of the crude materials and food, it is quite correct that in volume terms, not in dollar terms, in volume terms...

**Mr. Hees:** That is right. That is the only one that counts.

**Mr. Gillespie:** ... our exports are down but in value terms they are up because of the very significant increase in unit values. If you take the end products which the hon. Member has just referred to and you exclude the automotive area which...

[Interpretation]

**M. Hees:** Vous contestez ces chiffres?

**M. Gillespie:** Non.

**M. Hees:** Dans ce cas voudriez-vous répondre à ma question?

**M. Gillespie:** A votre avis une augmentation des exportations de 23 ou de 26 p. 100 est-elle si mauvaise que cela?

**M. Hees:** Certainement, étant donné que d'après votre propre agence, la hausse de prix, indépendamment des exportations, était de 29.5 p. 100 alors que le volume des exportations au cours des huit premiers mois de l'année a diminué de 5 p. 100 par rapport à la période correspondante de l'année précédente. D'après moi ces résultats ne sont guère encourageants.

**M. Gillespie:** Il faut tenir compte des circonstances, et notamment de la situation économique des États-Unis qui constituent notre débouché principal. Lorsqu'on tient compte des difficultés éprouvées actuellement aux États-Unis et particulièrement dans le secteur de la construction de logements et de l'industrie automobile qui sont actuellement en plein marasme, et compte tenu du fait que les États-Unis accusent actuellement une croissance économique de zéro, je dirais que les exportations canadiennes ne sont pas si mauvaises que ça, ce qui ne veut pas dire que je les trouve suffisantes. Et dans le secteur du logement, les mises en chantier ont diminué de 50 p. 100 tandis que l'industrie automobile américaine a reculé de 26 p. 100.

**M. Hees:** Étant donné qu'au cours des six premiers mois de l'année les exportations de matières premières vers les États-Unis ont augmenté de 400 millions de dollars et nos exportations de produits semi-manufacturés ont augmenté de 200 millions de dollars tandis que notre déficit commercial pour les produits manufacturés s'est accru de 1.2 milliard de dollars, est-ce que cette situation est également satisfaisante à votre avis? D'après vous, notre situation est bonne parce que nous avons augmenté les exportations de matières premières qui sont ensuite manufacturées à l'étranger alors que le produit manufacturé aurait pu être produit ici. Nous sommes en effet très forts en ce qui concerne la vente de matières premières et on ne peut empêcher les gens d'en acheter. Mais tandis qu'on se bat pour acheter nos matières premières, nous perdons l'argent que nous aurions pu gagner sur la transformation de celles-ci. Et vous prétendez toujours que la situation est bonne?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je suis heureux que le député ait posé cette question car cela me permettra de donner un aperçu général de la situation. Il est vrai qu'en ce qui concerne les matières premières et les produits alimentaires, le volume et non pas la valeur...

**M. Hees:** C'est la seule chose qui compte.

**M. Gillespie:** ... nos exportations ont donc diminué du point de vue volume mais du point de vue valeur elles accusent une hausse importante en raison de l'augmentation de la valeur unitaire. Si l'on prend les produits mentionnés par le député à l'exception de l'industrie automobile...



[Texte]

**Mr. Hees:** You exclude the bad things.

**Mr. Gillespie:** Well, the automotive is a very significant part of our end products exports and I am sure he knows that. If you exclude that you will find that the volume increase in our fully manufactured products had gone up. The basic weakness in our finished product is in the automotive area.

The second point I would like to make is that the manufactured products in price terms have gone up less than the crude materials so that in over-all terms you have these two things working: a proportionately lower price increase in fully manufactured products and secondly in the automotive which is a large sector of the finished products being significantly down because of the United States market.

**Mr. Hees:** Now, I would like to ask a question. You say that you would like to exclude the bad area. All right, what are you going to do now to make that bad area a much improved area? What are you going to do to right this difficulty we have run into in the auto pact?

**Mr. Gillespie:** There is no difficulty in the auto pact. You show me the difficulty in the auto pact.

**Mr. Hees:** The auto pact was originally designed for both countries. Both countries are supposed to do equally well out of the auto pact. During the first six months of the year, as you know, we had a deficit of \$529 million. That is what I say is wrong with the auto pact. If it goes on at the same rate during the second six months, we are going to have a deficit of well over \$1 billion. Last year, in the whole year, the deficit was about, I think, \$373 million. Before that we showed a profit. How can you claim that the way the auto pact is going this year is good for Canada?

**Mr. Gillespie:** Have you looked at the employment figures in Canada this year compared with last year?

• 2050

**Mr. Hees:** Yes. You mean that 5.8 per cent of the work force is unemployed?

**Mr. Gillespie:** Have you compared the value of Canadian production and the numbers of Canadians employed in the automobile industry in Canada this year with last year's? Have you made the same comparison with respect to United States workers, United States production, compared with their previous year? If you had, you would have noted that Canada, on a relative basis, has done significantly better, in Canada, than the United States. The great difficulty that Canadian automobile manufacturers and parts manufacturers have had is that the Americans stopped buying automobiles. There is nothing that any auto pact or anything else can do with respect to that particular problem.

**Mr. Hees:** Have they stopped buying Canadian automobiles more than they have stopped buying American automobiles?

**Mr. Gillespie:** The auto pact is the ...

**Mr. Hees:** Let us have the answer to that one.

**Mr. Gillespie:** Let us put it in these terms. Our exports have fallen off less than the United States market has fallen off.

[Interprétation]

**M. Hees:** Vous ne tenez pas compte des aspects négatifs.

**M. Gillespie:** L'industrie automobile constitue une part importante dans nos exportations de produits manufacturés. Donc, si l'on exclut la production automobile, le volume de nos exportations de produits manufacturés est en hausse, le seul point faible étant justement constitué par l'industrie automobile.

Deuxièmement, je tiens à souligner que le prix des produits manufacturés a augmenté moins que celui des matières premières, si bien que l'on retrouve une augmentation relativement inférieure dans les produits manufacturés alors que le secteur automobile accuse une baisse sensible en raison de la situation économique des États-Unis.

**M. Hees:** J'aimerais vous poser une question. Vous tenez à exclure le facteur négatif. Alors que comptez-vous faire pour redresser la situation dans l'industrie automobile? Comment allez-vous surmonter les difficultés suscitées par le pacte automobile.

**M. Gillespie:** Il n'y a pas de difficultés dans le pact automobile.

**M. Hees:** A l'origine, le pacte automobile devait profiter également aux deux pays. Or, vous savez qu'au cours des six premiers mois de l'année, notre déficit s'est maintenu à 529 millions. Voilà ce qui cloche dans le pacte automobile. Si la situation devait rester la même au cours du deuxième semestre, notre déficit dépassera largement le milliard. Or, l'an dernier ce déficit était d'environ 373 millions. Et l'année d'avant nous avons eu un bénéfice. Comment dans ces conditions pouvez-vous prétendre que nous profitons cette année du pacte automobile?

**M. Gillespie:** Avez-vous étudié les récents chiffres de l'emploi par rapport à ceux de l'an dernier?

**M. Hees:** Certainement vous voulez parler du chômage qui atteint 5.8 p. 100 de la main-d'œuvre active?

**M. Gillespie:** Avez-vous comparé la valeur de la production canadienne ainsi que le nombre de travailleurs dans le secteur automobile cette année par rapport aux chiffres de l'an dernier? Avez-vous fait une comparaison analogue de la situation aux États-Unis? Si vous l'avez fait vous auriez pu constater que la situation est relativement meilleure chez nous qu'aux États-Unis. La grosse difficulté c'est que les Américains ont cessé d'acheter des voitures, il n'y a aucun pacte au monde qui puisse le obliger à le faire.

**M. Hees:** Les achats par les Américains des voitures canadiennes ont-ils diminué davantage que leurs achats de voitures américaines?

**M. Gillespie:** Le pacte automobile est le ...

**M. Hees:** Répondez d'abord à ma question.

**M. Gillespie:** La baisse de nos exportations est relativement moins forte que la diminution des ventes d'automobiles aux États-Unis.

[Text]

**Mr. Hees:** In other words, then, and this is my final question, you believe, Mr. Minister, that a deficit in the auto pact, which at the present rate is going to amount to somewhere between \$1 billion and \$2 billion a year, is satisfactory to Canada? I take it that that is the way you feel.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, the auto pact was negotiated back in 1965 for a number of reasons. One of the central reasons was to produce a rationalized, efficient, internationally competitive automobile industry for Canada participating in the North American market. At that time there was a price differential of around 16 or 17 per cent in the value of automobiles at wholesale in the two countries. There was also a deficit at that time that was pretty close to 60 per cent of the total automotive trade between the two countries.

What has happened since? Number one, I think we now have in Canada an internationally competitive automobile manufacturing industry. It has been substantially rationalized. Employment has increased in Canada. The price differential has narrowed very significantly, and the deficit that the honourable member refers to, although large at the present time because of these special circumstances I have mentioned, is still relatively small when you express it as percentage of the total automobile trade between the two countries. It is under 10 per cent now; it was at that time, as I have indicated, close to 60 per cent.

The other point I would want to make is that I think from time to time we can expect deficits both ways. The honourable member may remember that the year before last it was break even but the two or three years before that the deficit was running in favour of Canada not of the U.S.

**Mr. Hees:** You told us so about every quarter of every second day.

**The Chairman:** Order, please.

**Mr. Gillespie:** I think you can expect changes from time to time...

**Mr. Hees:** Could I ask one more question?

**The Chairman:** No, Mr. Hees, I am sorry.

**Mr. Gillespie:** ... because of the size of that market.

**Mr. Hees:** In five years the price of Canadian and American cars was supposed to be the same, that is by 1970. Why are we...

**The Chairman:** Mr. Hees, you have had your last question five times.

**Mr. Hees:** He cannot answer the question anyway, Mr. Chairman. He has no answer to that one and he knows it.

**The Chairman:** Mr. Hees, I do not know what that was but I will now recognize Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman.

I also want to pursue the matter of exports. In a recent meeting with officials of CIDA there was a comparison made between the American and the Canadian foreign aid. It seemed quite apparent that the Americans attach far more strings to their foreign aid than we do in Canada. I would like to ask the Minister if he has had discussions with the Department of External Affairs with a view to possibly increasing the strings that we attach to our foreign aid so as to help our exports.

[Interpretation]

**M. Hees:** Donc, à votre avis monsieur le ministre, un déficit d'un à deux milliards par an pour le pacte automobile est une bonne chose pour le Canada, c'est bien là votre avis?

**M. Gillespie:** Monsieur le président le pacte automobile a été conclu en 1965 et ce pour plusieurs raisons. Il s'agissait d'une part de permettre au Canada de mettre sur pied une industrie automobile efficace et concurrentielle au niveau international. A l'époque il y avait un écart de 16 à 17 p. 100 entre le prix de gros des automobiles entre les deux pays. Tandis que le commerce automobile entre nos deux pays accusait à l'époque un déficit de près de 60 p. 100.

Or, que s'est-il passé depuis lors? Premièrement, nous avons réussi à constituer une industrie automobile concurrentielle sur le plan international. Le secteur a été sensiblement rationalisé et le nombre de travailleurs de l'automobile a fortement augmenté. Par ailleurs, l'écart des prix est fortement réduit et bien que le déficit soit effectivement élevé à l'heure actuelle, en raison des circonstances spéciales que j'ai déjà évoquées, il est néanmoins relativement réduit par rapport au volume global du commerce automobile entre nos deux pays. Le pourcentage est actuellement de 10 p. 100 alors qu'il était à l'origine tout près de 60 p. 100.

D'autre part, il faut s'attendre à des déficits de part et d'autre de temps en temps. L'honorable député se souvient sans doute qu'il y a deux ans les échanges entre nos deux pays étaient plus ou moins équilibrés et deux ou trois ans avant cela, c'était les États-Unis qui accusaient un déficit et non pas le Canada.

**M. Hees:** Vous n'arrêtez pas de ressasser ces chiffres.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Gillespie:** Il faut s'attendre à des changements de temps à autre.

**M. Hees:** Puis-je poser encore une question?

**Le président:** Non, je regrette, monsieur Hees.

**M. Gillespie:** En raison de l'importance de ce marché.

**M. Hees:** Le prix des voitures canadiennes et américaines était censé être le même dès 1970. Pourquoi donc sommes-nous...

**Le président:** Monsieur Hees, cela fait déjà cinq fois que vous posez votre dernière question.

**M. Hees:** De toute façon, il ne sait pas répondre à ma question, monsieur le président. Il n'a pas de réponse et il le sait fort bien.

**Le président:** Je vais maintenant donner la parole à M. Herbert.

**M. Herbert:** Je vous remercie, monsieur le président.

Je voudrais également parler au sujet des exportations. Lors d'une récente réunion avec les fonctionnaires de l'ACDI, on a fait des comparaisons entre l'aide étrangère accordée par les États-Unis et le Canada. Il semblait tout à fait évident que les Américains ont beaucoup de prise sur leur aide étrangère que nous au Canada. Je voudrais demander au ministre s'il a entrepris des pourparlers avec le ministère des Affaires extérieures en vue d'éventuellement accroître notre prise sur l'aide étrangère et de favoriser ainsi nos exportations.



[Texte]

• 2055

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, there are, of course, consultations all the time between my Department and the Department of External Affairs and between my Department and CIDA. Generally speaking, the Canadian attitude has been towards liberalizing the tied nature of our international assistance. We have taken—and I state this as a general principle—the view that this is consistent with two things, assisting the country for whom the development assistance is provided and consistent as well with the entrepreneurship of Canadians. I am not at all satisfied that Canadian businesses have yet seen the opportunities which are associated with CIDA financing, whether it be bilateral, tied or multilateral assistance, nor am I satisfied that Canadian firms have seen the opportunities provided by the Inter-American Bank, by the World Bank, by the Asian Bank or by a number of regional banks. I think, generally speaking, Canadian businessmen have been rather slow to see these opportunities. I can assure you that my Department is actively trying to make them very much more aware of these opportunities.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I would like the Minister to expand on this because he has led into the second part of my question, that discussions with the CIDA officials also brought out this apparent lack of interest or lack of something in the Canadian businessman. In other words, though fewer strings were attached to Canadian foreign aid, the Canadian businessman did not seem willing or maybe did not even know about what opportunities there were, and certainly was not taking advantage of them. Would the Minister like to explain what his Department is doing to encourage the Canadian businessman to take advantage of the opportunities that do exist since it appears, at least from the conversations I have had, that the Canadian businessman is not seizing the opportunities that are open to him?

**Mr. Gillespie:** Could I just make one general comment and then I will ask Mr. Burns to add to it.

One of the objectives I have set for my mission to Brazil which will take place very shortly is precisely this, to try to acquaint Canadian businessmen to the opportunities offered by the Inter-American Bank and the World Bank. Brazil has been a major recipient of financing under these loans. They will receive the first-hand opportunity and, I hope as a result of that, will take a greater interest themselves and interest others in so doing.

Perhaps with your permission Mr. Burns could answer that.

**The Chairman:** Mr. Burns.

**Mr. T. Burns (Senior Assistant Deputy Minister, International Trade, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, in respect of the multilateral agencies, the World Bank and the regional development banks to which the Minister has referred, the Department about a year ago began a system of information distribution which is an attempt to get early warning information out to the Canadian business community of opportunities which are developing in terms of the activities of these multilateral lending institutions. We have a system which works on a monthly basis which gets out information quickly and in a timely way to Canadian firms that may have the capability of taking on jobs of these kinds.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Monsieur le président, il est évidemment toujours des consultations entre mon ministère et le ministère des Affaires extérieures ainsi qu'entre mon ministère et l'ACDI. En gros, le Canada s'est montré toujours assez souple dans son assistance internationale. Nous partons du principe général que cela permet d'une part d'aider le pays auquel on fournit une assistance et favorise d'autre part l'initiative des Canadiens. Je ne suis pas du tout convaincu que les entreprises canadiennes aient encore compris les possibilités que représente le financement de l'ACDI, qu'il s'agisse d'une assistance bilatérale, multilatérale ou d'une association, et je ne suis pas non plus convaincu que les firmes canadiennes aient encore perçu les possibilités offertes par la Banque inter-américaine, la Banque mondiale, la Banque de l'Asie ou un certain nombre d'autres banques régionales. Je crois qu'en général les hommes d'affaires canadiens ont été assez lents à entrevoir ces possibilités. Je peux vous assurer que mon ministère s'active avec acharnement à les mettre au courant.

**M. Herbert:** Monsieur le président, j'aimerais que le ministre insiste là-dessus car il est passé à la deuxième partie de ma question. Les pourparlers avec les responsables de l'ACDI ont également fait ressortir ce manque d'intérêt ou d'autre chose de la part de l'entrepreneur canadien. Autrement dit, bien que l'on ait moins de prise sur l'aide canadienne à l'étranger, l'entrepreneur canadien ne semblait pas prêt ou peut-être ne connaissait même pas les possibilités existantes et n'en profitait certainement pas. Est-ce que le ministre voudrait nous expliquer ce que fait son ministère pour encourager l'homme d'affaires canadien à profiter des occasions qui existent puisqu'il semble, si l'on en croit les conversations que j'ai pu avoir, que il ne saisit pas les occasions qui s'offrent à lui?

**M. Gillespie:** Je vais d'abord vous répondre d'une façon assez générale puis je demanderai à M. Burns de préciser.

Un des objectifs que je me suis fixé dans ma mission au Brésil très prochainement est précisément d'essayer de faire connaître aux entrepreneurs canadiens les possibilités que leur offrent la Banque inter-américaine et la Banque mondiale. Le Brésil s'est révélé être un grand bénéficiaire de financement de leur part. J'espère qu'en leur fournissant ainsi des occasions directes ils s'y intéresseront plus et que cela fera boule de neige.

Si vous le permettez, M. Burns pourrait peut-être répondre.

**Le président:** Monsieur Burns.

**M. T. Burns (premier sous-ministre adjoint, Commerce international, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, à propos des organismes multilatéraux, la Banque mondiale et les banques de développement régional dont parlait le ministre, le ministère a lancé il y a environ un an un système de diffusion des informations par lequel on essaie d'aviser très vite le monde des affaires canadien des possibilités que représentent pour eux les activités de ces organismes de prêts multilatéraux. Par notre système, nous diffusons les informations mensuellement et à temps pour permettre aux firmes canadiennes qui le peuvent de saisir ces occasions.

[Text]

I think it is important, Mr. Chairman, to recognize that the Canadian consulting engineering profession has been doing an excellent job in picking up opportunities inherent in the multilateral aid field in terms of the engineering projects in the less developed countries. Our expectation is that work at the early stages of projects should lead to greater participation by Canadian manufacturers of capital equipment which go into these projects. We would look forward to a snowballing effort here, first of all based on better information in the Canadian business community and secondly, based on the arrowhead activity of the Canadian consulting engineers abroad working in this field.

The Chairman: Mr. Herbert.

• 2100

**Mr. Herbert:** Your Department does recognize that there is some slack. There is quite an effort to be made to encourage Canadian business to use the opportunities which already exist before we even look at the possibility of tying more strings to foreign aid to give them more opportunity.

**Mr. Burns:** Yes, I would agree with that.

**Mr. Herbert:** The Minister made some remarks, Mr. Chairman, a little earlier about government intervention and private enterprise. I would like to ask him a direct question concerning what he sees as the future of Connaught Laboratories.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I wish I were better prepared to give the member a detailed answer to his question. I have an official here, Mr. Bélanger, who is the Director of our chemicals branch, and with your permission perhaps that question might be directed to him.

**Mr. Herbert:** I am clearly looking at whether the Department is expecting greater participation—I use Connaught as an example—in the industry, a greater slice of the industry. Just where does the Department see that this organization fits in? I use this as an example of other areas where there might be government intervention.

**Mr. Bélanger:** Mr. Chairman, Connaught Labs is a subsidiary of CDC, and we are looking towards increasing the strength of that company within an industrial sector which is highly dependent on international companies, and international research and development. We do hope that the strength that has always been in Connaught Labs can be increased, that we can develop it as a multinational company, and that it will grow through the help of CDC and be a competitive force in Canada to provide us with drugs and so on at an adequate and satisfactory price to the consumer.

**Mr. Herbert:** At the expense of the private sector?

**Mr. Bélanger:** At the moment, within the chemicals branch we are treating Connaught Labs as we would any other companies in the sector. That is, we offer it the normal services we offer to any other companies.

**Mr. Herbert:** Do you consider that they have a privileged position?

**Mr. Bélanger:** As I said, we are treating them equally with other companies. We do not think they have any privileged situation in the industry. They must compete for their raw materials as well as the markets against some very strong international companies and Canadian operations.

[Interpretation]

Je pense qu'il est important, monsieur le président, de reconnaître l'excellence du travail accompli par les ingénieurs conseils qui détectent les possibilités qu'offre le domaine de l'aide multilatérale dans les pays moins développés. Nous nous attendons à ce qu'une participation au lancement de certains travaux conduise à une participation accrue des industriels canadiens dans le capital de roulement qui entrera dans ces travaux. Nous espérons que cela fera bouler de neige, tout d'abord grâce à une meilleure information du monde des affaires canadien et deuxièmement grâce aux activités des ingénieurs conseils canadiens travaillant dans ce domaine à l'étranger.

Le président: Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Votre Ministère reconnaît qu'il y a là une certaine carence. Qu'il y a beaucoup à faire pour encourager les entrepreneurs canadiens à se saisir des possibilités qui existent déjà avant même que l'on envisage d'avoir une prise plus forte sur l'aide étrangère pour accroître encore les occasions.

**M. Burns:** Oui, c'est cela.

**M. Herbert:** Monsieur le président, le ministre a fait certaines observations tout à l'heure quant à l'intervention du gouvernement et à l'entreprise privée. Je voudrais lui poser une question directe. Que pense-t-il de l'avenir des Laboratoires Connaught?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais être mieux préparé pour répondre à cette question. M. Bélanger, directeur général de notre direction des produits chimiques, pourrait peut-être si vous le permettez répondre à cette question.

**M. Herbert:** Ce que je veux savoir en fait c'est si le Ministère s'attend à une participation accrue—je prends l'exemple de Connaught—dans l'industrie, à s'approprier une part plus importante de l'industrie. Comment place-t-il cet organisme? Ce n'est qu'un exemple d'intervention éventuelle du gouvernement.

**M. Bélanger:** Monsieur le président, les Laboratoires Connaught sont une filiale de la CCD et nous espérons augmenter l'effectif de cette société dans un secteur industriel qui dépend beaucoup des sociétés internationales, ainsi que de la recherche et du développement internationaux. Nous espérons beaucoup pouvoir augmenter l'effectif des Laboratoires Connaught et en faire une société multinationale qui pourra grandir grâce à l'aide de la CCD et devenir concurrentielle au Canada en fournissant aux consommateurs des drogues, etc. à des prix satisfaisants.

**M. Herbert:** Aux dépens du secteur privé?

**M. Bélanger:** Pour le moment, à la direction des produits chimiques nous traitons les Laboratoires Connaught comme toutes les autres sociétés de ce secteur. C'est-à-dire que nous leur offrons les services que nous offrons normalement aux autres sociétés.

**M. Herbert:** Considérez-vous qu'ils ont une position privilégiée?

**M. Bélanger:** Comme je vous l'ai dit, nous les traitons à égalité avec les autres sociétés. Nous ne pensons pas qu'ils doivent avoir une situation privilégiée dans cette industrie. Ils doivent se livrer à la concurrence tant que pour leurs matières premières que pour leur marché et parfois face à de très grosses sociétés internationales ou canadiennes.



[Texte]

**Mr. Herbert:** Maybe, Mr. Chairman, I can address my last question to the Minister.

Is it the desire of the government in using Connaught Labs as an example to build up a strong government controlled sector of the economy in different areas?

**Mr. Gillespie:** No, I do not think one should take Connaught Laboratories and generalize from the particular—noting that it is a subsidiary of the Canadian Development Corporation—that the government is aiming at a massive intervention in drug production in Canada. As Mr. Bélanger has pointed out, it is a company which receives assistance as any other company operating for a profit in Canada would receive.

I think it is perhaps worth emphasizing that the Canada Development Corporation is a profit-making institution. It is choosing its investments with a view to earning a profit.

**The Chairman:** Your time has expired, Mr. Herbert.

• 2105

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Doctor Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, maybe I could ask Mr. Bélanger this question on Connaught. Is Connaught Laboratories a Crown corporation and pays no corporation tax?

**Mr. Gillespie:** Is your question “does the Canada Development Corporation pay corporation tax?”

**Mr. Ritchie:** No, does Connaught Laboratories, as a Crown corporation, pay any corporation tax?

**Mr. Gray:** May I ask a supplementary, Mr. Chairman?

**Mr. Ritchie:** We do not even have an answer to the first question.

**Mr. Gillespie:** I would prefer that this question be addressed to a technical expert on these matters. I think I would like to make the point that it is not my information that Connaught Laboratories is a Crown corporation, but I stand to be corrected if anybody has any other information.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister some further questions on the auto pact. According to some news items we have had approximately a \$500 million deficit for the first eight months of this year.

**Mr. Hees:** The first six months.

**Mr. Ritchie:** The first six months.

**An hon. Member:** \$529 million.

**Mr. Ritchie:** Do you foresee this continuing for the balance of the year?

**Mr. Gillespie:** I think it very likely will.

**Mr. Ritchie:** In this news item it says that you have pressured or are pressuring the companies to keep up the investment in Canada. What means do you have at your disposal within the pact? Government forces,—I guess there are guidelines—or is it mandatory, or what?

[Interprétation]

**M. Herbert:** Monsieur le président, peut-être pourrais-je poser ma dernière question au ministre.

Le gouvernement désire-t-il en se servant de l'exemple des Laboratoires Connaught créer un secteur très fortement contrôlé par le gouvernement dans d'autres domaines de l'économie?

**M. Gillespie:** Non, je ne pense pas que l'on doit généraliser à partir des Laboratoires Connaught—sachant qu'il s'agit d'une filiale de la Corporation canadienne de développement—et dire que le gouvernement entend intervenir massivement dans la production des drogues au Canada. Comme l'a fait remarquer M. Bélanger cette société reçoit l'assistance de nos services comme toute autre société opérant au Canada.

Je pense qu'il faut peut-être insister sur le fait que la Corporation canadienne de développement est un organisme à but lucratif. Elle choisit ses investissements en vue de faire des bénéfices.

**Le président:** C'est terminé, monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Docteur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, peut-être puis-je poser une question à M. Bélanger à propos de Connaught. Est-ce qu'il s'agit d'une société de la Couronne qui ne paie pas d'impôt sur les sociétés?

**M. Gillespie:** Demandez-vous si la Corporation canadienne de développement paie un impôt sur les sociétés?

**M. Ritchie:** Non, je demande si les laboratoires Connaught, comme société de la Couronne, paient des impôts sur les sociétés?

**M. Gray:** Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

**M. Ritchie:** Nous n'avons pas encore eu de réponse à la première question.

**M. Gillespie:** Je préférerais que cette question soit adressée à un expert dans ce domaine. Je pense pouvoir dire qu'à ma connaissance les laboratoires Connaught ne sont pas une société de la Couronne, mais que l'on me corrige si je me trompe.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, je voudrais demander au ministre des précisions sur le pacte d'automobile. On a rapporté que notre déficit pour les premiers huit mois de cette année s'élevait à approximativement \$500,000,000.

**M. Hees:** Pour les premiers six mois.

**M. Ritchie:** Les premiers six mois.

**Un député:** Cinq cent vingt-neuf millions de dollars.

**M. Ritchie:** Prévoyez-vous que cela continue pour le reste de l'année?

**M. Gillespie:** Je pense que c'est très probable.

**M. Ritchie:** On dit dans ce même article que vous avez... ou que vous êtes en train d'exercer certaines pressions sur les sociétés pour qu'elles continuent d'investir au Canada. Quels outils avez-vous à votre disposition dans ce pacte d'automobile? S'agit-il des directives générales ou y a-t-il certaines obligations?

[Text]

**Mr. Gillespie:** The basic technique is the provisions that the Canadian subsidiaries operate under in the auto pact. That is to say, production ratio to sales and CVA. Those are the levers, and undoubtedly the investment plans of the companies are highly influenced by whether or not Canadian companies are going to make those particular ratio figures.

The second point I want to make is that I made a practice of meeting with the presidents of the Canadian automobile manufacturers several times a year to review with them their investment plans and to remind them of what we consider to be their obligations in this area.

**Mr. Ritchie:** Statistics Canada suggests in this item that \$203 million of this deficit is in lower exports of parts, while the imports remained unchanged. As I understand it, these parts are not generally made by these large corporations, involved in the auto pact, are they? Are they not made by small corporations?

**Mr. Gillespie:** There is an independent parts manufacturing industry as well as parts made by the subsidiaries of automobile manufacturers. It is a bit of both.

**Mr. Ritchie:** But so far as the parts' portion of it is concerned, the auto pact would have relatively little influence on the deficits, would it not? I mean there is no way you can correct this parts' deficit by means of the auto pact, is there?

**Mr. Gillespie:** Let me put it another way. The way that that parts' deficit is likely to be corrected in the sense that there would be greater exports, which is what is needed, is a return of the United States market.

**Mr. Ritchie:** It is suggested in the news item that you will have deficits in the auto trade for a number of years. They quote you as implying that you gave this opinion a number of years ahead.

**Mr. Gillespie:** Your question is: Do I expect the deficit to continue for some years?

• 2110

**Mr. Ritchie:** Yes.

**Mr. Gillespie:** I have to say that that is a possibility. It will depend very largely on whether the United States consumer comes back to the market the way that he did in the 1972-73 years. It may well be that even if he does come back there will be a slight deficit in favour of the United States at that time. The point I have been trying to make is that the success of the Auto Pact should not be measured in terms of the deficit in the balance of payments. It should be measured in terms of whether or not we have a more viable industry, and whether we have more Canadians at work in it.

**Mr. Ritchie:** You suggest in your statement that you are not concerned with a deficit less than 10 per cent. At what percentage would you feel that it is a matter of concern?

**Mr. Gillespie:** If it were not for the very special situation which had occurred in this last year in the United States, I would be very concerned about a deficit as high as this. I think in all honesty I have to say that the circumstances in the United States, that is to say, the fact that the United States buyer stopped buying in large numbers, while the Canadian buyer kept buying in increasing numbers, a rather special situation, is the reason for it. Therefore, I cannot in the circumstances be as concerned as if it had been caused by some other reasons. Normally, if it were

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Essentiellement il a été conclu que les filiales canadiennes opéreraient au terme du pacte d'automobile. C'est-à-dire, production proportionnelle aux ventes et valeur ajoutée canadienne. Ce sont là les leviers du système et il est certain que les projets d'investissements des sociétés sont fortement influencés par l'aptitude des sociétés canadiennes à opérer selon ces termes.

Je voudrais également indiquer que j'ai pris l'habitude de rencontrer les présidents des firmes d'automobiles canadiennes plusieurs fois par an pour examiner avec eux leurs projets d'investissement et leur rappeler quelles sont à notre avis leurs obligations dans ce domaine.

**M. Ritchie:** Statistique Canada indique à ce sujet que 203 millions de dollars de ce déficit proviennent d'une diminution des exportations de pièces détachées alors que les importations n'ont pas diminué. Si je comprends bien, en général, ces grandes firmes ne fabriquent pas ces pièces détachées? Ne sont-elles pas fabriquées par de petites sociétés?

**M. Gillespie:** Il y a en effet une industrie de fabrication de pièces détachées indépendante et également des filiales de constructeurs automobile. Un peu des deux.

**M. Ritchie:** En ce qui concerne ce que représente les pièces détachées, le pacte d'automobile aura relativement peu d'influence sur les déficits, n'est-ce pas? Il n'y aura donc aucune façon pour vous de corriger ce déficit dans le cadre du pacte d'automobile?

**M. Gillespie:** Présentons la chose autrement. Le déficit pour les pièces détachées sera vraisemblablement corrigé en ce sens que les exportations vont augmenter, et c'est ce qu'il faut.

**M. Ritchie:** On indique toujours dans cet article que les déficits dans le commerce automobile vont se faire sentir pendant plusieurs années. Vous auriez vous-même émis cette opinion.

**M. Gillespie:** Vous me demandez donc si je pense que le déficit va se reproduire pendant plusieurs années?

**M. Ritchie:** Oui.

**M. Gillespie:** Je dois dire que c'est possible. Cela dépendra en grande partie du consommateur américain. Revient-il sur le marché comme en 1972-1973. Il est possible que même s'il revient il y aura un léger déficit en faveur des États-Unis. Ce que je voulais dire c'est qu'il ne faut pas mesurer le succès du Pacte automobile en termes de déficit dans la balance des paiements, mais plutôt en se demandant si oui ou non notre industrie est plus viable et emploie plus de Canadiens.

**M. Ritchie:** Vous indiquez dans votre déclaration qu'un déficit qui ne dépasse pas 10 p. 100 ne vous inquiète pas. À partir de quel pourcentage cela vous préoccuperait-il alors?

**M. Gillespie:** Si les États-Unis n'avaient pas connu cette année une situation très spéciale, je m'inquièterais beaucoup d'un tel déficit. Je pense en toute honnêteté pouvoir dire que les circonstances qui en fait aux États-Unis l'acheteur a cessé d'acheter en grande quantité, alors que le consommateur canadien continuait, c'est-à-dire une situation assez spéciale, peuvent expliquer un tel déficit. C'est pourquoi, je ne peux, dans les circonstances actuelles, être aussi inquiet que s'il s'était agi d'une autre raison. Normalement, dans d'autres circonstances, il est certain que tout



[Texte]

not for those special circumstances, sure, I would be very concerned about any kind of a continuing deficit of \$1 billion a year.

**Mr. Ritchie:** On the change of pattern in buying power, has the Canadian buyer tended to buy a more expensive car than his American counterpart? Has this created the deficit?

**The Chairman:** Mr. Arthur.

**Mr. Gillespie:** The question is: Has the Canadian buyer tended to buy a more expensive car than his American counterpart? Is that the question?

**Mr. Ritchie:** Yes.

**The Chairman:** Mr. Arthur.

**Mr. D. Arthur (General Director, Transportation Industries Branch, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, the distribution between more expensive cars and less expensive cars has remained more stable in Canada than it has in the United States. In other words, the downturn in the United States has been more predominate in the more expensive cars than in Canada.

**Mr. Ritchie:** Then is the cause of this deficit an exaggeration of this factor? Is this wholly the cause, or has there been a change all over the market?

**Mr. Arthur:** There has been more change, Mr. Chairman, in the pattern of buying in the United States. There has been a greater trend towards smaller cars than there has been in Canada.

**Mr. Ritchie:** Our manufacturers manufacture the smaller cars largely as opposed to the larger ones. Is that correct?

**Mr. Arthur:** Mr. Chairman, the cars produced in Canada are generally of the compact or subcompact models.

**Mr. Ritchie:** Mr. Minister, I noticed an item in this report which says that Canada's deficit in trade with other countries, presumably other automobiles, has widened to 305 million from 237 million. You said we have a viable auto manufacturing industry. Has there been a marked change in our pattern relative to the rest of the world outside of continental North America?

**Mr. Gillespie:** Again I go back to the basic point I made before, that in assessing the export-import balance with respect to any product it will depend very much on the relative strength of our economy vis-à-vis other economies. The Canadian economy has been relatively strong during the past year vis-à-vis other economies. Traditionally, whenever Canada has been expanding in a relatively stronger way than other countries we have run deficits. That is the general principle. I do not know whether there is any more that can be added with respect to automobile exports and imports from other countries.

**Mr. Ritchie:** Perhaps one last question.

• 2115

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** In a general way has the deficit outside of Continental North America been changing over the past few years? Is it any worse now relatively than it was the past few years?

[Interprétation]

déficit d'un milliard de dollars par an m'inquiéterait terriblement.

**M. Ritchie:** A propos des modifications intervenues dans le pouvoir d'achat, est-ce que l'acheteur canadien a semblé acheter des voitures plus chères que son homologue américain? Est-ce là la cause du déficit?

**Le président:** Monsieur Arthur.

**M. Gillespie:** La question est la suivante: Le Canadien a-t-il tendance à acheter des voitures plus chères que l'Américain? C'est bien cela?

**M. Ritchie:** Oui.

**Le président:** Monsieur Arthur.

**M. D. Arthur (directeur général, Direction des Industries de transport, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, la distribution entre voitures chères et voitures moins chères a moins changé au Canada qu'au États-Unis. Autrement dit, la diminution des ventes aux États-Unis a été ressentie plus fortement au niveau des grosses voitures qu'au Canada.

**M. Ritchie:** Ce déficit alors viendrait-il de cela? Cela suffit-il à l'expliquer ou y a-t-il eu un bouleversement de tout le marché?

**M. Arthur:** Le comportement de l'acheteur a plus changé aux États-Unis qu'ici, monsieur le président. Il y a une tendance plus forte qu'au Canada à l'achat de petites voitures.

**M. Ritchie:** Nos constructeurs fabriquent plus de petites voitures que de grosses, n'est-ce pas?

**M. Arthur:** Monsieur le président, on produit en général au Canada des modèles berlines ou plus petits.

**M. Ritchie:** Monsieur le ministre, j'ai remarqué dans ce rapport que le déficit commercial du Canada avec d'autres pays, probablement les constructeurs d'automobiles, a dépassé de 237 à 305 millions. Vous avez dit que notre industrie automobile était viable. Y a-t-il eu un grand changement au Canada par rapport au reste du monde n'appartenant pas au continent nord-américain?

**M. Gillespie:** Là encore je reviens au point essentiel de tout à l'heure. Dans la possession de la balance commerciale pour tout produit, il faut beaucoup tenir compte de la force relative de notre économie par rapport aux autres. L'économie canadienne aurait été relativement solide l'année dernière. Chaque fois que le Canada se développe plus fortement que d'autres pays, nous essayons des déficits. C'est un principe général. Je ne sais pas si on peut ajouter quelque chose à propos du commerce automobile avec les autres pays.

**M. Ritchie:** Pourrais-je peut-être poser une dernière question?

**Le président:** Ce sera votre dernière question, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** De façon générale, est-ce que le déficit à l'extérieur du continent nord-américain a changé au cours des dernières quelques années? S'est-il détérioré?

[Text]

The Chairman: Mr. Arthur.

Mr. D. Arthur (General Director, Transportation Industries Branch): Mr. Chairman, in the trade with other countries in automobiles, the percentage of the total Canadian market has declined. The absolute value of imports, of course, has increased substantially because of the change in evaluation.

Mr. Ritchie: What about exports as opposed to imports? That is what I am after.

Mr. Arthur: Mr. Chairman, our exports of complete cars to other than the United States' market is quite small.

Mr. Gillespie: The point I would just like to add, if I may, Mr. Chairman, is that there is every indication that 1974, though a disaster year in the United States from the point of view of production and sales, may well turn out to be the greatest sales year ever, ever, in Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Ritchie.

Monsieur Comtois.

M. Comtois: Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au ministre au sujet de la compagnie de *Haviland Aircraft of Canada, Limited*. Est-ce que le ministre pourrait nous dire quels étaient les grands objectifs du gouvernement lorsqu'il a exercé son option d'achat de la compagnie de *Haviland*?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think I can state it in these terms, to ensure for Canada an internationally competitive and modern airframe manufacturing industry tailored to Canadian competence, Canadian expertise.

M. Comtois: Est-ce qu'on a tenu compte à ce moment-là de la rentabilité générale de cette compagnie ou de cette industrie? Est-ce qu'on a considéré les profits après impôts, par exemple, le rapport entre le prix d'achat et les profits de même que les perspectives à long terme de cette compagnie? Est-ce qu'on a considéré tout cela en plus de vouloir obtenir une industrie viable?

Mr. Gillespie: Yes, Mr. Chairman, we have for some years been looking at this industry from the point of view of its potential. We came to the conclusion that the De Havilland Aircraft of Canada Ltd. in Downsview, a subsidiary of a British parent, and Canadair, the subsidiary of a United States parent, were not, under that set of relationship, going to develop in any sort of long-term viable way. Indeed, there was evidence that the parent was competing with its subsidiary in Canada for the work the Canadian subsidiary was competent to handle. We looked at the same time, though, at the competence of these two firms. We were impressed with the engineering, the marketing, the design, the proprietary products of the De Havilland company and the fact that it had been a profitable and still is a profit-making institution, as well as the competence, the facilities and the abilities of the Canadair Corporation. So, we decided to exercise the option which was negotiated some two years ago in respect of De Havilland and we have been busy trying to negotiate an option agreement with Canadair, the end result of which would be to make both companies then available to a group from the private sector. We hope that a number of groups from the private sector will come forward with their proposals as to what

[Interpretation]

Le président: Monsieur Arthur.

M. D. Arthur (directeur général des industries de transport): Monsieur le président, en ce qui a trait au commerce des automobiles, avec les autres pays, le pourcentage du marché canadien a baissé. En valeur absolue, il est bien évident que les importations ont augmenté de beaucoup étant donné le changement dans l'évaluation monétaire.

M. Ritchie: Que pourriez-vous me dire du volume des exportations à comparer à celui des importations? Voilà ce que je voudrais savoir.

M. Arthur: Monsieur le président, l'exportation d'autos complètes que fait le Canada à des pays autres que les États-Unis est très réduite.

M. Gillespie: Je voudrais ajouter, si vous me le permettez, monsieur le président, que nous avons obtenu tous les indices indiquant que 1974, bien que ce soit une année désastreuse aux États-Unis du point de vue production et du point de vue des ventes, pourrait bien s'avérer l'année la plus importante qu'il y ait eue au Canada en ce qui a trait aux ventes.

Le président: Merci, monsieur Ritchie.

Mr. Comtois.

Mr. Comtois: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister some questions about the de Havilland Aircraft of Canada, Limited. Could the Minister tell us what the government's main objectives were when it exercised its option to purchase the de Havilland company?

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois que je peux le dire en ces mots: c'était afin d'assurer au Canada une industrie de fabrication de nacelles aériennes concurrentielle et moderne qui était façonnée à la compétence et à l'expertise canadiennes.

Mr. Comtois: Was that company's or that industry's general viability taken into account at that time? For instance, were profits after taxation considered, or the relation between purchasing price and profits; and what about the long-range outlook for that company? Were all those points considered, when a viable industry was required?

M. Gillespie: Oui, monsieur le président, depuis quelques années, nous étudions cette industrie du point de vue de son potentiel. Nous en avons conclu que De Havilland Aircraft Limited, à Downsview, une filiale d'une compagnie britannique et Canadair, une filiale d'une compagnie américaine, n'allaient pas démontrer une viabilité à longue échéance dans ces circonstances-là. En effet, nous avons des preuves que la compagnie mère faisait souvent concurrence à sa filiale au Canada pour du travail qui pouvait être effectué de façon adéquate par la filiale canadienne. Nous avons cependant étudié la compétence de ces deux sociétés au même moment, l'ingénierie, la mise en marché, les plans, les produits propriétaires de la société De Havilland et le fait qu'elle avait été une industrie profitable et qu'elle l'était encore nous a impressionné, de même que la compétence, les installations et les capacités de la société Canadair. Nous avons alors décidé d'exercer l'option qu'on avait négociée il y a deux ans en regard de la société De Havilland et nous avons essayé de négocier un accord d'option avec la société Canadair qui assureraient la disponibilité des deux sociétés à un groupe du secteur privé. Nous espérons toujours que des représentants de plusieurs groupes du secteur privé vont présenter des pro-



[Texte]

they would undertake to do with these two companies. It is not our view that De Havilland, by itself, or Canadair should be operated as crown corporations.

The technique of negotiating and exercising the option is strictly an interim measure.

• 2120

**M. Comtois:** Peut-on s'attendre à un règlement prochain de la question de Canadair?

**Mr. Gillespie:** I would hope so, Mr. Chairman.

**M. Comtois:** Maintenant, monsieur le ministre, vous avez mentionné qu'il y avait une certaine concurrence entre la compagnie mère qui est anglaise et la compagnie canadienne et que c'est l'une des raisons qui ont motivé l'achat. N'y aurait-il pas une certaine analogie entre cette compagnie-là et la United Aircraft de Longueuil et la compagnie mère qui est aux États-Unis?

**Mr. Gillespie:** I think that would be stretching it, Mr. Chairman. In the case of the Longueuil plant you have a Canadian facility which has developed a unique competence in two engines and which is separate from the parent company in the United States.

Hawker Siddeley were anxious to develop a STOL type; it was not a pure STOL aircraft but a STOL-type aircraft operating on 4,000-foot runways. Indeed their interest seemed to be more directed towards that particular development than to the DH-7 development which has been undertaken at Downsview.

**M. Comtois:** Pourriez-vous résumer brièvement quels sont les principaux avantages pour le Canada d'être propriétaire et d'avoir le contrôle de ces deux compagnies, même si c'est seulement une mesure intérimaire comme vous l'avez dit tout à l'heure?

**Mr. Gillespie:** First of all we would get away from this conflict of interest that we were seeing between the parent and the Canadian subsidiary. By a rationalization of the two firms there should be a stronger airplane manufacturing industry than with the two companies operating independently. Canadians having all their interests in a Canadian company will give it a lot better push than outsiders.

**M. Comtois:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Just to follow up on that, Mr. Chairman. Does the Minister feel that since a good deal of the work for the Canadian aircraft industry would be in the manufacturing of subportions of the development of major aircraft by the United States, that because they are now to become crown emanations that there will be a reluctance then on the part of the major aircraft companies in the United States to assign work to these, shall we say, crown-owned corporations?

**Mr. Gillespie:** Whether that particular assumption is valid or not I would suggest to you that it is irrelevant, because the whole intent here is not to make them crown emanations but to ensure that they will be part of a private group.

[Interprétation]

positions concernant les mesures à prendre en cherchant une solution au problème posé par ces deux sociétés. Nous ne sommes pas d'avis que les sociétés de Havilland et Canadair devraient fonctionner en tant que sociétés de la Couronne.

La technique de négocier une option n'est qu'une mesure intérimaire.

**Mr. Comtois:** Could we expect a settlement of the Canadair question in the future?

**M. Gillespie:** Je l'espère.

**Mr. Comtois:** Mr. Minister, you mentioned that there was a certain degree of competition between the parent company in England and the Canadian company, and that this was one of the reasons behind the purchase. Could one not draw a parallel between the case of this company and the United Aircraft Company in Longueuil and its parent company in the United States?

**M. Gillespie:** Ce serait aller trop loin. Dans le cas de l'usine à Longueuil, il s'agit d'une usine canadienne qui s'est spécialisée dans la production de deux moteurs, lesquels, je le pense, ne sont pas produits par la société mère aux États-Unis.

La Société Hawker Siddely voulait mettre au point un appareil du genre ADAC. Il ne s'agissait pas d'un avion ADAC comme tel, mais d'un appareil du même genre qui pouvait atterrir sur une piste de 4,000 pieds de long. De fait, elle semblait s'intéresser davantage à la mise au point de cet appareil-là qu'à celle du DH-7, lequel projet se fait à Downsview.

**Mr. Comtois:** Could you tell us in a few words of what benefit it would be to Canada to have the ownership and control of these two companies, even if it is only a temporary measure, as you said earlier.

**M. Gillespie:** Tout d'abord, nous aimerions résoudre ces conflits d'intérêt qui existent entre la société mère et les filiales canadiennes. Si les deux sociétés fonctionnaient de cette façon-là, l'industrie d'aviation serait plus saine que si les deux sociétés fonctionnaient de façon indépendante. L'entreprise connaîtra ainsi un plus grand essor, si tout le monde sait que c'est une entreprise entièrement canadienne.

**Mr. Comtois:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Beaucoup du travail fait pour l'industrie de l'aviation canadienne consistera à ce moment-là en la fabrication partielle des avions les plus importants utilisés aux États-Unis. Maintenant que ces sociétés vont devenir des sociétés de la Couronne, le ministre est-il d'avis que les sociétés d'aviation les plus importantes aux États-Unis vont hésiter à faire faire du travail par ces sociétés?

**M. Gillespie:** Une telle hypothèse n'est pas valable, étant donné que notre intention n'est pas de les transformer en sociétés de la Couronne, mais d'assurer qu'elles fassent partie d'un groupe privé.

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is it not a fact that by taking over the ownership of De Havilland, for instance, and the proposal to take over Canadair would, in effect, bring them in under the government umbrella? There is direct ownership and control by the Government of Canada and those distinctions are rather just legalistic.

• 2125

**Mr. Gillespie:** If you looked at other countries, the U.K., the United States, and I am not sure about France, I think you would see that in each instance there has been a rationalization of some of the major airframe manufacturers and that the government, one way or another was, if not an active sponsor, certainly using its best efforts to bring about a more competitive airframe manufacturing industry. I would argue that this is not a precedent in the sense of governments becoming interested or involved in the rationalization of their airframe manufacturing industry. The technique might be slightly different but the principle is, I think, not dissimilar.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Except that there is a rather not so subtle distinction as between the aircraft manufacturers in the countries you cited in that they are in the development of total packages and that they are major developers of aircraft on a world-wide basis and, therefore, are not looking for subcontracts as the Canadian aircraft industry has been for the past years to maintain its diversification, because there is no way that we are going to look to the Canadian industry of developing a major package and being self-sustaining on its own. I was wondering, because there are others in this industry and they have been fairly successful in obtaining these subassembly contracts that we will see Canadair and deHavilland who had these subassembly contracts, that they will be forever closed from them because of the nature of the ownership.

**Mr. Gillespie:** I would like Mr. Barrow, if he would, to respond to Mr. Lambert's question. He can speak from some recent conversations.

**The Chairman:** Mr. Barrow.

**Mr. B. Barrow (Senior Assistant Deputy Minister—Industry):** Last week, Mr. Lambert, the largest American manufacturers of commercial and military aircraft invited both Canadair and deHavilland to go down to the United States to discuss in detail with them possibilities of subcontracting work to Canada. Both companies took the initiative in asking these two Canadian firms whether they would be interested in bidding and going into the details of the sort of work that is available. In other words they are very interested, even though at the present time deHavilland is owned by the Crown and there is a possibility that Canadair may be owned by the Crown in the foreseeable future. The major American companies are very anxious to place subcontract work in the Canadian facilities but they have taken the initiative in inviting the Canadians to go to the United States.

Secondly, in the case of the Europeans, the British and the Japanese, the aircraft industry in those countries does seek subcontract work on a major scale, an even greater scale than the Canadian firms, and the Americans have been placing major work in those countries as well as in Canada. Every indication is that the subcontract work in

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cependant, n'est-ce pas un fait que la prise de contrôle de de Havilland et la proposition de faire autant dans le cas de Canadair aura pour effet de les soumettre toutes deux au contrôle du gouvernement? Il s'agit ici de droits de propriété et de contrôle de la part du Gouvernement du Canada, lesquels appellent des distinctions juridiques.

**M. Gillespie:** Si vous examinez d'autres pays, le Royaume-Uni, les États-Unis, je ne sais pas en ce qui a trait à la France, vous verrez que dans chacun des cas, on a rationalisé quelques-uns des plus grands fabricants de nacelles aériennes et que les gouvernements, d'une façon ou d'une autre, ont participé, soit de façon active, soit de façon indirecte, et ont concerté leurs efforts afin d'obtenir une industrie de fabrication de nacelles aériennes plus concurrentielle. Il ne me semble pas que ceci constitue un précédent pour l'intérêt et la participation du gouvernement à la rationalisation de l'industrie de fabrication des nacelles aériennes. Notre technique peut différer quelque peu mais le principe est assez semblable, à ce qu'il me semble.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, sauf qu'il n'y a pas une distinction aussi subtile ici qu'il y en avait chez les fabricants d'avions dans les pays que vous avez cités, étant donné qu'il s'agit là des grandes entreprises et de production importante d'avions à l'échelle mondiale; ces sociétés ne recherchent donc pas des sous-contrats, comme l'a fait l'industrie aéronautique canadienne depuis quelques années afin de maintenir sa diversification, puisque nous ne pouvons pas du tout espérer que l'industrie canadienne sortira une production très importante et pourra se subvenir à elle-même. Je me posais des questions, vu que d'autres sont impliquées dans cette industrie et qu'elles ont obtenu du succès en recevant ces sous-contrats d'assemblage, à savoir si Canadair et de Havilland devront perdre ces contrats étant donné la nature de la propriété?

**M. Gillespie:** J'aimerais que M. Barrow réponde à ma question de M. Lambert, s'il le peut. Il peut répondre en se basant sur quelques conversations qui ont eu lieu récemment.

**Le président:** Monsieur Barrow.

**M. B. Barrow (sous-ministre adjoint en chef, Industrie):** La semaine dernière, monsieur Lambert, les plus grands fabricants américains d'avions commerciaux et militaires ont invité Canadair et de Havilland à se rendre aux États-Unis afin de discuter à fond les possibilités d'obtenir pour le Canada des clauses de sous-contrats. Les deux entreprises ont demandé aux deux sociétés canadiennes si elles seraient intéressées à soumissionner et à examiner le type de travail disponible. En d'autres mots, elles étaient très intéressées à la question, même si la Couronne possède de Havilland et même si on peut entrevoir la possibilité que la Couronne possède bientôt Canadair. Les grandes sociétés américaines veulent vraiment donner du travail à sous-contrats aux installations canadiennes et elles ont fait les premiers pas en invitant les Canadiens à se rendre aux États-Unis.

Deuxièmement, dans le cas des Européens, des Britanniques et des Japonais, l'industrie aéronautique dans ces pays recherche du travail à sous-contrat de façon très importante, sur une échelle plus vaste encore que les sociétés canadiennes, mais les américains leur donnent beaucoup de travail, aussi bien qu'au Canada. Tous les indices



[Texte]

Canada will continue and expand under the new arrangements.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you. That was one point that was worrying me and hopefully your faith in this will be borne out because otherwise I think the industry could be very severely affected.

I am switching to another point now. Perhaps I am anticipating a discussion on the later bill and although I did not see it in the disclosures made by the Minister's colleague in the House at the time of the introduction of Bill C-10 at the time—it is now Bill C-9, I believe, the Federal Business Development Bank—the Minister and I, I believe, at the previous examination of these estimates, looked into what I called the multiplicity of the alphabet programs for assistance to industry. I was wondering whether, in the change of concept with regard to the Federal Business Development Bank, this had been taken into account and that that instrument would be made much more flexible so that the programs that the Department has had over the past few years would become, shall we say, more adaptable to the demands of industry.

**The Chairman:** Mr. Minister.

• 2130

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, there are two points I would like to make respecting Mr. Lambert's question. The programs he has referred to as the Alphabet Programs for the most part will not be part of CASE. I say for the most part. There is one that will be, and that is CASE—the Counselling Assistance to Small Enterprise. The remainder will continue to be very much part of the industrial thrust of my department. I am not sure whether I mentioned it last time I was before the Committee, but we are considering a way of putting together or rationalizing some of these particular programs so that they will not appear to be quite as confusing to the uninitiated as they may on occasion. So, those are the two points I want to make. The FBDB—the Federal Business Development Bank—stands on its own, separate from these departmental programs.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was not concerned so much about the difficulties of the uninitiated, but actually the demonstrated difficulty of the application of the program in many cases, that since a program fell across or fell athwart two or more programs, it fell to the ground. I think we both understand what I was after at the time. How long may this review and this rationalization require?

**Mr. Gillespie:** I do not want to give you a precise date. All I can indicate to you is that it is under very active review at the present time within the department and I expect some time about the end of the year we might have more to say on that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. I am hoping that many Canadian businesses will remain healthy enough to be able to survive...

**Mr. Gillespie:** I am sure they will.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ... to benefit by the decided waits that have taken place.

[Interprétation]

portent à croire que le travail à sous-contrat continuera au Canada et prendra encore plus d'importance en vertu des nouveaux accords.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous remercie. C'était un point qui me tracassait; j'espère que votre espoir sera bien fondé sur ce sujet, étant donné qu'autrement, l'industrie pourrait être sévèrement touchée.

Je changerai maintenant de sujet. J'anticipe peut-être une discussion sur le bill le plus récent et bien que je ne l'aie pas vu figurer dans les annonces faites par le collègue du ministre à la Chambre quand le Bill C-10 a été déposé—il s'agit maintenant du Bill C-9, je crois, qu'on intitule la Banque fédérale de développement—it me semble que le ministre et moi, lors du premier examen de ces prévisions, avons examiné ce que j'appelle la multiplicité des programmes d'alphabet qui viennent en aide à l'industrie. Je me demandais, en ce qui a trait au changement de concept de la Banque fédérale de développement si on avait pris ces propos en ligne de compte et si on donnerait plus de flexibilité à cet instrument afin que les programmes dont dispose le ministère depuis quelques années deviennent, disons, mieux adaptés aux besoins de l'industrie.

**Le président:** Monsieur le Ministre.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, il y a deux points que j'aimerais soulever concernant la question de M. Lambert. Les programmes auxquels il a fait allusion et qu'il appelle le Programme Alphabet ne feront pas partie, pour la plupart du moins, du régime de Conseil-Assistance aux petites entreprises. Mon ministère a continué à s'occuper des autres points, je ne sais pas si j'en ai parlé la dernière fois que j'ai comparu devant le Comité, mais nous envisageons la possibilité de restructurer quelques-uns de ces programmes pour que la situation n'ait pas l'air si confuse. Voilà les deux points que j'ai voulu faire. La Banque fédérale pour le développement des entreprises ne se classe pas avec ces autres programmes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce n'était pas tellement les problèmes éprouvés par le profane qui m'intéressaient, mais plutôt les difficultés que nous rencontrons en mettant ces programmes en application. Un programme donné se heurte à un ou deux autres programmes, et tombe à l'eau pour cette raison-là. Je pense que nous comprenons tous les deux ce que je voulais savoir. Combien de temps cette réorganisation va-t-elle prendre?

**M. Gillespie:** Je ne peux pas vous donner une date précise. Nous l'étudions attentivement à l'heure actuelle, et vers la fin de l'année nous allons pouvoir dire quelque chose à ce sujet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'espère seulement que certaines entreprises canadiennes vont pouvoir survivre d'ici là.

**M. Gillespie:** Je suis sûr qu'elles vont survivre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ... pour qu'elles puissent bénéficier des nouvelles décisions qui auront été prises.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Lambert, I would like to reassure you that there will not be any less interest in any applications we may receive from business, in any of these particular programs, during this interval.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. One last question, and it is a quick one over into the tourism program. Is it too early yet to assess the value of the expenditures this year? I do not think Canada has had that good a year on a tourist basis this year, that the return of tourist expenditures and tourist attention to Canada has been as good for the tourist dollar expended by your department.

**The Chairman:** I do not know whether the Minister wants to comment on that because this is not before us at the present time.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I beg your pardon. I thought we were going to go through on this.

**The Chairman:** No. I do not believe so, but I will leave the Minister free if he wants to comment.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have not come prepared with my officials on this, other than to say that we have not had as good a year, from the point of view of tourism from United States' visitors, as we had the previous year. It is perhaps not unexpected in view of the petrol prices in the United States.

The other point I want to make is that we have had an even better year though than we had the previous year with European visitors despite the problems of petrol.

**Mr. Hees:** We are just so prosperous here.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, Mr. Minister.

**Mr. Hees:** One time we are poor and another time we are doing so well. I have heard everything now.

**The Chairman:** Although the question was not before us, I think you have had your answer, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** With that non-answer we will have to be content for the moment.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, je voudrais poser une dernière question au ministre concernant l'application du programme de redressement de l'industrie de la chaussure et du tannage. Est-ce que le ministre pourrait nous dire quel est le pourcentage des prêts qui ont été accordés à des entreprises établies au Québec en vertu du programme, compte tenu de l'importance de ces industries dans l'économie du Québec? Monsieur Guérin.

**Le président:** Monsieur Gillespie.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, with your permission, I would like Mr. Guérin to answer those questions.

**Le président:** Monsieur Guérin.

• 2135

**M. A. M. Guérin (sous-ministre adjoint, expansion industrielle):** Monsieur le président, le programme d'aide à l'adaptation de redressement de l'industrie de la chaussure et du tannage est en vigueur seulement depuis le premier janvier 1974. Il est trop tôt pour vous indiquer les résultats atteints par la section des prêts.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** J'aimerais vous assurer que toute demande que nous recevons de la part de l'entreprise pendant ce temps-là, dans le cadre d'un de ces programmes, sera étudiée avec autant d'attention.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pour ma dernière question, j'aimerais parler de programmes de tourisme. Est-ce trop tôt pour déterminer les dépenses que nous avons encourues cette année? Je ne pense pas que le Canada ait eu une bonne année dans le secteur du tourisme.

**Le président:** Je ne sais pas si le Ministre veut en parler, étant donné que nous ne sommes pas saisis de cette question à l'heure actuelle.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous demande pardon, je pensais que nous allions en parler.

**Le président:** Je ne le pense pas. Mais si le Ministre veut en parler, libre à lui de le faire.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, nous ne sommes pas en mesure de parler de la situation touristique ce soir, si ce n'est pour dire que ce ne fut pas une bonne année, comparée à l'année précédente, surtout en ce qui concerne les visiteurs en provenance des États-Unis. On pourrait peut-être s'attendre à cela, étant donné le prix de l'essence aux États-Unis.

En même temps, il faut dire que cette année a été meilleure que la précédente en ce qui concerne les touristes en provenance de l'Europe.

**M. Hees:** On est si bien au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien, Monsieur le Ministre.

**M. Hees:** On nous dit que nous avons des problèmes, et ensuite que nous n'en avons pas. J'aurai tout entendu.

**Le président:** Bien que nous n'étions pas saisis de la question, je pense que vous avez eu votre réponse, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il va falloir qu'on se contente de cette réponse qui n'en était pas une.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** I would like to ask the Minister one last question concerning requests for assistance coming from the tanning and shoe industries. Would the Minister tell us what percentage of loans were granted to Quebec businesses under the program, taking into consideration the importance of these industries in the Quebec economy. I address my question to Mr. Guérin.

**The Chairman:** Mr. Gillespie.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, si vous permettez, j'aimerais que M. Guérin réponde à ces questions.

**The Chairman:** Mr. Guérin.

**Mr. A. M. Guérin (Assistant Deputy Minister, Industrial Expansion):** Mr. Chairman, the shoe and tanning industry assistance program has only been in effect since January 1, 1974. It would be too early to give results about loans granted.



## [Texte]

Par contre, on sait qu'il y a environ quinze entreprises qui ont demandé de l'aide pour entreprendre des études de rentabilité, *feasibility studies* c'est-à-dire des vérifications opérationnelles, *operations audit* si vous voulez. Il y a présentement devant le ministère à peu près quatre ou cinq demandes de prêts.

**M. Joyal:** Question additionnelle: pourrions-nous savoir quelles mesures ont été prises pour sensibiliser l'industrie de la chaussure à la disponibilité de ces prêts?

**Le président:** Monsieur Guérin.

**M. Guérin:** Monsieur le président, premièrement, monsieur le ministre Gillespie a fait l'annonce du programme en Chambre au cours du mois de décembre.

Deuxièmement, ces agents se sont réunis dans les villes de Québec, de Montréal, de Toronto, de Kitchener et de Calgary avec des représentants de l'industrie ainsi que des représentants des syndicats pour discuter en détail des différents bénéfices disponibles sous l'égide de ce programme. Je peux vous dire qu'à peu près 285 représentants de l'industrie ont participé à ces réunions.

**M. Joyal:** Est-ce que dans l'étude des demandes qui sont faites, on tient compte des niveaux de salaire qui sont payés dans cette industrie?

**M. Guérin:** Le programme ne tient pas compte de cette situation.

**M. Joyal:** Ne serait-il pas bon précisément qu'on en tienne compte puisque c'est une des industries où les employés sont les plus mal payés actuellement?

**M. Guérin:** Justement, monsieur le président, un des objectifs du programme c'est l'amélioration de la rentabilité de l'industrie. Alors, si on permet à ces industries de devenir plus rentables, de devenir plus compétitives sur le plan domestique et sur le plan international, je pense qu'on peut s'attendre à une amélioration des niveaux de salaire des employés.

**M. Joyal:** Ma question suivante porte sur l'accord international sur le sucre, et je voudrais savoir si, actuellement le ministre ou des représentants de son ministère négocient avec des pays producteurs auprès desquels, par le passé, le Canada n'avait pas l'habitude de s'approvisionner? Je pense en particulier à Cuba.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like Mr. Burns, if he would to outline the present state of play and perhaps some of our regrets that it was not possible to negotiate an agreement earlier.

**The Chairman:** Did you get the question, Mr. Burns?

**Mr. Burns:** I think I did, Mr. Chairman. If I understood correctly, in terms of the sugar trade are we in touch with suppliers that have not traditionally been suppliers of sugar to Canada, particularly, Cuba?

**Mr. Gillespie:** And what is the state of play with respect to the International Sugar Agreement? Was that not also your question?

**Mr. Joyal:** I understand that on the international scene the price of sugar is now free and it is floating. I am quite concerned that in the future Canada may enter into an agreement with some country which could fix the price of sugar and establish in that industry a kind of stability which I think the Canadian consumer is lacking at the present time.

## [Interprétation]

However, there were about 15 businesses which asked for help in undertaking feasibility studies or operations audits. The department has before it four or five requests for loans.

**Mr. Joyal:** Could we know what steps have been taken to make the shoe industry more aware of the availability of these loans?

**The Chairman:** Mr. Guérin.

**Mr. Guérin:** In the first place, the Minister announced the program in the House during the month of December.

Then, departmental officials met in Quebec, Montreal, Toronto, Kitchener and Calgary with representatives from these industries and union representatives to discuss in detail how one could benefit from this program. Some 285 representatives from the industry took part in these meetings.

**Mr. Joyal:** Are the salary levels taken into account when these requests are reviewed?

**Mr. Guérin:** The program does not take this factor into consideration.

**Mr. Joyal:** Would this not be because we are dealing here with an industry, the employees of which are among the most poorly paid today?

**Mr. Guérin:** One of the objectives of the program is to improve the profitability of the industry. If we improve the profitability of these industries, and make them more competitive on the domestic and international market, I think one could expect an improvement in the salary level of the employee.

**Mr. Joyal:** My following question deals with the international sugar agreement. I should like to know if the Minister or officials from his department are presently negotiating with sugar-producing countries which have not been traditional suppliers for Canada in the past? Here I am thinking of Cuba in particular.

**M. Gillespie:** M. Burns pourrait peut-être présenter la situation actuelle et vous dire pourquoi nous n'avons pas pu arriver à un accord plus tôt.

**Le président:** Avez-vous bien compris la question, monsieur Burns.

**M. Burns:** Je pense que oui. Si je vous ai bien compris, sommes-nous en contact avec les pays producteurs qui n'ont pas fourni de sucre au Canada par le passé, et surtout Cuba?

**M. Gillespie:** Quel est également l'état de choses en ce qui concerne l'accord international sur le sucre? Cela faisait également partie de votre question, je pense.

**M. Joyal:** Le prix du sucre est flottant actuellement sur le marché international. Je crains que, dans l'avenir, le Canada ne puisse signer un accord avec un pays qui pourrait fixer le prix du sucre et établir dans cette industrie un genre de stabilité qui nous manque à l'heure actuelle.

[Text]

**Mr. Burns:** Mr. Chairman, as the honourable member knows, the international Sugar Agreement, which was an international commodity agreement combining both producers and consumers, has operated in a pro forma sense only in the last two years. The effective economic provisions of that agreement, which provides for minimum or maximum prices and quotas for supply and quotas for undertakings to purchase, has not been effective.

• 2140

The international sugar organization continues to exist and provides an opportunity for the exchange of information and statistics, and from time to time exporters and importers have been discussing the potential of returning to an agreement with economic provisions—in other words, to achieve the kind of stability you mentioned. But neither the importing community in the world nor the exporting community have yet indicated that they feel the time is ripe for the negotiation of an agreement of that kind.

But I think one would not exclude the possibility that in the course of next year it may be possible for the main supplying and the main consuming countries of sugar to agree to begin a negotiation of a further international sugar agreement which would contain economic provisions providing for the kind of stability of price and markets which the earlier agreements attempted to provide.

In terms of the rather more specific question, by and large Canadian sugar imports continue to come from the traditional suppliers of sugar to Canada, although it is to be noted that Cuba has been supplying a not large but not unappreciable amount of sugar to the Canadian market in the last year.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Ma question additionnelle porte sur l'industrie de la Commission du textile et des vêtements. Il est question des initiatives qui ont été prises au cours de la dernière année pour assurer la concurrence de cette industrie sur le marché canadien.

**M. Gillespie:** Monsieur Guérin, s'il vous plaît.

**M. Joyal:** La communauté...

**Le président:** M. Guérin a compris la question, monsieur Joyal, du moins, je le crois, mais cela ne peut pas se régler facilement.

**M. Guérin:** Monsieur le président, j'ai très bien compris la question. Cette année naturellement la Commission des vêtements et des textiles a été très active à revoir des problèmes qui existent en industrie, c'est-à-dire à étudier certains nouveaux problèmes et à revoir d'anciens problèmes, si vous voulez, tels que par exemple les filés de coton, les tissus de nylon, filaments de nylon et puis les tissus polyester. Alors, la Commission s'est engagée à étudier et à revoir toutes sortes de produits qui peuvent être qualifiés comme des produits problèmes. Les résultats de toutes ces études ne sont pas encore disponibles, c'est-à-dire les rapports de la Commission ne sont pas en état d'être publiés.

Par contre, il y a eu au niveau officiel des négociations entre le Canada et plusieurs pays exportateurs, afin de les engager à établir des contingentements à l'exportation de certains produits. Cela, c'est sur le côté commerce, si vous voulez; sur le côté commercial, nous avons continué nos efforts en vue d'aider l'industrie du vêtement, l'industrie des textiles à exporter. Vous savez que l'année dernière, les exportations de vêtements vers les États-Unis se chif-

[Interpretation]

**M. Burns:** Monsieur le président, comme l'honorable député le sait, l'accord international sur le sucre, lequel concerne et les producteurs et les consommateurs, fonctionne seulement pour la forme depuis ces deux dernières années. Les dispositions économiques de cet accord, lequel prévoit des prix minimaux et maximaux, ainsi que des quotas d'approvisionnement et des quotas d'engagement d'achat, n'ont pas été mises en application.

L'organisation internationale portant sur le sucre existe encore et donne l'occasion d'échanger des renseignements et des statistiques; de temps à autre, nos exportateurs et importateurs discutent de la possibilité de revenir à un accord contenant des dispositions économiques, en d'autres mots, en arriver au type de stabilité que vous avez mentionnée. Mais ni la partie du monde qui importe le sucre ni les pays exportateurs de sucre n'ont indiqué je crois que le moment est venu de négocier ce genre d'accord.

Mais je ne crois pas qu'il faille exclure la possibilité qu'au cours de l'année qui vient, il soit possible que les pays producteurs et les pays consommateurs de sucre s'accordent afin d'entreprendre des négociations sur un accord international du sucre pour l'avenir qui contiennent des dispositions économiques laissant prévoir une stabilité des prix et des marchés qu'on essayait d'atteindre dans les accords précédents.

En ce qui a trait à la question plus précise, en gros, les exportations de sucre au Canada viennent encore des fournisseurs traditionnels, bien qu'il faut noter que Cuba a fourni une assez bonne proportion de sucre au marché canadien au cours de l'année qui vient de s'écouler.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** My additional question concerns on the textile industry and on the Textile and Clothing Commission. It bears upon initiatives taken during the last year in order to insure competition for this industry on the Canadian market.

**Mr. Gillespie:** Mr. Guérin, please.

**Mr. Joyal:** The community...

**The Chairman:** Mr. Guérin did understand your question, Mr. Joyal. I would at least believe so; but it cannot be answered that easily.

**Mr. Guérin:** Mr. Chairman, I did indeed understand the question quite well. Naturally, this year, the Clothing and Textile Commission was very active in reviewing problems in that industry, that is to say, in studying some new problems which have arisen and in looking over former problems, such as cotton and nylon fabrics, nylon filaments and polyester fabrics. The Commission then started studying and reviewing all kinds of products which can be called problem products. The results of all these studies are not yet available; that is, the commission's reports cannot yet be published.

However, at the official level, there have been negotiations between Canada and several exporting countries, in order to encourage those countries to set up quotas on the exportation of certain products. That is on the commercial side, if you will have it; on the same side we maintained our efforts to help the clothing and textile industries for exportation. You are aware that last year, exportation of clothing to the United States gave rise to a money volume



[Texte]

fraient à environ 115 millions. Cette année, nous ne voyons pas tellement de changement, même s'il y a une baisse aux États-Unis présentement dans la consommation de vêtements. Nous ne prévoyons pas un changement substantiel dans nos exportations et nous avons continué à nous efforcer de trouver des marchés sur le plan international, en Angleterre, en Europe et au Japon où nous avons un potentiel très, très intéressant.

**Le président:** Monsieur Joyal, votre temps est terminé. Je voudrais demander à M. Kempling s'il pourrait peut-être réserver if he would allow Mrs. Holt about two minutes and share his time with her. But you still have your time if you wish. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Mr. Minister, I would like to ask you about the Machinery Board. The program, as I understand it—Do you have a Machinery Board adviser there? Okay, you do not have one.

• 2145

**Mr. Hees:** Just make it up, Alastair. Do like you done to the rest of the answers.

**The Chairman:** We have found the adviser now.

**Mr. Kempling:** My understanding of the Machinery Board Program, Mr. Minister, is that the idea is to protect small industries starting up in the machinery business. As I understand it, the other side of the program is that where there is no existing Canadian industry or where there is not one considered to be adequate to supply what is required, you will allow machinery to be imported under a remission of duty.

**Mr. Gillespie:** Correct.

**Mr. Kempling:** Where the Machinery Board has said, "there is a Canadian supplier of this machinery in the country, therefore we cannot give you a remission of duty", to what extent does it go back to see whether these people are actually continuing to produce?

**Mr. Gillespie:** Mr. Barrow would like to deal with that one.

**Mr. Barrow:** I think you have summarized the case pretty well. As you say...

**Mr. Kempling:** You mean I have answered my own question?

**Mr. Barrow:** Pretty close to it. I will add just a little.

**Mr. Gillespie:** We will put the fine touches on it.

**Mr. Barrow:** Let us say that an importer wants to bring a piece of machinery into the country and the Machinery Board says that that piece of machinery is not available in Canada and, therefore, the importer is entitled to a remission of duty. The Machinery Board will, however, go out to the Canadian industry. Part of their job is industrial development as well as administration.

**Mr. Kempling:** Right. I agree with it, too.

**Mr. Barrow:** They will go out to the Canadian industry, they have very close contacts with all the machinery manufacturers in Canada. We have a complete inventory of every machinery manufacturer in Canada and also of his capabilities; we know what equipment he has in his plant, we know what skills he has in his plant. We will say, "have you examined this field?" We will identify the particular field in question, we will interest that man and we will give him background without giving him confidential

[Interprétation]

of \$115 million. There have not been many changes so far this year, even though there has been a reduction in the American consumption of clothing. We cannot foresee any important changes in our exportation, and we are still endeavouring to find markets internationally, in England, in Europe and in Japan, where our potential is highly interesting.

**The Chairman:** Mr. Joyal, your time limit is over. I would like to ask Mr. Kempling whether he would permit to M<sup>me</sup> Holt de prendre deux minutes de son temps mais vous disposerez de toute votre période si vous le désirez, monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Monsieur le ministre, j'aimerais vous poser des questions en ce qui a trait au Conseil de la machinerie. Tel que je le conçois, le programme... Avez-vous avec vous un conseiller du conseil? Bon d'accord, vous n'en avez pas.

**M. Hees:** Inventez-en un, Alastair. Faites ce que vous avez fait dans toutes les autres réponses.

**Le président:** Nous avons retrouvé le conseiller.

**M. Kempling:** Tel que j'ai compris le programme de la machinerie, monsieur le ministre, il me semble que votre idée est de protéger les petites industries qui œuvrent dans le domaine de l'outillage. Il me semble qu'un autre côté du programme est le suivant: lorsqu'il n'y a pas d'industrie canadienne produisant cet article ou lorsqu'on ne la considère pas comme étant adéquate à fournir ce qu'on demande, vous permettez qu'on importe des machines en remission de droits.

**M. Gillespie:** Vous avez raison.

**M. Kempling:** Lorsque le Conseil de la machinerie dit qu'il y a un fournisseur canadien et qu'on ne peut donc donner une rémission des droits, dans quelle mesure est-ce que le Conseil vérifie si cette industrie produit encore?

**M. Gillespie:** M. Barrow pourrait traiter de cette question.

**M. Barrow:** Je crois que vous avez assez bien résumé le problème. Comme vous l'avez dit...

**M. Kempling:** Vous voulez dire que j'ai répondu à ma propre question?

**M. Barrow:** Presque. Permettez-moi d'ajouter quelques précisions.

**M. Gillespie:** Nous allons la figoler.

**M. Barrow:** Disons qu'un importateur veut importer une pièce au pays et que le Conseil de la machinerie dit qu'on ne peut pas l'obtenir au Canada. On permet alors à l'importateur d'obtenir une remise des droits. Le Conseil de la machinerie, cependant, examine la situation de l'industrie au Canada. Une partie de leur travail se consacre au développement industriel et à l'administration.

**M. Kempling:** Bon, très bien.

**M. Barrow:** Ils étudient la situation de l'industrie au Canada, c'est-à-dire qu'ils sont en communication étroite avec tous les fabricants de machinerie au Canada. Nous avons un répertoire complet de tous les fabricants de machinerie au Canada et de son potentiel; c'est-à-dire que nous connaissons de quel outillage ils disposent dans leurs manufactures et que nous savons quelle compétence a son personnel. Ce que nous dirons alors, c'est avez-vous examiné ce domaine? Et nous identifierons le domaine en

[Text]

information about a specific import entry. But we will certainly do our best to develop an economic source of production for equipment in Canada.

**Mr. Kempling:** My question is do you go back once you have said to the prospective importer that there is a source of supply for this machinery in Canada and therefore that you cannot give a remission of duty. Do you go back to that industry to see that they continue producing?

**Mr. Barrow:** We keep the inventory of capabilities up to date. As long as the capability is there and the Canadian industry can make that machine, then we would say that it could be produced in Canada.

Am I answering your question?

**Mr. Kempling:** Not exactly. I will talk to you after because there is a...

**Mr. Barrow:** If there is a specific problem I would be glad to go into the details.

**Mr. Kempling:** I do not think it is proper to bring it out in Committee because I do not want to mention names.

**Mr. Barrow:** We will be helpful to you on that.

**Mr. Kempling:** Fine.

Mr. Minister, your are, I understand, taking off on a South American—I was going to say cruise—trade mission.

**The Chairman:** I was just wondering what you were going to say, Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you. I pause—my timing is great.

I note that our trade balance with South American countries in general over the period of 1962 to 1972 is running at a deficit of about \$157 million a year. Of course in 1973 it was about \$300 million, I assume because of the imports of oil from Venezuela. What are you looking for? What are you going to do? This has gone on for 10 years, this continuous deficit. What are you planning to develop?

**Mr. Gillespie:** I am hoping to develop an awareness in Brazil amongst Brazilians of Canadian competence in a number of industrial fields, and to develop an interest on the part of the Canadians who are going with me and those who are associated with them when they get back. The Brazilian market is a very significant emerging market for Canada. Last year we did something like \$160 million of trade, of exports to Brazil.

• 2150

This year it looks as if we may do close to \$400 million. A very large part of that is wheat probably about \$240 million this year. That means we are doing \$160 million worth of other kinds of business, and there is quite a large variety.

[Interpretation]

question, nous inciterons ce propriétaire à étendre ses intérêts et nous lui donnerons de l'information sans lui donner un renseignement précis en ce qui a trait à une importation en particulier. Cependant, nous ferons de notre mieux afin de développer une source de production économique au Canada.

**M. Kempling:** Voici ma question, retournez-vous au fabricant lorsque vous avez dit à un importateur éventuel qu'il y a au Canada un fournisseur disponible et qu'on ne peut pas accorder une remise des droits. Est-ce que vous retournez à cette industrie afin de vous assurer qu'elle continue de produire?

**M. Barrow:** Nous maintenons le répertoire des capacités à jour. Tant que la capacité existe et que l'industrie canadienne peut produire cette machinerie, nous pouvons dire qu'elle peut être fabriquée au Canada.

Est-ce que je réponds ainsi à votre question?

**M. Kempling:** Non, pas de façon exacte. Je vous en reparlerai après, étant donné qu'il y a...

**M. Barrow:** S'il y a un problème en particulier, je serai heureux de l'examiner de plus près.

**M. Kempling:** Je ne crois pas qu'il soit bon de le mentionner au Comité, étant donné qu'il y a des noms.

**M. Barrow:** Nous tenterons de vous être utiles à ce sujet.

**M. Kempling:** Merci.

Monsieur le ministre, il me semble que vous partez bientôt en mission d'affaires en Amérique du Sud; j'allais dire en croisière.

**Le président:** Je me demandais bien ce que vous alliez dire, monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci. Je m'arrête; tout tombe bien en soi.

J'ai noté que notre balance commerciale en ce qui a trait aux pays sud-américains, de 1962 à 1972, fonctionne de façon déficitaire, au montant de 157 millions de dollars par année. Il est vrai qu'en 1973, il s'agissait d'un déficit de 300 millions, sans doute à cause des importations de pétrole du Venezuela. Mais qu'allez-vous chercher là-bas, qu'allez-vous faire? Ce déficit se poursuit depuis dix années, qu'est-ce que vous voulez faire?

**M. Gillespie:** J'espère encourager les Brésiliens qui connaissent les affaires canadiennes dans un nombre de domaines industriels, et de soulever l'intérêt chez les Canadiens qui m'accompagneront et chez ceux avec qui ils seront en communication dès leur retour. Le marché brésilien est un marché qui commence à connaître une grande importance pour le Canada. L'an dernier, nous avons exporté pour une valeur de 160 millions au Brésil.

Cette année, on peut espérer exporter pour près de 400 millions. Le blé représente une grande part dans notre marché, environ 240 millions cette année. Cela signifie que nous faisons des affaires au rythme de 160 millions dans l'autre domaine, et il y en a une grande gamme.



[Texte]

I think that is a good base upon which to build a really significant trading relationship with Brazil.

**M. Kempling:** What industry groups are you taking with you?

**Mr. Gillespie:** Many engineers. I think just under a third of the mission are firms that would be described as consulting engineering, or do a significant amount of consulting engineering. They range all the way from those with competence in iron ore development to electrification to quartz mining, pulp and paper, you name it.

We are also taking a number of manufacturing firms that are looking at the Brazil market, both from the point of view of exporting a completed Canadian product to it and also forming joint ventures with Brazilian partners in the development of manufactured products, part of the components for which might well be supplied from Canada.

I think the joint venture as a technique, particularly in emerging markets that have relatively high tariff levels, is a way for Canadian manufacturers to get inside. Usually once they have a partner there they can import the components virtually duty free. So the tariff wall is not something holding them out.

**Mr. Kempling:** Coming back the other way then, we see for instance Ford Motor Company putting an engine gear box plant in Brazil to export back into Canada here for compact cars. This creates a bit of a problem in our automotive industry. These imports into Canada, once they are put into an automobile, are considered Canadian content in your calculations. Are they?

**Mr. Gillespie:** There are two points I want to make there. One is that the Brazilian automobile plants are primarily concerned with supplying their own market. But the second point is that sooner or later the Brazilian automobile industry is going to become world competitive. The size of the market is potentially very big. There are 100 million people who live in Brazil, and its growth has been very significant.

I think the Canadian automobile industry has to be internationally competitive, which is where we started off on this point. We must expect competition from some of these areas. I have every confidence that Canadian industry can be fully competitive with the industries of some of these emerging giants.

**The Chairman:** Could we have some comment? I think there was another part of your question that was not answered regarding Canadian content consideration.

**Mr. Kempling:** Yes.

**Mr. Gillespie:** Do you want to speak to that, Mr. Arthur?

**Mr. Arthur:** Mr. Chairman, I understand the question was that if a part was imported from Brazil, did it count as Canadian?

[Interprétation]

Je crois qu'il s'agit là de base assez bonne sur laquelle nous pouvons établir un lien commercial important avec le gouvernement du Brésil.

**M. Kempling:** Quels sont les groupes industriels qui vous accompagnent?

**M. Gillespie:** Il y a de nombreux ingénieurs, je crois que près d'un tiers de la mission se compose de sociétés que l'on pourrait bien décrire comme des sociétés d'ingénierie, de consultation; ou de sociétés qui sont constituées d'ingénieurs-conseils. Elles sont très diversifiées et comprennent presque tous les domaines à partir du traitement du minerai de fer à l'électrification, à la production de quartz, de pâte et de papier, et combien d'autres.

Un certain nombre de sociétés de fabrication les accompagnent aussi, étant donné qu'elles étudient le marché brésilien, à la fois du point de vue de l'exportation de produits finis canadiens, et aussi afin d'étudier la possibilité de se constituer avec des fabricants brésiliens afin de manufacturer des produits dont les parties composantes pourraient être produites au Canada.

Je crois que les co-entreprises, en tant que techniques, permettront aux fabricants canadiens de pénétrer au Brésil, surtout étant donné que c'est un marché croissant, et qu'ils ont des tarifs relativement élevés. Habituellement, lorsqu'ils ont un grand frère brésilien, ils peuvent importer les composants presque sans droits. Le mur tarifaire ne les empêche pas de rentrer.

**M. Kempling:** Pour en revenir à l'autre point de vue, la société Ford construit au Brésil une manufacture de vitesse à moteurs afin qu'elle soit ré-exportée au Canada pour les petites automobiles. Cela crée un certain problème d'une autre industrie automobile. Les importations au Canada, quand elles sont incorporées dans les automobiles sont considérées comme contenu canadien, d'après vos calculs, n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** Il y a deux points que je voudrais faire ressortir ici. Tout d'abord, le souci premier des manufactures brésiliennes d'automobiles est de produire pour leur propre marché. Le deuxième point, c'est que tôt ou tard, l'industrie automobile brésilienne va devenir concurrentielle au niveau mondial. La grosseur du marché a un potentiel énorme. Le Brésil compte 100 millions d'habitants, et sa croissance a été des plus remarquables.

Je crois que l'industrie automobile canadienne doit devenir concurrentielle au niveau international. C'est là le point d'où nous étions partis. Il faut s'attendre à une certaine concurrence de la part de ces pays. J'ai une confiance entière à ce que l'industrie canadienne puisse être tout à fait concurrentielle aux industries de quelques-uns de ces nouveaux pays importants.

**Le président:** Avons-nous quelque commentaire à faire? Il me semble qu'il y a une autre partie de votre question à laquelle on n'a pas répondu, en ce qui a trait à l'étude du contenu canadien.

**M. Kempling:** Oui.

**M. Gillespie:** Voulez-vous répondre à cette question, monsieur Arthur?

**M. Arthur:** Monsieur le président, si j'ai bien compris la question, c'est que si une partie de l'automobile est importée du Brésil, sera-t-elle considérée comme une partie canadienne?

[Text]

**Mr. Kempling:** Once it is manufactured into a Canadian automobile.

**Mr. Arthur:** Only that portion which is Canadian or Canadian work done on the assembly of those components is counted as value added.

**Mr. Kempling:** So in your calculation, if an engine and gear box and rear axle were imported from another country and built into a Pinto, we will say, the only Canadian content is that content that is supplied from Canada, plus the labour.

**Mr. Arthur:** That is right, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Does that answer your question, Mr. Kempling?

**Mr. Kempling:** Yes.

**The Chairman:** Mrs. Holt.

• 2155

**Mrs. Holt:** Thank you, Mr. Chairman. I am a late starter, but my question is short. If I may go back to the auto pact, in view of the trade deficit have there been any bilateral meetings, Mr. Minister, for a retooling project to meet the objective set recently by President Ford to develop a car that will get 38 miles to the gallon? Have there been any of these agreements?

**Mr. Gillespie:** The only bilateral meeting, and correct me if I am wrong—I am addressing that to my officials—that has taken place that I know of is the meeting I was present at roughly a week ago when Ambassador Eberle and United States officials came to Ottawa to explain to us the President's package of measures, one of which was the one you have referred to.

Quite clearly, though, there will be bilateral consultations with respect to both the timing and the substance of what the United States administration hopes to achieve. And of course there will be a very large number of consultations between Canadian parts suppliers and the automobile manufacturers on the one hand, and the Canadian automobile manufacturers and their United States parents on the other.

**Mrs. Holt:** But it has not happened yet?

**Mr. Gillespie:** No, but as soon as the United States administration can give rather more definition to this program than I have seen, I would expect it to get under way.

**The Chairman:** Thank you.

Vote 1, 5, 10, L15, L20, and L25 allowed to stand.

I would like to thank the Minister and the officials who appeared before us.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

**M. Kempling:** Lorsqu'elle est incorporée dans une automobile canadienne.

**M. Arthur:** On ne considère comme partie canadienne que les parties faites au Canada ou le travail effectué au Canada afin d'assembler ses composantes.

**M. Kempling:** Alors, d'après vos calculs, si on importe le moteur, les vitesses et l'essieu étaient importés d'un autre pays, et étaient incorporés à un véhicule de type Pinto, nous pourrions dire que le seul contenu canadien est le contenu fourni par le Canada, plus le travail nécessaire pour incorporer les autres parties.

**M. Arthur:** C'est cela, monsieur le président.

**Le président:** Cela répond-il à votre question, monsieur Kempling?

**M. Kempling:** Oui.

**Le président:** Madame Holt.

**Mme Holt:** Merci, monsieur le président. Je commence en retard, mais ma question est brève. Je voudrais revenir un instant au pacte sur l'automobile. Étant donné le déficit, y a-t-il eu des réunions bilatérales concernant un projet qui vise à atteindre l'objectif présenté dernièrement par le président Ford afin de mettre au point une voiture qui fera 38 milles au gallon?

**M. Gillespie:** La seule réunion bilatérale dont j'ai eu connaissance, et mes officiels pourraient me corriger si je me trompe, est celle qui a eu lieu il y a une semaine environ, lorsque j'ai participé à une rencontre avec l'ambassadeur Eberle et des représentants américains qui sont venus à Ottawa afin de nous présenter les nouvelles mesures proposées par le président Ford.

Évidemment, il y aura des consultations bilatérales quant aux dates et aux objectifs que les États-Unis cherchent à atteindre. En même temps, de nombreuses consultations auront lieu, d'une part, entre les fournisseurs canadiens de pièces de rechange et les manufacturiers de voitures et, d'autre part, entre les fabricants de voitures au Canada et les compagnies mères aux États-Unis.

**Mme Holt:** Mais cela ne se fait pas encore?

**M. Gillespie:** Non, mais aussitôt que le Gouvernement américain pourra nous donner plus de détails concernant ce programme, ces consultations commenceront.

**Le président:** Merci.

Les Crédits 1, 5, 10, L15, L20, et L25 sont réservés.

J'aimerais remercier le ministre et ses officiels d'avoir témoigné devant nous.

La séance est levée.









HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, October 17, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 17 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1974-75:  
Economic Council of Canada  
under Privy Council

CONCERNANT:

Budget principal 1974-1975:  
Conseil économique du Canada sous la  
rubrique Conseil privé

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. R. Kaplan

and Messrs.

Abbott	Gillies
Bawden	Gray
Broadbent	Hees
Clermont	Herbert
Cullen	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. R. Kaplan

et Messieurs

Joyal	Philbrook
Kempling	Ritchie
Lambert	Rondeau
(Edmonton West)	Stevens
Martin	Young—(20)

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Thursday, October 17, 1974:

Mr. Young replaced Mr. Maine  
Mr. Philbrook replaced Mr. Comtois  
Mr. Abbott replaced Mrs. Holt

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 17 octobre 1974:

M. Young remplace M. Maine  
M. Philbrook remplace M. Comtois  
M. Abbott remplace M<sup>me</sup> Holt



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, OCTOBER 17, 1974

(4)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:50 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Cullen, Herbert, Joyal, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Martin, Philbrook, Ritchie, Stevens, Trudel and Young.

*Other Members present:* Messrs. Comtois and O'Connell.

*Witnesses: From the Economic Council of Canada:* Dr. André Raynauld, Chairman; Mr. J. A. Dawson, Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates of the Economic Council of Canada, under the Privy Council, for the fiscal year ending March 31, 1975. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, October 10, 1974, Issue No. 1*).

The witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

JEUDI, 17 OCTOBRE, 1974

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 50 sous la présidence de M. Jacques L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Cullen, Herbert, Joyal, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Martin, Philbrook, Ritchie, Stevens, Trudel et Young.

*Autres députés présents:* MM. Comtois et O'Connell.

*Témoins: Du Conseil économique du Canada:* M. André Raynauld, président; M. J.A. Dawson, directeur.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses du Conseil économique du Canada, sous la rubrique Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975. (*Voir procès-verbaux du jeudi 10 octobre 1974, fascicule n° 1*).

Les témoins répondent aux questions.

A 11 h, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M. Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 17, 1974

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum. This morning we will resume consideration of Vote 25, Economic Council of Canada under the Privy Council.

Appearing before us, we have Dr. Raynauld, Chairman of the Economic Council of Canada, and he is accompanied by the same officials we had appearing before us the last time. They are, I believe, Mr. Dawson, Mr. Wale, Mr. Downs, Mr. Haviland and Mr. Lafrance. So we have the same witnesses before us.

Last week when Dr. Raynauld appeared he made a statement and I had a list of members who still wanted to question Dr. Raynauld and I will ask Mr. Martin at this time if he has some questions for Dr. Raynauld.

Mr. Martin: Thank you, Mr. Chairman. I have just one or two what I might call housekeeping questions. Dr. Raynauld, what is the total permanent staff of the Economic Council?

Dr. Andre Raynauld (Chairman, Economic Council of Canada): The total staff numbers 138.

Mr. Martin: The percentage of the staff who would be economists is roughly what? There are a number of economists.

Dr. Raynauld: About half.

Mr. Martin: Your next report which is the 1974 report is due out when? Roughly.

Dr. Raynauld: In a month's time from now. Around the 15th or 20th of November.

Mr. Martin: I realize with your next report coming out so soon it may be a little difficult to get into any general discussion on this point but could you just comment generally on this question of the economic situation being the way it is now whether we should be looking in the fairly near future if not now at attempting to ease up this whole matter of monetary supply and credit availability? I think the general feeling of the public and I think which the Bank of Canada has been following, in my view probably quite correctly, is one of general restraint or constraint over the past while as we have been so extremely concerned with the problems of inflation which certainly do not seem to be showing any indication of going away at the moment.

You did make some brief reference to this general matter, I think, in our discussions last week and I would like to know whether this is correct. It is my understanding that it can take anywhere from six to eight months for a shift in this kind of policies eventually to take effect at the street level as it were. Would you care to comment on this general matter of whether restraints or expansion is likely to be the order of the day in the near future?

M. Raynauld: Oui, si vous me permettez, peut-être pourrais-je faire ces commentaires en français.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 17 octobre 1974

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je vois que nous avons un quorum. Ce matin, nous allons reprendre l'étude du crédit 25, qui se rapporte au Conseil économique du Canada sous la rubrique du Conseil privé.

Le président du Conseil économique du Canada, comparait devant nous ce matin, accompagné des mêmes fonctionnaires qui étaient présents la dernière fois. Il s'agit, je pense, de M. Dawson, M. Wale, M. Downs, M. Haviland, et M. Lafrance. Les témoins n'ont donc pas changé.

La semaine dernière, lorsque M. Raynauld a comparu, il a fait une déclaration. J'avais alors une liste de membres qui voulaient poser des questions à M. Raynauld, et je vais demander à M. Martin s'il a des questions à lui poser.

M. Martin: Merci, monsieur le président. J'ai une ou deux questions. Quel est le personnel permanent du Conseil économique du Canada?

M. André Raynauld (président du Conseil économique du Canada): Le nombre total d'employés est de 138.

M. Martin: Vous avez le pourcentage d'économistes?

M. Raynauld: A peu près la moitié.

M. Martin: Quand peut-on s'attendre à recevoir le rapport de 1974?

M. Raynauld: D'ici un mois environ. Vous l'aurez le 15 ou le 20 novembre.

M. Martin: Pourriez-vous nous dire de façon générale si on va essayer dans l'avenir plus ou moins proche de rendre le crédit plus disponible? Je me rends compte qu'il serait peut-être difficile pour vous de le faire, étant donné que le rapport sera bientôt publié. Le public et la Banque du Canada ont tendance à s'attendre à une politique de restriction, étant donné tous les problèmes causés par l'inflation, qui n'a pas l'air de vouloir disparaître aussitôt.

Vous y avez fait allusion la semaine dernière, il me semble, et j'aimerais savoir si cela est exact. Si je comprends bien, il nous faut de 6 à 8 mois avant qu'une modification de la politique dans ce domaine se fasse sentir par le grand public. Pourriez-vous donc nous dire si une politique d'expansion ou une politique de restriction sera adoptée?

Dr. Reynauld: Yes, and I would like to answer in French, if I may.



## [Texte]

Je pense que, du point de vue du Conseil économique du Canada, la question que vous avez posée est la plus pertinente de toutes et dans cette perspective de moyens termes que nous adoptons généralement, c'est le genre de question à laquelle nous essayons de répondre.

Quelle est l'orientation générale que devraient prendre les politiques de stabilisation? Nous avons dit l'année dernière, et nous maintenons encore cette année, que les politiques de stabilisation ont été très expansionnistes jusqu'au milieu de 1972 sur le plan fiscal et un peu plus tard sur le plan monétaire. Depuis ce temps-là, les politiques, monétaires et fiscales, ont été beaucoup plus restrictives. En ce qui concerne les politiques fiscales, l'indicateur que nous suivons est un peu complexe, il consiste dans le surplus de plein emploi pour tous les niveaux de gouvernement ensemble. En ce qui concerne cet indicateur-là, on peut voir que depuis le milieu de 1972, le surplus de plein emploi est passé de 1 p. 100 à 2 p. 100. Donc, on a une variation, si vous voulez, dans le surplus qui consiste en une hausse nouvelle depuis 1972 et ceci exprime une politique plus restrictive.

Donc, une politique fiscale qui consiste à avoir un surplus de plein emploi de 2 p. 100, à notre avis, est suffisamment restrictive à l'heure actuelle, suffisamment restrictive. En ce qui concerne la politique monétaire, j'ai dit la semaine dernière que les tendances depuis le début de l'année semblaient représenter une politique monétaire également très restrictive, ou plus restrictive peut-être que ce qui serait désirable à l'heure actuelle, surtout si je me reporte aux mois de l'été, c'est-à-dire les derniers mois que nous connaissons en 1974. De sorte que la réponse que je voudrais faire à ce stade-ci est qu'il faudrait essayer de tendre, en général, à une politique qui serait juste un peu en-dessous du produit national brut en dollars courants, mais qui ne devrait pas être beaucoup plus restrictive que cela. Si on pense à un produit national brut en dollars courants qui augmente à un rythme entre 10 et 15 p. 100, nos politiques devraient augmenter l'offre de monnaie, stimuler l'économie en vue d'une croissance de l'ordre de 8 à 12 p. 100, donc légèrement en-dessous du produit national brut en dollars courants mais pas trop en-dessous pour pas que ce soit un frein brusque apporté à l'expansion de l'économie.

• 0955

Je dis cela parce que les tendances, je pense que vous les connaissez aussi bien que moi, les tendances pour 1975 sont à une économie relativement faible et compte tenu des délais auxquels vous avez fait allusion, il me semble évident qu'il ne faudrait pas de politiques très restrictives pour casser cette expansion-là, d'une façon relativement rapide. Nous faisons face à une situation où l'économie va s'affaiblir progressivement, maintenant et d'ici 1975 et par conséquent, il faudrait maintenir une certaine stimulation de l'économie. Donc, il faut nous placer dans une situation qui est assez embarrassante; sur une espèce de corde raide où il ne faut pas trop restreindre ni trop stimuler et il me paraît qu'à l'heure actuelle nous sommes peut-être un peu trop près de la restriction par rapport aux tendances comme je peux les voir.

## [Interprétation]

From the point of view of the Economic Council of Canada, the question you have just asked is the most important one of all. Moreover, in the context of the medium-term perspective, we usually adopt, it is the kind of question we try to answer.

What should be the general orientation of stabilization policies? Last year and again this year we say that stabilization policies have been expansionist up until the middle of 1972, on the fiscal level, and up until a bit later on the monetary level. Since that time, monetary and fiscal policies have been much more restrictive. In so far as fiscal policies are concerned, the complicated indicator we follow involves the surplus employees at all levels of government employment. According to this indicator, since the middle of 1972, this figure went from 1 per cent to 2 per cent. This means that there was an increase in the number of surplus jobs since 1972, which results from a more restrictive policy in general.

In our opinion, a fiscal policy resulting in a surplus of full-time employment of 2 per cent is sufficient. As far as monetary policy is concerned, last week I stated that there would seem to be a tendency towards a more restrictive monetary policy as well since the beginning of the year, perhaps a policy which is more restrictive than necessary at the present time. This is especially true if one refers to the last months of the summer.

What I am trying to say, is that, at this point in time, we must try to develop a policy which will keep economic growth down so that it is just below the GNP, but which will not restrict economic growth more than this. If you look upon GNP as increasing at a rate of between 10 to 15 per cent, our policies should increase money offer and stimulate the economy so that it remains at a level of from 8 to 12 per cent, that is, just below the GNP, but not so far below that our policies will have the effect of suddenly putting the brake on economic expansion in Canada. Tendencies for 1975 seem to point the way to a fairly weak economy, and it would seem to me that we should not have very restrictive policies which would have the effect of imposing too quick a slow-down on economic expansion. We are confronted by a situation in which the economy is going to get weaker and weaker, and for this reason we need to provide a certain measure of stimulus. We are in a dangerous situation, and it is a bit like walking on a tight rope. There must not be too many restrictions nor too much stimulation, and, as far as I can see, at the present time we are inclining to be a bit too restrictive.

[Text]

The Chairman: Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Thank you very much, Mr. Chairman, Dr. Raynauld for an elaboration. Obviously you have touched on the confusing area, particularly under the situation in which we find the economy at the present time, but would you care to comment on what effect you might feel if there were a tendency to more stimulation, say, over the next several months? What effect might this factor alone have or not have, as you see it, on the real question of the very high rate of inflation?

**M. Raynauld:** La stimulation que j'envisage est une stimulation qui est inférieure au taux de croissance combiné du volume et des prix. Donc, cela devrait avoir pour effet de restreindre l'augmentation des prix plutôt que de stimuler davantage l'augmentation des prix. Le degré de stimulation que j'ai à l'esprit se trouve donc endessous de ce rythme de croissance-là. Par conséquent il ne devrait pas stimuler l'inflation, cela devrait la restreindre, mais pas à zéro. D'un taux de croissance qui peut être à l'heure actuelle de l'ordre de 12 p. 100, nous pourrions passer à 8 p. 100, ou à quelque chose du genre ce qui diminuerait légèrement cette pression inflationniste.

Maintenant, lorsqu'on regarde la situation dans une perspective un peu plus longue, il semble difficile à l'heure actuelle d'imaginer une économie canadienne qui croîtrait à un taux supérieur à 5½ ou 5½ p. 100 en volume. Vous vous rappellerez que le Conseil économique a recommandé jusqu'à maintenant des taux d'augmentation de 6 p. 100 en volume. Ces 6 p. 100 étaient basés sur le potentiel à moyen terme plus un excédent d'à peu près un demi-point qui correspondait à des capacités excédentaires qui existaient dans l'économie jusqu'en 1973 mais qui n'existent plus aujourd'hui. Par conséquent, il est désirable à l'heure actuelle de réduire un peu nos aspirations à la croissance en termes réels. De la sorte, pour les trois prochaines années nous envisageons à l'heure actuelle au moins des objectifs de croissance un peu plus bas que ceux qui avaient été prévus jusqu'à maintenant, à cause encore une fois, de la disparition de cet excédent de ressources, de cet excédent de capacité dont nous disposions. D'autre part, il me semble que pour les prochaines années c'est le climat international qui va être déterminant, mais à tous les points de vue. Il semble bien que, en ce qui concerne l'inflation proprement dite, les facteurs intérieurs vont jouer un rôle croissant sur les coûts de production au Canada. Mais, en ce qui concerne l'ensemble de la demande globale, le secteur extérieur va jouer un rôle extrêmement important comme il a toujours joué dans le passé, et cette demande extérieure devrait augmenter à un rythme inférieur à ce que nous avons connu depuis quelques années. Et là l'incertitude est très grande. Nous ne pouvons pas nous prendre pour des devins ou des prophètes. On ne sait pas exactement avec quelle rapidité on résoudra les problèmes de balance des paiements dans le monde, on ne sait pas avec quelle rapidité on résoudra les problèmes d'ajustement au commerce, aux importations, aux exportations, quel va être le degré de stimulation que les autres pays vont adopter, de sorte qu'il est très difficile pour moi de dire à l'avance quelle pourrait être la situation économique du Canada, disons vers la fin de 1975. Il me semble que cela est un des points d'interrogation à l'heure actuelle qui n'a pas de réponse véritable.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Martin.

**M. Martin:** Merci, monsieur Raynauld. Vous avez parlé d'un domaine plutôt confus, surtout si on tient compte de la situation actuelle de l'économie. Cependant, pourriez-vous nous dire quel serait l'effet d'un plus grand degré de stimulation au cours des mois à venir? Quelles seraient les incidences sur le taux très élevé d'inflation?

**Mr. Raynauld:** The stimulation I foresee is one below the combined rate of growth in volume and in prices. This should have the effect of restricting price increases. The degree of stimulation I have in mind would be just below this rate of growth. Consequently, it should not stimulate inflation but restrict it. The present rate of growth of inflation is about 12 per cent. We could expect this figure to go down to about 8 per cent.

If you look at the situation in its broader prospective, it would seem to be difficult at the present time to picture the Canadian economy increasing by more than 5.25 or 5.50 per cent by volume. You will recall that the Economic Council recommended increases of 6 per cent in volume. This 6 per cent increase was based on the medium-term potential in addition to an access of approximately one half a point, which would correspond to the capacity of the 1973 economy to absorb this excess. But the economy no longer has such a capacity. We therefore have to lower our goals as to the rate of real growth. Therefore, for the next three years, we are looking at growth objectives somewhat lower than those which had been forecast up to now because, once again, of the disappearance of those excess resources, the excess capacity which we had before. On the other hand, it seems to me that for the next few years, the international climate will be that which will determine our growth, but not from every point of view. It would seem that as concerns inflation proper, inside factors will play a greater role on production costs in Canada. But as concerns overall demand, the outside sector will play an extremely important role, as ever before, and this outside demand should increase at a lower rate than that which we have known for the last few years. From that point, everything is very unsure. We cannot pretend we are sages or prophets. We do not know exactly how fast we will be able to solve balance of payment problems in the world and we do not know how fast we will be able to solve problems of commerce, importation, exploitation adjustments; we do not know what the stimulation degree will be in other countries, so that it is very difficult for me to state in advance what Canada's economic situation could be, let us say around the end of 1975. It seems to me that that is one of our question marks at this time, and there is no real answer.



[Texte]

**The Chairman:** Your time has expired Mr. Martin.

• 1000

**Mr. Martin:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin. Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Merci, monsieur le président. Je voudrais poser mes questions en anglais puisque le texte auquel je me réfère est la version anglaise du sixième rapport, ainsi que les réponses que j'ai devant moi sont celles qui ont été données à M. Hees à notre séance antérieure. Dr. Raynauld, I find myself a little perplexed by the dilemma that I think the Economic Council of Canada found itself in in dealing with inflation. I am referring particularly to pages 56, 57, 58 where you are dealing with prices, then the replies that you gave to Mr. Hees which appear at page 1:21 of the meeting of Thursday, October 10. That has to do with the efforts of Canada to deal with inflation and your more than tacit approval of what appears to have been done in Canada, as appears on page 58 of your *Tenth Annual Review*, which you energetically defend as not being a "policy of surrender".

It seems to me that Canada is not doing enough on the positive side. It is reacting to events abroad or pressures that it feels abroad. You make this statement, and it appears at the top of page 58:

... Once full employment was achieved, it would be quite disastrous to let prices rise faster in Canada than abroad, because relative inflation would then involve a net loss.

Well it has not been a case of letting prices rise faster in Canada than abroad. I think that is only a relative question.

There are parts of Canada which, at the present time, might be deemed to have full employment or perhaps more than full employment. I am looking at my own province of Alberta. I am sure there are vast sectors of Ontario where one might consider because of the extreme shortage of materials, labour and capital that the economy is fully employed. But then on the other hand we have areas where we have unemployment rates of up to 16 per cent at the present time. I do not know that anybody has the answer. We are dealing with average rates for Canada and yet, as you suggest elsewhere, perhaps the growth rate of 6 per cent should be moderated somewhat. What in blazes is the effect going to be in the disfavoured parts of Canada, in the Atlantic Provinces and in some of the other sectors, which certainly have their capability of being heard and have high pressure points on government at both levels? How do we resolve that problem?

• 1005

Have you any suggestions? I do not know that anyone has the answer. I am just wondering whether it really makes sense to say that because the economy is moving rather at too hot a pace in Ontario and in Alberta that you have to cool off the whole country. We had a disastrous experiment in this in the capital allowances, disincentives of Mr. Benson some years ago.

[Interprétation]

**Le président:** Votre temps est écoulé, monsieur Martin.

**M. Martin:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Martin. Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask my questions in English since the text I am referring to is the English version of the sixth report, and the answers which I have before me those which were given to Mr. Hees after our previous meeting. Monsieur Raynauld, je suis un peu perplexe quand j'étudie le dilemme auquel je crois que le Conseil économique du Canada a à faire face en traitant avec l'inflation. Je fais référence ici surtout aux pages 56, 57 et 58 là où vous étudiez les prix, je passe ensuite aux réponses que vous avez données à M. Hees qui apparaissent à la page 1:21 de la réunion du jeudi 10 octobre. Ce document a à voir avec l'effort du Canada à combattre l'inflation et à votre approbation tacite de ce qui semble avoir été fait au Canada, tel qu'il apparaît à la page 58 de votre *Dixième Rapport annuel* que vous avez défendu de façon énergique comme n'étant pas une politique de reddition.

Il me semble que le Canada ne fait pas assez du point de vue positif. Il réagit à des événements qui se passent dans d'autres pays ou à des pressions qu'il ressent là-bas. Vous avez fait cette déclaration, qui apparaît à la tête de la page 58:

... Quand nous atteignons le plein-emploi, il serait désastreux de laisser augmenter les prix plus rapidement au Canada qu'ailleurs, parce que l'inflation relative produirait alors une perte nette.

Je ne crois pas que ce soit une question de laisser augmenter les prix plus vite au Canada qu'ailleurs. Ce n'est là qu'une question relative.

Il y a des régions du Canada qui, en ce moment, peuvent être considérées comme ayant le plein-emploi ou même du suremplei. Un exemple typique, c'est ma province de l'Alberta. Je suis certain qu'il y a des grands secteurs en Ontario dont l'économie pourrait être considérée une économie de plein-emploi étant donné le manque de matériel, de main-d'œuvre et de capital. D'autre part, cependant, il y a des secteurs qui comptent des taux de chômage de près de 16 p. 100 au moment présent. Je ne sais pas s'il y a une réponse. Nous traitons des taux moyens pour le Canada et pourtant, comme vous le dites, ailleurs, il faudrait peut-être limiter le taux de croissance de 6 p. 100. Quel effet cette politique aura-t-elle sur les parties défavorisées du Canada, dans les provinces Maritimes, et en quelques autres secteurs, qui peuvent se faire entendre et exercer des pressions aux deux niveaux de gouvernement? Comment pouvons-nous résoudre ce problème?

Pouvez-vous nous suggérer quelque chose? Je ne crois pas qu'il y ait de réponse précise. Je me demandais tout simplement si on peut vraiment dire que parce que l'économie avance trop vite en Ontario et en Alberta, qu'il faut laisser retomber tout le reste du pays. Sous l'égide de M. Benson, il y a 5 ans, nous avons vécu une expérience désastreuse avec les amortissements.

[Text]

**M. Raynauld:** Oui, monsieur Lambert. Vous posez un dilemme qui date de cent ans au Canada, il n'a pas été résolu, je ne peux sûrement pas vous donner la réponse que les citoyens du Canada attendraient sur ce sujet-là. Il est un fait à l'heure actuelle qui, même indépendamment des régions, des ressources excédentaires que nous avions auparavant ont disparu, je pense que cela, c'est un point acquis. Si nous regardons même les statistiques du chômage, je suis frappé, par exemple, par le fait que les dernières statistiques sur le chômage montrent que dans le cas des hommes de 25 à 54 ans, le taux de chômage est de 2.9 p. 100. C'est très près de ce qu'on appelait le plein emploi autrefois. Ces statistiques sont des moyens pour l'ensemble du pays, et vous avez fait allusion à des positions que j'ai prises déjà antérieurement où je ne suis pas loin de penser que des moyennes nationales ne disent pas grand-chose, ne signifient pas grand-chose. Si, par l'imagination on pouvait examiner des économies différentes, on pourrait trouver une situation extrêmement différente, si on passait de l'Ontario aux provinces atlantiques ou à Terre-Neuve. Le fait qu'on mette toutes les statistiques ensemble, qu'on fasse une moyenne nationale, c'est une moyenne statistique. Alors le problème, à mon avis, n'est pas sur l'appréciation de la situation, je pense qu'on est à peu près d'accord sur cette appréciation, le problème est plutôt de savoir ce qui peut être fait et quels sont les moyens à notre disposition pour modifier une telle situation. Il y a une chose qu'il faudrait peut-être dire, c'est que lorsqu'il y a une pression très forte sur certaines provinces, comme la province de l'Ontario ou la province de l'Alberta, il devrait sûrement y avoir, à un certain moment, des répercussions favorables sur les autres régions du pays. Je pense par exemple au temps de la guerre, j'avais à ce moment-là, il y a quelques années, examiné les implications régionales de la production de guerre au Canada et une chose qui m'avait beaucoup frappé c'était que de 1940 à 1941, il y a eu une expansion de la production de guerre qui a été absolument considérable en Ontario. Québec, à peu près zéro. À partir de 1941, cela s'est fait à Québec. Pourquoi? La logique économique qu'il y avait là, c'était qu'en Ontario, en 1940 et 1941, il y avait des capacités excédentaires et on les a utilisées. Une fois qu'elles ont été épuisées, à ce moment-là on les a déplacées parce qu'il n'y avait plus de main-d'œuvre, donc on s'en est allé dans les autres provinces où il y avait encore des capacités excédentaires et cela s'est fait comme cela. Quand on a une période d'expansion de deux ou trois ans comme on a eu au Canada, ces périodes d'expansion, à un moment donné, se répercutent sur des régions dont la croissance est moins rapide et c'est là qu'est l'avantage d'essayer de maintenir une certaine pression.

• 1010

Maintenant, ceci n'est pas suffisant et je pense, que sur le plan régional il va falloir trouver d'autres mécanismes pour stimuler la production et l'emploi dans certaines régions sans les stimuler dans d'autres. Je pense, monsieur Lambert, la dernière fois où vous êtes venu à ce comité, que vous avez posé des questions justement sur les politiques régionales et sur l'analyse régionale. Je suis heureux de pouvoir vous dire à ce sujet que nous avons reconstitué une équipe au Conseil économique du Canada sur les études régionales. Cette équipe est maintenant formée de huit ou neuf personnes déjà et nous revenons à une étude approfondie des problèmes régionaux et une des premières questions que je veux que ce groupe de travail étudie, c'est

[Interpretation]

**Mr. Raynauld:** Yes, Mr. Lambert. That is a dilemma which is 100 years old in Canada and which has not yet been solved; I can certainly not give you the answer which Canadian citizens might expect on that matter. It is a fact that the first time, without making any relation to regions, the excess resources which we once had have disappeared and I think that that is a moot point. Even if we look at the unemployment rate, it is vanishing, for instance, that the last statistics on unemployment showed the rate for men between 25 to 54 years, as of 2.9 per cent. This is very close to what was previously called for employment. These statistics are averages for the country as a whole, and you alluded to positions which I have already taken previously where I am a very short way from thinking that the national averages do not mean much. If my imaginations were equipped to study different economies, we might be able to find a very different situation, if we went from Ontario to the Maritime Provinces or to Newfoundland. Average statistics only mean that a great many statistics have been put together in order to come up with a national average. At that point, the problem, according to me, is not on appreciating the situation; I think we are all pretty much in agreement on this appraisal; the problem is to know what can be done and what the means are at our disposal in order to correct such a situation. Another point I probably made; when very strong pressure is brought to bear on certain provinces, such as Ontario or Alberta, there should certainly be, at a certain point, a favourable impact on the other parts of the country. I am thinking of wartime, for instance, where I have examined in the regional consequences of wartime production in Canada; one of the things which have struck me is that from 1940 to 1941, there was a very important wartime expansion in Ontario. Quebec almost did not expand at all. Starting in 1941, the expansion was mostly brought about in Quebec. Why? The economic logic was that at that time, in Ontario, there were excess capacities and they were used up. Once they had been used up, they were moved around, since there was no labour; so the wartime production concentrated on in the other provinces where there was no excess capacities, and so on. When you have a two or three year expansion period, as there was in Canada, they have an impact on regions, at one point, where the growth is lower; that is where the advantage lies in maintaining a certain pressure.

This is no longer sufficient, because I think that on the regional plan, we will have to find other mechanisms in order to stimulate production and employment in certain regions without stimulating them in others. I believe that the last time you came before this Committee, Mr. Lambert, you asked questions on regional policies and on regional analysis. I am happy to be able to tell you on this matter that we have built up a team at the Economic Council of Canada for regional studies. This team is now made up of eight or nine people and we are reverting to an in-depth analysis of the original problems; and one of the first questions which I will ask this group to study is exactly that one; regional impact of stabilization policies as



*[Texte]*

justement l'impact régional des politiques de stabilisation, en tant que tel. On connaît encore très mal les mécanismes d'ajustement; si on stimule la production en Ontario, est-ce qu'on stimule la production à Terre-Neuve ou est-ce qu'on la diminue en faisant cela? Est-ce qu'il serait possible d'avoir d'autres instruments d'intervention qui permettraient de changer un peu les disparités régionales et avoir des moyennes qui refléteraient un peu mieux la situation économique d'ensemble?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bon...

**Le président:** Une toute petite question.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ... justement je veux simplement aborder une autre question. Vous avez, en réponse à M. Hees, suggéré un moyen de dire... Last November we introduced a relative price indicator which says that the aim of policy should be to have a price level which would be the same as the average price level increase of six major countries in the world.

C'est bien beau cela, mais le coût de la vie pour les six premiers pays a augmenté de plus de 10 p. 100. Est-ce que nous devons accepter cela comme inévitable ici, au Canada? Je considère que ce ne sont pas tant les petits salariés, ce ne sont pas tant les gens qui sont à salaire, etc., dont nous devons tenir compte. Nous avons oublié toute une classe ici, au pays: les épargnants, les investisseurs, sans eux, vous n'aurez pas les capitaux, de plus en plus, vous aurez besoin d'avoir recours aux capitaux étrangers, c'est une politique que nous voulons renverser ici au Canada. Mais qui donc va persister, quand vous rognez leurs épargnes à des taux de 10, 12 p. 100 par an. Il faut repenser tout cela.

**M. Raynauld:** Oui, je suis entièrement d'accord sur les implications, si vous voulez, sur l'épargne de l'inflation et je peux vous dire que nous aurons quelque chose à dire dans le prochain rapport sur les épargnes et l'impact de l'inflation dans ce domaine-là. Notre indicateur de prix relatif est un indicateur, non pas de ce qui serait désirable pour le Canada, mais de ce que nous pensons être réaliste pour le Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Alors, merci bien, monsieur le président et monsieur Raynauld.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, j'aurais deux séries de questions, la première a trait à la situation économique générale et la deuxième au rapport spécial sur l'industrie de la construction.

La première concernant la situation économique générale est la suivante: à la lumière des indices de prix qui ont été révélés par Statistique Canada pour septembre, quelle est votre évaluation des politiques gouvernementales concernant la lutte à l'inflation? Pour être plus précis, les statistiques de cet ordre ont révélé que l'inflation s'orientait plutôt vers une inflation par les coûts que vers une inflation par la demande. Dans ce sens-là, je me demande, pour reprendre les éléments de votre réponse tantôt à M. Lambert, si, précisément, stimuler la production n'aura pas dans certaines régions du Canada, et on pense toujours aux régions situées à l'Est, si elle n'aura pas précisément un effet contraire à l'objectif visé.

*[Interprétation]*

such. Adjustment mechanisms are still very little known. If production is stimulated in Ontario, is production stimulated in Newfoundland or is it reduced? Might it not be possible to have other instruments for intervention which would allow us to change regional disparities somewhat and obtain averages which would reflect the over-all economic situation somewhat better?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well...

**The Chairman:** One short question.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ... I just wanted to put another question forward. I -reply to Mr. Hees, you suggested that... En novembre dernier, nous avons introduit un indicateur relatif des prix établissant que le but des politiques serait d'obtenir un niveau des prix qui serait le même que l'augmentation moyenne du niveau des prix en six grands pays du monde.

That is all very fine to say, but the cost of living for the six first countries increased more than 10 per cent. Must we accept that as something which was inevitable in Canada? I consider that it is not those who are making very low wages or those who are hired whom we must study. We have forgotten a whole class within this country: People who have put their money into savings and into stock; without these people, you would not have the capital which you need; you would have to resort to foreign capital to a greater extent, and that is a policy which we wish to reverse in Canada. But who is going to keep on putting their money into savings when their savings are taxed at the rate of 10 or 12 per cent per year. Everything must be rethought.

**Mr. Raynauld:** Yes, I entirely agree with the implications, if you wish, on savings in inflation time and I can tell you that we will have something to say in the next report on savings and on the impact of inflation in that field. Our relative price indicator is an indicator not of what would be desirable for Canada, but what we believe is realistic for Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman and Mr. Raynauld.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, I have two series of questions; the first deals with the general economic situation and the second deals with the special report on the building trade.

My first one, concerning the general economic situation, is the following one: In the light of the price indexes published by Statistics Canada for September, what is your assessment of government policies concerning the fight against inflation? More especially, that kind of statistics has revealed that inflation is taking a trend towards cost inflation rather than demand inflation. As concerns this trend, I was wondering whether, to take over the elements in your answer to Mr. Lambert, stimulating production might not have consequences completely different to that which were hoped for, in certain areas of the country; one always thinks of the Eastern part of the country when one refers to these matters.

[Text]

**M. Raynauld:** Évidemment, il y a deux éléments dans votre question: il y a la question générale, si je peux dire, de l'augmentation des prix pour l'ensemble du pays, puis ensuite ses implications régionales.

• 1015

En ce qui concerne le premier aspect de cette question, nous prétendons, au Conseil économique, qu'il est extrêmement difficile d'avoir des politiques isolationnistes sur le plan des prix. Traditionnellement, d'ailleurs, pour certains prix on a reconnu cette réalité, je pense aux taux d'intérêt pour lesquels depuis très longtemps on considère, au Canada, qu'il est très difficile de laisser des différentiels de taux d'intérêt augmenter ou diminuer de façon plutôt arbitraire. On a pensé au contraire qu'il fallait avoir des taux d'intérêt dont les différentiels seraient relativement constants et on adapte notre politique monétaire de façon à obtenir un différentiel relativement constant dans les taux d'intérêt au Canada et en particulier aux États-Unis.

En ce qui concerne l'impact régional des politiques, certains éléments sont communs à toutes les régions. L'inflation, par exemple, est un de ces éléments. A cause de l'interpénétration des marchés à l'intérieur du pays, de l'intégration de l'économie canadienne, cette inflation se répercute à peu près dans l'ensemble du pays. Autrement dit, si vous calculez les indices d'augmentation du coût de la vie, que ce soit à Halifax ou à Toronto, ils sont à peu près semblables. Par conséquent, on ne peut pas se préoccuper de l'équilibre régional au point de nier certains faits qui s'appliquent à l'ensemble de l'économie.

Par conséquent, si l'on considère que l'inflation est trop forte à l'heure actuelle, cela s'applique également aux régions de l'Est du pays dont la croissance est plus lente. L'inflation y est aussi présente.

Le deuxième point est le suivant: il y a certains facteurs de production comme le capital pour lesquels l'impact de l'inflation est également le même à travers le pays. Je pense que l'on a aujourd'hui des rendements négatifs sur le placement aussi bien à Terre-Neuve qu'à Toronto. Si les taux d'inflation sont de 12 ou 15 p. 100 et que vous avez des taux de rendement nominaux de 9 ou 10 p. 100, le rendement est négatif et on se demande alors pour quelle raison les gens épargnent. Et cela s'applique aux régions de l'Atlantique aussi bien qu'à l'Ontario.

Donc, cet impact régional s'applique surtout à l'emploi et non à l'inflation ou au marché financier. Et il me semble qu'il serait possible d'avoir des politiques supplémentaires qui permettraient de restreindre l'économie dans son ensemble tout en essayant d'avoir des politiques plus sélectives pour l'emploi qui, elles, viseraient à maintenir des emplois dans certaines régions particulièrement défavorisées.

Ces deux politiques ne me sembleraient pas contradictoires. Il s'agirait donc de restreindre l'économie pour essayer d'atteindre un équilibre d'ensemble meilleur sur le plan du marché du capital en particulier en ce qui concerne la politique des prix. Mais en ce qui concerne l'emploi, il serait possible d'avoir des mesures supplémentaires sélectives et particulières de façon à maintenir des emplois dans certaines régions ou même à en créer.

[Interpretation]

**Mr. Raynauld:** There are obviously two elements in your question: There is the general question, if I may say so, on the increasing prices for the country as a whole, and then there are the regional implications.

Concerning the first aspect of that question, we at the Economic Council feel that it is very difficult to adopt isolationist policies concerning prices. This has been the attitude adopted traditionally with respect to certain prices. Here I am referring to interest rates. It has long been considered difficult in Canada to let differential interest rates increase or decrease in an arbitrary fashion. Indeed, it was felt that we had to have interest rates, the differentials of which would be relatively constant and that we would have to adapt our monetary policy so as to obtain a relatively constant differential in the interest rates in Canada and in the United States in particular.

As regards the regional impact of these policies, it must be said that certain elements are common to all regions in the country. Inflation, for example, is one such element. Because of the degree of interpenetration of markets within the country and the integration of the Canadian economy, inflation has repercussions just about everywhere in Canada. In other words, if you calculate the cost of living index in Halifax or Toronto, you will come up with figures roughly the same. Consequently, we cannot preoccupy ourselves with regional balance to the point where we would deny certain facts which apply to the economy as a whole.

This means that if we feel that inflation is too high at the present time, this judgment would also apply to the east of Canada, where growth is taking place at a slower rate. But inflationary effects are to be felt there as well.

The second point I wanted to make is the following: there are certain production factors like capital for which the impact of inflation is the same throughout the country. Today you would have negative investment returns in Newfoundland as well as in Toronto. If the rate of inflation is 12 or 15 per cent, and if you have nominal rates of return of 9 or of 10 per cent, you have negative return. Then people ask why everyone is trying to economize. This applies to the Atlantic Region as well as to Ontario.

This regional impact is to be felt more in the employment field than on the economic market. It seems possible to me to arrive at supplementary policies which would make it possible to hold back the economy as a whole and come up with more selective policies in the employment sector which would aim at maintaining the employment levels in those regions which are hardest hit.

These two policies are not contradictory in my eyes. It is a question of holding back the economy and trying to reach a better over-all balance on the money markets, particularly in so far as price policy is concerned. In the employment sector, it would be possible to arrive at special selective additional measures which would help to maintain the employment level in certain regions or even create jobs in these same regions.



[Texte]

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** La question suivante est relative au rapport produit sur l'industrie de la construction. Votre recommandation générale figurant en tête de liste stipule que l'on devrait viser à stabiliser chacune des composantes de l'industrie de la construction. Mais comme vous le savez l'industrie du bois est une des composantes importantes de l'industrie et compte tenu du taux de chômage qui croît de façon démesurée dans cette industrie, comment pourrait-on de façon générale en arriver à cette stabilisation lorsque l'une des composantes, l'industrie du bois en particulier, vit aux deux tiers de l'exportation et par conséquent connaît une demande qu'elle ne parvient pas à contrôler?

**M. Raynauld:** Monsieur Joyal, je voudrais préciser. Nous parlons de l'industrie de la construction et lorsque nous avons parlé de stabiliser ses composantes, nous pensions à un aspect un peu plus restreint que celui que votre exemple laisse supposer. Nous n'avons pas recommandé d'essayer de stabiliser la production courante mais les dépenses en construction ou les investissements et les dépenses en machines et en équipement. C'est à cela que nous avons pensé, et il y a ensuite le principe lui-même, qui me paraît fondamental et qui me paraît possible, mais avec des modalités différentes suivant les exemples particuliers ou les secteurs de l'économie. Il est possible, nous semble-t-il, de stabiliser beaucoup plus facilement les dépenses publiques en construction, construction d'édifices, de bâtiments ou encore de machinerie d'équipement, qu'il ne l'est de stabiliser le secteur privé de la construction non résidentielle par exemple.

• 1020

Par conséquent, on ne pourrait pas même en faisant appel à une recommandation de ce genre-là, espérer stabiliser la production de l'industrie du bois qui comme vous le dites, est centrée sur les marchés extérieurs. Je pense que cela dépasserait la portée de la recommandation que nous avions faite.

Cependant, il n'y a pas de doute que si on stabilisait par exemple, la partie de l'industrie du logement qui est publique comme nous l'avons recommandé dans une autre proposition du Conseil, cela aiderait à maintenir la demande pour cette industrie du bois qui représente les approvisionnements pour l'industrie du logement.

Par conséquent, je pense qu'il pourrait y avoir hiatus entre l'industrie du bois en tant que telle et cette recommandation sur les investissements ou sur la construction en tant que telle. Maintenant, cette recommandation encore une fois, nous la considérons extrêmement importante parce qu'il nous semble que ce serait un grand pas vers la stabilisation, par des voies indirectes, d'une foule d'activités, même manufacturières qui sont liées à des dépenses de construction un peu partout dans le pays.

**M. Joyal:** Ma question suivante reprend un des éléments de votre réponse, savoir la stabilisation du taux de construction de logements publics. Votre recommandation numéro 7 porte précisément là-dessus. Ce qui me préoccupe c'est que la Société centrale d'hypothèques et de logement a signé au cours du mois de septembre ou à la fin d'août, une entente avec la Société d'habitation du Québec, par laquelle la Société d'habitation administre les fonds qui sont mis à sa disposition par la Société centrale, mais ces fonds-là ne sont eux-mêmes dépensés que dans la mesure où les municipalités présentent des demandes. Alors, ce que je n'arrive pas à saisir, à réconcilier, c'est

[Interprétation]

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** The following question concerns the report which came out on the construction industry. Your general recommendation at the head of the list states that we should try to stabilize each of the industries within the building industry as a whole. As you know, the lumber industry is one of the industries involved. The rate of unemployment in the lumber industry is increasing at an alarming rate. How can you go about stabilizing the building industry when two-thirds of the lumber industry depends on the export trade, which is a factor over which it has no control?

**Mr. Raynauld:** When we spoke of stabilizing the various elements within the building industry, we did not have the lumber industry in mind. We recommended stabilizing not current production but building expenditures and investments and the purchase of machinery and equipment. That is what we had in mind. I think it would be easier to stabilize expenditure in the construction industry which would include putting up new buildings or buying equipment and machinery, than it would be to stabilize building in the private sector, for example, non-residential construction.

For these reasons, we could not hope to stabilize lumber production, which depends on export markets, even if we were to put forward such a recommendation. That, I think, would be going beyond the terms of reference of the recommendation.

Nonetheless, it is obvious that if we stabilize building in the public housing sector, as we recommended in another Council proposal, this would help maintain free demand in the lumber industry.

There is a gap to be taken into account between the lumber industry as such and the recommendation dealing with investments or the building industry. We consider this recommendation to be of the greatest importance, since, in an indirect fashion, it would be a giant step toward stabilization in a great many fields, even in the manufacturing industry, since many manufacturing industries depend on purchases of material from the building sector.

**Mr. Joyal:** The seventh recommendation you make deals with the stabilization of the rate of construction of public buildings. What bothers me is the fact that Central Mortgage and Housing signed an agreement with the Quebec Housing Corporation at the end of August, according to which the Quebec Housing Corporation administers the funds put at its disposal by CMCH. This money is only spent upon the explicit request of the municipalities concerned. What I have trouble understanding is how you can arrive at a stable situation when construction demand depends upon municipal initiative. In one of your previous recommendations, you spoke of co-ordinating public

*[Text]*

précisément la stabilisation que l'on vise avec une demande qui elle-même est laissée en définitive à l'initiative municipale. Et dans l'une de vos recommandations antérieures, vous recommandiez précisément qu'il y ait coordination des investissements publics; or les investissements municipaux de façon générale représentent actuellement des montants très importants. Je pense à la ville de Montréal, actuellement avec les travaux du métro qui représentent plusieurs millions de dollars. Je pense à Toronto également qui fait des travaux publics d'une importance considérable. J'arrive mal à comprendre comment votre suggestion tient compte de cette réalité-là: l'initiative municipale par rapport à l'industrie globale de la construction.

**M. Raynauld:** Il n'y a pas d'incompatibilité. Évidemment, le problème que vous soulevez est un problème de prise de décision. Est-ce qu'il est possible de coordonner cette prise de décision d'une façon telle qu'un objectif comme celui de la stabilisation soit respecté? Il est tout à fait exact que le logement public par exemple requiert, qu'on le veuille ou non, la collaboration de plusieurs niveaux de gouvernement.

Je suppose que lorsqu'il s'agira de modérer les demandes des municipalités, cela ne sera pas trop difficile. Il sera peut-être beaucoup plus difficile de stimuler les demandes provenant des municipalités dans les cas où l'on voudra maintenir cette stabilité, mais à ce moment-là, par rapport à une demande qui sera inférieure. Il y a toujours cette blague que je me rappelle où on dit toujours qu'il est très facile d'empêcher un cheval de boire, mais qu'il est très difficile de le faire boire. C'est un peu la même chose dans ces cas-ci et nous avons constaté pas dans le dixième exposé, ni dans le rapport sur la construction, mais depuis, nous avons constaté qu'en ce qui concerne les programmes de logement en particulier, ce sont les petites villes et les villes moyennes qui en réalité souffrent le plus de la plaie des logements inadéquats. Ce sont ces petites municipalités, ou municipalités moyennes, qui n'ont pas les équipements techniques pour profiter des programmes qui existent. Je pense dans ces cas-là qu'il faudra que les gouvernements provinciaux ou le gouvernement fédéral essaient de stimuler et d'obtenir de ces petites municipalités une coopération plus grande que par le passé.

• 1025

En ce qui concerne les grandes villes comme Montréal, je ne suis pas très inquiet de ce côté-là, parce que j'ai plutôt l'impression qu'il va falloir modérer les demandes.

**M. Joyal:** Là-dessus, je me permets, monsieur le président, avec aussi l'autorisation de M. Raynauld, l'objectif de la Ville de Montréal pour la construction d'habitations publiques était de 2,000 unités par année depuis 1967, et l'objectif est resté très en deçà, ils ont construit 7,500 unités. À ce niveau-là, le problème, essentiellement, n'était pas un problème de volonté politique de mise en chantier, mais un problème essentiellement de disponibilité budgétaire.

**M. Raynauld:** Bon, alors très bien. Je vais corriger mon impression en ce qui concerne Montréal. Mais je pourrais rapporter ici que depuis le début de l'année 1974, on a des statistiques sur les mises en chantier qui varient autour de 26,000 à 32,000 unités par mois, ce qui semble être relativement approprié. Nous, nous avions pensé, lorsque nous avions écrit ce rapport, que cela serait autour de 40,000 environ et il s'agirait de maintenir ce taux de mises en

*[Interpretation]*

investments, but municipal investments in general also represent very respectable sums of money. In Montreal, for example, millions of dollars are being spent extending the subway system. Public works in Toronto also represent a great deal of money. I cannot understand how your suggestion takes into consideration municipal initiative in relation to the building industry as a whole.

**Mr. Raynauld:** There is no incompatibility. The problem you bring up is one of decision-making. Is it possible to co-ordinate the different factors involved in the decision-making process so that our objective of reaching a stable situation is not being neglected? It is true that public housing requires the co-operation of several levels of government.

I do not think it would be very difficult to moderate municipality demand. It would perhaps be much more difficult in stimulating demands from municipalities in cases where we would like to maintain a stable situation in a region where construction demand is too low. You can lead a horse to water, but you cannot make him drink. The truth in this proverb was driven home to us when we were studying housing programs. Small and medium-sized towns are the ones which suffer most from inadequate housing. They are small size or average size municipalities which do not have the technical equipment in order to take advantage of the existing programs. I think that in those cases, the provincial or federal government should try to stimulate and obtain greater co-operation from these municipalities in future.

As concerns large towns, such as Montreal, I am not really worried, because I believe that the demand will have to be reduced.

**Mr. Joyal:** I would like to make a comment on this point, Mr. Chairman, with Mr. Raynauld's permission; the aim of the City of Montreal, its building program for public housing was 2,000 units per year starting in 1967, and the objective was not met, since they built 7,500 units. The problem there, basically, was not a problem of a political nature, it was basically a budget availability problem.

**Mr. Raynauld:** Very well, I will correct my impression of what happened in Montreal. But, I could report that since the outset of 1974, we have statistics on the starting of buildings varying between 26,000 and 32,000 units per month, which seems somewhat appropriate. We had thought that when we wrote this report, it would be somewhere around 40,000 and that we would have to keep building public housing. That is where the difficulty lies



[Texte]

chantier de logements publics. Et c'est là que serait la difficulté pour les prochains mois si on veut qu'une recommandation comme la nôtre soit acceptée, il s'agirait de maintenir le taux de mises en chantier que nous avons réalisé depuis le début de l'année.

**Mr. Joyal:** Je reviendrai après, monsieur le président, je ne veux pas empêcher mes collègues de poser des questions.

**Le président:** Merci, monsieur Joyal. M. Abbott.

**Mr. Abbott:** Dr. Raynauld, getting away a bit from the discussion of the economic prospects, I am interested in your statement earlier about the conference that is to take place in Montreal in December. I attended it last year and sat on the Committee last year and this year. While there were some disappointing features to the conference last year, I think you will agree, it was the first time and I think it will gain in importance. I felt that it is the first occasion at which we can have, you might call, a conference at the highest level on economic issues. I thought the business representation was excellent. I think, of course, the input from your Council and the academic community was good.

I did think there was a dearth of high-level federal representation at the elective level apart from the speech by the Prime Minister. I do not recall any minister being there. I wonder particularly if there is some public feeling that we need in Canada an economic summit conference, whether your conference will have a little more stature this year in terms of public input?

**Mr. Raynauld:** Je vous remercie de cette question, monsieur Abbott. La raison pour laquelle il n'y a pas eu de participation des milieux politiques à la conférence a été délibérée. C'est le comité directeur de la conférence qui, l'an dernier, a décidé qu'il valait mieux avoir une conférence sans la participation des milieux politiques, tant au niveau fédéral qu'au niveau provincial. Et la décision cette année a encore été la même, de sorte que les milieux politiques ne sont pas invités à participer en tant que tels à la conférence. Il n'y a pas de représentation au niveau fédéral ou provincial par des ministres ou par des députés. La raison pour laquelle une telle décision a été prise et a été maintenue pour cette année encore, c'est que cette conférence-là ne peut pas, à l'étape où nous en sommes, être une conférence où on va prendre des décisions. Cela ne peut être qu'une conférence où l'on examinera les possibilités d'action, et où l'on fera des recommandations sur le plan politique tant au niveau provincial que fédéral. On ne peut pas confondre cette conférence avec une conférence au sommet que les premiers ministres des provinces et le premier ministre du Canada pourraient organiser, s'il en était ainsi, je pense que l'on changerait complètement la nature de cette conférence et on commencerait à avoir des difficultés. Vous savez comme moi, qu'au Canada la difficulté d'établir un dialogue entre les groupes sociaux provient du fait que personne ne veut impliquer ses propres membres ou les milieux qu'il représente. Par conséquent si les participants à la conférence n'ont pas de mandats pour prendre des décisions, il serait préférable de ne pas mêler les cartes et de ne pas jouer sur les deux tableaux et si l'on avait une très forte représentation par exemple au niveau ministériel, du gouvernement fédéral ou provincial, les gens penseraient qu'on prend des décisions au niveau politique. C'est un sujet qui est très délicat à l'heure actuelle

[Interprétation]

for the next few months if we want a recommendation such as ours to be accepted; we would have to maintain the rate of building starts which we have had since the beginning of the year.

**Mr. Joyal:** I will come back on this point, Mr. Chairman, since I do not wish to prevent my colleagues from asking questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Joyal. Monsieur Abbott.

**M. Abbott:** M. Raynauld, je veux m'éloigner un peu des discussions de l'avenir économique; je m'intéresse à votre déclaration à l'effet qu'il y a une conférence qui doit avoir lieu à Montréal en décembre. J'y suis allé l'an dernier et j'ai siégé au comité et l'année dernière et cette année. Même s'il y avait des points décevants dans la conférence de l'année dernière, vous l'admettez, c'était la première fois et je crois que l'événement gagnera en importance. J'ai cru que c'était la seule occasion que nous ayons d'avoir une conférence à un niveau très élevé en ce qui a trait aux données économiques. J'ai pensé que la représentation d'hommes d'affaires était excellente. Évidemment, d'après moi, ce qu'ont fait votre Conseil et la communauté académique était tout à fait valable.

Il m'a semblé, cependant, qu'il manquait des représentations fédérales à un haut niveau, si l'on ne tient pas compte du discours du premier ministre. Je ne crois pas qu'un ministre y ait pris part. Je me demande surtout si le public ressent que nous avons besoin au Canada d'une conférence économique au sommet, et si votre conférence aura un peu plus d'importance cette année en ce qui a trait à la participation du public?

**Mr. Raynauld:** Thank you for this question, Mr. Abbott. The reason for which the government did not participate in that conference was deliberate. The steering committee of the conference decided last year that it was better to have a conference without the input of federal and provincial governments. This year's decision was the same, so that the governments were not invited to participate as such in the conference. Neither the federal nor the provincial government will be represented by ministers or members. The reason for which such a decision was come to and maintained for this year is that this conference cannot be a conference where decisions will be made, at the point where we are now. That could only be a conference where we examine the action potential and where we will make recommendations of a political nature, both on the federal and on the provincial levels. This conference cannot become a summit conference which the provincial ministers and the Prime Minister of Canada would attend or organize. If that were the case, I think the nature of that conference would change completely, and we might start having problems. You know, as well as I do, that in Canada, the problem is to establish a dialogue between the social groups; it is due to the fact that no one wants to get his own members involved nor the area he represents. Therefore, if the participants in the conference do not have mandate to make decisions, it would be preferable that the cards are not shuffled to too great an extent and both areas should not be played with; if we had very good representation at the ministers' level, both for the federal and provincial governments, the public would think that we are making decisions of a political nature. That is a very delicate subject at this time, since we have had a great deal of pressure and requests so that there be political representation at all levels in this conference. Up to now, the

[Text]

parce que nous avons eu beaucoup de pression, et de demandes pour qu'il existe à tous les niveaux une représentation politique à cette conférence. Jusqu'à maintenant le comité directeur de la conférence a jugé bon mais peut-être devra-t-on modifier cette attitude à l'avenir, d'organiser cette conférence au niveau technique sans aller plus loin.

The Chairman: Mr. Abbott.

• 1030

Mr. Abbott: I do take exception to the assumption that political representation can only be appropriate if the conference is a decision-making organism. I think it is just as important for you to invite senior representatives of the elective sector so that they can mix with the business community and sit in on the sessions and listen to the speeches and get in on the discussion. I do not think every time a politician attends a conference he is expected to make a decision, but I think his subsequent decisions might be a little more enlightened if he had the benefit of meeting and hearing and attending. So I would suggest, if I might, that the Steering Committee reconsider, at least to the extent of issuing a broader invitation to a few politicians. It might not do them any harm either, to have a few of them around.

M. Raynauld: Je vais sûrement considérer très sérieusement ce commentaire, cela ne sera pas la première fois qu'une telle recommandation nous est faite, mais si vous êtes d'accord on pourrait réexaminer la décision prise au niveau de l'organisation de la conférence, c'est toujours possible.

Mr. Abbott: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Abbott. Mr. Cullen.

Mr. Cullen: I do not know whether the Economic Council has studied this, but I have been hearing about the recycling of petroleum dollars and the concern of the world community.

Is it within your purview or your terms of reference to make recommendations to the government as to the amount of petro dollars that could be absorbed comfortably in our economic system, or does that go beyond what you are expected to do?

Dr. Raynauld: It does not really go beyond what we might do. As you know, the Act gives the Economic Council a very, very broad mandate, and the only restriction that I see in that mandate is with respect to the very short term, or to the short term as such. Beyond that, we could certainly look into questions like these. I would say that we have not made a specific study of this particular question. We try, however, to take into consideration international developments as they are likely to affect the Canadian economy, so that in this particular case it has been very much in our minds. But we have not gone into this in detail.

• 1035

Mr. Cullen: Secondly, I was interested in your comment about inflation, that in effect we are walking a so-called tight-rope and one of the things that makes it particularly difficult is the international climate. In other words, that is really going to be where the decisions will have to be made one with the other. To help ourselves domestically we are going to have to get along pretty well in the world community, and that seems to be where the emphasis of the government should be placed at this time. Do I read that into your response?

[Interpretation]

conference's steering committee deemed it appropriate to organize this conference at a technical level; this attitude might change in the future, but for the moment, the organizers did not want to go further.

Le président: Monsieur Abbott.

M. Abbott: Je ne conteste pas que la représentation politique ne peut être employée que si la conférence est un organisme chargé de prendre des décisions. Il est tout aussi important pour vous d'inviter les représentants du secteur électoral afin qu'ils puissent se mêler à la communauté d'hommes d'affaires et participer à des sessions, écouter les discours et discuter avec tous les autres participants. Je ne crois pas que chaque fois qu'un politicien assiste à une conférence il doive en venir à une décision, mais je crois que ses décisions ultérieures seraient peut-être plus éclairées s'il avait pu se rendre à la conférence. Je suggérerais alors que le comité directeur réétudie la possibilité d'inviter au moins quelques hommes politiques. Cela ne nuirait pas d'en avoir quelques-uns.

Mr. Raynauld: I shall certainly consider this comment carefully; it will not be the first time that such a recommendation has been made to us. However, if you agree, we could re-examine the decisions made at the organizational level of the conference; that is possible.

M. Abbott: Merci.

Le président: Merci monsieur Abbott. Monsieur Cullen.

M. Cullen: Je ne sais pas si le Conseil économique a étudié cette question, mais j'ai bien entendu parler du recyclage des pétro-dollars et du souci manifesté par la communauté mondiale.

Est-ce votre responsabilité de faire des recommandations au gouvernement quant au montant de pétro-dollars qu'on pourrait absorber de façon aisée dans notre système économique; ou est-ce que cela dépasse vos responsabilités?

M. Raynauld: Cela ne nous dépasse pas vraiment. Comme vous le savez, la loi donne au Conseil économique un mandat très vaste et la seule restriction que j'y vois, c'est en ce qui a trait aux problèmes à court terme, ou au court terme lui-même. En outre nous pourrions certainement examiner des questions analogues. Nous n'avons pas fait une étude particulière sur cette question. Nous essayons cependant de prendre en considération la situation internationale et ses répercussions sur l'économie canadienne, par conséquent dans ce cas particulier, nous y avons sérieusement réfléchi. Mais nous n'avons pas fait d'études détaillées.

M. Cullen: Deuxièmement, vos remarques sur l'inflation m'ont intéressé quand vous avez dit qu'en fait nous traversons une période très délicate et un des éléments qui est le plus difficile est le climat international. En d'autres termes c'est à ce niveau-là que les décisions devront se prendre avec les autres. Pour améliorer la situation nationale nous devons être en très bonne posture dans la communauté mondiale et c'est là que le gouvernement devrait placer l'accent à ce moment semble-t-il. Est-ce que j'interprète bien votre réponse?



[Texte]

**Dr. Raynauld:** Yes, not exclusively, but certainly it is a very important component of our Canadian policies. It is simply true at the present time that the international situation may be as important as the domestic situation and that if Canada can take an initiative at that level it will be very useful. And I cannot but feel quite happy that it has been the Minister of Finance who has been made responsible for overseeing some of the difficulties of the next few months at the international level. That will give an occasion to Canada to make an input into international economic policy. I think it is very appropriate and I hope it will succeed.

**Mr. Cullen:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cullen.

Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman.

I want to continue the questioning I started at the last meeting with Dr. Raynauld concerning the work they did, called *Toward More Stable Growth in Construction*. We were discussing at that time the incentive or disincentive program suggested in one of the recommendations. Dr. Raynauld had suggested a start of say 5 per cent or 7 per cent, presumably a payment of 5 per cent or 7 per cent, or a tax of 5 per cent or 7 per cent, giving us a variation of 10, 12, 14 per cent in cost, to try to encourage construction in low construction times and to decrease construction in boom times. Now, another recommendation, recommendation 6, is that the sales tax be removed.

I have put these two together because the whole impact of the recommendations is that changing the cost of construction will have an effect on the volume of construction, and yet I read no evidence in the whole of the work to indicate that this is true. Would Dr. Raynauld like to comment first of all on this?

**Dr. Raynauld:** I am not sure that I understand the question. You say that we recommend changing cost and you have seen no evidence that changing cost would...

**Mr. Herbert:** That cost of construction, per se is the major influence on volume of construction. This to me is the nub of the whole effort. In other words, the inference is that a cost variation controlled by the government could influence the volume of construction.

**Dr. Raynauld:** Of course, it is difficult to present evidence on an issue like this. Perhaps the only indirect inference that you can find in the report is of a very general nature. We have thought of this because you may have noticed we do not want the industry as such to pay for those costs; we want the customers to pay for those costs. We assume that a customer would make a difference between a contract suggesting expenditures of, say, the order of 10 per cent or 7 per cent higher or lower. But our approach there has been that it does not belong to the industry construction itself to pay for these costs, because you may have in mind that, in an industry like this, if a cost is imposed on everybody the only change produced will be an increase in prices. Therefore it might not affect the decisions of the entrepreneurs in construction to reduce the output of construction. But that is not what we have recommended.

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Oui, pas exclusivement, mais certainement c'est un élément très important des politiques canadiennes. Il est vrai, à l'heure actuelle, que la situation internationale est peut-être aussi importante que la situation nationale et que si le Canada peut prendre des initiatives à ce niveau ce sera très utile. Et je ne peux être que très heureux que ce soit le ministre des Finances qui ait reçu la responsabilité de prévoir certaines des difficultés dans les quelques mois à venir dans le domaine international. Cela donnerait une occasion au Canada de participer à la politique économique internationale. Cela est tout à fait approprié et j'espère que nous y réussirons.

**M. Cullen:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Cullen.

Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président.

Je voudrais continuer les questions que j'ai commencé à poser lors de la dernière réunion avec M. Raynauld au sujet du travail qu'ils ont fait: *Toward More Stable Growth in Construction* (Une stabilisation de la construction). Nous discutons à ce moment-là du programme d'encouragement ou de découragement proposé dans une recommandation. M. Raynauld a proposé de commencer par 5 p. 100 ou 7 p. 100 probablement un paiement de 5 p. 100 ou impôt de 5 p. 100 ou 7 p. 100 ce qui donne une variation de 10, 12, 14 p. 100 dans les coûts, pour essayer d'encourager la construction dans les périodes creuses et de diminuer la construction en période d'euphorie. Une autre recommandation, la recommandation 6, vise de la suppression à la taxe de vente.

Je les ai réunies parce que ces recommandations ont pour conséquence générale des répercussions sur le volume de la construction à la suite du changement du coût de construction et pourtant je ne vois nulle part dans l'ouvrage une indication que cela soit le cas. Est-ce que vous pouvez d'abord répondre à cela, monsieur Raynauld?

**M. Raynauld:** Je ne suis pas sûr que je comprends la question. Vous dites que nous recommandons de changer les coûts et rien n'indique que le changement des coûts entraînerait...

**M. Herbert:** Que le coût des constructions en soi est le facteur qui a le plus d'influence sur le volume de la construction. C'est là l'essentiel de l'entreprise, à mon avis. En d'autres termes, cela signifierait qu'une variation des coûts dirigés par le gouvernement pourraient influencer le volume de la construction.

**M. Raynauld:** Bien sûr il est difficile de donner des preuves sur une question de la sorte. Peut-être que la seule conclusion indirecte que l'on puisse trouver dans le rapport est de nature très générale. Nous y avons songé parce que comme vous l'avez peut-être remarqué nous ne voulons pas que l'industrie doive supporter des coûts, nous voulons que les clients les paient. Nous supposons qu'un client établirait une différence entre un contrat entraînant des dépenses de l'ordre de 10 p. 100 par exemple ou un contrat dont les dépenses sont de 7 p. 100 plus élevés ou plus faibles. Mais nous avons considéré que ce n'était pas au secteur de la construction lui-même de défrayer ces coûts parce que vous savez peut-être que dans un tel secteur l'imposition d'un coût à tout le monde a pour seule conséquence d'augmenter les prix. Par conséquent cela pourrait n'avoir aucune conséquence sur les décisions des entrepreneurs en construction de réduire le nombre de constructions. Mais ce n'est pas ce que nous avons recommandé.

[Text]

[Interpretation]

• 1040

We have recommended that this tax be implemented in such a way that those who would have to pay the tax would be the people who order construction. It would be a manufacturing firm ordering the construction of a plant. We believe in that case they would not be able to transfer the burden of the increase in cost to somebody else. It would depend then on the competition that exists within that industry, not in construction.

**Mr. Herbert:** I understand that. That obviously follows, Dr. Raynauld, in that the construction company is not going to absorb this cost itself. In other words, the purchaser is going to pay this cost or receive this incentive; I understand that.

Obviously some people maintain that as construction goes so goes the economy. Maybe construction goes just because of the economy, but it does not matter. There is a direct relationship between the economy and construction and I do not think anyone argues with that. So if we are successful in levelling off the rate of construction, then we will be a little further ahead in also levelling out the ups and downs in the economy of the country. I am more inclined to think that it is the economy of the country that is directing these ups and downs in construction.

The point I am making is this. First of all, let us go to the federal sales tax for a minute. When you say, eliminate the federal sales tax, I am of the opinion that it has had no effect whatsoever on construction volume, in the sense that the boom in Toronto, now coming to an end, went on with the tax on. The present boom in Montreal is continuing with the tax in place. I have never myself envisaged that taking off the sales tax would have any effect whatsoever on the volume of construction, except if it is used for other means that I think have a much greater effect on construction but which are not even dealt with in the recommendations.

I am thinking about one, the down payment on housing, two, the rate of interest on mortgages and three, the profitability of industry, which, rather than the actual cost of construction, generally decides whether we go ahead with construction or not. I say this because if we take the cost of a building, and we are fortunate over the 20 or the 40 years that one is allowed to write off the building, the difference in the initial construction cost does not really matter at all to that company. A company is only interested in its ability to find the financial means, the capital if you like, to put up its building.

The cost of buildings for industrial and commercial purposes themselves are a relatively small part of the consideration of whether we go ahead with building or not. And yet the recommendations here seem to dwell on costs as being the major consideration and therefore the major item with which you have to deal. I hate to be too long on this, but to make my point I am expressing disappointment that other factors that I consider far more important in controlling construction volume do not appear to have been dealt with at all. Would you like to comment?

Nous avons recommandé que la taxe soit prélevée de manière que ceux qui doivent la payer soient ceux qui demandent la construction. Ce serait une entreprise de fabrication qui commande la construction d'une usine. Nous estimons qu'ils ne pourraient pas alors faire passer le fardeau de l'augmentation des coûts sur quelqu'un d'autre. Cela dépendrait alors de la concurrence qui existe au sein de ce secteur et non pas dans la construction.

**M. Herbert:** Je comprends bien cela. Cela entraîne évidemment, monsieur Raynauld, que la compagnie de construction n'absorbera pas elle-même le coût. En d'autres termes l'acheteur paiera le coût ou recevra l'encouragement; je comprends cela.

De toute évidence certains prétendent que l'économie va de pair avec la construction. Peut-être que la construction fonctionne seulement à cause de l'économie mais cela ne fait rien. Il y a un rapport direct entre l'économie et la construction et je ne pense pas que quiconque le nie. Par conséquent si nous réussissons à niveler le rythme de la construction nous pourrions mieux tenter de niveler les hauts et les bas de l'économie du pays. Je ne pense pas davantage que c'est l'économie du pays qui donne lieu aux hauts et aux bas dans la construction.

Voici ce que je veux dire. Tout d'abord examinons la taxe de vente fédérale un instant. Lorsque vous parlez d'éliminer la taxe de vente fédérale je considère que cela n'a aucune répercussion sur le volume de construction puisque le boom à Toronto, qui prend fin actuellement, a eu lieu malgré la taxe. Le boom actuel à Montréal se poursuit malgré la taxe. Je n'ai jamais pensé qu'en supprimant la taxe de vente on influencerait sur le volume de la construction à moins de l'utiliser pour d'autres fins ayant des répercussions bien plus importantes sur la construction mais il n'en est même pas question dans les recommandations.

Je pense à un élément particulier, le paiement initial pour l'achat d'un logement; je pense deuxièmement au taux d'intérêt sur les hypothèques et troisièmement à la rentabilité de l'industrie qui est, plus que le coût de la construction, le facteur décisif pour savoir si la construction se fera ou non. Si je dis cela c'est parce que si l'on prend le coût d'un bâtiment, et si on a de la chance sur les 20 ou 40 années que l'on a pour l'amortir, la différence dans le coût initial de construction n'a en fait pas beaucoup d'importance pour la compagnie. Ce qui intéresse la compagnie est de savoir qu'elle peut trouver les moyens financiers c'est-à-dire le capital si vous voulez pour construire le bâtiment.

Le coût du bâtiment pour des fins industrielles et commerciales constitue une considération relativement peu importante pour décider si l'on va construire ou non. Pourtant les recommandations présentées semblent considérer que le coût est le facteur principal et par conséquent celui auquel il faut s'attaquer en premier. Je regrette de m'étendre là-dessus mais je dois dire que je suis déçu que d'autres facteurs qui à mon sens sont beaucoup plus importants pour diriger le volume de la construction n'ont pas été considérés du tout. Est-ce que vous pouvez répondre à cela?



[Texte]

**Dr. Raynauld:** Yes, certainly.

Mr. Herbert, your opinion is very well articulated and it is a widespread opinion. The problem is that I do not share those views at all. That is why, in the report, that approach has not been taken. I would have to say that in this the Council as a whole supported the position I have taken.

• 1045

It does not show up as clearly as you might want, because what is important is the change in the cost. Any economic agent, any entrepreneur, any consumer will adapt to a changed situation over time. I think it is a widespread opinion, too, that you could even live with a 10 per cent inflation if it was always 10 per cent and we could expect that it would remain at 10 per cent. Everybody can adapt to a change in situation.

When it comes to the building-materials tax, for example, it only has an impact when it is changed; if it is there for five years other factors at that point will affect changes in the volume of consumption because that factor has not changed. But that does not mean that if you were to change that one that volume would not be affected. We think the building-materials tax is an important element in cost. We also think it is a once-over change; we will not be able to remove that tax year after year. We will remove it once. After that there will be no further impact; it is the change that counts.

**Mr. Herbert:** The logic of your point: should not the recommendation be that you would use that tax on building materials—take it off and put it on—to create this change you are talking about?

**Dr. Raynauld:** Exactly. You have the choice there. We have thought of doing just that, of taking the building-materials tax as such as a tool, to stabilize the industry and change it. We have also thought this would not be the best way to do it. We have proposed a tax on the total value of construction, rather than only a tax on building materials because we thought, if you introduce a tax which is more broadly based, it will be a more efficient way of doing it.

But this is exactly the idea. We say, "Let us change the tool. Let us not use the building-materials tax for stabilization purposes, but introduce in its place another tax, more broadly based. "And we use it at that point to vary it over the cycle to have an impact on volume. We believe if you change taxes that way you will have an impact on volume.

Interest on mortgages: there may not be a great impact if you move the rate of interest from 8 per cent to 10 per cent when prices go up at 10 per cent, but let it go up and we will meet again. Right now, for example, the demand for housing has been reduced considerably.

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Oui, certainement.

Monsieur Herbert, votre opinion a été très bien exprimée et elle est très répandue. Le problème est que je ne suis pas d'accord du tout. C'est pourquoi on n'a pas adopté ce point de vue dans ce rapport. Je devrais dire que dans ce domaine le Conseil dans son ensemble a appuyé mon point de vue.

La chose n'est pas aussi claire que vous le voudriez parce que ce qui importe le changement de coût. Tout agent économique, tout entrepreneur, tout consommateur s'adapte aux changements après un certain temps. Je pense qu'on admet assez généralement aussi qu'on peut même vivre avec une inflation de 10 p. 100 si elle a toujours été de 10 p. 100 et si on peut s'attendre à ce qu'elle reste de 10 p. 100. Tout le monde peut s'adapter à un changement de situation.

Pour ce qui est de la construction—la taxe sur les matériaux par exemple, seul un changement est conséquent; si elle existe pendant 5 ans d'autres facteurs affectent les changements dans le volume de la consommation parce que ce facteur n'a pas changé. Mais cela n'entraîne pas que si l'on change ce facteur le volume n'en sera pas modifié. Nous considérons que la taxe sur les matériaux de construction constitue un élément de coût important. Nous considérons également que c'est un changement qui se fait une fois pour toute; nous ne pourrions pas supprimer cette taxe chaque année. Nous la supprimons une fois. Après cela il n'y a plus de répercussion; c'est le changement qui compte.

**M. Herbert:** D'après votre argumentation, ne devriez-vous pas recommander d'utiliser la taxe sur les matériaux de construction—la supprimer puis l'introduire—pour créer le changement dont vous parlez?

**M. Raynauld:** Exactement. Vous avez le choix. Nous avons songé à le faire à supprimer la taxe sur les matériaux de construction comme moyen de stabilisation de l'industrie et du changement. Nous avons pensé également que ce ne serait pas la meilleure solution. Nous avons proposé une taxe sur la valeur totale de la construction plutôt que sur les matériaux de construction seulement parce qu'à notre avis si vous prélevez une taxe sur une assiette plus vaste, le résultat est plus efficace.

Mais c'est exactement l'idée. Nous pensons «Changeons de moyen. N'utilisons pas la taxe sur les matériaux de construction à des fins de stabilisation mais imposons plutôt une autre taxe sur une assiette plus large» et nous l'utiliserons alors pour apporter un changement pour le cycle afin d'avoir des répercussions sur le volume. Nous estimons que si vous changez la taxe de cette manière vous pouvez faire changer le volume.

L'intérêt sur les hypothèques: il se peut qu'il n'y ait pas beaucoup de conséquence si vous changez le taux d'intérêt de 8 p. 100 à 10 p. 100 par exemple lorsque les prix montent de 10 p. 100 mais qu'ils montent et on verra. Maintenant par exemple la demande de logement est tombé considérablement.

[Text]

**Mr. Herbert:** Why?

**Dr. Raynauld:** I think because the rates of interest are reaching the point where it begins to bite.

**Mr. Herbert:** Not because of the cost of construction?

**Dr. Raynauld:** It is the cost of construction for the people who buy the houses.

**Mr. Herbert:** If you include interest as a cost of construction.

**Dr. Raynauld:** Yes.

**Mr. Herbert:** But if you take the actual cost of the house itself, that is not the factor that has resulted in the decrease in the construction of houses?

**Dr. Raynauld:** A cost is addressed to two sorts of people. There is a cost for people who buy and there is a cost for people who build. I should perhaps add a third: there is a cost for people who sell. The impact of cost will be different depending on which group you are talking about. Certainly, the rate of interest for buyers of houses at the present time is a highly relevant variable. I believe also the cost of obtaining funds for an entrepreneur is highly relevant, I believe an entrepreneur will not be indifferent to the cost of his borrowings. But again, it is the change that counts. You have noticed, probably, that we have linked to a certain extent these two recommendations because for the first time we thought it might be easier to introduce a system a tax and incentive program, by combining it with the removal of the building-materials tax, so the first time you do it I think the impact will be substantially different from the second time you do it, because the first time there will be some compensation between the two. If you say, "All right, we will put a tax of 7 per cent on total value of construction", at the same time you remove the building material tax, of course the effect in terms of revenue generated may be neutral the first time. We thought it might be a nice feature of the system.

• 1050

**The Chairman:** A variable factor in the argument, Mr. Herbert, is that your time has expired. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. I must first of all apologize for arriving a little late. I am trying to cover several bases this morning and the baseball game is a little fast today.

**Mr. Cullen:** So were the Dodgers, but they were not very successful!

**The Chairman:** We do not want any plug for your favourite team.

**Mr. Kempling:** Thank you. Dr. Raynauld, the other day when we were discussing matters with you I asked you about the auto pact and you said that a study was under way and that it would be released shortly. Do you have any idea when it will be released? I think you said it was being edited, or something like that.

[Interpretation]

**M. Herbert:** Pourquoi?

**M. Raynauld:** Je pense que c'est parce que les taux d'intérêt atteignent un niveau tel qu'ils commencent à se faire sentir.

**M. Herbert:** Pas à cause du coût de la construction?

**M. Raynauld:** C'est le coût de la construction pour ceux qui achètent des maisons.

**M. Herbert:** Si vous incluez l'intérêt comme coût de construction?

**M. Raynauld:** Oui.

**M. Herbert:** Mais si on prend le coût effectif de la construction de la maison proprement dite, ce n'est pas le facteur qui a entraîné une diminution de la construction de maison?

**M. Raynauld:** Le coût frappe deux catégories de gens. Il y a le coût pour ceux qui achètent et le coût pour ceux qui construisent. Je devrais peut-être même en ajouter un troisième: le coût pour ceux qui vendent. Des répercussions des coûts sont différentes pour chaque groupe. Certainement le taux d'intérêt pour les acheteurs de maisons actuellement est une variable d'une très grande importance. Je considère également que le coût du financement pour un entrepreneur est extrêmement important, je pense que l'entrepreneur n'est pas indifférent au coût de ces emprunts mais là aussi c'est le changement qui compte. Vous avez probablement remarqué que nous avons relié dans une certaine mesure ces deux recommandations parce que pour la première fois nous avons pensé qu'il serait plus facile d'établir un système un programme de taxes et d'encouragement en le combinant avec la suppression de la taxe sur les matériaux de construction; par conséquent la première fois qu'on le fait, je pense que les répercussions seront assez différentes de la deuxième fois parce que la première fois il y aura une certaine compensation entre les deux. Si l'on se dit «d'accord on introduira une taxe de 7 p. 100 sur la valeur totale de la construction» en même temps que l'on supprime la taxe sur les matériaux de construction il est évident qu'il y aura peu de changement sur les recettes la première fois. Nous avons considéré que c'était un facteur intéressant de ce système.

**Le président:** Un facteur variable dans l'argumentation, monsieur Herbert, est que le temps qui vous était alloué est terminé. Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Je dois d'abord m'excuser d'être arrivé un peu en retard. J'essaie de couvrir plusieurs bases ce matin et la partie de baseball est un peu rapide aujourd'hui.

**M. Cullen:** Les Dodgers aussi, mais ils n'ont pas très bien réussi.

**Le président:** Pas de publicité pour votre équipe favorite.

**M. Kempling:** Merci. Monsieur Raynauld, l'autre jour quand nous discussions avec vous je vous ai interrogé sur l'entente automobile et vous m'avez dit qu'une étude était en cours et qu'elle serait bientôt publiée. Est-ce que vous avez une idée sur la date de cette publication? Vous avez dit je pense qu'elle était sous impression ou quelque chose du genre.



[Texte]

**Dr. Raynauld:** Yes. The special study on the automotive industry is likely to be issued, I would think, probably next May or next summer. Generally speaking we do not issue special studies before the main consensus document of the council has been released, so even though a study may be more advanced in its preparation, sometimes we wait a bit.

**Mr. Kempling:** Who initiated the study? Did you initiate it on your own, was it requested by the department or ...

**Dr. Raynauld:** No, we initiated it on our own as a special study that might give us some light and some guidance on the total study that we were undertaking.

**Mr. Kempling:** I realize you cannot say too much about it because it is under way, but what is the general thrust of the study? Is it towards more self-sufficiency in components, or are you at liberty to say? I do not want to ...

**Dr. Raynauld:** Well, I am at liberty to talk about this one because it is not a study that leads to policy; it is a technical study that reviews the developments in that industry over some years and we are trying to see in the study what the impact of the auto pact on Canadian industry has been. We have a number of components in that industry. We do not only look at automobiles as such, but also at parts, which gives a very different picture of the impact of the agreement with the U.S. We also look at such factors as whether productivity has increased, whether wages have increased relative to wages in the United States, whether output has increased, investment and prices. We look at the differential in prices. It is a technical study, and we are mainly trying to look at the impact of the auto pact on that particular industry. There are no recommendations attached to that study.

**Mr. Kempling:** You also mentioned that you had a study going on on the establishment of a secondary industrial base in Canada. When will that be ready, about the same time or earlier?

**Dr. Raynauld:** Did I say that we had a special study on that? I meant that we touch on this and we even address ourselves to this particular aspect of the situation in the context of the general commercial policy study. We have no special study on, say, a further processing of minerals, for example. We have no such special study.

**Mr. Kempling:** In general, other than the construction industry and the auto pact, have you done any other in-depth studies on particular segments of Canadian industry or services?

**Dr. Raynauld:** I think I should say yes to that question. We have reviewed the situation in a number of industries. The others that come to my mind right now are textiles ...

• 1055

**Mr. John Dawson (Director, Economic Council of Canada):** I might add there that over the period of 11 years or so that the Council has existed there have been studies of quite a number of industries and they appear in various ways and forms. For instance, we have done a number of studies of agriculture. We have had conferences on the Agricultural trade. There is a complete list, I think, in our annual report of these.

[Interprétation]

**M. Raynauld:** Oui. L'étude spéciale sur l'industrie automobile sera probablement publiée je pense au mois de mai ou l'été prochain. En termes généraux, nous ne publions pas des études spéciales avant que le document essentiel du Conseil ait été publié; même si l'étude est assez avancée nous attendons parfois un peu.

**M. Kempling:** Qui a commencé l'étude? Est-ce que c'est vous-même qui l'avez lancée ou est-ce que c'est le ministère qui l'a demandée ou ...

**M. Raynauld:** Non. Nous l'avons entamée nous-mêmes à titre d'étude spéciale pouvant nous donner certains renseignements et certaines lignes directrices sur l'étude globale que nous effectuions.

**M. Kempling:** Je comprends que vous ne pouvez pas trop en parler parce que l'étude est encore en cours mais quelle est sa portée générale? Est-ce qu'elle vise à une plus grande autonomie dans la construction des pièces ou est-ce que vous pouvez en parler? Je ne veux pas ...

**M. Raynauld:** Eh bien, je peux en parler parce que ce n'est pas une étude qui donnera lieu à une politique. C'est une étude technique qui examine la situation dans l'industrie depuis quelques années et nous essayons de voir dans cette étude les répercussions de l'entente automobile sur l'industrie canadienne. Il y a un certain nombre d'éléments dans l'industrie. Nous n'étudions pas seulement l'automobile en tant que telle mais également les pièces qui donnent une idée très différente des répercussions de l'entente avec les États-Unis. Nous examinons également d'autres facteurs comme l'augmentation de la productivité, l'augmentation des salaires par rapport à ceux des États-Unis, l'augmentation de la production, l'investissement et les prix. Nous étudions également la différence de prix. Il s'agit d'une étude technique et nous essayons essentiellement d'analyser les répercussions de l'entente automobile sur cette industrie-là. Aucune recommandation ne sera annexée.

**M. Kempling:** Vous avez mentionné également qu'une étude était en cours sur la création d'une deuxième base industrielle au Canada. Quand est-ce que ce sera prêt, environ en même temps ou plus tôt?

**M. Raynauld:** Est-ce que j'ai dit que nous faisons une étude spéciale là-dessus? Je voulais dire que nous en parlons et nous nous penchons même sur cet aspect particulier de la situation dans le contexte de l'étude générale sur la politique commerciale. Nous n'avons pas d'étude spéciale portant par exemple sur un traitement plus poussé des minéraux. Aucune étude spéciale de la sorte n'est en cours.

**M. Kempling:** En général, à part l'industrie de la construction et l'entente automobile, est-ce que vous avez fait d'autres études approfondies sur des aspects particuliers de l'industrie ou des services canadiens?

**M. Raynauld:** Je crois que je devrais répondre affirmativement à cette question. Nous avons réexaminé la situation pour un certain nombre d'industries. Les autres qui me viennent à l'esprit actuellement sont les textiles ...

**M. John Dawson (directeur du Conseil économique du Canada):** Je pourrais ajouter que sur une période de 11 ans environ, c'est-à-dire depuis que le Conseil existe, on a effectué des études d'un certain nombre d'industries suivant leurs diverses formes. Par exemple nous avons fait un certain nombre d'études sur l'agriculture. Nous avons organisé des conférences sur le commerce agricole. Je pense que notre rapport annuel en comporte une liste complète.

[Text]

**Mr. Kempling:** What about the farm machinery in the manufacturing industry? Have you done a study on the farm machinery industry at all?

**Dr. Raynauld:** No. I am looking at the list here. The only other in-depth study—whether it is in-depth precisely, I am not sure . . .

**Mr. Kempling:** That is a modern term.

**Dr. Raynauld:** Yes. We made a special study on energy in addition to the ones we have mentioned. I think those would be the only specific ones, yes.

**Mr. Kempling:** Have you had any studies, thoughts or comments on the practice in recent years of industrial transplants, that is physically moving an industry from one part of Canada to the other. Do you have an overview of the results of this over a period of time. We know of numerous instances where we have physically moved a plant from one part of the country to another and found that in that area we do not have the industrial skills to staff that plant and we end up moving people from one part of Canada to another to staff the plant.

**Dr. Raynauld:** No, we have not made a specific study of this problem. I may report though that we have a study that looks at changes in jobs that would come close to this but from another angle. That study in fact will be released very shortly in the form of a discussion paper, I believe. It is a study that looks at all the provinces in Canada and looks at changes in the number of jobs created, so to speak, rather than looking at the average employment situation. It looks at changes in each industry defined in a very detailed way. There are something like 150 industries or so. That shows which particular village is in competition with another particular village in some other place. By looking at the changes in the number of jobs in one industry such as clothing we can see that the number of job have decreased here and have increased there. There is not always an association between the two, but it is very interesting to look at changes in this way. We did a study in this which might come a little closer to what you have in mind but no more than that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kempling.

Gentlemen, I would like to thank Dr. Raynauld and the officials appearing before this Committee . . .

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman?

**Mr. Chairman:** Mr. Abbott.

**Mr. Abbott:** I have just one question, like a broken record, before you conclude. I wanted to return briefly to that point I raised and this is as much addressed to yourself, sir, as to the Chairman of the Economic Council. It might not be inappropriate if the steering committee were reconsidering this question of some political representation that they consider inviting the chairman and members of this Committee to attend as participants. It is a pretty loose frame anyway. You do not have to be an observer because everybody is participating. I do not think you would find any problem of too many decision makers around this table that would irritate your attendance. Would that be a fair statement, Mr. Chairman?

[Interpretation]

**M. Kempling:** Et les machines agricoles dans l'industrie de fabrication? Avez-vous fait une étude du secteur de fabrication des machines agricoles?

**M. Raynauld:** Non. Je regarde actuellement la liste. La seule autre étude approfondie—et je ne suis pas sûr qu'elle soit exactement approfondie . . .

**M. Kempling:** C'est un terme moderne.

**M. Raynauld:** Oui. Nous avons fait une étude spéciale sur l'énergie en plus de celles que nous avons mentionnées. Je pense que ce sont les seules études précises.

**M. Kempling:** Avez-vous effectué des études ou avez-vous reçu des observations ou des remarques sur les déplacements industriels qui se font ces dernières années c'est-à-dire le déplacement d'une usine d'une partie du Canada à une autre. Est-ce que vous avez une idée générale des résultats sur une certaine période? Nous savons que dans beaucoup de cas une usine a été déplacée d'une partie du pays à une autre et nous avons constaté que dans la deuxième région nous ne disposons pas d'un personnel suffisamment compétent pour travailler dans l'usine et ce qui se produit c'est qu'on déplace des gens d'une partie du Canada à une autre pour travailler dans l'usine.

**M. Raynauld:** Non. Nous n'avons pas fait une étude de ce problème particulier. Je peux dire cependant que nous avons fait une étude des changements dans l'emploi qui se rapprocherait de cela mais vue d'un autre angle. Cette étude sera publiée d'ici peu sous forme d'un document d'étude. Il porte sur toutes les provinces du Canada et considère le changement dans le nombre d'emploi créé pour ainsi dire plutôt que d'examiner la situation d'emploi moyenne. L'étude examine les changements dans chaque industrie, définit de manière très détaillée, il y a environ 150 industries. On peut en conclure le village particulier qui est en concurrence avec un autre ailleurs. En étudiant les changements dans le nombre d'emploi dans une industrie comme celle du vêtement par exemple, nous pouvons constater que le nombre d'emploi a diminué dans un cas et augmenté dans un autre. Il n'y a pas toujours de rapport entre les deux, mais il est très intéressant de constater les changements de cette manière. Nous avons effectué une étude qui pourrait se rapprocher davantage de ce que vous parlez mais pas plus que cela.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling.

Messieurs, je voudrais remercier M. Raynauld et les fonctionnaires qui ont comparu devant le Comité.

**M. Abbott:** Monsieur le président?

**Le président:** Monsieur Abbott.

**M. Abbott:** J'ai juste une question à poser avant la fin. Je voulais revenir brièvement sur ce dont j'ai parlé et ma question s'adresse autant à vous messieurs qu'au président du Conseil économique. Ce ne serait pas une mauvaise idée que le comité directeur réexamine la question de la représentation politique, qu'il songe à inviter le président et les membres du présent Comité à venir comme participants. L'organisation est assez détendue. Il n'est pas nécessaire d'être observateur parce que tout le monde participe. Je ne pense pas qu'il y aurait des problèmes parce que trop de décisionnaires autour de la table pourraient gêner l'assistance. Est-ce que cela serait satisfaisant monsieur le président?



[Texte]

**The Chairman:** It shall be taken under advisement, shall we say. Thank you very much, Mr. Abbott. I think Dr. Raynauld implied in his answer that he would be addressing himself to your observation and we would probably hear from him at a later date.

I would like again, as I said, to thank Dr. Raynauld and his staff.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

**Dr. Raynauld:** Thank you very much. I think it has been very helpful.

[Interprétation]

**Le président:** Je dirais que la question sera prise en considération. Merci beaucoup, monsieur Abbott. Je pense que M. Raynauld a sous-entendu dans sa réponse qu'il répondrait à votre observation et que nous entendrions parler de lui plus tard.

Comme je l'ai dit je voudrais encore remercier le docteur Raynauld et son effectif.

Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

**M. Raynauld:** Merci beaucoup, cette réunion a été très utile.











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, October 22, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 22 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Gouvernement  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1974-75:  
Statistics Canada under Industry,  
Trade and Commerce

CONCERNANT:

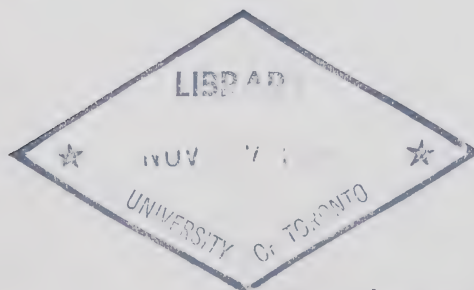
Budget principal 1974-1975:  
Statistique Canada sous la rubrique  
Industrie et Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Bawden  
Clermont  
Cullen  
Gillies

Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal  
Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert  
(*Edmonton West*)  
Martin  
Nystrom  
O'Connell

Philbrook  
Ritchie  
Rondeau  
Stevens—(20)

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Monday, October 21, 1974:

Mr. O'Connell replaced Mr. Young

On Tuesday, October 22, 1974:

Mr. Nystrom replaced Mr. Broadbent

Mrs. Holt replaced Mr. Gray

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le lundi 21 octobre 1974:

M. O'Connell remplace M. Young

Le mardi 22 octobre 1974:

M. Nystrom remplace M. Broadbent

M<sup>me</sup> Holt remplace M. Gray



## REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, October 22, 1974

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FIRST REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, October 3, 1974, your Committee has considered Votes 1, L5, 10, 15, 25 and 30 under Finance, the Votes under Industry, Trade and Commerce, Vote 20 under Privy Council and the Votes under National Revenue in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1975 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2, 3 and 4*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*

JACQUES-L. TRUDEL

*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 22 octobre 1974

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 3 octobre 1974, le Comité a étudié les crédits 1, L5, 10, 15, 25 et 30 sous la rubrique Finances, les crédits sous la rubrique Industrie et Commerce, le crédit 20 sous la rubrique Conseil privé et les crédits sous la rubrique Revenu national dans le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules n° 1, 2, 3 et 4*) est déposé.

Respectueusement soumis,

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 22, 1974  
(5)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clermont, Cullen, Gillies, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Martin, Nystrom, O'Connell, Philbrook, Ritchie and Trudel.

*Witnesses: From Statistics Canada:* Dr. Sylvia Ostry, Chief Statistician; Miss J. Podoluk, Director General, Household Statistics; Mr. A. S. Foti, Director, Business Finance; Mr. W. M. Illing, Director, Prices.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates of the Department of Industry, Trade and Commerce, for the fiscal year ending March 31, 1975. (See *Minutes of Proceedings, Thursday, October 10, 1974, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 50—Statistics Canada.

Dr. Ostry, made an opening statement.

The witnesses answered questions.

Vote 50 relating to Statistics Canada carried.

Votes 1, L5, 10, 15, 25 and 30 relating to the Department of Finance carried.

Votes 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35, 40 and 45 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce carried.

Vote 20 relating to the Economic Council of Canada under Privy Council carried.

Votes 1 and 5 relating to the Department of National Revenue carried.

*Ordered*,—That the Chairman report the Estimates to the House.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 OCTOBRE 1974  
(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 10, sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clermont, Cullen, Gillies, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Martin, Nystrom, O'Connell, Philbrook, Ritchie et Trudel.

*Témoins: De Statistique Canada:* M<sup>me</sup> Sylvia Ostry, statisticien en chef; M<sup>me</sup> J. Podoluk, directrice générale, Direction de la statistique des ménages; M. A. S. Foti, directeur, Division des entreprises financières et M. W. M. Illing, directeur, Division des prix.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975. (Voir *procès-verbal du jeudi 10 octobre 1974, fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 50—Statistique Canada.

M<sup>me</sup> Ostry fait une déclaration préliminaire.

Les témoins répondent aux questions.

Le crédit 50 ayant trait à Statistique Canada, est adopté.

Les crédits 1, L5, 10, 15, 25 et 30 ayant trait au ministère des Finances sont adoptés.

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35, 40 et 45 ayant trait au ministère de l'Industrie et du Commerce, sont adoptés.

Le crédit 20 ayant trait au Conseil économique du Canada, sous la rubrique Conseil privé, est adopté.

Les crédits 1 et 5 ayant trait au ministère du Revenu national, sont adoptés.

*Il est ordonné:*—Que le président fasse rapport à la Chambre du budget des dépenses.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du comité*  
J. M. Robert Normand  
*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 22, 1974.

[Texte]

• 1112

**The Chairman:** Order, please.

Ladies and gentlemen, this morning we have before us for consideration Vote 50, Statistics Canada, under the Department of Industry, Trade and Commerce. You will find that in your estimates on page 11-32.

Appearing as a witness this morning, we have Dr. Sylvia Ostry, Chief Statistician. I understand that you have other witnesses with you, Dr. Ostry, and I shall ask you to introduce them. Also, I should like to find out whether you have an opening statement.

**Dr. Sylvia Ostry (Chief Statistician, Statistics Canada):** Thank you, Mr. Chairman. I have two other witnesses with me: on my far right is Mr. Guy Labossière, our Director General of Administration; and, sitting next to me, is Mr. David Worton our Director General of Planning. I do have an opening statement, which I think is available here. If you will permit me, I shall read it.

**The Chairman:** Yes.

**Dr. Ostry:** Mr. Chairman and members: as a preliminary to your consideration of Statistics Canada's 1974-75 budgetary estimates, I would like to provide some background by way of general substantiation and, in particular, to identify, within the over-all increase from 1973 to 1974 the new expenditures which are expressly intended to enhance the effectiveness of Statistics Canada's role as co-ordinator of, and principal producer within, the national statistical system.

When I appeared before this Committee last year, Statistics Canada had just completed a major review of its roles and responsibilities. Among the principal questions addressed by this review were those of how the needs of the federal government for improved statistical data might best be met in a manner consistent with this national agency's obligations toward other clients, and how the responsibilities and resources for the collection and processing of statistical data should be allocated between Statistics Canada and other federal agencies currently, or prospectively, engaged in statistical activities. At that time also, a new organizational structure, designed to facilitate implementation of the recommendations arising from the review, had just been approved, and a major internal reallocation of program resources effected in order to being the implementation process.

The problems which gave rise to the review are, as was evident from the extensive discussion of them last year, deep-rooted and complex and it would be misleading for me to suggest that they are susceptible of easy or rapid solution. Indeed, given the increasing unpredictability and speed of change of the environment in which Statistics Canada operates as collector, producer and co-ordinator of statistical information, the time at which these problems could categorically be said to have been resolved is never likely to arrive. What the department can realistically strive to do, however, is to extend its capacity for intelligent anticipation as far as the environment will permit and sharpen its institutional reflexes, as it were, so as to pro-

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 22 octobre 1974

[Interprétation]

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

Mesdames et messieurs, nous allons examiner ce matin le crédit 50, Statistique Canada, sous le département de l'Industrie et du Commerce. Vous les trouverez dans les prévisions budgétaires à la page 11-32.

Nous avons avec nous ce matin, comme témoin, le Dr Sylvia Ostry, statisticienne en chef. Je constate que vous avez d'autres témoins avec vous, madame Ostry, et je vous demanderais de nous les présenter. J'aimerais aussi savoir si vous avez une déclaration d'ouverture.

**Le Dr Sylvia Ostry (statisticienne en chef, Statistique Canada):** Merci, monsieur le président. J'ai deux autres témoins avec moi: à ma droite, M. Guy Labossière, directeur général de l'Administration; et à côté de moi, M. David Worton, directeur général de la Planification. J'ai une déclaration d'ouverture qui, je crois, a été distribuée. Si vous me le permettez, je vais la lire.

**Le président:** Très bien.

**Le Dr Ostry:** Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, avant que vous examiniez les prévisions budgétaires pour 1974-1975 relatives à Statistique Canada, permettez-moi de dresser un tableau de la situation générale et d'identifier notamment dans l'augmentation générale par rapport à 1973-1974, les nouvelles dépenses qui visent expressément à accroître l'efficacité du rôle joué par Statistique Canada en sa qualité de coordonnateur de l'appareil statistique national et de principal producteur de statistiques.

Quand je me suis présentée devant ce Comité l'année précédente, Statistique Canada venait de terminer une réévaluation importante de son rôle et de ses responsabilités. A cette époque, nous avions entre autres à résoudre les importantes questions suivantes: comment répondre de la meilleure façon possible aux besoins du gouvernement fédéral en données statistiques de meilleure qualité tout en respectant les engagements de Statistique Canada en tant qu'organisme statistique national envers ses autres clients, et comment répartir les charges et ressources pour la collecte et le traitement des données statistiques entre Statistique Canada et les autres organismes fédéraux qui exercent ou exerceront des activités statistiques. A cette même époque, on venait tout juste d'approuver la mise en place de nouvelles structures d'organisation destinées à favoriser la mise en application des recommandations formulées par le comité de révision et on avait procédé à une importante réaffectation interne des ressources du programme en vue de pouvoir entreprendre cette mise en œuvre.

Les problèmes qui ont rendu la réévaluation nécessaire sont, comme a su le montrer l'exposé détaillé de l'année précédente, profondément enracinés et complexes, et il serait mal venu de ma part de prétendre pouvoir y trouver une solution facile et rapide. En effet, à cause du caractère de plus en plus imprévisible et de l'accélération de l'évolution du milieu dans lequel Statistique Canada remplit les fonctions de collection, de production et de coordination de l'information statistique, le moment qui verra la solution définitive de tous ces problèmes me semble devoir jamais arriver. Le bureau peut, cependant, s'efforcer, et c'est là un objectif réaliste, d'accroître sa capacité de prévision dans la mesure où l'environnement le permet et à aiguïser ses

[Text]

vide an acceptable, if not ideal, level of timely and relevant response to emerging user needs.

A number of useful first steps were taken towards these general objectives during the fiscal year 1973-74. I was fortunate enough to fill all the key executive positions provided for in the new organizational structure and I might add that these appointments have brought valuable experience and insight to the Statistics Canada management team from both within and outside the federal Public Service.

• 1115

With these officers in place we now have reporting to the Chief Statistician a complement of senior executive officers, who, because they are in turn supported by able officers with operational responsibility for major program areas and supporting capabilities, can devote a much greater proportion of their time to forward planning and the assessment and resolution of policy issues at the corporate level.

These senior officers were concerned during 1973-74 with completing the organizational arrangements for their new or redefined responsibilities and were setting in motion a number of important new initiatives toward their implementation. It is worth identifying a few of the latter for illustrative purposes.

For example, the Department worked closely with the Treasury Board Secretariat and affected departments and agencies to develop more effective procedures for enabling Statistics Canada to provide technical advice and co-ordination in respect of the growing number of ad hoc statistical surveys undertaken by departments in support of their programs. The discussions resulted in general agreement that Statistics Canada could play a useful role in helping minimize the burden of such surveys on respondents in ensuring that they meet their objectives as economically as possible and in making survey results available to other departments. These objectives were substantially made operational in a Treasury Board directive prescribing guidelines for the conduct of new surveys addressed to more than 10 respondents.

Studies were also initiated under the light of the broader range of questions that would be involved in co-ordinating the continuing statistical survey activities of other federal departments and the growth of administrative information systems, and again a start is shortly to be made on putting in place some basic working arrangements that are a prerequisite to further progress.

Statistics Canada is also actively promoting the idea of establishing physically decentralized service units, so-called satellites, within certain federal user-departments so as to achieve improved responsiveness without sacrificing the benefits of co-ordination. Arrangements of this kind will follow a model established some years ago with Transport Canada and the Canadian Transportation Commission, which has proved to be an extremely effective way of providing sensitive and timely response to their data means. Innovative developments along this line have already been initiated with Customs and Excise, Revenue Canada and active negotiations are under way with several other departments.

[Interpretation]

réflexes institutionnels de manière à pouvoir répondre à temps et à propos, de façon acceptable sinon parfaite, aux besoins nouveaux des utilisateurs.

Un certain nombre de mesures initiales utiles en vue de la réalisation de ces objectifs généraux ont été prises au cours de l'année financière 1973-1974. Nous avons pu combler tous les postes-clé de la direction prévus dans le nouveau schéma de structure et permettez-moi d'ajouter que les titulaires de ces postes, tant de l'intérieur que de l'extérieur de la Fonction publique fédérale, seront d'un apport précieux pour le groupe de direction de Statistique Canada sur le plan de l'expérience et du savoir spécialisé.

Par suite de ces nominations, le statisticien en chef peut compter sur un groupe de hauts fonctionnaires, qui à cause de l'appui qu'ils reçoivent d'agents compétents chargés d'assurer la bonne marche des activités dans les principaux champs du programme et de veiller à l'efficacité des fonctions de soutien, peuvent consacrer beaucoup plus de temps à la planification prospective ainsi qu'à l'évaluation et la solution des questions de politique au niveau de l'entreprise proprement dite.

Ces hauts fonctionnaires ont travaillé en 1973-1974 à terminer les préparatifs d'organisation pour leurs nouvelles fonctions et apprendre un certain nombre de nouvelles initiatives importantes pour leur mise en œuvre. Il convient d'en mentionner quelques-unes à titre d'exemple.

Ainsi, le bureau a travaillé en étroite coopération avec le secrétariat du Conseil du Trésor et les ministères et organismes intéressés à mettre au point des mécanismes plus efficaces pour permettre à Statistique Canada de jouer le rôle de conseiller technique et de coordonnateur devant le nombre croissant d'enquêtes de statistiques spéciales effectuées par les ministères dans le cadre de leur programme. Les discussions ont conduit à une entente de principe à savoir que Statistique Canada pourrait contribuer à alléger le fardeau de telles enquêtes pour les répondants en s'assurant qu'elles satisfont à leurs objectifs de la façon la plus économique possible et en communiquant à d'autres ministères les résultats des enquêtes. Les objectifs ont été rendus opérationnels dans une directive du Conseil du Trésor prescrivant des règles de conduite quant aux nouvelles enquêtes de plus de 10 répondants.

Des études furent entreprises concernant l'ensemble connexe mais plus générale des problèmes posés par la coordination des programmes continus d'enquêtes statistiques de d'autres ministères fédéraux et par l'essor des systèmes administratifs d'information. En outre, le bureau va bientôt développer des mécanismes de coopération qui sont un prérequis à tout progrès ultérieur.

Statistique Canada attend aussi de reprendre l'idée d'établir des «satellites» de services physiquement décentralisés. Ces «satellites» existeraient à l'intérieur de certains ministères fédéraux clients en vue d'améliorer le service qui leur est rendu sans sacrifier les bénéfices de la coopération. Les accords de ce genre sont calqués sur un accord conclu il y a quelques années avec Transport Canada et la Commission Canadienne des Transports, accord qui s'est révélé être un moyen très efficace de répondre efficacement et rapidement à leurs besoins de donner. Déjà, des initiatives ont été prises dans cette direction avec les douanes, Revenu Canada et des négociations actives sont en cours avec plusieurs autres ministères.



## [Texte]

In the area of dealings with the provinces, agreements were reached in a joint conference last year which will set the stage for significant new departures in federal-provincial statistical relations. The growing needs of the provinces as users of statistical information in their own right and the increasing reliance of Statistics Canada on the provinces as sources of data for national compilations are bringing about a more extensive and complex interdependence. At the same time, the marked increase in the statistical capability of the provinces in recent years coupled with their progressive adoption of legislation to protect the confidentiality of statistical data opens up new possibilities for mutually advantageous work sharing arrangements on the exchange of data.

Considerable thought has also been given to how Statistics Canada can best serve the changing needs of business users while at the same time minimizing the demands placed upon them as suppliers of data. There are really two distinct markets here with different needs and requiring different approaches. Small businesses because they are not so extensively organized in industry associations must generally be approached directly and the Department's user-liaison and advisory staff is, therefore, being strengthened in order to provide an improved inquiry and counselling service together with a supporting feedback and analytical capability that will relay emerging patterns of user requirements to the appropriate producing area.

Arrangements have also been made to work very closely with the Department of Industry, Trade and Commerce in the context of its small business program with the objectives of ameliorating the paperwork burden of the small business and of identifying and responding more positively to its information needs.

## • 1120

In its relations with large firms, Statistics Canada has a long record of fruitful consultation, both directly and through their industry associations, but is actively seeking to make these existing channels more effective and to develop new ones. During the past winter, for example, a joint conference with the University of Western Ontario and the Financial Executives Institute brought together over two hundred sophisticated data users from a very broad spectrum of industries, government and the academic community. A similar conference is planned to be held in Vancouver early next year.

More specialized industry meetings are a regular feature of our consultative process and there have been more than 30 during the last year. Recently, for the first time in our history, we have launched discussions with the Canadian Labour Congress to initiate a regular series of meetings with research directors of Canadian unions on their data needs and views.

Finally, in this general context, arrangements have recently been concluded with the Social Science Research Council of Canada, through which the academic community will participate in the program of analytical studies of the 1971 census data base. This will ensure a much more extensive exploitation of the major investment in basic census data than would have been possible from in-house

## [Interprétation]

En ce qui concerne les rapports avec les provinces, des accords ont été conclus lors de la Conférence fédérale-provinciale de l'année précédente, prélude à de nouvelles relations fédérales-provinciales en matière de statistiques. Les besoins croissants des provinces, en temps qu'utilisatrice à part entière de données statistiques, et le recours de plus en plus fréquent de Statistique Canada aux provinces comme source de données pour les statistiques nationales se traduisent par une interdépendance plus grande et plus complexe. En même temps, l'expansion marquée des statistiques des provinces ces dernières années, combinée à la croissance de lois destinées à protéger la confidentialité des données statistiques, offre de nouvelles possibilités de collaboration et d'échanges de données avantageux pour les deux parties.

Par ailleurs, Statistique Canada a longuement étudié le meilleur moyen de répondre à l'évolution des besoins des utilisateurs commerciaux tout en réduisant à un minimum le fardeau qui leur est imposé en qualité de fournisseurs de données. Il existe en réalité ici, deux marchés distincts dont les besoins sont différents, mais ceci tend vers des approches différentes. Parce qu'elles ne sont pas aussi bien organisées en association industrielle, il faut communiquer avec les petites entreprises en général directement; le bureau augmente donc son personnel de liaison et de consultation dans le but d'améliorer le service d'information et d'orientation et de disposer d'un moyen de renvoi et d'analyse des renseignements qui transmettra les besoins des utilisateurs au service producteur approprié.

Des accords de collaboration très étroite ont été conclus avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, dans le cadre de son programme relatif aux petites entreprises, dans le but de réduire les démarches administratives pour celles-ci d'identifier leurs besoins en renseignements et d'y mieux répondre.

Les relations que Statistique Canada a avec les grandes entreprises ont depuis longtemps donné lieu à des consultations fructueuses, soit directement, soit par l'entremise de leur association industrielle. Statistique Canada cherche néanmoins activement à améliorer l'efficacité des moyens existants et à en trouver de nouveaux. Ainsi, l'hiver dernier, une conférence conjointe de l'université de Western Ontario et de l'Institut des administrateurs financiers du Canada a réuni plus de 200 utilisateurs de données complexes venant de secteurs très divers de l'économie, du secteur public et de la communauté universitaire. On prévoit une conférence semblable au début de l'an prochain à Vancouver.

Les réunions d'utilisateurs spécialistes en industrie, presque 30 l'année dernière, font partie intégrale de notre processus de consultation. Récemment, pour la première fois dans notre histoire, on a entamé des pourparlers avec le Congrès canadien du Travail afin de mettre en marche une série de réunions avec les directeurs de recherches de syndicats canadiens afin de connaître leur opinion et leurs besoins statistiques.

Enfin, dans ce contexte général, le Bureau a récemment conclu des accords avec le Conseil canadien des recherches en sciences sociales en vertu desquels les représentants de la communauté universitaire participeront au programme d'études analytiques de la base des données du recensement de 1971. L'exploitation du programme d'utilisation des données fondamentales du recensement sera plus

[Text]

resources, with corresponding benefits to all users of this data source.

Paralleling these external initiatives, Statistics Canada was also active during 1973-74 in strengthening its internal capabilities in areas such as statistical standards, business registers, systems for the statistical exploitation of administrative records, and the development of new planning and evaluation procedures.

In this account of developments during 1973-74, I could also identify a number of interesting new statistical projects that have been proceeding, but I think it would be more useful to review the statistical program proper directly in the context of our proposals for 1974-75.

Vote 50 of the 1974-75 Estimates shows program expenditures and contributions of \$83.7 million for Statistics Canada as against a forecast for 1973-74 of \$69.6 million—an increase of \$14.1 million or 20.3 per cent. In order to identify the cost of substantive program activities within these figures and to account for significant changes between them, certain adjustments must be made. For instance, capital expenditures for 1974-75 include a non-recurring item of \$1,650,000 for furnishing the new Statistics Canada Tower. A similar amount is still shown in the forecast capital expenditures for 1973-74, but was not in fact spent because of the delay in occupancy of the new tower resulting from the elevator strike in 1973. Thus, for a more meaningful comparison of purely program-related expenditures, \$1,650,000 should be subtracted from the figures for each year, leaving these at \$67.9 million and \$82.0 million for 1973-74 and 1974-75 respectively.

Of the unchanged increase of \$14.1 million, approximately \$3.9 million are accounted for by approved cost increases, notably salary increases calculated in accordance with Treasury Board formulae and procedures. Of the remaining \$10.2 million, \$2.3 million can be identified with the increased workload of the census activity in 1974-75. This amount represents the net additional costs after offsetting the decrease in requirements for completing the processing of 1971 census data against the gross costs of preparations for the 1976 and 1981 censuses. While preparations for the 1981 census are, at present, only in the early planning stages, those for the 1976 census are already on what is virtually a "count-down" schedule. On May 28, 1974, major tests of the methodology and procedures planned for the 1976 census were carried out in the North Bay area, Moose Jaw, and the Trois-Rivières area. During the following three months or so, these test censuses were exhaustively evaluated, and the necessary corrections to 1976 methodology and procedures effected, so as to permit initiation of the major logistical and training operations for the 1976 census proper.

The remaining \$7.9 million of the 1974-75 budgetary increase relates to our non-census program. Approximately \$1.8 million is identified with the increased requirements of the Labour Force Survey, Assessment and Review Project, a multi-year undertaking approved by Cabinet in 1972. To date most effort has been concentrated on de-

[Interpretation]

extensive qu'il n'eût été possible de le faire à partir des ressources internes, en plus des avantages correspondants pour tous les utilisateurs de cette source de données.

Parallèlement à ces initiatives à l'extérieur, Statistique Canada s'efforça en 1973-1974 d'améliorer ses services internes dans des domaines tels que les normes statistiques, les registres d'entreprises, les systèmes d'exploitation statistique des dossiers administratifs, et la création de nouvelles techniques de planification et d'évaluation.

Je pourrais également inclure, dans cette liste des innovations apportées en 1973-1974, un certain nombre de nouveaux programmes statistiques intéressants qui sont en cours, mais je pense qu'il serait plus utile de passer en revue le programme statistique qui s'inscrit directement dans la ligne de nos projets pour 1974-1975.

Le Crédit 50 du Budget des dépenses 1974-1975 indique des dépenses et des contributions de 83.7 millions de dollars pour Statistique Canada, contre 69.6 millions en 1973-1974, soit une augmentation de 14.1 millions de dollars ou 20.3 p. 100. Pour déterminer le coût des principaux programmes dans ces chiffres et pour tenir compte des différences importantes qui existent entre eux, il faut apporter certains ajustements. Par exemple, les dépenses en capital pour 1974-1975 comprennent une dépense extraordinaire de \$1,650,000 pour l'ameublement de la nouvelle tour de Statistique Canada. Un montant semblable figure encore dans le budget de 1973-1974 au titre des dépenses en capital, mais il n'a pas effectivement été dépensé à cause du retard dans l'occupation du nouvel édifice entraîné par la grève des techniciens d'ascenseur en 1973. Aussi, pour permettre une comparaison plus réaliste des dépenses directement liées au programme, il faudrait soustraire \$1,650,000 des chiffres de chaque année, et les dépenses se chiffrent alors respectivement à 67.9 millions et 82.0 millions de dollars pour 1973-1974 et 1974-1975.

L'augmentation inchangée de 14.1 millions de dollars comprend une somme d'environ 3.9 millions affectée aux hausses autorisées des dépenses, notamment les hausses de traitements qui sont calculées suivant les formules et les calculs du Conseil du Trésor. Sur les 10.2 millions de dollars qui restent, 2.3 millions sont consacrés à l'expansion des programmes du recensement en 1974-1975. Cette somme représente les coûts supplémentaires nets après déduction de la baisse des ressources nécessaires à l'achèvement du traitement des données du recensement de 1971 des coûts bruts de préparation des recensements de 1976 et 1981. Alors que les préparations du recensement n'en sont actuellement qu'au premier stade de la planification, celles du recensement de 1976 en sont déjà à l'étape du «compte à rebours». Le 28 mai 1974, d'importants essais ont été effectués pour mettre à l'épreuve des méthodes et techniques prévues pour le recensement de 1976 dans les régions de North Bay, de Moose Jaw et de Trois-Rivières. Au cours des trois mois suivants, ou presque, ces recensements d'essai ont fait l'objet d'évaluations exhaustives et les corrections nécessaires seront apportées aux méthodes et techniques du recensement de 1976, de façon à pouvoir amorcer les principales opérations logistiques et de formation de ce dernier.

Les autres 7.9 millions de dollars d'augmentation du budget des dépenses de 1974-1975, s'appliquent à notre programme qui ne touche pas le recensement. Environ 1.8 million de dollars seront consacrés aux exigences croissantes du projet d'évaluation et de révision de l'enquête sur la population active, programme de plusieurs années, autorisé



## [Texte]

veloping and testing new concepts, definitions, survey questionnaires, data collection and processing methods, and on consultation with data users to determine their informational needs from the new surveys. The period 1974-75 will be a peak year for the costs of this project since it will see the initiation of a large-scale parallel run with the existing survey, a procedure which is essential to enable the linkage of data between the current and revised surveys.

## • 1125

A further \$1.2 million of the 1974-75 nonCensus budgetary increase arises from the nondiscretionary workload requirements of continuing statistical programs, mostly in the Business Statistics activity and the Household and Institutional Statistics activity. This amount is net of both increases and decreases and includes such items as variations in the year-to-year costs of surveys taken at intervals longer than a year, increases in the size of survey universes, periodic rebasing and reweighting of index numbers and a variety of other activities required to maintain the quality of the existing data base.

The remaining \$4.9 million of the 1974-75 nonCensus increase covers a number of important new developments, which I will touch on briefly.

Approximately \$1.2 million has been allotted under the heading of improving our statistical capability for the further development of business registers, computerized data banks, marketing research and planning and evaluation techniques, statistical standards and methodological research. The remaining \$3.7 million is being applied to the development of new statistical series and to the extension and improvement of existing series and to the extension and improvement of existing series, with principal emphasis on the aggregate measures of economic performance and the system of primary, economic and financial statistics which, in addition to its use as a source of inputs to the aggregates, also serves a very extensive range of users as a data base in its own right.

Noteworthy developments in this area include extension of the industrial commodity prices program, implementation of an occupational employment survey, extension of construction censuses, improvement of statistics on foreign ownership, extension of the system of transportation statistics, quality improvements in farm income, crops and livestock statistics and the development of a compendium of environmental statistics.

In the area of social statistics, the coverage of the 1974 Family Expenditure Survey will be extended so as to strengthen the data base for the ongoing program of consumer price statistics, in which more emphasis is being placed on research into the differential effects of price change on special groups within the population such as pensioners and urban low-income families. Resources will also be applied to development of the nucleus of a system

## [Interprétation]

par le Cabinet de 1972. Jusqu'à présent, les travaux ont surtout porté sur l'élaboration et la vérification de nouveaux concepts, définitions, questionnaires d'enquête, méthodes de collecte et de dépouillement des données et sur les consultations avec les utilisateurs des données pour déterminer leur besoin de formation dans ces nouvelles enquêtes. Le coût de ce programme atteindra pour la période 1974-1975 un record, car c'est l'année où l'on entreprendra un programme parallèle de grande envergure en même temps que l'enquête existante, démarche essentielle pour permettre le couplage des données des enquêtes courantes et nouvelles.

Par ailleurs, une somme de 1.2 million de dollars au titre de l'augmentation des dépenses de 1974-1975 pour les programmes ne touchant pas le recensement est consacrée au besoin en travaux particuliers du programme statistique existant, la plupart relevant du secteur entreprises et du secteur ménage et institutions. Cette somme ne prend pas en compte les accroissements et les déductions et comprend des postes tels que les variations annuelles des coûts des enquêtes dont la fréquence est supérieure à un an, l'élargissement du champ de l'enquête, les changements périodiques de base et de pondération des nombres indices et une foule d'autres activités nécessaires au maintien de la qualité et de la base des données existantes.

Le reste de l'augmentation de 4.9 millions de dollars du budget des dépenses de 1974-1975 pour les programmes ne touchant pas le recensement est consacré à certaines nouvelles activités importantes que je vais maintenant décrire brièvement.

Une somme d'environ 1.2 million de dollars a été affectée au poste précédent en vue de l'amélioration des registres d'entreprise, des banques automatisées de données, des études de marché, des techniques de planification et d'évaluation, des normes statistiques, des recherches méthodologiques, etc. Les autres 3.7 millions de dollars s'appliquent à l'élaboration des nouvelles séries statistiques et à l'expansion et à l'amélioration des séries existantes, en insistant principalement sur les mesures agrégées du rendement économique et sur le système des principales statistiques économiques et financières, qui, en plus de servir à la production d'agrégats, servent également à un très grand nombre d'utilisateurs de données de base comme telles.

Au nombre des innovations importantes dans ce domaine, citons l'expansion du programme d'observation des prix des produits industriels, la réalisation d'une enquête sur la profession des salariés, le développement des recensements de la construction, l'amélioration de statistiques sur la propriété étrangère, l'expansion de la statistique des transports, l'amélioration de la quantité de la statistique du revenu agricole, des récoltes et du bétail et l'élaboration d'un recueil de statistiques sur l'environnement.

Dans le domaine de la statistique sociale, le champ de l'enquête de 1974 sur les dépenses des familles sera élargi de façon à renforcer la base donnée de l'enquête actuelle sur les prix à la consommation; on accroîtra la recherche sur les effets particuliers des changements de prix au niveau des groupes sociaux à l'intérieur de la population tels que les retraités et les familles urbaines à faible revenu. Des ressources seront également consacrées à l'éta-

[Text]

of welfare statistics and to general strengthening of the health and judicial statistics program.

In connection with social statistics, we produced for the first time a volume called *Perspective Canada*, which is the first effort to produce a compendium of these statistics.

Although the planning of these new statistical developments for 1974-75 was carried out almost two years ago, the recent cataclysmic developments in areas such as the supply and pricing of food, energy and other primary products and the attendant disruptions in international trade and payments would seem to justify the emphasis to be placed on economic statistics in 1974-75. Furthermore, the imperative requirements of decision makers in the economic policy areas will continue to make major demands on our resources and ingenuity for many years to come.

At the same time, I must emphasize strongly that Statistics Canada is faced with massive and growing agenda of unfilled needs for social statistics. The importance attached by government to questions of equity in income distribution to the provision of adequate levels of health care and education and to the need for reform of the criminal and civil judicial systems, for example, are clearly evidenced in the increasing share of government expenditures at all levels devoted to social programs. In relation to the very large absolute expenditures involved, the benefits of an adequate supporting statistical information system which could beneficially influence resource allocations decisions and provide a quantitative base for evaluating the effectiveness of component programs would presumably far outweigh the costs involved.

Thus Statistics Canada, we feel, must accelerate the development of its social statistics base in order to provide a level of response appropriate to the growing concern of government and citizens over the substantive issues involved. In the face of what appears to be emerging as an unfavourable budgetary climate, this requirement will be the dominating challenge during the rest of this decade.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ostry. I have several names on my list, gentlemen, and the time being short this morning, I will ask if you agree that we use the same procedure, 10 minutes for each member. Will that be acceptable?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** The first name I have is Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I want to ask questions about the cost of living calculations that are done by Statistics Canada. Since I last had the opportunity to question the witness, Statistics Canada has acquired very considerable power in this area. Willingly or unwillingly, the cost of living determination they make affects everybody's income tax because the exemption you get is affected by what Statistics Canada determines is the increase in the cost of living.

In my own constituency of York Centre there is a considerable percentage of working people, people on less than average incomes, and these questions are really being asked on their behalf. I have the feeling that the cost-of-living figures determined by Statistics Canada have a class bias in them, if I can put it that way, against the interest of working people and people whose income is below average.

[Interpretation]

blissement d'un embryon de système de statistiques sur le bien-être et ainsi que la consolidation des programmes de statistiques sanitaires et judiciaires.

En ce qui concerne la statistique sociale, on a publié pour la première fois un volume intitulé *Perspective Canada* qui est le premier essai de compiler ces statistiques.

Bien que la planification de ces nouveaux programmes statistiques pour 1974-1975 ait été faite il y a presque deux ans, les récents changements qui ont bouleversé l'approvisionnement et le mouvement des prix dans les secteurs comme ceux des aliments, de l'énergie et des autres produits primaires et les perturbations qu'ils ont provoquées dans le commerce et les paiements internationaux sembleraient justifier l'importance à donner à la statistique économique en 1974-1975. En outre, les exigences impératives des technocrates de la politique économique continueront à exercer une forte pression sur nos ressources et notre ingéniosité pour de nombreuses années à venir.

Par la même occasion, je dois insister très fortement sur le fait que Statistique Canada fait face à une liste importante et grandissante de demandes non satisfaites de statistique sociale. L'importance qu'accorde le gouvernement au problème de la répartition équitable du revenu, à l'offre de services adéquats de soins d'hygiène et de formation et à la nécessité de réforme des systèmes judiciaire, pénal et civil, par exemple, est clairement mise en évidence par l'accroissement de la part des dépenses publiques consacrées aux programmes sociaux à tous les niveaux. Par rapport aux sommes considérables engagées, les avantages d'un réseau adéquat d'information statistique, de soutien, susceptible d'influer avantageusement sur les décisions d'affectation des ressources et de fournir une base quantitative d'évaluation de l'efficacité des programmes dépasseraient largement les dépenses engagées.

Nous sommes donc d'avis que Statistique Canada doit accélérer l'élaboration de ses statistiques sociales de façon à mieux répondre aux préoccupations du gouvernement et des citoyens sur les grands problèmes de l'heure. Dans la conjoncture budgétaire défavorable qui apparaît actuellement, ceci sera la tâche essentielle du ministère pour le reste de la décennie.

**Le président:** Je vous remercie, madame Ostry. J'ai plusieurs noms sur ma liste et comme nous n'avons pas beaucoup de temps ce matin, j'aimerais savoir si vous accepterez de limiter le temps de parole à dix minutes par député.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** M. Kaplan est le premier sur ma liste.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions sur la façon dont Statistique Canada calcule le coût de la vie. Depuis la dernière fois que j'ai eu l'occasion de questionner le témoin, Statistique Canada a vu ses pouvoirs grandement accrus dans ce domaine. Qu'on le veuille ou non, le calcul du coût de la vie touche tout le monde par le biais de l'impôt sur le revenu, l'exemption fiscale étant déterminée par la hausse du coût de la vie telle que celle-ci est calculée par Statistique Canada.

Ma propre circonscription de York-Centre compte une proportion élevée d'ouvriers et de personnes touchant des salaires inférieurs à la moyenne puis c'est en leur nom que je pose ces questions. J'ai l'impression que le calcul du coût de la vie tel qu'il a été effectué par Statistique Canada traduit un certain parti pris de classe qui milite contre les travailleurs et les personnes à revenu inférieur à la moyenne.



[Texte]

Let me explain what I mean and then perhaps the witness might be able to comment on it. The kind of inflation we have had in the last couple of years has particularly affected commodities, and people who have low incomes tend more than the average to spend a large percentage of their income on this type of goods. It is very small comfort to persons living on a fixed old age pension, for example, to learn that their adjustment is going to be 11 per cent or 12 per cent for the next year, when they find that their rent has gone up \$30, \$40 or \$50, and these are not unusual increases in Metropolitan Toronto.

It struck me that it might be important to know exactly what weight is being given to the fact that lower-income Canadians—well, let me put it as an unloaded question. Do you agree, or do your experts in that area agree, that inflation does not affect all Canadians equally, but that it works most adversely on lower-income Canadians?

**Dr. Ostry:** Since the expenditure pattern of people by income category varies quite markedly, as Mr. Kaplan points out, I think it is clear that if we produced a spectrum of indices, we would find a differential impact at any particular time. How significant this would be, and how long-run it would be, would be dependent on relative price change and on the expenditure pattern.

We are very aware of the power of the CPI, which we accept most reluctantly because of the scrutiny on the measure. Mr. Kaplan has suggested that it has a class bias. The CPI relates to a target population which excludes the very rich, the upper end of the income distribution, and the lower end of the income distribution. This has been the case in all such measures in all countries over a very long period of time.

We have started to do research into the calculation of special indices for two groups of people at the lower end of the scale, because these two groups would have very different expenditure patterns. They are pensioners and the other group which is mainly people with large families, often single-headed families, and as you can imagine, they would have very different expenditure patterns.

• 1135

In the research which we have done now we have found that our own data base is inadequate and one of the very substantial inadequacies, which we are attempting to correct now, is the very detailed information not only on expenditure, on the items which are bought, but on the places where they are bought, on outlets, because there is clearly a differential pattern by income group with respect to where one would stop.

**Mr. Kaplan:** Poor people buy differently; apart from what they buy, they buy in a different way.

**Dr. Ostry:** That is right. We are now in the field with a very large scale, very detailed consumer expenditure survey, which will get more detailed information from the lower portion of the income distribution and more effective information in the sense that we are going to be looking at outlets as well as expenditure.

We are also doing a number of other things to be in a state of readiness when our data base is adequate to support this. I hope that has answered your question. We are aware; we are concerned; we are examining it in a research mode now. We are making plans to extend our data base in the hope that we can produce more information in this area.

[Interprétation]

Je m'explique après quoi le témoin pourra me répondre. L'inflation que nous connaissons depuis deux ans touche plus particulièrement les produits d'utilisation courante, produits qui constituent une part plus importante des budgets des personnes à faible revenu. Ainsi pour les personnes vivant d'une pension de retraite, c'est une bien maigre consolation d'apprendre que leur pension va être majorée de 11 ou 12 p. 100 l'an prochain alors que leur loyer monte de \$30, \$40 ou \$50 ainsi que cela arrive couramment à Toronto.

Êtes-vous d'accord avec moi pour dire que l'inflation ne touche pas tous les Canadiens de la même façon, étant plus dure pour les personnes à revenu faible?

**Mme Ostry:** Étant donné que les habitudes de dépense selon les catégories de revenu varient considérablement ainsi que M. Kaplan vient de le souligner, il est évident que si nous utilisions divers indices, on trouverait effectivement que les répercussions varieraient à un moment déterminé. L'ampleur et la durée de ce phénomène dépendraient de la modification relative des prix ainsi que du mode de dépenses?

Nous nous rendons compte bien de l'importance et des effets de l'indice des prix à la consommation que nous avons d'ailleurs acceptés à contrecœur en raison de la tension qu'ils ne manqueraient pas de susciter. M. Kaplan a parlé de parti pris de classe. Or l'indice des prix à la consommation se rapporte à un échantillonnage de la population qui exclut aussi bien les très riches que les très pauvres. C'est ce que l'on fait généralement dans tous les pays pour le calcul d'indice de ce genre.

Nous avons commencé à faire des études sur le calcul d'indices spéciaux se rapportant à deux groupes de personnes appartenant au bas de l'échelle des salaires. Ces deux groupes ayant des modes de dépenses tout à fait particuliers. Il s'agit notamment de retraités d'une part et de familles nombreuses ayant très souvent un seul parent.

Les travaux de recherche que nous avons effectués montrent que notre base statistique elle-même est insuffisante, lacune que nous cherchons justement à redresser, car nous devons chercher à obtenir des renseignements non seulement au sujet des dépenses et des articles achetés mais également des endroits où on les achète, étant donné que les différentes catégories de revenus achètent dans des endroits différents.

**M. Kaplan:** Les pauvres achètent autrement, non seulement ce qu'ils achètent mais la façon dont ils l'achètent.

**Mme Ostry:** C'est exact. Nous sommes en train d'effectuer une vaste enquête sur les dépenses de consommation courante, enquête qui fournira plus de détails au sujet des modes de dépenses des personnes appartenant au bas de l'échelle des salaires.

Nous allons également prendre d'autres mesures. J'espère avoir ainsi répondu à votre question. C'est une question qui nous préoccupe et que nous sommes en train d'examiner. Nous avons pris des mesures en vue d'étendre notre base statistique de façon à obtenir plus d'informations dans ce domaine.

[Text]

**Mr. Kaplan:** Are you in a position to give any estimate of the kind of bias that might be found to exist? For example, in the case of a couple living on old age pension in North York—their pension, let us say, is a little over \$300-odd—they are paying \$180 or \$185 rent and then they find out it is going to go up \$30 or \$40. Their expenditure pattern is very different from our own, from working people or from professional people.

**Dr. Ostry:** That is right. I think Mr. Kaplan has hit on a very crucial point. For that group it makes an enormous difference whether they are homeowners or home renters. The information requirements for these special purpose CPIs are really very much greater because this group is a heterogeneous group; it is heterogeneous not only in terms of its family structure and its expenditure structure but more particularly with respect to the housing aspect of it. We would be most reluctant to release figures which would then be used for a variety of policy purposes that we did not feel were figures that could be backed up with good sound data and good sound methodology.

**Mr. Kaplan:** Is it your objective to produce something hard enough, in the sense of concreteness, that it could be used for adjusting transfer payments, for example, to people in different economic and social circumstances? That is obviously a government decision.

**Dr. Ostry:** Right.

**Mr. Kaplan:** Do you think you could provide something that could be used for that purpose?

**Dr. Ostry:** At the present time, no, we could not. We could not provide anything that we would feel was acceptable in terms of its level of quality. The data does not sustain it at the present time.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate Statistics Canada on what I consider the very excellent job they have always done and are doing. I use the bureau a great deal, Dr. Ostry, and I am very glad to say that I have found nothing but co-operation and accuracy in the response I have always received from your people. I think it is a great thing for the country that we have a bureau of this calibre, this quality, working for us.

I have a question that deals with the unemployment figures, it has always bothered me and I think this is an excellent chance to get an answer. Instead of using the labour force survey to portray the state of unemployment in the country each month, why does the bureau not report the number of people drawing unemployment insurance on a certain date each month, just as they report the number of people unemployed according to their survey each month, and subtract from that figure the number of people who are drawing unemployment insurance benefits, who are sick, who are pregnant or who for some other reason are unable to take a job, to give the accurate picture of exactly how many are unemployed. The government tells us, and it is true, that unemployment insurance is only paid to people who are genuinely unemployed and are willing to take a job, and that is, I think, the accurate picture we would like to get. Would this not give a more accurate picture of the unemployment in the country, espe-

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Est-ce que vous pouvez quantifier le parti pris qui pourrait exister présentement dans vos statistiques? Prenons, par exemple, un couple de retraités vivant d'une pension de vieillesse à North York, pension s'élevant à un peu plus de \$300 par mois; ce couple paie \$180 ou \$185 par mois de loyer et voilà qu'on leur annonce que leur loyer sera majoré de \$30 ou \$40. Or, leur mode de dépenses est très différent du nôtre, qu'il s'agisse de travailleurs ou de professions libérales.

**Mme Ostry:** M. Kaplan a soulevé une question de la plus haute importance. Le fait d'être propriétaire de son logement ou locataire est une différence énorme pour les retraités. Or, le calcul des indices des prix à la consommation pour ces groupes spéciaux est beaucoup plus complexe en raison du caractère hétérogène de ce groupe, hétérogène non seulement quant à sa structure familiale, mais également dans son mode de dépenses et plus particulièrement en ce qui concerne le logement. Nous ne tenons nullement à publier des chiffres susceptibles d'être utilisés en vue de l'élaboration de diverses politiques avant d'être certains que ces données sont fondées sur des faits et une méthodologie valables.

**M. Kaplan:** Est-ce que vous comptez obtenir des statistiques suffisamment exactes pour qu'elles puissent être utilisées en vue du rajustement des paiements de péréquation au profit de personnes appartenant à différentes catégories sociales et économiques, ce qui constituerait bien entendu, une décision du gouvernement.

**Mme Ostry:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Pensez-vous que vous pourriez obtenir des chiffres qui pourraient servir à pareil transfert?

**Mme Ostry:** Non, pas pour le moment. Il nous est impossible pour l'instant d'obtenir des données d'une qualité suffisante.

**M. Kaplan:** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. La parole est à M. Hees.

**M. Hees:** Merci, monsieur le président. Je tiens à féliciter Statistique Canada pour l'excellent travail qu'ils ont toujours fait. Je fais souvent appel au bureau, madame Ostry, et vos fonctionnaires ont toujours fait preuve d'un esprit de coopération et ont fourni des réponses exactes. Nous devons nous estimer heureux d'avoir un service statistique de pareille qualité.

J'aimerais vous poser une question au sujet des chiffres du chômage, question qui m'a toujours préoccupé. Plutôt que d'utiliser l'enquête sur la main-d'œuvre active afin de donner une image de la situation du chômage dans le pays, pourquoi ne pas utiliser des chiffres de personnes touchant les prestations d'assurance-chômage à une date déterminée de chaque mois et soustraire ensuite le nombre de personnes qui touchent des prestations d'assurance-chômage, qui sont malades, enceintes ou une quelconque raison inaptes au travail, ce qui nous donnerait le nombre exact de chômeurs. D'après le gouvernement, les prestations d'assurance-chômage sont versées uniquement aux personnes qui sont de vrais chômeurs mais désireuses de travailler, si bien que cela nous donnerait une image réelle de la situation. Ne pensez-vous pas que ceci traduirait mieux la situation du chômage dans le pays, d'autant plus que l'enquête sur la main-d'œuvre active procède essentiellement par sondage et que partiels échantillons sont forcément enta-



[Texte]

cially as the labour force survey is, at best—and I think you would agree—a spot check, and spot checks of a sample are subject to considerable error at any time? The number of people receiving unemployment insurance payments at a certain time is an accurate and full and complete figure, which I think does not allow for any misrepresentation or inaccuracy at all. Could you give me an answer to that, Dr. Ostry.

**Dr. Ostry:** Yes, certainly, Mr. Hees. I think there are really two questions; one having to do with the use of the administrative data emanating from the operation of the unemployment insurance system and a second one which has to do with the quality of the labour force survey.

**Mr. Hees:** Yes.

**Dr. Ostry:** Which you describe as a spot check. Now, on the first one, the figures now available from the unemployment insurance system, the claimant figures, would have to be, as you have suggested, reduced in a variety of ways. We would have to take from them, people on sickness claims, on maternity, people who quite legally are allowed to earn, etc., etc.

**Mr. Hees:** Right.

**Dr. Ostry:** That would produce a series of figures which, I agree with you, would be extremely useful, and hopefully that series of figures will be produced. There is a very complex problem of computerization and cleaning the files and so on, but it would provide an additional insight—a very valuable insight—presumably into the operation of the labour market.

As we do not produce those data, we are the statistical agent for the Commission, we process and always have processed the data, and produce regular reports for them, the initiative in that area would, of course, rest with the Commission.

Now as to the relationship between that figure and the figure which comes from our household sample survey, that figure would still be different from our figure in the sense that there will always be, and in Canada particularly so, new entrants to the labour force who will escape the net of the administrative system. So there will continue to be at least that difference as well as other differences between the two sets of figures. The labour force survey, which is one of our longest historical series, really provides a great deal more than a single measure of unemployment. It provides a range of information not only with respect to the unemployed but with respect to the employed, their hours of work, their occupational attachment, their industrial attachment, certain aspects of the nonlabour force, which no set of administrative figures could provide. So I think we must distinguish between the great range of long-run historical information which emanates from that surveys with a measure derived, and a very valuable measure derived, from a set of administrative data.

**Mr. Hees:** Thank you, Dr. Ostry. I have no argument with the valuable information that you get from the labour force survey, and there, of course, is no reason to discontinue it. It is an extremely useful survey but it is a survey which give information on its own. I have gathered from what you say that you agree with me that the figures given by the Unemployment Insurance Commission are a very accurate and a very valuable set of figures as far as portraying an accurate picture of the number of unemployed in the country at any one time. You say that you really are only the recording body and the initiative would

[Interprétation]

chés d'erreurs? Or le nombre de personnes touchant des prestations d'assurance-chômage à tel ou tel moment donne une image complète de la situation, image qui n'est pas susceptible d'inexactitude ou de mauvaise interprétation. Qu'en pensez-vous, madame Ostry?

**Mme Ostry:** Il y a deux aspects à cette question. D'une part, l'utilisation des données administratives découlant du fonctionnement du système d'assurance-chômage et d'autre part, la qualité de l'enquête sur la main-d'œuvre active.

**M. Hees:** D'accord.

**Mme Ostry:** Vous avez parlé d'échantillonnage aléatoire. Maintenant, pour ce qui est de la première question, les chiffres sur l'assurance-chômage devraient être réduits de diverses façons, en défalquant notamment les personnes touchant des prestations d'assurance-maladie, de maternité ou des personnes autorisées à gagner, etc., etc.

**M. Hees:** D'accord.

**Mme Ostry:** On obtiendrait ainsi une série de chiffres extrêmement utiles et j'espère que nous l'aurons bientôt. Mais cela pose un problème très complexe au niveau des ordinateurs et de l'étude des dossiers, ce qui n'empêche que cela donnerait certainement des renseignements fort utiles sur le fonctionnement du marché du travail.

Nous agissons en tant que statisticiens pour la Commission en étudiant les données et rédigeant les rapports à l'intention de la Commission, mais l'initiative appartiendrait bien entendu à la Commission.

En ce qui concerne les rapports existant entre ce chiffre et celui obtenu de notre enquête sur un échantillonnage de ménage, ce chiffre serait forcément différent du nôtre étant donné qu'il y a toujours de nouveaux arrivants dans la main-d'œuvre active qui échappent au système administratif, et ceci plus particulièrement au Canada. Ce qui fait qu'il y aura nécessairement cette différence ainsi que d'autres d'ailleurs entre ces deux groupes de chiffres. L'enquête sur la main-d'œuvre active qui est une de nos techniques les plus anciennes fournit plus d'un unique outil de mesure du chômage. Elle fournit en effet des renseignements non seulement quant au chômeur mais également quant aux personnes au travail, leurs heures de travail, leur lien avec leur métier, avec l'industrie, certains aspects de la main-d'œuvre non active, chiffres qu'on ne saurait obtenir d'autres données administratives. Il faut donc établir la distinction entre les renseignements à long terme obtenus de cette enquête et les renseignements également fort précis fournis par les données administratives.

**M. Hees:** Je vous remercie, madame Ostry. Je ne mets pas en doute la valeur des renseignements fournis par votre enquête sur la main-d'œuvre active et il n'y aurait certainement pas de raison de l'abandonner. L'enquête est de la plus haute utilité et, d'après ce que vous venez de dire, vous êtes d'accord avec moi que les chiffres de la Commission d'assurance-chômage fournissent aussi des données très précieuses en ce qui concerne le nombre de chômeurs existant au Canada à tel ou tel moment. Vous avez dit d'ailleurs que l'initiative revient à la Commission d'assurance-chômage et au ministère du Travail. S'ils con-

[Text]

have to come from the Unemployment Insurance department, the Department of Manpower. If it came from them and they were willing to make these figures available to you there is no reason they should not be, because they must have them; they must know on any day how many people they are paying and how many people are sick, maternity cases, unable to work, and so on. There is no trick about it. If they were willing to make these figures available, do you not agree that if you were given the figures that you would like to get in this way that it would give a more accurate picture of the number of people unemployed at any one time?

**Dr. Ostry:** It would give you a picture derived from an administrative source, and the present set of unemployment figures—as you have said and as I could not but agree—contain people who quite legitimately would be counted under any definition as not being unemployed. I mean people on maternity, etc., but we are talking about a set of administrative figures rather different from the present ones.

• 1145

The accuracy of those figures depends very much on the purpose those figures are to be used for. The labour force survey defines unemployment as inactivity and as the absence of an activity. It defines unemployment, in a given reference, as an individual who has not worked even for an hour and who was actively seeking work. As I said, the set of administrative data will not provide you with as full a range of information—leaving aside one's views on how one personally defines unemployment—or will not provide you with that information embedded in a context of other information that a set of administrative data will provide.

**Mr. Hees:** I will just ask one more question and then I will pass. Does it not seem strange to you, as it does to me, that the—I think almost invariably, perhaps invariably—figure produced by the labour force survey is considerably lower, for some reason, than the number of people at that time who are registered as receiving unemployment insurance?

**Dr. Ostry:** No, there are a number of reasons why it would be both lower and higher and how these net out.

**Mr. Hees:** It always seems to me that the labour force survey is quite a bit lower and I cannot understand it.

**Mr. Ostry:** Yes, the labour force survey has been lower, but I am saying that there are a number of reasons why the administrative data could be higher or could be lower. Some of the reasons you have already mentioned. The unemployment insurance system does permit, quite legally, people to draw unemployment insurance who are not in the active labour force.

**Mr. Hees:** Very easily; there is no problem subtracting those because they are known. You subtract the maternity cases, the sickness cases, people who for any other reason are not able to work, and the Unemployment Insurance Commission knows who they are. Every day they know exactly who they are because they are the people—

[Interpretation]

naissaient la source et s'ils étaient disposés à vous fournir ces chiffres, il n'y a aucune raison que ce ne soit pas le cas car ils doivent les avoir; ils doivent savoir à n'importe quel moment combien de gens ils paient, combien de gens sont malades, combien de cas de maternité il y a, combien ne peuvent travailler et ainsi de suite. Il n'y a aucune faille. S'ils sont disposés à communiquer ces chiffres, n'êtes-vous pas d'accord pour dire que si on vous communique ces chiffres vous pourriez vous faire une image plus précise du nombre de chômeurs à un moment donné?

**Mme Ostry:** Cela vous donnerait une image purement administrative et la composition actuelle des chiffres du chômage, comme vous l'avez dit vous-même et comme je n'ai pu faire autrement qu'être d'accord, comprennent les gens qui, très légitimement, ne peuvent être répertoriés comme chômeurs. Il s'agit notamment des employées en congé de maternité et ainsi de suite, et nous parlons ici d'un ensemble de chiffres administratifs assez différents des chiffres actuels.

La précision de ces chiffres dépend fort de la manière dont on envisage de les utiliser. L'étude sur la main-d'œuvre définit le chômage comme l'inactivité et comme l'absence de toute activité. Elle définit le chômage dans un contexte donné, pour un particulier qui n'a même pas travaillé pendant une heure et qui a cherché activement à obtenir un emploi. Comme je l'ai dit, l'ensemble des données administratives ne vous donnera pas une gamme aussi complète de renseignements, sans tenir compte même des définitions purement personnelles du chômage, et il ne vous donnera pas non plus des renseignements adaptables à un contexte autre que celui dans lequel ces données administratives ont été produites.

**M. Hees:** Je vais encore poser une question puis je vais céder mon tour. Ne vous paraît-il pas étrange, comme à moi, que, presque invariablement, le chiffre découlant de l'étude sur la main-d'œuvre est considérablement inférieur, pour une raison ou une autre, au nombre de personnes qui au même moment sont inscrites comme prestataires de l'assurance chômage.

**Mme Ostry:** Non, il existe un certain nombre de raisons qui expliquent pourquoi il y a une différence et comment cette différence s'équilibre.

**M. Hees:** Il me semble toujours que cette étude produit des chiffres légèrement inférieurs et je ne comprends pas pourquoi.

**Mme Ostry:** En effet. Le chiffre produit a été inférieur mais je vous précise qu'il existe certaines raisons pour lesquelles les données administratives pourraient être supérieures ou également inférieures. Vous avez déjà mentionné certaines de ces raisons. Le système d'assurance chômage permet tout à fait légalement aux gens qui ne font pas partie de la main-d'œuvre active de toucher de l'assurance chômage.

**M. Hees:** Très facilement, mais il n'est pas difficile de les soustraire parce qu'on les connaît. Il suffit de soustraire les cas de maternité, de maladies ainsi que tous ceux qui ne peuvent travailler pour une raison ou une autre car la Commission d'assurance chômage les connaît. Elle sait chaque jour très exactement de qui il s'agit car ce sont les gens qui...



[Texte]

**Mr. Ostry:** It is rather unique.

**Mr. Hees:** They have to, otherwise they would require them to take a job. They have to know them, every day. Therefore, knowing them, it would be a very simple thing to take one figure and subtract these others from it. It seems to me, for a person who likes statistics, a very simple and accurate way of doing it.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Hees:** Judging by your silence, I think you agree.

**Dr. Ostry:** No, I agree with you that if you took that figure down—

**Mr. Hees:** You are saying no very softly.

**Dr. Ostry:** No, no, I am saying I think it is less simple because I think they are dealing with enormously complex sets of files, and to produce clean files, to make sure that the files do not have any backlog in them, to separate these things out, is not impossible, but I do not think it is quite as simple as suggested.

**Mr. Hees:** I would like to take a shot at it myself.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Nystrom.

**Mr. Nystrom:** Thank you very much, Mr. Chairman. Dr. Ostry, I would like to start questioning you where you leave off in your presentation about social statistics. One thing that I am quite interested in is the distribution of wealth in our country, the poverty, and so on. I have noticed that there have never been any really in-depth studies done of the concentration of wealth in this country. I go back to Statistics Canada, for example, and I see that the only time there was a study was in 1969, when they tackled some questions about wealth onto family income distribution in this country. There is also a very good paper that was done by Emmerson and Podoluk of Statistics Canada in 1973 that was based on that particular paper. One of the points they make in their paper is that the data they had to work with was perhaps not adequate in terms of measuring the degree of wealth in our society.

I want to give the Committee members one or two examples of what I mean. For example, the Statistics Canada survey that was done in 1969, for example, showed that for the lower 50 per cent of our Canadian families, they made 23.4 per cent of the income in this country and they only had 3.2 per cent of the wealth. The survey done was based on the income distribution of people rather than on the wealth distribution of people. If you look at the tenth decil you will see that the higher 10 per cent made 26.2 per cent of the income and they had 53.9 per cent of the wealth, in other words 54 per cent of the wealth in this country.

• 1150

Then if you look at financial assets, again you see a much greater distortion in terms of the egalitarian society than in terms of income. We saw that in the report here: the top 10 per cent of Canadian families had 69.1 per cent of the financial assets, that is, cash, stocks, bonds, mortgages and so on and the bottom 50 per cent had only 2.3 per cent of the financial assets of the country.

[Interprétation]

**Mme Ostry:** C'est assez unique comme situation.

**M. Hees:** Mais c'est forcé car sinon elle leur demanderait d'accepter un emploi. La Commission doit les connaître au jour le jour. En conséquence, il serait extrêmement simple de soustraire un chiffre de l'autre. Il me semble que pour quelqu'un qui aime les statistiques, c'est une manière assez simple de procéder.

**Le président:** Merci.

**M. Hees:** D'après votre silence, je dois conclure que vous êtes d'accord.

**Mme Ostry:** Non, je suis d'accord avec vous pour dire que si l'on prend ce chiffre...

**M. Hees:** Il semble que votre non manque de vigueur.

**Mme Ostry:** Non, je dis que c'est moins simple que cela car nous traitons ici d'un ensemble de dossiers extrêmement complexes et, bien qu'il ne soit pas impossible d'arriver à des dossiers sans ambiguïté, à des dossiers qui sont à jour et pour lesquels les divers chiffres sont bien ventilés, je ne pense pas toutefois que ce soit aussi simple que cela.

**M. Hees:** J'aimerais le voir moi-même.

**Le président:** Merci. Monsieur Nystrom.

**M. Nystrom:** Merci beaucoup, monsieur le président. Madame Ostry, j'aimerais commencer mes questions là où vous vous êtes arrêtée lorsque vous avez parlé des statistiques sociales. La répartition des richesses dans notre pays et les problèmes de pauvreté m'intéressent énormément. J'ai remarqué qu'on avait jamais procédé à une étude réellement détaillée de la concentration des richesses dans notre pays. J'en reviens par exemple à Statistique Canada et je me rends compte que la seule étude qui ait été effectuée remonte à 1969, et il s'agissait de certaines questions relatives à la richesse dont on avait tenu compte dans le cadre de la répartition du revenu familial au Canada. Il y a également un excellent document rédigé en 1973 par Emmerson et Podoluk Statistique Canada et qui se basait sur ce premier rapport. Ils mentionnent notamment que les données qu'ils ont dû utiliser n'étaient peut-être pas tout à fait suffisantes pour permettre de mesurer la répartition et le degré de richesse dans notre société.

Je voudrais donner aux membres du Comité un ou deux exemples à l'appui de ce que je veux montrer ici. L'examen de Statistique Canada fait en 1969 a démontré que 50 p. 100 des familles canadiennes avaient 23.4 p. 100 du revenu, et n'avaient que 3.2 p. 100 de la richesse. L'examen s'est basé sur la répartition du revenu plutôt que sur la répartition de la richesse. Si on étudie le dixième point, on peut voir que les 10 p. 100 de la classe privilégiée ont fait 26.2 p. 100 du revenu et 53.9 p. 100 de la richesse du pays.

Si on étudie les avoirs financiers, il y eut une distortion énorme, encore une fois, bien plus grande qu'elle ne l'est en ce qui a trait au revenu. Nous avons vu que dans ce rapport, les 10 p. 100 de la classe privilégiée au Canada comptaient 69.1 p. 100 des avoirs financiers, c'est-à-dire, l'argent comptant, les parts, les actions, les hypothèques, etc., et la classe des moins favorisés, représentant 50 p. 100 de la population, n'avait que 2.3 p. 100 des avoirs financiers du pays.

[Text]

Another statistic I found quite shocking was that about two-thirds of the stocks in this country are owned by about 2 per cent of the Canadian families.

The point made in this paper and the point a few other people have made is that the figures may even be worse than they appear because there is . . .

**Mr. Hees:** Who needs stock?

**An hon. Member:** Are you not lucky!

**Mr. Nystrom:** I am not just talking about stock, I am talking about all the wealth. A person can have wealth whether it is a house or . . .

**The Chairman:** Mr. Nystrom we shall have no commercials on this Committee.

**Mr. Nystrom:** The paper by Miss Podoluk suggested that perhaps the concentration of wealth is even more drastic than we think it is because of the fact these statistics as based on income distribution. So really what I want to ask Dr. Ostry is whether or not Statistics Canada are planning any in-depth study of wealth in our society and have they started a study or do they plan to have a study or have they applied for one?

**Dr. Ostry:** You were concerned about bias and the papers also describe some of the technical difficulties. I think the best way of getting into your very interesting question is to get Miss Podoluk, the author of the paper to describe the question of bias and difficulties in measurement in this area.

**The Chairman:** Would you come to the table please Miss Podoluk.

**Dr. Ostry:** This is Miss Podoluk, who is the Director General of Household Statistics.

**Miss J. Podoluk (Director General, Household Statistics, Statistics Canada):** I think first there may have been some misinterpretation of a couple of the tables. I did not flip through the table until you were partly in but I have the final published thing. I think you were interpreting that the 10 per cent of people with the highest income had 53.9 per cent of the wealth.

**Mr. Nystrom:** Of the net wealth, the net worth.

**Miss Podoluk:** Is that table labeled six?

**Mr. Nystrom:** Right.

**Miss Podoluk:** I think what you missed was the significance of the heading, it is a ranking. The figure of 53 per cent is that if you rank people by size of the assets they held, not by size of the income, the 10 per cent of highest asset holders are 53.9 per cent of the assets.

A more relevant table would be the next one, table seven. It shows that the most affluent 10 per cent of families had 26.2 per cent of the income and about an equivalent amount of assets. So the top income earners do not have that high a concentration of the assets.

I think the point I made in that table of the report was that the assets are unequally distributed, but they are unequally distributed within income groups. I think one table showed that you have fairly substantial asset holders even in low income groups.

[Interpretation]

Une autre statistique qui m'a fortement impressionné, c'est celle qui disait que deux tiers des parts du pays étaient entre les mains de 2 p. 100 des familles canadiennes.

Ce qui ressort de cet examen, ce que plusieurs personnes ont déjà mentionné, c'est que les chiffres pourraient être encore bien plus rares qu'il ne semblent, étant donné . . .

**M. Hees:** Qui a besoin de parts?

**Une voix:** N'avez-vous pas de chance?

**M. Nystrom:** Je ne parle pas seulement des parts, je parle de toute la richesse. On peut détenir la richesse, que ce soit une maison, ou bien . . .

**Le président:** Monsieur Nystrom, nous ne pouvons pas avoir de publicité à ce comité-ci.

**M. Nystrom:** L'examen de M<sup>me</sup> Podoluk dit que la concentration de la richesse est peut-être encore plus grande qu'elle ne le semble, étant donné que ces statistiques se basent sur la répartition du revenu. Alors, je voudrais demander à M<sup>me</sup> Ostry, si Statistique Canada a en vue des études approfondies de la richesse dans notre société, et je voudrais aussi savoir s'ils ont commencé une étude ou bien si c'est son intention de faire un examen.

**Mme Ostry:** Vous avez surtout parlé des préjugés que pourraient avoir ces examens, et on vous a aussi mis au courant des difficultés techniques que présentent ces examens. Je crois que la meilleure façon d'étudier votre question intéressante est de se mettre en rapport avec M<sup>me</sup> Podoluk, l'auteur de l'examen, afin qu'elle ne décide les difficultés et les préjugés auxquels nous avons à faire face dans ce domaine.

**Le président:** Voudriez-vous vous avancer, s'il vous plaît, mademoiselle Podoluk.

**Mme Ostry:** Voici, M<sup>me</sup> Podoluk, la directrice générale des statistiques domestiques.

**Mlle J. Podoluk (Directrice générale, Statistiques domestiques, Statistique Canada):** Tout d'abord, il est possible que certains des tableaux aient été mal interprétés. Je n'ai pas étudié le tableau avant que vous le fassiez, mais j'ai la version finale. Je crois que vous interprétez ce tableau de la façon suivante: 10 p. 100 des gens qui ont le revenu le plus élevé possèdent 53.9 p. 100 de la richesse.

**M. Nystrom:** De la richesse nette, de la valeur nette.

**Mlle Podoluk:** S'agit-il du tableau 6?

**M. Nystrom:** Oui.

**Mlle Podoluk:** Je crois qu'un point vous a échappé, c'est la signification de l'entête; il s'agit d'une classification. Le chiffre de 53 p. 100 s'explique de la façon suivante: si vous classifiez les gens par ordre de possession, et non par volume de revenu, les 10 p. 100 des plus gros détenteurs possèdent 53.9 p. 100 des parts.

Un tableau plus révélateur suit; il s'agit du numéro 7. Il démontre que les 10 p. 100 des familles les plus riches possédaient 26.2 p. 100 du revenu et un nombre équivalent de parts. Donc, les grands gagnants n'ont pas une si grande concentration de l'avoir.

Je crois que le but de ce tableau était de démontrer que l'avoir est mal réparti, mais réparti de façon inégale, même à l'intérieur de divers groupes de revenus. Un tableau démontrait qu'il y a d'assez grandes possessions de parts, même dans les groupes à revenus faibles.



[Texte]

**Mr. Nystrom:** Thank you very much for that clarification. I am still interested in the general area though that there seems to be a tremendous concentration of wealth amongst a few people in this country and I would like to ask Dr. Ostry whether you are planning any study into wealth in Canada? Do you think this would be helpful when we look at economic policy?

**Dr. Ostry:** We have a regular ongoing program of which Miss Podoluk is in charge: surveys of consumer finance which periodically measure income and its components and from time to time measure assets and holdings. Is that what you are referring to? Are you asking whether we plan to accelerate or extend that?

**Mr. Nystrom:** Right.

• 1155

**Dr. Ostry:** Yes. I think we plan to maintain the present schedule which, itself, has been very substantially accelerated in the past few years. These are complicated surveys as you can imagine. They impose a very substantial response burden. They are very expensive surveys. At the moment I think we have—Miss Podoluk can correct me—a more elaborate, large-scale program in this area than any other country in the world. Am I wrong?

**Miss Podoluk:** To the best of my knowledge we are probably the only country in the world that has in recent years even carried out this type of survey. The Americans had a program for years which was discontinued about 10 years ago, partly because of dissatisfaction with the problems which we discussed in our paper that we know we underestimate wealth holdings. It is a very complicated area to get into. If you look at other countries, they have fallen back on trying to estimate wealth distribution from estate tax returns. Our present plans are to repeat this survey with whatever improvements we can build into it in the year 1977. So there is another one scheduled in our future timetable. I do not know just what we can do to do better on the next round, as I indicated in the paper. We seem to be doing a reasonably satisfactory job of picking up where the increased savings over time are going. But we know that we are not picking up good estimates of the upper tail. I might add, the United States, the last time that the American government funded such a survey 10 years ago, tried to improve the estimates by accessing income tax returns and oversampling high income groups, because these groups are very hard to locate in the kind of sampling frame we have. The American attempt was not successful, I might add.

**Mr. Nystrom:** You now have access to tax returns, do you not?

**Miss Podoluk:** For statistical purposes.

**Mr. Nystrom:** Right. Would this help in doing a very comprehensive study of wealth in the country?

**Miss Podoluk:** I do not know. We will obviously have to take a look at what we could do with tax data. We have not tackled the problem as yet. Alternative methods which have been used to tackle the high wealth holdings is to take taxation data and try to capitalize the investment income reported on tax returns. I think the Carter Commission tried to do some such research in the days when it existed. There was nothing published out of their research

[Interprétation]

**M. Nystrom:** Je vous remercie de cet éclaircissement. Je m'intéresse encore à ce domaine, même s'il semble y avoir une concentration énorme de richesses parmi quelques gens dans ce pays; je voudrais demander à M<sup>me</sup> Ostry si elle a l'intention de faire un examen de la richesse au Canada. Croyez-vous que cela serait utile, parce que nous étudions les politiques économiques?

**Mme Ostry:** Nous avons un programme continu dont M<sup>lle</sup> Podoluk a la charge; il s'agit d'examen de la richesse des consommateurs, l'examen qui étudie les revenus et ses composantes de façon périodique et étudie parfois l'avoir et les possessions. Est-ce cela ce à quoi vous faisiez référence? Est-ce que vous demandiez si elles avaient l'intention d'accélérer ou d'étendre ces examens?

**M. Nystrom:** Oui.

**Mme Ostry:** Oui. Je crois qu'on a l'intention de garder la cédule présente, qui a été accélérée de beaucoup durant les quelques dernières années. Évidemment, il s'agit là d'examen compliqués, comme vous pouvez vous l'imaginer. Il s'agit d'un fardeau très lourd pour les gens qui doivent y répondre. Ils coûtent très cher. A ce moment-ci, je crois et M<sup>lle</sup> Podoluk peut me corriger, que nous avons un programme à plus vaste échelle, plus élaboré, que tout autre pays au monde. Ai-je raison?

**Mlle Podoluk:** Au meilleur de ma connaissance, le nôtre est probablement le seul pays au monde qui, au cours des dernières années, a fait ce genre d'études. Les Américains avaient un programme, mais on y a mis fin il y a dix ans, en partie étant donné la dissatisfaction des problèmes dont nous avons discuté dans notre examen, étant donné que nous savons que nous sous-estimons la possession de la richesse. Il s'agit d'un domaine très compliqué à étudier. Si l'on étudie d'autres pays, ils essaient d'estimer la répartition de la richesse à partir des données de formules d'impôt. Nous avons l'intention de répéter cet examen, avec les améliorations possibles en 1977. Alors, nous avons l'intention d'en faire un à l'avenir. Je ne sais pas ce que nous pouvons améliorer pour le prochain examen, comme je l'ai indiqué dans le rapport. Il me semble que nous faisons quelque chose qui est assez satisfaisant, en vue de savoir où vont les épargnes. Mais nous savons que nous n'obtenons pas de bonnes données pour ceux qui gagnent de bons montants. Il me faut dire que la dernière fois que le gouvernement américain a fait un tel examen, il y a dix ans, ils ont essayé d'améliorer leurs suppositions en dépouillant les formules d'impôt et en prenant de forts échantillons dans les groupes à revenus forts, étant donné qu'il est difficile de trouver ces groupes à l'intérieur de l'échantillonnage que nous avons. La tentative américaine n'a pas connu de succès.

**M. Nystrom:** Les formules d'impôt vous sont disponibles, n'est-ce pas?

**Mlle Podoluk:** Pour les objectifs statistiques.

**M. Nystrom:** Bon. Ceci vous aiderait-il à faire une très bonne étude de la richesse dans ce pays?

**Mlle Podoluk:** Je ne sais pas. Évidemment, il va falloir étudier ce que nous pouvons faire avec les données d'impôt. Nous n'avons pas encore attaqué le problème. Il y a d'autres méthodes pour étudier les grands détenteurs de richesses, il s'agit de prendre les données des impôts, et d'essayer de capitaliser le revenu d'investissements qui figure sur les données d'impôt. Je crois que la Commission Carter a essayé de faire ce genre de recherche, quand elle

[Text]

and it is certainly an area that we have not as yet done any research on as to what the potential might be to supplement our surveys with the use of taxation data.

**Mr. Nystrom:** Could I ask one or two last questions?

When you are doing this further study of wealth, would you be inclined to do it on a regional basis as well? I think some regional statistics would be very useful.

**Miss Podoluk:** We did produce some regional data from the survey. That becomes a question of how large the sample size is. As Dr. Ostry indicated this is a very expensive survey. I might say, having done 10,000 households in 1970 that to my knowledge is probably as large an asset survey as any country has attempted. The Americans in the years in which they sponsored these surveys were trying to do estimates with sample sizes of 3,000 and 4,000 family units.

**The Chairman:** A short question.

**Mr. Nystrom:** Yes, one short question and it is related but in a slightly different area, Dr. Ostry.

I believe Statistics Canada has a booklet on intercorporate ownership and the last booklet came out in 1969. Are you working on one now, updating intercorporate ownership, or is this the most current document now?

**Dr. Ostry:** We have had considerable difficulty in timeliness in those statistics. Let me call Mr. Foti to explain the present situation. As you know those data are not produced by survey and we are dependent on administrative procedures for our timeliness.

**The Chairman:** Mr. Foti.

**Mr. A. S. Foti (Director, Business Finance, Statistics Canada):** Yes. The answer to the question is, yes, we are working on and we are far advanced in producing an intercorporate ownership report for the data year 1972. We expect it will be out very shortly.

**Mr. Nystrom:** By very shortly, do you mean in the next few weeks? Before the end of the year?

**Mr. Foti:** This year.

**Mr. Nystrom:** Before the end of the year?

**Mr. Foti:** Before the end of the year.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Foti. Your time has expired, Mr. Nystrom. Mr. Cullen.

• 1200

**Mr. Cullen:** Mr. Chairman, my concern is not unlike Mr. Hees', and that is with respect to the accuracy and the usefulness of the statistics. Judith Maxwell, in the August issue of *The Executive*, starts out her column quoting from a study done by Statistics Canada and says this at the start:

Which statement is correct—Canada has excessively high unemployment because of shortage of job opportunities, or Canada has thousands of unfilled jobs because of a shortage of manpower? Both statements can be supported by statistics. Last winter there were 521,000 people without jobs and 80,000 jobs without people.

[Interpretation]

existait encore. Leurs recherches n'ont pas été publiées, et voilà certainement un domaine que nous n'avons pas encore étudié, quant à savoir quel est le potentiel pour compléter nos études avec l'aide des données de l'impôt.

**M. Nystrom:** Pourrais-je vous poser une ou deux dernières questions?

Quand vous étudiez la richesse de façon plus approfondie, essayez-vous de le faire sur une base régionale? Je crois que certaines statistiques régionales se révéleraient très utiles.

**Mlle Podoluk:** Notre examen a produit quelques données régionales. Il s'agit alors de découvrir quelle était la grandeur de l'échantillonnage. Ainsi que l'a indiqué M<sup>me</sup> Ostry, il s'agit d'un examen très coûteux. Étant donné que nous avons fait l'examen de 10,000 foyers en 1970, il s'agit peut-être du plus grand examen qui a été entrepris dans quelque pays que ce soit. Quand les États-Unis subventionnaient ces recherches, ils essayaient de faire de l'échantillonnage avec 3,000 ou 4,000 unités familiales.

**Le président:** Une question brève.

**M. Nystrom:** Oui, une question, c'est dans un domaine connexe, mais un peu différent, madame Ostry.

Je crois que Statistique Canada a un livret sur les possessions intercorporatives, le dernier exemplaire duquel a paru en 1969. Est-ce que vous en publiez un autre qui nous mettrait à jour sur les propriétés intercorporatives ou s'agit-il du document le plus courant à ce moment-ci?

**Mme Ostry:** Nous avons éprouvé des difficultés considérables en ce qui a trait à l'opportunité de ces statistiques. Je vais vous présenter M. Foti, qui pourra vous expliquer la situation courante. Comme vous le savez, ce ne sont pas les examens qui produisent ces données, et nous dépendons du processus administratif pour notre opportunité.

**Le président:** Monsieur Foti.

**M. A. S. Foti (directeur, finance d'affaires, Statistique Canada):** Oui. La réponse, c'est que nous y travaillons et nous sommes déjà assez loin dans le rapport sur la propriété intercorporative pour les données de l'année 1972. Nous nous attendons à ce qu'il paraisse bientôt.

**M. Nystrom:** Qu'entendez-vous par bientôt, dans quelques semaines? Avant la fin de l'année?

**M. Foti:** Cette année.

**M. Nystrom:** Avant la fin de l'année?

**M. Foti:** Avant la fin de l'année.

**Le président:** Merci, monsieur Foti. Monsieur Nystrom, votre temps est écoulé. Monsieur Cullen.

**M. Cullen:** MONsieur le président, je m'intéresse un peu au même sujet que M. Hees, c'est-à-dire au degré de précision et d'utilité de cette statistique. Quand *The Executive* du mois d'août, Judith Maxwell commence sa rubrique en citant une étude de Statistique Canada, avec ce commentaire:

Laquelle de ces affirmations est correcte—le Canada aurait-il un taux de chômage si excessif à cause de la pénurie de nouveaux emplois, ou bien le Canada aurait-il des milliers de postes vacants en raison d'une pénurie de la main-d'œuvre? Les deux affirmations peuvent trouver un appui égal dans la statistique. L'hiver dernier, il y avait 521,000 travailleurs sans emploi, et 80,000 emplois vacants.



[Texte]

We hear unemployment figure of 5.5, 5.8, and we hear round figures of 500,000 people unemployed. And the letters that I am getting from my constituents ask why we are having more immigration when there are so many people unemployed in Canada.

My area happens to be singularly fortunate; I would imagine that we probably have full employment. As a matter of fact, we are at the stage now where we are looking for people, and I understand that some 3,000 to 4,000 young people are going to have to be trained in order to fill the jobs that are there. So, when you quote a statistic such as that high figure, it is very difficult for me to convince the people, even in my area, where we have really no unemployment, that we should not be stopping immigration into this country. According to the radio the other night, when you do your survey, you interview some 30,000 households. Or is it 30,000 people?

**Dr. Ostry:** Oh, 30,000 households.

**Mr. Cullen:** Households. And how many people on your staff or in your department would be involved in that particular study?

**Dr. Ostry:** We have a trained staff of enumerators. This is done right across the country out of our regional offices.

**Mr. Cullen:** And how many people would be involved?

**Dr. Ostry:** I do not know the full number of our enumeration staff. About 800.

**Mr. Cullen:** Your labour force, if I read the statistics correctly, starts at age 14. This is another criticism I have heard. Why do you include the 14, 15 and 16-year-olds?

**Dr. Ostry:** When I first came in, I asked that the 14-year-olds be removed from the data, but in fact, when we estimate the data without the 14-year-olds, it makes virtually no difference. The reason we have not yet been able to extricate them is that we would disrupt our historical linkage, but we will do that at the time we move from our present survey to the revised survey in January, 1976. Then we will move to another age base. I quite agree with you. While the 14-year-olds do not make any difference to the figures—they make absolutely no significant difference to the figures—it is clearly an inheritance from the early days of the survey, and in terms of the public attitude, it is an irritation to have them in there. It is really a matter of preserving the historical linkage. We do not have them separately identified far enough back.

**Mr. Cullen:** Just recently, Canada and I think all of the provinces have reduced the age of majority to 18, and it would seem to me that that might be a good place to start. I would assume the 15-year-olds also to be in that category. What impact would 16 and 17-year-olds have on the statistics?

**Dr. Ostry:** I would think the impact of 16 and 17-year-olds would not be insignificant. The 16 and 17-year-olds in North America are individuals, many of them at school, who either combine school and work on a continuing basis, or more frequently work part-time when they are not at school and move in and out of the market. If you removed them, you would have a lower labour force figure and a quite different relationship within the figures. But we will examine very carefully at the end of this period of our parallel run just where the age cut-off is going to be.

[Interprétation]

On nous parle de taux de chômage de 5.5 ou de 5.8, et de chiffres approximatifs de 500,000 chômeurs mais commettant les demandes par lettres pourquoi nous permettons l'immigration alors qu'il y a tant de chômeurs canadiens.

Ma région est singulièrement favorisée; je crois bien que nous avons une situation de plein emploi. D'ailleurs, nous en sommes à chercher de la main-d'œuvre, et je crois savoir qu'il va falloir former quelques trois ou quatre milles jeunes pour remplir les postes vacants. Mais lorsque je cite des chiffres tels que celui du chômage, il m'est très difficile de convaincre même les habitants de ma région, où il n'y a pas de chômeurs, de la nécessité de l'immigration. Selon le reportage radiophonique de l'autre soir, vous interviewer 30,000 familles en faisant votre enquête. Ou s'agit-il plutôt de 30,000 personnes?

**Mme Ostry:** Eh bien, 30,000 familles.

**M. Cullen:** Trente mille familles. Et combien de vos employés contribuent à la réalisation de cette enquête?

**Mme Ostry:** Nous avons un personnel spécialisé d'énumérateurs. Cela se fait dans toutes les régions du pays, par l'intermédiaire de nos bureaux régionaux.

**M. Cullen:** Et de combien d'employés s'agit-il?

**Mme Ostry:** Je ne sais pas le nombre exact de notre personnel d'énumérateurs. Environ 800.

**M. Cullen:** Si j'ai bien compris le rapport, votre population active est âgée de 14 ans et plus. Voici encore une critique qu'on m'a soumise. Pourquoi comprend-elle les jeunes de 14, de 15 et de 16 ans?

**Mme Ostry:** Lorsque je suis arrivé à mon poste actuel, j'ai demandé qu'on exclut les jeunes de 14 ans, mais en fait, il n'y a guère de différence lorsqu'on fait les calculs en excluant les jeunes de 14 ans. La raison pour laquelle nous ne les avons pas encore exclus, c'est que cela fausserait notre perspective historique, mais nous allons le faire au moment de passer de notre enquête actuelle à l'enquête révisée, c'est-à-dire en janvier 1976. Nous modifierions alors notre base d'âge. Je suis tout à fait d'accord avec vous. Bien que les jeunes de 14 ans n'ont guère d'influence sur les chiffres—car ils ne faussent absolument pas les chiffres—néanmoins il est bien évident qu'il s'agit là d'un héritage des premières enquêtes et que cela représente pour le public un sujet d'agacement. Il s'agit effectivement de conserver la perspective historique. Si l'on remonte assez loin, on ne trouve plus la répartition d'âge.

**M. Cullen:** Très récemment, le Canada et je crois toutes ses provinces, ont baissé l'âge de la majorité à 18 ans, et il semblerait que cela nous fournit l'occasion d'effectuer cette modification. Je suppose que la même chose vaut pour les jeunes de 15 ans. Quelle influence ont ceux de 16 et 17 ans, en ce qui concerne les chiffres?

**Mme Ostry:** J'estime que les jeunes de 16 et de 17 ans doivent avoir une influence assez notable. En Amérique du Nord, les jeunes de 16 et de 17 ans travaillent souvent en même temps qu'ils fréquentent l'école ou plus typiquement, ils travaillent à temps partiel, bien que ne fréquentant pas l'école en quittant régulièrement le marché du travail. En les excluant, on aurait une population active plus réduite, et un rapport assez différent dans les chiffres. Mais à la fin de cette période de calcul parallèle, nous examinerons très attentivement la question de savoir où il convient de fixer la limite d'âge inférieure.

[Text]

**Mr. Cullen:** The other thing that I hear some criticism of, and more particularly, I think, in areas such as the Maritime or the Atlantic Provinces, is when you quote a figure of 5.5 or 5.8 per cent as the unemployment figure for Canada, which really does not mean much in Newfoundland. I do not know what the unemployment statistics are, but let us assume for a moment that they are 10 per cent there and maybe 2 per cent in Ontario. It is like putting your hand on a hot stove and a block of ice and saying "I will not get burned because the average temperature is okay." Do your figures indicate that although the national average is 5.8 in Newfoundland it is 10.2; in Ontario it is 2.9. Is there any attempt made to . . .

• 1205

**Dr. Ostry:** Yes, indeed, Mr. Cullen. This country, I need not say here, is a highly regionalized country and there are enormous differences not only in the measurement of unemployment and the labour force but in almost every measure of economic activity that we produce. We go to some considerable length to produce regional and provincial statistics and where the size of our survey activity permits, we produce subprovincial. We produce as much small area data as we can within the strength of our budget and the feasibility of the survey. In Newfoundland, our regional office provides as much additional information as they possibly can and we always produce the provincial figures and the group regional figures.

**Mr. Cullen:** It seems to me that you produce one too many figures and that is the figure for Canada. It seems to me that that really is a meaningless figure. The point I am trying to make is that when you come out with unemployment statistics, I think it would have more impact, for example, to print 10 figures, one for each of the provinces or break it down into five regions if you will. I think it would have more meaning to do it that way. I do not think 5.8 means anything in Ontario if the unemployment rate is 2.3. I do not think it means anything in Newfoundland if the unemployment is 10 per cent and the average is 5.8. Why do you not print 10 figures instead of one?

**Dr. Ostry:** We do, indeed, print 10 figures.

**Mr. Cullen:** But I mean ignore the over-all.

**Dr. Ostry:** You mean suppress the national rate?

**Mr. Cullen:** I do not see that it has any meaning other than if you happen to hit a province that hits it dead on. Say, the unemployment in Ontario was 5.4 the national average was 5.4; that might have some meaning but it does not seem to have much meaning in the other provinces.

**Dr. Ostry:** I do not think the national rate is necessarily useful for understanding regional economies but the national rate is useful for a range of other analyses. The national rate, for example, in relation to the regional rates would be necessary for systematic analysis of regional differences in this country. Without the national rate, you would have nothing except the other provincial rates to relate to. In addition to that, in the regional context, the national rate is an over-all measure of excess supply. It is not the best measure and not the only single measure of

[Interpretation]

**M. Cullen:** J'aimerais vous signaler une autre critique que j'entends souvent, et surtout, je crois dans des régions telles que les provinces Maritimes ou de l'Atlantique, et qui porte sur votre façon de citer un chiffre de 5,5 ou de 5,8 p. 100 comme représentant la situation au Canada en matière de chômage, alors qu'il ne reflète en rien la situation disons, de Terre-Neuve. Je ne sais pas les chiffres exacts du chômage mais, supposons qu'il s'agit de 10 p. 100 là-bas et de quelques 2 p. 100 en Ontario. Cela revient à mettre la main sur une plaque brûlante et l'autre sur un bloc de glace et de dire «Je ne vais pas me brûler parce que la température moyenne est supportable.» Est-ce que vos chiffres montrent que bien que la moyenne nationale soit

de 5,8, le taux de chômage est de 10,2 à Terre-Neuve et de 2,9 en Ontario. Avez-vous cherché à . . .

**Mme Ostry:** Oui, certainement, monsieur Cullen. Vous n'êtes pas sans savoir que notre pays connaît de très profondes différences régionales, non seulement en ce qui concerne le taux de chômage et l'importance de la main-d'œuvre, mais également en ce qui concerne tous les autres critères de l'activité économique. Nous faisons de gros efforts pour obtenir des statistiques régionales et provinciales et même, lorsque la dimension de l'enquête le permet, des chiffres différenciés à l'intérieur de chaque province. Nous déterminons des données s'appliquant à des zones géographiques aussi limitées que possible que le permette notre budget et la nature de l'enquête. A Terre-Neuve, notre bureau régional nous fournit autant de données supplémentaires que possible et nous publions toujours des chiffres provinciaux et régionaux.

**M. Cullen:** Il me semble que vous calculez un chiffre de trop et qui est celui de la moyenne pour le Canada. Celui-ci me paraît être sans aucune signification. Il me semble qu'en matière de chômage, vos statistiques auraient beaucoup plus d'impact si vous publiez dix chiffres, un pour chaque province, ou un pour cinq grandes régions si vous préférez. Leur signification serait beaucoup plus grande de cette façon. Je ne pense pas que 5.8 signifie quoi que ce soit pour l'Ontario où le taux de chômage n'est que de 2.3 p. 100. Il ne signifie rien non plus à Terre-Neuve où le taux de chômage est de 10 p. 100. Pourquoi ne publiez-vous pas dix chiffres au lieu d'un seul?

**Mme Ostry:** C'est ce que nous faisons, nous publions dix chiffres.

**M. Cullen:** Oui, mais il faudrait supprimer le chiffre d'ensemble.

**Mme Ostry:** Vous voulez dire supprimer le taux moyen national?

**M. Cullen:** Je ne lui vois aucune signification, sauf pour la province qui se trouve connaître précisément ce chiffre. Si, par exemple, le taux de chômage en Ontario était de 5.4 p. 100 et que le moyenne nationale se trouvait être de 5.4 p. 100, cela pourrait avoir une signification pour l'Ontario mais n'en aurait guère pour les autres provinces.

**Mme Ostry:** Je ne pense pas que le chiffre national soit utile pour comprendre les économies régionales mais il sert à un grand nombre d'autres analyses. Par exemple, le taux national, comparé aux chiffres régionaux est indispensable pour l'analyse systématique des différences régionales au Canada. Sans le taux national, on n'aurait rien à quoi on pourrait comparer les chiffres provinciaux. En outre, dans le contexte régional, le taux national est un critère de l'excédent général de main-d'œuvre. Ce n'est pas le meilleur critère ni le seul que l'on puisse utiliser, ni même un



[Texte]

capacity in the country, nor is it a terribly useful single measure of hardship in the country, but to say that it has no meaning, I think, is extending these criticisms rather further than a thoughtful analysis would sustain. I agree with you that the regional dispersion is very large. It has, however, narrowed over time.

**Mr. Cullen:** Just one other question, if I may, Mr. Chairman, which has to do with the number of reports. Small businessmen talk to me about a proliferation of reports. They do not blame just Statistics Canada. The criticism I hear is that there does not seem to be enough co-ordination. I note here now that you are meeting with the academic community, with provinces and more importantly, it has to start here. I do not think the Department of Agriculture should be doing a survey and that you should be doing a survey. Surely, there can be a dovetailing with your taking on all of it if necessary. Is any attempt made, though, to co-ordinate with the provinces, for example? A small businessman, every time he opens his mail, is afraid to look at it because there is another report that is going to take him an hour to fill out. He is angry enough filling out his income tax returns and things of that nature but here is a report that quite often he does not understand. I mean, the report comes in and he says, "What is the point of this? I spent 10 years building up all this expertise, getting all this knowledge and now, in a 45-minute report I put it down for some guy to come along and use all that information and maybe to compete with me in a couple of years time".

**Dr. Ostry:** Yes, in answer to your question, there is a great deal of co-ordinating activity with the provinces. Indeed, there always has been but in particular now, since the Act was revised in 1971, one of the thrusts of the revision was to permit us to enter into more extensive joint agreements with the provinces so that we would reduce the response burden so that where we both required the same information it could be done with one survey vehicle.

• 1210

But you have pointed to a quite different problem, one which is less amenable to that kind of systematic rationalization, and that is the enormous proliferation of administrative forms which emanate from provincial and subprovincial levels of government. We have no leverage in that, and there the problems of co-ordination become more difficult—less, though, at the federal level, where we are now engaged, as I said in my opening remarks, in what hopefully will be some effort to co-ordinate and rationalize even that kind of activity at the federal level. But the other problem is a very serious one and greatly adds to the paper-work burden.

**Mr. Cullen:** Thank you very much, Dr. Ostry.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cullen.

**Mr. Joyal.**

**Mr. Joyal:** Monsieur le président, je voudrais me joindre à mes collègues qui ont souligné l'ampleur du travail effectué par Statistique Canada. J'ai eu moi-même par le passé l'occasion d'avoir recours aux statistiques et elles ont toujours été des plus utiles pour nous aider à comprendre le programme législatif et les besoins du pays.

[Interprétation]

indicateur très utile de la situation générale du pays, mais de dire qu'il n'a aucune signification est aller un peu loin. Je conviens avec vous que la dispersion régionale est très importante mais elle a cependant tendance à diminuer depuis quelque temps.

**M. Cullen:** Une dernière question, si vous permettez, monsieur le président. Il s'agit de la prolifération des enquêtes statistiques auxquelles les petites entreprises doivent répondre. Il ne s'agit pas seulement de Statistique Canada. La principale critique est qu'il semble y avoir une insuffisance de coordination. Il faudrait rationaliser tous ces sondages que mènent les universités, les provinces, etc., et c'est à ce niveau-là qu'il faut commencer. Je ne pense pas que le ministère de l'Agriculture devrait faire sa propre enquête et vous la vôtre. Il devrait y avoir moyen de regrouper toutes ces données en une seule dont vous seriez chargés. Cherche-t-on à coordonner les enquêtes statistiques avec les provinces, par exemple? Les petits entrepreneurs en sont arrivés à ne plus vouloir ouvrir leur courrier de crainte de trouver un autre questionnaire qu'il leur faudra une heure pour remplir. Il leur suffit déjà d'avoir à remplir leur déclaration d'impôt et des choses de cette sorte et on leur adresse, en plus, très souvent des questionnaires qu'ils ne comprennent pas. Ils ne voient pas à quoi ils peuvent servir. Il leur a fallu souvent dix ans pour acquérir toutes les connaissances nécessaires et voilà qu'on leur demande en 45 minutes d'inscrire tout cela dans un questionnaire à l'intention de quelqu'un qui ne va peut-être venir les concurrencer dans quelque temps.

**Mme Ostry:** En réponse à votre question, oui, nous faisons un gros effort de coordination avec les provinces. Cela a toujours été le cas, mais depuis la modification de la loi, en 1971, celle-ci nous a permis de conclure davantage d'accords avec les provinces de façon à réduire le nombre des enquêtes et des questionnaires et de regrouper ceux-ci.

Mais vous avez également signalé un tout autre problème qui est moins susceptible de rationalisation systématique; il s'agit notamment de la prolifération énorme de formules administratives en provenance des gouvernements provinciaux et locaux. Or ceci ne relève pas de notre compétence tandis que les difficultés de coordination s'accroissent alors que la tâche est moindre au niveau fédéral où, ainsi que je l'ai fait remarquer dans ma déclaration d'ouverture, nous cherchons en ce moment à coordonner et à rationaliser le travail. Mais c'est là un problème très grave qui accroît sensiblement la paperasserie.

**M. Cullen:** Je vous remercie, madame Ostry.

**Le président:** Merci monsieur Cullen.

**Monsieur Joyal.**

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, I wish to join my colleagues in stressing the scope of the work carried out by Statistics Canada. I have in the past had the opportunity to avail myself of the services of Statistics Canada and the information supplied by them has always been most useful in understanding legislative programs and the need of the country.

[Text]

Ma première question complète celle que mon collègue a posée. Le consommateur me préoccupe davantage que la petite entreprise. Depuis quelques années, Statistique Canada a fait des recherches dans certains domaines et les résultats obtenus permettent au consommateur d'obtenir des renseignements très utiles sur les prix moyens de certains aliments dans les supermarchés, c'est une étude que vous aviez annoncée dans les années antérieures. Or, on constate dans la population générale un manque important d'information sur les travaux effectués par Statistique Canada et, en particulier, lorsque Statistique Canada fait des recherches dans des domaines qui touchent directement le consommateur canadien. Considérez-vous qu'il est actuellement nécessaire de prendre des mesures, encore de mettre à la portée du consommateur moyen les résultats des enquêtes que vous faites, par exemple, dans le domaine des prix à l'alimentation?

**Dr. Ostry:** I am not sure I understand . . .

**Mr. Joyal:** I could repeat it in English, if you like.

**Dr. Ostry:** No, no. It is not a language problem. It is a substantive problem.

Are you asking whether we would do work which is similar to the work of the Food Prices Review Board in informing consumers about specific price levels and specific outlets?

**Mr. Joyal:** What I mean is that, in some areas of your work, you deal with prices or you deal with information which could be very useful for the average consumer. What I am anxious to know is whether you would take some initiative or consider taking some to make this information well-known among the public. Your work is really very good work but is rather reserved for a class of people, with the average not really concerned.

**Dr. Ostry:** I think it is a very important point and one which has greatly concerned me and my colleagues since I came to the agency. We produce an enormous range of valuable data but have concentrated so hard on its production that we have not paid attention to its dissemination, to make sure that it gets to groups that can use it for a variety of purposes, including their own information and feeding into their decision-making process. That is still a very serious lapse.

We have—and I have described some of the efforts we have made—tried to move in that direction in an outreach and in a variety of ways to the business community, to the academic community and to the trade union movement; but we are still not active enough in dealing with organizations like consumer groups. We have set in place, for the first time across this country, in our regional offices, trained officers who are there to answer requests. But it is not enough for us to sit passively; we must make some better outreach program and I am hopeful that we will be able to do so.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Une question toujours relative à l'intérêt des consommateurs canadiens. La Commission de surveillance du prix des produits alimentaires est entrée en contact avec vous au cours des derniers mois, pour vous faire part de l'utilité d'obtenir certaines données statistiques qui leur feraient défaut présentement?

[Interpretation]

My first question follows up on the question asked by my colleague as we are more concerned with consumers than with small businesses. For several years now Statistics Canada has carried out surveys in certain fields. The results have provided consumers with very valuable information on the average prices of certain foods sold in the supermarkets. Now the public is mostly poorly informed about the work carried out by Statistics Canada and particularly about their surveys on things which concern Canadian consumers most directly. Do you feel that it would be useful to take steps with a view to informing the average consumer about the results of the surveys on food prices for instance?

**Mme Ostry:** Je ne sais pas si je vous ai bien compris.

**M. Joyal:** Si vous voulez je vais répéter en anglais.

**Mme Ostry:** Non ce n'est pas une question de langue mais de fond?

Vous voulez savoir si nous allons prendre des mesures analogues à ce que fait la Commission d'enquêtes sur les prix des produits alimentaires en vue d'informer les consommateurs sur les prix pratiqués dans tel ou tel magasin.

**M. Joyal:** Dans vos travaux vous touchez à des renseignements qui sont de la plus grande utilité pour le consommateur. J'aimerais donc savoir si vous comptez prendre des mesures en vue de diffuser ces renseignements parmi le public. En dépit de la haute qualité de votre travail, ils s'adressent essentiellement à une couche de la population et non pas à l'homme de la rue.

**Mme Ostry:** C'est un point très important et qui m'a toujours préoccupée depuis que je fais partie de l'agence. Nous avons obtenu un échantillonnage énorme de données très précieuses, mais nous avons consacré tellement de temps à l'obtention de ces données que nous avons quelque peu négligé leur diffusion de façon à ce que ces données puissent parvenir à ceux qui pourraient mieux les utiliser. Il s'agit donc là d'une lacune grave.

Ainsi que je vous l'ai déjà exposé, nous avons cherché à toucher le secteur des affaires, le monde universitaire et les syndicats, mais pour le moment nous n'avons pas encore agi en ce qui concerne les associations de consommateurs. Nous avons pour la première fois dans notre histoire mis en place un service chargé de répondre aux questions dans nos divers bureaux régionaux. Mais il ne suffit pas d'attendre passivement, il faut aller au devant des questions et j'espère pouvoir faire mieux à l'avenir.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Another question in connection with consumer interest. The Food Prices Review Board has contacted you during these recent months in order to obtain certain statistical data which I have not got yet.



[Texte]

**Dr. Ostry:** We have assisted them by providing them with our published information, with advice on how it could be used, etc., etc., and have given them whatever technical assistance they have come to us for.

**Mr. Joyal:** They did not ask for special information on the kind of survey they would need to satisfy their objectives?

• 1215

**Dr. Ostry:** No, they have undertaken their own surveys and we have provided them with whatever technical assistance they require.

**Mr. Joyal:** My next question deals with some statistics which were published in September about inflation.

Ces statistiques, monsieur le président, laissaient entendre que nous nous dirigeons vers une inflation par les coûts plutôt que vers une inflation par la demande et voici ma question: au cours des dernier mois avez-vous constaté que l'inflation par les coûts était principalement due à une augmentation dans le facteur main-d'œuvre plutôt qu'à une augmentation dans le facteur matière première?

**Dr. Ostry:** I am not sure, Mr. Joyal, what set of data you are referring to.

**Mr. Joyal:** At the beginning of September some statistics were published by your service about the rate of inflation. There was a breakdown of that rate of inflation by the rate of the global offer on the market and the increase in the cost as such of the different products; food, transport, housing, clothes and all the elements in the cost of living. The conclusions of your statistics were to the effect that inflation was due more to costs than to an increase in the over-all demand on the market. Is the increase due especially to the salaries or to the raw materials?

**Dr. Ostry:** I think you must be referring to our regular publication of the Consumer Price Index which breaks down, below the over-all index, its various components. I would be very surprised—indeed, I cannot believe that we interpreted those data to suggest that it was a supply rather than a demand inflation. We would be unlikely to do so. Indeed, it would be illegitimate for us to do so on the basis of that set of data. The question you pose, which is an important question, is an enormously complex analytical question and, as you know, this agency attempts to produce statistics with enough information to make them meaningful, but does not engage in any very profound analysis of the current economic situation.

**The Chairman:** I think that debate was made before another Committee. We will not try to reopen that debate. Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, in wage settlements in particular, and we have indexed old age pensions, family allowances and virtually everything on that basis, and I wonder if the cost of living index, if widely applied throughout the labour spectrum, really indicates what the economic conditions are at the time. Is not the cost of living index only a fraction of the total economy?

**Dr. Ostry:** Absolutely. The cost of living index measures one relevant aspect—I should not say the cost of living index. I am sorry to have slipped into that. The consumer price index measures one highly relevant but one limited aspect of the economic situation and, indeed, of inflation. It measures the change in the price of a specified fixed basket of goods, and we provide detailed information on

[Interprétation]

**Mme Ostry:** Nous lui avons fourni nos publications ainsi que des conseils sur la façon de les utiliser et nous avons obtenu toute l'aide technique quand ils nous en ont fait la demande.

**M. Joyal:** Ne vous ont-ils pas demandé des renseignements quant au type d'enquêtes qu'ils devraient effectuer pour répondre à leurs objectifs?

**Mme Ostry:** Non, ils ont effectué leur propre enquête et nous leur avons accordé l'aide technique dont ils avaient besoin...

**M. Joyal:** Ma dernière question concernera des statistiques publiées en septembre au sujet de l'inflation.

Those statistics, Mr. Chairman, led us to believe that we were moving towards the cost push inflation rather towards a demand inflation; during the last few months, have you not found that cost push inflation was mainly due to the labour costs rather than to an increase of raw materials?

**Mme Ostry:** De quelles données voulez-vous parler, monsieur Joyal?

**M. Joyal:** Au début du mois de septembre, vos services ont publié des statistiques sur les taux d'inflation. Elles comprenaient une répartition du taux d'inflation en fonction de l'offre globale sur le marché et de l'augmentation des coûts de certains produits, tels que les aliments, les transports, le logement, les vêtements, ainsi que tous les éléments du coût de la vie. La conclusion en était que l'inflation était due plus aux coûts qu'à une augmentation de la demande globale. J'aimerais donc savoir si l'augmentation est due surtout aux salaires ou aux matières premières?

**Mme Ostry:** Vous voulez sans doute parler de notre publication normale de l'indice des prix à la consommation, qui est réparti selon ses divers éléments. Je serais très surprise, et je n'arrive même pas à croire que nous ayons interprété ces données comme signifiant que l'inflation était due essentiellement aux approvisionnements plutôt qu'à la demande. Ce n'est pas notre habitude. En fait, nous ne sommes pas autorisés à tirer de telles conclusions sur la base de ces données. La question que vous posez, qui est importante, exigerait une analyse très complexe et, comme vous le savez, notre organisme tente de produire des statistiques basées sur suffisamment d'information pour être conséquentes mais n'effectue pas d'analyse profonde de la situation économique.

**Le président:** Je pense que l'on a déjà débattu cette question devant un autre comité. Nous n'allons pas y revenir.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, nous avons indexé les pensions de vieillesse, les allocations familiales et pratiquement tout le reste, et j'aimerais savoir si l'indice du coût de la vie, appliqué à l'ensemble de la situation salariale, reflète réellement la situation économique à telle ou telle époque. En effet, l'indice du coût de la vie ne représente-t-il pas une fraction de l'économie globale?

**Mme Ostry:** Absolument. L'indice du coût de la vie reflète un aspect important—je n'aurais pas dû parler de l'indice du coût de la vie. Je regrette d'avoir utilisé cette expression. L'indice des prix à la consommation, plutôt, reflète un aspect très significatif, mais quand même limité, de la situation économique, à savoir l'inflation. Il mesure les changements de prix d'un panier de ménagère bien

[Text]

how we derive that source of information on the basket, which is derived from surveys of consumer expenditure, and we provide as much detail as we can on the components of the consumer price index. But the economic situation certainly cannot be judged by means of one measure alone, nor does the consumer price index purport to, or could it, capture something called inflation or the cost of living, which is a far more complex phenomenon.

**Mr. Ritchie:** Therefore basing a wage increase on the cost of living alone in your opinion is quite fallacious, is it?

**Dr. Ostry:** No, I did not say that. That is a policy decision as to what you want to escalate, if you want to escalate, whether you use the consumer price index or some other measure.

**Mr. Ritchie:** Pardon me. I will phrase it a little differently. I think there is widespread feeling throughout the country that if we indexed everything to the cost of living all our problems would go away. It would be a fair way of raising wages, and presumably raising other things as well. I would like to get your opinion as to why from a statistical point of view obviously you do not agree with that or you would not feel this is so.

• 1220

**Dr. Ostry:** From a statistical point of view, a perfectly valid useful measure of a limited aspect, but highly strategic aspect of rising prices is the Consumer Price Index. Therefore, since it is an available measure, since it is clearly explained what it is and more precisely what it is not, it is one measure available for a decision-making process in respect of escalation. There are other measures which could be used. Some index of average wages could be used. We produce another range of price statistics.

**Mr. Ritchie:** Is the indexing of the cost of living, say, for basic old age pensioners with the supplement, no other assets, a truer measure than, say, for an income group in the \$10,000 to \$12,000 range?

**Dr. Ostry:** The Consumer Price Index relates to a middle income group, a target group which is very precisely defined and which excludes, as I have said, the very rich, the upper portion in the income distribution and the lower portion in the income distribution.

At different times an index which would be constructed for a basket of goods more appropriate to a different income group would move differently. Just the extent to which it would move differently would depend on the relative prices of the components of that basket. As I said, our preliminary work suggests that we do not have the data now to provide reliable information on a range of indices.

Nonetheless the CPI provides a very relevant picture, as you know, and it is a perfectly valid picture within the limits of its definition.

**Mr. Ritchie:** When you say it is a middle income group, can you be more precise on that?

[Interpretation]

défini, et nous avons d'ailleurs fourni des renseignements détaillés sur notre manière de tirer ces informations; nous le faisons à partir d'enquête sur les dépenses des consommateurs et nous fournissons le plus de détail possible sur les divers éléments de l'indice des prix à la consommation. Cependant, la situation économique ne peut certainement pas être jugée en fonction de cet indice seul, et ce dernier ne prétend pas ni ne pourrait, refléter le phénomène global de l'inflation, ou du coût de la vie, qui est beaucoup plus complexe.

**M. Ritchie:** J'en conclus donc qu'à votre avis, baser une augmentation de salaire sur le coût de la vie seul est tout à fait erronée, n'est-ce pas?

**Mme Ostry:** Non, ce n'est pas ce que j'ai dit. Il s'agit là d'une décision de politique générale quant aux éléments que - vous voulez faire augmenter, si vous voulez en faire augmenter, et quant à l'indice que vous allez utiliser, qu'il s'agisse de l'indice des prix à la consommation ou d'un autre.

**M. Ritchie:** Veuillez m'excuser, je reformulerai ma question. Il me semble que l'opinion publique, en général, considère que si tout était indexé au coût de la vie, tous nos problèmes seraient résolus. Ceci représenterait un moyen assez juste de calcul des augmentations de salaire, ainsi que des augmentations de beaucoup d'autres choses. Je voudrais savoir pourquoi, d'un point de vue statistique, vous n'êtes pas d'accord avec cela.

**Mme Ostry:** D'un point de vue statistique, l'indice des prix à la consommation est un instrument de mesure parfait dans un certain nombre de domaines et particulièrement celui de l'augmentation des prix. Puisque nous avons cet instrument à notre disposition, et que l'on sait parfaitement ce qu'il est et ce qu'il n'est pas, on peut s'en servir lors de la prise de décision en matière d'escalade des prix. On pourrait utiliser d'autres instruments. Par exemple, un indice de salaire moyen. Nous pourrions fournir toute une gamme de statistique des prix.

**M. Ritchie:** L'indexation au coût de la vie des pensions pour les retraités touchant ainsi les paiements est-elle une méthode plus juste pour ceux qui touchent un salaire de 10,000 à 12,000 dollars?

**Mme Ostry:** L'indice des prix à la consommation s'applique au groupe des revenus moyens, c'est un groupe-cible qui est défini de façon très précise et qui exclus, comme je l'ai dit, les revenus les plus élevés et les plus bas.

A des époques différentes, un indice calculé pour un panier de provisions correspondant à un groupe de revenus différents évoluerait différemment. Cette évolution dépendrait des prix relatifs des différents produits contenus dans le panier. Il en ressort de notre étude préliminaire que nous n'avons pas les données nécessaires pour fournir les informations précises sur une gamme d'indices.

Néanmoins, l'indice des prix à la consommation est un très bon instrument, dans les limites de sa définition.

**M. Ritchie:** Vous parlez du groupe des revenus moyens, pourriez-vous être plus précise?



[Texte]

**Dr. Ostry:** Yes, Mr. Illing can be more precise.

**The Chairman:** Will you come to the table please, Mr. Illing?

**Dr. Ostry:** Mr. Illing is the Director of our Prices Division.

**The Chairman:** Mr. Illing.

**Mr. W. M. Illing (Director, Prices, Statistics Canada):** Mr. Chairman, in 1969 the income range was \$4,000 to \$12,000. So this means that by today with the kind of income growth we have experienced since then, the range would be accordingly higher. We will not know until we have again taken a new family expenditure survey. All their incomes have increased since then. It was \$4,000 to \$12,000 in 1969.

**Mr. Ritchie:** So, in effect...

**Mr. Illing:** The whole spectrum has moved up since then with the economy.

**Mr. Ritchie:** ... by indexing the old age pension really we are using a middle income group to index what presumably would be below the lower limit you have set, most old age pensions.

**Dr. Ostry:** Right, yes.

**Mr. Ritchie:** One other area that Mr. Cullen touched on is the indexing of jobless or the cataloguing of them. Do your enumerators do the same homes each time?

**Dr. Ostry:** The sample design provides for a rotation. We do not keep people permanently in the sample and one sixth of the sample rotates out each month and a new sixth is rotated in. So the enumerators obviously do not do the same homes because the same homes move out of the sample. Nobody stays in the sample permanently.

**Mr. Ritchie:** How many does the enumerator do or does it vary?

**Dr. Ostry:** The work load of the enumerator?

**Mr. Ritchie:** Yes.

**Dr. Ostry:** I am afraid I do not know. What is the average work load of the enumerator? I am told 50 households.

**Mr. Ritchie:** Once a month you sample.

**Dr. Ostry:** Yes, we sample in a specified week of the month and we publish in advance in January or earlier, I guess—we are just about to publish it—the publication date of the survey, the reference and by implication, of course, the reference week is related to the publication date or vice versa.

• 1225

**Mr. Ritchie:** In this sampling it seems to me that you catch a 64-year old grandmother in the farming community and ask her if she is willing to work. She says, "yes," so she is unemployed from your point of view.

**Dr. Ostry:** I am sorry. We never ask anyone if he is willing to work.

[Interprétation]

**Mme Ostry:** Oui, M. Illing, va vous répondre.

**Le président:** Voulez-vous vous approcher de la table, monsieur Illing?

**Mme Ostry:** M. Illing est le directeur de notre division des prix.

**Le président:** Monsieur Illing.

**M. W. M. Illing (directeur, Statistiques Canada):** Monsieur le président, en 1969, les revenus s'échelonnaient entre 4,000 et 12,000 dollars. Cela signifie qu'aujourd'hui, avec l'augmentation des revenus que nous avons connue, cet écart serait encore plus grand. Nous ne le saurons pas avant d'avoir fait une nouvelle enquête sur les dépenses familiales. En effet, tous les revenus ont augmenté depuis cette époque.

**M. Ritchie:** Donc...

**M. Illing:** Toute cette structure s'est modifiée avec la croissance économique.

**M. Ritchie:** Pour indexer les pensions de retraite, on se base sur le groupe des revenus moyens pour indexer ce qui serait sans doute inférieur au plancher auquel vous avez fixé la plupart des pensions de retraite.

**Mme Ostry:** Oui.

**M. Ritchie:** M. Cullen a également parlé de l'indexation des indemnités de chômage ou de répertoires des chômeurs. Vos enquêteurs se rendent-ils à chaque fois dans les mêmes foyers?

**Mme Ostry:** La méthode de l'échantillon prévoit un certain roulement. Nous ne gardons pas toujours les mêmes personnes pour un échantillon donné, le sixième des personnes contactées est renouvelable chaque mois. En conséquence, les enquêteurs ne se rendent pas dans les mêmes foyers car ces derniers ne font plus partie, à un moment ou à un autre de l'échantillon.

**M. Ritchie:** Dans combien de foyers se rend l'enquêteur? Ce nombre varie-t-il?

**Mme Ostry:** Vous parlez du travail de l'enquêteur?

**M. Ritchie:** Oui.

**Mme Ostry:** Je ne le sais pas. Quelle est la tâche moyenne d'un enquêteur? On me dit 50 foyers.

**M. Ritchie:** Vous faites un échantillon une fois par mois.

**Mme Ostry:** Oui, nous le faisons au cours d'une certaine semaine du moins et nous faisons connaître à l'avance en janvier ou en février, la date de publication de l'enquête, les références etc., et la semaine de référence et évidemment ceci est relié à la date de publication.

**M. Ritchie:** Il me semble qu'au cours de vos sondages vous englobez la grand-mère de 64 ans de la communauté rurale en lui demandant si elle est disposée à travailler et qu'elle répond oui et, par conséquent, se retrouve parmi les chômeurs d'après votre point de vue.

**Mme Ostry:** Pardon, nous ne posons jamais la question de savoir si la personne désire travailler.

[Text]

**Mr. Ritchie:** Everybody is willing to work; everybody will say...

**Dr. Ostry:** Precisely. That is why it would not be a very sensible question to ask anybody.

**Mr. Ritchie:** When the sampler samples his household, how does he get over the situation of the 15-year old youngster with no skills whatsoever and the 64-year old grandmother who also has no skills but probably lives far away from the job? Your statistics, it seems to me, are open to a lot of misreading.

**Dr. Ostry:** We do not ask anything about willingness, or anything remotely connected with subjective phenomena about work, with attitudes to work. We ask very neutral, indirect questions which focus on the activity of an individual within a bounded time frame.

Activity is an objective phenomenon, presumably it does not evoke moral response. The 64-year old grandmother if she were pulled in the sample would be asked, "what did you do mainly last week?" Very precise. I would expect that most 64-year old grandmothers would say, "I worked around the home." They would be checked in as housewives, and would be out of the labour force.

The 15-year old teenager presumably, in most cases, would respond, "I was at school". He also would be out of the labour force and marked "at school". If, however, the 15-year old was also working he would be checked twice. He would be checked as "working", and he would be checked, "at school". Then we would track him further to find out what he did, what occupation, what industry, how many hours of work, etc.

That is in the present survey. In the new survey we will go to much greater length, in a far more structured and elaborate questionnaire, to get information on the activities of these people.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie.

Gentlemen, the purpose of this exercise is usually to report to the House. We have a quorum, we have had a quorum all along. Could we carry some of the votes we have considered?

Vote 50, relating to Statistics Canada, agreed to.

Votes 1, L15, 10 and 15 relating to the Department of Finance agreed to.

Vote 25, relating to the Department of Insurance agreed to.

Vote 30 relating to the Tariff Board agreed to.

Votes 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35 and 40 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce agreed to.

Vote 45 relating to the Standards Council of Canada agreed to.

Vote 20 relating to the Economic Council of Canada agreed to.

Votes 1 and 5 relating to the Department of National Revenue agreed to.

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Tout le monde est disposé à travailler; tout le monde dira...

**Mme Ostry:** Précisément. C'est pourquoi ce ne serait pas une question très logique à poser.

**M. Ritchie:** Quand vous composez l'échantillon du ménage, comment réglez-vous le cas de l'enfant de 15 ans qui n'a aucune aptitude particulière et celui de la grand-mère de 64 ans qui n'a pas non plus d'occupation précise et se trouve probablement éloignée de l'emploi? Vos statistiques, il me semble, se prêtent à beaucoup de malentendus.

**Mme Ostry:** Nous ne demandons rien de subjectif concernant l'emploi ou l'aptitude à l'emploi. Nous posons des questions neutres et indirectes concernant l'activité de la personne à l'intérieur d'un cadre.

L'activité est un phénomène objectif qui ne provoque aucune réponse touchant la disposition morale. La grand-mère de 64 ans, si elle est englobée dans l'échantillon, répondrait à une question comme celle-ci: «Qu'avez-vous fait la semaine dernière?» Je présume que le plus grand nombre répondrait «J'ai fait des travaux de ménage» et serait classée comme ménagère et retirée de la main-d'œuvre active.

L'adolescent de 15 ans répondrait sans doute dans la plupart des cas: «Je vais à l'école.» Il serait aussi éliminé de la main-d'œuvre active et placé parmi les écoliers. Si, toutefois, l'enfant de 15 ans travaillait également, il y aurait une double vérification de fait. Le cas serait vérifié au lieu du travail à l'école et l'enquête poursuivie afin de savoir quels est son occupation, dans quelle industrie il est employé, quelles sont ses heures de travail, ainsi de suite.

Ceci dans l'enquête présente. Dans une nouvelle enquête, nous pousserions les recherches encore plus loin, dans un questionnaire beaucoup plus complet et plus structuré afin d'obtenir des renseignements sur les activités de ces personnes.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie.

Messieurs, l'objet de ces délibérations est d'habitude de faire rapport à la Chambre. Nous avons quorum, nous avons eu quorum depuis le début. Pourrions-nous adopter certains des crédits que nous avons examinés?

Le crédit 50, ayant trait à Statistique Canada est adopté.

Les crédits 1, L15, 10 et 15 ayant trait au ministère des Finances sont adoptés.

Le crédit 25, ayant trait au Service des assurances, est adopté.

Le crédit 30, ayant trait à la Commission du tarif, est adopté.

Les crédits 1, 5, 10, L15, L20, L25, 30, 35 et 40, ayant trait au ministère de l'Industrie et du Commerce, sont adoptés.

Le crédit 45, ayant trait au Conseil des normes du Canada, est adopté.

Le crédit 20, ayant trait au Conseil économique du Canada, est adopté.

Les crédits 1 et 5, ayant trait au ministère du Revenu national, sont adoptés.



[Texte]

**The Chairman:** Shall I report to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Le président:** Messieurs, en votre nom, je voudrais remercier M<sup>me</sup> Ostry et tous les témoins du ministère qui ont comparu devant nous ce matin. Nous tenons à la remercier de nous avoir soumis le mémoire dans les deux langues officielles à temps pour qu'il soit distribué à tous les membres du Comité. Merci, encore une fois.

**Mme Ostry:** Merci, monsieur.

**The Chairman:** This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**Le président:** Dois-je faire rapport à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**The Chairman:** Gentlemen, I wish to thank in your name Dr. Ostry and all the witnesses who appeared before us this morning. We may emphasize that we appreciate the fact that Dr. Ostry made her statement in both official languages so that it was available to all members of the Committee. Thank you, once again.

**Dr. Ostry:** Thank you, sir.

**Le président:** La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

















HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Tuesday, October 29, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mardi 29 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-14, Federal Business  
Development Act

CONCERNANT:

Bill C-14, Loi sur la Banque  
fédérale de développement

APPEARING:

The Hon. Alastair Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT

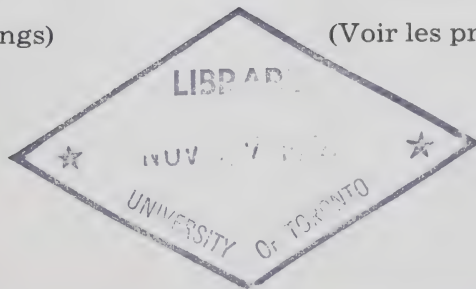
L'hon. Alastair Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Clermont  
Comtois  
Cullen  
Dick

Gillies  
Gray  
Hees  
Herbert  
Hogan

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Joyal  
Kempling  
Lambert  
(Edmonton West)  
O'Connell

Philbrook  
Ritchie  
Rondeau  
Stevens

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Friday, October 25, 1974:

Mr. Gray replaced Mrs. Holt

On Tuesday, October 29, 1974:

Mr. Hogan replaced Mr. Nystrom  
Mr. Dick replaced Mr. Bawden  
Mr. Comtois replaced Mr. Martin

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 25 octobre 1974:

M. Gray remplace M<sup>me</sup> Holt

Le mardi 29 octobre 1974:

M. Hogan remplace M. Nystrom  
M. Dick remplace M. Bawden  
M. Comtois remplace M. Martin



## ORDER OF REFERENCE

Friday, October 18, 1974.

*Ordered*,—That Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

## ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 18 octobre 1974

*Il est ordonné*,—Que le Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ

*Le greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 29, 1974

(6)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Dick, Hees, Herbert, Hogan, Joyal, Kaplan, O'Connell, Philbrook, Ritchie and Trudel.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. F. G. Hooton, Special Advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce. From the Industrial Development Bank: Mr. R. Clark, Chief General Manager.

The Committee proceeded to consider Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank.

The Chairman presented the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

Thursday, October 24, 1974.

The Subcommittee on Agenda and Procedure met this day at 4:00 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Subcommittee present:* Messrs. Clermont, Cullen, Hees, Kaplan, Saltsman and Trudel.

Your Subcommittee agreed to recommend that the following schedule of meetings be approved:

Tuesday, October 29, 1974—8:00 o'clock p.m., Bill C-14, Federal Business Development Bank Act. The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce, appearing;

Thursday, October 31, 1974—From 3:30 o'clock p.m. to 4:30 o'clock p.m.—RoyNat Limited; From 4:30 o'clock p.m. to 5:30 o'clock p.m.—Federated Council of Sales Finance Companies.

Your Subcommittee recommends that only associations, companies and other groups be heard on the subject of Bill C-14, and only if they so request in writing.

Tuesday, November 5, 1974—8:00 o'clock p.m., Bill C-14, Federal Business Development Bank Act. The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce, appearing; and,

If the Committee concludes its consideration of Bill C-14, prior to the 10:00 o'clock p.m. adjournment time, that it immediately proceed to the consideration of Bill C-9, the Export Development Act. The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce, appearing.

Thursday, November 7, 1974—11:00 o'clock a.m., Bill C-9, Export Development Act. The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce, appearing.

## PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 29 OCTOBRE 1974

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Jacques L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Dick, Hees, Herbert, Hogan, Joyal, Kaplan, O'Connell, Philbrook, Ritchie et Trudel.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* Du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. F.G. Hooton, conseiller spécial du sous ministre de l'Industrie et du Commerce. De la Banque d'expansion industrielle: M. R. Clark, président directeur général.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement.

Le président présente le second rapport du sous-comité du programme et de la procédure que se lit comme suit:

Le jeudi 24 octobre 1974

Le sous-comité du programme et de la procédure s'est réuni aujourd'hui, à 4 heures de l'après-midi, le président, M. Jacques-L. Trudel, président, occupe le fauteuil.

*Membres du sous-comité présents:* MM. Clermont, Cullen, Hees, Kaplan, Saltsman et Trudel.

Le sous-comité a convenu de recommander que l'horaire de réunions suivant soit adopté.

le mardi 29 octobre 1974—8 heures du soir, le bill C-14, Loi sur la Banque fédérale de développement. L'hon. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce comparaitra;

le jeudi 31 octobre 1974—De 3 h 30 à 4 h 30 de l'après-midi, RoyNat Limited; de 4 h 30 à 5 h 30 de l'après-midi, «Federal Council of Sales Finance Companies».

Le sous-comité recommande que seulement les compagnies, associations et groupes soient entendus relativement au bill C-14, et seulement si on en fait la demande par écrit.

le mardi 5 novembre 1974—8 heures du soir, le bill C-14, Loi sur la Banque fédérale de développement. L'hon. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce comparaitra; et,

Si le comité complète son étude du bill avant l'heure de l'ajournement prévue pour 10 heures du soir, que le comité procède immédiatement à l'étude du bill C-9, Loi sur l'expansion des exportations. L'hon. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce, comparaitra.

le jeudi 7 novembre 1974—11 heures du matin, bill C-9, Loi sur l'expansion des exportations. L'hon. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.



At 4:30 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned.

Mr. Comtois moved,—That paragraph 4 be amended by deleting the words “8:00 o'clock p.m.” in line 1 and substituting the following therefore: “3:30 o'clock p.m.”.

The question being put on the said proposed amendment, it was agreed to.

On motion of Mr. Clermont, the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, as amended, was concurred in.

The Minister made an opening statement.

The Minister and witnesses answered questions.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le sous-comité suspend ses travaux à 4 h 30 de l'après-midi.

M. Comtois propose,—que la ligne 1 du paragraphe 4 soit modifié par le retrait des mots «8 heures du soir» et le remplaçant par ce qui suit: «3 h 30».

L'amendement proposé, mis aux voix est adopté.

Sur motion de M. Clermont, le second rapport du sous-comité du programme et de la procédure, modifié, est adopté.

Le ministre fait une déclaration préliminaire.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 29, 1974

• 1539

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. Today, we have for consideration Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank.

We have appearing before us as a witness, the honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce. With him, and to his immediate right, we have Mr. F. G. Hooton, Special Adviser to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce, and Mr. R. Clark, Chief General Manager of the Industrial Development Bank.

Before we proceed with the examination of the witnesses, I will ask the Clerk to read the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

(See Minutes of Proceedings)

• 1540

**The Chairman:** There is an amendment to that report because the time that was agreed upon for the first meeting, that is, today's meeting, was changed because we had some difficulty with the appearance of the witnesses. They were available this afternoon; so, with the correction that I have mentioned, do I have a motion to adopt the report?

Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, je propose l'acceptation de ce rapport, mais serait-il possible, monsieur le président, de siéger plus souvent qu'énoncé par notre greffier? Présentement, nous avons devant ce comité trois bills: le bill C-14 que nous étudions présentement, le bill C-9 sur les exportations. Je crois que la Chambre nous a déferé hier le bill C-2 et présentement la Chambre étudie le bill S-7: loi autorisant les compagnies judiciaires, les compagnies de prêts fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunt et à émettre des billets subalternes.

Si on siège seulement deux fois par semaine, monsieur le président, compte tenu du travail que nous avons devant nous, cela prendra quelque temps avant de pouvoir étudier la législation que la Chambre des communes nous a déférée. Je suggérerais, si c'est possible, d'avoir au moins deux séances par jour lorsque nous sommes autorisés à signer si je peux employer cette expression.

**Le président:** Y aurait-il d'autres commentaires? Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Un rappel au règlement.

First of all, I would like to ask if everyone of the meetings arranged so far are within the allocated blocks; and, assuming that they are, if there is to be an extension—with which I would agree—it is going to be necessary to make sure that there is not going to be any clashing with other committees. This is so important for most of us on this Committee.

**The Chairman:** To answer the first part of your question, with the exception of this meeting this afternoon, they are all within the blocks allocated.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 octobre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, le quorum est atteint. Nous nous penchons aujourd'hui sur le Bill C-14 Loi établissant la Banque fédérale de développement.

Nous accueillons comme témoin l'honorable A. Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce. L'accompagnent, M. F. G. Hooton, conseiller spécial auprès du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, et M. R. Clark, directeur général en chef de la Banque d'expansion industrielle.

Avant de céder la parole aux témoins, cependant, je demanderais au greffier de lire le rapport du sous-comité du programme et de la procédure.

(Voir le compte rendu des délibérations)

**Le président:** Ce rapport a été modifié car lorsque nous avons convenu de la première réunion, c'est-à-dire celle d'aujourd'hui, nous avons dû faire un changement à cause de la difficulté d'obtenir la comparution des témoins. Ils sont disponibles cet après-midi et, sauf cette rectification, est-ce qu'on propose une motion pour l'adoption du rapport?

Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, I propose that the report be adopted but would it be possible, Mr. Chairman, to sit beyond the time limit set by our Clerk? At the moment, three bills are submitted to our committee: Bill C-14 that we have under study, Bill C-9 on exportations. It seems to me that the House yesterday referred to us Bill C-2 and Bill S-7 is presently studied in the House: An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the momentary limits of their borrowing power and to issue subordinated notes.

If we have only two meetings a week, Mr. Chairman, with the tasks before us, it will take some time before we are free to study legislation referred to us by the House of Commons. I suggest, if possible, that we have two meetings a day when our signature is authorized, if I may so express myself.

**The Chairman:** Any other comments? Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** On a point of order.

J'aimerais d'abord savoir si toutes les séances prévues jusqu'à présent font partie d'un même bloc, et, le supposant, s'il doit y avoir extension—et je serais d'accord—devrons-nous nous assurer qu'il n'y pas conflit avec les réunions d'autres comités. Ceci est important pour la plupart d'entre nous.

**Le président:** En réponse à la première partie de votre question, exception faite de la réunion de cet après-midi, il y a toujours conformité au bloc prévu.



[Texte]

Secondly, I think it will be foremost in our minds, when we meet to arrange other meetings, that these do not clash with those of other committees, because of members already having other commitments. We will keep that in mind, Mr. Herbert.

Do I have other comments from members of the Committee? Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Did the steering committee decide that the maximum time we would spend discussing this bill be four-and-a-half hours? Because it says here that next Tuesday we will discuss this bill and, if we finish it then, go on to Bill C-9. It then says that next Thursday we will go on to Bill C-9, which by implication means that we are going to have then finished with Bill C-14. Or does it mean that we may do Bill C-14 again in another three weeks' time?

**The Chairman:** Your steering committee addressed itself to that question without setting a time limitation. It would be fair to say that we had programmed ourselves for the three meetings, not knowing whether the Committee would accept or refuse or whether there would be any other commitments. If it is finished we can report it to the House; if not, then we will have to have the steering committee meet again, keeping in mind the observations that were made by Mr. Clermont and the observations that you are making at this time.

So, there was no question of a limitation of time when we agreed to this agenda. I stand to be corrected on that but that was my interpretation.

• 1545

**Mr. Hees:** Could we have very briefly those days and times again?

**The Chairman:** We have copies in French and in English and they will be handed to you, Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Fine.

**The Chairman:** Mr. Minister, do you have a statement to make at this time?

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, I have a brief statement.

**The Chairman:** Excuse me for a minute.

I left Mr. Clermont's resolution. I think you made the motion. It was seconded by Mr. Comtois at that time. Is this agreed?

**Some hon. Members:** Carried.

**The Chairman:** Mr. Minister, I am sorry to have interrupted you. I understand you were going to make some remarks.

**Mr. Gillespie:** I have a very brief opening statement, and I have arranged that copies be placed with the Clerk in both official languages.

The first point I should like to make is that it was gratifying that all Opposition parties indicated their general approval of the principles behind the bill to establish the Federal Business Development Bank. I particularly took note of the fact that my Conservative colleagues, when they were in office, shared the concern of the present government for small business enterprises and, I gathered, intended to develop legislation which would be of assistance to such enterprises.

[Interprétation]

Deuxièmement, je pense que nous serons premièrement préoccupés lorsque nous nous réunirons d'organiser les autres séances afin de ne pas contrecarrer d'autres comités car des membres y sont déjà engagés. Nous ne l'oublierons pas, monsieur Herbert.

Est-ce qu'il y a d'autres observations de la part de membres du Comité? Monsieur Dick.

**M. Dick:** Est-ce que le comité directeur a décidé que la limite de temps accordée pour l'étude de ce projet de loi serait de quatre heures et demie? Car il est dit ici que mardi prochain nous allons étudier ce bill et, si nous en avons terminé l'étude, nous passerons au Bill C-9. Il est dit ensuite que jeudi prochain nous étudierons le Bill C-9 ce qui veut dire, par implication, que nous aurons alors fini d'examiner le Bill C-14. Ou est-ce que cela veut dire que nous pourrions reprendre le Bill C-14 dans trois semaines?

**Le président:** Votre comité directeur s'est posé la question sans marquer de limite de temps. Il serait juste de dire que nous avons organisé notre programme en vue de trois séances, sans savoir si le Comité serait d'accord ou non ou s'il y aurait d'autres engagements auxquels répondre. Si l'étude est terminée nous pouvons faire rapport à la Chambre; sinon, le comité directeur devra de nouveau se réunir en tenant compte des observations qui ont été faites par M. Clermont et que vous-même venez de faire.

Il n'y a donc pas de question de limite concernant cet ordre du jour. On me dira si j'ai tort mais il me semble qu'il en était ainsi.

**M. Hees:** Pouvez-vous répéter les dates et les heures une fois de plus?

**Le président:** Vous recevrez des exemplaires du rapport en français et en anglais, monsieur Hees.

**M. Hees:** Parfait.

**Le président:** Monsieur le ministre, vous avez une déclaration d'ouverture?

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** En effet, j'ai une brève déclaration à faire.

**Le président:** Je vous prie de m'excuser un moment.

La résolution de M. Clermont est restée en suspens. Je pense que c'est lui qui a présenté la motion. Il est appuyé par M. Comtois. Le Comité est-il d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je regrette de vous avoir interrompu, monsieur le ministre. Je pense que vous avez quelques observations à faire.

**M. Gillespie:** Je vais d'abord faire une brève déclaration; j'en ai fait distribuer des exemplaires dans les deux langues officielles.

D'abord, je tiens à dire que j'ai eu le plaisir de constater que tous les partis de l'Opposition approuvent les principes généraux de ce projet de loi portant sur la création de la Banque fédérale de développement. Je me souviens particulièrement qu'au moment où ils étaient au pouvoir mes collègues conservateurs se préoccupaient, tout comme le gouvernement actuel, du sort des petites entreprises et qu'ils se proposaient de prendre des mesures législatives afin de leur venir en aide.

*[Text]*

The bill under consideration is drafted in general terms. It takes into consideration the long experience of the Industrial Development Bank in providing loans to small business and it is the intention to continue such loans. It also reiterates and slightly expands the financial powers of the Industrial Development Bank and in this field, I might add, it is the intention of the government that the full range of powers granted to the Federal Business Development Bank will be kept under consideration and utilized by the Bank.

From the debate on second reading, I discerned a general approval of the policy of the government in bringing together various programs of the government to aid small business and to provide a focal point for such programs. The Industrial Development Bank is already undertaking certain training programs, particularly in the smaller towns in Canada where such services are not generally available. The bill indicates the intention of the government to provide expansion of such programs in consultation with the provinces and for the establishment of an information service which I trust will be a value to small businessmen across the country.

Of even greater importance, however, is the provision of a management consultant service which is already under development in my Department. I refer, of course, to the CASE program, and already I think successful program. By the end of the year there will be 1,000 volunteers, consultants, in the field. It is expected that this program will be expanded geographically and technically to provide the sort of help which small businessmen require.

Mr. Chairman, if I interpreted the debate on second reading correctly, the main thrust of the Opposition statements was not directed towards the provisions of the bill itself, but towards the future operation of the Federal Business Development Bank which, of course, will be the responsibility of the Board of Directors. There will, of course, be representatives of the government on the Board of Directors and I can say at this point that it is the government's intention that both the financial and management services sections of the Bank will develop in the most expeditious and efficacious manner in order to provide a full service to meet the requirements of small business across the country.

I think the Committee will find that the legislation before it provides the basis for full support for the small businessman and I agreed with my colleagues in other parties that it will be essential for the Bank to use this legislation to the fullest advantage.

Having said this, Mr. Chairman, I should be glad to respond to any question which members of the Committee may wish to raise.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. I have three names already. I will now recognize Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Thank you, Mr. Chairman. I know we had an outline when he introduced the bill and a general outline today, but I wonder if the Minister or the General Manager of the Bank would give in brief any differences in objectives, any differences in thrusts, that this new bank will have from the Industrial Development Bank.

*[Interpretation]*

Le projet de loi actuellement à l'étude a été rédigé en termes généraux. Il tient compte de la longue expérience de la Banque d'expansion industrielle en matière de prêts aux petites industries et encourage la poursuite de cette politique. En outre, le projet de loi réaffirme et accroît quelque peu la capacité financière de la Banque d'expansion industrielle en matière de prêts; à ce sujet, j'aimerais ajouter que le gouvernement fait en sorte que la Banque tienne compte et dispose de toutes les attributions accordées à la Banque fédérale de développement.

Le débat en seconde lecture a révélé que, en général, les députés approuvent la politique du gouvernement visant à rassembler et à concentrer les différents programmes d'aide aux petites entreprises. La Banque d'expansion industrielle met actuellement en œuvre certains programmes de formation, surtout dans les petites villes qui ne possèdent habituellement pas de tels services. En outre, le projet de loi souligne que le gouvernement fédéral se propose de répandre l'application de ces programmes tout en consultant les provinces; il prévoit également la mise sur pied d'un service d'information qui, je l'espère, pourrait aider les petits entrepreneurs canadiens.

Cependant, un des éléments les plus importants de ce projet de loi est sans doute la création d'un service d'experts-conseils, que mon Ministère met actuellement sur pied. Je veux parler du programme de consultation pour petites entreprises, dit CASE. D'ici la fin de l'année, il y aura 1,000 volontaires, experts-conseils, sur le terrain. On espère que ce programme prendra de l'expansion sur les plans géographique et technique afin d'assurer aux petits entrepreneurs le type d'aide dont ils ont besoin.

Monsieur le président, si mon interprétation du débat en seconde lecture est juste, les attaques de l'Opposition visaient non pas les dispositions du projet de loi, mais plutôt l'exploitation future de la Banque fédérale de développement qui, il va de soi, relèvera du Conseil d'administration. Celui-ci comprendra évidemment des représentants du gouvernement et, à ce stade, je peux seulement affirmer que le gouvernement se propose de mettre sur pied, avec le plus de célébrité et d'efficacité possible, des services de gestion et des finances de la Banque, de façon à assurer aux petites entreprises canadiennes les services complets dont elles ont besoin.

Je crois que les membres du Comité admettront que le projet de loi dont ils sont saisis jette les fondements d'une aide complète aux petites entreprises; je conviens avec mes collègues des autres partis que la Banque devra se servir de cette loi dans le plus grand intérêt de tous.

Enfin, monsieur le président, je suis à la disposition des membres du Comité pour répondre à toutes les questions qu'ils voudront bien poser.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur le ministre. J'ai déjà trois noms sur ma liste. Je cède la parole à M. Hees.

**M. Hees:** Monsieur le ministre, vous avez donné une idée générale du projet de loi dont nous sommes saisis aujourd'hui, mais je me demande si vous-même, ou le directeur général de la Banque, voudriez nous dire de quelle façon cette nouvelle Banque différerait de la Banque d'expansion industrielle dans ses objectifs, dans ses directions?



[Texte]

I know that you are bringing in the information section which will provide technical assistance and so on, but I wonder if the thrust will be the same or different in any way.

**Mr. Gillespie:** I would like to answer that in a number of different ways. I think, first of all, that on the financial services side the thrust will be to introduce more flexible programs.

• 1550

I am referring as my second reading statement made clear, to such things as balloon payments and greater emphasis on equity financing. The second thrust is the thrust with respect to the management consulting, information services and owner-manager training. The third thrust I want to emphasize is the regional thrust which will be reflected both in the choice of the board of directors from the five regions of Canada and from the formation of regional advisory councils to ensure that there is a sensitive regional input in the deliberations of the bank itself.

**Mr. Hees:** What was the make up of the board of directors of the Industrial Development Bank as opposed to this?

**Mr. Gillespie:** I beg your pardon?

**Mr. Hees:** What was the makeup of the board of directors of the Industrial Development Bank compared with this new board of directors?

**Mr. Gillespie:** If I understood...

**Mr. Hees:** I do not mean persons, I mean people, from what parts of the country, and so on.

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark might expand upon this. First, they are the same members as the members of the Bank of Canada. The Bank of Canada board members are also board members of the Industrial Development Bank. Mr. Clark tells me that there is one from each province, plus one additional from Ontario, one additional from Quebec and the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Hees:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hees. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, one question I would like to raise with the Minister is whether the clients who come to this new bank would have to conform to the previous practice of clients going to the IDB where, if I understand it correctly, they were declined by the chartered banks a number of times before they would qualify to come to the IDB. I would like to ask whether that in fact was a previous requirement; being turned down by other lenders before approaching the public institutions and where it is being continued.

**Mr. Gillespie:** I think perhaps the person best equipped to answer that question is Mr. Clark with respect to the policies of the IDB.

[Interprétation]

Je sais qu'il y a un article sur l'information, lequel permettra l'aide technique, mais je me demande si la direction générale sera la même ou différera.

**M. Gillespie:** Je puis répondre de différentes façons. D'abord, en vous disant que pour ce qui est des services financiers le but est d'introduire plus de souplesse dans les programmes.

Je reviens ici sur ma déclaration concernant la deuxième lecture et touchant des sujets comme les paiements globaux et le financement par capital-actions. En second lieu, il y a tout ce qui a trait aux experts-conseils en gestion, au service d'information et au programme de formation des directeurs-propriétaires. Troisièmement il y a cette insistance particulière placée sur le régionalisme, ce qui sera réflété tant au niveau du conseil d'administration qui sera représentatif des 5 régions au Canada qu'à celui des conseils consultatifs régionaux, pour faire en sorte qu'il y ait participation régionale dans le déroulement de l'activité de la Banque.

**M. Hees:** De quelle façon se composait le conseil d'administration pour la Banque d'expansion industrielle et comment se comparait-il à celui-ci?

**M. Gillespie:** Je vous demande pardon?

**M. Hees:** De quelle façon se composait le conseil d'administration de la Banque de développement industriel et comment se comparait-il à ce nouveau conseil qui sera créé?

**M. Gillespie:** Si j'ai bien compris...

**M. Hees:** Je ne veux pas parler ici des personnes, mais des régions du pays qui étaient représentées, ce genre de chose.

**M. Gillespie:** M. Clark voudra peut-être en parler. D'abord, les membres sont les mêmes que pour la Banque du Canada. Les membres du conseil d'administration de la Banque du Canada sont aussi membres du conseil d'administration de la Banque d'expansion industrielle. M. Clark me dit qu'il y a un membre pour chaque province, plus un membre supplémentaire pour l'Ontario, un autre pour le Québec, et le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce.

**M. Hees:** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Hees. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais savoir si la condition antérieure voulant que les clients de la Banque d'expansion industrielle aient été refusés à plusieurs reprises aux banques à charte avant de pouvoir présenter une demande continuera de s'appliquer selon le nouveau système. D'abord, est-ce que c'était bien le cas, devaient-ils être refusés par plusieurs prêteurs avant de se présenter aux institutions publiques? Ensuite, est-ce que le système sera maintenu?

**M. Gillespie:** La personne qui peut le mieux vous répondre concernant la politique de la Banque d'expansion industrielle est sans doute M. Clark.

[Text]

The Chairman: Mr. Clark.

**Mr. R. Clark (Chief General Manager, Industrial Development Bank):** As you know, the IDB can only extend financing if it is not available elsewhere on reasonable terms and conditions in the opinion of the Board or the officers of the Bank.

It is our invariable practice, if we receive an application, to communicate with the chartered bank branch manager of the applicant to let him know of the application, what it is for, how much is asked for and to ask his views of it. This, of course, gives him notice of every application we receive.

As to the way in which one can satisfy oneself on each individual proposal as to the availability of financing elsewhere, this would depend upon the judgment of our officers and the amount applied for, the nature of the proposal, and so on. In the case where a man has a very, very bad financial position, this might in itself be considered reasonable grounds, after checking with the chartered bank, for belief that he would not be able to get it somewhere else. If it is a larger amount, we would probably ask for evidence that he could not get it from some other source, and for a larger amount still, he would probably have to have that evidence in writing.

I imagine, since the new bill also stipulates that the financing extended would not be available elsewhere, that something like this would still be the case.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, in the experience of the IDB have there been complaints from borrowers that the fact they have approached the IDB is notified to the chartered banking system?

• 1555

**Mr. Clark:** To answer categorically I would have to have knowledge of something like 60,000 or 70,000 applications. In my experience I do not know of any such case because on the application form the man authorizes us to communicate with his bank; that is printed on the form that he signs when he applies for a loan.

**Mr. O'Connell:** Is it fair to deduce that the principle behind this lending practice is that it is noncompetitive with the chartered banks?

**Mr. Clark:** Oh, yes. Not only that it is in the man's interest that we should be acquainted with his bank manager to discuss his problems with him, and he authorizes us to do so.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, are the lending rates higher or lower or in no relationship at all to the lending rates in the chartered banks?

**Mr. Clark:** Do you mean our normal rates, our rates as a rule or what they are now? As a rule, you have to remember that our rates are for industrial mortgaged loans repayable over a term of years. Chartered banks on the other hand will have rates of interest applied to a variety of types of credit. Some of their rates would apply to operating credit, payable on demand or on a short term and they might have other rates applicable to such industrial mortgage loans as they might make. On the whole, I think our mortgage rates would probably be above theirs, although I do not know by how much.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Clark.

**M. R. Clark (directeur général en chef, Banque d'expansion industrielle):** Vous savez que la Banque d'expansion industrielle ne peut offrir de financement que si ce financement ne peut être obtenu ailleurs à des taux et à des conditions raisonnables, de l'avis du conseil ou des agents de la Banque.

Invariablement, lorsque nous recevons une demande, nous communiquons avec le directeur de la banque à charte du requérant pour indiquer qu'il y a une demande, pourquoi elle est faite, quel est le montant et demander ce qu'il faut en penser. Donc, le directeur de la banque est au courant de chaque demande.

Quant à l'assurance qu'il y n'a pas possibilité de financement ailleurs, tout dépend du jugement des agents de la Banque, du montant requis, de la nature de la proposition et de bien d'autres facteurs. Pour ce qui est des gens qui sont dans une situation financière difficile, il y a peut-être là une raison valable, mais c'est sur vérification auprès de la Banque à charte. Si le montant est considérable, nous demandons certainement des preuves qu'il n'y a pas source de financement ailleurs, nous demandons des preuves écrites.

Je suppose que le nouveau projet de loi prévoit que le financement ne doit pas être disponible ailleurs ou quelque chose du genre.

**M. O'Connell:** D'après l'expérience de la Banque d'expansion industrielle, y a-t-il eu des plaintes de requérants à l'effet que la Banque a avisé les banques à charte?

**M. Clark:** Pour pouvoir vous répondre de façon catégorique, il faudrait que j'ai pu avoir connaissance des quelque 60,000 ou 70,000 demandes. Je n'ai jamais eu connaissance de plaintes; de toute façon, la demande que remplit le requérant nous autorise à entrer en communication avec la banque. C'est prévu dans la formule qui est signée par le requérant.

**M. O'Connell:** Peut-on dire que le principe qui prévaut pour ces prêts est la non-concurrence avec les banques à charte?

**M. Clark:** Certainement. Au besoin, nous pouvons même organiser une rencontre avec le gérant de banque pour discuter des problèmes; nous avons l'autorisation du requérant.

**M. O'Connell:** Est-ce que les taux d'intérêt sont plus élevés ou moins élevés que ceux des banques à charte ou sans aucun rapport avec eux?

**M. Clark:** Vous voulez parler de nos taux ordinaires ou de ce qu'ils sont actuellement? De façon générale, nos prêts sont des prêts industriels remboursables au cours d'un certain nombre d'années. Les banques à charte doivent avoir plusieurs taux pour diverses catégories de crédit. Certains de ces taux visent des prêts de fonctionnement remboursables sur demande à court terme; il y en a d'autres qui concernent les prêts industriels comme nous en avons. Je suppose que nos taux sont plus élevés que les leurs; je ne sais pas de combien.



[Texte]

**Mr. O'Connell:** I suspect they would. They also lead you to lend only where there are fixed assets on which to take collateral, which to me is already a limiting factor. Mr. Chairman, the point I would like to make is that I think that restriction ought to be removed from the new institution so that it need not lend only to those who have been declined by other institutions. I think this would be healthy competition for the chartered banking system and fairer from the point of view of trying to aid small business to ensure that they do have another source. The chartered banking system is already protected by the practice of taking mortgage loans and by the fact that the rates of interest are generally higher. I do not see that we are really promoting the development of small business if we do not enter into a stiffer competition with the chartered banks. I think they get off a bit easy by this practice. I will make that as a comment.

My second question is: have any guidelines been worked out for the handling of equity participation since it is contemplated that more would be taken by this institution than by its predecessor?

**Mr. Gillespie:** I am sorry, would you repeat that question, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Have any guidelines been worked out for the equity activities of this new institution? For example, would it make loans to a business in which it had become part owner? Would it make a practice to lay off its equity to the public or back to the owners? Have there been any guidelines developed?

**Mr. Gillespie:** Let me deal with your first question to comment that the bank has limited its lending to a fixed asset or partly secured by a fixed asset. I believe I am correct in saying that the powers of the new bank are such that it could extend loans on a working capital basis, not excluded.

**Mr. O'Connell:** Is that new?

**Mr. Gillespie:** I do not know whether it is new in terms of power; it is certainly new in terms of intention. Mr. Clark, do you want to comment?

**Mr. Clark:** It is not new in terms of power. We have always had the power to make what in banking circles you would call a "Section 88 loan" on inventory or a "Section 86 loan" or something like that, on warehouse receipts but it has been done very little, almost never by the IDB. We have latterly, particularly in the last few years, made loans for working capital, sometimes with promissory notes, sometimes with some other means of security of protecting the loan with inventories or something of that sort. I think it would be fair to expect—and this might refer to the whole of the new concept—that under the impetus of the new corporation some fresh view might be taken of the potential for that sort of thing, and it might be resorted to much more than it has been in the past.

• 1600

**Mr. O'Connell:** The point I am trying to get at, Mr. Chairman, is that leaving that restriction in56 there—about not being available in other places—I think biases any corporation towards being less competitive, when surely this ought to be more promotional. It seems to me, too, that that means that poorer risks come towards this corporation, and it is likely to look for types of small businesses that have assets that it could make the loan on,

[Interprétation]

**M. O'Connell:** Je le pense aussi. Ainsi, vous êtes amenés à prêter seulement lorsqu'il y a des propriétés sur lesquelles vous pouvez prendre des garanties, et je considère que votre action est limitée d'autant. Ce que je voudrais, monsieur le président, c'est que cette restriction, selon laquelle il faut que le requérant ait été refusé par d'autres institutions, soit abolie par le nouveau système. Il pourrait y avoir concurrence avec les banques à charte; les petites entreprises seraient grandement aidées du fait qu'elles pourraient avoir un autre recours. Le système de banques à charte est déjà protégé par la pratique des prêts hypothécaires et par le fait que les taux d'intérêt sont élevés. Je ne vois pas en quoi nous aidons beaucoup les petites entreprises si nous n'amenons pas une meilleure concurrence avec les banques à charte. Elles ont actuellement la partie assez facile. C'est une observation que je voulais faire.

Ma deuxième question est celle-ci: y a-t-il eu des directives d'émissions concernant la participation par l'achat d'actions puisque la nouvelle institution sera davantage orientée en ce sens?

**M. Gillespie:** Je regrette, monsieur O'Connell, voulez-vous répéter votre question?

**M. O'Connell:** Y a-t-il eu des directives d'émissions concernant les actions que pourra souscrire la nouvelle institution? Par exemple, est-ce qu'elle pourra accorder des prêts à des entreprises dont elle sera actionnaire? Est-ce que ces actions seront offertes au public ou est-ce qu'elles seront revendues au propriétaire? Existe-t-il des directives à cet effet?

**M. Gillespie:** Je vais d'abord répondre à votre première observation selon laquelle la banque ne prête que sur valeur mobilière ou qu'en partie sur valeur mobilière. Je pense que je puis dire que la nouvelle banque pourra prêter un capital d'exploitation; ce n'est pas exclu.

**M. O'Connell:** Vous parlez de la nouvelle banque?

**M. Gillespie:** Oui, je ne sais pas si son mandat sera nouveau, mais l'intention est certainement nouvelle. Monsieur Clark, vous voulez ajouter quelque chose?

**M. Clark:** Ce n'est pas un nouveau mandat. Nous avons toujours eu le loisir de consentir ce qui est appelé dans les cercles bancaires des "prêts selon l'article 88" sur inventaire ou des "prêts selon l'article 86", ou quelque chose du genre, sur les rentrées à l'entrepôt, mais sur une base très limitée, en fait, presque jamais au niveau de la Banque d'expansion industrielle. Au cours des dernières années, nous avons prêté du capital d'exploitation sur billet ou avec quelque autre garantie comme l'inventaire ou quelque chose du genre. Je pense que l'on pourrait s'attendre à ce que l'ensemble de ce nouveau concept reçoive un nouvel élan par suite de la création de cette nouvelle société et que l'on pourrait recourir à ce système plus qu'on ne l'a fait par le passé.

**M. O'Connell:** Ce que j'essaie de dire, monsieur le président, est que si on laisse subsister cette restriction ici, les entreprises privées seront encouragées à être moins concurrentielles, alors que c'est le contraire qu'il faudrait faire. Il me semble qu'une société cherchera plutôt des petites entreprises qui ont un actif important, ce qui reviendra à donner aux prêts une forme hypothécaire.

[Text]

and is driven into the mortgage concept where perhaps it is defeating the whole object of going into more equity.

Many small businesses today are not based on physical assets but on the quality of the people in them as entrepreneurs. They may be in the technological type of industry. They need help. They do not have big assets. They have maybe 100 people there who are full of ideas and knowledge. You cannot put a mortgage on them. Therefore, I think I am trying to say that I would like to see the restriction go out, to put a more aggressive attitude into this new institution with respect to the whole range of businesses. I think the IDB has quite a good record, but the restriction distorts its activities, in my view.

**The Chairman:** I wonder if you would have some comments on that?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to make one or two points, and Mr. Clark may like to elaborate on them.

I think, quite clearly, the IDB and this bank are conceived of as using public funds to assist companies who would not otherwise be able to obtain financing on reasonable terms and conditions. The private sector institutions are there to support them.

The clear assumption in any public institution surely must be that the funds of the institution are limited, and it is a question of how those funds can best be put to use. If this particular limiting factor that you have mentioned, Mr. O'Connell, were to be removed, it seems to me that the Bank might then be tempted to go after the kind of loan that would be safer because it was less entrepreneurial and would give them a higher return, and leave behind the kind of situation where there is the most desperate need, that is to say, the company that cannot be or will not be assisted by the private sector.

I make that point, and we might go on to the equity guidelines of your other question in a minute. I do not know if Mr. Clark would like to elaborate further on that point.

**Mr. Clark:** On this question of the availability of funds elsewhere, on the face of it I think it would seem unreasonable, having regard for the relative accessibility of funds to the IDB and the relative ease with which terms can be arranged for the rate of interest it pays on those funds—which would probably be less than a commercial company would have to pay on the market for its funds. We would be placed in a very difficult position in pursuing our operations if we were free and expected to pursue all the business we could possibly obtain and in this way compete aggressively with other lenders. The other lenders think we are quite aggressive now.

**Mr. O'Connell:** I think you should be more so. That is the point of fostering small business.

**Mr. Clark:** And considering that our volume has been latterly doubling every three years and now seems to be doubling every two years...

**Mr. Comtois:** What is wrong with that?

**Mr. Clark:** I am not saying there is anything wrong with it; in fact, I feel very proud of it.

[Interpretation]

Un grand nombre de petites entreprises aujourd'hui ont peu d'actif physique et toute leur valeur dépend de la qualité des gens qui y travaillent. Ce genre de petites entreprises très spécialisées ont besoin d'aide, elles n'ont pas un grand actif mais une centaine de personnes souvent y travaillent qui sont pleines d'idées et de connaissances. On ne peut hypothéquer les idées. Par conséquent, j'aimerais que cette restriction soit supprimée de façon à donner à cette nouvelle institution un caractère plus positif en vue d'aider toute la gamme des entreprises. Cette restriction fausse toute la perspective, à mon avis.

**Le président:** Pouvez-vous répondre à cela?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je vais dire une ou deux choses et M. Clark voudra peut-être les préciser.

De toute évidence, la BEI et cette banque sont destinées à utiliser des fonds publics en vue d'aider des entreprises qui ne pourraient autrement obtenir de prêts selon des conditions raisonnables. Les institutions financières du secteur privé sont là pour les aider.

Il est évident que les crédits dont dispose tout organisme public sont limités et il s'agit donc de savoir comment utiliser au mieux ces crédits. Si l'on supprimait ce facteur limitatif que vous avez mentionné, monsieur O'Connell, il me semble que la banque serait alors tentée de rechercher les prêts les moins risqués et offrant le plus de profits, ce qui laisserait de côté les entreprises qui en ont le plus besoin, c'est-à-dire celles qui ne trouvent pas de prêt dans le secteur privé.

Nous pourrions parler des directives en matière de capital dans un instant. Monsieur Clark aimerait-il en dire davantage sur ce premier point.

**M. Clark:** En ce qui concerne la disponibilité de crédits ailleurs, il me semble que cela ne serait pas raisonnable compte tenu de la facilité avec laquelle la BEI peut avoir accès aux crédits et les conditions favorables qui lui sont faites et qui sont bien meilleures que ce qu'il faudrait payer sur le marché privé. Nous serions placés dans une situation très difficile si nous étions libres d'intervenir partout et de concurrencer de façon agressive les autres prêteurs. Ceux-ci pensent déjà que nous sommes trop agressifs.

**M. O'Connell:** Je pense que vous devriez l'être davantage en vue de susciter la création de nouvelles petites entreprises.

**M. Clark:** Étant donné que le volume de nos transactions a doublé ces derniers temps tous les trois ans et semble maintenant doubler tous les deux ans...

**M. Comtois:** Quel mal y a-t-il à cela?

**M. Clark:** Je ne dis pas que ce n'est pas bien; en fait, j'en suis très fier.



[Texte]

**Mr. Comtois:** That is good.

**Mr. O'Connell:** There is a weakness in the capital market with respect to small businesses, and we will not really fill it if we do not get out there and look for that business. But that is a different...

Is my time up, Mr. Chairman?

**The Chairman:** It has expired.

• 1605

**Mr. O'Connell:** Will you put me down for the second round?

**The Chairman:** Yes. I believe the Minister has other remarks to make regarding the equity position.

**Mr. Gillespie:** Perhaps we could deal with the equity on the second round. However, I would like to answer that last point about a gap in the capital market for a small business. I do not think we should regard the Industrial Development Bank, as it has been, or the new Federal Business Development Bank as the only agency for assisting small business. There are others even within my own department; for example, the GAAP board, which offers various forms of transitional assistance which has been applied to small business. The Export Development Corporation is another one that assists small business to export. However, I do think that more might be done by the private banking system by way of setting up, perhaps, specialized banks concerned with entrepreneurship. In other words, do not expect one institution such as the Federal Business Development Bank to look after every conceivable financing problem of every small business in Canada. I just do not think it is a practical approach.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. I will take your name for a second round, Mr. O'Connell. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Minister, you mentioned that there is...

**Mr. Gillespie:** I am sorry, but Mr. Hooton has drawn my attention to one point that I think he should comment on because it is relevant to the last point.

**The Chairman:** Mr. Hooton.

**Mr. F. G. Hooton (Special Advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, in view of the last question it might be worthwhile to draw attention to Clause 20 (1)(c) of the new bill, which reads:

the amount invested or to be invested in the business enterprise by persons other than the Corporation and the character of the investment are such that the Corporation may reasonably expect that such persons will have a continuing commitment to the business enterprise;

The words are "continuing commitment", and the similar section in the IDB Act reads as follows:

the amount invested or to be invested in the industrial enterprise by persons other than the Bank and the character of that investment are such as to afford the Bank reasonable protection;

The reason for this change, really, was to loosen up the asset situation on which loans are granted.

[Interprétation]

**M. Comtois:** Tant mieux.

**M. O'Connell:** Il y a une lacune sur le marché des capitaux dans le cas des petites entreprises et nous ne pourrions pas la combler si nous ne faisons pas d'efforts particuliers. Mais c'est là quelque chose de différent...

Mon temps de parole est-il écoulé, monsieur le président?

**Le président:** Oui.

**M. O'Connell:** Voulez-vous inscrire mon nom pour le deuxième tour?

**Le président:** Oui. Je pense que le ministre a d'autres remarques à faire au sujet du capital.

**M. Gillespie:** Nous pourrions peut-être en parler au deuxième tour. Toutefois, j'aimerais répondre à cette remarque sur la lacune dans le marché des capitaux dont souffrent les petites entreprises. Je ne pense pas qu'il faille considérer la Banque d'expansion industrielle ou la nouvelle Banque fédérale de développement comme les seuls organismes venant en aide aux petites entreprises. Il y en a d'autres au sein même de mon ministère; par exemple le GAAP offre une aide intérimaire aux petites entreprises, la Société d'expansion des exportations les aide également à exporter. Cependant, je pense que le secteur privé pourrait peut-être constituer des banques spécialisées dans l'aide aux petites entreprises. Autrement dit, je ne pense pas qu'une seule institution telle que la Banque fédérale de développement puisse s'occuper toute seule du financement de toutes les petites entreprises au Canada. Cela ne serait simplement pas pratique.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur le ministre. J'inscris votre nom pour un deuxième tour, monsieur O'Connell. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur le ministre, vous avez mentionné qu'il y a...

**M. Gillespie:** Excusez-moi, mais M. Hooton attire mon attention sur un point qu'il faudrait peut-être préciser car il a trait à la dernière question.

**Le président:** Monsieur Hooton.

**M. F. G. Hooton (conseiller spécial du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, il ne serait pas inutile de citer ici l'article 20 (1) (c) du nouveau projet de loi qui dit:

le montant et la nature de l'investissement effectué ou devant être effectué dans cette entreprise par des personnes autres que la Corporation permettent à la Corporation de considérer comme durable la participation de ces personnes à cette entreprise;

On parle de "participation durable" et l'article parallèle de la Loi sur la BEI dit ceci:

le montant investi ou devant être investi dans une entreprise industrielle par des personnes autres que la Banque et la nature de cet investissement est telle qu'elle donne à la Banque une protection raisonnable;

la raison pour cette modification est, en fait, d'alléger les conditions ayant trait à l'actif sur la base duquel des prêts sont accordés.

[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hooton. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Minister, you mentioned that there are a number of other areas of your department which would be of assistance to small business, not just the FBDB, and you referred to the Export Development Corporation. In fact, are they not restricted to amounts of \$1 million?

**Mr. Gillespie:** No, they are not. It has been a general practice of the Export Development Corporation not to grant long-term loans below \$1 million, but there is nothing in the act which prevents them from doing so. Indeed, they have granted loans of substantially less than \$1 million. I think one of the most recent ones was to Spirroll Corporation for an export to Poland.

**Mr. Dick:** Do you think that if it has been their practice and if you are really going to think of that as being helpful to small business too, and since you have mentioned it here, that perhaps the Export Development Corporation might be encouraged to perhaps more frequently make loans in amounts less than \$1 million.

**Mr. Gillespie:** At their last meeting the board of directors took a decision which will do precisely that. In other words, it would open up opportunities for smaller loans, loans less than \$1 million.

**Mr. Dick:** At this stage are the moneys available for loans by the IDB pretty well used up? Have they pretty well hit the limit?

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark, this is a question on the limit of loans. Do you mean all loans?

• 1610

**Mr. Clark:** Yes.

**Mr. Dick:** Have you just about hit the limit?

**Mr. Clark:** Well, on all loans we would likely be within a few months of having committed ourselves to enough to use up all our lending power. Then there is the specific limit on loans over \$200,000, and we are already at that limit.

**Mr. Dick:** There is a specific limit on the amount of loans over \$200,000?

**Mr. Clark:** At present there is, yes. Two hundred million dollars.

**Mr. Dick:** And that is the reason there are no loans now available.

**Mr. Clark:** That is right.

**Mr. Dick:** When would you be able to lift the restrictions for people who apply for loans in excess of \$200,000?

**Mr. Clark:** Well, there is a section in this proposed bill.

**Mr. Gillespie:** As soon as this receives Royal assent, I think is the short answer.

**Mr. Clark:** Apart from that it would be a matter of some four or five months.

**Mr. Dick:** Is it your view that perhaps the chartered banks and other lending institutions or venture capital institutions in Canada have not been generous enough to the Province of British Columbia and that is the reason an exceedingly high percentage of the loans are being made in British Columbia in comparison to any other part of Canada? In fact, the number of loans amounts to almost the same as in Ontario, which is the largest province.

[Interpretation]

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Hooton. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur le ministre, vous avez dit qu'un certain nombre d'autres services de votre ministère peuvent venir en aide aux petites entreprises et pas seulement la BFD; vous avez notamment cité la Société de développement des exportations. En fait, ces prêts ne sont-ils pas limités à un minimum d'un million de dollars?

**M. Gillespie:** Non, ce n'est pas le cas. Dans la pratique, la Société d'expansion des exportations n'accorde pas de prêts à long terme de moins d'un million de dollars mais rien dans la loi ne l'empêche de le faire. Elle a dans plusieurs cas accordé des prêts sensiblement inférieurs à un million. L'un des plus récents est un prêt à la Spirroll Corporation en vue d'exportation vers la Pologne.

**M. Dick:** Puisque vous avez cité son nom et puisque vous dites vraiment vouloir aider les petites entreprises, ne pourriez-vous encourager la Société d'expansion des exportations à prêter plus fréquemment des montants inférieurs à un million?

**M. Gillespie:** Lors de sa dernière réunion, le conseil d'administration a pris précisément une décision dans ce sens, c'est-à-dire de multiplier les prêts pour des sommes inférieures à un million.

**M. Dick:** Est-ce que les crédits disponibles pour les prêts de la BEI ont été épuisés? A-t-on atteint la limite maximale?

**M. Gillespie:** Monsieur Clark, voici une question sur la limite des prêts. Voulez-vous parler de tous les prêts?

**M. Clark:** Oui.

**M. Dick:** Venez-vous juste d'atteindre la limite?

**M. Clark:** En ce qui concerne les prêts, dans quelques mois, nous aurons certainement atteint notre capacité maximale de prêts. Il existe également une limite spécifique sur les prêts de plus de \$200,000, et nous avons déjà dépassé cette limite.

**M. Dick:** Il y a une limite spécifique sur les prêts de plus de \$200,000?

**M. Clark:** A l'heure actuelle, oui. 200 millions de dollars.

**M. Dick:** Et c'est sans doute la raison pour laquelle on ne peut plus faire de prêts?

**M. Clark:** Oui.

**M. Dick:** Quand serez-vous à nouveau en mesure de faire des prêts de plus de \$200,000?

**M. Clark:** Un article de ce bill traite de cette question.

**M. Gillespie:** Dès que ce bill aura reçu la Sanction royale.

**M. Clark:** Après cela, il faudra sans doute attendre 4 à 5 mois.

**M. Dick:** Ne pensez-vous pas que les banques à charte et les autres établissements de prêts canadiens ne se sont pas montrés assez généreux envers la province de Colombie-Britannique et que c'est la raison pour laquelle un pourcentage très élevé de prêts sont versés à la Colombie-Britannique en comparaison des autres provinces du Canada? En fait, le nombre de prêts versés à la Colombie-Britannique est sensiblement le même que pour l'Ontario, qui est la province la plus importante.



[Texte]

**Mr. Clark:** I am sorry, I did not hear the question.

**Mr. Dick:** Do you feel that perhaps the existing chartered banks and other financial institutions, including those that have venture capital available, are being unfair to the Province of British Columbia—because I notice that you are being required to make more loans to British Columbia in terms of the population than any other region in Canada? In fact, you are making as many loans, and almost as many dollars, in British Columbia as you are for the whole province of Ontario.

**Mr. Clark:** Well, when you say any other region, that is not quite right because we actually make more loans in terms of population in the Territories than anywhere else.

**Mr. Dick:** Well, okay.

**Mr. Clark:** In the Yukon I think we have made one loan for every 70 people. In B.C. there are a variety of factors. Apart from the Yukon and the Northwest Territories, Alberta may be fairly close to B.C. in terms of population. And I am speaking now of numbers of loans. In B.C. I think there are certain factors which would explain it in the first place.

Up until quite recently B.C. has not had any other governmental source of development financing, such as is the case in Ontario, Saskatchewan and Manitoba.

**Mr. Dick:** In other words, they have not had, say, an Ontario Development Corporation?

**Mr. Clark:** That is right.

**Mr. Dick:** And they now have that.

**Mr. Clark:** Yes, they have a B.C. Development Corporation.

**Mr. Dick:** Have you noticed since this has come into being in British Columbia a tapering off in the applications?

**Mr. Clark:** Well, there has been a tapering off but I am not sure that is why. They have been in being for only a few months.

**Mr. Dick:** I notice, and it seems strange, that you have made 5,427 loans in British Columbia and there was only 5,102 in Ontario.

**Mr. Clark:** Well, that is one factor. And, if you refer to Ontario, I think one could enlarge on that. There are in Ontario a number of well established commercial operations doing all sorts of mortgage financing because it is an old province, with all sorts of established connections. There are county mortgage companies of all kinds scattered around Ontario. These do not exist in B.C. Now apart from sources of financing, of course, the B.C. economy for the last few years has been somewhat different from the economic atmosphere in some other provinces. So it stands to reason that under the pressure of the kind of economy they have had there the last short while there is a greater request for financing.

**Mr. Dick:** Do you have any idea of the percentage of loans you have made which are made to persons who are not Canadian or to companies which are not owned by Canadians or landed immigrants?

[Interprétation]

**M. Clark:** Je m'excuse, mais je n'ai pas très bien compris la question.

**M. Dick:** Ne pensez-vous pas que les banques à charte et les autres établissements financiers se sont montrés assez injustes vis-à-vis de la province de Colombie-Britannique? Je constate, en effet, que vous devez faire beaucoup plus de prêts à la Colombie-Britannique qu'à toutes les autres provinces canadiennes, proportionnellement à la population de cette province. En fait, vous faites à cette province autant de prêts le montant étant presque égal, qu'à la province de l'Ontario.

**M. Clark:** Lorsque vous parlez de provinces, ce n'est pas tout à fait exact, car, en fait, nous faisons beaucoup plus de prêts, proportionnellement à la population, aux Territoires qu'aux provinces.

**M. Dick:** Bien.

**M. Clark:** Au Yukon, je crois que nous avons fait un prêt par 70 habitants. En Colombie-Britannique, il y a tout un ensemble de facteurs. A part le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, l'Alberta est sans doute très proche de la Colombie-Britannique en ce qui concerne la population. En ce qui concerne le nombre de prêts, il se justifie par certains facteurs, en Colombie-Britannique.

Récemment, encore, la Colombie-Britannique n'avait pas d'autres sources gouvernementales de financement du développement, comme en Ontario, en Saskatchewan et au Manitoba.

**M. Dick:** En d'autres termes, la Colombie-Britannique n'avait pas une corporation comme la Corporation de développement de l'Ontario?

**M. Clark:** C'est exact.

**M. Dick:** Et elle en a maintenant une?

**M. Clark:** Oui, elle a une Corporation de développement de la Colombie-Britannique.

**M. Dick:** Avez-vous constaté, depuis lors, une diminution des demandes?

**M. Clark:** Certes, oui, mais je ne suis pas sûr que cela en soit la raison.

**M. Dick:** Je remarque également, et cela me semble assez étrange, que vous avez fait 5,427 prêts en Colombie-Britannique, alors que vous n'en avez fait que 5,102 en Ontario.

**M. Clark:** Cela dépend d'un autre facteur. Il existe, en Ontario, un certain nombre d'établissements commerciaux stables s'occupant de financement d'hypothèques et cela, parce qu'il s'agit d'une vieille province disposant de réseaux solidement établis. Il y a, en effet, beaucoup de sociétés d'hypothèques dans tout l'Ontario. Cela n'existe pas en Colombie-Britannique. Ceci mis à part, l'économie de la Colombie-Britannique, depuis quelques années, est quelque peu différente de celle des autres provinces. Il devient donc évident, en raison des pressions exercées sur l'économie depuis peu, que cette province a un besoin plus grand de financement.

**M. Dick:** Avez-vous une idée du pourcentage des prêts que vous avez versés à des personnes qui ne sont pas canadiennes ou à des compagnies qui n'appartiennent pas à des Canadiens ou à des immigrants reçus?

[Text]

**Mr. Clark:** I do not have the figure but I should think it would be some decimal of 1 per cent? We ran a survey of that sometime ago for a period of months and in some period of four, five, six months or more I think it was only one loan.

• 1615

**Mr. Dick:** So foreign-owned firms do not usually come knocking on your door.

**Mr. Clark:** Do not usually, no.

**Mr. Dick:** Do you in fact have a directive out from the Board or the officers of the Industrial Development Bank to the various managers suggesting that if a foreign firm or a foreign person comes in that you might redirect them elsewhere?

**Mr. Clark:** No, we have a directive out. We will not finance a takeover of a Canadian company by a foreign owner. In fact we carried this to an extent that once, up in the Peace River district some person who had an apiary had found someone down in the States who wanted to keep bees and who was willing to do it in the Peace River area and we would not finance that deal because it would have been a takeover of Canadian business by a foreign owner.

I think if an American company were to come to us, the question of the availability of funds elsewhere would likely involve considering the possibility that the parent company itself could provide the money.

**Mr. Dick:** Is that not usually the case, that the American company, if it is coming to Canada has access to capital in the United States or perhaps even better access to the venture capital groups in Canada than a company which you would normally be dealing with, a Canadian firm?

**Mr. Clark:** I guess that is quite possible but we get so few cases I would not really be able to say.

**Mr. Dick:** Perhaps you might not have any objection if it were in this bill that the business enterprise had to be owned by a Canadian citizen, a landed immigrant or ...

**Mr. Clark:** Well, we make so few loans ...

**Mr. Gillespie:** I think perhaps I should answer that question, Mr. Clark. That is a policy question and the point to make is that Parliament passed an act to deal with foreign takeovers and the establishment of new businesses and a screening mechanism and a test "of significant benefit to Canada". I think that is the agency that has the power to determine whether a takeover is going to provide "significant benefit to Canada" not the Federal Business Development Bank.

**Mr. Dick:** But on the other hand, in dealing with businesses under the Foreign Investment Review Act, it could be \$250,000 but we are talking here of an average loan of \$44,000. It may frequently be that the application would be smaller and not within the purview of that Act. Because it is so negligible, and because there are other means of financing—ODC and DREE and so on, would it not be appropriate if the bill were restricted to making 100 per cent of its funds available to Canadians so that we can try to expand from within?

[Interpretation]

**M. Clark:** Je n'ai pas de chiffre en tête, mais je pense qu'il s'agirait de quelques percentiles de 1 p. 100. Nous avons fait une étude à ce sujet pendant plusieurs mois, et en l'espace de 4, 5 ou 6 mois, je crois qu'il n'y avait eu qu'un prêt.

**M. Dick:** Donc les firmes étrangères ne viennent pas frapper à votre porte.

**M. Clark:** De façon générale, non.

**M. Dick:** Existe-t-il une directive du Conseil ou des agents de la banque industrielle de développement indiquant que si un étranger ou une entreprise non canadienne vient vous contacter, vous pouvez l'envoyer ailleurs?

**M. Clark:** Non, nous n'avons pas de directive de ce genre. Nous ne financerons pas la reprise d'une société canadienne par un investisseur étranger. En fait, il s'est produit le cas, dans le district de Peace River où une personne qui possédait un rucher avait trouvé quelqu'un, aux États-Unis, qui voulait faire de l'apiculture et était prêt à le faire dans la région de Peace River; nous n'avons pas voulu financer cela car il s'agissait d'une reprise d'une entreprise canadienne par des intérêts étrangers.

Si une société américaine venait nous voir, on pourrait alors lui dire de s'adresser à la société-mère pour avoir l'argent.

**M. Dick:** N'est-il pas vrai que, une société américaine vient au Canada, elle peut avoir recours à des capitaux aux États-Unis, ou, peut-être, avoir plus de facilité auprès des établissements financiers canadiens qu'une société avec laquelle vous traitez généralement, soit une entreprise canadienne?

**M. Clark:** Cela est tout à fait possible, mais il y a très peu de cas de ce genre.

**M. Dick:** Vous seriez peut-être d'accord pour qu'on inscrive dans ce bill que l'entreprise doit appartenir à un citoyen canadien, à un immigrant reçu ou ...

**M. Clark:** Oh, vous savez nous faisons si peu de prêts ...

**M. Gillespie:** Je pourrais peut-être répondre à cette question, monsieur Clark. C'est une question de politique, et le Parlement a adopté une Loi concernant les achats d'entreprises par des intérêts étrangers, l'établissement des nouvelles entreprises, un mécanisme de surveillance et une formule permettant d'assurer que cette entreprise «est d'un intérêt important pour le Canada». C'est à l'organisme qu'il appartient de déterminer si le rachat de telles entreprises est «d'un intérêt important pour le Canada», et non pas à la Banque fédérale de développement industriel.

**M. Dick:** Mais, d'autre part, selon la Loi de révision des investissements étrangers, on pourrait avoir une somme de \$250,000, et on parle ici d'un prêt moyen de \$44,000. Il se peut que beaucoup de demandes soient inférieures et ne soient donc pas couvertes par la Loi. Étant donné que ceci représente un montant négligeable et qui existe beaucoup d'autres moyens de financement (Le MEER, etc.) ne serait-il pas souhaitable que le bill soit limité aux Canadiens.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** The point I would make is one I have already made, that we create an agency to ensure significant benefit to Canada. The second point...

**Mr. Dick:** It will not cover this. It will not cover the average loan.

**Mr. Gillespie:** In the majority of cases I think you will find it will, when the second proclamation goes through which I expect sometime before the end of the year.

The second point is the one Mr. Clark has already made, that in fact the bank has not lent funds to foreign-controlled corporations a decimal of 1 per cent. So it would be grandstanding, I put to you, to put that particular provision in when it is not really needed.

**Mr. Dick:** A little grandstanding does not hurt now and again.

**The Chairman:** Your time has expired, Mr. Dick.

**Mr. Gillespie:** I think there could be situations where a community would be the net loser. Mr. Clark has already pointed out that a very substantial commercial practice is carried on by the bank in the territories—in the Yukon and the Northwest Territories and parts of B.C. I think one of the great strengths of this bank has been that it has operated in parts of Canada where conventional financing sources have been reluctant to go for one reason or another.

It may well be that a company in one of these remoter areas that is perhaps subject to a takeover situation could be assisted to the significant benefit of Canada by an IDB participation. I do not think we should rule that out. Many of the more remote parts of Canada have been, relatively speaking, greater beneficiaries of foreign capital than some of the central regions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick. Mr. Philbrook.

• 1620

**Mr. Philbrook:** Mr. Chairman, first I would like to ask the Minister that, given the fact agriculture is again rapidly becoming Canada's and the world's most important business and industry as it has been throughout history, what assurances or safeguards are there that agricultural businesses will receive their fair share of funds from this bank as compared to other types of businesses, factories and so on?

**Mr. Gillespie:** There are two points I would like to make and one is that the policies of the bank will be enunciated by the Board of Directors. There will be an opportunity for parliamentarians every year to discuss the direction of the new bank because the new bank will have to come to Parliament for its funds on the management services side.

The second point I would want to make is that agricultural enterprises are in no way excluded under the terms of the act. It might be helpful if Mr. Clark were to elaborate on that point. I am speaking now of the IDB and I think we have to keep clear in our minds that Mr. Clark is speaking about the IDB. He is not speaking about the new bank and the new policies of that new bank with its new Board of Directors, but perhaps previous practice of the IDB may be of some assistance in assessing this particular question.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Je voudrais tout d'abord vous dire que nous avons créé un organisme pour veiller à ce que cela représente un intérêt important pour le Canada. Ensuite...

**M. Dick:** Le bill ne couvrira pas les emprunts moyens.

**M. Gillespie:** Dans la majorité des cas, vous verrez qu'il le fera; une fois qu'il aura été adopté et je pense qu'il le sera d'ici la fin de l'année.

Je voudrais également répéter ce qu'a dit M. Clark, à savoir que la banque n'a pas prêté plus de 0.1 p. 100 à des sociétés contrôlées par des intérêts étrangers. Ce serait donc inutile d'inscrire cette restriction particulière alors qu'elle n'est pas nécessaire.

**M. Dick:** Cela ne nuirait pourtant à personne.

**Le président:** Votre temps est terminé monsieur Dick.

**M. Gillespie:** Il se peut que, dans certains cas, une collectivité y perde. M. Clark a déjà fait remarquer que la banque effectue de nombreuses activités commerciales dans les territoires, à savoir dans le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et dans certaines parties de la Colombie-Britannique. Un des grands avantages de cette banque est qu'elle a été s'installer dans des régions du Canada où les sources de financement conventionnelles avaient refusé d'aller pour une raison ou pour une autre.

Il se peut très bien qu'une société, dans ces régions éloignées, si elle est sur le point d'être rachetée, ait recours à des prêts de la BID si cette société représente un intérêt important pour le Canada. Nous ne devons pas éliminer cette possibilité. Il y a bien des régions éloignées du Canada qui ont reçu davantage de capital étranger, toute proportion gardée, que les régions du centre.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Dick. Monsieur Philbrook.

**M. Philbrook:** D'abord je voudrais demander au ministre, vu le fait que l'agriculture redevient rapidement l'industrie la plus importante au Canada et dans le monde entier, comme elle l'a toujours été au cours de l'histoire, s'il s'est assuré que les entreprises agricoles recevront leur part de fonds de cette nouvelle banque, au même titre que les autres entreprises.

**M. Gillespie:** Je vais vous dire deux choses. La première, c'est que les politiques de la Banque seront énoncées par le Conseil d'administration. Les députés au Parlement auront tous les ans l'occasion de discuter de l'orientation de la nouvelle banque puisqu'elle devra se présenter devant le Parlement pour obtenir le renouvellement de ses fonds pour les services de gestion.

Le deuxième est que les entreprises agricoles ne sont d'aucune façon exclues de la portée de la Loi. M. Clark voudra peut-être y revenir. Je parle maintenant de la Banque d'expansion industrielle et je vous signale que M. Clark également parle de la Banque d'expansion industrielle. Il ne peut pas parler pour la nouvelle banque, il ne peut pas expliquer les politiques de la nouvelle banque, qui seront établies par le Conseil d'administration, mais l'expérience de la Banque d'expansion industrielle peut être intéressante.

[Text]

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** Mr. Chairman, we make loans to agriculture. We make them in types of loans where the Farm Credit Corporation by reason of its rules or regulations does not operate. I do not have the 1974 figures because they have not been put together but in 1973 we made 545 loans to farmers for a total of about \$23 million. The number of loans, of course, vary from one part of the country to another. We do not make too many farming loans in B.C. but we would make quite a few in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario.

**Mr. Philbrook:** Still on the first question, would those loans cover a wide range of purposes in expanding an agricultural business or would they cover a narrow range? In other words, are there other government programs where you would say: do not apply here; apply somewhere else—the Department of Agriculture, or CMHC and so on?

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** As I said, in every case it is a loan that the Farm Credit Corporation would not make. However, as to the purposes, it could be purchase of land, purchase of livestock or erection of a building. In the case of a remote farm we might even finance a residence for the farmer if he had no other way of getting a residence and he had to live on the farm—all sorts of things relating to a farm.

**Mr. Philbrook:** Expensive farm equipment.

**Mr. Clark:** Yes.

**Mr. Philbrook:** My second question, Mr. Chairman, is what emphasis might there be on helping businesses which will conform to other national objectives such as environmental control, preservation of arable land, native rights, regional and demographic considerations, and so on?

**Mr. Gillespie:** How does this bank relate to those objectives?

**Mr. Philbrook:** In helping businesses and in establishing priorities. Which applications are going to be accepted and which are not in order of priority? Will the application simply be judged on the commercial value of the proposal?

**Mr. Gillespie:** Again I would have to say that the Board of Directors itself will be making policy on this question but it will be highly influenced, I would think, by the views of the regional advisory council. There may be in some areas different priorities as to the kind of development the Bank should support. Generally speaking, I think, it would be fair to say it will be the promise of the enterprise as to its viability.

• 1625

**Mr. Philbrook:** Thank you, Mr. Minister. My third question: will there be any emphasis on helping businesses which promise to boost Canadian exports in future? That question may be a little confusing. I know there will be an Export Development Corporation to help businesses boost exports but, for example, if a small businessman came to you and said, "I need help to get started; I do not think I will be able to start exporting for about five or ten years but I need help now" would that be extra points in his favour?

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** Monsieur le président, nous prêtons à l'industrie agricole. Nous prêtons lorsque la Société du crédit agricole ne peut pas intervenir à cause de ses règlements. Je n'ai pas les derniers chiffres publiés, mais pour 1973, nous avons 545 prêts aux producteurs agricoles, pour un total d'environ 23 millions de dollars. Nombre de prêts varient selon la région du pays. Nous n'avons pas beaucoup de prêts en Colombie-Britannique, mais un certain nombre en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et en Ontario.

**M. Philbrook:** Toujours au sujet des prêts agricoles, est-ce qu'ils couvrent un grand nombre de besoins comme le veut le contexte actuel tourné vers l'expansion? En d'autres termes, y a-t-il d'autres programmes gouvernementaux vers lesquels vous renvoyez les requérants, par exemple, les ministères de l'Agriculture, la Société centrale d'hypothèques et de logement, ou d'autre?

**Le président:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** J'ai déjà dit qu'il s'agissait de prêts que ne pouvait sentir la Société du crédit agricole. Pour ce qui est des besoins, les prêts peuvent être pour l'achat de terres, de bétail, ou la construction d'édifices. Dans les régions éloignées, ils peuvent être faits pour la construction d'une maison d'habitation pour le cultivateur qui n'aurait pas d'autre moyen. Les prêts sont consentis pour tout ce qui a trait à la ferme.

**M. Philbrook:** Pour le matériel coûteux.

**M. Clark:** Aussi.

**M. Philbrook:** La Banque voudra-t-elle aider les entreprises qui pourront répondre à d'autres objectifs nationaux comme le contrôle de l'environnement, la préservation des terres arables, les droits des autochtones, les considérations régionales et démographiques, etc?

**M. Gillespie:** Vous voulez savoir comment la Banque essaiera de répondre à ces objectifs?

**M. Philbrook:** Dans le cadre de son aide aux entreprises et dans ses priorités. Quelles seront les demandes prioritaires? Les demandes seront-elles jugées seulement sur leur valeur commerciale?

**M. Gillespie:** Ce sera au Conseil d'administration d'énoncer ses politiques, mais il sera sûrement très influencé par les vues des conseils régionaux consultatifs. Les priorités pourront varier selon les régions. De toute façon, je pense qu'on peut affirmer que de façon générale on se fiera à la rentabilité de l'entreprise.

**M. Philbrook:** Merci, monsieur le ministre. Encore une question. La Banque aidera-t-elle les entreprises offrant des possibilités d'exportation pour l'avenir? La question peut prêter à confusion. Je sais qu'il y aura une société de développement des exportations qui se préoccupera de ce problème, mais si un petit entrepreneur un jour vous arrive et vous dit: «J'ai besoin d'aide pour m'établir, je ne crois pas pouvoir exporter avant 5 ou 10 ans, mais j'ai besoin d'un appui maintenant. «Est-ce que ce sera un point en sa faveur?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** Again I think I would want to give you a very general answer—and I emphasize it is a general answer. It would depend on the merits of the proposal itself as to the promise of the enterprise, the viability of the enterprise. It might well be related to the export potential associated with a particular product. I do not think I could say much more than that other than to note again that the Export Development Corporation itself was formed specifically for export financing purposes.

**Mr. Philbrook:** Thank you, sir. My next question: considering that it can be sometimes more difficult to get started in business than it is to continue or expand business, what might be the relative emphasis on helping small business get started with money rather than enlarging the business?

**Mr. Gillespie:** Start-up capital; I do not think IDB has seen itself as a provider of that kind of capital. I will ask Mr. Clark to make a general comment. We have tried to provide greater flexibility for the new bank so that it can participate in equity financing but that equity financing would not necessarily be the first start-up financing. I suppose I could get myself into some speculative waters here but I can visualize the situation where an individual, who had a darn good track record, was burnt out and did not have much insurance, was looking around for some equity assistance, this would seem to me the kind of situation where the bank might look favourably upon it. Again, that is subject to their decision. In that sense it would be start-up for the second time around.

**Mr. Philbrook:** This is my final question, Mr. Chairman. In the interests of protecting the taxpayers' money, what controls will there be in operation to ensure that money is not misused or used badly by an enterpriser not coming through with a fair try at what he proposed to do with this funding? If the business turns out badly without a fair try, is the loss just written off or is the applicant taken to court? What happens?

**Mr. Gillespie:** Again, I think the practice might be of some assistance here, judging the future. I think one of the great contributions that the IDB has made is that it has nursed its accounts back; where a commercial bank might well have pulled the plug and let his account go high and dry, the IDB has nursed him back and that is one of the reasons why the loss ratio is not higher. Again Mr. Clark, I am sure, could elaborate on that particular practice. As to the general abuses of public money, the proposed act is drawn to ensure independence of the institution, that it will be responsibly administered. It is not conceived as an operation which will subsidize small business. It is conceived as an undertaking which will cover its costs, and it will therefore have to make adequate provision for its anticipated losses.

**Mr. Philbrook:** Thank you very much.

• 1630

**The Chairman:** Thank you, Mr. Philbrook. Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, my first comment will be to tell the Minister and his department the satisfaction I have with that bill, but on the other hand I have many questions along the line raised by my colleague, Mr. O'Connell.

It is very easy for the government to take all the bad risks and to leave with private industry the good ones. I think it was one of the objectives of that bill not only to give support to industry when it cannot get it from private

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Je ne puis vous répondre que de façon générale, et j'insiste là-dessus. Tout dépendra du mérite de la proposition elle-même, des possibilités de l'entreprise, de la rentabilité de l'entreprise. Il se peut que la rentabilité soit liée à l'exportation dans certains cas. Je ne puis vraiment ajouter à cela, sauf peut-être signaler que la société du développement des exportations a été créée spécifiquement pour assurer ce genre de financement.

**M. Philbrook:** Je vous remercie. Vu qu'il est souvent plus difficile de se lancer en affaires que d'étendre une entreprise existante, quel sera le rôle de la Banque pour ce qui est de l'établissement des petites entreprises, par rapport à l'aspect agrandissement?

**M. Gillespie:** Pour le capital d'établissement, je ne pense pas que la Banque d'expansion industrielle ait considéré comme son rôle de le fournir, je puis demander à M. Clark de vous en parler, pour la nouvelle Banque, nous avons essayé d'instaurer plus de flexibilité, au moyen de l'achat d'actions, par exemple, mais ce mode de financement ne vise pas que l'établissement. Ces deux spéculations, mais je vois le cas, par exemple, de quelqu'un qui aurait un excellent crédit et qui a été la victime d'un incendie non couvert par les assurances essayant d'obtenir une aide; je considère que ce serait un cas dans lequel la Banque pourrait intervenir. Évidemment, ce sera à ses administrateurs de décider. Je suppose qu'on pourrait parler de second établissement.

**M. Philbrook:** Une dernière question, monsieur le président. Pour protéger le contribuable, quels contrôles sont prévus pour faire en sorte que les fonds ne soient pas dissipés par des entrepreneurs qui ne feraient pas vraiment l'effort ou ne soient pas détournés d'une façon ou d'une autre? Si l'entreprise s'en tire mal après une demie tentative, est-ce que la perte est oubliée ou est-ce que le requérant est amené devant les tribunaux? Que se passe-t-il?

**M. Gillespie:** Une fois de plus, je pense qu'il faut voir l'expérience antérieure. Des bons points de la Banque d'expansion industrielle et qu'elle a pu rétablir la situation de ces clients à certains moments; les Banques commerciales se seraient retirées et auraient coupé les fonds, mais la Banque d'expansion industrielle a procédé autrement et c'est une des raisons pour lesquelles ces pertes n'ont pas été considérables. M. Clark sûrement peut vous en dire davantage à ce sujet. Quant aux abus possibles des fonds publics, le projet de loi est conçu pour assurer l'indépendance de l'institution, pour assurer une administration responsable. Le but n'est certainement pas de subventionner les petites entreprises. Il est convaincu de couvrir les coûts et il faut des dispositions concernant les pertes anticipées.

**M. Philbrook:** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Philbrook. Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** D'abord, je dois dire au ministre et aux représentants de son ministère combien je suis satisfait du projet de loi; d'autre part il me vient deux questions à l'esprit à la suite de l'intervention de mon collègue, M. O'Connell.

Il est facile pour le gouvernement d'accepter tous les mauvais risques et de laisser seulement les bons à l'industrie privée. Je pense qu'un des objectifs du bill n'est pas seulement de venir en aide à l'industrie lorsqu'elle ne peut

[Text]

industry but to induce private industry, I mean the banks especially and the lending institutions, to take their part of the risk in the field. I think in the kind of economy in which we live they should share the financial risks there are when we start a business.

In that respect I think, as I said, one of the objectives of that bill is to induce or press lending institutions to take part of the risk.

Could you tell me how you intend to do that with such a bill?

**Mr. Gillespie:** Mr. Joyal, I do not think there is any particular provision in this bill which anticipates the point you are making here, that is to say of drawing the private sector more into the riskier end, if you like, the more entrepreneurial end of lending. I would suggest to you that perhaps other techniques might be needed for that. One way of perhaps approaching that problem would be to raise it when the Bank Act is reviewed. That is really the act, as I understand it, which governs operations of the banking system.

**Mr. Joyal:** My second question is about the consolidation of all the programs which are operated by your department in helping small industries. I think one of the objectives of that bill is to consolidate the CASE programs and the consultative programs that you could have with private industry. Did you previously have some discussions with the province, and I particularly have in mind the Province of Quebec, on co-ordinating the program they already operate in that field—because if the new bank is supposed to serve as a kind of a foyer or centre of information I cannot see how we can co-ordinate all the federal programs when at the same time there is parallel to that another service or program open to small industry. Could you tell me if in the past there have been negotiations or some approach made to the provincial governments in respect of co-ordinating their programs with our programs in order that there will be one centre of information? And I have another question which is related to that.

**Mr. Gillespie:** Mr. Hooton could elaborate on this answer, but I am informed that there has indeed been discussions with the provinces concerned.

**Mr. Hooton:** Yes, there have been rather brief discussions on some of these matters. On CASE, for example, there has been a good deal of discussion, but that is under a separate auspices from the task force which prepared this bill.

I think the main question is that this bill provides for consultation when consultation is needed, and if, for example, there were difficulties with one of the provinces this would be sorted out with the administrators of the program. I would suppose that if one province did not want a certain service then that service would not be pushed ahead. But I think it is at the stage after some of these programs start to work under the auspices of the FBDB that the main consultation will have to take place.

• 1635

**Mr. Joyal:** My other comment is about dissemination of your program. When we pay attention to the statistics on how much or how far your programs are used in the Quebec area especially, we realize that in the field of the Department of Trade and Commerce there has always been

[Interpretation]

avoir de financement d'autre source, mais de faire en sorte que l'industrie privée, ici je veux parler des banques et des compagnies de prêts, assume sa responsabilité pour ce qui est des risques. Dans le contexte économique actuel, il faut que les institutions privées prennent les risques inhérents au lancement de nouvelles entreprises.

Donc le bill doit exercer une pression pour que les institutions de prêts fassent leur part et jouent leur rôle. C'est un de ses objectifs.

Pouvez-vous me dire de quelle façon vous voyez l'application du bill à cette fin?

**M. Gillespie:** Monsieur Joyal, je ne pense pas que le projet de loi contienne de dispositions prévoyant ce que vous venez de dire, qui ferait en sorte que le secteur privé prenne plus de risques, soit davantage prêt à épauler les entrepreneurs. Il faudrait passer par d'autres mécanismes certainement. Une façon serait peut-être d'aborder le problème au moment où la Loi sur les banques sera révisée. C'est le véhicule qui convient; c'est la loi qui régit le système bancaire et son fonctionnement.

**M. Joyal:** Ma deuxième question a trait au regroupement au sein de votre ministère de tous les programmes qui ont trait aux petites entreprises. Un des objectifs du bill est de regrouper le programme Case et les programmes d'experts conseils qui sont destinés à l'industrie privée. Avez-vous tenu des discussions avec les provinces ici je pense à la province de Québec, pour coordonner votre action avec la leur. Si la nouvelle Banque doit servir comme centre d'information en quelque sorte, je ne vois pas comment elle peut agir à l'échelon fédéral au moment où parallèlement il y a d'autres services, d'autres programmes, qui s'adressent aux petites entreprises. Pouvez-vous me dire s'il y a eu des négociations ou des discussions avec les gouvernements provinciaux concernant la coordination de tous les programmes de façon à ce qu'il n'y ait qu'un seul centre d'information vraiment? Et j'ai une autre question qui est le pendant de celle-ci.

**M. Gillespie:** M. Hooton peut peut-être en parler, mais je pense qu'il y a eu des discussions avec les provinces intéressées.

**M. Hooton:** Il y a eu de brèves discussions sur ce sujet. Pour ce qui est du programme CASE, par exemple, il y a eu passablement d'échanges, mais ils ont eu lieu dans un cadre différent du groupe de travail qui était chargé de préparer le présent projet de loi.

Ce qu'il faut dire, c'est que le projet de loi prévoit un processus de consultation quand c'est nécessaire; il est prévu que s'il survient des difficultés avec l'une ou l'autre des provinces, les administrateurs du programme doivent essayer de les résoudre. Également, si une province ne tient pas à tel ou tel service, je ne vois pas comment il peut être instauré. Je pense qu'il faudrait attendre que les divers programmes de la Banque fédérale de développement soient instaurés pour qu'une consultation réelle ait lieu.

**M. Joyal:** Une observation au sujet de la portée de vos programmes. Lorsqu'on examine les chiffres concernant l'application de vos programmes, surtout pour le Québec, on s'aperçoit que le ministère de l'Industrie et du Commerce n'atteint pas ces pourcentages. Je me demande si



[Texte]

a kind of underpercentage of the use of the federal program. I wonder if you have in mind with this new bill to increase your ways and means to tackle small industry.

Each year I manage many companies, and each year we receive forms that we have to file to the Department of Consumer and Corporate Affairs. I wonder if it would not be one initiative to be taken to offer the service at the same time when we send to the government the usual form we need. I think it is really one of the most important failings in the Quebec area especially that the programs are not well known.

It is not because it is an intention not to have them known, but I think not enough is done really to make those programs known in the Quebec area, especially when we consider the statistics in comparison with the other provinces. It is not because the money is not there, or the willingness of having those programs open to the public. But I think there is something lacking between the objective of the bill and what is in fact happening with those programs.

I am thinking especially of the CASE program which is really unknown in the Quebec area. I do not know if you have statistics at hand on that program, but the information open to private industry is really very low in my opinion.

**Mr. Gillespie:** I think you have made a very good point. Indeed, it is the basis of the bringing together of these other programs under the old banking section of the Industrial Development Bank, trying to put together a set of services for the small businessman which are complementary in the sense of management services, financing, information and training, and to decentralize the process down. In other words, to make it accessible to him. The bank now has some 68...

**Mr. Clark:** Sixteen offices in Quebec.

**Mr. Gillespie:** Yes, 16 offices in Quebec, but across the country there are 70 branch offices.

I think too often in the past—and I think it is true in other parts of Canada as well as Quebec—there has been a feeling perhaps that Ottawa is one hell of a long way away. It is remote and you do not know how to get to anybody or deal with your particular program which may be a very viable one. That is the whole concept here, to try and use this network of offices to provide access at the local level and spread out, using the CASE program, using the seminar approach in the communities, working with chambers of commerce, and working with the provincial government agencies.

Undoubtedly a good deal will need to be done in making this new package of services known in Quebec. I would very much welcome any suggestions you have as to what sort of advertising program or promotion program and what sort of vehicles we might consider for getting that message across.

**Mr. Joyal:** My other question is about DREE. There has been in the past some success with that program, and some criticism too. I wonder if in your over-all objective you think of co-ordination with the grant and the loan. As you know, it is one of the conditions of a grant by DREE that there will be no other funds available somewhere else. That in my mind is very important, if we intend to co-ordinate all the federal programs, that one program does not exclude another when we want to resort to one of them. Is

[Interprétation]

pour le nouveau système, si pour les petites entreprises, vous avez prévu des moyens pour accroître votre action.

Tous les ans, dans les compagnies que je dirige, nous recevons des formules qu'il nous faut remplir et envoyer au ministère de la Consommation et des Corporations. Je me demande s'il n'y aurait pas moyen de faire quelque chose à ce moment-là, soit au moment où les compagnies envoient des formules usuelles au gouvernement. C'est vraiment à déplorer pour la région du Québec que les programmes ne soient pas mieux connus.

Je ne pense pas que cela soit voulu; je dis simplement qu'il faudrait faire plus pour que les programmes soient mieux connus dans la région du Québec, les chiffres étant ce qu'ils sont comparativement aux autres provinces. Ce n'est pas que les fonds ne soient pas disponibles, ce n'est pas qu'il y a de la mauvaise volonté à un niveau ou à un autre, c'est que les objectifs des divers programmes ne sont pas atteints.

Je songe en particulier au programme CASE qui est totalement ignoré au Québec. Je ne sais pas si vous avez les chiffres concernant ce programme, mais il y a vraiment très peu d'information s'adressant à l'industrie privée.

**M. Gillespie:** Vous soulevez un point intéressant. C'est vraiment ce dont il s'agit, regrouper les divers programmes prévus au titre de l'ancien article sur les banques, sous la banque d'expansion industrielle, établir une série de services destinés aux petits entrepreneurs, assurer des services complémentaires de gestion, de financement, d'information et de formation, décentraliser tout le processus. En d'autres termes, rendre tous les services plus accessibles. La Banque a maintenant 68 bureaux...

**M. Clark:** 16 au Québec.

**M. Gillespie:** 16 pour le Québec et 70 pour tout le pays.

Trop souvent par le passé, et je ne songe pas ici au Québec en particulier, mais à d'autres régions du pays, les gens se sont sentis trop éloignés d'Ottawa et des centres de décision. C'est trop loin pour voir quelqu'un ou parler d'un programme en particulier qui devrait être utile. Ce dont il s'agit ici, c'est d'essayer d'utiliser tous ces bureaux régionaux pour permettre une meilleure accessibilité à l'échelon local, pour permettre la diffusion du programme CASE, par exemple, en utilisant la forme de séminaire dans les localités en travaillant avec les chambres de commerce, en travaillant également avec les divers organismes des gouvernements provinciaux.

Il faudra certainement faire l'effort de faire connaître le nouvel ensemble de services au Québec. Je suis prêt à recevoir vos suggestions quant au programme de publicité ou de promotion qui pourrait être instauré, quant aux véhicules qui pourraient être utilisés pour faire parvenir le message.

**M. Joyal:** Une autre question au sujet du ministère de l'Expansion économique régionale. Le ministère a eu passablement de succès; il n'a pas été à l'abri des critiques cependant. Je me demande si vous pensez à coordonner votre action à celle de ce ministère, à coordonner la subvention et le prêt. Vous savez qu'une des conditions d'octroi de subventions par le ministère de l'Expansion économique régionale est qu'il n'y ait pas de fonds disponible d'autres sources. C'est très important, il faut que tous les

[Text]

there any discussion with DREE at present on the co-ordination of the two programs?

**Mr. Gillespie:** Again I think your point is a very good one. The regional advisory councils that I referred to earlier expressly provide, or the legislation expressly provides that the regional officer from DREE be a member of those regional advisory councils just to ensure that DREE is aware of what the bank is doing and just to ensure that the DREE official as well can make a suggestion from the point of view of co-ordinating those activities.

Concerning your earlier question on CASE, I have some statistics, Mr. Chairman, which Mr. Hooton might read out which should answer Mr. Joyal's questions.

**The Chairman:** Mr. Hooton.

• 1640

**Mr. Hooton:** Yes. Mr. Chairman, these statistics refer to the 1973 calendar year and you have to remember that CASE was only just starting up at this time and that CASE operates in the Montreal area only. The statistics show that there were 2,200 man-days of consulting; assignments terminated or completed, 100; assignments accepted, 125; counsellors on roster, 250. Those were the statistics for the CASE office in 1973 which I think you were asking about.

**Mr. Gillespie:** Yes. Another point I would like to make in that connection is that in many provinces it has been necessary to start in one area and gain experience, and indeed, perhaps even acceptance on the part of the province, recruit the consultants and then move out into other parts of the province.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, could I ask a question supplementary to what Mr. Joyal has mentioned?

**The Chairman:** Is Mr. Joyal finished? Do you have another question?

**Mr. Joyal:** I have another question on working capital loans under the IDB but I will come to that on the second round.

**The Chairman:** One short question.

**Mr. Dick:** I believe Mr. Joyal mentioned that in DREE, if a DREE grant were to be made there would be no other financing. Now that is not my understanding. Under DREE, indeed you can have DREE, ODC, perhaps the federal at least the Industrial Development Bank and GAAP financing all for the one company stacked one on top of the other. Is that not a possibility?

**The Chairman:** I will get a comment from the Minister.

**Mr. Gillespie:** I think it is a possibility and indeed I think there have been instances of just that.

**The Chairman:** Mr. Joyal, seeing as you raised the question.

[Interpretation]

programmes fédéraux soient coordonnés, que les uns n'excluent pas les autres. Y a-t-il eu des discussions avec le ministère de l'Expansion économique régionale concernant la coordination des deux programmes?

**M. Gillespie:** Encore une fois, c'est un aspect intéressant que vous abordez. Les comités consultatifs régionaux dont j'ai parlé tout à l'heure prévoient expressément, ou plutôt la loi prévoit expressément que l'agent régional du MEER est membre de ces comités consultatifs régionaux de façon à s'assurer que le MEER soit au courant des activités de la banque et de façon à s'assurer que l'agent du MEER puisse également faire des suggestions au niveau de la coordination de ces activités.

Quant à votre question au sujet du programme CASE de consultations pour petites entreprises, j'ai des statistiques, monsieur le président, que M. Hooton pourrait lire afin de répondre aux questions de M. Joyal.

**Le président:** Monsieur Hooton.

**M. Hooton:** Oui. Monsieur le président, ces statistiques portent sur l'année civile 1973. Il faut se souvenir que CASE ne faisait que débuter à l'époque et que ce projet est limité à la région de Montréal. Les statistiques révèlent qu'il y a eu 2,200 journées-hommes de consultations; affectations terminées ou complétées, 100; affectations acceptées, 125; conseillers au rôle, 250. Je crois que ce sont là les statistiques que vous vouliez obtenir au sujet du bureau CASE pour l'année 1973.

**M. Gillespie:** Oui. J'aimerais ajouter à ce propos qu'il s'est révélé nécessaire dans beaucoup de provinces de débuter dans une région, d'y acquérir de l'expérience, et à vrai dire, peut-être même se faire accepter par la province, recruter des experts-conseils, pour ensuite s'étendre aux autres parties de la province.

**M. Dick:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire à celle mentionnée par M. Joyal?

**Le président:** Monsieur Joyal a-t-il terminé? Avez-vous une autre question?

**M. Joyal:** J'ai une autre question à propos des prêts pour fonds de roulement accordés par la Banque d'expansion industrielle, mais j'y reviendrai au second tour.

**Le président:** Une question brève.

**M. Dick:** Si je me souviens bien, M. Joyal a mentionné que lorsque le MEER accorde une subvention, il ne doit pas y avoir d'autre source de financement. Ce n'est pas ainsi que j'ai compris la chose. Dans le cadre du MEER, une compagnie peut recevoir toute une série de subventions, empilées les unes sur les autres, provenant du MEER, de l'ODC, et peut-être du fédéral, au moins de la Banque d'expansion industrielle et du Programme d'aide générale de transition. N'est-ce pas possible?

**Le président:** Je vais demander un commentaire au ministre.

**M. Gillespie:** Je crois que c'est possible et je crois même que de tels cas se sont produits.

**Le président:** Monsieur Joyal, puisque vous avez soulevé la question.



[Texte]

**Mr. Joyal:** I have knowledge of some instances where, when the financing was possible from another department DREE was not considering that request as priority one and they make some difficulties sometimes that when a company could get the finance from somewhere else they are not interested to finance. They let the other one pay the bill. So I think that is the kind of answer any entrepreneur does not want to receive when he wants to start on a project and especially one for which he has difficulty to get financed.

**Mr. Dick:** I know I have one in my area that is stacked.

**The Chairman:** Could we have the witnesses who are in the front answer the questions rather than have exchanges between members. I think it will be far more valid. Are there any comments from the witnesses on the exchange that just took place?

**Mr. Gillespie:** Only the point that, indeed, there are instances, I believe, involving a number of different agencies, federal and provincial, DREE and the Industrial Development Bank.

**Le président:** Monsieur Joyal, est-ce que je vais inscrire votre nom pour une deuxième série de questions? Votre temps est déjà écoulé.

**Mr. Abbott.**

**Mr. Abbott:** Yes, thank you, Mr. Chairman. I am particularly interested in what appears to be a major policy change in this bill which is the consulting services advice and its being afforded on what I imagine will ultimately be a pretty wide scale. Am I right in assuming that these informational services and consulting facilities will not be necessarily tied to a loan, that they will be available to businessmen?

**Mr. Gillespie:** That is correct. They are not necessarily tied to a loan. Indeed, the basic philosophy here, based on many surveys, is that the problem facing small businessmen in many cases, perhaps the majority of cases, is not so much a financing one as it is a management one.

**Mr. Abbott:** Then is it correct to say that as well as these being in the form of printed brochures and seminars, and open-type sessions, a businessman will be able to afford himself of some personal or at least specific advice for his specific situation.

• 1645

**Mr. Gillespie:** Under the CASE program, for example, the businessman is faced with a fee of \$30 a day for consulting services provided by a CASE counsellor. The government will pay \$10 of that or, in fact, refund \$10 of that, so the total cost to him is \$20 a day.

**Mr. Abbott:** I am interested in this, as one who has founded and still owns a small business. The normal problem in any community in Canada large or small is that the retail banking operation that is so nearby tends to be the place to which a small businessman repairs for a loan. If he establishes a line of credit and manages to survive—and a loan to begin with—the bank enjoys some revenues, a considerable source of income to the banking operation and indeed one of its better forms of revenue, I assume. But my experience and I believe the reason for this program is that the banking industry in this country, despite being in the retail field and despite being so proximate to each small businessman, fails abysmally in providing what

[Interprétation]

**Mr. Joyal:** Je connais certains cas où, lorsqu'il était possible d'obtenir un financement d'un autre ministère, le MEER estimait que la demande n'était pas prioritaire et il a créé des difficultés parfois lorsqu'une compagnie pouvait obtenir un financement d'une autre source; ils ne sont pas intéressés à faire le financement. Les ministères laissent les autres payer la note. J'estime que c'est là le genre de réponse qu'un entrepreneur ne veut pas recevoir lorsqu'il veut entreprendre un projet, surtout un projet pour lequel il a du mal à obtenir un financement.

**Mr. Dick:** Je connais un cas d'empilage dans mon district.

**Le président:** Pourrions-nous laisser les témoins en avant répondre aux questions, au lieu d'avoir une discussion entre députés. Je pense que ce serait beaucoup plus valable. Y a-t-il des commentaires des témoins suite à l'échange qui vient de se faire?

**Mr. Gillespie:** Seulement pour dire qu'il y a effectivement des cas où un certain nombre d'organismes, fédéraux et provinciaux, le MEER et la Banque d'expansion industrielle, sont en cause.

**The Chairman:** Mr. Joyal, shall I put down your name for the second round? Your time has expired.

Monsieur Abbott.

**Mr. Abbott:** Oui, merci, monsieur le président. Je suis tout particulièrement intéressé par ce qui semble être un changement majeur de politique dans ce bill à propos des services d'experts-conseils qui seront offerts, je m'imagine, éventuellement sur une base assez vaste. Ai-je raison de supposer que ces services d'experts-conseils et d'information ne seront pas nécessairement reliés à un prêt, qu'ils seront offerts aux hommes d'affaires?

**Mr. Gillespie:** C'est exact. Ils ne sont pas nécessairement liés à un prêt. A vrai dire, la philosophie de base dans ce cas, fondée sur beaucoup d'enquêtes, est à l'effet que le problème des petits hommes d'affaires dans maints cas, peut-être dans la majorité des cas, n'est pas tellement un problème de financement qu'un problème de gestion.

**Mr. Abbott:** On peut donc dire avec raison qu'il y aura, en plus des brochures et colloques, et réunions dites ouvertes, la possibilité pour un homme d'affaires d'obtenir des conseils personnels, ou du moins précis, quant à sa situation particulière.

**Mr. Gillespie:** Par exemple, dans le cadre du programme CASE, l'homme d'affaires doit déboursier des honoraires de \$30 par jour pour des services d'experts-conseils fournis par le conseiller du CASE. Le gouvernement paie \$10 de cette somme, ou plutôt, rembourse \$10; le coût total est donc de \$20 par jour.

**Mr. Abbott:** Cette question m'intéresse, car je suis le fondateur et je suis toujours propriétaire d'un petit commerce. Le problème normal qui survient dans toute collectivité au Canada, grande ou petite, est que la banque voisine est l'endroit où le petit homme d'affaires a généralement tendance à s'adresser pour un prêt. S'il établit une marge de crédit et réussit à survivre—et obtient un prêt au départ—la banque dispose de revenus, d'une source considérable de revenus pour ses opérations bancaires, et, à vrai dire, d'une de ses meilleures formes de revenus. Toutefois, d'après mon expérience, et c'est, je crois, que la raison d'être de ce programme, l'industrie bancaire au Canada, bien qu'elle soit active au niveau des détails et qu'elle soit



[Text]

should be a concomitant service to business people, especially to small business people.

I have found that even in the large central branch of the bank I deal with in Toronto they do not have anybody worth a damn to speak to about a specific business problem other than to make sure that their security remains and that you are worrying about your accounts receivable or that you are making sure that they are going to be in good shape rather than you. It is only an afterthought that you may be the beneficiary of this.

It seems to me that if a client at a bank is in good shape, if he is paying the bank substantial sums both for the handling of his accounts and for interest on loans and so on, I do not see why the Government of Canada should be providing a management service without the bank to that solvent customer providing some of the cost of this service. He is not prepared to provide it. I think he should be providing it. I think the banks and this new bank should have a contract whereby the bank, say, it is the Royal Bank, says: all right, it is obvious that you want some advice, this service is being provided by the Government of Canada, we are their agents to help you get this kind of service and we contribute to the cost of it.

I just ask, Mr. Chairman, whether it might be worth exploring partly because it is very difficult for the average small businessman to know that he has to go to the Bank of Canada building on University Avenue and go up to the fifth floor and sit around and wait for somebody to get some advice. Normally, he cannot even get out. If he is managing a small enterprise, he cannot take that kind of time even if he could find the office.

So I would ask whether there might be some effort to integrate this excellent, positive, far-reaching type of objective into the retail banking system which is where most people will be repairing for their advice.

**Mr. Gillespie:** I think the suggestion has some very interesting aspects to it but I really think, Mr. Abbott, it is probably premature to plan on that basis at the present time.

The CASE program is still a very young one. It is using retired business executives. There is no reason why a bank or a bank manager at the present time could not refer his client to the CASE office, or at a later date, to the Federal Business Development Bank for the management services side. He might be a little reluctant to do it feeling that he might lose a customer, but there is nothing to prevent it from happening.

• 1650

I would want to reserve my position on that until I see how this thing is going to work out.

**Mr. Abbott:** Failing such a formality, Mr. Chairman, I would hope that at least the banks would be admonished in light of their own dereliction in this area to provide businessmen with a healthy supply of the new bank's literature at hand and that the new bank get down into the street in one form or another where the average small businessman is to acquaint him with this service. I think our retail banking operation is letting the Government of Canada do what they should have been doing for the last

[Interpretation]

si proche de chaque petit homme d'affaires, constitue un échec total dans ce qui devrait être un service annexe offert aux hommes d'affaires, surtout aux petits commerçants.

J'ai découvert que même dans la grande succursale centrale de la banque avec laquelle je fais affaires à Toronto, il n'y a personne qui puisse discuter valablement d'un problème particulier dans le domaine des affaires si ce n'est pour s'assurer de la sécurité du prêt; ils s'intéressent seulement à vos comptes recevables, ou à ce que vous vous assuriez qu'ils s'en tireront à bon compte au lieu de s'intéresser à vous. Ce n'est qu'en passant que vous pouvez en profiter.

Pourtant, si un client d'une banque est dans une bonne situation financière, s'il paie à la banque des sommes importantes, tant pour la tenue de ses comptes que pour l'intérêt des prêts, etc, je ne vois pas pourquoi le gouvernement du Canada devrait fournir des services de gestion sans que la banque paie pour ce client solvable une partie du coût de ces services. Il n'est pas prêt à le fournir. J'estime qu'il devrait le fournir. J'estime que les banques et que cette nouvelle banque devraient avoir un contrat aux termes duquel la banque, disons, la Banque Royale accepterait, lorsqu'il est évident qu'une personne veut des conseils, que ces services sont fournis par le gouvernement du Canada, que, en tant qu'agent du client, elle l'aide à obtenir ce service et contribue au coût du service.

Monsieur le président, je me demande s'il ne serait pas valable d'examiner cette possibilité car il est très difficile pour le petit commerçant moyen de savoir qu'il doit se rendre à l'édifice de la Banque du Canada sur l'avenue Université, monter au cinquième étage et attendre que quelqu'un vienne lui fournir des conseils. En temps normal, il ne peut même pas sortir. S'il dirige un petit commerce, il ne peut pas prendre ce temps, même s'il pouvait trouver le bureau.

Je demanderais donc que l'on tente d'intégrer ce type d'objectif excellent, positif, à longue portée au système bancaire de détail, qui est le lieu où la plupart des gens se rendent pour obtenir des conseils.

**M. Gillespie:** Je crois que cette suggestion a des côtés très intéressants, mais je suis convaincu, monsieur Abbott, qu'il est probablement prématuré de faire une planification sur cette base pour l'instant.

Le programme CASE est encore très nouveau. Il fait appel à des cadres d'entreprises à la retraite. Rien n'empêche à l'heure actuelle une banque, ou un gérant de banque, de référer son client au bureau CASE, ou, éventuellement, à la Banque fédérale d'expansion industrielle, pour obtenir des services de gestion. Il peut hésiter à le faire craignant de perdre un client, mais rien ne l'empêche de le faire.

J'aimerais réserver ma position là-dessus jusqu'à ce que je puisse constater le fonctionnement.

**M. Abbott:** En l'absence d'une telle formalité, monsieur le président, j'espère que les banques se verront dotées d'un stock important de brochures sur la nouvelle banque et qu'elle se fera connaître dans toute la mesure du possible aux petites entreprises. Je crois que les banques privées laissent le gouvernement du Canada faire ce qu'elles ont omis depuis 50 ans, et ce de façon beaucoup plus sophistiquée qu'elles ne l'ont jamais fait.



[Texte]

50 years in a far more sophisticated fashion than they have ever been doing.

The other point I want to mention relates to the service sector which very often has less obvious assets to pledge. I hope that the new bank directors will look favourably on what is a vast and growing area of the economy and one in which size tends to dominate mainly because of the inability of businessmen in the service sector to obtain the necessary working capital that they have to have.

**Mr. Gillespie:** I agree that this is one of the major entrepreneurial areas; it is also the major employment area. It is probably where more small businessmen start out than anywhere else and the review institution clearly anticipates serving entrepreneurs in the service sector. As Mr. Hooton pointed out with that particular change in the new bill, there is less concern with the assets of the Corporation and more concern with the continuing commitment to the business enterprise; and that is recasting, if you like, the emphasis, the thrust of the institution.

**Mr. Abbott:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Abbott. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I want to make an observation on the performance of banks in Canada which is not really the subject of this discussion, but I cannot resist editing or editorializing on one of Mr. Abbott's points in my 10 minutes.

**The Chairman:** It seems that all the concerns are coming from the members from Toronto. Maybe you should change your banks.

**Mr. Abbott:** I wish we could but there are not so many we could change to.

**Mr. Kaplan:** I do not share that criticism of the banks in Canada. I think they have been very aggressive institutions but I do not think either that they have a licence to make money in quite the terms that many other people do. If you have been reading the financial papers lately, Mr. Chairman, and read about the performance of the Bank of Montreal, you can see that there is more to making money than just having a licence to run a bank, because the Bank of Montreal has had quite a lot of trouble.

**Mr. Abbott:** So have some of their customers.

**Mr. Kaplan:** As to this question of management services, I wonder if the issue is not that banks are prevented from selling management services. We may well find in the current revision of the Bank Act that is coming up that the right to sell management services is something that they may want and perhaps it would be a good idea to let them do it. I do not know about that, I think it is very hard to give advice. I will be interested to see how the government and the new bank manages to recruit people who are competent to give that kind of service. It would be tempting to ask questions about the way in which you intend to recruit that kind of personnel and what kind of salaries you are going to offer them. Perhaps we can come back to that.

I want to ask for a clarification of an answer given to one of Mr. Dick's questions. I did not understand the special situation that Mr. Clark indicated applied in British Columbia in the last couple of years. Was it that the economy is booming and moving ahead faster than the present structure of financial institutions that is there and can accommodate?

[Interprétation]

L'autre point que je voulais mentionner a trait au secteur tertiaire où les entreprises n'ont souvent qu'un actif très minimal. J'espère que les nouveaux directeurs de la banque verront d'un œil favorable ce secteur de l'économie en pleine croissance et où les entreprises ne sont petites qu'en raison de leur incapacité à obtenir les capitaux nécessaires à leur expansion.

**M. Gillespie:** Je conviens que c'est là un des secteurs les plus dynamiques qui emploient une main-d'œuvre importante. C'est probablement dans ce secteur que le plus grand nombre d'entreprises sont fondées et la banque leur fera certainement une grande part. Comme M. Hooton l'a souligné au sujet de cette modification dans le nouveau bill, on se préoccupera moins des actifs et davantage de la participation durable à une entreprise; cela est un réalignement fondamental des objectifs de l'institution.

**M. Abbott:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Abbott. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais faire une remarque sur la performance des banques au Canada qui ne tombe pas vraiment dans le cadre de cette discussion mais je ne peux résister à la tentation d'amplifier une remarque que M. Abbott a faite pendant les dix minutes qui me sont réservées.

**Le président:** Il semble que ce soit toujours les députés de Toronto qui s'inquiètent. Peut-être devriez-vous changer de banque.

**M. Abbott:** Nous aimerions bien, mais il n'y en a pas tellement d'autres où nous pourrions aller.

**M. Kaplan:** Je ne suis pas d'accord avec les critiques que l'on adresse aux banques canadiennes. Elles ont fait preuve de beaucoup d'agressivité mais elles ne gagnent pas autant d'argent qu'on le croit. Si vous avez lu les journaux financiers dernièrement, monsieur le président, et vu les résultats de la Banque de Montréal, vous comprendrez qu'il ne suffit pas d'avoir un permis de banque pour gagner de l'argent, car la Banque de Montréal éprouve pas mal de difficultés.

**M. Abbott:** Ses clients aussi.

**M. Kaplan:** En ce qui concerne maintenant ces services de gestion, le problème n'est-il pas que les banques n'ont pas le droit de vendre ce genre de service. Peut-être est-ce là une chose qu'elles aimeraient faire et ne serait peut-être pas une mauvaise idée de les laisser. Je ne sais pas. Il est très difficile de trancher. Je suis intéressé de voir si le gouvernement et la nouvelle banque réussiront à recruter des responsables suffisamment compétents pour donner ce genre de service. Il serait tentant de poser des questions sur la façon dont vous envisagez de recruter ce genre de personnel et quel salaire vous lui paierez. Nous pourrions peut-être y revenir plus tard.

J'aimerais que l'on me précise une réponse donnée à une question de M. Dick. Je n'ai pas compris la situation spéciale dont M. Clark a dit qu'elle s'appliquait en Colombie-Britannique au cours des dernières années. Est-ce parce que l'économie est en pleine expansion et croît plus vite que la structure actuelle des institutions financières ne le permet?

[Text]

**Mr. Clark:** I suggested that in Ontario there are, and I think it is true, a number of established institutions, which are prepared to make mortgage loans, which may not have such long establishment counterparts in B.C. I think the B.C. economy has been quite plainly moving ahead fairly well in the last few years.

• 1655

**Mr. Kaplan:** I see. Faster than the rest of Canada—yes.

**Mr. Clark:** Certainly faster than some parts of Canada.

**Mr. Kaplan:** Right.

To move us ahead, how does the bank satisfy itself that there is no other lender available to a particular borrower? Do you intend to change your policy under the proposed act?

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** Yes. We do not seek to contact all existing financial institutions to see whether or not among them there might be one that might make the loan because that would be impractical. If the applicant has been in touch with one or two—or, if it is a large loan we might ask for more than two—and has been unsuccessful, then we would accept that.

**Mr. Kaplan:** I do not think there is anything in the world that is easier than getting turned down by a bank.

**Mr. Clark:** You might think so as a lawyer.

**Mr. Kaplan:** Will the rate that the government bank will offer be more or less the same rate that a financial institution would have offered for the same purpose?

**Mr. Clark:** Our rate would likely, at one time, be higher than some rates and perhaps lower than others.

**Mr. Kaplan:** Right.

I wanted to ask also about the equity aspect of the new powers that the bank will have. How are you going to decide whether a deal is an acceptable equity-type deal or a straight-loan deal? Will that be a matter for the borrower to present to you?

**Mr. Gillespie:** I think there are two points, Mr. Kaplan, and perhaps Mr. Clark could comment. One is that the powers are provided for equity financing here. Clearly, it has been indicated in various statements that the new board would be expected to concern itself with giving greater importance to equity financing. The equity financing, subject to those concerns, could take a number of different forms. It could be direct in the sense of the bank to a borrower, who might also have pledged assets, or it might be equity which would assist the borrower to borrow from another institution because his equity-debt ratio is better. Conceivably, it seems to me, it could be equity through an intermediary that specializes in venture situations.

**Mr. Kaplan:** Do you mean by that a possible subsidiary of this bank?

**Mr. Gillespie:** No. For example let us take the Atlantic Provinces. A group of entrepreneurs might decide that they want to assist, through a venture capital firm, the development of entrepreneurs in the Atlantic Provinces. It would seem possible to me that they might try to increase their equity base through an equity participation by the new bank. The bank then would not be making the equity financing; it would be, in a sense, wholesaling it through another intermediary.

[Interpretation]

**M. Clark:** J'ai dit qu'en Ontario il existe un certain nombre d'institutions bien établies qui sont prêtes à accorder des prêts hypothécaires et que l'on ne trouve pas en Colombie-Britannique. Je pense que l'économie britannique a obtenu un taux de croissance relativement rapide au cours des dernières années.

**M. Kaplan:** Je vois. Plus vite que le reste du Canada... oui.

**M. Clark:** Certainement plus rapide que certaines autres parties du Canada.

**M. Kaplan:** C'est vrai.

Comment la Banque fait-elle pour déterminer qu'il n'y a pas d'autres prêteurs à la disposition d'un emprunteur particulier? Avez-vous l'intention de modifier votre politique dans le projet de loi actuel?

**Le président:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** Oui. Nous n'avons pas l'intention de contacter toutes les institutions bancaires pour déterminer s'il n'y en a pas qui puisse accorder le prêt car cela ne serait pas pratique. Si le requérant en a contacté une ou deux, ou plusieurs s'il s'agit d'un prêt important, et qu'il n'a pas réussi à obtenir de prêt, à ce moment-là nous nous en satisfaisons.

**M. Kaplan:** Je crois qu'il n'y a rien de plus facile au monde que de se voir refuser un prêt par une banque.

**M. Clark:** C'est peut-être parce que vous êtes avocat que vous pensez cela.

**M. Kaplan:** Est-ce que le taux d'intérêt offert par la banque sera plus ou moins analogue à celui pratiqué par les banques?

**M. Clark:** Notre taux sera probablement supérieur à certains et inférieur à d'autres.

**M. Kaplan:** Je vois.

J'aimerais également parler de l'augmentation du capital comme moyen de financement. Allez-vous décider si une demande est une augmentation de capital acceptable ou un prêt simple? Serait-ce un facteur dont vous tiendrez compte.

**M. Gillespie:** La possibilité de financement pour l'augmentation d'un capital existe dans ce bill. Il ressort de diverses déclarations que la nouvelle banque y attachera davantage d'importance. Le financement pourrait prendre des formes différentes. Il pourrait s'agir d'un prêt direct de la banque à l'emprunteur, soit une aide qui permettra à l'emprunteur d'emprunter auprès d'une autre source car son rapport actif-endettement sera meilleur. Ce financement pourrait également se faire par un intermédiaire se spécialisant dans ce genre de situation.

**M. Kaplan:** Parlez-vous d'une filiale éventuelle de cette banque?

**M. Gillespie:** Non. Par exemple, prenons les provinces de l'Atlantique. Un groupe d'entreprises peut décider vouloir aider, par l'intermédiaire d'une société d'investissements, le développement d'entreprises dans les provinces atlantiques. Il me semble qu'il pourrait chercher à accroître ses actifs au moyen d'une participation de la nouvelle banque. Celle-ci ne ferait pas elle-même le financement, mais passerait, dans un sens, par cet intermédiaire «grossiste».



[Texte]

**Mr. Kaplan:** Would it be the policy of the bank in this equity area to take minority positions? Are you going for no more than a third, say, or will you go on to 50 per cent participation?

**Mr. Gillespie:** That will depend on the merits of the situation and on the policy of the corporation itself.

**Mr. Kaplan:** I see.

**Mr. Gillespie:** There is nothing in the act that reflects minority or majority participation.

**Mr. Kaplan:** Right. But I know that institutions that do equity financing tend, from the outset, to be identified with a certain approach—to be a company that is known to want not more than a third or not less than a third, for example.

• 1700

As a subsidiary part of that, companies that engage in equity financing usually have a policy as to dividends: they want a high return or a low return. Some, for example, are British-owned. A company likes a high return because of their tax situation. An American company, as I understand it, likes equity growth. Do you have any pre-disposition in that area?

**Mr. Gillespie:** My own view is that the banks should be very cautious about getting into majority equity positions.

**Mr. Kaplan:** As to returns, do you favour capital growth or dividends?

**Mr. Gillespie:** We have to go back to this question vis-à-vis the promise of the enterprise itself.

**Mr. Kaplan:** It is going to be hard to act in Parliament as a kind of surveillance of your performance if we are dealing with equities. With debt, it is easy to see whether the losses have occurred. With equities, it is a bit harder to know how the bank is performing.

**Mr. Gillespie:** Again, I have to go back to the point that the purpose of the corporation is primarily to help entrepreneurs, small businesses, rather than to receive dividends.

**Mr. Kaplan:** I think I can sort of guess the answer to these questions but I feel nevertheless I should ask them. Will businesses have a chance to buy back their equity that is given to you?

**Mr. Gillespie:** There is nothing to prevent that being negotiated.

**Mr. Kaplan:** I will look forward, then, just as a concluding remark, to seeing you back at the end of the first year, going over your financial statements, seeing this long list of equities and trying to figure out how you have done in the year. Certainly one of the things that will matter to me will be to see a lot of action and in that respect I wish you well. I hope that you get into a lot of deals in a variety of ways and that you can, perhaps fairly early on, develop a posture that the business community will know about, to get some kind of idea as to how to approach you.

[Interprétation]

**M. Kaplan:** La Banque aurait-elle dans ce cas pour politique de prendre des participations minoritaires? Allez-vous vous limiter à une participation d'un tiers, disons, ou bien irez-vous jusqu'à 50 p. 100?

**M. Gillespie:** Cela dépendra de chaque cas particulier et de la politique de la corporation elle-même.

**M. Kaplan:** Je vois.

**M. Gillespie:** Il n'y a rien dans la loi qui pousse dans l'un ou l'autre sens.

**M. Kaplan:** Oui. Je sais que les institutions qui pratiquent ce genre de financement dès le départ sont identifiées à certains principes—par exemple elles sont connues comme ne voulant pas plus d'un tiers ou pas moins d'un tiers, par exemple.

Comme corollaire, les sociétés par actions ont généralement une politique quant aux dividendes: elles veulent que ce rapport soit élevé ou bas. Par exemple, quelques-unes sont la propriété des Britanniques. Parfois une société aime avoir un rapport assez élevé à cause de l'impôt. Une société américaine, si je comprends bien, aime que les actions aient un bon rapport. Avez-vous des idées dans ce domaine?

**M. Gillespie:** A mon avis, les banques devraient être très circonspectes lorsqu'il s'agit d'actions majoritaires.

**M. Kaplan:** Quant au rapport, préférez-vous la croissance en capital ou les dividendes?

**M. Gillespie:** Il faut revenir à la question vis-à-vis de la promesse de l'entreprise elle-même.

**M. Kaplan:** Il va être difficile au Parlement de surveiller votre performance si nous traitons des actions. Avec les dettes, il est facile de voir si on a eu des pertes ou non. Avec les actions, il est plus difficile de savoir comment fonctionne la banque.

**M. Gillespie:** Encore une fois, le but de la corporation est premièrement d'aider les entrepreneurs, les petites entreprises, plutôt que de toucher des dividendes.

**M. Kaplan:** Je crois que je devine la réponse à ces questions; néanmoins, je dois les poser. Est-ce que les entreprises auront l'occasion de racheter leurs actions qui vous seront données?

**M. Gillespie:** Rien n'empêchera des négociations là-dessus.

**M. Kaplan:** Je m'attends à vous revoir vers la fin de la première année pour étudier vos états financiers, étant donné cette longue liste d'actions; après quoi, nous pourrions essayer de déterminer ce que vous avez fait pendant l'année. Certainement, une des choses qui vont me préoccuper sera de voir beaucoup d'actions dans ce domaine et je souhaite que vous puissiez faire votre possible. J'espère que vos négociations seront nombreuses et dans une variété de domaines et que vous pourrez, le plus tôt possible, établir une position qui permettra à tous les commerçants de savoir comment s'adresser à vous.

[Text]

**The Chairman:** Thank you Mr. Kaplan.

Mr. Dick, on the second round.

**Mr. Dick:** I want to pursue something that I introduced in the first round.

Foreign companies, at this stage, can come to this bank as well as anybody else. Do you not feel that it would be advantageous—since they might have better possibilities with our chartered banking system, than with getting funds in their own countries—if we were to restrict this bank to being a hundred per cent available to Canadians or landed immigrants, people with the intention of making their life in this country; that this be a small preserve for those people. It may be a small percentage now which goes to foreign-controlled companies or individuals . . .

**Mr. Gillespie:** Minute.

**Mr. Dick:** But you have never done any studies of this.

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark has, for a period of three or four months.

**Mr. Dick:** But you do not have that on your application forms, do you?

**Mr. Clark:** No, but throughout the history of the Bank, we have made very, very few loans.

**Mr. Dick:** How do you know if you only studied this for three or four months? And which three or four months were they? In what year?

**Mr. Clark:** In 1972. From my own knowledge of the history of the Bank, from when it was smaller than it is now, I knew we have made very few loans.

**Mr. Dick:** How do you know if you . . .

**Mr. Clark:** I do not know, in the sense of having statistics.

**Mr. Dick:** You know, after you had made the review of the loans that were going out in that three or four month period, whether majority control in those companies had been purchased by somebody else?

**Mr. Clark:** I would not know that but I would be very surprised if that were so.

**Mr. Dick:** There are no figures so you do not know for sure. It is not a fact.

**Mr. Clark:** I think I know but I cannot give you figures.

**Mr. Dick:** Even if it was a very small percentage, when there are so many other things such as GAAP and DREE and all the provincial institutions, do you not think it would be a good idea to preserve this important area for Canadian small business?

**Mr. Gillespie:** We have an agency to do that.

**Mr. Dick:** Their agency though is for—unless I am wrong and I could well be—businesses which have assets of \$250,000 or revenue of \$3 million.

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.

Monsieur Dick, au second tour.

**M. Dick:** J'aimerais donner suite aux questions que j'ai posées au premier tour.

A ce stade, les sociétés étrangères peuvent venir à cette banque comme tout le monde. Pensez-vous qu'il serait souhaitable—puisque'elle aurait peut-être de meilleures possibilités avec notre système de banque à charte plutôt que de trouver des fonds dans leurs propres pays—si nous établissons des restrictions à cette banque, c'est-à-dire qu'elle soit disponible 100 p. 100 aux Canadiens ou aux immigrants reçus, aux gens qui ont l'intention de vivre dans ce pays, c'est-à-dire que cela leur soit réservé. Peut-être simplement qu'un faible pourcentage va aux sociétés sous contrôle étranger . . .

**M. Gillespie:** Minime.

**M. Dick:** Mais vous n'avez jamais fait d'études là-dessus.

**M. Gillespie:** M. Clark en a fait, pendant trois ou quatre mois.

**M. Dick:** Mais cela n'apparaît pas sur les formulaires de demandes, n'est-ce pas?

**M. Clark:** Non, mais à travers l'histoire de la Banque, nous avons fait très peu de prêts.

**M. Dick:** Comment vous le savez si vous avez étudié cette question pendant trois ou quatre mois tout simplement? Et de quelle année?

**M. Clark:** En 1972. D'après mes connaissances de l'histoire de la Banque, quand elle était plus petite qu'elle ne l'est maintenant, je sais que nous avons fait très peu de prêts.

**M. Dick:** Comment vous le savez si vous . . .

**M. Clark:** Je ne sais pas, en ce qui concerne la statistique.

**M. Dick:** Après avoir étudié les prêts qui ont été faits dans cette période de trois ou quatre mois, sauriez-vous si le contrôle majoritaire dans ces sociétés a été acheté par quelqu'un d'autre?

**M. Clark:** Je ne le sais pas, mais je serais étonné si c'était le cas.

**M. Dick:** Il n'y a pas de chiffres, donc vous ne savez pas. Il ne s'agit pas d'un fait.

**M. Clark:** Je crois que je le sais, mais je ne peux pas vous donner des chiffres.

**M. Dick:** Même s'il s'agit d'un très petit pourcentage, lorsqu'il y a tant d'autres choses telles que le GAAP et le MEER et toutes les autres institutions provinciales, pensez-vous que ce serait une bonne idée de réserver ce domaine important aux petites entreprises canadiennes?

**M. Gillespie:** Nous avons une agence qui le fait.

**M. Dick:** A moins que je ne me trompe, leur agence traite des entreprises qui ont des avoirs de \$250,000 ou des revenus de 3 millions de dollars.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** When the second part of the bill is proclaimed the establishment of a new business by a noneligible person, regardless of the size, is screenable. If it is \$1,000 it is screenable. Clearly we are not talking about the \$1,000 ones, when we are talking about bank financing averaging \$40,000. So clearly that is covered. Secondly, any takeover after the second proclamation by a noneligible person of a Canadian corporation will be at zero threshold. It is now \$250,000 and \$3 million, as you say. But in order to prevent, say, circumvention on the establishment of a new business you have to lower those thresholds.

What I am saying is that the agency itself has the power to effectively deal with the question of foreign investment and "significant benefit to Canada", and I really think the test should be "significant benefit to Canada". I would argue that that is what Parliament decided.

**Mr. Dick:** Again, Parliament could decide that this is going to be a preserve for . . .

**Mr. Gillespie:** Yes, but you know a preserve which might . . .

**Mr. Dick:** It would not conflict necessarily.

**Mr. Gillespie:** It could. That is the whole point. I can put a situation to you that in some part of Canada, away from the regular financial institutions, it might well be that it is in the interests of that community that a firm get established. It may well be that DREE and the Federal Business Development Bank might participate in getting that business started, because no Canadian is prepared to take that chance. What you are saying is that you would exclude that kind of situation from happening, and I would say to you that you would therefore be discriminating against those that are furthest away from the centre of financial assistance and these probably are the areas that need it most.

**Mr. Dick:** But at the same time they would probably have an American, European, Swedish or whatever source of their parent company, or their bank back in their original country which the Canadian people would not perhaps have access to, so they have perhaps a wider scope in which to borrow. Why would they have to come to our bank of last resort in Canada. I just think that we should preserve that.

**The Chairman:** That is your last question, Mr. Dick. I think the point has been made before and we are getting the same answers. We are covering exactly the same ground. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have questions in about four areas but I was going to begin with the same question of lending to foreign corporations operating in Canada. I would like to register some concerns about that without seeing the answer very clearly. I wonder if the minister would consider this type of procedure. I understand that the bank has already issued a directive that it will not lend for takeovers. The Foreign Investment Review Board is soon, by proclamation, to take a step further than consideration of takeovers, it is going to be concerned with the financing of new unrelated business enterprises. Would the bank consider following that process and not lending to foreign corporations for the purpose of establishing new businesses? Would you follow the trend, or would you stick with your . . .

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Lorsque la seconde partie du bill sera proclamée, l'établissement d'une nouvelle entreprise par une personne non admissible, nonobstant la grandeur de l'entreprise, serait sujet à filtrage. S'il s'agit de \$1,000 il y aura filtrage. Bien entendu, nous ne parlons pas des entreprises de \$1,000 lorsque nous parlons du financement bancaire d'une moyenne de \$40,000. C'est nettement couvert. Deuxièmement, toute prise de contrôle après la seconde proclamation par une personne non admissible d'une corporation canadienne serait au seuil de zéro. Il y a maintenant \$250,000 et 3 millions de dollars comme vous le dites. Mais afin d'empêcher, disons, de contourner l'établissement d'une nouvelle entreprise, il faut baisser le seuil.

Autrement dit, l'agence elle-même a le pouvoir de traiter efficacement avec la question d'investissement étranger et d'avantage important pour le Canada. A mon avis le test devrait être «avantage important pour le Canada». Je dirais que c'est cela dont a décidé le Parlement.

**M. Dick:** Encore une fois, le Parlement pourrait décider que ceci pourrait être une réserve pour . . .

**M. Gillespie:** Oui, mais vous savez une réserve qui pourrait . . .

**M. Dick:** Il ne s'agirait pas nécessairement de conflit.

**M. Gillespie:** Peut-être. C'est tout à fait la question. Par exemple, dans une région du Canada, assez loin des institutions financières régulières, il pourrait arriver qu'ils soit dans l'intérêt de cette collectivité qu'on établisse une entreprise. Il se peut fort bien que le MEEER ou la Banque fédérale de développement contribue à établir cette entreprise parce qu'aucun Canadien n'est prêt à prendre le risque. Vous dites donc que vous excluez ce genre de situation, et je vous dirais que par conséquent vous ferez de la discrimination contre ceux qui sont plus loin du centre d'assistance financière, et ce sont ces régions qui en ont le plus besoin.

**M. Dick:** Mais en même temps, ils auront probablement une source, américaine, européenne, suédoise ou autre, selon la société mère, ou leur banque dans le pays d'origine auquel les Canadiens n'auraient probablement pas accès. Donc ils auraient un éventail plus large pour leurs emprunts. Pourquoi devraient-ils venir à notre banque de dernier ressort au Canada. Je crois que nous devrions réserver ceci aux Canadiens.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Dick. Je crois qu'on a fait la même suggestion tout à l'heure, et nous recevons les mêmes réponses. Nous parlons de la même chose. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'ai des questions dans quatre domaines, mais j'allais commencer avec la même question, celle des prêts aux corporations étrangères qui fonctionnent au Canada. J'aimerais vous faire part de mes préoccupations et en même temps vous dire que je ne vois pas la réponse de façon très claire. Je me demande si le ministre pourrait considérer ce genre de procédure. Je comprends que la banque a déjà émis une directive qu'elle ne va pas faire des prêts pour les prises de contrôle. Bientôt par proclamation, la Commission de révision des investissements étrangers prendra une mesure dépassant la considération des prises de contrôle. Elle va s'occuper du financement des nouvelles entreprises montées à cette question. Est-ce que la banque envisagerait la possibilité de suivre ces processus et de ne pas faire de prêts aux corporations étrangères l'établissement de nouvelles entreprises? Allez-

[Text]

**Mr. Gillespie:** I think the decision on that policy question would have to be made by the new board of directors.

• 1710

**Mr. O'Connell:** Then I would like to register the hope that they will issue another directive that will parallel the intentions that are being put into the next proclamation dealing with the Foreign Investment Review Board.

**Mr. Chairman,** this is my second question. Now that the bank is taking over management consulting services, technical aid, and so on, that hitherto was done in the department, will the department subsidize the bank for the cost of those services, or will the bank now incur higher operating expenses? Will clients of the bank now pay for services that hitherto were free?

**Mr. Gillespie:** On the last point, it is not anticipated that they will be provided with the CASE services on a gratis basis.

On the earlier point, where do the funds come from to recover these additional costs, I think the answer is a vote appropriation by Parliament. The funds must be voted on an annual basis.

**Mr. O'Connell:** And transferred to the bank?

**Mr. Gillespie:** It would be a bank vote.

**Mr. O'Connell:** I see. Those services will be subject to appropriation annually. All right. Therefore the clients are in really no different position financially. It will not go into your overhead costs, in other words.

**Mr. Gillespie:** Correct.

**Mr. O'Connell:** I think these questions are getting a little more difficult as I go along.

The next question is whether there are any inhibitions on this bank from acting somewhat in the nature of the merchant banker. The situation I am really thinking of is aid to small businesses to go into the export field. Is there anything that the bank has done in the past or could do in the future, without prohibitions in this bill, that would enable it to enter into a consortium?

**Mr. Gillespie:** To finance...

**Mr. O'Connell:** Providing the financing side of a consortium that would involve businesses going into some project in the export field.

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark, would you like to comment on that?

**Mr. Clark:** No, I do not think so. We have been associated with other sources of financing and in financing other programs. I cannot recall our being specifically associated in financing that was directed exclusively to exports, but we have certainly been associated with other financial institutions in an over-all program of financing for a business.

[Interpretation]

vous suivre cette tendance ou allez-vous rester avec votre...

**M. Gillespie:** Je pense que la décision quant à cette question de politique générale pourrait être prise par le nouveau conseil de direction.

**M. O'Connell:** J'aimerais alors faire part de mon espoir qu'une autre directive sera publiée, correspondant aux intentions figurant dans la prochaine proclamation traitant du conseil d'examen des investissements étrangers.

Monsieur le président, voici ma seconde question. Puisque la banque s'occupe maintenant de services de consultation en gestion, d'aide technique, etc., services qui étaient auparavant rendus par le ministère, ce dernier va-t-il la subventionner pour le coût des services, ou la banque devra-t-elle faire face à des frais de fonctionnement plus élevés? Les clients de la banque vont-ils maintenant devoir payer pour des services qui étaient auparavant gratuits?

**M. Gillespie:** Sur cette dernière remarque, il n'est pas prévu que ces services soient gratuits.

Quant à votre remarque antérieure, les fonds nécessaires pour assumer ces frais supplémentaires devront sans doute provenir d'une affectation parlementaire. On devra les voter annuellement.

**M. O'Connell:** Et les transférer à la banque?

**M. Gillespie:** Il s'agirait d'un vote pour la banque.

**M. O'Connell:** Je vois. Ces services seront donc soumis à une affectation annuelle. Les clients ne sont donc pas dans une situation financière différente. Donc, ceci ne sera pas inclus dans vos frais généraux?

**M. Gillespie:** Exact.

**M. O'Connell:** Ces questions me semblent être de plus en plus compliquées.

La suivante concerne les interdictions que cette banque aurait d'agir un peu comme une banque marchande. Je songe ici essentiellement à l'aide qu'elle a accordée aux petites entreprises s'occupant d'exportation. La banque a-t-elle pris des mesures dans le passé, ou pourrait-elle en prendre dans le futur, sans tomber sous le coup des interdictions prévues dans ce projet de loi, qui lui permettraient de faire partie de consortiums?

**M. Gillespie:** Pour financer?

**M. O'Connell:** Pour assurer le financement de certains projets d'exportation, pour certaines entreprises.

**M. Gillespie:** Monsieur Clark, voudriez-vous répondre à cette question?

**M. Clark:** Non, je ne pense pas. Nous nous sommes associés à d'autres sources de financement, pour certains programmes. Je ne me souviens pas, cependant, de projets de financement où nous nous soyons associés à des fins exclusives d'exportation; toutefois, nous nous sommes associés avec d'autres institutions financières pour des programmes de financement général d'entreprises.



[Texte]

**Mr. O'Connell:** Yes. I am really interested in the export side. Your experience has not taken you into that yet. Is that correct?

**Mr. Clark:** No, I do not think I could say that because some of our programs may have been oriented towards exports. That is quite possible. In fact, many of our loans are certainly oriented towards exports; that is, the borrower's prospects for his business in the export field. We have many loans like that.

**Mr. O'Connell:** In your financial and consulting branch, as it will be put together in the future, will you have people who are concerned with the marketing of goods in the export market? Will you have international marketing experts there whose job will be to promote that activity among its clients?

**Mr. Gillespie:** Before Mr. Clark answers I want to make this comment, Mr. O'Connell. I have indicated the importance of the informational side of the bank's new activities. Part of that will be to make the borrower aware of other services offered by provincial governments and by federal departments, including Industry, Trade and Commerce. Of course, Industry, Trade and Commerce does have specific programs for export market development called PEMD, Program for Export Market Development, one of which is the underwriting of consortia; one of which includes the financing of trading houses, for example, on a cost-showing basis. The bank, therefore, would have a double opportunity to assist a person who is interested in exports, making him aware of what is available through the Department of Industry, Trade and Commerce and as well, perhaps, assisting him in the financing of his operations or equipment for building an item which would be exported.

**The Chairman:** Last question, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Fine.

How would the bank propose to behave in a period of general fiscal and monetary restraint? I am asking that really to find out whether this bank is an instrument for maintaining credit flows to certain slower-growth regions, or regions not contributing to inflationary pressures at a time when the over-all policy is one of counter-inflation. Do you work against the over-all policy in a counter-constraint way?

**Mr. Clark:** If I can speak just about the IDB, we have operated through at least a couple of these periods of what you call "restraint" of one kind or another. As a rule in these periods, any statement of policy on the part of the government or of the monetary authorities is usually so expressed as to seek to exempt small business from the burden or impact of that period of restraint. To the extent that that is the case, for the vast part of our business we would normally then expect to continue to help small business. There was a period of restraint many years ago, I cannot recall the exact year...

**Mr. O'Connell:** Well, 1970-71, 1969...

**Mr. Clark:** I am going back beyond that, back in the fifties—if you can remember back to the fifties.

[Interprétation]

**M. O'Connell:** Très bien. Je suis cependant plus intéressé par l'exportation. Votre expérience ne vous a pas encore permis d'œuvrer dans ce domaine, n'est-ce pas?

**M. Clark:** Non, je ne pense pas que cette affirmation soit exacte, puisque certains de nos programmes concernent des exportations. C'est donc tout à fait possible. En fait, beaucoup de nos prêts sont destinés à des exportations; en effet, les perspectives de développement de certains de nos emprunteurs sont dans l'exportation. Nous avons beaucoup de prêts de ce genre.

**M. O'Connell:** Dans votre succursale financière et de conseil, tel qu'elle existera à l'avenir, aurez-vous des employés s'occupant de la commercialisation de marchandises sur les marchés d'exportation? Aurez-vous des experts de commercialisation internationale, qui assureraient la promotion de ce genre d'activités chez vos clients?

**M. Gillespie:** Avant que M. Clark ne vous réponde, monsieur O'Connell, j'aimerais faire une remarque. J'ai indiqué l'importance de l'aspect information des nouvelles activités de la banque. Ceci visera, entre autres, à informer l'emprunteur des autres services offerts par les gouvernements provinciaux, ainsi que par les ministères fédéraux, dont le nôtre. Évidemment, le ministère de l'Industrie et du Commerce a des programmes spécifiques de développement des marchés d'exportation regroupés sous le sigle PDME, soit programmes de développement des marchés à l'exportation, l'un d'entre eux étant la mise sur pieds de consortiums; d'autres concernent le financement de maisons commerciales, par exemple, sur la base d'un partage des coûts. La banque aurait donc deux possibilités pour assister une personne qui s'intéresse aux exportations, en le renseignant ce que le ministère de l'Industrie et du Commerce peut offrir aussi bien qu'en l'aidant à financer ses opérations ou l'équipement nécessaire pour la fabrication d'un produit qui serait exporté.

**Le président:** Votre dernière question, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** D'accord.

Quelle serait la politique de la Banque en période de restriction fiscale et monétaire? Je voudrais savoir si la banque servirait à maintenir le débit des crédits envers certaines régions à faible taux de croissance, ou envers des régions qui ne contribuent pas aux pressions inflationnistes au moment où la politique générale est celle de la lutte contre l'inflation. Est-ce que vous travaillez contre la politique générale?

**M. Clark:** Si je peux parler de la Banque de développement industriel, nous avons fonctionné pendant plusieurs de ces périodes de restriction quelconque. En général, pendant ces périodes, toutes déclarations de politique faite par le gouvernement ou par les autorités monétaires visent à protéger les petites entreprises du fardeau ou de l'impact de cette période de restriction. Dans cette mesure, nous continuons normalement à aider les petites entreprises. Il y a quelques années il y a eu une période de restriction, mais je ne me souviens pas de l'année précise...

**M. O'Connell:** Bien, 1970, 1971, 1969,...

**M. Clark:** Je parle plutôt des années cinquante, si vous vous en souvenez.

[Text]

**Mr. O'Connell:** Yes, I can, but I would be more interested in the contemporary ...

**Mr. Clark:** In the contemporary one, I think what I have said would cover it. In a period of restraint, we have not regarded ourselves as an instrument for frustrating the intentions of those responsible for financial or monetary policy. We would not seek, or expect, to be a refuge for people who, in the ordinary course of events, might expect to be affected by the situation of restraint. This would likely apply to whatever large borrowers might come our way, such as a man who might normally be financing certain of his needs in the area of hundreds of thousands of dollars, perhaps through his chartered bank. We might hesitate to see ourselves as replacing, temporarily, the chartered bank for a borrower of that magnitude, because, to a degree, that would be frustrating whatever was intended. But for the vast majority of our borrowers, who are small ones, it is not likely it would have much effect.

**Mr. O'Connell:** Am I done again, Mr. Chairman?

**The Chairman:** You are, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Would you put me down for a third round?

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Clause 14 of the bill provides for regional advisory councils, especially Clause 14.(2) which says:

(2) Each Council shall from time to time review the results of the activities of the Corporation in the region for which the Council is established and, through its chairman, may advise and make recommendations to the Board ...

I am quite concerned with those recommendations because, if we are to adopt a multidimensional approach to regional economic expansion, those recommendations could be of first importance, to be appraised and evaluated by the other departments and by people concerned with regional development in an area. Is there any provision in this bill by which the corporation could, in its annual report, include those recommendations and make them know to Parliament?

**Mr. Gillespie:** There is no express provision in the bill. I do not think there is anything in the bill though, which would prevent, if it were seen fit, that kind of report.

• 1720

**Mr. Hooton** points out that the Minister of Industry, Trade and Commerce can call for any report, if he so wishes.

**Mr. Joyal:** If he so wishes. But there is no specific provision in the bill so that anyone could have access to those recommendations. For instance, if it would be of importance to know that the industrial structure of the area is quite low and that the consultative committee is advising the corporation to take some additional steps to make the program by the government more known or more accessible or more spread out throughout the area, there is no way to see it unless you as the Minister realize that in that area there is such a weakness. If we are to integrate all the federal programs in an area to make them profitable to the over-all area, I think it is a step which should be taken.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Oui, mais je m'intéresse plutôt à la période plus récente.

**M. Clark:** Je pense que ce que j'ai dit s'applique également à cette période-là. Pendant une période de restriction, nous n'avons pas essayé de frustrer les intentions des personnes responsables de la politique financière ou monétaire. Nous ne cherchons pas, et nous ne nous attendons pas à ce que nous fournissions un échappatoire pour les personnes qui subiraient normalement les échecs d'une période de restriction. Cela s'appliquerait à tout emprunteur important, par exemple un homme qui en général se procure les centaines de millions de dollars par l'intermédiaire de sa banque à charte. Nous ne voudrions pas remplacer de façon temporaire la banque à charte dans les cas de prêts si importants, car dans une certaine mesure cela irait à l'encontre des buts visés. Mais la plupart de nos prêts sont peu importants et il est peu probable que cela ait beaucoup d'effet.

**M. O'Connell:** Ai-je fini, encore une fois, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Voulez-vous m'inscrire pour un troisième tour?

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** L'article 14 du bill prévoit l'établissement de comités consultatifs régionaux, et l'article 14 (2), se lit comme suit:

(2) Chaque comité régional analyse périodiquement les résultats de l'activité de la Corporation dans la région relevant de sa compétence et peut transmettre au Conseil, par l'intermédiaire de son président d'assemblée, ses recommandations ...

Je m'inquiète beaucoup de ces recommandations, car si nous adoptons une telle politique plus ouverte envers l'expansion économique régionale, de telles recommandations pourraient être d'importance majeure, et elles seraient étudiées et évaluées par les autres ministères et par des personnes qui s'occupent du développement régional dans une région précise. N'y a-t-il aucune disposition dans ce bill qui permettrait à la société d'inclure ses recommandations dans son rapport annuel afin de les faire connaître au Parlement?

**M. Gillespie:** Le bill ne contient aucune disposition précise à cet égard. A mon avis, il n'y a rien dans le bill qui empêcherait la société de soumettre un tel rapport.

**M. Hooton** me signale que le ministre de l'Industrie et du Commerce peut exiger la soumission d'un tel rapport, s'il le veut.

**M. Joyal:** S'il le veut. Mais le bill ne contient aucune disposition précise afin que n'importe qui puisse avoir ces recommandations. Par exemple, s'il était important de savoir que la structure industrielle de la région est très basse et que le comité consultatif conseille à la société de prendre des mesures supplémentaires afin de faire connaître le programme gouvernemental ou de le rendre plus accessible dans la région en question, il n'y a pas moyen de voir si le ministre ne se rend pas compte qu'il y a une telle faiblesse dans la région. Si nous voulons intégrer tous les programmes fédéraux dans une région afin qu'ils soient plus rentables sur toute la région, je pense que cette mesure est tout à fait nécessaire.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** The power is here to call for such reports. One point I want to make, as a cautionary move, is that if the regional advisory councils are to be effective, they probably will want to operate on a reasonably confidential basis because they are going to be dealing often with highly confidential information, with respect to certain types of firms and certain types of areas.

**Mr. Joyal:** I must tell you that I am not much satisfied with such an answer, because what I mean is not necessarily to have a clear report on each case, on each request made by such and such an individual. But it is the over-all situation in an area, especially because on this advisory council there is a member appointed by the Minister of Regional Economic Expansion.

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Joyal:** We are looking to a kind of integration of all the federal programs, your department, the other departments, the Transport Department. I think it was the approach taken by your colleague in the Department of Regional Economic Expansion that we would make efforts as the government to integrate all the initiatives of the government in an area. I think that should be integrated and made known and made accessible to those involved in the development.

**Mr. Gillespie:** There is no question that it will be made known and accessible. But the question you must ask yourself is whether the regional advisory council to a particular institution, let us say the Federal Business Development Bank, should also be making wider recommendations which would affect other institutions, including the operations of DREE. I do not think at this time it would be fair to place that kind of responsibility on a regional advisory council which is set up to advise the board of directors of this particular institution.

**Mr. Joyal:** My other question is about the title of the bill, especially the French version of it:

Loi établissant la Banque fédérale de développement.

I must tell you, Mr. Minister, that I am not a linguist, nor a specialist in semantics, but I think the word *développement* means nothing in the French title. We do not know if it is cultural development, agricultural development, commercial development, or industrial development. In the English version, Business Development, the word "development" is really qualified. In the previous act we had Industrial Development Bank, and the word "development" was qualified. So I wonder if you could have that reviewed by a linguist expert because in my mind it is not correct.

**Mr. Gillespie:** We will certainly take that suggestion under advisement. I know that a good deal of thought has been given to it. One of the reasons why we have inserted the word "business" instead of the former qualification "industrial" was that we wanted to widen the applications.

**Mr. Joyal:** Yes. I agree with the English version. I think it is very good. On the English side it is very good. But on the French side you do not have "business development". You do not have *développement commercial* or *développement industriel* or any kind of development.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** On a l'autorité d'exiger la présentation de tels rapports. J'aimerais signaler, que si nous voulons que les conseils consultatifs régionaux soient efficaces, il faudra qu'ils fonctionnent de façon confidentielle car ils auront affaire à des renseignements extrêmement confidentiels quant à certaines sociétés ou régions.

**M. Joyal:** Franchement, cette réponse n'est pas satisfaisante, car je ne voulais pas dire qu'il fallait avoir un rapport précis sur chaque cas individuel. Je parle plutôt de la situation générale dans toute une région, surtout parce qu'un des membres du conseil consultatif est nommé par le ministre de l'Expansion économique régionale.

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Joyal:** Nous étudions la possibilité de faire intégrer tous les programmes fédéraux, ceux de votre ministère et du ministère des Transports notamment. Je pense que votre collègue dans le ministère de l'Expansion économique régionale a suggéré qu'en tant que gouvernement nous devrions essayer d'intégrer tous les programmes gouvernementaux dans une même région. Je pense qu'ils devraient être intégrés et que toutes les personnes impliquées dans ce développement devraient le savoir et avoir accès à ces programmes.

**M. Gillespie:** Il n'y a aucun doute que nous allons procéder de cette manière. Mais vous devriez vous demander si le conseil consultatif régional qui conseille une institution précise, disons, la Banque fédérale de développement, devrait également faire des recommandations plus générales qui influeraient sur d'autres situations, y compris les opérations du MEER. Il serait peu souhaitable de donner au conseil consultatif régional une telle responsabilité, car la fonction du conseil c'est de conseiller les administrateurs de cette institution précise.

**M. Joyal:** Ma prochaine question concerne le titre du bill, et surtout la version française:

Loi établissant la Banque fédérale de développement.

Je dois vous dire, monsieur le ministre, que je ne suis pas expert en linguistique ni en sémantique, mais je pense que le mot «développement» n'a aucun sens dans le titre français. Nous ne savons pas s'il s'agit du développement culturel, agricole, commercial ou industriel. Dans la version anglaise, «Business Development», le mot «development» est qualifié. Dans la loi précédente, nous avions la Banque de développement industriel, et le mot «development» ou «développement» a été qualifié. Je me demande si cela pourrait être révisé par un linguiste, car à mon avis, c'est inexact.

**M. Gillespie:** Nous allons certainement étudier cette question. Je sais que l'on y a pensé longtemps. Une des raisons pour lesquelles on a ajouté le mot «business» au lieu de «industrial», c'est que nous voulions élargir la portée du bill.

**M. Joyal:** Oui, je suis d'accord avec la version anglaise. C'est très bien. Du côté anglais c'était très bien. Mais du côté français, vous n'avez pas dit «business development». Vous n'avez pas dit «développement commercial» ou «développement industriel» ou n'importe quel genre de développement.

[Text]

**Mr. Gillespie:** It is *la Banque fédérale de développement*.

**Mr. Joyal:** Yes.

• 1725

**Mr. Gillespie:** It is clearly not a cultural institution.

**Mr. Joyal:** Not necessarily, though that may be. The word "federal" qualifies the term "bank", and the term "business" qualifies the term "development". In the French version the word "fédérale" qualifies "banque", but the word "développement" has left that open. So it could be any kind of development. As I say, I am not an expert, but generally knowing French...

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Joyal:** ... it is not completely correct.

**Mr. Gillespie:** We will take another look at it. In the meantime, if you have any suggestions as to how it might be altered, I would be very pleased to have them.

**Mr. Joyal:** Yes, because I think it is quite serious.

**The Chairman:** Your Committee could include that in the Report to the House.

**Mr. Clermont:** Mr. Minister, I am not the only one to raise that question.

**The Chairman:** It could be included in the report we will be making to the House. And, as the Minister has pointed out, if you have some suggestions, that it could be "développement commercial" or it could be something else, we could report that to the House and I think it would be quite acceptable.

**Mr. Joyal:** I agree fully with you, Mr. Minister, that the aim of that bill is really to open the field of that bank, but it is so much open now that you will have any kind of request from anybody because "development" is not really qualified. It means nothing, it is too general.

**Le président:** Même si on avait seulement développement commercial, cela serait déjà plus restrictif.

We have four minutes and I still have two names. Could we split the time and have a very agreeable group of colleagues?

**Mr. Dick:** I will let the other person go ahead because the area I am getting into is maybe a little complicated to discuss in two minutes. It is a different area entirely.

**The Chairman:** I could place your name on the reserve list for the next sitting of the Committee.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I want to stay on this business of credit availability in slow-growth regions during periods of restraint. I would be quite disappointed if this bank did not play a role of supplying credit, perhaps even supplying increased credit, in those regions during periods of restraint. I do not know whether or not it has a record that can be detected in this respect.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Le titre est: *Banque fédérale de développement*.

**M. Joyal:** Oui.

**M. Gillespie:** Ce n'est manifestement pas un organisme culturel.

**M. Joyal:** Peut-être pas. Cependant, le mot «federal» s'applique au mot «itbank» et le mot «business» s'applique au mot «development». Dans la version française, maintenant, le mot «fédérale» s'applique au mot «banque», mais le mot «développement» n'a pas de qualification. Il peut donc s'agir de n'importe quelle sorte de développement. Comme je l'ai déjà dit, je ne suis pas un expert dans ce domaine, mais ma connaissance générale du français...

**M. Gillespie:** Oui?

**M. Joyal:** ... me permet de dire que cela n'est pas tout à fait correct.

**M. Gillespie:** Nous allons réexaminer cela. En attendant, si vous avez des suggestions à faire quant aux modifications à apporter, je serais très heureux de les entendre.

**M. Joyal:** Certes, car ceci me paraît très sérieux.

**Le président:** Le Comité pourrait inclure cela dans son rapport à la Chambre.

**M. Clermont:** Monsieur le ministre, je ne suis pas le seul à soulever cette question.

**Le président:** Ceci pourrait être mentionné dans le rapport à la Chambre. En outre, comme l'a dit le ministre, si vous avez des suggestions à faire, qu'il s'agisse de «développement commercial» ou d'autre chose, nous pourrions l'indiquer dans le rapport.

**M. Joyal:** Je suis d'accord avec vous, monsieur le ministre, quant au fait que l'objectif du projet de loi est d'élargir le domaine d'activité de cette banque, mais c'est maintenant beaucoup trop ouvert. En fait, ceci ne signifie rien, le mot «développement» est beaucoup trop général en lui-même.

**The Chairman:** But if you had commercial development, it would be more restrictive.

Il nous reste quatre minutes et j'ai deux noms. Serait-il possible que nos deux collègues se partagent le temps qui reste?

**M. Dick:** Je laisserai l'autre orateur parler en premier car mon sujet est peut-être trop difficile à condenser en deux minutes. En fait, c'est un domaine tout à fait différent dont il s'agit.

**Le président:** Je pourrais indiquer votre nom sur la liste de réserve, pour la prochaine séance.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais rester sur cette question de disponibilité de crédit dans les régions à faible croissance, pendant les périodes de restriction. Je serais très déçu si cette banque ne jouait pas un rôle de fournisseur de crédit, et même de crédit supplémentaire, dans ces régions, pendant les périodes de restriction. Je ne sais pas si elle a des antécédents à cet égard.



## [Texte]

I may say I am a little distressed to find in that respect that the loans are declining in size. The average loan is 8 per cent lower than it was five years ago. I would have thought, with inflation and so on, that these loans would show some trend other than downwards. That suggests to me that there must be occasions in the slower growth regions, which really are not contributing to inflation, where larger borrowers ought to be accommodated, and I do not think this would frustrate monetary policy because it is too rigid. I think, admittedly, it is too inflexible in itself to accommodate a regional variation. This bank, because it does not come under the Bank of Canada any longer, and secondly because its lending activities, as I understand it, are based upon capital supplied by the government and therefore not regulated by the Bank of Canada through the adjustment of its reserves with the Bank of Canada, since it has none, is free from monetary restraint and ought to play that role of countering the impact on slow-growth regions of overall monetary policies which admittedly cannot do it itself in a regional framework.

I would say again, therefore, that I would like to think that you would consider some policy mechanism when those occasions arise, perhaps through Cabinet process, that would give a directive to the bank not only to look after small businesses but to look after the regional question.

**Mr. Gillespie:** Do you want to make any comment on that, Mr. Clark?

**Mr. Clark:** I think the further comments by Mr. O'Connell have perhaps provided me with greater insights into what he intended by his question. Again I can only speak about the IDB because the new bank will of course have its own board to establish its own policy. But there are several things I might point out about the IDB.

In the first place, whereas until recently, we were doubling our new authorizations every three years, during the past year we have doubled them in two years.

• 1730

Secondly, we have in the past five years, in the latter period of the restraint phase, made more loans, loaned more dollars, opened more branches than we did in the first 25 years. Next, of the loans we authorized during the past year, I would say one third of them were authorized at branches that did not exist five years ago, and these branches have been opened in places like Campbell River, Terrace, Rimouski, Sept-Iles, Sydney, Corner Brook, Chicoutimi, Kenora, Grande Prairie frontier places. Next I think it is the case that last year the largest percentage increase in number of authorizations was in the Atlantic provinces, followed possibly by Quebec, where we have opened a number of branches in the smaller communities. So, I do not think that our record during the past few years suggests that we are not trying to serve the small areas, the frontier areas, the areas where growth is needed. In fact, I think the contrary...

**Mr. O'Connell:** I would like to congratulate you on that trend. That is just first rate. My specific point, though, is that it is fine to get the credit across the country and spread out, but that you behave regionally during those specific periods of restraint.

## [Interprétation]

Je puis vous dire, à ce sujet, que je suis tout à fait déçu de constater que les prêts sont de moins en moins importants. Le prêt moyen est en effet 8 p. 100 moins élevé qu'il y a cinq ans. Étant donné les phénomènes inflationnistes et autres, j'aurais cru que ces prêts auraient monté. Ceci me mène donc à croire qu'il doit bien y avoir, dans ces régions à croissance relativement lente, qui ne contribuent pas énormément à l'inflation, des emprunteurs importants, dont on pourrait s'occuper, ce qui ne mettrait pas en danger notre politique monétaire, qui est de toute façon trop rigide à cet égard. Évidemment, elle est trop inflexible pour permettre de tenir compte des variations régionales. Cette banque, puisqu'elle ne relève plus de la Banque du Canada, et puisqu'elle a des activités de prêts basés sur le capital fourni par le gouvernement, et donc non réglementés par la Banque du Canada, par l'ajustement de ses réserves, est totalement libérée des restrictions monétaires et devrait donc jouer un rôle de modération quant à l'impact que les politiques monétaires générales ont sur les régions à faible croissance, politiques qui ne peuvent évidemment pas être mises en place en fonction d'une structure régionale.

Je répéterai donc, monsieur le président, qu'à mon avis il faudrait examiner la possibilité de mettre sur pied un mécanisme permettant de répondre à ces possibilités, peut-être par l'intermédiaire du Cabinet, en ordonnant à la Banque non seulement de tenir compte des petites entreprises mais de s'occuper des problèmes régionaux.

**M. Gillespie:** Voudriez-vous faire des remarques à ce sujet, monsieur Clark?

**M. Clark:** Les remarques de M. O'Connell m'ont peut-être permis de mieux comprendre l'objectif de sa question. Évidemment, je ne puis parler ici que de la BDI, puisque la nouvelle banque aura son propre conseil d'administration, et sa propre politique générale. Je pourrais cependant mentionner certaines choses au sujet de la BDI.

Tout d'abord, alors qu'il y a encore peu nous doublions nos nouvelles autorisations tous les trois ans, nous en sommes maintenant au doublement tous les deux ans.

Deuxièmement, depuis les cinq dernières années, pendant la phase de restrictions, nous avons accordé plus de prêts, prêté plus d'argent, et ouvert plus de succursales, que pendant les 25 premières années. Ensuite, sur les prêts que nous avons autorisés cette dernière année, je peux dire qu'un tiers ont été autorisés dans des succursales qui n'existaient pas il y a cinq ans, et que celles-ci se trouvent dans des villes telles que Campbell River, Terrace, Rimouski, Sept-îles, Sydney, Corner Brooke, Chicoutimi, Kenora, Grande Prairie, etc, soit des postes frontières. De plus, l'année dernière, l'augmentation la plus importante, en pourcentage, en ce qui concerne le nombre d'autorisations, a été constaté dans les provinces atlantiques, suivies par le Québec, où nous avons ouvert un certain nombre de succursales dans des petites collectivités. Je ne pense donc pas que nos activités passées reflètent un manque d'intérêt à l'égard des zones éloignées, ou des zones où la croissance est la plus nécessaire. En fait, je pense que c'est tout le contraire...

**M. O'Connell:** J'aimerais vous féliciter pour cela. Ceci est vraiment parfait. Ma remarque, cependant, était qu'il est peut-être bon de disperser le crédit dans le pays, mais qu'il faut tenir compte des circonstances régionales pendant ces périodes de restrictions.

[Text]

**Mr. Clark:** Well, of course, we do operate considerably regionally; 97 per cent of our loans are authorized in the regions.

**Mr. O'Connell:** Which regions? Everything is a region.

I mean in a given region at a given time to counteract a given policy; that is my specific point. Now that you have those branches, will you maintain credit and even increase it during periods of general restraint, as a policy?

**Mr. Gillespie:** I think it is unfair to ask Mr. Clark that question with respect to the new bank. All that he can do is to account for the activities of the bank that he knows. I think your representations, Mr. O'Connell, have been noted for the record and I am sure they will be brought to the attention of the new board of directors.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, may I ask one short question? Do you keep a record of the applications that you turn down? Do you publish them at all, so that we can see trend?

**Mr. Clark:** Do you mean the number?

**Mr. Kaplan:** In numbers and in the amounts being asked.

**Mr. Clark:** The proportion of applications being authorized has been increasing steadily. Since the last five years it has risen from 70 per cent to 85 per cent.

**The Chairman:** Gentlemen, could I have a point of clarification. Mr. Hooton, you were mentioning the IDB. Is it Section 20(1)(c) that you were referring to in the new act or in the IDB?

**Mr. Hooton:** Section 29(1)(c) of the FBDB act.

**The Chairman:** That is what I wanted to clarify, because there was some confusion as to that.

Gentlemen, I would like to thank the Minister and the officials who appeared before us.

Bill allowed to stand

**The Chairman:** The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

**M. Clark:** Évidemment, nous avons des activités d'ordre régional, puisque 97 p. 100 de nos prêts sont autorisés dans les régions elles-mêmes.

**M. O'Connell:** Lesquelles? Tout est une région.

Je parle, moi, d'une région donnée, à une époque donnée, pour lutter contre une politique donnée; c'est là ce que je veux dire. Maintenant que ces succursales existent, allez-vous y maintenir un certain niveau de crédit, et peut-être même l'augmenter, pendant ces périodes de restrictions générales?

**M. Gillespie:** Je ne pense pas qu'il soit tout à fait juste de poser cette question à M. Clark, puisqu'il s'agit de la nouvelle banque. Tout ce qu'il peut faire c'est de répondre des activités de la Banque qu'il connaît. Vos remarques ont été prises en note, monsieur O'Connell, et je suis certain qu'elles seront portées à l'attention du nouveau conseil de direction.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, puis-je poser une brève question? Gardez-vous un registre des demandes refusées? Ces dernières sont-elles publiées, ce qui nous permettrait de voir certaines tendances?

**M. Clark:** Voulez-vous parler du nombre de demandes refusées?

**M. Kaplan:** De leur nombre et des sommes qui étaient demandées.

**M. Clark:** La part des demandes autorisées n'a cessé d'augmenter. Depuis les cinq dernières années, elle a augmenté de 70 p. 100 à 85 p. 100.

**Le président:** Messieurs, j'aimerais faire une précision. Monsieur Hooton, vous parliez de la BDI. S'agit-il de l'article 20 (1) (c), de la nouvelle loi, ou de la BDI?

**M. Hooton:** Il s'agit de l'article 20 (1) (c) de la Loi BFD.

**Le président:** C'est ce que je voulais savoir, afin qu'il n'y ait pas de confusion.

Messieurs, j'aimerais remercier le ministre et ses hauts fonctionnaires.

Le projet de loi est réservé.

**Le président:** La séance est levée.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, October 31, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le jeudi 31 octobre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-14, Federal Business  
Development Bank Act

CONCERNANT:

Bill C-14, Loi sur la Banque  
fédérale de développement

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel  
*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Hees
Cullen	Herbert
Dick	Hogan
Gillies	Holt (Mrs.)
Gray	Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel  
*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Kempling	Philbrook
Lambert	Ritchie
(Edmonton West)	Rondeau
Martin	Stevens
O'Connell	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Thursday, October 31, 1974:

Mr. Martin replaced Mr. Comtois  
Mrs. Holt replaced Mr. Clermont

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 31 octobre 1974:

M. Martin remplace M. Comtois  
M<sup>me</sup> Holt remplace M. Clermont



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 31, 1974

(7)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:41 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Cullen, Dick, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens and Trudel.

*Witnesses: From RoyNat Ltd:* Mr. John D. Thompson, President and Chief Executive Officer; Mr. Raymond H. Brackstone, Director of Marketing. *From the Federated Council of Sales Finance Companies:* Mr. G. D. Wallace, Chairman; Mr. D. E. Mackenzie, Chairman, Legislative Committee; Mr. Carne H. Bray, Executive Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-14, an Act to incorporate the Federal Business Development Bank (Federal Business Development Bank Act).

Mr. Thompson from RoyNat Ltd. made an opening statement.

The witnesses from RoyNat Ltd. answered questions and were allowed to withdraw.

*Agreed.*—That the Committee sit at 8:00 o'clock p.m. this day to continue the questioning of witnesses from RoyNat Limited.

Mr. Wallace from the Federated Council of Sales Finance Companies made an opening statement.

The witnesses from the Federated Council of Sales Finance Companies answered questions and were allowed to retire.

*Ordered.*—That the brief presented by the Federated Council of Sales Finance Companies be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "A"*)

*Ordered.*—That the schedule entitled "1972 Survey of the Ten Largest Sales Finance Companies in Canada" presented to the Committee by the Federated Council of Sales Finance Companies be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "B"*)

At 5:59 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this evening.

## EVENING SITTING

(8)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 8:15 o'clock p.m. this evening, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Cullen, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens and Trudel.

*Witnesses: From RoyNat Ltd:* Mr. John D. Thompson, President and Chief Executive Officer; Mr. M. Boudreau, Senior Vice-President of Eastern and Atlantic Regions; Mr. Raymond Brackstone, Director of Marketing.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 31 OCTOBRE 1974

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 41, sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Cullen, Dick, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens et Trudel.

*Témoins: De la Société RoyNat Ltd:* M. John D. Thompson, président et premier administrateur délégué; M. Raymond H. Brackstone, directeur de la commercialisation. *Du Conseil fédéré des sociétés de prêts:* M. G. D. Wallace, président; M. D. E. MacKenzie, président du Comité législatif; M. Carne H. Bray, vice-président exécutif.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (*Loi sur la Banque fédérale de développement*).

M. Thompson, de la RoyNat Ltd. fait une déclaration préliminaire.

Les témoins de la RoyNat Ltd. répondent aux questions et sont autorisés à se retirer.

*Il est convenu:* Que le Comité se réunisse à 20 heures aujourd'hui pour continuer l'interrogation des témoins de la RoyNat Ltd.

M. Wallace, du Conseil fédéré des sociétés de prêts fait une déclaration préliminaire.

Les témoins du Conseil fédéré des sociétés de prêts répondent aux questions et sont autorisés à se retirer.

*Il est ordonné:* Que le document présenté par le Conseil fédéré des sociétés de prêts soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*voir appendice «A»*).

*Il est ordonné:* Que le document intitulé: «Relevé de 1972 des dix plus grandes sociétés canadiennes de prêts de vente» présenté au Comité par le Conseil fédéré des sociétés de prêts soit joint aux procès-verbal et témoignages (*Voir appendice «B»*).

A 17 h 59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

## SÉANCE DU SOIR

(8)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit de nouveau à 20 h 15 ce soir, sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Cullen, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens et Trudel.

*Témoins: De RoyNat Ltd.:* M. John D. Thompson, président et agent administratif en chef; M. M. Boudreau, premier vice-président des régions de l'est et de l'Atlantique; M. Raymond Brackstone, directeur de la mise en marché.

The Committee resumed consideration of Bill C-14, an Act to incorporate the Federal Business Development Bank (Federal Business Development Bank Act).

Questioning of the witnesses was resumed.

At 10:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité poursuit l'étude du Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (Loi sur la Banque fédérale de développement.)

L'interrogation des témoins se poursuit.

A 22 h 10 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

**J.-M.-Robert Normand**

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 31, 1974.

[Texte]

• 1540

**The Chairman:** Order, please.

Ladies and gentlemen, today we will resume consideration of Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank. Appearing before us this afternoon we have representatives from RoyNat.

On my immediate right we have Mr. Thompson, President and Chief Executive Officer. To his right we have Mr. Boudreau, Senior Vice-President, and to his right, Mr. Brackstone, Director of Marketing.

Have you a statement at this time, Mr. Thompson?

**Mr. John D. Thompson (President and Chief Executive Officer, RoyNat Ltd.):** Yes.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, on a point of order.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** I regret having to make this point of order, but I am making it now so that hopefully the message will go out to other groups who appear before this Committee.

I have just been handed the brief of RoyNat Ltd. I recognize the problems and I recognize the shortage of time and so on, but there is no way that we the members of this Committee can study this brief and have any worthwhile discussion in the very short time at our disposal. Have said that I can only hope that as a result of making this point of order the other groups who wish to appear before this Committee will give us the opportunity to examine their subject matter at least 24 hours before we appear in the Committee.

**The Chairman:** Mr. Philbrook.

**Mr. Philbrook:** I would like to add my similar feelings to those of Mr. Herbert. I notice this is a rather common practice. It is not just one exemplified by RoyNat. I think whatever we can do to discourage this so much the better. If we are going to participate intelligently and in an informed way we need these documents at least 24 hours before such an important meeting.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Some presentations are made orally.

**Mr. Kaplan:** I was going to make a comment in that vein, Mr. Chairman.

A great number of the witnesses who appear before us do not bring anything other than their oral presentations. Naturally it is better to have the material early. It is a good point and one that is well noted.

**The Chairman:** I think the point was covered. We have had one other witness who had submitted a brief and it was circulated immediately. I believe at this time Mr. Thompson would like to comment before he makes his opening remarks.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 31 octobre 1974

[Interprétation]

**Le président:** A l'ordre, s'il vos plaît.

Mesdames et messieurs, nous allons continuer aujourd'hui l'étude du Bill C-14, loi établissant la Banque fédérale de développement. Nous avons comme témoins aujourd'hui les représentants de RoyNat Limitée.

A ma droite nous avons M. Thompson, le président et chef de la direction. A sa droite se trouve M. Boudreau, vice-président sénior, et à sa droite M. Brackstone, directeur de mise en marché.

Voulez-vous faire une déclaration, monsieur Thompson?

**M. John D. Thompson (président et chef de la direction, RoyNat Limitée):** Oui.

**M. Herbert:** Monsieur le président, j'invoque le règlement.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Je suis désolé mais je dois invoquer le règlement, car j'espère que mes paroles seront entendues par d'autres groupes qui comparaissent devant ce comité.

On vient de me donner un exemplaire du mémoire de RoyNat Limitée. Je suis conscient du problème et du fait qu'on n'a pas eu beaucoup de temps, mais il n'est pas possible que les membres de ce comité puissent étudier ce mémoire afin d'avoir une discussion utile dans le délai si bref que nous avons à notre disposition. Ceci dit, j'espère que les autres groupes qui veulent comparaître devant ce comité nous donnerons l'occasion d'étudier leur documentation au moins 24 heures avant la réunion du comité.

**Le président:** Monsieur Philbrook.

**M. Philbrook:** J'aimerais appuyer ce que vient de dire M. Herbert. J'ai remarqué que cette pratique est tout à fait générale, il ne s'agit pas uniquement de RoyNat Limitée. Je pense qu'il serait bon de décourager cette chose-là. Si nous allons participer de façon intelligente nous devons recevoir ces documents au moins 24 heures avant une réunion aussi importante.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Certaines représentations sont faites oralement.

**M. Kaplan:** J'allais faire un commentaire similaire, monsieur le président.

Beaucoup de témoins qui comparaissent devant nous n'ont que leurs présentations orales. Évidemment, il vaut mieux avoir les documents à l'avance. La suggestion est très bonne et nous en avons pris note.

**Le président:** Je pense qu'on l'a déjà dit. Nous avons eu un autre témoin qui a soumis un mémoire et cela a été distribué tout de suite. Je pense que M. Thompson aimerait faire un commentaire avant de commencer sa déclaration préliminaire.

[Text]

**Mr. Thompson:** Gentlemen, I am very sorry that you did not have the brief beforehand, but we were only informed late last Thursday night that we would have an opportunity to appear before this Committee and as you can imagine time was a problem.

**The Chairman:** Do you have an opening statement that you would like to make at this time, Mr. Thompson?

**Mr. Thompson:** Yes.

Mr. Chairman, honourable members of the Committee, ladies and gentlemen. I would first like to thank you for permitting us to appear before you today and to put forward our views on the proposed Federal Business Development Bank.

We have prepared a brief which has been distributed to you, along with some background information on RoyNat. Our brief is not long and, therefore, I will read it to you after which we will be happy to answer any questions you may have.

• 1545

In general, we consider the proposed legislation to establish the Federal Business Development Bank as an innovative move, from the point of view of both the businessman and the government. The creation of the bank should simplify the businessman's task in obtaining information on the wide variety of government assistance programs that are available to him, while from the government's point of view, we believe these programs will be more easily administered if they are operated under one federal agency.

We also believe the Industrial Development Bank has fulfilled an important role in meeting some of the needs of small businessmen. They have done this by building a staff of qualified individuals who have often given the small businessman, not only the financing, but much-needed advice.

We are pleased to see that the providing of management assistance and information on government assistance programs will represent a major objective of the bank. It is our experience that the availability of funds is no longer a significant problem affecting the ability of small-and medium-sized businesses to start up or expand, as they have a wide range of sources to turn to in the private sector. We contend that the private lenders can fulfill most of these demands.

Despite these favourable comments, however, we view the creation of the bank as a possible further encroachment on the private term-financing institutions. We contend that the existing Industrial Development Bank has operated from a privileged position, in terms of its ability to compete with the private sector, and we feel that the proposed legislation will intensify this privileged position of the lending division of the new bank by exposing them to many more potential borrowers.

While we welcome the opportunity to operate in a more competitive environment, we ask that such competition be on a more equal basis. To indicate the kind of concern we hold, and the basis of our recommendation, we feel that it would be helpful to outline some of the features of our own operations.

[Interpretation]

**M. Thompson:** Messieurs, je suis fort désolé de ne pas avoir envoyé notre mémoire à l'avance, mais ce n'était que jeudi dernier qu'on nous a dit que nous aurions l'occasion de comparaître devant ce comité, et comme vous pouvez l'imaginer il y a eu des problèmes de temps.

**Le président:** Voulez-vous faire une déclaration d'ouverture maintenant, monsieur Thompson?

**M. Thompson:** Oui.

Monsieur le président, et honorables membres du comité, mesdames et messieurs. Tout d'abord j'aimerais vous remercier pour l'occasion que vous nous donnez de comparaître devant vous aujourd'hui et de vous présenter nos opinions sur la Banque fédérale de développement projetée.

Nous avons rédigé un mémoire qui vous a déjà été distribué, avec d'autres documents sur la société RoyNat. Notre mémoire n'est pas très long et je vais donc le lire et ensuite nous serons contents de répondre à vos questions.

De façon générale, nous considérons que le projet de loi sur la création de la Banque fédérale de développement constitue une innovation tant pour le secteur des affaires que pour le gouvernement. Cette banque devrait faciliter à l'homme d'affaire l'accès à l'information sur les nombreux programmes d'assistance gouvernementale qui lui sont offerts. Du point de vue du gouvernement, nous estimons que ces programmes seront administrés plus efficacement s'ils sont placés sous la responsabilité d'une telle agence fédérale.

Nous croyons aussi que la Banque d'expansion industrielle a joué un rôle important en satisfaisant un certain nombre de besoins, des petites entreprises. Elle a joué ce rôle en réunissant un personnel qualifié qui en maintes occasions a donné aux petites entreprises des conseils pertinents.

Nous constatons avec plaisir que l'objectif du gouvernement est de faire en sorte que la nouvelle Banque offre certains services de gestion et fournisse des renseignements relatifs aux programmes d'aide gouvernementaux. C'est notre expérience que l'accessibilité aux capitaux a cessé de constituer une entrave à la croissance et à l'expansion des petites et moyenne entreprises. Les sources des capitaux à sa disposition dans le secteur privé sont très nombreuses. Nous pensons que les prêteurs privés peuvent satisfaire à la demande.

Malgré ces commentaires favorables, nous considérons l'établissement de la Banque comme un envahissement du champ d'activité des institutions financières privées qui s'occupent de financement à termes. Nous maintenons que la Banque d'expansion industrielle, dans sa forme actuelle, a poursuivi ses activités dans une situation privilégiée du point de vue de sa capacité de concurrencer les secteurs privés, et nous pensons que la législation à l'étude renforcera la situation privilégiée du secteur des prêts de la nouvelle banque en lui donnant accès à un plus grand nombre d'emprunteurs éventuels.

Si nous accueillons de façon favorable l'occasion qui nous est donnée d'opérer dans un environnement plus concurrentiel, nous demandons que cette concurrence soit placée sur une base plus équitable. Pour illustrer le sujet qui nous préoccupe et le fondement de nos recommandations, nous avons cru bon de donner ci-après un bref aperçu de nos opérations.



*[Texte]*

RoyNat Ltd. is the largest private company in Canada specializing exclusively in providing financing to small- and medium-sized businesses. It was established in 1962 by two chartered banks and three trust companies to provide term financing of three to twenty years, equipment leasing and equity capital.

We now have 18 offices, serving all areas of the country, with additional offices planned for the future. Since inception, we have provided approximately \$530 million of financing to a wide variety of small- and medium-sized businesses across Canada. Our statistics indicate that 50 per cent of our clients have been provided with financing in amounts of \$100,000 and less.

We obtain our funds by borrowing in the short-term money market and the public long-term debt market. Our ability to borrow is based on both the asset and earnings coverage that we can achieve from our operations. There is no actual or implied guarantee of our indebtedness by our shareholders, nor do we operate as a "captive" source for our bank shareholders. Fifty per cent of our clients deal with other banks, and, in fact, we are often in competition with our own shareholders.

A copy of our annual report and our most recent prospectus was also included in your folders which will give you more background on our organization.

The Federal Business Development Bank . . .

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, on a point of order, is it really necessary to have—you are reading, I gather, what we have in front of us.

**Mr. Thompson:** Yes.

• 1550

**Mr. Martin:** With the limited time available to us, does the Committee feel that it is necessary to have this document read?

**The Chairman:** Generally speaking, most of the witnesses appear before us and read their briefs unless it is a very long brief. In this particular case Mr. Thompson has indicated he would like to go through his brief. He may have some points he would like to cover or he may take the other route and summarize and cover only the main points. That is entirely up to him, Mr. Martin.

**Mr. Thompson:** I would like to continue if I could.

**The Chairman:** Mr. Thompson.

**Mr. Thompson:** We do not believe the government intends the Federal Business Development Bank to compete directly with private lenders, but rather that it complements the operations of the private sector.

The Hon. Mr. Gillespie, in his speech to The House of October 17, 1974, stated:

"The intention is to supplement or complement these private services when, for one reason or another, they are not available to the small businessman. I would go further, Mr. Speaker, and say that the Bank will be under clear instructions to encourage small business enterprises which have developed an appropriate degree of strength to secure future financing and counselling services from the private sector."

*[Interprétation]*

Roy Nat Ltd. est la plus grande compagnie canadienne privée à se spécialiser exclusivement dans le financement à terme des petites et moyennes entreprises. Elle a été fondée en 1962 par deux banques à charte et trois sociétés de fiducie. Elle prête à terme (de trois à vingt ans); loue du matériel d'équipement et investit sous forme de participation au capital-actions des entreprises.

Elle a dix-huit bureaux, desservant toutes les régions du pays et projette pour l'avenir, l'ouverture de bureaux additionnels. Depuis sa fondation, elle a versé du financement à termes pour approximativement \$530 millions à une grande variété de petites et de moyennes entreprises à travers le Canada. Ces statistiques démontrent que 50 p. 100 de ses clients ont bénéficié de financements à termes pour des montants inférieurs à \$100,000.

Nous obtenons nos fonds en empruntant sur le marché à court terme et sur le marché public à long terme. Notre capacité d'emprunt est basé à la fois sur la couverture d'actif et la couverture des intérêts que nous tentons d'atteindre dans la poursuite de nos opérations. Nos actionnaires ne garantissent ni formellement ni implicitement nos emprunts, et nous ne constituons pas une filiale captive pour les banques qui sont nos actionnaires. 50 p. 100 de nos clients font affaire avec d'autres banques, et il est un fait que nous concurrençons souvent nos propres actionnaires.

Un exemplaire de notre prospectus le plus récent a été annexé pour votre information. Il s'intitule:

La Banque fédérale de développement.

**M. Martin:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement, est-il vraiment nécessaire . . . si je comprends bien, vous lisez le document que nous avons devant nous.

**M. Thompson:** Oui.

**M. Martin:** Étant donné que notre temps est limité, est-ce que les membres du Comité pensent qu'il est nécessaire que le document soit lu?

**Le président:** De façon générale, la plupart des témoins qui comparaissent devant nous lisent leur mémoire sauf si le mémoire est très long. Dans ce cas, M. Thompson a indiqué qu'il préfère lire son mémoire. Il désire peut-être parler de certains sujets précis. Il préférerait peut-être résumer les points principaux. C'est lui de choisir, Monsieur Martin.

**M. Thompson:** J'aimerais continuer si possible.

**Le président:** Monsieur Thompson.

**M. Thompson:** Nous ne croyons pas que ce soit l'intention du gouvernement que la Banque fédérale de développement fasse concurrence directement aux prêteurs privés, mais qu'elle complémente plutôt les opérations de ces derniers.

L'honorable A. Gillespie, dans son discours à la Chambre le 17 octobre 1974, déclarait:

«L'intention du gouvernement est donc de compléter ou de remplacer les services là où, pour quelque raison que ce soit, ils ne sont pas accessibles au petit homme d'affaires. Je dirais que la Banque sera chargée d'encourager les petites entreprises qui auront atteint un niveau de stabilité suffisant pour s'assurer les services de financement et d'orientation du secteur privé.»

## [Text]

Further, Mr. Gillespie went on to state:

“According to need, the small businessman could then be directed to the appropriate source of information, expertise, or financing to meet his need.”

It is stated in the existing Industrial Development Bank Act, that it can only lend “when funds are not available elsewhere under reasonable terms and conditions”. We believe the business community at large and many members of the House, and, perhaps, even members of this Committee, interpret this section to mean that the Bank is a lender of last resort. We note that clause 20(1) (b) of Bill C-14 contains identical wording.

There is a widely held view that the Industrial Development Bank does not provide financing where it is available elsewhere under reasonable terms and conditions, and that the Bank, as a matter of policy, takes steps to assure itself that this is the case.

We contend that this belief is not well founded. In 12 years of operation while serving an identical market to that of the Industrial Development Bank, we have seldom been approached by the Bank to determine if we would be prepared to provide financing to their potential clients. For example, in 1973, the Industrial Development Bank financed 7,859 enterprises. However, we estimate that we were approached a maximum of five times to provide letters of refusal to potential Industrial Development Bank clients. Indeed, we are aware of situations where no letters of refusal were obtained from other lenders by Industrial Development Bank clients.

We are also well aware, from our many contacts with bankers and chartered accountants, that the Industrial Development Bank represents itself as a prime source of financing for their clients.

Against this background, we are presented with the government's plan to expand the Industrial Development Bank's lending operations and to add many government programs designed to assist business. It is our experience that many businessmen contact a government agency to obtain advice or financial assistance, as the first step in any capital expenditure program. Given this, it is reasonable to conclude that with the additional advantage of gaining initial contact with prospective clients, the Bank's lending activities will greatly exceed the already substantial volume of the Industrial Development Bank.

We believe much of this volume is a result of an interest rate structure that is usually below that charged for funds with a similar term provided by private lenders. This interest rate structure represents an incentive for business to approach the Industrial Development Bank. Despite this incentive, we do not believe it results in any contribution to the success of a business. The availability of funds is of far greater significance to the financial well-being of a business and it is our opinion that ample funds are available from private lenders, as stated earlier.

## [Interpretation]

Plus loin, M. Gillespie continuait ainsi:

«En fonction des fonctions, les exploitants de petites entreprises pourraient être renvoyés au service de l'information, aux spécialistes ou au service de financement approprié pour répondre à ses besoins.»

Il est mentionné dans la Loi sur la Banque d'expansion industrielle actuellement en vigueur qu'elle ne peut prêter «que lorsque le crédit ou d'autres sources financières ne sont pas autrement disponibles à des termes et conditions raisonnables». Nous pensons que le monde des affaires en général et plusieurs des membres de la Chambre des communes, et possiblement, certains membres de ce Comité, interprètent cette clause dans le sens que la banque est un prêteur de dernier ressort. Nous notons que l'article 20(1)(b) du Bill C-14 est rédigé de la même façon.

Beaucoup croient que la Banque d'expansion industrielle ne prête pas lorsque les fonds sont accessibles ailleurs, à des conditions raisonnables, et que la Banque, de façon générale, prend les mesures requises pour s'assurer qu'il en est ainsi.

Nous estimons que cette croyance n'est pas fondée. Pendant douze ans au service des marchés identiques à celui desservi par la Banque d'expansion industrielle, la banque nous a rarement approché pour déterminer si nous serions disposés à financer leurs clients éventuels. A titre d'exemple, en 1973, la Banque d'expansion industrielle a financé 7,859 entreprises. Nous estimons que nous avons été approchés tout au plus 5 fois pour donner des lettres de refus à des clients éventuels de la Banque d'expansion industrielle. Nous sommes, en fait, au courant de situation où les prêts ont été faits par la Banque d'expansion industrielle sans qu'aucune lettre de refus n'ait été obtenue d'autres prêteurs.

Nous avons la certitude, par l'intermédiaire de nos relations nombreuses avec les banquiers et les comptables licenciés, que la Banque d'expansion industrielle se présente à ses clients comme un prêteur de première instance.

Dans cette optique, nous faisons face à l'intention du gouvernement d'accroître les activités des prêteurs de la Banque d'expansion industrielle et d'y ajouter des responsabilités concernant les nombreux programmes d'assistance gouvernementale à l'entreprise. L'expérience nous démontre que plusieurs hommes d'affaires communiquent avec une agence gouvernementale pour obtenir des conseils et de l'aide financière comme point de départ d'un projet d'expansion. Il est donc raisonnable de conclure qu'avec l'avantage additionnel qui lui sera donné de faire le premier contact avec les clients éventuels, la Banque verra s'accroître ses activités dans le domaine du prêt à terme qui sont déjà très importantes présentement.

Nous croyons qu'une part significative de ce volume est le résultat du taux d'intérêt souvent inférieur à ceux exigibles pour un prêt de même durée par les prêteurs du secteur privé. Ces bas taux d'intérêt constituent une incitation aux entreprises d'approcher la Banque d'expansion industrielle. Ceci, à notre avis, ne contribue en rien au succès d'une entreprise. La disponibilité des fonds a une portée beaucoup plus grande pour le bien-être financier d'une entreprise et c'est notre opinion que les fonds venant des prêteurs privés sont abondamment disponibles, tel que mentionné précédemment.



[Texte]

*Conclusions and Recommendations*

Our experience with the Industrial Development Bank has indicated that the restrictions placed on it, and which will be placed on the Federal Business Development Bank, under proposed Section 20(1)(b) of the proposed Act, does not and will not accomplish the stated aim of not competing with the private sector. We are thoroughly convinced that adequate safeguards are imperative if the government is to achieve the following: (1) To carry out the stated intentions of the government, as expressed by the Minister, Hon. Alastair Gillespie, that the new Federal Business Development Bank is not intended to compete with or discourage the development of the private institutions; (2) To provide an environment for the orderly development and expansion of the capital markets in Canada, and particularly that section of the market designed to provide assistance to small and medium sized businesses. We welcome and encourage the entry into the market of many more organizations similar to ours and are confident that the government will agree with us that the development of the capital markets is to the over-all benefit of the business community which the Federal Business Development Bank has been created to serve.

• 1555

We therefore strongly and respectfully urge that this Committee recommend that Bill C-14 be amended to provide for the establishment of policies which will ensure the satisfactory implementation of the spirit of the act. Specifically, we recommend that section 20(1)(b) read as follows:

20. (1) ... the corporation may lend money ... if ...

(b) credit or other financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms and conditions; and that the board will take whatever steps may be necessary, including consulting with representatives of the private financial sector on a regular basis, to establish and implement such policies as may be required to ensure the fulfillment of this section.

Finally, we would like to stress the importance of the Bank achieving the change in emphasis from making loans to encouraging and assisting viable new businesses and the expansion of existing ones. While this is a difficult task, we see it as a proper and necessary role for the Bank, as it cannot be done adequately by the private sector. On the other hand, we contend that the private sector has the capability to finance the needs of small and medium sized businesses and that this role should be left to the private lenders. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thompson. I wonder if we could have some agreement that we hear these witnesses until a quarter to five because we started a little later, so that we can give them a full hour. Would this be acceptable to the Committee?

[Interprétation]

*Conclusions et recommandations*

Notre expérience avec la Banque d'expansion industrielle démontre que la restriction à laquelle elle est soumise et à laquelle la Banque fédérale de développement sera assujettie de par l'article 20(1)(b) de la législation à l'étude, n'empêchera pas ni n'arrêtera pas cette dernière de concurrencer le secteur privé. Nous sommes tout à fait convaincus que les mesures protectionnistes s'imposent si le gouvernement désire atteindre les objectifs suivants: (1) La réalisation de l'intention du gouvernement, telle qu'exprimée par l'honorable ministre Alastair Gillespie à l'effet que la nouvelle Banque fédérale de développement n'est pas constituée dans le but de concurrencer ou de porter atteinte à l'expansion des sociétés privées; (2) La création d'une ambiance destinée à favoriser la croissance et l'expansion ordonnée du marché des capitaux au Canada, et notamment, ce secteur du marché destiné à répondre aux besoins de la petite et de la moyenne entreprise. Nous accueillons favorablement et encourageons l'entrée d'un plus grand nombre d'organismes semblables aux nôtres et nous sommes confiants que le gouvernement conviendra avec nous que l'expansion des marchés de capitaux est pour le plus grand avantage du monde des affaires que la Banque fédérale de développement sera appelée à desservir.

C'est pourquoi nous réclamons avec insistance mais avec le respect qui s'impose, que ce Comité recommande que le Bill C-14 soit amendé pour insérer des dispositions destinées à assurer que la loi à l'étude soit, une fois promulguée, interprétée suivant l'esprit qui a présidé à sa création. Nous recommandons de façon spécifique que l'article 20(1)(b) se lise comme suit:

20. (1) ... la Corporation peut prêter de l'argent à une personne si ...

b) elle ne peut trouver ailleurs à des conditions raisonnables, les crédits ou le financement requis; le Conseil d'administration fera les démarches nécessaires auprès des représentants des prêteurs du secteur privé de façon régulière afin d'établir et de promouvoir les politiques qui s'imposent pour assurer la satisfaction des exigences du présent article.

En terminant, nous aimerions souligner l'importance qu'il y a pour la Banque de mettre désormais l'accent sur son nouveau rôle qui en est un d'encouragement et d'aide à la création d'entreprises nouvelles et à l'expansion d'entreprises existantes, par ses services de gestion et d'information plutôt que par ses prêts. Si cette tâche paraît difficile, il n'en reste pas moins que nous l'entrevoyons comme une fonction nécessaire et appropriée pour la Banque, parce que le secteur privé ne peut l'assumer. D'un autre côté, nous maintenons que le secteur privé est financièrement capable de répondre aux besoins de la petite et de la moyenne entreprise, et que ce rôle lui appartient et devrait lui être laissé. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Thompson. Je me demande si les membres sont d'accord que nous entendions ces témoins jusqu'à 16 h 45 puisque nous avons commencé en retard et nous devrions leur donner au moins une heure. Tous les membres sont-ils d'accord?

[Text]

Some hon. Members: Agreed.

**The Chairman:** So we will have a chance to ask all the questions. I have several names on my list. I will start with Mr. Abbott.

**Mr. Abbott:** Sir, I note that your Corporation is owned by five senior financial institutions, including two chartered banks. Do you regard yourself as providing a unique service that the two chartered banks are not able to provide?

**Mr. Thompson:** Initially, when we were organized in 1962, prior to the Bank Act change in 1967, this was so. But today the chartered banks can do exactly what we do ourselves.

**Mr. Abbott:** Do you see that your viability has been in any way impaired by this change of circumstance?

**Mr. Thompson:** I think really it has created more competition in the market, but I think if you look at our performance over the years it has not impeded our growth, basically, because there is a need for funds in this market.

**Mr. Abbott:** I noticed in your Annual Report that you speak of giving advice to business. Do you have a consulting service such as is contemplated in this bill?

**Mr. Thompson:** Nos, we do not have a consulting service but I think as you can appreciate in this business when you get involved with small and, let us say, medium sized businesses, when they first come to you, you are involved in developing their project first of all. So you get quite involved with them. You get involved in analyzing their business and going over their entire operations from production, marketing, finance, etc. In a way you are doing a consulting job with them because you are reviewing their entire operations. You probably have other clients on your books that have a similar type of business, and therefore you have been exposed to them and you often are in a position to help them along in terms of organizing their own business from a marketing or production point of view. We do not advertise ourselves as consultants but because of own involvement in making loans, we do provide a service.

• 1600

**Mr. Abbott:** I took the position at the last meeting of this Committee dealing with the bill when the Minister was here that I felt that the chartered banks were somewhat derelict in their responsibility in not affording the business community, and especially small business—and as they do for a retail banking service—better consulting services; that I think they are not adequately equipped. Do you see your company as providing a better level of service than the chartered banks in this area?

**Mr. Thompson:** First of all, the chartered banks are, let us say, generous; but they are offering so many services that I do not think they have the specialists today. If you are talking to people like ourselves or the Industrial Development Bank, this is all our people do; and I think we are in a much better position to do this kind of thing than the chartered banks are because they are offering so many services that they just do not have the specialists in this particular area.

[Interpretation]

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Nous aurons donc l'occasion de poser toutes les questions nécessaires. J'ai plusieurs noms sur ma liste. M. Abbott a la parole.

**M. Abbott:** Monsieur, j'ai remarqué que votre société appartient à cinq institutions financières majeures, y compris deux banques à charte. Croyez-vous que vous fournissez un service unique que les deux banques à charte ne peuvent pas fournir?

**M. Thompson:** A l'origine, lors de notre création en 1962, avant que la Loi sur les banques soit amendée en 1967, tel était le cas. Mais à l'heure actuelle, les banques à charte peuvent faire exactement ce que nous faisons nous-mêmes.

**M. Abbott:** Pensez-vous que votre société a souffert à la suite de ces changements?

**M. Thompson:** Je pense que cela a créé plus de concurrence sur le marché, mais si vous étudiez notre rendement dans le passé, cela n'a pas retardé notre taux de croissance, car fondamentalement il y a un besoin pour ces fonds sur le marché.

**M. Abbott:** J'ai remarqué que vous parlez dans votre rapport annuel des services de conseils aux entreprises. Avez-vous un service consultatif tel que celui proposé dans ce projet de loi?

**M. Thompson:** Non, nous n'avons pas de service consultatif mais vous comprenez que lorsque vous avez affaires aux petites et aux moyennes entreprises, il faut tout d'abord les aider à planifier leur projet. Par conséquent, on connaît à fond ces entreprises puisqu'il faut analyser leurs opérations des points de vue de production, de commercialisation, de financement, etc. Il s'agit donc d'une forme de consultation puisque vous réexaminez toutes leurs opérations. Vous avez probablement d'autres clients qui ont des entreprises analogues, et vous êtes donc en mesure de les aider à organiser leurs propres entreprises du point de vue de la commercialisation ou de la production. Nous ne nous faisons pas valoir en tant que consultants, néanmoins nous fournissons des services puisque nous faisons des prêts.

**M. Abbott:** Lors de la dernière réunion du comité et de la visite du ministre, j'ai déclaré qu'à mon avis les banques à charte étaient négligentes parce qu'elles n'accordaient pas aux entreprises commerciales et plus particulièrement aux petites entreprises, comme elles le font pour le service bancaire au détail, de meilleurs services d'expert-conseil. Je crois qu'elles n'ont pas le personnel voulu. Croyez-vous que votre société puisse fournir de meilleurs services que les banques à charte?

**M. Thompson:** Disons tout d'abord que les banques à charte sont généreuses; mais elles offrent tellement de services qu'elles n'ont pas les spécialistes voulus. Prenons des gens comme nous-mêmes, ou ceux de la banque d'expansion industrielle, c'est tout ce que ces gens font. Je pense que nous sommes dans une meilleure position pour le faire que les banques à charte, car elle offrent beaucoup de services et n'ont pas les spécialistes qu'il faut dans ce domaine.



[Texte]

**Mr. Abbott:** You seem to indicate in your recommendations that the proposed bank should concentrate on their responsibility to give advice and business consultation, and leave the profitable side of the banking operation to you and the chartered banks. Would that be your position?

**Mr. Thompson:** This is our feeling, yes; but I would ask you if you think the Industrial Development Bank should be, let us say, a profit-making organization? I think that is a question which we all have to ask ourselves.

**Mr. Abbott:** The bank is proposing to set up a system whereby senior retired executives and other people would provide services to small businessmen for approximately \$30 a day, of which \$10 will be paid by the new bank. Do you think that if you have a customer who finds it necessary to avail himself of this service, and if he is a profitable and a going concern, that you and your fellow bankers should not bear some of the cost of this consulting service? In other words, I am asking why it should be borne by the Canadian taxpayer if it is not going to be a profit-making institution?

**Mr. Thompson:** I think you have to ask yourself the basic question. If you want to incorporate consulting fees into your structure as a cost of doing business it has to be reflected in the rate at which you lend money. If that is the case, basically, and if all of their private organizations did it, you would be all right; but if one or two did it in order to, let us say, cover these costs, their costs of lending would go up and therefore from a competitive point of view they would be at a disadvantage.

**Mr. Abbott:** I think everyone is familiar with the wide range of what has been described as aggressive advertising on the part of chartered banks and your own institution, representing to businessmen that you offer a wide range of good advice to business people. I take the position that there is a singular lack of such advice in most branch banking operations which is why the government appears to have had to step in to provide it.

I will leave my questioning as I think there are other more significant questions to be asked you, but I would just simply state that I think the banking industry in this country falls down in giving small businessmen the sort of advice that should accompany the profitable banking service that they are running.

**Mr. Thompson:** Well, if I could answer that. First of all, we have shareholders at our banks but we ourselves are not a bank, basically, and our employees in the organization today have not come from chartered banks, either, as far as that is concerned.

**Mr. Abbott:** Sorry, I do not see the relevance of that. I am just simply saying that you are in the banking business and you yourself have said that your services are comparable.

**Mr. Thompson:** We are concerned in financing business, right.

**Mr. Abbott:** So that I am just suggesting to you that the banking industry of this country is an extremely profitable one and my point—and I will let you go on to others—but my point is that I think you should not tell this proposed bank that their role should be the advice to businessmen and your role should be lending money and making money.

[Interprétation]

**M. Abbott:** Vous semblez recommander que la banque projetée concentre ses efforts à fournir des conseils aux entreprises et laisse le côté rentable des opérations bancaires à vous-même et aux banques à charte. Est-ce là votre position?

**M. Thompson:** C'est ce que nous croyons. Croyez-vous, je vous pose la question, que la banque d'expansion industrielle devrait être une organisation rentable? C'est une question que nous devons tous nous poser.

**M. Abbott:** La banque se propose d'établir un système par lequel des cadres à leur retraite et d'autres personnes fourniraient des services aux petits entrepreneurs pour une somme d'environ \$30 par jour dont \$10 seraient payés par la nouvelle banque. Ne croyez-vous pas, si vous avez un client qui juge bon de se prévaloir de ce service s'il s'agit d'une affaire rentable qui marche bien, que vous-même et vos amis banquiers ne devraient pas un peu participer aux coûts du service de consultation? Autrement dit, pourquoi ces coûts seraient-ils supportés par le contribuable canadien, si ce n'est pas une institution rentable?

**M. Thompson:** Il faut vous poser cette question primordiale. Si vous voulez incorporer les droits de consultation à votre structure, dans votre chiffre d'affaires, il faut qu'ils se traduisent dans le taux de prêt. Si c'est le cas, et si toutes les organisations privées le faisaient, cela serait très bien. Mais si une ou deux le font pour couvrir leurs dépenses, les taux de prêt augmenteraient et du point de vue concurrentiel, ils ne seraient pas avantageux.

**M. Abbott:** Je pense que tout le monde connaît ce qu'on appelle la publicité agressive des banques à charte et votre propre institution, qui souligne aux hommes d'affaires la gamme des bons conseils que vous offrez, que vous leur offrez. Je prétends qu'il y a un manque flagrant de conseils dans la plupart des banques et c'est pourquoi le gouvernement semble vouloir maintenant décider à fournir ces services.

Je vais terminer ici, car je crois qu'il y a d'autres questions plus importantes, mais peut-être que l'industrie bancaire du pays a failli dans sa tâche et n'a pas offert aux petits hommes d'affaires le genre de conseils que doit donner tout service bancaire rentable.

**M. Thompson:** Si vous me permettez de répondre, tout d'abord, nous avons des actionnaires dans nos banques mais nous ne sommes pas nous-mêmes une banque et nos employés qui font partie de l'organisation actuelle ne proviennent pas des banques à charte.

**M. Abbott:** Je ne vois pas l'impertinence de cette remarque. Je dis tout simplement que vous faites partie du service bancaire et que vous dites vous-même que vos services sont comparables.

**M. Thompson:** Nous nous occupons du financement.

**M. Abbott:** C'est pourquoi je vous dis que l'industrie bancaire du pays est très rentable et qu'à mon avis vous ne devriez pas dire à cette nouvelle banque que son rôle est de conseiller les hommes d'affaires et que votre rôle est de prêter de l'argent et de faire de l'argent.

[Text]

**Mr. Thompson:** Well, this depends on what your concept of the new organization is.

**Mr. Abbott:** That is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Abbott.

**Mr. Lambert:**

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I was rather interested by this latter exchange. I was not aware that any banking service, if I may say so, had that total degree of expertise that its people qualified as business consultants in some thousands of branches across the country. Those birds just do not exist like that.

On the other hand, I must say that, having been part of the Finance Committee when the last Bank Act changes were brought in—and RoyNat was then in its infancy, and I mean real infancy. It is interesting to see the development that has come along. I am glad to see it. I am glad to see the other people are developing because at one time I think this type of business was left to visitors to come across the border and to set up operations that were well beyond the control of, say, the Minister of Finance or the Superintendent of Banking. I was more struck actually by a statement that was made by the Hon. Herb Gray in April of this year when he introduced this bill, the precursor to this bill, and in some ways I find it a little difficult to see where—you would not want to get into this business—presumably Mr. Gray because he is on behalf of Mr. Gillespie because you would not do this, says here at page 497:

The new bank will provide a focal point for information, management counselling, training and financing. Small businessmen who need information on government programs will find such information available at the branches of the bank...

• 1600

Fine. That is good.

Those in need of management counselling to solve business problems will find it available at rates which they can afford.

I was wondering whether we were going to get some sort of business aid compared to legal aid. Somehow you can qualify and get a certificate and then you can pay only \$30 per day for your advice. I continue my quotation:

If financing is the requirement, small businessmen will find that loans are available under new flexible arrangements when such financing is not available on reasonable terms and conditions from the private sector.

There again, lender of—I should not say last resort, but shall we say a lender when other credit facilities are not available. Moreover, the new bank will institute management seminars and in general provide management training courses in conjunction with the provinces, universities and community colleges. That will be the day, I think. It will be the third coming of Christ, I think, when we see that. I wonder why at page 5 in your recommendations you find it necessary to re-emphasize that this business development bank should have inscribed in Section 21(b), as you say, that they shall have a letter of refusal or more, and secondly, that there shall be in actual fact some form of consultation between the bank and the private financial sector before that bank undertakes to lend money to a particular client. Are you not presuming a little, Mr. Thompson?

[Interpretation]

**M. Thompson:** Cela dépend de l'idée que vous vous faites de cette nouvelle organisation.

**M. Abbott:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Abbott.

**Monsieur Lambert:**

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, cet échange d'idées m'a beaucoup intéressé. Je ne savais pas que le système bancaire comprenait tant de spécialistes, de personnes qualifiées dans les affaires, au sein des milliers de succursales bancaires au pays. En fait ces oiseaux rares n'existent pas vraiment.

Par ailleurs, je dois dire que je faisais partie du comité des finances lorsque les derniers changements à la Loi sur les banques ont été apportés et que RoyNat en était à ses débuts, à ses tous débuts. Cette évolution est très intéressante à suivre et je suis très heureux de constater que d'autres en profitent car auparavant nous laissions le champ libre aux Américains lesquels échappaient au contrôle du ministre des Finances. J'ai été surtout frappé d'ailleurs par une déclaration de M. Herb Gray, déclaration faite au mois d'avril dernier au moment où il a présenté son bill, c'est-à-dire le prédécesseur du présent bill. Aussi je ne comprends pas très bien ce que M. Gillespie entend lorsqu'il dit à la page 497 du *Hansard* et je cite:

La nouvelle banque constituera un centre d'information, de financement, de formation et d'orientation administrative. Les chefs de petites entreprises qui ont besoin de renseignements sur les programmes gouvernementaux en trouveront dans les 60 succursales de la Banque...

Voilà qui est très bien.

Ceux qui ont besoin de conseils pour résoudre les problèmes de leur entreprise en obtiendront à des prix raisonnables.

Est-ce qu'on allait maintenant constituer des bureaux chargés de fournir des conseils dans le domaine des affaires comme cela se fait déjà dans le domaine juridique. On pourrait obtenir un certificat et ne payer que \$30 par jour pour les conseils fournis. Je continue la citation:

Les chefs des petites entreprises ont-ils besoin d'argent? On leur consentira des prêts selon des modalités très souples, s'ils ne peuvent accepter les conditions des sociétés privées.

Est-ce qu'on entend par là société de prêts lorsque d'autres sources de crédit sont fermées? En outre les banques institueront des séminaires de gestion mais en général fourniront des cours conjointement avec les gouvernements provinciaux, les universités et les collèges communautaires. Mais si cela arrive jamais ce sera la troisième venue du Christ. Je me demande pourquoi à la page 5 de vos recommandations vous estimez nécessaire de souligner à nouveau que cette banque de développement des affaires figure à l'article 21(b) étant donné que vous avez parlé d'une lettre de refus et deuxièmement qu'il y aura des consultations entre la Banque et le secteur financier privé avant que la banque ne soit autorisée à prêter de l'argent à un client. Ne croyez vous-pas présumer un peu trop, monsieur Thompson?



[Texte]

**Mr. Thompson:** Basically, when we are talking about consultation, we are simply talking about consultation on a general policy level. We are not talking about consultation in each particular case. We are simply talking about consultation basically when a borrower at a new bank establishes its policies with respect to the terms, if they are only to lend funds if they are not available on reasonable terms and conditions elsewhere. All we are saying is that we feel this area should be better policed than it is today. That is all we are saying.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was a little surprised that you were able to indicate—and I hope that this was not just an empty gesture or statement—that in actual fact the IDB having that money when it did not have the letters of turndown and what have you and that it was in making representations that it was a prime lender for certain of its clients. I would be interested to get the IDB people before us on that basis, but notwithstanding the volume of lending of IDB at the present time—and I do not have the figures with me. Do you honestly feel that they are injurious competition to you, and to other organizations in a similar field? I say, “injurious”, in the sense—Any competitor will injure you.

**Mr. Thompson:** That is right.

• 1610

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You say you welcome competition. You would object to competition if it is on unfavourable terms or where, shall we say, they are granted unfair advantages. But quite honestly, in the picture of Canadian credit-granting facilities for Canadian business, surely there is room for a lot more institutions and competitions and sources of financing, and this one, as conceived, will not hurt you one bit.

**Mr. Thompson:** From one point of view, I think the organization as it functions today is making loans that many private lenders would be happy to make. And they are making the loans simply because, I think, they have the advantage in many instances of having a more favourable rate. Therefore the client, if he knows this, is going to make every effort to get his financing from the Industrial Development Bank.

Concerning the point you brought up earlier, of their being a prime lender, we solicit most of our business from bankers and chartered accountants. We can call on these people. From speaking to them, some are in our camps; some chartered accountant firms will send us most of the business, and some other chartered accountant firms—some of the partners—will send it to the Industrial Development Bank. That is simply because they have set up a relationship with the Industrial Development Bank, and they feel that maybe their clients will get a more advantageous rate of interest. Therefore their clients are sent to the Industrial Development Bank.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, that is government, Mr. Chairman, I hope.

I do not know. I have never seen any mortgage agreements, or lending agreements that either RoyNat or others like it in the business, set up with their clients, but it has always been my report and impression that any agreement with the IDB made it look as though IDB were the toughest mortgage company in the country. Many of my business friends told me that they made sure they left their gold teeth at home, because they would have to hock them if it was found they had them. That is all, Mr. Chairman. Thank you.

[Interprétation]

**M. Thompson:** Par consultation nous entendons uniquement consultation sur des questions d'ordre général et non pas sur chaque cas en particulier. Il s'agit de la politique générale régissant les modalités de prêts au cas où l'argent ne peut être empruntée par le client ailleurs à des conditions raisonnables. A notre avis ce domaine devait être mieux contrôlé qu'il ne l'a été jusqu'à présent.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai été quelque peu surpris de vous entendre dire qu'il ne s'agissait nullement d'une déclaration vide de sens et que la Banque de développement industriel avait cet argent au moment où elle n'avait pas encore la lettre de refus et qu'elle avait fait savoir qu'elle était un prêteur de première importance pour certains de ses clients. J'aimerais entendre ce que les fonctionnaires de la Banque de développement industriel auraient à dire à ce sujet car en dépit du volume des prêts consentis par la Banque, je n'ai pas les chiffres avec moi, affairant ici. Est-ce que vous êtes vraiment d'avis que la concurrence vous est néfaste ainsi qu'aux autres organismes travaillant dans ce domaine car en réalité toute concurrence peut être considérée néfaste?

**M. Thompson:** C'est vrai.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous dites que vous êtes en faveur de la concurrence. Mais non pas lorsque la concurrence se fait dans des conditions désavantageuses. Or, à mon avis, au Canada à l'heure actuelle, l'accroissement du nombre d'institutions de crédit et de financement et de renforcement de la concurrence ne vous ferait aucun tort.

**M. Thompson:** Vous pouvez dire que l'organisation accorde des prêts que bien des petites sociétés de financement seraient heureuses de pouvoir traiter. Car dans la plupart des cas ils obtiennent ces prêts simplement ils sont à même d'accorder des taux plus favorables. C'est pourquoi s'il est au courant qu'un client cherchera à obtenir de l'argent de la banque de Développement industriel.

En ce qui concerne le fait qu'il soit un prêteur de premier ordre, nous traitons essentiellement avec les banquiers et les experts comptables. Nous leur rendons visite. Nous obtenons des affaires par certaines firmes d'experts comptables tandis que d'autres envoient leurs clients à la banque de Développement industriel avec laquelle ils sont en rapport, estimant que leurs clients obtiendront un meilleur taux d'intérêt.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est ce qui s'appelle gouverner, monsieur le président.

Quoi qu'il en soit je n'ai jamais eu l'occasion de voir les baux ou les accords de prêts que moyennant tous ces confrères ont l'habitude de consentir, mais j'avais l'impression que la banque de Développement industriel avait la réputation d'être très dure pour ce qui est des prêts hypothécaires. Certains hommes d'affaires de mes amis m'ont dit qu'avant de se rendre à la banque ils veillaient à laisser leur dentier en or chez eux de peur d'avoir à les laisser en gage, c'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président. Je vous remercie, monsieur le président.

[Text]

**Mr. Thompson:** If I may, on that point: I think our terms and conditions, and the form of security we take, are probably less restrictive than those of the International Development Bank. I think they have to be, if we are going to offset the interest factor.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Good competition.

**The Chairman:** Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I would like to address my questions to Mr. Thompson.

I might say at the outset that I was a little familiar with the operations of RoyNat, particularly when you were starting up, having referred a client to you who was just starting into business. We were very impressed with the services available for RoyNat, and I believe he has remained a client with you over all these years.

Having said that, I am afraid I have a bit of a bias as I approach your submission. Personally I feel that you are crying wolf, probably unnecessarily. I would like to develop this with a few questions.

First of all, you are here today simply representing your own organization, is that correct?

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Martin:** When did RoyNat come into existence?

**Mr. Thompson:** In 1962.

**Mr. Martin:** What year did IDB start off, was it 1944?

**Mr. Thompson:** In 1944, I believe.

**Mr. Martin:** About 18 years before. Would you agree therefore that IDB, speaking of the old IDB for a moment, has had some 18 to 20 years seniority over yourselves in the small-business capital market area within Canada?

This leads me to this question: having waited 18 or 20 years after the establishment of what is clearly a government-sponsored organization, having waited that time before coming into a business area where I would suggest you were probably needed a lot earlier, why would you now conclude that you should be given any preference whatsoever over an organization that was your senior in terms of that number of years, and filling a very essential gap during that period.

**Mr. Thompson:** As to why the shareholders waited 18 years to start RoyNat, I cannot answer that. Basically, we are not asking to be given any preferential treatment; all we are asking is to be put on an equal footing.

**Mr. Martin:** And you feel you are not on an equal footing.

• 1615

**Mr. Thompson:** We feel we are at a disadvantage to them today and we are concerned that with the new bank we will be at an even greater disadvantage primarily because of the consulting and advisory services which they will be offering. It will expose them to many more potential clients. Therefore, it will make our role that much more difficult.

Also, I think, you should be looking to encourage other people such as ourselves to come into this area. I think the competition is pretty tough today for a new organization to start off in this field.

[Interpretation]

**M. Thompson:** A ce propos, je tiens à souligner que nos conditions et garanties sont moins strictes que celles de la banque de Développement international si ce n'est que pour compenser leur avantage du côté des intérêts.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est de bonne guerre.

**Le président:** Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, j'ai quelques questions à poser à M. Thompson.

A ce propos, je suis au courant du fonctionnement de la société RoyNat et plus particulièrement à ses débuts, vous ayant envoyé un client qui venait de se lancer dans les affaires. Les services offerts par RoyNat m'ont beaucoup impressionné et ce client vous est resté fidèle depuis lors.

Je ne suis pas tout à fait neutre en ce qui concerne votre mémoire. J'estime en effet que vous criez au loup inutilement. Et pour vous le prouver, je vais vous poser quelques questions.

Tout d'abord vous représentez uniquement votre propre organisation. N'est-ce pas?

**M. Thompson:** Oui

**M. Martin:** Depuis quand la société RoyNat existe-t-elle?

**M. Thompson:** Depuis 1962.

**M. Martin:** Est-ce que la banque de Développement industriel n'a pas été créée en 1944?

**M. Thompson:** Oui, je crois bien, en 1944.

**M. Martin:** Soit 18 ans avant votre banque. Donc l'ancienne banque de Développement industriel avait 18 à 20 ans d'avance sur vous sur le marché des capitaux pour les petites entreprises.

Ce qui m'amène à la question suivante: Ayant attendu 18 à 20 ans après la création d'un organisme parrainé par le gouvernement, alors que très vraisemblablement le besoin d'une société comme la vôtre s'est fait sentir bien plus tôt, pourquoi devrait-on maintenant vous accorder la préférence par rapport à un organisme tellement plus ancien que le vôtre et qui a en outre comblé un vide pendant ces années.

**M. Thompson:** Quant à savoir pourquoi les actionnaires ont attendu 18 ans pour démarrer RoyNat, je ne sais répondre. Nous ne demandons pas de traitement préférentiel, nous demandons seulement des traités de la même façon.

**M. Martin:** Vous croyez que vous ne l'êtes pas.

**M. Thompson:** Nous croyons que nous sommes désavantagés par rapport à eux aujourd'hui, et nous nous inquiétons qu'avec la nouvelle banque nous serons encore plus à cause surtout des services consultatifs qu'ils offrent. Ils pourront ainsi s'attirer de nombreux clients. En conséquence notre rôle sera encore plus difficile.

De plus, je crois que vous devriez encourager la participation de gens comme nous. La concurrence est difficile de nos jours pour toute nouvelle organisation qui veut démarrer dans ce domaine.



[Texte]

**Mr. Martin:** Mr. Thompson, would you concur with the view that I think is frequently held that one of our real needs in Canada is the practical availability—and I emphasize the words “practical availability”—of financing sources to new entrepreneurs who are attempting to formulate new business activities in Canada?

**Mr. Thompson:** This is important. From a person who has been in the field and has seen many proposals—of course it is subjective to a certain extent—but usually if you have somebody that has a good idea he can usually find the financing. This is what our feeling is.

**Mr. Martin:** You do not feel this is a problem in Canada today.

**Mr. Thompson:** It is not as great a problem as many people think. A great many people are exposed to people that are not happy, that are, let us say, disgruntled etc., because they have not been able to get financing, such as the M.P.s. I think they seldom hear from many people that are satisfied with the financing that they do get.

**Mr. Martin:** With the lack of rigidity advantage that you enjoy by virtue of being a private entrepreneur versus what one might say the necessarily rather formalized and rigid administrative procedures that surround any government-sponsored operation, such as IDB or the new FBDB, do you not feel that you can become sufficiently adroit and competitive to meet this new thrust that is going to be placed in front of you by this expanded government operation?

**Mr. Thompson:** Basically we have performed as well as we have in the past because we have been flexible. I think we will continue to be flexible and we probably will have to be even more flexible in the future. The competition is stiff today and I think the competition is going to be stiffer in the future. I think private enterprise is being put in an unfair position vis-à-vis competition. You can compensate for so much but beyond that you just cannot compensate.

**Mr. Martin:** But you have been reasonably successful, have you not, in the past 12 years...

**Mr. Thompson:** We have, right.

**Mr. Martin:** ... after coming into something where a predecessor had been well established for 18 or 20 years?

**Mr. Thompson:** We do not dispute the fact that we have been successful.

**Mr. Martin:** I would just like to conclude, Mr. Chairman, by again stating my view that RoyNat could continue and probably will continue to be equally competitive and may have to be just a little more flexible than perhaps it has found it necessary to be to date. I just do not see anything in the submission that would change my particular opinion on that point.

**Mr. Thompson:** Are you of the opinion, I may ask, that they are a lender of last resort and that they will not lend to anybody until such time as the private sector has said: “We are not prepared to finance you.”

**Mr. Martin:** I have no comment on that, Mr. Chairman.

[Interprétation]

**M. Martin:** Monsieur Thompson, êtes-vous d'accord avec l'opinion souvent entendue qu'un des besoins réels du Canada est la disponibilité réelle, et j'appuie sur ces mots «disponibilité réelle», de sources financières pour les nouveaux entrepreneurs qui s'engagent dans de nouvelles activités commerciales au Canada?

**M. Thompson:** C'est important. Du point de vue d'une personne qui a travaillé dans ce domaine et qui a vu de nombreuses propositions, évidemment c'est subjectif jusqu'à un certain point, mais habituellement si une personne a une bonne idée, elle peut trouver du financement... C'est ce que nous croyons.

**M. Martin:** Vous ne croyez que ce soit un problème au Canada aujourd'hui.

**M. Thompson:** Ce n'est pas un problème aussi important que les gens veulent bien croire. De nombreuses personnes sont exposées à d'autres qui ne sont pas heureuses, qui sont pourrions-nous dire mécontentes, parce qu'elles n'ont pu obtenir le financement, comme le font les députés par exemple. Ils entendent peu souvent parler de personnes qui sont satisfaites du financement qu'elles ont obtenu.

**M. Martin:** Parce qu'il n'y a pas cette rigidité lorsque vous êtes un entrepreneur privé par opposition aux procédures administratives officielles et rigides qui entourent les activités parrainées par le gouvernement, comme par exemple pour la Banque d'expansion industrielle ou la nouvelle Banque fédérale de développement, ne croyez-vous pas qu'on peut devenir suffisamment adroit et concurrentiel et répondre à cette pression nouvelle que cette activité gouvernementale élargie va créer?

**M. Thompson:** Nous avons eu de bons résultats par le passé, car nous étions surtout très souples. Je pense que nous allons continuer de l'être et que nous le serons encore plus à l'avenir. La concurrence est très dure aujourd'hui et elle le sera encore plus bientôt. Je crois que ces entreprises privées sont dans une situation injuste vis-à-vis la concurrence. Vous pouvez compenser en partie, mais au-delà d'un certain niveau ce n'est plus possible.

**M. Martin:** Mais vos succès ont été assez raisonnables, disons, dans les 12 dernières années...

**M. Thompson:** Oui, c'est vrai.

**M. Martin:** ... après avoir suivi un prédécesseur qui était déjà établi depuis 18 ou 20 ans?

**M. Thompson:** Nous ne disons pas le contraire.

**M. Martin:** J'aimerais pour conclure, monsieur le président, répéter que RoyNat peut continuer et qu'elle continuera probablement à être aussi concurrentielle, même si elle doit être un peu plus souple que cela n'a été nécessaire jusqu'à maintenant. Je ne vois rien dans le mémoire qui puisse changer mon opinion sur ce point.

**M. Thompson:** Êtes-vous d'avis, qu'ils sont des prêteurs de dernière chance et qu'ils ne prêteront à personne jusqu'à ce que le secteur privé ait déclaré: «Nous ne sommes pas disposés à vous financer».

**M. Martin:** Je n'ai pas de commentaire à ce sujet, monsieur le président.

[Text]

**The Chairman:** Have you completed your remarks, Mr. Martin?

**Mr. Martin:** Yes, I have, thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Mr. Thompson, you were saying, I believe, that you could compete with the Industrial Development Bank and the new bank if it were not for the additional services that the new bank is going to provide free, I take it, or at a very low rate to small businesses. Could you give me a rough idea of how the interest rates that you charge for loans compare with those of the IDB and, we will assume, with the new bank on comparable rates of risk; applications of similar risk.

• 1620

**Mr. Thompson:** I think, as many of you know, in the IDB rate structure the interest rates go up with the size of the loan. For example, today, it is my understanding that on loans from %0 to \$50,000 the rate of interest is 12 per cent; from \$50,000 to \$100,000 it is 12.5 per cent; from \$100,000 to \$200,000 it is 13 per cent; and from \$200,000 and over it is 13 per cent and above.

Our prime rate today is 14 per cent. That is based on our cost of funds today plus 2.5 per cent margin. Based on a small loan transaction of \$50,000 we are probably talking about an interest differential of 2 per cent, which makes it very difficult to sell no matter how flexible you are. On a larger loan you are probably talking about a differential of 1 per cent. You have to be extremely flexible to overcome this. That is essentially what we are talking about. The borrower is very conscious of this.

**Mr. Hees:** Yes.

**Mr. Thompson:** You cannot blame the borrower if he feels he can get the funds cheaper. As far as he is concerned it is up to him to keep his costs as low as possible. We will make every effort to get those funds from the cheapest source. You can introduce flexibility as much as you want but there comes a time when you just cannot bend it anymore.

**Mr. Hees:** You come here to talk to us, as legislators, about what we should do with the bill that is before us which will provide a service to the people that we represent here in Parliament. Just try to put yourself in the position of an average small Canadian businessman for a moment; a man who has got a little money together. He has a small business. He needs technical advice and help and he needs money to expand. All of us who represent constituents here know how badly that is needed. It is not phony. It is true. It is there.

Do you not feel that we, as legislators, should put forward and put through and vote for a measure such as this which obviously is going to do a better job than you can do—not through any fault of yours. I am not complaining about you or saying that you should do a better job. If you have to pay so much for funds, that is what you have to charge because you have your business to run.

[Interpretation]

**Le président:** Avez-vous terminé, monsieur Martin?

**M. Martin:** Oui, je vous remercie beaucoup.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Martin. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Monsieur Thompson, vous avez déclaré, je crois, que vous pouviez concurrencer la Banque d'expansion industrielle et la nouvelle banque, si ce n'était pour les services additionnels que la nouvelle banque offrira gratuitement, à un taux très bas, aux petites entreprises. Pouvez-vous me dire comment les taux d'intérêt que vous chargez pour les prêts se comparent avec ceux de la Banque d'expansion industrielle et ceux que demandera la nouvelle banque pour des risques comparables.

**M. Thompson:** Comme beaucoup parmi vous le savent, les taux d'intérêt augmentent selon la somme d'argent empruntée, dans le cadre de la structure des taux de la Banque d'expansion industrielle. Par exemple le taux d'intérêt est de 12 p. 100 pour des prêts de \$50,000 ou moins; le taux est de 12.5 p. 100 de \$50,000 à \$100,000; de 13 p. 100 de \$100,000 à \$200,000; et pour \$200,000 ou plus, le taux d'intérêt est 13 p. 100 et plus.

Notre taux d'escompte officiel aujourd'hui est 14 p. 100. Ce chiffre est basé sur le coût des fonds aujourd'hui plus une marge de 2.5 p. 100. Si on choisit comme exemple un petit prêt de \$50,000, il serait question d'une différence d'intérêt de 2 p. 100, ce qui rend la vente difficile, peu importe la souplesse. Pour un prêt de plus de \$50,000, il s'agirait probablement d'un différentiel de 1 p. 100. Il nous faut beaucoup de souplesse pour surmonter ces difficultés. C'est justement de cela dont nous parlons. L'emprunteur, lui, en est bien conscient.

**M. Hees:** Oui.

**M. Thompson:** On ne saurait blâmer l'emprunteur s'il pense qu'il peut obtenir les fonds à meilleur marché. Pour sa part, il cherche à réduire ses coûts dans la mesure du possible. Nous ferons tout ce que nous pouvons pour obtenir ces fonds de la source la moins cher. On peut être souple jusqu'à un certain point, mais même la souplesse a des limites.

**M. Hees:** Vous vous adressez à nous, en tant que législateurs, en nous disant ce qu'il nous faut faire avec le bill dont nous sommes saisis, lequel bill cherche à fournir un service à ceux que nous représentons à la Chambre. Mettez-vous pour un instant à la place de l'homme d'affaires canadien moyen. Je parle ici du petit homme d'affaires qui dispose d'une modeste somme d'argent. Pour développer son entreprise, il lui faut de l'aide technique et de l'argent. Nous sommes tous conscients de ce besoin parmi nos électeurs. C'est un besoin véritable qui se fait ressentir.

Ne pensez-vous pas que nous, en tant que législateurs, devrions appuyer et voter en faveur de cette mesure, qui va accomplir plus que vous, bien que cela ne soit pas de votre faute. Je ne plains pas, et je ne cherche pas à dire que vous devriez faire plus et mieux. Si vous devez payer autant pour obtenir des fonds, c'est à vous de la changer puisque c'est cela votre profession.



[Texte]

We want to do a job for the people whom we represent, a very important segment of the Canadian business economy, who need this kind of help. Can you find any fault with what we are doing?

**Mr. Thompson:** We said earlier that we are in favour of this legislation. If you look at some of the studies that have been done by qualified persons, what the small businessman needs is consulting assistants and managerial assistants and training. We think this is great. We are very glad that the government recognizes it and is putting it through. We are in favour of this.

The Minister has stated that the Industrial Development Bank will take on these new services, but it will also carry on what it is doing today. This is all right. But he is saying that they will not compete with private enterprise and they will not make funds available where funds are available from private enterprise. We are saying that the existing bank is making funds available to small businesses that are available from the private sector. The proposed legislation controlling this area should perhaps be expanded to ensure that the board that will set the policy at the new bank will ensure that the bank is not competing with private enterprise.

We are in favour of this legislation, as we have said, as far as the assistance of small business is concerned, on the consulting and advisory services. We think this is first class. You will probably find several private organizations that would be interested in considering seriously the management counselling services if the government were prepared partially to subsidize it. Our concern with the bank getting into this area is that many businessmen will go to a consultant or to some government agency for advice as to what they should do, before they seek their term financing. Businessmen will naturally gravitate to the new bank for these consulting services and will therefore borrow their funds from this organization as well.

• 1625

**Mr. Hees:** Then I will put to you this one last question. Suppose the government was willing to provide these services quite separate from the banking operations, which you think that they should do, would you not think, if they were willing to do that, it was fair that you met the rates of interest that this bank is willing to provide for small businessmen? Would you suggest that the government provide this service quite separate and allow you to charge the small businessmen, who need loans at a low rate of interest, on the average something like 2 per cent more? Do you think that is fair to these people who we are here as members of Parliament to serve? And we are all convinced that these people have a tough time. They need an interest rate as low as they can get it.

**Mr. Thompson:** Well, we included a paper in this folder we gave you which was written by the previous General Manager of the Industrial Development Bank in Toronto wherein he states that the availability of funds is the key thing and whether the manufacturer pays 1 or 2 per cent more for his money, generally speaking, does not affect the over-all viability of his operation. The key thing is that the money be available to him. And I do not think the fact the IDB is maybe lending to the small businessman at 2 per cent underneath the market is doing that much for the small businessman. I think the key thing is that the funds be available to him.

[Interprétation]

Nous voulons accomplir quelque chose pour ceux que nous représentons, à savoir, une partie importante de l'économie canadienne. Pouvez-vous critiquer ce que nous faisons?

**M. Thompson:** Nous avons dit plus tôt que nous étions en faveur de cette loi. Si vous examinez quelques-unes des études qui ont été faites par ceux qui s'y connaissent, vous verrez que le petit homme d'affaires a besoin d'assistants en consultation et en gestion en même temps que de la formation. Nous sommes d'avis que cette loi est vraiment merveilleuse. Nous sommes ravis que le gouvernement s'en rende compte et qu'on va l'adopter.

Le ministre a déclaré que la Banque d'expansion industrielle va fournir ces nouveaux services, mais elle va également continuer son travail actuel. Il dit également que la banque ne se présentera pas comme concurrent à l'entreprise privée, et elle ne dira pas que des fonds sont disponibles lorsque l'entreprise privée en dispose. Tout ce que nous disons, c'est que la banque actuelle rend disponibles aux petites entreprises des fonds qui peuvent s'obtenir actuellement du secteur privé. On devrait peut-être élargir le mandat du bill actuel pour que la nouvelle banque n'agisse pas contre l'intérêt de l'entreprise privée.

Comme je l'ai déjà dit, nous sommes en faveur de ce bill, en ce qui concerne l'aide accordée aux petites entreprises dans le domaine de la consultation. Vous allez sans doute découvrir qu'il existe plusieurs organismes privés intéressés à fournir des services de consultation si le gouvernement leur donnait des subventions partielles pour les financer. Ce qui nous inquiète lorsqu'on parle des activités de la banque dans ce secteur est la possibilité que beaucoup d'hommes d'affaires vont chercher des conseils avant d'agir et avant de chercher des prêts à termes fixes. Les hommes d'affaires seront tout naturellement attirés à la nouvelle banque à cause des services de consultation, et ils auront également tendance à y emprunter de l'argent.

**M. Hees:** Je vous poserai donc une dernière question. A supposer que le gouvernement soit, comme vous le préconisez, disposé à fournir ces services indépendamment des opérations bancaires, ne croyez-vous pas qu'en bonne justice, vous devriez offrir aux petites entreprises des taux d'intérêt comparables à ceux qu'ils peuvent obtenir par cette banque? Pensez-vous que le gouvernement devrait fournir ces services d'une part, et vous laisser, par ailleurs, imposer à ces petites entreprises qui ont besoin de prêts à des taux d'intérêt réduits, une augmentation de 1 ou 2 p. 100? Nous savons tous que les petites entreprises ont aujourd'hui des difficultés et je vous demande si vous croyez qu'il serait juste d'agir ainsi envers les gens que nous sommes précisément ici pour servir? Je pense qu'ils doivent bénéficier du taux d'intérêt le plus bas possible.

**M. Thompson:** Vous trouverez, dans le dossier que nous vous avons distribué, un document rédigé par le précédent directeur général de la BID de Toronto; il est dit, dans ce document, que le plus important est de satisfaire la demande de fonds et que les chefs d'entreprises ne sont pas gênés lorsqu'on augmente le taux d'intérêt de 1 ou 2 p. 100. Je ne crois pas que les prêts accordés par la BID, à 1 ou 2 p. 100 en dessous du taux du marché soient d'un grand secours pour les petites entreprises. Ce qui compte, selon moi, c'est avant tout de leur fournir les fonds dont ils ont besoin.

[Text]

**Mr. Hees:** I can tell you, Mr. Thompson, he thinks it is important to him.

**Mr. Thompson:** I know he thinks it is important to him; that is why we are here.

**Mr. Hees:** And, frankly, I do too.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hees.

**Mr. Kaplan:** I think it has been a remarkable bit of evidence—remarkable because it is part of every politician's bag that in Canada anyway small business needs for financing are not adequately being met by the private sector. That has been said for such a long time maybe it is not even true any more. And I approach your evidence, I must say, in the spirit of hoping that it is true, that is to say that the private sector can adequately meet businesses needs for financing, or small businesses needs for financing, and the reason I hope it is true is that I, for one, do not want to see the government going into businesses unless there is some public policy reason. But I do not want to see the government going into businesses that the private sector can do.

**Mr. Stevens:** Well, you are in the wrong party then.

**Mr. Kaplan:** No, I am not, I am in the right party.

In any event I want to review some of the statements and ask you some questions for some other background evidence to see if we can come to some conclusions really whether in your view the Industrial Development Bank is needed at all. Because if, as you say on page one of your memorandum,

... that the availability of funds is no longer a significant problem ...

then really is there any role, as far as you are concerned, for the Industrial Development Bank as a government-managed bank? Maybe the time has come for you to make a take-over offer. I am serious, because I do not see why the government should do it if, as you say, the private sector can handle it.

**Mr. Thompson:** Well, basically I think the bank is re-orienting itself now, if in fact, they do get involved in a big way as far as the management counselling end of it is concerned and management training. I think this today is the key thing as far as the small businessman is concerned. From a practical point of view it is probably not practical to talk in terms of, let us say, phasing out their operations. But as far as the lending operations are concerned, I would say the greater part of their lending operations today could be handled by the private sector.

**Mr. Kaplan:** I have not had a chance to read this article that you gave us but you summarized the points that it makes. There is one point that I totally agree with and that is that it absolutely does not matter from the point of view of the viability of business whether the interest rate is 1 or 2 per cent higher or lower because, if it does, that is not a very good business.

**Mr. Thompson:** That is right.

**Mr. Kaplan:** And perhaps what you should be advancing as your policy, and I am not advancing this as my own, is that the IDB ought to charge a little more as an incentive to business to start in the private sector.

[Interpretation]

**M. Hees:** Croyez-moi, monsieur Thompson, les chefs d'entreprises y accordent, au contraire, beaucoup d'importance.

**M. Thompson:** J'en conviens; c'est pour cela que nous sommes ici.

**M. Hees:** Et moi aussi, je pense que c'est important.

**Le président:** Merci, monsieur Hees.

**M. Kaplan:** Je pense qu'il s'agit là d'un témoignage remarquable, car tout politicien averti sait qu'au Canada, le secteur privé ne parvient pas à satisfaire les besoins en financement des petites entreprises. Cette vérité est maintenant tellement vieille qu'elle n'est peut-être même plus vraie. C'est d'ailleurs ce que j'espère, car je voudrais voir le secteur privé satisfaire les besoins financiers des entreprises, en particulier des petites entreprises, car pour ma part, je pense que le gouvernement ne doit pas, sauf pour des raisons d'intérêt public, intervenir dans l'activité des entreprises, surtout lorsque le secteur privé couvre les besoins.

**M. Stevens:** Dans ce cas, vous vous êtes trompé de parti.

**M. Kaplan:** Pas du tout.

J'aimerais à présent revenir sur quelques-unes des déclarations qui ont été faites et vous demander de nouveaux détails, afin que nous puissions conclure si, à votre avis, la BID a sa raison d'être. En effet, vous dites à la première page de votre mémoire,

... que l'offre de fonds ne représente plus un problème sérieux ...

Dans ce cas, pensez-vous que la BID doive continuer à être gérée par le gouvernement? Peut-être le moment est-il venu, pour vous, de faire une offre de rachat. Je ne plaisante pas; je ne vois pas pourquoi le gouvernement devrait continuer à assumer cette tâche, si, comme vous le dites, le secteur privé en est capable.

**M. Thompson:** Quoi qu'il en soit, si la banque s'oriente vraiment vers des activités de conseils en gestion et de formation à la gestion, cela représente une réorientation fondamentale, car il s'agit d'un domaine de toute première importance pour les petites entreprises. Il ne s'agit pas non plus de pousser la banque à cesser complètement ses activités; mais je pense néanmoins que le secteur privé pourrait se charger de la plus grosse partie de ses opérations de prêts.

**M. Kaplan:** Je n'ai pas eu l'occasion de lire l'article que vous nous avez distribué, mais je crois que vous l'avez bien résumé. En tout cas, je suis d'accord avec vous pour dire qu'une différence de 1 ou 2 p. 100 dans le taux d'intérêt ne devrait pas menacer la rentabilité d'une exploitation, à moins qu'il ne s'agisse d'une affaire déjà bancale.

**M. Thompson:** Vous avez raison.

**M. Kaplan:** Peut-être pourriez-vous suggérer que la BID augmente légèrement ses taux d'intérêt, afin d'attirer le secteur privé.



[Texte]

[Interprétation]

• 1630

**Mr. Thompson:** Basically we had submitted a brief to the Minister last fall in which we had recommended this. However, we felt that this Committee was dealing strictly with the bill itself and we wanted to make sure that the board did discuss the lending policy with the private sector in establishing their policies. We felt basically, rightly or wrongly, that that should probably be taken up with the new board of the bank itself by the private sectors in establishing that the rate structure was a policy matter rather than something that would be legislated in a bill. That is the approach we took.

**Mr. Kaplan:** Yes. To me it is an issue on which we have had conflicting evidence. When we had the Industrial Development Bank officials here they told us that their rates were comparable.

**The Chairman:** Or higher.

**Mr. Kaplan:** Was it "or higher", the Chairman adds. If that is not the case then I think ...

**Mr. O'Connell:** Than the chartered banks.

**Mr. Kaplan:** Comparable or higher than the chartered banks then they should be even. Yes, it is different money. I think the IDB's business is more like the business of RoyNat than it is like the business of a bank. If you want to pursue it before we complete our hearings I hope that you bring us the evidence or give us the means of discovering whether the interest rates that you are meeting in the competition of IDB are higher or lower because they should not be lower.

**Mr. Thompson:** When you are talking interest rates I think you have to compare term-interest rates with term-interest rates, you know ...

**Mr. Kaplan:** Are you prepared to give us a schedule? We can certainly get one from the IDB and they have \$500 million out; you have \$200 million out.

**Mr. Thompson:** We are certainly prepared to make a schedule available of what our rates were at a given time as opposed to the IDB rates of interest.

**Mr. Kaplan:** I think that is very important and I wish you would do that before we proceed very much further.

**Mr. Thompson:** Our rates are tied specifically to the marketplace.

**Mr. Kaplan:** The other issue that I wanted to get into.

**The Chairman:** We have another comment.

**Mr. Raymond Brackstone (Director of Marketing, RoyNat Ltd.):** Mr. Kaplan, can you tell me when you would like that?

**Mr. Kaplan:** I think we will be disposing of this bill probably within a week or so but it will be going on to the Senate and it will not be effective legislation probably for a month or a month and a half. It really would be treading in where angels fear to tread, if you wanted to guess when this bill would be enacted but it will be within the next month or ... The other issue that I think is very important and that I think we can get hard evidence about is the question of loss experience of the IDB and yourself. I just

**M. Thompson:** Au départ, nous avons soumis l'automne dernier au ministre un mémoire où nous faisons cette recommandation. Par ailleurs, nous pensions que le Comité n'étudiait que le bill lui-même et nous voulions nous assurer que le conseil va discuter de la politique des prêts avec le secteur privé avant d'énoncer leurs politiques. Nous étions convaincus, à tort ou à raison, que cette question devrait probablement faire l'objet de discussion entre le nouveau conseil de la banque et les membres du secteur privé avant d'établir que la structure tarifaire était une question de politique et non une disposition qui devrait être adoptée législativement dans un bill. Voilà l'attitude que nous avions prise.

**M. Kaplan:** Oui. A mon avis, c'est là une question où nous avons des témoignages contradictoires. Les hauts fonctionnaires de la Banque d'expansion industrielle nous ont affirmé que leurs taux étaient comparables.

**Le président:** Ou supérieurs.

**M. Kaplan:** Était-ce ou «supérieurs», ajoute le président. Si ce n'est pas le cas je crois alors ...

**M. O'Connell:** Que les banques à charte.

**M. Kaplan:** ... comparables ou supérieurs à ceux des banques à charte, à ce qu'ils devraient même être. Oui, ce n'est pas la même chose. Je crois que les activités de la Banque d'expansion industrielle s'apparentent plus à celles de la RoyNat qu'à celles d'une banque. Si vous voulez poursuivre dans cette veine avant que nous terminions nos audiences, j'espère que vous nous donnerez les preuves, ou les moyens de savoir si les taux d'intérêt que vous rencontrez en concurrence avec la BEI sont supérieurs, ou inférieurs, car ils ne devraient pas être inférieurs.

**M. Thompson:** Lorsqu'il est question de taux d'intérêt, j'estime qu'il faut comparer les taux d'intérêt sur prêts à termes fixes avec les taux d'intérêt sur prêts à termes fixes, vous me comprenez ...

**M. Kaplan:** Êtes-vous prêt à nous remettre un tableau? Nous pouvons certainement en obtenir un de la BEI et ils ont 500 millions de dollars en prêts; vous en avez 200 millions de dollars.

**M. Thompson:** Nous sommes certainement prêts à vous fournir un tableau de nos taux à une époque donnée, comparé aux taux d'intérêt de la BEI.

**M. Kaplan:** J'estime que c'est très important et je souhaite que vous le fassiez avant que nous n'allions beaucoup plus loin.

**M. Thompson:** Nos taux sont directement rattachés au marché.

**M. Kaplan:** L'autre question que je voulais soulever.

**Le président:** Nous avons un autre commentaire.

**M. Raymond Brackstone (directeur de la commercialisation, RoyNat Ltd.):** Monsieur Kaplan, pourriez-vous me dire quand vous voulez cela?

**M. Kaplan:** Je crois que nous allons probablement terminer l'étude du bill d'ici environ une semaine, mais il ira au Sénat et il ne prendra pas force de Loi avant un mois ou un mois et demi. C'est vraiment s'aventurer en terrain dangereux que d'essayer de deviner le moment de la mise en vigueur du bill, mais ce sera d'ici un mois, ou ... il y a à mon avis une autre question très importante au sujet de laquelle nous pouvons, je crois, obtenir des renseignements précis; il s'agit des pertes subies par la BEI et par vous. Je

[Text]

did this little calculation from your financial statement and your loss experience is less than a third of the loss experience of the Industrial Development Bank. That could mean that they have had some clinkers but it also could mean that they are prepared to take more risks than you are. I am not saying you should defend yourself by saying...

**Mr. Thompson:** No; maybe you are looking at absolute figures, are you, as opposed to percentages.

**Mr. Kaplan:** No.

**Mr. Thompson:** If you look at percentage write-offs in relation to outstandings you will see that our percentage write-offs are about the same as theirs are as opposed to absolute dollars. If you look in our prospectus you will see that our write-offs run about .2 per cent of outstandings.

**Mr. Kaplan:** I see. So in this area you are telling us that your risks turn out to be about the same as the risks of the Industrial Development Bank.

**Mr. Thompson:** On that basis of calculation, yes.

**Mr. Kaplan:** Do you think that is a valid basis of comparison on the kinds of risks that you are prepared to take on compared to the Industrial Development Bank?

**Mr. Thompson:** I think you will find some people will dispute this because there is a factor of growth involved, how quickly an organization is growing, because you are writing off loans. When you have an organization that is growing very, very rapidly, your percentage write-off is probably lower. That is one factor. The other factor is what do people include as a write-off. As far as we are concerned, we only write-off principal and expenses. I do now know whether the Industrial Development Bank writes off interest or not. When a loan goes sour we immediately stop accruing interest as far as our books are concerned, and therefore anything we write off includes only principal and expenses. In other words, we do not accrue interest for two or three years until such time as we write the loan off and then write off the principal, expenses and interest.

**Mr. Kaplan:** Are you prepared to make the assertion to us and let us get IDB's side of it...

**Mr. Thompson:** We are prepared.

**Mr. Kaplan:** ... that your portfolio experience shows that you have taken as much risk as the IDB has?

**Mr. Thompson:** We are prepared to give you the basic break-down as to how our write-offs, let us say, are arrived at.

**Mr. Kaplan:** But it is not part of your case.

**Mr. Thompson:** You could get the same thing from the Industrial Development Bank, if you wish, and find out how they do theirs, and then...

**Mr. Kaplan:** But you are here to make a point and I am wondering if you want to make the point.

[Interpretation]

viens de faire un calcul rapide à partir de votre bilan et vos pertes sont équivalentes à moins du tiers des pertes de la Banque d'expansion industrielle. Cela peut signifier qu'ils ont eu de très mauvaises expériences, mais cela peut aussi signifier qu'ils sont prêts à prendre plus de risques que vous. Je ne dis pas que vous devriez vous défendre en m'affirmant...

**M. Thompson:** Non; il est possible que vous examiniez des chiffres absolus au lieu de pourcentages.

**M. Kaplan:** Non.

**M. Thompson:** Si vous examinez les pourcentages de mauvaises créances par rapport aux comptes en souffrance, vous allez constater que notre pourcentage de mauvaises créances est à peu près identique aux leurs, contrairement à ce que montrent les dollars absolus. Si vous jetez un coup d'œil à notre brochure, vous constaterez que nos mauvaises créances représentent environ .2 p. 100 des comptes en souffrance.

**M. Kaplan:** Je vois. Vous nous dites donc, dans ce secteur, vous courez à peu près les mêmes risques que la Banque d'expansion industrielle.

**M. Thompson:** D'après ce calcul, oui.

**M. Kaplan:** Croyez-vous que c'est là une base valable de comparaison quant au genre de risques que vous êtes prêts à courir, en comparaison de la Banque d'expansion industrielle?

**M. Thompson:** Je crois que certaines personnes ne seraient pas d'accord car il y a là un facteur de croissance qui entre en jeu, le rythme de croissance d'une organisation car vous défalquez des prêts. Lorsqu'une organisation croît, très rapidement, le pourcentage de défalcation est sans doute moins élevé. c'est là un facteur. Il y a un autre facteur: ce que les gens incluent dans la défalcation. Pour nous, il ne s'agit que du capital et des frais. Je ne sais pas si la Banque d'expansion industrielle défalque aussi l'intérêt. Lorsqu'un prêt vire au vinaigre, nous arrêtons immédiatement d'accumuler les intérêts, d'un point de vue comptable, et par conséquent, les sommes défalquées ne comprennent que le capital et les frais. En d'autres termes, nous n'accumulons pas les intérêts pendant deux ou trois années jusqu'au moment où le prêt est défalqué et où nous défalquons le capital les frais et l'intérêt.

**M. Kaplan:** Êtes-vous prêts à nous faire cette affirmation et nous laisser obtenir le point de vue de la BEI...

**M. Thompson:** Nous sommes prêts.

**M. Kaplan:** ... à l'effet que vos portefeuilles passés montrent que vous avez couru autant de risques que le BEI?

**M. Thompson:** Nous sommes prêts à vous donner un tableau de base expliquant comment nous en arrivons à ces défalcatons.

**M. Kaplan:** Mais cela ne fait pas partie de votre argument.

**M. Thompson:** Vous pourriez obtenir les mêmes renseignements de la banque d'Expansion industrielle, si vous le voulez, et découvrir comment ils opèrent; ensuite...

**M. Kaplan:** Vous êtes ici toutefois pour défendre un argument et je me demande si vous êtes prêts à le faire.



[Texte]

**Mr. Thompson:** We feel basically that we take as much risk as they do, simply because we consider them as competitors in the field.

**Mr. Kaplan:** I must say that I would be moved by your evidence if it turned out that in fact the IDB was not, as I had thought, taking bigger risks than you are, and I think that is something we should follow up. So, you may want to put in something about that as well.

The last point I would like to make has to do with this bit of history on page 3, where you point out that you have been asked to provide kind of cooked-up letters of refusal. I will not ask you whether you complied with the requests or not. What I do want to ask is whether you have any experience in the other aspect of it. Did any of the people who came to you, and were turned down, go to the IDB and get their loan?

**Mr. Thompson:** Some of the people have come to us and we have refused to give them letters of refusal and they have gone, basically—we will give letters of refusal if we study them thoroughly.

**Mr. Kaplan:** I am sorry, that was not my question. My question is has the IDB taken cases and helped them, where you have turned them down?

**Mr. Thompson:** They have taken some, I would think. I do not know of any specifically. Also vice versa, some people have come to us from the Industrial Development Bank, having been turned down, and we have taken them on.

**Mr. Kaplan:** So you have occasionally accepted people who were turned down by the IDB.

**Mr. Thompson:** That is right, yes.

**Mr. Kaplan:** Can you give us anything harder about that? I guess it is not something you keep statistics on, but is there a big relationship or a big experience of getting each other's customers?

**Mr. Thompson:** That is hard to answer, really.

**Mr. Kaplan:** It is hard.

**Mr. Thompson:** When we are soliciting business a CA is often presenting his client's case to the IDB at the same time we are looking at it. This often comes up. In each case the last couple of years we have spoken to the IDB and in most cases they have not continued their investigation until such time as we have completed ours, as far as he is concerned.

**Mr. Kaplan:** I just want to make the concluding point, as the gavel comes down on my head, that I would not like to see a situation in which we found that the commercial banking area was being undermined by government programs, so I am very interested in what you have to say. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Thompson, I would like to ask you a few questions. In the first paragraph of your presentation you say:

[Interprétation]

**M. Thompson:** Nous croyons, au départ, que nous courons autant de risques qu'eux, tout simplement parce que nous les considérons comme des concurrents dans ce secteur.

**M. Kaplan:** Je dois dire que je serai vraiment frappé par votre témoignage s'il s'avère que la BEI ne prenait pas en fait, comme je le croyais, des risques plus grands que vous, et j'estime que c'est là une question que nous devons étudier à fond. Vous pourriez donc peut-être ajouter quelque chose à ce sujet.

Pour terminer, j'aimerais revenir à cet historique que vous faites à la page 3, où vous soulignez que l'on vous a demandé de fournir de fausses lettres de refus. Je ne vais pas vous demander si vous avez satisfait ou non à ces demandes. Je voudrais vous demander si vous êtes au courant de l'autre aspect de la question. Est-il arrivé que des gens vous demandaient un prêt, qui leur fut refusé, puis qu'ils obtiennent ce prêt auprès de la BEI?

**M. Thompson:** Certains nous ont demandé des lettres de refus, que nous avons refusé de leur donner, et ils sont partis, surtout... Nous allons donner des lettres de refus, si le cas a été pleinement étudié.

**M. Kaplan:** Je m'excuse, ce n'était pas ma question. Ma question est la suivante: La BEI a-t-elle accepté des demandes que vous aviez refusées?

**M. Thompson:** Je penserais qu'ils en ont accepté certaines. Je ne suis pas au courant de cas précis. Par ailleurs, certaines personnes sont venues nous voir, après avoir essuyé un refus de la BEI, et nous les avons acceptées.

**M. Kaplan:** Vous avez donc à l'occasion accepté des gens qui avaient été refusés par la BEI.

**M. Thompson:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Pouvez-vous nous donner des renseignements plus précis à ce sujet? Je suppose que vous ne gardez pas de statistiques, mais existe-t-il un nombre important de clients ainsi transférés?

**M. Thompson:** Il est difficile de vraiment répondre à cela.

**M. Kaplan:** C'est difficile.

**M. Thompson:** Lorsque nous cherchons des clients, un CA présente souvent le cas de son client à la BEI, au même moment où nous l'examinons. Cela se produit souvent. Dans chaque cas, survenu au cours des dernières années, nous avons communiqué avec la BEI et, la plupart du temps, ils ont interrompu leur enquête jusqu'à ce que nous ayons terminé la nôtre.

**M. Kaplan:** J'aimerais simplement dire en guise de conclusion, avant que le marteau ne me descende sur la tête, que je n'aimerais pas découvrir que le secteur des banques commerciales a été miné par les programmes du gouvernement. Je suis donc très intéressé par vos propos. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur Thompson, j'aimerais vous poser quelques questions. Vous dites dans le premier paragraphe de votre mémoire:

[Text]

... task in obtaining information on the wide variety of Government Assistance Programmes ...

At the bottom line you say:

... more easily administered if they are operated by one Federal agency.

And in the third paragraph you say:

... Government Assistance Programmes will represent a major objective of the Bank.

Is my understanding correct that there and throughout your brief you are thinking of the Industrial Development Bank as a place where a small business can go and also get information on PAIT, GAAP, ODC, or any of the other government business ...

**Mr. Thompson:** ... of the federal government business. This is my understanding of what they are going to ...

**Mr. Dick:** My understanding is that under Clauses 21 and 22 and 23 of this bill they are not going to be doing that at all. They are going to be providing a certain service, such as giving seminars in localities and inviting anybody there to talk about how you should run a business, what accounts you should keep, that we might be around if you need some help and, if you cannot get it from conventional sources, come and see us. As a matter of fact, I think they compete, and I do not think they usually frequently fully advertise PAIT, GAAP, and so on, and IDB is not in a position of trying to assist small business in stacking these various government loans one on top of the other. I do not see any evidence of that.

**Mr. Thompson:** I think the final section you were referring to states that they will make information available on various government programs. In other words ...

**Mr. Dick:** Could you point out where that has been said or in clause of the bill that appears?

**Mr. Thompson:** I do not have a copy.

**Mr. Brackstone:** I think, Mr. Dick, our basic understanding of that came from the Minister's speech in the House on October 17, I believe it was.

• 1640

**Mr. Dick:** You have indicated here that all these programs will be administered under one federal agency.

**Mr. Brackstone:** No, sir.

**Mr. Dick:** Is that federal agency going to be the IDB or the new FBDB?

**Mr. Brackstone:** No, sir. It was our understanding that information on selected programs would be available to the small businessman so that the small businessman, rather than going through the maze of the federal bureaucracy, would be able to go to the Federal Business Development Bank and they would be prepared to provide information to him as to what was available from the federal government, be it IRDIA, PAIT OR GAAP, not to suggest that they would administer those programs, but that they would be able to guide them in that direction.

[Interpretation]

... l'accès à l'information quant au nombre de programmes d'assistance gouvernementale ...

Vous terminez le paragraphe comme suit:

... administrés plus facilement s'ils sont placés sous la responsabilité d'une seule agence fédérale.

Dans le troisième paragraphe, vous déclarez:

... l'objectif ... est de faire en sorte que la nouvelle banque fournisse des renseignements relatifs aux programmes d'aide gouvernementaux.

Ai-je bien compris que, dans tout votre mémoire, vous estimez que la Banque d'expansion industrielle est l'endroit où un petit commerçant peut se rendre pour obtenir des renseignements sur le programme PAIT GAAP, ODC, ou toute autre activité du gouvernement?

**M. Thompson:** ... du gouvernement fédéral. Je crois comprendre que c'est ce qu'ils font ...

**M. Dick:** Je crois comprendre qu'aux termes des articles 21, 22 et 23 du bill, ils ne vont pas du tout faire cela. Ils vont fournir un certain service, par exemple, des colloques dans les collectivités, des invitations à des conférenciers pour parler du mode d'administration de commerce, quels sont les livres qu'il faut tenir; ils seront là si les gens ont besoin d'aide et s'ils ne peuvent en obtenir des sources habituelles, ils pourront les consulter. En fait, je pense qu'ils sont en concurrence et qu'ils ne font pas très souvent une pleine publicité pour le PAIT, le GAAP, etc.; la BEI n'est pas en mesure d'essayer d'aider les petits commerçants à empiler tous ces divers prêts gouvernementaux, additionnés les uns aux autres. Je n'ai aucune preuve de cela.

**M. Thompson:** Je pense que votre dernière citation mentionne qu'ils vont rendre disponibles des renseignements sur les divers programmes gouvernementaux. En d'autres termes ...

**M. Dick:** Pourriez-vous indiquer où cela est dit ou dans quel article du bill cela paraît?

**M. Thompson:** Je n'ai pas de copie.

**M. Brackstone:** Je crois, monsieur Dick, que cette compréhension des faits nous vient surtout du discours fait par le ministre à la Chambre le 17 octobre.

**M. Dick:** Vous avez dit que tous ces programmes seront administrés par une seule agence fédérale.

**M. Brackstone:** Non monsieur.

**M. Dick:** Cette agence fédérale sera-t-elle la Banque d'expansion industrielle ou la nouvelle Banque fédérale de développement?

**M. Brackstone:** Non monsieur. Nous pensions que les renseignements relatifs au programme choisi seraient disponibles pour le petit homme d'affaires, pour l'empêcher de passer par la bureaucratie fédérale et lui permettre de s'adresser à la Banque fédérale de développement qui aurait pu lui fournir des renseignements sur ce qui est disponible au gouvernement fédéral, soit IRDIA, PAIT ou GAAP. Ce n'est pas que la banque administre ces programmes mais qu'elle fournirait aux petits entrepreneurs une orientation dans ce sens.



[Texte]

**Mr. Dick:** So the last sentence of the first paragraph will be more easily administered if they are operated by one federal agency, but perhaps that tended me to believe that you believe that GAAP, PAIT and everything were going to be administered by one federal agency and mainly the IDB, which is not any of the evidence that we have heard so far.

**Mr. Thompson:** What we meant is that it would be much more effective if the businessman could go and find out what he should be finding out from one group of people.

**Mr. Dick:** In other words, he might go and find out that there is a thing called GAAP.

**Mr. Thompson:** Right.

**Mr. Dick:** If you want to go across the street and see those people, they will tell you the details about that.

**Mr. Thompson:** That is right.

**Mr. Dick:** I think that would be pretty helpful. It might be an information centre at the most, but it is not really going to tell them what GAAP is going to do and add it on to IDB, and they are not going to sit as the broker able to negotiate a stacking of two government programs one on top of the other.

**Mr. Thompson:** What we are saying is that these services will certainly expose them to a great many more people.

**Mr. Dick:** And you do not think that would be a good thing.

**Mr. Thompson:** I would think it would be a good thing, yes, but from our point of view, it will probably mean that the small businessman who comes to us having been exposed to these people may very well go to the IDB for his financing. That is all we are saying.

**Mr. Dick:** I see. Are you aware that according to the evidence we have heard here, on all small loans, say \$10,000 and less, IDB will virtually take a man's word that he has been to another bank and turned down? But on anything larger than that they usually are in communication with the bank by telephone or in written form showing that they have been turned down by a conventional bank or by yourself or by some other institution which might provide capital.

**Mr. Thompson:** It is my understanding they only ask for letters of refusal over \$100,000. It is our contention, from our own experience and so on, that they are getting letters of refusal from people who maybe do not specifically do that type of financing. For example, they may get a letter of refusal from, let us say, a trust company on a sawmill project. No trust company is going to finance a sawmill.

**Mr. Dick:** So in real fact you do not think they are in the role of a lender of last resort in the field in which the people are...

**Mr. Thompson:** Not in the field where we are competing; we feel that they are not a lender of last resort.

[Interprétation]

**M. Dick:** Par conséquent, la dernière phrase du premier paragraphe signifie que ce serait plus facilement administré si ça l'était par une agence fédérale. J'ai cru que GAAP, PAIT et d'autres programmes seraient gérés par une agence fédérale principalement par la Banque d'expansion industrielle, ce qui n'est pas ce que nous avons entendu dire jusqu'à maintenant.

**M. Thompson:** Nous avons voulu dire que ce serait beaucoup plus efficace si l'homme d'affaires pouvait lui-même chercher ce dont il avait besoin.

**M. Dick:** Autrement dit, il pourrait chercher et trouver qu'une chose comme GAAP existe.

**M. Thompson:** C'est cela.

**M. Dick:** Si vous voulez traverser la rue et voir ces personnes, elles vous donneront tous les détails.

**M. Thompson:** C'est juste.

**M. Dick:** Ce serait très utile. Ce pourrait être un centre d'information, mais ils ne pourront pas savoir ce que fait GAAP et l'ajouter aux renseignements de la Banque d'expansion industrielle. Ils ne pourront pas s'asseoir avec le courtier pour négocier des programmes gouvernementaux un par-dessus l'autre.

**M. Thompson:** Nous disons que ces services vont les exposer à rencontrer beaucoup plus de gens.

**M. Dick:** Croyez-vous que ce soit une bonne chose?

**M. Thompson:** Oui, mais à notre avis cela signifie probablement que le petit homme d'affaires qui vient nous voir après avoir rencontré ces personnes peut très bien s'adresser à la Banque d'expansion industrielle pour son financement. C'est tout ce que nous disons.

**M. Dick:** Je vois. D'après les témoignages que nous avons entendus concernant les petits prêts, de \$10,000 et moins, croyez-vous que la Banque d'expansion industrielle va accepter la parole d'un homme sensé s'être adressé à une autre banque et avoir été rejeté? Pour un montant plus important, l'emprunteur communique habituellement avec la banque par téléphone ou par écrit, vous devez prouver qu'il a été rejeté par une banque conventionnelle ou par vous-même ou par quelque autre institution qui fournit du capital.

**M. Thompson:** Si je comprends bien, la Banque d'expansion industrielle demande des lettres de refus que pour des sommes dépassant \$100,000. D'après notre expérience, nous croyons que les lettres de refus proviennent de personnes qui ne font habituellement pas ce genre de financement. Par exemple, la banque peut recevoir une lettre de refus, disons d'une société de fiducie concernant un projet de scierie. Aucune société de fiducie ne va financer une scierie.

**M. Dick:** Par conséquent, vous ne croyez pas vraiment que la banque joue le rôle du dernier prêteur pour les gens qui...

**M. Thompson:** Pas dans ce domaine où nous avons de la concurrence, nous croyons que la banque n'est pas un prêteur de dernier recours.

[Text]

**Mr. Dick:** Could you tell me what your current interest rate span is now?

**Mr. Thompson:** Our prime rate is 14 per cent, which is about 2.5 per cent over what our anticipated costs of long-term plans would be today.

**Mr. Dick:** I see. What is your return on investment?

**Mr. Thompson:** Do you mean what our shareholders make on their equity?

**Mr. Dick:** Yes.

**Mr. Thompson:** Our shareholders make about 13 per cent on their equity, which I think is quite in line with what other financial institutions earn today. I think you have to appreciate that one of the key things in our future and our continued growth is our ability to make a profit so that we can continue to raise money in the marketplace.

**Mr. Dick:** One further question. Did you have an increase in profits last year, and what was the percentage increase?

**Mr. Thompson:** Our percentage increase in profits last year was about 5 per cent.

**Mr. Dick:** Have you ever stacked a loan from your institution with either a provincial development agency, IDB or DREE?

**Mr. Thompson:** We have made loans with them. Most of our involvement with DREE is where DREE has provided a grant to the client and in some cases they have guaranteed part of our loan. We have done deals with DREE and GAAP and IDB. We have done some situations recently because, as you may or may not know, they are currently not lending over \$200,000. We have done a few joint situations with IDB.

• 1645

**Mr. Dick:** In fact, what I anticipate under Sections 21, 22 and 23 of the proposed Federal Business Development Bank Act, is something of an expansion of what I think IDB is actually already doing. That is, they might go to a town... I know of one two of 15,000 where they go every Tuesday. They are there in a room and they say, "He will talk to anybody who wants to come and talk to us about management and how you can perhaps tighten up the profitability of your company. If you cannot get loans and you want to expand, then you can see us at that time, too." Are you people prepared to go out aggressively in the field and do this sort of thing?

**Mr. Thompson:** We would certainly be prepared to consider something like that if we had some subsidy from the government as they will have.

**Mr. Dick:** How are they going to have subsidies from the government? Is it not just that they are going to be taking a lower profit?

**Mr. Thompson:** I understand that these clauses here are for a part of these things. They will be covered by appropriations from Parliament for a part of it.

[Interpretation]

**M. Dick:** Pouvez-vous me dire quel est votre taux d'intérêt actuel?

**M. Thompson:** Notre taux principal est de 14 p. 100, ce qui dépasse de 2.5 p. 100 les frais anticipés de projets à long terme actuellement.

**M. Dick:** Je vois. Quel est votre profit sur les investissements?

**M. Thompson:** Voulez-vous savoir quel profit nos actionnaires font?

**M. Dick:** Oui.

**M. Thompson:** Nos actionnaires font un profit d'environ 13 p. 100 sur leurs actions, ce qui est à peu près le profit réalisé par les autres institutions financières. Il vous faut reconnaître qu'un des points importants pour notre avenir et notre accroissement c'est de pouvoir réaliser un profit pour pouvoir obtenir de l'argent sur la place du marché.

**M. Dick:** Une autre question. Vos profits ont-ils augmenté l'an passé, dans quelle mesure?

**M. Thompson:** Notre pourcentage des profits a augmenté l'an passé d'environ 5 p. 100.

**M. Dick:** Est-ce que votre institution a déjà accordé un prêt qui s'ajoutait à des prêts d'une agence de développement provincial, soit la Banque d'expansion industrielle ou MEER?

**M. Thompson:** Nous leur avons fait des prêts. La plupart de nos engagements avec MEER ont été faits lorsqu'une subvention a été consentie à un client et dans certains cas ils se sont portés garants d'une partie de notre prêt. Nous avons fait des ententes avec MEER et GAAP et la Banque d'expansion industrielle. Récemment, vous savez peut-être, que les organismes ne prêtent plus de sommes au-dessus de \$200,000. Nous avons quelques contrats conjoints avec la Banque d'expansion industrielle.

**M. Dick:** J'avais cru que les articles 21, 22 et 23 du projet de loi établissant la Banque fédérale de développement seraient en quelque sorte une extension de ce que fait actuellement la Banque d'expansion industrielle. Les représentants de cette nouvelle banque pourraient se rendre dans une ville... Je sais qu'il visitent tous les mardis une ville de 15,000 habitants. Ils invitent... pour la journée toute personne qui veut bien venir discuter avec eux de gestion, de rentabilité de leur société. Vous ne pouvez obtenir de prêts et vous voulez vous agrandir, vous n'avez qu'à venir nous voir disent-ils. Êtes-vous prêts à être agressifs et à faire ce genre de chose?

**M. Thompson:** Nous sommes prêts à envisager cette situation, si, comme eux, nous avons une subvention du gouvernement.

**M. Dick:** Comment obtiendront-ils des subventions du gouvernement? Devront-ils pas tout simplement accepter un profit moindre?

**M. Thompson:** Si je comprends bien, ces articles ne représentent qu'une partie de l'activité. Il y aura des subsides du Parlement également.



[Texte]

**Mr. Dick:** Could you tell me something, for my own information? Perhaps you would have some statistics on it. Do you keep any figures on, or do you have any rough idea of, what percentage of your money would go into financing of ventures that are beneficially owned by people other than Canadian citizens or landed immigrants, in other words, foreigners?

**Mr. Thompson:** I do not know. There are not that many, but off the top of my head I could not tell you.

**Mr. Dick:** Would you be able to find that information?

**Mr. Thompson:** Yes. We could find that information.

**Mr. Dick:** Would you be able to submit it to this Committee?

**Mr. Thompson:** Yes, we would be pleased to.

**Mr. Dick:** I would like to have that. I would like to know just what percentage goes to foreigners.

**Mr. Thompson:** I would think it is very small.

**Mr. Dick:** My impression is that foreign people get a much better shake from the regular institutions than Canadians do, and IDB is perhaps filling the role of providing more for Canadians than some of the regular institutions in the country.

I also want to point out that IDB is not even as adventuresome, in my understanding, as the Small Business Administration is in the United States. So I am not sure that it is a very innovative step, as is suggested in the first paragraph of your submission.

**Mr. Thompson:** The main thing is the management counselling, I think.

**Mr. Dick:** Which the small business administration does in the United States.

**Mr. Thompson:** So I understand, yes. But at least we are getting into it.

**Mr. Dick:** Better late than never.

**The Chairman:** Gentlemen, the time set aside for these witnesses has expired. I would like, in your name, to thank the...

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, just before you thank the witnesses, could we have an indication of whether they would be willing to come back to a further Committee meeting? There are four, I think, on the list that have not had an opportunity to ask questions. There are two on this side and I believe two on that side.

I find the evidence that we are getting is almost invaluable. It is rare that you can be looking at a Crown corporation and have somebody who is competing, in effect, with that Crown corporation come in and give the views that we are hearing today concerning the operation of that institution.

I have some questions to ask, much along the line that Mr. Kaplan was following to help us in our general thinking with respect to the IDB. If in fact the IDB has now become something less than the lender of last resort, I think this Committee should know of it and we should get as much information as possible. I am quite sympathetic to the main thrust that the witnesses are making, and I am just exasperated that I have not been able to ask a few more questions.

[Interprétation]

**M. Dick:** Pouvez-vous me dire quelque chose pour ma propre information, peut-être des statistiques. Avez-vous des chiffres ou une idée approximative des pourcentages de l'argent que vous avez pour financer ce genre d'entreprises qui appartiennent, non pas à des Canadiens ou des immigrants reçus, mais à des étrangers?

**M. Thompson:** Je ne sais pas. Il n'y en a pas tellement, je ne pourrais pas vous dire sans vérifier.

**M. Dick:** Pouvez-vous trouver ce renseignement?

**M. Thompson:** Oui.

**M. Dick:** Pouvez-vous la transmettre au Comité?

**M. Thompson:** Nous le ferons avec plaisir.

**M. Dick:** J'aimerais bien l'obtenir. J'aimerais savoir quel pourcentage va aux étrangers.

**M. Thompson:** Je pense qu'il est très peu élevé.

**M. Dick:** J'ai l'impression que les étrangers sont mieux traités par nos institutions régulières que ne le sont les Canadiens et que la Banque d'expansion industrielle remplit mieux son rôle que ce qu'elle offre aux Canadiens plus que le font les institutions régulières du pays.

J'aimerais souligner également que la Banque d'expansion industrielle n'est pas aussi dynamique que les petites administrations financières américaines. Par conséquent, je ne crois pas comme le suggère le premier paragraphe de votre mémoire que ce soit là une mesure innovatrice.

**M. Thompson:** Je crois que L'élément principal c'est celui de la consultation en matière de gestion.

**M. Dick:** Ce que font actuellement des petites entreprises d'administration financière aux États-Unis.

**M. Thompson:** C'est ce qu'on me dit. Mais nous abordons ce genre d'activités.

**M. Dick:** Mieux vaut tard que jamais.

**Le président:** Messieurs, le temps alloué aux témoins est maintenant expiré et j'aimerais en votre nom remercier...

**M. Stevens:** Monsieur le président, avant de remercier les témoins, pourriez-vous nous dire si ces messieurs peuvent revenir un peu plus tard? Il y a encore quatre membres qui n'ont pas eu l'occasion de poser des questions, nous sommes deux de ce côté-ci et deux de l'autre côté je crois.

Je crois que ces témoignages sont très valables. Il est assez rare que nous puissions examiner une société de la Couronne et que nous puissions également avoir quelqu'un qui est en concurrence avec la société et qui nous donne ses vues, comme c'est le cas aujourd'hui.

J'ai d'autres questions à poser, du genre de celles qu'a soulevées M. Kaplan pour nous aider à mieux comprendre la Banque d'expansion industrielle. Si cette banque n'est plus le prêteur de dernier recours, je crois que le Comité devrait le savoir, et obtenir le plus de renseignements possible. Je suis très content de l'apport des témoins, mais j'ai encore plusieurs questions à poser.

[Text]

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I speak to that point of order, if that is what it is?

**The Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I would like to subscribe to that point of view, but it would not be to follow the same line. It would be to challenge the notion of a lender of last resort, which I do not think the Bill lays upon this Industrial Development Bank, and I think that it would be worthwhile to have the RoyNat Ltd. witnesses back. I have a number of questions. I think it would be very helpful to me to understand the operations of the IDB.

**The Chairman:** Your steering committee set the time for these people to appear. We did not discuss a second appearance. That can be discussed with them, and possibly arranged if it seems to be the wish of the entire Committee, because they appeared before us at the time we had set for them and they made themselves available, but this discussion was not pursued any further. That is my understanding, but I believe it could be continued and we could arrange our time frame possibly for another hearing if this is your wish. Mr. Lambert.

• 1650

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is there any possibility that we could sit tonight? There is an emergency debate on another matter entirely in the House. I am conscious too of the fact that these gentlemen have put themselves out and they are not all Montreal people. You know, they are not right here at the door to say: well, can you come back next Tuesday? That is something to which I will not subscribe. I think we owe them the courtesy of sitting tonight.

**The Chairman:** There is one thing we could do if you are agreeable. These people are here now but without being unfair to the other gentlemen who are also waiting to appear, we could possibly hear the four colleagues who have asked to be heard, and then possibly go on if this is acceptable with the other people that are here. Then if not delayed we could possibly give them the hour or sit this evening if you wish. I have no objection one way or the other.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If it is feasible, Mr. Thompson, I would be...

**Mr. Thompson:** We are available.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but not to come back next Tuesday though?

**Mr. Brackstone:** That is feasible as well.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is possible, but not practical.

**The Chairman:** We have had some consultation and the witnesses are willing to appear this evening at eight o'clock. Would this be acceptable to the Committee? Is this agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** We will try to secure some space for this evening. In the meantime I will thank the witnesses for having appeared and we will expect them to be here at eight o'clock this evening. It may be in this room. We will find out while we hear the other witnesses, and we will confirm if it is this one or another room. We will try to set that now. Mr. Normand will look after it.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je répondre à ce rappel au Règlement, car je crois que c'en est un?

**Le président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** C'est également mon point de vue, j'aimerais également poursuivre ce sujet. Il s'agirait d'expliquer cette notion du prêteur de dernier recours, que le projet de loi ne rattache pas à la Banque d'expansion industrielle. Ce serait une bonne chose que les témoins de RoyNat Ltée reviennent. J'ai plusieurs questions à poser, car j'aimerais mieux comprendre les activités de la Banque d'expansion industrielle.

**Le président:** Le comité de direction prévoit ces comparutions et nous n'en avons pas prévu une seconde. Si l'ensemble des membres du Comité est d'accord, nous pouvons en discuter avec eux et parvenir à un accord, car ils ont déjà comparu à un moment que nous avions fixé, mais nous n'avions pas épuisé le sujet. Quoi qu'il en soit, je crois que nous pourrions aménager notre horaire afin de permettre une audience supplémentaire, si vous le souhaitez. Monsieur Lambert, vous avez la parole.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pourrions-nous siéger ce soir? Je sais qu'il y a un débat d'urgence sur une question totalement différente, à la Chambre. Je sais également que ces messieurs n'habitent pas tout près, vu qu'ils ne sont pas tous de Montréal, et je crois par conséquent qu'au lieu de leur demander de revenir mardi, nous nous devons de siéger ce soir.

**Le président:** Nous pourrions peut-être, si le Comité est d'accord, entendre d'abord les quatre témoins qui attendent en ce moment, pour revenir ensuite à ces messieurs. Nous pourrions alors décider de leur accorder une heure ou de siéger ce soir. Les deux solutions me semblent possibles.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si cela était possible, monsieur Thompson, je vous serais...

**M. Thompson:** Pas de problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais vous ne reviendriez pas mardi?

**M. Brackstone:** Nous pouvons également revenir mardi.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est faisable, mais ce n'est guère pratique.

**Le président:** Après consultation, il apparaît que les témoins sont disposés à comparaître ce soir à 8 heures. Le Comité est-il d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Nous allons essayer d'aménager notre horaire pour ce soir. Entre-temps, je voudrais remercier les témoins et leur confirmer que nous les entendrons ce soir à 8 heures. La réunion aura lieu soit dans cette pièce, soit dans une autre salle. M. Normand, qui s'en occupe, nous donnera confirmation.



[Texte]

**Mr. Dick:** If some arrangement cannot be made for tonight by chance, perhaps we could investigate the possibility of these gentlemen coming back at another time which could be mutually convenient to the Committee and to these gentlemen. I know they are busy.

**The Chairman:** We will be in consultation and we will try to keep you advised as to what happens.

I would like to thank Mr. Thompson, Mr. Boudreau and Mr. Brackstone for having appeared this afternoon and we will expect them this evening at eight o'clock, providing we have space available. Thank you very much.

**Mr. Thompson:** Thank you.

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, we have appearing before us the Federated Council of Sales Finance Companies. To my immediate right we have Mr. G. D. Wallace, the Chairman of the Federated Council Industrial and Commercial Committee, Senior Vice-President of Traders Group. To his right we have Mr. C. H. Bray, Executive Vice-President, and to Mr. Bray's right we have Mr. D. E. MacKenzie, Chairman of the Legislative Committee, Vice-President, Secretary and General Counsel of the Canadian Acceptance Corporation Limited.

• 1655

Do you have some opening remarks that you would like to make, Mr. Wallace?

**Mr. G. D. Wallace (Chairman, Industrial and Commercial Committee, Federated Council of Sales Finance Companies):** Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen. We welcome the opportunity to present the views of the members of the Federated Council of Sales Finance Companies on the proposed Federal Business Development Bank Act.

Our intent will be to read a prepared summary and I understand that a brief has been placed in your hands. We will utilize the remaining time to discuss the brief in detail as you request.

We wish to support the statements of the Minister in the House of Commons on October 17, 1974 by requesting two specific amendments to the act that will, we hope, put legislative substance to the government's intention for the bank. Namely, one, a test of availability of credit or other financial resources from the private sector, Clause 20. Two, the matter of prepayment of private sector financing with bank funds also in Clause 20.

In addition we advance several methods whereby complementary activities by the bank with the private sector will assist all concerned. The Federated Council of Sales Finance Companies is the national association of sales finance companies doing business in Canada.

Through the years the 22 member companies have developed a broad range of financial facilities of interest principally to small- and medium-sized Canadian businesses.

The appendix to our written brief contains a display table of the services of the 10 largest companies in the industry. In 1972, 126,000 contracts were purchased from equipment dealers and manufacturers by the 10 companies which contracts represented an investment of almost \$933 million to facilitate the purchase of revenue-producing machinery and equipment by Canadian businesses.

[Interprétation]

**M. Dick:** Nous pourrions peut-être, pour le cas où il ne serait pas possible de nous mettre d'accord pour ce soir, prévoir une réunion ultérieure, à une date qui conviendrait à la fois au Comité et à ces messieurs, qui sont certainement très occupés.

**Le président:** Nous resterons en contact et nous vous tiendrons au courant.

Je voudrais remercier MM. Thompson, Boudreau et Brackstone d'avoir comparu cet après-midi; nous les entendrons donc ce soir à 8 heures, si les locaux sont disponibles. Merci beaucoup.

**M. Thompson:** Merci.

**Le président:** Mesdames et messieurs, nous allons à présent entendre le Conseil fédéré des sociétés de financement des ventes. A ma droite, M. G. D. Wallace, président du Comité commercial et industriel du Conseil fédéré, président du Groupe des négociants. A sa droite, M. C. H. Bray, vice-président, administration, et à la droite de M. Bray, M. D. E. MacKenzie, président du comité législatif, vice-président, secrétaire et conseiller général de la *Canadian Acceptance Corporation Limited*.

Monsieur Wallace, avez-vous des remarques préliminaires à nous faire?

**M. G. D. Wallace (président du comité industriel et commercial du Conseil fédéré des sociétés de financement des ventes):** Merci, monsieur le président. Mesdames et messieurs, nous nous félicitons de cette occasion qui nous est offerte de venir exposer le point de vue des membres du Conseil fédéré des sociétés de financement des ventes à propos de la Loi sur la Banque fédérale de développement.

Je crois qu'un mémoire vous a été distribué, et nous allons lire un résumé de ce mémoire. Nous serons ensuite à votre disposition pour les questions.

Notre organisation appuie la déclaration par le ministre à la Chambre des communes, le 17 octobre 1974 et propose deux amendements destinés à renforcer, sur le plan juridique, les intentions du gouvernement au sujet de la banque. Tout d'abord, un examen des possibilités de crédit ou autres ressources financières en provenance du secteur privé, article 20; deuxièmement, le paiement anticipé du financement provenant du secteur privé grâce aux fonds de la banque, également à l'article 20.

Nous présentons également différentes méthodes destinées à diversifier les activités d'aide de la banque au secteur privé. Je précise que le Conseil fédéré des sociétés de financement des ventes est l'organisme national des sociétés de finance qui opèrent au Canada.

Au cours des années, les 22 sociétés appartenant au Conseil ont mis au point toute une gamme de services financiers dirigée essentiellement vers les petites et moyennes entreprises du Canada.

L'annexe à notre mémoire contient un tableau des services offerts par les 10 principales sociétés de ce secteur. En 1972m 126,000 contrats ont été passés avec des fabricants et des fournisseurs de matériel par ces 10 compagnies, ce qui représente un total d'environ 133 millions destinés à faciliter l'achat, par des entreprises canadiennes, d'outillage et d'équipement destinés à améliorer la rentabilité.

[Text]

The average size of the industrial and commercial contract was \$7,423 in contrast to the average size loan by the IDB of approximately \$40,000.

In addition, the 10 companies invested \$4.1 billion in the purchase of 180,000 contracts from manufacturers to facilitate the purchase of inventory by dealers and retailers in Canada.

Regarding Bill C-14, the Minister has told Parliament that it is the government's intent, which we fully support, that the Federal Business Development Bank should complement rather than compete with existing financial institutions. If that policy objective is to be met, changes in the act now before you are required.

The wording now is essentially the same as was contained in the act to establish the Industrial Development Bank. It is our experience that the IDB does compete with private sector financial institutions and does not complement those institutions as it might. Unless the statements of the Minister are reflected in the wording of the act, we feel, that based on our 30 years of experience with the IDB, those statements will not be fully implemented by the bank.

We can say that the IDB does compete with and does not complement sales finance companies because in the 30-year life of the IDB the member companies are infrequently, indeed rarely, asked for so-called refusal letters. We know of no one instance in which a business was referred to a member company for accommodation by the IDB and we know of not one instance of a joint venture between the IDB and a sales finance company, as is regularly the case between these companies and the provincial counterparts of the IDB such as the Ontario Development Corporation.

We therefore have reason to believe that our request for specific amendments to the act and for legislative encouragement for complementary activities by the bank are well founded and necessary if the Federal Business Development Bank is to be expected to live up to the Minister's statement in the House of Commons.

Gentlemen, that concludes our summary statement on the brief that was submitted to you.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Wallace. Mr. Lambert.

• 1700

**Mr. Lambert (Edmonton West):** We have heard, and I think this will interest all members here, Mr. Chairman, both from representatives of RoyNat and from representatives of the Federated Council of Sales Finance Companies that the IDB is not living up to its stated requirement of asking for letters of refusal; in other words, it is actually acting as a prime lender. What direct evidence of that have you?

**Mr. Wallace:** In the Federated Council of Sales Finance Companies, over a period of years we used to try to maintain copious statistics on that kind of activity and it was generally agreed that no such kind of refusal was requested from the members of the Federated Council.

[Interpretation]

Le montant moyen des contrats commerciaux et industriels était de \$7,423, à comparer au montant moyen des prêts accordés par la BID, soit \$40,000.

De plus, ces 10 compagnies ont investi 4.1 milliards de dollars dans 180,000 contrats passés avec des industriels afin de faciliter l'achat, par des commerçants et des détaillants canadiens, de stocks divers.

Pour en venir au Bill C-14, le ministre a déclaré à la Chambre, et nous l'appuyons pleinement dans son intention, que le gouvernement entendait voir la Banque fédérale de développement jouer un rôle complémentaire vis-à-vis des institutions financières existantes, plutôt que d'entrer en concurrence avec elle. Si l'on veut que cet objectif soit atteint, il est nécessaire de modifier le projet de loi actuel.

La formulation actuelle est essentiellement la même que celle de la loi portant création de la Banque industrielle de développement. Or, l'expérience a prouvé que la BID ne joue pas le rôle complémentaire qui pourrait être le sien, mais qu'elle est en concurrence avec les institutions financières du secteur privé. Nous pensons par conséquent, et ceci après 30 années d'expérience de la BID, que les déclarations du ministre ne seront pleinement mises en application que si la formulation de la loi tient compte de cet état de fait.

Nous sommes en mesure de dire que la BID, loin de compléter les services des sociétés de financement des ventes, entre en concurrence avec ces dernières; en effet, en 30 ans d'existence de la BID, les sociétés appartenant au Conseil se sont rarement vues demander ce que l'on appelle les lettres de refus. Jamais, la BID ne nous a transmis le cas d'une société afin que nous cherchions à le résoudre, et nous n'avons pas connaissance d'un seul exemple d'entreprise en commun entre la BID et une société de financement des ventes, alors qu'il s'agit d'un phénomène fréquent entre ces dernières et les homologues provinciales de la BID, tel que la Corporation de développement de l'Ontario.

Nous pensons par conséquent que les amendements que nous proposons à la loi, afin que le texte en soit formulé de manière à encourager une complémentarité des activités de la Banque sont parfaitement fondés et nécessaires, si l'on veut que la Banque fédérale de développement soit conforme à la déclaration du ministre à la Chambre des communes.

Messieurs, ceci conclut le résumé du mémoire que nous vous avons soumis.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Wallace. Monsieur Lambert, vous avez la parole.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Nous avons donc entendu dire, par les représentants de RoyNat comme par les représentants du Conseil fédéré des sociétés de financement des banques, que la BID ne respecte pas la règle selon laquelle elle devrait demander des lettres de refus; en d'autres termes, elle se comporte comme si son activité principale était le prêt. Quelle preuve directe avez-vous de cela?

**M. Wallace:** Pendant des années, le Conseil fédéré des sociétés de financement des banques a tenu des statistiques très sérieuses sur ce genre d'activité et il est généralement reconnu que les membres du Conseil fédéré ne se sont jamais vus demander ce genre de lettres de refus.



[Texte]

In my 25 years of total personal involvement working with businessmen in the commercial and in the industrial area, I have yet to meet a member of the IDB. I met one last week for the first time and I think it was generally agreed that he, in his region, had not asked certainly our company or other companies in the term lending field for refusal letters.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** A suggestion was made at a prior hearing that perhaps they would not ask for these letters of refusal for \$10,000 or less. On the other hand, it was countered that no, it might be a figure much more substantial than this, say, \$100,000. I presume that if the figure were to be \$100,000, and in the light of what you say is your average loan, then in the area in which you are operating you would never hear of this request for a letter of refusal. Therefore, you would be quite justified in making the statement, although, in effect, IDB would not be acting contrary to its practice.

**Mr. Wallace:** The Federated Council of Sales Finance Companies handles transactions of substantial size. Because of the number that they have done, their average works out to \$7,000. I think the purpose of bringing that figure to you was to demonstrate that perhaps the Industrial Development Bank has not provided the facilities as much as it could have to small business. We talk about small business and the amount of assistance that is given to them but when one understands that 52 per cent of IDB's loans between 1968 and 1973 were over \$25,000 and 85 per cent in dollar volume represented over \$25,000 then one is begged to ask the question: where is the assistance to small business and who provides it?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In your figures here, do you include auto sales financing?

**Mr. Wallace:** No.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Or of a personal nature? So what you are talking about is industrial-commercial.

**Mr. Wallace:** That is right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If it is already included in the Act, and I think the wording is generally to that extent indicated, that they must have ... Well, it might be argued that the guideline or the requirement for the new bank is contained in section 20 (1) (b) where it says:

... in the opinion of the Board an officer authorized for that purpose by the Board.

(b) credit or other financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms ...

But you want that much stronger than that. You want something much more definite incorporated there.

**Mr. Wallace:** Yes, we believe the purpose of a Crown corporation unequivocally is to provide financing in those gap areas within our capital markets that are not being properly serviced by the private sector. Having accomplished that, and having provided the gap, and the private sector does build up to provide the kind of services that are required, it is our feeling that the Crown corporation should withdraw and put its attention to other areas where gaps are appearing.

[Interprétation]

Pour ma part, en 25 ans d'activité et de contacts avec les représentants des secteurs commerciaux et industriels, je n'ai pas encore rencontré un représentant de la BID; j'en ai rencontré un la semaine dernière pour la première fois et je crois qu'il a convenu que, dans la région dont il a la responsabilité, il n'a jamais demandé à notre société ou à d'autres sociétés opérant dans le domaine des prêts à terme, de telles lettres de refus.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** On a dit, lors d'une audience précédente, qu'ils ne demandaient peut-être pas ce genre de lettres en-deçà de \$10,000. D'autres témoignages fixent le plancher à \$100,000. Je pense que si le plancher est effectivement de \$100,000, ce qui correspond au montant des prêts que vous consentez habituellement, il est normal que vous n'ayez pas entendu parler de demandes de lettres de refus. Par conséquent, votre déclaration serait fondée, mais cela n'implique pas que la BID fasse une entorse à la règle.

**M. Wallace:** Le Conseil fédéré des sociétés de financement des prêts opère des transactions pour des montants relativement importants. La moyenne, compte tenu du grand nombre de ces transactions, est de \$7,000. Nous vous avons soumis ces chiffres afin de démontrer que la BID n'a pas assisté les petites entreprises autant qu'elle aurait pu le faire. Puisque nous parlons d'aide aux petites entreprises, permettez-moi de mentionner que 52 p. 100 des prêts accordés par la BID entre 1968 et 1973 étaient supérieurs à \$25,000, et que 85 p. 100 du total des sommes prêtées étaient constitués par des prêts supérieurs à \$25,000; on est donc forcé de se poser la question: qu'advient-il de l'aide aux petites entreprises et qui la fournit?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-ce que, dans vos chiffres, vous faites figurer le financement des ventes de voitures?

**M. Wallace:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous ne mentionnez pas non plus, si j'ai bien compris, les prêts personnels? Par conséquent, vous vous limitez aux prêts à l'industrie et au commerce.

**M. Wallace:** C'est cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je crois que la formulation de la loi précise que ... En tout cas, on pourrait soutenir que le principe directeur, ou même la condition s'appliquant à la nouvelle banque, se trouve dans l'article 20, paragraphe (1), alinéa (b) où il est dit:

... de l'avis du conseil ou d'un dirigeant ou d'un cadre mandaté à cette fin par le conseil,

(b) elle ne peut trouver ailleurs, à des conditions raisonnables, les crédits ou le financement requis ...

Vous souhaitez donc une formulation beaucoup plus précise et je dirais même plus rigide.

**M. Wallace:** Oui, car nous croyons que le rôle d'une société de la Couronne doit être, sans équivoque possible, d'alimenter en capitaux les secteurs qui ne le sont pas suffisamment par les institutions privées. Une fois la carence suppléée, et je crois que le secteur privé ne tarde pas à combler la lacune de lui-même, nous pensons que la société de la Couronne doit se retirer et chercher à intervenir dans d'autres domaines où des manques se font sentir.

[Text]

[Interpretation]

• 1705

It is the complementary aspect of the Crown corporation as it relates to the private sector that we are concerned about. We are totally in favour of the basis on which IDB was formed and its purpose, and though its purpose was much more clear when it was originally established, I think it has moved away from its primary purpose. It is not a bank of last resort. There is no question in our minds that it is a bank of last resort. If we could establish the complementary factor, the umbilical cord in a genuine sense between the private sector and the Crown corporation, there would be absolutely no argument of the purpose or the existence of IDB, but in the total absence of co-operation and counsel, and an intent or a spirit of working with the private sector, then one has to assume that it was not expected to provide that kind of liaison, and it is expected it is to continue to grow at the rate that it has. IDB in the last four years has grown \$318 million, which is one of the fastest growth rates of any sector in our business.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is all, Mr. Chairman. I guess there are other people who want to ask questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**Mr. O'Connell.**

**Mr. McKenzie** would like to add something.

**Mr. Mackenzie (Federated Council of Sales Finance Companies):** I just wanted to say that we had reworded Clause 20 (1) (b) in a little different way than RoyNat had, but to the same intent.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. Thank you, Mr. Mackenzie.

**Mr. O'Connell.**

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, would the witnesses explain how the purchasing of contracts from dealers and so on compares with another function of making loans to a corporation, perhaps for more general developmental purposes? You are meant to be a sales finance...

**Mr. Wallace:** Yes.

**Mr. O'Connell:** What are you getting into in the capital field and how?

**Mr. Wallace:** We are called a federation of sales finance companies because it covers a broad range of both consumer and industrial and commercial products. The sales aspect of providing capital to the business sector comes from providing services to the manufacturer and to the distributor, move the goods from the manufacturer of all types of equipment to the end user. The equipment dealer or distributor has a sales force that is in constant contact with all of the buyers and users of these goods. We have about 32 to 35 business sectors, and it is our job and our role to call on the dealer and, because of our numbers of people, to go out and explain the process of time sales financing, the repayment of the debt from the use of the equipment and so on, so they can articulate this message to their customers.

Ce qui nous inquiète c'est le rôle complémentaire que devrait jouer la société de la Couronne vis-à-vis du secteur privé. Nous adhérons parfaitement aux principes qui ont régi la constitution de la BID, mais je crois que ce principe a été oublié depuis. Pour nous, il ne s'agit certainement pas d'une banque de dernier recours. Si nous pouvions prouver la complémentarité de cette banque et dégager le lien véritable entre le secteur privé et la société de la Couronne, nous ne remettrions pas en cause l'existence de la BID; mais étant donné l'absence totale de collaboration et même d'intention de collaborer avec le secteur privé, on est obligé de s'interroger sur le rôle assigné à la banque, dont on prévoit qu'elle continuera à développer ses activités qu'au rythme actuel. En quatre ans, le chiffre d'affaires de la BID a augmenté de 318 millions de dollars, ce qui représente l'un des taux de croissance les plus rapides, quel que soit le secteur pris en considération.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai terminé, monsieur le président. Je crois qu'il y a d'autres personnes désireuses de poser des questions.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

Monsieur O'Connell vous avez la parole.

M. McKenzie voudrait ajouter quelque chose.

**M. McKenzie (Conseil fédéré de financement des prêts):** Je voulais simplement ajouter que notre nouvelle formulation de l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 20 diffère légèrement de celle de RoyNat, et que notre propos est le même.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. Merci, monsieur McKenzie.

Monsieur O'Connell vous avez la parole.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais demander au témoin d'expliquer en quoi la passation de contrats avec des entrepreneurs ou autres diffère de l'octroi de prêts à une société? Est-ce que le cadre d'activité est alors plus large? Vous êtes, en principe, un organisme de financement des ventes...

**M. Wallace:** C'est exact.

**M. O'Connell:** Quels sont vos objectifs du financement et comment vous y prenez-vous?

**M. Wallace:** Nous sommes une fédération de sociétés de financement des ventes en ce sens que nous couvrons un éventail très large de produits industriels et commerciaux ainsi que de produits destinés à la consommation. Nous opérons dans le domaine des ventes car nous aidons, par nos prêts, à acheminer les marchandises depuis le stade du producteur jusqu'à celui du consommateur, et ceci pour toutes sortes d'équipements. Le distributeur de matériel dispose d'une force de vente qui est en contact constant avec les acheteurs et les utilisateurs de ce produit. Nous opérons dans un certain nombre de secteurs, de 32 à 35, et notre rôle consiste à contacter les négociants et à leur expliquer le fonctionnement du financement échelonné des ventes, le processus d'amortissement, etc., afin qu'ils puissent transmettre le message à leurs clients.



## [Texte]

When the sale takes place and a time financing arrangement is made, it can take several forms. It could be, if it were a direct sale from the distributor to the customer, in the form of a conditional sales contract. It could also turn out to be in the form of a lease contract, and it could also turn out to be a direct call by our people who were informed by the dealership to call on the customer and work out a loan arrangement and pay the proceeds directly to the distributor.

**Mr. O'Connell:** Thank you.

**Mr. Chairman,** could the witness say whether the IDB purchases sales contracts?

**Mr. Wallace:** I would suspect they do not. Primarily they use a very broad documentation with debenture financing, which is a first charge on the total assets of the business and ...

**Mr. O'Connell:** At first glance, at least, they do not seem to be competing for sales contracts.

• 1710

**Mr. Wallace:** That would be true. That is not to say that we are not directly involved in the term lending, because we are in a very big way.

**Mr. O'Connell:** Is the term lending a new thing for you, relatively new?

**Mr. Wallace:** No, I would not say that.

**Mr. O'Connell:** Is it a large part of your business?

**Mr. Wallace:** Yes, it is. It is not as big as the sale side, but it nevertheless represents a tremendous number of dollars, as I indicated to you in the summary. The need for capital expansion, capital equipment and capital equipment financing I still think is one of the biggest uses.

**Mr. O'Connell:** That seems to be a specialized field, and it is not clear to me that you run into the IDB too often in the field. But perhaps I have not read your description of your activities too correctly there.

I would like to come to another point though, that is the question of competition. I have not been able to find any place where the Minister has said that the intention is not to compete—in those words. All I read is that it is to supplement and to complement. Surely there is going to be competition, as there ought to be if the IDB is going to do a developmental type of job. I do not think we, as legislators, would be serving the interests of small business if, in effect, we said to them “You are a lender of last resort; take only the high risks, leave the private sector all the better risks they are willing to take at any rate they want to charge.” That would be our dilemma if we did what you are asking, I think.

**Mr. Wallace:** I think the dilemma might be just as broad the other way, Sir.

**Mr. O'Connell:** Could I point out to the witness that the statute reads, “credit or other financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms and conditions”. It does not say not available. It says reasonable terms and conditions. Surely that implies that there will be competition over that question—reasonable terms and conditions. It is a matter of judgement, therefore, rather than drawing up tests of some kind as to what are reasonable terms and conditions—given the character of a business enterprise, given the desirability of developing that enterprise in small business.

## [Interprétation]

Lorsque, dans le cas d'une vente, on s'entend pour un financement échelonné, ce dernier peut prendre diverses formes. Par exemple, dans le cas d'une vente directe du concessionnaire au client, il pourrait s'agir d'un contrat de vente conditionnel, ou encore d'un contrat de location, ou encore, lorsque le concessionnaire fait appel à nous, d'un prêt que nous accordons directement à l'acheteur: dans ce cas, c'est nous qui réglons la facture au concessionnaire.

**M. O'Connell:** Je vous remercie.

**Monsieur le président,** le témoin pourrait-il nous dire si la BID passe des contrats de vente?

**M. Wallace:** Je ne crois pas. On a principalement utilisé une documentation très vaste comprenant le financement des obligations, qui est une première imputation sur la totalité des avoirs des affaires et ...

**M. O'Connell:** A première vue, tout au moins, on ne semble pas entrer en concurrence pour obtenir des contrats de vente.

**M. Wallace:** C'est exact. Ce qui ne veut pas dire que nous ne nous intéressons pas aux prêts à longue échéance, car en fait nous nous en occupons beaucoup.

**M. O'Connell:** Ceci est-il relativement nouveau pour vous?

**M. Wallace:** Non.

**M. O'Connell:** Ceci constitue-t-il une grande partie de vos affaires?

**M. Wallace:** Oui. Ce n'est pas aussi important que les ventes mais, néanmoins, la somme en dollars est très considérable comme je vous l'ai indiqué dans le résumé. L'une des utilisations les plus importantes résulte des besoins en expansion de capital, d'immobilisation et d'équipement.

**M. O'Connell:** Il semble que ce soit là un domaine spécialisé qui ne devrait pas intéresser souvent la Banque d'expansion industrielle. Peut-être n'ai-je pas bien lu la description de vos activités.

Mais, cependant, je voudrais aborder un autre sujet, soit la concurrence. Le ministre n'a pas indiqué qu'il n'avait pas l'intention de s'occuper de la concurrence; il n'est question que de supplément et de complément. Si la BEI veut s'occuper d'expansion, il y aura très certainement de la concurrence. Et nous, législateurs, nous ne servirions pas les intérêts des petites entreprises si nous leur disions qu'elle ne constitue qu'un prêteur de dernier ressort prenant les risques élevés, laissant au secteur privé les meilleurs risques moyennant n'importe quel taux. Voilà quel serait le dilemme qui nous confronterait si nous faisions ce que vous demandez.

**M. Wallace:** Le dilemme serait aussi grand dans l'autre sens.

**M. O'Connell:** Puis-je faire remarquer au témoin que le bill indique que les crédits ou les autres ressources financières ne sont pas disponibles d'autre façon pour cette personne à des conditions raisonnables. Ce n'est pas indiqué qu'ils ne sont pas disponibles; il est question de conditions raisonnables. Il n'y a pas de doute qu'il y aura concurrence au sujet de ces conditions. C'est ici une question de jugement plutôt que de tests en vue d'établir quel genre de conditions raisonnables nous aurons, compte tenu des caractères de l'entreprise et du caractère souhaitable de l'expansion de cette entreprise pour en faire une petite affaire.

[Text]

I fail to see the case that is being made. I notice the previous witnesses turned the thing around from encouraging the development of small business—which Parliament has laid on this corporation—to discouraging the private sector. And at some place there is overlapping, perhaps, but that is the name of the game. I am astonished that you would feel this is undue competition. There has to be competition, and I do not understand how you can have a test of fair and reasonable.

**Mr. Wallace:** We have taken the words of the Minister in several announcements he has made. I happen to have one before me, taken from the *Globe and Mail*. I could read it all, but it is quite lengthy. It certainly implies his intent, one which he gave directly to us in special meetings, and in other briefs he has made to the House of Commons. It again qualifies here that the IDB loans to business . . .

**An hon. Member:** Are you quoting now?

**Mr. Wallace:** Yes, I am quoting.

There is no definition of what constitutes a small business in the proposed bill.

The IDB loans to businesses average \$44,000 and 50 per cent of the loans are under \$25,000.

A government official said the new bank will, in effect, act as a lender of last resort to small businessmen that cannot get financing "under reasonable terms and conditions" from private lending institutions such as banks.

And he goes on to say that it will be a complementary service.

This is what we are begging. As long as the Crown corporation fills the gap, if there is a need there and it is good for the Canadian business sector, then by all means let us fill the gap. But when the gap has been closed it would seem to be that if you could work out a complementary arrangement with the private sector, then by all means get out of that business where it is in effect an overlap because at the rate of growth of \$383 million in four years—it has opened from 39 to 61 branches—and it does that again in the next four years, believe me there will not be enough business for the people in the private sector to really make it worthwhile to retain the kind of specialized organizations they have, to give the counsel and even to handle dealers sales.

• 1715

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I really dispute the concept of lender of last resort unless the concept is in there of fair and reasonable terms. That is what the statute says. It does not mention lender of last resort. You cannot have a developmental approach if you are only a lender of last resort.

Are you in Terrace, B.C.? This bank is in Terrace, B.C. and in Chilliwack, and it is in many, many small towns where there is not proper availability of cash.

[Interpretation]

Je ne comprends pas ce que vous voulez dire. J'ai remarqué que les précédents témoins ont évité la question de l'encouragement de l'expansion des petites entreprises, que le Parlement avait demandé à cette corporation de le faire, et que le secteur privé s'est trouvé découragé. Il y a double emploi quelque part, mais telles sont les règles du jeu. Je suis étonné que vous considériez ceci comme concurrence induite et je ne vois pas comment vous pouvez établir un test de ce qui est juste et raisonnable.

**M. Wallace:** C'est ce que le ministre a dit dans plusieurs de ses annonces. J'en ai une sous les yeux tirée du *Globe and Mail*; elle est assez longue et très certainement on y trouve bien l'intention du ministre qu'il nous a confiée directement au cours de rencontres spéciales et qu'il a indiquée dans d'autres mémoires présentés à la Chambre des communes. Il est indiqué ici que les prêts de la BEI aux entreprises . . .

**Une voix:** Est-ce que vous citez?

**M. Wallace:** Oui.

Il n'y a aucune définition de ce qui constitue une petite entreprise dans ce bill.

Les prêts de la Banque d'expansion industrielle aux affaires s'établissent en moyenne à \$44,000, et 50 p. 100 de ces prêts constituent des sommes de moins de \$25,000.

Un fonctionnaire du gouvernement a indiqué que cette nouvelle banque jouera le rôle de prêteuse en dernier ressort aux petits hommes d'affaires qui ne peuvent pas obtenir de financement «à des conditions raisonnables» des institutions de prêts privées telles que des banques.

Et il continue en indiquant qu'il s'agit-là d'un service complémentaire.

C'est ce que nous demandons; tant que les sociétés d'État voudront combler cette lacune, et s'il y a un besoin là et que c'est utile au secteur d'entreprises canadiennes, alors faisons tout notre possible pour combler cette lacune. Mais lorsque cet écart aura été comblé, je pense que si vous pouviez conclure un accord complémentaire avec le secteur privé, il serait préférable de vous retirer de cette branche qui fait double emploi vu un accroissement de 383 millions de dollars en quatre ans; le nombre de succursales est passé de 39 à 61. Si cette évolution se poursuit au cours des quatre années à venir, les firmes du secteur privé n'auront plus qu'à fermer boutique.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je ne suis pas d'accord avec cette notion de prêteur de dernier recours si cette notion ne comporte pas en même temps des conditions raisonnables de prêt. C'est ce qui est d'ailleurs dit dans la Loi, où il n'est pas question de prêteur de dernier recours. Vous ne pouvez pas promouvoir l'expansion industrielle si vous jouez uniquement un rôle de prêteur de dernier recours.

Est-ce que vous avez une succursale à Terrace en Colombie-Britannique? Or cette banque-ci en a une à Terrace, ainsi qu'à Chilliwack, et dans de nombreuses autres petites villes où il est difficile normalement d'obtenir de l'argent comptant.



[Texte]

**Mr. Wallace:** Our association is in every . . .

**Mr. O'Connell:** Well then, drive this thing out of business! We will be glad to see you do it. Get in there and compete with it!

**Mr. Wallace:** The rate structure is too good.

**Mr. O'Connell:** Well, those are the fair and reasonable terms. What is your rate? What is your average rate?

**Mr. Wallace:** We have no hesitation based on the cost of money. We borrow our money on the market based on the cost at 14.5 to 15.5 per cent. And more at 15.5 than at 14.5.

**Mr. O'Connell:** Well then, what this bank can do is develop customers until they can pay that rate. But it is no great service to small business to have those rates that are charged to large customers, it is no developmental approach to them to pay those kinds of rates.

**Mr. Wallace:** May I ask what you call small business, sir.

**Mr. O'Connell:** Well, I am not prepared to define what I think is small business. But surely this bank which is making average loans of \$44,000 is basically lending to small businesses.

**Mr. Wallace:** The only reason I ask that question is because it is very hard to define. The Small Businesses Loans Act provides for loans which are available to anybody through the chartered bank system and are guaranteed by the government. The maximum rate during the period under review was 6.25 and this was a news release from the Department of Finance. The Small Businesses Loans Act came into effect in January 1961. Since then, to the end of September 1973, \$28 million has been lent. Now that is up to \$25,000 and you can go back to them again. And that is at 6.25 per cent!

**Mr. Kempling:** That has been changed.

**Mr. Wallace:** I imagine it has. I am not sure what it is now. I am just reading . . .

**Mr. Kempling:** I think if you read on through you will see a change in that.

**Mr. Wallace:** Believe me, we are really interested in developing the capital market sectors within Canada and there is going to be great need for it in the future. If it is the small businessman we are looking at here I think the government has done an excellent job in getting this new entrepreneur started with this lower rate through the chartered banks, whatever it is now—under \$25,000.

So, then comes the next tier, then another tier along the way and so it is a question of when does one really want support. Now, if one were to talk about a gap in the venture market business we would just, really, heartily agree with that—providing equity capital to entrepreneurs, providing subordinated debt—because the problem with businessmen is not getting the debt, it is getting too much debt in relation to the capacity.

**The Chairman:** Mr. O'Connell, your time is expired. I will put you down for another round if you wish.

[Interprétation]

**M. Wallace:** Notre association a des . . .

**M. O'Connell:** Dans ce cas, acculez celle-ci à la faillite. Allez-y et faites-lui concurrence.

**M. Wallace:** Leurs taux d'intérêt sont trop bons.

**M. O'Connell:** Ce sont des conditions tout à fait raisonnables et équitables. Quels sont vos taux moyens?

**M. Wallace:** Nous empruntons notre argent sur le marché financier à 14.5, jusqu'à 15.5 p. 100.

**M. O'Connell:** Il faut dans ce cas travailler pour que le client soit à même de payer ce taux. Mais vous ne rendez pas un grand service aux petites entreprises en leur comptant le même taux que ce que l'on compte d'habitude aux grosses entreprises.

**M. Wallace:** Qu'est-ce que vous entendez au juste par petites entreprises?

**M. O'Connell:** Je ne puis pas vous donner de définition mais une banque qui fait des prêts moyens de \$44,000 s'adresse essentiellement aux petites entreprises.

**M. Wallace:** Cette notion est très difficile à définir. La Loi sur les prêts aux petites entreprises prévoit l'octroi de prêts à n'importe qui par les banques à charte, prêts garantis par l'État. D'après un communiqué du ministère des Finances, le taux maximum en vigueur au cours de la période en question était de 6.25 p. 100. Or la Loi sur les prêts aux petites entreprises est entrée en vigueur au mois de janvier 1961. Depuis lors, c'est-à-dire jusqu'à la fin de septembre 1973, 281 millions de dollars ont été prêtés. Il s'agit de prêts d'un maximum de \$25,000, et ce à 6.25 p. 100.

**M. Kempling:** Mais les choses ont changé depuis lors.

**M. Wallace:** Je pense bien, je ne sais pas quelle sont les conditions actuelles. Je ne fais que lire . . .

**M. Kempling:** Si vous lisez le document, vous constaterez qu'il y a effectivement eu une évolution.

**M. Wallace:** Vous pouvez me croire lorsque je vous dis que nous nous intéressons vivement à l'expansion du marché des capitaux au Canada, dont le besoin se fera sentir très vivement à l'avenir. Le gouvernement a eu parfaitement raison d'accorder des prêts d'un maximum de \$25,000 à des petits hommes d'affaires, à un taux préférentiel, par le canal des banques à charte.

La question est de savoir à quel moment il faut accorder son soutien. En ce qui concerne le marché des capitaux de risque, il faut effectivement que les petits hommes d'affaires aient des capitaux suffisants pour se lancer car dans les affaires, ce qui compte ce n'est pas les dettes mais le montant des dettes par rapport à la capacité financière.

**Le président:** Monsieur O'Connell, votre temps de parole est expiré. Je vous inscris pour le deuxième tour si vous voulez.

[Text]

Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I would like to address a few questions to the witness.

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Martin. I kept your name for the other witnesses but you did not indicate...

**Mr. Martin:** No.

**The Chairman:** Or do you want to proceed with the same order we had previously?

• 1720

**Mr. Stevens:** I understood that is what you were going to do.

**The Chairman:** I can go back to the other list. I started another one. Okay, you have no objections then. If you will excuse me, you will be next, Mr. Martin.

**Mr. Martin:** That is fine, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Shall we save your names for this evening as well, in the same order? Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

When RoyNat was giving some evidence, their prospectus indicated what their debenture costs were. I notice that there has been a very sharp rise in their cost of raising funds. They started off with...

**Mr. Kaplan:** What page are you on?

**Mr. Stevens:** Page 3. They started off with notes of 5.5 per cent, and they are now up to 11 per cent, which is the prospectus that they gave as an exhibit.

**The Chairman:** Excuse me, the cost that they mentioned in their testimony was 12 per cent.

**Mr. Stevens:** Twelve.

**The Chairman:** We can verify that, but I believe that is the figure they quoted.

**Mr. Stevens:** I am talking about the cost to them.

**The Chairman:** Yes, that is what they said.

**Mr. Stevens:** Can you give any indication as to the average cost of funds to the companies you represent?

**Mr. Wallace:** I would have very grave difficulty in answering that question because I represent a whole group of companies across Canada. I could certainly answer it for my own company. I am not sure that that would be in the interest of the group.

**Mr. Stevens:** Let us start there.

**Mr. Wallace:** We have a broad base of different layers of debt in equity and so on. We know what our cost is. It is...

**Mr. Stevens:** How much is it?

**Mr. Wallace:** About 9.30.

**Mr. Stevens:** Nine three zero. Is that currently or could you...

[Interpretation]

Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au témoin.

**Le président:** J'avais inscrit votre nom pour les autres témoins, mais vous ne m'avez pas fait signe.

**M. Martin:** En effet.

**Le président:** Voulez-vous suivre l'ordre qu'on avait déjà fixé précédemment?

**M. Stevens:** C'est ce que j'avais compris.

**Le président:** Je peux toujours revenir à l'autre liste, mais j'en ai commencé encore une. Si vous n'avez pas d'objection, on va continuer. Vous serez l'orateur suivant, monsieur Martin.

**M. Martin:** C'est bien.

**Le président:** Voulez-vous que j'inscrive votre nom sur la liste pour ce soir également?

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

Dans le prospectus déposé par RoyNat je vois qu'il y a eu une augmentation importante des sommes qu'ils ont dû verser pour réunir des fonds. Ils ont commencé avec...

**M. Kaplan:** Cela se trouve à quelle page?

**M. Stevens:** A la page 3. Cela a commencé à 5.5 p. 100, et maintenant, selon le document qu'ils nous ont communiqué, le chiffre est de 11 p. 100.

**Le président:** Excusez-moi, mais je pense qu'ils ont parlé de 12 p. 100 dans leurs témoignages.

**M. Stevens:** Douze pour cent.

**Le président:** Nous allons pouvoir le vérifier, mais je pense que c'est le chiffre qu'ils ont cité.

**M. Stevens:** Je parle ici de combien cela leur a coûté.

**Le président:** Je comprends, et c'est bien la réponse qu'ils ont donnée.

**M. Stevens:** Savez-vous combien les compagnies que vous représentez doivent payer en moyenne pour obtenir des fonds?

**M. Wallace:** Il serait difficile pour moi de répondre à cette question parce que je représente toute une gamme de sociétés partout au Canada. Je pourrai cependant vous donner la réponse pour ma société à moi, mais je ne sais pas si ce serait dans l'intérêt du groupe de sociétés dans son ensemble.

**M. Stevens:** Commençons par là.

**M. Wallace:** Il existe différentes couches de dette en ce qui concerne l'équité et nous savons quels étaient nos frais.

**M. Stevens:** Que sont-ils?

**M. Wallace:** Environ 9.30 pour 100.

**M. Stevens:** Neuf trois zéro. Ce sont les frais courants, ou...



[Texte]

**Mr. Wallace:** That is total capitalization, equity, preferred shares, retained earnings, debentures, preferred shares, subordinated debt.

**Mr. C. H. Bray (Executive Vice-President, Federated Council of Sales Finance Companies):** Are you talking about an average cost of capital?

**Mr. Wallace:** That is right.

**Mr. Stevens:** I am talking about an average cost of debt.

**Mr. Wallace:** Of debenture?

**Mr. Stevens:** Yes.

**Mr. Wallace:** If we borrowed today?

**Mr. Stevens:** No, no. I will word it this way. In the IDB statement, on page 10, they give the cost of their debentures in each of the fiscal years ending 1969 through to 1973. The cost to the IDB is 5.12 per cent the first year, and it is up to 6.03 per cent in 1973. Now, I would imagine that the cost that you have to meet in the private sector is substantially higher than that, and I am just looking for the figure.

**Mr. Wallace:** We had a member of the Investment Dealers Association talk to our convention here just the other day. The latest issue on debenture financing has been put out, I believe, by Alcan at 10.75 per cent. The suggestion would be that long-term funds would stay in that area.

**Mr. Bray:** May I respond to the question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, Mr. Bray.

**Mr. Bray:** Mr. Stevens, the cost of capital to the companies today would vary with the size of the company and the confidence of investors in that company as well as the nature of the fund-raising. There is not an average kept. In the paper by the Federated Council I noticed that some of the traded issues of the public companies, such as IAC Limited, on long-term are up to 11 per cent at this time. Shorter term in today's market would not be all that much less than that.

**Mr. Stevens:** Could any of the witnesses give us figures, for your own company, if you like, as to what it cost them for debenture debt money in 1973? Just a figure that we could compare with the 6.03 per cent of the IDB.

**Mr. Mackenzie:** We have not gone into the long-term market for about five years, so our figures would not mean anything.

**Mr. Wallace:** I believe our last one, Mr. Stevens, was 9.75 per cent.

**Mr. Stevens:** Can you tell us what your operating cost percentages are?

**Mr. Wallace:** You mean individually as a company?

**Mr. Stevens:** If that is all you have available, yes.

**Mr. Wallace:** No, we do not have those available.

• 1725

**Mr. Stevens:** Would it be fair to say, if IDB is run in the concept that I think Mr. O'Connell was representing, bearing in mind that the IDB has access to perhaps the cheapest money in the country, that your days are numbered as competitors with IDB?

[Interprétation]

**M. Wallace:** Cela comprend tout le capital, l'équité, les actions préférentielles, les profits, les obligations et les dettes subordonnées.

**M. C. H. Bray (vice-président exécutif, Conseil fédéré des sociétés de prêts):** Parlez-vous ici du coût moyen du capital?

**M. Wallace:** Oui.

**M. Stevens:** Je parle ici du coût moyen des dettes.

**M. Wallace:** Les obligations, vous voulez dire?

**M. Stevens:** Oui.

**M. Wallace:** Si on faisait un prêt aujourd'hui même?

**M. Stevens:** Non. A la page 10 de la déclaration de la Banque d'expansion industrielle, on donne le coût des obligations pour chacune des années financières de 1969 jusqu'à 1973. La Banque a dû payer 5.12 p. 100 la première année et en 1973, elle a dû payer 6.03 p. 100. Je suppose que le coût des obligations dans le secteur privé est beaucoup plus élevé et je cherche justement ce chiffre.

**M. Wallace:** Un membre de l'Association des investisseurs nous a parlé il y a quelques jours, et les derniers chiffres publiés par Alcan, à ce qu'il me semble, sont 10.75 p. 100. On nous a laissé entendre que le coût des prêts à long terme allait rester à ce niveau-là.

**M. Bray:** Puis-je répondre à cette question, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur Bray.

**M. Bray:** Monsieur Stevens, le coût de capital aux sociétés dépendra de l'importance de la société, de la confiance des investisseurs et de la façon dont on cherche à réunir les fonds nécessaires. On ne tient pas compte d'un chiffre moyen. Dans le mémoire du Conseil fédéré, j'ai remarqué que le coût de prêts accordés à quelques sociétés publiques tels que IAC Limited, dans le domaine des prêts à long terme, se chiffre à 11 p. 100 à l'heure actuelle. Le coût d'un prêt à court terme ne serait pas beaucoup moins élevé.

**M. Stevens:** Y a-t-il un témoin qui pourrait me donner les chiffres pour votre société, par exemple, se rapportant au coût des obligations en 1973? Je cherche un chiffre que nous pourrions comparer aux 6.03 p. 100 de la Banque d'expansion industrielle.

**M. Mackenzie:** Nous n'avons pas fait des études dans le domaine des prêts à long terme depuis 5 ans et nos chiffres n'auraient plus d'importance.

**M. Wallace:** La dernière donnée dont nous disposons était de 9.75 p. 100, je pense.

**M. Stevens:** Quels étaient vos frais d'exploitation exprimés en pourcentage?

**M. Wallace:** Pour notre société, vous voulez dire?

**M. Stevens:** Si ce sont les seuls chiffres dont vous disposez.

**M. Wallace:** Nous ne les avons pas.

**M. Stevens:** Si la Banque d'expansion industrielle dispose des fonds les moins chers au Canada, serait-il juste de dire que bientôt vous n'allez plus pouvoir lui faire de la concurrence?

[Text]

**Mr. Wallace:** Right.

**Mr. Kaplan:** Is the answer "yes".

**Mr. Wallace:** Yes. That is right. Especially at the growth rate in the last four years. If you have another quantum jump like that, it would not be long before the sector would become smaller.

**Mr. Bray:** May I respond, Mr. Chairman, to the previous question?

**The Chairman:** Mr. Bray.

**Mr. Bray:** With respect to money costs and operating expenses as a percent of gross income of the 10 largest sales finance companies in 1972, which is the last data I have, money costs were 46.2 per cent of gross income and other costs—salaries, wages and all other costs—were 25 per cent. Money costs and administration costs, then, added to 71.2 per cent of gross income.

**Mr. Stevens:** How did you break down the balance of the gross income?

**Mr. Bray:** The breakdown of the balance is 25 per cent before tax net earnings less provision for income taxes of 10.6 per cent, yielding net after tax earnings for the 10 largest companies of 14.3 per cent. These tables will be made available to the Committee if you are interested. The span covered in these tables of both assets and liabilities absolutely and as a per cent, and income and expenses absolutely and as a per cent, covers the span of 1962-1972. They were printed and I can make them available to you.

**Mr. Stevens:** Will that be all right, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes. Could I, at the same time, ask for the submission to be printed as well because Mr. Wallace only read a summary.

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Coming back to the general questioning and to what I take is the main point that you are making in your brief, would it be fair to say that you are suggesting that we amend the act to put into statutory form what you understood the Minister to say when he introduced this bill in the House?

**Mr. Wallace:** That is correct, sir.

**Mr. Stevens:** Have you any suggestive wording that you would like us to consider. I believe it was suggested that your wording is slightly different from the RoyNat...

**Mr. Bray:** On page 5 of our brief, sir—of our submission.

**The Chairman:** Do you want to read it this time, Mr. Mackenzie, just the different wording?

**Mr. Mackenzie:** We suggest that Clause 20(1)(b) read as follows:

the person has applied in writing to at least three term lending institutions for credit or other financial resources for a term and upon conditions equivalent to those contained in its application to the Corporation and the person's applications have been rejected in writing by such term lending institutions.

[Interpretation]

**M. Wallace:** C'est exact.

**M. Kaplan:** A-t-il dit, «Oui»?

**M. Wallace:** C'est ce que j'ai dit. Surtout si on tient compte du taux de croissance des 4 dernières années. Un autre changement aussi soudain suffirait à limiter de façon dramatique le nombre de concurrents.

**M. Bray:** Puis-je répondre à la question précédente?

**Le président:** Monsieur Bray.

**M. Bray:** En ce qui concerne les frais d'exploitation exprimés en pourcentage du revenu brut des 10 sociétés de prêts les plus importantes au cours de 1972, ce qui est l'année la plus récente pour laquelle j'ai des données, les frais se chiffraient à 46,2 p. 100 de revenu brut et d'autres frais—les salaires et ainsi de suite—se chiffraient à 25 p. 100. Les frais d'administration et autres représentent 71.2 p. 100 du revenu brut.

**M. Stevens:** Quelle est la ventilation du reste du revenu brut?

**M. Bray:** La ventilation du 25 p.100 qui reste avant les impôts de 10.6 p.100, a donné un revenu total pour les 10 sociétés de prêts les plus importantes de 14.3 p. 100. Ces tableaux seront communiqués au Comité si vous voulez. La période de temps concernée va de 1962 à 1972. Les renseignements englobent le capital et les dettes, et le revenu et les dépenses, exprimés en chiffres et en pourcentage. Ces données ont été imprimées, et je peux vous les communiquer.

**M. Stevens:** Êtes-vous d'accord, monsieur le président?

**Le président:** Oui. Puis-je vous demander en même temps de déposer une copie de votre memorandum étant donné que M. Wallace n'en a lu qu'un résumé.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Revenons au point le plus important que vous cherchez à faire ressortir dans votre memorandum. Serait-il juste de dire que vous proposez que nous amendions la Loi afin d'exprimer sous forme de statut ce que le ministre a déclaré lorsqu'il a présenté ce Bill à la Chambre?

**M. Wallace:** C'est exact.

**M. Stevens:** Avez-vous songé au libellé? Je pense qu'on a dit que votre libellé différerait quelque peu de celui de RoyNat.

**M. Bray:** A la page 5 de notre memorandum.

**Le président:** Voulez-vous lire ce libellé différent?

**M. Mackenzie:** Nous proposons que l'article 20(1)(b) se lise comme suit:

L'accrédité a présenté des demandes par écrit à au moins 3 institutions de prêts à termes fixes pour obtenir du crédit ou des fonds à termes fixes tout en respectant les mêmes conditions qui s'appliquent à la Corporation et les demandes de l'accrédité ont été rejetées par écrit par les institutions de prêts à termes fixes.



[Texte]

And we suggest a definition of a term-lending institution as well, just below that.

**Mr. O'Connell:** In other words, access to credit is up to the competitor. He does not need to give a letter in writing, then the guy is hung up. Ridiculous.

**The Chairman:** I will come back to you, Mr. O'Connell. I think Mr. Stevens is asking questions.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, referring to item 7 on page 4 of your submission you mention that a refusal letter is irrelevant if made on other than the actual proposal being considered, and you also mention that in certain circumstances it is nothing but a sham. Can you give us any concrete examples of where you believe that that is exactly what has happened?

**Mr. Bray:** May I respond to that, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Mr. Bray.

**Mr. Bray:** We have not, as we indicated in the overview statement, been in the habit of receiving numerous requests for refusal letters from the IDB. We believe refusal letters, however, are being obtained by the IDB, but not from term lenders, and we go on in paragraph 8 to say that a refusal letter from a short-term lender means nothing when the proposal being considered requires long-term funds. Conversely, a refusal letter from a long-term lender when what is required is short-term funds equally should not qualify as a refusal letter. Refusal letters are being sought, it is our understanding, but not from term lenders. In other words, it is a sham.

**Mr. Stevens:** Can you give us case histories?

• 1730

**Mr. Bray:** No, sir. It is hard to hear a noise that you do not hear. We have not been asked for refusal letters; therefore, we are not aware that cases exist.

**Mr. Stevens:** So you are really just speculating.

**Mr. Bray:** No, not entirely. In my meeting last week, also a first for me, with a representative of the IDB, I was advised that letters of refusal were obtained from chartered banks, so it is not entirely speculation.

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Oh, my last question, certainly. Well, rather than a question, I would make this comment, Mr. Chairman, that if our witnesses are fearful with respect to the operation of IDB, which right now is a subsidiary of the Bank of Canada, I think you should really hold your seats when you see what is going to happen under the Industry, Trade and Commerce Department. I recommend that you take a look at how they handle export development as far as lavish financing is concerned, and your days may well be numbered, and remember it was a Liberal government that did it to you.

[Interprétation]

Nous proposons en même temps une définition d'une institution de prêts à termes fixes.

**M. O'Connell:** En d'autres termes, c'est au concurrent de fournir le crédit. Il n'est pas obligé de le faire par lettre, et le client a ce qu'il cherche.

**Le président:** Je reviendrai à vous, monsieur O'Connell. Je pense que c'est le tour de M. Stevens.

**M. Stevens:** L'article 7 à la page 4 de votre memorandum dit qu'un refus par écrit est sans importance s'il se reporte à la demande autre que celle qui a été proposée. Vous dites également, que, dans certaines circonstances, c'est une farce. Pouvez-vous nous donner quelques exemples précis?

**M. Bray:** Puis-je répondre à cette question, monsieur le président?

**Le président:** Monsieur Bray.

**M. Bray:** Comme nous l'avons déjà dit dans la déclaration générale, nous n'avons pas l'habitude de recevoir des demandes nombreuses pour des lettres de refus de la part de la Banque d'expansion industrielle. Nous pensons que la Banque d'expansion industrielle obtient ces lettres de non acceptation mais qu'elles ne viennent pas de prêteurs à longue échéance et, dans le paragraphe 8, nous indiquons qu'une lettre de ce genre provenant d'un prêteur à court terme ne signifie rien lorsque la proposition examinée a pour but l'obtention de fonds à longue échéance. Alors seulement une lettre de ce genre provenant d'un prêteur à long terme lorsqu'il s'agit de fonds à court terme qui sont requis, ne devrait pas être considérée comme une lettre de non acceptation. Donc, nous croyons comprendre que l'on recherche des lettres de non acceptation mais pas en provenance de prêteur à longue échéance; en d'autres termes, il s'agit d'une feinte.

**M. Stevens:** Pouvez-vous nous donner un exemple concret?

**M. Bray:** Non. Il est difficile d'entendre un bruit lorsque vous ne l'entendez pas et on ne nous a pas demandé de lettres de non acceptation par conséquent nous n'en avons pas d'exemple.

**M. Stevens:** C'est donc de la spéculation.

**M. Bray:** Pas entièrement. La semaine dernière lorsque j'ai rencontré, et c'était la première fois aussi, un représentant de la Banque d'expansion industrielle on m'avait indiqué que des lettres de non acceptation avaient été obtenues des banques à charte, donc il ne s'agit pas entièrement de spéculation.

**Le président:** C'est là votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Oui, ma dernière question: par conséquent j'apporterais plutôt ce commentaire, monsieur le président, soit que nos témoins ont des craintes quant au fonctionnement de la banque d'expansion industrielle qui, à l'heure actuelle, est une filiale de la Banque du Canada et je crois que vous serez étonnés de voir ce que fait le ministère de l'Industrie et du Commerce. Je vous recommande d'examiner la façon dont ils manient le développement d'exportation avec des dépenses extravagantes et vos jours pourraient bien être comptés et, souvenez-vous, que c'est un gouvernement libéral qui aura agi ainsi envers vous.

[Text]

**The Chairman:** Mr. Stevens, your time has expired twice. Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I would like to carry on a little bit with the line of the questioning that was pursued with the RoyNat witnesses a little earlier. Does the witness feel that there is a real need in Canada today to attempt to encourage Canadians to become entrepreneurs, to get going in businesses, and to do all that is possible to help them in many ways, including making available in a practical way the kinds of capital that they need? Do you agree that that is a necessity in this country today?

**Mr. Wallace:** Definitely.

**Mr. Martin:** We hear much about the idea of buying out all kinds of American subsidiaries and this sort of thing, but I do not happen to subscribe to that. I think the Canadian wanting to become an entrepreneur today and wanting to get on with his small business needs capital help.

**Mr. Wallace:** Right.

**Mr. Martin:** Again I go back to the point that the IDB jumped into this thing or the government did. In fact, did your group make any representation back in the forties against the establishment of IDB when it first came in? Would you know that by any chance?

**Mr. Mackenzie:** We did not have a group at that time.

**Mr. Martin:** You did not.

**The Chairman:** Mr. Bray.

**Mr. Bray:** The Federated Council was formed in 1957, sir. The industry in the immediate postwar period was very small. Some companies were in sales financing at that time, but there were not nearly as many as there are today.

**Mr. Martin:** Have you made representations to this Committee or any similar committee at different times when the question of expansion of IDB may have come up? I think it has been expanded over the years. Has it not? Have you made representations in the past against such expansion?

**Mr. Bray:** Our representations regarding such expansion of the IDB have been made to the Governor of the Bank of Canada.

**Mr. Martin:** You have made such representations?

**Mr. Bray:** Yes, sir, on several occasions.

**Mr. Martin:** Have you found that your profits have been severely affected by the advent and the expansion to date of the IDB in Canada? Have you really suffered? You say you are making a 14 per cent return now after taxes.

**Mr. Bray:** That is our gross income.

**Mr. Martin:** Oh, I am sorry. I thought it was a 14 per cent return on investment.

**Mr. Bray:** No, sir.

**Mr. Martin:** Do you consider that is a reasonable return?

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Stevens, votre temps est deux fois expiré. Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, je voudrais continuer ces questions qu'on a posées plus tôt aux témoins de la RoyNat. Est-ce que les témoins pensent qu'il y a actuellement au Canada un besoin réel d'encourager les Canadiens à avoir un esprit d'entreprise, de se lancer dans les affaires et est-ce qu'il est nécessaire de leur fournir toute l'aide possible, y compris le capital dont ils ont besoin?

**M. Wallace:** Très certainement.

**M. Martin:** Nous parlons beaucoup de racheter des filiales américaines etc., mais je ne suis pas d'accord. Je pense que le Canadien qui veut se lancer dans les affaires de nos jours a besoin d'une aide au point de vue capital.

**M. Wallace:** C'est exact.

**M. Martin:** Je reviens au point où la banque d'expansion industrielle s'est lancée dans ce domaine où le gouvernement s'est lancé dans ce domaine. Votre groupe a-t-il fait des instances dans les années 1940 pour empêcher l'établissement de cette Banque d'expansion industrielle à l'origine? Savez-vous quelque chose par hasard à ce sujet?

**M. Mackenzie:** Nous n'avions pas de groupe à l'époque.

**M. Martin:** Est-ce vrai?

**Le président:** Monsieur Bray.

**M. Bray:** Le Conseil fédéré a été créé en 1957, monsieur. L'industrie au cours de la période d'après guerre était peu importante et certaines sociétés finançaient les ventes à l'époque mais il n'y en avaient pas autant que de nos jours.

**M. Martin:** Avez-vous fait des instances auprès du présent comité ou auprès d'un comité similaire à différentes époques lorsque la question d'expansion de la banque d'expansion industrielle a pu être soulevée? Je crois que cette expansion s'est produite au courant des années? Avez-vous fait des instances contre cette expansion?

**M. Bray:** Nous en avons faites auprès du gouverneur de la banque du Canada.

**M. Martin:** Est-ce vrai?

**M. Bray:** Oui, à plusieurs occasions.

**M. Martin:** Est-ce que vous avez constaté que vos profits avaient été durement touchés avec l'apparition et l'expansion de cette BAI au Canada? Vous dites que vous faites un profit de 14 p. 100 à l'heure actuelle après déduction d'impôt.

**M. Bray:** C'est là notre revenu brut.

**M. Martin:** Je croyais qu'il s'agissait de 14 p. 100 de bénéfices sur les investissements.

**M. Bray:** Non.

**M. Martin:** Considérez-vous que c'est là un profit raisonnable?



[Texte]

**Mr. Bray:** We are managing to raise money on the market at that return.

**Mr. Martin:** Are you really frightened that if this Bill goes through and this new FBDB, I believe it is, comes into existence that that rate of return will be threatened?

• 1735

**Mr. Bray:** Sir, some of the members of the Federated Council could not care less about the IDB because we compete with them on other grounds than rate. We compete with them on service. If the small businessman wants something, we give it to them on service. We do it quickly; that is what they need. And we do it on the specific requirements of the business by way of capital-equipment financing.

**Mr. Martin:** Talking for a moment about the Toronto area, which I a little more familiar with as I come from that area, do you feel that your companies may have lost much business recently, over the past few years, to IDB where you have actively taken steps to seek out this business?

**Mr. Bray:** Sir, I would say that we have lost almost all the acquired business of the IDB.

**Mr. Martin:** And have you been active in making yourself known to these people who are looking for this kind of capital?

**Mr. Bray:** Of course, sir. It is called beating the bushes for business. Yes, sir.

**Mr. Martin:** On a point of information, Mr. Chairman, are we bringing before this Committee any people who have recently been in the market looking for capital to start or expand small businesses? Is that part of our plan at the present time?

**The Chairman:** It has not been planned so far.

**Mr. Martin:** I see.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How dupe!74

**The Chairman:** Please, please.

**Mr. Martin:** Well, I know at least half a dozen businesses that have recently opened in Toronto.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You will get a run of bankruptcies!

**Mr. Martin:** I think this witness was mentioning the possibility of the IDB opening: you said, 39 to 61 branches, or have they opened 39 to 61 branches now?

**The Chairman:** They did testify when they were here on the number of branches they had opened and this is in your last *Minutes* of the Committee.

**Mr. Wallace:** They had 46 in 1972; in 1971, they had 39...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Read the *Minutes*.

**Mr. Wallace:** ... in 1972 they had 46; in 1973, 61.

**Mr. Martin:** Are your companies offering a competing business in those same municipalities where they are establishing?

[Interprétation]

**M. Bray:** A ce taux, nous réussissons à réunir des fonds sur le marché.

**M. Martin:** Est-ce que vous craignez que si ce bill est adopté et qu'on crée cette nouvelle banque fédérale de développement que notre taux de profit va être menacé?

**M. Bray:** Certains membres du Conseil fédéré s'en fichent totalement de la Banque d'expansion industrielle étant donné que nous les concurrençons non pas sur le plan des taux mais des services offerts. Ces hommes d'affaires se sont servis rapidement de ce dont ils ont besoin. Selon les besoins de l'entreprise nous accordons des prêts pour le financement des biens d'investissement.

**M. Martin:** Est-ce que vous croyez que dans la région de Toronto la Banque d'expansion industrielle vous a enlevé des affaires au cours des dernières années alors que vous avez cherché à vous implanter?

**M. Bray:** Toutes les affaires enlevées par la Banque d'expansion industrielle nous revenaient auparavant.

**M. Martin:** Est-ce que vous avez fait preuve suffisamment d'initiative pour vous faire connaître auprès des hommes d'affaires qui recherchent ce genre de capitaux?

**M. Bray:** Bien entendu monsieur.

**M. Martin:** Je voudrais savoir monsieur le président si nous allons convoquer comme témoins des personnes qui ont réussi à trouver des capitaux récemment en vue de lancer une petite entreprise?

**Le président:** Non cela n'a pas été prévu jusqu'à présent.

**M. Martin:** Je vois.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Voilà qui est bien bête.

**Le président:** Je vous en prie.

**M. Martin:** Je connais au moins une demie douzaine d'entreprises qui viennent d'ouvrir leurs portes à Toronto.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous allez avoir une série de banqueroute.

**M. Martin:** Le témoin avait dit que la Banque d'expansion industrielle comptait ouvrir de 39 à 61 succursales n'est-ce pas.

**Le président:** Le nombre de succursales ouvertes figure dans le compte rendu de la dernière séance de comité.

**M. Wallace:** Ils avaient 46 succursales en 1972 et 39 en 1971.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous n'avez qu'à lire le compte rendu.

**M. Wallace:** En 1972 ils en avaient 46 et en 1973 61.

**M. Martin:** Est-ce que vos sociétés entrent en concurrence avec la Banque d'expansion industrielle dans les endroits où elle est déjà établie?

[Text]

**Mr. Wallace:** Oh, definitely.

**Mr. Bray:** May I answer as well? There was an article in a Vancouver paper indicating that the IDB flew a person into the Yukon to give service to that community, service it has never had before. I was able to respond with a letter to the editor to say that two of my companies had been in that exact location, not travelling in once a week, but permanently located there for 15 years. We are in the Northwest Territories, the Yukon, the interior in the North of B.C. You name it, we are there.

**Mr. Martin:** You do not feel that at the present time the IDB is simply providing an essential service in an area where the private lenders may not be aggressive enough?

**Mr. Bray:** Our comments were intended to be limited to support the notion of filling any gap in the capital markets of Canada and we support that purpose. At the same time we are aware of the threat that exists, as Mr. Stevens has suggested, unless the Minister's words to the House that the new bank will complement private-sector financial institutions are put into the bill. If the Minister's words are to be put into the bill then we have not a concern.

**Mr. Mackenzie:** May I add something here? On pages 8 and 9 we set out a whole series of complementary areas where we and other term lenders could co-operate with the IDB in providing funds to business. You may have to have a mix of funds. If a man wants \$100,000 and we as businessmen do not feel that his credit will support \$100,000, we are prepared to go in for some part of that. Our suggestion is that the IDB should come to the term-lending market or work with the term-lending market. I know of instances where our company is co-operating with the Ontario Development Corporation; they have gone in with a guarantee or with a certain amount of funds at a low rate and we have come along with additional funds at our rate.

**Mr. Martin:** Why should the onus be on the IDB to go to you? I am rather amazed to hear that in 25 years, I think you mentioned, you have never had any contact with the IDB in the lending capital market area. Why would you not have endeavoured to establish this kind of relationship with IDB, as you say you now have with the Ontario Development Corporation, for instance?

**Mr. Wallace:** I would say it would be a point of willingness.

• 1740

**Mr. Martin:** Had they been approached and turned you down?

**Mr. Wallace:** For instance, we have made representations over the years. For instance, when DREE was established, we got in contact with the officials of DREE, and not only did they ask us to come down, which we did, but we sat with them and they put a man into our various regions and explained their purpose, how we should work together, how we could benefit the total markets in that area.

[Interpretation]

**M. Wallace:** Certainement.

**M. Bray:** Permettez que je réponde également? Un article paru dans un journal de Vancouver laissait entendre que la Banque d'expansion industrielle avait envoyé une personne au Yukon par avion pour y offrir un service qui n'avait jamais été offert auparavant à cet endroit. Or j'ai répondu par une lettre au rédacteur de deux de mes sociétés qui avaient un bureau dans cet endroit depuis 15 ans déjà et ne se contentaient pas d'y envoyer un homme une fois par semaine. Enfin nous sommes implantés dans les Territoires du Nord Ouest au Yukon, au Nord de la Colombie-Britannique.

**M. Martin:** Donc vous ne trouvez pas que la Banque d'expansion industrielle fournit un service essentiel dans les secteurs ou les sociétés privées ne sont peut-être pas suffisamment agressives.

**M. Bray:** Nous visons uniquement à combler une lacune qui existerait sur les marchés des capitaux canadiens. Mais nous nous rendons compte qu'une menace existe effectivement, à moins que les paroles prononcées par le Ministre à la Chambre relativement à la nouvelle banque seront traduites dans le bill auquel cas sommes...

**M. Mackenzie:** Aux pages 8 et 9 du mémoire il y a toute une série de secteurs complémentaires ou des sociétés comme la nôtre pourraient coopérer avec la Banque d'expansion industrielle pour financer les affaires. Certaines opérations de financement pourraient se faire conjointement. Si une personne demande un prêt de \$100,000 et que nous estimons que son crédit n'est pas suffisant, nous pouvons néanmoins lui accorder une partie de ce prêt. A notre avis la Banque d'expansion industrielle devrait coopérer avec nous sur le marché de prêts à termes. Je sais qu'il y a des cas où notre société a coopéré avec la Société de l'expansion de l'Ontario laquelle a accordé des prêts à des taux inférieurs tandis que nous avons accordé le solde de nos propres taux.

**M. Martin:** Pourquoi incomberait-il à la BEI d'aller vous voir? Je suis assez étonné d'apprendre qu'en 25 ans, ainsi que vous l'avez dit, je crois vous n'avez jamais eu de contact avec la BEI dans le secteur du marché des capitaux de prêt. Pourquoi n'avez-vous pas essayé d'établir ce genre de relation avec la BEI, comme vous prétendez en avoir maintenant avec la Société de développement de l'Ontario, par exemple?

**M. Wallace:** Je dirais qu'il s'agit d'une question de volonté.

**M. Martin:** Ont-ils été contactés et vous ont-ils repoussés?

**M. Wallace:** Par exemple, nous avons fait des représentations au cours des ans. Par exemple, lors de la création du MEER, nous sommes entrés en contact avec les hauts fonctionnaires du MEER et non seulement nous ont-ils demandé de venir les rencontrer, ce que nous avons fait, mais nous avons discuté et ils ont installé un homme dans nos diverses régions et nous ont expliqué leur but, comment nous devrions travailler ensemble, comment nous pouvions profiter à l'ensemble des marchés dans cette région.



[Texte]

**Mr. Martin:** Have you any idea as to how, in future, regardless of whether this thing went through the way it is or with amendments, it might be possible for the private sector to co-operate more closely with IDB and vice versa? Have you any suggestions in that area?

**Mr. Wallace:** These recommendations that we have made we think would, in a complementary area, bring us together into a common united force in order to provide the kind of financing that was necessary. If there still remains a gap, then by all means let IDB continue with their growth and so on—providing there is a gap. The question is, is there the gap and are they simply overlapping the markets that have been built up to serve the community? Perhaps it did not exist in 1940 when the IDB was originally formed, and that is our contention.

**Mr. Mackenzie:** May I just give a lawyer's answer to your question. You do not go to your competition, and we have regarded the IDB as a very severe competition for 25 years.

**Mr. Bray:** And may I add, by responding directly to your question, that on page 9 of our submission there are five suggested methods of complementary activity between the private sector, ourselves and others, private sector term lenders and the new bank.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin. Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, if we are to have another session tonight, I would prefer to reserve my questions and comments for the next session because it is too long to start on them. I realize that time is flying and I will have to cut my intervention in two and that is what I do not want to do.

**The Chairman:** I will reserve your name for this evening. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. I may be able to clear up a little of this business of letters of refusal because I once had an IDB loan. I may be the only one here who has ever had one. The process was quite simple. I applied to a chartered bank for some funds operating a business, and the bank for one reason or another said they just did not feel that at that time they could lend the funds. But they suggested—and this was a chartered bank—that I go and see the IDB. As a matter of fact, the manager said: "I will call the IDB on your behalf and make an appointment for you", which he did. Subsequently I went to the IDB and discussed the matter with them and they agreed to advance funds. Then they told me that there had to be letters of refusal.

Now as far as I was concerned, all I had to do was to write a letter to IDB in which I stated that I had been refused funds by a chartered bank, and I named the bank, and that is all there was to it. As far as the other documents were concerned, IDB said they would look after that. Now whether they actually got them or not I really do not know, but it was a rather simple process. But it does go on. I am quite aware of it and I have talked...

**Mr. Kaplan:** Is that many years ago?

**Mr. Kempling:** This was within the last seven years. Furthermore, my experience was that the rate that was charged at the time was 1 per cent over the going commercial bank rate. In my ignorance I did not know any differently at the time and I accepted that.

[Interprétation]

**M. Martin:** Avez-vous une idée de la façon, dans l'avenir, que ce bill soit adopté tel quel, ou modifié, il serait possible pour le secteur privé de coopérer plus étroitement avec la BEI et vice versa? Avez-vous des suggestions à cet égard?

**M. Wallace:** Les recommandations que nous avons faites permettraient, à notre avis, dans un secteur complémentaire, de rassembler nos forces de façon à fournir le financement nécessaire. Si des lacunes demeurent, vous pourrez alors laisser la BEI poursuivre son expansion, ainsi de suite—à condition qu'il y ait lacunes. Il s'agit de savoir s'il y a des lacunes et s'ils ne dédoublent pas tout simplement les marchés qui ont été établis pour desservir la communauté. Cela n'existait peut-être pas en 1940, au moment de la création de la BEI; c'est ce que nous prétendons.

**M. Mackenzie:** Puis-je donner une réponse d'avocat à cette question. On n'entre pas en contact avec les concurrents et nous considérons la BEI comme un concurrent très sérieux depuis 25 ans.

**M. Bray:** Je pourrais en outre ajouter, pour répondre directement à votre question, que nous donnons à la page 9 de notre mémoire 5 méthodes possibles d'activités complémentaires entre le secteur privé, nous-mêmes et les autres, les prêteurs à terme du secteur privé et la nouvelle banque.

**Le président:** Merci, monsieur Martin. Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, si nous devons siéger ce soir, je préférerais réserver mes questions pour cette séance car elles sont trop longues pour commencer maintenant. Je sais que le temps passe et je devrais couper en deux mon intervention; c'est ce que je ne veux pas faire.

**Le président:** Je vais réserver votre nom pour ce soir. Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Je pourrais peut-être éclaircir quelque peu cette question des lettres de refus car j'ai déjà eu un prêt de la BEI. Je suis possiblement le seul ici à en avoir déjà reçu un. Le processus est très simple. J'ai demandé à une banque à charte des fonds pour l'exploitation d'une entreprise; la banque, pour une raison ou une autre, a répondu qu'ils ne pensaient pas pouvoir à ce moment-là prêter ces fonds. Ils ont toutefois suggéré—il s'agissait là d'une banque à charte—que j'aille voir la BEI. En fait, le gérant m'a dit: «Je vais téléphoner à la BEI pour vous et prendre rendez-vous», ce qu'il a fait. Je me suis ensuite rendu à la BEI et j'ai discuté de la question avec eux; ils ont accepté d'avancer ces fonds. Ils m'ont ensuite dit qu'il leur fallait des lettres de refus.

Pour ma part, je croyais qu'il me suffisait d'écrire une lettre à la BEI où j'affirmais qu'une banque à charte m'avait refusé un prêt, et je nommais la banque, c'était tout ce qu'il y avait à faire. Quant aux autres documents nécessaires, la BEI m'a affirmé qu'ils s'en occuperaient. Quant à savoir s'ils les ont effectivement obtenus, je ne puis dire, mais le processus était très simple. Je sais que cela se poursuit, je le sais parfaitement et j'en ai parlé...

**M. Kaplan:** Est-ce il y a beaucoup d'années?

**M. Kempling:** C'était il y a moins de 7 ans. En outre, le taux d'intérêt demandé à l'époque était d'un p. 100 supérieur au taux bancaire courant. Dans mon ignorance, je ne savais pas la différence et je l'ai accepté.



[Text]

• 1745

The thing that staggered me was the legal cost of acquiring the loan and I find to my amazement, after it was all over, that the IDB have a legal section. I had a lawyer of my own, and then before the loan could be approved there was what is called commercially a patronage lawyer involved. I do not want to offend any of my legal friends, but there was a patronage lawyer involved. When we added the total legal costs in acquiring the loan and then discharging the loan a short time later, I would have been farther ahead probably to go down to one of your company members and just get a straight loan, because the cost was astronomical.

The same thing applied on the discharge of the loan. I had to go to my own lawyer and then the papers had to go back to a patronage lawyer. Then I had to pay him a fee before it was finally discharged, with a great deal of difficulty, I might say. So we know what goes on, and I think it is generally agreed that they do compete openly. Some of the chartered banks who do not have a venture capital group work hand in glove with the IDB. It is a well known fact in the commercial field. It may not be well known to legislators.

I am interested in your business because, although I do not deal with any of your companies, I have on occasion questioned some of your company members, and found that they are interested in financing inventory. This is in after-market sales. They are interested in financing inventories only if they get the retail paper. Have you a comment on that? Is that the way you generally operate?

**Mr. Wallace:** Yes, that is generally true, because you offer the inventory or what we call floor plan financing at a lower rate, on the assumption that he has the capacity to pay.

**Mr. Kempling:** In that respect then there is other financing available where that is not a requirement.

**Mr. Bray:** I would like to comment also on your first point, sir. It varies from company to company. The wholesale rate is approximately a point or a point and a half above the going commercial paper market rate. If that rate is to pertain, the yield requirement of the financing company needs to be made up by the higher yield paper on the retail end. However, if the retail is not coming through, then the financing company—and some of them do this—takes the option of simply raising the wholesale rate where it is an attractive business for them to be in. So it is not necessary that it is tied.

**Mr. Kempling:** You were talking about gaps in financing and where IDB can fit in. In this particular field I am sure that you are aware of the aftermarket because of your activities in financing equipment. But what I have found in the latter, let us say, five or six years, is that previously when you were going out to buy equipment we will say for inventory purposes for resale, you could buy from the inventory of the manufacturer, when in fact in the last few years what is happening in the whole manufacturing process is that they do not build to inventory. They build to order. Consequently the normal inventory they were carrying is non-existent, and this has put a tremendous load on the inventory requirement of the small business, particularly in the aftermarket. There is no provision

[Interpretation]

J'ai été tout à fait époustoufflé par les frais juridiques de l'emprunt et j'ai découvert à mon grand étonnement, une fois tout terminé, que la BEI avait un service juridique. J'avais mon propre avocat et, avant que le prêt puisse être approuvé, il y avait ce qu'on appelle dans le commerce un avocat de patronage en cause. Je ne veux pas offusquer mes collègues avocats, mais il y avait un avocat de patronage. Une fois ajouté l'ensemble des frais juridiques d'acquisition de l'emprunt et de remboursement un peu plus tard, j'aurais sans doute mieux fait d'aller voir un des membres de votre compagnie pour obtenir un prêt direct, car les frais étaient astronomiques.

La même chose s'est produite au moment du remboursement du prêt. J'ai dû aller voir mon propre avocat et les papiers sont ensuite allés à l'avocat de patronage. J'ai alors dû lui payer des honoraires avant remboursement final, avec beaucoup de difficultés, je dois ajouter. Nous savons donc ce qui se passe et je crois qu'il est généralement admis qu'ils font une concurrence ouverte. Certaines banques à charte qui n'ont pas de groupe de capital de risque, travaillent main dans la main avec la BEI. Cela est bien connu dans le domaine des affaires. Cela l'est peut-être moins bien chez les législateurs.

Votre commerce m'intéresse car, même si je n'ai pas eu affaire à aucune de vos compagnies, j'ai interrogé à quelques reprises certains membres de votre compagnie et j'ai découvert qu'ils sont intéressés par le financement des stocks. Il s'agit des ventes après marché. Ils sont intéressés à financer des stocks seulement s'ils obtiennent les papiers de détails. Avez-vous un commentaire à ce sujet? Est-ce là votre façon générale de fonctionner?

**M. Wallace:** Oui, cela est généralement vrai, car vous offrez le stock ou ce que nous appelons le financement des étalages à moindre taux, en supposant qu'il est capable de payer.

**M. Kempling:** A ce niveau, il y a donc d'autres méthodes de financement disponibles s'il n'y a pas cette exigence.

**M. Bray:** J'aimerais aussi répondre à votre premier argument, monsieur. Cela varie d'une compagnie à l'autre. Le taux de groupe est d'environ 1 point, ou environ 1½ point au dessus du taux courant du marché des papiers d'affaires. Si ce taux doit se maintenir, les besoins de rendement des compagnies de finance doivent être remplis par les papiers à rendement plus élevé au niveau de détail. Toutefois, si le détail ne se matérialise pas, la compagnie de finance—certaines le font—prend alors l'option de simplement augmenter le taux de groupe jusqu'à ce qu'il soit attrayant pour eux. Il n'est donc pas nécessaire que cela soit lié.

**M. Kempling:** Vous parliez des lacunes dans le financement et du rôle que peut jouer la BEI. Dans ce domaine précis, je suis convaincu que vous êtes conscient de l'après marché à cause de vos activités dans le financement d'équipement. Toutefois, j'ai découvert au cours des cinq ou six dernières années qu'antérieurement, lorsqu'une personne achetait de l'équipement à des fins de constitution de stocks de vente, par exemple, on pouvait acheter à partir du stock du fabricant; or, depuis quelques années, tout le secteur de la fabrication ne construit plus à des fins de stock. Ils construisent sur commande. Par conséquent, ils n'ont plus le stock normal des années passées. Cela impose un fardeau considérable quant aux besoins de stocks des petits commerçants, surtout pour l'après marché. Il n'existe



[Texte]

under a bank act to handle this under Section 88. It does not provide that we can handle finished goods inventories. Therefore people in business have to go to commercial sources.

When we run into this requirement, that you will only finance inventories if you get to retail paper, then you lose quite a bit, and of course you open up the door for IDB because this in fact is one of the services they will supply.

In my own particular instance I found this, and I still do business with a merchant banking firm in London, England. Any purchases we make in Europe we follow through a merchant bank in London, and we are not concerned about the retail paper after because a lot of our sales are on a wholesale basis and there is no retail paper involved. So I can see a requirement for IDB in this field if, in fact, either your services in a broad sense, or the services of the commercial banks, are not available to the people in the aftermarket in the service trade. Certainly, I am basically a free enterpriser and I do not want to see the government involved in any more activities than they have to be. But I do see a very serious void here, particularly due to the change in the style of manufacturing to order rather than manufacturing to inventory then selling from that inventory.

• 1750

**Mr. Bray:** There is a relatively new form of financing where the manufacturers are permitted to realize the economies of scale and long runs and produce inventory where it would otherwise be uneconomic. It is when name-brand, relatively low-ticket, consumer durable-good items—say white goods, washing machines, refrigerators, televisions—where the manufacturer's inventory has not yet been sold, where the sales finance company comes in to finance the holdings of the manufacturer's inventory, thereby helping to reduce the trend you have noted, namely that you have to get it by order, by manufactured order.

**Mr. Kempling:** Yes. You say this is relatively new?

**Mr. Bray:** Relatively new, in the last three or four years.

**Mr. Wallace:** But sir, I would support your view that it can be very quickly established that we have some gaps in Canada which need to be serviced.

**Mr. Kempling:** Yes, very much so.

**Mr. Wallace:** One is in the equity formation in the subordinated position—which we think IDB should be in—and certainly in inventory financing, but that does not mean across-the-board debenture on all of the assets of the corporation, which effectively precludes anybody else from you know . . . it is not assisting, it is a block.

**Mr. Kempling:** I agree with you this is one of the undesirable features of the . . .

**Mr. Wallace:** In pure inventory financing there is a major gap, but it requires a different documentation than an across-the-board debenture on all of the assets, that effectively blocks any future participation by the private sector.

[Interprétation]

aucune disposition aux termes d'une loi bancaire pour s'occuper de cela aux termes de l'article 88. Il n'est pas prévu que nous puissions nous occuper des stocks de produits finis. Par conséquent, les hommes d'affaires doivent aller à des sources commerciales.

Lorsqu'il y a cette exigence, vous ne financez les stocks que si vous pouvez obtenir les papiers de détails; il y a alors pertes considérables et évidemment vous ouvrez la porte à la BEI car c'est là en fait un des services qu'ils donnent.

Je l'ai constaté dans mon propre cas et je fais toujours affaires avec une banque mercantile de Londres, Angleterre. Tous les achats que nous faisons en Europe se font par l'intermédiaire d'une banque mercantile de Londres; nous ne nous préoccupons pas des papiers de détails par après car beaucoup de nos ventes se font au niveau de gros et il n'y a pas de papier de détails. Par conséquent, je vois un rôle pour la BEI dans ce domaine si, en fait, soit vos services dans un sens général soit les services rendus par les banques commerciales ne sont pas disponibles pour les gens sur le marché du commerce des services. Il n'y a pas de doute que je suis fondamentalement pour l'entreprise libre et je n'aime pas voir le gouvernement s'immiscer dans plus d'activités qu'il n'est nécessaire. Cependant, il y a ici une lacune sérieuse, particulièrement vu le changement de style de fabrication se référant aux commandes plutôt qu'à l'inventaire et aux ventes à partir de l'inventaire.

**M. Bray:** C'est une nouvelle forme de financement où les fabricants ont le droit de profiter d'une économie d'échelle et des inventaires de produits, alors qu'en procédant autrement ce ne serait pas économique. Il s'agit par exemple de produits relativement peu durables, par exemple de machines à laver, de réfrigérateurs, de télévisions, de marchandises d'inventaire du fabricant qui n'ont pas encore été vendues et au sujet desquelles la compagnie de finance intervient, ce qui a pour conséquence de réduire cette tendance que vous avez remarquée, soit d'obtenir la marchandise par commande.

**M. Kempling:** Vous dites qu'il s'agit là de quelque chose de relativement nouveau?

**M. Bray:** Ceci s'est produit depuis ces 3 ou 4 dernières années.

**M. Wallace:** Je crois cependant qu'il est facile de prouver qu'au Canada il y a des lacunes qui doivent être comblées.

**M. Kempling:** Oui, très certainement.

**M. Wallace:** Une de ces lacunes concerne la formation de capital-actions au niveau peu élevé qui devrait être le rôle de la Banque d'expansion industrielle, et très certainement il y a une lacune dans le financement des inventaires, mais ceci ne veut pas dire qu'il devrait y avoir des obligations sur tout l'éventail des avoirs de la société, ce qui empêcherait quelqu'un d'autre . . . Il n'y a pas d'aide.

**M. Kempling:** Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il s'agit là d'une caractéristique peu intéressante du . . .

**M. Wallace:** Dans le financement de l'inventaire pur, il y a une lacune importante, mais il faudrait autre chose qu'appliquer sur tout l'éventail des obligations sur tous les avoirs, ce qui effectivement empêche toute participation future du secteur privé.

[Text]

**Mr. Kempling:** I will just make one further comment, Mr. Chairman. You made reference to the small businesses Loans Act. I think if you research that a little further you will find that there was an order in council that, in fact, changed that 6¼ rate. The rate I think was based on the average yield of selected government bonds and it was changed, I think, on May 1 and October 1—something like that. The rate floated somewhat. I think the last time I looked at it, it was about 8 per cent. But today, the Department of Finance in sending out brochures on the Small Businesses Loans Act, in fact, states no rate whatsoever. And it is the rate that the small businessman can negotiate with the bank. The unfortunate part of it is that the average small businessman believes he is borrowing government money when, in fact, he is borrowing money from the bank and not the government.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kempling. Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** We are very close to 6:00 o'clock, and I had a small point I wanted to make. Again it is a theory, just to get your reaction to it.

What would your response be to the argument that IDB helps to keep the rest of the venture capitalists honest by providing a kind of tough competition that prevents them from taking advantage of businesses by raising their rates? Knowing that a person could go to the IDB, in other words, to get a particular rate, sets some limit on the rates you could set if you could set the rates that you liked. That is not a case that I know of that has been made for the IDB, but it is a possible defence of it.

**Mr. Wallace:** Did you mean venture capital or term lending?

**Mr. Kaplan:** I would say both.

**Mr. Wallace:** Because I understand from a recent communicate that the IDB have only 60 transactions in the form of providing equity which a merchant bank does.

**Mr. Kaplan:** I see.

**Mr. Wallace:** Sixty out of it, so they would have very little if any.

**Mr. Kaplan:** They told us, in any event, that that is something they would like to give more priority to in the future.

**Mr. Wallace:** We would like to see them in that end.

**Mr. Kaplan:** Really.

Do you think the alternative of a government source has some marginal, or stronger, effect on keeping your rates below what they might otherwise be?

**Mr. Wallace:** I do not think so.

**Mr. Kaplan:** Do you have real competition among your members?

[Interpretation]

**M. Kempling:** J'ajouterais, monsieur le président, que vous avez mentionné la Loi sur les prêts aux petites entreprises, et si vous cherchez un peu plus loin, vous allez vous apercevoir qu'il y avait un décret en conseil qui en fait a modifié ce taux de 6 ¼ p. 100. Le taux avait, je crois, été fondé sur le rendement moyen d'obligations choisies du gouvernement et il a été changé je crois le 1<sup>er</sup> mai et le 1<sup>er</sup> octobre. Le taux est resté flottant jusqu'à un certain point et je crois que la dernière fois que j'ai examiné la question il était à 8 p. 100. Mais actuellement le ministère des Finances envoie des brochures concernant la Loi sur les prêts aux petites entreprises et il n'y a aucun taux d'indiqué. Il s'agit donc du taux que le petit homme d'affaires peut négocier avec la banque, mais, malheureusement, l'homme d'affaires ordinaire qui possède une petite entreprise pense qu'il emprunte au gouvernement alors que c'est à la banque qu'il emprunte.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Il est presque 18 h 00, et il reste un petit point que je voulais soulever. A nouveau, il s'agit d'une théorie, mais j'aimerais avoir votre réaction.

Que penseriez-vous de l'argument voulant que la Banque d'expansion industrielle aide à tenir honnêtes les capitalistes qui veulent prendre des risques en fournissant une concurrence dure qui les empêche d'augmenter leur taux? Sachant qu'une personne peut s'adresser à cette banque pour obtenir tel taux apporte des limites au taux que vous pourriez vouloir imposer. C'est peut-être une façon de défendre cette banque.

**M. Wallace:** Vous voulez parler de capital de risque ou de prêt à longue échéance?

**M. Kaplan:** Je dirais des deux.

**M. Wallace:** Je crois comprendre, d'après un communiqué récent, que la BEI ne fait que 60 p. 100 des transactions d'une banque de commerce sous forme de fournitures de capital-actions.

**M. Kaplan:** Je vois.

**M. Wallace:** Soixante pourcent; par conséquent elle aurait très peu à dire.

**M. Kaplan:** De toute façon, cette banque vous a indiqué qu'elle voulait apporter plus de priorités à ce domaine.

**M. Wallace:** Nous aimerions qu'il en soit ainsi.

**M. Kaplan:** Est-ce vrai?

Est-ce que vous croyez que lorsque le gouvernement fournit des sources de remplacement, qu'il en résulte une pression marginale ou plus forte qui tient les taux au-dessous de ce qu'ils seraient dans le cas où il n'y aurait pas cette action?

**M. Wallace:** Je ne le pense pas.

**M. Kaplan:** Est-ce qu'il y a vraiment concurrence entre vos membres?



[Texte]

**Mr. Wallace:** We sure do. Powerful competition.

• 1755

**Mr. Kaplan:** Tell me about it, because certainly it is outside the Combines Investigation Act.

**Mr. Bray:** May I respond?

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Bray:** There are 22 member companies in the Federated Council. That does not include all of the finance companies in Canada, however. The last issue of *Sales Financing in Canada*, the StatCan publication, listed approximately 100 sales finance companies reporting to StatCan. We have 22 members.

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Bray:** In addition, you are aware, Mr. Kaplan, that financing can take many forms. So we also compete then with the chartered banks, and with all the leasing companies, of which there were as many as 63 last year. Then you must add the venture capital companies and such worthy competitors as RoyNat. There is no lack of honesty-making mechanism in our market, sir.

**Mr. Kaplan:** Yes. When I said honest, I really was referring more to the fact of competition than to this.

**Mr. Bray:** You put it in quotes, I did too.

**Mr. Kaplan:** You know, competing in the kind of deal that you would be prepared to offer. You do not think that the IDB has any influence on the bargaining position of the private sector?

**Mr. Bray:** Mr. Kaplan, it will not take very much more of an increase in rates before we will be applying to the IDB for money.

**An hon. Member:** That is right.

**Mr. Bray:** Their lowest rate is preciously close to our cost of capital without any extra charges for administration and risk.

**Mr. Kaplan:** You are selling me the other way a bit. I will take that as a joke, because if you are right, then of course, they are having some effect.

**Mr. Mackenzie:** I think he is saying that the short-term rate is 11 something today and the IDB are lending at 12 per cent. Well, obviously we could not make a cent at 11.

**Mr. Bray:** No, we would lose money.

**Mr. Mackenzie:** We would lose money. We would not cover costs.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Gentlemen, on your behalf I would like to thank the Federated Council of Sales Finance and particularly Mr. Wallace, Mr. Bray and Mr. Mackenzie who have appeared before us.

This meeting is adjourned until 8 o'clock tonight in the same room.

[Interprétation]

**M. Wallace:** Certainement, une concurrence très forte.

**M. Kaplan:** Parlez-moi de cela, car cela dépasse certainement les dispositions de la Loi relative aux enquêtes sur la coalition.

**M. Bray:** Puis-je répondre à la question?

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Bray:** Le Conseil fédéré est constitué de 20 sociétés. Cependant, cela ne comprend pas toutes les sociétés de financement au Canada. Dans le dernier numéro de *Financement des ventes au Canada*, une publication de Statistique Canada, on trouve une liste d'environ 100 sociétés de financement des ventes qui soumettent des rapports à Statistique Canada. Nous avons 22 membres.

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Bray:** En plus, vous le savez, monsieur Kaplan, le financement existe sous différentes formes. Nous faisons concurrence aux banques à charte, et à toutes les sociétés de location, qui étaient au moins 63 l'année dernière. Il faut également ajouter les sociétés de capitaux de risque, et les concurrents aussi valables que RoyNat. On ne manque pas de mécanismes pour créer l'honnêteté dans notre marché, monsieur.

**M. Kaplan:** D'accord; en disant honnête, je parlais plutôt de la concurrence.

**M. Bray:** Vous l'avez mis entre guillemets et j'ai fait de même.

**M. Kaplan:** Vous savez, je parlais de la concurrence dans le genre d'affaires où vous seriez prêts à agir. Vous ne pensez pas que la BEI a une influence sur la position du secteur privé en matière de négociations?

**M. Bray:** Monsieur Kaplan, si les taux continuent à augmenter, c'est nous qui allons demander un prêt de la Banque d'expansion industrielle.

**Une voix:** Cela est vrai.

**M. Bray:** Le taux le plus bas est très près de nos coûts en capitaux, sans comprendre les frais supplémentaires d'administration et de risque.

**M. Kaplan:** Vous commencez à me convaincre dans l'autre sens. Je préfère croire que c'est une blague, car si vous avez raison, donc, évidemment, ils sont efficaces dans une certaine mesure.

**M. MacKenzie:** Je pense qu'il dit que le taux à court terme est d'environ 11 p. 100 et que la BEI fait des prêts à 12 p. 100. Évidemment, nous ne ferions aucun profit à un taux de 11 p. 100.

**M. Bray:** Non, nous perdriions de l'argent.

**M. Mackenzie:** Nous perdriions de l'argent, nous ne pourrions pas couvrir nos coûts.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. Messieurs, en votre nom j'aimerais remercier le Conseil fédéré des sociétés de prêt, surtout M. Wallace, M. Bray et M. MacKenzie qui ont comparu devant nous.

La séance est levée et reprendra à 20 h 00 ce soir dans la même pièce.

[Text]

## SÉANCE DU SOIR

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Nous continuons d'entendre les témoins que nous avons devant nous cet après-midi. Ce sont les représentants de RoyNat Ltée.

À ma droite, M. John D. Thompson; à sa droite, M. M. Boudreau; et à la droite de M. Boudreau M. Raymond Brackstone. M. Thompson a fait une déclaration cet après-midi; il me reste 4 noms devant moi et le premier que je vais nommer est M. Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, j'ai écouté avec beaucoup d'attention les deux témoins qui étaient nos invités cet après-midi et je dois vous avouer que mon opinion n'a pas changé en ce qui concerne le rôle qu'a joué, que joue et que sera appelé à jouer la Banque d'Expansion Industrielle. J'ai une série de questions et de commentaires que je voudrais porter à l'attention de la délégation qui nous rend visite ce soir et ma première question est liée à la page 5, de leur mémoire, la fin du premier paragraphe où il est dit que:

... la Banque verra s'accroître ses activités dans le domaine du prêt à terme qui sont déjà très importantes présentement.

Est-ce que M. Thompson pourrait nous donner l'ordre de grandeur des montants de la Banque d'expansion industrielle par rapport aux montants qui sont déjà investis ou qui sont déjà disponibles sur le marché des prêts qui sont actuellement ouverts aux petites entreprises? En d'autres mots, quel est en définitive le ratio entre le montant qu'il met lui-même dans le marché du prêt à terme et celui que met la Banque d'expansion industrielle?

**M. Thompson:** Je crois que la Banque d'expansion industrielle, aujourd'hui des actifs d'environ 700 millions.

**M. Joyal:** Et quels sont les vôtres?

**M. Thompson:** Nos actifs sont aujourd'hui, au 31 octobre, d'environ 260 millions.

**M. Joyal:** D'accord.

Ma question suivante concerne la flexibilité du taux de prêt à terme. Est-ce que vous avez un seul taux ou si vous avez des taux qui graduent, tenant compte du risque que représente le prêt?

**M. Thompson:** Notre taux, disons, favorisé, est de 14 p. 100 aujourd'hui et il est basé sur le coût de l'argent sur le marché monétaire aujourd'hui et sur le risque. Nos taux, à l'heure actuelle, varient entre 14 et 15 p. 100, selon le risque.

**M. Joyal:** Pourriez-vous nous dire de quelle façon vous évaluez la marge de risque d'une entreprise? Comme vous semblez le dire, la Banque d'expansion industrielle ne devrait recueillir que les risques que vous-mêmes vous ne pouvez accepter. Alors, pouvez-vous dire quelle est la marge de risque que vous acceptez par rapport à ceux qui sont acceptés par la Banque d'expansion industrielle?

**M. Thompson:** Je vais demander à M. Boudreau de répondre à votre question.

**Le président:** Oui, monsieur Boudreau.

**M. Boudreau:** Oui. Alors nous faisons l'analyse du risque, nous nous basons sur certains critères qui sont probablement les mêmes que la Banque d'expansion industrielle emploie elle-même. Nous nous demandons si nous sommes garantis par les actifs immobilisés, si la compagnie qui veut emprunter de nous va être capable de nous rembourser sur une période de temps, est-ce que les actionnaires ont fait une mise suffisante de fonds dans l'entreprise; ce sont nos critères.

[Interpretation]

## EVENING SITTING

**The Chairman:** Order please. We shall continue with the RoyNat Limited representatives, who were also this afternoon's witnesses.

Mr. John D. Thompson, is to my right; Mr. Boudreau is to his right, and to the right of Mr. Boudreau is Mr. Raymond Brackstone. Mr. Thompson made a statement this afternoon. There are four names on my list, the first of which is Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** I listened with interest to the testimony this afternoon, and I must admit that my opinion has not changed concerning the role which the Industrial Development Bank has played in the past, now plays or will be called upon to play in the future. I have a number of questions and remarks to make, and would like to begin by drawing the attention of our witnesses to the end of the first paragraph on page 5 of their brief.

... the Bank will be increasing its term loan activities, in which sector it already plays a very important role.

Could Mr. Thompson tell us how big the loans are which small business may borrow at the present time from the Industrial Development Bank compared to the sums of money already invested or available on the market? In other words, how much money does RoyNat Limited have on the term loan market and how much does the IDB have on the same market?

**Mr. Thompson:** I think that the IDB has assets of about \$700 million at the present time.

**Mr. Joyal:** What are your assets?

**Mr. Thompson:** Our assets, as of October 31, come to about \$260 million.

**Mr. Joyal:** Very well.

My next question has to do with the suppleness of the term loan rate. Do you have a single rate or is there a scale of rates in order to take into account the element of risk?

**Mr. Thompson:** Our most favourable present rate is 14 per cent and it is based on the cost of money on the money market today, which takes into account the risk factor. Our present rates therefore vary between 14 and 15 per cent, according to the risk.

**Mr. Joyal:** Could you tell us how you evaluate a business's risk potential? The way you put it, one would be inclined to believe that the IDB should only accept those risks you yourselves are not prepared to accept. Could you tell us what risk factor you are prepared to accept compared to the one accepted by the Industrial Development Bank?

**Mr. Thompson:** I shall ask Mr. Boudreau to answer your question.

**The Chairman:** Mr. Boudreau.

**Mr. Boudreau:** We probably base our analysis of the risk potential on the same factors used by the IDB in making its evaluation. We try to establish where there any real estate is being offered as a guarantee, whether the company borrowing the money will be in a position to pay us back over a given period of time, and whether the shareholders had invested enough money in the business.



[Texte]

**M. Joyal:** Est-ce que ce sont les seuls?

**M. Boudreau:** Non, ce ne sont pas les seuls. La qualité de la gestion, de la compagnie, est-ce que ce sont des bons administrateurs ou non? Nous essayons de porter un jugement là-dessus, évidemment, c'est une question difficile à évaluer; c'est un critère difficile à évaluer, la qualité de la gestion d'une entreprise. Mais nous nous basons sur ces critères-là pour évaluer le risque. Nous pouvons peut-être nous tromper parfois.

**M. Joyal:** Evidemment. La raison pour laquelle je vous demande...

**M. Boudreau:** Ce n'est pas quelque chose de catégorique, ce n'est pas...

**M. Joyal:** La raison pour laquelle je vous pose cette question-là, c'est que si on essaye de se refaire le portrait historique de la création de la Banque d'expansion industrielle, c'est assez simple en définitive, c'est qu'à un moment donné le législateur s'est rendu compte que la petite entreprise au Canada, est l'un des éléments les plus importants de notre économie, vous le savez. Si vous avez, par exemple, analysé le portrait économique de la situation du Québec, il y a très peu de grosses fortunes canadiennes et la majorité du capital canadien est divisé entre un certain nombre, et un nombre considérable, de petites entreprises. Et à un moment donné le législateur s'est rendu compte qu'il devait mettre à la disposition de ces entreprises non seulement des prêts, mais également tout un ensemble de services. Je crois qu'on fait fausse route actuellement en dissociant la Banque d'expansion industrielle de tout un contexte de services qu'on offre à la petite entreprise, et qui lui permet précisément de se créer, de voir le jour et de progresser. N'oubliez pas une chose, c'est que le jour où la petite entreprise est rentable dans les conditions du marché, elle retourne dans le système bancaire normal et si, par la suite, elle doit refinancer des immobilisations, si elle doit par la suite refinancer un inventaire, après avoir traversé cette période critique, elle retourne dans le marché privé financier; elle ne reste pas dans le giron de la Banque d'expansion industrielle. Et dans ce sens-là je pense que ce qu'on n'arrive pas à saisir actuellement, et je m'en veux qu'on n'ait pas davantage insisté sur le rôle de la petite entreprise, de quelle façon elle réagit vis-à-vis la Banque d'expansion industrielle.

**Une voix:** Alors...

• 2025

**M. Joyal:** Laissez-moi terminer, je vous en prie. La Banque d'expansion industrielle, ce n'est pas uniquement une banque parce que, à l'intérieur de la Banque d'expansion industrielle il y a une série de services et de conseils qui sont offerts et surtout il y a une confiance qui existe de la part de la personne qui utilise la Banque d'expansion industrielle qu'on ne retrouve pas lorsqu'on fait affaires avec une banque privée. A cet égard, je peux vous donner deux exemples que j'ai vécus personnellement, non pas des exemples où j'avais une mise personnelle de fonds dans des projets, mais celui d'un entrepreneur qui voulait obtenir une franchise d'une chaîne d'hôtels au Québec, dont la propriété était déjà hypothéquée. Il s'est adressé à l'entreprise privée, je ne nommerai pas les banques, je pourrai le faire s'il y a lieu un peu plus tard, et finalement, il s'est retrouvé à la Banque d'expansion industrielle.

[Interprétation]

**Mr. Joyal:** Are they the only factors you take into account?

**Mr. Boudreau:** No, we also try to see how good the company management is and if those in charge are good administrators. Obviously it is difficult to evaluate the quality of a business's management but we try to arrive at some kind of judgment. Those are the factors we take into account in determining the risk potential. This does not mean that we are always right.

**Mr. Joyal:** The reason I ask that question is that...

**Mr. Boudreau:** It is not something certain and definite.

**Mr. Joyal:** I ask you that question because if one goes back to the time when the IDB was first established, one sees how the legislators of that time seemed to realize that small businesses were one of the most important parts of the Canadian economy. You will see this yourself if you yourself study the economic geography of Quebec. There are very few big fortunes in Canada, and most of the capital is divided up among a great number of small businesses. At a given point in time legislators realize that these small businesses should have at their disposal not only loans, but a whole group of services. I think we are doing the wrong thing by dissociating the IDB from all the services of which small businesses have need. These various services make it possible for small businesses to get a start and develop. One must not forget that when a small business starts to make a profit, it goes back to using normal banking services. If, later on, it has need of further financial help, it gets the help it needs from the IDB and then goes back to using the banking services in the private sector... I do not think people realize enough how small businesses make use of the IDB.

**An hon. Member:** That means...

**Mr. Joyal:** Please let me finish. The IDB is not simply another bank, because it also offers a whole group of services and counselling aids. One must also mention the confidence those using the IDB have in this institution. It is not quite the same as doing business with a private bank. Here I would like to mention to you a case with which I am acquainted personally. A developer wanted to obtain an hotel chain franchise in Quebec. His building was mortgaged, and he turned to the private sector for help. I shall not name the bank involved; this I could do later on, if you like. He finally ended up going to the IDB.

[Text]

Je peux vous citer également un autre exemple d'un commerçant qui, actuellement, exploite une fabrique de pantalonnerie, qui n'a pu retrouver du financement qu'à la Banque d'expansion industrielle. Et ce qu'on lui a offert à ce moment-là comme services, ce n'est pas uniquement un petit prêt, c'est également un contexte de confiance. Le type qui s'adresse à la Banque d'expansion industrielle, a confiance que le taux d'intérêt qu'on lui demande est celui qui sera le plus bas possible sur le marché et que, par ailleurs, le conseil qu'on lui donnera n'en sera pas un qui va viser en définitive à faire un profit aux dépens de son entreprise. Quand on va à la Banque d'expansion industrielle, on va chercher un service qu'on ne peut pas offrir ailleurs. Vous n'avez pas encore fait la preuve que même *RoyNat Ltée*, qui a quand même joué un rôle important dans la stimulation de la croissance des petites entreprises, offre ce type de service. Et, c'est pourquoi, lorsque vous affirmez dans votre mémoire que vous êtes d'avis que les prêteurs privés peuvent satisfaire à la demande, je vous réponds que vous pouvez peut-être satisfaire à la demande de monnaie, de fonds, mais vous ne pouvez pas satisfaire à l'ensemble du service actuellement, du moins de la façon dont vos témoignages sont donnés.

**M. Boudreau:** Je ne vois pas, présentement, ce que la Banque d'expansion industrielle offre comme services et vous n'avez pas défini trop, trop les services additionnels à prêter de l'argent. Mais, qu'est-ce qu'elle offre présentement que nous, *RoyNat* nous ne pouvons pas offrir?

**Une voix:** Bien...

**M. Boudreau:** C'est que le climat de confiance (vous pouvez parler à nos clients), le climat de confiance existe certainement chez nos clients, parce que s'il n'existait pas, ils n'emprunteraient pas chez nous. Il faut absolument établir un climat de confiance, les gens n'empruntent pas de quelqu'un en qui ils n'ont pas confiance.

**M. Joyal:** Je ne crois pas que vous ayez saisi ce que je veux dire par «confiance». Lorsque j'emploie le mot «confiance» dans le cas de la Banque d'expansion industrielle, c'est qu'on va chercher un service qui est plus qu'un service financier. Je ne dis pas que je n'aurais pas confiance si je faisais appel à vos services, c'est sûr que votre institution est une institution financière solide. Mais ce qu'on va chercher, ce que le projet de loi vise à créer c'est précisément de donner à la Banque d'expansion industrielle, non seulement un rôle financier, mais également un rôle-conseil à l'intérieur d'une structure régionale. Je suis étonné que dans votre mémoire, vous ne fassiez absolument pas référence à l'article 14 et suivants de la Loi où on dit qu'il est établi un comité consultatif régional. Peut-être que M. Lambert peut douter que ces comités ne verront jamais le jour et qu'ils ne seront jamais utiles. Mais il reste quand même qu'on se base essentiellement sur le texte de la loi. Vous avez mentionné la semaine des trois jeudis, monsieur Lambert, au début de votre intervention, c'est pourquoi je fais cette allusion-là.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce n'est pas moi...

**M. Joyal:** Si ce n'est pas ce que vous avez dit, je retire ce que j'ai mentionné. Mais, il reste quand même que le contexte de la loi vise à introduire l'institution bancaire dans une structure économique régionale. Et aux témoins qui vous ont précédé à la table, en avant, nous avons posé des questions afin de savoir si eux aussi avaient une préoccupation régionale, parce que le développement de l'économie canadienne, actuellement, il faut bien se le mettre dans la tête, c'est un développement qui va se faire

[Interpretation]

There is also the example of a businessman operating a pants factory who was only able to get the financial help he needed at the IDB. Here he found not only financial services, but an atmosphere of confidence. The person seeking help from the IDB is confident that the interest rate he will be asked to pay will be the lowest one on the market, and that the advice he will be given will be in his best interests and in the interest of his business. People go into the IDB to look for services they cannot find elsewhere. Not even *RoyNat Limited*, which nonetheless has played a very important role in encouraging the growth of small businesses, can offer the same kind of service as the IDB. So, when you say that you feel that private loan companies can satisfy the demand, I come back with the argument that it may be possible to supply the banking and money services involved, but the private sector would never be able to offer the same quality of confidence as the IDB.

**Mr. Boudreau:** I fail to see what other services, apart from banking and money-lending services the IDB offers. What can they offer that *RoyNat Limited* cannot?

**An hon. Member:** Well...

**Mr. Boudreau:** We also offer our customers this atmosphere of confidence of which you speak. You can ask them. If this kind of confidence did not exist between us and our customers, they would not borrow money from us. People do not borrow money from someone in whom they do not have any confidence.

**Mr. Joyal:** I do not think you understood what I meant by "confidence". When I used this term with reference to the IDB, I refer to a service which is something more than simply ordinary banking service. I do not mean by this that I would not have any confidence in your services. Your institution is financially dependable. What the bill is trying to bring about is this: to have the IDB assume the role of a counselling and advisory body at the regional level, in addition to offering financial and banking services. I am astonished that you made no mention in your brief of Section 14 and the following sections of the proposed act, where it is said that a regional advisory body will be established. Mr. Lambert may have doubts about the establishment of these bodies, but this is clearly set forth in the bill. You mentioned the week that had three Thursday in it at the beginning of your intervention, Mr. Lambert, and that is why I made this remark.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I was not the one...

**Mr. Joyal:** If you did not say it, I withdraw my remark. Nonetheless, the bill aims at introducing a banking institution within the regional economic structure. We ask the witness who preceded you if they had also given some thought to regional development, since the destiny of small businesses goes hand in glove with regional development. I was quite surprised to read in your brief that you think that private business can assume this role. I do not believe this possible. The private sector works with the govern-



[Texte]

en fonction de la richesse régionale et également du marché régional, surtout lorsqu'on parle de la petite entreprise, donc pas une entreprise qui vise essentiellement des biens d'exportation. Je suis assez étonné que dans votre mémoire, lorsque vous nous mentionnez que vous pensez que l'entreprise privée peut assumer ce rôle, je ne crois pas vraiment que vous pouvez assumer seuls ce rôle. Vous êtes des partenaires à ce rôle qu'a le gouvernement actuellement de stimuler l'économie mais en tenant compte des caractéristiques régionales. J'aurais aimé ainsi que vous y fassiez allusion, parce que l'impression qu'on a actuellement c'est que vous voulez défendre une espèce de marché limité, gardé, qui doit rester entre vos mains, alors que le gouvernement a eu un rôle de pionnier là-dedans, et il est absolument essentiel qu'il y ait de la concurrence pour que le petit entrepreneur soit toujours assuré d'avoir des taux faibles. Et je crois que vous n'en avez pas fait la preuve encore.

**Le président:** Je demanderais à M. Boudreau de répondre, si vous le permettez, votre temps est déjà écoulé, monsieur Joyal.

Monsieur Boudreau.

**M. Boudreau:** Lorsque nous disons que nous pouvons satisfaire à la demande, que l'entreprise privée peut satisfaire à la demande de fonds, de capitaux, nous ne disons pas que nous allons remplacer le gouvernement ou tout le monde. Lorsque nous disons que l'entreprise privée peut satisfaire à la demande de capitaux ou de fonds, nous ne parlons pas seulement de notre compagnie, parce que nous, présentement, nous pouvons faire beaucoup plus de prêts que nous n'en faisons, nous avons l'intention d'en faire plus, d'accroître notre chiffre d'affaires, mais nous ne pouvons certainement pas du jour au lendemain, seuls, RoyNat, satisfaire à la demande de capitaux de tout le monde. Nous disons l'entreprise privée. Alors RoyNat puis d'autres, d'autres qui existent déjà, d'autres qui pourraient peut-être se former puis exister, que l'entreprise privée en général pourrait satisfaire à la demande de capitaux. Mais il y aura toujours une place pour le gouvernement ou pour d'autres institutions que les institutions financières privées dans le domaine du développement de la petite et de la moyenne entreprise. Je suis d'accord avec vous là-dessus. Nous ne pouvons pas tout faire. Mais je suis d'accord avec vous que nous sommes un élément dans le développement économique, oui.

**Le président:** Merci, monsieur Joyal.

• 2030

Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. I thought it would be helpful, in referring to the amendment that RoyNat is suggesting that we should consider, if we could get a better idea of what available credit institutions you feel a person can turn to at the present time to get the type of loan you are referring to in your amendment. You say that the Corporation may lend money if:

... (b) credit or other financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms and conditions.

How many concerns are there, and, if you can tell me, who are they, in Canada that a person can turn to to get that type of credit facility, in other words, term loans, in a sense that would be competitive with you and competitive with IDB?

[Interprétation]

ment in stimulating the economy and taking into account regional differences. I would have liked you to refer to this, because the impression you leave is that you want to defend a kind of well-defined market, which must remain your private domain, whereas the government was the pioneer in this field. There must be competition so that the small developers will always be able to obtain low rates.

**The Chairman:** I shall now ask Mr. Boudreau to answer your question, since your time is now up, Mr. Joyal.

Mr. Boudreau.

**Mr. Boudreau:** We say that we can keep up to demand that private enterprise can satisfy funds in capital demand, we do not mean that we are going to replace the government or everybody. When we say that private enterprise can satisfy demand we are not talking only about our firm since we, for the time being, can make a great many more loans than we actually make and we intend to make more to increase our business, but we alone, RoyNat, cannot in one day face up to everybody's demand. When RoyNat and others, others already existing, others who could come to be in existence, in short, the private enterprise could satisfy the demand. There will always be room for the government and for institutions other than the private financing institutions in the field of small and medium enterprises development. I will agree with you, we cannot do everything ourselves. I agree with you we are one element of economic development, yes.

**The Chairman:** Thank you Mr. Joyal.

Mr. Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. J'ai pensé qu'il serait utile, puisque nous traitons de l'amendement proposé par RoyNat, de nous dire quelles sont les institutions de crédit auxquelles vous estimez qu'une personne peut s'adresser à l'heure actuelle pour obtenir le genre de prêt dont il est question dans votre amendement. Vous dites que la Corporation peut prêter de l'argent si:

... (b) des crédits ou autres ressources financières ne sont pas autrement disponibles à cette personne dans des termes et des conditions raisonnables.

Combien y a-t-il d'entreprises de ce genre au Canada, quelles sont-elles, si vous pouvez nous le dire, ces institutions auxquelles une personne peut s'adresser pour obtenir ce genre de crédit; autrement dit, des prêts à terme qui puissent se comparer à ce que vous offrez et à ce que la Banque d'expansion industrielle offre?

[Text]

**Mr. Thompson:** Today I think most banks are involved in term lending to a much greater extent than they were three or four years ago, since the change in the Bank Act. The banks are probably doing the bulk of this business, I would say. The finance companies, not all of them, but some, such as IAC, are quite active in this field. Laurentide is quite active; Laurentide established a new subsidiary called Norco, about two or three years ago to do essentially what we do as far as that is concerned.

So you have the banks, the finance companies, people such as ourselves. In the Province of Quebec the Caisses Populaires have set up an organization. And some provincial government institutions are making loans as well, as far as this is concerned. So you have a fairly wide choice.

From our own experience, it is very seldom that we are looking at an investment, competing for an investment, where we are the only ones offering financing. Usually we are competing with somebody else who is offering their services.

**Mr. Stevens:** Are there any figures available as to what are the gross amounts that are presently outstanding in this general field, either through the chartered banks or any of the other sources that you are referring to? You say the chartered banks have expanded in the field. They certainly were not very big in it a while ago. To what extent? Are they up into the billion dollar level?

**Mr. Thompson:** I could give you our figures that are published, and I guess the Industrial Development Bank publishes their figures as well. But as far as giving you a global figure is concerned, I would not know. I would say we are a small cog in the market as far as this is concerned. Last year we lent \$110 million in the market, and I would guess the Industrial Development Bank—I have not seen their figures—probably lent about \$300 or \$250 million, something like that.

**Mr. Stevens:** Could you hazard a guess as to what was the total amount put out in the . . .

**Mr. Thompson:** On a term basis, I would think the figures must be three or four times that, at least.

**Mr. Stevens:** Three or four times what?

**Mr. Thompson:** Three or four times what we put out, plus what the IDB puts out I would think.

**Mr. Stevens:** So we are talking about \$2 billion?

**Mr. Thompson:** Yes, certainly. The banks are very active in this market.

**Mr. Stevens:** So you are putting out about 5 per cent, perhaps, of the total . . .

**Mr. Thompson:** Something like that.

• 2035

**Mr. Stevens:** Now in your own case, the shareholders that are sponsoring you probably have about 2,000 branches in the country.

[Interpretation]

**M. Thompson:** Je crois qu'aujourd'hui la plupart des banques s'occupent beaucoup plus de prêts qu'elles ne le faisaient il y a trois ou quatre ans, et cela depuis la modification apportée à la Loi sur les banques. Ce sont probablement les banques qui font la majeure partie des affaires dans ce domaine. Les compagnies de finance, pas toutes, mais certaines, sont assez actives dans ce secteur. La Société Laurentide est active également, cette société a créé une nouvelle filiale, la Norco, il y a deux ou trois ans et ses activités sont identiques aux nôtres.

Il y a donc les banques, les compagnies de finance, et les entreprises comme les nôtres. Dans la province de Québec, les Caisses populaires ont mis sur pied un réseau. Et certaines institutions des gouvernements provinciaux font également des prêts de ce type. Le choix est donc assez vaste.

D'après notre expérience, il est extrêmement rare que nous soyons les seuls à chercher à faire un investissement donné. D'ordinaire, nous sommes en concurrence avec une autre société qui vient offrir ses services.

**M. Stevens:** Pouvez-vous nous dire approximativement les sommes engagées actuellement dans ce secteur, soit par l'entremise des banques à charte ou bien grâce à d'autres sources que vous avez mentionnées? Vous dites que les banques à charte ont étendu leurs activités dans ce domaine. Pourtant, il y a peu de temps elles s'en occupaient très peu. Dans quelle mesure? S'agit-il d'un milliard de dollars?

**M. Thompson:** Je pourrais vous donner les chiffres publiés et je suppose que la Banque d'expansion industrielle publie également des statistiques. Mais je ne saurais vraiment pas vous donner un chiffre global. Je me contenterais de vous dire que nous représentons un tout petit rouage de la machine. L'année dernière nous avons prêté 110 millions de dollars et je suppose que la Banque d'expansion industrielle—je n'ai pas vu les chiffres—a probablement prêté entre 250 et 300 millions de dollars.

**M. Stevens:** Ne pourriez-vous nous donner une supposition du montant total de . . .

**M. Thompson:** A terme, je pense qu'il s'agirait d'au moins trois ou quatre fois cette somme.

**M. Stevens:** Trois ou quatre fois quoi?

**M. Thompson:** Trois ou quatre fois ce que la Banque d'expansion industrielle et nous-mêmes avons prêté.

**M. Stevens:** Il s'agit donc d'un marché de l'ordre de 2 milliards de dollars?

**M. Thompson:** Oui, sans doute. Les banques sont très actives dans ce domaine.

**M. Stevens:** Par conséquent votre contribution est d'environ 5 p. 100 du total . . .

**M. Thompson:** Quelque chose du genre.

**M. Stevens:** Dans votre cas, des actionnaires qui vous appuient ont probablement quelque 2,000 succursales au pays.



[Texte]

**Mr. Thompson:** That is right.

**Mr. Stevens:** To what extent do those 2,000 branches refer business to RoyNat? We have heard testimony or comment that IDB gets many references from, say, chartered banks.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Stevens:** Do you get business referred to you from those sponsoring shareholders?

**Mr. Thompson:** We get business referred to us from the sponsoring shareholders, but the sponsoring shareholders do not refer business to us exclusively. Many of our shareholder branches refer business to the IDB, I am sure.

**Mr. Stevens:** Yes.

**Mr. Thompson:** Also, we get business referred to us by banks other than our shareholders.

**Mr. Stevens:** Could I refer you to page 17 in your prospectus and to page 20, I guess it is, in the IDB Annual Report?

**Mr. Thompson:** I do not have a copy of my own prospectus.

**Mr. Stevens:** Oh, well, perhaps you know these figures. What I am a little intrigued with, and I thought maybe you could make some comment on...

**Mr. Thompson:** This is what page, I am sorry, in our prospectus?

**Mr. Stevens:** Page 17.

**Mr. Thompson:** Page 17.

**Mr. Stevens:** And in the IDB Annual Report at page 20.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Stevens:** Mr. Thompson, looking at the IDB first of all, under salaries, pension fund, unemployment insurance and other staff expenses, their total cost in 1973 was about \$13 million.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Stevens:** If you relate that to their income, it is pretty close to a 20 per cent cost factor for salaries and items related to employees.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Stevens:** Looking at your figures, I see that you apparently spent \$1.56 million for salaries, pensions et cetera out of a total income of \$19.5 million. If I am correct, I think your figure is about 8 per cent...

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Stevens:** ...for that type of overhead, whereas theirs is almost 20 per cent. I know that the socialistic or statist approach is always to say that these Crown corporations are doing wonderful services that other people are not doing, but have you any explanation why you can run so much more efficiently, apparently, than the IDB can as far as these types of overhead are concerned?

[Interprétation]

**M. Thompson:** C'est exact.

**M. Stevens:** Dans quelle mesure est-ce que ces 2,000 succursales envoient des affaires à RoyNat? Nous avons entendu des témoignages à l'effet que la BEI obtient beaucoup d'affaires des banques à charte.

**M. Thompson:** En effet.

**M. Stevens:** Est-ce qu'il y a des affaires qui vous sont envoyées par les actionnaires qui vous appuient?

**M. Thompson:** Nous avons beaucoup d'affaires qui nous sont envoyées par les actionnaires qui nous appuient, mais ce n'est pas que pour nous qu'ils agissent ainsi. Plusieurs des succursales qui sont actionnaires renvoient également à la BEI.

**M. Stevens:** Je comprends.

**M. Thompson:** Nous sommes également recommandés par d'autres banques que nos actionnaires.

**M. Stevens:** Je vous renvoie à la page 17 de votre prospectus et à la page 20 de ce que je suppose être le rapport annuel de BEI.

**M. Thompson:** Je n'ai pas l'exemplaire de notre prospectus.

**M. Stevens:** Vous connaissez les chiffres, de toute façon. Ce qui me préoccupe, et vous voudrez peut-être en parler...

**M. Thompson:** C'est à quelle page de notre prospectus?

**M. Stevens:** A la page 17.

**M. Thompson:** La page 17.

**M. Stevens:** Ainsi qu'à la page 20 du rapport annuel de BEI.

**M. Thompson:** Je vois.

**M. Stevens:** Au sujet du BEI, au chapitre des salaires, du fonds de pension, de l'assurance-chômage et des autres dépenses pour le personnel, le coût total indiqué pour 1973 est d'environ 13 millions de dollars.

**M. Thompson:** Oui.

**M. Stevens:** En comparant avec le revenu, c'est presque 20 p. 100 du total pour les salaires et les dépenses reliées au personnel.

**M. Thompson:** Oui.

**M. Stevens:** Vos chiffres indiquent que vous avez dépensé environ 1.56 millions de dollars au chapitre des salaires, des pensions, etc., d'un total de 19.5 millions de dollars. Si mes calculs sont exacts, je pense que c'est environ 8 p. 100...

**M. Thompson:** Oui.

**M. Stevens:** ...pour ces dépenses générales comparative-ment à 20 p. 100. Je suppose que d'un point de vue socialiste ou statistique, il est toujours bon de dire que les sociétés de la Couronne offrent plus de services que les autres, mais est-ce que vous avez une explication concernant l'efficacité avec laquelle vous fonctionnez, comparativement à ce qui se passe pour BEI, en ce qui concerne ce genre de dépenses générales?

[Text]

**Mr. Thompson:** Well, I think when you are looking at both figures, you must acknowledge the fact that their average loan is smaller than ours and therefore for X dollars outstanding ... pardon?

**Mr. Kaplan:** The number of offices.

**Mr. Thompson:** Yes, the number of offices, but if you are looking at total revenue their average loan is smaller than ours. I think you have to acknowledge that their average loan is \$40,000 or \$50,000 and ours is \$250,000. The administration and investigation on a larger loan may involve more time but it probably does not involve five times as much time as a smaller one, as far as this is concerned. However, we are very cost conscious as far as this is concerned and it is hard to judge them on that basis. I know we follow our expenses quite closely and the IDB is one of the few organizations that we can compare ourselves to in terms of operating expenses.

**Mr. Stevens:** Well, dealing with this size of loan, does the IDB reflect their loans in the sense that you reflect loans? In other words, when they say that their loan is something in the \$40,000 bracket on average, is that a loan in the aggregate sense to one client, or if they make two or three loans to one client how, as you understand it, does the IDB reflect that?

**Mr. Thompson:** Well, I understand it basically as the incremental amount, basically. It is my understanding that if somebody has a \$300,000 loan and he needs an extra \$100,000 it is recorded as a \$100,000 loan.

**Mr. Stevens:** They do not show the whole loan?

**Mr. Thompson:** This is not my understanding of it, no.

**Mr. Stevens:** Have you any knowledge of how many loans, for example, they would have in excess of the \$200,000 level?

**Mr. Thompson:** Well, I think their statistics only indicate the number of loans done in one particular year. I do not know if they have the number of loans in aggregate.

• 2040

**Mr. Stevens:** Mr. Thompson, I raised this earlier. On page 10 of the IDB annual report, they show their income, their operating costs, costs of debentures and their net income all related on a percentage basis to loans and investments outstanding during those periods. Have you any figures for RoyNat comparable to theirs?

**Mr. Thompson:** If you look at IDB income figures for fiscal 1973, I would say that RoyNat at that time was probably 1 per cent higher. Our operating costs as opposed to being 2.71 were probably between 1.5 and 1.6. Our cost of funds at that time was slightly more than 8 per cent.

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** If I could just have clarification on that, Mr. Chairman, before I get to my last question, the cost of your funds is approximately 2 per cent higher than those of IDB in 1973.

[Interpretation]

**M. Thompson:** Lorsque vous examinez les chiffres, il vous faut reconnaître que les prêts de BEI sont moins élevés que les nôtres et que pour tel montant recevable ... Je vous demande pardon?

**M. Kaplan:** Le nombre de bureaux ...

**M. Thompson:** C'est exact, mais si vous examinez le revenu total, vous voyez que le prêt moyen consenti dans son cas est moindre que pour nous. Le prêt moyen dans son cas est d'environ \$40,000 ou \$50,000 quand c'est \$250,000 pour nous. L'administration et l'étude concernant les prêts plus importants peuvent prendre plus de temps, mais certainement pas 5 fois plus de temps que dans notre cas. De toute façon, nous faisons très attention à nos coûts et nous pouvons difficilement juger de ce qui se fait ailleurs. Je sais que nous surveillons nos dépenses de très près et que le BEI est un des quelques organismes avec lesquels nous pouvons comparer nos dépenses d'exploitation.

**M. Stevens:** Concernant l'importance des prêts, est-ce que la BEI indique le montant de ses prêts de la façon que vous indiquez, soit votre façon à vous? En d'autres termes, lorsqu'il est indiqué que les prêts moyens dans son cas son d'environ \$40,000, est-ce qu'il s'agit de prêts à un client ou peut-il y avoir deux ou trois prêts au même client? De quelle façon la BEI reflète-t-elle ce genre de choses?

**M. Thompson:** Je pense que c'est considéré comme un montant supplémentaire. Je pense que si quelqu'un a un prêt de \$300,000 et qu'il a besoin de \$100,000 de plus c'est considéré comme un autre prêt de \$100,000.

**M. Stevens:** N'indique-t-on pas seulement le prêt total?

**M. Thompson:** Je ne crois pas.

**M. Stevens:** Est-ce que vous savez s'il y a eu plusieurs prêts qui ont dépassé \$200,000, par exemple?

**M. Thompson:** Je pense que les chiffres de l'organisme indiquent seulement le nombre de prêts au cours d'une année. Je ne sais pas s'il y a des chiffres pour le nombre de prêts selon les totaux.

**M. Stevens:** Monsieur Thompson, j'ai déjà posé la question auparavant. A la page 10 du rapport annuel de la Banque d'expansion industrielle, figurent leurs revenus, leurs frais d'exploitation, les frais de leurs obligations ainsi que leurs revenus nets, chiffres exprimés en pourcentages des prêts et investissements exigibles au cours de cette période. Est-ce que vous auriez des données analogues pour la RoyNat?

**M. Thompson:** Par rapport aux revenus de la Banque d'expansion industrielle pour l'exercice fiscal 1973, celui de la RoyNat est sans doute supérieur d'un pour cent. Leurs frais d'exploitation étaient de 2.71 alors que les nôtres variaient entre 1.5 et 1.6. Nos obligations nous revenaient à un peu plus de 8 p. 100.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Vous dites bien que vos obligations vous reviennent à environ 2 p. 100 de plus que celles de la Banque d'expansion industrielle pour l'année 1973.



[Texte]

**Mr. Thompson:** When they refer to the cost of debentures, it is my understanding that that is the cost of the debentures outstanding during the year; that is not the cost of the money they raised during that year. That is the aggregate cost of the debentures outstanding at that time. The aggregate cost of our borrowed funds outstanding at that time was about 8 or 8.1 per cent.

**The Chairman:** In all fairness, Mr. Stevens, I think it is pretty hard to ask Mr. Thompson to comment on the operation of the IDB.

**Mr. Stevens:** No, I am just getting him to come up with comparable figures for RoyNat compared with those of IDB.

**The Chairman:** Still, you are placing the witness in a very difficult situation. This will be your last question.

**Mr. Stevens:** I put my final question this way then. Have you got into the venture capital field at all, or do you take equity participation in the deals that you are making at the present time? Secondly, well, I will get an answer on that.

**Mr. Thompson:** We are in the venture capital business. I guess the best way to put it is to say, yes, we are in the equity end of things. To tell you where we stand today, we have equity participations in about 150 companies. Most of those equity participations are in the form of options but we have several where we own convertible preferred shares and we have several others where we own common shares.

Our equity participation usually occurs when somebody comes in for, let us say, \$200,000 or \$300,000 and all we can justify on earnings and security, etc. may be \$200,000 but they have the potential. So we may make a loan for \$300,000 and for compensation you will say, «If he is successful, I want to share in his success.» You will take an option or maybe 10 per cent of his shares. Historically we have done this quite a bit and we could probably get an equity position in 5 to 10 per cent of the situations which we do. But, where we take equity positions, it is only a minority position and we never ask for actual representation on the board.

We also have situations where we actually put in dollars, where we actually buy common shares or we actually buy convertible preferred shares. Last year, for example, we invested in direct equity primarily in start-up situations for about \$1.3 million or \$1.4 million. This is into the pure equity situation. There is a limited amount which, I think you appreciate, we can put into common shares in industry because when most of the small businesses start up they are not paying dividends. Therefore, you can only afford to have so many dollars locked up where you are not getting any revenues from. One of the problems we have, too, vis-à-vis the Industrial Development Bank in the venture field, is that the Industrial Development Bank, as you know, is nontaxable. If they make a gain it falls in their hands non-taxable. If we make a gain it is taxable. It is not only taxable but the government has taken the approach that they wish to assess us on the basis that it should be taxable as ordinary income; in other words, we should be paying 50 per cent tax on any of our gains as opposed to the normal 25 per cent. So this does not add to the incentive to get into the venture end of it as far as this is concerned.

**The Chairman:** Thank you. Can I put you on for another round?

[Interprétation]

**M. Thompson:** Par coût des obligations je suppose qu'ils entendent obligations exigibles au cours de l'année et non pas les fonds qu'ils ont réunis au cours de cette année. C'est-à-dire les frais globaux des obligations exigibles à l'époque. Or les frais totaux de nos fonds empruntés exigibles étaient à l'époque de 8 ou 8.1 p. 100.

**Le président:** Il n'est pas juste de demander à M. Thompson son avis au sujet du fonctionnement de la Banque d'expansion industrielle.

**M. Stevens:** Non, je voulais simplement obtenir des chiffres pour la RoyNat analogues à ceux de la BEI.

**Le président:** N'empêche que vous mettez le témoin dans une situation délicate. C'est votre dernière question.

**M. Stevens:** Voilà donc ma dernière question. Est-ce que vous vous êtes lancés dans le domaine des capitaux de risques ou est-ce que vous prenez des actions ordinaires pour les affaires que vous concluez actuellement?

**M. Thompson:** Nous nous occupons des capitaux de risques. Pour ce qui est des actions ordinaires, nous en avons dans environ 150 entreprises. Dans la plupart des cas nous possédons des options, et dans certains nous possédons des actions préférentielles convertibles et dans d'autres des actions ordinaires.

Nous procédons de la sorte généralement lorsque quel'un nous demande un prêt de \$200,000 ou \$300,000 alors que les bénéfices et les actions ne justifieraient qu'un prêt de \$200,000 bien que le potentiel existe. Donc nous accordons un prêt de \$300,000 mais par contre nous exigeons de participer aux bénéfices éventuels en souscrivant par exemple 10 p. 100 des actions. C'est ce que nous avons déjà fait bien souvent par le passé et il nous serait en réalité possible d'obtenir des actions dans 5 à 10 p. 100 des affaires que nous traitons. Mais, dans tous les cas, nous ne possédons qu'une minorité des actions et nous n'exigeons jamais d'être représentés au sein du conseil d'administration.

Il arrive également que nous achetions des actions ordinaires ou des actions privilégiées convertibles. Ainsi, l'an dernier nous avons investi dans des lancements d'affaires pour un montant de 1.3 ou 1.4 million de dollars. Mais il est évident que nous ne pouvons consacrer que tant à l'achat d'actions ordinaires dans l'industrie car dans la plupart des cas les petites entreprises ne versent pas de dividendes au début. Ce qui nous défavorise par rapport à la BEI c'est qu'elle n'est pas assujettie à l'impôt. S'ils réalisent un profit, il est non-imposable. Si nous en réalisons, il est imposable. Mais non seulement il est imposable, mais encore le gouvernement a décidé qu'il veut nous imposer comme s'il s'agissait d'un revenu ordinaire. En d'autres termes, nous devons payer 50 p. 100 d'impôt sur tous nos gains comparativement au taux normal de 25 p. 100. Nous ne sommes donc pas incités à nous engager dans de nouvelles entreprises.

**Le président:** Je vous remercie. J'inscris votre nom pour un autre tour.

[Text]

• 2045

**Mr. Stevens:** All right.**The Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think it is very good of the witnesses to come back this evening to help us understand the relationship of the private banking system to this particular institution.

I am one of those who think that the appearance of RoyNat in the capital market was a very hopeful sign. I suspect that the Industrial Development Bank helped to pioneer the emergence of private institutions like yours. I just hope there are more of the same kind of private institutions that do emerge.

Having said that, I do not propose to support the amendments that you are proposing in this particular brief. I want to approach the thing on two grounds, if I may, Mr. Chairman. One is the point which RoyNat is making about the availability of funds being satisfactory—«that it is no longer a significant question» I think was the comment in the brief that RoyNat has presented.

I see no evidence of that. All one hears really is the complaint about the shortage of capital. No doubt it is an improving situation but I do not think we are at the point, at least I would not think we were at the point where we should try to restrict the activities of the Industrial Development Bank. There seems to be a chronic shortage of capital. I for one would want to see far more evidence that the market is almost saturated with capital before withdrawing this support to small business.

As I view it, when the government set its intention to aid small business, this is one of the ways it was to do it. If it seems to be succeeding in bringing aid, then we are going to see the growth in the assets of the Industrial Development Bank. I do not think we should suddenly start turning around and saying, Oh, oh, this is too competitive with the private sector. We are a long way from that in my view, Mr. Chairman. It is really for that reason that I cannot go along with any kind of proposal that would hobble the operations of the Industrial Development Bank.

I think the provision in Clause 20(1)(b), where it is to supply credit when other credit is not available on reasonable terms and conditions, is a sufficient, a very sufficient protection for the private sector. Until one sees a good deal more evidence, I think we should stay on that tack.

The question of availability of funds merges into the question of competition. I would like to look at the activities of RoyNat in relation to the activities of the Industrial Development Bank. It seems that they are not competing in many of the towns and cities of Canada.

I would pay more attention to a charge of over-competition from a public institution, if RoyNat were in Chilliwack, in Chicoutimi and Sydney, Nova Scotia, where this bank is bringing credit to small business; so they do not appear to compete, at least in the field, in a close sense. If one is talking of the availability of capital, surely the businessman in Kenora is very happy to know that there is a branch of the Industrial Development Bank where there may not be a term lender prepared to look at his needs for growth.

[Interpretation]

**M. Stevens:** D'accord.**Le président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je pense que les témoins méritent des félicitations pour être revenus ce soir afin de nous aider à mieux comprendre le fonctionnement du système bancaire privé et de l'organisme qu'ils représentent.

Je suis de ceux qui pensent que la venue de RoyNat sur le marché des capitaux est un très bon signe. Je pense que la Banque d'expansion industrielle a ouvert la marche dans ce sens. J'espère simplement qu'il y aura d'autres institutions privées qui se montreront sur le marché.

En dépit de ce que je viens de dire cependant, je n'entends pas appuyer les amendements que vous proposez dans votre mémoire. Je vais aborder le problème sous deux angles, monsieur le président. Un a trait à ce que RoyNat dit au sujet de la disponibilité satisfaisante des fonds, estimant que «ce n'est plus une question importante». C'est l'argument que RoyNat présente.

Je ne vois pas de preuves à l'appui. Tout ce dont on entend parler, c'est d'un manque de capital. La situation s'améliore sûrement, mais je ne pense pas que nous en sommes au point où nous voudrions restreindre l'activité de la Banque d'expansion industrielle. Il y a un manque chronique de capital. Personnellement, j'estime qu'il faut qu'il y ait beaucoup plus de preuves que le marché est presque saturé de capital avant que l'aide soit retirée aux petites entreprises.

Lorsque le gouvernement veut aider les petites entreprises, je pense que c'est là un moyen pour lui de le faire. S'il y a effectivement une aide d'apportée, l'actif de la Banque d'expansion industrielle en sera sûrement accru d'autant. Je ne pense pas que nous devons maintenant faire demi-tour et dire que la concurrence devient trop serrée avec le secteur privé. Nous n'en sommes pas encore là, du moins c'est mon avis, monsieur le président. C'est la raison pour laquelle je ne puis pas être d'accord avec la proposition qui voudrait restreindre un peu l'activité de la Banque d'expansion industrielle.

J'estime que les dispositions de l'article 20(1)(b) où il est question de la possibilité de crédit lorsque c'est impossible ailleurs, et ce à des conditions et à des taux raisonnables, est une protection adéquate, une protection très adéquate, pour le secteur privé. A moins de preuve du contraire, je pense qu'il faut en rester là.

La question de disponibilité des fonds verse dans celle de la concurrence. J'aimerais bien pouvoir comparer l'activité de RoyNat avec celle de la Banque d'expansion industrielle. Il me semble que les deux organismes ne se font pas concurrence dans plusieurs des villes du Canada.

Je serais plus disposé à examiner cette question d'une trop grande concurrence de la part des institutions publiques si RoyNat avait des succursales à Chilliwack, Chicoutimi et Sydney, Nouvelle-Écosse; j'examinerais la situation de plus près si la banque offrait du crédit aux petites entreprises à ces endroits. Or il ne semble pas y avoir concurrence, du moins à ce niveau. Lorsqu'on parle de disponibilité du capital, l'homme d'affaires de Kenora est sûrement très heureux de voir une succursale de la Banque d'expansion industrielle à cet endroit; si elle n'y était pas, il n'y aurait peut-être personne pour examiner ses besoins d'expansion.



## [Texte]

One sees, for example, that the IDB has 60 branches, many of them in the smaller towns, whereas RoyNat very fortunately is expanding its number of branches but thus far is in the major cities. The competition it may be facing is not necessarily from the IDB, but is from the chartered banks and is from the other lending institutions, and we should not transfer that sense of competition to this institution which is doing a very major job. Anything we do that would slow it down would hit people in Corner Brook, Chatham, Terrace, Kamloops and so forth, and I do not think we could accept any kind of an amendment that would do that.

• 2050

Second, in the area of the size of loans. They do not seem to be really serving the same market. The financial market tends to be stratified, and what one finds is that the average loan of the IDB is \$44,000, the average loan of the RoyNat is over \$200,000, if I have read your report correctly.

They are not competing, therefore, in that sense of the size of loans. Those are virtually different markets, at least I would make that observation, although the brief says that RoyNat is «serving an identical market to that of the Industrial Development Bank». I do not think it is, either geographically or in terms of the size of loans.

Third on the question of availability, one realizes that RoyNat is not trying to say that it has made the market much more supplied with credit, but here one finds that the Industrial Development Bank made almost 8,000 loans last year—7,859 loans—which is 14 times the number of loans made by RoyNat. If there is any improvement in the capital market for small business, it is not really visible yet that it is coming from the RoyNats, but it is coming from the Industrial Development Bank. Again I would say that we will have to wait to see more evidence relevant than we have that the competition is getting too tough.

My second line of comment, Mr. Chairman, would be to look at this concept of last resort. I do not read the legislation as laying it on IDB to be a lender of last resort. In the Minister's words it is to supplement and complement. I do not read that as last resort. Last resort to me means almost a penalty rate because the borrower is such a risk that the private sector does not want to deal with him. That is the normal concept I think.

That is not in the legislation. The legislation stresses the reasonableness of the terms and conditions not to be in the last position, but to be there to help small business to develop with finance that is not available on reasonable terms and conditions. Those are the instructions of Parliament and that is not a last resort position. There may be people turned down by the IDB and by the private sector. Those people are in a last resort position, if one can find an institution to lend to them. So I do not think it is a correct interpretation of Parliament's intention to bring that concept forward in respect of the IDB.

I have yet to find the evidence that we need amendments to the act to make it conform with the Minister's statement. I do not see any conflict between the Minister's statement and the words in the statute. In fact, what I do find is that where he has been saying that it is to supple-

## [Interprétation]

Il suffit de voir que la BEI a quelques 60 succursales, dont plusieurs dans des petites villes, quand RoyNat reste plus ou moins dans des villes importantes, même si elle prend de l'expansion maintenant et accroît le nombre de ses succursales elle aussi. La concurrence ne viendra pas forcément de la BEI mais des banques à charte et d'autres organismes de prêts, et nous ne devrions pas faire passer ces idées de concurrence dans le cas de cet organisme qui accomplit une tâche extrêmement importante. Tout ce que nous ferions pour la ralentir frapperait la population de Corner Brook, Chatham, Terrace, Kamloops, etc., et je ne pense pas que nous puissions accepter une modification dans ce sens.

Deuxièmement, à propos de la taille des prêts. Ils ne semblent pas réellement servir le même marché. Le marché financier tend à se stratifier, et on s'aperçoit que le prêt moyen de la BEI est de \$44,000, alors que celui de la RoyNat est de plus de \$200,000, si nous avons bien lu votre rapport.

Ils ne se font donc pas concurrence pour ce qui est de l'importance des prêts. Il s'agit pratiquement de marchés distincts, c'est du moins ce que je pense, bien qu'on lise dans le rapport que RoyNat dessert un marché identique à celui de la Banque d'expansion industrielle. Je ne crois pas que cela soit vrai ni géographiquement ni quant à l'importance des prêts.

Troisièmement, quant aux ressources, on s'aperçoit que RoyNat n'essaye pas de prétendre qu'elle a mis beaucoup plus de crédits sur le marché, mais l'on s'aperçoit que la Banque d'expansion industrielle a accordé presque 8,000 prêts l'an dernier—7,859—ce qui représente 14 fois le nombre de prêts consentis par RoyNat. S'il y a eu une amélioration quelconque sur le marché du capital pour les petites entreprises, il ne semble certainement pas encore que cela puisse venir des RoyNats, mais bien de la Banque d'expansion industrielle. Là encore je dirais qu'il va nous falloir attendre d'autres preuves pertinentes que la concurrence devient trop sévère.

Sur un autre plan, monsieur le président, j'examinerai l'idée de dernier ressort. Je ne pense pas que la loi stipule que la BEI doive être un bailleur de fonds de dernier ressort. Le ministre a dit qu'elle devait servir à compléter. Il ne s'agit donc pas de dernier ressort. Pour moi, dernier ressort signifie presque pénalité, car l'emprunteur représente un tel risque que le secteur privé ne veut pas traiter avec lui. Je crois que c'est bien cela que ça veut dire.

On ne le trouve pas dans la loi. Celle-ci insiste sur le caractère raisonnable des termes et conditions à proposer non pas en dernier ressort, mais pour aider les petites entreprises à se développer grâce à des fonds qu'elles ne peuvent se procurer à des conditions raisonnables. Ce sont là les instructions du Parlement et il ne s'agit pas de dernier ressort. Il est possible que certains soient refusés par la BEI et par le secteur privé. Ceux-ci sont en position de dernier ressort, si l'on peut trouver un organisme qui voudra bien leur faire crédit. Je ne pense donc pas que l'on interprète bien l'intention du Parlement en supposant cela à propos de la BEI.

Il n'est pas prouvé qu'il faille apporter des modifications à la loi pour la rendre conforme à la déclaration du ministre. Je ne vois aucun conflit entre sa déclaration et le libellé du bill. En fait, ce que je trouve, c'est que quand il dit que la BEI doit suppléer et compléter les services

[Text]

ment and complement the private services and to encourage the small business enterprises to go to the private sector, it is turned around by what we read the brief, it is a discouragement to the private sector and it is competition for the private sector. I have never heard or seen yet that the Minister said it is not to compete. I would like to see the words where he said it is not to compete.

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman, at page 498 of *Hansard* dated October 17, the Minister says:

... concentration on filling the gaps which exist in the private sector rather than competing with private institutions.

**The Chairman:** I am just going to ask you what page are you quoting from.

• 2055

**Mr. O'Connell:** I will find you the page. It is on Page 4.

**Mr. Kaplan:** You sound like you are on the Minister's side.

**The Chairman:** In the statement that was made to the Committee.

**Mr. O'Connell:** I read that in the context of the act which says:

filling the gap on reasonable terms and conditions

Now that is going to involve competition. The intention is not to compete, but in actual practice there will be competition; you cannot avoid that. There will be competition and I accept that. There will be competition and let us not be snowed by the fact that lending institutions do not compete with each other; they all do, and it is good for small business that this institution is there to help them get finance. It is also a control on the lending rates of the other institutions.

Now, Mr. Chairman, I wanted to make those two points. You have your gavel in your hand ...

**The Chairman:** Yes, I have.

**Mr. O'Connell:** I will have to go down to the second round then.

**The Chairman:** We will hear some comments, I believe in all fairness, either from Mr. Thompson or the other witnesses.

**Mr. Thompson:** You have made several points and I do not quite know where to start. Basically what you are saying is that if the IDB made 8,000 loans, there are 8,000 loans which were made simply because the private sector was not prepared to make loans on reasonable terms and conditions. Is this right?

**Mr. O'Connell:** Yes, I would have to see a good argument why it is not right.

**Mr. Thompson:** I think nobody in the private sector had an opportunity to look at most of those loans to see basically if they were prepared to make loans on those terms and conditions.

[Interpretation]

du secteur privé ainsi qu'encourager les petites entreprises commerciales à s'adresser au secteur privé, le rapport me semble fausser le sens et on y lit plutôt une tentative de décourager le secteur privé et de lui faire concurrence. Jamais à ma connaissance le ministre n'a dit qu'il ne devait pas y avoir de concurrence à ce niveau. Je voudrais bien savoir quand il l'aurait dit.

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement, monsieur le président, à la page 498 du *Hansard*, 17 octobre, le ministre déclare:

... la concentration des efforts en vue de combler les lacunes qui existent dans le secteur privé plutôt que de faire concurrence aux organismes privés.

**Le président:** Je voudrais juste vous demander de quelle page vous avez tiré cette citation.

**M. O'Connell:** Je vais vous trouver la page. C'est à la page 4.

**M. Kaplan:** A vous entendre on vous croirait du côté du ministre.

**Le président:** C'est dans la déclaration qui a été présentée au Comité.

**M. O'Connell:** Je lis cela dans le contexte de la loi qui dit:

combler l'écart selon les termes et les conditions raisonnables.

Cela suppose une concurrence. En théorie, on ne cherche pas la concurrence mais dans la pratique celle-ci aura lieu il n'y a pas moyen de l'éviter. Il y aura concurrence et je l'accepte. Il y aura concurrence et ne laissez personne vous dire que ce n'est pas vrai; les établissements financiers se concurrencent tous et ils sont excellents pour les petites entreprises que cet établissement-ci les aide à obtenir des prêts. Cela pèsera également sur les taux d'intérêt pratiqués par les autres établissements.

Voilà les deux remarques que je tenais à faire. Je vois que vous avez votre marteau tout près à la main ...

**Le président:** Oui, c'est vrai.

**M. O'Connell:** Inscrivez-moi pour le deuxième tour, alors.

**Le président:** En toute équité, il va nous falloir écouter la réponse de M. Thompson ou des autres témoins.

**M. Thompson:** Vous avez dit plusieurs choses et je ne sais pas trop où commencer. De façon générale, vous avez dit que si la BEI accordait 8,000 prêts, elle le ferait uniquement parce que le secteur privé refuse d'en faire selon des termes raisonnables. Est-ce exact?

**M. O'Connell:** Oui, il faudrait me donner une excellente preuve pour que je change d'avis.

**M. Thompson:** Je pense que personne dans le secteur privé n'a eu connaissance de ces emprunts pour déterminer s'il pouvait les faire selon les termes et les conditions raisonnables.



[Texte]

**Mr. Martin:** On a point of order, Mr. Chairman, could Mr. Thompson in any way support that statement? I think it is an interesting point you are raising and I wonder if it is really valid.

**Mr. Thompson:** Well, presumably, people made 8,000 loans and these loans were made simply because the funds were not available on reasonable terms and conditions; the people who made the loans must have proof that they were not available on reasonable terms and conditions elsewhere.

**The Chairman:** Several points were made by Mr. O'Connell, so could we let Mr. Thompson answer? Mr. O'Connell was not interrupted. Then possibly we could have Mr. O'Connell, if he is not satisfied with the answer, come back for another round.

**Mr. Thompson:** One further point which you made among many others was about branches. No, we do not have as many branches as the Industrial Development Bank has, but then again the business that we have on our books is not limited to the immediate area of our existing branches. In most cases we are actually negotiating, analysing and assessing our investments in the client's own backyard and basically we are soliciting loans in every area of the country. We have loans in Sydney, in, let us say Cheticamp, areas like this of Nova Scotia. We do not have a branch in the Sydney area, but we do have people out in the field, knocking on doors. About 25 per cent of the time of our people in the field is spent on business development, which means they are in the field knocking on doors with C.A.'s, and bankers, not in the immediate area of the branch; this is far afield, and in some cases. In some cities we have more business outside of the immediate area itself; we have more business in the outlying areas than we have in the cities themselves as far as that is concerned, and it is a very competitive market. As I said earlier there are very few cases where we do not have somebody else competing for the business with us. We do not see anything wrong with that as long as we are all competing on the same footing.

You are also saying that the IDB makes a great number of small loans. One of the reasons is that there is just no way private enterprise can compete at the rate they lend money to small businesses. On a \$50,000 loan today, the rate the IDB charges is little more than the cost of the funds today to private enterprise. The IDB is lending money at 12 per cent on a \$50,000 loan; we ourselves would probably pay about one half per cent less than that for money and some of our competitors would probably pay that much for money. So from the point of view of making loans of that size, this is the main reason why a lot of people are not making them; there is just no way they can compete with the IDB. You can always sell a client on paying one half per cent more or one per cent more, but to sell him on paying 2 per cent more well we have outstanding people, but I think that is asking a bit much in most cases.

I guess there are several things I have missed. Do you have anything else to add?

• 2100

**Mr. Brackstone:** Maybe I could follow-up your comments and answers to Mr. O'Connell about the thinness of our branch structure. It is modest, there is no question about it in relation to the Industrial Development Bank but to reiterate what Mr. Thompson has said, we spend a substantial amount of time and funds actually out of our

[Interprétation]

**M. Martin:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Est-ce que M. Thompson peut prouver ce qu'il vient de dire? Je trouve que c'est une remarque très intéressante et j'aimerais savoir si elle est vraiment fondée.

**M. Thompson:** Eh bien, 8,000 emprunts ont été contractés et ils l'ont été simplement parce que il n'y avait pas ailleurs de crédits disponibles selon des termes raisonnables; ceux qui ont contracté ces emprunts doivent avoir la preuve qu'ils n'étaient pas disponibles ailleurs selon des conditions raisonnables.

**Le président:** M. O'Connell a soulevé plusieurs points et j'aimerais que l'on laisse M. Thompson répondre. M. O'Connell n'a pas été interrompu. Ensuite si M. O'Connell n'est pas satisfait, il pourra revenir là-dessus au deuxième tour.

**M. Thompson:** Une autre remarque que vous avez faite portait sur les succursales. Non, nous n'avons pas autant de succursales que la Banque d'expansion industrielle mais, là aussi, les affaires que nous menons ne sont pas limitées aux alentours immédiats de nos succursales. Dans la plupart des cas, nous négocions, analysons, évaluons nos investissements chez le client même et nous démarchons dans le pays tout entier. Nous avons des prêts à Sydney, à Cheticamp, bien que nous n'ayons pas de succursale mais nous avons des gens qui se déplacent, qui frappent aux portes. 25 p. 100 du temps de nos représentants régionaux est consacré aux démarches. Dans de nombreux endroits, les affaires que nous traitons en dehors des succursales sont plus importantes que dans les villes elles-mêmes. Comme je vous l'ai déjà dit, la concurrence est très vive et cela nous convient dans la mesure où nous nous battons tous sur un pied d'égalité.

Vous dites également que la BEI fait un grand nombre de petits prêts. Une des raisons est que l'entreprise privée ne peut en aucune façon concurrencer la BEI dans le cas des prêts aux petites entreprises. Sur un emprunt de \$50,000 aujourd'hui, le taux d'intérêt que pratique la BEI est à peine plus élevé que le taux payé par l'établissement financier lui-même. La BEI prête à 12 p. 100 sur un prêt de \$50,000; nous-mêmes paierons probablement ½ p. 100 de moins pour ce même argent et la plupart de nos concurrents emprunteront eux-mêmes à ce tarif. Voici la raison pour laquelle un grand nombre d'établissements financiers n'accordent pas de prêts de ce genre, et cela simplement parce qu'ils ne peuvent concurrencer la BEI. Vous pouvez toujours obtenir une marge supplémentaire de ½ p. 100 ou de 1 p. 100, mais à 2 p. 100 de plus cela devient impossible et ce serait demander beaucoup.

Je crois avoir oublié plusieurs choses. Avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Brackstone:** Je pourrais peut-être poursuivre vos observations et vos réponses à M. O'Connell quant à la minceur de notre structure organique. Elle est modeste, cela ne fait aucun doute, par rapport à la Banque d'expansion industrielle, mais pour répéter ce qu'a dit M. Thompson, nous dépensons énormément de temps et d'argent à

[Text]

office beating the bushes, so to speak, and aggressively seeking out institutions to which we can provide financing outside of those areas where we have an office.

We mentioned places such as Chiliwack. We do have an office in Prince George. We also have expansion plans to expand our branch structure within the realities of the marketplace and of our own resources. There is a limit on the growth potential in terms of staff and training but we do plan to head in that direction. We aggressively seek out financing situations and spend substantial time and funds in trying to locate those people across Canada who are seeking funds. I cannot stress that too strongly.

**Mr. Boudreau:** That would probably answer your first question on the availability of funds because we are not the only ones actively seeking clients, actively promoting and trying to develop our volume of business. The IDB is doing that too. They are very aggressive. They are actively soliciting business like we do, so if funds were really not available we would not have to spend money, time and effort to try to develop our business. It would come naturally to us, but it does not. It is not so natural. If we want to increase our volume of business annually we have to work at it, really work at it, and find the loan applications.

**Mr. Thompson:** There is one point I would like to add about the competitiveness of the market and about the new bank. I feel sincerely that the competition is such that you are not going to get any new lenders in this field, given the present competition and if things do not change. If the IDB or the new bank remains aggressive and does as much business and grows as quickly as IDB is growing, I do not think you are going to find many other lenders will come into this field. I think it is that competitive.

There is one other institution that has come into the field within the last two years and from the figures I have seen they are having a real difficult time making a go of it, a very difficult time, because of the competition. Private lenders cannot afford to cut their rates from what they are now simply because of the fact they will not be able to make the profits they are making now and if they cannot make the profits they are making now, they will not be able to raise funds in order to grow. That is a real concern of ours today.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen.

**Mr. Kempling.**

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. It seems to me from what has been said here that you are not able to compete in the \$40,000 or \$50,000 bracket so in fact IDB has no competition, because if you are not competing in that field and they are, then there is no conflict there. What is the smallest loan you have ever made?

**Mr. Thompson:** \$10,000. We are competing in this field; we are getting very little business in the field simply because of the fact that we have to compete with a 2 per cent rate differential.

[Interpretation]

battre la campagne, c'est une façon de parler, et à chercher les institutions que nous pourrions financer à l'extérieur des régions dans lesquelles nous avons un bureau.

Nous avons parlé par exemple de Chiliwack. Nous avons un bureau à Prince George. Nous avons également des plans d'expansion pour élargir notre structure organique dans le contexte du marché et compte tenu de nos propres ressources. Notre potentiel de croissance est limité en matière de personnel et de formation, mais nous continuons néanmoins à planifier dans cette direction. Nous cherchons avec vigueur des situations de financement et nous dépensons énormément de temps et d'argent à essayer de trouver des gens qui, au Canada, cherchent des crédits. Je ne pourrai jamais le souligner suffisamment.

**M. Boudreau:** Voilà qui répond probablement à votre première question quant à la disponibilité des fonds, car nous ne sommes pas les seuls à chercher activement des clients, à chercher activement à promouvoir et à développer notre volume commercial. La BEI fait la même chose. Elle est très aggressive. Tout comme nous, elle cherche vigoureusement des activités commerciales, de sorte que si les crédits n'étaient pas disponibles, nous n'aurions pas à dépenser de l'argent, à consacrer du temps et des efforts à essayer d'accroître nos activités. Les gens viendraient naturellement nous voir, mais ce n'est pas le cas. Ce n'est pas aussi naturel que cela. Si nous voulons accroître notre volume annuel d'activité, nous devons y travailler, y travailler vraiment et aller chercher les demandes de prêt.

**M. Thompson:** Il y a un point que j'aimerais ajouter quant au caractère concurrentiel du marché et quant à la nouvelle banque. J'estime sincèrement que la concurrence est telle qu'il n'est pas possible de trouver de nouveaux prêteurs dans ce domaine compte tenu de la concurrence actuelle et à moins que la situation ne change. Si la BEI ou la nouvelle banque reste aggressive et fait autant d'affaires et croît aussi rapidement que la BEI, je ne pense pas qu'on puisse trouver beaucoup d'autres nouveaux prêteurs dans ce domaine. La concurrence en est, je crois, arrivée à ce point-là.

Il y a une autre institution qui est apparue au cours des deux dernières années et, d'après les chiffres dont j'ai eu connaissance, elle a énormément de difficulté à se lancer en cause de la concurrence. Les prêteurs privés ne peuvent se permettre de réduire leurs taux par rapport aux taux actuels simplement à cause du fait qu'ils ne seraient ainsi plus en mesure de faire les bénéfices qu'ils font actuellement et s'ils ne peuvent faire les bénéfices qu'ils font actuellement, ils ne seront pas en mesure d'obtenir les fonds nécessaires pour assurer leur croissance. Voilà à l'heure actuelle notre véritable préoccupation.

**Le président:** Merci, messieurs.

**Monsieur Kempling.**

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. D'après ce qui a été dit, il me semble que vous n'êtes pas en mesure d'occuper une situation concurrentielle dans la fourchette des \$40,000 ou \$50,000, de sorte qu'en fait la BEI n'a pas de concurrent, car si vous, vous n'êtes pas concurrent dans ce domaine, il n'y a aucun conflit. Quel est le prêt le plus faible que vous ayez jamais consenti?

**M. Thompson:** \$10,000. Nous faisons concurrence dans ce domaine; nous faisons peu d'affaires dans ce domaine, à cause tout simplement du fait que nous sommes en concurrence pour une différence de taux de 2 p. 100.



[Texte]

**Mr. Boudreau:** We would like to have more loans at the \$15,000 and \$25,000 level because that would establish a base for future business, a \$25,000 loan would grow eventually into half a million dollar loan. It is not a question of not wanting these loans. We would like to have more of those, but unfortunately the competition is even tougher at that level.

**Mr. Kempling:** You are not in the general sales finance business, and you are not in the factoring business, so to speak, and you are not in the merchant banking business.

**Mr. Thompson:** Would you define merchant banking?

• 2105

**Mr. Kempling:** I wish I could. It is a term we all use, but I have not yet found a good definition of it. One firm that I use in my own business is a merchant bank and they perform a service for me on inventory financing. You may have had the comments I made, you were at the back of the room, and I suggest to you this is a very, very active field and it is going to grow more so in the future. I do not know how deeply you are involved in it or what your knowledge of it is, but the change in the structure of manufacturing in North America and in Europe generally is that instead of producing to inventory, they produce to order.

In my own particular business I have suppliers saying to me «Give us your requirements now for 1976», and we have not yet had our 1974 orders filled and, in fact, they are going to their financial institutions and getting financing on the basis of those orders and then they ship them to us on a schedule that we give them. The net effect, as I said earlier, is that the cost of carrying the inventory has shifted from the manufacturer to the after-market distributor down the line, and this is a very, very great void I can assure you in this particular market, but you are not in that market. Are you interested in that market?

**Mr. Thompson:** As far as supplying funds to allow people to manufacture, you know, down the road, we do supply working capital to people and we do to a certain extent advance funds which are secured primarily by current assets, but that is done with a floating charge. We are not really structured today to be financing inventories, but we do finance them to a certain extent.

**Mr. Kempling:** Yes, to a certain extent. We are all talking about small businesses and to some extent I think everyone here has mentioned small business somewhere along the line. We do not have a definition of small business, but in the small, small businesses that I have talked to they seem to have a preference, first of all, to deal with the chartered banks and, second, to try to acquire funds under the Small Businesses Loans Act. Third, they go to companies such as RoyNat and, fourth, they go to IDB. This seems to be the preference of the very small businessman, that is in this \$10,000 to \$50,000 loan range. It seems to me that in talking to him the last person he wants to go to is IDB, primarily because he is just a little bit afraid of the size of it.

[Interprétation]

**M. Boudreau:** Nous aimerions davantage de prêts dans la fourchette des \$15,000 à \$25,000 car ceci constituerait une base pour les nouveaux commerces; un prêt de \$25,000 se transformerait en fin de compte en un prêt d'un demi-million de dollars. La question n'est pas de vouloir ou de ne pas vouloir ces prêts. Nous aimerions en avoir davantage mais, malheureusement, la concurrence est encore plus âpre à ce niveau.

**M. Kempling:** Vous ne vous occupez pas du financement général des ventes, vous ne vous occupez pas de courtage, et vous ne vous occupez pas d'opérations bancaires commerciales.

**M. Thompson:** Pouvez-vous définir l'expression "opération bancaire commerciale"?

**M. Kempling:** J'aimerais pouvoir le faire. Il s'agit d'une expression dont nous nous servons tous mais je n'ai pas encore trouvé une définition précise de ce terme. Une société dont j'utilise les services pour mon entreprise est une banque commerciale qui se charge pour moi d'opérations de financement du stock. Vous avez peut-être entendu ce que j'ai dit tout à l'heure bien qu'étant à l'arrière de la salle, et je précisais qu'il s'agit d'un secteur extrêmement actif qui ne peut que prendre de l'expansion à l'avenir. Je ne sais pas dans quelle mesure vous vous occupez de ces questions ni quelles sont vos connaissances en la matière mais le changement des structures manufacturières en Amérique du Nord et en Europe fait qu'au lieu de produire d'après les stocks on produit d'après les commandes.

Dans ma propre entreprise j'ai des fournisseurs qui me disent: "Dites-nous maintenant ce dont vous aurez besoin en 1976", et nos commandes de 1974 ne sont pas encore toutes arrivées; en fait, ces fournisseurs s'adressent à leurs institutions financières et obtiennent un financement fondé sur les commandes qu'ils ont reçues, commandes qu'ils nous expédient d'après un calendrier que nous leur soumettons. Tout cela fait, comme je l'ai dit plus tôt, que les coûts de stockage sont passés du manufacturier au distributeur après-marché et aux niveaux inférieurs; tout cela produit un très grand vide dans ce marché particulier mais ce n'est pas celui qui vous intéresse. Vous intéressez-vous à ce marché?

**M. Thompson:** Dans la mesure où il s'agit de fournir des fonds pour permettre aux gens de produire, nous mettons à la disposition de ces personnes un capital; dans une certaine mesure nous avançons des fonds qui sont garantis avant tout par l'actif courant mais les frais ne sont jamais fixés. Notre structure ne nous permet pas aujourd'hui de financer des stocks, mais dans une certaine mesure nous le faisons tout de même.

**M. Kempling:** Oui, dans une certaine mesure. Nous parlons tous ici de petites entreprises et, dans une certaine mesure, nous avons tous mentionné une petite entreprise. Nous n'avons aucune définition du terme "petite entreprise" mais dans les véritables petites entreprises il semble que l'on préfère, avant tout, traiter avec les banques à charte et, si c'est impossible, acquérir des fonds dans le cadre de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. En troisième lieu, elles s'adressent à des compagnies comme RoyNat et, en quatrième lieu à la BEI. Il s'agit ici de prêts qui vont de \$10,000 à \$50,000. Lorsque l'on parle à ce genre d'homme d'affaires, on a l'impression qu'il ne s'adressera à la Banque d'expansion industrielle qu'en dernier recours, surtout parce qu'il a un peu peur de cette grosse machine.

[Text]

**The Chairman:** Could it be a question of time?

**Mr. Kempling:** It could be a question of time, too, they are usually lousy business men and they need it in a hurry.

**The Chairman:** I did not say that.

**Mr. Kempling:** You did not say that, but I can say it. They need the money in a hurry and so they find they get action a little faster that way, I suppose, than they can through the IDB. Has the entry of the chartered banks into the term-loan business in the last few years cut substantially into your business as well?

**Mr. Thompson:** It has not cut into our business, no. We have had substantial growth in the last three or four years, and had the banks not come into the business, it is hard to say how much we would have, you know, but it has not hurt our volume to that extent. We certainly realize they are in the field because we are competing with them every day, as far as ...

**Mr. Kempling:** In your amendment that you put to Clause 20(1)(b), you say:

credit or financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms and conditions;

and the board will take whatever steps necessary including, consulting with the representatives of the private financial sector on a regular basis to establish and implement policies, such policies that may be required. That seems cumbersome to me. How do you visualize that happening, that a board looking at the broad spectrum of Canada will consult with the representatives of the private financial sector on a regular basis. How do you visualize that happening?

• 2110

**Mr. Thompson:** We are talking there about primarily consulting and establishing policies, primarily establishing policies to ensure that, you know, they are not competing with private enterprise as far as it is concerned. As far as we are concerned, a couple of policies we might seek although we did not bring them up because we did not feel that it was our role at this particular time. But I think that in any operation the people involved are accountable and measured by the amount that they actually produce or the service they render, and I think this is natural within the Industrial Development Bank. Therefore, the board should probably establish as a matter of policy that the bank employees will be accountable for and measured by the amount and dollar and volume of financing that they direct to a private lender. If you are an employee of the Industrial Development Bank today, maybe your performance is measured by the amount of business you put on the books, by how you perform. You do not get any credit today for having referred business to somebody outside and maybe having made sure that this businessman got his financing outside. I think if this was done, it would provide the incentive and the motivation for people in the field of the Industrial Development Bank to take the borrower to private lenders to see that he gets his financing. The most discouraging thing, probably, if you are an employee of the Industrial Development Bank, if you play

[Interpretation]

**Le président:** Il s'agit peut-être également d'une question de temps?

**M. Kempling:** Oui, il peut s'agir également d'une question de temps, ces hommes d'affaires sont souvent assez peu compétents et lorsqu'ils ont besoin d'argent c'est pressé.

**Le président:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Kempling:** Vous ne l'avez pas dit, mais moi, je peux le dire. Ils ont besoin d'argent immédiatement et par conséquent ils en trouvent un peu plus rapidement qu'ils ne pourraient le faire par l'entreprise de la Banque d'expansion industrielle. Depuis quelques années, les banques à charte interviennent sur le marché des prêts à terme, est-ce que cette nouvelle orientation a influencé votre entreprise également?

**M. Thompson:** Non, depuis trois ou quatre ans notre croissance a été considérable et les banques ne sont pas intervenues dans l'entreprise; il est difficile de préciser, mais cela n'a pas influencé notre volume de production dans une telle mesure. Nous nous rendons compte qu'elles sont entrées sur ce marché parce que nous sommes en concurrence permanente avec elles, dans la mesure où ...

**M. Kempling:** Dans votre amendement à l'article 20(1)(b) vous dites:

Cette personne ne pourra pas obtenir autrement des crédits ou des ressources financières dans des termes et des conditions raisonnables;

et la Commission prendra les mesures nécessaires, entre autres choses elle consultera les représentants du secteur financier privé de façon régulière pour établir et appliquer des politiques, les politiques nécessaires. Cela me semble difficile. Comment envisagez-vous cette possibilité, comment une commission peut-elle consulter les représentants du secteur financier privé de façon régulière et dans tout le Canada?

**M. Thompson:** Il s'agit ici surtout de consultations et de l'établissement de politiques, politiques destinées avant tout à éviter la concurrence avec l'entreprise privée. Pour notre part, il y a certaines mesures que nous estimons souhaitables, mais nous n'avons pas cru bon d'en parler ici car ce n'est pas notre rôle pour l'instant. Mais je pense que dans n'importe quelle entreprise, les personnes en cause sont responsables et mesurées d'après leur production réelle ou d'après les services rendus et, dans le cas de la Banque d'expansion industrielle, c'est naturel. Par conséquent, la Commission pourrait adopter un principe selon lequel les employés de banque sont responsables des sommes et du volume de financement qu'ils accordent à un prêteur privé et évalués d'après ces sommes. Si vous êtes employé aujourd'hui par la Banque d'expansion industrielle, on évalue peut-être votre travail d'après ce que vous inscrivez dans le registre, d'après votre rendement. On ne porte jamais à votre crédit le fait que vous ayez renvoyé une affaire à une personne du secteur privé vous assurant qu'un homme d'affaires obtiendra le financement qui lui est nécessaire. Je pense que si cela était fait, cela encouragerait suffisamment les responsables de la Banque d'expansion industrielle à renvoyer les emprunteurs au secteur privé pour qu'ils puissent obtenir un financement. Il n'y a probablement rien de plus décourageant pour un employé de la Banque d'expansion industrielle que de s'en



[Texte]

it exactly by the rules, is to see somebody come in with an outstanding financial statement and an outstanding track record and have to tell him, I am sorry; you are just too good for us. We cannot handle you. If he is here, he is going to make every effort to make this man a loan.

**Mr. Brackstone:** Mr. Thompson, if I may continue on that. Mr. Kempling, what we envisioned in that amendment was to assure the implementation of the spirit of the act as we view the spirit of the act. If, as an example, the present policy of letters of refusal, which is a policy decision as opposed to a legislative decision, proves to be unworkable, the board would be required to review its policies and if necessary consult with members of the private sector and say, letters of refusal are not working; what else can we do? We are not suggesting that it be done on an individual account basis but that there be some kind of mechanism built into the act that would require the board, for lack of a better way to describe it, to police themselves.

**Mr. Kempling:** I see your point there. I think the letter of refusal is a Mickey Mouse way of doing things anyway. I guess I am a little suspicious. As it so happens, we were also discussing or have just finished debate on Bill C-2, the competitions act, and I see that the banks and so forth are exempted under the act from competition. When I see words here such as «consulting with the private financial sector on a regular basis», and given Mr. Thompson's remarks about looking at the market and so forth, I get a little suspicious as to what the ulterior motives might finally be, because in the long run, what we are interested in is seeing that all segments of business in the country have available to them whatever capital they require to operate their business and to expand and keep going. That is all I have to say, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** I will probably have something later. Put me down for another round.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman. I just have one question in my mind that I would like Mr. Thompson to clear up for me. I thought I understood him to say, lending at 14 per cent, borrowing at 11.5 per cent and making a net of 13 per cent. In looking at the statement which he gave to us, it would appear that long-term borrowing is of the order of about 6 per cent, and short-term borrowing of the order of about 9 per cent. Did I not hear correctly this afternoon?

**Mr. Thompson:** I was referring to today basically. We establish our rates on what we anticipate we will have to pay for money today. Today our prime rate is 14 per cent, which provides us with a mark-up of approximately 2.5 per cent over what we anticipate our cost of long-term funds would be today. When we lend money, we borrow money and we try to match the two in the marketplace. For example, if we lend money for five years, we try and raise money in the marketplace for five years to give us this constant spread. When I was referring to a 13 per cent return, I meant that the shareholders are earning 13 per cent on their equity in RoyNat. That is what I meant to say.

[Interprétation]

tenir strictement au règlement, c'est-à-dire de voir arriver un client avec un bilan financier ordinaire et de devoir lui dire: Je suis désolé, vous êtes un trop bon client pour nous. Nous ne pouvons pas nous occuper de vous. A ce point-là, un employé va faire tout ce qu'il peut pour donner un prêt à cette personne.

**M. Brackstone:** Monsieur Thompson, permettez-moi de poursuivre. M. Kempling, dans cet amendement nous désirons assurer l'application de l'esprit de la loi comme nous le concevons. Si, par exemple, la politique actuelle des lettres de refus, il s'agit d'une politique et non pas d'une mesure législative, s'avère impraticable, on demandera à la Commission de revoir ses politiques et, le cas échéant, de consulter les membres du secteur privé en leur déclarant les lettres de refus, ça ne marche pas, que pouvons-nous faire d'autre? Nous ne voulons pas faire une exception, nous désirons qu'un mécanisme soit mis au point qui permette d'exiger de la Commission qu'elle fasse sa propre police, si vous me permettez de m'exprimer ainsi.

**M. Kempling:** Je vois ce que vous voulez dire. La lettre de refus constitue un moyen un peu simpliste; je suis peut-être un peu soupçonneux. Il se trouve que nous venons de terminer le débat sur le Bill C-2, il s'agit de la Loi sur la concurrence, et je constate que les banques en sont exemptées. Lorsque je lis le mot: «consultation avec le secteur financier privé de façon régulière» et si je tiens compte des observations qu'a faites M. Thompson à propos du marché, je me demande quelles peuvent en être les raisons cachées, parce qu'à long terme nous cherchons à obtenir que tous les secteurs de l'entreprise dans le pays disposent du capital nécessaire pour exploiter leur entreprise, pour s'agrandir et pour fonctionner, quelle que soit l'importance de ce capital. C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling.

**M. Kempling:** J'aurai probablement d'autres questions, inscrivez-moi pour un autre tour.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Je n'ai qu'une question à vous poser et j'aimerais que M. Thompson me réponde. J'ai cru l'entendre dire prêter à 14 p. 100, emprunter à 11 p. 100 et conserver un total net de 13 p. 100. Si je regarde la déclaration qu'il nous a faite il semble que les emprunts à long terme soient de l'ordre d'environ 6 p. 100, les emprunts à court terme d'environ 9 p. 100. N'est-ce pas ce que vous avez dit cet après-midi?

**M. Thompson:** Je parlais surtout de la situation actuelle. Nous établissons les tarifs d'après ce que nous prévoyons que l'argent nous coûtera aujourd'hui. Aujourd'hui notre tarif préférentiel est de 14 p. 100, ce qui nous donne une marge d'environ 2.5 p. 100 sur le coût de nos fonds à long terme que nous prévoyons pour aujourd'hui. Lorsque nous prêtons de l'argent, nous empruntons de l'argent et nous essayons de faire concorder les deux opérations sur le marché. Par exemple, si nous prêtons de l'argent pour 5 ans, nous essayons de trouver sur le marché de l'argent pour 5 ans pour que la concordance soit constante. Lorsque je parlais d'un bénéfice de 13 p. 100, je voulais dire que les actionnaires gagnaient 13 p. 100 sur leurs actions de RoyNat. Voilà ce que je voulais dire.

[Text]

**Mr. Herbert:** That 13 per cent is net.

• 2115

**Mr. Thompson:** That 13 per cent is net, right.

**Mr. Herbert:** This is not intended as a criticism. I appreciate what you are saying now. Certainly, the cost of borrowing to you is not 11.5 per cent.

**Mr. Thompson:** The cost of borrowing to us today is 11.5 per cent. The prospectus which you have which involved a \$40 million issue which we floated in September—the effective cost of that with the underwriting charges is 11.4 per cent. We have money on our books which cost us 5.5 and 6 per cent but I think you have to appreciate that we have loans outstanding on our books that had a mark-up based on that particular cost of funds.

**Mr. Herbert:** You have clarified that point for me. You were talking about the current situation and not the total picture. Only one other point, and that is concerning bankruptcies. I assume that you get involved in bankruptcies.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Herbert:** How do you rate on a bankruptcy? Are you always secured?

**Mr. Thompson:** No. Basically, as you have seen, we had a loss picture essentially. I would say probably maybe one in ten of the loans we make or maybe one in twelve or thirteen gets into difficulties and is probably liquidated eventually. Sometimes we lose money; sometimes we do not lose money. I would say in half the cases we lose something as far as this is concerned.

**Mr. Herbert:** You are now talking about what you might lose, whereas I am looking at whether you may be in a position of being an unsecured creditor. I would doubt that you are in the position of being an unsecured creditor.

**Mr. Thompson:** No, we are always a secured creditor but because we are a secured creditor, it does not mean that the security will bring you adequate funds to cover your investment.

**Mr. Herbert:** Rating equally with bank loans?

**Mr. Thompson:** No. Bank loans are usually secured on current assets; that is accounts receivable and inventory. We usually take a first charge because we are primarily capital lenders. We are taking a first charge on, let us say, real estate, machinery and equipment. But often I think you have to realize that when we assess an investment and when we look at our security, we are looking at our security primarily on a going concern basis, because if with every loan we looked at we said, «What can we get for this thing if we have to sell it on a piecemeal basis?» most loans we would be undersecured on. We are looking at most of them on a security basis as a going concern.

**Mr. Herbert:** Just one further point of clarification. I would imagine you would move in when the company has gone the limit on this bank financing, especially today when you are looking for 14 per cent and they could probably get 12.5 or 13 per cent money at the bank.

[Interpretation]

**M. Herbert:** Le 13 p. 100 est net.

**M. Thompson:** En effet.

**M. Herbert:** Ce n'est pas une critique que je fais. Je comprends ce que vous dites. Je sais que le coût de l'emprunt pour vous n'est pas de 11.5 p. 100.

**M. Thompson:** Le coût de l'emprunt pour nous est de 11.5 p. 100 aujourd'hui. Le prospectus qui vous a été remis montre que l'émission de 40 millions de dollars que nous avons faite en septembre d'un coût, charges de garantie comprises, de 11.4 p. 100. Nous avons des fonds que nous avons pu obtenir à 5.5 et 6 p. 100, mais vous devez savoir que ces prêts remontent à un certain temps.

**M. Herbert:** Je vous remercie de vos explications. Vous parlez de la situation actuelle et non pas de la situation globale. Un autre point encore, concernant les faillites. Je suppose que vous devez vous préoccuper de cette question des faillites.

**M. Thompson:** Oui.

**M. Herbert:** Comment vous en tirez-vous? Est-ce que vos prêts sont toujours garantis?

**M. Thompson:** Non. De façon générale, nous pouvons dire que nous avons subi des pertes. Je dirais même qu'un prêt sur dix ou peut-être 12 ou 13 nous donne des difficultés et est liquidé à la fin. Nous perdons parfois de l'argent; parfois nous pouvons nous en tirer. Je dirais que dans la moitié des cas nous perdons de l'argent.

**M. Herbert:** Vous parlez de ce que vous voulez perdre, mais je veux savoir si vous pouvez vous trouver dans la situation du débiteur non garanti. Je doute que vous vous trouviez dans cette situation.

**M. Thompson:** Non, notre position est toujours garantie, mais même à cela, les garanties ne parviennent pas toujours à couvrir l'investissement.

**M. Herbert:** Vous procédez de la même façon que pour les prêts bancaires?

**M. Thompson:** Non. Les prêts bancaires sont habituellement garantis par un actif courant, c'est-à-dire des comptes recevables et l'inventaire. Nous prenons habituellement une première hypothèque parce que nous sommes des prêteurs de capital. Nous prenons une hypothèque sur des propriétés, du matériel et de l'équipement. Mais il faut savoir que quand nous évaluons un investissement et quand nous examinons la garantie, nous le faisons à un moment donné, pour le temps, parce que si chaque fois que nous voulons faire un prêt, nous disons: «Combien pourrions-nous obtenir pour ceci si nous avions à le vendre pour nous renflouer?» Nous ne pourrions trouver de garantie suffisante dans la plupart des cas. Nous examinons donc la situation du moment pour ce qui est des garanties.

**M. Herbert:** J'aimerais obtenir une autre explication. Je suppose que vous intervenez lorsque la compagnie a atteint la limite possible de son financement, surtout aujourd'hui où vous essayez d'obtenir 14 p. 100 quant à la banque c'est 12.5 ou 13 p. 100.



[Texte]

**Mr. Thompson:** You are talking about when we are moving in, making a loan to these people?

**Mr. Herbert:** Right.

**Mr. Thompson:** Usually these people come to us basically to finance fixed assets on a long-term basis.

**Mr. Herbert:** But presumably your rate today is 14 per cent because they have gone as far as they can go on getting moneys at a lesser rate.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Herbert:** Such as from a bank.

**Mr. Thompson:** Yes.

**Mr. Herbert:** Since the bank's position is generally well secured in a company, what effort do you make, because of your tie-in with the banking system, to rate yourself along with the security that the bank has on its bank loan?

**Mr. Thompson:** We do not. Basically, on loans we make to any company in relation to the bank loans, we are completely independent. Most of the banks' business is financing current assets, accounts receivable and inventory.

**Mr. Herbert:** Except that they are there first.

**Mr. Thompson:** On those, yes. As far as we are concerned—and with the Industrial Development Bank it is the same thing—we are essentially financing fixed assets, so you can have organizations borrowing from their banks to finance their current needs, but they would rather, in some cases, finance their fixed assets through a long-term lender even if it might cost them more. I think you have to realize that the banks are usually doing their long-term loans at prime plus 2 per cent or prime plus 2.5 per cent.

**Mr. Herbert:** Do you meet by telephone or in any other way with the bankers?

**Mr. Thompson:** Do we solicit business from them? Are you referring to that?

**Mr. Herbert:** No. Are you in consultation with the bankers of the companies to whom you propose to lend money?

**Mr. Thompson:** Yes, we usually ask them what they think of their clients, if they are having any problems with them. We usually ask them their opinion of the clients from a credit point of view.

**Mr. Herbert:** So, there would be full knowledge between yourselves and the banks of the relative position of each?

• 2120

**Mr. Thompson:** In most cases. In some cases today we will not consult the bank because we feel if we consult the bank, the bank may do the loan themselves. Basically we will not consult the bank and we will make them a term loan because the banks are essentially our competition, but if the situation is such that we feel the bank probably would not be interested in making the loan, we would ask the banker what he thinks of the client.

**Mr. Herbert:** That clarifies it for me. Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

**M. Thompson:** Vous voulez dire quand nous voulons faire un prêt.

**M. Herbert:** En effet.

**M. Thompson:** Habituellement, nos clients veulent que nous financions des biens immobiliers à long terme.

**M. Herbert:** Mais je suppose que votre taux aujourd'hui est de 14 p. 100 parce que ces clients ont épuisé leur limite à un taux moindre.

**M. Thompson:** En effet.

**M. Herbert:** Et ici je veux dire les banques.

**M. Thompson:** Oui.

**M. Herbert:** Puisque les banques obtiennent habituellement des garanties sûres de compagnies, de quelle façon essayez-vous de cotoyer le système bancaire et d'obtenir des garanties qui soient comparables?

**M. Thompson:** Nous n'essayons pas. Quand nous consentons des prêts à des compagnies qui ont déjà fait affaire avec des banques, nous sommes complètement indépendants. La plupart du temps, les banques financent l'actif courant, les comptes recevables et l'inventaire.

**M. Herbert:** Mais elles sont là les premières.

**M. Thompson:** C'est vrai. Pour nous et pour la Banque de développement industriel, c'est la même chose, nous finançons essentiellement des valeurs immobilières, donc il peut y avoir des organisations qui veulent emprunter des banques pour financer leurs besoins courants, mais ils peuvent préférer également, dans certains cas, financer leurs valeurs immobilières à long terme, même si le coût est plus élevé. Les banques, comme vous le savez, prêtent à long terme au taux courant plus 2 p. 100 ou même 2.5 p. 100.

**M. Herbert:** Est-ce que vous communiquez par téléphone ou autrement avec les banques?

**M. Thompson:** Vous voulez savoir si nous demandons de la clientèle? C'est cela?

**M. Herbert:** Non. Est-ce que vous consultez les banques des compagnies à qui vous voulez prêter des montants?

**M. Thompson:** Oui, nous leur demandons habituellement quelle est la situation de leurs clients, s'il y a des problèmes? Nous demandons quel est le crédit des clients.

**M. Herbert:** Si bien que les banques et vous-mêmes connaissez votre position respective?

**M. Thompson:** Dans la plupart des cas. Dans certains cas nous ne consulterons pas la banque car si nous le faisons, celle-ci ferait l'affaire elle-même. De façon générale, nous ne consultons pas la banque et nous accorderons un prêt à terme car les banques sont notre principale concurrent, mais si la situation est telle que nous estimons que la banque probablement ne serait pas intéressée à accorder le prêt, à ce moment-là nous demandons au banquier ce qu'il pense de son client.

**M. Herbert:** Cela précise les choses. Je vous remercie, monsieur le président.

[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. On the second round I already have six names. I will ask you to be as precise as you can be because the witnesses have been good enough to come back this evening and we would like to have everybody have a chance to ask their second round of questions. Mr. Martin.

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Chairman, what do you see as our adjournment time?

**The Chairman:** Ten o'clock this evening, Mr. Kaplan. Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I would like to speak first of all to the amendment and I guess that basically I am speaking against it.

Let us talk of the IDB for the moment. If you cannot get money elsewhere it really does not make any sense whatsoever. It is very much like saying you can draw the Canada Pension Plan if you cannot get a pension elsewhere. It seems to me the confusion, the bureaucratic system required for enforcement, etc., just tends to boggle the imagination.

In my view you are either going to have the IDB or the FBDB or you do not have them, and I think it is as simple as that. I think the case for the IDB has presumably been proven over these past 30 years, not always to their credit I might add, but generally acceptable in a very basic way. I am unaware of any mounting pressure certainly, speaking as a politician, in my riding or elsewhere to do away with the IDB, so it seems to me the concept has got to stay.

That really brings us now to the point as to whether IDB's operation should be expanded at this point in time, and the government is recommending a significant expansion by way of the creation of this new FBDB. That is really what we are looking at. Should the IDB stay the way it is or should it change? In my view it should change, because we must do something and I think this was the point I was trying to make this afternoon. We must do something as Canadians to ensure that we have done everything possible to make available in a very practical way, the necessary capital to encourage, to assist Canadians in undertaking entrepreneurial activities.

I submit that the lack of incentive through the unavailability of capital resources to the average small man or woman trying to get a new operation off the ground, is one of the basic reasons why so much of our industry is still today, after 100 years as a self-governing country, owned outside our borders. I think the banks generally have not been adequate and I think the IDB has filled a very important role of recent years in that area.

Now I would like to speak on the idea of why I think they should be expanded and comparing them with the RoyNat as a typical kind of private commercial operation.

I am going to speak of three examples that I have personally been familiar with over the last several years. I am a chartered accountant, not in public practice, but I have assisted some people from time to time on financing matters.

One of them was about 10 years ago and as a matter of fact in this particular case we went to RoyNat when they were just getting into the business. We put the thing together and one of the factors in my view at the time was the practical point that this individual was a customer of one of the founding banks of RoyNat, The Royal Bank of Canada. The thing was off and running and that individual

[Interpretation]

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Herbert. J'ai déjà six noms pour le deuxième tour. Je vais vous demander d'être aussi précis que vous le pouvez dans vos questions car les témoins ont fait l'effort de revenir ce soir et j'aimerais donner à tout le monde la possibilité d'avoir un deuxième tour de questions. Monsieur Martin.

**Monsieur Kaplan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. A quelle heure pensez-vous que nous allons adjourner?

**Le président:** A dix heures ce soir, monsieur Kaplan. Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, j'aimerais parler tout d'abord de l'amendement, auquel je m'oppose.

Parlons de la BEI pendant un instant. S'il n'est pas possible d'obtenir l'argent ailleurs, cela n'a aucun sens. Cela revient à dire que l'on peut toujours faire appel au Régime de pension du Canada s'il n'y a pas moyen d'obtenir une pension ailleurs. Toute la confusion, toute la paperasse que cela va engendrer fait dresser les cheveux sur la tête.

A mon avis, soit la BEI existe, soit n'existe pas, c'est aussi simple que cela. L'utilité de la BEI a été prouvée au cours de ces 30 dernières années. Pour autant que je sache, il n'y a pas de pression de la part du public pour la supprimer, aussi il me semble qu'elle va subsister.

Cela m'amène à poser la question à savoir s'il faut agrandir les opérations de la BEI aujourd'hui et c'est ce que le gouvernement recommande par l'intermédiaire de la création de cette nouvelle banque fédérale de développement. C'est de cela qu'il s'agit. Faut-il conserver la BEI dans sa forme actuelle ou faut-il la modifier? A mon sens, il faut la changer car il faut faire quelque chose, comme j'essayais de le dire cet après-midi. Devons-nous faire quelque chose pour aider de façon très pratique les entreprises canadiennes?

L'impossibilité pour l'homme de la rue d'obtenir des crédits pour lancer une nouvelle entreprise est l'une des principales raisons pour lesquelles une grande partie de notre industrie, après cent années d'indépendance, est toujours sous propriété étrangère. De façon générale, les banques ont mal fait leur travail et la BEI a rempli une lacune très importante dans cette matière au cours des dernières années.

Je vais vous dire maintenant pourquoi il faut développer la BEI et la comparer avec un établissement commercial privé typique tel que RoyNat.

Je vais vous citer trois exemples auxquels j'ai assisté moi-même au cours des dernières années. Je suis comptable agréé, je n'ai pas de cabinet mais j'ai aidé plusieurs personnes de temps à autre dans des problèmes de financement.

L'un de ces exemples s'est produit il y a environ dix ans et nous nous sommes d'ailleurs adressé à RoyNat juste après sa fondation. L'un des facteurs prépondérants de cette affaire est que l'intéressé était client d'une des banques finançant la RoyNat, de la Banque royale du Canada. L'affaire a été conclue et cette personne est toujours un bon client de RoyNat aujourd'hui, si bien que le secteur



[Texte]

is still a very good customer of RoyNat today, so there was an excellent score there for the private commercial lender. The banks, I might add, were most unhelpful. That is a point that needs to be made too.

The second case was more recently, in the last few years. This was the case of a Danish person, a Canadian of Danish origin, who was trying to establish a campground venture. We went to RoyNat and we went to some other commercial private lenders. No dice. We went to the IDB and it was okay with many stipulations and there were so many problems associated with it that we were unable to put the project together. So you might say the IDB had a partial score but they simply failed, in my view.

• 2125

Now, I think the new FBDB could have been more meaningful in this case. With management consulting assistance available to this individual, less of a typical small c conservative—if I may use the term—banker attitude, more flexibility. I think the score might have been higher; once again the commercial banks, the ordinary banks, were most unhelpful.

The third instance involved a Spaniard, again a Canadian of Spanish origin who was establishing a restaurant. I cannot really remember whether RoyNat was one of the people we approached at the time, but certainly we did go to a number of private commercial lending sources; no dice at all. We were not anxious to go to the IDB quite frankly, and I think this was touched on by my colleague across the table a little earlier, because of the rigidities, the inflexibilities etc., that we have come to understand were sort of built into their operation. We tried to stay away. However, in desperation we went to IDB and I suggest there were all kinds of unreasonable rigidities built in. However, we went with them. The restaurant is now open and flourishing.

Personally, I look forward to an expanded IDB involvement that would have made this particular effort that much more tasteful and even a little more helpful. I think the IDB needs to be shaken up a bit and I think this bill will do it. I think we should get on with it.

Mr. Chairman, those are the only points I want to make.

**The Chairman:** Thank you. I would like to make a comment. You were talking as if we had a proposition to amend one clause of the bill. This is a suggestion made by the witnesses. I hope this is clear to all members.

**Mr. Martin:** Yes, fair enough. I was speaking to the proposition.

**The Chairman:** May we have some comments?

**Mr. Thompson:** I would like to say that his approach to securing financing for his clients is a very good one. But from our experience your approach is an exceptional one. In many cases, as opposed to going to the private sectors, many chartered accountants are going directly to the IDB. They are not even exploring the private sectors. This is our experience from soliciting business from chartered accountants.

**Mr. Martin:** We purposely did not want to do that. We purposely wanted to work through the private area if possible.

[Interprétation]

privé a ici marqué un point. J'ajouterais que les banques se sont montrées très réticentes et c'est également un point qu'il faut souligner.

Le deuxième cas s'est produit plus récemment, au cours des toutes dernières années. Il s'agissait d'un Danois, d'un Canadien d'origine danoise, il cherchait à ouvrir un terrain de camping. Nous nous sommes adressés à RoyNat ainsi qu'à d'autres établissements privés. Rien à faire. Nous nous sommes adressés à la BEI qui a posé tellement de conditions que le projet n'a pu être réalisé. Voilà donc un demi bon point pour la BEI, mais le résultat n'a certainement pas été satisfaisant.

Je pense que la BFD aurait pu jouer ici un rôle plus utile. Si cet individu avait pu disposer de conseils en gestion, si la banque avait adopté une attitude moins bornée, s'il avait été plus souple, le résultat aurait été meilleur; une fois encore les banques privées, les banques ordinaires, ont eu une attitude très négative.

Le troisième exemple est celui d'un Espagnol, encore une fois un Canadien d'origine espagnole, qui voulait ouvrir un restaurant. Je ne me souviens plus s'il s'est adressé à la RoyNat mais nous nous sommes certainement adressés à un grand nombre d'établissements prêteurs privés; rien à faire. Nous ne tenions pas tellement à nous adresser à la BEI pour vous dire très franchement en raison de la rigidité du manque de souplesse de ses opérations. Cependant, en désespoir de cause, c'est à la BEI que nous nous sommes adressés et là encore on a posé toute une série de conditions peu raisonnables. Nous avons néanmoins accepté et le restaurant est maintenant ouvert et fait des affaires florissantes.

Personnellement, j'aimerais voir une BEI plus forte qui pourrait jouer un rôle plus utile dans des conditions plus agréables. Je pense qu'il faut secouer quelque peu la BEI et ce projet de loi va le faire. Nous devrions l'adopter.

Monsieur le président, voici ce que j'avais à dire.

**Le président:** Je vous remercie. Vous parliez comme si quelqu'un avait proposé de modifier un article du bill. Cette suggestion a été faite par le témoin, et j'espère que cela est clair pour tous les députés.

**M. Martin:** Oui, très bien.

**Le président:** Y a-t-il une réponse?

**M. Thompson:** Je dois dire que sa méthode pour obtenir du crédit pour ses clients est excellente. Mais, d'après notre expérience, elle est exceptionnelle. Très souvent, au lieu de s'adresser d'abord au secteur privé, beaucoup de comptables agréés s'adressent directement à la BEI. Ils n'explorent même pas le secteur privé.

**M. Martin:** C'est à dessein que nous avons procédé de cette façon. Nous voulions passer par le secteur privé de préférence.

[Text]

**Mr. Thompson:** If there were more people like that we would not be here today, this is the reason why we are here today. I do not think I have anything to add. Marcel, do you have anything to add to that?

**Mr. Boudreau:** No, I do not.

**Mr. Thompson:** As I said earlier, we are very much in favour of the management assistance and information. I think this is essential to small business; this is where the IDB can really make a contribution. Our only concern is that they may discourage other private lenders from coming in.

**The Chairman:** Mr. Stevens, on the second round. Gentlemen, you have five minutes and there are five other colleagues. If you could stick to the five minutes we would appreciate it very much; otherwise I will charge you 14.5 per cent.

**Mr. Stevens:** On page 1 of your brief, Mr. Thompson, you mentioned that the proposed legislation will intensify the privileged position of the lending division of the new bank. Can you elaborate on that briefly? What specific clause of this bill do you feel will intensify the favoured position?

**Mr. Thompson:** Basically it comes down to this: with the consulting services, the advisory services and the information services, our feeling is that it will expose them to many more people. If you look at this type of business, in many cases, before securing their financing clients and small businessman will go to a government agency to find out what is available or to get some consulting help. Our feeling is that if they go to the new bank for this type of service, the chances are they will also secure their funds from this new bank instead of securing them from a private lender.

All we are saying is that it is going to expose them to just that many more people. This exposure will not come out of their own resources; essentially it will be financed by the government on a separate budget. So we look at it on the basis that the federal government will be financing business development for them on the side to a certain extent because these people are all part of the same organization. We see it certainly as a means of soliciting business.

• 2130

**Mr. Stevens:** Mr. Thompson, you probably sense the reluctance of some on this Committee, certainly on the Liberal side, to go along with your proposed amendment. Do you feel it would be of help if there were some understanding that the IDB themselves would refer applications, act more like a broker? Do you think it would help if the understanding would be that when they got an application they would refer it to the private sector and find out whether you or a chartered bank or somebody else would be interested in handling the deal, as opposed to this idea where the man has to go around and get these turndowns?

**Mr. Thompson:** To have a list of approved lenders would certainly be one approach. Historically, they have always told us they basically do not want to be in a position to refer business to one specific group. But if they had a list of approved lenders they could certainly refer them to two or three people.

[Interpretation]

**M. Thompson:** S'il y avait plus de gens comme vous nous n'en serions pas là aujourd'hui; c'est la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui. Je ne pense pas avoir autre chose à ajouter. Marcel, voulez-vous dire quelque chose?

**M. Boudreau:** Non, je ne vois pas.

**M. Thompson:** Comme je l'ai déjà dit, nous sommes très en faveur des conseils et de l'information en gestion. C'est indispensable pour les petites entreprises et c'est là où la BEI peut vraiment apporter une contribution. Ma seule préoccupation est que cela risque de décourager les établissements privés dans ce domaine.

**Le président:** M. Stevens, pour son deuxième tour. Messieurs, vous avez cinq minutes et il y en a encore 5 qui veulent prendre la parole. Je vous serais très reconnaissant de vous en tenir à vos 5 minutes, autrement je vous demanderais des intérêts à 14.5 p. 100.

**M. Stevens:** A la page 1 de votre mémoire, monsieur Thompson, vous avez mentionné que la nouvelle législation renforcera encore la position privilégiée de la division des prêts de la nouvelle banque. Pourriez-vous expliquer cela brièvement? Quelle cause particulière de ce bill va-t-elle avoir cet effet?

**M. Thompson:** Les choses en reviennent à ceci: avec le service de consultations, nous estimons que beaucoup plus de gens vont s'adresser à elle. Très souvent, avant de chercher un prêt, le client et les petits hommes d'affaires vont s'adresser à un organisme gouvernemental pour voir quels programmes sont disponibles et pour obtenir des conseils. S'ils s'adressent à la nouvelle banque pour ce genre de service, il est probable qu'ils vont également recourir à elle pour le financement plutôt que de s'adresser à un prêteur privé.

Beaucoup plus de gens vont s'adresser à elle et ces services ne seront pas payés avec les bénéfices de la banque mais seront financés par le gouvernement selon un budget distinct. Donc, d'une certaine façon, le gouvernement fédéral va financer par la bande ce service à la clientèle, ce qui aura pour effet de multiplier le nombre des clients de la banque.

**M. Stevens:** Monsieur Thompson, vous sentez probablement la réticence de certains de ce comité, principalement du côté libéral, à accepter l'amendement que vous proposez. Pensez-vous qu'il serait utile si la BEI jouait plutôt le rôle d'intermédiaire, transmettait ailleurs les demandes de crédit? Pensez-vous que cela serait mieux si la banque jouait le rôle d'intermédiaire entre le client et le secteur privé afin de déterminer si une banque à charte ou un autre établissement serait intéressé par l'affaire, plutôt que de laisser le client se débrouiller seul et essayer tous ces refus?

**M. Thompson:** De dresser une liste des établissements privés serait certainement une possibilité. Traditionnellement, la banque a toujours dit qu'elle ne voulait pas référer les clients à un groupe donné. Mais si elle possédait une liste des établissements agréés, elle pourrait certainement référer les clients à deux ou trois d'entre eux.



[Texte]

**Mr. Stevens:** Has it ever been suggested, either by the private sector or by IDB, that that type of relationship be established?

**Mr. Thompson:** I do not think this has been suggested by the private sector, although we suggested to the Minister last fall that one approach would be for them to publish the names of the people applying to the IDB so that these names would be made public and private lenders would then have the opportunity to solicit business from these people.

**An hon. Member:** Oh, oh!

**Mr. Stevens:** Mr. Thompson, could I have ...

**Mr. Thompson:** You asked the question, so ...

**Mr. Stevens:** ... your reaction to this? I am very fascinated with your apparent efficiency and the apparent inefficiency of the IDB, in that I notice your staff is 147; you have 18 branches, I believe it is. The IDB has a staff of 1,150. They have eight times your staff and yet they are only four times your size. Your profitability is 20 per cent greater than theirs, in spite of the fact that you are only 25 per cent of their size. And in earlier questioning, when we were dealing with some of these figures, I asked you why you thought that you were able to show a more economical operation and a better net spread and you suggested it was perhaps the loaning, as your loan is, on average, ...

**Mr. Thompson:** About the average size. Right.

**Mr. Stevens:** ... \$200,000. So I would put it to you, if you got down to their level, do you think you would need double the staff?

**Mr. Thompson:** What do you mean by getting down to their level?

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Stevens:** If you got down to where your average loan was roughly a quarter of what it is at the present time, in other words, \$48,000, do you think you would need double the staff—that is the way the arithmetic seems to work out—to handle that type of lending activity?

**Mr. Thompson:** That is a hard thing to judge. You spend 25 per cent of your time today on business development. Basically, if the business were rolling in more easily you would not have to spend that much time on business development, and therefore you could spend a greater amount of your time processing. So I would think as your volume increases the increase in staff should certainly not be proportionate.

I would think that the increase in our staff would not be proportionate, but to come out off the top of my head and tell you exactly, I cannot. I would certainly say that if the business came more easily you would not have to spend as much time on business development and it could be spent processing it.

**The Chairman:** Your last point, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** You have caught up to me again?

In your President's report dated June 27 of this year, I notice you mention:

[Interprétation]

**M. Stevens:** Est-ce qu'une suggestion dans ce sens n'a jamais été faite, soit par le secteur privé, soit par la BEI?

**M. Thompson:** Je ne pense pas que le secteur privé l'a jamais suggéré, encore que j'ai proposé au ministre en automne dernier de publier une liste des personnes qui s'adressent à la BEI de façon à ce que les établissements privés aient alors la possibilité de les contacter et de faire affaire avec eux.

**Une voix:** Oh!

**M. Stevens:** Monsieur Thompson, pourrais-je ...

**M. Thompson:** Vous avez posé une question, aussi ...

**M. Stevens:** ... connaître votre réaction à cela? Je suis fasciné par votre apparente efficacité et par l'inefficacité apparente de la BEI, dans la mesure où vous avez un personnel de 147 et 18 succursales. La BEI a un personnel de 1,150. Elle a 8 fois plus de personnel que vous et ne fait un chiffre d'affaires que quatre fois supérieur au vôtre. Votre marge bénéficiaire est de 20 p. 100 supérieur à la sienne, malgré que vous n'ayez que le ¼ de son chiffre d'affaires. Je vous ai demandé précédemment, lorsque vous avez cité ces chiffres, pourquoi votre entreprise est plus rentable et vous avez dit que le montant moyen de vos prêts est d'environ ...

**M. Thompson:** Le montant moyen, oui.

**M. Stevens:** ... 200,000 dollars. Si vous descendiez donc à son niveau, pensez-vous qu'il vous faudrait doubler votre personnel?

**M. Thompson:** Qu'entendez-vous par descendre à son niveau?

**Des voix:** Bravo.

**M. Stevens:** Si vous faisiez des prêts d'un montant moyen quatre fois plus faible, autrement dit de 48,000 dollars, pensez-vous qu'il vous faudrait le double de personnel pour effectuer ce genre d'opération?

**M. Thompson:** C'est difficile à juger. Nous consacrons 25 p. 100 de notre temps aujourd'hui à étendre nos opérations. Si les clients venaient en plus grand nombre, il ne serait pas nécessaire de consacrer autant de temps à cette tâche et on pourrait donc en consacrer davantage aux opérations elles-mêmes. Aussi, si le volume des affaires augmentait, le personnel n'augmenterait pas en proportion.

Je pense qu'il ne faudrait pas une augmentation du personnel proportionnelle mais il m'est difficile de vous répondre comme cela sur le moment. Si les affaires venaient moins difficilement et qu'il faille consacrer moins de temps au démarchage, on pourrait le consacrer aux opérations elles-mêmes.

**Le président:** Votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Déjà?

Dans le rapport de votre président daté du 27 juin de cette année, il est dit:

[Text]

Our volume of business as measured by accepted authors of finance and leads amounted to \$109 million, an increase of 75 per cent over last year.

In view of this competitive atmosphere you say you are in, could you tell the Committee how you were able to expand by 75 per cent in the year that you were reporting on?

**Mr. Thompson:** I think, basically, we were possibly aided to a certain extent by the fact that the cost of short-term funds went up very rapidly, and therefore the bank prime rate went up very rapidly in relation to long-term rates. Therefore we became much more competitive vis-à-vis the banks than we had been for probably two or three years previous to that. As you can appreciate, the bank prime rate is primarily based on what short-term funds cost. Historically our prime rate has varied between maybe 2 and 4 per cent over the bank prime rate depending on time, cost of funds, et cetera. This, I think, was a principal factor.

**Mr. Stevens:** The banks I guess would tend to push people out to you.

• 2135

**Mr. Thompson:** Yes. That is right, and the fact that our rates were getting much more competitive with bank rates, as they are today.

**Mr. Stevens:** Your chief disadvantage, I take it, in dealing with IDB is the fact that they can undercut you to the extent of about two points, both on the cost of their money and on their lending rate.

**Mr. Thompson:** Well, on the small loan they are probably undercutting us today by 2.5 per cent and on the large loan we are probably talking about a 1 per cent spread.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Stevens.

23 Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Je voudrais attirer l'attention de nos témoins sur trois aspects en particulier. Je suis heureux que M. Thompson ait mentionné que grâce à cette nouvelle législation, un plus grand nombre de petits entrepreneurs s'adresseront à la Banque Fédérale de Développement. Nous le souhaitons tous; c'est précisément la raison pour laquelle la Loi de la Banque d'Expansion Industrielle fait partie du projet que nous étudions présentement.

Par ailleurs, personnellement, je ne favoriserais pas l'adoption de votre amendement pour une raison très simple; lorsque le petit entrepreneur va dans une banque, s'il fait face à toutes les responsabilités soit pour agrandir son entreprise, soit pour créer une nouvelle entreprise, si on lui demande de se traîner dans une banque pour se voir refuser un prêt, je pense qu'on lui ajoute un fardeau qui est déjà assez lourd à porter au niveau de l'entreprise, s'il lui faut de plus prouver sa pauvreté quant à la viabilité de son entreprise. Je pense que c'est aller au-delà de ce que l'on essaie de favoriser; et, personnellement, j'ai toujours été contre ces mesures législatives qui visaient à démontrer la pauvreté. Et si vous étudiez l'histoire de certaines des petites entreprises, les projets voient le jour précisément parce que l'individu croit tellement à son projet, parce qu'il se dépense 7 jours par semaine, 24 heures par jour; qu'il y met son temps, celui de sa famille et toutes ses économies; et c'est avec des éléments semblables qu'on réussit à construire des entreprises. Je pense que l'histoire de l'économie canadienne est assez éloquent. Et s'il faut demander à ces gens de se rendre dans les institutions bancaires pour faire la preuve de leur pauvreté ou du peu

[Interpretation]

Notre chiffre d'affaires s'est monté à 109 millions de dollars, soit une augmentation de 75 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Étant donné la vive concurrence dont vous parlez, comment se fait-il que vous ayez pu augmenter votre chiffre d'affaires de 75 p. 100 en une année?

**M. Thompson:** Nous avons été aidés dans une certaine mesure par l'augmentation des intérêts à court terme ce qui a fait grimper le taux préférentiel des banques beaucoup plus rapidement par rapport au taux à long terme. Nous sommes ainsi devenus beaucoup plus compétitifs vis-à-vis des banques que nous l'avons été pendant les deux ou trois années précédentes. Comme vous le savez, le taux d'escompte officiel des banques se base sur le coût de l'argent prêté à court terme. Traditionnellement, notre taux d'escompte a toujours été de 2 à 4 p. 100 plus élevé que le taux d'escompte des banques, sujet au condition de temps, de coût d'argent et ainsi de suite. C'était, je le pense, un des éléments les plus importants.

**M. Stevens:** Je suppose que les banques auraient tendance à vous envoyer des clients.

**M. Thompson:** C'est exact. Nos taux étaient plus concurrentiels à cette époque-là qu'aujourd'hui.

**M. Stevens:** Si je comprends bien, dans vos transactions avec la Banque d'expansion industrielle, la Banque jouit de l'avantage de pouvoir offrir des taux d'intérêt d'environ 2 points moins élevés que les vôtres.

**M. Thompson:** En ce qui concerne les petits prêts, leurs taux sont 2.5 p. 100 moins élevés que les nôtres, et, pour les grands prêts, la différence serait de 1 p. 100.

**Le président:** Merci, M. Stevens.

Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** I would like to draw the attention of the witnesses to three particular points. I am glad that Mr. Thompson said that thanks to this new act a greater number of small businesses will make use of the services of the Federal Business Development Bank. That is what we all want to see, and that is why the Industrial Development Bank Act is part of the project that we now have under study.

Personally I am against the amendment you propose for the following reason: When a small businessman goes to a bank to obtain financial help either to start out in business or to enlarge his present business, being refused a loan by the bank is simply one more burden he has to bear. In asking for a loan he has to prove that he needs it. Personally I have always been against laws which make it necessary for one to prove that one is in need. If you examine the case of certain small businesses, you will realize that they succeed because the individual concerned believes in what he is doing with all his heart. He commits his time, his resources and his money to what he believes in and this is how businesses are built up Canadian economy is an eloquent example of this. If we have to ask these people to go into a bank and prove that they are in need, I, for one, would be against it.



[Texte]

de viabilité de leur projet, situé dans le contexte de l'économie globale, personnellement je m'y oppose.

L'autre élément sur lequel je voudrais revenir est le contexte général de la Loi. Je pense qu'il était temps que la Banque d'Expansion Industrielle soit située dans un contexte économique régional; je crois que le progrès qu'elle a connu au cours des dernières années, est certainement satisfaisant. Je ne crois pas qu'elle fasse un tort aussi considérable qu'on a voulu le dire cet après-midi. Et lorsque dans le projet de loi on parle de conditions raisonnables, malgré mon peu de connaissances légales ce sont des conditions qui s'évaluent selon les cas particuliers. Un projet peut obtenir un prêt à des conditions raisonnables qu'un autre ne mériterait pas, compte tenu du temps, du type d'industrie, du marché local et de la capacité de remboursement de l'entreprise. Je ne crois pas que le législateur ait jamais eu l'intention d'imposer à des entreprises des charges considérables, car on exigerait une pureté d'administration qu'on n'exige pas de l'entreprise privée.

Et je crois que le projet de loi, tel qu'il est rédigé, tient compte précisément de la réalité économique et selon moi, on ne peut pas vraiment stimuler l'esprit d'entreprise si on demande aux entreprises de faire le tour de tout ce qui existe sur le marché privé avant de venir à la Banque d'Expansion Industrielle, puisque, je crois précisément que l'existence de la Banque d'Expansion Industrielle assure aux petites entreprises une concurrence raisonnable, dont dépend un taux d'intérêt raisonnable. Et c'est à ce niveau-là que la Banque d'Expansion Industrielle a rendu les meilleures services de même que votre entreprise.

Et c'est la raison pour laquelle, monsieur le président, je ne favoriserais pas l'amendement qui nous est proposé.

**Le Président:** Avez-vous des commentaires, monsieur . . .

• 2140

**M. Boudreau:** J'aurais peut-être un ou deux commentaires à faire. Lorsque vous vous référez à la preuve de pauvreté que le client aurait à faire, vous vous référez peut-être aux lettres de refus. Dans notre exposé, nous ne suggérons pas les lettres de refus nécessairement pour nous assurer que les fonds ne sont pas disponibles ailleurs à des termes et conditions raisonnables. Nous ne sommes pas nous-mêmes complètement satisfaits des lettres de refus. Je suis d'accord avec vous que si quelqu'un a à faire la preuve, obtenir des lettres de refus, et tout ça, ce n'est peut-être pas la bonne solution. Mais, il faudrait s'assurer de quelque façon que ce soit, il faudrait s'assurer que la nouvelle banque ne fasse pas concurrence à l'entreprise privée. Alors, comment cela peut-il être assuré? Nous avons peut-être des suggestions à faire, mais au niveau des politiques. C'est pour cela que nous recommandons dans notre exposé que ce serait peut-être au conseil d'administration de la nouvelle banque de s'assurer qu'elle ne fait pas concurrence à l'entreprise privée. Alors, cela, c'était un point.

L'autre point que j'aimerais signaler, ce sont les conditions raisonnables. Nous pensons que nos conditions sont très raisonnables et que faire un prêt à long terme pour 10 ans à une petite ou à une moyenne entreprise à un taux d'intérêt de 14½ p. 100, si vous voulez, c'est très raisonnable. Le terme raisonnable, c'est quelque chose qui change le sens du terme, cela change avec les années. Il y a deux ans, cela n'aurait pas été considéré comme très, très raisonnable.

[Interprétation]

The other point I wanted to come back to was the general context of the Act. I think it is high time that the IDB start playing a role in regional economy. Its success over the last few years has certainly been most gratifying. When mention is made in the act of reasonable conditions, I think it should be realized that these are conditions which fit particular cases. A businessman might obtain a loan in certain circumstances whereas another one would be refused; this would be because different factors—the time element, the kind of industry involved, the local market and the capability of the business to pay back the loan—would have to be taken into consideration. I do not believe that the author of the Act ever intended to ask so much of small businesses.

The bill, in its present form, takes into account the real economic situation. I do not believe that you can really stimulate free enterprise if you ask small businessmen to look about on the private market to see what they can find there before going to the IDB. The very existence of the IDB bank means that there will be a fair degree of competition and that small businessmen will be able to obtain a reasonable rate of interest. This is perhaps the greatest service that the IDB and your company have offered.

This is why I am not in favour of the amendment being proposed.

**The Chairman:** Do you have any remarks to make, sir?

**Mr. Boudreau:** I would have one or two comments in this regard. When you refer to the poverty proof to be made by the customer, you perhaps are referring to the letters of refusal. In our brief, we are not necessarily suggesting the letters of refusal to ensure that the funds are not available elsewhere at reasonable terms and conditions. We are not ourselves completely satisfied with the letters of refusal. I agree with you that if somebody has to present the evidence, obtain the letters of refusal, and so on, it is probably not the good solution. But we have to be sure one way or another, we have to be sure that the new bank is not competing with the private sector. Then, how could we achieve this? We would perhaps have suggestions to make, but at the political level. This is why we are recommending in our brief that the governing body of the new bank could perhaps ensure that the bank is not competing with the private sector. That was one point.

The other point I would like to stress deals with the reasonable conditions. We believe our conditions to be very reasonable and we believe that long-term loan given for 10 years to a small or medium business at an interest rate of 40.5 per cent is very reasonable. The term reasonable is something which modifies the meaning of the term, which is being modified as years go by. Two years ago, this would not have been considered very reasonable.

[Text]

Si on retourne un petit peu plus loin en arrière, le taux que la Banque d'expansion industrielle demande aujourd'hui, 12 p. 100, n'aurait pas été considéré comme bien raisonnable non plus, parce que les taux d'intérêt étaient à 7, 6 ou 6½; 12 puis 12½ p. 100, cela n'aurait pas été considéré raisonnable. Alors, le mot raisonnable, est très, très flou. Nous pensons que c'est peut-être trop flou et que c'est entièrement laissé à la discrétion de la nouvelle banque présentement. Alors qui va juger si les termes et conditions imposés ou demandés par l'entreprise privée vont être raisonnables, sont raisonnables? Uniquement la nouvelle banque. Les employés de la nouvelle banque vont être motivés à enregistrer de plus en plus d'affaires dans leurs livres. Alors, il vont être incités à trouver que les termes et conditions des prêteurs privés sont plus ou moins raisonnables, parce que c'est flou. Alors, c'est de tout cela que nous parlons et c'est pour cette raison que nous aimerions avoir un certain mécanisme par lequel le conseil d'administration pourrait, en consultation avec les membres de l'entreprise privée, s'ils le veulent et ce serait peut-être bon qu'ils le fassent, pourrait s'assurer qu'il ne fera pas une concurrence déraisonnable à l'entreprise privée.

**Le Président:** Merci, monsieur Boudreau. Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Thompson what degree is there, shall we say, of regulatory supervision of corporations such as your own?

**Mr. Thompson:** Do you mean government?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, that is right, regulatory supervision.

**Mr. Thompson:** There are none of our own. Do you mean the Securities Commission?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, there would be with the Securities Commission. That is a provincial body.

**Mr. Thompson:** We do not fall under the Loans and Trust Companies Act.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, you do not come under the Superintendent of Banking.

**Mr. Thompson:** That is right. We are strictly an investment company.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Therefore, it is really the Superintendent of Insurance or whoever may be the regulatory body in a province. It is interesting.

Is there any element among your own lending, that of the IDB or what will now be the Federal Development Bank and among your competitors let us put it this way, the industry, as to the nationality of the borrower.

**Mr. Thompson:** We do not care. Are you saying that we discriminate?

• 2145

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You assess it purely as a business transaction.

[Interpretation]

If we go a little further back, the rate being asked today by the Industrial Development Bank, would neither have been considered very reasonable because at that time the interest rates were at 7, 6 or 6.5 per cent; than 12 and 12.5 per cent would not have been considered reasonable. Then, the word reasonable is extremely vague. We believe that it is perhaps too vague and presently things are completely left to the new banks' discretion. Consequently, who is going to evaluate whether the terms and conditions imposed or asked by the private sector are going to be reasonable or are reasonable? Basically the new bank. Their entries are going to be encouraged to enter as many transactions as possible in their books. They are going to be encouraged to conclude that the terms and conditions of the private lenders are more or less reasonable, because the notion is vague in itself. We are speaking about all those problems and this is why we would like a certain mechanism through which the governing body could, by consulting the representatives of the private sector, if they wish, and this would probably be advisable, ensure that they are not unreasonably competing with the private sector.

**The Chairman:** Thank you Mr. Boudreau. Mr. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Thompson dans quelle mesure il y a dirions-nous surveillance réglementaire des sociétés comme la vôtre?

**M. Thompson:** Vous voulez parler du gouvernement?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, c'est exact, de la surveillance réglementaire.

**M. Thompson:** Il n'y en a aucune de notre part. Voulez-vous parler de la Commission des valeurs?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, par exemple. Il s'agit d'un organisme provincial.

**M. Thompson:** Nous ne relevons pas de la Loi sur les compagnies de prêt ni de la Loi sur les compagnies fiduciaires.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En effet, vous ne relevez pas du surintendant des banques.

**M. Thompson:** C'est exact. Nous sommes essentiellement une société d'investissements.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En conséquence, c'est en fait le surintendant des assurances ou l'organisme réglementaire de la province. Voilà qui est intéressant.

Y a-t-il dans votre système de prêts, dans celui de la BEI ou de ce qui va maintenant être la Banque fédérale d'expansion, et parmi vos concurrents, pour présenter les choses de cette manière, au sein de l'industrie, quelque chose qui précise la nationalité de l'emprunteur.

**M. Thompson:** Cela nous importe peu. Voulez-vous dire que nous établissons des distinctions?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous ne l'évaluez que comme transaction commerciale.



[Texte]

**Mr. Thompson:** Exactly, yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There would be no call for you to do otherwise.

**Mr. Thompson:** We are simply assessing the quality of management regardless of who they are.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** As you know, there have been charges made in the past with regard to the takeovers of Canadian companies or the expansion of non-Canadian operations in order to squeeze out Canadian operations so that non-Canadian companies do obtain their financing from Canadian banks or sources of financing. At the present time, the only way a transaction might come under some supervision, I suppose, is through the Foreign Investment Review Board.

**Mr. Thompson:** If somebody were buying out a business, right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, and there is also another one which is a can of worms and that is the question of the expansion of an existing business into an unrelated field. Some people would even go so far as to impose some sort of supervision of expansion in the existing field. There is always somebody, you know, who wants to control someone else just for the purpose of controlling them. On those two items, first of all, do you think there should be some form of regulatory supervision since we are part of the credit-granting system of Canada and that an organization that might be a competitor of yours could get themselves in really deep trouble with consequential difficulties?

**Mr. Thompson:** From our point of view, I think we have done very well for 12 years without any kind of supervision. I think everybody would like to operate as freely as possible. I do not think any regulatory supervision would contribute anything to our operation.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have not the time to go into the full thesis. Personally, I feel that there is a real case for the total supervision of the business of banking within the compartments and that the Superintendent of Banking would be a much more active, rather than passive, recipient of periodical information.

**Mr. Thompson:** Are you speaking now in terms of bringing near banks, as you might call them. . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Or anybody who participates in the business of banking. You can determine what is the business of banking and if you intend to go into it, fine, you submit to it in order to protect the public. We have seen some rather distressing examples of very serious losses in other countries; they are not all chartered banks. We have seen some private banks go up. We have seen some other people who are also in terrible shape as a result of these operations. There is no good locking the door after that horse has left. And we are going to get hit one of these days. Thank you.

**Mr. Thompson:** There is one point I would like to say, if I may. You were talking about foreign ownership, etc. In our financing operations, we raise our funds in Canada and we only finance Canadian business. Some of the businesses we finance may be foreign owned but we are not financing any operations outside the country. We are strictly financing operations in Canada.

[Interprétation]

**M. Thompson:** Exactement, oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Rien ne pourrait vous pousser à agir autrement.

**M. Thompson:** Nous apprécions simplement la qualité de la gestion sans nous occuper de savoir de qui elle dépend.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Comme vous le savez, on s'est plaint des prises de contrôle de sociétés canadiennes ou de l'expansion d'activités non canadiennes en vue d'éliminer les activités canadiennes de sorte que les sociétés étrangères obtiennent leur financement des banques ou autres sources canadiennes. A l'heure actuelle, la seule façon je crois de faire superviser une transaction est qu'elle passe par la Commission d'examen des investissements étrangers.

**M. Thompson:** Si quelqu'un devait prendre totalement le contrôle d'une affaire c'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, et il y a aussi la question de l'expansion d'une entreprise existante dans un domaine non connexe. Certains iraient même jusqu'à imposer quelque sorte de supervision de l'expansion quand il s'agit du même domaine. Il y a toujours quelqu'un, vous savez, qui veut contrôler l'autre juste pour le plaisir de contrôler. A propos de ces deux éléments, tout d'abord, pensez-vous qu'il devrait y avoir une forme quelconque de supervision puisque nous faisons partie du système d'octroi de crédit du Canada et qu'un organisme qui pourrait vous faire concurrence pourrait se retrouver dans une situation réellement très grave?

**M. Thompson:** D'après nous, je crois que nous nous sommes très bien débrouillés depuis 12 ans sans aucune sorte de supervision. Je pense que chacun souhaite opérer aussi librement que possible. Je ne crois pas qu'une supervision réglementaire pourrait nous aider de quelque façon.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je n'ai pas le temps d'approfondir cela. Personnellement, j'estime qu'il y a véritablement lieu d'avoir une supervision totale du secteur bancaire dans les dites catégories et que le surintendant des banques serait beaucoup plus actif que passif en recevant des renseignements périodiques.

**M. Thompson:** Est-ce que vous parleriez maintenant de rapprocher des banques, comme vous diriez: . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ou quiconque participe au secteur bancaire. Vous pouvez déterminer ce qu'il est et si vous avez l'intention d'y entrer, très bien, vous vous y soumettez en vue de protéger le public. Nous avons observé certains exemples plutôt terribles de pertes sérieuses dans d'autres pays; il ne s'agit pas toujours de banques à charte. Nous avons vu cela pour des banques privées. Il y a d'autres gens qui se trouvent très mal en point à la suite de ces opérations. Cela ne sert à rien d'agir quand il est trop tard et nous allons en pâtir un de ces jours. Merci.

**M. Thompson:** Si vous me le permettez, j'aimerais ajouter quelque chose. Vous parliez de propriétés étrangères, etc. Dans nos opérations financières, nous récoltons nos fonds au Canada et nous ne finançons que des entreprises canadiennes. Certaines des entreprises que nous finançons sont quelquefois la propriété d'étrangers mais nous ne finançons que des opérations canadiennes. Rien à l'étranger.

[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. Mr. O'Connell.

• 2150

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I just will begin my concluding observations by noting that when Mr. Stevens tried to draw an invidious comparison between the efficiency of the IDB and RoyNat, the President of RoyNat did not fall for it. I think it is very much to his credit that he did not.

**Mr. Stevens:** In what way?

**An hon. Member:** He did not have enough time.

**Mr. O'Connell:** If you are going to discuss efficiently you have to recognize that the IDB takes higher risk and lower sized loans and preserves most of those as successful clients because it is in there hitching with them and trying to smooth them over, that is its management consulting function. I consider that all part of the efficiency of that operation, which would have to be taken into account when one was trying to make a comparison. The loss ratio showing in the IDB is probably lower than in the chartered banks, it is taking greater risks, but it stays with its customers.

I only have five minutes, Mr. Chairman, they have had their chance.

The point that I take RoyNat to be making is to try to live up to the spirit of the act as they interpret it. They are not making these other points about efficiency. I really find your proposal one to which we should try to respond if you feel as you do that the spirit of the act is not being followed, but it would seem to me that there are going to be regional councils, three quarters of whose membership will be from the private sector and perhaps it is there where you could make your case to the regional councils and to the Minister, if you felt that the act was not being observed in the full spirit of it, as you see it. However, do not seek a legislative requirement that is impossible to be fulfilled and would lead only, I think, to a lot of litigation over the policy or the spirit. You cannot legislate about those things and there would be charges of illegal action if the bank did not precisely consult in some way what the lawyer said was in conformity with new words which you would propose we put in. I think we have to take cognizance of your concern, but I do not see how we can meet it on a legislative basis. You do not legislate the performance and policies of the institution, you give it scope. There is a very sufficient guidance to me in Section 20 (1)(b) that we have been discussing about reasonableness, so I would suggest those regional councils are perhaps a source of representation.

Second, no doubt the IDB in its new form will be before this Committee in succeeding years and I think we would be in a better position to respond to your concerns if we had some more evidence that there are loans being made by the new bank that are available on reasonable terms and conditions elsewhere. We need some convincing on that before we would withdraw, before we would put hoffles on an institution which is obviously serving the small businessman in an efficient and growing way, and prepared now to add that function, the absence of which normally brings about the failure of loans, that is the management consulting and support kind of roles. This institution is going to supply that and I think the competition perhaps has to get into that field, too.

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je dirais tout d'abord que lorsque M. Stevens a essayé de tracer une comparaison entre l'efficacité de la BEI et RoyNat, le président de RoyNat ne s'en est pas formalisé. Je pense que c'est tout en son honneur.

**M. Stevens:** En quel sens?

**Une voix:** Il n'en a pas eu le temps.

**M. O'Connell:** Si vous voulez parler d'efficacité, il faut reconnaître que la BEI prend des risques plus forts et des prêts moins importants et les préserve pour la plupart comme bons clients car c'est en essayant de coopérer et d'aider qu'elle remplit sa fonction de conseiller en gestion. Je considère que tout cela fait partie de l'efficacité de cette opération, et que l'on devrait en tenir compte quand on fait une comparaison. Le taux de perte indiqué pour la BEI est probablement inférieur à celui des banques à charte, elle prend de plus grands risques, mais elle garde ses clients.

Je n'ai que cinq minutes, monsieur le président, ils ont eu leur tour.

Je crois que ce que fait RoyNat c'est d'essayer de se conformer du mieux qu'il peut à son interprétation de la loi. Il n'insiste pas sur les autres points relatifs à l'efficacité. Je trouve réellement que votre proposition devrait être accueillie si vous estimez que l'esprit de la loi n'est pas suivi mais il me semble qu'il va y avoir des conseils régionaux, dont les membres seront pour les trois quarts tirés du secteur privé et peut-être est-ce là que vous pourriez présenter la situation. Toutefois n'essayez pas d'imposer des exigences impossibles à remplir qui n'amèneraient je crois qu'à des conflits à propos des principes généraux ou de l'esprit de la loi. Il est impossible de légiférer là-dessus et on accuserait les banques d'illégalité si elles ne se conformaient pas précisément à l'interprétation du juriste des nouveaux termes que vous vous proposeriez d'ajouter. Je pense que nous devons tenir compte de votre préoccupation mais je ne vois pas comment on pourrait régler cela au niveau de la loi. On ne légifère pas sur le rendement et les politiques d'un organisme, on peut en définir l'envergure. A mon avis, l'article 20(1)(b) est assez précis dans sa définition des conditions jugées raisonnables, c'est pourquoi je crois pouvoir dire que ces conseils régionaux seraient peut-être une bonne occasion pour étudier ces propositions.

Deuxièmement, il est certain que la BEI sous sa forme nouvelle comparaitra devant de comité ces prochaines années et je pense que nous serons mieux en mesure de répondre à vos préoccupations lorsque nous aurons reçu plus de preuves que la nouvelle banque octroie des prêts que l'on pourrait se procurer à des conditions raisonnables ailleurs. Il faudra que l'on nous convainque de cela avant que nous retirions certains pouvoirs, que nous opposions des obstacles à un organisme qui de toute évidence sert la petite entreprise avec de plus en plus d'efficacité. L'absence de cette fonction mène normalement à l'échec du système de crédit. Il s'agit du conseil en gestion et de ce genre de rôle de soutien. Cet organisme le fournira et je pense qu'il faudra peut-être que la concurrence entre également dans ce domaine.



[Texte]

This bank may have an unfair advantage because its services will be financed publicly and there is a question we ought to perhaps look at more closely in the sense of trying to balance the competition. From my point of view this is called a business development bank and the objective of the government is to help small business develop, and if it pushes a little into the competition, fine. A few years ago there were not enough in that business and when Mr. Thompson said he doubts that any more will come in, he may be right; that is why we have the IDB, it was to fill that gap. I think we need more evidence that the competition is too tight, particularly if Mr. Stevens was near right, which of course he is not. If this bank is that much more efficient it should not fear the activities of this bank. It is growing very, very rapidly and I for one can only wish it greater success because that will really be the kind of stimulation which this bank ought to be giving to the private sector.

**The Chairman:** Thank you, Mr. O'Connell. Gentlemen.

• 2155

**Mr. Thompson:** It is quite obvious that I think we interpret the spirit of the act in a different fashion from the way you interpret it. I have read the Minister's comments, etc. and I also have the impression that he interprets it somewhat differently as well as far as this is concerned.

**Mr. O'Connell:** He is bringing it forward.

**Mr. Thompson:** Well, if you read some of the comments he has made basically, he has come right out and said that it will not compete with private institutions.

**Mr. O'Connell:** Not really, I do not think.

**Mr. Thompson:** But basically I think we have said they have done a good job historically and we are very much in favour of the management consulting part of it but we feel very concerned really when you say: well so what if other private lenders do not come in. I think really in the long term this will be to the disadvantage of the small and medium size businesses.

As far as adequate proof is concerned, I think it is very difficult for the private sector to come forward and give you actual specific cases, etc. But I think it is much easier for you people as members of Parliament policing this situation to go to the Industrial Development Bank and find out just exactly where they can prove that these loans are not available on reasonable terms and conditions elsewhere. Today as things operate they are the ones that call the tune as to whether the funds are available on reasonable terms and conditions. And it is quite obvious that they are operating a volume operation. All you have to do is look at their performance over the last two or three years.

They are geared in this fashion with the business development they do. They do as much if not more business development than what we do. So basically I do not think the private sector has any other option but to be very concerned about their growth and very concerned about the future in terms of what is going to happen. I think it would be very healthy if other private lenders could be encouraged to come into the market but I am very much afraid with the existing competition that you are not going to encourage any others to get involved.

[Interprétation]

Cette banque bénéficiera peut-être d'un avantage injuste car ses services seront financés publiquement et il faudra peut-être que nous examinions de plus près la question de la concurrence. A mon avis, il s'agit d'une banque d'expansion industrielle et l'objectif du gouvernement est d'aider les petites entreprises à se développer et il n'est pas grave que la concurrence risque d'être là un petit peu déloyale. Il y a quelques années on n'en faisait pas assez dans ce domaine et lorsque M. Thompson a dit qu'il doutait que l'on aille plus loin, il a peut-être raison; c'est pourquoi nous avons la BEI, elle devait combler cette lacune. Je pense qu'il nous faudra plus de preuves que la concurrence est trop sévère plus particulièrement si M. Stevens avait presque raison; ce qui n'est bien sûr pas le cas. Si une banque est tellement plus efficace que l'autre, elle n'a pas à craindre l'activité de sa concurrente. On ne peut que souhaiter que le succès se maintienne parce que c'est vraiment le stimulant que la banque doit donner au secteur privé.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur O'Connell.

**M. Thompson:** Il est évident que nous interprétons l'esprit de la loi d'une façon différente. J'ai lu les commentaires du ministre et j'ai eu l'impression que lui aussi l'interprétait différemment, du moins en ce qui concerne le point que vous mentionnez.

**M. O'Connell:** Il fait ressortir le problème.

**M. Thompson:** Si vous lisez bien ses commentaires, ce qu'il dit, c'est qu'il ne veut pas qu'il y ait concurrence avec les institutions privées. Il est clair.

**M. O'Connell:** Je ne crois pas.

**M. Thompson:** Nous avons dit que la Banque avait fait du bon travail dans le passé et que nous sommes en faveur de consultations au niveau de la gestion, mais nous nous inquiétons beaucoup du fait que d'autres prêteurs privés pourraient ne pas se présenter. A longue échéance cela pourrait devenir un désavantage pour les petites et moyennes entreprises.

Pour ce qui est des preuves, je pense qu'il est bien difficile pour le secteur privé de se présenter et d'offrir des cas bien précis. Il est beaucoup plus facile, pour vous, députés, chargés d'examiner la situation, de demander à la Banque de développement industriel de prouver que les prêts ne sont pas disponibles ailleurs à des taux et à des conditions raisonnables. Ce sont ces représentants aujourd'hui qui déterminent si les fonds sont disponibles ailleurs à des taux et à des conditions raisonnables. Et il est bien évident qu'ils veulent obtenir du volume. Il suffit de voir leur activité au cours des deux ou trois dernières années.

C'est ce à quoi ils tendent de la façon dont ils mènent leur entreprise. Ils font autant de développement sinon plus que nous. Le secteur privé ne peut que se préoccuper de ce qui se passe actuellement, de la croissance qui est manifeste; ils ne peuvent que craindre pour l'avenir. Il serait extrêmement souhaitable que d'autres prêteurs privés soient incités à se présenter sur le marché, mais je crains qu'avec la concurrence actuelle, il n'y a rien qui les encourage à le faire, qui les porte à se lancer dans ce genre d'activités.

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I have one last name. Pardon me, Mr. Boudreau.

**Mr. Boudreau:** Can I add something with reference to what Mr. O'Connell was saying on the earlier comparison between the operating costs of the IDB and RoyNat? You said one thing that we had to take into consideration was the consultation the IDB was having in trying to stay with their clients. Well I think right now I would suggest that RoyNat is doing the same type of consultation and we are staying with our clients just as well too.

I know it is not unique for the IDB doing consultation for a client in difficulty and staying with the client and trying to help when in difficulty. When we have a client in trouble we just do not jump on the assets and realize our security; we are trying to help too. Now in that sense I suggest we are doing exactly the same thing as the IDB.

**The Chairman:** Gentlemen, it is past 10 o'clock but if I can have your indulgence, I think the last name that I have on my list is Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Am I the last speaker asking for a second round?

**The Chairman:** You are the last man that I have on my list.

**Mr. Kaplan:** Well, if the members of the Committee do not mind I will talk quickly.

As the last speaker I do not intend to write the epitaph for the amendment you are proposing because I am not against it. I want to make a few comments about it and perhaps have your reaction to them. There is a social mechanism called the self-fulfilling prophesy, which you sometimes see even in the economic life of our country. If I could apply it to this situation without prejudging, because I want to come to a question, it would work this way: that there are no available sources of funds for small business so the government must step in and provide sources for small business and ten years later, sure enough there are no private sources of financing available for small business.

• 2200

I wonder, from what you have told us, whether or not that is not exactly what is happening. A need was perceived at a certain point in time for financing that was not available from the private sector. The government said it would not be available in the private sector, moved in to provide it and because it is providing it, of course, the interest of the private sector in coming forward and providing it tends to decline.

I listened with very great interest to what Mr. O'Connell had to say and I thought perhaps the difference between his position and my position was that he needs more convincing than the evidence you have already brought forward that the financial needs of the private sector are already being adequately met or can be adequately met within the private sector.

It is very natural that as politicians we should tend to feel that way because, after all, everybody who does not get a loan comes along and says that the financial markets are not adequate. Well, maybe "they" are not adequate. We do not know as politicians. They come to you and they tell you one side of the story and it is hard to know whether the financial markets are not adequate or whether the

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, j'ai un dernier nom. Je m'excuse, monsieur Boudreau.

**M. Boudreau:** Est-ce que je peux revenir à ce qu'a dit tout à l'heure M. O'Connell au sujet de la comparaison entre les coûts d'exploitation de la BDI et de RoyNat? Vous avez dit qu'il fallait tenir compte du fait que la BDI avait un processus de consultation avec ses clients. Je vous signale que RoyNat procède actuellement de la même façon pour ce qui est de la consultation et essaie de rester près de ses clients aussi.

Je sais qu'il n'y a pas que la BDI qui procède de cette façon, qui essaie de rester avec le client lorsqu'il a certaines difficultés. Lorsque nous avons des clients qui sont dans une mauvaise passe, nous ne cessons pas immédiatement l'actif, les garanties; nous essayons de l'aider nous aussi. Nous faisons certainement aussi bien que la BDI dans ce domaine.

**Le président:** Messieurs, il est passé 10 heures, mais avec votre permission, je vais permettre encore une série de questions. Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Je suis le dernier orateur au second tour?

**Le président:** Vous êtes le dernier nom sur ma liste.

**M. Kaplan:** D'accord, avec la permission des membres du Comité, je vais parler rapidement.

En tant que dernier orateur, je ne vais pas dresser épitaphe pour l'amendement que vous proposez, parce que je ne suis pas contre. Je veux simplement faire quelques observations à ce sujet-là et voir votre réaction. Il existe un mécanisme social appelé la prophétie de l'auto-accomplissement et qu'on remarque parfois même dans la vie économique de notre pays. Si je pouvais l'appliquer à cette situation sans idée préconçue, car je tiens à arriver à une question, cela donnerait ceci: il n'y a pas de sources de crédit à la disposition de la petite entreprise et ainsi donc le gouvernement doit entrer en jeu et mettre à la disposition de cette petite entreprise les sources de crédit nécessaires et, dix ans plus tard, il est certain qu'il n'y a aucune source privée de financement pour la petite entreprise.

D'après ce que vous nous avez dit, j'aimerais savoir si ce n'est pas là exactement ce qui se passe. On perçoit à un moment donné un besoin en matière de financement, financement qui n'est pas disponible dans le secteur privé. Le gouvernement dit qu'il ne sera pas disponible dans le secteur privé, il entre en jeu et, à cause de cela, bien sûr, l'intérêt du secteur privé tend à décliner dans ce domaine.

J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt l'intervention de M. O'Connell et je pense que peut-être la différence entre sa position et la mienne est qu'il faut le convaincre davantage de la validité des éléments que vous avez soumis, dans la mesure où les besoins financiers du secteur privé sont déjà assurés de façon appropriée ou peuvent l'être au sein du secteur privé lui-même.

Il est tout à fait naturel qu'en tant qu'homme politique nous ayons tendance à penser de la sorte car, après tout, tous ceux qui n'obtiennent pas de prêt viennent nous dire que les marchés financiers ne sont pas appropriés. C'est peut-être «eux» qui ne sont pas appropriés. En tant qu'homme politique, nous ne le savons pas. On vient nous voir et on nous montre un seul côté de la médaille; à ce



[Texte]

particular application is not adequate. We have to make a judgment on that basis.

But you have given us some evidence here and I would like to just sum it up. You have shown us, and I would like a little more proof of this, that your loss rate is the same as that of the Industrial Development Bank. That I took to mean, although Mr. O'Connell did not, that you are taking the same kinds of risks that they are, because how do you measure a risk, after all, over a hundred million dollar portfolio, a two hundred million dollar portfolio, or a seven hundred million dollar portfolio? Those percentages mean something. You have shown us, I believe, that you take the same risks that the Industrial Development Bank has.

Second, you have shown us that you aggressively go out and look for business, that 25 per cent of your resources are devoted to that. I would not mind hearing more about that because to me that is quite impressive. If you do go out and knock on doors asking people whether they need money and looking for small businesses with growth potential, that is something a lot of people in this country do not know about and they should. I want to know more about that.

The third evidence that you have given us was, I think, summed up very well by Mr. Kempling on the subject of the letters of refusal which may be a Mickey Mouse procedure. He gave an illustration from his own personal experience of a Mickey Mouse use of a letter of refusal and I think you have made a point. If the letter of refusal is being used and if we want the private sector to get first crack at loans, we need a better procedure to do that, because the letter of refusal, from what little I have heard about it, does not seem to do the job.

Then the last piece of evidence we had was that the IDB has turned down loans you have taken, which I think is a very interesting observation. I accept it at face value. I am sure you have but I wonder how many and what are the circumstances of them.

It occurred to me listening to this that we could look to one other source to see whether or not the market is adequately being met and I would like to ask whether there are statistics in this area that show the capital requirements of your potential customers for next year bearing in mind the rapid expansion plans of the new bank that we are here to legislate. If they are going to triple or quadruple the funds that they have available, I think that is really going from \$700 million to \$2 billion, do you see room in the market for that in the rate of growth of our country and in your own growth plans and the availability that you will have? This is on the supply side. Then on the demand side, do you have anything to say about what the needs are going to be of our rather slow-growing economy right now, for the kind of capital that we are seeking to push into it?

• 2205

**Mr. Thompson:** Talking about specific dollar amounts in terms of needs today, this is very difficult and we do not have figures to say that small and medium size businesses are going to need X dollars next year. Whether you are selling money or whatever you are selling, when you are in

[Interprétation]

moment-là il est difficile de savoir si ce sont les marchés financiers qui ne sont pas appropriés ou si c'est la demande en elle-même qui ne l'est pas. Nous devons porter un jugement à partir de là.

Mais vous nous avez avancé certains éléments et j'aimerais les résumer. Vous nous avez montré, et j'aimerais davantage de preuves à ce sujet, que votre taux de perte est le même que celui de la Banque d'expansion industrielle. J'en conclus, à l'inverse de M. O'Connell, que vous prenez les mêmes risques que cette dernière, car comment mesurez-vous un risque après tout sur un portefeuille de 100 millions de dollars, de 200 millions de dollars, de 700 millions de dollars? Ces pourcentages signifient quelque chose. Vous nous avez montré, je crois, que vous prenez les mêmes risques que la Banque d'expansion industrielle.

En second lieu, vous nous avez montré que vous cherchez rigoureusement de nouvelles activités, et que 25 p. 100 de vos ressources y sont consacrées. J'aimerais en entendre davantage à ce sujet car ces chiffres m'impressionnent beaucoup. Si vous allez vraiment faire du porte-à-porte pour demander aux gens s'ils ont besoin de l'argent et si vous recherchez avidement les petites entreprises qui présentent un potentiel de croissance, voilà quelque chose qui, et cela est-il logique, est inconnu de la plupart des gens. Je veux en savoir plus à ce sujet.

Le troisième élément que vous nous avez donné a été, je crois, bien résumé par M. Kempling. Il s'agit des lettres de refus qui sont peut-être ce qu'on pourrait appeler une «couverture». Il nous a donné une illustration, d'après son expérience personnelle, de l'utilisation en tant que «couverture» d'une lettre de refus et je pense que votre argument était valable. Si on utilise la lettre de refus et si nous voulons que le secteur privé soit le premier à obtenir des prêts, il nous faut une meilleure méthode car la lettre de refus, d'après le peu que j'en sais, ne semble pas faire l'affaire.

Ensuite, le dernier élément était que la BEI a refusé des prêts que vous acceptez, ce qui est, je crois, une constatation assez intéressante. J'accepte cet élément pour ce qu'il vaut. Je sais que c'est vrai mais j'aimerais connaître le nombre de cas et les circonstances pour chacun d'entre eux.

En écoutant tout ceci, il m'est venu à l'esprit que nous pourrions peut-être entendre une autre source et voir si le marché répond bel et bien aux besoins; ici j'aimerais savoir s'il existe des statistiques dans le domaine des besoins en capitaux de vos clients potentiels pour l'année prochaine, compte tenu des plans d'expansion rapide de la nouvelle banque à propos de laquelle nous sommes ici pour légiférer. Si elle veut tripler, quadrupler les crédits à sa disposition, ce qui nous mène de 700 millions de dollars à 2 milliards de dollars, pensez-vous que le marché puisse absorber un tel montant compte tenu du taux de croissance de notre pays, de votre plan de croissance et des disponibilités que vous aurez? Voilà pour l'offre. Pour la demande maintenant, avez-vous quelque chose à nous dire quant aux besoins de notre économie à croissance relativement faible pour le type de capital que nous essayons d'y injecter?

**M. Thompson:** Pour parler en termes financiers précis, pour ce qui est des besoins actuels, il est très difficile de répondre et nous n'avons pas à notre disposition les chiffres qui nous permettraient de dire que l'an prochain la petite et moyenne entreprises vont avoir besoin de X dol-



[Text]

the marketplace and you realize that there is more than one lender seeking out various lending opportunities et cetera and people are out doing a lot of business development, knocking on doors and getting around et cetera, I think it is a very basic indication that it is a competitive market. You seldom ever get a situation when you are lending money where there is not somebody else looking at that transaction. I think that is a very basic indication.

It is unfortunate that there are no statistics on the industry as a whole and maybe this is something that Statistics Canada could develop. But I think no matter what you are selling, people who are in the market, doing the selling, probably have the best feel of the market, whether there is enough money to go around or whether there are surplus finances available.

Speaking of knocking on doors, we may have a branch where we have seven people. Now those seven people are allocated a territory in that branch, basically, it might be one city or two cities, and they are charged with business development and soliciting business in those cities. So if you have a branch that serves a fairly large area, there is one man allocated to each area and he is out knocking on those doors in that area with the banks, the C.A.'s and the end users. So a lot of solicitation does go on.

You talked about risk. You talked about our financing things that have been turned down by I.D.B. Yes, we have. I do not know how many we have but we have financed some that were turned down by the Industrial Development Bank. I would say that we take as much risk as they do and I think figures can be developed on this basis to indicate that our losses are probably well in line with theirs, which is another indication of the kind of business we are taking on.

For any of you who may be interested, in the Atlantic Provinces a council called APEC brought out a book just recently on small business. They have done fairly extensive research on small business in the Maritimes and the conclusions essentially indicated that there was no lack of financing available to small or medium size businesses. Their conclusion was that financing is available but what was lacking was management assistance. This is their basic conclusion. If any of you are interested, it just came out in October. It is a pretty good indication. This is a grassroots study. It is a pretty good indication of what is available.

**Mr. O'Connell:** Possibly because the IDB moved in.

**Mr. Thompson:** When you look at the situation, you see there was a gap and it was created in 1944. They have filled this gap but you also run the risk that because they have filled it private enterprise will not be able to get in to take over from this. Presumably the spirit of the thing should be that as private enterprise takes over they should be prepared to move out, as long as the gap is being filled by somebody else. If you fill the gap with an organization that no one else can compete with, you cannot expect that organization to be able to withdraw.

[Interpretation]

lars. Que vous vendiez de l'argent ou autre chose, lorsque vous êtes sur le marché, lorsque vous vous rendez compte qu'il y a plusieurs prêteurs qui cherchent des ouvertures, et ainsi de suite, et que les gens s'activent à développer leurs entreprises, à aller de porte en porte, je crois que ce sont là des éléments qui vous indiquent que le marché est concurrentiel. Il y a très rarement une situation dans laquelle vous prêtez de l'argent et personne d'autre ne surveille la transaction. Je crois que c'est une indication fondamentale.

Il est malheureux qu'il n'y ait pas de chiffre sur l'ensemble de l'industrie et peut-être Statistique Canada pourrait-elle s'en charger. Mais je pense que quoique vous vendiez, les gens qui sont sur le marché, les gens qui vendent, sont probablement ceux qui ont la meilleure perception du marché, qu'il y ait suffisamment de crédit ou qu'il y ait excédent de crédit.

Lorsque je parle d'aller de porte en porte, nous avons une filiale pour laquelle nous avons ces 7 agents. Ces 7 agents reçoivent un territoire de la filiale, cela peut être une ville ou deux, et ils sont chargés du développement des activités et de la recherche des activités commerciales dans ces villes. Si, donc, vous avez une filiale qui dessert une région relativement importante, vous avez un agent pour chaque région et c'est lui qui va frapper de porte en porte dans cette région, avec les banques, les comptables agréés, et les utilisateurs. Les clients potentiels sont donc relativement sollicités.

Vous avez parlé d'un risque. Vous avez parlé du fait que nous financions des entreprises qui avaient une fin de non recevoir la BEI. C'est exact. Je ne sais pas combien, mais nous avons financé certains projets qui avaient été refusés par la Banque d'expansion industrielle. Je dirais que nous prenons autant de risques que celle-ci et je pense que l'on peut arriver à des chiffres qui nous montreraient que nos pertes sont probablement assez comparables aux siennes, ce qui est une autre indication de la catégorie d'activités que nous acceptons.

Pour ceux d'entre vous que cela peut intéresser, il existe dans les provinces Maritimes un conseil qui s'appelle le CEDA et qui a récemment publié un ouvrage sur la petite entreprise. Le Conseil a procédé à des recherches très complexes sur la petite entreprise dans les provinces Maritimes et les conclusions montrent essentiellement que les possibilités de financement ne manquent pas dans le secteur de la petite et moyenne entreprises. Les possibilités de financement existent, a-t-il conclu, mais ce qui manque c'est une aide à la gestion. Voilà la conclusion fondamentale. Si cela intéresse l'un d'entre vous, l'ouvrage en question a été publié au mois d'octobre. C'est une excellente indication. Il s'agit d'une étude fondamentale. Elle montre bien quelles sont les disponibilités.

**M. O'Connell:** C'est sans doute parce que la BEI est entrée dans le jeu.

**M. Thompson:** Lorsque vous étudiez la situation, vous constatez qu'un écart s'est creusé en 1944. Il a été comblé depuis, mais cela entraîne également le risque de voir l'entreprise privée ne pas prendre la relève. On peut supposer que l'esprit de la manœuvre devrait être qu'au fur et à mesure que l'entreprise privée prend la relève, la banque doit être disposée à se retirer, du moins aussi longtemps que l'écart est comblé par quelqu'un d'autre. Si vous comblez le fossé grâce à une organisation qui n'a pas de concurrent, vous ne pouvez vous attendre à ce que cette organisation puisse se retirer.



[Texte]

**The Chairman:** Mr. Kempling.

**Mr. O'Connell:** Are you suggesting that the IDB withdraw?

**Mr. Thompson:** I am not suggesting that the IDB withdraw, but I am saying that the availability of funds today is not a problem.

**The Chairman:** I think that is not the point that was made, Mr. O'Connell. Mr. Kempling on a point of clarification.

**Mr. Kempling:** Yes, a small point of clarification, thank you, Mr. Chairman. What we have said here, in essence, and what you have said here, in essence, is that the IDB gets their money at a cheaper rate than you do; they loan it at a cheaper rate than you do. If the IDB had to pay street rates for their money would they be a competitor?

**Mr. Thompson:** Well, if they paid today's street rates their cost of funds last year probably would have been about \$9 million more than it was. So the IDB would have incurred a very substantial loss. If the IDB had wanted to make the same kind of money they made last year they would have had to increase their rates considerably.

• 2210

**The Chairman:** Gentlemen, in your name I would like to thank RoyNat for appearing this afternoon and this evening, particularly, Mr. Thompson, Mr. Boudreau and Mr. Brackstone.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Kempling.

**M. O'Connell:** Voulez-vous dire que la BEI se retire?

**M. Thompson:** Non, je veux dire qu'à l'heure actuelle, la disponibilité des crédits n'est pas un problème.

**Le président:** Je pense que ce n'était pas là l'argument qui avait été présenté, monsieur O'Connell. Monsieur Kempling, une petite précision.

**M. Kempling:** Oui, une petite précision, merci, monsieur le président. Nous avons essentiellement dit ici, tout comme vous d'ailleurs, que la BEI obtient son argent à meilleur compte que vous; elle le prête également à meilleur compte que vous. Si la BEI devait payer les taux courants, serait-elle un concurrent?

**M. Thompson:** En fait, si elle payait les taux courants d'aujourd'hui, son coût pour l'an dernier aurait probablement été de 9 millions de dollars supérieurs à ce qu'il a été en réalité. Ainsi donc, la BEI aurait connu une perte très substantielle. Si la BDI avait voulu réaliser les mêmes gains que l'année dernière, elle aurait dû accroître considérablement ses taux.

**Le président:** Merci; en votre nom je tiens à remercier les représentants de la RoyNat pour leur présence ici cet après-midi et ce soir, en particulier M. Thompson, M. Boudreau et M. Brackstone.

Le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.





APPENDIX "A"

SUBMISSION

to the

HOUSE OF COMMONS

STANDING COMMITTEE

ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

regarding

BILL C-14

"AN ACT TO INCORPORATE  
THE FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK"

by the

FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES  
21 ST. CLAIR AVENUE EAST

TORONTO, ONTARIO

OCTOBER 31, 1974

## FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES

*Suite 1001, 21 St. Clair Avenue East, Toronto, Ontario M4T 1L9**Telephone 967-4277*

## SUMMARY STATEMENT

ON BILL C-14

OTTAWA, ONTARIO

OCTOBER 31, 1974

- A. We welcome the opportunity to present the views of the members of the Federated Council of Sales Finance Companies on the proposed Federal Business Development Bank Act.
- B. We wish to support the statements of the Minister in the House of Commons on October 17, 1974, by requesting two specific amendments to the Act that will, we hope, put legislative substance to the Government's intentions for the Bank, namely
1. A test of availability of credit or other financial resources from the private sector (Section 20), and
  2. The matter of prepayment of private sector financing with Bank funds (Section 20).
- C. In addition, we advance several methods whereby complementary activities by the Bank with the private sector will assist all concerned.
- D. The Federated Council of Sales Finance Companies is the national



## FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES

association of sales finance companies doing business in Canada.

Through the years, the 22 member companies have developed a broad range of financing facilities of interest principally to small- and medium-sized Canadian businesses.

- E. The Appendix to our written brief contains a display table of the services of the ten large companies in the industry. In 1972, 126,000 contracts were purchased from equipment dealers and manufacturers by the ten companies, which contracts represented an investment of almost \$933 million to facilitate the purchase of revenue-producing machinery and equipment by Canadian businesses. The average size of industrial and commercial contract was \$7,423, in contrast to the average size loan by the IDB of approximately \$40,000.
- F. In addition, the ten companies invested \$4.1 billion in the purchase of \$180,000 contracts from manufacturers to facilitate the purchase of inventory by dealers and retailers in Canada.
- G. Regarding Bill C-14, the Minister has told Parliament that it is the Government's intent (which we support) that the Federal Business Development Bank should complement, rather than compete with, existing financial institutions.
- H. If that policy objective is to be met, changes in the Act now before you are required. The wording now is essentially the same as is

## FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES

contained in the Act to establish the Industrial Development Bank.

It is our experience that the IDB does compete with private sector financial institutions and does not complement those institutions as it might. Unless the statements of the Minister are reflected in the wording of the Act, we feel that, based on our thirty years of experience with the IDB, those statements will not be fully implemented by the Bank.

- I. We can say that the IDB does compete with and does not complement sales finance companies because, in the thirty-year life of the IDB,
  1. The member companies are infrequently, indeed rarely, asked for so-called "refusal" letters;
  2. We know of not one instance in which a business was referred to a member company for accommodation by the IDB; and
  3. We know of not one instance of a joint venture between the IDB and a sales finance company as is regularly the case between these companies and the provincial counterparts of the IDB, such as the Ontario Development Corporation.
- J. We therefore have reason to believe that our request for specific amendments to the Act and for legislated encouragement for complementary activities by the Bank are well-founded and necessary if the Federal Business Development Bank is to be expected to live up to the Minister's statements to the House of Commons.



INTRODUCTION

The Federated Council of Sales Finance Companies is the national association of sales finance companies doing business in Canada. Its 22 member companies account for about 90 per cent of the total sales finance industry in Canada, having regard for the financing of retailers' credit sales of consumer durable goods and the sales financing and leasing of revenue-producing machinery and equipment by businesses.

The portfolio array of the "Ten Largest Sales Finance Companies in Canada" is shown in an Appendix.

The member companies are:

Acadia Acceptance Company Limited, Vancouver  
Ace Finance Corporation Limited, Montreal  
Associates Acceptance Company Limited, Don Mills  
Avco Financial Services Canada Limited, London  
Canadian Acceptance Corporation Limited, Toronto  
Carling Acceptance Limited, Ottawa  
Chrysler Credit Canada Ltd., Mississauga  
Commercial Credit Corporation Limited, Toronto  
Continental Discount Corporation, La Sarre, Quebec  
Danforth Discount Limited, Toronto  
Ford Motor Credit Company of Canada, Limited, Oakville  
Genelcan Limited, Toronto  
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited, Toronto  
IAC Limited, Toronto  
International Harvester Credit Corporation of Canada Limited, Hamilton  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd., Vancouver  
Ocean Company Limited, Windsor, Nova Scotia  
Traders Group Limited  
Transamerica Financial Corporation of Canada Ltd., Toronto  
Triad Acceptance Company, Toronto  
United Dominions Corporation (Canada) Limited, Toronto  
Wardley Canada Ltd., Vancouver

REGARDING THE FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK ACT

1. We have reviewed the Federal Business Development Bank Act and are in support of its purposes and objectives. If a gap in the capital market in Canada exists, particularly for small businesses, the Federal Business Development Bank should be formed to fill the gap.
2. We would, however, draw attention to the fact that the capital market in Canada has developed somewhat since the mid 1940's when the Industrial Development Bank was initiated. At that time, the gap in the capital market was well known and acknowledged. However, during the intervening quarter of a century, private sector financial institutions have emerged and grown and we believe the gap has been substantially closed, although not entirely eliminated, by industries such as the finance industry. In our view the existing gaps relate to the financing requirements of the small business.
3. We are pleased to note the statements made both publicly and in the House of Commons by the Minister of Industry, Trade and Commerce and by senior officials within the Industrial Development Bank to the effect that the purpose of the new Federal Business Development Bank is neither to compete with existing private sector financial institutions nor to impede the development of new private sector term lenders. We are also comforted by the Minister's statement that the Federal Business Development Bank is intended to complement rather than to compete with existing private sector financial institutions. If this is not the case, a private sector financial



institution would have a dim future indeed if the announced intention of the Federal Business Development Bank, as an agency of the Government of Canada, was to compete with the private sector institutions.

4. It may be that argument exists in support of direct competition between private sector financial institutions and government financial institutions. Examples exist of public and private sector competition in the instances of Air Canada, Canadian National Railways, and the Canadian Broadcasting Corporation, to name some. But, according to the Minister, this is not the issue before Parliament in this instance. On October 17, the Minister spoke to this Act in the House of Commons in these words: "The intention (of the Bank) is to supplement or complement these private services when, for one reason or another, they are not available to the small businessman. I would go further, Mr. Speaker, and say that the bank will be under clear instructions to encourage small business enterprises...to secure future financing...from the private sector." The Minister went on to say that the third key element in the philosophy of the Bank is "...concentration on filling the gap which exists in the private sector rather than competing with private institutions."
5. We submit that these announced intentions are important enough to warrant incorporation in the Act and we have some recommendations to make in this regard.

REGARDING COMPETITION

6. There is one way of ensuring that credit on "reasonable terms and conditions" is not available from private sector financial institutions for a prospective customer of the Bank. The Industrial Development Bank has for years used the administrative procedure of requiring the applicant for a loan to obtain three "refusal letters" from private sector financial institutions. We recommend the same procedure, with refinements, be required under the Act of the Federal Business Development Bank.
7. It is clear that a refusal letter is irrelevant (and should not qualify as such) if made on other than the actual proposal being considered. The refusal letter is a sham if it is obtained on one set of assumptions while the proposal being finalized is something else in substance.
8. A refusal letter from a short term lender means nothing when the proposal being considered requires long term funds. Conversely, if a businessman were to approach a long term lender, such as a mortgage loan company, for funds for a short period of time, such as overnight money or 30 day funds, he has to expect a refusal because that institution is not set up to grant short term credits. Therefore, refusal letters should qualify as such for the Bank's purposes only when they are obtained from other, recognized, term lenders.



9. We respectfully suggest, therefore, that Section 20(1)(b) of the Federal Business Development Bank Act be replaced by the following:

"(b) the person has applied in writing to at least three term lending institutions for credit or other financial resources for a term and upon conditions equivalent to those contained in its application to the Corporation and the person's applications have been rejected in writing by such term lending institutions"

To give effect to the foregoing amendment we would recommend a change in the definition of "lending institution" in subsection (1) of Section 1 and the addition of a definition of "term lending institution," namely:

"lending institution" means a corporation, firm, association, person or a trustee of trust funds authorized to lend money;"

"term lending institution" means a lender 50 per cent or more of whose assets are loans or other contractual obligations having a contractual term at inception of more than one year;"

#### ANOTHER ASPECT OF COMPETITION

10. Under certain circumstances, even with a policy of non-competition with private sector financial institutions, good credit judgment by the Federal Business Development Bank would make it desirable that

existing term credit and financing arrangements be "paid out" by funds from the Federal Business Development Bank in order that the applicant's cash flow situation may be brought under control. In line with the stated intention of the Act, it should be made clear in the Act that only in such circumstance should the Corporation be entitled to prepay existing term debt of an applicant/borrower.

11. To this end, we respectfully recommend that a procedure be set up under the Act which would permit a review of the applicant's circumstances should the prepayment of a credit from a private sector financial institution be contemplated. Such a review procedure would allow the parties to explain their situation to the representative(s) of the private sector financial institution(s) who have received or are about to receive a prepayment of their account from the applicant by reason of Bank funds. The procedure would provide the Minister with the means to assure Parliament on an ongoing basis that, while prepayment of existing private sector accounts does take place, the circumstances surrounding the applicants' cases are such as to require the position of the private sector lender to be paid out, and the instances of prepayment do not constitute competition with private sector financial institutions.
12. We submit for your consideration suggested wording that would amend Section 20 of the Act by inserting a new subsection (2), as follows, and renumber the existing subsections accordingly:

"(2) Where the Corporation has approved a loan of money or a



guarantee under subsection (1) to a person conditional upon some part of the money to be advanced being employed either directly or indirectly by the person to prepay open and existing term indebtedness due by such person to a term lending institution, the Corporation will not enter into any agreement or grant credit or other financial resources to the person until after it has sent written notice to the term lending institution whose debt is to be prepaid at least 20 days prior to the execution of any agreement or the advance of credit or other financial resources informing such lending institution of its intention to prepay the person's term indebtedness from the credit or other financial resources to be advanced by the Corporation. A term lending institution notified by the Corporation of its intention to prepay the person's term indebtedness to the lending institution may request a meeting with the Board and the person to review the terms and conditions of the Corporation's approval and the requirement that the person's indebtedness to the term lending institution be prepaid. The term lending institution shall have five days following the meeting with the Board or an officer or officers authorized by the Board and the person to submit (a) a binding commitment to advance credit or other financial resources to the person upon the same terms and conditions as those contained in the Corporation's approval, or (b) an alternative arrangement for the advance of credit or other financial resources to the person upon terms and conditions no less favourable and advantageous to the person than those contained in the Corporation's approval."

13. Before leaving Section 20 of the Act it should be noted that while under subsection (4) the Corporation has the power to lease it does not have the power to guarantee a borrower's lease obligations. It is suggested that subsection (4) be amended to read as follows:

"(4) Where, under subsection (1), the Corporation may lend money or guarantee loans of money to any person, the Corporation may guarantee the lease obligations of any person and may acquire by purchase or otherwise and lease to that person any real or personal or movable or immovable property used or to be used in a business enterprise, and may subsequently sell or otherwise dispose of any such property."

#### COMPLIMENTARY ACTIVITIES

14. The Minister's remarks to the House of Commons on October 17 highlight the importance of the complementary role the Bank is expected to perform with regard to private sector financial institutions. But the Act itself contains no direction or suggestions to the Bank on which the Bank might be made aware of this emphasis. We respectfully suggest that an element of this importance should not be left unattended to in the wording of the Act.
15. Several methods exist whereby complementary activities would serve the Bank to carry out that policy, the businesses which seek the Bank's aid, and private sector financial institutions. These methods may be preferable when the circumstances of the business are not such as to require that the Bank take a position with the business to the



exclusion of all others, such as:

- a) The Bank could leave the existing debt of the business undisturbed while advancing further funds;
  - b) The Bank could guarantee the existing debt of the applicant in order to affect a revision of the terms and conditions of repayment;
  - c) The Bank could enter into joint financing arrangements with a private sector financial institution;
  - d) The Bank could facilitate the prepayment of its loan to accommodate refinancing by private sector financing institutions;
  - e) The Bank could subordinate its position to that of a private sector financial institution in order to attract additional funds to the business.
16. Each of these methods and others like them contain multi-faceted advantages for all concerned. To demonstrate, we expand on but one of these suggestions, in the interest of time.
17. The members of this Committee will be aware of the ranking of investment capital within a business. It is not unusual for a business to obtain extra needed funds by subordinating existing debt to the new funds. The "senior debt", as it is called, would take precedence over the "subordinated debt" in the event of difficulty or liquidation of the business. The senior debt holder is able to look at the subordinated debt as quasi equity funds.

18. Under such conditions, the holders of both the senior and the subordinated debt are aided: the senior debt holder is helped by the extra protection afforded by the presence of the subordinated debt holder; the subordinated debt holder is made more secure by the extra funds that become available to the business to help make it a viable concern.
19. It is in that spirit that we commend for your consideration that credits arranged with the Federal Business Development Bank be put on a subordinated basis to private sector financial institutions. The private sector institutions will then look at the funds obtained by the business from the Federal Business Development Bank and the equity funds of the business as equity funds. The effect would be to attract private sector financial institutions to invest in the recipients of loans from the Federal Business Development Bank. In this way, every dollar of Federal Business Development Bank funds invested could attract yet another dollar from private sector financial institutions, consistent with good business judgment on the part of the private lender, so as to really assist the clients of the Federal Business Development Bank in more ways than one.
20. First, the consultant agency aspects of the Federal Business Development Bank will be emphasized. The management of the Bank's client would enter into the new arrangements with the private sector financial institutions, at the outset, with the advice of the representative of the Federal Business Development Bank; and further, will manage its affairs with the ongoing advice of the Federal Business Development Bank



representative who would, by virtue of the subordinated position of the Bank's funds, be entitled to occupy a central role of advisor to the business. In addition, the funds of the Federal Business Development Bank could be spread over twice as many worthy businesses and, it is reasonable to assume, twice the good would be done to the community of small businesses in Canada with the same level of investment of the Bank's funds.

21. The way the Act is now drafted makes difficult a simple amendment by which the Bank would be permitted and encouraged to use any of these methods of complementing private sector financial institutions. However, because of the advantages to be obtained, the Committee should want an expert legislative draftsman to develop suitable wording by which the Act might be amended and thus give guidance to the Bank on how the intended complementary activities shall be carried on.

IN CONCLUSION

22. The Minister has ~~told~~ Parliament that it is the Government's intent (which we support) that the Federal Business Development Bank should complement, rather than compete with, existing financial institutions.
23. If that policy objective is to be met, changes in the Act now before you are required. The wording now is essentially the same as is contained in the Act to establish the Industrial Development Bank. It is ~~our~~ experience that the IDB does compete with private sector financial institutions and does not complement those institutions as it might. Unless the statements of the Minister are reflected in the wording of the Act, we feel that, based on our thirty years of experience with the IDB, those statements will not be fully implemented by the Bank.
24. We appreciate the opportunity you have provided us to make these suggestions and we hope they advance your deliberations.



# Changes\* in Sales Financing in Canada 1968—1972

In five short years, Industrial Sales Financing in Canada has more than doubled, while the servicing of retailers of consumer durable goods has slightly declined. The following trends appear to have continued through 1973 and 1974.

During 1972, total new investment was 31 per cent greater than in 1968. New investment in industrial sales financing in 1972 was 112 per cent greater than in 1968.

The number of new industrial accounts increased by 32 per cent to almost 126,000 and the average size of contract increased by 60 per cent to \$7,423 per contract.

The number of consumer goods retailer accounts declined 24 per cent to 382,500, but the effect was partially offset by a 22 per cent increase in the average size of contract.

Investment in inventory financing, short-term investments that are retired as the inventory of retailers is sold, increased by 37 per cent as the number of retailers serviced increased by 10 per cent to 180,000 dealers.

The increase in industrial investment was greatest in the financing of sales of commercial vehicles and forest industry equipment, both of which doubled their 1968 level during 1972. Other large increases were recorded in equipment leasing and in the sales financing of construction and service industries' equipment.

The financing of passenger car sales continued to dominate the sales finance industry's service to retailers of consumer durable goods. Mobile home financing has increased substantially over the period, in terms of both dollars invested and number of customers, as the industry concentrates its efforts on large-balance business.

---

\*Based upon the 1968 and 1972 surveys of paper purchased by "The Ten Largest Sales Finance Companies in Canada" by the Federated Council of Sales Finance Companies. The surveys provide data on the *number of contracts purchased*, which serve as a proxy for the *number of customers* who selected sales finance company services.

## "TEN LARGEST" NEW INVESTMENT

1968			1972			
Number of Contracts	Average \$ Value	Investment \$Millions		Number of Contracts	Average \$ Value	Investment \$Millions
94,950	4,649	441.1	TOTAL INDUSTRIAL	125,701	7,423	933.0
55,340	3,636	201.2	Commercial Vehicles	90,845	5,040	457.9
33,011	4,604	152.0	(new only)	72,583	5,299	384.6
(data not collected—estimated at \$71.0 millions invested)			Equipment Leases	7,583	24,477	185.6
6,470	13,642	115.4	Construction Equipment	6,955	22,680	157.7
312	28,263	8.8	Lumbering Equipment	2,003	15,027	30.1
4,283	7,712	33.0	Manufacturing Equipment	2,284	10,622	24.3
3,819	3,403	13.0	Transport Equipment	2,080	6,238	13.0
15,420	2,037	31.4	Farm Equipment	3,204	3,236	10.4
9,306	4,114	38.3	Service and Other	10,747	5,037	54.1
497,341	1,911	950.6	TOTAL CONSUMER GOODS	382,525	2,333	892.5
340,654	2,392	814.8	Passenger Cars	284,010	2,738	777.7
175,401	3,195	560.4	(new only)	170,479	3,472	591.9
3,888	1,003	39.0	Model Homes	6,083	9,042	55.0
109,564	487	53.4	Home Products	83,914	528	44.3
43,235	1,004	43.4	Recreational and Other	8,518	1,820	15.5
592,291	2,350	1,391.7	TOTAL NEW INVESTMENT	508,226	3,592	1,825.5
164,241	n/a	3,020.8	Inventory Investment	179,849	n/a	4,134.9



The participating companies in the annual "Survey of the Ten Largest Sales Finance Companies" are:

Avco Financial Services Canada Limited  
Canadian Acceptance Corporation Limited  
Chrysler Credit Canada Ltd.  
Commercial Credit Corporation Limited  
Ford Motor Credit Company of Canada Limited  
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited  
IAC Limited  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd.  
Traders Group Limited  
United Dominions Corporation (Canada) Limited

FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES

Suite 1001, 21 St. Clair Avenue East, Toronto





**APPENDICE «A»**

**MÉMOIRE**

présenté au

**COMITÉ PERMANENT**

**DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES**

**DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

sur

le Bill C-14

**«LOI ÉTABLISSANT LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT»**

par le

**CONSEIL FÉDÉRÉ DES SOCIÉTÉS DE PRÊTS**

21, avenue St. Clair-est

**TORONTO (ONTARIO)**

**le 31 octobre 1974**

## FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES

*Suite 1001, 21 est, Av. St. Clair, Toronto (Ont.) M4T 1L9**Téléphone 967-4277*

## (BRÈVES REMARQUES AU SUJET DU BILL C-14)

OTTAWA, ONTARIO

LE 31 OCTOBRE 1974

- A. Nous accueillons favorablement l'occasion d'exprimer le point de vue de la Federated Council of Sales Finance Companies au sujet du projet de loi concernant la Banque fédérale de développement.
- B. Nous désirons appuyer les déclarations du ministre à la Chambre des communes, le 17 octobre 1974. Nous demandons en particulier que soient insérés dans la loi deux amendements qui, nous l'espérons, ajouteront à la substance de cette loi que le gouvernement propose, c'est-à-dire:
1. Une preuve de liquidités disponibles ou autres ressources financières du secteur privé (article 20), et
  2. La question de remboursement avant échéance du secteur privé s'approvisionnant aux fonds de cette Banque (article 20).
- C. Nous proposons, en outre, de nombreuses autres méthodes selon lesquelles les autres transactions de cette Banque avec le secteur privé viendront en aide à tous les intéressés.
- D. La Federated Council of Sales Finance Companies constitue une association nationale de sociétés de financement de ventes transigeant au Canada. Les 22 sociétés membres ont, au fil des ans, mis sur pied un vaste éventail de moyens de financement, surtout pour la petite et la moyenne entreprises canadiennes.
- E. Notre mémoire contient en annexe un tableau démontrant les services que dispensent les dix plus grandes sociétés dans ce domaine. En 1972, ces dix sociétés achetaient des vendeurs d'équipement et des fabricants 126,000 contrats équivalant à presque 933 millions de dollars en vue de faciliter aux entreprises canadiennes l'achat de machines aptes à produire des revenus. On situe à \$7,423, en moyenne, les contrats, comparativement aux prêts, en moyenne, de \$40,000 consentis par la BEI.
- F. Ces dix sociétés ont en outre investi 4.1 milliards de dollars dans l'achat de 180,000 contrats de fabricants en vue de grossir les stocks des grossistes et détaillants canadiens.
- G. Le ministre a déclaré au Parlement, au sujet du bill C-14, que le gouvernement vise à ce que la Banque fédérale de développement serve de complément plutôt que de concurrent aux institutions financières actuelles; ce que nous appuyons.
- H. Afin d'atteindre cet objectif, il faut que des amendements au bill à l'étude soient apportés. Le libellé est actuellement sensiblement le même que celui de la Banque d'expansion industrielle. Nous savons déjà que la BEI concurrence le secteur privé des institutions financières et qu'elle ne se porte pas à leur aide comme elle le pourrait. À moins que les déclarations du ministre ne soient incorporées dans la loi, nous sommes d'avis que, après 30 ans de contact avec la BEI, la Banque n'appliquera pas dans leur entier ces déclarations.



- I. Nous sommes en mesure de dire que la BEI, depuis 30 ans qu'elle existe, se livre à la concurrence contre les sociétés de financement de ventes au lieu de leur servir de complément, car:
1. On demande peu fréquemment, sinon rarement, aux sociétés membres de prétendues lettres de «refus»;
  2. Nous ne sommes au courant d'aucun cas où la BEI a référé une entreprise à une société membre; et
  3. Nous ne sommes au courant d'aucun cas où se sont jointes la BEI et une société de financement de ventes comme cela se produit souvent entre ces sociétés et des sociétés provinciales semblables à la BEI, telle que l'Ontario Development Corporation.
- J. Par conséquent, nous inclinons à croire que nos instances en vue d'amendements précis à la loi et de stimulants législatifs tendant à accroître le champ d'activité de la Banque sont bien fondées et nécessaires si l'on s'attend à ce que la Banque fédérale de développement se conforme aux déclarations faites à la Chambre des communes par le ministre.

## INTRODUCTION

Le Conseil fédéré des sociétés de prêts est l'association nationale des sociétés de prêts qui font affaires au Canada. Ses 22 sociétés membres justifient d'environ 90 p. 100 de l'ensemble de l'industrie des prêts au Canada, dans les secteurs des ventes à crédit et au détail de biens de consommation durables et du financement de ventes et de prêts de machines et d'équipement rentables par les entreprises.

On trouvera en Appendice un tableau de la ventilation du chiffre d'affaires des «Dix premières sociétés de prêts au Canada».

Les sociétés membres sont:

Acadia Acceptance Company Limited, Vancouver  
Ace Finance Corporation Limited, Montréal  
Associates Acceptance Company Limited, Don Mills  
Avco Financial Services Canada Limited, London  
Canadian Acceptance Corporation Limited, Toronto  
Carling Acceptance Limited, Ottawa  
Chrysler Credit Canada Ltd., Mississauga  
Commercial Credit Corporation Limited, Toronto  
Continental Discount Corporation, La Sarre, Québec  
Danforth Discount Limited, Toronto  
Ford Motor Credit Company of Canada, Limited, Oakville  
Genelcan Limited, Toronto  
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited, Toronto  
IAC Limited, Toronto  
International Harvester Credit Corporation of Canada Limited, Hamilton  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd., Vancouver  
Ocean Company Limited, Windsor, Nouvelle-Écosse  
Traders Group Limited  
Transamerica Financial Corporation of Canada Ltd., Toronto  
Triad Acceptance Company, Toronto  
United Dominions Corporation (Canada) Limited, Toronto  
Wardley Canada Ltd., Vancouver

## LA LOI ÉTABLISSANT LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

1. Nous avons examiné la Loi établissant la Banque fédérale de développement et souscrivons à ses buts et objectifs. S'il existe un vide sur le marché des capitaux au Canada, en particulier à l'usage des petites entreprises, il serait nécessaire d'instituer la Banque fédérale de développement pour le combler.
2. Nous voudrions cependant attirer l'attention sur le fait que le marché des capitaux au Canada s'est développé quelque peu depuis le milieu des années 40 alors que la Banque d'expansion industrielle était instituée. A cette époque, le vide sur le marché des capitaux était notoire. Cependant, les 25 années suivantes ont vu la naissance et la croissance d'institutions financières privées et nous croyons que ce vide a été dans une large mesure, comblé, même s'il n'a pas été complètement éliminé, par des entreprises telles que les sociétés financières. A notre avis, les lacunes qui existent à l'heure actuelle ont trait aux exigences de financement des petites entreprises.
3. Nous sommes très heureux que le ministre de l'Industrie et du Commerce et les directeurs de la Banque d'expansion industrielle aient déclaré, publiquement et à la Chambre des communes, que la Banque fédérale de développement n'avait pour but ni d'entrer en concurrence avec les institutions financières du secteur privé, ni d'entraver la croissance des nouveaux prêteurs à terme de ce secteur. Nous sommes aussi rassurés par la déclaration du Ministre selon laquelle la Banque fédérale de développement est un complément aux institutions financières du secteur privé plutôt qu'un concurrent. Sinon, les perspectives d'avenir d'un établissement financier du secteur privé seraient effectivement peu encourageantes si l'intention de la Banque fédérale de développement commercial, à titre d'organisme du gouvernement du Canada, était de faire concurrence aux établissements du secteur privé.
4. On peut peut-être soutenir que la concurrence directe entre les établissements financiers du secteur privé et ceux du gouvernement est valable. Il existe des exemples de concurrence entre les secteurs publics et privés comme Air Canada, les chemins de fer nationaux du Canada, et la Société Radio-Canada, pour en nommer quelques-uns. Mais, d'après le ministre, il ne s'agit pas de cela au Parlement dans ce cas précis. Le 17 octobre, le ministre a parlé de cette Loi à la Chambre des communes en ces termes: L'intention est donc de compléter ou de remplacer les services privés là où, pour quelque raison que ce soit, ils ne sont pas accessibles au petit homme d'affaires. Je dirai même que la banque sera chargée d'encourager les petites entreprises qui auront atteint un niveau de stabilité suffisant pour s'assurer les services de financement et d'orientation du secteur privé. Le ministre a poursuivi en disant que le troisième élément clé de la philosophie qui a entraîné l'établissement de la banque est «la concentration des efforts en vue de combler les lacunes qui existent dans le secteur privé plutôt que de faire concurrence aux organismes privés.»
5. A notre avis, ces intentions annoncées ont assez d'importance pour justifier leur incorporation dans la Loi et nous tenons à faire des recommandations à cet égard.

## AU SUJET DE LA CONCURRENCE

6. Il existe une façon à veiller à ce que le crédit à des conditions «raisonnables» ne soit pas accessible dans les établissements financiers du secteur privé au client éventuel de la banque. La Banque d'expansion industrielle utilise depuis des années la méthode administrative exigeant que celui qui demande un prêt obtienne trois «lettres de refus» des établissements financiers du secteur privé. Nous recommandons que la même méthode, améliorée, soit exigée en vertu de la Loi sur la banque fédérale de développement.
7. Il est évident qu'une lettre de refus n'est pas pertinente (et qu'elle ne pourrait pas prétendre l'être) si elle porte sur un sujet autre que la proposition à l'étude. La lettre de refus perd tout son sens si on l'obtient en se basant sur une série d'hypothèses tandis que la proposition définitive est toute autre.
8. Une lettre de refus provenant d'un prêteur à court terme ne veut rien dire quand la proposition à l'étude exige un financement à long terme. En revanche, si un homme d'affaires fait appel à un prêteur à long terme, par exemple, une



société de prêts hypothécaires afin d'obtenir des fonds pour une courte période, comme des prêts du jour au lendemain ou des fonds pour trente jours, il doit s'attendre à un refus parce que cet établissement n'a pas pour but de consentir des crédits à court terme. Les lettres de refus ne devraient être considérées comme telles par la banque que quand elles proviennent d'autres prêteurs à tempérament reconnus.

9. Nous proposons donc respectueusement de remplacer l'article 20(1)b) de la Loi établissant la Banque fédérale de développement par ce qui suit:

«b) la personne a demandé, par écrit, à au moins trois établissements de prêts à terme, les crédits ou le financement requis pour la durée et aux conditions énoncées dans sa demande à la Corporation, et ses demandes ont été rejetées, par écrit, par ces établissements de prêts à terme.»

Pour donner effet à l'amendement précédent, nous recommandons d'apporter un changement à la définition d'«établissement de crédit» du paragraphe (1) de l'article 1 et d'ajouter celle d'«établissement de prêts à terme»; c'est-à-dire:

«établissement de crédit» désigne une corporation, une société, une association, une personne ou un fiduciaire autorisés à consentir des prêts;»

«établissement de prêts à terme» désigne un établissement de prêts dont 50 p. 100 ou plus de l'actif est constitué de prêts ou autres obligations contractuelles ayant, dès le départ, une durée contractuelle de plus d'un an;»

#### AUTRE ASPECT DE LA CONCURRENCE

10. Dans certaines circonstances, même avec une politique de non concurrence avec les établissements financiers du secteur privé, une bonne attitude de crédit de la Banque fédérale de développement voudrait que les arrangements en vigueur de prêts à terme et de financement soient «acquittés» avec des fonds de la Banque fédérale de développement afin de pouvoir contrôler la solvabilité du postulant. Conformément à l'intention établie de la Loi, celle-ci doit clairement stipuler que ce n'est que dans ces circonstances que la Corporation aura le droit de payer d'avance la dette à terme d'un postulant/emprunteur.
11. A cette fin, nous recommandons respectueusement d'établir, conformément à la Loi, une procédure qui permettrait d'étudier la situation du postulant si l'on envisageait le versement à l'avance de crédits d'un établissement financier du secteur privé. Une telle étude permettrait aux parties en cause d'expliquer leur situation au(x) représentant(s) de l'établissement financier ou des établissements financiers du secteur privé qui ont reçu ou vont recevoir du postulant, en raison des fonds bancaires, un paiement d'avance de leur compte. La procédure donnerait au Ministre le moyen de garantir sans cesse au Parlement que si le paiement d'avance des comptes existant dans le secteur privé a bien lieu, la situation du postulant est telle qu'il faut rembourser la maison de prêts du secteur privé et que les cas de paiement d'avance ne sont pas le fait d'une concurrence avec les établissements financiers du secteur privé.
12. Nous vous présentons, pour que vous l'étudiez, le projet de libellé qui modifierait l'article 20 de la Loi en ajoutant le nouveau paragraphe (2), qui suit, et en donnant, en conséquence, un nouveau numéro aux paragraphes existants:
- «(2) Lorsque la Corporation a accordé à une personne, un prêt en argent ou une garantie en vertu du paragraphe (1), à condition qu'une partie de la somme avancée lui serve directement ou indirectement pour acquitter ses dettes actuelles ou courantes auprès d'un établissement de crédit à terme, la Corporation ne conclura aucun accord, n'accordera aucun crédit ni autre ressource financière à cette personne, tant qu'elle n'aura pas avisé par écrit l'établissement de crédit à terme dont la créance devra être payée, au moins 20 jours avant la conclusion de tout accord ou avance de crédit ou d'autres ressources financières, informant ledit établissement

de crédit à terme de son intention de payer à l'avance la dette de la personne au moyen du crédit ou des autres ressources financières accordées par la Corporation. L'établissement de crédit à terme que la Corporation avisée de son intention de lui payer d'avance la dette à terme de ladite personne, peut demander à se réunir avec le Conseil et la personne en question, afin de revoir les conditions de l'approbation de la Corporation ainsi que la condition exigeant que les dettes de la personne soient payées à l'avance à l'établissement de crédit à terme. L'établissement disposera des cinq jours suivant la réunion avec le Conseil ou avec un ou plusieurs agents autorisés par le Conseil et la personne, pour présenter (a) un engagement formel d'avancer un crédit ou d'autres ressources financières à la personne en vertu des conditions posées dans l'approbation de la Corporation, ou (b) un autre accord d'avance de crédit ou d'autres ressources financières à la personne, à des conditions non moins favorables et avantageuses pour la personne que celles de l'approbation de la Corporation.»

13. Avant de terminer l'étude de l'article 20 de la loi, il convient de noter que la Corporation a, en vertu du paragraphe (4) le pouvoir de louer, mais non celui de garantir les obligations du bail d'un emprunteur. Nous proposons de modifier le paragraphe (4) de la façon suivante:

«(4) Lorsque la Corporation est autorisée par le paragraphe (1) à prêter de l'argent ou à garantir un prêt d'argent à une personne, la Corporation *peut garantir les obligations du bail de toute personne* et peut acquérir, par achat ou autrement, et louer à cette personne des biens meubles ou immeubles utilisés ou destinés à être utilisés dans une entreprise, et peut par la suite aliéner ces biens par vente ou autrement.»

#### ATTRIBUTIONS COMPLÉMENTAIRES

14. Les observations que le ministre a faites à la Chambre des communes le 17 octobre soulignent l'importance du rôle complémentaire que la Banque doit jouer auprès des établissements financiers du secteur privé. Cependant, la loi elle-même ne donne aucune directives ou suggestions qui permettent à la banque de se rendre compte de cette importance. Nous signalons donc respectueusement qu'un élément de cette importance mérite d'être traité plus explicitement dans la loi.
15. Il existe plusieurs méthodes qui permettraient de faire servir les attributions complémentaires à l'exécution de cette politique pour la Banque, les commerces qui cherchent à en obtenir de l'aide et les établissements financiers du secteur privé. Ces méthodes seront peut-être plus indiquées lorsque les circonstances n'exigeront pas que la banque prenne une position envers ce commerce à l'exclusion de tous autres tels que:
- (a) La Banque pourrait ne pas toucher la dette existante de l'entreprise tout en avançant d'autres fonds;
  - (b) La Banque pourrait garantir la dette existante du requérant afin d'obtenir une révision des conditions de remboursement;
  - (c) La Banque pourrait signer des accords financiers mixtes avec une institution financière du secteur privé;
  - (d) La Banque pourrait faciliter le remboursement anticipé de son prêt pour permettre le refinancement par des institutions financières du secteur privé;
  - (e) La Banque pourrait subordonner sa position à celle d'une institution financière du secteur privé afin d'attirer des fonds additionnels dans l'entreprise.
16. Chacune de ces méthodes et autres du genre présentent des avantages très variés pour tous les intéressés. Comme démonstration, nous ne développerons qu'une de ces suggestions.



17. Le membres du comité sont au courant de l'importance des capitaux investis dans une entreprise. Il n'est pas inusité qu'une entreprise commerciale, pour obtenir des capitaux supplémentaires subordonne sa dette existante aux nouveaux capitaux. La «dette prioritaire», comme on l'appelle, a préséance sur la «dette subordonnée» en cas de difficultés ou de liquidation du commerce. Le détenteur de la dette prioritaire peut considérer la dette subordonnée comme du quasi-capital social.
18. Dans de telles circonstances, les détenteurs de la dette prioritaire et de la dette subordonnée sont aidés: le détenteur de la dette prioritaire est aidé par la protection additionnelle que lui fournit la présence du détenteur de la dette subordonnée; le détenteur de la dette subordonnée est mieux protégé par le fait que des fonds supplémentaires ont été mis à disposition de l'entreprise pour l'aider à devenir rentable.
19. C'est dans cet esprit que nous aimerions vous voir considérer la possibilité que les crédits accordés par la Banque fédérale de développement soient placés sur une base subordonnée aux institutions financières du secteur privé. Les institutions du secteur privé considéreront alors les capitaux obtenus par l'entreprise de la Banque fédérale de développement *et* le capital social du commerce comme des capitaux sociaux. L'effet en serait d'encourager les institutions financières du secteur privé à investir chez les bénéficiaires de prêts de la Banque fédérale de développement. De cette façon, chaque dollar investi par la Banque fédérale de développement pourrait attirer un autre dollar des institutions financières du secteur privé, pourvu que le prêteur privé ait un bon sens des affaires, aidant ainsi réellement les clients de la Banque fédérale de développement de plus d'une façon.
20. Nous exposons d'abord les fonctions consultatives de la Banque fédérale de développement. Le client de la Banque aboutirait à de nouveaux arrangements avec les institutions financières du secteur privé, au début, se fondant sur les conseils du représentant de la Banque fédérale de développement; et, de plus, il dirigerait ses affaires en utilisant les conseils constants du représentant de la Banque fédérale de développement qui serait, en vertu de la position subordonnée des fonds de la Banque, appelé à jouer le rôle central de conseiller à l'entreprise. De plus, les capitaux de la Banque fédérale de développement pourraient être distribués à deux fois plus d'entreprises valables et, nous sommes en mesure de le croire, on ferait deux fois plus de bien à la communauté des petites entreprises canadiennes en investissant la même proportion de capitaux de la banque.
21. Vu la façon dont est rédigée la loi à l'heure actuelle, il est difficile d'y ajouter une modification pour permettre à la banque de se servir d'une de ces méthodes en vue d'être le complément des institutions financières du secteur privé et l'y encourager. Cependant, vu les avantages à en tirer, le Comité aimerait qu'un expert dans la rédaction de lois élabore une formule permettant de modifier la loi et de guider ainsi la banque dans la façon de mettre à exécution les activités complémentaires projetées.

## CONCLUSION

22. Le ministre a déclaré à la Chambre que le gouvernement considérerait (ce que nous appuyons) la Banque fédérale de développement comme le complément plutôt que le concurrent des institutions financières existantes.
23. Pour atteindre l'objectif de cette politique, il faut modifier ce bill dont vous êtes saisis. Pour l'essentiel, son libellé actuel est le même que celui de la Loi établissant la Banque d'expansion industrielle. Nous savons par expérience que la BEI fait concurrence aux institutions financières du secteur privé et n'est pas le complément qu'elle devrait être. Si les déclarations du ministre ne se reflètent pas dans le libellé de la loi, nous pensons, en nous fondant sur nos trente ans d'expérience avec la BEI, que la banque ne les appliquera pas.
24. Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion d'exprimer ces suggestions et espérons qu'elles faciliteront vos délibérations.

## LES 10 NOUVEAUX INVESTISSEMENTS LES PLUS CONSIDÉRABLES

1968			1972			
Nombre de contrats	Valeur moyenne en dollars	Investissement en millions de dollars		Nombre de contrats	Valeur moyenne en dollars	Investissement en millions de dollars
94,950	4,649	441.1	TOTAL POUR L'INDUSTRIE	125,701	7,423	933.0
55,340	3,636	201.2	Véhicules commerciaux	90,845	5,040	457.9
33,011	4,604	152.0	(neufs)	72,583	5,299	384.6
(chiffres inconnus—valeur estimative des investissements: \$71 millions)			Prêts d'équipement	7,583	24,477	185.6
6,470	13,642	115.4	Matériel de construction	6,955	22,680	157.7
312	28,263	8.8	Matériel d'exploitation forestière	2,003	15,027	30.1
4,283	7,712	33.0	Matériel de manufacture	2,284	10,622	24.3
3,819	3,403	13.0	Matériel de transport	2,080	6,238	13.0
15,420	2,037	31.4	Matériel agricole	3,204	3,236	10.4
9,306	4,114	38.3	Service et autre	10,747	5,037	54.1
497,341	1,911	950.6	TOTAL DES BIENS DE CONSOMMATION	382,525	2,333	892.5
340,654	2,392	814.8	Voitures de tourisme	284,010	2,738	777.7
175,401	3,195	560.4	(neuves)	170,479	3,472	591.9
3,888	1,003	39.0	Maisons mobiles	6,083	9,042	55.0
109,564	487	53.4	Produits domestiques	83,914	528	44.3
43,235	1,004	43.4	Loisirs et autres	8,518	1,820	15.5
592,291	2,350	1,391.7	TOTAL DES NOUVEAUX INVESTISSEMENTS	508,226	3,592	1,825.5
164,241	sans objet	3,020.8	Stocks	179,849	sans objet	4,134.9



# Évolution du financement des ventes au Canada\*

## 1968 - 1972

En cinq courtes années, le financement des ventes industrielles a plus que doublé au Canada tandis que celui de la vente au détail des biens de consommation durables a légèrement décliné. Les tendances suivantes semblent s'être maintenues au cours de 1973 et de 1974.

Au cours de 1972, le total des nouveaux investissements a été de 31 p. 100 plus élevé qu'en 1968. Les nouveaux investissements dans le financement des ventes industrielles en 1972 étaient de 112 p. 100 supérieurs à ceux de 1968.

Le nombre des nouveaux comptes industriels a augmenté de 32 p. 100, c'est-à-dire pour atteindre près de 126,000, et l'importance des contrats en moyenne s'est élevée de 60 p. 100, c'est-à-dire \$7,423 par contrat. Le nombre des comptes de vendeurs de biens de consommation est tombé de 24 p. 100, c'est-à-dire 382,500, mais l'effet a été en partie compensé par une augmentation moyenne de 22 p. 100 dans l'importance des contrats.

Le financement de stocks, soit des investissements à court terme remboursés à mesure que les stocks sont écoulés, a augmenté de 37 p. 100 et le nombre de commerçants financés s'est élevé de 10 p. 100, c'est-à-dire à 180,000.

Il y a eu plus d'investissements industriels dans le financement des ventes de véhicules commerciaux et d'équipement pour l'industrie forestière, les deux ayant doublé leur niveau de 1968 au cours de 1972. D'autres augmentations considérables ont été enregistrées dans la location-vente d'équipement et dans le financement des ventes d'équipements des industries du bâtiment et des services.

Le financement des voitures a continué d'être l'activité la plus importante de l'industrie finançant les ventes des détaillants de biens de consommation durables. Le financement des maisons mobiles a augmenté de façon considérable au cours de cette période, pour ce qui est des investissements en dollars et du nombre de clients, étant donné que l'industrie concentre ses efforts dans les affaires à solde considérable.

\*Fondé sur les enquêtes de 1968 et 1972 sur le papier acheté par «Les dix plus grandes sociétés de prêts au Canada» effectuées par le Conseil fédéré des sociétés de prêts. Ces enquêtes fournissent des données sur «le nombre de contrats achetés» qui révèlent le nombre de clients ayant choisi les services d'une société de prêt.

Sociétés qui participent au «relevé annuel des dix plus importantes sociétés de prêt»:

Avco Financial Services Canada Limited  
Canadian Acceptance Corporation Limited  
Chrysler Credit Canada Ltd  
Commercial Credit Corporation Limited  
Ford Motor Credit Company of Canada Limited  
General Motors Acceptance Corporation of Canada Limited  
IAC Limited  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd  
Traders Group Limited  
United Dominions Corporation (Canada) Limited

CONSEIL FÉDÉRÉ DES SOCIÉTÉS DE PRÊTS

Pièce 1001, 21 avenue Sainte-Claire est, Toronto





APPENDIX "B"

1972 SURVEY

of the

TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES IN CANADA

by the

FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES  
SUITE 1001, 21 ST CLAIR AVENUE EAST  
TORONTO, ONTARIO  
M4T 1L9

LIST OF COMPANIES  
COMPRISING THE  
TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES IN CANADA

---

Avco Financial Services Canada Limited  
Canadian Acceptance Corporation Limited  
Chrysler Credit Canada Ltd.  
Commercial Credit Corporation Limited  
Ford Motor Credit Company of Canada Limited \*  
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited  
IAC Limited  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd.  
Traders Group Limited  
United Dominions Corporation (Canada) Limited

The Survey of the Ten Largest Sales Finance Companies in Canada was instituted in 1962 and has been updated periodically since then with the same companies reporting in order to maintain statistical consistency.

\* As of the 1970 survey, Ford Motor Credit Company of Canada Limited replaces Avco Financial Services Canada Limited as a respondent. Avco data are included for the years 1953 to 1969; FMCC data are included beginning with 1970.



BALANCE SHEET DATA OF THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES  
FISCAL YEAR END, 1962 - 1972  
MILLIONS OF DOLLARS

ASSETS	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Cash	31.3	25.8	34.5	23.4	39.9	25.7	23.5	51.2	65.3	73.4	64.2
Marketable and other securities	61.8	66.9	81.8	57.1	55.5	62.8	49.1	55.2	97.3	65.7	28.6
Notes and accounts receivable:											
Retail	1,169.7	1,313.7	1,539.1	1,693.5	1,619.0	1,589.6	1,689.6	1,908.2	1,717.8	1,724.9	2,050.7
Wholesale	253.1	308.3	265.0	446.1	377.9	429.1	543.2	526.7	420.2	631.6	721.9
Real Estate Loans	7.0	8.8	28.1	48.0	43.8	40.0	52.4	58.4	119.5	238.9	196.7
Capital loans to dealers	14.1	14.8	16.6	18.6	34.5	32.5	34.2	34.9	132.4	48.3	45.5
Investment in fixed assets to produce rental income and leases receivable	2.1	7.6	6.3	8.5	19.8	62.4	85.3	138.9	234.4	247.5	366.7
Sundry accounts receivable	3.8	5.7	4.6	4.5	13.8	9.7	9.7	10.2	13.4	15.2	18.0
Total working assets	1,449.8	1,658.9	1,859.7	2,219.2	2,108.8	2,163.3	2,414.4	2,677.3	2,637.7	2,906.4	3,399.5
Less: Provision for doubtful accounts	(15.6)	(16.7)	(18.6)	(21.0)	(22.5)	(21.4)	(23.5)	(24.8)	(30.3)	(33.1)	(37.9)
Total receivables	1,434.2	1,642.2	1,841.1	2,198.2	2,086.3	2,141.9	2,390.9	2,652.5	2,607.4	2,873.3	3,361.6
Investments in:											
Subsidiary companies	254.0	344.6	395.8	458.8	591.5	547.9	604.6	743.4	517.4	469.5	567.3
Associated companies	9.7	3.1	4.0	4.9	6.6	11.9	9.3	14.9	32.8	46.0	47.9
Fixed Assets	5.1	4.9	5.9	7.3	7.0	6.8	7.8	8.1	5.7	6.3	7.7
Leasehold improvements	0.7	0.7	0.6	0.7	0.7	1.0	1.0	1.7	1.5	1.7	2.3
Unamortized cost of acquisition of borrowed money	7.9	8.4	14.1	16.5	17.4	15.0	17.9	21.5	18.3	12.6	16.8
Other assets	4.1	4.4	5.2	5.9	4.4	8.3	3.6	4.2	12.6	6.0	10.6
TOTAL ASSETS	1,808.8	2,100.9	2,383.2	2,772.9	2,809.2	2,821.4	3,107.7	3,552.7	3,358.4	3,554.5	4,106.9

Note: Details may not add to totals because of rounding.

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies

LIABILITIES	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Bank borrowings	127.2	177.1	157.5	271.5	230.6	182.0	189.9	255.1	153.9	114.3	55.1
Other demand loans	0.5	1.6	0.7	0.8	7.7	2.1	7.5	127.3	79.6	34.1	56.3
Short term notes	532.5	655.6	842.2	782.1	671.3	592.9	770.9	792.4	919.5	952.8	1,205.6
Long term notes - more than one year to maturity when issued	413.4	467.9	564.5	610.7	676.7	1,126.1	1,122.1	1,239.4	1,351.6	1,463.1	1,628.0
Bonds and debentures	276.4	272.0	265.7	289.2	346.2						
Total debt	1,350.1	1,574.2	1,830.6	1,954.3	1,932.4	1,903.1	2,090.4	2,414.2	2,504.6	2,564.3	2,945.0
Accounts payable	70.4	93.4	87.8	140.1	131.1	138.5	144.7	112.3	96.6	177.5	207.3
Dealers' credit balances	37.2	37.6	38.4	38.7	40.4	40.1	38.6	43.3	41.6	39.2	40.4
Advances from parent or associated companies	11.0	12.0	12.0	183.2	201.5	206.7	248.6	304.7	8.1	10.5	10.8
Other liabilities	1.9	2.6	3.3	3.8	2.0	27.6	37.9	40.7	40.9	61.4	86.5
Unearned service charges	108.2	119.7	135.8	146.8	158.4	163.2	191.7	237.7	263.1	279.6	312.6
Shareholders' equity											
Preferred stock	40.8	48.8	52.5	74.8	88.3	83.0	81.6	86.9	76.6	65.0	63.6
Common stock	88.9	102.3	105.2	108.4	114.8	128.3	128.7	145.7	132.3	138.5	151.4
Capital surplus	2.8	3.8	3.8	4.0	5.4	7.5	7.9	10.2	29.4	24.9	36.5
Earned surplus	95.5	103.8	111.5	116.5	133.1	122.8	136.7	156.2	164.8	193.6	252.8
Contingent reserves	2.0	2.7	2.3	2.4	1.8	0.6	0.7	0.7	0.4	-	-
Total shareholders' equity	230.0	261.3	275.4	306.0	343.4	342.2	355.6	399.7	403.5	422.0	504.3
TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY	1,808.8	2,100.9	2,383.2	2,772.9	2,809.2	2,821.4	3,107.7	3,552.7	3,358.4	3,554.5	4,106.9

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies



NUMBER OF OUTSTANDING CONTRACTS  
HELD BY THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES  
FISCAL YEAR END

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Total Retail Instalment	926,071	903,946	953,117	953,887	937,909	889,775	835,807	843,850	782,982	669,179	677,194
Consumer	-	-	-	-	-	797,397	747,600	738,117	588,806	548,565	486,978
Commercial and Industrial	-	-	-	-	-	92,378	88,207	105,733	194,176	120,614	190,216
Wholesale	107,252	124,951	120,037	164,657	129,215	126,488	164,241	151,186	132,390	169,910	179,849
Capital Loans to Dealers	646	824	902	934	947	729	687	664	1,230	714	732
Real Estate Loans	181	182	768	1,070	1,304	10,217	12,101	31,846	33,078	50,094	38,024
Leases	-	-	-	-	-	13,644	17,073	13,163	15,291	30,580	40,257
Other Capital Loans	91	203	316	415	196	219	83	49	143	14	975
Total	1,034,241	1,030,106	1,075,140	1,120,763	1,069,571	1,041,072	1,029,992	1,040,758	965,114	920,491	937,231

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies

BALANCE SHEET DATA OF THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES  
FISCAL YEAR END, 1962 - 1972  
PERCENTAGE DISTRIBUTION

ASSETS	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Cash	1.73	1.23	1.45	0.84	1.42	0.91	0.76	1.44	1.94	2.06	1.56
Marketable securities	3.42	3.18	3.43	2.06	1.98	2.23	1.58	1.55	2.90	1.85	0.69
Notes and accounts receivable:											
Retail	64.67	62.53	64.58	61.07	57.63	56.34	54.37	53.71	51.15	48.53	49.93
Wholesale	13.99	14.67	11.12	16.09	13.45	15.21	17.48	14.83	12.51	17.77	17.58
Real estate loans	0.39	0.42	1.18	1.73	1.56	1.42	1.69	1.64	3.56	6.72	4.79
Capital loans to dealers	0.78	0.70	0.70	0.67	1.23	1.15	1.10	0.98	3.94	1.36	1.10
Investment in fixed assets to produce rental income and leases receivable	0.12	0.36	0.25	0.31	0.70	2.21	2.74	3.91	6.98	6.96	8.93
Sundry accounts receivable	0.21	0.27	0.19	0.16	0.49	0.34	0.31	0.29	0.40	0.43	0.44
Total working assets	80.15	78.96	78.03	80.03	75.07	76.67	77.69	75.36	78.54	81.77	82.77
Less: Provision for doubtful accounts	0.86	0.79	0.78	0.76	0.80	0.76	0.76	0.70	0.90	0.93	0.92
Total receivables	79.29	78.17	77.25	79.27	74.27	75.92	76.93	74.66	77.64	80.84	81.85
Investments in:											
Subsidiary companies	14.04	16.40	16.61	16.55	21.06	19.42	19.46	20.93	15.41	13.21	13.81
Associated companies	0.54	0.15	0.17	0.18	0.23	0.42	0.30	0.42	0.98	1.29	1.17
Fixed assets	0.28	0.23	0.25	0.26	0.25	0.24	0.25	0.23	0.17	0.18	0.19
Leasehold improvements	0.04	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04	0.03	0.05	0.04	0.05	0.06
Unamortized cost of acquisition of borrowed money	0.43	0.40	0.59	0.60	0.62	0.53	0.58	0.61	0.54	0.35	0.41
Other assets	0.23	0.21	0.22	0.21	0.16	0.29	0.12	0.12	0.38	0.17	0.26
TOTAL ASSETS	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Note: Per cent details may not add to totals because of rounding.

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies



LIABILITIES	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Bank borrowings	7.03	8.43	6.61	9.79	8.21	6.45	6.11	7.18	4.58	3.22	1.34
Other demand loans	0.03	0.08	0.03	0.03	0.27	0.07	0.24	3.58	2.37	0.96	1.37
Short term notes	29.44	31.21	35.34	28.20	23.90	21.01	24.81	22.30	27.38	26.81	29.36
Long term notes - more than one year to maturity when issued	22.85	22.27	23.69	22.02	24.09	39.91	36.11	34.89	40.25	41.16	39.64
Bonds and debentures	15.28	12.94	11.15	10.43	12.33	—	—	—	—	—	—
Total debt	74.64	74.93	76.81	70.48	68.79	67.45	67.27	67.95	74.58	72.14	71.71
Accounts payable	3.89	4.45	3.68	5.05	4.67	4.91	4.66	3.16	2.88	4.99	5.05
Dealers' credit balances	2.05	1.79	1.61	1.39	1.44	1.42	1.24	1.22	1.24	1.10	0.98
Advances from parent or associated companies	0.61	0.57	0.50	6.61	7.17	7.33	8.00	8.58	0.24	0.29	0.26
Other liabilities	0.11	0.12	0.14	0.14	0.07	0.98	1.22	1.15	1.22	1.73	2.11
Unearned service charge	5.98	5.70	5.70	5.29	5.64	5.78	6.17	6.69	7.83	7.87	7.61
Shareholders' equity											
Preferred stock	2.26	2.32	2.20	2.70	3.14	2.94	2.63	2.45	2.28	1.83	1.55
Common stock	4.92	4.87	4.42	3.91	4.09	4.55	4.14	4.10	3.94	3.90	3.69
Capital surplus	0.16	0.18	0.16	0.14	0.19	0.27	0.25	0.29	0.87	0.70	0.89
Earned surplus	5.28	4.94	4.68	4.20	4.74	4.35	4.40	4.40	4.91	5.45	6.15
Contingent reserves	0.11	0.13	0.10	0.09	0.07	0.02	0.02	0.02	0.01	—	—
Total capital accounts	12.72	12.44	11.55	11.04	12.23	12.13	11.44	11.26	12.01	11.87	12.28
TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Note: Per cent details may not add to totals because of rounding.

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies

INCOME AND EXPENSES  
OF THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES

1962 - 1972

(Millions of Dollars)

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
<b>Income</b>											
Finance charges earned											
Net retail	120.3	128.2	136.2	159.1	162.7	165.0	175.3	205.3	222.9	209.6	222.7
Net wholesale	13.5	15.0	18.8	20.0	25.3	23.9	33.8	43.2	46.9	41.8	44.5
Loans	2.8	5.6	9.7	12.9	9.7	13.9	16.0	12.1	33.5	37.0	48.2
Dividends and interest income											
from investments and subsidiaries	20.5	22.5	25.1	25.5	25.8	47.5	51.7	54.9	42.5	52.6	44.9
Gross Income	157.1	171.3	189.8	217.5	223.5	250.3	276.8	315.3	345.8	341.0	360.3
Less: insurance and registration expenses	3.1	3.6	4.3	4.6	4.2	4.7	4.6	5.1	5.0	3.6	3.8
: bad debt expense	6.3	6.2	8.2	13.1	17.9	10.8	10.9	10.6	12.3	12.3	9.8
Total Income	147.7	161.6	177.3	199.9	201.4	234.8	261.3	299.6	328.6	325.1	346.7
<b>Expenses</b>											
Money costs	60.4	71.4	83.7	97.1	120.5	129.2	147.1	162.5	191.5	160.4	166.4
Administration											
Salaries and wages	24.9	26.3	28.6	32.3	33.8	37.4	39.9	41.7	43.9	44.8	47.1
Other	19.8	21.6	22.8	29.0	30.5	25.4	25.3	29.4	29.6	34.4	43.2
Total Expense	105.1	119.3	135.1	158.4	184.8	192.0	212.4	233.7	265.0	239.6	256.7
Net before-tax earnings	42.6	42.4	42.2	41.4	16.6	42.8	48.9	65.9	63.6	85.5	90.0
Less: provision for income taxes	19.1	18.8	17.5	17.4	8.4	18.4	20.0	30.9	29.3	35.8	38.3
Net after-tax earnings	23.5	23.6	24.7	24.1	8.1	24.4	28.9	35.0	34.3	49.7	51.7
Net after-tax earnings as a per cent of average total assets	1.39	1.21	1.10	0.93	0.29	0.87	0.97	1.05	1.16	1.44	1.35

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies



INCOME AND EXPENSE  
OF THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES  
1962 - 1972  
(As a Per Cent of Gross Income)

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
<b>Income</b>											
Finance charges earned											
Net retail	76.6	74.8	71.7	73.2	72.8	65.9	63.3	65.1	64.5	61.5	61.8
Net wholesale	8.6	8.8	9.9	9.2	11.3	9.5	12.2	13.7	13.6	12.3	12.4
Loans	1.8	3.3	5.1	5.9	4.3	5.6	5.8	3.8	9.7	10.8	13.4
Dividends and interest income from investments and subsidiaries	13.0	13.1	13.2	11.7	11.6	19.0	18.7	17.4	12.3	15.4	12.4
Gross Income	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Less: insurance and registration expenses	2.0	2.1	2.3	2.1	1.9	1.9	1.7	1.6	1.4	1.1	1.1
: bad debt expense	4.0	3.6	4.3	6.0	8.0	4.3	3.9	3.4	3.6	3.6	2.7
	94.1	94.3	93.4	92.0	90.1	93.8	94.4	95.0	95.0	95.3	96.2
<b>Expenses</b>											
Money costs	38.5	41.7	44.1	44.7	53.9	51.6	53.2	51.5	55.4	47.0	46.2
Administration											
Salaries and wages	15.9	15.4	15.1	14.9	15.1	14.9	14.4	13.2	12.7	13.1	13.0
Other	12.6	12.6	12.0	13.3	13.7	10.2	9.1	9.3	8.6	10.1	12.0
Total Expense	66.9	69.6	71.2	72.9	82.7	76.7	76.7	74.1	76.6	70.2	71.2
Net before-tax earnings	27.1	24.8	22.2	19.0	7.4	17.1	17.7	20.9	18.4	25.1	25.0
Less: provision for income taxes	12.2	11.0	9.2	8.0	3.8	7.4	7.2	9.8	8.5	10.5	10.6
Net after-tax earnings	15.0	13.8	13.0	11.0	3.6	9.7	10.4	11.1	9.9	14.6	14.3

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies

FEDERATED COUNCIL OF SALES FINANCE COMPANIES  
CONSUMER RETAIL INSTALMENT CONTRACTS PURCHASED  
BY THE TEN LARGEST MEMBER COMPANIES  
Number of Contracts and Millions of Dollars  
1967 - 1972

	1967		1968		1969		1970		1971		1972	
	Number of Contracts	Millions of Dollars	Number of Contracts	Millions of Dollars	Number of Contracts	Millions of Dollars	Number of Contracts	Millions of Dollars	Number of Contracts	Millions of Dollars	Number of Contracts	Millions of Dollars
New Passenger Automobiles	162,224	491.5	175,401	560.4	186,689	618.6	135,780	461.9	135,175	455.4	170,479	591.9
Used Passenger Automobiles	158,286	232.1	165,253	254.4	155,235	246.5	128,256	204.8	111,897	170.6	113,531	185.8
Total Automobiles	320,510	723.6	340,654	814.8	341,924	865.1	264,136	666.7	247,072	626.0	284,010	777.7
Home Products:												
Radio, TV sets and other home entertainment goods	29,418	12.9	26,432	13.4	53,088	27.5	19,561	11.9	21,814	11.4	24,211	12.6
Furniture and other household effects	53,891	21.9	47,556	24.1	16,179	10.7	17,459	10.6	17,781	9.3	20,599	11.1
Electrical Appliances	25,432	12.5	45,636	10.4	16,479	7.5	15,266	8.9	14,619	7.2	14,955	8.0
Other Home Products	10,299	1.7	9,940	5.5	7,110	3.6	1,879	2.1	18,442	8.9	24,149	12.6
Total Home Products	119,040	49.0	109,564	53.4	92,856	49.3	54,265	33.5	58,256	36.8	83,914	44.3
Mobile Homes	2,961	23.8	3,888	39.0	9,484	79.7	8,552	80.6	5,456	39.1	6,083	55.0
Home Improvements	2,079	2.1	1,639	1.7	2,653	2.6	411	0.5	-	-	1,119	1.7
All Other Consumer Products (including boats and motors)	46,084	33.3	41,596	41.7	49,711	39.2	38,645	22.5	9,925	13.0	7,399	13.8
Total Consumer Goods	490,674	831.8	497,341	950.6	496,628	1,035.9	366,009	803.8	320,709	714.9	382,525	892.5

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies



COMMERCIAL AND INDUSTRIAL VEHICLE, MACHINERY AND EQUIPMENT  
PAPER PURCHASED  
BY THE TEN LARGEST SALES FINANCE COMPANIES

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
<b>Total of All Types of Goods</b>											
Value (\$000)	334,884	371,211	437,173	477,317	458,226	366,161	473,463	670,262	743,989	751,902	933,046
Number of contracts	84,977	89,379	60,993	85,522	78,649	78,764	96,429	102,889	129,219	110,716	193,955
Average value (\$)	3,940	4,153	7,167	5,581	5,826	4,648	4,909	6,514	5,757	6,791	4,811
<b>Types of Goods</b>											
<b>1. New Commercial Vehicles</b>											
Value (\$000)	82,232	92,283	114,887	119,848	132,972	132,658	151,975	186,831	229,085	318,494	384,640
Number of contracts	21,751	24,106	26,911	28,009	30,697	28,682	33,011	35,117	31,097	60,893	72,581
Average value (\$)	3,781	3,828	4,269	4,279	4,332	4,625	4,604	5,320	7,367	5,230	5,299
<b>2. Used Commercial Vehicles</b>											
Value (\$000)	42,295	41,021	46,075	45,480	44,735	44,019	49,235	60,251	51,266	44,694	73,218
Number of contracts	28,302	26,128	26,589	24,093	23,625	21,670	22,329	23,072	18,811	15,110	18,264
Average value (\$)	1,494	1,570	1,733	1,888	1,894	2,031	2,205	2,611	2,725	2,958	4,009
<b>3. Leases</b>											
Value (\$000)	-	-	-	-	-	-	-	100,312	186,329	99,617	185,610
Number of contracts	-	-	-	-	-	-	-	5,991	30,933	5,866	7,583
Average value (\$)	-	-	-	-	-	-	-	16,744	6,024	16,982	24,477
<b>4. Construction Equipment</b>											
Value (\$000)	52,302	48,082	67,947	98,909	119,055	88,265	115,391	141,362	150,645	135,388	157,740
Number of contracts	4,064	4,100	4,922	5,190	6,221	4,238	6,470	6,919	16,551	5,942	6,955
Average value (\$)	12,870	11,727	13,805	19,058	19,138	20,827	13,642	20,431	9,102	22,785	22,680
<b>5. Farm Equipment</b>											
Value (\$000)	23,338	25,295	24,203	24,063	23,692	23,494	31,415	27,063	14,151	10,456	10,369
Number of contracts	12,512	14,557	14,049	12,646	11,994	11,115	15,420	11,132	5,715	3,697	3,204
Average value (\$)	2,865	1,738	1,723	1,903	1,975	2,114	2,037	2,440	2,476	2,828	3,236
<b>6. Lumber and Saw Mills</b>											
Value (\$000)	6,070	6,050	9,577	8,011	9,378	4,638	8,818	15,753	11,435	18,754	30,099
Number of contracts	1,394	1,048	695	539	617	354	312	855	3,101	496	2,003
Average value (\$)	4,354	5,773	13,780	14,863	15,199	13,102	28,263	18,425	3,688	37,810	15,027

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
<b>7. Other Manufacturing Industries</b>											
Value (\$000)	12,269	16,617	13,340	16,013	17,516	14,297	33,031	38,204	11,988	14,854	24,260
Number of contracts	2,470	1,730	1,701	1,708	1,951	1,613	4,283	4,153	1,033	3,363	2,284
Average value (\$)	4,967	9,605	7,842	9,375	8,978	8,864	7,712	9,199	11,605	4,417	10,622
<b>8. Restaurants, Hotels and Motels</b>											
Value (\$000)	13,747	11,739	10,032	6,949	8,895	5,862	5,565	6,769	6,849	5,521	5,140
Number of contracts	2,521	2,188	2,147	1,573	1,442	1,529	1,246	1,289	1,017	713	1,098
Average value (\$)	5,453	5,364	4,673	4,418	6,169	3,834	4,466	5,251	6,735	7,743	4,681
<b>9. Offices</b>											
Value (\$000)	-	-	-	-	-	5,543	7,656	8,677	10,313	11,948	8,328
Number of contracts	-	-	-	-	-	2,506	3,473	4,142	1,214	4,826	4,604
Average value (\$)	-	-	-	-	-	2,212	2,204	2,095	8,495	2,476	1,809
<b>10. Transport and Communications</b>											
Value (\$000)	-	-	-	-	-	13,684	12,997	39,448	35,887	9,195	12,976
Number of contracts	-	-	-	-	-	1,819	3,819	3,960	4,120	946	2,080
Average value (\$)	-	-	-	-	-	7,523	3,403	9,962	8,710	9,720	6,238
<b>11. Garages</b>											
Value (\$000)	-	-	-	-	-	2,286	1,838	2,154	1,698	1,714	1,743
Number of contracts	-	-	-	-	-	730	779	844	645	704	801
Average value (\$)	-	-	-	-	-	3,132	2,359	2,552	2,633	9,720	2,176
<b>12. Other Industries</b>											
Value (\$000)	-	-	-	-	-	5,221	8,963	9,309	6,696	4,435	20,529
Number of contracts	-	-	-	-	-	1,697	2,069	2,221	2,262	1,378	3,048
Average value (\$)	-	-	-	-	-	3,077	4,332	4,191	2,960	3,218	6,735
<b>13. Unclassified</b>											
Value (\$000)	101,535	129,103	150,160	157,099	117,763	61,503	14,260	34,129	27,647	76,834	18,394
Number of contracts	11,531	11,784	10,196	11,476	17,266	1,728	1,739	3,248	12,720	6,782	1,196
Average value (\$)	8,805	10,956	14,727	13,689	6,821	35,592	8,200	10,508	2,174	11,329	15,380

Source: Survey of the Federated Council of Sales Finance Companies



# SURVEY <sup>1</sup> OF VALUE OF DEBT BY HOLDER

AS AT DECEMBER 31, 1968 AND 1972

<u>Security Holder</u>	<u>1968</u>	<u>1972</u>	<u>1968</u>	<u>1972</u>
	(Millions of Dollars)		(Per Cent of Total)	
1. Bank (including loans)	131.4	200.2	9.1	12.8
2. Insurance companies	310.7	260.4	21.4	16.7
3. Trust companies	158.3	122.9	10.9	7.9
4. Other financial institutions (including investment dealers)	<u>273.1</u>	<u>522.5</u>	<u>18.9</u>	<u>33.4</u>
A. Sub-total of financial institutions	873.5	1,106.0	60.3	70.7
5. Corporations n.e.s.	<u>309.0</u>	<u>263.3</u>	<u>21.3</u>	<u>16.8</u>
B. Sub-total of corporate holders	1,182.6	1,369.3	81.6	87.5
6. Other registered holders	47.6	63.9	3.3	4.1
7. Unregistered holders <sup>2</sup>	<u>219.4</u>	<u>130.7</u>	<u>15.1</u>	<u>8.4</u>
C. Total	<u>1,410.8</u>	<u>1,563.9</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Total as a per cent of Total Debt (pg 2.2)	67.5	53.1		

Note 1: Nine companies responded to the 1968 survey. A tenth company was unable to respond with precise data but estimated that more than 90% of its securities would be held by corporations - financial and non-financial (see sub-total B).

Eight companies responded to the 1972 survey.

With regard to smaller sales finance companies, the smaller the company the more completely does it rely on bank credit only. Therefore, the effect of including the total membership of the Federated Council in the survey would be to increase the importance of financial institutions as holders of the industry's debt.

Note 2: "Unregistered holders" refers to a class of investors in long term debentures of sales finance companies whose names are registered with third parties, usually a trust company, but not with the issuing company. It is estimated that more than 50% of the amount of securities held by this class is, in fact, held by corporations and financial institutions, thus the percentage of total debt held by corporations and financial institutions would approximate 90%.





**APPENDICE «B»**

RELEVÉ DE 1972

des

DIX PLUS IMPORTANTES SOCIÉTÉS DE PRÊTS

AU CANADA

par

LE CONSEIL FÉDÉRÉ DES SOCIÉTÉS DE PRÊTS

PIÈCE 1001, 21 AVENUE ST. CLAIR, EST

TORONTO, ONTARIO

M4T 1L9

LISTE DES DIX PLUS IMPORTANTES SOCIÉTÉS  
DE PRÊTS AU CANADA

Avco Financial Services Canada Limited  
Canadian Acceptance Corporation Limited  
Chrysler Credit Canada Ltd.  
Commercial Credit Corporation Limited  
Ford Motor Credit Company of Canada Limited\*  
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited  
IAC Limited  
Laurentide-Union Management Corporation Ltd.  
Traders Group Limited  
United Dominions Corporation (Canada) Limited

Le relevé des dix plus importantes sociétés de prêts au Canada, établi en 1962, a été mis à jour périodiquement depuis lors et les mêmes sociétés font rapport afin de maintenir une continuité statistique.

\*Depuis le relevé de 1970, la Ford Motor Credit Company of Canada Limited a remplacé la Avco Financial Services Canada Limited. Les données d'Avco se rapportent aux années 1953 à 1969; celles de FMCC figurent depuis 1970.



DUNNÉES DU BILAN DES 10 PLUS GRANDES SOCIÉTÉS DE CRÉDIT À LA VENTE  
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1972  
RÉPARTITION DU POURCENTAGE

ACTIF	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Encaisse	31.3	25.8	34.5	23.4	39.9	25.7	23.5	51.2	65.3	73.4	64.2
Valeurs négociables	61.8	66.9	81.8	57.1	55.5	62.8	49.1	55.2	97.3	65.7	28.6
Billets et comptes à recevoir											
Détail	1,169.7	1,313.7	1,539.1	1,693.5	1,619.0	1,589.6	1,689.6	1,908.2	1,717.8	1,724.9	2,050.7
Gros	253.1	308.3	265.0	446.1	377.9	429.1	543.2	526.7	420.2	631.6	721.9
Prêts fonciers	7.0	8.8	28.1	48.0	43.8	40.0	52.4	58.4	119.5	238.9	196.7
Prêts aux négociants	14.1	14.8	16.6	18.6	34.5	32.5	34.2	34.9	132.4	48.3	45.5
Investissements immobilisés											
productifs de loyers et de											
taux recevables	2.1	7.6	6.3	8.5	19.8	62.4	85.3	138.9	234.4	247.5	366.7
Comptes divers recevables	3.8	5.7	4.6	4.5	13.8	9.7	9.7	10.2	13.4	15.2	18.0
Somme de l'actif de roulement	1,449.8	1,658.9	1,859.7	2,219.2	2,108.8	2,163.3	2,414.4	2,677.3	2,637.7	2,906.4	3,399.5
Moins: provisions pour											
comptes douteux	(15.6)	(16.7)	(18.6)	(21.0)	(22.5)	(21.4)	(23.5)	(24.8)	(30.3)	(33.1)	(37.9)
Somme des valeurs recevables	1,434.2	1,642.2	1,841.1	2,198.2	2,086.3	2,141.9	2,390.9	2,652.5	2,607.4	2,873.3	3,361.6
Investissements dans:											
les filiales	254.0	344.6	395.8	458.8	591.5	547.9	604.6	743.4	517.4	469.5	567.3
les compagnies affiliées	9.7	3.1	4.0	4.9	6.6	11.9	9.3	14.9	32.8	46.0	47.9
Avoirs fixes	5.1	4.9	5.9	7.3	7.0	6.8	7.8	8.1	5.7	6.3	7.7
Amélioration des immeubles	0.7	0.7	0.6	0.7	0.7	1.0	1.0	1.7	1.5	1.7	2.3
Frais d'emprunts non											
amortis	7.9	8.4	14.1	16.5	17.4	15.0	17.9	21.5	18.3	12.6	16.8
Autres valeurs	4.1	4.4	5.2	5.9	4.4	8.3	3.6	4.2	12.6	6.0	10.6
SOMME DES VALEURS	1,808.8	2,100.9	2,383.2	2,772.9	2,809.2	2,821.4	3,107.7	3,552.7	3,358.4	3,554.5	4,106.9

Note: Le pourcentage des détails ne sont peut-être pas égaux au total à cause de l'arrondissement des chiffres.

Source: Étude faite par le Federated Council of Sales Finance Companies.

PASSIF	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Emprunts bancaires	127.2	177.1	157.5	271.5	230.6	182.0	189.9	255.1	153.9	114.3	55.1
Autres prêts à vue	0.5	1.6	0.7	0.8	7.7	2.1	7.5	127.3	79.6	34.1	56.3
Effets à court terme	532.5	655.6	842.2	782.1	671.3	592.9	770.9	792.4	919.5	952.8	1,205.6
Effets à long terme — échéance supérieure à un an après l'émission	413.4	467.9	564.5	610.7	676.7	1,126.1	1,122.1	1,239.4	1,351.6	1,463.1	1,628.0
Obligations et déventures	276.4	272.0	265.7	289.2	346.2						
Dette totale	1,350.1	1,574.2	1,830.6	1,954.3	1,932.4	1,903.1	2,090.4	2,414.2	2,504.6	2,564.3	2,945.0
Dettes passives	70.4	93.4	87.8	140.1	131.1	138.5	144.7	112.3	96.6	177.5	207.3
Solde créditeur des courtiers	37.2	37.6	38.4	38.7	40.4	40.1	38.6	43.3	41.6	39.2	40.4
Avances des sociétés mères ou associées	11.0	12.0	12.0	183.2	201.5	206.7	248.6	304.7	8.1	10.5	10.8
Autres éléments de passif	1.9	2.6	3.3	3.8	2.0	27.6	37.9	40.7	40.9	61.4	86.5
Frais de service non acquis	108.2	119.7	135.8	146.8	158.4	163.2	191.7	237.7	263.1	279.6	312.6
Avoir des actionnaires											
Actions privilégiées	40.8	48.8	52.5	74.8	88.3	83.0	81.6	86.9	76.6	65.0	63.6
Actions ordinaires	88.9	102.3	105.2	108.4	114.8	128.3	128.7	145.7	132.3	138.5	151.4
Surplus de capital	2.8	3.8	3.8	4.0	5.4	7.5	7.9	10.2	29.4	24.9	36.5
Surplus gagné	95.5	103.8	111.5	116.5	133.1	122.8	136.7	156.2	164.8	193.6	252.8
Réserves pour éventualités	2.0	2.7	2.3	2.4	1.8	0.6	0.7	0.7	0.4	-	-
Avoir total des actionnaires	230.0	261.3	275.4	306.0	343.4	342.2	355.6	399.7	403.5	422.0	504.3
PASSIF TOTAL ET AVOIR											
TOTAL DES ACTIONNAIRES	1,808.8	2,100.9	2,383.2	2,772.9	2,809.2	2,821.4	3,107.7	3,552.7	3,358.4	3,554.5	4,106.9

Source: Relevé du Conseil fédéral des sociétés de prêts



NOMBRE DE CONTRATS EN COURS  
DÉTENUS PAR LES DIX PREMIÈRES SOCIÉTÉS DE PRÊTS  
À LA FIN DE L'ANNÉE FINANCIÈRE

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Versements totaux au détail	926,071	903,946	953,117	953,887	937,909	889,775	835,807	843,850	782,982	669,179	677,194
Particuliers	-	-	-	-	-	797,397	747,600	738,117	588,806	548,565	486,978
Commerce et industrie	-	-	-	-	-	92,378	88,207	105,733	194,176	120,614	190,216
Gros	107,252	124,951	120,037	164,657	129,215	126,488	164,241	151,186	132,390	169,910	179,849
Prêts de capital aux courtiers immobiliers	646	824	902	934	947	729	687	664	1,230	714	732
Prêts	181	182	768	1,070	1,304	10,217	12,101	31,846	33,078	50,094	38,024
Baux	-	-	-	-	-	13,644	17,073	13,163	15,291	30,580	40,257
Autres prêts de capital	91	203	316	415	196	219	83	49	143	14	975
Total	1,034,241	1,030,106	1,075,140	1,120,763	1,069,571	1,041,072	1,029,992	1,040,758	965,114	920,491	937,231

Source: Relevé du Conseil fédéré des sociétés de prêts

DONNÉES DU BILAN DES 10 PLUS GRANDES SOCIÉTÉS DE PRÊTS  
POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1972  
RÉPARTITION DU POURCENTAGE

ACTIF	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Encaisse	1.73	1.23	1.45	0.84	1.42	0.91	0.76	1.44	1.94	2.06	1.56
Valeurs négociables	3.42	3.18	3.43	2.06	1.98	2.23	1.58	1.55	2.90	1.85	0.69
Billets et comptes à recevoir											
Détail											
Gros	64.67	62.53	64.58	61.07	57.63	56.34	54.37	53.71	51.15	48.53	49.93
Prêts fonciers	13.99	14.67	11.12	16.09	13.45	15.21	17.48	14.83	12.51	17.77	17.58
Prêts aux négociants	0.39	0.42	1.18	1.73	1.56	1.42	1.69	1.64	3.56	6.72	4.79
Investissements immobilisés	0.78	0.70	0.70	0.67	1.23	1.15	1.10	0.98	3.94	1.36	1.10
productifs de loyers et de											
taux recevables	0.12	0.36	0.25	0.31	0.70	2.21	2.74	3.91	6.98	6.96	8.93
Comptes divers recevables	0.21	0.27	0.19	0.16	0.49	0.34	0.31	0.29	0.40	0.43	0.44
Somme de l'actif de roulement	80.15	78.96	78.03	80.03	75.07	76.67	77.69	75.36	78.54	81.77	82.77
Moins: prévisions pour comptes douteux	0.86	0.79	0.78	0.76	0.80	0.76	0.76	0.70	0.90	0.93	0.92
Somme de valeurs recevables	79.29	78.17	77.25	79.27	74.27	75.92	76.93	74.66	77.64	80.84	81.85
Investissements dans:											
les filiales	14.04	16.40	16.61	16.55	21.06	19.42	19.46	20.93	15.41	13.21	13.81
les compagnies affiliées	0.54	0.15	0.17	0.18	0.23	0.42	0.30	0.42	0.98	1.29	1.17
Avoirs fixes	0.28	0.23	0.25	0.26	0.25	0.24	0.25	0.23	0.17	0.18	0.19
Amélioration des immeubles	0.04	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04	0.03	0.05	0.04	0.05	0.06
Frais d'emprunt non amortis	0.43	0.40	0.59	0.60	0.62	0.53	0.58	0.61	0.54	0.35	0.41
Autres valeurs	0.23	0.21	0.22	0.21	0.16	0.29	0.12	0.12	0.38	0.17	0.26
SOMME DES VALEURS	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Note: Le pourcentage des détails ne sont peut-être pas égaux au total à cause de l'arrondissement des chiffres.

Source: Étude faite par le Federated Council of Sales Finance Companies



PASSIF	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Emprunts bancaires	7.03	8.43	6.61	9.79	8.21	6.45	6.11	7.18	4.58	3.22	1.34
Autres prêts à vue	0.03	0.08	0.03	0.03	0.27	0.07	0.24	3.58	2.37	0.96	1.37
Effet à courte échéance	29.44	31.21	35.34	28.20	23.90	21.01	24.81	22.30	27.38	26.81	29.36
Effet à longue échéance — échéance supérieure à un an après l'émission.	22.85	22.27	23.69	22.02	24.09	39.91	36.11	34.89	40.25	41.16	39.64
Obligations et débetures	15.28	12.94	11.15	10.43	12.33	—	—	—	—	—	—
Dette totale	74.64	74.93	76.81	70.48	68.79	67.45	67.27	67.95	74.58	72.14	71.71
Dettes passives	3.89	4.45	3.68	5.05	4.67	4.91	4.66	3.16	2.88	4.99	5.05
Solde créiteur des courtiers	2.05	1.79	1.61	1.39	1.44	1.42	1.24	1.22	1.24	1.10	0.98
Avances de fonds fournies par des sociétés mères ou associées	0.61	0.57	0.50	6.61	7.17	7.33	8.00	8.58	0.24	0.29	0.26
Autres éléments de passif	0.11	0.12	0.14	0.14	0.07	0.98	1.22	1.15	1.22	1.73	2.11
Frais de service non acquis	5.98	5.70	5.70	5.29	5.64	5.78	6.17	6.69	7.83	7.87	7.61
Avoir des actionnaires											
Actions privilégiées	2.26	2.32	2.20	2.70	3.14	2.94	2.63	2.45	2.28	1.83	1.55
Actions ordinaires	4.92	4.87	4.42	3.91	4.09	4.55	4.14	4.10	3.94	3.90	3.69
Surplus de capital	0.16	0.18	0.16	0.14	0.19	0.27	0.25	0.29	0.87	0.70	0.89
Surplus gagné	5.28	4.94	4.68	4.20	4.74	4.35	4.40	4.40	4.91	5.45	6.15
Réserves pour éventualité	0.11	0.13	0.10	0.09	0.07	0.02	0.02	0.02	0.01	—	—
Compte capital Total	12.72	12.44	11.55	11.04	12.23	12.13	11.44	11.26	12.01	11.87	12.28
TOTAL DE L'ACTIF ET DU PASSIF	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Note: Les pourcentages ayant été arrondis, il se peut que les totaux ne correspondent pas exactement

Source: Relevé du Conseil fédéré des Sociétés de prêts

REVENU ET DÉPENSES  
DES DIX PLUS GRANDES SOCIÉTÉS DE PRÊTS  
1962-1972  
(millions de dollars)

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Revenu											
Frais de financement perçus											
Vente au détail nette	120.3	128.2	136.2	159.1	162.7	165.0	175.3	205.3	222.9	209.6	222.7
Vente en gros nette	13.5	15.0	18.8	20.0	25.3	23.9	33.8	43.2	46.9	41.8	44.5
Prêts	2.8	5.6	9.7	12.9	9.7	13.9	16.0	12.1	33.5	37.0	48.2
Dividendes et intérêts des investissements et filiales	20.5	22.5	25.1	25.5	25.8	47.5	51.7	54.9	42.5	52.6	44.9
Revenu brut	157.1	171.3	189.8	217.5	223.5	250.3	276.8	315.3	345.8	341.0	360.3
Moins: dépenses d'assurance et d'enregistrement	3.1	3.6	4.3	4.6	4.2	4.7	4.6	5.1	5.0	3.6	3.8
dettes irrécouvrables	6.3	6.2	8.2	13.1	17.9	10.8	10.9	10.6	12.3	12.3	9.8
Revenu total	147.7	161.6	177.3	199.9	201.4	234.8	261.3	299.6	328.6	325.1	346.7
Dépenses											
Frais financiers	60.4	71.4	83.7	97.1	120.5	129.2	147.1	162.5	191.5	160.4	166.4
Administration											
Salaires	24.9	26.3	28.6	32.3	33.8	37.4	39.9	41.7	43.9	44.8	47.1
Divers	19.8	21.6	22.8	29.0	30.5	25.4	25.3	29.4	29.6	34.4	43.2
Dépenses totales	105.1	119.3	135.1	158.4	184.8	192.0	212.4	233.7	265.0	239.6	256.7
Profits nets avant impôt	42.6	42.4	42.2	41.4	16.6	42.8	48.9	65.9	63.6	85.5	90.0
Moins: provision pour l'impôt sur le revenu	19.1	18.8	17.5	17.4	8.4	18.4	20.0	30.9	29.3	35.8	38.3
profits nets après impôt	23.5	23.6	24.7	24.1	8.1	24.4	28.9	35.0	34.3	49.7	51.7
Profits nets après impôt comme pourcentage de la moyenne globale de l'actif	1.39	1.21	1.10	0.93	0.29	0.87	0.97	1.05	1.16	1.44	1.35

Source: Enquête effectuée par le Conseil fédéré des sociétés de prêts



## REVENU ET DÉPENSES

## DES DIX PLUS GRANDES SOCIÉTÉS DE PRÊTS

1962-1972

(pourcentages du revenu brut)

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Revenu											
Frais de financement perçus											
Vente au détail nette	76.6	74.8	71.7	73.2	72.8	65.9	63.3	65.1	64.5	61.5	61.8
Vente en gros nette	8.6	8.8	9.9	9.2	11.3	9.5	12.2	13.7	13.6	12.3	12.4
Prêts	1.8	3.3	5.1	5.9	4.3	5.6	5.8	3.8	9.7	10.8	13.4
Dividendes et intérêts des investissements et filiales	13.0	13.1	13.2	11.7	11.6	19.0	18.7	17.4	12.3	15.4	12.4
	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Revenu brut											
Moins: dépenses d'assurance et d'enregistrement	2.0	2.1	2.3	2.1	1.9	1.9	1.7	1.6	1.4	1.1	1.1
dettes irrécouvrables	4.0	3.6	4.3	6.0	8.0	4.3	3.9	3.4	3.6	3.6	2.7
	94.1	94.3	93.4	92.0	90.1	93.8	94.4	95.0	95.0	95.3	96.2
Dépenses											
Frais financiers	38.5	41.7	44.1	44.7	53.9	51.6	53.2	51.5	55.4	47.0	46.2
Administration											
Salaires	15.9	15.4	15.1	14.9	15.1	14.9	14.4	13.2	12.7	13.1	13.0
Divers	12.6	12.6	12.0	13.3	13.7	10.2	9.1	9.3	8.6	10.1	12.0
Dépenses totales	66.9	69.6	71.2	72.9	82.7	76.7	76.7	74.1	76.6	70.2	71.2
Profits nets avant l'impôt	27.1	24.8	22.2	19.0	7.4	17.1	17.7	20.9	18.4	25.1	25.0
Moins: provision pour l'impôt	12.2	11.0	9.2	8.0	3.8	7.4	7.2	9.8	8.5	10.5	10.6
profits nets après impôt	15.0	13.8	13.0	11.0	3.6	9.7	10.4	11.1	9.9	14.6	14.3

Source: Enquête effectuée par le Conseil fédéré des sociétés de prêts

CONSEIL FÉDÉRÉ DES SOCIÉTÉS DE PRÊTS  
ACHAT AU DÉTAIL PAR LE CONSOMMATEUR DE CONTRATS À TEMPÉRAMENT  
PAR LES DIX PLUS IMPORTANTES SOCIÉTÉS MEMBRES

Nombre de contrats et millions de dollars  
1967 - 1972

	1967		1968		1969		1970		1971		1972	
	Nombre de contrats	Millions de dollars	Nombre de contrats	Millions de dollars	Nombre de contrats	Millions de dollars	Nombre de contrats	Millions de dollars	Nombre de contrats	Millions de dollars	Nombre de contrats	Millions de dollars
Voitures neuves	162,224	491.5	175,401	560.4	186,689	618.6	135,780	461.9	135,175	455.4	170,479	591.9
Voitures d'occasion	158,286	232.1	165,253	254.4	155,235	246.5	128,256	204.8	111,897	170.6	113,531	185.8
Total des voitures	320,510	723.6	340,654	814.8	341,924	865.1	264,136	666.7	247,072	626.0	284,010	777.7
Produits ménagers												
Radios, téléviseurs et autres appareils du genre	29,418	12.9	26,432	13.4	53,088	27.5	19,661	11.9	21,814	11.4	24,211	12.6
Meubles et autres objets ménagers	53,891	21.9	47,556	24.1	16,179	10.7	17,459	10.6	17,781	9.3	20,599	11.1
Appareils électriques	25,432	12.5	45,636	10.4	16,479	7.5	15,266	8.9	14,619	7.2	14,955	8.0
Autres produits ménagers	10,299	1.7	9,940	5.5	7,110	3.6	1,879	2.1	18,442	8.9	24,149	12.6
Total — produits ménagers	119,040	49.0	109,564	53.4	92,856	49.3	54,265	33.5	58,256	36.8	83,914	44.3
Maisons mobiles	2,961	23.8	3,888	39.0	9,484	79.7	8,552	80.6	5,456	39.1	6,083	55.0
Améliorations	2,079	2.1	1,639	1.7	2,653	2.6	411	0.5	-	-	1,119	1.7
Tous autres biens de consommation (y compris les bateaux et les moteurs)	46,084	33.3	41,596	41.7	49,711	39.2	38,645	22.5	9,925	13.0	7,399	13.8
Total biens de consommation	490,674	831.8	497,341	950.6	496,628	1,035.9	366,009	803.8	320,709	714.9	382,525	892.5

Source: sondage du Conseil fédéré des sociétés de prêts



VÉHICULES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS, MACHINES ET MATÉRIEL  
ACHAT DE PAPIER  
PAR LES DIX PLUS IMPORTANTES SOCIÉTÉS DE PRÊTS

	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
<b>Total des biens de tout genre</b>											
Valeur (\$000)	334,884	371,211	437,173	477,317	458,226	366,161	473,463	670,262	743,989	751,902	933,046
Nombre de contrats	84,977	89,379	60,993	85,522	78,649	78,764	96,429	102,889	129,219	110,716	193,955
Valeur moyenne (\$)	3,940	4,153	7,167	5,581	5,826	4,648	4,909	6,514	5,757	6,791	4,811
<b>Type de biens</b>											
<b>1. Véhicules commerciaux neufs</b>											
Valeur (\$000)	82,232	92,283	114,887	119,848	132,972	132,658	151,975	186,831	229,085	318,494	384,640
Nombre de contrats	21,751	24,106	26,911	28,009	30,697	28,682	33,011	35,117	31,097	60,893	72,581
Valeur moyenne (\$)	3,781	3,828	4,269	4,279	4,332	4,625	4,604	5,320	7,367	5,230	5,299
<b>2. Véhicules commerciaux d'occasion</b>											
Valeur (\$000)	42,295	41,021	46,075	45,480	44,735	44,019	49,235	60,251	51,266	44,694	73,218
Nombre de contrats	28,302	26,128	26,589	24,093	23,625	21,670	22,329	23,072	18,811	15,110	18,264
Valeur moyenne (\$)	1,494	1,570	1,733	1,888	1,894	2,031	2,205	2,611	2,725	2,958	4,009
<b>3. Baux</b>											
Valeur (\$000)	-	-	-	-	-	-	-	100,312	186,329	99,617	185,610
Nombre de contrats	-	-	-	-	-	-	-	5,991	30,933	5,866	7,583
Valeur moyenne (\$)	-	-	-	-	-	-	-	16,744	6,024	16,982	24,477
<b>4. Matériel de construction</b>											
Valeur (\$000)	52,302	48,082	67,947	98,909	119,055	88,265	115,391	141,362	150,645	135,388	157,740
Nombre de contrats	4,064	4,100	4,922	5,190	6,221	4,238	6,470	6,919	16,551	5,942	6,955
Valeur moyenne (\$)	12,870	11,727	13,805	19,058	19,138	20,827	13,642	20,431	9,102	22,785	22,680
<b>5. Machines agricoles</b>											
Valeur (\$000)	23,338	25,295	24,203	24,063	23,692	23,494	31,415	27,063	14,151	10,456	10,369
Nombre de contrats	12,512	14,557	14,049	12,646	11,994	11,115	15,420	11,132	5,715	3,697	3,204
Valeur moyenne (\$)	2,865	1,738	1,723	1,903	1,975	2,114	2,037	2,440	2,476	2,828	3,236
<b>5. Scieries</b>											
Valeur (\$000)	6,070	6,050	9,577	8,011	9,378	4,638	8,818	15,753	11,435	18,754	30,099
Nombre de contrats	1,394	1,048	695	539	617	354	312	855	3,101	496	2,003
Valeur moyenne (\$)	4,354	5,773	13,780	14,863	15,199	13,102	28,263	18,425	3,688	37,810	15,027

	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>	<u>1965</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>
7. Autres industries de fabrication											
Valeur (en milliers de dollars)	12,269	16,617	13,340	16,013	17,516	14,297	33,031	38,204	11,988	14,854	24,260
Nombre de contrats	2,470	1,730	1,701	1,708	1,951	1,613	4,283	4,153	1,033	3,363	2,284
Valeur moyenne (en dollars)	4,967	9,605	7,842	9,375	8,978	8,864	7,712	9,199	11,605	4,417	10,622
8. Restaurants, hôtels et motels											
Valeur (en milliers de dollars)	13,747	11,739	10,032	6,949	8,895	5,862	5,565	6,769	6,849	5,521	5,140
Nombre de contrats	2,521	2,188	2,147	1,573	1,442	1,529	1,246	1,289	1,017	713	1,098
Valeur moyenne (en dollars)	5,453	5,364	4,673	4,418	6,169	3,834	4,466	5,251	6,735	7,743	4,681
9. Bureaux											
Valeur (en milliers de dollars)	-	-	-	-	-	5,543	7,656	8,677	10,313	11,948	8,328
Nombre de contrats	-	-	-	-	-	2,506	3,473	4,142	1,214	4,826	4,604
Valeur moyenne (en dollars)	-	-	-	-	-	2,212	2,204	2,095	8,495	2,476	1,809
10. Transport et communications											
Valeur (en milliers de dollars)	-	-	-	-	-	13,684	12,997	39,448	35,887	9,195	12,976
Nombre de contrats	-	-	-	-	-	1,819	3,819	3,960	4,120	946	2,080
Valeur moyenne (en dollars)	-	-	-	-	-	7,523	3,403	9,962	8,710	9,720	6,238
11. Garages											
Valeur (en milliers de dollars)	-	-	-	-	-	2,286	1,838	2,154	1,698	1,714	1,743
Nombre de contrats	-	-	-	-	-	730	779	844	645	704	801
Valeur moyenne (en dollars)	-	-	-	-	-	3,132	2,359	2,552	2,633	9,720	2,176
12. Autres industries											
Valeur (en milliers de dollars)	-	-	-	-	-	5,221	8,963	9,309	6,696	4,435	20,529
Nombre de contrats	-	-	-	-	-	1,697	2,069	2,221	2,262	1,378	3,048
Valeur moyenne (en dollars)	-	-	-	-	-	3,077	4,332	4,191	2,960	3,218	6,735
13. Non classés											
Valeur (en milliers de dollars)	101,535	129,103	150,160	157,099	117,763	61,503	14,260	34,129	27,647	76,834	18,394
Nombre de contrats	11,531	11,784	10,196	11,476	17,266	1,728	1,739	3,248	12,720	6,782	1,196
Valeur moyenne (en dollars)	8,805	10,956	14,727	13,689	6,821	35,592	8,200	10,508	2,174	11,329	15,380

Source: Enquête du Conseil fédéré des sociétés de prêts



ENQUÊTE<sup>1</sup> SUR LA VALEUR DE LA DETTE PAR DÉTENTEUR DE VALEURS  
AUX 31 DÉCEMBRE 1968 ET 1972

<u>Détenteur de valeurs</u>	<u>1968</u>	<u>1972</u>	<u>1968</u>	<u>1972</u>
	(Millions de dollars)		(Proportion du total)	
1. Banque (y compris les prêts)	131.4	200.2	9.1	12.8
2. Sociétés d'assurance	310.7	260.4	21.4	16.7
3. Sociétés de fiducie	158.3	122.9	10.9	7.9
4. Autres institutions financières (y compris les courtiers en investissements)	<u>273.1</u>	<u>522.5</u>	<u>18.9</u>	<u>33.4</u>
A. Sous-total (Institutions financières)	873.5	1,106.0	60.3	70.7
5. Sociétés non spécifiées ailleurs	<u>309.0</u>	<u>263.3</u>	<u>21.3</u>	<u>16.8</u>
B. Sous-total (Corporations)	1,182.6	1,369.3	81.6	87.5
6. Autres détenteurs enregistrés	47.6	63.9	3.3	4.1
7. Détenteurs non enregistrés <sup>2</sup>	<u>219.4</u>	<u>130.7</u>	<u>15.1</u>	<u>8.4</u>
C. Total	<u>1,410.8</u>	<u>1,563.9</u>	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>
Total procentuel de la dette totale (voir page 2.2)	67.5	53.1		

Note 1: Neuf sociétés ont répondu à l'enquête de 1968. Une dixième société s'est trouvée dans l'impossibilité de fournir des chiffres précis, mais a estimé que plus de 90% de ses valeurs étaient détenues par des sociétés, financières ou non (voir le sous-total B).

Huit sociétés ont répondu à l'enquête de 1972.

En ce qui a trait aux petites sociétés de prêts, plus la société est petite, plus elle s'en remet uniquement au crédit bancaire. En conséquence, l'inclusion de la totalité des membres du Conseil fédéré à l'enquête aurait pour effet d'accroître l'importance des institutions financières comme créanciers de l'industrie.

Note 2: Les détenteurs non enregistrés constituent la classe d'investisseurs dans des obligations à longue échéance des sociétés de prêts dont les noms sont enregistrés auprès d'une tierce partie, généralement une société de fiducie, mais non auprès de la société émettrice. On estime que plus de 50% des valeurs détenues par cette catégorie de détenteurs sont en fait détenues par des sociétés et des institutions financières; ainsi, le pourcentage de la dette totale détenue par les sociétés et les institutions financières s'élèverait approximativement à 90%.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, November 5, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 5 novembre 1974

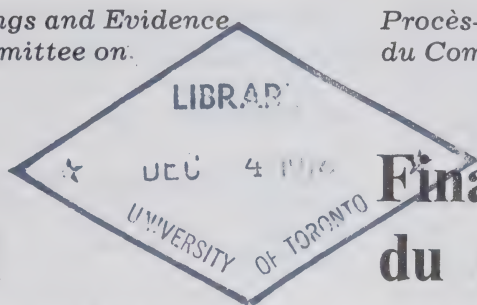
Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs



# Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-14, Federal Business  
Development Bank Act

CONCERNANT:

Bill C-14, Loi sur la Banque  
fédérale de développement

APPEARING:

The Honourable A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Comtois  
Clermont  
Cullen  
Dick

Gillies  
Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Kempling  
Lambert (*Edmonton*  
West)  
Martin  
Nystrom

Philbrook  
Ritchie  
Rondeau  
Stevens

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Tuesday, November 5, 1974:

Mr. Saltsman replaced Mr. Hogan  
Mr. Comtois replaced Mr. Gray  
Mr. Clermont replaced Mr. O'Connell  
Mr. Nystrom replaced Mr. Saltsman

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 5 novembre 1974:

M. Saltsman remplace M. Hogan  
M. Comtois remplace M. Gray  
M. Clermont remplace M. O'Connell  
M. Nystrom remplace M. Saltsman



## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 5, 1974  
(9)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Comtois, Clermont, Cullen, Dick, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kempling, Lambert (Edmonton West), Martin, Nystrom, Philbrook, Ritchie, Stevens and Trudel.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Industrial Development Bank: Mr. R. Clark, Chief General Manager; Mr. D. R. Urquhart, General Solicitor. From the Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. F. G. Hooton, Special advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce. From the Department of Justice: Mr. R. du Plessis, Solicitor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank (*Federal Business Development Bank Act*).

The Minister and the witnesses answered questions.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 NOVEMBRE 1974  
(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 8 h 10 sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Comtois, Clermont, Cullen, Dick, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kempling, Lambert (Edmonton-Ouest), Martin, Nystrom, Philbrook, Ritchie, Stevens et Trudel.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* De la Banque d'expansion industrielle: M. R. Clark, président directeur général; M. D. R. Urquhart, Vérificateur général. Du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. F. G. Hooton, conseiller spécial du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce. Du ministère de la Justice: M. R. du Plessis, avocat.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi concernant le bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (*Loi sur la Banque fédérale de développement*).

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

À 10 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 5, 1974

• 2013

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. Appearing before us this evening, we have the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce. We will resume consideration of Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank.

With the Minister, we have Mr. Clark, the Chief General Manager of the Industrial Development Bank, and Mr. Hooton, Special Adviser to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce.

The first name that I have on my list, gentlemen, is Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I may direct an opening question to the Minister, could he tell the Committee why his department wishes to take over the IDB as opposed to its staying under the Finance wing, and specifically, what plans do they have for the IDB or the newly constituted Federal Business Development Bank that might be different from the operation that has been run up to the present?

**The Chairman:** I think we have had some comments on that but I will allow the Minister to answer. He may have a little light to shed on that particular question, Mr. Stevens.

Mr. Minister.

**Hon. Alastair W. Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, I want to emphasize that the new corporation will have a number of new thrusts. In my last meeting with this Committee I outlined briefly what they were. There are two in particular that I might mention in answer to your question.

First, management, informational, and technical services will be added to the existing financing services and modified, as the new act anticipates, to provide for a rather larger industrial and commercial support network to the small businessmen across the country. The second point I would like to make is that I think the new institution will be very much more sensitive to the regional needs, industrial development needs and commercial development needs of the country. The act sets forth some important changes which are not just that the new institution will no longer report directly to the Bank of Canada, but that it will report to Parliament through the Minister of Industry, Trade and Commerce and will be supported and assisted by regional advisory councils.

• 2015

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I may direct a further question, possibly, through the Minister to Mr. Clark. At our last hearing we had interesting briefs and representations from the Federated Council of sales finance companies and from RoyNat, and during that meeting certain figures were produced and certain comments were made concerning their relative competitive position with the IDB. I was wondering, first of all, if Mr. Clark has read the proceedings of the previous meeting. I guess there were two meetings.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 5 novembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Je constate, messieurs, que nous avons le quorum. Notre témoin ce soir sera l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce. Nous continuerons l'étude du Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement.

Le ministre est accompagné de M. Clark, directeur général en chef de la Banque d'expansion industrielle, et M. Hooton, conseiller spécial du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce.

J'ai comme premier nom sur ma liste le nom de M. Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, si vous permettez que je pose une première question au ministre, j'aimerais qu'il dise au Comité pourquoi son ministère désire prendre le contrôle de la Banque d'expansion industrielle, plutôt que de la laisser sous la responsabilité de la division des Finances, et plus précisément, en quoi ces projets relatifs à la Banque d'expansion industrielle ou à cette nouvelle Banque fédérale de développement changeraient-ils l'opération actuelle de la banque?

**Le président:** Je crois que nous avons déjà entendu des commentaires à ce sujet, mais je vais passer la parole au ministre. Il pourra peut-être éclaircir en particulier cette question-là, monsieur Stevens.

La parole est à M. le ministre.

**L'hon. Alastair W. Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je tiens à souligner le fait que la nouvelle société aura plusieurs nouveaux objectifs. Je les ai déjà décrits brièvement lors de ma dernière réunion avec ce Comité. En réponse à votre question, je vais en citer deux.

On envisage d'abord d'ajouter de nouveaux services techniques de gestion et d'information aux services actuels du financement, en les modifiant, comme prévu par la nouvelle loi, en vue d'assurer aux petits entrepreneurs canadiens un plus considérable réseau d'aide industrielle et commerciale. La deuxième chose que je tiens à dire est que le nouvel établissement sera beaucoup plus ouvert aux besoins régionaux, aux nécessités du développement industriel et commercial du pays. La loi introduit quelques changements importants faisant non seulement que le nouvel établissement ne sera plus directement soumis à la Banque du Canada mais faisant également qu'il sera responsable devant le Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et qu'il sera complété par des conseils consultatifs régionaux.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'aimerais poser une dernière question à M. Clark. Lors de notre dernière séance, la Fédération des compagnies de finance et le RoyNat nous ont soumis des mémoires intéressants où ils citaient certains chiffres concernant la concurrence que leur livre la BEI. J'aimerais savoir, tout d'abord, si M. Clark a lu le procès-verbal des séances précédentes. Je crois qu'il y en a deux.



## [Texte]

**Mr. R. Clark (Chief General Manager, Industrial Development Bank):** No, I have not read the proceedings. As a matter of fact, I have been away attending a conference. I do not think we have received the proceedings of the last meeting yet.

**Mr. Stevens:** Were you in attendance?

**Mr. Clark:** I was at the last meeting, yes.

**Mr. Stevens:** At that time I understood the main thrust of both RoyNat and the sales finance companies to be that they felt you had ceased to become a lender-of-last-resort type of operation and that in fact you were one of the most competitive forces that they had to meet in the market and that you had an advantage in the sense of about a 2 per cent lending advantage over, say, RoyNat or the sales finance companies that was putting you in an advantageous position, and in many ways taking a sector of the market that they felt they could serve, because of your advantageous competitive position. Have you any comment to make on that, Mr. Clark?

**Mr. Clark:** In the first place, I think it would be true to say that we have a certain advantageous position, or have had, in our ability to obtain funds through selling our debentures to the Bank of Canada, so that we have not been hampered and we have not had to go to the market. This has some disadvantages because it also means that we raise our money on a fixed arrangement with the Bank of Canada. We are not able to judge the market or decide when to go to the market. We sell our debentures as we require the money on a fixed arrangement for a certain term of years at a certain established rate of interest. This has some disadvantages, although I do not think in the way of raising money they would be outweighed by the advantages of being able to go to the Bank of Canada and sell your debentures.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, through you, again to Mr. Clark, when you say that there is some advantage, would you agree that it is somewhere in that 2 per cent range?

**Mr. Clark:** In the cost of our money?

**Mr. Stevens:** Yes.

**Mr. Clark:** I do not really know how much RoyNat or the finance companies pay for their money. Of course, I believe they have more flexibility in that they can raise their money on the short-term market or on the long-term market, and sometimes there might be an advantage to them in the short-term market and sometimes in the long-term market, whereas we always raise our money by a fixed arrangement of debenture sale, settled by arrangement between ourselves and the Bank of Canada. I really do not know what the difference would be.

**Mr. Stevens:** But you raise your money, though, with a telephone call.

**Mr. Clark:** The bank does not really do it with a telephone call, but I understand we raise it. If we need the money the debentures are purchased.

**Mr. Stevens:** Are you saying, then, that you are totally unaware of the cost of money to...

**Mr. Clark:** No, no, our rates would range. We would probably now be paying around 9 per cent, I should think. Our debentures are sold in a series of maturities of from one to six years. If we were to sell debentures for \$6 million, we would sell \$1 million each for one-, two-, three-, four-, five-, six-year maturities, and the rate of interest would be dependent on the maturity.

## [Interprétation]

**M. R. Clark (directeur général, Banque d'expansion industrielle):** Non, je n'ai pas lu ces procès-verbaux car j'étais absent à une conférence. Je ne pense pas que nous ayons déjà reçu le procès-verbal de la dernière séance.

**M. Stevens:** Étiez-vous présent?

**M. Clark:** J'étais présent à la dernière séance, oui.

**M. Stevens:** Ce qui ressort principalement de la déposition de Roynat et des compagnies de finance c'est que vous avez cessé d'être le dernier recours pour ceux qui cherchent du crédit et êtes devenus leur principal concurrent dans la mesure où vous pouvez offrir un taux d'intérêt 2 p. 100 plus bas, ce qui vous met en position avantageuse par rapport au secteur privé et enlève à celui-ci tout secteur du marché qui lui était précédemment acquis. Avez-vous quelque chose à répondre à cela, monsieur Clark?

**M. Clark:** Tout d'abord, il est vrai que nous avons un avantage dans la mesure où nous pouvons plus facilement réunir des fonds en cédant nos obligations à la Banque du Canada, ce qui nous évite à avoir à emprunter au taux courant sur le marché. Cela présente également certains désavantages car nous devons réunir nos fonds dans le cadre d'un accord fixe avec la Banque du Canada. Nous ne pouvons pas aller chercher des fonds sur le marché financier, si nous trouvons cela préférable. Nous vendons nos obligations en échange de liquidité dans le cadre d'un accord fixe portant sur un certain nombre d'années et un certain taux d'intérêt. Cela présente un certain désavantage, bien que je ne pense pas qu'il compense l'avantage à pouvoir se fournir en liquidité auprès de la Banque du Canada.

**M. Stevens:** Monsieur le président, ma question s'adresse de nouveau à M. Clark; lorsque vous dites qu'il y a des avantages, convenez-vous que ces avantages se situent aux environs de 2 p. 100?

**M. Clark:** Dans le loyer de l'argent?

**M. Stevens:** Oui.

**M. Clark:** Je ne sais pas combien Roynat ou les compagnies de finance paient d'intérêt. Bien entendu, ils disposent d'une marge de manœuvres plus grande dans la mesure où ils peuvent se procurer les fonds sur le marché à court terme ou à long terme, ce qui peut présenter parfois certains avantages, tandis que nous réunissons nos fonds par la vente d'obligation à la Banque du Canada dans le cadre d'un accord préétabli. Je ne sais vraiment pas à combien pourrait se chiffrer la différence.

**M. Stevens:** Mais il vous suffit d'un coup de téléphone pour trouver les fonds.

**M. Clark:** Il ne suffit pas tout à fait d'un coup de téléphone mais nous n'avons pas de problème. Si nous avons besoin d'argent, nos obligations sont rachetées.

**M. Stevens:** Vous dites donc que vous n'avez aucune idée du coût d'argent pour...

**M. Clark:** Non. A l'heure actuelle, nous paierions environ 9 p. 100. Nos débantures sont vendues par série qui vont de 1 à 600. Si nous vendions pour 6 millions de dollars de débantures, nous vendrions 1 million pour chaque traite de 1, 2, 3, 4, 5 et 6 ans, et le taux d'intérêt dépendrait de l'échéance.

[Text]

**Mr. Stevens:** At page 10 of your 1973 annual report, you indicated that the cost of debentures on a percentage basis was 6.03.

• 2020

**Mr. Clark:** I think that is expressing the interest paid on debentures during the year as a percentage of loans outstanding and, of course, for some of those debentures that is not really the cost of the money in terms of interest paid on debentures. For that you would have to go to the ...

**Mr. Stevens:** Yes, I know what you are referring to, Mr. Clark.

**Mr. Clark:** The debentures are listed in the balance sheet on page 22.

**Mr. Stevens:** Mr. Clark, I wonder if you could help the Committee; your year end is now over again, I believe you have a September 30 year end, can you tell us what the comparable figure would be in 1974 as to the cost of your money?

**Mr. Clark:** I have not got that figure yet.

**Mr. Stevens:** During 1974, do you know if your earnings went up or down compared with 1973?

**Mr. Clark:** I think our earnings in 1974 went down, slightly.

**Mr. Stevens:** Dealing with that, I was wondering if you could give the Committee some help. RoyNat, which apparently is about a quarter of your size in gross assets, and, presumably, activity seems to be able in 1973 to earn 20 per cent more money before tax than IDB was able to earn. If you tell me that 1974 earnings are actually down in IDB, presumably RoyNat will, possibly be doing even better than you are in earnings, yet they are only a quarter of the size.

**Mr. Clark:** RoyNat is an entirely different operation from the IDB, there is very little similarity. In the first place, RoyNat is not supposed to lend only to those who cannot get it somewhere else.

**Mr. Stevens:** Are you?

**Mr. Clark:** Yes. We are supposed to lend to those to whom, in the opinion of the board, money would not otherwise be available on reasonable terms and conditions. That is one factor of the quality and character of the credits. In the second place, until fairly recently RoyNat would not lend below \$25,000. Half our loans are under \$25,000. In the third place, RoyNat's average loan is around \$200,000, whereas our average is \$44,000. The additional margin on that difference in average loans would be quite large in revenue, considering that the cost of processing a large application is not very different from the cost of processing a small one, and the cost of administering a large loan may actually be smaller than the cost of administering a small loan.

Also, to serve, as we believe we are supposed to do, the small businessmen in all parts of the country and perhaps particularly in the less advantaged parts of the country, we do have a system of branches in some of which the average loan is very far below our over-all average. In some branches the average loan would be around \$35,000.

[Interpretation]

**M. Stevens:** A la page 17 de votre rapport annuel de 1973, vous dites que le coût relatif de vos débantures était de 6.3 p. 100.

**M. Clark:** C'est là une expression de l'intérêt payé sur les débantures au cours de l'année en pourcentage de prêts en circulation, et, dans le cas de certaines débantures il ne s'agit pas véritablement du coût de l'argent en termes d'intérêts payés sur les débantures. Vous devriez alors vous adresser ...

**M. Stevens:** Oui, je sais ce dont vous voulez parler, monsieur Clark.

**M. Clark:** Vous trouverez une liste des débantures dans le bilan qui se trouve à la page 22.

**M. Stevens:** Monsieur Clark, votre année est maintenant écoulée une fois de plus, je crois qu'elle se termine le 30 septembre, pouvez-vous nous donner une idée comparative des coûts de votre argent en 1974.

**M. Clark:** Je n'ai pas encore ce chiffre.

**M. Stevens:** Au cours de 1974, savez-vous si vos gains ont augmenté ou diminué par rapport à 1973?

**M. Clark:** Je crois qu'en 1974, nos gains ont sensiblement diminué.

**M. Stevens:** A ce sujet, peut-être pourriez-vous nous apporter une précision. La RoyNat dont l'importance est d'environ  $\frac{1}{4}$  des actifs bruts que vous représentez semble avoir pu gagner 20 p. 100 de plus en 1973 que la BDI, ce, avant imposition. Vous me dites maintenant que vos gains ont diminué en 1974, je suppose que comparés aux vôtres, les gains de la RoyNat seront encore meilleurs et pourtant, cette société représente environ le  $\frac{1}{4}$  de votre importance.

**M. Clark:** La RoyNat est une entreprise totalement différente de la BDI, nous avons peu de points communs. En premier lieu, la RoyNat n'est pas sensée prêter de l'argent à des gens à qui il est impossible d'en obtenir ailleurs.

**M. Stevens:** Vous, oui?

**M. Clark:** Oui. Nous devons prêter de l'argent à des personnes qui, de l'opinion de la Commission, ne pourraient pas obtenir ailleurs des fonds dans des termes et des conditions raisonnables. C'est un des facteurs des qualités des caractéristiques du crédit. En second lieu, jusqu'à très récemment la RoyNat refusait des prêts inférieurs à 25,000 dollars. La moitié de nos prêts sont de moins de 25,000 dollars. En troisième lieu, le prêt moyen-type de la RoyNat est d'environ 200,000 dollars alors que notre moyenne se situe aux alentours de 44,000 dollars. Cette différence entre l'importance des prêts se traduit par une différence encore plus grande entre les revenus puisque les frais administratifs ne sont pas tellement différents dans les deux cas et que les frais de gestion d'un prêt important sont peut-être moindres que dans le cas d'un petit prêt.

Également pour servir les petites entreprises dans tout le pays et plus particulièrement dans les régions les plus défavorisées du pays—nous estimons en effet que c'est notre tâche—nous devons maintenir un système de succursales et, dans certaines d'entre elles, le prêt moyen est bien inférieur à notre moyenne générale. Dans certaines succursales, nos prêts moyens sont d'environ 35,000 dollars pour eux.



[Texte]

Finally, again to reach these small businessmen, we carry out a program of reaching even beyond those small centres in which we have established our offices by what we call advertised visits. We advertise in the local paper of some small town that our man will be there on a certain day. In the course of last year we made about 5,000 of those.

All these things indicate an entirely different character from that of RoyNat. Last year RoyNat authorized something over 500 loans; we authorized between 9,000 and 10,000 and they were nearly all small.

**The Chairman:** Your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, assuming that I can have a second round I will put this question. You speak about loans, and your average being \$44,000 as I believe you said. Let us say that you have loaned a man \$25,000, then he comes back and gets a further \$10,000. Do you show on your books that there are two loans out, one for \$25,000 and one for \$10,000? Or do you show one loan for \$35,000.

**Mr. Clark:** Actually we publish both statistics in our annual report. There is one table where we list the number of businesses and in other tables we list the number of loans. In the number of loans we would call that two loans; in the table where we list the number of businesses, that would be one business.

**Mr. Stevens:** To be specific then, when you say \$44,000, what terminology are you using?

• 2025

**Mr. Clark:** I think we would include the two of them in averaging the loan.

**Mr. Stevens:** So in truth then, \$44,000 may be a much higher figure if you are treating the entire loan as opposed to the sections of the loan that have been made . . .

**Mr. Clark:** No, I do not think it would be a much higher figure.

**Mr. Stevens:** But it is higher.

**Mr. Clark:** It might be higher. It might be, say, \$50,000, \$52,000, \$53,000, \$55,000.

**The Chairman:** I will put your name down for a second round, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, je voudrais adresser ma question aux représentants de la Banque d'expansion industrielle. J'ai assisté à nos délibérations la semaine dernière et plusieurs questions ont été soulevées par les témoins que nous avons entendus. Je voudrais relier la première de ces questions-là à un passage du mémoire qui a été déposé par RoyNat et je pense à la page 3 où on dit qu'on ne souhaite pas que la Banque fédérale de développement fasse concurrence aux prêteurs privés. Cette idée a été le sujet de nos débats pendant plusieurs heures, principalement sur le sens de l'article 20.(1)b) où entre autres un des témoins a clairement souligné que la Banque d'expansion industrielle refusait de coopérer ou n'avait pas montré de volonté suffisante de coopérer avec l'entreprise privée.

[Interprétation]

Enfin, ici encore pour atteindre ces petites entreprises, nous avons un programme qui nous permet d'atteindre certaines localités situées au-delà de ces petits centres où nous avons des bureaux, nous faisons des tournées d'information. Nous annonçons dans le journal local d'une petite ville que notre représentant sera sur place un jour donné. Au cours de l'année passée, cela s'est produit environ 5,000 fois.

Voilà des caractéristiques bien différentes de celles de la RoyNat, l'année dernière, la RoyNat a autorisé un peu plus de 500 prêts alors que nous avons autorisé de 9,000 à 10,000 prêts qui étaient presque tous mineurs.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je prends pour acquis que je peux avoir la parole au second tour et je pose cette question. Vous parlez de prêts et je crois vous avoir entendu dire que votre moyenne était de 44,000 dollars. Supposons que vous ayez prêté 25,000 dollars à une personne puis qu'ensuite, elle revient vous voir et obtienne 10,000 dollars de plus. Dans votre comptabilité, inscrivez-vous deux prêts, l'un de 25,000 dollars et l'autre de 10,000 dollars ou bien un seul prêt de 35,000 dollars?

**M. Clark:** Nous publions les deux séries de statistiques dans notre rapport annuel. Il y a un tableau où est inscrit le nombre d'entreprises et d'autres tableaux y sont inscrits les prêts. Nous appelons double prêt le nombre de prêts; le nombre d'entreprises ne représentent qu'une seule entreprise.

**M. Stevens:** Alors, pour être précis, lorsque vous dites \$44,000 quel est le terme que vous employez?

**M. Clark:** Je pense que nous les incluons les deux pour établir le prêt moyen.

**M. Stevens:** Alors, en réalité, le \$44,000 peut être un chiffre beaucoup plus élevé lorsque vous considérez le prêt dans sa totalité par rapport aux paiements du prêt consenti . . .

**M. Clark:** Non, je ne crois pas que le chiffre serait beaucoup plus élevé.

**M. Stevens:** Mais il l'est plus élevé.

**M. Clark:** Il est possible qu'il soit plus élevé, il pourrait être de \$50,000, \$52,000, \$53,000, \$55,000.

**Le président:** Je vais inscrire votre nom pour le second tour, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, my question is addressed to the representative of the Industrial Development Bank. I attended the meetings last week and many questions were raised by the witnesses. I would like to relate one of those questions to part of the brief submitted by RoyNat where it is stated, at page 3 I believe, that it is hoped that the Federal Business Development Bank will not compete with the private sector. We have argued at length especially about Clause 20 (1) (b) and one of the witnesses emphasized that the Industrial Development Bank refused its co-operation with the private sector.

[Text]

Est-ce que dans les opérations antérieures de la Banque d'expansion industrielle on a envisagé une coopération ou une façon d'entrer en communication avec l'entreprise privée de manière à coordonner les opérations de la Banque d'expansion industrielle?

**M. Clark:** Oui, en premier lieu probablement nous devrions comprendre ce que signifie coopérer avec les organismes privés. Certainement nous avons coopéré avec RoyNat, très souvent, M. Thompson et moi-même avons des conversations sur nos opérations ou les opérations de RoyNat. On nous a souvent téléphoné et fait part de demandes de prêts que RoyNat devrait faire. Quelquefois, on dit que ses directeurs ont reçu une demande pour un emprunt de quelque compagnie. En ce cas je crois que nous avons coopéré et pour ce qui est des *Federated Finance Companies*, il y a dix ans, j'ai assisté à une réunion annuelle de la Fédération et j'ai fait un discours sur le BEI, en me servant de cartes et en donnant beaucoup d'explications. On nous a donné 200 exemplaires de mon discours aux succursales de cette compagnie et j'ai reçu une lettre de remerciements très polie. Nous coopérons très souvent.

**Mr. Joyal:** My second question is about the interpretation of clause 20(1)(b) and about the phrase "on reasonable terms and conditions". As you remember, there has been much discussion on the interpretation to be given to what are "reasonable terms and conditions". Does it mean that it is a lender of last resort, or is it generally the appreciation of a certain number of elements according to the case that is brought to your attention? What was the practice in the IDB in the past for the interpretation of that?

**Mr. Clark:** I think in general it would be the latter sort of approach you mentioned. Each individual case would be determined differently. It would depend on the type of industry, the amount of loan... we are now speaking of the terms and conditions... the location of the business, its earning ability: its earning ability would be one of the important factors. If it can obtain the money somewhere else, repayable over five years, and it cannot possibly pay it in less than fifteen, then we would say the terms are simply unreasonable; not that they are bad terms or evil terms, but simply that the company cannot meet them.

• 2030

We have often had people come to us who have been able to negotiate a loan with another company, perhaps RoyNat Ltd., and they will say: "The terms are unreasonable. They want a personal guarantee;" or "They want to take a share of our stock." And our own people in the field might say that these conditions are unreasonable and would refer it to us in Montreal. In that case, our view would almost invariably be that we ourselves take personal guarantees in some cases: you could not possibly call that unreasonable; and that while we ourselves do not very often take a share of stock, it is perfectly common in the mortgage field. So: "If you do not like these conditions, you go back and tell the other people you do not like them. Do not tell us."

We have done this in several cases with other lenders and the borrower is quite often, as a matter of fact, able to renegotiate the terms that were more favourable. But it would be very difficult to say what are set down as terms which will be considered unreasonable because it depends on each individual case.

[Interpretation]

Has it been the intention of the Industrial Development Bank in the past to co-operate or communicate with the private sector with a view to co-ordinate operations of the Industrial Development Bank?

**Mr. Clark:** Yes, but we must first make quite clear what is implied by co-operation with private organizations. We most certainly co-operated with RoyNat, and Mr. Thompson and myself have often communicated about our operations or RoyNat's operations. We have received many telephone calls about applications for loans that RoyNat should honour. We are sometimes told that its directors have received an application for a loan from some company. I feel that we did co-operate and after the Federated Council of Sales Finance Companies I attended the annual meeting 10 years ago and gave a speech on the IDB, using maps and giving full explanations. A company distributed 200 copies of my speech to its subsidiaries and I received a very courteous letter of acknowledgement. We do often co-operate.

**M. Joyal:** Ma deuxième question concerne l'interprétation de l'article 20(1) (b) et la phrase "à des conditions raisonnables". Faut-il entendre qu'il s'agit d'un prêteur de dernier ressort et s'agit-il d'apprécier certains éléments selon le cas? Quelle interprétation la BEI a-t-elle donné à cette clause dans le passé?

**M. Clark:** Je pense qu'en général cela est conforme à ce que vous en pensez. Chaque cas est jugé selon son mérite. Cela dépendrait du genre d'industrie, du montant du prêt—nous parlons de conditions—de la situation de l'entreprise, de sa prospérité: le rythme de ses gains serait un facteur important. S'il lui est possible d'obtenir de l'argent ailleurs, remboursable en 5 ans, et qu'il ne lui est pas possible de le payer en moins de 15, nous dirions que les termes ne sont tout simplement pas raisonnables; il ne s'agit pas de mauvaises conditions ou de conditions déplorables, mais d'exigences auxquelles la compagnie ne peut répondre.

Souvent des gens se sont adressées à nous et ont pu négocier un prêt avec une autre compagnie, peut-être RoyNat Ltée, et ont déclaré que les conditions n'étaient pas raisonnables, qu'on exigeait une garantie personnelle ou une partie des parts du capital social. Nos propres gens peuvent estimer ces conditions non raisonnables et le cas nous serait référé à Montréal. Nous déciderions probablement à chaque fois que des garanties personnelles sont nécessaires dans certains cas, sans que ce soit déraisonnable, et si parfois, bien que pas très souvent, nous prenons une part de l'investissement, cela se pratique assidûment dans le domaine hypothécaire. Si ces conditions ne vous conviennent pas, dites-le à d'autres, ne nous le dites pas à nous.

Nous l'avons fait dans plusieurs cas avec d'autres prêteurs et l'emprunteur bien souvent a pu sans difficulté renégocier les conditions qui étaient favorables. Il serait plus difficile de préciser ce qui constituerait des conditions qui ne seraient pas raisonnables car cela dépend du cas particulier.



[Texte]

**Mr. Joyal:** My other question, Mr. Chairman, is about the recommendation in the proposed amendment which was tabled by the two witnesses we heard last week. What do you think, Mr. Clark, would be the effect if the amendment proposed by RoyNat were accepted and brought into the legislation? I mean the way in which the lender would have to get a refusal letter or some proof that there is no private lender to grant him a loan?

**Mr. Clark:** As I recall, his proposal was that the new bank would only make a loan if the money was not available.

**Mr. Joyal:** Yes.

**Mr. Clark:** Now, that is a very bald statement. It does not even say: "if you do not think it is available", or: "if it is not a reasonable opinion that it is not available"; but just, "it is not available". I really do not know by what process of research one could actually prove that as an indubitable fact. I do not know how you would do that.

Whether we have done well or ill, I think it is a virtue of the bill that it does allow for judgment and discretion, as long as you can assume that that is based on integrity. And I think in the past it has been.

**Mr. Joyal:** To be more specific, what do you think would be the effect on the over-all role of IDB if that amendment were accepted and you had to cope with it?

**Mr. Clark:** I do not think it would be possible. I do not think it could work that way.

**Mr. Joyal:** You could not work with that?

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman. I believe Mr. Clark spoke about a bald suggestion coming from RoyNat. The Specific wording they suggested that the amendment should say was as follows:

The Corporation may lend money if . . . credit or other financial resources are not otherwise available to that person on reasonable terms and condition, . . .

**Mr. Clark:** Well, at what point would you decide you had reached the end of the trail of all possibilities so that you knew now the money was not available; not that it was your opinion it was not available, but that it was not available.

**Mr. Stevens:** My point of order, Mr. Chairman, is, if I understood Mr. Clark . . .

**The Chairman:** I was wondering when you were coming to your point of order. You have just read the amendment that leads to it.

**Mr. Stevens:** Well, I believe Mr. Clark indicated that RoyNat was suggesting that it be just a bald statement of fact that credit is not available. What they have said is: "If it is not available on reasonable terms".

**Mr. Clark:** Oh yes, this is quite true. You are quite right.

**The Chairman:** Mr. Joyal . . . and we will not deduct that from your time.

**Mr. Joyal:** In an answer given to us by the Federated Council of Sales Finance Companies, they said they would have to evacuate that field of business if the bill was adopted in this form. What is your own appreciation of the field of business which is at present according small loans to private industry? I mean the field of lending money to small industries because those two bodies work especially in that field—and I am thinking of RoyNat Ltd. and the Federated Council of Sales Finance Companies. They

[Interprétation]

**M. Joyal:** Mon autre question, monsieur le président, est relative à la recommandation faite dans l'amendement qu'on a proposé, qui a été consigné par les deux témoins que nous avons entendus la semaine dernière. Qu'en pensez-vous, monsieur Clark, quel serait l'effet de l'amendement proposé par RoyNat s'il était accepté et inséré dans la Loi? Soit que le prêteur doive obtenir une lettre de refus ou une preuve qu'il n'y a pas de prêteur du secteur privé qui puisse accorder le prêt?

**M. Clark:** Autant que je me souviens, la proposition était que la nouvelle banque n'accorde le prêt que si l'argent n'était pas disponible.

**M. Joyal:** Oui.

**M. Clark:** C'est une déclaration bien vague. Il n'est même pas dit si vous le jugez non disponible ou s'il n'est pas raisonnablement estimé qu'il n'est pas disponible; on dit simplement non disponible. Je ne sais vraiment quel genre de recherche pourrait le prouver comme un fait indubitable.

Que nous ayons bien ou mal fait, j'estime qu'une des qualités du projet de loi est de nous laisser libres d'user de jugement et de discrétion, pourvu que cela se fonde sur l'intégrité. Et je pense que cela a été le cas dans le passé.

**M. Joyal:** Pour plus de précisions, que pensez-vous que serait l'effet sur le rôle général de la BEI si cet amendement était accepté et que vous deviez vous y soumettre?

**M. Clark:** Je ne crois pas que cela serait possible. Je ne crois pas que ce serait manœuvrable.

**M. Joyal:** Vous ne pourriez en faire l'application?

**M. Stevens:** Sur un appel au Règlement, monsieur le président, il me semble que M. Clark a parlé d'une proposition générale de RoyNat. En voici le texte:

La Corporation peut prêter de l'argent si . . . elle ne peut trouver ailleurs, à des conditions raisonnables, les crédits ou le financement requis . . .

**M. Clark:** Auriez-vous le sentiment à ce point-là d'avoir atteint le bout du fil et acquis la certitude que l'argent n'était pas accessible; non pas que vous pensiez qu'il n'est pas accessible mais qu'il ne le soit pas en fait.

**M. Stevens:** Je fais appel au Règlement, monsieur le président, car si j'ai bien compris M. Clark . . .

**Le président:** Je me demandais quand vous alliez soulever ce point du Règlement. Vous venez de lire l'amendement qui y conduit.

**M. Stevens:** Je crois que M. Clark a indiqué que RoyNat demandait qu'on considère comme simple déclaration de fait que le crédit n'est pas disponible. Ce qui est dit c'est: "S'il n'est pas disponible à des conditions raisonnables".

**M. Clark:** Oh, oui, c'est bien vrai. Vous avez parfaitement raison.

**Le président:** Monsieur Joyal . . . et nous ne couperons pas cela du temps qui vous est accordé.

**M. Joyal:** Dans une réponse du Conseil fédéré des sociétés de prêts, il est dit que vous deviez vous retirer de ce champ des affaires si le projet de loi était adopté dans sa forme actuelle. Que pensez-vous vous-même de l'entreprise de petits prêts dans l'industrie privée? Je veux dire les prêts aux petites entreprises, car ces deux organisations sont surtout actives dans ce domaine—ayant toujours en tête le Conseil fédéré des sociétés de prêts. Elles ont nettement déclaré qu'elles devraient se retirer des affaires.

[Text]

made the very firm statement that they would have to cease business.

**Mr. Clark:** Well, I can only say I doubt it.

• 2035

**Mr. Joyal:** Why do you doubt it?

**Mr. Clark:** Because it does not seem to be a reasonable prospect. When the IDB was set up, many people did not think there was any need for an institution which would make term loans to small business. So a great many of the years of the bank have been spent in educating small businessmen to this kind of financing, and as is seen in the emergence of RoyNat and the interest of the finance companies and the banks, in educating the financial world into making this kind of financing available.

Every time a new agency comes into the field such as RoyNat or perhaps a federal fund or the finance companies or the chartered banks, our volume increases as well as theirs, because the more activity there is, the more education there is of the small businessmen.

When we open a new branch in a small town, we serve many more businessmen than we served when we canvassed that town in an advertised visit, because being located there is an entirely different thing. There is a tremendous need on the part of small businessmen for term financing, and the work of IDB has been to educate the businessmen and, I think, also the financial world. So I do not think they will go out of business.

**Mr. Joyal:** In the RoyNat report, it was said on the first page that they are of the opinion that there are enough private lenders on the market to satisfy the demand. Do you agree with that?

**Mr. Clark:** Last year RoyNat made just over 500 loans. We made between 9,000 and 10,000. So I guess that helps to answer the question.

**Mr. Joyal:** Yes, thank you. Put me down for the second turn, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if there is any department or branch or section—I presume it would be in this department—directly concerned with small business, that is, outside the proposed bank, as say equivalent to what the Americans have in the United States Small Business Administration, which seems to be a pretty independent body to lobby and put forward the aims of small business.

**Mr. Gillespie:** The one group within my department right now, Mr. Ritchie, that is concerned specifically with small business is the CASE Program, the Counselling Assistance to Small Enterprise. This will be merged with or amalgamated with the financing services of the IDB as part of the new corporation.

**Mr. Ritchie:** But there is nothing like this American idea of an independent agency of government with its own political head directly responsible to the President, financed by an annual appropriation from the budget. It is frankly and powerfully committed to the cause of small business, to reinforce the national small business lobby. I presume we have nothing at all equivalent within your department with the independence this would have.

[Interpretation]

**M. Clark:** Simplement, j'en doute.

**M. Joyal:** Pourquoi en doutez-vous?

**M. Clark:** Parce que cela ne me semble pas être raisonnable. Lorsqu'on a créé la DIB, beaucoup de personnes pensaient qu'on n'avait pas besoin d'une institution qui ferait des prêts à terme aux petites entreprises. En conséquence, pendant de nombreuses années la banque a dû enseigner ce genre de financement aux petits patrons, et comme on le voit dans la naissance de RoyNat et dans l'intérêt des compagnies financières des banques, à enseigner au monde financier à rendre ce genre de financement accessible.

Chaque fois qu'un nouvel organisme tel que RoyNat ou peut-être une caisse fédérale ou des compagnies financières ou des banques à charte apparaissent sur le marché, notre volume augmente autant que le leur car plus il y a d'activités plus les petites entreprises apprennent.

Lorsque nous ouvrons une succursale dans une petite ville, nous servons plus d'hommes d'affaires que nous n'en servions lorsque nous faisions du porte à porte dans cette ville, car avoir des bureaux sur place est une chose totalement différente. Les petits patrons ont énormément besoin de financement à terme, et la DIB a eu pour tâche d'éduquer des hommes d'affaires ainsi que le monde financier à mon avis. Je ne pense donc qu'ils cesseront leurs activités.

**M. Joyal:** Dans le rapport RoyNat, il est dit à la première page qu'il y a certainement suffisamment de bailleurs de fonds privés sur le marché pour satisfaire la demande. Êtes-vous d'accord?

**M. Clark:** L'année dernière RoyNat a fait plus de 500 prêts. Nous avons fait entre 9,000 et 10,000. Je suppose que cela peut aider à répondre à la question.

**M. Joyal:** Oui, je vous remercie. Inscrivez-moi pour le deuxième tour, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, je voudrais demander au ministre s'il y a un ministère, une direction ou un service, je suppose que cela doit être dans son ministère, qui s'occupe directement des petites entreprises, c'est-à-dire à côté de cette banque qu'on nous propose, un service disons équivalent à celui de la Small Business Administration (Administration des petites entreprises) des États-Unis qui semble être un organisme suffisamment indépendant pour faire des pressions et défendre les objectifs de la petite entreprise.

**M. Gillespie:** Le groupe dans mon ministère qui s'occupe à l'heure actuelle particulièrement des petites entreprises, monsieur Ritchie, et celui de l'assistance conseil aux petites entreprises. Il sera fusionné ou amalgamé avec les services financiers de la BFD et fera partie de la nouvelle société.

**M. Ritchie:** Mais cela ne ressemble en rien à l'idée américaine d'un organisme indépendant du gouvernement avec son propre chef politique directement responsable devant le président, financé par un crédit annuel pris sur le budget. Cet organisme prend sincèrement et puissamment des causes pour la petite entreprise, pour renforcer le groupe de pression national de la petite entreprise. Je suppose que nous n'avons rien d'équivalent dans notre ministère qui aurait cette indépendance.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** I would say that this new institution, particularly when we include the additional services, will be much more effective than the Small Business Administration in the United States. My recollection is—and perhaps others would be able to confirm it—that on a per capita basis, for example, the IDB is extending or providing twice as much accommodation to small business in Canada as the Small Business Administration is in the United States. Would you care to comment, Mr. Clark?

**Mr. Clark:** Yes. As it happens, between our last meeting and this one I have been at a conference in Honolulu on small business...

**The Chairman:** There is another meeting going on, Mr. Clark, but you can go on with your answer.

**Mr. Clark:** ... arranged by the SBA and the Japanese agency for small business. Mr. Kempill, the Director of SBA, was one of those who gave a speech at this meeting, and he gave the best single account of SBA I have heard. I would say they are entirely different from ourselves or this.

• 2040

In the first place they do not really have the power or the organization to operate a financing initiative, even to the extent that they are delinquent accounts. They tend to farm out to schools of business to see if they cannot get them back into order for them, and this sort of thing.

In terms of volume, of course, the SBA is, by comparison with the IDB, rather small. Where we have made 50,000 loans they have made perhaps 185,000. On a population basis they should have made about 500,000 or 600,000. The same would apply to the rest of their operations. They are more of an agency. They have education schemes; they produce an excellent series of pamphlets on management problems for small business, and so on.

**Mr. Ritchie:** Well, Mr. Chairman, this Development Bank is involved only relatively in the money side. It has always seemed to me, since I have been here, that small business is one of the poorest represented, in getting to put their viewpoint forward, out of all the groups in our community. The Chamber of Commerce really at the national level becomes the point of view of large corporations. I was wondering if something more could be done there.

I have seen the IDB operate in my riding. The main problem in a rural riding such as I represent is that there is nobody left, compared with years ago, that has money and expertise and is willing to lend it, usually to the younger man.

I think registered retirement funds and their like have siphoned off much of the money that was available. Now some is being lent as venture capital by, say, credit unions. I can think of two where management is probably weak.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Je dirais que cette nouvelle institution, et particulièrement nous incluerons les services supplémentaires, sera beaucoup plus efficace que la Small Business Administration (Administration des petites entreprises) des États-Unis. Si mes souvenirs sont exacts... d'autres pourront peut-être le confirmer... sur une base par capita, par exemple, la BID offre deux fois plus de service aux petites entreprises au Canada que la Small Business Administration aux États-Unis. Voudriez-vous faire quelques commentaires, monsieur Clark?

**M. Clark:** Oui. Il se trouve qu'entre notre dernière réunion et celle-ci j'ai participé à une conférence à Honolulu sur les petites entreprises...

**Le président:** Il y a une autre réunion qui a lieu, monsieur Clark, mais vous pouvez continuer à donner votre réponse.

**M. Clark:** ... organisé par la SBA (Administration des petites entreprises) et l'organisme japonais pour les petites entreprises. M. Kempill, directeur de la SBA, est un de ceux qui a prononcé un discours lors de cette réunion, et il a fait le meilleur compte rendu que j'ai jamais entendu sur cette organisme. Je dois dire que leur situation est entièrement différente de la nôtre.

Tout d'abord, ils n'ont pas vraiment le pouvoir ni l'organisation nécessaires pour se lancer dans le financement, même pour ce qui est de comptes arriérés. Ils donnent très souvent des contrats aux écoles de gestion, pour que celles-ci leur remette tout en ordre, et ainsi de suite.

Pour ce qui est du volume, naturellement, l'école de gestion est assez petite par comparaison avec la Banque d'expansion industrielle. Là où nous avons fait 50,000 emprunts, eux en ont faits peut-être 185,000. A en juger d'après la population, ils ont dû en faire environ 500,000 ou 600,000. De même pour leurs autres services. Ils ressemblent plutôt à une agence. Ils ont des programmes d'éducation; ils publient une excellente série de brochure sur les problèmes de gestion des petites entreprises, et ainsi de suite.

**M. Ritchie:** Eh bien, monsieur le président, cette Banque de développement ne s'occupe pas principalement du crédit. Il m'a toujours semblé, depuis que je suis député, que, de tous les groupes de notre communauté, la petite entreprise est parmi les moins bien représentées, pour ce qui est de faire valoir son point de vue. A l'échelle nationale, la Chambre de Commerce représente le point de vue des grandes sociétés. Je me demandais si l'on ne pourrait pas faire quelque chose dans ce domaine.

J'ai vu la Banque d'expansion industrielle à l'œuvre dans ma circonscription. Dans une circonscription rurale telle que la mienne, il ne reste presque plus personne, si l'on compare à la situation d'il y a quelques années, qui possède l'argent et l'expertise nécessaires, et qui veut bien faire des emprunts, d'habitude aux jeunes.

Je crois que les fonds de retraite enregistrés, par exemple, ont enlevé une bonne partie de l'argent disponible. A présent, les caisses populaires par exemple, font quelques emprunts en tant que spéculation. J'en connais deux dont la direction est probablement faible.

[Text]

What is the possibility of the Federal Business Development Bank, particularly in rural areas where you have such a low level of expertise and capital, combining with a credit union branch that would provide a certain amount of expertise, in a duality type of thing?

**Mr. Gillespie:** Perhaps Mr. Clark might comment on the basis of his experience with IDB. As I said last time, it is important that in forecasting the probable behaviour of the new bank we should recognize some of the past practices of the IDB, and at the same time recognize that the new board of directors would be the policy-forming body of the new corporation.

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** You were speaking of the possibility that the bank might be able to co-operate with credit unions.

**Mr. Ritchie:** In certain local high-risk ventures. I can think of one individual who employs 14 people welding for one of the machine dealers, yet he is a very poor business type of person. The idea is there but the business management is poor.

**Mr. Clark:** Well, in so far as this man might, as you imply, require some guidance on management, the IDB would not likely have been making that available unless he had come to it as an applicant, and even more, had then obtained a loan. Then, of course, in both those processes he would have received some guidance. But under the new bill it would be expected, I think, that a person like that would have available to him guidance if, as you suggest, that is really what he needs—management and so on.

As far as the credit unions are concerned, I think our experience with them, in those places where they are strong, is that they really do not need anybody to co-operate with them financially; they do quite well by the people who come to them.

**Mr. Ritchie:** I think that is so except that they are pretty reluctant—and I do not blame them for it—in the venture capital aspects where you do not have that background.

**Mr. Clark:** We have not gone a great deal of venture capital, as such, but we have involved ourselves in 60 or 70 transactions for which there was some equity element. In most cases it was associated with a loan, and that is not really quite the same as venture capital. In anticipation of the expectations that there are for this new organization we are now trying to inform ourselves and get insights into what would be more properly described as a venture capital activity, and I would expect that small businessmen who need financing of that sort might have more possibility of getting it this way.

• 2045

**Mr. Ritchie:** Mr. Minister, I would presume with this fund you are going to get a certain amount of failures or uncollectible accounts. What has been the board's practice with this in the past. What did they expect? Obviously if you are going to lend money you are going to get left holding the bag at times. It is good business practice of course to collect every account. But we expect losses. Have any guidelines been set, Mr. Minister, or have you thought of that?

[Interpretation]

Dans quelle mesure serait-il possible que la Banque fédérale de développement s'associe avec une succursale de caisse populaire qui fournirait une certaine expertise, pour assurer un genre de service double, surtout dans les régions rurales qui manquent tellement d'expertise et de capital?

**M. Gillespie:** M. Clark pourrait peut-être vous citer son expérience avec la Banque d'expansion industrielle. Comme je l'ai dit lors de la dernière réunion, il est important, lorsqu'on prévoit l'activité probable de la nouvelle banque, que l'on identifie la pratique par le passé de la Banque d'expansion industrielle, tout en reconnaissant que c'est le nouveau conseil de direction qui déciderait de la politique de cette nouvelle société.

**Le président:** Monsieur Clark a la parole.

**M. Clark:** Vous disiez que cette banque pourrait éventuellement collaborer avec les caisses populaires.

**M. Ritchie:** Pour certains projets de grands risques, oui. Je connais un particulier qui emploie 14 soudeurs pour un des concessionnaires de machines, qui est pourtant un très faible homme d'affaires. Son idée de base est valable, mais la gestion de ses affaires est plutôt faible.

**M. Clark:** Eh bien, pour ce qui est des conseils dont cet homme aurait besoin, comme vous le sous-entendez, en matière de gestion, la Banque d'expansion industrielle n'a sûrement pas fourni de tels conseils à moins qu'il se soit présenté pour demander, et à plus forte raison s'il avait obtenu un emprunt. A ce moment-là, bien sûr, dans les deux cas, il aurait reçu certains conseils. Mais je crois qu'en vertu du nouveau projet de loi, on pourrait s'attendre à ce qu'une personne dans cette situation puisse obtenir les conseils nécessaires, si, comme vous le prétendez, c'est en effet la gestion qui est son point faible.

Pour ce qui est des caisses populaires, je crois que notre expérience démontre, dans les régions où elles sont fortes, qu'elles n'ont vraiment besoin de personne pour une collaboration financière; elles s'en tirent très bien avec leur clientèle actuelle.

**M. Ritchie:** Je crois que c'est vrai, sauf qu'elles hésitent beaucoup, et je ne leur reproche pas, à fournir des fonds de spéculations, là où les antécédents manquent.

**M. Clark:** Nous ne nous sommes pas beaucoup occupés des fonds de spéculations, en tant que tels, mais nous avons participé à 60 ou 70 transactions où il existait un élément d'avoir propre. Il s'agissait pour la plupart d'emprunt, ce qui n'équivaut pas exactement au fonds de spéculations. En prévision des attentes que va certainement susciter le nouvel organisme, nous essayons de mieux nous renseigner nous-mêmes au sujet de ce qui doit être décrit comme le secteur du capital d'entreprise. Nous nous attendons que les petits hommes d'affaire qui ont besoin de ce genre de financement songeront à nous.

**M. Ritchie:** Monsieur le ministre, je suppose que vous allez devoir faire face à des échecs, à des comptes non-recouvrables. De quelle façon a réagi la Commission à cet égard? A quoi s'attendait-elle au départ? Si vous voulez prêter de l'argent, vous devez vous attendre certainement à une part d'échecs. En principe, il faut essayer de recouvrer tous les montants, mais ce n'est pas toujours possible. Avez-vous établi des directives à cet égard, monsieur le ministre, y avez-vous même songé?



## [Texte]

**Mr. Gillespie:** No, no guidelines have been set for the new corporation, Dr. Ritchie. I will ask Mr. Richard Clark to speak to the past practice of the IDB.

I would like to comment though that the new bank has been set up in this sense, on the same basis as the previous bank, that it is not expected to be a loss operation. In other words, it is expected to cover its costs.

The second point I would want to make is that while the commercial banks and other financial institutions might be able to adopt fairly rigid rules with respect to writing off an account when that particular account did not meet a principal payment or was delinquent on an interest payment, I would expect the new institution would follow the practice of the previous institution and endeavour to nurse back the account, through a variety of flexible methods, to the extent possible. In other words, do not judge the company just by its loss ratio.

**The Chairman:** I think it is already on record but perhaps Mr. Clark would like to comment on the performance in the past regarding the loss ratio.

**Mr. Clark:** To figure out exactly what has been our loss experience you really have to take into account the feature that the Minister has mentioned, that we live with an account for a long time if it gets into trouble. Not only that, it is also our practice within the bank that we do not make a write-off until we have realized fully on all our security. This principle is adopted as a matter of internal discipline. So a branch or credit officer could not think he could really very easily slough off responsibility for recovering a loan simply by seeing it cut down by a write-off. So our write-offs are often very long delayed after the making of the loan which is written off; it might be six or seven years. We do not take a partial write-off during the life of a loan as we see its quality declining, as would be done in most other financial institutions. I would say that our loss experience probably runs up to one and one-half per cent of the money that we disperse.

And, on top of that, I think we also could regard as lost money the money that has been spent in many cases in administering an account to try and avoid a write-off in the account. I would say that from 20 per cent to 40 per cent, depending on the time and the region, of our loans are in trouble at one time or another—they get into trouble and then they get out of trouble—and I think the money we spend on administering our accounts to avoid an accounting write-off is also money that we actually have lost.

**Mr. Ritchie:** Please put me down again.

**The Chairman:** Very well. Mr. Martin is next.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I think at least my first and second question has been touched on earlier tonight but, because I was exploring this in some depth with the witness from RoyNat the other evening, I would like to get the views of Mr. Clark directly on the same point.

• 2050

My question to Mr. Clark, which is to ask him whether he would agree that there does indeed exist a real need in Canada for additional capital resources that I would describe of a very practical nature for Canadian entrepreneurs who are endeavouring to get a business off the ground or to expand an existing small business.

## [Interprétation]

**M. Gillespie:** Il n'y a pas eu de directives d'établies à l'intention du nouvel organisme, monsieur Ritchie. M. Richard Clark voudrait peut-être parler de ce qui a été la pratique jusqu'ici en ce qui concerne la BDI.

Je signale cependant que la nouvelle banque est établie à peu près sur la même base que la précédente, c'est-à-dire qu'elle n'est pas conçue pour opérer à pertes. En d'autres termes, elle doit pouvoir couvrir ces coûts.

Également, je dois dire que, si dans le cas des banques commerciales et des autres institutions financières, il y a des règles assez strictes et gardent l'amortissement des créances non-payées quant au principal ou à l'intérêt, je m'attends que la nouvelle institution pourra suivre les lignes de conduite établies par la banque actuelle et essayer de rétablir les comptes en fraude par des méthodes souples. En d'autres termes, il ne s'agira pas de juger les sociétés seulement par le montant des pertes qu'elles auront subies.

**Le président:** Je pense qu'il en a déjà été question, mais M. Clark voudra peut-être revenir sur cette question des pertes.

**M. Clark:** Pour bien comprendre comment nous avons pu être touchés par les pertes, il faut tenir compte de ce que vient de dire le ministre, c'est-à-dire du fait que nous avons souvent accepté de maintenir à flot des comptes en difficulté. Nous avons même adopté la pratique comme règle interne. De sorte que nos agents n'ont pu en aucun moment penser s'échapper à leurs responsabilités en décidant simplement d'amortir les créances en faute. Le processus d'avancement chez nous a donc été très long, souvent; il a pu prendre six ou sept ans à certains moments. Nous n'acceptons pas d'amortissement partiel pendant la durée des prêts au moment où ils sont en difficulté, comme le font la plupart des autres institutions financières. Je dirais que nos pertes s'élèvent environ 1 ou 1½ p. 100 du total de nos prêts.

Il ne faut pas oublier, non plus, les argents que nous dépensons à essayer de rétablir les comptes en difficulté et à éviter l'amortissement. Je dirais que de 20 à 40 p. 100, selon les époques et les régions, de tous nos prêts, se trouvent en difficulté à un moment ou à un autre. Ils se rétablissent très souvent, mais pour nous, les argents que nous devons dépenser pour éviter l'amortissement sont une perte.

**M. Ritchie:** Voulez-vous inscrire mon nom pour un autre tour, s'il vous plaît?

**Le président:** Très bien. Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, le deuxième et le premier points que je voulais aborder ce soir, ont déjà été évoqués, mais puisque j'ai eu l'occasion de discuter longuement avec le témoin de RoyNat, l'autre soir, je voudrais avoir l'opinion de M. Clark maintenant.

La question que je pose à M. Clark est s'il n'existe pas au Canada un véritable besoin de ressources en capital supplémentaires pour les entrepreneurs canadiens qui souhaitent mettre sur pied une entreprise ou développer une petite entreprise existante.

[Text]

**Mr. Clark:** Yes. I think you could almost say that anytime, yes. There is a need for additional resources.

**Mr. Martin:** The reason I am asking is that I think the witness from RoyNat was probably of the opinion that that is now being met more and more through the private sector. My personal feeling is that there is still a real gap there.

**Mr. Clark:** Yes. I think both those statements would be true. It is probably being met more and more from the private sector and there is probably still a need, yes.

**Mr. Martin:** Do you feel, Mr. Clark, that under your expanded format you are going to be able to fill an even larger gap in this area in the future than you have been able to do in the past?

**Mr. Clark:** That is kind of a . . .

**Mr. Gillespie:** I think I should . . .

**Mr. Martin:** Perhaps the Minister would like to comment.

**Mr. Gillespie:** . . . again remind the member that it will largely depend, of course, on the direction the new Board gives to the new institution. I have made it clear that it is expected that the new institution will not only give a greater emphasis to equity financing, but that it would indulge in other more flexible financing practices, including balloon payments. I think, leasing is a new power that is given to this institution which the previous institution did not have. So, in those ways, if one defines that as sort of a gap, then the answer would be yes.

**Mr. Martin:** I think that is something which is very much needed. Mr. Clark, getting down to straight competitive aspect which I think the witness from RoyNat, Mr. Thompson, seemed to be somewhat concerned about. I am not sure that his concerns were valid, but I would like to have your comments. Do you see any real reason why the newer and now traditional resources, such as RoyNat, which I think, as I pointed out the other evening, had only been in business some 12 years against your 30 years, do you see any reason why an organization such as RoyNat—and that would speak for any of them in the private sector—cannot continue to compete under the new expansionary role that is foreseen for IDB in its new form? Perhaps the Minister would like to comment on that. In other words, is there any real reason why they cannot continue to compete in a very aggressive way?

**Mr. Gillespie:** I know of no reason why they could not continue to compete in a very aggressive way.

**Mr. Martin:** That to me is an important point. What is the proposed increase in capital of the new bank initially as compared to the existing capitalization of IDB, the actual additional funds which would be available in the initial capitalization?

**Mr. Gillespie:** The lending limits would really be doubled from about \$1 billion to \$2 billion. I think, the capital of the new corporation would be \$200 million and the ratio is 10-to-1.

**Mr. Martin:** Perhaps, Mr. Minister, you could comment on this point. What is envisaged as the potential new cost against public revenues to cover these management counselling services that are to be provided by FBDB or, alternatively, is it assumed that these costs will probably be met out of revenues of the new bank?

[Interpretation]

**M. Clark:** Oui. Cela est vrai en tout temps. Il faut des ressources supplémentaires.

**M. Martin:** La raison pour laquelle je pose cette question est que le témoin de RoyNat nous a dit que ces besoins étaient satisfaits de plus en plus par le secteur privé. J'estime cependant qu'il y a là encore de graves lacunes à combler.

**M. Clark:** Oui. Tout cela est vrai. Les besoins sont de plus en plus satisfaits par le secteur privé, mais il subsiste encore des lacunes, c'est certain.

**M. Martin:** Monsieur Clark, pensez-vous que ce nouvel établissement va permettre de combler cette lacune plus que vous ne l'avez fait par le passé?

**M. Clark:** C'est une sorte de . . .

**M. Gillespie:** Je pense que je devrais . . .

**M. Martin:** Peut-être le ministre voudra-t-il répondre.

**M. Gillespie:** . . . rappeler aux députés que cela dépendra très largement de l'orientation que le nouveau conseil imprimera à l'établissement. J'ai déjà dit que non seulement il placera davantage l'accent sur le financement des actifs mais qu'il pratiquera également des modes de financement plus flexibles. Le *leasing*, notamment, est une chose que ce nouvel établissement pourra pratiquer que l'ancien ne pouvait pas. Donc, si l'on décide qu'il s'agissait là de lacune, la réponse est oui.

**M. Martin:** Je pense que cela est très nécessaire. Revenons-en maintenant, monsieur Clark, au facteur de la concurrence dont le témoin de RoyNat, M. Thompson, semblait se préoccuper beaucoup. Je ne suis pas certain que ses craintes sont justifiées, mais j'aimerais connaître votre point de vue. Pensez-vous que ces établissements plus récents devenus maintenant traditionnels, tels que RoyNat, qui n'existe que depuis douze ans alors que vous existez depuis trente ans, pourraient ne plus être compétitifs par rapport à la nouvelle BEI? Peut-être le ministre aimerait-il répondre à cela. Autrement dit, y a-t-il une raison qui les empêcherait de continuer à vous concurrencer de façon très agressive?

**M. Gillespie:** Je n'en vois aucune.

**M. Martin:** Cela me semble très important. Quelle augmentation de capital projette-t-on pour la nouvelle banque, c'est-à-dire les sommes supplémentaires dont elle disposera?

**M. Gillespie:** Le total des prêts que la banque pourra consentir passera de 1 milliard à 2 milliards de dollars. Je pense que le capital de la nouvelle corporation sera de 200 millions, soit un rapport de 10 à 1.

**M. Martin:** Monsieur le ministre, quels crédits publics seront nécessaires pour couvrir le coût du Service de conseil en gestion que fournira la Banque ou bien ses dépenses seront-elles couvertes par les recettes?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** No, it is not anticipated that they will be met out of revenues. It is anticipated that they will be met out of revenues. It is anticipated they will be transfers from existing programs and covered in a new vote, which vote or appropriation would be considered by Parliament annually.

**Mr. Clark:** May I answer that?

**Mr. Gillespie:** Yes. Mr. Clark has a further comment.

**Mr. Clark:** As you may understand, the operations would really be financed in two parts. The lending operations will be financed by the sale of debentures and the sale of the stock, and the management services operations will be financed out of parliamentary appropriations, so we will have to estimate budgets for that side of it.

• 2055

We tried to make projections as to what might be the possible cost of this. It was very difficult because, although we have for the past seven or eight months been gaining some small experience in most of these management services activities to see what they involve and to prepare ourselves, we do not really know exactly how large they would be. I should think it would likely be several million dollars a year on the management services side.

**Mr. Martin:** I have two kinds of wind-up questions, Mr. Chairman, that I think are more of an administrative nature. I am thinking of the outlay of funds involved. Is it still possible or can consideration be given to having the Auditor General act as auditor of the new bank rather than a commercial professional accounting firm in the interests of potential cost saving?

**Mr. Gillespie:** I think the answer to that, Mr. Martin, is that it is technically possible.

**Mr. Martin:** One last question. Is the staff pension fund to be part of the Public Service or Bank of Canada pension fund? I think my quick reading of the Act indicates it probably is. This is not a separate pension fund that would be set up as something new. Is that correct?

**Mr. Gillespie:** A separate fund with an appropriate transfer from the Bank of Canada Pension Fund.

**Mr. Martin:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I have been intrigued by some of the statements that have appeared in the brief put forth by RoyNat and statements made by Mr. Clark this evening. First of all, as referred to in the brief at page 2, they quote the Minister's speech in the House on October 17, 1974, which reads:

The intention is to supplement or complement these private services when, for one reason or another, they are not available to the small businessman.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Non, il faudra recourir aux deniers publics. On prévoit que ces sommes seront transférées en provenance d'autres programmes et formeront un nouveau crédit budgétaire qui sera approuvé par le Parlement tous les ans.

**M. Clark:** Puis-je ajouter quelque chose?

**M. Gillespie:** Oui. M. Clark aimerait ajouter quelque chose.

**M. Clark:** Ces opérations seront financées dans la pratique de deux façons. Les opérations de prêts seront financées par la vente d'obligations et la vente d'actions et les opérations des conseils en gestion seront financées par un crédit parlementaire, si bien que nous devons avoir un budget séparé pour les deux.

Nous avons essayé d'établir des prévisions sur les coûts éventuels de ce service. C'est très difficile car, bien que nous ayons accumulé une certaine expérience de la plupart de ces activités de conseils en gestion au cours des sept ou huit derniers mois, nous ne savons pas exactement quelle sera l'ampleur de ce service. Je pense qu'il s'agira probablement de plusieurs millions de dollars par an.

**M. Martin:** Il me reste deux sortes de questions de caractère administratif, monsieur le président. Serait-il possible que l'Auditeur général vérifie la comptabilité de la nouvelle banque plutôt qu'une firme privée d'experts-comptables, ce qui serait plus économique?

**M. Gillespie:** Techniquement, je crois que c'est possible, monsieur Martin.

**M. Martin:** Une dernière question. Le fonds de pension du personnel sera-t-il intégré au fonds de pension de la Fonction publique ou de la Banque du Canada? Une lecture rapide de la loi me dit que probablement oui. Ce n'est pas un fonds de pension distinct qui devra être établi n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** Il s'agira d'un fonds séparé avec un transfert approprié en provenance du fonds de pension de la Banque du Canada.

**M. Martin:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Martin. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je suis intrigué par certaines des déclarations qui figuraient dans le mémoire soumis par la RoyNat et certaines déclarations faites par M. Clark ce soir. Tout d'abord, le mémoire cite à la page 2 le discours que le ministre a fait à la Chambre le 17 octobre 1974 où il dit:

L'objectif est de compléter les services privés lorsque, pour une raison ou pour une autre, la petite entreprise ne peut y avoir accès.

[Text]

Then I will go to the middle of page 3. It says:

There is a widely held view that the Industrial Development Bank does not provide financing where it is available elsewhere under reasonable terms and conditions, and that the Bank, as a matter of policy, takes steps to assure itself that this is the case. We contend that this belief is not well founded.

Then the bank recites that. I think Mr. Clark has seen that. Then the following paragraph, where I think the charge is reinforced in asserting that the IDB represents itself as a prime source of financing for their clients. This is a direct confrontation as to points of view, and you, Mr. Clerk, have indicated tonight that you represent a source of financing for small business that may not be available under reasonable circumstances elsewhere. Not only RoyNat, but the Federated Council of Sales Finance Companies as well were very positive in their assertions the other night that the IDB has been actually competing as a prime lender in many cases. Where do we go from there?

**Mr. Clark:** First, I might take this opportunity, when RoyNat is mentioned, to say that we regard RoyNat as one of our principal achievements, if only because I do think RoyNat was set up on the basis of the pilot operation of the IDB. Further, that Mr. Thompson, Mr. Boudreau, Mr. Legros, Mr. Garneau and many others were trained in the IDB, as also was the General Manager of the Alberta Opportunity Company who is an ex-IDB man; the General Manager of Sedco is an ex-IDB man; the Manager of Small Business in Nova Scotia, is an IDB man in the Bureau de crédit industriel de Québec, which was set up by IDB people. So, we regard RoyNat with great friendliness and I am always happy, whenever Mr. Thompson calls me, to discuss any case where he thinks the proper thing is not being done.

• 2100

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No; having unspined your shoulder now, at the congratulations about the training of people. That is fine. But this point concerns me, and it is a clarification. It is a patent, shall we say, contradiction of evidence here that the Industrial Development Bank has represented itself in many instances as a prime lender.

**Mr. Clark:** I do not believe that Mr. Lambert. I certainly would not countenance that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, the assertion is denied.

**Mr. Clark:** I would not want to deny that some credit officer out in some branch, in an excess of zeal may not have gone further than he should have gone, or said something that he should not have said. In a large operation this is quite possible. But if it were found out, it would be corrected. This would not be our policy.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Thompson says something, and there is a qualification on your part. But they say categorically that they have been approached a maximum of five times—one, two, three, four, five on one hand—to provide letters of refusal to potential IDB clients. True enough, in that total field they represent only a small sector, but they are a very active group. And they say that this is all that has been asked of them.

[Interpretation]

Je passe ensuite au milieu de la page 3 où il est dit:

On estime généralement que la Banque d'expansion industrielle n'offre pas de prêts lorsque ceux-ci sont disponibles ailleurs selon des termes raisonnables et que la Banque, par principe, prend des mesures pour s'assurer que ce n'est pas le cas. Nous estimons que cette croyance n'est pas fondée.

Ensuite, la banque vient nous dire le contraire. Je pense que M. Clark a vu cette déclaration. Le paragraphe suivant reprend l'accusation en termes plus vifs et assure que la BEI se présente à ses clients comme une source de financement de premier ordre. Il s'agit là d'une divergence directe d'opinions et vous, monsieur Clark, avez dit ce soir que vous financiez des petites entreprises qui ne peuvent trouver de prêt ailleurs selon des termes raisonnables. Non seulement la RoyNat mais également la Fédération des compagnies de finance ont affirmé très clairement l'autre soir que la BEI les concurrence dans de nombreux cas. Qu'en est-il vraiment?

**M. Clark:** D'abord, je saisis cette occasion pour dire que la RoyNat est l'une de nos principales réalisations ne serait-ce que parce que RoyNat a été créée à la suite d'une opération pilote de la BEI. Ensuite, MM. Thompson, Boudreau, Legros, Garneau et beaucoup d'autres ont été formés à la BEI, de même que le directeur général de la *Alberta Opportunity Company*; le directeur général de SEDCO est également un ancien de la BEI, de même que le directeur de la *Small Business* de la Nouvelle-Écosse. Nous sommes donc très bien disposés vis-à-vis de la RoyNat et je me fais toujours un plaisir, lorsque M. Thompson m'appelle, de discuter avec lui de tous les cas où il estime que nous n'agissons pas bien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non; maintenant que vous vous êtes défoulé l'épaule, tordue à force d'être félicité de la formation. C'est très bien, mais voici un point qui me concerne et je désire l'élucider. C'est une contradiction patente pourrais-je dire de la preuve offerte ici que la Banque d'expansion industrielle s'est représentée dans bien des cas comme premier prêteur.

**M. Clark:** Je ne le crois pas monsieur Lambert. Je ne le soutiendrais certainement pas.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Autrement dit, l'assertion est niée.

**M. Clark:** Je ne voudrais pas nier que certain cadre des banques de crédit n'a pas poussé le zèle plus loin qu'il n'aurait dû ou dit certaines choses qu'il ne devait pas dire. Cela peut arriver dans une grande institution, mais si cela était découvert la faute serait vite corrigée. Cela ne ferait pas partie de notre politique.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** M. Thompson déclare ce au sujet de quoi vous faites une certaine réserve. Ils affirment avoir été approchés cinq fois; une, deux, trois, quatre, cinq, tous les doigts de la main—pour finir des lettres de refus à des clients éventuels de la BEI. Il est vrai que dans l'ensemble de ce domaine, ils ne représentent qu'un faible secteur, mais leur groupe est très actif. Ils assurent que c'est tout ce qu'on leur a demandé.



[Texte]

How do IDB lending officers assure themselves that there has been an inability to obtain credit from other sources as is envisaged? I am not going to say that you have to be absolute lenders of last resort, but you have to act within the spirit in which this was written and, I think, in the spirit that was shown by these people who, after all, have some IDB experience. These statements were not made very lightly. This is what concerns me, and what you have told me about these men makes it all the more difficult for me to say that this was something made off the cuff.

**Mr. Clark:** I remember Mr. Thompson saying that there were only five cases or something. I would have thought he and I had discussed more than five cases. I know also of some cases of which he does not have knowledge in which a person who did not want to deal with RoyNat, because of their conditions, came to us. We sent them back to RoyNat and, on the strength of our having sent them back, they were able to negotiate more favourable terms with RoyNat.

On the general practice, in every case, as I explained at one of the previous meetings of the Committee, we do refer the case, in effect, to the man's banker. Of course this does include those banks that are some of the principal shareholders of RoyNat. If it is a case, say, of a borrower who has or did have a connection with another lender, almost regardless of the amount, we would expect that lender to be approached directly.

In the smaller amounts, having checked with the banks, and lacking this last circumstance I have mentioned, the credit officer might then judge by the amount involved, the length of time required, his knowledge of how long other people would likely extend, and the type of business, its location and so on, he might decide then that he had satisfactory grounds for believing the money would not be available.

For larger amounts, he would likely ask for specific refusals from other people. This might take the form of refusal letters. At the last meeting of the Committee, I heard refusal letters held up as a test of our checking with other sources. I also heard them referred to as "mickey" letters or something, as if to obtain a refusal letter was really only a jest. So I was a little nonplussed as to what status was given to refusal letters. But it might be by checking by phone or some other means that a man would be expected, for the larger amounts, to produce evidence that he could not get it from one, two, or three sources.

• 2105

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes. Of course, the getting of letters can be easily arranged. You just go to people who would not normally consider you and you get a letter and that is it.

**Mr. Clark:** Well, it is according to our instructions and, I believe, according to our practice. The sources should be sources that could reasonably be regarded as likely sources.

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Lambert.

[Interprétation]

Comment se fait-il que les cadres de la BEI chargés des prêts peuvent s'assurer qu'il y a eu possibilité d'obtenir du crédit d'autres sources? Je ne dis pas que vous deviez nécessairement être les prêteurs de dernier ressort mais vous devez décider selon l'esprit de la loi et ces personnes qui, après tout, possèdent une certaine expérience dans la BEI. Ces déclarations n'ont pas été faites à la légère. C'est ce qui m'inquiète et ce que vous m'avez dit au sujet de ces hommes, fait qu'il m'est d'autant plus difficile de l'accepter comme une déclaration fortuite.

**M. Clark:** Je me souviens que M. Thompson a dit qu'il n'y avait que cinq cas ou quelque chose de ce genre. Il me semble que lui et moi avons discuté plus de cinq cas. Je connais aussi des cas qui lui ont échappé et parmi ces cas celui d'une personne qui ne voulait pas traiter avec RoyNat à cause des conditions qu'on lui proposait et s'est adressée à nous. Nous l'avons renvoyée à RoyNat et, comme c'est nous qui l'avions renvoyée, elle a pu négocier à des conditions plus favorables avec RoyNat.

De façon générale, comme je l'ai expliqué lors des séances antérieures, nous référons habituellement le cas au banquier de la personne qui s'adresse à nous. Cela comprend évidemment des banques qui sont principaux actionnaires de RoyNat. S'il s'agit d'un emprunteur ayant quelques connexions avec un autre prêteur, quel que soit le montant, nous supposons que le prêteur est approché directement.

Lorsqu'il s'agit de moindres sommes, après avoir vérifié auprès des banques et faute de cette dernière condition que j'ai mentionnée, le cadre chargé du crédit estimera peut-être que le montant en question, la durée du prêt, et l'extension possible du remboursement et le genre d'entreprise, sa situation et ainsi de suite il est justifié de croire que les conditions ne sont pas assez raisonnables pour espérer que l'argent sera accessible.

Lorsqu'il s'agit de montants plus importants, il sollicitera probablement des refus précis d'autres personnes. Cela pourrait être sous forme de lettres de refus. Lors de la dernière réunion du comité, des lettres de refus ont servi à mettre à l'épreuve notre vérification d'autres sources. Je les ai aussi entendus décrites comme des «mickey» ou un mot semblable, comme si d'obtenir une lettre de refus n'était qu'une farce. Aussi ai-je été un peu interdit de quelle façon on qualifiait les lettres de refus. Mais c'est peut-être en vérifiant par un appel téléphonique ou par d'autres moyens qu'on pourrait espérer que pour les sommes plus importantes on doit produire la preuve que l'argent ne peut être obtenu d'une, de deux ou de trois sources.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui. Il est certainement facile d'obtenir les lettres. Il suffirait de s'adresser à une personne qui n'a pas trop confiance en vous et qui donnerait volontiers la lettre.

**M. Clark:** Cela est conforme à nos instructions et, je le pense, à notre pratique. Les sources doivent être des sources considérées raisonnablement comme sources probables.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Lambert.

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** One area bothered me in Mr. Thompson's evidence, and it is also, I think, contemplated in, shall we say, the relative success of the IDB in the past and undoubtedly the expansionary plans for the future because of the amendments to the capitalization structure, and also by statements made that the Federal Business Development Bank is really going to expand. The statement is made by RoyNat that the IDB now occupies such a dominant position in the field that with the proposed Federal Business Development Bank being even more capable of moving into the field, there will be no opportunity for another organization such as RoyNat to get off the pad.

Why I say I am concerned there is that I would hope to see other people get into this business, because frankly I recognize that IDB and this changed bank are going to provide us with very much needed credit facilities. I would like to see two or three other outfits like RoyNat get into the field so that Canadian business will not have to deal with suitcase bankers and all sorts of other odd operations we have here in this country, and so that there will be real competition and real credit facilities available for Canadian business. But if you cover the whole field, this is not going to be the case.

**Mr. Clark:** I do not think IDB dominates the field and, of course, one would first have to define the field.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But you have been telling us that all evening.

**Mr. Clark:** No, I am just telling you what a good job we do.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** After four years of experience, you should.

**Mr. Clark:** It is by doing a good job that people like RoyNat have got into the business. RoyNat's volume certainly did not diminish last year. It went up from something over 300 loans authorized...

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It has been off the pad only since 1967, really. With the change in the Bank Act, that is where they got a real start. That is where the gate opened. Before that they were a paper organization.

**Mr. Clark:** Well, I do not expect to see RoyNat disappear. I expect to see them grow and I am sure Mr. Thompson does so too. I do not think we dominate the field, and I should not think...

**Mr. Gillespie:** I want to make this further comment, Mr. Lambert. Like you I would hope that many more institutions would develop in the private sector. I think in many instances it is not a question of who occupies the field so much as finding those who have an entrepreneurial bent in this area.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You talk to your colleague, the Minister of Finance, and tell him to be reasonable under the Income Tax Act and we will add some other facilities too. But the general tendency is that he who pokes up his head is the one to have it cut off.

**The Chairman:** Mr. Lambert, your time has expired. Mr. Cullen.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Une partie de la preuve présentée par M. Thompson me trouble et se reflète me semble-t-il dans le succès relatif de la BEI dans le passé et nul doute dans les projets d'expansion dans l'avenir, à cause des amendements concernant la structure de la capitalisation et aussi les déclarations faites par la Banque fédérale de développement et ses plans réels d'expansion. RoyNat a déclaré que la BEI occupe maintenant une place si prédominante dans ce domaine et vu qu'elle pourrait s'y aventurer encore plus profondément si la Banque fédérale de développement est créée, aucune autre organisation comme celle de RoyNat aura la chance de s'en tirer.

J'aimerais que d'autres puissent s'engager dans cette entreprise, car je reconnais franchement que la BEI et cette banque différente vont nous fournir le crédit nécessaire. J'aimerais que deux ou trois autres institutions comme RoyNat s'engagent dans ce domaine afin que l'entreprise canadienne n'ait pas à traiter avec des banquiers de fortune qui poursuivent leur activité sous différents masques au pays et afin qu'il y ait concurrence réelle et facilité réelle de crédit pour l'entreprise canadienne. Mais si vous vous étendez à tout le champ, ce ne sera pas le cas.

**M. Clark:** Je ne crois pas que la BEI envahisse le domaine et, il faudrait évidemment d'abord définir ce qu'est le domaine.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais vous n'avez cessé de nous le dire pendant toute la soirée.

**M. Clark:** Non, je vous dis simplement que j'ai une bonne tâche à accomplir.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Après quatre années d'expérience, c'est le moins.

**M. Clark:** C'est en accomplissant bien sa tâche que RoyNat a pu s'introduire dans le monde des affaires. Le volume des affaires de RoyNat n'a certainement diminué au cours de l'année écoulée. Son activité s'est accrue de 300 prêts autorisés...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** La compagnie n'a été lancée qu'en 1967. Sa vraie chance lui est venue de la modification de la Loi sur les banques. C'est ce qui lui a ouvert la voie. Avant cela, l'établissement n'était qu'un homme de paille.

**M. Clark:** Je ne prévois pas que RoyNat doive disparaître. Je prévois plutôt sa croissance et je suis persuadé que M. Thompson pense comme moi. Je ne crois pas que nous dominions l'industrie et je ne crois pas...

**M. Gillespie:** J'aimerais ajouter un commentaire, monsieur Lambert. Comme vous j'espère qu'un plus grand nombre d'institutions émergeront dans le secteur privé. Je crois que dans bien des cas ce n'est pas tellement important qui s'active en ce domaine que de savoir qui soutient l'élan.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Demandez à votre collègue le ministre des Finances d'être raisonnable au sujet de l'impôt sur le revenu et nous endosserons d'autres bons moyens. Mais la tendance générale est de couper le cou à celui qui se montre la tête.

**Le président:** Monsieur Lambert, Votre temps est écoulé. Monsieur Cullen.



[Texte]

**Mr. Cullen:** I have three questions, Mr. Chairman. The first indication I ever had of any complaints about IDB from the banking business was the brief I read by RoyNat.

Do you receive complaints, or have you received complaints from RoyNat previously that you are moving into this field or making it hard for them to operate?

**Mr. Clark:** Yes, quite honestly, I think Mr. Thompson would agree. He and I talk together every now and then quite freely about our operations and about his operations. I think that is the sort of frank exchange that exists between ourselves and operators such as RoyNat. I cannot see anything other than that co-operation continuing. I am quite sure we will continue to work together, to talk to each other and discuss things.

• 2110

**Mr. Cullen:** Yours is more of a friendship, or at least you are personally acquainted, but I am thinking generally from banks or from lending institutions. Are you getting formal letters of complaint that, for example, you loaned \$300,000 to company A in Sarnia, Ontario and then the bank finds out that you have the loan and they say they should have had it.

**Mr. Clark:** That would not be possible, sir, because in every case we write to the bank and tell them about it. As a matter of fact, if I meet bankers privately, they often say they think we are doing a good job. About 15 per cent of our loans are referred to us by banks, including the Royal Bank.

**Mr. Cullen:** Well, this is what I am trying to get at. I must say, as an M.P. for six years, that I have not had one complaint. There has been a fairly large number of small and large loans in my particular area and I have yet to have a bank manager or anybody complain that you were moving in on them or that they could have handled that loan if they had only known about it. It seems to put the lie to what Mr. Thompson said, that the banks are not consulted first. It seems to me that they are consulted. And you have said here tonight that not only are they consulted but in some instances you send them back to the bank that they have already been to and give them an idea how they might negotiate the loan.

**Mr. Clark:** Well, no. In every case where we get an application we contact the bank, we usually write to them—in any event we always get a letter from them—and describe to them the proposal made to us by their customer and what he wants to do and we ask them what they think of it and what they think of him and what they think of the plan, and then they tell us. Now, if they want to make the loan of course they then have notice. They may not have previously had notice of the man's plans. But they now have notice, and in many cases they then might get him in and discuss his plans with him. And if they wanted to make the loan then they would make the loan.

In the early days of the bank sometimes the banks did make the loans after we had investigated them, but now they have more experience and they might make the loans themselves.

[Interprétation]

**M. Cullen:** J'ai trois questions à poser, monsieur le président. Le premier indice que j'aie jamais eu d'une plainte contre la BEI dans le domaine bancaire est celui du mémoire de RoyNat que j'ai lu.

Recevez-vous des plaintes ou avez-vous reçu des plaintes de RoyNat avant de vous engager dans ce domaine ou leur avez-vous rendu la tâche difficile?

**M. Clark:** Oui, en toute honnêteté, je crois que M. Thompson serait d'accord. Lui et moi nous sommes entretenus parfois et très librement au sujet de nos opérations et des siennes. Ces franches relations existent entre nous et des opérateurs comme RoyNat. Je ne vois pas pourquoi cette collaboration prendrait fin. Je suis certain que nous continuerons à nous rencontrer et à discuter de tout cela.

**M. Cullen:** Dans ce cas particulier, il s'agit plutôt d'une amitié, du moins vous vous connaissez personnellement, mais je pense de façon plus générale aux banques privées et aux établissements financiers. Recevez-vous des lettres se plaignant, par exemple, du fait que vous avez prêter \$300,000 à une compagnie A à Sarnia en Ontario, cette sorte de chose.

**M. Clark:** C'est impossible, monsieur, car dans chaque cas, nous écrivons à la banque pour l'informer. En fait, lorsque je m'entretiens en privé avec des banquiers, ils me disent très souvent que nous faisons un bon travail. Environ 15 p. 100 des prêts que nous accordons l'ont été parce que la banque nous a envoyé le client et notamment la Banque Royale.

**M. Cullen:** C'est ce que je voulais savoir. Je dois dire que depuis six années que je suis député, je n'ai pas reçu une seule plainte. Un nombre relativement important de prêts petits et grands sont contractés dans ma région et aucun directeur de banque ne s'y est encore plaint auprès de moi que vous lui ayez enlevé un client. Cela semble contredire l'affirmation de M. Thompson voulant que les banques ne soient pas consultées au préalable. Je crois qu'on les consulte. Vous avez dit que non seulement on les consulte mais que dans certains cas on renvoie les emprunteurs à la banque à laquelle ils se sont précédemment adressés et on leur redonne une idée sur la façon de négocier le prêt.

**M. Clark:** Oui. Dans chaque cas nous contactons la banque, nous lui écrivons généralement, elle nous répond, et nous lui décrivons la proposition que son client nous a faite, ce qu'il souhaite faire, nous lui demandons ce qu'elle pense de lui et de ses projets, etc. Si la banque veut accorder le prêt, elle peut le faire à ce moment-là. Peut-être n'était-elle pas au courant des projets du client auparavant mais nous l'informons et la banque peut à ce moment-là le contacter et en discuter avec lui. Si elle souhaite faire le prêt elle-même, elle le peut.

Au début, les banques accordaient les prêts parfois après que nous ayons fait enquête mais elles ont acquis de l'expérience depuis et les font souvent elles-mêmes.

[Text]

The Minister asks me if we ever have made loans where we put in some money on a long-term basis and the bank puts in working capital. Well, expressed that way, we do quite often make a loan on the understanding that the bank will extend working capital. But we have had a case where the chartered bank was starting to cut down on a man's credit, we then were applied to for a loan to ease his working capital position on the strength of his fixed asset security, by reason of our doing this the chartered bank increased its line of credit, which sounds almost anomalous but that is what would happen, and the explanation is that now the man has his financing on a sound basis. And by our making this loan to him and putting him on a sound basis, once our loan is paid off he is a better customer for the bank, or even before it is paid off, because his working capital position is not under the pressure of this term financing. And once our loan is paid off he is a better customer perhaps for the finance companies or anybody else, because, as it were, he has been freed, he has been released, he has been put into a good financial position and now he can finance in the ordinary way.

**Mr. Cullen:** Well, that is a great role. Another great role I think IDB has played in the business community is the lending, and I applaud it.

May I ask you, and this may have been asked earlier, what your situation is with failures, with people not being able to meet their obligations to you as a bank or a lending institution?

**The Chairman:** I believe that question was answered tonight and previously but, if Mr. Clark wants to comment, he may do so.

**Mr. Cullen:** Well if we have had it I will get it from the minutes, Mr. Chairman.

**The Chairman:** We could have a short comment on that, Mr. Clark.

**Mr. Clark:** As I say, at any one time we would have approximately 12 per cent of our loans in arrears.

In some branches it might be as high as 20 per cent, in some branches it might be as low as 8 per cent, but we normally would run with about 12 per cent of our loans in arrears. Of course we have to keep working at this to keep that down, if only to educate the borrower in sound business practices.

**Mr. Cullen:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cullen.

**Mr. Dick:** I have a few brief questions.

• 2115

It has been mentioned that the present board of directors of the Industrial Development Bank are the same board of directors of the Bank of Canada. The provisions for making directors in this proposed legislation, Bill C-14—I presume basically the same directors of the Bank of Canada could end up being the directors of the new FBDB. Is it proposed to have some or all of the directors of the Bank of Canada on the proposed FBDB, or are you going to get a whole new slate?

**Mr. Gillespie:** I would not want to be categorical on this point. I would think it unlikely that many of the directors of the Bank of Canada would also be directors of the new bank. Indeed, as Mr. Clark in testimony a week ago made clear, I think there is on the Bank of Canada board a person from each of the provinces, plus one extra from Ontario and one extra from Quebec. The provision under

[Interpretation]

Le ministre me demande si nous avons déjà accordé des prêts à long terme, les banques fournissant le capital de fonctionnement. Effectivement, très souvent nous accordons étant entendu que la banque fournira les fonds de fonctionnement. Nous avons eu un cas où une banque à charte a commencé à restreindre les crédits d'un client qui nous a ensuite demandé un prêt de façon à renforcer ses liquidités, ce qui a fait que la banque lui a de nouveau accordé son ancien crédit, ce qui peut sembler bizarre mais elle ne l'est pas vu que ce client a maintenant rétabli ses finances sur une base saine. Du fait que nous lui avons accordé ce prêt, nous l'avons remis sur une base saine, il devient un meilleur client pour la banque étant donné qu'il n'est plus soumis à la pression de ce financement à terme. Une fois qu'il a fini de nous rembourser notre prêt, il est un meilleur client pour les compagnies de finance car il se trouve dans une bonne position financière et peut maintenant financer ses emprunts de la façon ordinaire.

**M. Cullen:** C'est excellent. La ABI a joué un rôle excellent dans la communauté des affaires et j'applaudis des deux mains.

Que se passe-t-il en cas de faillite, lorsque vos clients ne peuvent vous rembourser?

**Le président:** Je pense que cette question a déjà reçu réponse ce soir mais peut-être que M. Clark voudra-t-il vous répondre quand même.

**M. Cullen:** S'il l'a déjà dit, je le lirai dans le procès-verbal, monsieur le président.

**Le président:** M. Clark pourrait vous répondre brièvement.

**M. Clark:** Comme je l'ai dit, nous avons en tout temps 12 p. 100 d'arriérés sur nos prêts.

Dans certaines succursales, ce pourcentage peut atteindre 20 p. 100 dans d'autres il peut descendre à 8 p. 100 mais la moyenne est d'environ 12 p. 100 d'arriérés. Bien sûr, nous faisons de notre mieux pour maintenir ce chiffre au plus bas, ne serait-ce que pour éduquer les emprunteurs et leur inculquer les principes d'une gestion saine.

**M. Cullen:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Cullen.

**M. Dick:** J'ai quelques brèves questions.

On a mentionné que l'actuel conseil d'administration de la Banque de développement industriel était composé des mêmes personnes que la Banque du Canada. Aux termes de ce projet de loi, le Bill C-14, je suppose que rien n'empêcherait les directeurs de la Banque du Canada d'être également directeurs de la BSD. Avez-vous l'intention de donner la direction de la BSD à une partie ou à la totalité des directeurs de la Banque du Canada ou bien avez-vous l'intention de trouver une équipe tout à fait nouvelle?

**M. Gillespie:** Je ne voudrais pas être trop catégorique; il est peu probable qu'un grand nombre des directeurs de la Banque du Canada deviennent également directeurs de la nouvelle banque. En fait, comme M. Clark l'a expliqué clairement il y a une semaine, le conseil de la Banque du Canada est composé d'un représentant de chaque province à l'exception du Québec et de l'Ontario qui sont représen-



[Texte]

this proposed act calls for the appointment of 10 persons from the private sector . . .

**Mr. Dick:** Which could be one from each province.

**Mr. Gillespie:** Yes, two from each of the regions. Now, this does not work out quite the same way.

**Mr. Dick:** Not quite the same, but it could end up being a majority by far of the Bank of Canada members who are on this board. I am hoping that it would not be if you are trying to get away from the Bank of Canada and perhaps with new direction under . . .

**Mr. Gillespie:** I would not expect that it would be.

**Mr. Dick:** For my own information, Mr. Minister, are the people who work in the Bank of Canada considered to be public servants?

**Mr. Clark:** I am not sure what a public servant is.

**Mr. Dick:** I noticed in Clause 5 of the bill it says:

5. The Board of Directors shall consist of

(a) the President;

(b) four persons selected from the public service of Canada

and I am wondering if they might take four persons out of the Bank of Canada as well.

**Mr. Gillespie:** It is not anticipated. It is anticipated that they would be deputy ministers or their alternates from major departments of government.

**Mr. Dick:** The other question I had perhaps Mr. Clark could answer. What is the size of loan approvals that local branch managers make right now?

**Mr. Clark:** I am quite sure that in the areas around branches this is known. We prefer to regard this as something that is for internal administration because we like to give a decision on an application as the bank's decision. Although I know this is not the way it always happens, we would prefer that if an application is approved or turned down, the applicant regards this as a bank decision and not the decision of the branch manager. We would not want the branch manager saying, well, I did all I could, you know. I recommended the loan and that so and so up there in Vancouver, there is nothing you can do with him.

This is not healthy, and I do not think it is fair to the bank, nor is it really fair in our bank to the degree and breadth of consideration given to applications at all levels. I could say that 65 per cent of our applications are approved by branch managers.

**Mr. Dick:** But you would prefer not to give . . .

**Mr. Clark:** I would prefer not to, unless it is absolutely necessary. Ninety-seven per cent of our applications are approved by branch managers or in regional offices.

[Interprétation]

tés par deux personnes chacune. Ce projet de loi prévoit la nomination de 10 personnes issuent du secteur privé . . .

**M. Dick:** Il pourrait s'agir d'une personne de chaque province.

**M. Gillespie:** Oui, deux de chaque région. En fait, cela ne fonctionne pas tout à fait de la même façon.

**M. Dick:** Pas tout à fait de la même façon, mais les membres de la Banque du Canada qui feront partie de cette nouvelle banque pourraient se trouver majoritaires, et de loin. J'espère que ce ne sera pas le cas si vous essayez de vous dissocier de la Banque du Canada et, si la nouvelle direction relevait de . . .

**M. Gillespie:** Je ne pense pas que ce soit le cas.

**M. Dick:** Et une question qui m'intéresse personnellement, monsieur le ministre; les employés de la Banque du Canada sont-ils considérés comme des fonctionnaires?

**M. Clark:** Je ne sais pas très bien ce qu'est un fonctionnaire.

**M. Dick:** J'ai noté à l'article 5 du bill:

5. le Conseil d'administration se compose

(a) du président;

(b) de quatre personnes choisies aux fins de la Fonction publique du Canada.

et je me demande s'il ne serait pas possible également de choisir quatre personnes de la Banque du Canada.

**M. Gillespie:** Cela n'est pas prévu. Nous prévoyons plutôt des sous-ministres ou leurs équivalents aux fins des principaux ministères du gouvernement.

**M. Dick:** Peut-être M. Clark pourra-t-il répondre à la question suivante. Quelle est l'importance des prêts approuvés par les gérants de succursales locales à l'heure actuelle?

**M. Clark:** Je suis certain que cela se fait dans les régions où se trouvent ces succursales. Nous estimons qu'il s'agit là de questions d'administration interne car lorsque nous annonçons une décision, nous préférons qu'elle soit considérée comme la décision de la banque. Je sais que les choses ne se passent pas toujours de cette façon, mais lorsqu'une demande de prêts est approuvée ou refusée, nous préférons que la personne qui a fait la demande considère la décision comme une décision de la banque et non pas du gérant de succursale. Nous ne voulons pas voir le gérant de succursale déclarer: j'ai fait tout ce que j'ai pu, vous savez. J'ai recommandé le prêt et ce Untel à Vancouver, il n'y a rien moyen d'en tirer.

Ce ne serait pas bon, ce ne serait pas juste envers la banque, surtout si l'on sait à quel point nous étudions sérieusement toutes les demandes, et ce, à tous les niveaux. Je me contenterai de vous dire qu'environ 65 p. 100 de nos demandes sont approuvées par des gérants de district.

**M. Dick:** Mais vous préférez ne pas nous donner . . .

**M. Clark:** Je ne préfère pas, à moins que ce ne soit absolument nécessaire. Quatre-vingt-dix-sept p. 100 de nos demandes sont approuvées par des gérants de succursales ou bien approuvées dans les bureaux régionaux.

[Text]

**Mr. Dick:** Would it be fair to say that loans over \$200,000 must be approved by the board?

**Mr. Clark:** That is getting a little precise. If you do not mind, I do not want to be difficult or to keep any information from the Committee to which you think the Committee is entitled. But I would prefer to think of the allotment of limits as a matter of internal administration. Otherwise you have an applicant saying, well, what is the use of talking to this guy? I had better go to the guy who has the right limit.

**Mr. Dick:** Okay. Without going any further, have you any intention under the new bank of raising the local managers' limits?

**Mr. Clark:** I think this is a quite possible evolution.

**Mr. Dick:** Are there any statistics that you happen to have or keep that would be readily available as to what percentage of your loans are made to incorporated bodies and what percentage to unincorporated or . . .

**Mr. Clark:** No, I do not know. We could take a sample of a period of months and go through the credit summaries and get this information, but I do not know. However, we do make a lot of loans to sole proprietorships, individual farmers and partnerships, a great proportion of our . . .

**Mr. Dick:** There is one thing I was wondering about on page 9 of the bill. It is Clause 20.(3). Perhaps you can clear it up for me. It reads:

(3) Where, under subsection (1), the Corporation may lend money or guarantee loans of money to any person, the Corporation may, subject to a right of redemption by that person, acquire by purchase or otherwise and hold any personal property . . . and may subsequently sell or otherwise dispose of any such property.

I am wondering if it would not be better to have a time limit on that right of redemption. If you, the bank, want to sell to citizen X, then the chap who originally has the right of redemption, citizen A, can run over to citizen X and say, "I am going to redeem you three years later because you can only sell what you have."

**Mr. Clark:** Well, I . . .

**Mr. Dick:** And you are selling subject to the right of redemption.

**Mr. Clark:** But there is some period of redemption in each province, according to provincial law.

**Mr. Dick:** Is it the same as for mortgages, and so on, and is that how you go, by the provincial legislation, or is it not uniform?

**Mr. Clark:** Mr. Urquhart, our General Solicitor, says that this is governed by provincial law from province to province and that there is a period of redemption set in each province according to its own provincial law, and we would be subject to this like anybody else.

**The Chairman:** I wonder if we could have some consultation amongst the witnesses and then possibly get a firm answer for Mr. Dick. Do you have another question and then we could come back to that question.

[Interpretation]

**M. Dick:** Peut-on dire que les prêts supérieurs à \$200,000 doivent être approuvés par le conseil?

**M. Clark:** C'est déjà un peu trop précis. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je ne veux pas faire preuve de mauvaise volonté ni refuser au Comité des informations auxquelles vous estimez qu'il a droit, mais je préfère considérer cette question comme relevant de l'administration interne. Sinon, les personnes qui viennent faire des demandes finiraient par se dire: il ne vaut même pas la peine d'essayer de parler à ce type. J'essayais de m'adresser à celui qui détient le pouvoir d'approbation.

**M. Dick:** D'accord. Sans aller plus loin, avez-vous l'intention de relever les limites imposées aux gérants locaux dans le cadre de la nouvelle banque?

**M. Clark:** C'est une évolution parfaitement possible.

**M. Dick:** Auriez-vous par hasard des statistiques sur le pourcentage de prêts qui s'adressent à des organismes constitués en sociétés et quel est le pourcentage d'organismes non constitués ou . . .

**M. Clark:** Non, je ne sais pas. Nous pourrions parcourir les dossiers de crédit s'étalant sur plusieurs mois pour en dégager cette information, mais pour ma part, je ne sais pas. Pourtant, nous faisons effectivement un très grand nombre de prêts à des entrepreneurs individuels, à des agriculteurs et à des sociétés constituées en associations, une grande proportion de nos . . .

**M. Dick:** Je me pose une question à propos de la page 9 du projet de loi. Il s'agit de l'article 20.(3). Peut-être pourriez-vous me l'expliquer. Le paragraphe se lit comme suit:

(3) Lorsque la corporation est autorisée par le paragraphe (1) à prêter de l'argent ou à garantir un prêt d'argent à une personne, elle peut acquérir, par achat ou autrement, et sous réserve du droit de réméré de cette personne, des biens meubles utilisés ou destinés à être utilisés dans une entreprise, et peut par la suite aliéner ces biens par vente ou autrement.

Ne vaudrait-il pas mieux limiter ce droit de réméré dans le temps? Si vous, la banque, désirez vendre au citoyen X le type qui avait à l'origine le droit de réméré, le citoyen A s'est allé trouver le citoyen X et lui dit: «Je ne veux pas vous laisser faire trois ans plus tard sous prétexte que vous ne pouvez vendre ce que vous possédez.»

**M. Clark:** Bien, je . . .

**M. Dick:** Et vous vendez sous réserve du droit de réméré.

**M. Clark:** Mais d'après le droit provincial, une certaine période de réméré est prévue dans chaque province.

**M. Dick:** Est-ce comme pour les hypothèques, est-ce comme cela que vous procédez, d'après la loi provinciale, ou bien n'est-ce pas uniforme?

**M. Clark:** M. Urquhart, notre solliciteur général, prétend que dans chaque province cela est régi par le droit provincial et que la période de réméré est établie dans chaque province d'après le droit provincial; comme tout le monde, nous sommes assujettis à ces dispositions.

**Le président:** Peut-être les témoins pourraient-ils se consulter et convenir d'une réponse ferme pour M. Dick. Si vous avez une autre question, vous pouvez la poser en attendant.



[Texte]

**Mr. Dick:** No. Anything I have is around this question, actually. What are the redemption periods?

**Mr. Clark:** Perhaps Mr. Urquhart, our General Solicitor, might be able to comment on your question.

**Mr. Gillespie:** Mr. Urquhart, would you come to the table?

**The Chairman:** Mr. Urquhart.

**Mr. D. R. Urquhart (General Solicitor, Industrial Development Bank):** The right of redemption is governed mainly, but we would be able to finance machinery equipment under conditional sales contracts, and this would mean that the person would have his right protected over a certain period of time in the document to pay us off and therefore redeem his equity in that chattel.

**Mr. Clark:** You mean that we would set a period of redemption in each document.

**Mr. Urquhart:** In each document.

**Mr. Clark:** Apart from the provincial law.

**Mr. Urquhart:** That is right. As well as in accordance with the provincial law.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** There is another section here, but I just do not have my eye on it. Perhaps I can come back to that later. Would you ...

**The Chairman:** It will be on your second round because your time has just about expired.

**Mr. Dick:** It deals with the fact that it deems in the bill that if you do sell to another party the first person no longer has a right of redemption.

**Mr. Urquhart:** Yes, it would have extinguished the right of redemption at that time, but only after we had realized on our security.

**Mr. Dick:** But if you sold to a third party, not the person who originally took out the loan, and you unloaded the asset which you had ended up getting because the person had defaulted, you would end up being able to transfer to that third party a good, solid title to it and the person who had made the original loan with you would have, as you transferred, lost all possibility to the right of redemption. I was wondering how you would do that unless you put that into every contract.

**Mr. Urquhart:** Not only would we have it in our security documents but we would also be subject to certain provincial statutes regarding the rights of redemption. For instance, if you are speaking of land, you would, in different provinces, have to abide by their rules as to foreclosure or realization on your mortgage security. It is the same with living up to the various regulations set by the provinces when you would want to realize on your chattel mortgage security.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** That will be all, thank you.

[Interprétation]

**M. Dick:** Non. Je m'intéresse surtout à cette question. Quels sont les délais de réméré?

**M. Clark:** Peut-être M. Urquhart, notre solliciteur général, pourra-t-il vous répondre.

**M. Gillespie:** Monsieur Urquhart, voulez-vous vous avancer?

**Le président:** Monsieur Urquhart.

**M. D. R. Urquhart (solliciteur général, Banque de développement industriel):** Le droit de réméré est régi principalement, mais nous pourrions financer l'achat de machines dans le cadre de contrats de vente conditionnels; dans ce cas, les droits de la personne en cause seraient protégés par une certaine période aux termes du contrat de remboursement et, ainsi, exercer son droit de rachat de ses biens.

**M. Clark:** Vous voulez dire que nous devrions fixer dans chaque document une date limite de rachat.

**M. Urquhart:** Dans chaque document.

**M. Clark:** Indépendamment du droit provincial.

**M. Urquhart:** C'est exact. Mais conformément, également, au droit provincial.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Il y a un autre article ici, mais je ne le retrouve plus. Peut-être pourrais-je y revenir plus tard. Pourriez-vous ...

**Le président:** Vous devrez attendre le second tour, votre temps est maintenant écoulé.

**M. Dick:** Je voulais attirer votre attention sur le fait que dans le bill, si vous vendez à une autre partie, la première personne perd son droit de rachat.

**M. Urquhart:** Oui, le droit de rachat prend fin à partir de ce moment-là, mais seulement après que nous ayons réalisé notre avoir.

**M. Dick:** Mais si vous vendiez une tierce partie, non pas au premier emprunteur, et si vous vous débarrassiez des biens récupérés par défaut, vous finiriez par pouvoir transférer à cette tierce personne un titre en bonne et due forme à ces biens et votre premier emprunteur perdrait au moment du transfert toutes ses possibilités de rachat. Je me demande comment vous effectueriez cela, à moins de le stipuler dans chaque contrat.

**M. Urquhart:** Non seulement il faudrait l'inclure dans les documents relatifs à la caution, mais nous serions également sujets à certains statuts provinciaux concernant les droits de rachat. Par exemple, pour ce qui est du terrain, il faudrait, dans certaines provinces, se conformer aux règlements relatifs à la (foreclusion) ou à la revente des garanties d'hypothèques. De même, il faudrait se conformer aux différents règlements provinciaux au moment de revendre vos garanties d'hypothèques mobilières.

**Le président:** Monsieur Dick a la parole.

**M. Dick:** Ce sera tout, merci.

[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Philbrook.

**Mr. Philbrook:** Thank you, Mr. Chairman. Two short questions to any or all of the gentlemen at the head table.

To the best of your knowledge have there been any concerns expressed about this new bank from private business other than private lenders?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I am unaware of any representations that have been made to me or my office by other business interests. I do not know whether Mr. Hooton or Mr. Clark are aware of any.

**Mr. F. G. Hooton (Special Advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce):** I have not seen any.

**Mr. Philbrook:** Second and similarly, to the best of your knowledge have any concerns been expressed about the formation of the new bank by the Bank of Canada?

**Mr. Gillespie:** Have there been any reservations?

**Mr. Philbrook:** Reservations or concerns expressed about the new bank by the Bank of Canada.

**Mr. Gillespie:** I am unaware of any.

**Mr. Philbrook:** Thank you.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It is the parent of IDB. What the hell.

**Mr. Gillespie:** There is always the reason of the child who has come of age.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Philbrook. I recognize Mr. Kempling.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** It has a great big zipper on its mouth.

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman.

At a previous meeting, I think I said that I had, at one time, had a loan from the IDB in the course of operating my business, and that I was very glad to get the loan. As a matter of fact, I had applied to a chartered bank and was referred to the IDB by the bank manager who, in fact, made the appointment for me to see the IDB manager. We did secure a loan and, as Mr. Clark has said, the bank said to me afterwards, "Your credit rating will be much better now that you have had an IDB loan". It did, in fact, extend our line of credit, so I cannot find too much fault with that.

The thing that I was concerned about, Mr. Minister, through you, Mr. Chairman, in the course of securing the loan, was the matter of the legal fees, an affair which rather annoyed me. I had my own lawyer and the IDB have a legal staff—they had it in the office in Hamilton where I secured the loan. Then it was sent out to what we refer to on the street as a "patronage" lawyer. I see that Mr. Clark is frowning, but this actually happened. So we had three legal people involved, and in the discharging of that loan, it went back to a "patronage" lawyer again.

[Interpretation]

**Le président:** Merci, M. Philbrook a la parole.

**M. Philbrook:** Merci monsieur le président. J'aimerais vous adresser deux brèves questions à n'importe lequel des messieurs qui se trouvent à votre table.

A votre connaissance, est-ce que l'entreprise privée, autre que les sociétés de prêts, a déjà exprimé son inquiétude au sujet de cette nouvelle banque?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je ne suis pas au courant de représentations provenant d'autres entreprises, que l'on aurait adressées à mon bureau. Je ne sais pas si M. Hooton ou M. Clark sont au courant.

**M. F. G. Hooton (conseiller spécial du sous-ministre à l'Industrie et au Commerce):** Je n'en ai pas pris connaissance.

**M. Philbrook:** En deuxième lieu, et de même, à votre connaissance, est-ce que la Banque du Canada a déjà exprimé un quelconque sujet d'inquiétude touchant à la création de cette nouvelle banque?

**M. Gillespie:** Si elle a eu des réserves?

**M. Philbrook:** Des réserves, ou si la Banque du Canada aurait trouvé des sujets d'inquiétude touchant à la nouvelle banque?

**M. Gillespie:** Aucune, à ma connaissance.

**M. Philbrook:** Merci.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais voyons, c'est elle qui a donné naissance à la Banque d'expansion industrielle.

**M. Gillespie:** Il y a toujours le problème des enfants qui deviennent majeurs.

**Le président:** Merci, monsieur Philbrook. Je donne la parole à M. Kempling.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Elle a une énorme fermeture éclairée sur la bouche.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président.

Je crois avoir dit, lors d'une réunion précédente, que j'ai déjà reçu un emprunt de la Banque d'expansion industrielle, pour l'opération de mon entreprise et que j'étais très heureux de le recevoir. En fait, j'avais demandé à une banque à charte, dont le directeur me renvoyait à la Banque d'expansion industrielle, en me fixant un rendez-vous avec le directeur de la Banque d'expansion industrielle. Celle-ci nous a accordé l'emprunt, et, comme M. Clark l'a dit, la Banque m'a dit ensuite, «votre statut financier sera bien meilleur maintenant que vous avez un emprunt de la Banque d'expansion industrielle». Effectivement, cela nous a facilité le crédit, je n'ai donc pas à m'en plaindre.

Un sujet qui m'intéresse, pourtant, monsieur le ministre, par l'intermédiaire du président, c'est la question des honoraires d'avocat, qui m'avaient agacés lorsque j'ai demandé cet emprunt. J'avais mon propre avocat, et la Banque d'expansion industrielle a son personnel juridique,—au bureau même d'Hamilton, où j'ai obtenu cet emprunt. Puis on a renvoyé l'affaire à ce que nous appelons communément un avocat «de faveur». Je vois froncer le sourcil de M. Clark, mais c'est en effet ce qui s'est produit. Il y avait donc trois avocats sur l'affaire, et lors du remboursement de l'emprunt, elle a été de nouveau renvoyée à l'avocat «de faveur».



*[Texte]*

The sum of the legal fees was quite considerable for the amount of the loan involved. I do not know whether that practice is going on today—this was, I would say, in the late sixties—but I would think it is a practice that could be done away with. I know there are many lawyers here, some of whom are probably ready to cut my throat, but I do not think it does the bank any good at all.

**Mr. Clark:** My frown, of course, was at the use of a phrase with which I am not familiar.

**Mr. Kempling:** Yes, I am sure you are not. I said it is a term used on the street. Now you take it from where you wish.

**Mr. Clark:** I know that this is not a subject one wants to get into too strongly, and perhaps this is not the place to get into it strongly, either; but I really do not think it is a term that can be applied to the IDB.

• 2130

In any event, our practice on the taking of security was originally based on the expectation that we might, in many cases, have to liquidate. In that event, we felt that we would prefer to be relying on the legal firm that drew up the documents, had drawn them up with a concern only for our interests, and were then going to act only for us.

We do not always follow that practice now. For a \$50,000 loan, which would cover 75 per cent of our loans, we are now willing to use the borrower's solicitor if he wants us to do so.

**Mr. Kempling:** The forms that you use are made up. The forms that we signed, in fact, were made up in the IDB in a large bundle and they were sent over to the lawyer.

**Mr. Clark:** In some cases, it is done that way.

**Mr. Kempling:** All they did really was send them down to us, we took them to our lawyer, and signed them. They were witnessed, the corporate seal was put on, and they went back to the train again. The same thing happened on the discharge of the loan. This is what I objected to very much. There was a considerable amount of money involved.

**Mr. Clark:** Yes. As Mr. Lambert points out, there is the certificate of title. This is one reason also why we have made this division at \$50,000 loans, because we got the certificate of the outside lawyer.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Which is backed by a guarantee.

**Mr. Clark:** Mr. Lambert has the answer to that one. It is. This is the reason for our preferring an outside lawyer, even to using our own lawyer—that is, our own internal staff lawyer—who is not really in a position to certify a title, nor does he have the protection of a guarantee.

**Mr. Kempling:** Let us move on to another area. I went through this letter of refusal bit as well, I am the one who referred to it as—you must have read the testimony—"a Mickey Mouse arrangement." You may have a different view. The procedure was this: the manager said, "we have to have a letter of refusal." I wrote a letter telling him that I had been refused—and I named the bank, the same bank that had made the appointment for me to see the manager

*[Interprétation]*

Le montant des honoraires d'avocat a été assez considérable, vu l'importance de l'emprunt. Je ne sais pas si cette pratique a toujours cours—il s'agit là, je crois, de la fin des années 60—mais en tout cas, j'estime que c'est une pratique inutile. Je sais que nous avons ici de nombreux avocats, dont certains doivent attendre de me fusiller, mais je ne crois pas que cette pratique profite du tout à la Banque.

**M. Clark:** Si j'ai froncé, c'était naturellement à cause de cette expression que je ne connais pas.

**M. Kempling:** Bien sûr que non. J'ai dit que c'était un terme du commun. Maintenant vous en ferez ce que vous voudrez.

**M. Clark:** Je sais bien que ce n'est pas une discussion profitable, et qui est sans doute mal à propos ici, mais je ne crois vraiment pas que ce terme puisse s'appliquer à la Banque d'expansion industrielle.

De toute façon, à l'origine, nous avons repris des titres que nous nous attendions à devoir liquider dans de nombreux cas. Le cas échéant, nous estimions qu'il serait préférable de nous en remettre à la firme juridique qui avait établi les documents, qui les avait établis avec la seule préoccupation de nos intérêts et qui n'agissait qu'en notre nom.

Nous ne suivons plus toujours cette pratique à l'heure actuelle. Aujourd'hui, si l'emprunteur le désire, nous acceptons de faire appel aux services de son avocat lorsqu'il s'agit de prêts de \$52,000 couvrant 75 p. 100 de nos prêts.

**M. Kempling:** Les formulaires que vous utilisez sont établis. Les formulaires que nous avons signés étaient produits par la BEI en large quantité et envoyés aux avocats.

**M. Clark:** Dans certains cas, nous procédons de cette façon.

**M. Kempling:** Ils se sont contentés de nous les renvoyer, nous les avons soumis à notre avocat et les avons signés. Des témoins ont signé également, le sceau de la société a été apposé et ils ont été renvoyés. La même chose s'est produite à l'échéance du prêt, et je me suis beaucoup opposé à cette façon de faire. Des sommes d'argent considérables étaient en cause.

**M. Clark:** Oui, Et comme M. Lambert le précise, il y a le certificat de titre. C'est une des raisons également pour laquelle nous avons choisi cette limite de \$50,000 puisque nous avions le certificat de l'avocat de l'extérieur.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Qui est cautionné par une garantie.

**M. Clark:** M. Lambert a très bien répondu. Effectivement. C'est la raison pour laquelle nous préférons un avocat de l'extérieur, même à notre propre avocat, l'avocat qui fait partie de notre personnel propre, qui n'est pas véritablement en mesure de certifier un titre et qui ne bénéficie pas non plus de la protection d'une garantie.

**M. Kempling:** Passons à un autre secteur. J'ai parcouru également cette lettre de refus, et c'est moi qui suis qualifié d'enfantillage, vous avez probablement lu les procès-verbaux. Votre point de vue est peut-être différent. Voilà comment les choses se sont passées: le gérant a déclaré: «Nous devons avoir une lettre de refus.» Je lui ai écrit pour lui dire que telle banque avait refusé ma demande, la banque en fait qui avait pris rendez-vous pour moi avec le

[Text]

of the IDB. He then said to me: "Do not worry about any other letters, we will secure them." I think this is a practice that should really be discontinued.

**Mr. Clark:** May I interject here, while it is still fresh in my mind? I do not think it would be right to refer to that as a practice, because that would be wholly improper. I would certainly like to have a talk with a manager who would speak just that way. If he did actually say that he would look after that, I do not understand what he would mean by that. He may have meant that for the amount of money you were seeking and all the circumstances, and perhaps your business was not very strong—perhaps this kind of thing. I do not know what he thought of the management of the business even. Anyway, he may have had grounds for believing the refusal by your bank was sufficient. This may have been what he meant. I do not know.

**Mr. Kempling:** He informed me that we had to have three letters of refusal and, when I gave him the one...

**Mr. Clark:** Then, it must have been a fairly large amount.

**Mr. Kempling:** ... then he proceeded on from there to secure the others, I assume. I do not know whether he actually got them or not. But, I can only assume that he did when he said that.

**Mr. Clark:** That would not be a practice.

**Mr. Cullen:** I just cannot imagine three people turning Bill down.

**Mr. Kempling:** Thanks very much for that interjection.

Another thing I am concerned about is your relationship with provincial agencies. At this time when I was delaing with the IDB, I mentioned to them that I was also considering talking to ODC. The reaction I got from them was not very complimentary. It was: "Do not deal with those guys, they only loan people money out in the boondocks." Do you stack many loans with provincial agencies? Is it a general practice? Is it an increasing...

**Mr. Clark:** Stack?

**Mr. Kempling:** Stack a loan. In other words, where someone has a loan from ODC, would you take another? Would you grant another loan to them in addition to that where...

**Mr. Clark:** No, because I think we would likely expect that they could get the money from ODC if they are a customer of ODC.

• 2135

**Mr. Kempling:** Do you stack loans with a chartered bank—you have mentioned that you do in some instances—and a provincial agency?

**Mr. Clark:** Just to clarify, in that case I spoke of before about the chartered bank, I was speaking of us making a term mortgage loan and them making an ordinary operating loan. With other lending agencies we have sometimes made a second mortgage loan where they would make a first mortgage loan, and in this latter interval, in the last few months, we have done some of these. There are certain disadvantages to that, though. In the first place, if the loan ever gets into trouble, you then have two people.

[Interpretation]

gérant de la BEI. Ensuite il ma déclaré: «Ne vous inquiétez pas des autres lettres, nous allons les obtenir.» Je pense vraiment que cela devrait prendre fin.

**M. Clark:** Permettez-moi de répondre tout de suite, pendant que le sujet est bien présent à mon esprit. Je ne pense pas qu'on puisse parler d'une pratique, car ce serait tout à fait injustifié. Pour ma part, j'aurais grand plaisir à parler au gérant qui tiendrait de tels discours. S'il a vraiment dit qu'il s'en occuperait, je ne comprends pas bien ce qu'il voulait dire. Il voulait peut-être parler des sommes que vous cherchiez à emprunter, des circonstances, peut-être de la solidité de votre entreprise, etc. Je ne sais même pas ce qu'il pensait de la gestion de l'entreprise. De toute façon, il avait peut-être de bonnes raisons de penser que le refus de votre banque était suffisant. Il est possible qu'il ait raisoné de cette façon. Je ne sais pas.

**M. Kempling:** Il m'a dit que trois lettres de refus étaient indispensables et lorsque je lui ai donné celle...

**M. Clark:** Alors, il devrait s'agir d'une très forte somme.

**M. Kempling:** ... que j'avais obtenue, je suppose qu'il a eu l'intention d'obtenir les autres. Je ne sais pas s'il a pu le faire ou non. Je ne puis que supposer qu'il l'avait fait à ce moment-là.

**M. Clark:** Il ne peut s'agir d'une pratique.

**M. Cullen:** Il est impensable que trois personnes aient pu refuser quelque chose à Bill.

**M. Kempling:** Merci mille fois de cette intervention.

Je m'intéresse également aux relations que vous entretenez avec les organismes provinciaux. Au moment où j'avais affaire avec la BEI, j'ai déclaré que j'envisageais de m'adresser à l'ODC. Leur réaction a été loin d'être un compliment. On m'a répondu: «Ne vous adressez pas à ces types, ils ne prêtent de l'argent que dans la toundra.» Vous arrive-t-il souvent de compléter des prêts d'organismes provinciaux? Cela se fait-il couramment? S'agit-il...

**M. Clark:** Compléter?

**M. Kempling:** Compléter un prêt. Autrement dit, lorsqu'une personne a obtenu un prêt de l'ODC, en accordez-vous un autre? Êtes-vous prêt à accorder un autre prêt en plus de celui...

**M. Clark:** Non, car si cette personne est cliente de l'ODC, nous pensons qu'elle peut obtenir de l'argent en s'adressant à l'ODC.

**M. Kempling:** Complétez-vous des prêts d'une banque à charte, vous avez dit que vous le faisiez dans certains cas, et d'un organisme provincial?

**M. Clark:** J'apporte une précision, dans l'exemple que je vous ai donné à propos d'une banque à charte, c'est nous qui accordions un prêt hypothécaire à terme et qui faisons ensuite un prêt ordinaire. Dans le cas d'autres organismes de prêts, il nous est arrivé de faire un second prêt hypothécaire lorsqu'elles en avaient fait un premier et, effectivement, au cours de ces derniers mois, nous en avons fait plusieurs. Pourtant, cela représente certains inconvénients. En premier lieu, si des difficultés se présentent, ce sont deux organismes qui ont des ennuis.



[Texte]

**Mr. Kempling:** Right. I can appreciate that.

**Mr. Clark:** Not only are we in the junior position, but our whole attitude towards the administration of the account may be different from theirs, with them being the lender they are. It is difficult to say, being who we are, that we should be unwilling therefore to make a second mortgage loan where they would make a first mortgage, and we sometimes do. But at least it is a consideration of a disadvantage in our doing so, in the administration of a difficult account.

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** All right. Let me put a question to the Minister, Mr. Chairman.

In Clause 9(2) we list the non-eligible persons, the persons who would not be eligible for a loan. I see listed members of the Senate and the House of Commons and a person who is employed in any capacity in the public service of Canada or in any province, etcetera. Then we go over to page 15, Clause 36, voting on conflict of interest. It reads:

A director shall not vote on a resolution relating to, or be present at a meeting of the Board during the time at the meeting when the Board is considering, a loan to, a guarantee to, a guarantee of a loan to, an underwriting agreement with, or a purchase from, that director or a firm or corporation . . .

etcetera. It seems to me there is a conflict there, in that in Clause 9(2) (f) we say:

a person who is employed in any capacity in the public service of Canada . . .

and I assume the directors are employed in the public service of Canada, or are classed as such, and here under the act they have the right to acquire a loan from the bank.

**Mr. Gillespie:** Mr. Hooton would like to comment on your question.

**Mr. F. G. Hooton (Special Advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, it is my understanding that they would not be considered members of the public service of Canada, a director of an agency such as this.

**Mr. Kempling:** My understanding from what the Minister said previously is that some of the directors at least will be from the public service of Canada, some from the Bank of Canada, some from . . .

**Mr. Hooton:** Oh, that is correct, yes.

**The Chairman:** Are you talking about the loans or the choice of directors?

**Mr. Hooton:** The directors.

**Mr. Kempling:** Yes, but then if they are from the public service of Canada—in one clause of the act we say they are not eligible for a loan, and in the other clause we say they are.

[Interprétation]

**M. Kempling:** Oui, je comprends bien.

**M. Clark:** Non seulement nous sommes les débiteurs les moins anciens, mais nous pouvons avoir une conception différente de la gestion du compte. Dans notre position il est difficile de refuser un second prêt hypothécaire lorsqu'une telle société a accordé un premier prêt hypothécaire, mais il nous arrive de le faire. Mais la gestion d'un compte problématique doit être prise en considération.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Très bien. Permettez-moi de m'adresser maintenant au ministre, monsieur le président.

Dans l'article 9 (2), nous donnons une liste des personnes non éligibles pour un prêt. Je constate que sur cette liste figure le membre du Sénat et de la Chambre des communes, les personnes employées à quelque titre que ce soit dans la Fonction publique du Canada ou de n'importe quelle province, etc. Nous passons ensuite à la page 15, à l'article 36 intitulé Votes «conflit d'intérêts» et se lit comme suit:

Un administrateur ne peut voter sur une résolution portant sur un prêt, une garantie, un cautionnement de prêt, un contrat de souscription à forfait ou une vente auquel il ferait partie, soit personnellement, soit par l'intermédiaire d'une société ou d'une corporation . . .

Etc. Il me semble qu'il y a un conflit ici puisqu'à l'article 9 (2) (f), nous lisons:

une personne employée, à un titre quelconque, dans la Fonction publique du Canada . . .

Et je suppose que les directeurs sont employés par la Fonction publique du Canada, ou considérés comme tels et, en vertu de ce projet de loi, ils ont le droit d'acquiescer un prêt auprès d'une banque.

**M. Gillespie:** M. Hooton va vous parler de cette question.

**M. F. G. Hooton (conseiller spécial auprès du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, j'ai cru comprendre que les directeurs d'un organisme comme celui-ci ne seraient pas considérés comme étant membres de la Fonction publique du Canada.

**M. Kempling:** D'après ce que le ministre avait dit, j'avais cru comprendre que certains directeurs seraient issus de la Fonction publique du Canada, certains de la Banque du Canada, d'autres . . .

**M. Hooton:** Ou, c'est exact, effectivement.

**Le président:** Parlez-vous de prêts ou du choix des directeurs?

**M. Hooton:** Des directeurs.

**M. Kempling:** Oui, mais alors s'ils sont issus de la Fonction publique du Canada, un des articles prévoit qu'ils ne peuvent pas demander un prêt et un autre article prétend qu'ils le peuvent.

[Text]

**Mr. Gillespie:** I think there are two points here. One is the appointment of directors, which is Clause 5, and it states that:

The Board of Directors shall consist of (a) the President; (b) four persons selected from the public service of Canada... and (c) ten persons selected from outside...

And then Clause 9(2) deals with the eligibility of the persons. That is to say, the President or the 10 persons selected from outside the public service, there is a reference there to Clause 5(c). There is no reference to Clause 5(b), the subclause which covers the appointment of the four directors from the public service. So I think that is fairly consistent.

**Mr. Kempling:** Do you really think, Mr. Minister, that it is proper that a director of the bank be loaned money by the bank?

**Mr. Gillespie:** I beg your pardon.

**Mr. Kempling:** Do you think it is proper that a director of the bank be able to acquire a loan from the bank under these circumstances?

**Mr. Gillespie:** You are now getting to Clause 36:

• 2140

36. A director shall not vote on a resolution relating to, or be present at a meeting of the Board during the time at the meeting when the Board is considering, a loan to, a guarantee to, a guarantee of a loan to, an underwriting agreement with, or a purchase from, that director or a firm or corporation of which

(a) that director,

(b) the spouse or a child, brother, sister or parent of that director, or

(c) the spouse of a child, brother, sister or parent of that director,

is a partner or shareholder, as the case may be.

Surely you would want that protection?

**An hon. Member:** Why should it not be borrowed?

**Mr. Kempling:** The point as I see it is that a director can virtually do all the negotiating for a loan up to voting for his own loan grant. Is that right? That is what I interpret it to be.

**Mr. Gillespie:** Mr. du Plessis is the legal adviser to the Department of Justice. Perhaps he could deal with this question.

**Mr. R. du Plessis (Solicitor, Department of Justice):** Is your question on Clause 36?

**Mr. Kempling:** It is on Clause 36 and on the general theme of Clause 2 as well, where it marks out the non-eligible persons, and then Clause 36 is Voting (conflict of interest).

**Mr. du Plessis:** Clause 36 is really a prohibition on the question of voting, but it does not really give permission to a director to make a loan from the new bank. It is not a permissive clause as such.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Je crois qu'il s'agit de deux choses différentes. D'une part de la nomination de directeurs, c'est-à-dire l'article 5 qui prévoit que:

Le Conseil d'administration se compose (a) du président; (b) de 4 personnes choisies au sein de la Fonction publique du Canada... et (c) de dix personnes à l'extérieur...

Ensuite l'article 9 (2) traite du droit d'emprunt. Il s'agit en fait du président ou des dix personnes choisies à l'extérieur de la Fonction publique, il y a ici une référence à l'article 5 (c). Il n'est pas question de l'article 5 (b), c'est-à-dire du paragraphe qui couvre la nomination des 4 directeurs provenant de la Fonction publique. Tout cela me semble logique.

**M. Kempling:** Monsieur le ministre, pensez-vous vraiment qu'il soit souhaitable qu'un directeur de banque puisse emprunter de l'argent à sa propre banque?

**M. Gillespie:** Je vous demande pardon.

**M. Kempling:** Pensez-vous vraiment qu'il soit normal qu'un directeur de banque puisse obtenir un prêt de sa propre banque dans ces circonstances?

**M. Gillespie:** Vous passez donc à l'article 36:

36. Un administrateur ne peut voter sur une résolution portant sur un prêt, une garantie, un cautionnement de prêt, un contrat de souscription à forfait, ou une vente à laquelle il ferait partie, soit personnellement soit par l'intermédiaire d'une société ou d'une corporation dont

(a) cet administrateur,

(b) le conjoint, l'enfant, le père, la sœur, ou un des parents de cet administrateur, ou

(c) le conjoint de l'enfant, du frère, de la sœur, ou de l'un des parents de cet administrateur,

est associé ou actionnaire;

Vous ne voulez certainement pas vous passer de cette protection?

**Une voix:** Pourquoi ne peut-il emprunter?

**M. Kempling:** De la façon dont je vois les choses, et qu'un administrateur peut virtuellement négocier un forfait pour lui-même mais non pas voter. Est-ce exact? C'est ainsi que j'interprète cet article.

**M. Gillespie:** M. du Plessis est le conseiller juridique du ministère de la Justice. Peut-être pourrait-il répondre à cette question.

**M. R. du Plessis (solliciteur, ministère de la Justice):** Votre question porte-t-elle sur l'article 36?

**M. Kempling:** Sur l'article 36 et sur l'esprit général de l'article 2 également lorsqu'on parle des personnes non admissibles, et ensuite sur l'article 36 (vote—conflit d'intérêt).

**M. du Plessis:** L'article 36 est en fait une interdiction de vote et elle ne permet pas en fait à un administrateur de contracter un prêt auprès de la nouvelle banque. Ce n'est pas une clause d'autorisation en tant que telle.



[Texte]

**Mr. Kempling:** The way I read this the director has every right to apply to the bank for a loan and be given a loan, except that he cannot vote on the acceptance of his own loan.

**Mr. du Plessis:** It would obviously apply to the 10 persons selected from outside the public service, so it would not have any application. Clause 36 would not apply in the case where the director happens to be from the public service.

**Mr. Kempling:** But the other 10 directors of the bank that are appointed outside the public service could in fact negotiate a loan through the IDB and do all the preliminary work on it, and so forth, but would be excluded from voting on the approval of his own loan? Is that right?

**Mr. du Plessis:** I do not think there is anything in the bill anywhere that would prohibit people who are selected from outside the public service to be directors. There is nothing that would prohibit that in the bill, that is true.

**Mr. Kempling:** So, in fact a director can get a loan from the IDB when he is not part of the public service?

**Mr. du Plessis:** I do not think this would happen in practice.

**Mr. Kempling:** I beg your pardon.

**Mr. du Plessis:** I do not think this would happen in practice. It just would not...

**Mr. Kempling:** Then possibly, Mr. Minister, we may put an amendment to that at the...

**Mr. Gillespie:** The clarification that you want, as I understand it, Mr. Kempling, is clarification as to the practice of the bank when and if a director were to be at interest in a loan, at interest in the sense that he might have negotiated that particular accommodation but not in fact be participating in the decision as to lending it. I do not know whether Mr. Clark can comment on that based on his experience with the IDB or not, but I would invite him to if he can.

**Mr. Clark:** If the question is, as you put it, sir, that a director might possibly be the negotiating party for a loan of which he would not actually be the recipient, which I think is the situation you described...

**Mr. Gillespie:** No.

**Mr. Clark:** Where he could get a loan?

**Mr. Gillespie:** Where his company would get a loan.

**Mr. Kempling:** A company in which he is a shareholder, a partner or an active participant, or in fact if his company is selling a piece of machinery to a third party.

**Mr. Clark:** Of course, my memory does not cover all our loans. I do not think within the IDB that one would think it illegal that if a director in a business, a shareholder in a business, a shareholder in a business or a participant in a business were to apply for a loan that therefore the bank could not make the loan. I do not think there is anything in our proposed act that would prohibit that. As you say, therefore, we would have the section prohibiting his voting on the loan, and if he is prohibited from voting the implication must be that such a possibility might come before the board.

[Interprétation]

**M. Kempling:** De la façon dont j'interprète cela, l'administrateur a le droit de demander un prêt à la nouvelle banque et de le recevoir excepté qu'il ne peut voter sur la résolution d'acceptation de son prêt.

**M. du Plessis:** Cela s'applique de toute évidence aux personnes choisies à l'extérieur de la Fonction publique. L'article 36 ne s'appliquerait pas aux cas où un administrateur fait partie de la Fonction publique.

**M. Kempling:** Mais les autres dix administrateurs de la banque qui viennent du secteur privé pourraient à la pratique négocier un prêt auprès de la BEI et faire tout le travail préliminaire, etc. Ils n'auraient pas le droit de vote sur l'approbation de leur propre emprunt? Est-ce exact?

**M. du Plessis:** Je crois qu'il n'y a rien dans ce bill qui empêche les administrateurs qui viennent de l'extérieur de la Fonction publique de faire cela. C'est vrai.

**M. Kempling:** Ainsi, un administrateur peut obtenir un prêt de la BEI s'il n'est pas fonctionnaire?

**M. du Plessis:** Je ne pense pas que cela se passerait ainsi dans la pratique.

**M. Kempling:** Je vous demande pardon?

**M. du Plessis:** Je ne pense pas que cela se produirait de cette façon dans la pratique. Cela ne serait pas...

**M. Kempling:** Alors, monsieur le ministre, nous pourrions peut-être ajouter un amendement à la...

**M. Gillespie:** La précision que vous demandez, monsieur Kempling, est de savoir si un administrateur de la banque peut négocier un prêt qui lui serait accordé personnellement, sans participer à la prise de décision. Je ne sais pas si M. Clark peut vous répondre sur la base de son expérience ou sur la BEI, mais je l'invite à le faire s'il le peut.

**M. Clark:** Si la question est de savoir si un administrateur peut négocier un prêt dont il ne serait pas le bénéficiaire, ce qui est ce que vous avez dit...

**M. Gillespie:** Non.

**M. Clark:** Un prêt pour lui-même?

**M. Gillespie:** Un prêt pour sa société.

**M. Kempling:** Une société dont il est actionnaire, partenaire ou participant actif, ou si sa société vend une machine à une tierce partie.

**M. Clark:** Bien sûr, je ne me souviens pas de tous les prêts. Je ne pense pas qu'il serait illégal qu'un administrateur actionnaire d'une société demande un prêt et que celui-ci soit accordé. Je crois qu'il n'y a rien dans notre projet de loi qui interdirait cela. Comme vous le dites, donc il y aurait un article qui interdirait le vote sur la question de l'emprunt, et si on lui interdit le vote, il s'en suit qu'un tel cas pourrait arriver devant le Conseil.

[Text]

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman, we will pursue this later. We are going to have another meeting anyway.

• 2145

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kempling.

**Mr. Clermont.**

**M. Clermont:** Seulement une question, monsieur le président. M. Clark a mentionné à une question qu'on lui a posée qu'environ 60 p. 100 des prêts sont autorisés par le directeur de la succursale...

**M. Clark:** De la succursale, oui.

**M. Clermont:** Alors voici, si pour une raison ou pour une autre, ce gérant ou ce directeur refuse un prêt, quelles sont les méthodes auxquelles peut avoir recours la personne qui se voit refuser le prêt, quand elle croit qu'elle y a droit?

**M. Clark:** En premier lieu, elle doit s'adresser au directeur du bureau régional, ensuite au conseiller et après cela, présumément à moi.

**M. Clermont:** Oui, mais si cette personne, qui s'est vue refuser un prêt par le directeur du bureau de la succursale, s'adresse au directeur régional, est-ce que ce directeur va faire une étude complète?

**M. Clark:** Probablement.

**M. Clermont:** Ou s'il va se baser sur l'étude ou l'évaluation qui a été faite par le directeur de la succursale?

**M. Clark:** Cela dépend. Il étudie et discute les détails de l'affaire et il fait la demande pour un emprunt avec les directeurs de la succursale.

**M. Clermont:** Alors, le procédé est celui-ci: refus par le directeur de la succursale, appel au directeur régional; si la personne n'est pas satisfaite, elle peut faire un appel à vous.

**M. Clark:** Ah oui, c'est possible.

**M. Clermont:** Et quelles sont les procédures à suivre?

**M. Clark:** Dans ce cas, probablement, j'étudie le dossier et discute le cas avec le directeur régional et le directeur de la succursale.

**M. Clermont:** Est-ce que vous pouvez dire de mémoire, si un tel cas s'est présenté?

**M. Clark:** Pardon!

**M. Clermont:** Est-ce que vous pouvez dire de mémoire si un tel cas s'est présenté: un prêt a été refusé aux deux premiers paliers, le prêt s'est rendu à vous et vous avez changé la décision ou si c'est une perte de temps pour quelqu'un qui se voit refuser à la succursale d'aller soit au directeur, soit à vous?

**M. Clark:** Probablement que ce n'est pas une perte de temps. Quelque fois, probablement rarement, mais parfois, la décision est changée, mais...

**M. Clermont:** Vous venez de dire très rarement, alors c'est plus ou moins une perte de temps.

**M. Clark:** Bien entendu, les directeurs des succursales, comme M. Thompson l'a dit, ont un grand intérêt à faire un emprunt.

[Interpretation]

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président, nous approfondirons cela plus tard. De toute façon, nous allons tenir une autre réunion.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling.

Monsieur Clermont a la parole.

**Mr. Clermont:** Just one question, Mr. Chairman. Mr. Clark mentioned in reply to a question that about 60 per cent of loans are authorized by the branch manager...

**Mr. Clark:** The branch manager, that is right.

**Mr. Clermont:** Now, if for some reason or other this manager or director were to refuse a loan, what course lie open to the person who is refused the loan, if he believes he ought by rights get one?

**Mr. Clark:** He should go first to the regional office manager, then to the adviser, and after that, to me, presumably.

**Mr. Clermont:** Yes, but if this person who has been refused a loan by the branch office manager complains to the regional manager, will he carry out a complete investigation?

**Mr. Clark:** Probably.

**Mr. Clermont:** Or will he base himself on the study or assessment made by the branch manager?

**Mr. Clark:** That depends. He studies and discusses the circumstances, and makes the application for a loan with branch manager.

**Mr. Clermont:** So the producer is as follows: refusal by the branch manager, appeal to the regional manager; if the applicant is not satisfied, he can appeal to you.

**Mr. Clark:** Yes, that is possible.

**Mr. Clermont:** And what are the procedures for this?

**Mr. Clark:** In such a case, I would probably study the file and discuss the case with the regional manager and the branch manager.

**Mr. Clermont:** Can you say from memory whether there has been such a case?

**Mr. Clark:** Sorry!

**Mr. Clermont:** Can you say from memory whether there has been such a case; a loan that is turned down at the first two levels, has come to you, and you have reversed the decision, or is it a waste of time for someone who has been turned down at the branch to come to the director, which is you?

**Mr. Clark:** It is probably not a waste of time. Sometimes, probably not often, but sometimes, the decision is reversed, but...

**Mr. Clermont:** You have just said very seldom, so it is more or less a waste of time.

**Mr. Clark:** Of course, the branch managers, as Mr. Thompson said, have a large interest in making a loan.



[Texte]

**M. Clermont:** Oui, mais monsieur Clark, ils peuvent avoir un grand intérêt à faire le prêt, mais aussi il y a toujours des questions, il peut y avoir une possibilité de conflit de personnalités.

**M. Clark:** Ah oui, certainement, c'est possible, oui.

**M. Clermont:** Parce qu'en fin de compte, vos succursales ne sont pas toutes établies...

**M. Clark:** C'est possible.

**M. Clermont:** ... dans les grands centres, dans les petits centres, il peut y avoir...

**M. Clark:** Oui. Oui.

**M. Clermont:** ... conflit de personnalités. Moi, si je me présente au directeur, puis le directeur n'aime pas ma face...

**M. Clark:** Oui, c'est à peu près ça.

**M. Clermont:** ... parce que nous avons eu certains conflits dans une autre organisation; s'il fait partie d'un club social et moi, je fais partie du même club social, nous avons eu des discussions sur un sujet, alors, cela peut influencer. C'est un être humain, votre directeur.

**M. Clark:** Oui, quelques fois, certainement.

**M. Clermont:** Mais est-ce qu'il n'y aurait pas possibilité...

**M. Clark:** Nos directeurs sont humains, vous savez.

**M. Clermont:** Oui, je sais.

Je sais, puis j'en ai eu des échantillons à quelques reprises, monsieur Clark. Mais serait-il possible d'établir un autre procédé? Vous m'avez un peu surpris quand vous avez dit, très, très rarement; alors, dans mon imagination, ça veut dire à peu près jamais.

**M. Clark:** Mais souvent, vous savez, après une autre étude par moi-même, les directeurs du bureau général ou régional, si la décision reste, bien entendu, après quelque temps et d'autres discussions, le client comprend-il mieux?

• 2150

**M. Clermont:** Je m'excuse, monsieur le président, si ma question est longue. Mais vous dites que la Banque est très intéressée à aider la petite entreprise, alors, je le crois. Vous l'avez prouvé dans le passé. Mais pour le chef de la petite entreprise, la difficulté consiste à percer la «chapelle» qu'il y a autour de vous ou du directeur régional. En fin de compte, le chef de la petite entreprise peut tenter de communiquer avec vous, mais parfois, on lui dit: «Bien, je regrette, monsieur ne peut pas vous voir. Retournez voir le directeur de la succursale qui, lui, va régler votre cas».

**M. Clark:** Non. Non. N'importe qui peut avoir un rendez-vous avec moi, tout le temps. Quelque fois je reçois des appels téléphoniques et des lettres, et si quelqu'un veut me voir, certainement c'est possible.

**M. Clermont:** Je ne veux pas laisser entendre, monsieur Clark, que vous allez refuser vous-même. Mais si la demande ne se rend pas à vous, alors vous ne pouvez pas refuser. Vous n'êtes pas en position d'accepter ou de refuser.

[Interprétation]

**Mr. Clermont:** Yes, but Mr. Clark, they may have a large interest in making the loan, but there is always questioning, and there might be a personality conflict.

**Mr. Clark:** Yes, of course, that is possible, yes.

**Mr. Clermont:** Because after all, your branches are not all to be found...

**Mr. Clark:** It is possible.

**Mr. Clermont:** ... in large towns, in small communities, they might be...

**Mr. Clark:** Yes. Yes.

**Mr. Clermont:** ... a personality conflict. For example, if I go up to the manager and he does not like my face...

**Mr. Clark:** Yes, that is about it.

**Mr. Clermont:** ... because we have had trouble in another organization... If he belongs to a social club, and I belong to the same social club, and we have discussions about this or that, this might influence him. Your manager is a human being.

**Mr. Clark:** Yes, sometimes of course.

**Mr. Clermont:** But might it not be possible...

**Mr. Clark:** Our managers are human, you know.

**Mr. Clermont:** Yes, I know.

I know, I have had dealings with a number of them, Mr. Clark. But might it be possible to set up a different procedure? You rather surprise me when you say very very seldom; to my mind, that means just about never.

**Mr. Clark:** But often, you know, after a second investigation, by myself, or the general or regional managers, if the decision is upheld, of course, after some time and further discussions, does the customer understand any better?

**Mr. Clermont:** Excuse me, Mr. Chairman, if my question is getting rather long. But you say that the bank is very interested in helping small businesses, and I believe you. You have proved it in the past. But for the boss of a small business, the real difficulty is getting inside the "inner chapel" which surrounds you, or the regional manager. Ultimately, the boss of a small business can try to contact you, but he is often told, "I am sorry, but he cannot see you. Go back to your branch manager, and he will deal with your case."

**Mr. Clark:** No, no. Anyone can have an appointment with me, at any time. I sometimes receive telephone calls and letters, and if someone wants to see me, he certainly can.

**Mr. Clermont:** I do not mean to imply, Mr. Clark, that you would yourself refuse. But if the request does not reach you, then you cannot refuse. You are not in a position to accept or refuse.

[Text]

**M. Clark:** Il n'est pas possible de diriger une société comme le BEI, si je prends toutes les décisions, ce n'est pas possible.

**M. Clermont:** Non, je sais, monsieur Clark. Je sais. Mais, moi, je mentionne seulement les cas de refus à la succursale ou à la régionale, mais il serait peut-être bon de déléguer certaines de ces responsabilités à un autre directeur de la Banque.

**M. Clark:** Oui, mais en tout cas, il est impossible de rendre toutes les décisions au bureau régional.

**M. Clermont:** Alors voici, j'ai encore tout récemment été témoin de quelques cas, monsieur Clark. Tout en admettant que la Banque actuelle a fait beaucoup pour aider la petite entreprise, j'espère que cela sera encore peut-être plus facile avec la nouvelle banque pour les chefs de la petite entreprise, lorsqu'ils ont un refus au premier et au deuxième palier, de pouvoir...

**M. Clark:** Oui, peut-être.

**M. Clermont:** Merci beaucoup.

**M. Clark:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Clermont. Mrs. Holt.

**Mrs. Holt:** I have several very fundamental questions, and I have a simple question for the Minister, too.

What is the smallest loan you would allow?

**Mr. Clark:** We will allow any loan, and I think the smallest we have made is probably \$1,000.

**Mrs. Holt:** And how do your terms compare with RoyNat?

**Mr. Clark:** I think our terms are very similar to theirs.

**Mrs. Holt:** And interest rates?

**Mr. Clark:** No, our interest rates for smaller loans would be less than theirs and for the larger loans it would probably be slightly less than theirs. But that depends on circumstances. There was a short period a while ago in which their rates were less than ours.

**Mrs. Holt:** Mr. Minister, I would like to ask you on page 4 if you have not missed one group that are not eligible, in view of the various spots in this where you consistently refer to those who can serve on the executive committee. You refer to "his term of office" as President on page 5, Clause 12(1) and, on page 6, Clause 13(1), you say "he shall divest..."

**An hon. Member:** Oh, shame!

**Mrs. Holt:** That is not shame because banking is notorious in its executive opportunities for women and I wondered if the new bill is going to allow women in or if you are going to state in Clause 9(2) that no women are eligible.

[Interpretation]

**Mr. Clark:** It is not possible to manage a corporation like IDB if one has to take every decision oneself, it is just not possible.

**Mr. Clermont:** No, I know, Mr. Clark. I know. But I am talking only of cases of refusal by the branch or region offices; but it might perhaps be a good idea to relegate some of these duties to another officer of the bank.

**Mr. Clark:** Yes, but in any case, it is impossible to make all decisions at the regional office.

**Mr. Clermont:** Well look, Mr. Clark, I quite recently witnessed a number of examples. Even though the present bank has done a lot to help small businesses, I hope that it will be even easier, with a new bank, for heads of small businesses to get help, when they have been turned down at the first and second levels,...

**Mr. Clark:** Yes, perhaps.

**Mr. Clermont:** Thank you very much.

**Mr. Clark:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Clermont. Madame Holt.

**Mme Holt:** J'ai plusieurs questions très fondamentales, et j'ai aussi une question très simple pour le ministre.

Quel est le plus petit prêt que vous approuveriez?

**M. Clark:** Nous permettons n'importe quel prêt, et je crois que le moins important à date a été probablement de \$1,000.

**Mme Holt:** Et comment vos conditions se comparent-elles avec celles de RoyNat?

**M. Clark:** Je crois que nos conditions sont assez semblables aux leurs.

**Mme Holt:** Et les taux d'intérêt?

**M. Clark:** Non, nos taux d'intérêt seraient moindres que les leurs pour les petits prêts, et probablement un peu moins pour les gros prêts. Mais cela dépend des circonstances. Il y a eu une courte période, il y a quelque temps, où leurs taux étaient inférieurs aux nôtres.

**Mme Holt:** Monsieur le ministre, j'aimerais vous demander si, à la page 4, vous n'avez pas omis d'exclure un groupe qui n'est pas admissible, étant donné les différents endroits du projet de loi où vous parlez continuellement de ceux qui ont le droit de siéger au bureau. A la page 5, article 12(1), vous parlez de «his term of office», et à la page 6, à l'article 13(1), vous dites «he shall divest...»

**Une voix:** Quelle honte!

**Mme Holt:** Ce n'est pas une honte, car les banques sont connues pour leur manque d'opportunité pour les femmes au niveau de la direction, et je me demandais si ce nouveau projet de loi envisage d'admettre les femmes, ou si vous allez stipuler à l'article 9(2), que les femmes sont inadmissibles.



[Texte]

**The Chairman:** Order, please.

**Mr. Hees:** We support you 100 per cent.

**An hon. Member:** A good point.

**Mrs. Holt:** But the point of the matter is that banking has not given women equal opportunity and I wondered if there were women on the executive...

**Some hon. Members:** Shame, shame!

**Mrs. Holt:** ... committee of IDB and if there will be women on the new board?

• 2155

**Mr. Gillespie:** I had better ask Mr. Clark to comment on this in a moment but I would like to put my own views forward first.

I have always understood that the lawyers have a term of art which says wherever you read "his", you may also read "her"; and wherever you read "her", you may also read "his".

**Mrs. Holt:** That is a layer's answer, I think.

**Mr. Gillespie:** I am a former businessman, not a lawyer.

Perhaps Mr. Clark would now like to comment.

**Mr. Clark:** In the IDB, and I am sure it will be the same, and perhaps even more so, in the new organization, we are most anxious to see women in advanced positions. We seek every opportunity to move women into varied types of employment, and employment that will lead to promotion.

We have one branch managed by a woman...

**Mrs. Holt:** One branch out of how many?

**Mr. Clark:** One out of 68 branch managers, but we would certainly like to see more.

As a matter of fact, a short time ago I asked for a survey of our female employees to see what prospects there were among them, and to see if we could not, by some means, move them into a position of more responsibility; and I really think, having regard to the quality of those we do have, that we will find some.

I do think that the IDB does offer a particularly good opportunity for a young girl who is graduating in commerce. If anybody knows of such a girl, I think she should be referred to the IDB.

**Mrs. Holt:** What for, as a teller?

**Mr. Clark:** No, no, as a credit officer.

**Mrs. Holt:** Oh, all right.

**Mr. Clark:** Because she has an opportunity for responsibility and business analysis and experience and yet she does not have quite the same pressure that she would find in ordinary business.

**Mrs. Holt:** Mr. Clark, can I ask one more question? How many women are on your board of directors?

[Interprétation]

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Hees:** Vous avez tout notre appui.

**Une voix:** La question est bien posée.

**Mme Holt:** Mais il s'agit du fait que les banques n'ont pas accordé d'opportunité égale aux femmes, et je voulais savoir s'il y avait des femmes au bureau...

**Des voix:** Quelle honte!

**Mme Holt:** ... au bureau de la BEI, et s'il va y avoir des femmes au nouveau conseil?

**M. Gillespie:** Il vaudrait mieux que je demande à M. Clark de vous en parler, mais je vous exposerai tout d'abord mon point de vue personnel.

J'ai toujours pris pour acquis que les juristes avaient une grammaire particulière qui leur permettait en disant «son» de signifier «sa» et qui leur permettait de lire «son» lorsqu'un texte portait «sa».

**Mme Holt:** C'est une réponse de juriste.

**M. Gillespie:** J'étais auparavant dans les affaires, et non pas avocat.

Monsieur Clark, qu'avez-vous à ajouter.

**M. Clark:** A la Banque de développement industriel, nous désirons vivement que des femmes occupent des postes clés mais je suis certain que ce sera le cas du nouvel organisme peut-être plus encore. Nous recherchons toutes les possibilités de placer des femmes dans des postes variés, des postes possibles de conduire à une promotion.

Une de nos succursales est gérée par une femme...

**Mme Holt:** Une succursale sur combien?

**M. Clark:** Sur 68, mais nous aimerions qu'il y en ait plus.

En fait, j'ai demandé très récemment qu'une étude soit faite de notre personnel féminin et de ses possibilités pour savoir s'il ne serait pas possible, d'une façon ou d'une autre, de leur donner de plus grandes responsabilités. Et, étant donné la qualité de notre personnel, je suis certain que ce sera possible.

Je pense réellement que la BDI offre d'excellentes possibilités à une jeune diplômée dans le secteur commercial. Si l'un d'entre vous en connaît une il serait bon de l'envoyer à la BDI.

**Mme Holt:** Pourquoi, pour en faire une caissière?

**M. Clark:** Non, non, pour lui donner une responsabilité dans le secteur des prêts.

**Mme Holt:** Oh, très bien.

**M. Clark:** En effet, elle pourra assumer des responsabilités, acquérir de l'expérience et faire de l'analyse commerciale sans vraiment travailler sous pression comme dans une entreprise ordinaire.

**Mme Holt:** Monsieur Clark, me permettez-vous de vous poser une autre question? Combien y a-t-il de femmes au sein de votre conseil d'administration?

[Text]

**Mr. Clark:** I do not appoint the directors.

**Mr. Gillespie:** The directors of the IDB are the same directors as the Bank of Canada. I have made some inquiries and I believe that the Bank of Canada is not served or adorned by any woman at the present time on its board of directors.

**Some hon. Members:** Shame, shame.

**An hon. Member:** Male chauvinists.

**Mrs. Holt:** Do you people have any statistics on RoyNat?

**Mr. Clark:** Oh, I am quite sure that they would have the same interest that we have.

**Mrs. Holt:** But they probably use the same terms as you: "his term of office", "his appointment", "he shall be within three months, or such additional period of time thereafter". You go all the way through it, and I know that is the way out: God is a man; but we think God could be a woman, too.

**Mr. Gillespie:** It is a legal form of unisex.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I might offer a solution. In the Interpretation Act, you will find a provision that says where the masculine gender is referred to, this would include the feminine.

**Mrs. Holt:** In any case, if this bill goes through this way, I do not accept that "legalese". As a matter of fact, I think this is almost an obscure document because it is written in "legalese". I think it would be best if we got it down in simple English and I would like to edit it for you. But I do think that if you persist on the "his", I am going to suggest "his or her"; or else, if it is not "his or her", that clause 9 on eligibility be read with an extra subclause saying that women are barred. That is my recommendation.

**Mr. Gillespie:** I wonder if you will accept a legal opinion on this point as to how well established the principle is that I tried to enunciate in my own law language.

**Mrs. Holt:** I know but it is obsolete today.

**Mr. Gillespie:** Mr. Urquhart, will you come to a microphone, please?

**Mr. Urquhart:** Section 26(6) of the Interpretation Act says:

Words importing male persons include female persons and corporations.

**Mrs. Holt:** That is very simple. Could you tell me why we do not change the Interpretation Act, then?

**The Chairman:** At the present time we are dealing with Bill C-14

**Mrs. Holt:** All right. Can I make that recommendation in all seriousness?

• 2200

**Mr. Chairman:** Yes, but not before this Committee; not the section that was referred to.

**Mrs. Holt:** To whom do I refer it?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I want to say something. The lawyers in the Interpretation Act changed the male into the female and even the Good Lord cannot do that.

[Interpretation]

**M. Clark:** Je ne suis pas chargé de la nomination des directeurs.

**M. Gillespie:** Les directeurs de la BDI sont les mêmes que ceux de la Banque du Canada. J'ai fait une petite enquête et je pense que le conseil d'administration de la Banque du Canada se passe actuellement à la fois des services et des agréments que lui apporterait une femme.

**Des voix:** C'est une honte.

**Une voix:** Chauvinistes mâles.

**Mme Holt:** Possédez-vous des statistiques sur la Roynat?

**M. Clark:** Je suis certain que cette société partage nos intérêts.

**Mme Holt:** Mais elle se sert probablement des mêmes termes que vous: *son* mandat, *son* salaire, il doit dans les trois mois... C'est la même chose partout et je sais bien que l'on peut prétendre: Dieu est un homme mais nous pensons que Dieu pourrait très bien être une femme.

**M. Gillespie:** C'est une forme légale d'unisexe.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai peut-être une solution. Dans la Loi sur l'interprétation, vous trouverez une disposition qui prévoit que lorsque le genre masculin est employé il s'applique également aux femmes.

**Mme Holt:** De toute façon, si ce bill est adopté sous cette forme, je n'accepte pas ce jargon juridique. En fait, d'être rédigé en jargon juridique il en devient presque obscur. Il vaudrait beaucoup mieux le rédiger en termes simples et je suis toute prête à corriger les épreuves pour vous. Mais si vous insistez pour conserver les «son», je vais vous demander de le remplacer par «son ou sa» ou bien, si vous refusez, je recommanderai que l'article 9 soit suivi d'un nouveau paragraphe précisant que les femmes sont exclues.

**M. Gillespie:** Vous accepterez peut-être d'entendre un point de vue juridique à ce sujet, il s'agit d'un principe bien établi que j'ai essayé d'expliquer dans mon langage profane,

**Mme Holt:** Je le sais, mais c'est dépassé aujourd'hui.

**M. Gillespie:** Monsieur Urquhart, voulez-vous vous approcher d'un micro, je vous en prie?

**M. Urquhart:** L'article 26(6) de la Loi sur l'interprétation précise:

Les mots s'appliquant à des personnes masculines comprennent les personnes féminines et les sociétés.

**Mme Holt:** C'est très simple. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi nous ne modifions pas la Loi sur l'interprétation?

**Le président:** Pour l'instant, nous en sommes au Bill C-14.

**Mme Holt:** Très bien, mais sérieusement, puis-je faire une recommandation?

**Le président:** Oui, mais pas devant ce Comité; pas l'article dont il est question.

**Mme Holt:** A qui faut-il le référer?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'aimerais dire un mot. Les avocats qui ont été interprétés la loi ont changé l'élément masculin pour l'élément féminin et Dieu lui-même ne peut le faire.



[Texte]

**Mrs. Holt:** We are not asking you to change them; we are just asking for equality.

**The Chairman:** Order, please. Mrs. Holt.

**Mrs. Holt:** That is all, thank you.

**The Chairman:** Thank you very much. Ladies and gentlemen, I think this concludes the allotted time for this meeting.

**Mr. Dick:** A point of order, Mr. Chairman.

I would like to file with the Chair a copy of an amendment that I propose to move so that members might have the opportunity of reading it before we come to clause-by-clause.

**The Chairman:** You can, but I think clause-by-clause is some time away yet.

**Mr. Dick:** I will leave it with you anyhow so that it is filed.

**The Chairman:** Yes. You can leave it with the Clerk.

At this time, ladies and gentlemen, I would like to thank the Minister and the witnesses. This meeting is now adjourned to the call of the Chair.

**M. Joyal:** Monsieur le président, un rappel au Règlement.

**Le président:** Monsieur . . .

**M. Joyal:** Est-ce que le texte est dans les deux langues officielles du pays?

**Le président:** Je ne l'ai vu, nous ne l'avons pas distribué et je n'ai pas l'intention de le faire ce soir.

Merci.

This meeting is now adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**Mme Holt:** Nous ne vous demandons pas de changer les sexes; nous vous demandons simplement l'égalité.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Madame Holt.

**Mme Holt:** C'est tout, merci.

**Le président:** Merci beaucoup. Mesdames et messieurs, je crois que ceci met fin à la séance

**M. Dick:** Sur un point du Règlement, monsieur le président.

J'aimerais déposer un exemplaire de l'amendement que je me proposais de soumettre afin que les membres du Comité puissent le lire avant l'étude article par article.

**Le président:** Vous pouvez le faire mais je crains que l'étude article par article ne s'éloigne dans le temps.

**M. Dick:** Je vais quand même vous le laisser.

**Le président:** Oui. Vous pouvez le remettre au greffier.

Mesdames et messieurs, j'aimerais remercier le Ministre et les témoins en votre nom. Cette séance est ajournée au bon vouloir du président.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, on a point of order.

**The Chairman:** Mr. . . .

**Mr. Joyal:** Is the text in both official languages?

**The Chairman:** I did not see it. It has not been distributed and I have no intention of doing it tonight.

Thank you.

La séance est maintenant ajournée à l'appel du président.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, November 7, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES Government Publications

Fascicule n° 8

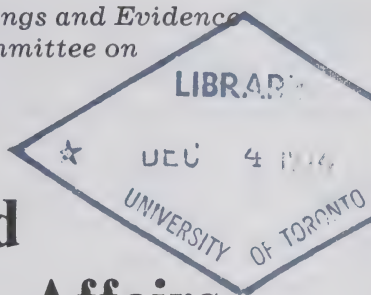
Le jeudi 7 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs



# Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-14, An Act to incorporate  
the Federal Business Development Bank

CONCERNANT:

Bill C-14, Loi établissant la Banque  
fédérale de développement

APPEARING:

The Honourable A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Clermont  
Comtois  
Cullen  
Dick

Gillies  
Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Kempling  
Lambert  
(Edmonton West)  
Nystrom  
O'Connell

Philbrook  
Ritchie  
Rondeau  
Stevens—20

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Thursday, November 7, 1974:

Mr. O'Connell replaced Mr. Martin

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 7 novembre 1974:

M. O'Connell remplace M. Martin



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 7, 1974

(10)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Cullen, Dick, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), O'Connell, Philbrook, Stevens and Trudel.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Industrial Development Bank: Mr. R. Clark, Chief General Manager. From the Department of Finance: Mr. André Brossard, Capital Markets.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank (*Federal Business Development Bank Act*).

The Chairman presented the Third Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

Tuesday, November 5, 1974

(3)

The Subcommittee on Agenda and Procedure met this day at 5:00 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Subcommittee present:* Messrs. Trudel, Clermont, Cullen, Kempling and Stevens.

Your Subcommittee agreed to recommend the following:

A) Because of the heavy workload, your Committee is of the opinion that more sittings should be arranged and that the necessary authorizations should be obtained to that effect. The following timetable is therefore recommended:

THURSDAY, November 7, 1974:—3:30 o'clock p.m.; 8:00 o'clock p.m.

TUESDAY, November 12, 1974:—3:30 o'clock p.m.; 8:00 o'clock p.m.

THURSDAY, November 14, 1974:—3:30 o'clock p.m.; 8:00 o'clock p.m.

TUESDAY, November 19, 1974:—8:00 o'clock p.m.

THURSDAY, November 21, 1974—11:00 o'clock a.m.

B) Your Committee also agreed to establish the following priorities as they relate to the legislation now before the Committee, keeping in mind known priorities for the passage of certain bills.

1) That the Committee first proceed to dispose of Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank;

2) That the next order of business be Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act;

## PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 7 NOVEMBRE 1974

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Jacques L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Cullen, Dick, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), O'Connell, Philbrook, Stevens et Trudel.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* De la Banque de développement industriel: M. R. Clark, Directeur général. Du ministère des Finances: M. André Brossard, Marché des capitaux.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (*Loi fédérale sur la Banque de développement*).

Le président dépose le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure que voici:

Le mardi 5 novembre 1974

(3)

Le Sous-comité du Programme et de la Procédure se réunit aujourd'hui à 17 heures sous la présidence de M. Jacques Trudel.

*Membres du Sous-comité présents:* MM. Trudel, Clermont, Cullen, Kempling et Stevens.

Votre Sous-comité convient de recommander ce qui suit:

A) En raison de la charge de travail énorme, votre Comité est d'avis qu'un plus grand nombre de séances devraient être organisées et que les autorisations nécessaires devraient être obtenues à cet effet. On recommande donc le calendrier suivant:

JEUDI, 7 novembre 1974—15 h 30; 20 h

MARDI, 12 novembre 1974—15 h 30; 20 h

JEUDI, 14 novembre 1974—15 h 30; 20 h

MARDI, 19 novembre 1974—20 h

JEUDI, 21 novembre 1974—11 h

B) Votre Comité convient également d'établir les priorités suivantes puisqu'elles ont trait à la loi qu'étudie actuellement le Comité, sans oublier toutefois les priorités déjà connues visant l'adoption de certains bills.

1) Que le Comité termine d'abord l'étude du Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement;

2) Qu'une séance soit ensuite tenue au sujet du Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations;

3) That, at the earliest opportunity, one sitting be called on Bill C-2, An Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, to allow the Minister of Consumer and Corporate Affairs to table his proposed amendments to Bill C-2;

4) That the Committee then proceed to the consideration of Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes;

5) That the Committee then resume consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act;

6) That the Committee pursue its consideration of Bill C-2, An Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code.

#### C) Bill C-2:

That the Chairman be authorized to issue a Press Release to the effect that all those organizations, associations, corporations and individuals who wish to submit a brief on the subject of Bill C-2, the Combines Investigation Act, should write to the Clerk of the Committee and inform him of their intentions by a letter postmarked no later than December 1, 1974;

That the organizations, associations, corporations and individuals who wish to submit a brief on the subject of Bill C-2 and who have informed the Clerk of the Committee of their intentions, submit their brief in writing to the Clerk of the Committee, postmarked no later than January 1, 1975;

That upon receipt, these briefs be circulated to all Members of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs;

That the Committee reserves the exclusive right of selecting the witnesses that will be invited to appear before the Committee;

That the Clerk of the Committee be authorized to write to all the organizations, associations, corporations and individuals who wrote to the Committee during the last Parliament, on the subject of Bill C-7, for the purpose of obtaining the following information:

- a) Does the group concerned wish to submit a brief to the Committee on the subject of Bill C-2?
- b) Does the group also wish to appear before the Committee to present the brief?

It should also be pointed out that intentions should be signified by writing to the Clerk of the Committee no later than December 1, 1974, and that the Committee reserves the exclusive right of selecting the witnesses that will be invited to appear before the Committee.

At 6:00 o'clock p.m., the Subcommittee adjourned.

On motion of Mr. Cullen, the Third Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure was concurred in.

3) Qu'une séance soit tenue pour l'étude du Bill C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et abrogeant la Loi ayant pour objet la modification de la Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et le Code criminel, pour permettre au Ministre de la Consommation et des Corporations de présenter ses propositions d'amendement au Bill C-2;

4) Que le Comité entreprenne ensuite l'étude du Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter ou à émettre des billets subalternes;

5) Que le Comité reprenne ensuite l'étude du Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations;

6) Que le Comité poursuive l'étude du Bill C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et abrogeant la Loi ayant pour objet la modification de la Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et le Code criminel.

#### C) Bill C-2

Que le président soit autorisé à émettre un communiqué à l'effet que tous les organismes, associations, corporations et particuliers qui désirent présenter un mémoire au sujet du Bill C-2, la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, écrivent au greffier du Comité pour l'informer de leurs intentions par une lettre affranchie au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1974;

Que les organismes, associations, corporations et particuliers qui désirent présenter un mémoire au sujet du Bill C-2 et qui ont informé le greffier du Comité de leurs intentions, présentent leur mémoire par écrit au greffier du Comité, dans un colis affranchi au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1975;

Qu'à leur réception, ces mémoires soient transmis à tous les membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques;

Que le Comité se réserve le droit exclusif de choisir les témoins qui seront invités à comparaître devant le Comité;

Que le greffier du Comité soit autorisé à écrire à tous les organismes, associations, corporations et particuliers qui ont écrit au Comité pendant la dernière législature, au sujet du Bill C-7, pour leur demander les renseignements suivants:

- a) Le groupe en question désire-t-il présenter un mémoire au Comité au sujet du Bill C-2?
- b) Le groupe désire-t-il également comparaître devant le Comité pour présenter son mémoire?

Il convient de souligner que les intentions doivent être précisées par écrit au greffier du Comité au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1974, et que le Comité se réserve le droit exclusif de choisir les témoins qui seront invités à comparaître devant lui.

A 18 h, le Sous-comité suspend ses travaux.

Sur motion de M. Cullen, le Troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.



The Minister and the witnesses answered questions.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

At 5:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 17 h 33, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le président du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 7, 1974

[Text]

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, I see a quorum. Today, we will resume consideration of Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank. We have appearing before us this afternoon the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce; to his right, Mr. Hooton; and to Mr. Hooton's right, Mr. Clark. These witnesses have appeared before this Committee on earlier occasions.

I still have four names for the second round and one name from the first round. I will recognize Mr. Kaplan.

Excuse me, Mr. Kaplan. I will ask the Clerk to read to you the report of your steering committee.

Mr. Normand, would you read the report, please?

(See Minutes of Proceedings)

**Le président:** Il y a des commentaires sur le rapport. Monsieur Clermont

**M. Clermont:** Monsieur le président, je crois que dans le texte que le secrétaire a lu, il était proposé que nous tenions une séance avec le ministre de la Consommation et des Corporations, s'il peut venir. Est-ce ce qui est inscrit dans ses commentaires?

**Le président:** Il est écrit, je crois... at the earliest opportunity. Naturellement si le ministre est disponible. J'ai la traduction française, je crois.

**M. Clermont:** Merci.

Non, mais je crois, monsieur le président, qu'il est question que nous entendions l'honorable André Ouellet entre le Bill C-14 que nous avons à l'étude dans le moment, et le Bill C-9, puis le Bill S-7 pour une séance. Est-ce que j'ai raison?

**Le président:** L'interprétation que j'en ferais, c'est que nous devons étudier le Bill C-14, le bill C-9 ensuite, aussitôt que possible, une séance... at the earliest opportunity... tel que mentionné dans le rapport, avec le ministre. Maintenant nous n'avons pas encore de confirmation, monsieur Clermont, du moment où le ministre sera disponible.

**M. Clermont:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Along the same lines, Mr. Chairman, we obviously are in need of these amendments to Bill C-2 at the earliest possible date. I understand from what you say that we have to have a meeting in order to have them tabled. I can hardly think there can be a whole meeting used up. I hope that is not the intention because we are short of time. I would suggest that when you say "the earliest possible date" you do not put it in order of sequence. In other words, if these amendments are ready, as I expect they probably are, that since you set a limit date of December 1 for a response, and since the response is dependent upon these amendments, we should get these amendments as early as this evening if it is possible.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 7 novembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Mesdames et messieurs, je vois un quorum. Aujourd'hui, nous reprenons l'étude du Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement. Comparais-ent devant nous cet après-midi, l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce; à sa droite, M. Hooton, et à la droite de M. Hooton, M. Clark. Ces témoins ont déjà comparu devant le Comité par le passé.

J'ai encore 4 noms pour le deuxième tour et un nom du premier tour. Je vais donner la parole à M. Kaplan.

Excusez-moi, monsieur Kaplan. Je vais demander au greffier de vous lire le rapport du Comité directeur.

Monsieur Normand, pourriez-vous lire le rapport, s'il vous plaît?

(Voir les procès verbaux)

**The Chairman:** Would anyone like to make some remarks on the report? Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** In the report just read by the Clerk, it was proposed that we have one meeting with the Minister of Consumer and Corporate Affairs, if he is available. Is my understanding correct?

**The Chairman:** I believe the text says, «le plus tôt possible». This means if the Minister is free. I refer to the French version.

**Mr. Clermont:** Thank you.

But I thought we were to hear the Honourable André Ouellet after consideration of Bill C-14 and before studying Bill C-9. Then we were to devote one session to Bill S-7. Is this correct?

**The Chairman:** I understood that we were to deal with Bill C-14, then Bill C-9, after which we would have a meeting with the Minister, «le plus tôt possible». We have not yet received any confirmation from the Minister as to when he will be free.

**Mr. Clermont:** Thank you.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Dans le même ordre d'idées, il nous faudra adopter les amendements au Bill C-2 aussitôt que possible. Si je comprends bien, il nous faut déposer ces amendements lors d'une séance du Comité. Je ne pense pas qu'on ait besoin de toute une réunion. Du moins, j'espère que ce n'est pas votre intention, étant donné que nous avons si peu de temps. Je propose que, lorsque vous dites, «aussitôt que possible», on s'occupe de ces amendements et ce soir. C'est-à-dire si les amendements sont prêts, et compte tenu du fait qu'on a fixé le premier décembre comme date limite, pour la réponse, de laquelle dépendent les amendements.



[Texte]

**The Chairman:** Well it will not be this evening I can assure you because we have not had any reply from the Minister's office. But we are trying to keep on top of this so that we know. I think indications were made by members of the Committee at your steering committee that it should be at the earliest possible moment for the very reason that you have mentioned, and as soon as they are available, or as soon as we can secure the presence of the Minister it will be done.

**Mr. Herbert:** If there is some delay for any reason, can I assume that you will extend the limit date, because it is obviously going to take some time to study the amendments or even to circulate these amendments and to have them studied so there can be an indication of whether there is any longer any need to make the representations.

**The Chairman:** If I refer to the pattern that was followed on Bill C-7, I think this was considered at that particular time and it could possibly be entertained on this bill.

**Mr. Dick:** The comments I had were exactly the same as Mr. Herbert's. I was thinking if we can take 15 minutes at the beginning of a meeting, you know, next Tuesday, have Mr. Ouellet come, table his amendments—We can also issue our invitation for anybody—then he can pack up his bag and go back again, and we can continue on with some other business.

**An hon. Member:** The question of packing his bag is usually a term that is not used in politics, but we will keep in mind the implication that has been made.

**Mr. Dick:** No intentions meant in that regard.

**The Chairman:** Are there any other comments on the steering committee's report? Can I have a motion so that this report may be adopted.

Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Well, Mr. Chairman, I hope we are getting into the home stretch on this piece of legislation. I for one would be delighted to see it enacted. I do have a couple of more questions that I would like to ask the Minister based on the information we have received from the private sector witnesses.

I take it that the Minister has not changed the views he held before he became a Minister, that in Canada we ought to encourage the development of a healthy and varied capital market in the private sector, and particularly that there should be an abundant supply of term lenders and venture capital institutions in the private sector. Mr. Minister, can I take it that is still your view?

**Hon. A. Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Yes you can.

• 1555

**Mr. Kaplan:** And it is not intended that this new beefed up business bank will be designed in effect to expropriate the capital market and term lending and take it over as a government function.

**Mr. Gillespie:** That is correct, indeed I believe this new institution might assist the formation of certain debenture capital type institutions in the private sector.

[Interprétation]

**Le président:** On ne s'en occupera pas ce soir, étant donné que nous n'avons pas reçu une réponse du bureau du ministre. Mais nous essayons de nous tenir au courant. Les membres du Comité directeur ont exprimé le vœu que les amendements seront adoptés aussitôt que possible, pour les raisons mêmes que vous avez citées. On le fera aussitôt que les amendements aient prêts, et lorsque le ministre pourra comparaître devant nous.

**M. Herbert:** Si, pour une raison quelconque, il y a des retards, je suppose que vous allez choisir une autre date limite: évidemment, il nous faudra pas mal de temps pour faire parvenir ces amendements aux membres du Comité, et pour les étudier, pour qu'on puisse déterminer s'il faut encore faire ces représentations.

**Le président:** Je me reporte à la procédure qu'on a suivie au sujet du Bill C-7: je pense qu'on a considéré cette solution à ce moment-là, et elle pourrait s'appliquer également au bill actuel.

**M. Dick:** Je suis d'accord avec M. Herbert; mardi prochain, M. Ouellet peut déposer ses amendements. Nous allons également pouvoir envoyer nos invitations à tous ceux qui veulent faire des représentations. Le ministre pourra alors faire sa valise et nous quitter, et nous allons pouvoir continuer avec nos travaux.

**Une voix:** «Faire sa valise» n'est pas une expression heureuse dans le domaine de la politique. Nous allons cependant tenir compte de la suggestion.

**M. Dick:** Je n'ai pas voulu faire des allusions peu convenables.

**Le président:** Y a-t-il d'autres remarques au sujet du rapport du Comité directeur? Y a-t-il une motion en faveur de l'adoption de ce rapport?

Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** J'espère que nous touchons à la fin de notre étude de ce bill. Pour ma part, je serai ravi de le voir adopté. J'ai cependant quelques questions à poser au ministre au sujet des renseignements que nous avons reçus des témoins qui représentaient le secteur privé.

Je suppose que le ministre soutient maintenant les mêmes points de vue qu'il avait avant de devenir ministre, à savoir, qu'il nous faut encourager le développement d'un marché de capital varié et sain dans le secteur privé, et qu'il doit y avoir une bonne réserve de prêteurs à termes fixes et institutions financières disposées à fournir les capitaux de spéculation dans le secteur privé. Je suppose que vous soutenez toujours ce point de vue, monsieur le ministre?

**L'hon. A. Gillespie (ministre de l'Industrie, et du Commerce):** Oui.

**M. Kaplan:** Et on ne s'attend pas à ce que cette nouvelle banque aura comme effet l'expropriation du marché des capitaux et des prêts à terme fixe, afin d'en faire un domaine du gouvernement.

**M. Gillespie:** C'est exact. De fait, je pense que cette nouvelle institution pourra même encourager la création dans le secteur privé de certains organismes de prêt dont le capital sera basé sur des obligations.

[Text]

**Mr. Kaplan:** May I also refer you to one of the clauses, Clause 20 (1) (b), in which emphasis is placed on the fact that the bank is to direct its resources to areas where financial resources are not otherwise available on reasonable terms and conditions to a particular lender.

**Mr. Gillespie:** That is correct.

**Mr. Kaplan:** Can you summarize or characterize your position on the role of this bank in saying that it is intended to be a lender of last resort?

**The Chairman:** Mr. Kaplan, we have had some discussion at considerable length, but I will ask the Minister if he has other comments to add on this particular point.

**Mr. Gillespie:** The term "lender of last resort" has some dangers probably associated with it. I prefer to emphasize the fact that this bank would finance those who have not been able to obtain financing from the private sector on reasonable terms and conditions.

**Mr. Kaplan:** By "reasonable terms and conditions," you mean commercial terms, whatever is . . .

**Mr. Gillespie:** That is correct.

**Mr. Kaplan:** . . . flowing in the market at the time, and in some markets what might be reasonable could be at some other time unreasonable. It is always a matter of looking at the current conditions to decide what is fair and reasonable.

**Mr. Gillespie:** As Mr. Clark made clear on Tuesday night in answer to some rather similar questions, it has been the practice of the bank, which practice I would expect to continue in the new institution, to ensure that the private sector would not accommodate the client.

**Mr. Kaplan:** So that they ought to turn away a lender who can have his requirements met on reasonable terms in the private sector.

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Kaplan:** And that is the way you are expecting the bank to operate.

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Kaplan:** I have another area of questioning. I remember Mr. Clark indicating that the bank's rate and terms and other conditions were competitive with the private sector generally. Was I correct in my understanding of that?

**Mr. R. Clark (Chief General Manager, Industrial Development Bank):** I am not sure what you mean by "competitive" but one could certainly say comparative.

**Mr. Kaplan:** The evidence that we got from the private sector was that rates on \$40,000 loans were lower at your bank than in the private sector.

**Mr. Clark:** Of course, you have to identify the private sector. Until recently, RoyNat would not consider a loan below \$25,000. If you are comparing loans under \$25,000 then you have to identify the private sector with which our rates would be compared.

**Mr. Kaplan:** Are you currently making loans at 12 per cent, roughly?

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Puis-je vous renvoyer également à l'article 20(1) (b), dans lequel l'accent est mis sur le fait que la banque doit utiliser ses ressources dans les secteurs où les ressources financières ne sont pas disponibles à des conditions raisonnables.

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Peut-on résumer votre position concernant le rôle de cette banque en disant qu'elle constitue un prêteur de dernier recours?

**Le président:** Nous avons déjà considéré cet argument assez longuement, mais je vais demander au ministre s'il a d'autres commentaires à faire.

**M. Gillespie:** Le terme, «prêteur de dernier recours», implique certains dangers. J'aime mieux souligner le fait que la banque accorderait une aide financière à ceux qui n'ont pas pu en trouver à des conditions raisonnables dans le secteur privé.

**M. Kaplan:** Quand vous dites, «à des conditions raisonnables», vous voulez dire les termes commerciaux . . .

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Kaplan:** . . . du marché à un moment donné, ce qui veut dire que ce qui est raisonnable à une époque ne l'est pas à une autre. Il faut examiner les conditions du moment afin de voir ce qui est juste et équitable.

**M. Gillespie:** Comme M. Clark a dit mardi soir en réponse à des questions semblables, la nouvelle banque veillera à ce que le client ne puisse pas obtenir de l'argent auprès du secteur privé. Tel est également le principe de la banque actuelle.

**M. Kaplan:** Ainsi, vous refuserez de prêter de l'argent à quelqu'un qui pouvait l'obtenir à des conditions raisonnables dans le secteur privé.

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Kaplan:** Et c'est ainsi que la nouvelle banque devrait fonctionner.

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Kaplan:** M. Clark a dit que les termes et les taux de la banque faisaient concurrence au secteur privé. L'ai-je bien compris?

**M. R. Clark (directeur général, Banque d'expansion industrielle):** Je ne sais pas ce que vous voulez dire par «concurrence». On pourrait certainement les comparer.

**M. Kaplan:** D'après le témoignage des représentants du secteur privé, les taux s'appliquant aux prêts de \$40,000 étaient moins élevés dans votre banque que dans le secteur privé.

**M. Clark:** Évidemment, il faut identifier le secteur privé en question. Jusqu'à tout dernièrement, RoyNat n'aurait pas considéré un prêt de moins de \$25,000. Si vous comparez des prêts de moins de \$25,000, il faut identifier le secteur privé auquel on compare nos taux.

**M. Kaplan:** A l'heure actuelle, vous accordez des prêts à des taux de 12 p. 100, n'est-ce pas?



[Texte]

**Mr. Clark:** Oh yes, or more.

**Mr. Kaplan:** Or less?

**Mr. Clark:** No.

**Mr. Kaplan:** I doubt if any term lenders in the private sector today would be making term loans at 12 per cent.

**Mr. Clark:** We see term loans at less than 12 per cent.

**Mr. Kaplan:** From which sorts of institutions?

**Mr. Clark:** I would not want to identify them.

**Mr. Kaplan:** Are they banks, or . . .

**Mr. Clark:** I do not think I can really identify so particularly.

**Mr. Kaplan:** I see. But you do keep on eye on the rates that are current and you attempt not to win over customers by offering lower rates than the going rate?

**Mr. Clark:** We certainly do not attempt to win over customers by offering lower rates, that is quite right.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**Mr. Clark:** I am not now saying by that that our rate is not now sometimes lower than another man's rate, but I am saying we do not seek to win over customers that way.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Stevens, on the second round.

• 1600

**Mr. Stevens:** Can I give my position to—who is next?

**The Chairman:** Dr. Ritchie? Mr. Dick? All right, Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Thank you, Mr. Chairman. My question is in relation to all those questions and comparisons which have been drawn up with the private sector, especially with the rate of loss of the IDB in comparison with the rate of loss of RoyNat.

It seems that the variation between the two rates is not really so meaningful. It is almost on the same scale.

I wonder if the interpretation given to that variation, to the effect that the IDB is not taking more risk than the private sector, is really acceptable.

**Mr. Clark:** To compare rates of loss between two institutions is extremely difficult, in trying to be sure that what you are talking about is exactly the same as what he is talking about.

I do not recall whether RoyNat mentioned what their rate of loss was, but I think at one meeting I explained our practices and policies in reaching a decision to write off an amount of loan, and I think I said that I thought our rate of loss or write-off on money disbursed might be between 1¼ to 1½ per cent.

[Interprétation]

**M. Clark:** Oui, et à des taux plus élevés.

**M. Kaplan:** Y a-t-il des taux moins élevés?

**M. Clark:** Non.

**M. Kaplan:** Je doute fort que des sociétés de prêts à terme du secteur privé accorderaient des taux d'intérêt inférieurs à 12 p. 100 à l'heure actuelle.

**M. Clark:** Il en existe, des prêts à moins de 12 p. 100.

**M. Kaplan:** Dans quelles sortes d'institutions?

**M. Clark:** Je ne veux pas les nommer.

**M. Kaplan:** S'agit-il de banques, ou . . .

**M. Clark:** Je ne peux pas être plus précis.

**M. Kaplan:** Très bien. Vous vous tenez au courant des taux, sans toutefois essayer d'attirer des clients en leur offrant des taux moins élevés que les taux habituels?

**M. Clark:** Nous n'essayons certainement pas d'attirer des clients en leur offrant des taux moins élevés que les taux usuels.

**M. Kaplan:** Merci.

**M. Clark:** Je ne dis pas pour autant que notre taux ne soit pas quelquefois moins élevé qu'ailleurs. Mais on ne cherche pas à attirer des clients par ce moyen.

**M. Kaplan:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. Monsieur Stevens, pour le deuxième tour.

**M. Stevens:** Puis-je donner mon tour à . . . Qui suit?

**Le président:** M. Ritchie? M. Dick? D'accord, monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Merci, monsieur le président. Ma question a trait à toutes les questions et comparaisons qui ont porté sur le secteur privé, surtout le taux des pertes de la BEI comparé à celui de la RoyNat.

Il semblerait que les différences entre les deux taux ne soient pas vraiment significatives. Ils sont presque du même niveau.

Je me demande si l'interprétation donnée de cette variation, soit que la BEI ne prend pas beaucoup plus de risques que le secteur privé, est vraiment acceptable.

**M. Clark:** Il est très difficile de comparer les taux des pertes de deux institutions, car il faut s'assurer que l'un parle exactement de la même chose que l'autre.

Je ne me souviens pas si la RoyNat a mentionné quel était son taux de pertes, mais je crois avoir expliqué lors d'une réunion les méthodes et politiques que nous utilisons avant de décider d'amortir un prêt et je crois avoir mentionné que je croyais que notre taux de perte, ou d'amortissement, sur les sommes déboursées se situait possiblement entre 1¼ et 1½ p. 100.

[Text]

Whether or not one should conclude from some relevant similarity between such a percentage in one case and such a percentage in another case, if the one institution which is supposed to be lending where others are not taking a reasonable risk—that is a conclusion which I think one might approach with some hesitation.

If the fact is that others will not provide the money and we provide it, that does not necessarily mean that the man providing it is going to take a high loss. There might be all kinds of reasons why they will not provide it. It might be that they are not lending to that industry or that they are not lending in that place, that they do not like that man, that it is not the right size, that they have enough in that area. There are all kinds of reasons. It may not mean that the man making the loan will lose.

**Mr. Joyal:** My second question is about the financing of working capital. I understand that IDB does finance working capital and that they guarantee their loan on mortgage.

When you guarantee such a loan on a mortgage, do you take into account only the assets? Or do you take into account too the human elements, the spurt of entrepreneurship, the integrity, the good reputation, the business and all those related elements which could help someone to take a final decision on reasonable terms and conditions that you infer from Clause 20(1)(b) of the bill?

**Mr. Clark:** Yes, we take all those into consideration no matter what the loan is. Of course we take those factors into consideration. For a working capital loan, you might regard them somewhat more closely because for such a loan you would not likely have the same security. If you are lending to a retailer, as far as the mortgage is concerned, you will likely have either a mortgage with his lease—and what can you do with that?—or you will have a mortgage or some sort of charge on his fixtures.

In some provinces you might seek, by a chattel mortgage or by a floating charge, to have some sort of access to his inventories but you would rely very heavily on the prospects, the management and so on. Even with such security as you could see, you might not feel that you are secured in any event, in which event you would be lending of course on his abilities.

**Mr. Joyal:** My other question is more directly in relation with the Minister as such. We did ask for questions to the Minister on the kind of co-ordination which would be considered in the over-all objective of the bill with the provincial government and the other industries involved in the ways of helping the private sector. Since our meeting on that subject, I have obtained some figures from the Quebec government. I could bring at another meeting figures from the Ontario government, too. I was quite surprised to realize all the amounts of money involved in helping the private sector. Especially, I could give you the figures for 1971 and 1974. The SDI, *Société de Développement Industriel*, in 1974 put more than \$63 million in the private sector to small business.

[Interpretation]

Quant à savoir s'il faudrait conclure à une quelconque similarité pertinente entre un tel pourcentage dans un cas et tel autre pourcentage dans un autre cas, quand une institution est supposée prêter de l'argent alors que les autres ne prennent pas de risques raisonnables—c'est là une conclusion que j'hésiterai pour ma part longuement à faire.

S'il est vrai que d'autres ne fournissent pas les fonds et que nous les fournissons, il ne s'ensuit pas nécessairement que celui qui fournit ces fonds va subir des pertes plus élevées. Il peut y avoir toutes sortes de raisons pour lesquelles on refuse de fournir ces fonds: soit que l'on ne prête pas à cette industrie, ou que l'on ne prête pas à cet endroit, que l'on n'aime pas l'emprunteur, que le prêt n'est pas d'un montant approprié, il y a suffisamment de prêts dans ce secteur. Il y a toutes sortes de raisons. Il ne s'ensuit pas que le prêteur va subir une perte.

**M. Joyal:** Ma seconde question porte sur le financement des fonds de roulement. Je crois que la BEI finance effectivement les fonds de roulement et qu'elle garantit son prêt par une hypothèque.

Lorsque vous garantissez un tel prêt par une hypothèque, tenez-vous compte seulement de l'actif, ou tenez-vous également compte des éléments humains, de l'esprit d'initiative, de l'intégrité, de la bonne réputation, de l'entreprise et de tous ces éléments connexes qui pourraient aider une personne à prendre une décision finale quant aux conditions raisonnables qui sont sous-entendues à l'article 20 (1) (b) du Bill?

**M. Clark:** Oui, nous prenons tous ces facteurs en considération, quel que soit le prêt. Il est évident que nous tenons compte de tous ces facteurs. Lorsqu'il s'agit d'un prêt pour fonds de roulement, ces facteurs peuvent être examinés d'un peu plus près, car dans un tel cas il n'y a sans doute pas la même sécurité. Dans le cas d'un prêt à un détaillant, pour ce qui est de l'hypothèque, il y aura probablement une hypothèque sur le bail—or, que peut-on faire avec cela?—ou il pourrait y avoir une hypothèque ou une retenue quelconque sur les biens mobiliers.

Dans certaines provinces, l'on peut essayer, au moyen d'un hypothèque sur biens meubles ou d'une retenue variable, d'avoir un accès quelconque aux stocks, mais il faut se fier très fortement aux perspectives, à la gestion, etc. Même munis de telles garanties, nous pouvons penser qu'il n'y a pas de sécurité de toute façon; dans un tel cas, nous pourrions évidemment prêter en nous fondant sur les capacités de l'emprunteur.

**M. Joyal:** Mon autre question s'adresse plus directement au ministre. Nous avons déjà posé des questions au ministre à propos de la coordination qui sera envisagée, compte tenu des objectifs globaux du Bill, avec les gouvernements provinciaux et autres industries en cause dans les méthodes d'assistance au secteur privé. Depuis notre réunion sur cette question, j'ai obtenu certains chiffres du gouvernement du Québec. Je pourrai aussi apporter lors d'une prochaine réunion des chiffres du gouvernement ontarien. J'ai été fort étonné de découvrir quelles sommes sont investies dans l'assistance au secteur privé. Je puis, en particulier, vous donner les chiffres de 1971 et 1974. La SDI, *Société de développement industriel*, a consacré en 1974 plus de 63 millions de dollars aux petites entreprises du secteur privé.



[Texte]

• 1605

The *Office de Crédit Industriel*, the Industrial Credit Office, put more than \$12 million in 1971. In relation to the consultant aspect of the Department, which would be in relation with the CASE program of your Department, in 1973-74 more than 563 industries or small businessmen asked for help in that field. I put those figures in relation to the figures that your Deputy Minister brought in to the discussion at one of the previous meetings and I am quite concerned that the objective of co-ordinating the program is really a very pressing objective, because it seems that the importance of their involvement in that field is really great and needs to be co-ordinated as soon as possible. So my question is: do you envisage in the very near future being in touch with the authorities of the provincial department, your corresponding provincial department, to co-ordinate those programs, because it seems, really, that a lot of money is involved.

**Mr. Gillespie:** Mr. Joyal, I agree wholeheartedly with your basic statement about the need for co-ordination between the federal government institutions and the Quebec government institutions. I agree there has to be co-ordination. There have been discussions already between the officials of the IDB and officials of the Quebec government and I expect that kind of discussion to proceed on a continuing basis, not on a one-shot basis.

**Mr. Joyal:** Yes, do you include in that objective having a permanent committee or a permanent group established between the federal and the provincial government in the over-all situation? I am not thinking only of the Quebec government but all the other Canadian governments involved in the field of helping in the private sector, private small businesses especially.

**Mr. Gillespie:** I do not think we need yet another institution for this co-ordination. I think flexible arrangements probably are the most effective arrangements in this area. It will depend an awful lot on the particular situation one is looking at. Quite clearly DREE will have an interest in virtually all of these situations and that is one of the reasons DREE is a permanent member or provision has been made for a member from the Department of Regional Economic Expansion to be a permanent member on each of the Regional Advisory Councils.

**Mr. Joyal:** This is my last question, Mr. Chairman. I would like to state some experiences I had with IDB, especially in view of some mention which was made in the previous discussion about lawyers and legal people involved in the field of the IDB. I was requested by a lawyer to be in touch with IDB; he wanted work from IDB. I did inquire at the branch level of IDB and I received the answer that they choose the attorney on the criteria of experience and good reputation in the professional field and they do not bother with the recommendation of anyone on either side of the House, even between a government or an opposition party. I do not want to state that there has never been any particular case, but I think on the general behaviour of the IDB, their way of selecting the lawyers or legal persons involved in their business is really good and I would like such criteria and standard of good reputation to be maintained.

[Interprétation]

L'Office de crédit industriel a investi plus de 12 millions de dollars en 1971. A propos des services d'experts-comptable offerts par le ministère, c'est-à-dire du programme CASE de notre ministère, en 1973-1974, plus de 563 industries ou petites entreprises ont demandé votre aide dans ce domaine. Je compare ces chiffres à ceux que votre sous-ministre nous a soumis lors d'une autre séance et je souligne que la coordination du programme est un objectif très urgent car vous êtes très actif dans ce domaine, et une meilleure coordination est souhaitable le plus tôt possible. Je vous demande donc si vous envisagez dans un avenir proche de prendre contact avec les autorités du ministère provincial correspondant pour coordonner ces programmes car, en effet, de très grosses sommes sont en cause.

**M. Gillespie:** Monsieur Joyal, je suis entièrement d'accord avec vous lorsque vous dites qu'il faut une certaine coordination entre les institutions du gouvernement fédéral et les institutions correspondantes du gouvernement québécois. Je conviens de la nécessité de la coordination. Certaines discussions ont déjà eu lieu entre les représentants de la BEI et ceux du gouvernement du Québec, mais je pense que cela se poursuivra pour devenir un échange permanent.

**M. Joyal:** Oui, avez-vous l'intention de créer également un comité permanent ou un groupe permanent comprenant des représentants des gouvernements fédéraux et provinciaux? D'ailleurs, je ne pense pas seulement au Québec, mais à tous les autres gouvernements canadiens qui offrent leur aide au secteur privé et en particulier aux petites entreprises privées.

**M. Gillespie:** Je ne pense pas que pour l'instant nous ayons besoin d'une institution chargée de ce rôle de coordination. Dans notre domaine une certaine souplesse est probablement préférable. Évidemment, cela dépend de chaque situation particulière. Il semble évidemment que le MEER s'intéressera pratiquement à toutes ces situations et c'est une des raisons pour lesquelles on a prévu qu'un membre du ministère de l'Expansion économique régionale devait siéger de façon permanente à chacun des conseils consultatifs régionaux.

**M. Joyal:** Monsieur le président, c'est ma dernière question, je voudrais faire état de certaines relations que j'ai entretenues avec la BEI; il s'agit surtout des avocats et des juristes qui travaillent pour la BEI. Un avocat m'a demandé de prendre contact avec la BEI car il désirait trouver un travail auprès de cette banque. Je me suis renseigné auprès du personnel, dans une succursale de la BEI, et on m'a répondu que les avocats étaient choisis d'après leur expérience et leur réputation dans leur profession sans tenir compte des recommandations de l'un ou l'autre parti de la Chambre, sans même donner la préférence au parti de la Chambre, sans même donner la préférence au parti au pouvoir sur le parti d'opposition. Je n'irai pas jusqu'à dire qu'il n'y a jamais eu de cas particulier, mais je pense qu'en règle générale le comportement de la BEI, la façon dont sont choisis les avocats et les conseillers juridiques est excellente et je désire vivement que ce critère du mérite personnel soit conservé.

[Text]

**The Chairman:** Do you have some comments?

**Mr. Gillespie:** I am sure that your comments will be brought to the attention of the new Board of Directors when they study their policy.

**Le président:** Merci monsieur Joyal.

Mrs. Holt.

• 1610

**Mrs. Holt:** I asked a question the other night and I got a little side-tracked on another issue which, I gather, has to be remedied elsewhere. Mr. Kaplan brought it up again today, about the small businessman and the advantages to him of getting loans from IDB. I think you said the other night that the average was \$44,000. I asked you about a small person wanting to start in business and how low the loan could be. I think you said that you have loaned as low as \$1,000. What is the advantage of IDB or this new Federal Business Development Bank if you cannot really help the small businessman? In other words, 12 per cent is not exactly a very exciting rate for a person starting out in a truly small business.

**Mr. Clark:** The principal concern of a small businessman starting a business, with relation to interest rate, is whether or not he should borrow the money or whether he can afford to borrow it. Whether or not he pays 1 per cent or perhaps even 2 per cent more, is quite a small question compared with whether he should borrow at all.

If a man is borrowing, say, \$10,000, it may be that 12 per cent would be a burden to him whether he pays 10 or 12 per cent is not very important to him. The difference of 2 per cent will be something less than \$200 after tax. Now if a burden of, say \$125 per year is the straw that will break his back, then there is something fundamentally wrong with his intention to go into business.

**Mrs. Holt:** Well, how does that compare though? The 12 per cent is for, I would say, a very prime lender, or whatever.

**Mr. Clark:** We do not have prime lenders. Our rates are determined by the amounts.

**Mrs. Holt:** Well, whatever your phrase is for a good risk. You say that you occasionally have it for 12 per cent. It must be higher then.

**Mr. Clark:** The rate of interest is determined by the size of the loan. Small loans start at 12 per cent; large loans would pay over 13 per cent.

**Mrs. Holt:** How does it compare with the private sector? How has it always compared because I know interest rates have varied over the years?

**Mr. Clark:** Well, the relationship between our rates of interest and those in the private sector vary from time to time. They may change their rates more frequently than we do. Our rates normally would be above what a chartered bank would charge for a term loan. At present, I think they would be somewhat less than what RoyNat would charge for a term loan. They might be more or less. I do not know what a trust company would charge for a term loan.

[Interpretation]

**Le président:** Avez-vous des observations?

**M. Gillespie:** Je peux vous assurer que nous attirerons l'attention du nouveau conseil d'administration sur ce que vous venez de dire quand celui-ci se réunira pour étudier sa politique.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Joyal.

Madame Holt.

**Mme Holt:** Je vous ai posé une question l'autre soir mais je m'étais un peu égarée dans un autre domaine qui, d'après ce que j'ai cru comprendre, doit se régler ailleurs. M. Kaplan a soulevé la question de nouveau aujourd'hui, il s'agit des petites entreprises et des avantages que représentent pour celles-ci les prêts de la BEI. Vous m'avez dit, l'autre soir, que le prêt moyen était de \$44,000. A propos des très petites entreprises qui démarrent, je vous ai demandé quel était le prêt minimum. Vous m'avez dit que cela pouvait aller jusqu'à \$1,000. Quel est l'avantage de la BEI ou de cette nouvelle banque fédérale de développement si cela ne peut pas vraiment aider les petites entreprises? Autrement dit, un taux d'intérêt de 12 p. 100 n'est pas précisément attrayant pour une personne qui se lance dans une très petite entreprise.

**M. Clark:** Lorsque quelqu'un se lance dans une petite entreprise, son principal souci est de déterminer d'une part s'il doit emprunter de l'argent et d'autre part s'il peut se permettre de le faire. Comparée à la question de savoir s'il doit emprunter de l'argent, une différence de 1 p. 100 et même de 2 p. 100 et plus de taux d'intérêts est tout à fait secondaire.

Si quelqu'un emprunte, par exemple \$10,000, mais il est possible que ces 12 p. 100 soient pour lui un fardeau trop lourd à porter, il n'y a pas grande différence entre 10 et 12 p. 100. La différence de 2 p. 100, après imposition, signifiera moins de \$200. Maintenant, si son entreprise doit s'efforcer pour une question de \$125 par an, il ferait mieux de réviser entièrement sa conception de son entreprise.

**Mme Holt:** Comment alors établir une comparaison? Je suppose que ces 12 p. 100 représentent un taux très préférentiel.

**M. Clark:** Nous n'avons pas de taux préférentiels, mais nos taux sont déterminés d'après le montant des prêts.

**Mme Holt:** Quelle que soit la terminologie qui vous sert à évaluer les risques, vous dites qu'il vous arrive de prêter au taux de 12 p. 100, l'un doit donc être plus élevé.

**M. Clark:** Le taux d'intérêt est déterminé d'après l'importance du prêt. Les petits prêts commencent à 12 p. 100; les prêts plus importants dépassent 13 p. 100.

**Mme Holt:** Quelle est la situation dans le secteur privé? Où vous situez-vous par rapport au secteur privé puisque les taux d'intérêt varient d'année en année?

**M. Clark:** La relation entre nos taux d'intérêt et ceux du secteur privé diffère de temps en temps. Le secteur privé peut changer ses taux d'intérêt plus fréquemment que nous ne le faisons; normalement, les nôtres sont plus élevés que ceux des banques à charte pour un prêt à terme. A l'heure actuelle, je pense que nos taux sont un peu inférieurs à ceux qui sont concédés par la RoyNat pour un prêt à terme. Ils peuvent être un peu plus ou un peu moins élevés. Quant aux compagnies de fiducie, je ne sais pas quelle est la situation pour les prêts à terme.



[Texte]

**Mrs. Holt:** There is a concern about you competing with them and starving the poor chartered banks of Canada, or something or other. Are you aiming to be a viable industry or are you merely a public service? Is it the intent of this new bill that IDB or Federal Business Development Bank be a public service?

**Mr. Clark:** Well, if you are asking about the new bank, perhaps the Minister would . . .

**Mr. Gillespie:** It is to support the small businesses or small businessmen in Canada who cannot obtain financing from private sector sources on reasonable terms and conditions. It is to support other services as well: management consulting services, technical services, information services, training services.

**Mrs. Holt:** There seems to be some concern that you are going to be competitive. I am not concerned but there have been questions asked about this.

**Mr. Gillespie:** We do not intend or anticipate it to be an institution that would lose money. In other words, it is expected to cover its costs on the financing side and obtain from Parliament its costs for the management-services side.

**Mrs. Holt:** You do not intend to profit but you do not intend to lose.

**Mr. Gillespie:** We do not intend to lose.

**Mrs. Holt:** Are you going to make money out of it?

**Mr. Gillespie:** In that sense, yes, but its major purpose is not to maximize its rate of return.

**Mrs. Holt:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Holt.

**Mr. Herbert:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

• 1615

**Mr. Herbert:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Herbert, on a point of order.

**Mr. Herbert:** I am sorry to interrupt the proceedings, but we have just had an envelope handed to us that affects our discussions today. I am afraid I have to make this intervention because if this document had been delivered to our offices as it has been handed to us today, my secretary would have returned it; I would not have seen it. I am referring to the fact that we should all have been given the original and the translation.

**The Chairman:** This is the letter you have just received?

**Mr. Herbert:** Yes.

**The Chairman:** I understand, Mr. Herbert, that the original version was handed over to the Clerk of the Committee. This photocopy was circulated to the members.

[Interprétation]

**Mme Holt:** On a dit que vous risquiez de les concurrencer, de réduire à la famine les pauvres banques à charte du Canada. Cherchez-vous à devenir une industrie rentable ou bien un simple service public? A-t-on l'intention de faire des services publics de la BEI ou de la Banque fédérale de développement?

**Mr. Clark:** Si c'est de la nouvelle banque que vous parlez, le ministre pourrait peut-être . . .

**M. Gillespie:** Ces banques ont pour rôle de soutenir les petites entreprises canadiennes qui ne pourraient pas obtenir autrement dans le secteur privé des sources de financement dans des termes et conditions raisonnables. Elles ont pour tâche d'offrir également d'autres services: des services de gestion, des services d'experts-conseils, des services techniques, des services d'information et des services de formation.

**Mme Holt:** On craint, pourtant, que vous ne fassiez de la concurrence. Je ne m'en préoccupe pas personnellement, mais j'en ai entendu parler.

**M. Gillespie:** Nous ne voulons ni ne pensons être une institution qui perde de l'argent. Autrement dit, on pense que la Banque couvrira ses coûts grâce à ses opérations de financement et qu'elle obtiendra du Parlement un remboursement des coûts et des services de gestion.

**Mme Holt:** Vous n'avez pas l'intention de faire des bénéfices, mais vous n'avez pas non plus l'intention de perdre de l'argent.

**M. Gillespie:** Nous n'avons pas l'intention de perdre de l'argent.

**Mme Holt:** Allez-vous faire des bénéfices?

**M. Gillespie:** Dans ce sens, oui, mais l'objectif principal n'est pas d'augmenter le plus possible les taux de bénéfices.

**Mme Holt:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, madame Holt.

**M. Herbert:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Herbert invoque le Règlement.

**M. Herbert:** Je suis désolé d'interrompre les délibérations, mais on vient de nous donner l'enveloppe qui porte sur nos discussions. Je suis désolé de devoir intervenir car si ce document avait été déposé dans nos bureaux, ma secrétaire l'aurait renvoyé, je n'aurais pas pu le voir. Je veux dire qu'on aurait dû nous donner à tous l'original et la traduction du document.

**Le président:** C'est la lettre que vous venez de recevoir?

**M. Herbert:** Oui.

**Le président:** Je comprends, monsieur Herbert, que la version originale a été déposée auprès du greffier du comité. Cette photocopie a été distribuée aux membres du comité.

[Text]

**Mr. Herbert:** I did not receive a copy of the telegram. What I am referring to, Mr. Chairman, is the fact that a document that is issued to the members of this Committee should be given to us in both languages.

**The Chairman:** I did not understand the point that you were making when you originally made it, Mr. Herbert.

Mr Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. At our last meeting the question of your potential size under this proposed Act was raised. I believe at that time there was some suggestion that under this new Act you can go up to \$2 billion. Was that the figure?

**Mr. Clark:** That is right.

**Mr. Stevens:** I may misread this Bill, but I understood that you are able to have, as capital is defined, \$200 million of capital and that you may borrow ten times that amount of capital. I would have presumed that that would have meant that you could have gone up to \$2.2 billion size.

**Mr. Clark:** Yes, I think it could be like that.

**Mr. Stevens:** That, I would suggest, is a big difference. Is it a \$2.2 billion organization that we are creating here or a \$2 billion organization?

**Mr. Gillespie:** It is \$2.2 billion, in total.

**Mr. Stevens:** Do you, Mr. Minister, say categorically then that we are creating a corporation of \$2.2 billion potential in size?

**Mr. Gillespie:** That is my advice.

**Mr. Stevens:** Your advisers advise you of that?

**Mr. Gillespie:** My advisers have so advised me of that.

**Mr. Stevens:** How would you explain, then, that under your definition of capital it includes the amount of retained earnings? I would suggest that there is really no limit on the size of this Corporation. It obviously can go to \$2.2 billion, but to the extent that it has retained earnings—and you have confirmed for Mrs. Holt that you intend to make money—you can lever your retained earnings by another 10 per cent. Is that correct?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, Mr. Brossard, from the Department of Finance, will answer that.

**Mr. A. Brossard (Capital Markets, Department of Finance):** The definition of capital of this Corporation is such that it does include the reserve, and the debt-equity ratio of ten to one that is mentioned applies to the total of this definition of capital. So when we put a limit on capital, namely everything including the reserve, of \$200 million, the total size of the Corporation would then be this first \$200 million, plus ten times that, which does amount to \$2.2 billion.

**The Chairman:** Do you have some comments on the latter part of the question regarding the 10 per cent. I think you made another point, Mr. Stevens.

[Interpretation]

**M. Herbert:** Je n'ai pas reçu un exemplaire du télégramme. Mais j'insiste, monsieur le président. Un document distribué aux membres de ce comité doit l'être dans les deux langues.

**Le président:** Je n'avais pas compris tout à l'heure, monsieur Herbert.

Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Lors de notre dernière séance nous avons soulevé la question du capital de cette entreprise. J'avais cru entendre dire qu'aux termes de cette nouvelle loi, celui-ci pouvait aller jusqu'à deux milliards de dollars. C'était bien le chiffre?

**M. Clark:** C'est exact.

**M. Stevens:** Je n'ai peut-être pas bien compris ce bill, mais j'ai cru comprendre que vous pouviez avoir 200 millions de dollars représentant votre capital défini et qu'ensuite vous pouviez emprunter dix fois cette somme. Dans ce cas, votre capital aurait pu aller jusqu'à 2.2 milliards de dollars.

**M. Clark:** Oui, c'est tout à fait possible.

**M. Stevens:** Cela fait une grosse différence, je pense. Sommes-nous en train de mettre sur pied un organisme de 2.2 milliards de dollars ou bien de 2 milliards?

**M. Gillespie:** Il s'agit de 2.2 milliards de dollars en tout.

**M. Stevens:** Monsieur le ministre, vous déclarez donc catégoriquement que nous créons aujourd'hui une société de 2.2 milliards de dollars?

**M. Gillespie:** C'est ce qu'on me dit.

**M. Stevens:** Vos conseillers vous ont conseillé dans ce sens?

**M. Gillespie:** Mes conseillers m'ont en effet conseillé dans ce sens.

**M. Stevens:** Alors, comment expliquer que d'après votre définition du capital, celui-ci comprenne les bénéfices non distribués? Dans ce cas, il n'y a aucune limite au capital de cette société. De toute évidence, celui-ci peut aller jusqu'à 2.2 milliards de dollars, mais puisque la société conserve des bénéfices non distribués et vous venez de dire à M<sup>me</sup> Holt que vous avez l'intention de gagner de l'argent—vous pouvez, grâce à vos gains bénéfices non distribués augmenter ce capital de 10 p. 100 encore, n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, M. Brossard du ministère des Finances va répondre à cette question.

**M. A. Brossard (Marché de capitaux, ministère des Finances):** La définition du capital de cette société est telle qu'elle comprend les réserves et la proportion dette-actif de 10 pour un dont il est question, porte sur cette définition globale du capital. Donc, lorsque nous fixons une limite au capital, c'est-à-dire la totalité de l'avoir y compris la réserve, de 200 millions de dollars, le capital total de la société est alors de 200 millions de dollars plus dix fois cette somme ce qui donne 2.2 milliards de dollars.

**Le président:** Avez-vous une réponse à la deuxième partie de la question; il s'agit des 10 p. 100. Monsieur Stevens, je pense que vous aviez parlé d'autre chose.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** Yes, retained earnings.

**Mr. Stevens:** Yes, I am talking about the retained earnings themselves, which then become part of the capital.

**Mr. Clark:** That is right.

**Mr. Stevens:** Are you saying that in spite of the fact that you may have, including retained earnings, capital of say \$250 million, you will be limited ...

**Mr. Clark:** No.

**Mr. Stevens:** ... to \$200 million.

• 1620

**Mr. Brossard:** If the Corporation does make profits and accumulates these profits in an account called the reserve let us say, this could not go beyond \$200 million, in any event.

**Mr. Stevens:** So we have it capped, then, at \$2.2 billion?

**Mr. Gillespie:** That is right.

**Mr. Stevens:** I was wondering, Mr. Minister, if you or your officials could give us some projection as to how you see this company operating. For instance, I am not sure what your present size is. First of all you can tell us what is the present size of the IDB as of Septembre 30? I believe that is your year end.

**The Chairman:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** What do you mean by size?

**Mr. Stevens:** Well, in the same sense that you use size in your annual report, Mr. Clark. I am referring to assets and liabilities. All I am saying is that we have a report from you as of the end of September, 1973, showing that you had a total asset picture of \$729 million. I was just wondering at the end of September what would you see your total asset picture?

**Mr. Clark:** About \$980 million.

**Mr. Stevens:** Are you within the present provisions of the current act?

**Mr. Clark:** Yes.

**Mr. Stevens:** Do you have a legal opinion on that?

**Mr. Clark:** It is not only a legal opinion. It is a matter of mathematical calculation.

**Mr. Stevens:** We got into trouble on this on the export development with the ...

**Mr. Gillespie:** You did, Mr. Stevens. Nobody else did.

**Mr. Stevens:** Nine hundred and eighty million dollars. Mr. Dick would like to know what you feel your present limit is.

**Mr. Clark:** The present limit is different from the new one. In the first place we have share capital; we do not have capital in the sense of the new bill. The reserve fund can grow and be added probably in the sense you had in mind—it can be added to the share capital. I think the limitation is that the direct and indirect liabilities must not exceed 10 times the share capital plus the reserve fund.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Oui, des bénéfices non répartis.

**M. Stevens:** Oui, je parle des bénéfices non répartis proprement dits qui deviennent alors partie intégrante du capital.

**M. Clark:** C'est exact.

**M. Stevens:** Vous voulez dire que même si vous aviez un capital de 250 millions de dollars y compris les bénéfices non répartis, vous seriez limités ...

**M. Clark:** Non.

**M. Stevens:** ... à 200 millions de dollars?

**M. Brossard:** Si la Société fait effectivement des bénéfices et accumule ces bénéfices dans un compte que nous appelons la réserve, de toute façon cela ne peut jamais dépasser \$200 millions.

**M. Stevens:** Le maximum se situe donc à 2.2 milliards de dollars?

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Stevens:** Monsieur le ministre, je me demande si vos collègues ou vous-même ne pourriez nous donner une idée de la façon dont cette société fonctionnera. Par exemple, je ne sais pas très bien combien vous valez actuellement. Ou vous pouvez peut-être commencer par nous dire quel était le bilan de BEI le 30 septembre? Je crois que c'est la fin de votre année financière.

**Le président:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** Combien nous valons, que voulez-vous dire?

**M. Stevens:** Eh bien, les chiffres que vous donnez dans votre rapport annuel, monsieur Clark. Je parle de l'avoir et du passif de la société. Nous avons vu votre rapport de fin septembre 1973 qui vous accordait un avoir total de 729 millions de dollars et je me demandais ce qu'était devenu cet avoir en septembre dernier?

**M. Clark:** Environ 980 millions.

**M. Stevens:** Vous restez dans le cadre des dispositions actuelles de la Loi?

**M. Clark:** Oui.

**M. Stevens:** Qu'en pensez-vous du point de vue juridique?

**M. Clark:** Il ne s'agit pas uniquement d'une opinion juridique, il s'agit d'un calcul mathématique.

**M. Stevens:** C'est une question qui nous a donné des ennuis dans le domaine de l'exportation quand ...

**M. Gillespie:** Vous étiez le seul à avoir des ennuis, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Neuf cent quatre-vingt millions de dollars. M. Dick désire savoir à combien vous fixez votre limite actuelle?

**M. Clark:** La limite actuelle est différente de la limite prévue. En premier lieu, il s'agit d'un capital-actions; nous n'avons pas de capital dans le sens prévu par le nouveau bill. Le fonds de réserve peut croître et venir augmenter le capital-actions: c'est probablement ce que vous vouliez dire. La seule restriction est que les passifs directs et indirect ne doivent pas dépasser 10 fois le capital-actions plus le fonds de réserve.

[Text]

**Mr. Dick:** Perhaps I can just pursue that for one second—with permission.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Your share capital under the present IDB is \$75 million? That would take up to \$750 million that you could give out. How much do you have in the reserve fund.

**Mr. Clark:** I beg your pardon?

**Mr. Dick:** How much do you have now in the reserve fund?

**Mr. Clark:** It would be something around \$30 million.

**Mr. Dick:** Thirty million dollars.

**Mr. Clark:** At the end of September.

**Mr. Dick:** So your effective limit now would be \$950 million on your liabilities?

**Mr. Clark:** Yes.

**Mr. Dick:** And you are about \$20 million short of where you...

**Mr. Clark:** The limitation is on the direct liabilities. It is not on the assets.

**Mr. Stevens:** If I may continue, then, \$980 million is your total asset-liability picture at the present time. In the last meeting, Mr. Clark, you indicated that your net income was down. Could you be a little more specific? You had something over \$3 million of income last year. How much are you down?

**Mr. Clark:** If I can give approximate figures, because our report has yet to be submitted to Parliament, then I think it will be something under \$3 million.

**Mr. Stevens:** For the year?

**Mr. Clark:** For the year.

**Mr. Stevens:** To come back to my more basic question then, we are creating a corporation of \$2.2 billion, how long would you project that you will be touching that ceiling? You have jumped quite dramatically in this past year. Is it going to take you three years to be up to a \$2.2 billion level? Is it five or ten years?

**Mr. Clark:** It would not be 10 years. I do not think it will be three years but it might be, say, four to five. It all depends on how the volume moves. For instance, in the last three months our volume is down compared to last year. We had a substantial increase in the last three or four years. That may not continue. I think it very likely will not continue at the same rate. So I should think it would be somewhere around, say, four or five years.

• 1625

**Mr. Stevens:** As a matter of internal management, do you project ahead within the corporation as to where you think you will be in 1976, 1980... this type of thing?

**Mr. Clark:** We try to be extremely accurate for one year and then to project roughly for the following years.

[Interpretation]

**M. Dick:** Avec votre permission, une seconde à ce propos.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Votre capital-actions actuel est de 75 millions de dollars? Cela porterait la limite globale de vos prêts à 750 millions. Combien avez-vous dans le fonds de réserve?

**M. Clark:** Je vous demande pardon?

**M. Dick:** Combien avez-vous actuellement dans le fonds de réserve?

**M. Clark:** Environ 30 millions.

**M. Dick:** Trente millions de dollars.

**M. Clark:** A la fin septembre.

**M. Dick:** Votre limite effective serait donc de 950 millions sur le passif?

**M. Clark:** Oui.

**M. Dick:** Et il vous manque environ 20 million par rapport...

**M. Clark:** La limite porte sur le passif direct. Il ne s'agit pas de l'actif.

**M. Stevens:** Si vous me le permettez, je vais continuer. Le total de votre actif-passif est donc actuellement de 980 millions. Monsieur Clark, lors de notre dernière séance, vous nous avez dit que votre revenu net avait diminué. Pouvez-vous préciser un peu? Vous aviez un peu plus de 3 millions de revenu pour l'année dernière. De combien cela a-t-il diminué?

**M. Clark:** Si vous le voulez bien, je vous donnerai des chiffres approximatifs, car notre rapport n'a pas encore été soumis au Parlement; la somme sera un peu inférieure à 3 millions.

**M. Stevens:** Pour l'année?

**M. Clark:** Pour l'année.

**M. Stevens:** Pour revenir à la question qui m'intéresse le plus, nous créerons une société de 2.2 milliards: combien de temps estimez-vous qu'il vous faudra pour atteindre ce plafond? Vous avez eu un bond assez important au cours de l'année passée. vous faudra-t-il 3 ans, 5 ans ou 10 ans pour arriver à ce niveau de 2.2 milliards?

**M. Clark:** Il ne nous faudra pas 10 ans. Peut-être pas 3 ans non plus, mais peut-être 4 ou 5 ans. Cela dépend de l'évolution du volume. Par exemple, au cours des trois derniers mois, notre volume a baissé si on le compare à l'année dernière. Nous avons eu des augmentations importantes au cours des 3 ou 4 dernières années. Il est possible que cette tendance ne se poursuive pas. Selon toute probabilité, le rythme ne se maintiendra pas. Je pense donc qu'il nous faudra environ 4 ou 5 ans.

**M. Stevens:** Aux fins de gestion interne, faites-vous des projections pour savoir quelle sera la situation de la société en 1976, 1980—ce genre de choses?

**M. Clark:** Nous essayons d'être très précis pour une année et nous faisons ensuite des projections approximatives pour les années suivantes.



[Texte]

**Mr. Stevens:** Could you give us the benefits of your projection, which presumably is extremely accurate, for the one year that is coming up? What size would you see the corporation?

**Mr. Clark:** We are just in the course of preparing that.

**Mr. Stevens:** Have you the less accurate projection that you could give us?

**Mr. Gillespie:** Is that a matter of internal ...

**Mr. Stevens:** Oh, now, Mr. Minister ...

**Mr. Clark:** It is not a matter of internal, it is something that I just do not have in my head. Let us see: we went up last year by ... I said the assets were \$980 million.

**Mr. Stevens:** You are doing well.

**Mr. Clark:** Pardon.

**Mr. Stevens:** You are doing well; you went up \$150 million last year.

**Mr. Gillespie:** I think you are not doing as well on your time, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** I may have to go down for a third round then.

**Mr. Dick:** I ate up a bit of his time.

**Mr. Clark:** The assets went up, as I say, by \$250 million.

**Mr. Gillespie:** Is that correct?

**Mr. Clark:** Yes, that is right; from \$730 million to \$980 million, total assets.

If you are really asking for my own feeling—because these rough projections are made more on that basis—my own feeling is that the growth of the bank will level out. I should think it would take about four years for that billion.

**Mr. Stevens:** So you would say that, on average, you think you are going to go up about a quarter of a billion per year.

**Mr. Clark:** In the assets.

**Mr. Stevens:** Yes. Roughly duplicate what you have already done in the past year.

**Mr. Clark:** Roughly; I said between four to five years, yes.

**Mr. Stevens:** That is fairly good growth, is it not, bearing in mind that RoyNat, one of your competitors has only \$233 million in total? In other words, in one year you have overtaken their entire size which took them, what, 12 years?

**Mr. Clark:** I suppose so, if you want to compare us with RoyNat. I do not think they are comparable, I do not think there is any similarity. They are not really looking for the kind of business we do, you know.

**Mr. Stevens:** Both you and they are in the money business are you not?

[Interprétation]

**M. Stevens:** Pourriez-vous nous faire profiter de notre projection, qui est supposément très précise, pour l'année qui s'en vient? Quelle sera, selon vous, la taille de la société?

**M. Clark:** Nous préparons justement cette projection.

**M. Stevens:** Pourriez-vous nous fournir la projection moins précise?

**M. Gillespie:** Est-ce là une question interne ...

**M. Stevens:** Voyons, monsieur le ministre ...

**M. Clark:** Il ne s'agit pas d'une question interne; il s'agit simplement d'un renseignement que je n'ai pas en mémoire. L'année dernière, l'actif a augmenté pour atteindre 980 millions.

**M. Stevens:** Vous vous en tirez bien.

**M. Clark:** Pardon?

**M. Stevens:** Vous vous en tirez bien; vous avez augmenté de 150 millions l'année dernière.

**M. Gillespie:** Je crois que vous ne vous en tirez pas aussi bien avec votre temps, monsieur Stevens ...

**M. Stevens:** Je devrais peut-être mettre mon nom pour un troisième tour dans ce cas.

**M. Dick:** J'ai pris un peu de son temps.

**M. Clark:** Ainsi que je le disais, l'actif a augmenté de 250 millions.

**M. Gillespie:** Est-ce exact?

**M. Clark:** Oui, c'est exact; de 730 millions à 980 millions, pour le total de l'actif.

Si vous me demandez mes propres impressions—car ces projections approximatives sont faites sur cette base—j'ai l'impression que le taux de croissance de la banque va plafonner. J'estime qu'il faudra environ 4 ans pour atteindre le milliard.

**M. Stevens:** Vous pensez donc, qu'en moyenne, vous allez progresser au rythme d'environ un quart de milliard par année.

**M. Clark:** A l'actif.

**M. Stevens:** Oui. Vous allez à peu près doubler ce que vous avez déjà fait l'année dernière.

**M. Clark:** A peu près; j'ai parlé de 4 à 5 ans, oui.

**M. Stevens:** C'est là une assez bonne croissance, n'est-il pas vrai, compte tenu du fait que la RoyNat, l'un de vos concurrents, n'a un actif total que de 233 millions? En d'autres termes, en une année, vous avez dépassé leur valeur globale, qu'ils ont acquise en 12 années?

**M. Clark:** Je le suppose, si vous voulez nous comparer à la RoyNat. Je ne pense pas qu'elle soit comparable. Je ne pense pas qu'il y ait de similarités. Cette entreprise ne cherche pas à faire le même genre d'affaires que nous, en fait.

**M. Stevens:** N'êtes-vous pas tous les deux dans le commerce de l'argent?

[Text]

**Mr. Clark:** That is why they do not do what we do.

**Mr. Stevens:** You mean they do not loan money?

**Mr. Clark:** They loan money, but they want to make money on it. This is why, for a long time, they would not make small loans. This is why their average is high.

**Mr. Stevens:** I was just assuming that you would take great pride in the fact that you have laid out a quarter of a billion in one year, and that it took RoyNat 12 years to get out a paltry \$233 million.

**An hon. Member:** There is another politician who has made a statement . . .

**Mr. Clark:** I take pride in our achievement and, as I said the other night, I take pride in theirs.

**Mr. Stevens:** Right.

Could I touch on another point? This question of turn-downs has come up several times. Some members suggest that they think it is almost just a formality. Could you tell the Committee what per cent of turn-downs IDB has got, say, in the last year, from chartered banks, from sales finance companies, from RoyNat? I think it would be helpful if we knew better where people are going to get these turn-downs. Are they going to a chartered bank as a rule? Or are they going to somebody like RoyNat, or a sales finance company?

**Mr. Clark:** They do not need to go to a chartered bank because we do. So, I suppose, in every loan we make technically, there has been a negative response from the chartered bank which you could call a turn-down. In that sense, there would be something like 10,000 of them.

As far as RoyNat is concerned, I really do not have . . .

**Mr. Kaplan:** I did not understand that answer.

**Mr. Clark:** When we get an application we contact the chartered bank of the applicant, explain the proposition and ask their view of it—whether they think it is a good idea, whether they think they will succeed and so on, if they want to make the loan. They will actually have known about this plan from the customer before. But sometimes they have not, sometimes it comes to us before it goes to his chartered bank. In any event, they then have the proposition laid before them if they wish to act on it. Sometimes they will when they learn about it.

• 1630

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, I did not understand this procedure exactly then. I assumed that the person who is looking for some financing had a turn-down in hand had he come to you and said please, Mr. IDB, I cannot get this money from a private source, will you consider my application? Are you saying they come to you and then you, in turn . . .

**Mr. Clark:** No, I am not really saying that. That was just the first part of my answer. I was speaking about the relationship of the banks because you had mentioned the banks.

[Interpretation]

**M. Clark:** Voilà pourquoi ils ne font pas ce que nous faisons.

**M. Stevens:** Vous dites qu'ils ne prêtent pas d'argent?

**M. Clark:** Ils prêtent de l'argent, mais ils veulent faire de l'argent. Voilà pourquoi ils ne veulent plus faire de petits prêts depuis longtemps. Voilà pourquoi leur moyenne est élevée.

**M. Stevens:** Je prenais simplement pour acquis que vous étiez très fiers d'avoir prêté un quart de milliard en une année, tandis qu'il a fallu à la RoyNat 12 années pour sortir un maigre 233 millions.

**Une voix:** Il y a un autre politicien qui a fait une déclaration . . .

**M. Clark:** Je suis fier de nos réalisations, et ainsi que je le disais l'autre soir, je suis fier de leurs.

**M. Stevens:** D'accord.

Puis-je aborder une autre question? Nous avons parlé à plusieurs reprises des refus. Certains députés ont laissé entendre qu'ils croyaient que cela était presque une simple formalité. Pourriez-vous dire au Comité quel pourcentage de refus la BEI a reçus par exemple, l'année dernière, des banques à charte, des sociétés de financement des ventes, de la RoyNat? Je pense qu'il serait utile que nous sachions mieux par qui ces gens se voient refuser des prêts. Vont-ils en général aux banques à charte, ou s'agit-il d'une entreprise comme la RoyNat, ou une société de financement des ventes?

**M. Clark:** Il n'est pas nécessaire qu'ils aillent à une banque à charte, car nous le faisons. Je suppose donc que pour chaque prêt que nous faisons, il y a en théorie une réponse négative de la banque à charte, ce que l'on peut appeler un refus. En ce sens, il y en aurait environ 10,000.

Pour ce qui est de la RoyNat, je n'ai vraiment pas . . .

**M. Kaplan:** Je n'ai pas compris la réponse.

**M. Clark:** Lorsque nous recevons une demande, nous contactons la banque à charte du demandeur, expliquons la proposition et leur demandons s'ils sont d'avis, qu'il s'agit d'une bonne idée, si le demandeur va réussir, etc., si la banque veut faire le prêt. En fait, la banque a déjà été informée de ce plan par le client. Il arrive toutefois que cela ne soit pas le cas, que nous soyons saisis de la question avant la banque à charte du demandeur. De toute façon, la banque aura alors la proposition en main, et pourra agir si elle le désire. Il arrive qu'elle veuille bien le faire une fois qu'elle en est informée.

**M. Stevens:** Par votre intermédiaire, monsieur le président, je n'avais pas vraiment bien compris cette façon de faire jusqu'à maintenant. Je supposais que la personne qui recherche un prêt avait en main un refus et qu'elle venait vous voir pour dire: s'il vous plaît, messieurs de la BEI, je ne puis obtenir cet argent du secteur privé, allez-vous examiner ma demande? Est-ce vous dites que les gens viennent vous voir et que vous, en retour . . .

**M. Clark:** Non, je ne dis pas vraiment cela. C'était simplement la première partie de ma réponse. Je parlais de nos rapports avec les banques, parce que vous aviez mentionné les banques.



[Texte]

As far as approaching other people is concerned, that is up to him. He signs a declaration that he cannot get it from somebody else. And if he has approached somebody else he would supply us with the evidence. If he has not got it in writing we might phone the people and confirm. If he has approached the other people through his chartered accountant or his lawyer, somebody like this, they would get the letters presumably, or if they do not get letters we would phone them and perhaps phone the other people. But I would have no figure as to the numbers of those.

**Mr. Stevens:** Do you see the letter of turn-down in each case with respect to every loan application.

**Mr. Clark:** We do not see the letter of turn-down in the case of every application.

**Mr. Stevens:** You simply depend on what the would-be borrower states as his position.

**Mr. Clark:** If it is a case where we think a letter is actually needed as evidence then we see the letter, but if a man comes in for an application, if it is a small one, his position is bad and the chartered bank has some view of it, and depending on its amount, its location, the type of proposal and what he wants the money for, we might not require a letter of turn-down. We would not likely require an actual letter.

**Mr. Stevens:** Well, how do you satisfy yourself then that credit is not in fact available on reasonable terms?

**Mr. Clark:** In the case of loans of many sizes, knowing the attitude of other lenders and how much is involved, if a man wanted a \$15,000 loan or something of this sort, knowing his financial position and knowing the view taken of it by his chartered bank, you would form an opinion on the strength of what he tells you that he could not get it.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I find this very interesting because it is certainly a different twist from what I took from earlier remarks at our other meetings. I thought you were functioning, perhaps not as perfectly as RoyNat would like, as a type of lender of last resort, but I take it you come up with a general impression, if you like, as to what the current market is and if, in your view, a \$15,000 type of loan would not be available to a prospective borrower you go ahead and make the loan without any direct evidence that you know for sure he has been turned down.

**Mr. Clark:** Well, we have the direct evidence that he has in effect been turned down by his bank.

**The Chairman:** It seems to me, Mr. Stevens, that we have gone over this ground.

**Mr. Stevens:** It is very important ground, I would suggest though, Mr. Chairman, as to the basic concept behind this new bank that we are considering incorporating.

**The Chairman:** I am not disputing your point, I am just saying that we have gone over this and that more than one colleague has asked questions along those lines. I can listen to all the questions again . . .

[Interprétation]

Quant à contacter d'autres gens, c'est à l'emprunteur de le faire. Celui-ci signe une déclaration à l'effet qu'il ne peut obtenir d'argent d'un autre. S'il est entré en contact avec quelqu'un d'autre, il nous en fournira la preuve. S'il ne l'a pas par écrit, nous pouvons téléphoner à ces gens pour confirmer. S'il a contracté d'autres gens par l'intermédiaire de son comptable agréé ou de son avocat ou une personne du genre, il recevrait sans doute des lettres, ou s'ils n'en ont pas reçu, nous pourrions leur téléphoner et possiblement téléphoner à ces autres personnes. Toutefois, je n'ai pas de chiffre quant au nombre de ces gens.

**M. Stevens:** Voyez-vous la lettre de refus dans chaque cas, pour chaque demande de prêt.

**M. Clark:** Nous ne voyons pas la lettre de refus pour chaque demande.

**M. Stevens:** Vous vous fiez simplement à ce que déclare l'éventuel emprunteur.

**M. Clark:** S'il s'agit d'un cas où nous estimons qu'il est effectivement nécessaire d'avoir une lettre comme preuve, nous la demandons, mais si une personne fait une demande, s'il s'agit d'un petit prêt, que la situation du demandeur est mauvaise et que la banque à charte a une opinion à cet effet, tout dépendant du montant, du lieu, du type de proposition, du but pour lequel l'argent est demandé, il est possible que nous ne demandions pas une lettre de refus. Nous n'exigerions sans doute pas la lettre même.

**M. Stevens:** Dans ce cas, comment vous assurez-vous qu'il n'est pas possible d'avoir un prêt à des conditions raisonnables?

**M. Clark:** Pour beaucoup de prêts de différentes tailles, connaissant l'attitude des autres prêteurs et la somme en cause, par exemple si une personne veut un prêt de \$15,000, connaissant la situation financière et l'opinion de la banque à charte sur le demandeur, nous pouvons nous faire une opinion à partir de l'affirmation du demandeur qui n'a pas pu obtenir le prêt.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je trouve cela fort intéressant, car il s'agit certainement d'un aspect différent de la question, comparé à ce que j'ai compris lors de réunions antérieures. Je croyais que vous fonctionniez, peut-être pas aussi bien que l'aimerait la RoyNat, comme une sorte de prêteur de dernier recours, mais je comprends que vous vous faites une impression générale si l'on peut dire, de la situation courante du marché et si, à votre avis, un prêt de \$15,000 ne pourrait pas être obtenu par un éventuel emprunteur, vous faites le prêt sans aucune preuve directe pour vous assurer que le prêt lui a été refusé.

**M. Clark:** Eh bien, nous avons la preuve qu'il a en fait essuyé un refus de sa banque.

**Le président:** Il me semble, monsieur Stevens, que nous avons déjà couvert cette question.

**M. Stevens:** Il s'agit d'une question très importante, à mon avis, monsieur le président, qui porte sur la philosophie de cette nouvelle banque que nous nous proposons d'établir.

**Le président:** Je ne vous contredis pas, je dis simplement que nous avons déjà abordé la question et que plus d'un collègue a posé des questions en ce sens. Je peux écouter toutes les questions, revenir à nouveau . . .

[Text]

**Mr. Stevens:** Good.

**The Chairman:** ... and I have no objections, but I think we could be repeating the same questions over and over again. If there is something that has not been put on the record I have no objection, but if it is already there and the witnesses have answered and they are answering again the same questions that we are posing, I would assume that possibly by exploring other points we would be making more progress.

**Mr. Stevens:** With all due respect. Mr. Chairman, we have not had the answers put forth that we have had today. You will recall when RoyNat was here we questioned them. For example, they made a bald statement that rather surprised me, when they stated:

We are aware of situations where no letters of refusal were obtained from other lenders by Industrial Development Bank.

We asked them if they could produce those examples and they said, no, they would hesitate, but they certainly understood that was the case. And I take from Mr. Clark it is absolutely the case.

**The Chairman:** You questioned RoyNat as well on the particular point.

**Mr. Stevens:** That is right.

**The Chairman:** And you have questioned before the same witnesses that are here now along exactly the same lines, and I am just saying that we can review all the evidence that has been placed before us and we would only be prolonging the hearings without getting any new points.

**Mr. Clark:** Mr. Stevens, I do not think I have ever said anything differently from what I am saying now. I have never said that we obtained a letter in every case.

**Mr. Stevens:** Well, the fact is the reverse; you do not obtain a letter.

• 1635

**Mr. Clark:** The fact is the reverse, but the fact is what I have always said. I have never said we get a letter in every case. To no question have I ever said that. I have always, as best I could, given the same explanation I am giving now.

As far as RoyNat is concerned, I was as surprised as you in some of the statements of RoyNat. Our RoyNat file is that high.

**Mr. Stevens:** What is in it?

**Mr. Clark:** Paper. It consists of correspondence and memoranda, of exchanges between our office and the field about proposals involving RoyNat. I could give you many anecdotes, cases where Mr. Thompson phones me, tells me about cases where he thinks we should behave differently and where we get in touch with the field and we try to administer the case out of consideration for RoyNat. I could tell you of many cases of which Mr. Thompson has no knowledge, where we have administered the situation in the field in favour of RoyNat. I could tell you of cases of which he has no knowledge, where a fellow came to us to complain that RoyNat wanted a chunk of his stock, which he thought was outrageous and our people in the field thought it was unreasonable. We have taken the view that it is not all that uncommon, if you do not like it, go back and tell RoyNat. So, he goes back and tells RoyNat and

[Interpretation]

**M. Stevens:** Parfait.

**Le président:** ... et je n'ai aucune objection, mais je pense que nous pourrions répéter les mêmes questions fois après fois. S'il y a un élément qui n'a pas déjà été discuté, je n'ai aucune objection, mais si cela a déjà été fait et si les témoins ont répondu et qu'ils vont répondre encore une fois aux mêmes questions que nous posons, je suppose que nous pourrions peut-être progresser un peu plus si nous explorions d'autres aspects de la question.

**M. Stevens:** Sauf votre respect, monsieur le président, nous n'avions jamais obtenu les réponses qui nous ont été données aujourd'hui. Vous vous souviendrez que, lors de la comparution de RoyNat, nous les avons interrogés. Par exemple, ils ont fait une déclaration qui m'a plutôt étonné, lorsqu'ils ont carrément affirmé:

Nous savons qu'il y a des cas où aucune lettre de refus n'a été obtenue des autres prêteurs par la Banque d'expansion industrielle.

Nous leur avons demandé s'ils pouvaient fournir ces exemples et ils ont répondu que non, ils hésiteraient à le faire, mais ils savaient parfaitement que cela se produisait. Je comprends que M. Clark confirme cela.

**Le président:** Vous avez également interrogé la RoyNat à ce propos.

**M. Stevens:** C'est exact.

**Le président:** Et vous avez posé des questions aux mêmes témoins qui sont ici maintenant, tout à fait dans le même sens, et je dis simplement que nous pouvons revoir tous les témoignages qui ont été faits devant nous et que nous ne ferions que prolonger les audiences sans aborder de nouvelles questions.

**M. Clark:** Monsieur Stevens, je ne crois pas avoir jamais dit quoi que ce soit de différent de ce que j'affirme maintenant. Je n'ai jamais déclaré que nous obtenions une lettre chaque fois.

**M. Stevens:** Bien, la réalité est l'inverse; vous n'obtenez pas de lettre.

**M. Clark:** La réalité est l'inverse, mais c'est cette réalité que j'ai toujours décrite. Je n'ai jamais dit que nous obtenions une lettre chaque fois. Je n'ai jamais répondu cela à aucune question. J'ai toujours du mieux possible donné la même impression que je donne maintenant.

Quant à la RoyNat, j'ai été aussi étonné que vous par certaines de leurs affirmations. Notre dossier sur la RoyNat est épais comme cela.

**M. Stevens:** Qu'y a-t-il dedans?

**M. Clark:** Des papiers. Il s'agit de correspondance et de notes de service, de notes échangées entre notre bureau et les gens en place quant à des propositions impliquant la RoyNat. Je pourrais vous citer maintes anecdotes, maints cas où M. Thompson m'a téléphoné pour m'informer de cas où il était d'avis que nous deviendrions aptes à agir différemment et où nous sommes entrés en contact avec les gens sur place pour essayer de régler le cas à la satisfaction de la RoyNat. Je pourrais vous citer maints cas que M. Thompson ignore, où nous avons réglé la situation sur place en faveur de la RoyNat. Je pourrais vous parler de cas qu'il ignore, de celui d'un individu qui est venu se plaindre à nous que la RoyNat voulait une partie de son capital-actions, ce qui était scandaleux à son avis, et où nos gens sur place pensaient que cela était déraisonnable. Nous avons exprimé l'opinion que cela n'était pas si inhabituel



[Texte]

they take it out. We play as fairly with RoyNat and with the other lenders as we can, but I do not necessarily tell RoyNat of every case.

**The Chairman:** This point was also made earlier in other testimony.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, what is the point of your intervention?

**The Chairman:** I am just saying that we are going through the same series of questions with the same witnesses and obtaining the same answers.

**Mr. Stevens:** You are entitled to your opinion, and I am entitled, presumably, unless you want to shut me off, to ask some questions. If, in your opinion, you think they have been asked before, I beg to differ.

**The Chairman:** If I wanted to shut you up, Mr. Stevens, I would have done so long ago.

**Mr. Stevens:** Well, try it.

**The Chairman:** You started questioning at 4.16 p.m. and on the third round, you are supposed to have 5 minutes and it is now 4.40 p.m.

**Mr. Stevens:** If I may continue.

**The Chairman:** I do not think I am cutting you off.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, through you, as I understood the main thrust of the Federated Council of Sales Finance Companies and, to a lesser extent, RoyNat it was that they felt that there was an unfair competition in the sense that IDB, which is subsidized by the Canadian government, by the Canadian taxpayers, were no longer acting as a lender of last resort, but they were one of the most active competitors they had to meet in carrying out their private sector activities. To that end they questioned whether, in fact, IDB were asking for letters from other institutions making it clear that financing was not available. In fact, the suggested amendment of the Sales Finance Companies was that we make it specific that before the Federal Business Development Bank would loan money in future, a person would have to apply in writing to at least three term-lending institutions for credit or other financial resources for a term and upon conditions equivalent to those contained in this application to the corporation, and the person's applications would have to have been rejected in writing by such term lending institutions.

Mr. Chairman, my question is, am I right in assuming, I take it I am, that the amendment as proposed by the Sales Finance Companies would be objectionable to the IDB or the new FBDB or the BDB as the Minister once referred to it?

**Mr. Clark:** It would certainly slow things down. Mr. Thompson once suggested that we should refer every applicant to him. I thought that was unreasonable.

[Interprétation]

que cela, que si l'emprunter n'était pas d'accord, il pouvait en informer la RoyNat. Celui-ci est donc retourné dire cela à la RoyNat et cette exigence fut retirée. Nous traitons la RoyNat aussi équitablement que les autres prêteurs dans la mesure du possible, mais je n'informe pas nécessairement la RoyNat de tous les cas.

**Le président:** Cette question a aussi été abordée antérieurement.

**M. Stevens:** Monsieur le président, quel est le but de votre intervention?

**Le président:** Je dis simplement que nous reprenons toutes les mêmes questions avec les mêmes témoins, et que nous obtenons les mêmes réponses.

**M. Stevens:** Vous avez droit à votre opinion, mais je suppose que j'ai droit, à moins que vous vouliez prendre la parole, de poser des questions. Si vous êtes d'avis que ces questions ont déjà été posées, j'ose être d'un autre avis.

**Le président:** Si je voulais vous enlever la parole, monsieur Stevens, je l'aurais fait il y a longtemps.

**M. Stevens:** Eh bien essayez.

**Le président:** Vous avez commencé à poser des questions à 16 h 16 et au troisième tour, vous devez avoir 5 minutes; il est maintenant 16 h 40.

**M. Stevens:** Si je puis poursuivre.

**Le président:** Je ne pense pas que je vous coupe la parole.

**M. Stevens:** Monsieur le président, par votre intermédiaire, si je comprends bien, l'argument principal des Conseils fédéraux des financements des banques et, dans une moindre mesure, de la RoyNat, ils sont d'avis qu'il y avait concurrence déloyale en ce sens que la BEI, qui est subventionnée par le gouvernement canadien par les contribuables canadiens n'agissait plus comme prêteur de dernier recours, mais qu'elle était l'un de leurs concurrents les plus dynamiques qu'ils devaient combattre dans leurs activités du secteur privé. C'est en ce sens qu'ils ont mis en doute le fait que la BEI demande vraiment des lettres provenant d'autres institutions pour démontrer clairement qu'aucun financement n'était disponible. En fait, les compagnies de financement des banques ont proposé un amendement pour que nous précisions que la Banque fédérale de développement ne pourra prêter dorénavant aucune somme avant que le demandeur ait fait une demande écrite auprès d'au moins 3 institutions de prêts à terme pour un prêt ou d'autres ressources financières d'une durée et à des conditions équivalentes à celles contenues dans la demande auprès de la Société; en outre, les demandes de cette personne devraient être rejetées par écrit par ces institutions de prêts à terme.

Monsieur le président, ma question est la suivante: ai-je raison de supposer, je pense le pouvoir, que l'amendement proposé par les compagnies de financement des ventes, ne serait pas acceptable par la BEI, ou la nouvelle BSD?

**Mr. Clark:** Cela ralentirait certainement les affaires. M. Thompson a déjà suggéré que nous lui référions toutes nos demandes. J'estimais que ce n'était pas raisonnable.

[Text]

**Mr. Stevens:** Why?

**Mr. Clark:** I did not see why we should develop his business and I think I was right because he has developed a very good business by having to develop a full business. I did not see why we should refer them to him any more than IAC, Mr. Wallace's company, some other company or some other company. He thought we should publish all our applicants and wait 30 days. If nobody else did anything within the 30 days, then we could enter the picture. Certainly, if a man has to get in writing some evidence of every single loan that comes to us this will certainly slow things down.

**Mr. Stevens:** Would you object to one letter being produced?

**Mr. Clark:** I have heard so much said here about letters, Mr. Stevens, letters of refusal—You get letters of refusal. We know exactly what those who have made jibes of these things mean. Have you heard the story? I had to go to 14 places to get one letter of refusal.

**Mr. Stevens:** What happened at the other 13?

• 1640

**Mr. Clark:** We never heard about them. This is just a story that one tells. I would know of an actual case. You can always get a letter of refusal. Much more reliable I think is the honest judgment of our people. We have had people go to some of the people—I will not mention names—who have appeared here, they will not give a letter of refusal. They do not like giving you a letter of refusal. I am sure everybody could find somebody who would turn him down for some reason or another. A letter of refusal is not gospel, it is not Holy Writ.

**An hon. Member:** You should know.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, to be then specific again, would the Minister or his witnesses, as the case may be, first of all say if they would accept the proposed amendment put out by the Federal Council of Sales Finance Companies?

**An hon. Member:** It is already too slow.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, my answer is, no.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, again to the Minister, is your answer yes or no to the proposed amendment put out by the Federal Council of Sales Finance Companies?

**Mr. Gillespie:** I think this would have to be turned down as well, and for very good reasons.

**Mr. Stevens:** Could you elaborate on what the very good reasons are?

**Mr. Gillespie:** I think basically one reason would be the impracticability of the...

**Mr. Stevens:** I must press you again, Mr. Gillespie, I am not just sure what you mean by that answer. Could you be a little more specific as to why you feel that this would be an impractical situation in which to put the bank?

[Interpretation]

**M. Stevens:** Pourquoi?

**M. Clark:** Je ne vois pas pourquoi nous devrions encourager son commerce et j'estime avoir eu raison car il s'est développé une très bonne affaire parce qu'il a dû la développer à fond. Je ne vois pas pourquoi nous devrions lui référer nos gens pas plus que nous devrions les référer à la IAC, à la compagnie de M. Wallace, ou à toute autre compagnie. Il estimait que nous devrions publier le nom de tous nos demandeurs et attendre 30 jours. Si personne n'agissait dans les 30 jours nous pourrions alors agir. Il est certain que si un demandeur doit obtenir par écrit une preuve pour chaque prêt qui nous est demandé, les choses seront très ralenties.

**M. Stevens:** Seriez-vous opposé à la présentation d'une lettre?

**M. Clark:** J'ai tellement entendu parler de lettres monsieur Stevens, de lettres de refus—vous obtenez des lettres de refus. Nous savons exactement ce que veulent dire ceux qui ont fait des blagues à ce propos. Avez-vous entendu l'histoire? J'ai dû visiter 14 endroits pour obtenir une lettre de refus.

**M. Stevens:** Qu'est-ce qui est arrivé dans les 13 autres sociétés?

**M. Clark:** Nous n'avons jamais eu de leurs nouvelles. Ce n'est qu'un exemple que je vous cite. On peut toujours obtenir une lettre de refus, mais je pense que le jugement honnête de ceux qui travaillent pour la Banque est plus fiable. Nous avons demandé des lettres de refus à certains des témoins qui ont comparu devant ce Comité, et que je ne nommerai pas, mais ils ont refusé d'en donner. Cela ne leur plaît pas, et ils n'aiment pas en donner. Je suis persuadé qu'on pourrait trouver quelqu'un qui refuserait de lui accorder un prêt pour une raison ou une autre. Une lettre de refus, n'est pas parole d'Évangile.

**Une voix:** Vous devez le savoir.

**M. Stevens:** Tout d'abord, le ministre ou un des ses fonctionnaires pourraient-ils nous dire s'ils adopteraient l'amendement proposé par le Conseil fédéral des sociétés de finance?

**Une voix:** La procédure est déjà assez lente.

**M. Gillespie:** Non.

**M. Stevens:** Êtes-vous pour ou contre l'amendement proposé par RoyNat, lequel figure à la page 5 du mémoire?

**M. Gillespie:** Il nous faudra refuser cet amendement aussi, et pour cause.

**M. Stevens:** Pourriez-vous nous dire pourquoi?

**M. Gillespie:** Entre autre raisons, parce que cet amendement est inapplicable.

**M. Stevens:** Je ne sais pas exactement ce que vous voulez dire. Pourriez-vous nous dire pourquoi?



[Texte]

**The Chairman:** This will be your last question on this round, Mr. Stevens.

**Mr. Gillespie:** Mainly, Mr. Stevens, on the basis that it would seem to imply that there would have to be an endless and enormously widespread for consultations which in many circumstances would be clearly impracticable.

**Mr. Stevens:** Would you put me down then for another round, Mr. Chairman?

**The Chairman:** I expected that, Mr. Stevens.

Monsieur Comtois.

**M. Comtois:** Monsieur le président...

**The Chairman:** Before you start. You have had four rounds on this one.

Monsieur Comtois.

• 1645

**M. Comtois:** Monsieur le président, pour faire suite aux questions de M. Stevens, j'aimerais préciser que mon expérience personnelle m'a appris que les plaintes contre la Banque d'expansion industrielle portent surtout sur la procédure qui est trop longue et je pense que cette nouvelle loi établissant la Banque fédérale de développement, va faciliter la prise de décision au niveau régional. Pour ma part, je m'oppose fermement, et je suis bien d'accord avec le ministre, à ce qu'on demande davantage aux petits industriels, à savoir de produire des lettres, des reçus et toute sorte de documents. Je pense qu'on devrait simplifier les formules de demandes, et non les compliquer. J'ai déjà traité avec la Banque d'expansion industrielle, et avec RoyNat, et pour confirmer les dires de M. Clark, je pense que les relations entre les deux groupes sont excellentes et jamais la Banque d'expansion industrielle n'a hésité à nous référer à RoyNat. Voici ce qui est arrivé, RoyNat a accordé un prêt, mais dans le cas qui me concerne personnellement, c'est un peu grâce à la Banque d'expansion industrielle que les choses ont été assez rapides, et j'aimerais qu'on persiste à éliminer les difficultés, à simplifier les formules à raccourcir les délais. J'espère aussi que la politique de la nouvelle Banque de développement industriel tendra à multiplier les bureaux régionaux et à faire en sorte que les villes de moindre importance puissent bénéficier des services permanents de cette nouvelle banque. Je pense que le problème majeur est justement le manque de personnel, le manque de bureaux, et non la politique générale c'est surtout pour ce qui est des bureaux et du personnel que nous devons, je pense, faire un effort particulier.

Voici les commentaires que je voulais faire, mais je m'opposerai fortement à ce qu'on complique davantage la tâche des petits industriels.

**Le président:** Je pense que M. Clark a déjà fait des commentaires sur l'augmentation du nombre de succursales dans le passé. Je ne sais pas s'il veut augmenter le nombre des employés dans différentes petites villes du Canada, mais il a déjà manifesté au cours d'une séance précédente l'importance qu'il attachait à la régionalisation. Je ne sais pas s'il aurait maintenant quelque chose à ajouter.

**M. Comtois:** Oui, monsieur le président, j'étais présent à ce moment-là, et je suis parfaitement d'accord avec les politiques formulées. On devrait continuer dans ce sens et accélérer davantage.

[Interprétation]

**Le président:** C'est votre dernière question pour ce tour.

**M. Gillespie:** Surtout parce que l'amendement implique qu'il y a toute une gamme de services consultatifs à fournir, ce qui est manifestement impossible.

**M. Stevens:** Voulez-vous m'inscrire pour le prochain tour?

**Le président:** Je m'y attendais.

Mr. Comtois.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman...

**Le président:** Avant de commencer, je dois vous faire remarquer que nous avons eu quatre tours de questions.

Mr. Comtois.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, I would like to follow up the questions asked by Mr. Stevens, and point out that my personal experience has taught me that complaints made about the IDB deal mostly with the procedure involved in asking for a loan. The procedure is too long and complicated and the creation of Federal Business Development Bank would make the decision-making process at the regional level easier. Personally, and in this I agree with the Minister, I am against any measure which would require small businessmen to produce letters, receipts and all sorts of documents in order to obtain a loan. The procedure should be made more simple, not more complicated. I have had dealings with the IDB and with RoyNat, and I can only confirm what Mr. Clark has said, namely that the working relationship between these two organizations are excellent. The IDB did not refer us to RoyNat. RoyNat gave us the loan, but we got it more quickly, thanks to the IDB. I would like further efforts to be made to simplify and make even shorter the whole procedure of asking for a loan. I also hope that the policy of the new bank will be to increase the number of regional offices so that smaller towns will be able to benefit from the services of this institution on a permanent basis. The big problem here is the lack of personnel and office space, rather than general policy. An effort must be made to hire more personnel and find more office space.

In short, I am very much against further complicating the procedure small businessmen have to go through to get a loan.

**The Chairman:** I believe Mr. Clark has already spoken about the increase in the number of branch offices. I do not know if he wants to add something about the number of employees working in various small towns throughout Canada, since he already mentioned at a previous meeting of our Committee how important he considered the regional expansion program.

**Mr. Comtois:** Yes, I was present, and I am in complete agreement with the policies put forward.

[Text]

**Le président:** Avez-vous des commentaires, monsieur Clark?

**M. Clark:** Il est difficile de créer rapidement des nouvelles succursales. Il y a le problème du personnel, présentement nous créons sept ou huit succursales chaque année, et il est très difficile de former du personnel.

**M. Comtois:** Je souligne ce point, monsieur le président, car dans mon comté, le deuxième comté le plus peuplé du Québec, il n'y a aucun bureau de la Banque d'expansion industrielle, j'espère qu'il y en aura un de la nouvelle Banque fédérale de développement, mais les habitants de mon comté où il y a des centaines de petites industries, sont obligés d'aller à 35, 40 milles, dans des régions voisines pour faire leurs demandes. Je pense qu'on devrait tenir compte des régions qui se développent rapidement, afin de créer de nouveaux bureaux, pour aider dans des comtés qui se développent considérablement, les petites industries qui sont portées à s'y installer, afin qu'elles bénéficient des facilités de la nouvelle Banque de développement.

**M. Clark:** Mais de quel endroit s'agit-il?

**M. Comtois:** Terrebonne. Le comté de Terrebonne.

**M. Clark:** Terrebonne.

**M. Comtois:** Le nouveau comté de Terrebonne.

**M. Clark:** Nos agents se rendent à Terrebonne chaque mois; nous avons aussi maintenant une succursale à Saint-Jérôme qui est probablement le comté voisin.

**M. Comtois:** Mais c'est à 35-40 milles des industries.

**M. Clark:** Mais nous avons quelques succursales qui sont peut-être à 200 milles d'une autre ville.

**M. Comtois:** Je le sais bien, monsieur Clark, mais je veux souligner ceci: vous avez un bureau à Saint-Jérôme qui est une ville dont la croissance est lente. Alors que d'autres villes à 25 ou 30 milles se développent beaucoup plus rapidement et les gens sont obligés de parcourir 35-40 milles pour se rendre dans vos bureaux, il serait donc beaucoup plus facile de déplacer votre bureau, car je pense que 80 p. 100 des demandes viennent de l'extérieur de Saint-Jérôme.

• 1650

**M. Clark:** Il y a des succursales, qui sont peut-être à 200 milles de notre siège social. C'est un problème très grave.

**M. Comtois:** Il y a peut-être moins d'industries et une population moins importante aussi.

**M. Clark:** Non, pas nécessairement.

**M. Comtois:** Alors, il faut ouvrir un plus grand nombre de bureaux.

**Le président:** Je pense que l'on a fait le point, monsieur Comtois.

**M. Comtois:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** I have one more name on my list. I was wondering, after we have received questions from Mr. Stevens, if we could start with the clause-by-clause study of this bill. I would like to have some indication from the members of the Committee.

[Interpretation]

**The Chairman:** Have you any remarks to make, Mr. Clark?

**Mr. Clark:** It is difficult to set up and organize branch offices with any speed. There is the personnel problem, but we are nonetheless setting up seven or eight branch offices every year. There is also the difficulty of training personnel.

**Mr. Comtois:** If I insist on this point, it is because my riding, which is the second most populous one in Quebec, there is no IDB office. I hope that the new bank will have an office in my riding. For the moment, the small businessmen in my riding, where hundreds of small businesses and industries are to be found, have to go 35 or 40 miles to neighbouring towns to ask for loans. I think that new office should be opened up in rapidly developing areas, since there is a tendency for businessmen to go into business in these areas. I feel they should be able to benefit from the services being offered by this new bank.

**Mr. Clark:** Where is your riding?

**Mr. Comtois:** Terrebonne.

**Mr. Clark:** Terrebonne.

**Mr. Comtois:** The new riding of Terrebonne.

**Mr. Clark:** Our representatives go to Terrebonne every month. There is also a branch office in Saint-Jérôme, the neighbouring county.

**Mr. Comtois:** But that is some 35 or 40 miles from the industries and businesses in my riding.

**Mr. Clark:** Yes, but there are some branch offices 200 miles apart.

**Mr. Comtois:** Yes, I realize that, but Saint-Jérôme is a slowly developing area, whereas other towns 25 or 30 miles away have a much rapid rate of growth. The businessmen there have to travel 35 or 40 miles to the Saint-Jérôme office. I think it would be easier to move your office, since 80 per cent of the requests for loans come from the outlying regions.

**Mr. Clark:** It is a very serious problem because some affiliates are maybe 200 miles away from our head office.

**Mr. Comtois:** Maybe, there are less industry and less people living there.

**Mr. Clark:** No, not necessarily.

**Mr. Comtois:** In that case, there should be more offices.

**The Chairman:** I think the point is clear, Mr. Comtois.

**Mr. Comtois:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** J'ai encore un nom sur ma liste. Êtes-vous d'accord pour attaquer l'étude du projet de loi article par article lorsque M. Stevens aura posé ses questions? Qu'en pensez-vous?



[Texte]

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, I thought if we ended up with the questioning today, probably between 5.00 p.m. and 5.30 p.m., the next time we sit on this bill, probably for an hour and a half, we might start the clause-by-clause study the minute we come in. I think we may end up doing it all in the hour and a half allotted and have it all together. I think that would be appropriate. We could let everybody collect their thoughts and go over the testimony to see if they have any further amendments before starting the clause-by-clause consideration at that time.

**The Chairman:** I have no objection one way or the other. It is just that I have one more name on my list. That is why I put the proposition to the Committee. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have sat in on most of the meetings. I missed one. But it seems to me we are going around and around on the same subjects and on the same line of questioning. I would like to think we could bring aid to small businessmen by getting this passed as expeditiously as possible. We are virtually stalling by the repetition of the line of questioning, and I would hope we would get on to clause-by-clause study this afternoon, now.

**The Chairman:** We could at least start. We will entertain questions now from Mr. Stevens. I hope we can keep this in mind because sometimes if we go clause-by-clause, it could take much longer than an hour and a half. I have had that experience. But at least before we can entertain the time it will take, we must start sometime. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Right. How long have I, Mr. Chairman?

**The Chairman:** You are supposed to have five minutes. The last time you got half an hour. So if that is restraining you, I would like to . . .

**Mr. Stevens:** Yes. Well there is one question I would like to get out of the way.

What are the current salary ranges for say the five senior officers in the Industrial Development Bank, and what is anticipated would be the salary ranges in the new bank? Does Mr. Bouey get paid as such?

I hope you do not take this delay out of my time, Mr. Chairman.

**The Chairman:** The clock has stopped. Consultation comes very high sometimes, Mr. Stevens.

**Mr. Clark:** One of your questions, Mr. Stevens, was about the range of the salaries of the top five people. We have never publicly disclosed the salaries of any employees of the bank. They are set by the board of directors, and I do not think I have the authority to disclose them.

**Mr. Stevens:** Well, in what way do you feel you do not have the authority? If not you, the Minister of Finance, or the Minister of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Clark:** I do not imagine the Minister of Industry, Trade and Commerce knows them.

**Mr. Dick:** He can be advised awfully quickly, I would think, so that he could reply.

[Interprétation]

**M. Dick:** Monsieur le président, j'imagine que nous allons en avoir terminé avec les questions entre 5 heures et 5 h 30 et nous pourrons nous attaquer à cette étude pendant une heure et demie lors de notre prochaine séance. J'imagine qu'il sera possible de le faire au cours des 90 minutes de prévues et ce serait très bien ainsi. Nous aurions ainsi tous l'occasion de rassembler nos idées de passer en revue les réponses des témoins pour voir s'il faut proposer d'autres amendements avant d'étudier le projet de loi article par article.

**Le président:** Je ne m'oppose ni à la première ni à l'autre. J'ai encore un nom sur ma liste. C'est pour cette raison que je vous ai présenté la suggestion. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'ai assisté à la plupart de nos réunions. Je n'en ai raté qu'une seule. Il me semble néanmoins que nous tournons constamment en rond avec nos questions. Afin d'aider les petites entreprises il faut faire passer ce projet de loi aussi rapidement que possible. Nous freinons la chose en répétant constamment ces questions. J'espère donc, que nous allons pouvoir passer rapidement à l'étude par article.

**Le président:** Nous pourrions au moins commencer. La parole est à M. Stevens. J'espère que nous n'allons pas oublier ceci, car autrement, l'étude article par article va prendre beaucoup plus qu'une heure et demie. J'en ai fait l'expérience. Il nous faut néanmoins commencer quelque part. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Très bien. Combien de minutes ai-je, monsieur le président?

**Le président:** Vous avez normalement 5 minutes. La dernière fois vous avez eu une demi-heure. Puis-je, par conséquent, me permettre, sans vouloir vous restreindre . . .

**M. Stevens:** Oui. J'ai encore une question à l'esprit.

J'aimerais connaître les salaires des 5 directeurs de la Banque de développement industriel et à quelle hauteur ils se situeront à la nouvelle banque. Comment est-ce qu'on paie M. Bouey?

J'espère que ce retard ne sera pas comptabilisé contre moi, monsieur le président.

**Le président:** La montre s'est arrêtée. La consultation est parfois très importante, monsieur Stevens.

**M. Clark:** Vous venez de nous poser une question sur le salaire des 5 directeurs. Nous n'avons jamais publié ce genre de chiffre pour n'importe lequel de nos employés. Le conseil d'administration les fixe et je ne crois pas avoir le droit de les publier.

**M. Stevens:** Pourquoi croyez-vous ne pas avoir ce pouvoir. Devrions-nous alors nous adresser au ministre des Finances, ou bien au ministre de l'Industrie et du Commerce?

**M. Clark:** Je ne crois pas que le ministre de l'Industrie et du Commerce les connaisse.

**M. Dick:** Il est facile de se renseigner, de manière à ce qu'il puisse nous répondre.

[Text]

**Mr. Clark:** I think that would all depend . . .

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, on a point of order. A couple of times specific questions have been asked, and that is the reason for being in Committee, to ask specific questions and to scrutinize the bill in minute detail and perhaps perfect it, and then go back to the House so that we do not take up the time of the House in asking questions that some people may think are frivolous and other people think are important. If it is government funds and we are asking specific questions, surely a person is entitled to specific answers about government affairs. I do not think evasiveness or telling us that it is internal matters when it is government funds that are being expended is appropriate. I wanted to put that on record because it has happened a couple of times and I hope it is not going to be a continuation of that nature. That is what we are in Committee for. I do not think every word that is said in these rooms is published in the newspapers every day.

• 1655

**The Chairman:** I think the point that you are making now has been made several times not only before the committee but in the House as well.

**Mr. Dick:** Well, I am making it again now.

**The Chairman:** I agree and I understand your point but you know just as well as I do the rulings that I have been handed down regarding the questions and the answers that are given.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, if I may mention, when these questions have been asked in the House they have always been answered in the exact terms that the question has been put. Even the Prime Minister has refused to give the detailed figures on the salaries of people on his staff, when he was asked about them. Mr. O'Connell was one of those they asked about in the last House and he gave his salary range within \$28,000 to \$33,000 or something of that nature. I do not know what the figures were but it was a salary range and I think we are entitled to that.

**The Chairman:** May I also bring to your attention that we have discussed salary ranges when we have had them before this Committee, referred to the House on the Annual Report on several occasions. I am telling you now that either the Speaker of the House or the Chairman of the Committee can entertain questions by members and can also be a witness to the answers that are given, sometimes not satisfactory to either the questioner or the witnesses that are before the Committee.

**Mr. Dick:** And that leads to the second thing; when you ask repetitious questions sometimes you do not get the right answer the first nine times but finally on the tenth time you get the right answer. Hopefully, if they were the right answer the first time you would not have to go . . .

**The Chairman:** Usually it is three times and you are out but if you go nine times, I will allow you that.

**Mr. Dick:** Thank you.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I can redirect my question then to the Minister, has he appraised himself as to what are the five high salary ranges in the IDB and could he tell us what likely will be the five high salary ranges in the new bank.

[Interpretation]

**M. Clark:** Je dirais que tout dépend . . .

**M. Dick:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. A plusieurs reprises nous avons posé des questions très précises. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous sommes ici. Nous devons étudier le projet de loi dans ses moindres détails afin de le perfectionner, si nécessaire, avant de le présenter à la Chambre pour que cette dernière ne perde pas son temps à poser des questions considérées comme inutiles par les uns ou comme importantes par les autres. Puisqu'il s'agit de fonds du gouvernement et puisque nous posons une question précise, nous avons sûrement droit à une réponse précise. Les réponses évasives du genre: il s'agit de questions intérieures, ne conviennent pas lorsqu'il s'agit de dépenser des fonds du gouvernement. Je voulais que cela soit établi clairement car c'est la deuxième fois que cela se produit et j'espère que cela ne va pas continuer. C'est la raison d'être de notre Comité. Je ne pense vraiment pas que chacun des mots que nous prononçons ici soient publiés dans les journaux chaque jour.

**Le président:** Ce que vous dites maintenant a déjà été dit à plusieurs reprises non seulement au Comité mais également à la Chambre.

**M. Dick:** Eh bien, je le répète.

**Le président:** Je suis d'accord et je comprends votre point de vue mais vous connaissez aussi bien que moi les règlements auxquels nous devons tous nous conformer au sujet des questions et des réponses.

**M. Dick:** Monsieur le président, si vous me le permettez, lorsque ces questions ont été posées à la Chambre on y a toujours répondu dans les termes mêmes de la question. Le premier ministre lui-même a refusé de donner des chiffres détaillés à propos du salaire de son personnel. On avait posé, en particulier, une question à propos du salaire de M. O'Connell à la Chambre et la réponse avait été que l'échelle de ce salaire allait de \$28,000 à \$33,000. Je ne me souviens plus des chiffres exacts mais c'était une échelle de salaire et je pense que nous avons droit à cela, au moins.

**Le président:** Permettez-moi d'attirer votre attention sur le fait que nous avons discuté des échelles de salaire à plusieurs reprises au moment du rapport annuel qui devait être ensuite soumis à la Chambre. L'Orateur de la Chambre ou le président du Comité peuvent recevoir des questions posées par des députés et peuvent également témoigner des réponses qui ont été données et qui parfois ne satisfont ni la personne qui a posé la question ni les témoins qui comparaissent devant le Comité.

**M. Dick:** Et cela me conduit à la deuxième question: lorsque vous répétez une question à plusieurs reprises il arrive que vous n'obteniez pas de réponse satisfaisante les neuf premières fois mais que, finalement, la dixième fois on finisse par vous répondre. S'il était possible d'obtenir une réponse exacte la première fois, il serait inutile de . . .

**Le président:** D'ordinaire, à la troisième fois vous êtes disqualifié, mais si vous insistez pour poser la question neuf fois, je m'incline.

**M. Dick:** Merci.

**M. Stevens:** Monsieur le président, permettez-moi donc de poser à nouveau ma question au ministre; est-il au courant des cinq salaires les plus élevés des cadres de la BEI et sait-il ce que les cinq salaires équivalents de la nouvelle banque sont susceptibles d'être?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** I have been advised, Mr. Stevens, that the bank does not operate on the same basis as the Public Service of Canada in the sense that for various categories there is a salary range.

**Mr. Stevens:** Be specific then if you like.

**Mr. Gillespie:** I believe there is no such thing as a salary range in the levels of the salaries of the top five officers within the terms of your question.

**Mr. Clark:** We do not have ranges . . .

**Mr. O'Connell:** May I raise a point of order?

**The Chairman:** Just a minute. I think there was another answer coming and then I will get to your point of order. It was not completed in my understanding. Mr. Clark.

**Mr. Clark:** Yes, what the Minister says is right and perhaps when you use the word "ranges", Mr. Stevens, I misunderstood the background to your use of the word . . .

**An hon. Member:** Oh, very likely.

**Mr. Clark:** . . . but if you are thinking of the structure in the civil service where certain ranges are established for certain categories we have neither categories nor ranges. Salaries are established for individual people.

**The Chairman:** On a point of order; I think you had a point of order, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I thought I was speaking to Mr. Dick's point of order that if the bank would be agreeable to making a range, a \$5,000 bracket, and saying that so-and-so's salary is between this and this, then that would surely be satisfactory. They do not have to have ranges; they create one for the point of disclosing the answer.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I am not trying to be difficult; I thought this was elementary knowledge. After all, a private company has to declare this type of thing in a prospectus. Surely, in a public company that is being run entirely by the people of Canada, it is elementary that we be entitled to know at least some range as to what people are being paid at the senior level.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, they asked their question, they got their answer; they do not like their answer, they do not have to like it.

**Mr. Stevens:** We did not get an answer, with all due respect, Mr. Chairman.

**Mr. Kaplan:** You got the language; there is the language. Now let us go on and finish up . . .

**Mr. Stevens:** Can I redirect it then?

**The Chairman:** Before you do that, I feel that there is still some consultation going on about your last question and we may get another answer.

**Mr. Kaplan:** You do not have to like their answers.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, on me dit que la Banque ne fonctionne pas comme la Fonction publique du Canada avec une échelle de salaire pour les différentes catégories d'emploi.

**M. Stevens:** Dans ce cas, vous pouvez préciser.

**M. Gillespie:** Je crois qu'il n'existe pas d'échelle de salaire correspondant au niveau de salaire des cinq cadres les plus importants.

**M. Clark:** Nous n'avons pas d'échelle. . .

**M. O'Connell:** Me permettez-vous une question de Règlement.

**Le président:** Un instant. La réponse n'est pas terminée, nous vous écouterons tout de suite après. Je crois qu'elle n'est pas terminée. Monsieur Clark.

**M. Clark:** Oui, le ministre a raison et, monsieur Stevens, je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire lorsque vous parlez d'«échelles» . . .

**Une voix:** Ce n'est pas étonnant.

**M. Clark:** . . . mais si vous pensez à la structure qui prévaut dans la Fonction publique où certaines échelles sont établies qui correspondent à certaines catégories, pour notre part, nous n'avons ni catégorie ni échelle. Les salaires sont fixés pour chaque personne individuellement.

**Le président:** Une question de Règlement, monsieur O'Connell, je pense que vous vouliez soulever une question de Règlement.

**M. O'Connell:** A propos de la question soulevée par M. Dick, nous simplifierions peut-être les choses en demandant à la Banque d'établir temporairement une échelle, avec \$5,000 d'écart et de nous donner les salaires par rapport à cette échelle, je suis certain que cela serait suffisant. Il n'est pas nécessaire que ces échelles existent, il suffit de les créer de toute pièce pour pouvoir donner une réponse.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je n'essaie pas de créer des difficultés, je trouve cela élémentaire. Après tout, c'est le genre de choses qu'une société privée déclare dans son prospectus. Pour une société publique qui appartient à la population du Canada nous devrions pouvoir avoir ne serait-ce qu'une idée de ce que ses cadres gagnent.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, ils ont posé leurs questions, ils ont eu une réponse, cette réponse ne leur plaît pas, c'est bien dommage.

**M. Stevens:** Monsieur le président, nous n'avons pas eu de réponse.

**M. Kaplan:** On vous a répondu par une phrase, c'est la phrase qui compte. Continuons maintenant et finissons-en. . .

**M. Stevens:** Alors, vous me permettez de poser la question à nouveau?

**Le président:** Avant cela, je pense que le ministre consulte encore ses collègues à propos de votre dernière question, il est possible que vous ayez une autre réponse.

**M. Kaplan:** Vous n'êtes pas obligé d'aimer leurs réponses.

[Text]

• 1700

**Mr. Stevens:** He has just told us it is none of our business.

**Mr. Kaplan:** That is the answer.

**Mr. Stevens:** It is not a satisfactory answer.

**The Chairman:** Mr. Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, M. Stevens dit ceci: Au moins que M. Stevens ait la décence de nous laisser parler. Il a abusé de son temps, nous n'avons pas dit un mot.

Maintenant, je veux poser une question, pas à M. Stevens, mais au président du Comité. N'est-ce pas la pratique, par exemple, pour Radio Canada, que lorsqu'à la Chambre des communes, ou en comité, on demande le salaire de tel artiste ou de tel fonctionnaire d'un rang très élevé, la réponse soit celle-ci: on ne peut dévoiler ces salaires, entre autres, à cause de la concurrence entre les postes privés et Radio Canada. N'est-ce pas la même chose? Quand M. Stevens a dit que les compagnies, les banques dévoilent les salaires de leurs cadres supérieurs, j'aimerais bien voir cela. Alors je demande une directive sur ce sujet, de vous, monsieur le président, pas de M. Stevens. Parfois, je peux être impoli, mais habituellement je suis beaucoup plus poli que lui.

**Le président:** Dans le passé, comme vous le savez, des membres du Comité des finances ont posé des questions dans le même sens que celle de M. Stevens, et les sociétés de la Couronne ou autres ont dévoilé certains renseignements tout en gardant d'autres secrets. Je pense que c'est une coutume qui existe non seulement dans les compagnies publiques, mais aussi dans les compagnies privées. Il y a des renseignements qui relèvent de la régir interne, et je crois que vous-même et M. Stevens, connaissez très bien la pratique et les coutumes qui existent, autant dans les sociétés de la Couronne, que dans les compagnies privées.

C'est ce que j'ai essayé d'expliquer tantôt. Je ne l'ai peut-être pas fait d'une façon assez claire et précise, mais j'ai dit que mes collègues avaient le droit de poser des questions, et que les témoins avaient le droit de répondre, tant que chacun respecte les consignes définies par les règles du jeu, soit les règlements de la Chambre des communes, et des comités.

**M. Clermont:** Merci.

**M. Comtois:** Monsieur le président, je pense bien que je pourrais ajouter ceci. M. Stevens est peut-être celui qui est le plus au courant de cette pratique-là. Il a lui-même déjà été administrateur de sociétés financières. Je suis certain que jamais son salaire n'a été dévoilé, ni celui de ses collègues. Il est parfaitement au courant que c'est une pratique qui n'existe pas dans l'industrie privée ou dans le monde des affaires.

**Le président:** Si vous me le permettez, dans la réponse que je viens de donner, je pensais en avoir parlé quand j'ai dit «sociétés privées et sociétés de la Couronne». Maintenant je ne voudrais pas qu'on provoque un conflit d'intérêts. Je pense que tous et chacun, vous connaissez les antécédents des différents membres du Comité, mais j'aimerais bien qu'on s'en tienne au Bill C-14 qui est à l'étude, parce que si on commence à faire des digressions de ce côté-là, je pense qu'on pourrait en avoir très long à dire.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Il vient de nous dire que ce n'est pas de nos affaires.

**M. Kaplan:** C'est la réponse.

**M. Stevens:** La réponse n'est pas satisfaisante.

**Le président:** Monsieur Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, if Mr. Stevens would be so kind as to let us get a word in edgewise. He went over his time limit, but no one said a word.

Now I have a question to ask the Chairman, and not you, Mr. Stevens. In the House or in Committee, when someone asks how money a performer of an executive working for the CBC gets, is it not the practice to say that how much they earn cannot be revealed because of, among other things, competition between private stations and the CBC? Could not the same thing apply here? I am not sure if Mr. Stevens was right when he said that banks and firms reveal how much money their executives earn. I am therefore asking for your guidance in this regard, Mr. Chairman. I am asking you this question, and not Mr. Stevens. Usually I am politer than he is.

**The Chairman:** As you know, members of our Committee have asked similar questions to other witnesses, and Crown Corporations or other organizations have given certain information and chosen not to reveal certain facts. This, I think, is a usage which exists in private and public businesses. There is information dealing with the inside structure of a business, and I believe that you know very well, Mr. Stevens, the practice as concerns Crown Corporations and in the private sector.

This is what I tried to explain earlier. Perhaps I was not clear enough, but I meant to say that my colleagues had the right to ask questions, and that witnesses had the right to answer, as long as each side respected the rules of the game, that is, the Standing Orders of the House and of the Committees of the House.

**Mr. Clermont:** Thank you.

**Mr. Comtois:** I have something to add. Mr. Stevens is perhaps the one member of the Committee most aware of this practice. He was once a financial administrator himself, and I am sure that his salary and that of his colleagues was never revealed. He knows perfectly well that such salaries are not given out in the business world and in industry.

**The Chairman:** I thought I had said as much when I spoke of Crown Corporations and private business. I do not want us to start speaking of a conflict of interests here. You are all aware of the backgrounds of the different members of the Committee. I would like us to limit our discussion to Bill C-14, because if we start getting into this kind of discussion, we could go pretty far afield.



[Texte]

Monsieur le ministre, avez-vous des commentaires à faire sur la dernière question qui a été posée?

Monsieur Gillespie?

**Mr. Gillespie:** I do not have anything further to add, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** For the record, Mr. Chairman, would the Minister confirm that he is unwilling to state specifically the salaries of the five senior employees of the Industrial Development Bank, and secondly, that he is unwilling to give a salary range for those five senior employees?

**The Chairman:** This question has been put. You are putting it again, and I will ask the Minister again if he has other comments to place on the record.

**Mr. Gillespie:** I want to make two points, Mr. Stevens. The first point, of course, is that I am not the Minister responsible for the IDB. The IDB reports to Parliament through the Minister of Finance. It is a subsidiary, wholly owned, of the Bank of Canada. The Governor of the Bank of Canada is the President of the IDB, the senior officer of the IDB.

The second point I want to make is that there are no comparable ranges of which I am aware that I can determine with respect to this institution and the Public Service of Canada.

For those reasons, I cannot meet your request.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I point out that I am not asking for any comparable—I am simply asking a very simple little question.

You have five senior employees here. They are set out in your annual report and I felt it would be of interest to the people of Canada to know exactly what they are paid. And if there is an unwillingness to disclose specifically what they are paid, my second alternative—and I thought Mr. O'Connell was indicating this—would at least say a range. And my third suggestion then would be—if you are unwilling to state specifically, will you give the aggregate salary that the five are paid currently?

**Mr. Clark:** Whom do you mean by the five senior officers, Mr. Stevens?

• 1705

**Mr. Stevens:** Well, you tell me. I would presume the President.

**Mr. Clark:** His salary of course is set by statute.

**Mr. Stevens:** The Chief General Manager.

**Mr. Clark:** That is myself.

**Mr. Stevens:** The General Manager, Branch Operations, the General Manager, Administration, and the General Manager, Loans.

**Mr. Clark:** We have been operating simply as a corporation. Each individual is paid a salary according to what the management of the bank and the board of directors determine is a suitable salary for him. Within the bank we have operated on what we have always thought was a sound basis, of not disclosing people's salaries. I think it would be quite unfair to the people you have named if I, simply on my decision here, were to disclose their salaries.

[Interprétation]

Mr. Minister, do you have any remarks to make concerning the last question?

Mr. Gillespie.

**M. Gillespie:** Je n'ai rien à ajouter.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Le ministre dirait-il aux fins de compte rendu qu'il ne veut pas préciser le traitement des cinq membres les plus importants de l'exécutif de la Banque d'expansion industrielle, et qu'il ne veut pas non plus donner l'échelle de salaire pour ces cinq employés?

**Le président:** La question a été posée. Vous la posez de nouveau, et je vais demander au ministre encore une fois s'il a d'autres remarques à faire aux fins de compte rendu.

**M. Gillespie:** J'ai deux choses à dire. Tout d'abord, je ne suis pas le ministre responsable de la Banque d'expansion industrielle. La Banque fait rapport à la Chambre par l'entremise du ministre des Finances. C'est une filiale de la Banque du Canada. Le Gouverneur de la Banque du Canada et le président de la B.E.I.

Je tiens à vous dire également qu'il n'y a pas, que je sache, d'échelle de salaire qui s'applique à la B.E.I. que l'on pourrait comparer au Service public du Canada.

C'est ainsi que je ne pourrai répondre à votre question.

**M. Stevens:** Je ne demande pas une comparaison. Ma question est cependant bien simple.

Il s'agit de cinq employés séniors. Ils sont publiés dans votre rapport annuel et je croyais qu'il était intéressant pour les Canadiens de savoir exactement combien on leur payait. Je croyais qu'au cas où il y aurait une certaine réserve à en parler précisément, il y aurait, comme l'a indiqué M. O'Connell, au moins la possibilité d'indiquer le niveau d'une manière approximative. Pouvez-vous au moins nous dire le total de ces cinq salaires?

**M. Clark:** Que voulez-vous dire en parlant des cinq directeurs, monsieur Stevens?

**M. Stevens:** Eh bien, c'est à vous de me le dire. J'imagine que cela comprend le président.

**M. Clark:** Son salaire est, évidemment, fixé par statut.

**M. Stevens:** Ensuite, le premier directeur général.

**M. Clark:** C'est moi-même.

**M. Stevens:** Le directeur général des opérations, celui de l'administration et celui du bureau des prêts.

**M. Clark:** Nous travaillons comme une simple société. Le salaire de tous les employés est fixé par l'administration de la banque et de son conseil de directeurs. Nous croyons depuis toujours qu'il est préférable de ne pas publier les salaires. Je croirais manquer de loyauté envers les personnes que vous avez nommées si je décidais de mon propre chef de révéler leur salaire.

[Text]

**The Chairman:** I will place your name on the list for another round, Mr. Stevens.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, would Mr. Stevens be satisfied with the salary of the President?

**The Chairman:** Mr. O'Connell, in no way can I qualify or quantify how Mr. Stevens would be satisfied. But I have three other names at the present time and I will come back to Mr. Stevens after.

Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman. It is not my intention, Mr. Chairman, to make any remarks at this stage. I was hoping we could get on to clause by clause, but it is quite obvious that the Opposition is intending to keep this discussion going for the rest of the afternoon. I do not see why we should have all unfavourable comments on the record. Personally I am anxious to get this bill through, because my experience is that small business have, through the Industrial Development Bank, finally found a means to obtain for themselves the financing which is so essential for their expansion and their development. One of the reasons has been the attitude of our banks. Our banks, which have been ever ready and ever willing to give what I consider permanent financing to large corporations, have always been very reluctant to help the small business because of the risk factor and have tended always naturally to tack an extra couple of percentage points onto whatever the prime rate is. And then we see that private—and I naturally am a strong supporter of private enterprise, but we see that in this particular case we get our largest banks grouping together to form an organization called RoyNat which in effect is just adding another 1 or 2 per cent to the interest rates and trying by this means to provide for chartered banks another source of revenue. We were told by RoyNat that they were producing some 13 per cent net on the basis on which they make their loans and the small risk factor at that level. I consider this is quite a rate of interest, and on that basis alone, in my opinion, we have to be able to proceed with the Industrial Development Bank as an alternative means of financing for the small businesses.

I would say also in my comments that I am strongly opposed to the strong, almost combine situation that exists in our present chartered banking system whereby the banks refer to one another in their efforts to obtain information when a company tries to obtain financing. And I am strongly opposed to the fact that there is no legislation that prevents Bank A from calling up Bank B and getting information from them on what the particular small business may have been doing in the past and what they may have been requesting in the past at that bank. This removes the competitive factor and it makes it impossible for a small business to shop around. The small business that presumably has now reached the limit of its bank borrowing is expected then just to go to one of the banking subsidiaries and pay an extra 1 per cent or 2 per cent.

I think the success of the Industrial Development Bank has been in their willingness to accept the small businesses and the risks inherent in a small business at a rate of interest comparable to the regular bank interest rate. For this reason I am strongly supporting this bill, and I would like to see it passed at the earliest possible opportunity. I do not believe it is contrary to what has been suggested as the interests of private enterprise. Quite the contrary, small business is the basis of private enterprise...

[Interpretation]

**Le président:** J'inscris votre nom pour un deuxième tour, monsieur Stevens.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, est-ce que M. Stevens se contenterait de connaître le salaire du président?

**Le président:** Monsieur O'Connell, ce n'est pas à moi de vous dire si M. Stevens sera satisfait ou non. J'ai néanmoins encore trois autres noms sur ma liste et il aura la parole encore une fois plus tard.

Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Je n'ai pas l'intention de formuler les remarques pour le moment. J'espérais que nous allions étudier le projet de loi article par article, mais nous voyons très clairement l'intention de l'opposition de prolonger la discussion pendant tout l'après-midi. Par conséquent, je ne vois pas pour quelle raison il n'y aurait que des remarques défavorables. J'ai hâte de voir adopter ce projet de loi, car à mon expérience, les petites entreprises ont trouvé enfin, grâce à la Banque de développement industriel, le moyen d'obtenir le financement qui est tellement pour leur expansion et leur développement. L'attitude de nos banques a été une des raisons. Elles qui s'empressent tant d'accorder ce que je considère être un financement permanent aux grandes sociétés hésitent depuis toujours d'aider les petites entreprises parce que cela présente davantage de risques et leur offre des taux d'intérêt beaucoup moins intéressants. Je suis tout à fait en faveur de l'entreprise privée, mais nous voyons dans ce cas particulier que les grandes banques se mettent ensemble pour former l'organisation appelée RoyNat qui augmente le taux d'intérêt encore une fois de 1 ou 2 p. 100 essayant ainsi de créer une source de revenu supplémentaire pour les banques à charte. RoyNat nous a fait savoir qu'elle réalise environ 13 p. 100 net sur ce genre de prêts qui ne présentent que très peu de risques. A mon avis, c'est un taux d'intérêt très intéressant qui suffit à lui seul de justifier que l'on veuille faire de la Banque de développement industriel un instrument de financement pour les petites entreprises.

Par ailleurs, je m'oppose fortement à la situation d'entente qui existe parmi nos banques à charte, c'est-à-dire qu'elles communiquent entre elles les renseignements au sujet des sociétés qui cherchent à obtenir un prêt. Je regrette fortement qu'il n'y ait pas une loi qui empêche une banque de s'adresser à une autre afin d'obtenir des informations au sujet des activités et des demandes de prêts ultérieures de telle ou telle petite entreprise. Cela supprime le facteur concurrentiel et empêche les petites entreprises d'obtenir une offre intéressante. Lorsqu'elle a reçu déjà le maximum possible, elle doit donc s'adresser à une des succursales et payer 1 ou 2 p. 100 de plus.

Je pense que le succès de la Banque d'expansion industrielle s'explique par le fait qu'elle ait été prête à accepter le risque que comporte l'exploitation d'une petite entreprise avec un taux d'intérêt comparable à celui qui est pratiqué normalement. Pour cette raison, je suis fortement en faveur de ce projet de loi et j'aimerais qu'il soit adopté aussi rapidement que possible. Je ne pense d'ailleurs pas que cela aille à l'encontre de l'intérêt de l'entreprise privée. Tout au contraire. La petite entreprise qui est le fondement de la libre entreprise...



[Texte]

An hon. Member: Hear. Hear.

• 1710

**Mr. Herbert:** ...and the small business needs the availability of funds which the Industrial Development Bank has made available to them.

**Mr. Stevens:** This is good stuff, Mr. Chairman, very good.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I know Mr. Stevens may not like the fact that I am making a statement, but you have already in past meetings told us that we can use our time as we please. I want this to go on record because I just do not like this continual suggestion that the support of this bill and the extension of the work of the Industrial Development Bank might be considered anti-private enterprise. Quite the contrary, I consider it is a step forward for private enterprise, and this is why I fully support it.

I will ask one question only, about the inquiry that is made of the bank. You have made a point that you inquire of the bank as to whether they have turned down a request for additional funds. Is that the way I heard you say it?

**Mr. Clark:** The inquiry to the bank describes to the bank the proposal received from the customer, what he wants to do, how much he wants to borrow, how he plans to finance the program, and what term of repayment he is proposing. You then ask the bank what they think of this proposal. Do they think it is a sound venture for the man? Do they think he has the capability to carry it out? Have they any knowledge of him that would suggest that the proposal would not be sound? Do they think he can handle the repayment term he is proposing? And so on.

This notification to them is of course an opportunity to them to make the loan if they wish to do so, and sometimes they do.

**Mr. Herbert:** And, of course, you are quite happy for the bank to take over that responsibility.

**Mr. Clark:** Oh, yes.

**Mr. Herbert:** All right. In no case then is the bank, via the Industrial Development Bank—I am talking about the chartered bank via the Industrial Development Bank—prevented from going ahead and making a regular additional loan to the company.

**Mr. Clark:** Oh, no. Sometimes our loan is made on the understanding that they will themselves advance additional funds, and some of our proposals are actually referred to us by the borrower's banker.

**Mr. Herbert:** Have you ever had any complaints from the chartered bank? I know you have had complaints from RoyNat, but now I am saying from the chartered bank, that you are competing with them on an equivalent interest basis?

**Mr. Clark:** If you mean, have I in my position in the Industrial Development Bank, I do not think in any communication or contact I have ever had with the chartered banks have I had anything but commendation of the job the IDB was doing.

**Mr. Herbert:** You have never on any occasion been accused of lending money at a rate that might be the same as or less than the rate at which the chartered bank would be prepared to lend money.

[Interprétation]

Une voix: Bravo.

**M. Herbert:** ... et elle a besoin des fonds que la Banque d'expansion industrielle lui fournit.

**M. Stevens:** C'est très bien, monsieur le président. Vraiment très bien.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je sais que M. Stevens n'est peut-être pas d'accord avec le fait que je fasse une déclaration, mais vous nous avez déjà dit que nous pouvions faire avec notre temps ce qui bon nous semble. Je le fais donc expressément, parce que je n'aime pas que l'on dise constamment que ce projet de loi et l'extension du travail de la Banque d'expansion industrielle soit défavorable à la libre entreprise. Au contraire, je crois que c'est un pas en avant et c'est pour cette raison que je suis entièrement d'accord.

J'aimerais poser une question au sujet de l'enquête sur la banque. Vous dites que vous voulez savoir si la banque a refusé une demande de fonds supplémentaires. Est-ce cela?

**M. Clark:** Dans cette enquête, on décrit la proposition reçue du client, ce qu'il veut faire, combien d'argent lui emprunter, comment il pense financer le programme et quelles seront les modalités de remboursement. Ensuite on demande à la banque ce qu'elle en pense. La banque croit elle que le client a raison? Croit-elle qu'il a la possibilité de réaliser son projet? Y a-t-il des raisons de croire que l'entreprise n'est pas saine? Les modalités de remboursement seront-elles respectées, etc.

Si la banque veut octroyer le prêt, elle peut donc le faire, et elle le fait parfois.

**M. Herbert:** Et vous êtes évidemment heureux que la banque prenne cette responsabilité.

**M. Clark:** Décidément.

**M. Herbert:** Très bien. La Banque d'expansion industrielle n'empêche donc pas les banques à charte de donner le feu vert et d'octroyer un prêt supplémentaire à telle ou telle entreprise.

**M. Clark:** Oh, non. Parfois, nous octroyons un prêt et il est entendu que la banque va ajouter des fonds et parfois nous renvoyons même les propositions à la banque de notre client.

**M. Herbert:** Avez-vous reçu des plaintes de la part de banques à charte? Je sais que vous en avez reçu de la RoyNat, mais maintenant j'aimerais savoir si les banques à charte se plaignent de votre concurrence en raison du taux d'intérêt.

**M. Clark:** Je pense que dans mes contacts avec les banques à charte il ne m'est jamais arrivé de recevoir des plaintes, mais plutôt des compliments sur le travail que je faisais dans la Banque d'expansion industrielle.

**M. Herbert:** On ne vous a jamais accusé de prêter de l'argent au même taux ou moins que ne pourraient le faire les banques à charte si elles le voulaient.

[Text]

**Mr. Clark:** I have not. I do believe that years ago at times when there were royal commissions or something, chartered banks may have made representations about the position of the IDB.

**Mr. Herbert:** I am talking about the last year or so.

**Mr. Clark:** I do not know anything about that. But as far as I am concerned, I cannot recall any case in which a chartered bank made representations to us about our rate of interest.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I can only say that I am more than ever anxious to see this bill on its way and passed so that we can get on with the job of supporting small enterprises.

**Mrs. Holt:** I second the motion.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Minister, do I understand that if this bill is passed, it is proposed to the FBDB to commence operation at the end of March, or April 1, 1975?

**Mr. Gillespie:** I think you are in the ball park as far as the date is concerned. No decision has been taken as to the precise date.

• 1715

**Mr. Dick:** So an hour or so's discussion in November of 1974 is not apt to change the projected date. I think we all want to get it going through but we are not worried about talking a little bit more.

**Mr. Gillespie:** There are two aspects, as you know, Mr. Dick, in the bill. One has to do with when the new institution will start into business, and that involves a good deal of preparation time. The second point has to do with the existing IDB...

**Mr. Dick:** Enlarging its capital...

**Mr. Gillespie:** ... and some amendments in this bill provide for additional lending facilities until that point, which is an urgent matter.

**Mr. Dick:** But they are not at their actual limit at the present time.

**Mr. Gillespie:** They are getting close.

**Mr. Dick:** They are getting close but they are not there.

**Mr. Clark:** We have for a long time now been at our limit for loans over \$200,000.

**Mr. Dick:** Yes, we have heard that earlier.

**Mr. Clark:** We have not entertained any applications since the beginning of July. We are very, very rapidly approaching the over-all limit.

**Mr. Dick:** So we still have a little time, and it is not going to affect too much, I think, an hour's questioning.

I would like to ask—I am only coming into this because I feel that it ought to be pursued, and I do not like the precedent being established. First of all, you say that the President of the IDB has his salary set by statute. Could you tell me what that salary is?

**Mr. Clark:** As Governor of the Bank of Canada?

[Interpretation]

**M. Clark:** Non. Je crois que les banques à charte ont parfois parlé de leur opinion au sujet de la Banque d'expansion industrielle dans leurs exposés devant les commissions royales ou quelque chose de ce genre.

**M. Herbert:** Je parle de l'année dernière.

**M. Clark:** Je n'en sais rien. Pour ce qui me concerne personnellement, je ne me souviens pas avoir reçu des observations au sujet de notre taux d'intérêt de la part des banques à charte.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je tiens vraiment à faire adopter ce projet de loi aussi rapidement que possible pour que nous puissions continuer à aider les petites entreprises.

**Mme Holt:** Je suis d'accord avec vous.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur le ministre, est-il vrai que la BFOD doit commencer ses opérations à la fin du mois de mars ou bien au 1<sup>er</sup> avril 1975 si la loi est adoptée?

**M. Gillespie:** La décision finale n'a pas encore été prise, mais je crois que ce sera à peu près cela.

**M. Dick:** Ce ne sera donc pas une soixantaine de minutes de discussion au mois de novembre 1974 qui va faire changer cette date. Nous tenons tous à faire passer la loi, mais la discussion ne nous effraie pas.

**M. Gillespie:** Vous savez que la loi couvre deux aspects, monsieur Dick. D'abord, il s'agit de mettre sur pied la nouvelle institution ce qui prendra un certain temps. Ensuite, pour ce qui est de la Banque de développement industriel telle qu'elle existe...

**M. Dick:** L'agrandissement du capital...

**M. Gillespie:** ... et quelques amendements prévoient d'augmenter les possibilités de crédit, ce qui correspond à un besoin urgent.

**M. Dick:** Mais on n'a pas encore atteint le maximum à l'heure actuelle.

**M. Gillespie:** Non, mais c'est pour bientôt.

**M. Dick:** Oui, mais pas encore à l'heure actuelle.

**M. Clark:** Depuis longtemps nous avons déjà atteint notre limite pour ce qui est des prêts de plus de \$200,000.

**M. Dick:** Oui, nous l'avons déjà entendu.

**M. Clark:** Depuis le début du mois de juillet, nous n'avons plus accepté de demandes. Nous nous approchons très, très rapidement du maximum total.

**M. Dick:** Il nous reste donc encore un peu de temps. Une heure de questions de plus ou de moins...

Si je pose une question maintenant, c'est que je voudrais éviter qu'un précédent ne soit créé. Vous dites que le salaire du président de la BDI est fixé par statut. A combien?

**M. Clark:** En tant que Gouverneur de la Banque du Canada?



[Texte]

**Mr. Dick:** Yes. Could you tell me what that salary is?

**Mr. Clark:** Seventy-five thousand dollars.

**Mr. Dick:** Does he get any further salary as being President of the IDB?

**Mr. Clark:** I do not believe so.

**An hon. Member:** He does not want to get into a higher tax bracket.

**Mr. Dick:** He does not. Fine.

**Mr. Clark:** That was the answer he gives.

**Mr. Dick:** Yes. Well, no, it was not; it was the other. I do not believe so, and I believe in there always makes room for a difference of a few thousand.

**Mr. Clark:** I am only the Chief General Manager of the IDB, you know.

**Mr. Stevens:** Who would be senior to you?

**Mr. Clark:** The President of the Bank.

**Mr. Stevens:** Is he the only one that knows that he is being paid . . .

**The Chairman:** Could we continue with Mr. Dick? You will be coming back, Mr. Stevens; I have your name on the list.

**Mr. Dick:** I will take Mr. Stevens' question. Is he the only one who knows what his salary is?

**Mr. Clark:** Is he the only one who knows his salary?

**Mr. Dick:** Yes. Is he being paid anything by the IDB?

**Mr. Clark:** No. I am told by the Deputy Secretary, who is here, that he is not paid anything for the IDB.

**Mr. Dick:** Thank you.

**Mr. Clark:** But I would not have known that until he told me.

**Mr. Dick:** Thank you. But you have your support staff here to be able to get this information.

**Mr. Clark:** That is right. Now I know.

**Mr. Dick:** If you have your support staff to get this information, is the information with you today, that you would be able to tell us whether the Chief General Manager's salary is between, say \$40,000 and \$50,000 or \$50,000 to \$60,000, a range of \$10,000, or whether the General Manager of Branch Operations is within a certain range of \$5,000 or \$10,000?

**Mr. Clark:** I think I have explained, Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Do you have the information here? Whether or not you want to give it to me, do you have the information here that you could?

**Mr. Clark:** No. I would not have the information on all that. I know my salary but I do not think I know offhand the salary of the other people you mentioned.

**Mr. Dick:** You could find that information.

[Interprétation]

**M. Dick:** Oui. Pouvez-vous me dire le montant du salaire.

**M. Clark:** \$75,000.

**M. Dick:** Reçoit-il un montant supplémentaire en tant que président de la BDI?

**M. Clark:** Je ne crois pas.

**Une voix:** Il ne veut pas passer dans une tranche fiscale plus élevée.

**M. Dick:** Ce n'est pas le cas. Très bien.

**M. Clark:** Voilà sa réponse.

**M. Dick:** Oui. Non, ce n'était pas cela, c'était l'autre. Je ne le crois pas et j'imagine qu'il y a toujours une différence de quelques milliers de dollars.

**M. Clark:** Vous savez que je suis seulement le premier directeur général de la BEI, n'est-ce pas?

**M. Stevens:** Qui est votre supérieur?

**M. Clark:** Le président de la Banque.

**M. Stevens:** Est-ce qu'il est seul à savoir qu'il reçoit . . .

**Le président:** Pouvons-nous continuer avec M. Dick, s'il vous plaît. Vous aurez la parole plus tard, monsieur Stevens, votre nom est sur la liste.

**M. Dick:** Je vais répondre à la question de M. Stevens. Vous voulez savoir s'il est le seul à connaître son salaire?

**M. Clark:** Oui.

**M. Dick:** Oui. La BEI lui verse-t-elle de l'argent?

**M. Clark:** Non. Le secrétaire-adjoint qui est ici vient de me dire qu'il ne reçoit rien de la BEI.

**M. Dick:** Merci.

**M. Clark:** Je ne l'aurais pas su sans lui.

**M. Dick:** Merci. C'est pour cela que vous n'êtes pas venu seul.

**M. Clark:** C'est juste. Je le comprends maintenant.

**M. Dick:** Puisque vous êtes venu avec vos assistants je pourrais peut-être vous demander de nous dire si le salaire du premier directeur général est plutôt de \$40,000, \$50,000 ou \$50,000 à \$60,000 et quelle est approximativement l'échelle de salaire du directeur général des succursales?

**M. Clark:** Je crois vous l'avoir expliqué déjà, monsieur Dick.

**M. Dick:** Les renseignements, les avez-vous ici? Peu importe que vous veuillez me les donner ou non, les avez-vous ici?

**M. Clark:** Non. Je n'ai pas tous ces renseignements. Je connais mon salaire, mais je ne connais pas par cœur celui de tous ces autres gens que vous venez de mentionner.

**M. Dick:** Pouvez-vous trouver ce renseignement pour moi?

[Text]

**Mr. Clark:** I have it in the office.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** This could be brought back when the estimates are considered. It has nothing to do with the bill we are considering. There is no proposal to change salaries contained in the bill.

**Mr. Stevens:** Well, we have not heard that.

**The Chairman:** Gentlemen, the questions have been put before. They are being repeated now, and I think the witnesses are entitled to answer or not to answer. That is their prerogative. They are entitled to supply the information that they feel relevant to the Committee. And if they so wish they can state that the information is available or is not available. I think we have had that procedure established before. The question having been asked, I will ask Mr. Clark to comment on the question that was posed by Mr. Dick.

**Mr. Clark:** I have in the office the salaries of these people.

**Mr. Dick:** Would you—and the question has not been phrased quite as I am phrasing it—would you be willing or would you give the information other than on Mr. Bouey, the President, for the next four officers, the Chief General Manager, General Manager of Branch Operations, General Manager of Administration, General Manager of Loans? Would you give their salary in a \$10,000 range, if it happened to be, say between \$40,000 and \$50,000.

**Mr. Clark:** Do you mean for each individual?

• 1720

**Mr. Dick:** For each individual.

**Mr. Clark:** I hope you will not think I am trying to be discourteous towards the Committee, because I am not. I am anxious to answer every question possible. But I really do not think, operating as we always have done with confidentiality on salaries, it would be fair for me to give the information, even in that way.

**Mr. Dick:** With respect—through you, Mr. Chairman—I point out that we know the salary of the Governor of the Bank, we know the salary of the . . .

**The Chairman:** The Governor of the Bank of Canada.

**Mr. Dick:** Yes, the Bank of Canada. We know the salary of the head of the CNR, of the CBC, of the CRTC and of the CTC. On Order Paper questions they have asked the salaries of other people who are with the Public Service. They have refused to identify the exact salary, which I am not objecting to, but we have always been entitled to know and they have provided, in my short experience in Parliament, the range. They are not saying that it is \$47,000 or it is \$42,000, but they said it is somewhere between \$40,000 and \$50,000. I think that that is legitimate information.

The only reason I have put myself down for further questioning is because I think it is improper to be stonewalled, frankly, and I think that that is what this is. It might be tidied up faster than this, but I think Parliament is entitled to know and that we are entitled to ask those questions. When I used to be in a municipal office as a lawyer my salary was known by the whole city because it was passed by by-law when I was an Assistant Crown Attorney. It was public knowledge what my salary was. As a member of Parliament it is public knowledge. Anything which deals with public is always in public. I cannot see

[Interpretation]

**M. Clark:** Oui, c'est dans mon bureau.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Nous pourrions y revenir au moment de l'étude des prévisions. Cela n'a rien à voir avec le projet de loi que nous sommes en train d'étudier. Le projet de loi ne contient aucune mesure proposant la modification des salaires.

**M. Stevens:** C'est la première fois qu'on me le dit.

**Le président:** Messieurs, ces questions ont déjà été posées. On les répète maintenant et je crois que les témoins sont libres d'y répondre ou non. C'est leur droit. Ils ont le droit de ne fournir au Comité que les renseignements qu'ils jugent utiles pour son travail. Ils peuvent dire, s'ils le désirent, si tel ou tel renseignement existe ou non. Je croyais que c'était chose connue. Puisque cette question a déjà été posée, je demanderais à M. Clark de répondre à celle que vient de poser M. Dick.

**M. Clark:** J'ai dans mon bureau la liste des salaires de ces gens.

**M. Dick:** Ma formulation de la question est nouvelle et je vous demande maintenant si vous serez prêt à nous révéler le salaire du premier directeur général, du directeur général des succursales, du directeur général de l'administration et du directeur général des prêts, mis à part celui du président, M. Bouey? Pouvez-vous nous le dire à \$10,000 près, disons qu'ils sont de \$40,000 ou \$50,000 par exemple?

**M. Clark:** Vous voulez dire pour chaque personne?

**M. Dick:** Oui.

**M. Clark:** Ne vous méprenez pas sur mes paroles, je ne veux pas être impoli envers le Comité. Je tiens à répondre à toutes vos questions. Je pense néanmoins qu'il ne serait pas souhaitable que je vous donne ce renseignement, même sous cette forme, puisque les salaires sont confidentiels chez nous depuis toujours.

**M. Dick:** Nous connaissons déjà le salaire du gouverneur de la banque. Nous connaissons celui . . .

**Le président:** Le gouverneur de la Banque du Canada.

**M. Dick:** Oui, il s'agit de la Banque du Canada. Nous connaissons le salaire du président du CN, de Radio-Canada, du CRTC et de la CCT. On a déjà inscrit au Feuilleton certaines questions au sujet du salaire d'autres fonctionnaires. On a refusé d'indiquer le salaire exact et je ne m'y oppose pas, mais nous avons toujours été en droit de connaître l'échelle approximative. Par exemple, on ne nous dit pas que le salaire est de \$47,000 ou de \$42,000 mais qu'il se situe entre \$40,000 et \$50,000. Je trouve que c'est légitime.

Si j'ai fait inscrire mon nom pour un deuxième tour, c'est parce que je n'accepte pas que l'on m'oppose un tel silence. On pourrait aller plus rapidement mais je pense que le Parlement a le droit de savoir et de poser de telles questions. Au temps où je travaillais comme avocat dans un bureau municipal, la ville entière était au courant de mon salaire puisque j'étais procureur adjoint, il était fixé par règlement. Tout le monde pouvait le connaître. La même chose est valable pour les députés. Tout ce qui touche le public doit pouvoir se savoir. Je ne vois pas pour quelle raison je n'aurais pas le droit de vous demander au moins



[Texte]

why a range, a generous range, is not a fair and legitimate question, and if they had given it we would have been off this topic 20 minutes ago.

**Mr. Stevens:** They must be embarrassed by it.

**The Chairman:** Will you allow the Chair, please, Mr. Stevens? I have allowed the questions because I have read the recommendations of the bill and it has to do with moneys and it has to do with a pension fund for the staff. I have allowed the questions, but I think in all fairness the witnesses have answered. I still allowed this question another time but phrased, as you say, in a different range. You went from the \$5,000 to \$10,000 range and I still allowed the question, but you must remember that although the questions have been posed there are some rights and prerogatives of the witnesses as well.

**Mr. Dick:** What rights and prerogatives?

**The Chairman:** To answer the questions to the best of their ability and to answer the questions within the framework or the regulations that have been established by these various corporations. This has created many debates in the House in the past because the answers were not satisfactory to the members of Parliament who were posing the questions. Once again I ask these witnesses to comment or to answer the questions that you have posed, and you will allow them at least to answer, to quantify or refuse to answer. So far they have not refused to answer, but the answers they have given have not been satisfactory to yourself or to Mr. Stevens. We will now wait and see what they have to offer to the last question that you posed.

**M. Comtois:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**The Chairman:** On a point of order. Mr. Comtois.

**M. Comtois:** Monsieur le président, je pense que c'est facile de donner une échelle de salaires pour différentes catégories de la Fonction publique, parce qu'il y a des dizaines ou des centaines d'employés dans la même catégorie. Mais ici, si on demande une échelle de salaire pour un employé, immédiatement cet employé-là est identifié, même si on dit que c'est entre \$40,000 et \$50,000. Alors si on dit que dans la Fonction publique un sx 4 ou 3 gagne entre \$30,000 et \$40,000, il y en a des centaines, on ne peut pas identifier l'individu. Mais ici, le problème qui se pose, c'est qu'en donnant une échelle de salaire pour le directeur général, il est évident que cette personne est identifiée immédiatement. Et je pense que c'est ce qui est contre la pratique courante, pas seulement ici mais dans une foule d'industries et d'entreprises.

**Le président:** Sur ce sujet...

**An hon. Member:** Mr. Chairman, on a point of order.

**The Chairman:** I will come back to you in a minute.

J'ai tenté tantôt d'expliquer qu'il y avait certaines restrictions. Je ne l'ai peut-être pas fait d'une façon très claire. Maintenant encore une fois, la question a été posée, et la réponse semblait à la présidence, expliciter ou donner des renseignements sur les restrictions. Maintenant le point que vous soulevez est fondé. M. Dick disait tantôt que dans les corporations municipales ces chiffres étaient dévoilés. Ils le sont dans la Fonction publique pour certaines catégories d'employés, et à différents niveaux dans les municipalités. J'en suis tout à fait conscient. Présentement, il y a certaines catégories d'individus, surtout dans les banques, pour lesquels on impose des restrictions afin d'avoir le personnel qualifié. Je suis très conscient de cela aussi.

[Interprétation]

l'échelle approximative. On aurait pu passer à autre chose depuis longtemps si on l'avait tout simplement indiqué.

**M. Stevens:** Cela doit les embarrasser.

**Le président:** Permettez-moi de vous interrompre, monsieur Stevens. J'ai accepté les questions puisque j'ai lu les recommandations du projet de loi et que cela comporte des dépenses. Il s'agit de la caisse de retraite du personnel. J'ai accepté les questions, mais je crois pouvoir dire que les témoins ont tout fait pour vous répondre. J'ai reçu cette question encore une fois puisque vous l'avez formulée différemment. Vous êtes passé d'une échelle \$5,000 à une autre de \$10,000 et j'ai encore une fois accepté la question, mais il ne faut pas oublier que les témoins ont également certains droits et prérogatives.

**M. Dick:** Lesquels?

**Le président:** De répondre au meilleur de leurs capacités dans le cadre des règles qui ont été établies par les différentes corporations. Cela a suscité bien des débats à la Chambre parce que les députés n'étaient pas satisfaits des réponses à leurs questions. Encore une fois, j'invite les témoins de répondre à vos questions ou à formuler leurs commentaires et vous allez leur donner le moyen d'accéder à votre demande ou de refuser. Ils ont répondu à toutes les questions, mais les réponses n'ont satisfait ni vous-même ni M. Stevens. Attendons pour voir la réponse à votre dernière question.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, on a point of order.

**Le président:** M. Comtois invoque le Règlement.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, I think it is easy to indicate a salary range for different groups of public servants because there are dozens or hundreds of employees in each category. But here, even if you indicate a range of \$40,000 to \$50,000, the person is immediately identified. If we say that in the public service SX-4 or 3 earns between \$30,000 and \$40,000, and that there are hundreds of them, it is impossible to identify the person, but here, the problem is, that by indicating a salary range for the General Manager, the person is immediately identified. And I think that is the point and against what is practiced not only here but in many industries and companies.

**The Chairman:** On this matter...

**Une voix:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**Le président:** Vous aurez la parole tout de suite.

I tried to explain to you that there are certain restrictions. Maybe I was not precise enough. Once again, the question has been asked, and the Chair thought that the answer tended to explain or give information in the framework of these restrictions. Now, your point is justified. Mr. Dick told us that in the municipal offices the salaries are disclosed. The same applied for certain groups of employees of the public service, and for different levels of municipal employees. I am now very much aware of it, there are some type of individuals, especially in banks, where restrictions apply in order to get skilled staff. Of that I am also well aware.

[Text]

[Interpretation]

• 1725

Seulement, si on veut continuer à poser des questions, la présidence est obligée de se plier aux exigences, parce qu'on parle de monnaie. Les témoins ont répondu. Sur le même rappel au Règlement, M. Dick à d'autres commentaires, je suis prêt à l'entendre.

**Mr. Dick:** It was stated that he would not give a range because it would particularize one person too much. I can only give an example.

We have in our midst a member who used to be in another category. I do not even know what range it was, but I remember it was a question about Mr. O'Connell when he was working with the Prime Minister and a range came out. There was only one Mr. O'Connell working in the Prime Minister's Office. If we want to go back we could find out within a range what his salary was. I do not intend to, but I know it was answered.

It is the same sort of range that I am asking about here. In fact, I have repeated a question. I can perhaps phrase it differently, Mr. Chairman. If a person is not satisfied with an answer, he is entitled to ask it 20 times if he wants to. If you were in a court a judge would sit there and let you go for three days.

**An hon. Member:** Do you want to bet?

**Mr. Dick:** Yes, I will bet.

**The Chairman:** I feel that I have not prevented...

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, are these questions really relevant?

**Mr. Dick:** The thing is, Mr. Chairman, that I think we are allowed to place a question and be repetitious until we are satisfied with the answer. I think they have an obligation when they come as witnesses to answer the questions honestly and fairly, and not to try to circumvent the questions or do an end run or a lot of skating to avoid particular questions. I would like, after what we have heard, to know whether, in reviewing the situation, the Chief General Manager, Mr. Clark, would be prepared, since he can get the information, to table the salary range of the four others—other than Mr. Bouey, the President—which were mentioned within a \$10,000 salary range in view of the discussion and what I have suggested.

**The Chairman:** From the previous questions you have asked on this point of order, my understanding is that he could not, but I will ask him again.

**Mr. Dick:** I have asked him, Mr. Chairman.

**The Chairman:** If he has anything further to add to what you have said. I hope in your remark you were not questioning the integrity of the witnesses.

**Mr. Dick:** I said witnesses...

**The Chairman:** You talk about honesty of the witnesses in the answers. I hope this is not the inference in the statement that you were making.

However, if we are to keep on asking questions the Chairman must oblige because we are discussing money matters. Witnesses have answered on the same point of order, Mr. Dick, to other comments and I am ready to listen to it.

**M. Dick:** Il est déclaré qu'il ne donnerait pas la série car cela pourrait viser une personne trop directement. Je ne peux que donner un exemple.

Nous avons parmi nous un membre qui faisait avant partie d'une autre catégorie. Je ne sais même pas laquelle mais je me souviens que la question concernait M. O'Connell lorsqu'il était dans le bureau du premier ministre et une tranche a été révélée. Il n'y avait qu'un M. O'Connell travaillant dans le bureau du premier ministre. Si nous retournions en arrière, nous verrions où se situe son salaire dans la tranche. Je n'ai pas l'intention de le faire mais je sais que la réponse a été donnée.

C'est de ce genre d'éventail que je parle ici. En fait, j'ai répété la question. Je pourrais peut-être la formuler différemment, monsieur le président. Si une personne n'est pas satisfaite d'une réponse, elle a droit de la poser 20 fois si cela lui plaît. Si vous étiez en cour, le juge vous entendrait pendant trois jours.

**Une voix:** Êtes-vous prêt à gager?

**M. Dick:** Je vais gager.

**Le président:** J'ai l'impression de n'avoir pas empêcher...

**M. Kaplan:** Monsieur le président, est-ce que ces questions sont vraiment pertinentes?

**M. Dick:** J'estime, monsieur le président, que nous pouvons poser une question et la répéter jusqu'à ce que nous ayons eu une réponse satisfaisante. J'estime que les témoins doivent répondre aux questions en toute honnêteté et équité sans chercher à s'évader ou la bloquer ou à tourner autour du pot pour esquiver ces questions. J'aimerais, après ce que nous avons entendu, savoir si, en examinant la situation, le directeur général en chef, M. Clark serait prêt, puisqu'il peut obtenir l'information, à déposer l'information concernant la tranche de salaire de 4 autres à part du président M. Bouey qui ont été mentionnés comme étant dans la tranche de \$10,000, vu la nature des délibérations et ce que j'ai suggéré.

**Le président:** D'après les questions que vous avez déjà posées concernant ce point du règlement, d'après ce que j'ai compris il ne peut pas mais je vais lui demander à nouveau.

**M. Dick:** Je lui ai demandé, monsieur le président.

**Le président:** S'il a quelque chose à ajouter à ce que vous avez dit. J'espère que votre interrogatoire ne mettait pas en doute l'intégrité des témoins.

**M. Dick:** J'ai dit que les témoins...

**Le président:** Vous parlez de l'honnêteté des témoins dans leurs réponses. J'espère que ce n'est pas ce que vous voulez insinuer dans ce que vous déclarez.



[Texte]

**Mr. Dick:** If I said honesty, I also said directness, and not to try to circumvent and to do end runs and avoid the questions. So, I have asked the question and perhaps Mr. Clark would answer that specific question now.

**Mr. Kaplan:** On a point of order.

**The Chairman:** On the same point of order?

**Mr. Kaplan:** Yes. I would urge you, Mr. Chairman, to rule this line of questioning out of order. We have spent a half hour on it. It is entirely irrelevant to the bill, to any of the amendments and to the purpose of the new bank. We have had the witnesses here for no real purpose connected with the bill for the last half hour. There is lots of opportunity for any member of Parliament who wants it to go after any official he wishes. They are sitting ducks for us. If you want to know their salaries or badger them, there are proper ways of doing it, but it is not when a bill is being introduced and when amendments are being considered. I repeat, Mr. Chairman, I would urge you to rule the line of questioning out of order.

**The Chairman:** I will come back, because I have another member who wants to speak on this point of order. I will tell you why I have allowed the questions afterwards. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** I object strongly to the use of the term "honestly and fairly". I think it casts discredit on the witness.

**Mr. Dick:** I did not intend any discredit on the witness.

**The Chairman:** Order, please.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, if I have the floor, I would ask you to rule clearly as to whether it is necessary at any time for there to be disclosure of the kind of salaries that are being asked about at the moment, either in IDB or any similar groups. It is my understanding that these have never been disclosed, even on a range basis. I would like you to clarify this point. I do not see any reason for us to go any further on this situation right now. If salaries in similar situations had been disclosed in the past, then it would be a different matter, but if by custom these salaries have not been disclosed, I think there would be no point in continuing this line of questioning. I would like you to rule on that point, Mr. Chairman.

**The Chairman:** If you allow me, on your point about disclosure, I have sat at various committees where it was not disclosed. It was proper for the witnesses to say that this information was confidential and it has not been disclosed on more than one occasion. Regarding some of the questions about the specific that was raised as an example, I think there was not only one individual whose salary was being queried at the time, there were many and there was no restriction as to the disclosure of the particular salaries.

• 1730

Coming back to what Mr. Kaplan was saying regarding the line of questioning, the only reason I allowed the questions to proceed was because if you will refer to the bill, in the royal recommendation, it refers to money and staff of the corporation, the pension fund as well. This was the only way I could possibly entertain the questions and I

[Interprétation]

**M. Dick:** Si j'ai parlé d'honnêteté, j'ai aussi parlé de réponse directe et de ne pas chercher à détourner, ou à bloquer ou à esquiver les questions. J'ai donc posé la question et M. Clark voudra peut-être maintenant y répondre.

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** Au sujet de ce même point du règlement?

**M. Kaplan:** Oui. Je vous prie, monsieur le président, de déclarer ce genre d'interrogatoire contraire au règlement. Nous y avons perdu une demi heure. Cela n'a rien à voir avec le projet de loi, avec aucun des amendements ou avec l'objectif de la nouvelle banque. Voilà une demi heure que nous retenons les témoins pour des discussions frivoles qui n'ont rien à voir avec le projet de loi. N'importe quel député à toute latitude pour harasser les hauts fonctionnaires. Ils sont des cibles sans défense. Si vous tenez à connaître leur traitement ou à les harceler, il y a des façons de le faire, mais ce n'est pas au moment où un projet de loi est proposé et lorsque les amendements sont à l'étude. Je le répète, monsieur le président, j'insiste auprès de vous pour que vous déclariez ce genre d'interrogatoire contraire au règlement.

**Le président:** J'y reviendrai, car un autre membre du comité désire relever ce même point du règlement. Je vous dirais ensuite pourquoi j'ai permis les questions. Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Je m'oppose fortement à l'expression: «honnêteté et équité». J'estime que cela jette du discrédit sur le témoin.

**M. Dick:** Mon intention n'était pas de jeter du discrédit sur le témoin.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Herbert:** Monsieur le président, si j'ai la parole, je vous demanderais de rendre une décision nette à savoir s'il est ou non nécessaire à n'importe quel moment de divulguer salaire ou traitement dont il est question par des groupes comme B et I ou autre institution du genre. D'après ce que je comprends, cela n'a jamais été divulgué même par tranche. J'aimerais que vous rendiez cela très clair. Je ne vois aucune raison de poursuivre cette discussion maintenant. Si les traitements dans les situations semblables avaient été divulgués dans le passé, ce serait toute une autre affaire; mais si la coutume veut que ces traitements ne soient pas divulgués, il me semble vain de poursuivre la discussion. J'aimerais, monsieur le président, que vous preniez une décision sur ce point.

**Le président:** Si vous voulez me permettre, au sujet de la divulgation, j'ai siégé à divers comités où la révélation n'a pas été faite. Les témoins étaient justifiés de dire que cette information était de nature confidentielle et n'avait pas été révélée en plus d'une occasion. Relativement à certaines questions visant un cas particulier qui a été cité en exemple, je pense qu'il n'y avait pas une seule personne dont le salaire était mis en question à ce moment-là, il y en avait plusieurs et il n'y avait pas de restriction concernant la divulgation des traitements en cause.

Pour revenir à ce que M. Kaplan disait sur la nature de l'interrogatoire, la seule raison pour laquelle j'ai permis que les questions soient posées, c'est que, si vous vous référez au projet de loi, dans la recommandation royale, il est question d'argent et de personnel de la corporation et de caisse de retraite. C'est la seule raison pour laquelle j'ai

[Text]

could, in no way, rule them out at the time. As well, I am informed that Clause 37 of the bill refers to that and would allow some discretion to the Chair to allow this line of questioning.

As to the answers that were given and the other comment you made regarding the choice of word selected by Mr. Dick in asking his question, the Chair raised some objection before you did. He assured the Chair that it was not his intention, possibly the choice of the words he did use was not to infer any improper conduct or answers from the witnesses.

Regarding the questioning that has been pursued, here again I say I could in no way stop it, but as to the answers that were given, it was my understanding—I made the point quite clear earlier—that the witnesses were proper and were answering the questions within the limitations they had indicated. Your colleagues decided they would pursue this line of questioning and they have on many occasions. Although the Chair has tried to indicate that in one case there was repetition and in another case we were following the same line of questioning, it seems that I did not make myself very clear, but the questions having been asked, I again ask Mr. Clark or the Minister if they have further comments to make.

**Mr. Clark:** No, I think I have explained my views.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have nothing further to add.

**The Chairman:** Gentlemen,—

**Mr. Dick:** We are being stonewalled is all I can say.

**Some hon. Members:** Oh, oh.

**The Chairman:** If you will allow me, Mr. Dick, you made that observation before, I did not stop you.

**Mr. Dick:** I make it now clear for the record.

**The Chairman:** I feel that it was made very clear before. Ladies and gentlemen, the appointed time for this Committee has now expired. This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

pu tolérer les questions et je ne pouvais d'aucune façon m'y opposer à ce moment-là. On m'informe également que l'article 37 du projet de loi en traite et laisse au président une certaine discrétion pour autoriser ce genre d'interrogatoire.

Pour ce qui est des réponses qui ont été données et vos observations sur le choix des mots prononcés par M. Dick en posant sa question, le président s'y est opposé avant vous. Il a assuré au président que ce n'était son intention que de choisir les mots qu'il a employés et qu'il n'avait pas l'intention d'insinuer que la conduite des témoins ou leurs réponses étaient irrégulières.

Je ne puis que redire, sur l'ensemble de l'interrogatoire, que je ne pouvais d'aucune façon l'interrompre; cependant, pour ce qui est des réponses, j'avais compris (et je l'ai fait comprendre clairement plus tôt), que les témoins étaient dans l'ordre et répondaient aux questions dans la mesure où ils s'y étaient engagés. Vos collègues ont décidé de poursuivre l'interrogatoire et en plusieurs occasions. Bien que le président ait tenté d'indiquer dans un cas qu'il y avait répétition et dans l'autre que l'interrogatoire s'orientait dans le même sens, il semble que je n'ai pas su me faire comprendre mais, les questions ayant été posées, j'ai de nouveau demandé à M. Clark ou au ministre s'ils avaient d'autres observations à faire.

**M. Clark:** Non, je crois avoir nettement exprimé mes vues.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je n'ai rien à ajouter.

**Le président:** Messieurs...

**M. Dick:** Tout ce que je puis dire, c'est que nous sommes mis au pied du mur.

**Des voix:** Oh, oh.

**Le président:** Si vous voulez me le permettre, monsieur Dick, vous avez déjà fait cet observation. Je ne vous ai pas arrêté.

**M. Dick:** Je le rends maintenant lucide pour le dossier.

**Le président:** J'estime que cela était déjà très clair. Mesdames et messieurs, le temps qui nous était accordé est maintenant écoulé. La séance s'ajourne au bon vouloir du président.









HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, November 7, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le jeudi 7 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

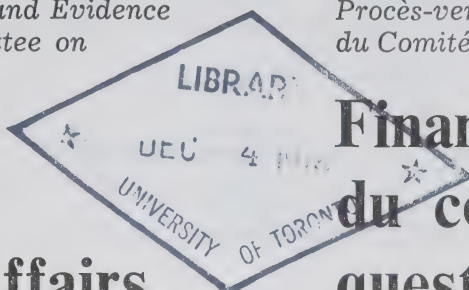
Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du commerce et des questions économiques



## RESPECTING:

Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes

## CONCERNANT:

Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter et à émettre des billets subalternes

## INCLUDING:

The Second Report to the House

## Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

## APPEARING:

Mr. Bud Cullen, M.P.,  
Parliamentary Secretary to the  
Minister of Finance

## COMPARAÎT:

M. Bud Cullen, député,  
Secrétaire parlementaire du ministre  
des Finances

## WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

## TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Clermont  
Comtois  
Cullen  
Dick

Gillies  
Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Kempling  
Lambert (Edmonton  
West)  
Nystrom  
O'Connell

Philbrook  
Ritchie  
Rondeau  
Stevens

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## ORDER OF REFERENCE

## HOUSE OF COMMONS

Tuesday, October 29, 1974.

*Ordered*,—That Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

## ORDRE DE RENVOI

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 29 octobre 1974

*Il est ordonné*,—Que le Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter et à émettre des billets subalternes, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ

*Le greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*

## REPORT TO THE HOUSE

Friday, November 8, 1974

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, October 29, 1974, your Committee has considered Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (Issue No. 9) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*

JACQUES-L. TRUDEL

*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 8 novembre 1974

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 29 octobre 1974, le Comité a étudié le Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter et à émettre des billets subalternes et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 9*) est déposé.

Respectueusement soumis,



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, NOVEMBER 7, 1974  
(11)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:28 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Cullen, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Kempling, O'Connell, Philbrook, Stevens and Trudel.

*Appearing:* Mr. Bud Cullen, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Finance.

*Witness: From the Department of Insurance:* Mr. R. Humphrys, Superintendent.

The Committee proceeded to consider Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and Loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes.

Mr. Humphrys made an opening statement.

The Parliamentary Secretary and the witness answered questions.

Clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

*Agreed,—*That the Chairman report Bill S-7 without amendment to the House.

At 9:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 7 NOVEMBRE 1974  
(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 28 sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Cullen, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Kempling, O'Connell, Philbrook, Stevens et Trudel.

*Comparaît:* M. Bud Cullen, député, secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

*Témoin: Du Département des assurances:* M. R. Humphrys, surintendant.

Le Comité entreprend l'étude du Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter et à émettre des billets subalternes.

M. Humphrys fait une déclaration préliminaire.

Le secrétaire parlementaire et le témoin répondent aux questions.

Les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont adoptés.

Le titre est adopté.

La bill est adopté.

*Il est convenu:—*Que le président fasse rapport du bill S-7 à la Chambre, sans modifications.

A 21 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE***(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, November 7, 1974.

● 2028

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. This evening we will proceed to the consideration of Bill S-7, An Act to authorize federal trust companies and loan companies to increase the monetary limit of their borrowing power and to issue subordinated notes.

Appearing before the Committee we have Mr. Bud Cullen, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance along with Mr. R. Humphrys, Superintendent of the Department of Insurance.

Mr. Cullen, do you have some opening remarks you would like to make at this time?

**Mr. Bud Cullen (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance):** I do not think so, Mr. Chairman. The purpose of the bill was pretty well explained at second reading. I think Mr. Humphrys, as Superintendent of Insurance, can make an opening statement and then you can direct your questions. Anything on policy I will be happy to duck.

**The Chairman:** This is not the standard procedure before this Committee. I will ask Mr. Humphrys...

**Mr. Kempling:** I am disappointed. I expected to hear a definitive, explanative position,...

**Mr. Cullen:** I can give you that if you wish, but I thought we did so beautifully on second reading, Mr. Kempling.

**The Chairman:** We will hear from Mr. Humphrys.

**Mr. R. Humphrys (Superintendent, Department of Insurance):** Mr. Chairman, hon. members, this bill is a technical measure. It looks pretty complicated when you read it.

● 2030

I think I can explain its purpose, focus on the purpose which itself is pretty simple, although the problem that it deals with is not a simple one.

The bill really deals with the question of determining the minimum capital and surplus that a trust company or loan company should be able to operate with. This is a very difficult problem, one that has received a lot of study by people concerned with this field of activity over the years and even more so in recent years as, generally speaking, capital and surplus margins are thinner than they used to be. Most people who have studied it come to the conclusion that there is no formula, no real single way that you can determine the capital and surplus required for all companies. The conclusion seems to be generally that the minimum required depends upon the particular company, the nature of its assets, the nature of its liabilities, the matching of maturities of assets and liabilities, the environment that it is operating in. There is no real definitive way of getting at the minimum capital and surplus.

**TÉMOIGNAGES***(Enregistrement électronique)*

Le jeudi 7 novembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, je constate qu'il y a un quorum. Ce soir, nous procéderons à l'étude du Bill S-7, Loi autorisant les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêt fédérales à augmenter leur pouvoir d'emprunter et à émettre des billets subalternes.

Comparaissent devant ce Comité, M. Bud Cullen, secrétaire parlementaire du ministre des Finances ainsi que M. R. Humphrys, surintendant de la division des assurances.

Monsieur Cullen, avez-vous quelques remarques préliminaires à faire?

**M. Bud Cullen (secrétaire parlementaire du ministre des Finances):** Non, monsieur le président. Je crois que l'objet de ce Bill a été assez bien expliqué au cours de la seconde lecture. Ainsi, M. Humphrys, en tant que surintendant des assurances peut faire des remarques préliminaires et ensuite vous pourrez lui adresser vos questions. En ce qui concerne les questions, sur la politique, j'espère bien les éviter.

**Le président:** Ce n'est pas la procédure habituelle dans ce comité. Je demanderais à M. Humphrys...

**M. Kempling:** Je suis déçu. Je m'attendais à une explication sans équivoque...

**M. Cullen:** Je le puis si vous le désirez, mais je croyais que nous nous en étions très bien tirés à la deuxième lecture, monsieur Kempling.

**Le président:** La parole est à M. Humphrys.

**M. R. Humphrys (surintendant, Département des assurances):** Monsieur le président et messieurs les députés, le bill à l'étude est de nature technique. Il semble très complexe, à le lire. Je pense que je puis expliquer

l'objectif du projet de loi qui est assez simple, même si le problème qu'il doit solutionner n'est pas facile.

Le projet de loi traite de la question de fixer le capital et l'excédent minimaux qu'une compagnie de fiducie ou une compagnie de prêts peuvent détenir. Le problème est très complexe; il a fait l'objet de nombreuses études de la part de gens qui s'intéressent à l'activité au cours des années et plus précisément au cours des dernières années au fur et à mesure où, de façon générale, les marges de capital et d'excédent diminuaient. La plupart des gens qui ont étudié la question en viennent à la conclusion qu'il n'y a pas de formule, qu'il n'y a pas de méthode simple de déterminer le capital et l'excédent requis par toutes les compagnies. Les conclusions, de façon générale, indiquent que le minimum requis varie selon les compagnies, la nature des actifs, la nature des passifs, la position des uns et des autres, l'environnement. Il n'y a pas de formule toute faite pour déterminer le capital et l'excédent minimaux.



**[Texte]**

Over the years the Trust Companies Act and the Loan Companies Act have approached this problem by establishing a maximum ratio of funds accepted from the public to capital and surplus. This ratio has been moved from time to time over the years. Back in the twenties it was around four or five times; it went up to seven times in the thirties to ten times in the forties; twelve and a half times in the fifties; fifteen times in 1965; and twenty times in 1970.

I think this illustrates the point I was just making that there is no one ratio that is right in itself and the legislative history shows that while the statutory ratios were appropriate for the situation of the companies and their environment at the time, yet when companies developed and grew and the situation changed then the statutory limit was changed, which I think shows that there was not any magic in the formula.

However, the system served a good purpose. It established a kind of limit for companies to work within, but I think now—where the present legislation has set a maximum of twenty times—I think the point has been reached where the usefulness of a statutory technique of putting a ceiling in the law has been pretty well exhausted. From this point onward if companies are to go beyond twenty times I think the point is reached where each company has to be examined for its own individual circumstances, its own environment, to try to form a judgment as to the minimum capital and surplus appropriate for that company.

The present law permits a trust company to start with twelve and a half times and then to move up to twenty times subject to the adoption of an appropriate by-law and the approval of the Minister. A twenty-times limit means a certain minimum ratio of capital and surplus. I can illustrate by an example. If a company has, say, a capital and surplus of \$1 million and has approved a borrowing power of twenty times that or \$20 million, then if that company is up to its limit it will have assets of \$21 million; that is, \$20 million borrowed from the public, \$1 million from the capital and surplus. On the liabilities side it will have liabilities to the public of \$20 million and shareholders equity of \$1 million. So such a company could suffer losses in its asset portfolio of up to \$1 million and still have enough left to meet the liabilities.

One million dollars of \$21 million is about 4.8 per cent. So when you establish a ratio of liabilities to shareholders equity of twenty times, what you are really doing is saying that that company shall keep a minimum of 4.8 per cent margin of assets over liabilities.

## ● 2035

This bill is put forward in the environment where the government considers that there are certain companies whose financial strength and strength of management is such that they can safely go beyond the twenty times limit, that is, safely operate with a capital and surplus margin of less than 4.8 per cent. What the bill does is permit companies to go beyond that, subject to four safeguards. These four safeguards are:

**[Interprétation]**

Au cours des années, aux termes de la Loi sur les compagnies de fiducie et de la Loi sur les compagnies de prêts, le problème a été résolu par la fixation d'un montant maximum qui pouvait être reçu du public par rapport au capital et à l'excédent. Le rapport s'est déplacé avec le temps. Au cours des années 1920, il était de quatre ou cinq fois le capital et le surplus; il a atteint sept fois au cours des années 1930 et 10 fois au cours des années 1940; 12½ fois au cours des années 1950; 15 fois en 1965 et 20 fois en 1970.

C'est pour vous montrer qu'il n'y a pas de rapport de déterminé et qu'au cours de l'histoire, même s'il y a eu des rapports fixés par les lois qui étaient appropriées à la situation des compagnies et à l'environnement du temps, les compagnies ont pris de l'expansion et modifié les données de base de sorte qu'il a fallu recommencer. Il n'y a pas de formule magique.

Le système cependant a eu son utilité. Il a établi des paramètres à l'intérieur desquels les compagnies ont dû fonctionner. Mais maintenant que la loi actuelle prévoit un maximum de 10 fois le capital et l'excédent, je pense que la technique de l'utilisation des lois fixant des plafonds à cet égard a fait son temps. A partir de maintenant, si les compagnies doivent dépasser ce maximum, il faut examiner dans chaque cas les circonstances qui prévalent, l'environnement dans chacun des cas, pour pouvoir porter un jugement sur ce qui est approprié.

La loi actuelle permet à une compagnie de fiducie de commencer avec un rapport de 12½ pour atteindre un jour un rapport de 20, sous réserve de l'adoption de règlements appropriés et l'approbation du ministre. Mais une limite maximale de 20 fois le capital et l'excédent signifie une limite minimale également. Je vous donne un exemple. Si une compagnie a un capital et un excédent de 1 million de dollars et qu'elle a approuvé l'emprunt de 10 fois ce montant ou 20 millions de dollars, et si elle se trouve à sa limite ou 21 millions de dollars, c'est-à-dire 20 millions de dollars empruntés du public et 1 million de dollars signifiant le capital et l'excédent, elle a, pour ce qui est de son passif, des obligations à l'égard du public pour une valeur de 20 millions de dollars et des actions pour une valeur de 1 million de dollars. Une telle compagnie peut avoir des pertes de 1 million de dollars et répondre quand même à ses obligations en ce qui concerne son passif.

Un million de dollars sur un total de 21 millions de dollars signifie environ 4.8 p. 100. Donc, lorsque vous dites que le rapport doit être de 20 fois, vous entendez que la compagnie doit garder un minimum de 4.8 p. 100 d'actif par rapport à son passif. Ce projet de loi s'appli-

que à l'environnement où le gouvernement estime que certaines compagnies dont la puissance financière et administrative est telle qu'elles peuvent facilement dépasser la limite de 20 fois, c'est-à-dire opérer avec une marge de capital et d'excédent de moins 4.8 p. 100. Le projet de loi permet de dépasser cette limite mais prévoit 4 sauvegardes.

## [Text]

First, that a company must adopt a by-law establishing a new limit. This by-law has to be adopted by the directors and approved by a three-fourths vote at a special general meeting of the shareholders. So the first step is for a company to try to settle, for itself, the kind of minimum capital and surplus margin that it needs, and then present this to a special meeting of the shareholders and get their approval. This is the first step and I think that it is appropriate because the fundamental responsibility for determining the capital and surplus margin really rests with the company itself.

The next step is that the company must be able to meet financial standards prescribed by regulations. Now this is not to say that in administering the proposed act now, for a company to go beyond twelve and a half times, that there is no attention paid to the financial condition of the company. There is indeed. As the basis of the Minister's approval of any higher limit, the department does examine the financial position of the company. However, to go beyond twenty times is a step that needs more serious consideration than moving within the range of twelve and a half to twenty. Consequently it seems reasonable that before companies go beyond that limit they should be able to meet standards that are, perhaps, a bit above the average. These will be imposed by regulations.

Now the regulations, of course, have not been adopted because they must await the legislation, but I can explain, in general terms, the points that will be dealt with by the regulations. Their purpose is to try to focus on the particular features of the company that measure its need for capital. I think they can be identified principally as four subject matters.

The first would be the quality of assets, because one of the needs for surplus margin is to guard against losses in the asset portfolio arising from bad investments. So the quality of the assets would be the first matter to be dealt with.

The second matter would be the earning history of the company. If a company has a good earnings record then clearly it is in a position to stand losses that it could not stand if its earnings were weaker or even if they should be negative. If it has a strong earning power it has a good recuperative power. So this would be a second area of test.

The third area would be the matching of maturities of assets and liabilities. If a company has a good matching of maturities on both sides of the balance sheet it is not seriously exposed to loss from forced liquidation of assets to meet maturities when it has not got a flow of funds from its assets side to balance those. I might call that a cash flow or matching-of-maturities test.

The fourth area would be the general question of liquidity reserves. A company must be in a position to meet unexpected demands for withdrawal of demand deposits. A company must have some strength in this area to guard itself against the consequences of forced liquidation of assets to meet unexpectedly heavy withdrawals of deposit funds.

So the regulations would deal with the four points: the quality of assets; the earnings record; the matching

## [Interpretation]

Premièrement, la compagnie doit passer un règlement établissant la nouvelle limite. Ce règlement doit être adopté par les directeurs et approuvé par  $\frac{3}{4}$  des voix à une réunion générale spéciale des actionnaires. Il appartient donc à la compagnie de régler en premier lieu la limite minimum de la marge d'investissement et d'excédent dont elle a besoin et de le soumettre au cours d'une réunion spéciale aux actionnaires afin qu'ils l'approuvent. C'est le premier pas et je l'estime approprié car la responsabilité fondamentale visant à déterminer la marge d'investissement et d'excédent revient à la compagnie.

Deuxièmement, la compagnie doit se soumettre au règlement financier prescrit. Cela ne veut pas dire que dans l'application de la loi telle qu'elle existe la compagnie doit dépasser 12 fois et demie pour qu'il n'y ait pas intention de tenir compte de la situation financière de la compagnie. Cela est réel. Pour que le ministre approuve une limite supérieure, le ministère doit examiner la situation financière de la compagnie. Toutefois, pour dépasser les 20 fois il faut qu'un examen plus sérieux que de passer du 12 et demi au 20. Il semble donc raisonnable avant que les compagnies dépassent cette limite qu'elles puissent respecter les normes qui dépassent un peu la moyenne. Ceci serait imposé par les règlements.

Si les règlements n'ont pas été adoptés, c'est qu'il faut d'abord que la loi le soit; mais je puis expliquer de façon générale les points particuliers visant les règlements. Il s'agit de déterminer certains traits caractéristiques de la compagnie qui donnent une idée du capital dont elle a besoin. Je pense qu'on peut les répartir en 4 points.

Le premier serait la qualité de l'actif, car le besoin d'une marge excédentaire est de protéger contre les pertes de valeurs en portefeuille résultant de mauvais investissements. La qualité de l'actif serait donc la première chose à considérer.

Le second point serait l'histoire des gains de la compagnie. Si une compagnie a de bonnes recettes elle est évidemment en bonne posture pour subir des pertes qu'elle ne pourrait autrement subir même de façon négative. Si elle a de forts gains elle a aussi une plus grande puissance de récupération. Ce serait le deuxième point à considérer.

Le troisième point serait la comparaison des échéances de l'actif et du passif. Si une compagnie maintient un bon équilibre des deux côtés de la balance elle n'est pas très exposée aux pertes par la liquidation forcée de l'actif pour rencontrer des échéances en les couvrant de son actif. Je le décrirais comme un flot d'espèces ou exercice d'équilibre des échéances.

Le quatrième point viserait la question générale des réserves de liquidité. La compagnie doit être en fluctuation de répondre à des demandes imprévues de retrait sur demande de dépôt. Une compagnie doit se garder dans ce cas des conséquences d'une liquidation forcée de l'actif pour répondre à des retraits imprévus considérables des fonds déposés.

Les règlements viseraient les 4 points: la qualité de l'actif; les gains; l'équilibre des échéances entre l'actif



## [Texte]

of maturities of assets and liabilities or the cash flow; and the liquidity or surplus strain.

• 2040

On this point of liquidity, a company not only has to have assets that it can realize in order to meet unexpected demands for withdrawals, but it must be able to realize those assets without such heavy losses that it would bankrupt the company. So this test would have to measure not only the available saleable assets, but also the effect on the company's surplus of selling those assets. Those four points would be dealt with in the financial standards.

The third safeguard would be that any higher ratio beyond twenty times would require approval of the Minister. This permits a general overview to be taken of the position of the company and account to be taken of any circumstances that are not capable of being measured in rules that may be laid down in the regulations.

The fourth safeguard is the authority that would be given to the Minister to prescribe that some proportion of the additional borrowing, that is, the borrowing in excess of twenty times, must be by way of subordinated notes. This would give additional protection to the depositors and the holders of guaranteed investment certificates because the proceeds of the subordinated notes would stand only one step above shareholders' equity in the structure of the company, so that if liquidation should ever take place, then the proceeds of the subordinated notes could be used to meet obligations to depositors and the holders of guaranteed investment certificates before they would be used to meet the claims of the holders of the subordinated notes.

Those would be the four safeguards that would be imposed if a company sought to go beyond the twenty times limit.

There is no new ratio proposed in the bill. The principle is, as I have mentioned, that capital ratios do not have a special magic about them, about any particular ratio. I think naming a new ratio beyond twenty times would probably result in companies regarding that as a target rather than as a ceiling, and I think it would be most difficult to fix any ratio in the legislation beyond twenty times that had any particular validity in itself.

That, Mr. Chairman, is the basic purpose of the bill. It tries to establish a structure within which reasonable development of the companies can continue and yet with safeguards that will protect the interests of the public against undue diminution of the capital and surplus margins.

There are two other small features of the bill that I will mention, Mr. Chairman, while I am making this statement. The first is that in operating capital ratios, whether imposed in a statute or by bylaw, there is a difficulty when a company gets up near its own ratio. Sometimes this happens with surprising rapidity, and it often takes time to raise additional capital or get new ratios approved or control the rate of growth. In order to get some time to meet these problems, without a company being in violation of the act, this bill proposes two areas of flexibility.

## [Interprétation]

et le passif ou le flot des espèces; et les pressions de liquidité ou d'excédent. A ce stade de sa liquidité, une

compagnie non seulement doit avoir un actif qu'elle peut convertir pour faire face à la demande inattendue de retraite mais encore être capable de convertir cet actif sans des pertes qui pourraient entraîner sa faillite. Ce test doit donc permettre non seulement de mesurer l'actif disponible revendable, mais également l'effet de la vente sur l'excédent de la compagnie. Ces quatre points seraient couverts par les normes financières.

La troisième garantie arriverait dans le fait qu'un rapport plus élevé que 20 devrait être approuvé par le ministre. Ce qui permettrait à ce stade-là un examen général de la situation de la compagnie et des circonstances pour lesquelles il n'y aurait pas de règles fixes de prévues dans la loi.

La quatrième garantie serait le pouvoir qu'a le ministre de prescrire qu'une part du nouvel emprunt, c'est-à-dire l'emprunt qui se ferait au-delà de la limite de 20, soit faite sous forme de note subordonnée. La protection aux déposants et aux détenteurs de certificats d'investissement garanti en serait accrue parce que les revenus provenant des notes subordonnées se trouveraient seulement à une coche au-dessus des actions dans la structure de la compagnie; en cas de liquidation, les revenus provenant des notes subordonnées seraient utilisés pour payer les déposants et les détenteurs de certificats d'investissement garanti en priorité sur les détenteurs des notes subordonnées.

Ce serait les quatre garanties qui seraient exigées de la compagnie si elle devait dépasser ce rapport de 20 fois le capital et les excédents.

Le projet de loi ne prévoit pas de nouveau rapport. Le principe suivi, comme je l'ai déjà mentionné est celui selon lequel les rapports de capital ne sont plus la solution magique. L'établissement d'un nouveau rapport au-dessus de 20 ne ferait qu'encourager les compagnies à se rendre jusqu'à ce niveau; cela deviendrait un objectif plutôt qu'un plafond, de sorte que tout nouveau rapport au-dessus de celui qui existe déjà présentement, et qui est de 20, perdrait toute utilité.

C'est l'objectif premier du projet de loi monsieur le président. Il essaie d'établir une structure à l'intérieur de laquelle les compagnies puissent se développer raisonnablement, mais en prévoyant des garanties qui protégeront les intérêts du public contre toute diminution des marges de capital et d'excédents.

Il y a deux autres caractéristiques de moindre importance du projet de loi que j'aimerais mentionner, monsieur le président, pendant que j'en ai l'occasion. La première est que lorsqu'il y a un rapport pour le capital d'exploitation, qu'il soit imposé par la loi ou par un règlement, il peut survenir des difficultés au moment où la compagnie se trouve en voie de l'atteindre. Très souvent, tout cela se passe rapidement et chacun sait qu'il faut beaucoup de temps pour trouver du nouveau capital ou obtenir de nouveaux rapports. Pour permettre des délais raisonnables, sans qu'une compagnie se trouve à enfreindre la loi, le projet de loi propose deux sorties.

## [Text]

The first would be that a company could go beyond its approved limit to the extent that it has liquid assets in excess of the minimum reserve required by the statute. The statute requires a company to keep liquid assets at least 20 per cent of its demand liabilities. If it has liquid assets beyond that, then to the extent of that excess, measured on a market basis, a company could exceed its approved borrowing limit. The reasoning here is that if the additional moneys are invested in these highly liquid assets, there is very little chance of loss. The liquid assets are really government bonds and cash.

• 2045

The other safeguard, the other area of flexibility, is that funds raised by means of a subordinated shareholders' loan could be used as part of the borrowing base, really part of the equity, subject to terms and conditions imposed by the Minister. The intention is that a subordinated shareholders' loan could be used as a temporary substitute for additional capital until a company had time to make arrangements to raise additional permanent capital or otherwise control the volume of its liabilities.

There are only two other small points. First, that subordinated notes, which I mentioned earlier, would not be insurable by the Deposit Insurance Corporation. Second, if by any chance a company should go beyond its approved borrowing limit, which could happen in a time of rapid expansion or falling security values, there is a provision in this bill that is intended to remove any doubt concerning the obligations of the company with respect to moneys accepted from the public while that situation exists.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Humphrys. I have two names on my list, gentlemen. I now recognize Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I just have a couple of short questions. The reason that I think the questions can be short is because Mr. Humphrys' reputation is so well known, in the sense of his being cautious about protecting the interests of the public in these institutions that are under the jurisdiction of his department, that I am sure if he is prepared to see the ratios increased, after having anguished over increased ratios over the years all the way up, it is a pretty good sign that that is a safe thing to do. However, I would like to ask a couple of questions for some clarifications that may be of interest.

First, have any of the provincial jurisdictions with whom our federally-incorporated trust companies compete gone so far as to open the top of ratios to a discretionary level?

**Mr. Humphrys:** The situation varies from province to province, Mr. Kaplan. In Quebec there are no statutory ratios and never have been. In Ontario the Ontario act pretty well follows the federal act...

**Mr. Kaplan:** The old federal act.

## [Interpretation]

La première serait qu'une compagnie pourrait dépasser sa limite approuvée dans la mesure où elle aurait un actif liquide dépassant la réserve minimale prévue dans la loi. La loi prévoit qu'une compagnie doit garder un actif liquide d'au moins 20 p. 100 de ses obligations. Si elle a plus d'actif liquide, dans la mesure de l'excédent, calculé sur la base du marché, elle peut dépasser la limite approuvée de son crédit. La raison en est que s'il y a des argents supplémentaires qui sont investis au-dessus de cet actif liquide qui existe déjà, il y a très peu de risques de pertes. L'actif liquide tient lieu d'obligations du gouverne-

ment ou de comptant. L'autre moyen souple, l'autre sauvegarde qui s'offre à la compagnie réside dans le fait que les fonds obtenus par prêt subalterne consenti par un actionnaire peuvent constituer une base d'emprunt, être considérés comme une partie de la valeur nette, sous réserve des conditions imposées par le ministre. Le but est de faire en sorte qu'un prêt subalterne consenti par un actionnaire peut être utilisé temporairement comme substitut pour l'obtention de capital supplémentaire, ce qui doit permettre à la compagnie de prendre des mesures pour obtenir ailleurs sur une base permanente le capital additionnel requis, ou contrôler autrement le volume de son passif.

Deux autres points de moindre importance: d'abord, les billets subalternes, auxquels j'ai fait allusion plus tôt, ne seraient pas assurables par la Société d'assurance-dépôts. Deuxièmement, si une compagnie devait dépasser son crédit approuvé, ce qui pourrait se produire pendant une période d'expression rapide ou une période de baisse des valeurs, il y aurait une disposition du projet de loi qui enlèverait tout doute quant à l'obligation de la compagnie face au public pendant cette période.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Humphrys. J'ai deux noms sur ma liste. Je cède la parole à M. Kaplan.

**M. Kaplan:** J'ai seulement une ou deux questions à poser. Mon intervention sera brève parce que la réputation de M. Humphrys n'est plus à faire; chacun sait qu'il veille très attentivement aux intérêts du public dans les institutions qui tombent sous la juridiction de son ministère. Je suis sûr que s'il est prêt à permettre que les coefficients soient accrus, après avoir vu leur augmentation progressive au cours des années, il doit avoir de bonnes raisons de le faire. Il y a cependant quelques points sur lesquels j'aimerais avoir quelques éclaircissements.

D'abord, est-ce que les provinces, auxquelles les compagnies de fiducie à charte fédérale doivent faire concurrence, sont allées jusqu'à permettre des coefficients discrétionnaires?

**M. Humphrys:** Tout dépend des provinces, monsieur Kaplan. Au Québec, il n'y a pas de coefficient fixé par la loi; il n'y en a jamais eu. En Ontario, la loi suit à peu près le modèle fédéral...

**M. Kaplan:** L'ancienne loi fédérale.



## [Texte]

**Mr. Humphrys:** Yes. The Ontario authorities are considering changes that are similar to the ones that are proposed in this bill. As you know, a bill pretty much along these lines was introduced in the preceding session, and we have had discussions with our counterparts at the provincial level in Ontario and in Alberta. In Manitoba the pattern pretty well follows the federal pattern. We supervise trust companies in Manitoba on behalf of the Manitoba government. We have not had discussions with the Saskatchewan or British Columbia authorities on these particular points. There is only one trust company in British Columbia and I think there is only one in Saskatchewan.

**Mr. Kaplan:** In Quebec are there ratios that are imposed by regulation or by a superintendent, or do companies just choose their own and have some other method of safeguarding the public?

**Mr. Humphrys:** There are two systems working. For trust companies that operate outside Quebec, particularly those Quebec companies that operate in Ontario, they are required to abide by the Ontario limits in order to be licenced in Ontario, so to some extent the Ontario rules spill over and affect the larger trust companies, at least in Quebec, that operate in Ontario. With respect to the trust companies that operate within Quebec, there are no statutory ratios and the supervisory service would really operate on the basis of persuasion, I suppose, I do not know of any statutory authority that they have to impose specific ratios or limit the development of companies.

• 2050

**Mr. Kaplan:** Then with the exception of Quebec, which is uncertain in a sense, we are moving here in the federal area right at the forefront of extending ratios.

**Mr. Humphrys:** I would say that is right, Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** You have probably given some thought, with particular companies in mind that have expressed interest in this legislation, to what ratios may soon become. You have said you do not want to signal a ceiling. Without naming any companies, what do you think we can expect to happen with the most mature companies that clearly meet the four criteria that you described to us? Will they move rapidly beyond 20? What do you see for them in the near future?

**Mr. Humphrys:** I think it would not be wise for any company to move its limits in very large steps; it would be better to go in reasonable steps. I would think that, in the foreseeable future, we should not contemplate anyone going beyond 25 times, for example.

**M. Kaplan:** I see.

Well, it is good legislation in the sense that it is going to increase the supply of credit and increase the activities of these federally-incorporated companies, but I have one concern about it on which I would like your comment. I am sure you have given it some thought.

## [Interprétation]

**M. Humphrys:** Oui. Le gouvernement ontarien envisage des modifications semblables à celles qui sont prévues dans le projet de loi. Vous n'êtes pas sans savoir qu'un projet de loi provincial à peu près semblable à celui-ci a été introduit au cours de la session précédente; nous avons eu des discussions avec nos homologues provinciaux de l'Ontario et de l'Alberta. Au Manitoba, la situation évolue comme à l'échelon fédéral. Nous exerçons une surveillance sur les compagnies de fiducie au Manitoba pour le gouvernement de cette province. Enfin, nous n'avons pas eu de discussions avec les représentants de la Saskatchewan ou de la Colombie-Britannique sur cette question. De toute façon, il n'y a qu'une compagnie de fiducie en Colombie-Britannique et c'est la même chose en Saskatchewan.

**M. Kaplan:** Au Québec, y a-t-il des coefficients fixés par règlement ou par une autorité, ou les compagnies choisissent-elles elles-mêmes leurs limites, quitte à employer d'autres moyens pour protéger le public?

**M. Humphrys:** Il y a deux systèmes en vigueur. Pour les compagnies de fiducie qui font des affaires à l'extérieur du Québec, surtout les compagnies du Québec qui font affaires en Ontario, elles doivent satisfaire aux limites fixées par l'Ontario. Il y a donc l'influence de l'Ontario qui se fait sentir, surtout pour les compagnies de fiducie les plus importantes. Pour les compagnies de fiducie qui font affaires à l'intérieur du Québec, il n'y a pas de coefficient fixé par la loi et le seul pouvoir qui peut contraindre les compagnies est un pouvoir de persuasion. La loi n'impose pas de coefficients précis ni ne limite à l'expansion des compagnies.

**M. Kaplan:** Donc, sauf pour ce qui est du Québec, où la situation est incertaine jusqu'à un certain point, nous innovons à l'échelon fédéral en ce qui concerne la hausse des coefficients.

**M. Humphrys:** C'est exact, monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Vous avez sûrement une idée, et même en tête des noms de compagnies qui vous ont dit leur intérêt pour le présent projet de loi, de ce que les coefficients pourront devenir. Vous avez dit que vous ne voulez pas parler de plafond. Sans nommer les compagnies, à quoi pouvons-nous nous attendre, selon vous, de la part de celles qui sont le plus solides et qui répondent de toute évidence aux quatre critères que vous avez énumérés? Dépasseront-elles rapidement la limite de 20? Qu'entrevoyez-vous pour le proche avenir?

**M. Humphrys:** Je ne crois pas qu'il serait avisé pour une compagnie d'aller trop rapidement; il serait préférable qu'elle procède par étapes. Dans le proche avenir, nous envisageons que nulle ne dépasse 25, par exemple.

**M. Kaplan:** Je vois.

Le projet de loi est excellent parce qu'il va augmenter le crédit et accroître l'activité des compagnies à charte fédérale, mais j'ai quand même une inquiétude dont j'aimerais bien que vous parliez. Je suis sûr que vous y avez songé.

*[Text]*

Within the industry, I know of a number of companies that are not yet even at the 20 to 1 ratio. Some new ones are very far below that. Although it is good for the public to have companies operating as among themselves it is tough for companies and more expensive for them when the ratios are low. How do you think this is going to affect competition among these companies for which this Parliament is responsible?

**Mr. Humphrys:** I should not think it would have much effect on the competition amongst the companies. If there is pressure from the situation that you describe, it would exist now as between a company that is at 12½ times and a company that is at 20 times. It is really a function, I suppose, in some ways of small companies versus large companies. The smaller companies have, in some respects, a more difficult competitive position, but in other respects they may have an advantage because they may serve a local area and be much better known in that area than the large national companies.

I would not have thought that the difference in borrowing ratio was necessarily a disadvantage. Actually, companies that are operating with a lower borrowing ratio than even the 20 times may have some appeal in the sense that they have a stronger position of capital and surplus. They can expand further if they can get the funds, if they want to pay for the funds, but they may have a variety of reasons for not having reached the statutory limit. In fact, there may be some companies with a particular structure of assets and liabilities where it is not sound for them to go even up to the 20 times.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.  
Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Merci, monsieur le président. Monsieur Humphrys, les compagnies de fiducie et les compagnies de prêts fonctionnent en vertu d'une charte fédérale ou provinciale; est-ce que vous avez à la main les chiffres d'affaires des compagnies de ces deux groupes qui sont dotées de chartes fédérales? Quel pourcentage de ces chiffres d'affaires constituent les dépôts garantis et les fonds en fiducie venant de successions ou d'organismes?

**Mr. Humphrys:** For the trust companies, the figures that we have for the end of 1973 for total companies, federal and provincial, the guaranteed trust funds amounted to about \$10 billion.

**Mr. Clermont:** What would be the share . . .

● 2055

**Mr. Humphrys:** Of that about \$3.5 billion were federal and \$6.5 billion provincial. So we could say that the federal trust companies have about one-third of the total.

**M. Clermont:** Mais quel est le pourcentage?

**Mr. Humphrys:** For the loan companies the federal companies have about three-quarters of the total. The

*[Interpretation]*

Je sais que dans l'industrie, il y a bien des compagnies qui n'ont pas encore atteint ce coefficient de 20 contre 1. Il y en a bien des récentes qui n'en sont pas encore là. Même si c'est une bonne chose pour le public que les compagnies se tiennent, il est bien difficile et bien onéreux pour ces compagnies de travailler avec des coefficients qui sont bas. De quelle façon le jeu de la concurrence qui se fait entre ces compagnies à charte fédérale sera-t-il modifié?

**M. Humphrys:** Il n'y aura pas beaucoup de changement en ce qui concerne la concurrence entre les compagnies elles-mêmes. Si la concurrence se faisait de la façon que vous le décrivez, il y aurait déjà un problème entre une compagnie qui fonctionnerait à 12½, une autre qui fonctionnerait à 20. C'est la situation qui existe entre les petites compagnies et les grandes compagnies. Les petites compagnies sont au désavantage à certains égards, mais à d'autres points de vue, elles sont mieux placées parce qu'elles peuvent desservir mieux certaines régions et être mieux connues à ces endroits que les compagnies nationales.

Je ne crois pas que la différence dans le coefficient soit nécessairement un désavantage. Les compagnies qui actuellement travaillent avec des coefficients qui sont inférieurs à 20 peuvent avoir plus de succès en ce sens que leur position est plus solide concernant le capital et l'excédent. Elles peuvent prendre de l'expansion si elles le désirent, mais pour un certain nombre de raisons, elles n'ont pas voulu aller à la limite prévue par la loi. Il se peut également que pour certaines compagnies, l'équilibre du passif et de l'actif soit tel qu'il n'est pas avisé d'atteindre le coefficient de 20.

**M. Kaplan:** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.  
Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Humphrys, trust companies and credit companies operate under a federal or a provincial charter. Would you have the figures relative to the business of the federally-registered companies of both categories? What percentage of their business is made up of guaranteed deposits and what percentage is made up of trust funds coming from estates or organizations?

**M. Humphrys:** Pour les compagnies de fiducie, les chiffres que j'ai sont ceux de 1973 et incluent les compagnies à charte fédérale et à charte provinciale; les fonds en fiducie s'élèvent à environ 10 milliards de dollars.

**M. Clermont:** Et quel serait la part . . .

**M. Humphrys:** Sur ce montant, quelque 3.5 milliards de dollars étaient fédéraux, et 6.5 milliards provinciaux. On peut donc dire que les compagnies fiduciaires fédérales représentent environ un tiers du total.

**Mr. Clermont:** But what is the percentage?

**M. Humphrys:** Pour ce qui est des compagnies de prêts, les compagnies fédérales représentent environ



## [Texte]

total assets of the loan companies would be about \$4.7 billion and for the federal companies, \$3.1 billion.

**M. Clermont:** Vous avez mentionné, monsieur Humphrys, que dans le cas d'une compagnie fiduciaire ou d'une compagnie de prêt fédérale qui voudrait relever le quotient au-delà de vingt fois l'excédent, la responsabilité incombe au Ministre. Sur la recommandation de quel organisme? De vous ou bien d'un autre organisme?

**M. Humphrys:** Du surintendant au Département des Assurances. Il incombe au Département des Assurances de recommander au Ministre le taux approprié pour la compagnie. Mais la compagnie doit d'abord adopter un règlement pour établir le niveau limite. Après quoi, le surintendant du Département des Assurances fera sa recommandation au Ministre.

**M. Clermont:** Dans vos recommandations, vous prendrez en considération les quatre raisons que vous nous avez invoquées avant de satisfaire la demande d'une compagnie qui veut augmenter son quotient de plus de vingt fois.

**M. Humphrys:** Oui, c'est notre manière de procéder pendant les années prises en considération. Ce genre de problème se pose pour chaque compagnie qui veut avoir une limite plus que 12½ p. 100.

**M. Clermont:** Si le Parlement accepte le bill tel qu'il a été approuvé au Sénat, cela peut-il défavoriser les compagnies à charte provinciale par rapport à celles qui ont une charte fédérale?

**M. Humphrys:** Non, je ne crois pas que la situation serait défavorable pour les compagnies provinciales. Je crois que les provinces qui ont des lois semblables aux lois fédérales vont adopter des changements semblables. Nous trouverons alors, je crois, la même situation et la même limite pour les compagnies à charte provinciale.

**M. Clermont:** Vous avez mentionné dans une réponse à mon collègue, M. Kaplan, que vous êtes chargé de la surveillance et de l'administration de l'assurance au Manitoba. Est-ce la seule province qui vous a demandé un tel service, avez-vous eu des demandes d'autres provinces ou prévoyez-vous que d'autres provinces vont se joindre à la province du Manitoba pour avoir recours à votre expérience?

**M. Humphrys:** Oui, nous assumons les mêmes responsabilités pour l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse.

**M. Clermont:** Vous avez mentionné à l'article 6, je crois, paragraphe ou alinéa 10: que dans le cas d'un billet subalterne, la Loi sur la Société d'assurances-dépôts du Canada n'entre pas en ligne de compte. Pourquoi, monsieur Humphrys? vous savez que, depuis deux ans, nous n'avons eu aucun problème au Canada concernant ces institutions financières mais il y a deux ou trois ans, peut-être quatre, il y a eu certaines expériences malheureuses. Pourriez-vous nous donner la raison pour laquelle ce secteur ne serait pas assuré?

**Mr. Humphrys:** Mr. Chairman, in respect of the subordinated notes the intention is to restrict their sale to

## [Interprétation]

trois quarts du total. Le total du passif des compagnies de prêts doit être d'environ 3.7 milliards de dollars, dont 3.1 milliards pour les compagnies fédérales.

**Mr. Clermont:** You mentioned, Mr. Humphrys, that the Minister would be responsible in cases where a federal trust or loan company wished to increase the amounts to more than 20 times the excess. What body recommended this? Does this come from you, or from some other body?

**Mr. Humphrys:** From the superintendent of the insurance department. It is for the insurance department to recommend to the Minister the appropriate rate for the company. But the company must first adopt a ruling to set the limit. After that, the superintendent of the insurance department will make his recommendations to the Minister.

**Mr. Clermont:** In your recommendations, you take account of the four reasons you quoted previously for granting a company's request to increase its amount to more than 20 times the excess.

**Mr. Humphrys:** Yes, that is our procedure for the years considered. This kind of problem is involved for any company that wishes to have a limit over 12.5 per cent.

**Mr. Clermont:** If Parliament passes the bill as it was passed by the Senate, might that cause detriment to provincial charter companies as opposed to federal ones?

**Mr. Humphrys:** No, I do not think that situation would disadvantage provincial companies. I believe that those provinces with similar legislation to the federal will be passing similar amendments. So I think the situation will remain the same, with the same limit for provincial charter companies.

**Mr. Clermont:** In reply to my colleague, Mr. Kaplan, you mentioned that you have responsibility for monitoring and administering insurance in Manitoba. Is that the only province which has asked for such a service, have you had requests from other provinces, and do you expect other provinces to join with Manitoba in asking for the benefits of your experience?

**Mr. Humphrys:** Yes, we hold the same responsibilities with regard to P.E.I. and Nova Scotia.

**Mr. Clermont:** You say, in Section 6(10), I think: That in cases of subordinated notes, the Canada Deposit Insurance Corporation Act does not apply. Why is this, Mr. Humphrys? You know that for two years we have had no problems in Canada with financial institutions, but two or three years ago, maybe four, there were certain unfortunate events. Could you explain why this sector is not to be insured?

**M. Humphrys:** Monsieur le président, pour ce qui est des billets subalternes, notre intention est de restreindre

**[Text]**

investors of some sophistication and it would not really be the same kind of risk for the deposit insurance corporation as is represented by the deposits and the guaranteed investment certificates.

• 2100

So the use of the subordinated note is intended to be closer to equity investment in a company than to the deposits placed with a company. For that reason, this bill prescribes that such notes would not be insured. Thus, the persons who buy them will have to judge for themselves the financial strength of the company, and the value of those notes. I think this is a valuable additional test to the four that I have described, because it puts the judgment of the financial market on the company concerned, as to whether that company really can justifiably expand beyond its existing limits and decrease its capital and surplus margins. If no one would be ready to buy those subordinated notes, it is a pretty good test that the company had better not expand any further.

**M. Clermont:** Ma dernière question monsieur le président, monsieur Humphrys, selon vous, après une étude subordinated notes, it is a pretty good test that the com-responsible de la formulation de ce bill, vous êtes satisfait dans la situation actuelle du fait que le Parlement peut éliminer, si je peux dire, la plafond du quotient que nous avons actuellement et approuver ce bill?

**M. Humphrys:** Oui, monsieur Clermont. Je crois qu'avec les quotients proposés, les situations des compagnies seront assez sûre pour protéger le public.

**M. Clermont:** Merci monsieur le président, merci monsieur Humphrys.

**Le président:** Merci monsieur Clermont. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, if I may put a question to you, first of all. Am I correct in assuming that there have been no briefs or representations made to the Committee with respect to Bill S-7?

**The Chairman:** That is correct, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, through you, to Mr. Humphrys, in the Porter Commission on Banking back in 1964, they pointed out that, collectively, the loan and trust corporations had about 20 per cent of the assets of the chartered banks at that time. Is that roughly the ratio now, in terms of Canadian assets, to the chartered banks? The Canadian banks are what?—\$55 billion now?

**Mr. Humphrys:** It would be about the same. The total assets of the trust and loan companies would be now about \$15 billion.

**Mr. Stevens:** They may have gained a little, then?

**Mr. Humphrys:** I have not the figure for the total assets of the banks.

**[Interpretation]**

leur vente aux investisseurs assez évolués et cela ne présenterait pas le même risque, pour la société d'assurance dépôt, que les dépôts et les certificats d'investissements garantis.

L'usage de la note subordonnée se veut plus près du placement que du dépôt. C'est la raison pour laquelle le projet de loi prévoit que les notes ne seront pas assurées. Les personnes qui les souscriront devront juger par elles-mêmes de la solidité de la compagnie et de la valeur des notes. C'est un autre test qui vient s'ajouter aux 4 que j'ai déjà mentionnés, puisqu'il implique une assez bonne essence du marché financier de la compagnie, à savoir si la compagnie peut vraiment prendre de l'expansion et diminuer ses marges de capital et d'excédent. Si personne n'accepte de souscrire les notes subordonnées, c'est une bonne indication que la compagnie n'est pas prête à aller de l'avant.

**Mr. Clermont:** This will be my last question, Mr. Chairman. Mr. Humphrys, you are satisfied, after your extensive study of the bill on top of the fact that you are probably responsible for the writing of the bill, that in the present context Parliament can eliminate the ceiling of the ratio as it is now being done?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. Clermont. I think that with the new structure of ratios, the companies situation will be safe enough to protect the public.

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman, Mr. Humphrys.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Clermont. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

D'abord je voudrais savoir s'il est exact qu'il n'y a pas eu de mémoire ou d'instance présenté au Comité à l'égard du Bill S-7?

**Le président:** C'est exact, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, monsieur Humphrys, la Commission Porter sur les banques en 1964 a indiqué que les compagnies de prêts et de fiducie détenaient environ 20 p. 100 de l'actif des banques à charte à l'époque. C'est à peu près la proportion, en actif canadien? L'actif total des banques canadiennes est d'environ \$55 milliards?

**M. Humphrys:** C'est à peu près la même chose. L'actif total des compagnies de fiducie et de compagnies de prêts est d'environ \$15 millions de dollars.

**M. Stevens:** Elles peuvent avoir repris du terrain un peu?

**M. Humphrys:** Je n'ai pas les chiffres relatifs à l'actif total des banques.



## [Texte]

**The Chairman:** I think the figure quoted is correct. The one Mr. Stevens has quoted is the last one that is available, I believe. But we will verify that, Mr. Stevens.

**Mr. Humphrys:** Mr. Page will look up the assets of the banks.

**Mr. Stevens:** Fine. Thank you.

Could I go on to the second question, then? In the Porter report, and I am sure Mr. Humphrys is very familiar with this, they raised the question of whether it was desirable to have two types of legislation—in fact, many types of legislation, if you include all the provincial jurisdictions Mr. Kaplan was referring to—or whether the trust, loan companies, banks, and similar institutions should all be brought into one type of banking framework in Canada. Have you any views on that, Mr. Humphrys? Would you feel that it would be preferable if we had a larger banking system, with the trust companies caught under the same act? For example, as I understand it, the banks do not have a limit such as we are talking about here. It seems rather strange that we go through all this bit of regulation on the one hand and yet on the other hand the banks, which are much larger than what we are considering tonight, have no such limitations.

• 2105

Have you any view on the desirability of pulling the various financial companies that do a type of banking business under the one act?

**Mr. Humphrys:** I think the regulatory legislation should be consistent, but that does not mean that it has to be identical. I think the situation we find ourselves in now is really the result of historical development, with the trust and loan companies really starting as small institutions and then growing, but within themselves having a great variety. We see now, when we survey the field—I suppose there must be now in the country 100, trust and loan companies—a tremendous range of size, of age, of management skill, of focus of intention, principal business, so I think there is a much greater variety in the field, and there has been over the years, than in the banking field where in modern times at least we have had really a very small number of very strong banks operating on practically a nationwide basis.

So the historical development of regulation has grown from those roots, and I think we find in the trust and loan legislation an evolution in the direction of greater freedom from regulation and greater responsibility on the part of the individual companies. This is particularly marked by this particular bill in the sense of removing the statutory ceiling, which really brings the trust and loan companies a very considerable step in the direction of this situation in which the banks find themselves.

I feel quite confident that if we had in this country 75 banks ranging from very small banks to very large banks the development of the regulatory legislation in the banking field would have been different from what it is now.

## [Interprétation]

**Le président:** Je pense que le chiffre mentionné est exact. Celui qu'a cité M. Stevens est le dernier qui soit disponible. Mais je peux vérifier, monsieur Stevens.

**M. Humphrys:** M. Page s'en charge.

**M. Stevens:** Je vous remercie.

Je passe à ma deuxième question, donc. Le rapport de la Commission Porter, et je suis sûr que M. Humphrys le connaît bien, pose la question à savoir s'il est souhaitable d'avoir deux séries de lois, en fait il n'y en a plus si l'on tient compte des juridictions provinciales auxquelles a fait allusion M. Kaplan, ou si les compagnies de fiducie, les compagnies de prêts, les banques et les autres institutions semblables ne devraient pas s'insérer dans la même structure au Canada. Quelle est votre opinion là-dessus, monsieur Humphrys? Estimez-vous qu'il serait préférable que le système bancaire soit élargi de façon à inclure les compagnies de fiducie? Par exemple, si je comprends bien, les banques ne sont pas assujetties aux limites que vous venez de décrire. Il semble assez étrange qu'on doive prévoir toute une série de règlements d'une part et que d'autre part, les banques, qui comptent pour beaucoup plus que les

institutions dont il est question ce soit, soient libres de ses contraintes. Avez-vous des observations en ce qui concerne l'unification sous une seule loi de diverses compagnies financières qui sont engagées dans le commerce bancaire?

**M. Humphrys:** Je crois que la législation en ce sens devrait être conséquente, mais cela n'implique pas qu'il faut qu'elle soit identique. Je crois que la situation actuelle résulte d'une évolution historique. Les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêts étaient à l'origine de petites entreprises. Par la suite, elles ont pris beaucoup plus d'envergure; cependant, une grande diversité existe entre elles. Je suppose que maintenant à travers le pays, il y a probablement une centaine de compagnies fiduciaires et de compagnies de prêts ayant une grande diversité d'envergure, d'ancienneté, de compétence, d'objectifs, ainsi que de spécialités. Je crois qu'il y a beaucoup plus de diversité dans ce domaine que dans le domaine bancaire car, du moins à l'époque moderne, il n'y a eu qu'un nombre limité de banques qui ont exercé leurs fonctions à l'échelle nationale.

L'évolution historique est donc à la source de cette réglementation. On observe chez les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêts une évolution vers une plus grande liberté et un sens accru de la responsabilité de chaque compagnie. Le bill qui fait l'objet de notre discussion souligne tout particulièrement ce changement. En effet, l'enlèvement des limites obligatoires rapproche les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêts de la situation dans laquelle se trouvent les banques.

Je crois pouvoir affirmer que s'il y avait eu au Canada 75 banques, de la plus petite à la plus grande, la réglementation législative dans le domaine bancaire aurait été très différente.

## [Text]

I do not know that I would be prepared to say tonight, in reply to your question, that I have a developed view as to what the future legislative structure should be. I feel that the future development has to be consistent, one field with the other. I feel that the trust and loan companies in their deposit and debenture and savings certificate activity are in the savings bank business, if you like, the savings field rather than the commercial banking field, and regulatory legislation that is appropriate for the commercial banking field may not be altogether appropriate for the savings banking field and vice versa.

The constitutional problem of course is always one that has to be faced in any effort to deal in broad terms with the whole field of personal financial security or the whole savings field.

Banking as such is federal but, on the other hand, the activities of trustees have been thought to be very much within the field of property and civil rights and thus subject to provincial legislation. The trust companies have, in their guarantee trust funds, followed the legislative pattern of accepting moneys in trust rather than accepting them on a debtor/creditor relationship. That may seem to be a pure technicality but it is a matter of law, and when you are dealing with the constitutional questions that becomes an important issue.

I think, ideally, the legislation should look at the whole field of savings banking and have some kind of consistent pattern, but I think it would probably have to develop differently for the very large institutions than for the small institutions.

**Mr. Stevens:** Mr. Humphrys, have any of the institutions that are under your jurisdiction in the trust and loan field made overtures to you that they would like to become banks, if you like, that they feel somehow they are limited at the present time in their activities and if they did have full banking powers they would be more satisfactory institutions? Or have you had overtures the other way: they do not want banking powers?

• 2110

**Mr. Humphrys:** I cannot really speak definitely for the views of every institution but my impression is that the trust and loan companies do not want to move into full banking powers. I think they feel that they have a purpose to serve in their own specialties and they want to be able to continue to serve that and to develop it. At the same time they do not want to have those areas where they have developed their expertise and are serving the public taken over by the expansion of other institutions into them.

How we can regulate this situation to establish boundaries that are workable without interfering with good service to the public is a continuing problem and not an easy one. I think we find that increasingly in recent years the boundaries between institutions are becoming less sharp and there is somewhat of an overlap on the edges. But I do not think the trust and loan companies generally are seeking full banking powers.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, ...

## [Interpretation]

Je ne peux affirmer, en réponse à votre question, que j'ai une idée précise quant à la législation future dans ce domaine. Il me semble que le développement dans un domaine doit tenir compte du développement dans un autre domaine. Je crois que les activités des compagnies fiduciaires et des compagnies de prêts sont les mêmes que celles des caisses d'épargne lorsque celles-ci incluent les dépôts, les débentures et les certificats de dépôt. Il va sans dire que la législation ayant trait au domaine bancaire commercial ne s'applique pas nécessairement au domaine de l'épargne et vice versa.

Cependant, nous nous heurtons toujours au problème constitutionnel lorsque nous tentons d'établir de grandes lignes en ce qui a trait à la sécurité financière personnelle ou au domaine de l'épargne.

Les banques relèvent du gouvernement fédéral mais les activités des administrateurs touchent aussi la propriété et les droits civils et relèvent donc de la législation provinciale. Les compagnies fiduciaires, par leurs placements garantis, ont suivi le modèle législatif en acceptant de l'argent en placement plutôt que sur une base débiteur-créditeur. Cela peut sembler un détail, mais comme il s'agit d'une loi, il ne faut pas le prendre à la légère.

Il faudrait se pencher sur le domaine de l'épargne de façon assez systématique, mais je crois qu'il faudrait probablement formuler différentes réglementations pour les grandes sociétés et pour les petites sociétés.

**M. Stevens:** Monsieur Humphrys, quelques-unes des sociétés sous votre juridiction dans le domaine de la fiducie et des prêts ont-elles manifesté le désir de devenir des banques? Est-ce que les sociétés se sentent limitées en ce moment et est-ce que de pleins pouvoirs bancaires leur conviendraient mieux? Avez-vous des ouvertures dans l'autre sens, à savoir qu'elles ne voudraient pas de pouvoir bancaire?

**M. Humphrys:** Je ne puis vous parler précisément au nom de chaque organisme, mais mon impression générale est que les entreprises de fiducie et de prêts ne veulent pas se lancer dans les activités bancaires en tant que telles. Je pense qu'elles considèrent qu'elles ont des objectifs à atteindre dans leur propre domaine, et qu'elles préfèrent se développer dans ce contexte. En même temps, elles ne veulent pas que ces domaines, dans lesquels elles sont devenues compétentes et desservent le public, soient englobés par l'expansion d'autres entreprises.

Comment peut-on réglementer cette situation, afin de définir des frontières acceptables, sans diminuer la qualité des services rendus au public, est pour nous un problème permanent et assez complexe. Ces dernières années, nous n'avons cessé de constater que les frontières existant entre les divers organismes financiers sont de plus en plus floues et qu'il y a même parfois un certain chevauchement des activités. Cependant, pour répondre à votre question, je ne pense pas que les entreprises de prêts et de fiducie veuillent obtenir des pouvoirs bancaires.

**M. Stevens:** Monsieur le président...



[Texte]

**The Chairman:** This is your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, just before I put my last question then, for the record, I think we are quite prepared to go to clause by clause and pass this bill tonight if that is the will of the Committee. Mr. Kempling may have a few questions but we would like to get on with it. We would like to reiterate what Mr. Kaplan has said: all of us have great confidence in Mr. Humphrys. I have been through the bill. Our own caucus sees no objection to it and I am only hoping that we can get it passed tonight.

But if I could put another question, Mr. Humphrys, in your regulations, you cover four different questions. The first one was the quality of assets and I wonder if you could elaborate on how the regulations will cover the question of quality of assets? Sometimes it is not so much the quality as the current market for the asset, if you want to take NHA mortgages or something like that, most of the statements I believe still reflect mortgages on a cost basis or on an amortization basis as opposed to market. How do you propose to treat that? With your 20 to 1 ratio, a company that is two-thirds into NHA mortgages and has a 90 per cent market compared with its cost price has no capital left. What test are you going to use in that case? Do you ask them to hold up or how are you going to cover that in a regulation?

**Mr. Humphrys:** When we are testing the quality of assets, we would be focusing on the chance of a loss by reason of failure of the debtor to pay on mortgages or on bonds; we would be looking at the quality of the asset in terms of the payments required to be made. We would not be looking at it in terms of what the company could get for it if it had to sell.

**Mr. Stevens:** You will not?

**Mr. Humphrys:** Not in that quality-asset test. We would be trying to measure the quality of assets from the point of view of whether they are going to go sour in the sense that the borrower not pay or the bonds go bad or the stocks go plummeting down or something like that. On the question that you raised of how the situation would be if the company had to sell, we will try to get at that in one of the other tests, to measure how much the company could realize in cash without wiping out its surplus. We would try to say, well, if the company can realize, say half their demand liabilities without suffering more than a 10 per cent strain of surplus, then they are in a pretty good position to meet a very heavy withdrawal demand. They would have to have assets that they could realize to do that, and if they had 6 per cent NHA mortgages they just could not meet that test because, while you might be able to sell the mortgages, you would probably suffer more than a 10 per cent strain on surplus. So, that is where we tried to get at that situation. They would not have to sell the mortgage unless they were faced with a heavy demand for funds.

[Interprétation]

**Le président:** Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, avant de la poser, je voudrais dire que nous sommes tout à fait disposés à examiner ce projet de loi article par article, et à l'adopter ce soir, si tel est le vœu du Comité. M. Kempling aura peut-être quelques questions à poser, mais nous aimerions en terminer. Nous voudrions réitérer les déclarations de M. Kaplan, à savoir que nous avons tous confiance en M. Humphrys. J'ai moi-même analysé ce projet de loi, et notre caucus n'y voit aucune objection; j'espère simplement que nous pourrions en terminer ce soir.

Pour en revenir à ma question, monsieur Humphrys, je remarque que, dans vos règlements, vous couvrez quatre secteurs différents. Le premier concerne la qualité de l'actif, et peut-être pourriez-vous élaborer sur la manière par laquelle les règlements régleront cette question. En effet, ce n'est pas toujours la qualité qui compte, mais parfois la valeur marchande des actifs, et si l'on veut parler d'hypothèque dans le cadre de la Loi nationale sur l'habitation, ou d'autre chose de ce genre, on doit en général baser ses hypothèques sur certains facteurs de coût ou d'amortissement. Comment pensez-vous résoudre ce problème? Avec votre ratio de 20 sur 1, une entreprise dont les deux tiers seront constitués en hypothèques de la Loi nationale sur l'habitation, et qui aura un marché de 90 p. 100, par rapport à son prix coûtant, n'aura aucun capital. Quel test allez-vous donc utiliser dans ce cas? Allez-vous lui demander de se restreindre ou allez-vous inclure cela dans un règlement?

**M. Humphrys:** Lorsque nous évaluons la qualité de l'actif, nous examinons les risques de pertes que pourrait entraîner le défaut, de la part du débiteur, de payer ses hypothèques ou ses obligations; nous analysons donc la qualité des actifs en fonction des paiements devant être effectués. Nous ne le faisons pas en fonction de ce que l'entreprise pourrait en obtenir, si elle devait vendre.

**M. Stevens:** Non?

**M. Humphrys:** Pas pour ce test-là. Nous tenterons plutôt d'évaluer la qualité de ces actifs en fonction de leur dégradation éventuelle, si je puis dire, c'est-à-dire en fonction du fait que l'emprunteur pourrait ne pas payer, ou que les actions ou obligations pourraient perdre leur valeur. Vous m'avez demandé ce que serait la situation si l'entreprise devait vendre. Nous tenterons de résoudre cette question dans un autre test, devant évaluer combien l'entreprise pourrait obtenir en liquide sans éliminer ses surplus. Par exemple, si l'entreprise pouvait réaliser la moitié de son passif exigible à vie sans subir une érosion de plus de 10 p. 100 de ses surplus, nous considérerions qu'elle est dans une très bonne position pour faire face à des retraits assez lourds. Pour cela, elles devraient disposer d'éléments d'actif qu'elles pourraient réaliser, et si elles avaient des hypothèques de 6 p. 100, dans le cadre de la Loi nationale sur l'habitation, elles ne pourraient pas réussir ce test, puisque, tout en étant en mesure de vendre ces hypothèques, elles devraient sans doute subir une érosion de leurs surplus supérieure à 10 p. 100. C'est ainsi que nous tentons de remédier à ce problème. Les entreprises n'auraient pas à vendre leurs hypothèques à moins qu'elles n'aient à faire face à des retraits très importants.

[Text]

[Interpretation]

• 2115

**The Chairman:** Thank you, Mr. Stevens. Mr. O'Connell.

**Le président:** Merci monsieur Stevens. M. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have some questions that reflect some concern about the changes being proposed. I trust Mr. Humphrys will be able to lay them to rest. One is the bringing into the situation of the discretion of the Minister in setting new higher limits to those which we have hitherto seen. Am I right in assuming that these higher limits in the by-laws that the companies must pass need the approval of the Minister, and in that sense a commitment, almost, a moral commitment if things go bad. What has happened in the sense of implicating the Government of Canada in the failure that might result? Have we gone into a new kind of insurance?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions reflétant ma préoccupation à l'égard de certaines des modifications proposées. J'espère que M. Humphrys pourra me rassurer. Ma première préoccupation concerne le fait que l'on accorde au ministre le pouvoir discrétionnaire de définir de nouvelles limites plus élevées que celles qui ont existé jusqu'à présent. Puis-je supposer que ces limites plus élevées, dans le cadre des règlements que les entreprises devront adopter, retiendront l'approbation du ministre et, dans ce sens, un engagement tout au moins moral, si les choses tournent mal? Que se passerait-il pour le gouvernement fédéral dans le cas de faillites? S'agit-il là d'un nouveau type d'assurance?

**Mr. Humphrys:** No, I do not think so, Mr. Chairman. The approval of the Minister to a new borrowing ratio is not new with this bill. It has been in the loan company legislation since the Loan Companies Act was adopted in 1914. Originally the approval of a ratio above four times had to go to the Governor in Council with the approval of the Treasury Board. Later on that was changed to the Minister, so for a long time now there has been government approval of ratios above four times. In the Trust Companies Act up until 1958 the new limits were imposed in the act and they were available to all companies without approval, but once the limits went beyond 12½ times, then the legislation required ministerial approval for anything above 12½ times. This was the start of the trend, that is now accelerating, of getting away from relying on arbitrary statutory ratios and looking more at the particular situation of the company. The point that is bothering you, that is, what responsibility is the government taking in approving a ratio, is a problem that I think runs through the whole area of supervision of financial institutions. We issue an annual licence to a trust company and the issuance of that licence can only be based on the department's view, and through the department the Minister's view, that that company is financially sound and it is safe for the public to do business with it. I think this kind of responsibility goes with any supervisory legislation, but I do not think it goes so far as to invoke a government obligation if the company does not meet its liabilities. I think you exercise through Parliament, you establish such rules as you can reasonably establish by statute, you try to set up a competent technical staff to look at the particular position of each company and to set up controls on companies that seem, in the judgment of that staff, to be unsafe, and that is the best you can do. But I do not think it implies a guarantee on the part of the government that they will make good if the company, in spite of all those safeguards, fails.

**M. Humphrys:** Non, je ne le pense pas. L'approbation, par le ministre, d'un nouveau ratio d'emprunt n'est pas une nouveauté introduite par ce projet de loi. En effet, ce système existe pour les sociétés de prêts, depuis l'adoption, en 1914, de la première loi sur ces sociétés. À l'origine, l'approbation d'un ratio supérieur à quatre devait être accordée par le gouverneur en conseil, après approbation antérieure du Conseil du Trésor. Plus tard, ceci a été modifié pour remplacer le gouverneur en conseil par le ministre; on peut donc dire qu'il est depuis longtemps nécessaire d'obtenir l'approbation du gouvernement pour des ratios supérieurs à quatre. En ce qui concerne la loi sur les sociétés de fiducie, et jusqu'en 1958, les nouvelles limites étaient imposées dans la loi et pouvaient être utilisées par toutes les sociétés, sans approbation; cependant, lorsqu'elles dépassaient le coefficient de 12 et demi, la loi exigeait l'approbation ministérielle. C'est ainsi que l'on a vu apparaître cette tendance, qui n'a fait que s'accélérer depuis, visant à se débarrasser des ratios statutaires arbitraires, et à mieux tenir compte de la situation particulière de chaque entreprise. Ce qui vous préoccupe, à savoir la responsabilité du gouvernement lorsqu'il approuve un ratio, représente un problème que l'on rencontre dans tout le domaine de la surveillance des institutions financières. Ainsi, nous accordons des licences annuelles à des sociétés de fiducie et ceci ne peut se faire que si le ministre, et, par là même, le ministre lui-même, sont convaincus que la situation financière de ces entreprises est saine et que le public ne court aucun risque en faisant affaires avec elles. Ce genre de responsabilité est inhérent à toute loi de surveillance, mais je ne pense pas qu'elle aille jusqu'à imposer au gouvernement certaines obligations lorsqu'une entreprise ne respecte pas ses engagements. Il me semble que le Parlement permet de définir les règles les plus raisonnables possibles, par les lois, et qu'après cela il s'agit de rassembler un personnel technique suffisamment compétent pour examiner la situation particulière de chaque entreprise et définir certains contrôles pour celles d'entre elles qui paraissent malsaines, selon ce personnel, et c'est à peu près tout ce que l'on peut faire. À mon avis, ceci ne peut cependant pas être interprété comme étant une garantie du gouvernement dans le cas de faillites malgré toutes ces précautions.



[Texte]

**Mr. O'Connell:** May I put the same question with a footnote. Is ministerial approval required in the existing act?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. O'Connell.

• 2120

**Mr. O'Connell:** Thank you. Another question, Mr. Chairman. Has there been taken into account when this bill was drafted the current instability in world financial markets that has brought about the collapse of some banks and possibly trust companies? I am not aware of what all the institutions were. In other words, this seems to be a rather awkward time to be increasing lending limits and exposing the investing public, as it were, to higher risks. Have those international currents been considered when coming forward with this?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. Chairman. I do not think anyone can be active in the supervision of financial institutions in this day and age without being aware of the pressure, both national and international, on financial institutions. Nevertheless, we consider that the trust and loan industry in Canada is essentially sound and that there are companies than can safely expand beyond existing limits without unduly diminishing their safeguards.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I ask what relationship the Deposit Insurance Corporation bears to these increased ratios? How does it differ?

**Mr. Humphrys:** The Deposit Insurance Corporation insures the deposits placed with all of these institutions up to a maximum of \$20,000 per depositor. That insurance will not be changed by the adoption of this bill. One could take the view that the risk to the Deposit Insurance Corporation is slightly greater by reason of the capital and surplus margins of a company being slightly less, but that would be the only effect.

**Mr. O'Connell:** Has any consideration been given to perhaps some automatic higher premium to be paid or higher deposit insurance to be required of those companies that use the ministerial discretion that is involved here?

**Mr. Humphrys:** No, Mr. Chairman. To date at least the premiums charged by the Deposit Insurance Corporation have been uniform for all members. Whether they are very small trust companies or whether they are the largest bank in the country, the premium has been uniform. The risk is not uniform because the risk varies from company to company. They do not all have the same capital and surplus margins and they do not all have the same quality of assets, but I think in operating the Deposit Insurance scheme it would be exceedingly difficult to try to adjust the premium in accordance with an assessment of risk. I think about the only practical way is to have a uniform premium. Under that act the premium can be adjusted downwards if the experience is good, and the corporation has already taken steps to exercise such discretion as it has to adjust premiums for institutions. I do not think there would be any need, certainly in the present context,

[Interprétation]

**M. O'Connell:** J'aimerais ajouter quelque chose à ma question. L'approbation ministérielle est-elle requise par la loi actuelle?

**M. Humphrys:** Oui.

**M. O'Connell:** Merci. Une autre question, monsieur le président. Lorsque l'on a rédigé ce projet de loi, a-t-on tenu compte de l'instabilité actuelle des marchés financiers internationaux, qui a entraîné la faillite de certaines banques et peut-être même de certaines sociétés de fiducie? Je ne sais pas ce qu'étaient toutes ces institutions. En d'autres termes, je ne pense pas que ce soit le meilleur moment pour augmenter les limites de prêts et exposer les investisseurs à des risques plus grands. Aviez-vous tenu compte des tendances internationales avant de proposer cela?

**M. Humphrys:** Oui, monsieur le président. Je pense qu'il est impossible de superviser les institutions financières d'aujourd'hui sans tenir compte des pressions, à la fois nationales et internationales, exercées sur ces institutions. Néanmoins, nous pensons que l'industrie de fiducie et de prêt au Canada est fondamentalement saine et que certaines sociétés peuvent aller au-delà des limites existantes en toute sécurité, sans diminuer imprudemment leurs garanties.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais savoir quelle influence la Société d'assurance-dépôts a exercé pour l'augmentation de ces ratios?

**M. Humphrys:** Cette Société d'assurance-dépôts assure les dépôts faits dans tous ces établissements à concurrence de \$20,000 par déposant. Cette assurance ne sera pas modifiée par l'adoption de ce bill. On peut penser que le risque de la Société d'assurance-dépôts sera légèrement accru puisque les marges de capitaux et d'excédent d'une société seront légèrement diminuées, mais c'est le seul effet.

**M. O'Connell:** A-t-on envisagé de faire payer une prime automatique plus élevée ou une assurance de dépôt plus chère aux sociétés qui ont recours à la discrétion ministérielle?

**M. Humphrys:** Non, monsieur le président. Jusqu'à ce jour, les primes imposées par la Société d'assurance-dépôt étaient les mêmes pour tous les membres. Qu'il s'agisse de très petites sociétés de fiducie ou de grandes banques canadiennes, cette prime est la même. Le risque n'est pas le même puisqu'il varie d'une société à une autre. En effet, les sociétés n'ont pas toutes les mêmes marges de capitaux et d'excédents ni les mêmes immobilisations; je pense qu'il serait extrêmement difficile de fixer une prime proportionnelle aux risques évalués. La prime uniforme est sans doute la solution la plus pratique. Conformément à cette loi, la prime peut être diminuée si l'expérience est bonne et la société a déjà pris des mesures dans cette direction. Je ne pense pas qu'il serait nécessaire d'augmenter les primes à la suite d'une expansion de la société résultant d'une telle mesure.

[Text]

for an increase in premiums as a consequence of the kind of expansion that might result from this measure.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I just have one other question, if I may, and that has to do with the impact on the capital and surplus position, or the equity position of these trust companies, of the sale of assets at losses below the cost. I am really thinking of the flexibility that I at least think ought to be added to trust companies to dispose of, for example, mortgage on their books in order to realize funds to put into new mortgages. As I understand it, those losses are currently subtracted from their capital position in the year they are taken.

**Mr. Humphrys:** That is correct, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** It would seem to me as important to increasing their lending capability as well as giving them flexibility that would aid the housing and mortgage markets if there was some way of amortizing those losses rather than taking them in a single year. In contrast, all I see this doing is extending limits where the same rigidities will apply. I would like to have seen—just to make a comment—some approach in this bill to another way of handling the trading transactions of trust companies to increase their capacity to lend. I do not know if the Superintendent would like to comment.

• 2125

**The Chairman:** Mr. Humphrys.

**Mr. Humphrys:** If a company were permitted to postpone the recognition of losses on disposal of assets, that would be going a further step in reducing its capital and surplus margins, really its safety margins, that would be available if the company were forced to meet them. So it would be a step to weaken the capital and surplus margins and a step that would have a very indeterminate and uncertain result because it would depend upon the activities of a particular company in the market.

The question you raised, Mr. O'Connell, is an old one. It is most obvious in dealing with securities. We often have had suggestions that in the sale of securities, the loss on sales should be spread over a period of years instead of accepted in the year in which the security is sold.

We have had difficulty in accepting that position. What it really means is that when you sell a security, and you use the proceeds to buy another one, instead of putting the new one on your books at the price you paid, you put it on your books at a higher price. You write it up, and the justification for writing it up is that it is going to give you a higher coupon than the other one you sold. What that really means is that you are anticipating the yield from the higher coupon and putting it on your balance sheet before you have it. I think in general it is a bad policy to anticipate income. It is for that reason that we have always taken the views that a company that sells securities or sells mortgages at a price below the value carried on its books, should recognize that loss when it occurs.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais poser une autre question en ce qui concerne l'impact de la vente d'avoirs à perte sur les marges de capitaux et d'excédents, ou la situation financière de ces sociétés de fiducie. Je pense plus spécialement à la souplesse qu'on devrait permettre aux sociétés de fiducie pour disposer, par exemple, de certaines hypothèques figurant dans leurs livres afin de pouvoir engager des fonds dans de nouvelles hypothèques. Si je comprends bien, ces pertes sont à l'heure actuelle soustraites du capital de ces sociétés au cours de l'année où elles sont enregistrées.

**M. Humphrys:** C'est exact, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Il est aussi important d'augmenter leur capacité de prêt que de leur donner une certaine souplesse qui améliorerait certainement la situation du logement et du marché des hypothèques, alors qu'on pourrait amortir ces pertes au lieu de les enregistrer dans une seule année. Vous ne faites qu'élargir certaines limites tout en conservant le même système rigide. J'aurais aimé que ce bill apporte certaines innovations quant aux transactions commerciales des sociétés de fiducie dans le but d'augmenter leur capacité de prêt. Le surintendant voudrait-il commenter?

**Le président:** Monsieur Humphrys.

**M. Humphrys:** Si l'on autorisait une société à retarder la reconnaissance de ses pertes sur la vente d'éléments actifs, ceci serait un pas en avant vers la réduction de ces marges de capital et de surplus, donc des marges de sécurité qui seraient à sa disposition si elle devait y faire face. Ceci aurait donc pour effet d'affaiblir ces marges, ce qui aurait des résultats très incertains, puisque tout dépendrait des activités de telle ou telle entreprise sur le marché.

La question que vous avez posée M. O'Connell, n'est pas nouvelle; elle existe depuis que l'on négocie les valeurs. Certaines personnes ont suggéré que les pertes réalisées lors de la vente de certaines valeurs devraient être réparties sur plusieurs années, plutôt que d'être impliquées à l'année de vente du titre concerné.

Il nous a été difficile d'accepter cette position. En effet, ceci signifierait que lorsque vous vendez un titre, et que vous en utilisez la recette pour en acheter un autre, au lieu de comptabiliser le nouveau titre au prix que vous avez payé, vous le comptabilisez à un prix supérieur. La justification de cette mesure serait que vous auriez ainsi un titre plus élevé que le précédent, que vous venez de vendre. Ceci signifie finalement que vous prévoyez obtenir certaines recettes du titre le plus élevé, et que vous comptabilisez ces dernières avant de les avoir reçues. En règle générale, je considère qu'il est de mauvaise gestion d'anticiper des revenus. C'est pour cette raison que nous avons toujours considéré qu'une entreprise qui vend des titres ou des hypothèques, à un prix inférieur à leur valeur comptable, devrait assumer les pertes conséquentes lorsqu'elles surviennent.



## [Texte]

I think it is one thing to permit a company to carry a mortgage on its books at the outstanding balance, even though interest rates change, and quite another thing to permit a company to buy a mortgage today and write it up immediately to some higher value purely on the grounds that you sold a mortgage yesterday and suffered a loss. I do not know how we could say to one company that bought a particular mortgage today for \$100, you have to carry that at \$100, and say to this company that bought the same mortgage today for \$100, you can carry it at \$110 because you were so unfortunate as to have sold a mortgage yesterday and lost \$10. So this is really the problem we are faced with when a company asks, can they write up the mortgage to the value of the mortgage they sold.

It is not an easy problem. I think the best case for this kind of thing you mentioned probably is with the life insurance companies where they have long-term liabilities valued on a particular rate of interest. There you might have an argument for saying, as long as you carry your securities to yield that rate, you are all right. The trust companies have a little bit of argument of that type in that their liabilities are interest-bearing liabilities, usually over five years. But it is a much shorter span than the life companies, and up to date we have not been convinced that it would be a good policy for any company. We are continuing to study it, and we have had recommendations from the accountants' association in this area, respecting securities, not mortgages.

**The Chairman:** Dr. Philbrook.

**Mr. Philbrook:** Mr. Chairman, I too would like to get through this as quickly as possible tonight, and pass this bill clause by clause. However, there is one subject I would like to raise in general reference to the printed material handed out tonight, and in specific reference to the subject on page 77, article 101, the acquisition of Radio Engineering Products Ltd. I must tell you that this is a matter of great concern within my constituency, and we also feel, in general terms, a matter of justice concerning the Canadian people. This seems to be a very serious situation, involving...

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman, could we have identified what was handed out?

**Mr. Philbrook:** I am sorry, acquisition of Radio Engineering Products Limited.

**Mr. Kempling:** What does that have to do with this bill?

**Mr. Stevens:** When was it handed out?

**Mr. Philbrook:** It was handed out to me tonight. It is in regard to this bill, I believe, I asked the Chairman about it, and I was told that it would not be inappropriate to raise this.

## [Interprétation]

C'est une chose d'autoriser une entreprise à comptabiliser certaines hypothèques en fonction de la valeur de leur solde même si les taux d'intérêt changent mais c'est une toute autre chose que d'autoriser une entreprise à acheter une hypothèque aujourd'hui et à la survaloriser immédiatement pour la simple raison que l'on a vendu hier une autre hypothèque, sur laquelle on a subi une perte. Comment pourriez-vous expliquer à une entreprise qui a acheté une hypothèque de 100 dollars aujourd'hui, que vous allez la comptabiliser à 110 dollars car vous n'avez pas eu la chance hier, lorsque vous avez perdu 10 dollars en en vendant une autre? Voilà le problème auquel on fait face lorsqu'une entreprise demande l'autorisation de survaloriser l'hypothèque en fonction de la valeur de l'hypothèque qu'elle a vendue.

Ce n'est pas un problème facile à résoudre. Je pense que le meilleur exemple, de ce genre de situation se trouve dans les sociétés d'assurance-vie, lorsqu'elles ont des dettes à long terme comptabilisées en fonction d'un certain taux d'intérêt. Dans ce cas, on pourrait peut-être réaliser que ce système est acceptable tant que les titres sont détenus et produisent un certain intérêt. C'est d'ailleurs un argument qu'utilisent les sociétés de fiducie à l'égard de leurs dettes, puisqu'elles affirment qu'elles portent un intérêt en général sur 5 ans. Il s'agit cependant de durée beaucoup moins longue que pour les sociétés d'assurance-vie, et jusqu'à présent, nous n'avons pas été convaincus que ceci serait une bonne politique, pour quelques sociétés que ce soit. Nous continuons cependant à étudier le problème, et l'Association des comptables nous a fait certaines recommandations à ce sujet, à savoir au sujet des titres, et non pas des hypothèques.

**Le président:** Docteur Philbrook.

**M. Philbrook:** Monsieur le président, j'aimerais également en terminer le plus vite possible pour adopter ce projet de loi, ce soir, article par article. Toutefois, j'aimerais soulever certaines questions concernant les documents qui nous ont été distribués ce soir, et, plus particulièrement, porter votre attention à la page 77, article 101, concernant l'acquisition de la Société «Radio & Engineering Products Ltd.». Je dois dire que cette question soulève beaucoup d'inquiétude au sein de ma circonscription, et que nous la considérons, d'une façon générale, comme une question de justice qui intéresse le peuple canadien. Cette situation me semble très grave, pour...

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement, monsieur le président, pour demander que l'on identifie le document qui a été distribué.

**M. Philbrook:** Excusez-moi, il s'agit de la *Acquisition of Radio Engineering Products Limited*.

**M. Kempling:** Qu'est-ce que cela a à voir avec ce projet de loi?

**M. Stevens:** Quand il a été distribué?

**M. Philbrook:** Moi, je l'ai reçu ce soir. Cela concerne ce projet de loi, je crois; j'ai demandé au président, qui m'a dit qu'il conviendrait de soulever cette question.

[Text]

**The Chairman:** This is not on this bill though.

**Mr. Philbrook:** Is it not?

**The Chairman:** No.

**Mr. Philbrook:** In which case, I will withdraw it. If anyone can advise me how to follow this up, I would appreciate it.

**The Chairman:** You relate your remarks, first of all, to the document.

**Mr. Philbrook:** I thought it was relevant to this bill, but perhaps it is not.

**The Chairman:** I was trying to listen to the point that you were going to make, but I do not know whether it relates to the bill. You possibly could seek advice amongst your colleagues. I do not know whether it has to do with trust and loan companies.

**Mr. Philbrook:** Perhaps I presumed wrongly. If so, I will follow it up later.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Herbert:** If we are out of speakers I assume we are possibly going on to the passing of this bill.

**The Chairman:** It was my intention, because I have no other names, to go to clause by clause.

**Mr. Herbert:** In view of the co-operation of the two members of the Opposition tonight I wonder if we can have the same co-operation in passing C-14 at the same time.

**Mr. Joyal:** Tomorrow.

**An hon. Member:** Next week.

**The Chairman:** Before we get to that stage we are going to try to complete Bill S-7 that is before us, Mr. Herbert, and then we will address ourselves to the other question that you raised.

**Mr. Herbert:** I also think, Mr. Chairman, on such an auspicious occasion, the tremendous victory for the Liberal Party in Ottawa tonight, this is a good occasion to pass one of our bills.

**M. Joyal:** Est-ce que M. Humphrys pourrait nous dire combien des 17 sociétés de fiducie à charte fédérale se sont approchées de la limite permise dans la Loi que nous étudions actuellement?

**M. Humphrys:** Huit compagnies se sont approchées de la limite.

**M. Joyal:** Et quel est le pourcentage des actifs de ces huit entreprises par rapport aux actifs globaux des sociétés de fiducie à charte fédérale?

**M. Humphrys:** Je ne sais pas exactement le pourcentage, mais huit compagnies représentent la plus grande partie des actifs, parce que les autres sont des compagnies plus petites, ou des compagnies qui ont obtenu leur charte tout récemment.

[Interpretation]

**Le président:** Cela ne regarde pas le présent projet de loi, cependant.

**M. Philbrook:** Ah non?

**Le président:** Non.

**M. Philbrook:** Dans ce cas, je retire ma question. Si quelqu'un peut me dire comment y donner suite, je lui serais reconnaissant.

**Le président:** Commencez par faire les remarques que vous aviez à propos de ce document.

**M. Philbrook:** Je pensais qu'il portait sur ce projet de loi, mais ce n'est peut-être pas le cas.

**Le président:** J'essayais bien d'entendre ce que vous alliez dire là-dessus, bien que je ne sache pas si cela a trait au projet de loi. Vous pourriez peut-être demander le conseil de vos collègues. Je ne sais pas si cela a trait aux compagnies fiduciaires et aux compagnies de prêts.

**M. Philbrook:** Je me suis peut-être induit en erreur. Si c'est le cas, j'y donnerais suite plus tard.

**Le président:** Bien.

**M. Herbert:** Si nous n'avons plus d'orateur, je suppose que nous allons passer à l'adoption de ce projet de loi.

**Le président:** J'avais l'intention, puisque je n'ai plus de nom sur ma liste, de passer à l'étude par article.

**M. Herbert:** Compte tenu de l'esprit de coopération des deux oppositionnels présents ici ce soir, j'aimerais leur demander de nous aider à adopter le Bill C-14 en même temps.

**M. Joyal:** Demain.

**Une voix:** La semaine prochaine.

**Le président:** Avant d'en arriver là, monsieur Herbert, nous allons essayer d'en finir avec le Bill S-7 qui est à l'étude, et nous passons ensuite à l'autre question que vous avez soulevée.

**M. Herbert:** Je pensais aussi, monsieur le président, que l'occasion s'annonçait bonne, étant donné la grande victoire du Parti libéral ce soir à Ottawa, de faire adopter un de nos projets de loi.

**Mr. Joyal:** Could Mr. Humphrys tell us how many of the 17 trust companies with federal charters are close to the limit allowed by the bill before us now?

**Mr. Humphrys:** Eight companies are close to the limit.

**Mr. Joyal:** And what is the percentage of the assets of these eight companies, by comparison with the overall assets of federal chartered trust companies?

**Mr. Humphrys:** I do not know the exact percentage, but these eight companies represent the largest portion of the assets, because the others are smaller companies, or very recently chartered companies.



**[Texte]**

**M. Joyal:** Vous avez mentionné que même en faisant sauter la limite permise pour que le passif dépasse de vingt fois l'actif vous ne verriez pas comme acceptable que la limite dépasse 25 fois l'actif. Qu'est-ce qui fait que vous ayez recommandé qu'on ne fixe pas de montant, mais que par ailleurs dans votre témoignage verbal, vous ayez mentionné que 25 fois vous apparaîtrait un maximum acceptable?

**M. Huhphrys:** On m'a demandé mon avis. J'ai répondu qu'à mon avis, une compagnie ne doit pas se fixer une limite trop élevée pour une première étape. Ces étapes doivent être rapprochées et nous pouvons alors surveiller d'assez près la situation de la compagnie d'un jour à l'autre, d'une année à l'autre. Et j'ai mentionné 25 fois, parce qu'il me semble qu'en général, une augmentation de 20 à 25 fois, c'est certainement assez pour une seule étape.

Mais si nous adoptons le principe qu'il ne doit y avoir aucune limite dans la loi, il ne me semble pas nécessaire de retourner au Parlement pour chaque changement de limite si l'on se réfère à l'histoire, on peut se rendre compte que chaque fois que des compagnies approchent de la limite, il faut un autre changement dans la loi. Il me semble que le principe que nous proposons ici, apporterait assez de sécurité au public et selon moi il ne faut pas imposer de limite législative.

**M. Joyal:** Vous êtes porté à croire que les provinces vont suivre la limite et la nouvelle loi fédérale, qu'est-ce qui vous porte à croire que cela va se faire à court terme?

**M. Humphrys:** Je crois que l'Ontario du moins a l'intention de suivre nos changements et nos limites. Nous avons eu beaucoup de discussions avec les fonctionnaires du ministère provincial et pour la plupart, nous essayons d'adopter les mêmes règlements, les mêmes principes pour toutes les compagnies.

**M. Joyal:** Avez-vous analysé sur le marché financier l'effet qu'aurait cet amendement sur le marché des prêts hypothécaires?

**M. Humphrys:** Non, je ne crois pas que l'effet sera profond, je suppose que les compagnies de fiducie et les compagnies de prêts auront plus de fonds pour les prêts hypothécaires et grâce à une augmentation de la quantité des fonds il y aura une certaine diminution de la pression relative à l'augmentation des taux d'intérêt.

**M. Joyal:** C'est ce que je voulais savoir.

**Le président:** Bien, monsieur Joyal?

**M. Joyal:** Merci.

**The Chairman:** Gentlemen, shall Clause 1 carry? Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, just before we go to Clause 1, for the record, in response to Mr. Herbert's statements, I would point out that in true Liberal fashion he has been premature in declaring his victory.

**[Interprétation]**

**Mr. Joyal:** You mentioned that, even if the permitted limit were raised so that liabilities exceeded assets by more than 20 times, you would not see fit to let the limit exceed 25 times the assets. Why did you recommend that no limit be imposed, while elsewhere in your spoken evidence, you mentioned that 25 times seemed a maximum acceptable limit?

**Mr. Humphrys:** I was asked for my opinion. I answered that in my opinion a company should not adopt too high a limit in its first stages. These stages must be close together, and we can then monitor the company's situation closely from day to day, and from one year to the next. I said 25 times, because I think that in general, an increase of 20 to 25 times is definitely enough for one stage. But if we adopt the principle that there must be no limit in law, I do not think it necessary to go back to Parliament for every change in the limit, and if you look at history, you see that every time some companies get near the limit, you have to change the law again. I think the principle we suggest here would give the public enough security without, I think, imposing a legal limit.

**Mr. Joyal:** You tend to think that the provinces will follow suit on the new federal act and the limit, but what makes you think that will happen in the short term?

**Mr. Humphrys:** I think that Ontario, at least, intends to follow our amendments and our limits. We have had many discussions with the officials of the provincial department, and in the main we are trying to adopt the same rulings and the same principles for all companies.

**Mr. Joyal:** Have you studied the financial market to find out what effect this amendment will have on the mortgage loan market?

**Mr. Humphrys:** No, I do not think the effects will be serious, I imagine the trust and loan companies will have more funds available for mortgage loans, and that due to this increase in the amount of funds available, there will be somewhat less pressure towards increasing interest rates.

**Mr. Joyal:** That is what I wanted to know.

**The Chairman:** All right, Mr. Joyal?

**Mr. Joyal:** Thank you.

**Le président:** Messieurs, l'article 1 est-il adopté? Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, pour le procès-verbal, avant de passer à l'article 1, et en réponse aux déclarations de M. Herbert, je vous ferai remarquer que, dans la vraie tradition libérale, il a annoncé sa victoire de façon prématurée.

## [Text]

**Mr. Clermont:** There is one thing that is not premature, your candidate has been defeated.

**Mr. Stevens:** I am always curious, Mr. Chairman, why somebody from Quebec is so anxious about a result in Ontario.

But dealing more specifically with his comments about Bill C-14, I hesitate to make a comment, but I think I must in that in second reading the Minister of Industry, Trade and Commerce specifically said that he wanted that bill referred to this Committee, that he looked forward to its being gone into in great detail. You will recall, Mr. Chairman, at the last steering committee meeting, I said that I would anticipate that that bill would go through with one meeting, possibly two meetings. The Liberal members asked many questions at the early meetings. If they, because of the Whip being on them—or whatever it is that is on them—are now subdued and do not want to ask further questions, surely there should be no suggestion that we cannot continue to question if we believe we have not received adequate answers and there is still further evidence that we would like to have before that bill is proceeded with.

I take exception to this inuendo all the time, that if you simply perform as a committee, somehow you are holding up legislation—bearing in mind that we are dealing with an institution that is proposing to handle about \$1 billion to further funds of the people of Canada. If we come to the stage where we are supposed to co-operate at second reading, which we did, and we are supposed to shut up and say nothing when we get to committee, I think it shows the absolute farce that this committee system is. I, for one, intend to ask such questions as I feel are relevant on Bill C-14 until I get some answers.

• 2140

In dealing with S-7, here is a bill that has been through the other place, we do not feel there is anything that has gone unanswered, and in which we wish to hear further answers, and we are quite prepared to pass it tonight clause by clause and report back. But I hope that is clear, and that we will end this silly carping criticism that seems to come into this Committee periodically.

**An hon. Member:** That will teach you.

**Mr. Herbert:** I apologize for making any interjections...

**Mr. Stevens:** Well, do not do it again then.

**The Chairman:** Mr. Stevens, although the experience of your Chairman is not long, I feel that I have not seen yet a structure that will shut up members of Parliament when they want to express themselves. I appreciate the fact that, as a Committee, we would like to address ourselves to Bill S-7. I thought this afternoon's session had been terminated shortly before six o'clock and that we would be coming back at our next sitting, but somehow we have gone from S-7 to provincial politics back to C-14, and now I hope that we are back to S-7.

## [Interpretation]

**M. Clermont:** Il y a une chose qui n'est pas prématurée, c'est que votre candidat a été battu.

**M. Stevens:** Cela m'intrigue toujours, monsieur le président, de savoir pourquoi un Québécois s'intéresse tellement à un résultat de l'Ontario.

Mais, pour revenir un peu à ses remarques sur le Bill C-14, j'hésite à les commenter, mais je crois devoir dire que lors de la deuxième lecture, le ministre de l'Industrie et du Commerce a précisé qu'il voulait que ce projet de loi soit renvoyé à ce Comité où il voulait le voir étudier dans le plus grand détail. Vous vous souviendrez, monsieur le président, qu'à la dernière réunion du comité directeur, j'ai dit que je m'attendais à ce que le projet de loi soit adopté en une, ou peut-être deux, réunions. Les députés libéraux ont posé beaucoup de questions lors des premières séances. S'ils sont maintenant plus calmes, que ce soit par crainte du whip ou autre chose, et s'ils ne veulent plus poser de questions, il ne faut certainement pas conclure que nous n'avons pas le droit de continuer à poser des questions, si nous estimons les réponses insuffisantes, et s'il y a d'autres témoignages qu'on aimerait avoir avant d'adopter le projet de loi.

Je m'élève contre cette suggestion constante qui nous ferait croire qu'en agissant en Comité, on retarde la création de nouvelles lois—compte tenu du fait que nous avons à faire à une institution qui se propose de gérer environ un milliard de dollars dans l'intérêt du peuple canadien, si nous sommes arrivés au stade où il faut coopérer pendant la deuxième lecture, ce que nous avons fait et où nous devons fermer la bouche lors de l'étude en comité, eh bien, je crois que cela démontre à quel point le régime des comités est une farce. Pour moi, j'ai l'intention de poser toutes les questions que je trouve pertinentes au Bill C-4, jusqu'à ce que je reçoive des réponses valables.

En ce qui concerne le projet de loi S-7, il a déjà été adopté par le Sénat, nous estimons que toutes nos questions ont reçu une réponse, et nous sommes tout à fait prêts à l'adopter ce soir, article par article et de faire rapport. Mais j'espère que je me suis fait comprendre, et qu'il n'y aura plus de cette critique bête en sourdine qui semble s'infiltrer de temps en temps dans nos travaux.

**Une voix:** Cela vous apprendra.

**M. Herbert:** Je m'excuse pour mes interjections.

**M. Stevens:** Eh bien, prenez garde de ne pas récidiver.

**Le président:** Monsieur Stevens, bien que l'expérience de votre président ne soit pas très étendue, je ne crois pas avoir découvert encore de mécanisme susceptible de faire taire les députés qui veulent s'exprimer. Je comprends bien que, en tant que Comité, nous voulions parler du Bill S-7. Je croyais que la séance de cet après-midi avait été terminée peu avant 18 h. 00 et que nous y reviendrions à la prochaine séance, mais sans trop savoir comment, nous sommes passés du Bill S-7 au Bill C-14 en passant par la politique provinciale, et maintenant j'espère que nous sommes revenus au Bill S-7.



[Texte]

**M. Clermont:** Monsieur le président, à titre de renseignement, à l'autre endroit, l'étude du Bill S-7 a commencé à 9h30, et à 10h35 le projet de loi était adopté.

**Le président:** C'est donc dire qu'à l'autre endroit, il y a des gens qui sont très actifs contrairement à ce qu'on a lu parfois.

**M. Clermont:** Ce n'est pas moi qui suis arrivé à cette conclusion, monsieur le président.

Clauses 1 to 7 inclusive agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall the Bill carry?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, on a point of order, could you extend this meeting for about three minutes so that the opposition will not feel it was intentional that they were left out in the distribution of coffee?

**The Chairman:** Shall I report the Bill to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** I would like to thank Mr. Humphrys for appearing before this Committee.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, could we just add for the Minutes Mr. Humphrys' answer that \$55 billion was the correct figure for the total assets of the chartered banks—the Canadian assets?

**The Chairman:** I think this refers to the question that you posed earlier, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Correct.

**The Chairman:** I think the ratio then would be 27 per cent.

**Mr. Stevens:** We are gaining then.

**The Chairman:** That is right. It has gone from 20 per cent to 27 per cent.

Ladies and gentlemen, thank you very much. This meeting is adjourned to the call of the Chair. And I hope that you enjoy your coffee.

[Interprétation]

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of information, debate on Bill S-7 in the Other Place started at 9.30 and at 10.35 the bill had been passed.

**The Chairman:** Which tends to indicate that there are some very active people in the Other Place, contrary to what one sometimes reads.

**Mr. Clermont:** That is not the conclusion I arrived at, Mr. Chairman.

Les articles 1 à 7 inclusivement sont adoptés.

Le titre est adopté.

**Le président:** Le projet de loi est-il adopté?

**Des voix:** D'accord.

**M. Herbert:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement, pour demander que vous prolongiez cette réunion pendant trois minutes de plus pour que les oppositions ne nous reprochent pas de les avoir omis expressément lors de la distribution du café.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** J'aimerais remercier M. Humphrys d'avoir comparu devant ce Comité.

**M. Stevens:** Permettez, monsieur le président, que pour le procès-verbal nous précisions que la réponse de M. Humphrys, relative aux chiffres exacts des actifs globaux des banques à charte était de 55 milliards de dollars—l'actif canadien.

**Le président:** Je crois que cela a trait à la question que vous aviez posé plus tôt, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** C'est ça.

**Le président:** Je crois donc que la proportion serait de 27 p. 100.

**M. Stevens:** Nous gagnons donc du terrain.

**Le président:** C'est exact. Cela est passé de 20 à 27 p. 100.

Mesdames et messieurs, merci beaucoup. La séance est levée jusqu'au plaisir de la présidence. J'espère que vous trouverez bon votre café.























F59  
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Tuesday, November 12, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mardi 12 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-14, An Act to incorporate  
the Federal Business Development Bank

INCLUDING:

The Third Report to the House

CONCERNANT:

Bill C-14, Loi établissant la Banque  
fédérale de développement

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Hon. A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

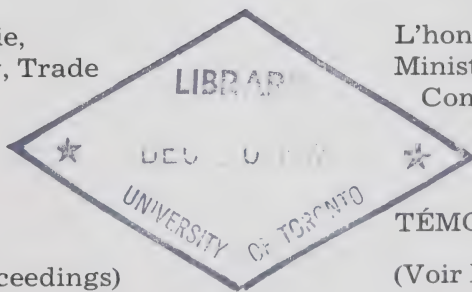
L'hon. A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel  
Vice-Chairman: Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Dick
Béchar	Gillies
Clermont	Hees
Comtois	Herbert
Cullen	Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

Président: M. Jacques-L. Trudel  
Vice-président: M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert ( <i>Edmonton</i>	Ritchie
West)	Rodriguez
Neil	Rondeau
O'Connell	Stevens—20
Philbrook	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Tuesday, November 12, 1974:

Mr. Loiselle (*Chambly*) replaced Mr. Holt  
Mr. Béchar

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 12 novembre 1974:

M. Loiselle (*Chambly*) remplace M. Holt  
M. Béchar



## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, November 13, 1974

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, October 18, 1974, your Committee has considered Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank and has agreed to report it with the following amendments:

*Clause 18*

Strike out line 11 of the English version on page 8 and substitute the following therefor:

'designated under subsection (1) is absent'

Strike out lines 15 and 16 of the English version on page 8 and substitute the following therefor:

'of Regional Economic Expansion may designate shall substitute as *ex officio* member'

Your Committee has agreed that the above amendments did not warrant a reprint of the Bill.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 5, 6, 7, 8 and 10*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*

JACQUES-L. TRUDEL

*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 13 novembre 1974

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 18 octobre 1974, le Comité a fait l'étude du Bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement, et il a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

*Article 18*

Retrancher la ligne 11 de la version anglaise, à la page 8 et la remplacer par ce qui suit:

'designated under subsection (1) is absent'

Retrancher les lignes 15 et 16 de la version anglaise à la page 8 et les remplacer par ce qui suit:

'of Regional Economic Expansion may designate shall substitute as *ex officio* member'

Le Comité a convenu que les amendements susmentionnés ne justifient pas la réimpression du Bill.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n<sup>os</sup> 5, 6, 7, 8 et 10*) est déposé.

Respectueusement soumis,

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 12, 1974  
(12)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:43 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Béchard, Clermont, Cullen, Dick, Gillies, Herbert, Joyal, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Chambly*), O'Connell, Philbrook, Ritchie, Rodriguez, Smith (*Saint-Jean*), Stevens.

*Other Members present:* Messrs. Cullen, Comtois.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the Industrial Development Bank: Mr. R. Clark, Chief General Manager. From the Department of Justice: Mr. R. du Plessis Solicitor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-14, an Act to incorporate the Federal Business Development Bank (*Federal Business Development Bank Act*).

Mr. Gillies moved,—That Mr. G. K. Bouey, President of the Industrial Development Bank, be invited to appear before this Committee at the earliest opportunity on Bill C-14.

After debate, the question being put on the said proposed motion, it was negatived on the following division: YEAS: 6, NAYS: 9.

Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That further study of Bill C-14 be deferred until the Sub-committee on Agenda and Procedure shall have examined and reported on the telegram from the Quebec Chamber of Commerce to the Chairman.

After debate, the question being put on the said proposed motion, it was negatived on the following division: YEAS: 6, NAYS: 9.

*Ordered*,—That the telecommunication received from the Quebec Chamber of Commerce be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "C"*)

Clause 1 was allowed to stand.

*Agreed*,—That the Committee pursue its consideration of Bill C-14 at the 8:00 o'clock p.m. meeting this evening and that the Committee begin consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act, when consideration of Bill C-14 has been concluded.

*On Clause 2*

Mr. Dick moved,—That subclause 2(1) be amended by inserting therein, next after line 8 on page 1, the following definition:

“ ‘business enterprise in Canada’ means an enterprise carried on in Canada in anticipation of profit by

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 NOVEMBRE 1974  
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 43 sous la présidence de M. Robert Kaplan (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Béchard, Clermont, Cullen, Dick, Gillies, Herbert, Joyal, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Chambly*), O'Connell, Philbrook, Ritchie, Rodriguez, Smith (*Saint-Jean*) et Stevens.

*Autres députés présents:* MM. Cullen et Comtois.

*Comparaît:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* De la Banque d'expansion industrielle: M. R. Clark, directeur général en chef. Du ministère de la Justice: M. R. du Plessis, avocat.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (*Loi sur la Banque fédérale de développement*).

M. Gillies propose: Que M. G. K. Bouey, président de la Banque d'expansion industrielle, soit invité à comparaître devant le Comité le plus tôt possible au sujet du bill C-14.

Après débat, la motion proposée, mise aux voix, est rejetée sur division par 9 voix contre 6.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose: Que l'étude du bill C-14 soit reportée jusqu'à ce que le sous-comité du programme et de la procédure ait pu prendre connaissance et rendre compte du télégramme envoyé par la Chambre de commerce du Québec au président.

Après débat, la motion proposée, mise aux voix, est rejetée sur division par 9 voix contre 6.

*Il est ordonné:* Que le câble de la Chambre de commerce du Québec soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice C*).

L'article 1 est réservé.

*Il est convenu:* Que le Comité poursuivra l'étude du bill C-14 à sa réunion de 20 heures aujourd'hui et qu'il entreprendra l'étude du bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations, lorsque l'étude du bill C-14 sera terminée.

*Article 2:*

M. Dick propose: Que l'article 2(1) soit modifié par l'insertion immédiatement après la ligne 9 à la page 1, de la définition suivante:

« ‘entreprise commerciale du Canada’ désigne une entreprise exploitée au Canada à des fins lucratives par



(a) a person who is

(i) a Canadian citizen,

(ii) a landed immigrant within the meaning of the *Immigration Act* ordinarily resident in Canada other than a landed immigrant who has been eligible to apply for Canadian citizenship for more than one year, or

(iii) a British subject who has not ceased to be ordinarily resident in Canada since the twenty-fifth day of June, 1967, or

(b) a corporation incorporated in Canada with or without share capital that is not less than fifty-one per cent beneficially owned, directly or indirectly, by a person or persons described in paragraph (a);"

And debate continuing;

At 5:38 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m., this evening.

#### EVENING SITTING

(13)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 8:18 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Béchard, Clermont, Comtois, Cullen, Gillies, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Neil, O'Connell, Philbrook, Ritchie and Stevens.

*Other Members present:* Messrs. Loiselle (*Chambly*) and Smith (*Saint-Jean*).

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses:* From the *Industrial Development Bank*: Mr. R. Clark, Chief General Manager. From the *Department of Justice*: Mr. R. du Plessis, Solicitor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-14, An Act to incorporate the Federal Business Development Bank (*Federal Business Development Bank Act*).

The Committee resumed debate on the motion of Mr. Dick,—That subclause 2(1) of the Bill be amended by inserting therein, next after line 8 on page 1, the following definition:

"'business enterprise in Canada' means an enterprise carried on in Canada in anticipation of profit by

(a) a person who is

(i) a Canadian citizen

(ii) a landed immigrant within the meaning of the *Immigration Act* ordinarily resident in Canada other than a landed immigrant who has been eligible to apply for Canadian citizenship for more than one year, or

(iii) a British subject who has not ceased to be ordinarily resident in Canada since the twenty-fifth day of June, 1967, or

a) une personne qui est

(i) un citoyen canadien,

(ii) un immigrant reçu dans le sens de la *Loi sur l'immigration*, résidant ordinairement au Canada plutôt qu'un immigrant reçu qui a été admis à demander la citoyenneté canadienne depuis plus d'un an, ou

(iii) un sujet britannique qui n'a pas cessé de résider ordinairement au Canada depuis le vingt-cinquième jour de juin 1967, ou

b) une société constituée au Canada avec ou sans capital-actions dont au moins 51 p. 100 des bénéfices reviennent, directement ou indirectement, à une personne ou à des personnes décrites à l'alinéa a)"

Le débat se poursuit;

A 17 h 38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

#### SÉANCE DU SOIR

(13)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit de nouveau aujourd'hui, à 20 h 18, sous la présidence de M. Robert Kaplan (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Béchard, Clermont, Comtois, Cullen, Gillies, Herbert, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Neil, O'Connell, Philbrook, Ritchie et Stevens.

*Autres députés présents:* Messieurs Loiselle (*Chambly*) et Smith (*Saint-Jean*).

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins:* De la *Banque d'expansion industrielle*: M. R. Clark, directeur général. Du *ministère de la Justice*: M. R. du Plessis, avocat.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-14, Loi établissant la Banque fédérale de développement (*Loi sur la Banque fédérale de développement*).

Le Comité poursuit le débat sur la proposition de M. Dick,—Que l'article 2(1) soit modifié par l'insertion immédiatement après la ligne 9 à 1 page 1, de la définition suivante:

"'entreprise commerciale du Canada' désigne une entreprise exploitée au Canada à des fins lucratives par

a) un personne qui est

(i) un citoyen canadien,

(ii) un immigrant reçu dans le sens de la *Loi sur l'immigration*, résidant ordinairement au Canada plutôt qu'un immigrant reçu qui a été admis à demander la citoyenneté canadienne depuis plus d'un an, ou

(iii) un sujet britannique qui n'a pas cessé de résider ordinairement au Canada depuis le vingt-cinquième jour de juin 1967, ou

(b) a corporation incorporated in Canada with or without share capital that is not less than fifty-one per cent beneficially owned, directly or indirectly, by a person or persons described in paragraph (a);”

After debate, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division: YEAS: 3; NAYS: 7.

Clauses 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were severally carried.

#### On Clause 18

Mr. Clermont moved,—That the English version of Bill C-14 be amended

(a) by striking out line 11 on page 8 and substituting the following:

‘designated under subsection (1) is absent’

(b) by striking out lines 15 and 16 on page 8 and substituting the following:

‘of Regional Economic Expansion may designate shall substitute as *ex officio* member’

The question being put on the said proposed amendment, it was agreed to.

Clause 18, as amended, carried.

Clauses 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 and 35 were severally carried.

#### On Clause 36

Mr. Stevens moved,—That clause 36 of the Bill, lines 28 to 42 on page 15, be repealed and the following substituted therefor:

“36. Notwithstanding section 20, the Board shall not make a loan to, give a guarantee to, give a guarantee of a loan to, enter into an underwriting agreement with, or purchase from a director or a firm or corporation of which

(a) that director,

(b) the spouse or a child, brother, sister or parent of that director, or

(c) the spouse of a child, brother, sister or parent of that director,

is a partner or shareholder, as the case may be.”

By leave, Mr. Stevens withdrew his proposed amendment.

Clauses 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 and 60 were severally carried.

The Schedule carried.

Clause 1 carried.

b) une société constituée au Canada avec ou sans capital-actions dont au moins 51 p. 100 des bénéfices reviennent directement ou indirectement à une personne ou à des personnes décrites à l’alinéa a)»

Après débat, l’amendement proposé, mis aux voix, est rejeté sur division par 7 voix contre 3.

Les articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont adoptés.

#### Sur l’article 18

M. Clermont propose: Que la version anglaise du bill C-14 soit modifiée

a) par le retranchement de la ligne 11 à la page 8 et son remplacement par ce qui suit:

‘designated under subsection (1) is absent’

b) par le retranchement des lignes 15 et 16 à la page 8 et leur remplacement par ce qui suit:

‘of Regional Economic Expansion may designate shall substitute as *ex officio* member’

L’amendement proposé, mis aux voix, est adopté.

L’article 18, modifié, est adopté.

Les articles 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 et 35 sont adoptés.

#### Sur l’article 36

M. Stevens propose: Que l’article 36 du bill, des lignes 28 à 44 à la page 15 soit abrogé et remplacé par ce qui suit:

«36. Nonobstant l’article 20, le Conseil ne peut consentir un prêt, donner une garantie, donner un cautionnement de prêt, signer un contrat de souscription à forfait ou acheter d’un directeur ou d’une société ou d’une corporation dont

a) cet administrateur,

b) le conjoint, l’enfant, le père, la sœur ou l’un des parents de cet administrateur, ou

c) le conjoint de l’enfant, du frère, de la sœur ou de l’un des parents de cet administrateur

est associé ou actionnaire.»

Du consentement du Comité, M. Stevens retire sa proposition d’amendement.

Les articles 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 et 60 sont adoptés.

L’annexe est adoptée.

L’article 1 est adopté.



The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

*Agreed*,—That the Chairman report Bill C-14, as amended, to the House.

*Agreed*,—That the amendments made to Bill C-14, do not warrant a reprint.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le titre est adopté.

Le bill, modifié, est adopté.

*Il est convenu*,—Que le président fasse rapport du bill C-14, modifié, à la Chambre.

*Il est convenu*,—Que les amendements au bill C-14 ne nécessitent pas une réimpression.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J.M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 12, 1974.

• 1541

[Text]

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. I do not have a list of questioners, but I believe Mr. Stevens had the floor when we adjourned last time.

I am looking forward to proceeding to clause-by-clause on this bill but, of course, before we begin, if there are any persons who have questions, they will be recognized.

Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

I, like my colleagues, am also looking forward to clause-by-clause review of this proposed legislation, but I would like to return to a line of questioning that I was on at our last meeting. The Canada Corporations Act, for example, and the securities acts of our various provinces and our general law respecting information circulars require disclosure of senior salaries and director salaries in private companies. I wanted to give the Minister one last chance to reveal to this Committee the aggregate salaries of the senior officers in IDB. What does he anticipate the proposed Federal Business Development Bank will pay to, say, the five senior officers if the bank is incorporated and goes into operation?

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister, just before you answer that question, I certainly propose to allow it in view of the decision taken by the Chairman at our last meeting. I do not know what the Minister is going to say; the Minister's reply is his reply, however short or long or satisfactory it is to you. But I would hope that when we have it, we could proceed to other questions and on to clause-by-clause. Mr. Minister.

**Mr. Stevens:** On that point, Mr. Chairman, I hope that you are not suggesting there cannot be any supplementaries to our questions.

**The Vice-Chairman:** Oh, absolutely not. I am certainly not suggesting that, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Well, let us hear the Minister.

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Stevens, I believe I mentioned at the last meeting that—under the Public Service there were ranges for salaries at senior levels. In this situation we are looking at right now, say, the Industrial Development Bank, there is no comparable set of salary ranges to those that exist in the Public Service. I believe it has been the practice in Order-in-Council appointments to make public the salary of the persons holding those appointments. In the case of Mr. Clark, this is not, as I understand it, an Order-in-Council appointment. I do not think I can say anything more than that at present.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, with all due ...

**Mr. Gillespie:** There was one other question. You asked about the new bank and what would be the anticipated levels. I expect that the anticipated salary levels would be the same as or close to those now being paid to officials for these same positions.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 12 novembre 1974.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Messieurs, je vois que nous avons le quorum. Je n'ai pas la liste des interrogateurs mais je crois que M. Stevens avait la parole quand nous avons ajourné la dernière séance.

J'espère que nous passerons rapidement à l'étude, article par article, de ce projet de loi, mais je donnerai d'abord la parole aux personnes qui ont des questions à poser.

Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

J'aimerais moi aussi, comme mes collègues, passer à l'étude article par article de ce projet de loi, mais j'aimerais revenir aux questions que je posais lors de la dernière séance. La Loi sur les corporations canadiennes, par exemple, et les lois des valeurs mobilières des diverses provinces, ainsi que notre loi générale concernant l'information exigent la divulgation des traitements des cadres et directeurs de sociétés privées. Je voulais donner une dernière chance au ministre de révéler au Comité l'agrégat des traitements des cadres de la BEI. Que prévoit-il que la Banque fédérale de développement paiera, disons, aux cinq hauts fonctionnaires de la banque si elle est incorporée et mise en fonction?

**Le vice-président:** Monsieur le ministre, avant que vous répondiez à cette question, je me propose évidemment de l'accepter, vu la décision du président lors de la dernière séance. Je ne sais pas ce que le ministre dira, si sa réponse sera brève ou non, et si elle vous donnera satisfaction. Mais j'espère qu'après l'avoir entendue, nous passerons à d'autres questions et à l'examen article par article. Monsieur le ministre.

**M. Stevens:** J'espère, monsieur le président, que vous ne suggèrez pas qu'il n'y aura pas de questions supplémentaires à nos questions.

**Le vice-président:** Non, ce n'est pas du tout ce que je voulais dire, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Eh bien, écoutons ce que le ministre a à dire.

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur Stevens, il me semble avoir mentionné au cours de la dernière séance concernant la Fonction publique qu'il y avait des échelles de traitement au niveau supérieur. Dans le cas de la Banque d'expansion industrielle, il n'y a pas de barème des traitements comparable à celui de la Fonction publique. C'est l'habitude, me semble-t-il, lors de nominations par décrets du conseil, d'annoncer le traitement des personnes qui reçoivent ces mandats. Je ne crois pas que M. Clark ait été nommé par décret du conseil. Je ne puis en dire davantage pour le moment.

**M. Stevens:** Monsieur le président, avec toute la déférence ...

**M. Gillespie:** Il y avait une autre question. Vous avez demandé quels étaient les niveaux de traitement à anticiper pour la nouvelle banque. Je présume que le barème des traitements sera comparable à celui établi pour les cadres en ce moment.



[Texte]

**Mr. Stevens:** Well, Mr. Chairman, then, for purposes of the record, I take it that the Minister is still declining to reveal to this Committee the aggregate salaries of the senior officers of the Industrial Development Bank.

**The Vice-Chairman:** Do you have anything further to add?

**Mr. Gillespie:** Well, I am not in possession of that information.

**Mr. Stevens:** Well, Mr. Chairman, through you and the Minister to his officials, surely somebody is in possession of that information today. Would they be willing to make the information available to the Committee?

**The Vice-Chairman:** Mr. Clark.

• 1545

**Mr. R. Clark (Chief General Manager, Industrial Development Bank):** Mr. Chairman, I can only maintain the position the IDB has taken previously and the position which has the approval, I believe, of the Bank's Board: whenever questions have been asked, as they have sometimes been asked in the House about salaries paid by the Bank, this is a matter of internal administration which is the responsibility of the Directors. I do not have any authority to do otherwise than to adhere to that practice.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, would any other officials like to make a comment as to whether they have the authority to, or feel they can, provide us with this information?

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister?

**Mr. Gillespie:** I do not know of anybody else who wants to make a comment.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, to the Minister, would the Minister support an amendment to be inserted in the appropriate clause of the bill before us to make it clear that in the future this type of information is to be published in the annual statements of the Industrial Development Bank and will certainly be available to any committee or to Parliament if requested? If there is any question about authority, would the Minister be willing to have an amendment to the present bill to ensure that in future there will be authority and it will be made clear that this type of information will be available to parliamentarians?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I do not know of any precedent in the administration of Crown corporations for such a provision. Would Mr. Stevens enlighten me on that point?

**Mr. Stevens:** Some day I may be answering the questions, Mr. Chairman, but through you again to the Minister, ...

**Mr. Gillespie:** Is he aware of any? That is really what I am trying to get at. He has done research on this; is he aware of any precedent for this?

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, to the Minister, I would make this comment that what I find alarming is the secretive attitude that the government seems to take with respect to their own Crown corporation operations. I have already indicated that they seem to have two laws in the country. There is one law for private corporations: the Canada Corporations Act clearly states that companies must reveal senior salaries, not only of officers, but of directors. I have mentioned that the securities legislation throughout the nation requires the same thing; information circulars require it and yet for some strange reason

[Interprétation]

**M. Stevens:** Eh bien, monsieur le président, je tiens à faire consigner que le ministre refuse toujours de divulguer au Comité l'agrégat des traitements des cadres de la Banque d'expansion industrielle.

**Le vice-président:** Avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Gillespie:** Je n'ai pas ces renseignements.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je m'adresse par votre entremise au ministre et à ses adjoints; l'un d'entre eux est sûrement en mesure de répondre. Est-ce qu'ils sont prêts à communiquer cette information au Comité?

**Le vice-président:** Monsieur Clark.

**M. R. Clark (directeur général de la Banque d'expansion industrielle):** Monsieur le président, je ne puis que maintenir la position de la BEI et de son conseil d'administration en réponse aux questions qui ont été parfois posées en Chambre concernant les traitements payés par la Banque: il s'agit d'une question de régie interne dont la responsabilité revient aux directeurs—Je ne suis pas libre de—m'écarter de cette pratique.

**M. Stevens:** Monsieur le président, y a-t-il quelqu'un parmi les cadres qui soit disposé à faire un commentaire à savoir si oui ou non ils ont l'autorité ou sont capables de fournir cette information?

**Le président:** Monsieur le ministre?

**M. Gillespie:** Je ne connais personne d'autre qui veuille faire de commentaire.

**M. Stevens:** Par votre entremise, monsieur le président, est-ce que le ministre appuyerait un amendement visant à insérer, à l'article approprié du projet de loi à l'étude, une disposition stipulant clairement qu'à l'avenir ce genre d'information devra être publié dans le rapport annuel de la Banque d'expansion industrielle et sera transmise à tout comité ou au Parlement, sur demande? Puisqu'il se pose un problème d'autorité, est-ce que le ministre serait prêt à insérer un amendement au projet de loi afin d'assurer qu'à l'avenir cette autorité existera et qu'il soit stipulé clairement que ce genre d'information sera accessible aux parlementaires?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je ne connais pas de précédent, dans l'administration des sociétés de la Couronne, qui justifierait une telle disposition. Est-ce que M. Stevens pourrait m'éclairer sur ce point?

**M. Stevens:** Un jour, c'est peut-être moi qui répondrai aux questions, monsieur le président, mais encore une fois, m'adressant au ministre par votre entremise ...

**M. Gillespie:** Est-ce qu'il en connaît un? C'est ce que j'aimerais savoir. Il a fait des recherches à ce sujet; est-ce qu'il peut citer un précédent?

**M. Stevens:** Par votre intermédiaire, monsieur le président, m'adressant au ministre, je dirai que ce qui m'alarme, c'est l'attitude de dissimulation que le gouvernement semble adopter concernant le fonctionnement de ses propres sociétés de la Couronne. Il semble y avoir deux lois au pays. Une loi pour les sociétés privées, la Loi sur les corporations canadiennes, qui stipule nettement que les sociétés doivent divulguer les traitements des cadres, non seulement des fonctionnaires ou administrateurs, mais des directeurs. J'ai parlé de la législation sur les valeurs au Canada qui exige la même chose, et des règles de l'informa-



[Text]

the Minister's reply is that he knows of no precedent where this is done with respect to Crown corporations and uses that to justify not supporting an amendment to make it clear that in the future this Crown corporation, anyway, the Federal Business Development Bank, will make this information available to the public.

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, going back to my question, I think it is important in considering a move of this kind to consider whether or not there is a precedent in the Crown corporations. Why single out one corporation? It seems to be also relevant, and perhaps this is one of the reasons why the Crown corporations themselves and their boards of directors have in the past taken this line, that they do not want to see the private sector raid their staff any more than they are already doing, as Mr. Clark has already made clear in his evidence. A large number of the institutions in the private sector that are assisting the financing of small business are staffed by people who were formerly with the Industrial Development Bank. My impression is that there would be, perhaps, a significant raid on the personnel of the Industrial Development Bank if the individual salaries were made known.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, . . .

• 1550

**Mr. Bécharde:** Monsieur le président, me permettez-vous de poser une question supplémentaire sur le même sujet?

**Le vice-président:** Nous avons l'habitude de laisser les questions supplémentaires pour les tours des députés, alors j'inscris votre nom sur la liste.

**Mr. Stevens:** Thank you. Through you, Mr. Chairman, to the Minister, was the Minister then suggesting that the senior officers of this corporation are underpaid and if their salaries were revealed they would be so drastically underpaid that they would be immediately snapped up by the private sector?

**Mr. Gillespie:** I am just talking about the way the competitive enterprise system works, Mr. Stevens. I think you are aware of it too.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If they want to find out they will get it. You are waffling there. Gosh!

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, your 10 minutes are about over.

**Mr. Stevens:** Oh, I am sorry, but through you, Mr. Chairman, again to the Minister, would he indicate yes or no if I move an amendment which would have the effect of requiring this type of thing to be revealed either on inquiry or as a matter of right in the financial statements of the new Federal Business Development Bank, would he support the amendment it is: to reflect the aggregate salaries paid to the senior officers of this Crown corporation and the directors of this corporation simply to bring it in line with the present provisions of the Canada Corporations Act which affects private concerns.

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, I would want to see the amendment before I made any judgment or any statement on it.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, would the Minister indicate if he would support the principle, the main thrust of the amendment, and we will work out the wording later?

[Interpretation]

tion qui exigent également et, cependant, pour quelque étrange raison, le ministre répond qu'il ne connaît aucun précédent semblable concernant les sociétés de la Couronne et l'invoque pour justifier son refus d'appuyer un amendement qui rendrait clair que, dans l'avenir, cette société de la Couronne tout au moins, la Banque fédérale de développement, rendra publique cette information.

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, pour revenir à ma question, j'estime important, avant de procéder, de savoir s'il existe un précédent concernant les sociétés de la Couronne. Pourquoi singulariser une société? L'une des raisons pour lesquelles les sociétés de la Couronne et leurs conseils d'administration ont adopté cette attitude est peut-être qu'elles ne veulent plus que le secteur privé leur enlève leur personnel, ainsi que l'a expliqué M. Clark dans son témoignage. Un grand nombre d'institutions privées, qui contribuent au financement des petites entreprises, ont recruté leur personnel parmi les employés de la Banque d'expansion industrielle. Je crains qu'il n'y ait une razzia sur le personnel de la Banque d'expansion industrielle, si les traitements sont publiés.

**M. Stevens:** Si vous le voulez bien, monsieur le président, par votre entremise . . .

**Mr. Bécharde:** Mr. Chairman, if I may, a supplementary on this subject?

**The Vice-Chairman:** We generally leave supplementaries for members; I have your name on my list.

**M. Stevens:** Merci. Par votre entremise, monsieur le président, à l'adresse du ministre: est-ce que le ministre suggère alors que les cadres de cette société sont insuffisamment payés et que si leur traitement était divulgué, il se révélerait tellement inférieur que les cadres seraient immédiatement happés par le secteur privé?

**M. Gillespie:** Je parle simplement du jeu de la concurrence, monsieur Stevens. Je pense que vous connaissez cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** S'ils veulent le savoir, ils le sauront. Eh, qu'y faire, vous êtes dans la mélasse!

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vos dix minutes sont presque terminées.

**M. Stevens:** Je regrette, mais par votre entremise, monsieur le président, toujours à l'adresse du ministre, est-ce qu'il pourrait nous dire si oui ou non il appuierait un amendement qui aurait pour effet d'exiger que ce genre de renseignement soit donné soit sur enquête, soit d'office, dans les états financiers de la nouvelle Banque fédérale de développement? Je lis une proposition d'amendement; que cela reflète l'agrégat des traitements payés aux cadres et directeurs de cette Société de la Couronne, en conformité avec les présentes dispositions de la Loi sur les corporations canadiennes visant les institutions privées.

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, j'aimerais voir le texte de l'amendement avant d'en décider ou de faire quelque déclaration que ce soit à ce sujet.

**M. Stevens:** Par votre entremise, monsieur le président, est-ce que le ministre indiquerait s'il appuie en principe l'essence de l'amendement, quitte à en modifier ensuite le libellé?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** I do not think I can go further than I have already gone.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert. Then I have Mr. Béchard. And perhaps then we will move to clause by clause.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I find it extremely amusing, Mr. Chairman. It is too bad the Minister's colleague, Mr. Basford, is not here. He was the Minister of Consumer and Corporate Affairs some years ago and I think Mr. Minister was a member of this Committee. We were handling amendments to the Corporations Act, particularly those that affected private corporations, concerning involved but none of those have yet been enunciated by the Minister. Surely one could say that the salary ranges are within, say, the executive level, or the senior executive level, SX-1, 2 or 3—they are wide, encompassing ranges—and leave it at that. I think we would be in far better shape as far as that goes.

Concerning the Minister's fear that the IDB or the Federal Business Development Bank would be subsequently raided, if anybody is interested really in raiding another concern, it only takes a matter of a little bit of intelligence and a little bit of determination to establish exactly the salary of otherwise. Then if you want him, you know where you can set your salary, establish all your condition properly and you go and get him. If the Minister wishes, he certainly can get any number of consultant firms in Toronto or Montreal that will give him the salary ranges of most corporate officers in this country. So let us not have any of that kind of waffling here because that is what it is.

I find it rather strange in view of the thrust of the amendments and what is to come again in the Corporations Act that the government would try to cover up with regard to its Crown corporations. After all a start is going to have to be made somewhere. Another thing, they have all been reticent about this in the past. There is even a change in government thinking on this score and perhaps socially there is a change. There are things now disclosed by both public and private corporations that 20 years ago you would never have dreamed. It seems to be really a poor excuse at this time to say: well, when Crown corporations have not done it in the past, we do not intend to be ones to make the first step. Somebody is going to have to take the first step, and I was wondering whether the Minister would care to be among those who should take that first step.

**The Vice-Chairman:** I though I had heard the Minister's answer to that question, but . . .

• 1555

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, he can give it to me again.

**The Vice-Chairman:** It is your 10 minutes; use it as you choose.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, you are not running interference or flanker, or anything, to these questions. Is the Minister prepared to take any initiative in regard to the whole principle of disclosure, or more openness on the part of Crown corporations, or is that to be left to the initiative of private industry?

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Je ne crois pas pouvoir m'aventurer plus avant que je ne l'ai déjà fait.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert. Ensuite M. Béchard. Et peut-être pourrions-nous passer à l'examen article par article.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je trouve cela extrêmement amusant, monsieur le président. C'est vraiment malheureux que le collègue du ministre, M. Basford, ne soit pas ici. Il était ministre de la Consommation et des Corporations il y a quelques années et je pense que le ministre était alors membre de ce Comité. Nous formulions des amendements à la Loi sur les corporations, et particulièrement ceux visant les sociétés privées, au sujet de la nécessité de révéler l'information, de la rendre publique. Franchement, il y a peut-être certains principes en jeu, mais aucun de ceux que le ministre a jusqu'à présent mentionnés. On pourrait par exemple dire que le barème des traitements est au niveau cadre, ou cadre supérieur, SX-1, 2 ou 3—ce sont des échelles générales, très étendues—et en rester là. Je crois que ce serait bien préférable pour nous.

Quand à la crainte du ministre que la BEI ou la Banque fédérale de développement subissent une razzia, si quelqu'un a l'intention d'envahir un autre établissement, c'est une petite affaire que de découvrir le traitement de tel ou tel employé de toute compagnie, qu'elle soit privée ou autre. Alors il n'y a plus qu'à fixer le salaire et aller chercher l'homme que vous voulez. Si le ministre le désire, il peut certainement obtenir de n'importe quelle firme d'experts-conseils de Toronto ou Montréal le barème des salaires de la plupart des administrateurs des sociétés canadiennes. N'essayons donc pas de mêler les cartes.

Il me semble plutôt étrange, étant donné ce à quoi visent les amendements et ce qui est à prévoir dans la Loi sur les corporations, que le gouvernement cherche à dissimuler ce qui concerne les sociétés de la Couronne. Après tout, il faudra bien commencer par quelque part. Il y a toujours eu réticence à ce sujet dans le passé. Le gouvernement a même des conceptions nouvelles à ce sujet et peut-être y a-t-il aussi un changement d'attitude plus général. Il y a des choses qui sont divulguées tant par le secteur public que par les sociétés privées, alors qu'il y a vingt ans, on n'y aurait jamais songé. Il semble que c'est une maigre excuse que de dire: comme les sociétés de la Couronne ne l'ont pas fait dans le passé, nous ne voulons pas faire le premier pas. Quelqu'un devra faire le premier pas et je me demande si le ministre voudrait en être.

**Le vice-président:** Il me semble avoir entendu la réponse du ministre à cette question mais . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien, il pourra me répondre une deuxième fois.

**Le vice-président:** Vous avez 10 minutes dont vous pourrez disposer comme vous l'entendrez.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, ce n'est pas à vous que je pose ces questions. Le ministre est-il disposé à permettre un examen public des affaires des sociétés de la Couronne ou faut-il attendre une initiative du secteur privé?

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Lambert, it is not for me to suggest your conduct in these matters, but by way of trying to help you with the problem with which you are wrestling, I wonder if this is not something that should be raised when the Minister responsible for the Financial Administration Act, for example, which act concerns Crown corporations, and so on, comes before the Committee? I would think that might be a more appropriate time than this.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, I will leave it. We are just wasting time. The Minister intends to stonewall, and that is it.

**The Vice-Chairman:** Are there any more general questions, or may we proceed to clause-by-clause? Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** On the same issue, Mr. Chairman, I cannot understand this. I cannot believe that it is just raids from the private sector. Surely when there is taxpayers' money involved in this operation and in this age when we are moving towards disclosure in all areas, it just does not make any sense.

**Mr. Gillespie:** I have already indicated, Mr. Gillies, several reasons. I really do not see any point in going over them. I indicated to Mr. Stevens that I was aware of no precedent. I indicated to Mr. Lambert that as far as the Financial Administration Act is concerned, that is an act that another Minister is responsible for.

**Mr. Gillies:** But surely those are not reasons. I believe in the principle that every salary that is paid by the taxpayers of Canada should be public knowledge, just on general principle. You do not agree with that principle?

**Mr. Gillespie:** I think there are good reasons in respect to the wage and salary administration practices adopted by the federal government and its agencies.

**Mr. Gillies:** What could they be? What are those reasons? Name one. Precedent certainly is not one. Times are changing and conditions are changing. Raids from the private sector certainly is not a reason. It is the public's money, and they should know.

**Mr. Gillespie:** In both instances I would suggest they represent good reasons for not moving on this one.

**Mr. Gillies:** In other words, your position is that it should be done in a general sense rather than a specific sense.

**Mr. Gillespie:** I think if you are going to deal with the principle, then that principle ought to be examined in the light of all Crown corporations, not just one.

**Mr. Gillies:** That seems to me to be, perhaps, a reasonable answer.

**Mr. Gillespie:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Gillespie, the Canada Corporations Act, Part I, paragraph (h), reads as follows:

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur Lambert, ce n'est pas à moi d'essayer de vous influencer, mais il serait probablement préférable de poser cette question au ministre responsable de la Loi sur l'administration financière, qui s'applique aux sociétés de la Couronne, plutôt que de soulever cet aspect devant ce Comité. Ce serait sans doute un moment plus opportun.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Alors, je laisse tomber la question puisque nous ne faisons que perdre notre temps. Il est évident que le ministre fait de l'obstruction.

**Le vice-président:** Y a-t-il d'autres questions d'ordre général ou est-ce que nous pouvons commencer notre étude article par article? Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Sur le même sujet, monsieur le président, je ne comprends pas ce qui se passe. Je ne parviens pas à croire que la peur de la concurrence déloyale du secteur privé soit la seule explication. Votre justification me paraît tout à fait inadmissible puisqu'il s'agit de l'argent des contribuables et à l'époque actuelle, le public demande qu'on le tienne au courant de tout.

**M. Gillespie:** J'ai déjà énuméré, monsieur Gillies, plusieurs raisons. Je ne vois pas l'utilité de les répéter. J'ai dit à M. Stevens que je n'avais pas connaissance d'un précédent. J'ai dit à M. Lambert que c'est un autre ministre qui est responsable de la Loi sur l'administration financière.

**M. Gillies:** Mais vous devez admettre que ce ne sont pas des raisons valables. J'estime, par principe, que le public devrait avoir accès à ce genre de renseignement, c'est-à-dire les salaires. N'êtes-vous pas d'accord avec ce principe?

**M. Gillespie:** Je crois qu'il y a de bonnes raisons justifiant la pratique adoptée par le gouvernement fédéral et ses agences en matière de salaires.

**M. Gillies:** Quelles pourraient-elles être? Donnez-moi un seul exemple. Vous ne pouvez pas invoquer la question de précédent puisque les temps changent et les conditions également. La concurrence du secteur privé n'est pas une explication valable. Il s'agit de l'argent des contribuables et le public devrait savoir.

**M. Gillespie:** A mon avis, ces deux derniers faits représentent de bonnes raisons pour ne pas donner suite à cette question.

**M. Gillies:** En d'autres termes, vous croyez que le principe n'a qu'une valeur générale et non pas particulière.

**M. Gillespie:** S'il est question d'un principe, il faudrait que le principe soit examiné en tenant compte de la situation de toutes les sociétés de la Couronne, et pas seulement de celle-ci.

**M. Gillies:** Cela me semble une réponse assez raisonnable.

**M. Gillespie:** Merci.

**Le vice-président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur Gillespie, l'article 69(1)(h) de la Loi sur les corporations canadiennes se lit comme suit:



[Texte]

the aggregate remuneration paid by the company during its last financial year, if completed at least three months prior to the offer, and estimated to be paid or payable during the current financial year . . . to directors and (separately stated) to officers who individually have received or may be entitled to receive remuneration in excess of ten thousand dollars per annum;

That has to be disclosed in prospectus. Do you not believe that is a valid principle which is disclosed in the Canada Corporations Act?

**Mr. Gillespie:** I am not quarrelling with that.

**Mr. Dick:** Would you agree that it is a valid principle that is enshrined in the law?

**Mr. Gillespie:** In the context in which it forms a part, yes, I agree that that is a valid principle.

**Mr. Dick:** Do you not think that if the same principle is required for private companies that it would be required for public companies owned by the Crown as Crown corporations?

• 1600

**Mr. Gillespie:** That is the principle that, I have already indicated, if it is going to be examined it should be examined in terms of all Crown corporations, not just one.

**Mr. Dick:** Since we are starting, and you will have annual reports of other Crown corporations coming up in due course, perhaps this would be a good place to start so that the Crown corporations are on the same footing as the private corporations in this country. Would you not think that appropriate?

**Mr. Gillespie:** I have indicated, if you are going to examine the principle, the way I think it should be done.

**Mr. Dick:** You would not be willing, then, to make a start to put the Crown corporations on the same principle as private corporations, as indicated in the Canada Corporations Act. You do not think this would be a good place to start?

**Mr. Gillespie:** I do not think it should be sort of shoe-horned in the back door.

**Mr. Dick:** How do you mean?

**Mr. Gillespie:** By introducing it in one corporation rather than examining the principle in the light of the operation of all Crown agencies, and then making a judgment.

**Mr. Dick:** Could you perhaps indicate to the Committee whether or not you would be willing to go to Cabinet to discuss this principle, so that you could report back whether or not the Crown corporation disclosure would be the same as for the private companies as under the Canada Corporations Act?

**Mr. Gillespie:** Mr. Dick, I do not think I am the minister whose responsibility this area is. I think it probably rests with you and others on this Committee to decide whether that is a matter you would like to raise with the appropriate minister at the appropriate time.

[Interprétation]

La rémunération globale versée par la compagnie pendant sa dernière année financière, si elle s'est terminée au moins 3 mois avant l'offre, et ayant été payée ou payable pendant l'année financière courante aux administrateurs et (énoncé séparément) aux fonctionnaires qui, individuellement, ont reçu ou peuvent être autorisés à recevoir une rémunération excédent \$10,000 par année;

Il faut que cela soit divulgué. Ne croyez-vous pas qu'il s'agit d'un principe valable tel qu'il est énoncé dans la Loi sur les corporations canadiennes?

**M. Gillespie:** Je ne dis pas le contraire.

**M. Dick:** Est-ce que vous diriez que c'est un principe valable consacré par la Loi?

**M. Gillespie:** Dans ce contexte particulier, je suis d'accord qu'il s'agit d'un principe valable.

**M. Dick:** Si une telle exigence est spécifiée dans le cas de sociétés privées, ne devrait-il pas en être de même pour les sociétés de la Couronne?

**M. Gillespie:** C'est le principe que j'ai déjà exprimé; si cela doit être examiné, ça doit être à l'égard de toutes les sociétés de la Couronne et pas seulement d'une.

**M. Dick:** Puisque nous commençons et que vous aurez des rapports annuels des autres sociétés de la Couronne en temps et lieu, ce serait peut-être le bon moment de commencer de façon que les sociétés de la Couronne se trouvent sur un pied d'égalité avec les sociétés privées au Canada. Ne le jugeriez-vous pas approprié?

**M. Gillespie:** J'ai indiqué, si nous devons examiner le principe, de quelle façon j'estime cela doit se faire.

**M. Dick:** Ne seriez-vous pas disposé, alors, à commencer par mettre les sociétés de la Couronne sur la même base de principes que les sociétés privées, et comme le stipule la loi sur les corporations canadiennes? Ne pensez-vous pas que ce serait le bon moment de commencer?

**M. Gillespie:** Je ne crois pas qu'on doive commencer par mettre le pied dans la porte d'en arrière.

**M. Dick:** Que voulez-vous dire?

**M. Gillespie:** En l'imposant à une société plutôt que d'en examiner le principe à la lumière de l'activité de tous les services de la Couronne avant de passer un jugement.

**M. Dick:** Seriez-vous prêt à dire au Comité si vous êtes disposé à vous adresser au Cabinet pour en discuter le principe, afin de pouvoir faire rapport si oui ou non la divulgation à l'égard de la société de la Couronne serait la même que pour les compagnies privées selon les dispositions de la loi sur les corporations canadiennes?

**M. Gillespie:** Monsieur Dick, je ne crois pas que cela soit de mon ressort. Je crois que cela est plutôt la responsabilité du Comité et d'autres dont les attributions seraient de décider s'il vous convient de soulever la question auprès du ministre dont ce serait la juridiction à un moment approprié.

[Text]

**Mr. Dick:** You do not feel that since the Federal Business Development Bank as a Crown corporation falls within your jurisdiction, you would be able to raise this matter as a member of the Cabinet, on the principle of the corporation's falling under your jurisdiction?

**Mr. Gillespie:** It is only one, as I have tried to point out, of a number of Crown corporations.

**Mr. Dick:** I draw to your attention the Securities Act regulations in the Province of Ontario. Item 15 instructs:

#### Directors and Officers

List the names and home addresses in full of all directors and officers of the issuer and indicate all positions and offices with the issuer held by each person named and the principle occupation within the five preceding years of each director and officer.

#### Item 16:

#### Remuneration of Directors and Senior Officers

Furnish the following information, if possible, in a tabular form: the amount of the aggregate direct remuneration paid or payable by the issuer and its subsidiaries whose financial statements are consolidated with those of the issuer to the directors and the senior officers of the issuer . . .

Then it goes on to delineate that each officer's and director's salary should be set out.

When you say that you do not believe that it is a philosophy of the government to divulge this information for Crown corporations, would you at the same time, after having been read those sections, be willing to admit that they are in practice under the provincial and federal legislation and regulations for private companies?

**Mr. Gillespie:** Quite frankly, I did not have the particular section in front of me, so I . . .

**Mr. Dick:** But, Mr. Minister, we have been asking for two days now. Surely you would have had an opportunity, with some five days between, to inform yourself if you had felt this was a relevant matter. Did you believe that it was not relevant, even though some time has been spent on it?

**The Vice-Chairman:** I think the Minister has answered the questions.

**Mr. Dick:** I think I can be permitted, Mr. Chairman, to ask the Minister. I think he can answer.

**The Vice-Chairman:** You can, but I would point out there is a difference between examining and cross-examining. We are reaching a point now of cross-examination of the Minister, to which he has not been called to this Committee to submit.

[Interpretation]

**M. Dick:** N'estimez-vous pas que puisque la Banque fédérale de développement, en tant que société de la Couronne, tombant sous votre juridiction, vous pourriez comme membre du Cabinet soumettre la question de principe relative aux sociétés sur lesquelles vous exercez votre juridiction?

**M. Gillespie:** Ce n'est qu'une société, comme j'ai essayé de vous le faire comprendre, parmi nombre de sociétés de la Couronne.

**M. Dick:** J'attire votre attention sur les règlements insérés dans la Loi sur les valeurs en Ontario. Voici l'article 15:

#### Directeurs et cadres

Inscrire les noms et adresses domiciliaires complètes de tous les directeurs et cadres de l'émetteur et indiquer tous les postes et titres des fonctions remplies par chaque personne auprès de l'émetteur ainsi que l'occupation principale au cours des cinq années précédentes de chaque directeur et cadre.

#### Article 16:

#### Rémunération des directeurs et cadres

Fournir l'information suivante, si possible, en tableau: le montant de l'aggrégat direct de la rémunération payée ou à payer par l'émetteur et ses filiales dont les états financiers sont consolidés avec ceux de l'émetteur aux directeurs et cadres de l'émetteur . . .

Il est ensuite stipulé que le traitement de chaque cadre et directeur doit être fixé.

Lorsque vous dites que vous ne croyez pas que ce soit la philosophie du gouvernement que de divulguer cette information concernant les sociétés de la Couronne, seriez-vous prêt à admettre en même temps, après avoir lu ces articles, que c'est la pratique en vertu de la législation provinciale et fédérale et des règlements concernant les compagnies privées?

**M. Gillespie:** Je n'ai pas l'article sous les yeux et franchement . . .

**M. Dick:** Mais, monsieur le ministre, nous le demandons depuis deux jours. Vous avez certainement eu l'occasion, avec un écart de cinq jours, de vous renseigner si vous aviez estimé la question pertinente. Est-ce que vous avez jugé qu'elle n'était pas pertinente, malgré le temps qu'on y a consacré?

**Le vice-président:** Je crois que le ministre a répondu à cette question.

**M. Dick:** Il me semble qu'on peut me permettre, monsieur le président, de le demander au ministre. Et je pense qu'il peut répondre.

**Le vice-président:** Vous le pouvez, mais je vous signalerai qu'il y a une différence entre interrogatoire et contre-interrogatoire. Nous en sommes à contre-interroger le ministre et ce n'est pas dans cette intention qu'il a été convoqué auprès du Comité.



[Texte]

**Mr. Dick:** I think I have—

**The Vice-Chairman:** You have suggested answers to him.

**Mr. Stevens:** Where is it laid down that he is not required to submit to cross-examination, if you would like to use that wording?

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Perhaps the Minister would like, if he can remember the question, to answer now.

**Mr. Gillespie:** I think perhaps you had better state the question again, Mr. Dick.

• 1605

**Mr. Dick:** Did you not feel, since two days have been spent discussing this matter, that it was relevant to inform yourself, or to have your staff prepare a brief to inform you. Or was it that you felt that it was so irrelevant you would just pass it over and not inform yourself of this.

**Mr. Gillespie:** I think I have made it quite clear to you that I did not consider it incumbent upon me to introduce changes in the Financial Administration Act by way of example.

**Mr. Dick:** What I asked, since it has been referred to in two days regarding private companies and so on, did you not feel that this was an issue worth informing yourself on to see how it would relate to a Crown corporation?

**Mr. Gillespie:** I at no time have suggested that it is irrelevant. What I have suggested is that the way you are going about it is not appropriate.

**Mr. Dick:** I asked whether in co-operation you would be willing to bring up the matter with the Cabinet and you have indicated that you do not believe it is your responsibility.

**Mr. Gillespie:** It is not my responsibility to put a Cabinet document before my colleagues on a piece of legislation which I do not administer.

**Mr. Dick:** You will be administering the Federal Business Development Bank.

**Mr. Gillespie:** It will be a Crown corporation, let us be quite clear about this, reporting to Parliament through me or through the Minister of Industry, Trade and Commerce, but I will not administer the Federal Business Development Bank. That will be the responsibility of the board of directors and the officers of the institution.

**Mr. Dick:** So, in other words, you feel that it is just straight none of our business to know.

**Mr. Gillespie:** I am not making that judgment.

**Mr. Dick:** You are certainly not going to help us know and to examine this new bank in this way.

**Mr. Gillespie:** I am trying to be as helpful and co-operative as I can Mr. Dick.

**Mr. Dick:** That I doubt. However, no further questions from me.

[Interprétation]

**M. Dick:** Je pense que j'ai . . .

**Le vice-président:** Vous lui avez suggéré ses réponses.

**M. Stevens:** Où est-il dit qu'il ne doit pas se soumettre à un contre-interrogatoire, puisque c'est le mot que vous choisissez d'employer?

**Le vice-président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Peut-être le ministre aimerait-il s'il se souvient de la question, y répondre maintenant.

**M. Gillespie:** Je pense que vous feriez mieux de poser la question, monsieur Dick.

**M. Dick:** N'avez-vous pas eu le sentiment, depuis deux jours que nous discutons le sujet, qu'il était pertinent de vous renseigner ou de demander à votre personnel de préparer pour nous une information? Ou estimez-vous que cela n'est pas pertinent? Que vous pouvez simplement l'ignorer et ne pas prendre la peine de vous renseigner?

**M. Gillespie:** Je pense vous avoir dit très clairement que j'estimais qu'il ne m'incombait pas d'apporter, par exemple, des changements à la Loi sur l'administration financière.

**M. Dick:** J'avais demandé, puisqu'on y a fait allusion ces deux derniers jours à propos des compagnies privées, etc, si vous n'estimiez pas qu'il valait la peine de vous informer à cet égard pour voir comment cela toucherait une société de la Couronne?

**M. Gillespie:** Je n'ai à aucun moment laissé entendre que ce n'était pas pertinent. J'ai plutôt suggéré que votre façon de procéder n'était pas appropriée.

**M. Dick:** J'ai demandé si, dans un esprit de coopération, vous seriez prêt à mentionner la question au Cabinet et vous avez exprimé votre conviction que cela n'était pas de votre responsabilité.

**M. Gillespie:** Ce n'est pas à moi que revient la responsabilité de saisir mes collègues du Cabinet d'un document touchant une loi que je n'administre pas.

**M. Dick:** Vous allez administrer la Banque fédérale de développement.

**M. Gillespie:** Il s'agira d'une société de la Couronne, comprenons-nous bien à ce sujet, faisant rapport au Parlement par mon intermédiaire, ou celle du ministre de l'Industrie et du Commerce, mais je ne vais pas administrer la Banque fédérale de développement. Cette responsabilité incombera au conseil d'administration et aux administrateurs de la banque.

**M. Dick:** En d'autres termes, vous estimez donc que vous n'avez pas à vous en soucier.

**M. Gillespie:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Dick:** Vous n'allez certainement pas nous aider à nous renseigner pour examiner ainsi cette nouvelle banque.

**M. Gillespie:** J'essaie d'être aussi serviable et coopératif que possible, monsieur Dick.

**M. Dick:** J'en doute. Je n'ai par ailleurs plus de questions.

[Text]

**The Chairman:** I have Mr. Ritchie next on the list.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a question about the proposed salary. Do you as Minister, for instance, know the salary of one of your competitors or supposed competitors, say, RoyNat? Is that available to you in corporation returns?

**Mr. Gillespie:** Quite frankly I do not know whether that information is available to me or not. I have just asked Mr. Clark if he knows. Mr. Clark says he does not know, but that does not say whether the information is available or not. I do not know whether it is.

**Mr. Ritchie:** In the corporation returns that information is not necessarily given, is it, to your knowledge?

**Mr. Gillespie:** I have just told you that I do not know.

**Mr. Ritchie:** You do not know. All right. Thank you.

**Le président:** Monsieur Béchard, la parole est à vous.

**M. Béchard:** Je voudrais connaître l'opinion du ministre. L'Opposition semble s'acharner énormément sur ce point, il serait peut-être bon qu'on connaisse ces salaires, mais je voudrais demander au ministre s'il pense que la réponse à cette question va rendre plus efficace l'organisme qu'on est en train de créer dans le cadre de ce projet de loi? Si oui, j'aimerais que l'on donne les renseignements si ça peut donner plus d'efficacité à l'organisme.

**Mr. Gillespie:** Mr. Béchard, I cannot see how this information would help the institution to function more efficiently. Indeed, I believe if its predecessor institution, the Industrial Development Bank, had thought it would function more efficiently or if its board of directors, in particular, had thought it would function more efficiently by having that information, that information would have been made available some time ago.

**Mr. Béchard:** They are more efficient in not declaring their salaries, but I would suggest, Mr. Chairman, that we do the same for the members of Parliament, not declare their salaries. That would be a good thing.

**The Chairman:** Are there any further questions? Mr. Gillies?

**Mr. Gillies:** Mr. Gillespie, I take from an answer you gave Mr. Dick that your position is that while the bank reports to Parliament through you, the bank is administered by its board and by its president. Is this correct?

**Mr. Gillespie:** That is correct.

**Mr. Gillies:** Therefore, if we really want to pursue the question of the administration of the bank, we should not be examining you, but should be examining the chief executive officer of the bank.

• 1610

**Mr. Gillespie:** I think, as a general response to you, the answer would be yes, Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** I see. Well then, would it be possible, Mr. Chairman, to have the chief executive officer of the bank appear before this Committee?

[Interpretation]

**Le président:** M. Ritchie est le suivant sur la liste.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre quant au salaire proposé. Est-ce que vous, en tant que ministre, par exemple, connaissez le salaire de l'un de vos concurrents, ou supposé concurrents, disons, à RoyNat? Ces renseignements se trouvent-ils dans les rapports d'impôt des sociétés?

**M. Gillespie:** A vrai dire, je ne sais pas si je dispose ou non de ces informations. Je viens de demander à M. Clark s'il est au courant et M. Clark ne le sait pas, mais cela ne veut pas dire que les renseignements sont, ou ne sont pas disponibles. Je ne sais pas si c'est le cas.

**M. Ritchie:** Selon vous, ces informations ne sont donc pas nécessairement données dans les rapports des sociétés?

**M. Gillespie:** Je viens de vous dire que je ne sais pas.

**M. Ritchie:** Vous ne savez pas. D'accord. Merci.

**The Chairman:** Mr. Béchard, you're next.

**Mr. Béchard:** I would like to have the opinion of the Minister. The Opposition seems to insist a lot on this point; it might be a good thing that we find out the salaries, but I would like to ask the Minister if he thinks that the answer to this question will increase the efficiency of the organization we are about to set up within the framework of this bill? If yes, I would like this information to be given, if this can increase the efficiency of the organization.

**M. Gillespie:** Monsieur Béchard, je ne vois pas comment ces informations pourraient aider cet organisme à fonctionner de façon plus efficace. A vrai dire, j'estime que si l'institution précédente, la Banque d'expansion industrielle, avait pensé accroître son efficacité, ou, en particulier, si le conseil d'administration avait pensé accroître son efficacité en fournissant ces informations, elles auraient été données il y a longtemps.

**M. Béchard:** Ils accroissent leur efficacité en ne déclarant pas les salaires, mais je suggérerais, monsieur le président, que nous fassions de même pour les membres du Parlement, c'est-à-dire ne pas déclarer leurs salaires. Ce serait une bonne chose.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Gillies?

**M. Gillies:** Monsieur Gillespie, je comprends, d'après votre réponse à M. Dick, que vous estimez que la banque fait rapport au Parlement par votre intermédiaire mais qu'elle est administrée par son président et son conseil d'administration. Est-ce exact?

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Gillies:** En conséquence, si nous voulons vraiment examiner la question de l'administration de la banque, nous ne devrions pas vous interroger, mais plutôt interroger le principal administrateur de la banque.

**M. Gillespie:** Je pense pouvoir vous répondre de façon générale par l'affirmative, monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Je vois. Dans ce cas, serait-il possible, monsieur le président, de convoquer devant le Comité l'administrateur principal de la banque?



[Texte]

**The Vice-Chairman:** We are not here, of course, to discuss the administration of the bank; we are here to discuss legislation. The legislation is being introduced to Parliament by the Minister of Industry, Trade and Commerce. I would agree that if we were here to review the activities of the bank, it would be appropriate to have representation of officers to discuss that, but, as I understand it, that is not our purpose today. Our purpose is to consider a bill on which many members have asked questions and which the Minister has been able to answer, everybody's satisfaction, I would say, with the exception of one or two questions. I hope, therefore, that we could proceed to vote on this bill clause by clause now.

**Mr. Gillies:** In response to that, Mr. Chairman, the fact is that there is a strong feeling that this bill should have an amendment to require certain disclosures that are required in the private sector and which we think should be required for a Crown corporation. The Minister has taken a position that this is not essential. There may be some very good arguments why it should not be done. Surely, the way to find out what those arguments are is to have the chief executive officer of the bank here to state why he does not think there should be an amendment to this legislation requiring this disclosure. I for one hope that we could have the chief executive officer of the bank here.

**The Vice-Chairman:** We have had, if I could remind all members, a steering committee meeting to decide on the way in which this bill would be handled, on the briefs that would be invited or heard, and on the witnesses who would be asked to appear before us. We have completed the list of witnesses who are interested in coming and whom we wanted, and your party was represented at that steering committee meeting and that question was not asked.

We are in the hands of the Committee. If you want to make a motion to that effect, that motion could be entertained. But I would suggest that it is more in keeping with our procedure that it be raised at the steering committee, where things as a matter of fact, in my recollection, have almost always been decided by unanimous agreement.

**Mr. Gillies:** Mr. Chairman, what has come up here is a matter, really, of fundamental principle, a matter that we feel very strongly about on this side. Therefore I would like to put forward a motion that the chief executive officer of the bank be invited to appear before this Committee before we proceed any further.

**The Vice-Chairman:** Could you put the motion in writing, please.

**Mr. Gillespie:** Could I just make one comment, Mr. Chairman?

**The Vice-Chairman:** Yes. Mr. Lambert, then the Minister.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, do you know whether or not the steering committee has dealt with the telegram that was sent to it last week by the Quebec Chamber of Commerce relative to this bill? They made a direct request for an adjournment of deliberations on this bill for a fortnight, so they could express their views on Bill C-14, and also conclude their negotiations with the Government of the Province of Quebec concerning an institution in the private field.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Nous ne sommes évidemment pas ici pour discuter de l'administration de la banque; nous sommes ici pour discuter d'un texte législatif. Ce texte a été présenté au Parlement par le ministre de l'Industrie et du Commerce. Je serais d'accord si nous étions ici pour examiner les activités de la banque; il serait alors approprié d'entendre les hauts fonctionnaires pour en discuter, mais, à ce que je sache, ce n'est pas notre objectif aujourd'hui. Notre objectif est d'examiner un bill au sujet duquel beaucoup de députés ont posé des questions, auxquelles le ministre a su répondre, je dirais à la satisfaction de tous, à une ou deux exceptions près. J'espère donc que nous pourrions maintenant passer à l'étude article par article du bill.

**M. Gillies:** A ce sujet, monsieur le président, il demeure une ferme conviction que le bill devrait être amendé de façon à exiger la divulgation de certains renseignements qui sont requis du secteur privé et qui, à notre avis, devraient être requis d'une société de la Couronne. Le ministre a déclaré que cela n'était pas essentiel. Il y a peut-être d'excellents arguments pour ne pas le faire. Il est certain que pour apprendre quels sont ces arguments, nous devons convoquer l'administrateur principal de la banque afin qu'il nous dise pourquoi il estime qu'il ne devrait pas y avoir d'amendement à ce bill pour exiger cette divulgation. Quant à moi, j'espère que nous pourrions entendre l'administrateur principal de la banque.

**Le vice-président:** Si je puis rafraîchir la mémoire de tous les députés, nous avons eu une réunion du comité directeur pour décider comment nous allions étudier ce bill, quels mémoires seraient demandés ou entendus et quels témoins seraient invités à comparaître. Nous avons complété la liste des témoins intéressés à comparaître et ceux que nous voulions entendre. Votre parti était représenté à cette réunion du comité directeur et la question n'a pas été posée.

Nous sommes à la merci du Comité. Si vous voulez présenter une motion à cet effet, la motion pourra être entendue. Je suggérerais toutefois qu'il est beaucoup plus approprié que la question soit soulevée au niveau du comité directeur, où, en fait, si je me souviens bien, nous décidons toujours de tout à l'unanimité.

**M. Gillies:** Monsieur le président, il se pose ici une question de principe vraiment fondamentale; une question qui importe énormément à notre côté. J'aimerais donc présenter une motion à l'effet que l'administrateur principal de la banque soit invité à comparaître devant le Comité avant que nous ne procédions plus avant.

**Le vice-président:** Pourriez-vous mettre la motion par écrit, s'il vous plaît.

**M. Gillespie:** Puis-je faire un commentaire, monsieur le président?

**Le vice-président:** Oui. Monsieur Lambert, puis le ministre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, savez-vous si le comité directeur a discuté du télégramme qui lui a été envoyé la semaine dernière par la Chambre de commerce du Québec au sujet de ce bill? Ils ont carrément demandé l'ajournement des délibérations sur ce bill à une quinzaine, de façon à pouvoir faire connaître leur opinion du Bill C-14 ainsi que terminer leurs négociations avec le gouvernement de la province de Québec au sujet d'une institution dans le secteur privé.



[Text]

**The Vice-Chairman:** I personally was at the United Nations last week and missed the steering committee meeting, but I am informed that our Chairman circulated that telegram to all members of the Committee and that no further action was taken on it.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I received the telegram on Thursday.

**The Vice-Chairman:** If you would like to put your motion in writing, Mr. Lambert, we will consider your motion as well.

**Mr. Dick:** Are we going to reject the Chamber of Commerce of Quebec?

**The Vice-Chairman:** Well, I am not going to make the Committee's decisions. My own feelings about the bill are that we should proceed on it.

**Mr. Dick:** We have heard your own feelings but sitting as a neutral Chairman, of course...

**The Vice-Chairman:** It has been moved that Mr. G. K. Bouey, President of the Industrial Development Bank be invited to appear before this Committee at the earliest opportunity. Perhaps, we could add: "on bill C-14".

No seconder, is required. Is there any further discussion on the motion?

**M. Clermont:** Monsieur le président, comme vous l'avez mentionné, nous avons tenu deux réunions du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, et nous nous sommes entendus unanimement pour entendre deux témoins, soit RoyNat et, je crois le *Federated Council of Sales Finance Company*. Ces deux groupes sont venus devant le Comité et ils ont été entendus. Le bill C-14 est devant le Parlement depuis quelque temps, ce qui m'amène à parler du télégramme de la Chambre de commerce de Montréal. La Chambre de commerce savait bien avant la semaine dernière que le Comité avait commencé à étudier ce projet de loi; alors, je ne vois pas pourquoi, à cause de ce télégramme-là, nous retarderions l'étude article par article. En ce qui regarde la motion qui a été déposée par notre collègue, M. Gillies, mon argument est que le secteur privé et les membres de l'Opposition officielle ont assisté, par leurs représentants, à nos deux séances du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, qu'ils ont accepté le programme qui a été soumis. Ce programme a été soumis au Comité plénier des finances et a été accepté. En ce qui me regarde, moi, je vais voter contre la motion de M. Gillies.

**The Vice-Chairman:** Is there any further discussion of the motion? Mr. Béchard.

**M. Béchard:** Monsieur le président, je suis nouveau à ce comité, mais à entendre la motion de M. Gillies, je dirais qu'elle n'a aucune pertinence avec le projet de loi que nous étudions présentement et, par conséquent, qu'elle est non recevable.

On ne parle pas de la Banque d'expansion industrielle là-dedans ni de ses cadres, mais de la création d'un nouvel organisme. Alors, je crois que la motion est non recevable pour cette raison-là parce qu'elle n'a aucune pertinence avec le projet de loi.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I just want to say that I would not have been opposed to the calling of Mr. Bouey before this Committee if his name had been listed after the meeting of the steering committee. The deliberations of this Committee have brought forth nothing to indicate any reason to call Mr. Bouey. I want to make it clear that I

[Interpretation]

**Le vice-président:** J'étais aux Nations Unies la semaine dernière et je n'ai pas assisté à la réunion du comité directeur, mais on m'informe que notre président a distribué le télégramme à tous les membres du Comité et qu'aucune autre mesure n'a été prise.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai reçu le télégramme jeudi.

**Le vice-président:** Si vous voulez mettre votre motion par écrit, monsieur Lambert nous allons également l'étudier.

**M. Dick:** Allons-nous rejeter la Chambre de commerce du Québec?

**Le vice-président:** Eh bien, je ne vais pas prendre une décision pour le Comité. En ce qui me concerne, j'estime que nous devrions poursuivre l'étude du bill.

**M. Dick:** Nous connaissons vos sentiments, mais puisque vous siégez en tant que président impartial, évidemment...

**Le vice-président:** Il a été proposé que M. G. K. Bouey, président de la Banque d'expansion industrielle soit invité à comparaître devant le Comité le plus tôt possible. Nous pourrions peut-être ajouter: «au sujet du Bill C-14».

Il n'est pas nécessaire de l'appuyer. Y a-t-il discussion de la motion?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, as you have mentioned, we have held two meetings of the sub-committee on agenda and procedure and have unanimously agreed to hear two witnesses, i.e. RoyNat and, I believe, the *Federated Council of Sales Finance Company*. These two groups came before the Committee and were heard. Bill C-14 has been before Parliament for sometime, which brings me to mention the telegram from the Montreal Chamber of Commerce. The Chamber of Commerce well knew before last week that the Committee had started to study this bill; thus, I do not see why we should, because of this telegram, delay the clause by clause vote. Concerning the motion put by our colleague, Mr. Gillies, I would argue that the private sector and the members of the official opposition have attended, through their representatives, our two meetings of the subcommittee on agenda and procedure, that they have accepted the program which was submitted. This program was submitted to the whole Finance committee and was accepted. Personally, I am going to vote against Mr. Gillies' motion.

**Le vice-président:** Y a-t-il d'autres commentaires sur la motion? Monsieur Béchard.

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, I am new on this Committee, but on listening to the motion by Mr. Gillies, I would say it is not relevant to the bill we are actually studying and, therefore, is not in order.

We are not discussing about the Industrial Development Bank in here, nor about its officers, but about the setting up of a new institution. I therefore believe the motion is not in order since it is not relevant to the bill.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je voudrais simplement faire remarquer que je ne me serais pas opposé à la convocation de M. Bouey devant le Comité si son nom avait été déposé suite à la réunion du comité directeur. Les délibérations du Comité n'ont rien révélé qui puisse nous donner des raisons de convoquer M. Bouey. Je veux bien



*[Texte]*

would not have been opposed to Mr. Bouey's appearing, but at this stage it is just a delaying tactic, an attempt to retard the passage of this bill. This has been going on for a couple of meetings now and because of that I will vote against the motion.

**An hon. Member:** They have asked for it.

**The Vice-Chairman:** May I call the question?

**Mr. Stevens:** No, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, speaking to these points that have been raised, first of all I would point out that on the original list of those persons to appear before this Standing Committee, the department itself had submitted Mr. Bouey's name as President of the Industrial Development Bank and certainly at that initial meeting my anticipation was that Mr. Bouey was going to be here. I did not take exception because I felt if Mr. Clark felt that he could handle the testimony himself as opposed to Mr. Bouey, fine. However, I suggest we have now come into a position of the Minister's indicating that certain information is not available to him, that the Board of Directors of the Industrial Development Bank have the carriage of the administration of this bank; Mr. Clark does not sit on the Board of Directors of the Industrial Development Bank, and I think it only appropriate that we ask the President of the Bank, who is also a member of the Board of Directors, to appear before us and perhaps shed some light on the questions we have been raising.

I think it is very much in order that we investigate and ask questions about the Industrial Development Bank because, after all, the bank we are constituting, if this bill is passed, is really a reconstituted Industrial Development Bank, and to suggest that we not look at the past before we agree to constitute a new bank, but, more or less look into the future, I think is rather ridiculous. So I think the motion is very much in order. In fact, the list of those appearing includes Mr. Bouey's name. I think all we are simply doing in Mr. Gillies' motion is saying, let us have Mr. Bouey. He was listed as appearing, so let us have him.

• 1620

**The Vice-Chairman:** I did not rule that the decision of the steering committee was binding on this Committee. In fact I have received the motion of Mr. Gillies and I am putting it to a vote now. So the decision whether or not Mr. Bouey would be invited, taken one way or the other by the steering committee, would not be binding on us.

Is there any further discussion of the motion? Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** I would like to say in response to the gentleman who spoke that we have no interest in delaying the bill at all, absolutely none. But we are very interested in finding out why the chief executive officer of the bank opposes the disclosure of information that is required in all private sector companies. I think it is a very legitimate thing to explore, and something that goes really to the root of the responsibility of Parliament.

*[Interprétation]*

préciser que je ne me serais pas opposé à la comparution de M. Bouey, mais, à ce stade-ci, il s'agit simplement d'une tactique d'attermolement, une tentative pour retarder l'adoption du bill. Cette tactique est utilisée depuis quelques réunions déjà et je vais pour cette raison voter contre la motion.

**Une voix:** Ils l'auront bien voulu.

**Le vice-président:** Puis-je demander le vote?

**M. Stevens:** Non, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, au sujet des questions qui ont été soulevées, j'aimerais tout d'abord souligner que la liste originale des personnes devant comparaître devant le Comité permanent, la liste fournie par le ministère, comprenait le nom de M. Bouey en tant que président de la Banque d'expansion industrielle, et lors de cette réunion initiale, je m'attendais à ce que M. Bouey compareaisse. Je ne me suis pas offusqué, car j'estimais que si M. Clark pensait pouvoir lui-même répondre sans M. Bouey, c'était parfait. Toutefois, je dirais que nous en sommes maintenant venus au point où le ministre a indiqué qu'il ne disposait pas de certains renseignements, que le conseil d'administration de la Banque d'expansion industrielle était responsable de l'administration de la banque à l'étude; M. Clark ne fait pas partie du conseil d'administration de la Banque d'expansion industrielle et j'estime qu'il n'est qu'approprié de demander au président de la banque, qui est aussi membre du conseil, de comparaître devant nous pour possiblement jeter un peu de lumière sur les questions que nous avons posées.

J'estime qu'il est tout à fait approprié que nous nous renseignions sur la Banque d'expansion industrielle et posions des questions à son sujet car, après tout, la banque que nous allons créer, si le bill est adopté, est en fait une banque d'expansion industrielle remodelée. Suggérer que nous ne devons pas examiner le passé avant d'accepter de constituer une nouvelle banque, mais plutôt examiner plus ou moins l'avenir, est à mon avis assez ridicule. Pour cette raison je pense que la motion est tout à fait recevable. En fait, le nom de M. Bouey se trouve sur la liste des témoins. Dans la motion de M. Gillies on dit tout simplement de faire venir M. Bouey. Qu'il vienne, puisqu'il est prévu comme témoin.

**Le vice-président:** Je n'ai pas dit que la décision du comité directeur engage le Comité. En fait, j'ai accepté la motion de M. Gillies et nous allons la mettre aux voix. Nous ne sommes pas tenus de respecter la décision du comité directeur d'inviter ou de ne pas inviter M. Bouey.

Avez-vous d'autres questions au sujet de la motion? Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Je tiens à faire remarquer au député qui vient d'intervenir que nous ne tenons absolument pas à retarder l'adoption de ce projet de loi. Nous tenons, par contre, à savoir pour quelle raison le directeur de la banque refuse de publier des renseignements que l'on exige de n'importe quelle entreprise privée. A mon avis, c'est une question tout à fait légitime et qui va jusqu'au coeur de la responsabilité parlementaire.

[Text]

**An hon. Member:** It has no effect at all on this bank.

**Mr. Gillies:** But it will. It should have, and it seems to me appropriate to have the president here to find this out.

**The Vice-President:** Mr. Abbott.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, it is clear that the reason the president of the bank is being sought is because the members of the Committee feel he will choose to disclose information that neither the Minister nor the chief general manager of the IDB are prepared to disclose. I find it unlikely. Although the president's salary is a statutory one, his position, as I understand it, as president of this bank is more because it is a subsidiary of the Bank of Canada.

On this point, I for one support the general notion that Crown corporations and their executives should reveal their salaries. They should be revealed. The remuneration of the directors and officers of RoyNat accompanies notes to their financial statements. I have no quarrel with that. But the reason they do so is not because it was an internal decision of the board of directors of that particular institution. It is because it was a statutory requirement of all corporations of this type.

My point is that the only way Crown corporations are going to be compelled to reveal the same information is if there is a broad binding statutory obligation on them proposed by the government affecting all Crown corporations. In the discussion of this particular bill, why this particular Committee should exact information relating to this particular Crown corporation that is not going to apply to the others, I cannot see.

I think the point is a legitimate one, but why should we single out this particular corporation and say, you will break the new ground? The Minister has said, the chief general manager has said—almost inevitably if he came here the president would say, we do not propose to reveal this information unless compelled to do so by law.

**An hon. Member:** Where do you start?

**The Vice-Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** The member who just spoke has a valid argument, that we should have this individual because although we may not be able in this bill to incorporate whether or not we can put in the salary, still it would give us a good idea of what is involved if all Crown corporations had to do this. He stated that RoyNat's salaries were listed, and open to the Minister and open to the officials in the IDB. So why not let it be the other way around? Let us play fair.

**Mr. Abbott:** It is not a question of playing fair, Mr. Chairman. RoyNat discloses only because they are obligated to by law. So let us make all Crown corporations subject to a similar law. That is all I am saying. This management and this Minister are not prepared to do so with this one corporation, and I do not blame them.

[Interpretation]

**Une voix:** Pour cette banque, cela ne fait aucune différence.

**M. Gillies:** Mais cela en fera. Cela devrait l'avoir, au moins, et il semble approprié de pouvoir poser cette question au président de la banque.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott.

**M. Abbott:** Monsieur le président, il est évident que la raison pour laquelle on veut inviter le président de la banque est que les membres du Comité ont l'impression qu'il va se résoudre à publier des renseignements que ni le ministre, ni le directeur général de la Banque de développement n'ont envie de révéler. A mon avis, c'est improbable, même si le salaire du président est fixé statutairement l'importance que son poste est rehaussé du fait qu'il est président d'une succursale de la Banque du Canada.

A ce propos, je dois dire que je suis d'accord pour que le salaire de ceux qui travaillent pour des sociétés d'État soit connu. La rémunération des directeurs et employés de la Roynat se reflète dans ses bilans. C'est juste. Cela ne s'explique néanmoins pas d'une décision prise d'une manière interne par le conseil de direction. C'est une exigence statutaire pour toutes ces sociétés.

Il faut que le gouvernement prenne une mesure légale qui oblige toutes les sociétés de la Couronne de publier ce genre de renseignement. Je ne vois pas pour quelle raison ce Comité exige des renseignements sur cette société de la Couronne et que l'on ne s'occupe pas des autres.

A mon avis, il s'agit donc d'une question légitime, mais je ne comprends pas pour quelle raison on s'en prend seulement à une société, le ministre et le directeur général nous ont dit qu'ils refusent de nous donner ces renseignements à moins d'y être obligés par la loi. J'imagine qu'il faudra s'attendre à la même réaction de la part du président.

**Une voix:** Par où commenceriez-vous?

**Le vice-président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Je pense que le député a tout à fait raison d'insister sur la nécessité d'inviter ce témoin, car même si nous ne réussissons pas à régler la question du salaire dans le cadre de ce projet de loi, nous pourrions au moins savoir comment cela affecterait le cas échéant des différentes sociétés de la Couronne. Le député vient de nous dire que les salaires des employés de la RoyNat sont connus par le ministre et la direction de la Banque d'expansion industrielle. Pourquoi pas également vice-versa? Il faut être juste.

**M. Abbott:** Il ne s'agit pas d'être juste ou non, monsieur le président, si la RoyNat publie les salaires, c'est que la loi l'y oblige. Il faudrait, par conséquent, que toutes les sociétés de la Couronne soient soumises à une même loi. C'est tout ce que je tiens à dire. Ni la direction ni le ministre ne sont prêts à y soumettre cette corporation, et je ne les critique pas.



[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. Gillies.

• 1625

Mr. Gillies: In response to Mr. Abbott, I agree with what he is saying. But it seems to me to be pertinent and appropriate to have the chief executive officer of a Crown corporation give us the reasons why at this stage they are not disclosing. If it is simply because there is no general law, that would be very pertinent information for us to have. He may be able to inform the Committee of some very legitimate reasons why he believes that his Crown corporation would be seriously affected in a deleterious manner if he had to disclose. It seems to me that this is the sort of information that we have to have and that we should have and that this would be a very appropriate place to start.

The Vice-Chairman: I have a motion, gentlemen.

Mr. Gillespie: May I draw the attention of the Committee to the provisions under Clause 12 of the new act that we are considering, being:

12. (1) The President shall be appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour

It sets forward the duties of the President and the salary:

(3) The President shall be paid by the Corporation such salary as is fixed by the Governor in Council.

That information will become public when the President is appointed to the new corporation. I would have thought that the Committee might want to raise this question with the new President and the new corporation when the new corporation is proclaimed and the Committee has an opportunity either through the regular supply functions, the estimates, which would be perhaps one way on the specifics of this corporation, and I have already indicated on the general principle how I thought the Committee might want to go about it.

The Vice-Chairman: Or a question on the Order Paper.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is a nonexistent stream that you are talking about, Mr. Minister, because the IDB, being a Crown corporation, does not appear in any estimates, and for the Minister of Finance or the Minister of Industry, Trade and Commerce, there is no way that there is an estimate there that would be relevant on examination. The only way would be a motion by the government to refer the annual report of the new corporation to this Committee for examination, something that is not a decision for this Committee. We would never see it.

Mr. Gillespie: On the contrary, Mr. Lambert, the provisions of this bill before you provides expressly for parliamentary consideration of the estimates relating to the management and information services of the Bank, so that I would expect that on an annual basis this new institution will seek appropriations from Parliament.

The Vice-Chairman: May I put Mr. Gillies' motion now?

Mr. Gillies: I move that Mr. G. K. Bouey, President of the Industrial Development Bank, be invited to appear before the Committee at the earliest opportunity on Bill C-14.

[Interprétation]

Le vice-président: Monsieur Gillies.

M. Gillies: Je suis d'accord avec l'intervention de M. Abbott. Il me semble, néanmoins, qu'il serait approprié que le directeur de cette corporation nous donne lui-même ses raisons. Il serait, par exemple, intéressant de savoir si la seule raison pour laquelle on ne publie pas ce genre de renseignement était l'absence d'une telle loi. Il pourra peut-être nous indiquer les raisons pour lesquelles il ne faudrait pas obliger la société de publier ce genre de renseignement parce que cela entraînerait des conséquences graves pour elle. Il me semble que ce sont là les renseignements dont nous avons besoin et ce serait un bon point de départ.

Le vice-président: J'ai une motion, messieurs.

M. Gillespie: Puis-je attirer l'attention du Comité aux dispositions de l'article 12 du projet de loi en question:

12. (1) Le président est nommé durant bonne conduite par le gouverneur en conseil.

L'article définit également les devoirs et le traitement du président:

(3) La corporation verse au président le traitement que fixe le gouverneur en conseil.

Ceci sera publié après la nomination du président. Je pense que le Comité va vouloir poser cette question au nouveau président, après la création de cette nouvelle corporation, et le Comité pourra peut-être le faire au cours de l'étude des prévisions budgétaires. J'ai déjà parlé de la manière dont le Comité pourrait procéder s'il le désire.

Le vice-président: On pourrait peut-être inscrire la question au *Feuilleton*.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous parlez d'une possibilité tout à fait hypothétique, monsieur le ministre, puisque la Banque d'expansion industrielle, étant une société de la Couronne, n'apparaît pas dans les prévisions budgétaires et il est tout à fait exclu que nous puissions le faire dans le cadre de l'étude des prévisions du ministère des Finances ou de celui de l'Industrie et du Commerce. Le seul moyen serait une motion gouvernementale renvoyant le rapport annuel de la nouvelle société au Comité mais ce n'est pas à nous d'en décider. Dans ce cas, nous ne verrons jamais son rapport.

M. Gillespie: Au contraire, monsieur Lambert. Le projet de loi dit expressément que le Parlement sera saisi de l'étude des prévisions au sujet des activités de gestion et d'information de la Banque. J'imagine donc qu'elle va s'adresser tous les ans au Parlement pour obtenir des crédits.

Le vice-président: Pouvons-nous mettre aux voix la motion de M. Gillies?

M. Gillies: Je propose d'inviter le président de la Banque d'expansion industrielle, M. G. K. Bouey, dès que possible pour entendre son témoignage au sujet du Bill C-14.

[Text]

Motion negatived.

**The Vice-Chairman:** I have a motion, then, of Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I move that further study of Bill C-14 be deferred until the steering committee shall have examined and reported on the telegram from the Quebec Chamber of Commerce to the Chairman.

Mr. Chairman, I do not think that under the circumstances one can simply ignore this telegram. The steering committee has not taken it up. The Committee itself has not taken it up. Maybe this motion of mine will allow the Committee to take it up instead of the steering committee. I would be very interested in seeing just what they are up to. Are they putting in a new type of private organization about which they seem to talk? And what are the views of the Quebec Chamber of Commerce on Bill C-14? The fact that their name did not appear on the first report of the steering committee is that they have entered the scene now and if people here want to say to them, we are not going to listen to you, that is a decision that they are going to take. But until that decision is taken, I think it would be the height of impertinence and also rudeness to have them ignore it. So, that is all I say. That is all I want to find out about this telegram.

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, before having further speakers on Mr. Lambert's motion, may I have your agreement to annex a copy of this telegram to the *Minutes* of our proceedings?

• 1630

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Are there any further speakers? Monsieur Béchard.

**M. Béchard:** Monsieur le président, je ne veux pas dire que ce télégramme a été suggéré par qui que ce soit, comme l'a souligné mon collègue, M. Clermont, on connaissait ce projet de loi auparavant et il n'y a jamais eu aucune réaction à la Chambre de commerce de la province de Québec en particulier. Je trouve presque honteux, monsieur le président, de voir la difficulté qu'on a à adopter ce bill en comité et de voir que l'Opposition officielle, en particulier, s'acharne à bloquer l'adoption de ce bill en comité alors que la semaine dernière, je n'étais pas présent à ce Comité mais j'ai appris qu'on a adopté sans discussion un projet de loi pour venir en aide aux compagnies de fiducie. Cette semaine, le bill vise à aider la petite industrie et l'Opposition officielle s'acharne à bloquer l'adoption de ce bill. Je pense bien que ceux qui vont bénéficier de cette loi et qui en attendent les avantages ne seront pas très heureux de l'Opposition officielle et c'est pour cette raison que dans la province de Québec, il n'en a pas beaucoup.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je trouve un petit peu agaçant de tenir de tels propos, de la part des membres de ce comité.

**Le vice-président:** Est-on prêt à voter cette motion?

**Mr. Gillies:** People are less happy, than finding out how their tax dollars are spent.

[Interpretation]

(La motion est rejetée.)

**Le vice-président:** J'ai encore la motion de M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je propose de suspendre l'étude du Bill C-14 jusqu'à ce que le comité directeur ait pris position au sujet du télégramme envoyé par la Chambre de commerce du Québec au président du Comité.

Je pense qu'il n'est pas permis d'ignorer ce télégramme dans les circonstances données, monsieur le président. Le comité directeur n'y a pas réagi. Le Comité ne l'a pas fait non plus. Ma motion permettra peut-être au Comité de s'en occuper à la place du comité directeur. J'aimerais savoir de quoi il est exactement question. S'agit-il de la création d'une nouvelle organisation privée? Que pense la Chambre de commerce du Québec du Bill C-14? Puisque le premier rapport du comité directeur a omis de mentionner cette Chambre et s'est décidé à agir maintenant. Si jamais il y en avait parmi nous qui ne voulaient pas entendre l'opinion de ces gens, ce sera leur décision. Dans l'absence d'une telle décision, il me semble néanmoins que ce serait faire preuve de beaucoup d'impertinence et de malpolitesse que de les ignorer. Voilà tout ce que j'avais à dire au sujet de ce télégramme.

**Le vice-président:** Puis-je savoir si vous êtes d'accord pour annexer ce télégramme à notre procès-verbal avant de vous donner la parole au sujet de la motion de M. Lambert?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président:** Y a-t-il d'autres commentaires sur la motion? Mr. Béchard.

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, I do not wish it to appear that this telegram was suggested by anyone at all, as my colleague Mr. Clermont pointed out, people have known about this bill for a long time and there has never been any reaction from the chamber of commerce and in particular that of the Province of Quebec. I find it almost shameful, Mr. Chairman, when I see the difficulties we are having in passing this bill in Committee and when I see that the official Opposition in particular, is attempting to block passage of this bill in Committee, whereas last week, though I was not present at the Committee meeting, nevertheless I learned that a bill to assist trust companies was passed without discussion. This week, we have a bill aimed at assisting small industry and the official Opposition is attempting to block passage of this bill. I firmly believe that the persons who will benefit from this legislation and who are waiting for the advantages provided by it will not be very happy with the official Opposition and that is why it has so little representation in the Province of Quebec.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I find it rather annoying to have to listen to such words from members of this Committee.

**The Vice-Chairman:** Are we ready to put this motion to the vote?

**M. Gillies:** Les contribuables sont moins contents, que de savoir comment l'on dépense leurs impôts.



[Texte]

**Le vice-président:** Ceux qui appuient la motion de M. Lambert, levez la main.

Alors la motion est défaite 9 à 6.

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, may we begin clause-by-clause consideration of the bill? Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I hope the Committee takes note of the irresponsible thing that just happened.

**Mr. Cullen:** Surely, Mr. Chairman, on a point of order, we have taken a vote it has been decided.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, we are proposing to proceed with a bill without asking that the Chief Executive Officer of the existing bank, bearing in mind that this bill proposes to increase the capitalization of that bank by \$50 million...

**M. Clermont:** Monsieur le président, un rappel au Règlement.

**The Vice-Chairman:** I just wanted to draw that to Mr. Stevens' attention. Mr. Stevens, it is not permitted under the rules to comment on a vote after it has taken place.

**Mr. Stevens:** I have not referred to a vote.

**Mr. Abbott:** That was the subject matter of the vote.

**Mr. Stevens:** Then if I could put a further question to the Minister.

**The Vice-Chairman:** That, Mr. Stevens, you can do.

**Mr. Stevens:** The Minister asked me if I know of any precedents where salaries had been disclosed. I can tell him that his illustrious colleague, Mr. Goyer, had no objection to disclosing the salaries of those people who are running the Canadian Commercial Corporation.

**Mr. Clermont:** He had no success with that last week, or the week before. You know that.

**Mr. Stevens:** No, we have those salaries now. In fact, the Minister was good enough to telephone me personally and give me a list of the salaries. I would like to ask the Minister if he knows of any guidelines or if whoever is representing the Department of Justice has any guidelines that state that this type of provision is not to be included when we are considering a bill that constitutes a new Crown corporation? In short, is there anything that says that this type of thing cannot be included, with a view to revealing to the people of Canada exactly what senior officers and directors are paid?

**Mr. Gillespie:** You are asking a question with respect to the administration of the Department of Justice, Mr. Stevens?

**Mr. Stevens:** Correct.

**Mr. Gillespie:** I do not know whether I can help you with that or not. I am afraid I cannot help you with that. That is a question you will have to put to the Minister of Justice.

[Interprétation]

**The Vice-Chairman:** Those in favour of Mr. Lambert's motion, please raise your hand.

The motion is defeated 9 to 6.

**Le vice-président:** Messieurs, pourrions-nous commencer l'étude article par article du projet de loi? Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'espère que le Comité a pris note de l'événement irresponsable qui vient d'avoir lieu.

**M. Cullen:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement, la question a été mise au vote et la décision a été prise.

**M. Stevens:** Monsieur le président, nous proposons de commencer l'étude du bill sans demander que le directeur en chef de la banque actuelle, en tenant compte du fait que ce projet de loi propose d'augmenter les capitaux de cette banque par 50 millions de dollars...

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order.

**Le vice-président:** Je voulais simplement signaler cela à M. Stevens. Monsieur Stevens, en vertu des règlements il est interdit de faire des commentaires sur un vote qui a déjà eu lieu.

**M. Stevens:** Je ne parlais pas du vote.

**M. Abbott:** C'était le sujet du vote.

**M. Stevens:** Puis-je donc poser une question supplémentaire au ministre?

**Le vice-président:** Oui, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Le ministre m'a demandé si je connaissais des précédents pour la révélation de salaires. Je peux lui répondre que son collègue célèbre, M. Goyer, n'a fait aucune objection à la révélation des salaires des gérants de la Corporation commerciale canadienne.

**M. Clermont:** Il n'a pas eu de succès à cet égard la semaine dernière, ni la semaine précédente, vous le savez.

**M. Stevens:** Non, nous avons ces salaires maintenant. En fait, le ministre a été assez bon de me téléphoner pour me donner une liste des salaires en question. J'aimerais demander au ministre s'il est conscient d'aucune directive ou si le représentant du ministère de la Justice a des directives selon lesquelles ce genre de dispositions ne doit pas être inclus lorsque nous étudions un projet de loi qui va incorporer une nouvelle société de la Couronne? Bref, n'y a-t-il aucune directive selon laquelle ce genre de sujet ne peut pas être inclus, qui a pour but de révéler aux citoyens canadiens les salaires précis des hauts fonctionnaires ou des directeurs?

**M. Gillespie:** Vous posez une question à propos de l'administration du ministère de la Justice, monsieur Stevens?

**M. Stevens:** C'est exact.

**M. Gillespie:** Je ne sais pas si je pourrais vous aider à cet égard. Je suis désolé mais je ne peux pas. C'est une question que vous devriez poser au ministre de la Justice.

[Text]

**Mr. Stevens:** For the record, though, your advisor from the Department of Justice has indicated to you that he does not know. Is that correct?

• 1635

**Mr. Gillespie:** For the record, I have nothing further to add.

**Mr. Stevens:** Is there a Department of Justice representative here dealing with this bill?

**Mr. Gillespie:** Yes, there is.

**Mr. Stevens:** Could he advise us whether to his knowledge there is any reason that such a provision could not be included in a bill proposing to constitute a new Crown corporation?

**Mr. Gillespie:** Mr. du Plessis of the Department of Justice, Mr. Chairman.

**Mr. R. du Plessis (Solicitor, Department of Justice):** I think I might have to ask you to repeat it once more because with the discussions I have had, I have forgotten the exact point you were asking.

**The Vice-Chairman:** Could you repeat the question?

**Mr. Stevens:** Yes, through you, Mr. Chairman, I was proposing earlier that an amendment be placed in this bill in the appropriate clause to make it a requirement that in future the aggregate salaries of the senior officers of the Federal Business Development Bank and separately, as a class, the aggregate salaries paid to the directors be disclosed in the financial statements of the bank and that information be made available to Parliament upon request of a committee of Parliament.

My question was, is there anything to your knowledge that would prevent such a clause being included in a bill such as this one that is incorporating a new Crown corporation?

**Mr. du Plessis:** I think you can have in a bill a provision that would require statements of that kind to be made, but I think it is more usual that these requirements be outlined under the provisions of the Financial Administration Act to which reference is made in this bill.

In any bill you can require the submission of information of a general nature. I think in this case we are relying on the provisions of the Financial Administration Act and perhaps it is in that act that we must look to see if this kind of information could be given.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, any further questions?

**Mr. Stevens:** I was following Mr. du Plessis beautifully until his last sentence. If it were the will of this Committee, would you be prepared to indicate that such a clause could be included in this bill, notwithstanding you might feel that it is preferable for it to go through the Financial Administration Act or some other way, and would it be within the power of Parliament to simply make this provision within this bill?

**Mr. du Plessis:** I think it could be done, but I do not think it would be in accordance with the normal drafting that we see in bills.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Cependant, votre conseil du ministère de la Justice vous a indiqué qu'il ne connaît pas la réponse. Est-ce exact?

**M. Gillespie:** Je n'ai rien d'autre à ajouter.

**M. Stevens:** Y a-t-il ici un représentant du ministère de la Justice qui s'occupe directement de ce projet de loi?

**M. Gillespie:** Oui, il y en a un.

**M. Stevens:** Sait-il s'il y a une raison quelconque pour laquelle une disposition de cet ordre ne pourrait être insérée dans un bill, une disposition visant à constituer une nouvelle société de la Couronne?

**M. Gillespie:** M. du Plessis du ministère de la Justice, monsieur le président.

**M. R. du Plessis (procureur au ministère de la Justice):** Je vais devoir vous demander de répéter votre question car j'étais en train de discuter et j'ai oublié ce que vous m'avez demandé.

**Le vice-président:** Pouvez-vous répéter la question?

**M. Stevens:** Oui, monsieur le président, je demandais tout à l'heure qu'un amendement soit apporté à ce projet de loi exigeant qu'à l'avenir le total des salaires des cadres de la Banque fédérale de développement soit inclus dans les bilans financiers de la Banque ainsi que le total des salaires payés aux directeurs de cette Banque et que ces informations soient mises à la disposition du Parlement sur demande d'un comité parlementaire.

Je vous demandais si à votre avis il y avait une raison quelconque qui puisse empêcher d'inclure dans un bill qui, comme celui-ci, constitue en société une société d'État, une clause de ce genre?

**M. du Plessis:** Il est possible de prévoir dans un bill une disposition exigeant des déclarations de cet ordre, mais, d'ordinaire, ces exigences se trouvent dans les dispositions de la Loi sur l'administration financière auxquelles ce projet de loi fait allusion.

Dans n'importe quel bill, il est possible d'exiger que des informations d'ordre général soient révélées. Je pense que dans ce cas nous nous remettons aux dispositions de la Loi sur l'administration financière et peut-être devrions-nous chercher dans cette loi une disposition de cet ordre.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, avez-vous d'autres questions?

**M. Stevens:** J'ai suivi M. du Plessis à merveille jusqu'à sa dernière phrase. Si ce Comité en exprimait le désir, seriez-vous disposé à indiquer la possibilité d'inclure un tel article dans ce Bill en dépit de votre préférence pour la loi sur l'administration financière et le Parlement aurait-il le pouvoir d'inclure cette disposition dans ce Bill?

**M. du Plessis:** Je pense que cela peut se faire mais je ne pense pas que cela soit conforme aux procédures suivies d'ordinaire pour la rédaction des projets de lois.



## [Texte]

Sometimes the salary may be stated in a bill, the exact salary, but to require a report of the aggregate salaries, I do not think there are many precedents for that type of provision.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I believe Mr. Lambert had a supplementary.

**The Vice-Chairman:** Have you completed your . . .

**Mr. Stevens:** No.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I refer you, Mr. Chairman, to Clause 48 of the present bill which states:

In addition to the reports that the Corporation is required to submit under the Financial Administration Act, the Corporation shall submit to the Minister and the Minister of Finance such reports as the Governor in Council may require.

• 1640

Then one would say, including a report, including but not restricting the generalities thereof. . .

**The vice-chairman:** That could be an appropriate amendment when we reach consideration of Clause 48.

Are there any further questions for the Minister?

**Mr. Stevens:** I would be interested in Mr. du Plessis, response to that suggestion from Mr. Lambert.

**Mr. du Plessis:** There is nothing in Clause 48 that would prevent the Minister of Finance from requesting a report of that kind, because Clause 48 is drafted in a very general way. It would cover any type of report the Governor in Council would require. So it would not really need an amendment in that regard, because of its general terms.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, but it should specify.

**Mr. Stevens:** Mr. du Plessis, I agree that you can request. But it could also be made mandatory that the report include. Could it not? I am asking rhetorical questions because, as we know, in the Olympic bill many of these provisions were written in as to what the reports would include. Surely a simple request to include salaries of senior officers is a request that could be included, perhaps in that Clause 48. Would you not agree?

**Mr. du Plessis:** Yes, that could be incorporated if the Committee so decided.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, it is now being made quite clear that this Committee is entitled to hear only what the Minister feels it should hear, and that we really have little recourse to get anything he or his officials decide we should not have. Let me ask this further question. Does the Minister himself know what the senior officers of this bank are paid in aggregate?

**Mr. Gillespie:** No, Mr. Chairman.

**Mr. Stevens:** Does the Minister know what the nine directors of the bank are paid in aggregate?

**The vice-chairman:** It looks to me as though the answer is "no."

## [Interprétation]

Il arrive qu'un salaire soit prévu par un projet de loi, un salaire précis, mais quant à exiger une mention du total des salaires, je ne pense pas qu'il existe tellement de précédents dans ce domaine.

**M. Stevens:** Monsieur le président, M. Lambert a, je pense, une question supplémentaire à poser.

**Le vice-président:** Avez-vous terminé votre . . .

**M. Stevens:** Non.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'attire votre attention sur l'article 48 de ce bill qui prévoit:

Outre les rapports qu'elle est tenue de présenter en vertu de la loi sur l'administration financière, la Corporation présente au ministre et au ministre des Finances les rapports qu'exige le Gouverneur en conseil.

On pourrait alors dire, y compris un rapport, y compris mais sans restriction des généralités contenues . . .

**Le vice-président:** Il serait peut-être bon de proposer cet amendement lorsque nous en serons à l'article 48.

Avez-vous d'autres questions à poser au ministre?

**M. Stevens:** Je voudrais savoir ce que M. du Plessis pense de la suggestion de M. Lambert.

**M. du Plessis:** Rien dans l'article 48 n'empêche le ministre des Finances de demander la présentation d'un rapport de cet ordre car l'article 48 est rédigé en termes très généraux. Il peut couvrir n'importe quel rapport exigé par le gouverneur en conseil. Donc, à cause du caractère général des termes employés, un amendement n'est pas vraiment nécessaire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, mais il faudrait préciser.

**M. Stevens:** Monsieur du Plessis, je conviens que vous pouvez avoir cette exigence. Mais cela ne pourrait-il être rendu obligatoire? Si je vous pose une question d'ordre rhétorique, c'est que, comme nous le savons, dans le bill sur les Jeux olympiques il y avait de nombreuses dispositions portant sur le contenu des rapports. Il doit certainement y avoir moyen de parler en termes précis des salaires de cadres, peut-être dans l'article 48. Qu'en pensez-vous?

**M. du Plessis:** Oui, si le Comité en décidait ainsi, c'est possible.

**M. Stevens:** Monsieur le président, il semble prouver assez clairement que ce Comité ne peut entendre que ce que le ministre estime qu'il doit entendre et qu'il a très peu de chance d'obtenir des renseignements que lui-même et ses collègues pensent préférables de ne pas nous communiquer. Permettez-moi de poser une question de plus. Le ministre connaît-il personnellement le total des salaires payés aux cadres de cette banque?

**M. Gillespie:** Non, monsieur le président.

**M. Stevens:** Le ministre connaît-il le total des salaires payés aux neuf directeurs de la banque?

**Le vice-président:** Je pense qu'il ne le sait pas non plus.

[Text]

**Mr. Gillespie:** There is no salary attached to any directorship of the IDB, if that is the question. There is, I believe, a *per diem* provision under the IDB Act. But I think again perhaps that question should be directed to Mr. Clark who is an officer of the corporation, or to another Minister who is responsible for the corporation.

**Mr. Stevens:** Or even to Mr. Bouey.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, we are trying to hunt up that information in the IDB Act. I am not even sure whether it is...

**The vice-chairman:** Could you read that into the record, please, and tell us what you are reading from?

**Mr. F. G. Hooton (Special Advisor to the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce):** From the Industrial Development Bank Act, Section 3:

The directors other than the Governor and Deputy Governor of the Bank of Canada, the Deputy Minister of Finance and the Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce are entitled to receive, for attendance at meetings of the board and meetings of the executive committee, such fees as may be fixed by the by-laws of the bank, but the aggregate amount of the fees paid to all directors, exclusive of expenses, shall not exceed twenty thousand dollars in any fiscal year.

**Mr. Gillespie:** What section? is that?

**Mr. Hooton:** Section 3.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, would the Minister indicate...?

**Mr. Hooton:** It is Section 5, subsection (3).

**Mr. Stevens:** ...if in fact that aggregate amount has been paid in the last financial year of the Industrial Development Bank?

**Mr. Gillespie:** I do not have that information, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Is it available to you, Mr. Minister?

• 1645

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark has drawn my attention to the annual statement of the Industrial Development Bank, the annual report of 1973. I draw your attention to page 21, the listing here of directors' fees for the year 1973, \$14,800. That is the most recent information I have available.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, to the Minister, is there a similar provision to Section 3 of the Industrial Development Bank Act in the bill before us today?

**Mr. Gillespie:** The first point, Mr. Stevens, is that there is no similar section in Bill C-14. Section 19...

**Mr. Stevens:** I am familiar with Section 19, but I do not believe there is one, as you say, comparable to Section 3 of the Industrial Development Bank Act.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Si c'est ce à quoi vous faites allusion, aucun directeur de la Banque d'expansion industrielle ne reçoit de salaire. Je pense qu'un *per diem* est prévu par la Loi sur la Banque d'expansion industrielle. Mais M. Clark qui occupe un poste de cadre dans la corporation ou même l'un ou l'autre des ministres responsables de la corporation seraient mieux à même de répondre à cette question.

**M. Stevens:** Ou même M. Bouey.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, nous essayons de retrouver la référence dans la Loi sur la Banque d'expansion industrielle. Je ne sais même pas si...

**Le vice-président:** Pouvez-vous nous lire cela à haute voix pour que cela soit enregistré et nous donner la référence?

**M. F. G. Hooton (Conseiller spécial auprès du sous-ministre de l'Industrie et du Commerce):** Il s'agit de la Loi sur la Banque d'expansion industrielle, article 3:

Les administrateurs, autres que le Gouverneur et le Sous-Gouverneur de la Banque du Canada, le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, ont droit de recevoir, pour leur présence aux réunions du Conseil et du comité de direction, les honoraires que peuvent fixer les statuts de la banque, mais le montant global des honoraires payés à tous les administrateurs, à l'exclusion des dépenses, ne doit pas excéder \$20,000 dans un exercice financier.

**M. Gillespie:** De quel article s'agit-il?

**M. Hooton:** De l'article 3.

**M. Stevens:** Monsieur le président, le ministre des Finances peut-il...

**M. Hooton:** Il s'agit de l'article 5, paragraphe (3)

**M. Stevens:** ... nous dire si cette somme totale a été payée au cours du dernier exercice financier de la Banque d'expansion industrielle?

**M. Gillespie:** Je ne le sais pas, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Pouvez-vous obtenir ce renseignement, monsieur le ministre?

**M. Gillespie:** M. Clark attire mon attention sur le bilan annuel de la Banque d'expansion industrielle, le rapport annuel de 1973. J'attire votre attention sur la page 21, il s'agit d'une liste des honoraires payés aux directeurs pendant l'année 1973, \$14,800. C'est l'information la plus récente que je possède.

**M. Stevens:** Monsieur le président, monsieur le ministre, y a-t-il dans le bill dont nous sommes saisis aujourd'hui une disposition semblable à celle qui est contenue dans l'article 3 de la Loi sur la Banque d'expansion industrielle?

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, il n'existe pas d'article équivalent dans le Bill C-14. L'article 19...

**M. Stevens:** Je connais l'article 19, mais comme vous le dites, je ne pense pas qu'il existe une disposition comparable à l'article 3 de la Loi sur la Banque d'expansion industrielle.



[Texte]

Mr. Minister, could you indicate why your department or your officials left this provision out? I think it is a very interesting ceiling that was put in the original act. Why was it now decided that there should be no limit in effect to the amount paid to the directors? Presumably there is no way that the public can ever learn what these directors might be paid.

**M. Gillespie:** I think there are probably two reasons, Mr. Stevens. The first one is to permit greater flexibility, but I think probably that has to be seen alongside the second reason, that directors of the Industrial Development Bank—I hope they will not mind this expression—are part-time directors, because they are also primarily directors of the Bank of Canada. In other words, they were doing double duty as directors of the Industrial Development Bank. As I have indicated in my testimony before this Committee, the directors of the FBDB will be directors of the FBDB. It is unlikely that there will be any double banking.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, to the Minister, could you indicate then that since there is no ceiling in your proposed bill, what you would expect would be at least the initial fees or other remuneration to be paid to your new directors, bearing in mind that presumably they are going to be full-time directors?

**Mr. Gillespie:** Again please, Mr. Stevens. I missed that.

**Mr. Stevens:** Could you indicate to the Committee what you anticipate would be the fees payable or other remuneration payable to these directors in your new bank?

**Mr. Gillespie:** The actual board of directors will be the board or the group responsible for considering by-laws. Clause 35 deals with the by-laws, and subclause (2) particularly ensures that all by-laws made under the proposed act, other than the by-law made under Clause 38, are not effective until approved by the Governor in Council, and when so approved shall be published in the *Canada Gazette*.

The effect of that will be, as I understand it, to ensure that the by-laws dealing with this question of per diems or ceilings, respecting directors' remuneration or compensation, will be made public through the *Canada Gazette*.

• 1650

**Mr. Stevens:** Well, through you, Mr. Chairman, we may get into this further when we deal with Clause 35 but certainly, as I would read it, it simply says that the by-laws:

(b) fixing the fees to be paid to directors and Council members for attendance at meetings...

It does not indicate that there has to be any particular revelation of any salary paid to the directors. As I would read that, it is simply that for every meeting they attend they are entitled to a fee. Is that not correct?

**Mr. du Plessis:** That is correct. I do not think there is any provision in the bill for salaries, as such, to be paid to the directors. I think this is their only compensation for being directors.

[Interprétation]

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire pourquoi votre ministère ou vos collègues ont omis cette disposition? Je pense que ce plafond prévu par la première loi avait beaucoup de bon. Pourquoi décide-t-on maintenant de ne pas imposer de limite aux sommes payées aux directeurs? Je suppose que le public n'aura jamais la possibilité d'apprendre ce que gagnent ces directeurs.

**M. Gillespie:** Cela peut probablement se justifier de deux façons, monsieur Stevens. En premier lieu, cela permet une plus grande souplesse mais c'est probablement moins important que la seconde raison; les directeurs de la Banque d'expansion industrielle sont, j'espère qu'ils me pardonneront l'expression, des directeurs à temps partiel puisqu'ils sont également, et avant tout, directeurs de la Banque du Canada. Autrement dit, leurs activités de directeurs de la Banque d'expansion industrielle représentent une seconde charge. Comme je l'ai déjà dit devant ce Comité, les directeurs de la Banque fédérale de développement seront uniquement directeurs de la Banque fédérale de développement. Il est peu probable qu'ils soient à la tête de deux banques.

**M. Stevens:** Monsieur le président, monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire, puisqu'aucun plafond n'est prévu dans ce projet de loi, quels seront les honoraires ou la rémunération de vos nouveaux directeurs du moins au début, en tenant compte du fait qu'ils seront directeurs à plein temps?

**M. Gillespie:** Excusez-moi une fois encore, monsieur Stevens, je ne faisais pas attention.

**M. Stevens:** A combien se monteront d'après vous les honoraires ou autre rémunération de ces directeurs de la nouvelle banque?

**M. Gillespie:** Le conseil d'administration actuel sera responsable de la préparation des statuts de la banque. L'article 35 traite des statuts et, en particulier au paragraphe (2) prévoit que tous les statuts adoptés dans le cadre du projet de loi, autres que les statuts relevant de l'article 38, ne pourront entrer en vigueur tant qu'ils n'auront pas été approuvés par le gouverneur en conseil et publiés dans la *Gazette du Canada*.

Par conséquent, les statuts qui traiteront de cette question des *per diems* ou des plafonds imposés à la rémunération ou aux compensations accordées aux directeurs, seront publiés dans la *Gazette du Canada*.

**M. Stevens:** Eh bien, monsieur le président, nous pourrions peut-être approfondir cette question en étudiant l'article 35 mais si j'ai bien compris, ce dernier précise simplement que les règlements:

b) fixant les jetons de présence... aux administrateurs et aux membres des comités régionaux...

Il ne mentionne pas la possibilité de divulguer les honoraires versés aux administrateurs. Selon moi, l'article prévoit simplement que ces administrateurs ont droit à des jetons de présence pour chaque réunion à laquelle ils assistent. N'est-ce pas exact?

**M. du Plessis:** En effet. Je ne pense pas que le projet de loi fasse mention quelconque d'honoraires qui seraient, comme tels, versés aux administrateurs. Je pense que les jetons de présence sont leur seule compensation.

[Text]

**The Vice-Chairman:** May I interrupt? Your understanding is that it would not be proper, and is not authorized, under this bill that salaries be paid to directors as such?

**Mr. du Pressis:** It is not authorized under the bill.

**The Vice-Chairman:** I just wanted to be clear about that.

**Mr. Stevens:** What would the Minister anticipate would be at least the initial fee to be paid to a director and to the council members for attendance at meetings?

**Mr. Gillespie:** I do not think I can volunteer any particular figure; there has been no decision taken on that, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Was the Minister aware, until Mr. Clark at our last meeting indicated that this was the case, that in instances, or perhaps several instances, the Industrial Development Bank does not secure a letter of refusal with respect to credit from would-be clients?

**Mr. Gillespie:** Am I aware that this is not a practice that the bank, without exception, requires in every situation? Is that the question? I have been in this room too, Mr. Stevens, I have listened to the testimony.

**Mr. Stevens:** No. My question was: were you aware before Mr. Clark indicated this, that they were following a practice of not necessarily getting letters of refusal with respect to clients finding that credit was unavailable?

**Mr. Gillespie:** I have been aware that they have been operating under the provisions of the previous bill, with respect to reasonable terms and conditions not otherwise available from the private sector.

**Mr. Stevens:** But Mr. Minister, had you been under the impression that, as part of their arriving at that decision as to whether credit was reasonably available, they were requesting letters of refusal from other lending institutions that, presumably, had turned down a would-be borrower from the bank?

**Mr. Gillespie:** I have been under the impression that they have been seeking information from other lenders before they extend a loan, and I believe Mr. Clark has confirmed that impression in his testimony.

**Mr. Stevens:** Just for clarification, Mr. Chairman: Mr. Minister, are you indicating that the testimony Mr. Clark gave the Committee at the last meeting, to the effect that they did not require these letters of refusal before dealing with a client, did not come as a surprise to you?

**Mr. Gillespie:** I thought Mr. Clark made a very clear and comprehensive statement with respect to this policy, pointing out the impracticability of requiring such formal letters of refusal as I think you have in mind. I think he further pointed out that this would be a sort of paper ritual, which might be quite self-defeating in many instances. He emphasized the importance of the judgment of seasoned officers of the bank.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Puis-je intervenir? Selon vous, il serait inopportun et interdit en vertu du projet de loi de verser des honoraires aux administrateurs?

**M. du Plessis:** C'est en effet interdit en vertu du projet de loi.

**Le vice-président:** Je voulais simplement savoir ce qu'il en était exactement.

**M. Stevens:** Quel serait, d'après le ministre, le premier jeton de présence versé aux administrateurs et aux membres des comités régionaux qui assistent aux réunions?

**M. Gillespie:** Je ne pense pas être en mesure d'avancer un chiffre précis; aucune décision n'a encore été prise à ce sujet, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Le ministre savait-il avant que M. Clark l'ait indiqué lors de la dernière réunion que dans certains cas la Banque d'expansion industrielle n'exigeait pas nécessairement de ses clients potentiels de lettre de refus avant de leur donner un crédit?

**M. Gillespie:** Est-ce que je sais si la Banque ne l'exige pas toujours sans exception? Est-ce cela? J'étais ici moi aussi, monsieur Stevens, et j'ai entendu les interventions.

**M. Stevens:** Non, ce n'est pas cela. Ma question était la suivante: saviez-vous, avant que M. Clark n'en ait fait mention, que la Banque n'exigeait pas nécessairement de lettre de refus des clients qui disaient qu'ils ne pouvaient obtenir de crédit?

**M. Gillespie:** Je sais que la Banque fonctionne en vertu des dispositions du projet de loi précédent, lesquelles précisent que pour accorder un prêt il faut que le client n'ait pas obtenu des termes et conditions raisonnables dans le secteur privé.

**M. Stevens:** Mais, monsieur le ministre, n'avez-vous pas eu l'impression que pour arriver à décider si un crédit était dirions-nous raisonnablement disponible, la Banque demandait des lettres de refus émanant d'autres établissements de prêts et attestant, du moins pouvait-on le supposer, que ces derniers avaient refusé la demande de l'emprunteur potentiel?

**M. Gillespie:** J'ai surtout eu l'impression que la Banque demandait des renseignements à d'autres prêteurs avant d'accorder un prêt et je crois que M. Clark a confirmé cette même impression lors de son intervention.

**M. Stevens:** Une petite précision, monsieur le président: monsieur le ministre, entendez-vous par là que vous n'avez pas été surpris lorsque M. Clark a témoigné devant le Comité, de la dernière réunion, en disant que la Banque n'exigeait pas de lettre de refus avant de traiter avec un client?

**M. Gillespie:** Je pensais que M. Clark avait fait une déclaration très précise et très complète à cet égard en faisant remarquer qu'il était impossible d'exiger les lettres officielles de refus que vous avez je crois à l'esprit. Il a, je pense, précisé en outre qu'il s'agirait en quelque sorte d'une routine bureaucratique qui serait dans bien des cas tant illogique que nuisible. Il a d'ailleurs souligné l'importance du jugement porté par les agents de la Banque.



[Texte]

**Mr. Stevens:** With all due respect, Mr. Minister, that is not exactly what I asked. Basically what I am looking for is when did you gain the knowledge that letters of refusal were not being requested in all instances by the Industrial Development Bank, bearing in mind that the RoyNat delegation gave testimony where they obviously thought that the procedure was to request letters of refusal and had indicated that they knew of instances where such letters of refusal had not been obtained. Did it come as a surprise to you when Mr. Clark—and this is the thrust of my question—indicated that really the letter of refusal thing was not a mandatory consideration in their minds by any means?

• 1655

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, before I permit the Minister to answer that question, do you see as relevant to the consideration of this bill whether the Minister was surprised or not? We are here to consider a bill. The language is before us and you are asking the Minister whether he was surprised or not by something that is not in the bill, by something that was a piece of information given to us by one of the witnesses. I have difficulty seeing the relevance of whether the Minister was surprised or not about certain events of the legislation which is before us.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, you are entitled to your opinion. If you wish to become a witness and examine the witness in a way that you feel is preferable, that is up to you.

**The Vice-Chairman:** I think I have a responsibility . . .

**Mr. Stevens:** But Mr. Chairman, I believe I am entitled to try to understand better what is actually the Minister's view with respect to the operation of the Industrial Development Bank and presumably his view with respect to the operation of the Federal Business Development Bank. I am just curious.

**The Vice-Chairman:** I am not going to rule the question out of order, Mr. Stevens, but I want you to understand that I have a responsibility as Chairman to make sure that the questions and the answers are relevant to the bill before us. That is one of the duties that I have. You are asking the Minister whether or not he was surprised about something not in the bill. It is difficult for me to see the relevance of it. Mr. Minister, if you want to tell us whether you were surprised or not, please go ahead.

**Mr. Stevens:** With all due respect, Mr. Chairman, that was not the main thrust of my question. I wanted to know when the Minister first learned that the practice of requesting letters of refusal was not being followed by the Industrial Development Bank.

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, I was not surprised when I learned of this particular practice that you are referring to. I really do not know what it is you want to know.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, in the Minister's opening remarks when this bill was introduced in the House, he stated that the new Bank would be filling the gaps which exist in the private sector rather than competing with private institutions. I was wondering then if the Minister could indicate how he can be satisfied if some type of letter or other written document is not obtained from private institutions that in fact the Industrial Development Bank or the new Federal Business Development Bank is competing with those private institutions rather than simply filling a gap, as he suggested.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Avec tout le respect que je vous dois, monsieur le ministre, ce n'est pas tout à fait ce que je vous avais demandé. Ce que je veux savoir c'est que si vous êtes au courant de l'émission par la Banque d'expansion industrielle à exiger des lettres de refus, étant donné que les représentants de la RoyNat nous ont dit connaître des exemples où de telles lettres n'avaient pas été demandées. Cela vous a-t-il surpris d'entendre M. Clark dire que ce n'était nullement une obligation pour eux que d'exiger la présentation d'une lettre de refus?

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, avant d'autoriser le ministre à répondre à cette question, pensez-vous qu'il soit important pour l'étude de ce bill de savoir si le ministre était surpris ou non? Nous sommes ici pour étudier un projet de loi. Nous avons le texte devant nous et vous demandez au ministre s'il a été surpris ou non par quelque chose qui ne figure nullement dans le bill; par quelque chose qu'un témoin nous a appris. Je vois difficilement en quoi le fait que le ministre ait été surpris ou non intéresse le projet de loi que nous étudions.

**M. Stevens:** Monsieur le président, vous avez droit à votre opinion. Si vous voulez reprendre votre place de député et interroger le témoin d'une façon qui vous semble préférable, il n'en tient qu'à vous.

**Le vice-président:** Je pense avoir la responsabilité de . . .

**M. Stevens:** Mais monsieur le président, je crois avoir le droit de chercher à mieux comprendre le point de vue du ministre sur le fonctionnement de la Banque d'expansion industrielle et donc celui de la Banque fédérale de développement. Je suis curieux, c'est tout.

**Le vice-président:** Je ne vais pas déclarer la question irrécevable, monsieur Stevens, mais vous devez comprendre qu'en tant que président, je dois faire en sorte que les questions et les réponses portent sur le bill que nous avons à l'étude. Vous demandez au ministre s'il était surpris par quelque chose qui ne figure pas dans le bill. Je ne vois pas la pertinence de cette question. Monsieur le ministre, si vous voulez maintenant nous dire si vous avez été surpris oui ou non, veuillez le faire.

**M. Stevens:** Sauf votre respect, monsieur le président, cela n'était pas ma question principale. Je voulais savoir quand le ministre a été informé pour la première fois du fait que la Banque d'expansion industrielle n'appliquait pas la règle exigeant que l'on demande des lettres de refus.

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, je n'ai nullement été surpris lorsque j'ai été informé de ce dont vous parlez. Je vois mal ce que vous me demandez exactement.

**M. Stevens:** Monsieur le président, lorsque le projet de loi a été présenté en Chambre, le ministre a dit que la nouvelle Banque travaillerait à combler les lacunes existant dans le secteur privé plutôt que de concurrencer les établissements privés. Comment le ministre peut-il déterminer si la Banque d'expansion industrielle ou la nouvelle Banque fédérale concurrence les établissements bancaires privés si l'on ne demande pas la production de lettres de refus de la part de ces établissements.



[Text]

**Mr. Gillespie:** I think, Mr. Stevens, that if you were to reread the testimony of Mr. Clark, you would gain a better understanding of the practices of the Bank in dealing with clients and dealing with the other private sector institutions. I think that you would find that in many instances, for example, the actual administration of the Bank has provided customers for the private sector who would not otherwise have been customers of the private sector. I think you need to review the testimony of Mr. Clark in some considerable detail to understand the over-all philosophy and operations of the Bank. I personally have listened to his testimony. I think it is a convincing case he makes.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, there is little point in continuing. The Minister obviously does not intend to use any best effort to answer the question. I believe it is an important question. If he does not care to reveal his own attitude with respect to the operation of this Bank, I guess there is not much this Committee can do. I will ask him this one simple question: Does he in fact look upon the future operation of this Federal Business Development Bank as a lender of last resort?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would refer Mr. Stevens to the answer I gave you to a similar question at our last meeting.

• 1700

**Mr. Stevens:** Could you repeat it for the record?

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, I think you should re-read the testimony. I have answered that question on at least three occasions.

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister, do you have any additional comments to make before we proceed to clause-by-clause consideration of the bill?

**Mr. Gillespie:** No.

**The Vice-Chairman:** I have one amendment before me. I believe there are others that will come up as we proceed. May I make the suggestion that we proceed through the bill, pass the clauses that we can pass, stand the clauses on which there are amendments, and then come back to the ones that have been stood and go over them with the amendments? Is that agreed? In that case...

**M. Clermont:** Monsieur le président, un rappel au Règlement, avant d'aller plus loin. Qui a autorisé le greffier à envoyer un avis modifié selon lequel ce soir à 8h00 (20h00) nous passerions à l'étude du Bill C-9? Si je me rapporte à l'ordre du jour approuvé par le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure puis par le comité plénier, nous en finissons avec le Bill C-14 et, ensuite, nous passons au Bill C-9. Il était question aussi qu'on entende le ministre responsable du Bill C-2, l'honorable André Ouellet, pour ensuite, passer au Bill S-7 sur les compagnies de finance qui a été adopté en moins d'une heure, je vois, que, certains députés ont placé leur écriteau même si M. Lambert a prétendu que les déclarations de mon collègue, M. Béchard, n'avaient pas de poids. Alors, je vois où certains députés ont placé leur écriteau. Jeudi dernier, nous avions à l'étude, devant ce Comité, un Bill modifiant la Loi des compagnies de fiducie et des compagnies de finance il a été adopté en moins d'une heure.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Si vous relisez la déposition de M. Clark, vous comprendrez mieux les règles suivies par la Banque dans ses contacts avec les clients et avec les autres établissements du secteur privé. Vous y verrez que très souvent la Banque a adressé à des établissements privés des clients qui n'y seraient jamais allés d'eux-mêmes. Il faudra relire en détail la déposition de M. Clark si vous voulez bien comprendre les principes et le fonctionnement de la Banque. Personnellement, je trouve qu'il a été parfaitement convaincant.

**M. Stevens:** Monsieur le président, il ne me sert à rien de poursuivre là-dessus. De toute évidence, le ministre cherche à éviter ma question, laquelle me paraît pourtant importante. S'il refuse de nous exposer son point de vue vis-à-vis du fonctionnement de cette Banque, il n'y a pas grand chose que le Comité puisse faire. Je vais lui poser cette question très simple: considère-t-il que cette Banque fédérale de développement ne prêterait de l'argent à ses clients qu'en tout dernier recours?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je renverrai M. Stevens à la réponse que je vous ai donnée à une question analogue lors de notre dernière réunion.

**M. Stevens:** Pourriez-vous répéter la réponse afin qu'elle soit incluse dans le procès-verbal?

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, je pense que vous devriez relire les procès-verbaux. J'ai répondu à cette question au moins trois fois.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre, avez-vous d'autres commentaires à faire avant que nous ne commençons l'étude article par article du projet de loi?

**M. Gillespie:** Non.

**Le vice-président:** J'ai devant moi un amendement. Je pense que d'autres amendements seront présentés au cours de notre étude. Puis-je suggérer que nous étudions le Bill, en adoptant les articles que nous pouvons adopter tout de suite, que nous réservions les articles sur lesquels il y a des amendements, et que nous revenions ensuite aux articles réservés afin de les étudier avec les amendements? D'accord? Dans ce cas...

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order. Before going any further, I would like to know who authorized the Clerk to send out an amended notice to the effect that we would begin study of Bill C-9 at 8 o'clock this evening? If I may refer to the Agenda approved by the subcommittee on Agenda and Procedure, and then by the Plenary Committee, we are to complete the study of Bill C-14 and only then move on to Bill C-9. There was also the matter of hearing the Minister responsible for Bill C-2, the honourable André Ouellet, and then to go on to Bill S-7 on loan companies which was passed in less than one hour, and I see that some members have made up their minds although Mr. Lambert claimed that the statements made by my colleague Mr. Béchard has no bearing on the matter. So, I see that some members have shown their colours. Last Thursday, we had before us in this Committee, a bill to amend the Trust Companies Act which was passed in less than one hour.



[Texte]

Monsieur le président, qui a autorisé le greffier à envoyer un avis selon lequel, ce soir, à 8h00 (20h00) la séance porterait sur le Bill C-9?

**Le vice-président:** Le greffier me dit que c'était M. Trudel, notre président, qui a donné l'ordre que nous suivions maintenant. Mais, je vous rappelle que dans le rapport du sous-comité on ne se réfère pas à cet autre Bill que nous avons pris en considération jeudi passé. On s'est déjà un peu éloigné de notre ordre du jour et après ce Bill je voudrais décider avec tous les membres du Comité, sur quoi porteront nos séances la semaine prochaine.

**M. Clermont:** Bien, je crois, monsieur le président, que si vous référez à l'ordre du jour...

**Le vice-président:** Oui, je l'ai ici, mais j'ai un détour pour ce qui est du Bill du Sénat que vous avez mentionné.

**M. Clermont:** Mais le Bill du Sénat a été accepté jeudi dernier, monsieur le président...

**Le vice-président:** Oui, c'est cela.

**M. Clermont:** ... il était question dans le dernier rapport du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure que l'honorable André Ouellet, s'il était disponible, vienne devant ce Comité pour expliquer son Bill et pour parler des amendements à apporter au Bill C-2, s'il y a lieu.

**Le vice-président:** Oui, je vais demander maintenant au greffier si M. Ouellet est disponible.

M. Ouellet n'était pas disponible la semaine passée et je vais moi-même lui parler aujourd'hui pour voir s'il serait disponible très bientôt pour présenter ses amendements. If the procedure I suggested is in order, then shall Clause 1, the Short Title, stand?

Clause 1 allowed to stand.

Shall Clause 2 carry?

**An hon. Member:** On Clause 2 of the bill I have an amendment which I have filed with the Clerk.

**The Vice-Chairman:** Then shall Clause 2 stand?

Clause 2 allowed to stand.

Can we proceed with all the agreed clauses and then come back? I will make a note of Clause 2. Shall Clause 3...

• 1705

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I hesitate to go along with that because we may find that an amendment in one clause will have some effect on a clause we have already passed. Surely the more ordinary procedure is to go clause by clause. If somebody has an amendment, let us deal with it and pass it, or let the clause go through.

**The Vice-Chairman:** I want to follow this procedure only if we all agree to it.

**Mr. Stevens:** Well, I do not.

**The Vice-Chairman:** Exactly the same thing happens when we go through this clause in the order it is put in the bill. If you come to an amendment in the second-last clause that has implications for an earlier clause, you go back to it. Backwards or forwards you come out with all the clauses covered or not covered.

[Interprétation]

Mr. Chairman, who authorized the Clerk to send out a notice to the effect that the topic for discussion at this meeting at 8 o'clock tonight would be Bill C-9?

**The Vice-Chairman:** The Clerk tells me that it was Mr. Trudel, our Chairman, who gave that order. But, I would remind you in the steering committee report, no reference was made to the other bill which we studied last Thursday. We have already deviated so much from our Agenda and when we have dealt with this bill, I would like to decide along with all the members of the Committee what we should do at our future Committee meetings.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, I believe that if you refer to the agenda...

**The Vice-Chairman:** Yes, I have it here but we had to deviate from it in order to study the Senate bill that you mention.

**Mr. Clermont:** But the Senate Bill was passed last Thursday, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Yes, that is correct.

**Mr. Clermont:** In the last report of the subcommittee on Agenda and Procedure it was suggested that the honourable André Ouellet might appear before the Committee, if he were available in order to explain his bill and to speak about the amendments to be made to Bill C-2, if there should be any.

**The Vice-Chairman:** Yes, I am about to ask the Clerk if Mr. Ouellet is available.

Mr. Ouellet was not available last week and I am going to speak to him myself today to find out whether he will be available in the near future to present his amendments. Si la procédure est admissible, telle que je l'ai suggérée, l'article 1, le titre abrégé, est-il réservé?

L'article 1 est réservé.

L'article 2 est-il adopté?

**Une voix:** J'ai donné au greffier un amendement à propos de l'article 2.

**Le vice-président:** L'article 2 est-il réservé?

L'article 2 est réservé.

Pouvons-nous passer aux articles qui sont adoptés et revenir ensuite aux autres articles? Je vais noter l'article 2. L'article 3...

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'hésite à accepter cette procédure car il est possible qu'un amendement à un article influe sur un autre article que nous avons déjà adopté. La procédure normale est certainement d'étudier le bill article par article. Si quelqu'un veut proposer un amendement, étudions-le et adoptons-le ou adoptons l'article.

**Le vice-président:** Je ne veux suivre cette procédure que si tout le monde est d'accord.

**M. Stevens:** Eh bien, je ne suis pas d'accord.

**Le vice-président:** Précisément la même chose arrive lorsque nous étudions les articles selon l'ordre dans lequel ils sont rédigés dans le bill. Si l'on propose un amendement à l'avant-dernier article, qui influe également sur l'article précédent, on y revient. De toute façon tous les articles sont couverts à la fin.

[Text]

**Mr. Stevens:** Let us go clause by clause.

**The Vice-Chairman:** I have an amendment to Clause 2 (1). Do all members have a copy of this? Mr. Minister, do you have a copy?

Mr. Dick.

**Mr. Dick:** I believe the Clerk has copies he will be passing out at this stage.

**The Vice-Chairman:** All right, Mr. Dick, on your amendment.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, this amendment proposes to make a small restriction on the Federal Business Development Bank so that 100 per cent of its funds will be available to Canadian citizens, landed immigrants, British subjects who have been resident here prior to June 25, 1967, in view of the changes that have taken place for British subjects after that date, or corporations incorporated in Canada, so that at least 51 per cent of the voting shares would beneficially be owned directly or indirectly by those classes of individuals.

Really, Mr. Chairman, it is to put into law what is a directive of the bank now, whereby they are insisting that about 98 per cent of their funds go to that class of people. They have indicated that only 2 per cent of their funds, or a small amount, would go to foreign-owned subsidiaries. I am suggesting that a bank which is owned by the federal government, by the people of Canada, supported and got off the ground by the people of Canada, should be available 100 per cent to the Canadian people.

I believe small business in Canada does not have the avenues into venture capital that other foreign-owned companies might have. A restriction may cause some hurt in some area, but I think encouraging this one pool of funds to be 100 per cent available to Canadians would be a good step. I think foreign-owned companies in Canada have ample opportunity to get funds outside of the Canadian border, or through DREE, or through GAAP, or through PAIT.

In actual fact, it would be legislating what the bank is now doing by directive or regulation, and assuring Canadians that this would not change unless an amendment was put in Parliament. As it is now, of course, the directive can be revoked and withdrawn.

I note that public opinion in Canada in the spring of this year in a Gallup poll indicated that 69 per cent of Canadians were in favour of more legislation to restrict and control foreign investment in Canada. I am not looking at it only from that point of view, but also of guaranteeing to small business in Canada that this is one pool that will be 100 per cent available to them.

• 1710

I do that with the view that the new bank will be more than twice as large as the present IDB. The present IDB, I believe, is around \$950 million. We are going up to a possible \$2.2 billion.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Procédons article par article.

**Le vice-président:** J'ai un amendement à proposer à l'article 2 (1). Est-ce que chaque membre en a un exemplaire? Monsieur le ministre, en avez-vous un exemplaire?

Monsieur Dick.

**M. Dick:** Je pense que le greffier a les exemplaires qu'il va distribuer.

**Le vice-président:** D'accord, monsieur Dick, parlez de votre amendement.

**M. Dick:** Monsieur le président, cet amendement propose une petite restriction à la Banque fédérale de développement afin que 100 p. 100 de ses fonds soient disponibles aux citoyens canadiens, aux immigrants reçus, et aux sujets britanniques domiciliés au Canada avant le 25 juin 1967, étant donné les changements qui ont eu lieu pour les sujets britanniques à partir de cette date ou que ses fonds soient disponibles aux corporations constituées au Canada, afin que le capital-actions soit possédé directement ou indirectement à titre bénéficiaire par ces catégories de personnes.

En effet, monsieur le président, l'amendement vise l'adoption législative de ce qui est à l'heure actuelle une directive de la Banque, selon laquelle 98 p. 100 de leurs fonds sont donnés à ces catégories de personnes. Ils ont indiqué que seulement 2 p. 100 de leurs fonds, qui est un montant peu important, serait donné aux filiales de sociétés étrangères. Je suggère qu'une banque possédée par le gouvernement fédéral, par les citoyens du Canada, qui a été établie et qui est appuyée par les Canadiens, devrait être disponibles aux Canadiens à 100 p. 100.

Je crois que les petites entreprises au Canada n'ont pas les moyens d'investir du capital de risque que peuvent avoir d'autres sociétés étrangères. Une restriction dans ce domaine pourrait causer certains dommages, mais je pense qu'il serait bon d'avoir ce pool de fonds qui serait entièrement disponible aux Canadiens. Je pense que les sociétés étrangères au Canada ont assez de possibilités pour obtenir des fonds à l'étranger, ou par l'intermédiaire de MEER ou de GAAT ou de PAIT.

En fait, ce qu'on ferait serait de légiférer ce que la banque fait actuellement par directive ou par règlement, et ainsi d'assurer aux Canadiens que cela ne change pas, sauf dans le cas d'un amendement adopté par le Parlement. Dans les circonstances actuelles, la directive peut être retirée ou changée.

J'ai noté qu'un sondage d'opinion fait au Canada ce printemps dernier, indiquait que 69 p. 100 des Canadiens étaient en faveur de lois supplémentaires pour restreindre et pour contrôler les investissements étrangers au Canada. Ce n'est pas la seule façon dont j'envisage cette question, car je pense également qu'il faut donner aux petites entreprises canadiennes des garanties que 100 p. 100 de ces fonds leur seront disponibles.

Je sais cela étant donné que la nouvelle banque sera deux fois plus importante que la Banque d'expansion industrielle existante. Les fonds de la Banque d'expansion industrielle se chiffrent, je crois, à environ 950 millions de dollars. Cela sera augmenté jusqu'à un maximum de 2.2 milliards de dollars.



## [Texte]

I think this is in line with what the government has done. We have certain restrictions on chartered banks, broadcasting companies, communication companies, the uranium industry in Canada, on airlines and railways. There are restrictions on loan and trust companies in the federal and provincial field. The provinces have legislation of this type dealing with periodicals and paperback books, dealing with the provincially-incorporated trust and securities companies and brokerage firms.

I think this would be a step in the right direction. It will not cause any great ripples in the capital markets of this country because it is merely legislating what is, in fact, taking place. I think it would be good and healthy. That is the reason I have proposed this amendment and I hope it will be accepted by all parties present.

**The Vice-Chairman:** I have Mr. Cullen on my list and also the Minister wishes to make his statement. But gentlemen, we have a small item of housekeeping business which should be completed before we proceed.

The notices sent out for the meeting tonight indicate that we would be proceeding tonight to Bill C-9. The Minister is the same Minister. I would propose, if members agree, that we continue tonight with this bill, Bill C-14. If we make that decision, notices will have to go out right away.

Is it agreed that we continue with Bill C-14?

**Mr. Dick:** It depends on whether or not this matter is disposed of by 5.30 p.m. Unfortunately, I will not be present this evening. I would like to be present for the conclusion of this. If we do not finish it tonight, maybe we can finish it next week.

**The Vice-Chairman:** Let us take the motion this way then: that we shall continue on Bill C-14 at eight o'clock this evening and will not begin consideration of Bill C-9, as indicated in the notice that you have already received, until such time as consideration of Bill C-14 has been concluded. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Okay, then I have Mr. Cullen.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, on a point of order.

Does that mean that we might get to Bill C-9 tonight?

**The Vice-Chairman:** Well, let us accept your suggestion, if that was not implied by our agreement, and provide that we might begin Bill C-9 tonight. I assume that there are other witnesses but the Minister will be able to introduce it and we can begin questioning.

**M. Clermont:** Monsieur le président...

**Le vice-président:** Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** ... je crois que nous devons être très réalistes. Pourquoi demander à un groupe de témoins de venir attendre pendant une heure, une heure et demie, et peut-être deux heures? Alors pourquoi ne pas dire que ce soir, nous allons avoir à l'étude le Bill C-14? Espérons qu'il sera adopté! Mais pourquoi demander à dix ou quinze personnes de venir attendre ici, parmi l'auditoire, avec la possibilité que le Comité adopte le Bill C-14 en moins d'une demi-heure ou d'une heure, monsieur le président? Soyons

## [Interprétation]

Je pense que cela s'accorde avec ce que le gouvernement a déjà fait. Nous avons certaines restrictions sur les banques à charte, les sociétés de radiodiffusion, les sociétés de communication, l'industrie de l'uranium au Canada, et sur les compagnies aériennes et les chemins de fer. Il y a des restrictions sur les sociétés de fiducie et de prêt dans les domaines fédéral et provincial. Les provinces ont des lois de ce genre sur les publications périodiques et les livres brochés, aussi bien que sur les sociétés de fiducie et de valeurs mobilières incorporées ou sous charte provinciale, et enfin sur les sociétés de courtage.

Je pense que ceci serait un pas sur le bon chemin. Cela ne va pas avoir de grandes répercussions sur les marchés de capitaux au Canada puisqu'on ne fait que légiférer sur ce qui se fait actuellement. Je pense qu'une telle mesure serait une bonne chose. C'est la raison pour laquelle j'ai proposé cet amendement et j'espère qu'il sera accepté par tous les partis ici présents.

**Le vice-président:** J'ai M. Cullen sur ma liste, ainsi que le ministre qui veut faire sa déclaration. Cependant, messieurs, il y a un petit sujet dont nous devrions nous occuper avant de continuer.

Les avis envoyés pour la séance de ce soir indiquent que nous allons étudier le Bill C-9. Je propose, puisque nous aurons le même ministre, et si les membres sont d'accord, que nous continuions ce soir à étudier ce bill, le Bill C-14. Si nous prenons une telle décision, il faudrait que les avis soient expédiés tout de suite.

Est-ce que tout le monde est d'accord que nous continuions à étudier le Bill C-14?

**M. Dick:** Cela dépend si nous aurons terminé l'étude de ce sujet avant 17 h 30. Malheureusement, je ne serai pas présent ce soir. J'aimerais être présent pour la conclusion de cette étude. Si nous ne terminons pas ce soir, nous pourrions peut-être terminer la semaine prochaine.

**Le vice-président:** Prenons donc la motion de la façon suivante: nous continuerons l'étude du Bill C-14 à 20 h. 00 ce soir et nous ne commencerons pas l'étude du Bill C-9, comme l'avait indiqué l'avis que vous avez reçu, avant que l'étude du Bill C-14 ne soit terminée. D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président:** M. Cullen a la parole.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Est-ce que cela veut dire qu'il est possible qu'on étudie le Bill C-9 ce soir?

**Le vice-président:** Eh bien, acceptons donc votre suggestion, si cela n'était pas évident, à l'effet que nous pourrions commencer l'étude du Bill C-9 ce soir. Je présume qu'il y a d'autres témoins mais le ministre pourra les présenter et nous pourrions commencer avec les questions.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman...

**The Vice-Chairman:** Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** ... I think that we should be realistic. Why ask a group of witnesses to wait for an hour, an hour and a half or even two hours? Why not say that this evening we are going to study Bill C-14? Let us hope that it will be passed! But why ask some 10 or 15 people to wait here in the audience, in the possibility that the Committee will pass Bill C-14 in less than half hour or an hour, Mr. Chairman? Let us be realistic. We have been sitting here since 3.30 this afternoon and we have not even passed

[Text]

réalistes, nous siégeons ici depuis 15 h 30, nous n'avons même pas accepté ou approuvé l'article 1. Alors, je crois que nous devrions être pratiques et dire que nous allons étudier le Bill C-14 ce soir, si nous le terminons ce soir, tant mieux, sinon à une autre séance!

**The Vice-Chairman:** Well, Mr. Clermont, with the workload that this Committee has and with the degree of care that we are taking with every clause of every bill we consider, if there is a one percent chance that we might proceed with the next bill tonight, I think it would be worth our time, in the interest of proceeding, to do so.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, may I offer a compromise? I suggest, if we reach that point, that the Minister, who will be here, will make his introductory statement. Then we will not have witnesses standing by for nothing.

**The Vice-Chairman:** Agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, perhaps I was neglectful. Maybe I should have read this amendment into the record.

• 1715

**The Vice-Chairman:** I think an amendment automatically becomes part of the record. You could read it in but it is part of the record and all members have a copy of it.

**Mr. Dick:** Perhaps at this stage you could treat it as being read in and it could be added to the Minutes. I will file a copy with the Clerk so that it can be inserted at this point. I move that subclause 2(1) of the Bill be amended by inserting therein, next after line 8 on page 1, the following definition:

“business enterprise in Canada” means an enterprise carried on in Canada in anticipation of profit by

(a) a person who is

(i) a Canadian citizen,

(ii) a landed immigrant within the meaning of the *Immigration Act* ordinarily resident in Canada other than a landed immigrant who has been eligible to apply for Canadian citizenship for more than one year, or

(iii) a British subject who has not ceased to be ordinarily resident in Canada since the twenty-fifth day of June, 1967, or

(b) a corporation incorporated in Canada with or without share capital that is not less than fifty-one per cent beneficially owned, directly or indirectly, by a person or persons described in paragraph (a);”

**The Vice-Chairman:** Mr. Cullen.

**Mr. Cullen:** Mr. Chairman, I am opposed to this motion because I think frankly it would unduly restrict the people involved in making these particular loans. I do not think, with respect, that Mr. Dick has looked far enough down the road. It seems to me that if someone comes to the new bank with the idea of borrowing money—let us take an American corporation or an American subsidiary operating in Canada—the individuals operating that bank will probably give a long, hard look at that particular organization, that particular corporation before they grant a loan.

[Interpretation]

clause 1. I think that we should be practical and say that we are going to study Bill C-14 this evening, and if we get to the end of it tonight, so much the better, otherwise we will do so at another meeting!

**Le vice-président:** Eh bien, monsieur Clermont, étant donné le travail que doit faire ce Comité et étant donné le soin apporté à chaque article de chaque projet de loi que nous étudions, s'il y a la moindre possibilité que nous puissions commencer l'étude du prochain bill ce soir, je pense qu'il vaudrait la peine de le faire.

**M. Abbott:** Monsieur le président, puis-je suggérer un compromis? Je suggère, si nous arrivons à cette étape, que le ministre, qui sera présent, fasse sa déclaration d'ouverture. Nous ne ferions donc pas attendre les témoins.

**Le vice-président:** D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. Dick:** Monsieur le président, j'ai oublié quelque chose. J'aurais peut-être dû lire cet amendement afin qu'il soit inclus dans le procès-verbal.

**Le vice-président:** Tout amendement est porté au compte rendu d'office. Vous pouvez le lire, mais il y figure déjà et tous les membres du Comité en ont un exemplaire.

**M. Dick:** Vous pouvez décréter qu'il a été lu. Je laisse au greffier un exemplaire pour qu'il soit inséré. Je propose: Qu'on modifie le paragraphe 2(1) du Bill par l'insertion, immédiatement après la ligne 23 de la page 1, de la définition suivante:

«entreprise au Canada» désigne une entreprise exploitée au Canada en vue d'un bénéfice par:

a) une personne qui est

(i) citoyen canadien,

(ii) un immigrant reçu, au sens de la *Loi sur l'immigration*, qui réside ordinairement au Canada autre qu'un immigrant reçu qui est admissible à demander la citoyenneté canadienne depuis plus d'un an, ou

(iii) un sujet britannique qui n'a pas cessé de résider ordinairement au Canada depuis le 25 juin 1967, ou

b) une corporation constituée au Canada avec ou sans capital-actions, qui est possédée directement ou indirectement à titre bénéficiaire, dans une proportion de cinquante et un pour cent au moins, par une ou plusieurs personnes désignées à l'alinéa a);

**Le vice-président:** Monsieur Cullen.

**M. Cullen:** Monsieur le président, je suis contre la motion parce qu'elle limite trop les intéressés dans leur activité. En toute déférence, M. Dick n'a pas regardé suffisamment loin. Il me semble que les requérants qui se présenteront à la nouvelle Banque pour emprunter des fonds, disons des représentants de sociétés américaines ou de filiales de sociétés américaines faisant affaires au Canada, seront examinés avec beaucoup de sérieux par les agents de la Banque, qui prendront toutes les précautions voulues avant de faire le prêt.



**[Texte]**

But my concern is that if we just automatically rule them out, we are going to be faced with a situation where possibly an American corporation makes an application for a loan with the idea of expanding their business or retaining people, Canadians, working in that particular corporation or that one or two or five or six of their customers may all very well be Canadian corporations who buy from that particular corporation and if they do not get a particular loan from IDB or the new bank, the Federal Business Development Bank, they will not go ahead with their expansion. They may very well lay off Canadians. They may very well not be purchasing from Canadian corporations that they had been buying from in the past. I am sure that all of these things are taken into consideration before a loan is granted.

It is a slap in the face, in my view, just to say to these corporate citizens, no, you are not going to be able to participate in this particular fund, because I think in the long run it will be self-defeating. Admirable though it may be, I think it will defeat the purpose that Mr. Dick is looking to and might very well act to the detriment of Canadian corporations and to Canadian employees, Canadian corporations who supply some of these American companies and Canadian employees who work for these American companies.

On that basis, recognizing what the policy is now, I do not think it is necessary to tie the company's hands or the bank's hands to that degree.

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I agree with what Mr. Cullen has said. I would like to add these comments.

I think there is a problem of two different objectives here. Mr. Dick is striving to graft on an objective with respect to foreign ownership and foreign control which is already looked after by other legislation. Surely, the objective of this bill is to assist Canadian enterprises, more particularly small and medium-sized enterprises, wherever they may be operating and by whomever they may be owned, beneficially. Last year there were some 9,800 loans made by the bank. A fraction, I believe less than 10—in fact it may be just on one hand—were made to corporations that were owned or controlled by foreign interests. But it is quite possible that one of those corporations might be very important to a small community and it would seem to me foolish for us to adopt an amendment here which would tie the hands of the corporation when we have already set up legislation through the Foreign Investment Review Act to concern itself with takeovers or the establishment of new businesses.

On the rather vague notion that there will not be sufficient funds available to assist other small Canadian enterprises which, if I understood Mr. Dick, was his major case, his major point was not the philosophic one, I do not believe. It was on the basis of let us use those scarce resources in such a way that only the Canadian-owned firm will benefit. I think the record stands for itself that there have been very few foreign-controlled firms that have been involved. But «foreign-controlled firms» does not necessarily mean that they are multinational corporations; they could well be very small corporations in which there are individual and direct foreign investors, and if the Industrial Development Bank is the only agency which may help salvage a particular company in a remote institution, it seems to me fully consistent with Canadian interests

**[Interprétation]**

Si nous excluons d'office, nous pouvons nous trouver dans la possibilité que des sociétés américaines présentent des demandes en vue d'étendre leur activité ou de garder à leur emploi des Canadiens, ou qu'il y ait parmi les fournisseurs de la société un ou deux ou cinq ou six sociétés canadiennes, et que dans l'impossibilité d'obtenir des prêts de la BEI ou de la nouvelle Banque, la Banque fédérale de développement, elles décident de ne pas aller de l'avant. Des Canadiens pourraient être mis à pied. Des commandes de plusieurs sociétés canadiennes ne pourraient rester sans suite. Je suis sûr que ce sont tous là des facteurs dont il est tenu compte avant qu'une décision soit prise concernant un prêt.

Je pense que c'est faire un affront à ces sociétés de leur dire qu'elles ne peuvent pas participer; je pense que c'est aller à l'encontre même de l'idée de la Banque. Même si M. Dick a de bonnes intentions, je pense qu'il pourrait obtenir des résultats contraires à ce qu'il attend et que sa motion pourrait en fin de compte nuire aux sociétés canadiennes et aux employés canadiens, aux sociétés canadiennes qui approvisionnent les sociétés américaines et aux employés canadiens qui travaillent pour les filiales américaines.

Il y a une politique qui existe actuellement; il est inutile de lier les mains des sociétés ou de la Banque à ce point.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je suis d'accord avec ce que vient de dire M. Cullen. J'ajouterais quelques observations.

Il y a dans le cas présent deux objectifs différents. M. Dick essaie de faire intervenir ici la question de l'appartenance étrangère et du contrôle étranger, sujets qui sont déjà couverts par une autre loi. L'objectif du présent projet de loi est d'aider d'une façon positive les entreprises canadiennes, surtout les entreprises de moindre et de moyenne importance, où qu'elles soient et quels que soient leurs propriétaires. L'année dernière, la Banque a consenti quelque chose comme 9,800 prêts. Une infime partie de ces prêts, je pense que c'était moins de 10, peut-être moins de 5, a été faite à des sociétés d'appartenance étrangère ou sous contrôle étranger. Mais il se peut qu'une de ces sociétés ait eu une importance considérable pour une petite localité; il serait très mal avisé pour nous ici d'adopter un amendement qui lierait les mains de l'organisme quand il y a déjà une loi, la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, qui traite des prises de contrôle ou des lancements de nouvelles entreprises.

Quant à l'argument voulant qu'il n'y ait pas de fonds suffisants pour aider les autres petites entreprises canadiennes, et je crois comprendre que c'est celui de M. Dick, il ne se situe pas au niveau des idées; de toute façon, je n'y crois pas. Il semble dire que les ressources sont insuffisantes et qu'elles doivent être employées seulement à aider les entreprises canadiennes. L'étude du dossier montre qu'il y a très peu d'entreprises sous contrôle étranger qui ont été aidées par le passé. Et «entreprises sous contrôle étranger» ne signifie pas nécessairement qu'il s'agit là de sociétés multinationales; il peut s'agir de très petites entreprises auxquelles participent individuellement et directement des investisseurs étrangers et si la Banque de développement industriel est la seule qui peut à certains moments venir en aide à une société située dans une région



[Text]

that it so do. For those reasons of substance, I would not recommend the proposed amendment put before you. Other technical reasons associated with the amendment quite frankly, I think, are secondary even though they are, in my view, most difficult because they raise all sorts of other problems. But the main one I would argue it on is the question of substance and for the arguments that I have already given.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert.

• 1720

**Mr. Dick:** Would you elaborate on the technical things that you see as a weakness?

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert has the floor after the Minister.

**Mr. Gillespie:** The technical reasons are these. The «carried on in Canada» is one phrase. Not all business enterprises in Canada restrict their activities exclusively to Canada. There is some problem here of wording. The phrase you have used, «in anticipation of profit», it seems to me might exclude co-operatives, which might not be in the interests of the members of the committee.

**An hon. Member:** Why does a co-operative not make a profit?

**Mr. Gillespie:** They are not operated in anticipation of profit. There are other factors with respect to a Canadian citizen. You have proposed certain language here, 51 per cent beneficially controlled. In a sense this is in conflict with the Foreign Investment Review Act because the Foreign Investment Review Act has another definition of this aspect and on the whole question of control, the Foreign Investment Review Act concerns itself with actual control rather than this arbitrary limit of 51 per cent. So, it is untidy as well as being, in my view, insubstantial.

**Mr. Dick:** I see. I would just draw to your attention, Mr. Minister, that although you made reference to and were reading and making comments on the proposed amendment, I do not know how well you had digested it. At no time did it suggest 51 per cent beneficially controlled; it reads '51 per cent beneficially owned. Control and ownership are entirely different.

**Mr. Gillespie:** I agree with you. Fifty-one per cent beneficially owned is the phrase that if I did not use, I should have used.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, listening to the Minister's general reasons why the proposed amendment should not be accepted in principle, I thought they were forcible arguments against the promulgation of Part II of the Foreign Investment Review Act. I can see, as a matter of fact...

**Mr. Gillespie:** You have never been in favour of that one, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I somehow find that it depends on what day of the week you are talking, if you are in government. There are two versions: autre temps, autres mesures, et puis... In so far as the dovetailing of the Foreign Investment Review Act and this particular legislation is concerned, we might have the interesting prospect of the Board of the Federal Business Development Bank fully agreeing that a business should be extended credit for investment in an unrelated business, at the present time which is under control, and some other people wearing another government supervisory hat saying: "Oh

[Interpretation]

éloignée, il me semble que c'est dans l'intérêt de tous les Canadiens qu'elle puisse le faire. Pour toutes ces raisons de fond donc, je suis contre l'amendement qui est présenté. Il y a des raisons d'ordre technique qui, même si elles sont secondaires, font que l'amendement pourrait être difficile à appliquer. Mais mes objections surtout reposent sur les arguments que je viens de vous présenter.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert.

**M. Dick:** Pouvez-vous nous dire quels sont ces points d'ordre technique qui présentent des difficultés?

**Le vice-président:** C'est M. Lambert qui a la parole.

**M. Gillespie:** Ces points d'ordre technique sont les suivants. C'est beau de dire: «entreprise exploitée au Canada». Mais toutes les entreprises au Canada ne limitent pas leurs activités exclusivement au Canada. Il y a ce problème du libellé. Également, le membre de phrase «en vue d'un bénéfice» peut exclure les coopératives, ce que ne voudraient pas certainement les membres du Comité.

**Une voix:** Pourquoi une coopérative ne peut-elle pas réaliser un bénéfice?

**M. Gillespie:** Les coopératives ne sont pas constituées en vue d'un bénéfice. Il y a la question de la citoyenneté canadienne également. Vous parlez d'une société contrôlée à titre bénéficiaire dans une proportion de 51 p. 100. Vous allez à l'encontre de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger puisque cette loi donne une autre définition de la même question et que sur le sujet du contrôle véritable d'une société elle ne s'en tient pas à cette limite arbitraire du 51 p. 100. L'amendement donc en plus d'être faible sur le plan des idées est, à mon sens, mal rédigé.

**M. Dick:** J'attire l'attention du ministre sur le fait que même s'il a parlé de l'amendement et qu'il a fait des observations à son sujet, il n'a pu avoir le temps de le bien comprendre. Je n'ai pas parlé d'une société contrôlée à titre bénéficiaire dans une proportion de 51 p. 100, mais d'une société possédée à titre bénéficiaire dans une proportion de 51 p. 100. Ce n'est pas la même chose.

**M. Gillespie:** Je suis d'accord avec vous. J'aurais dû dire: possédée à titre bénéficiaire dans une proportion de 51 p. 100.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En écoutant le ministre donner ses raisons pour lesquelles l'amendement ne devrait pas être accepté en principe, je pensais que c'étaient là des arguments contre la promulgation de la Partie II de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger. En fait, je puis voir...

**M. Gillespie:** Vous n'avez jamais été en faveur, n'est-ce pas, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Au sein du gouvernement, il semble que tout dépende du jour de la semaine où l'on se trouve. Il y a deux versions; other times, other measures... Pour ce qui est des méandres de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger par rapport au présent projet de loi, nous pourrions nous trouver devant la possibilité que le Conseil de la Banque fédérale de développement soit totalement d'accord pour qu'une entreprise reçoive du crédit sur une base différente et que d'autres agences du gouvernement disent: «non, c'est impossible.» Que devra faire le requérant? C'est ce qui se passe actuelle-



[Texte]

no, that shall not be." So where does that leave the individual applicant? It is the same way that under the Foreign Investment Review Act, with no reason stated we have a bunch of frustrated people who when turned down are simply told not, and that is it, no reason. That is a good way to get on with business.

I think in principle what Mr. Dick is trying to get at is a feeling of frustration among Canadian business and Canadians as a whole in the investment of public funds and we have seen it perhaps far more under the DREE program than we have here, where American corporations—no, I should not say American, I am going to say foreign corporations because I think it is quite wrong to put American all the time. Just let us say a foreign-controlled business or an immigrant who does not qualify under the terms of the amendment shall obtain loans and grants under DREE to the detriment of Canadian operations. And this has happened, very much so, under the DREE program. We have had all sorts of complaints. Well, I think you will find the same sort of complaint from the Canadian businessman—after all, this is a lender of not quite last resort but still from public funds with certain advantages—that if you are a foreigner you qualify but if you are a Canadian or an individual such as described in this amendment you cannot qualify. And what we are trying to do is to say that this bank is for the benefit of Canadians, either citizens or a company that is controlled by Canadians, and included in that is a landed immigrant, an immigrant who is in this country beyond the period that would be available to him to become a Canadian citizen.

On balance I think the case put forward by Mr. Dick is a very arguable one.

• 1725

**The Vice-Chairman:** I have Mr. Dick's amendment then to Clause 2.

Shall the amendment carry?

**Mr. Gillies:** Still, of course, on the amendment, I think there is a fundamental principle involved that we should consider very seriously. Are we prepared to restrict the use of taxpayers funds on a situation like this bank, which is basically to help small Canadians get going and is indeed almost a lender of last resort? Why should it not be restricted to Canadians? It is Canadian taxpayers money that is being used in these circumstances. The cases the Minister speaks of as being for or by surely can be handled in some other way and, if we are serious about the proposition of increasing the Canadian content, of Canadian identity, Canadian ownership, surely it should not be debatable and that this bank should be restricted to dealing with companies that are controlled by Canadians. Therefore I would hope that this amendment would carry, and carry overwhelmingly.

The argument put forth by the Minister that it might miss a small town some place or a small industry some place, I think is far from convincing. It would be very interesting to have the 10 or 12 cases of foreign-owned companies that got grants to see if in fact they were subsidiary class or what in fact they really were. I wonder if we could have put in the record the companies that did get loans that were not Canadian companies. Is that possible?

[Interprétation]

ment avec l'application de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger; il y a des gens qui sont refusés sans savoir pourquoi. Ce n'est pas une bonne façon de traiter les hommes d'affaires.

Mais peut-être que M. Dick ici essaie de refléter les sentiments de frustration qui prévalent au sein des hommes d'affaires canadiens et chez tous les Canadiens devant la façon dont les deniers publics sont dépensés, et c'est peut-être plus évident dans le cas du Programme du ministère de l'Expansion économique régionale, quand on voit des sociétés américaines, je devrais dire des sociétés étrangères, parce que c'est mal de s'en prendre toujours aux Américains. Prenons par exemple une entreprise sous contrôle étranger ou un immigrant qui ne sera pas admissible aux termes de l'amendement, celui-ci pourra-t-il obtenir des subventions du MEER au détriment de ses concurrents canadiens? Cela s'est produit très souvent avec le programme du MEER. On nous a adressé toutes sortes de récriminations. Je pense que les hommes d'affaires canadiens se plaindront de la même façon de ce Bill car, après tout, il s'agit là de comptes publics; des étrangers pourront en bénéficier et toute une catégorie de Canadiens ne le pourra pas. Ce que nous essayons de faire c'est que cette Banque serve les intérêts des Canadiens, soit des citoyens canadiens, les immigrants reçus y compris, soit des sociétés sous contrôle canadien.

En conclusion, je pense que ce que M. Dick propose se défend très bien.

**Le vice-président:** J'ai donc l'amendement de M. Dick à l'article 2.

L'amendement est-il adopté?

**M. Gillies:** Au sujet de cet amendement, il me semble qu'il y a là un principe fondamental en jeu. Pourquoi ne pas restreindre les avantages de cette Banque, qui a pour objectif de lancer des entreprises canadiennes et n'intervient pratiquement qu'en dernier ressort, aux citoyens canadiens? Il s'agit de l'argent des contribuables canadiens. On peut certainement résoudre d'autres façons les cas dont parle le ministre et si nous voulons vraiment renforcer la propriété canadienne, l'identité canadienne, à ce moment-là cette banque ne devrait traiter qu'avec des entreprises sous contrôle canadien. J'espère, par conséquent, que cet amendement sera adopté à une très forte majorité.

L'argument du ministre disant que certaines petites industries ou certaines petites villes pourraient rester en dehors est loin d'être convaincant. Il serait très intéressant de se pencher sur les 10 ou 12 cas de sociétés étrangères qui ont reçu des subventions afin de déterminer si elles sont vraiment des filiales ou quel est leur statut. J'aimerais connaître la liste des compagnies étrangères qui bénéficient de prêts. Est-ce possible?

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** Well, we have not actually compiled as part of our normal statistical regime information on this.

**The Vice-Chairman:** Do you have lists of any, or do you publish such lists?

**Mr. Clark:** I can recall one that we made in the past year, since the Minister was speaking to me a moment ago. Going back in memory, I can recall one that we made in a small town in the western provinces. It was a business owned by an American who had been living there for 25 years, but he was still an American citizen. I do not believe it was the only industry in the town but it was an important one. I think we made a loan to him, but it was not a large loan.

I can remember another loan that we made to a business controlled by nonresidents. This was a company which had been started by a Canadian and at some time—I do not know whether it was for franchise advantages or for technical guidance, or perhaps for his own estate purposes—he had sold control of the shares to a nonresident, I think an American. This business then required additional funds. Now the American shareholders could have put up the money, and you might think since they controlled the company there would be no question about it. But in fact this was not the way the business was operated. Although they could put them up, perhaps they did not really want to. Had they put up the funds though they would quite clearly have increased their proportionate ownership as compared to this Canadian who continued to manage it under a contract and who had actually a minority of the shares. So he, as manager of the company, brought it to us for a loan which we made because we felt that in this way we were maintaining the proportionate interest of the Canadian shareholder.

I remember those two cases. We have a directive out stating that we do not make loans to finance take-overs. Those are just two cases that have come to my memory.

• 1730

**The Vice-Chairman:** Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** I wonder if we might have appended to the Committee's *Minutes* a statement on exact lending by two non-Canadian companies. It would be very useful information.

**Mr. Clark:** A statement on what, sir?

**Mr. Gillies:** On the lending by the Bank to non-Canadian companies.

**Mr. Clark:** You mean how many, say, in the past year?

**Mr. Gillies:** And the amounts.

**Mr. Clark:** We would have to go back through our 10,000 loan summaries. This would take us a little time but . . .

**Mr. Gillies:** How has it been possible then to make the statement that 99 per cent is to Canadian companies?

**Mr. Clark:** There are so few, one has to cast about in one's memory, really; this is only when it is going on. As I mentioned the other night, we did make a sample study for a period of months a couple of years ago and we maintained the study for quite a while. I think we found none at that time.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** Cela ne fait pas partie des statistiques que nous compilons de façon routinière.

**Le vice-président:** Possédez-vous une telle liste ou en publiez-vous une?

**M. Clark:** Je me souviens d'un prêt que nous avons fait il y a quelques années et dont le ministre a parlé il y a un moment. Il s'agissait d'une entreprise appartenant à un Américain qui vivait dans une petite ville de l'Ouest depuis 25 ans, sans avoir pris la nationalité canadienne. Je ne pense pas que c'était la seule entreprise de la ville, mais elle était très importante. Nous leur avons accordé un prêt mais il n'était pas important.

Je me souviens d'un autre prêt que nous avons accordé à une entreprise contrôlée par des non résidents. Il s'agissait d'une affaire qui avait été montée par un Canadien et à un moment où à un autre il a vendu la majorité des actions à un non résident, un Américain, je crois, pour diverses raisons. Il a eu besoin de crédits supplémentaires. Les actionnaires américains auraient pu peut-être fournir l'argent, étant donné qu'ils avaient le contrôle de l'entreprise, mais ce n'est pas ainsi que les choses se passaient dans la pratique. Ils pouvaient fournir ces fonds mais peut-être qu'ils ne le voulaient pas vraiment. S'ils l'avaient fait, cependant, ils auraient clairement augmenté leur part de propriété par comparaison à ce Canadien qui a continué de l'administrer en vertu d'un contrat et qui avait en fait une minorité d'actions. En tant que gérant de la compagnie, il nous a donc soumis la chose pour obtenir un emprunt que nous lui avons consenti parce que nous estimions que de cette manière nous maintenions l'intérêt proportionnel de l'actionnaire canadien.

Je me souviens de deux cas. Nous avons une directive qui stipule que nous n'accordons pas de prêt pour financer la reprise d'entreprises. Ce ne sont que deux cas qui me sont revenus à l'esprit.

**Le vice-président:** Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Je me demande si nous pourrions annexer au procès-verbal du Comité une déclaration portant sur les emprunts exacts contractés par deux compagnies non canadiennes. Ce serait des renseignements très utiles.

**M. Clark:** Une déclaration portant sur quoi monsieur?

**M. Gillies:** Sur les prêts accordés par la Banque aux compagnies non canadiennes.

**M. Clark:** Vous voulez dire par exemple le nombre de l'année dernière?

**M. Gillies:** Et les montants.

**M. Clark:** Nous devrions remonter au résumé de nos 10,000 prêts. Ceci prendrait quelque temps mais . . .

**M. Gillies:** Alors comment a-t-il été possible de dire que 99 p. 100 des prêts allaient à des compagnies canadiennes?

**M. Clark:** Il y en a tellement peu qu'il faut faire appel à sa mémoire vraiment; c'est seulement au moment où cela se passe. Comme je l'ai déjà dit l'autre soir, nous avons fait une étude portant sur un certain nombre de mois il y a quelques années et cette étude a duré assez longtemps. Je pense que nous n'avons trouvé aucun cas à ce moment-là.



## [Texte]

In a period of four months about two years ago we found no cases so we did not persist in that particular exercise. If we were to do it now we would have to go back through the 9,800 loan summaries.

**The Vice-Chairman:** Mr. Clark, if you would be prepared to do so that would be fine but I wonder if members would want to have them appended to the *Minutes* of the meeting. Perhaps you might write a letter to the Chairman of the Committee, which would be circulated . . .

**Mr. Gillies:** I am prepared to let it go, given the answer that Mr. Clark gave. But given the fact that it is so small and given the fact that the principle is so important, the principle that Canadian taxpayers money used in this particular way in subsidies of this sort should be for Canadians, would you have any objection to this amendment, through the Chairman to the Minister.

**Mr. Gillespie:** May I just make a comment there. This is not a question of taxpayers money being used to subsidize a foreign owner, Mr. Gillies. This is a bank which is to assist a usually small and almost always struggling company to make its way, a company which has not been able to obtain financing from the regular financial institutions. Quite clearly, I think one needs to take a good look at the purposes of the Corporation. They are set forth in Clause 4 (1).

4. (1) The objects of the Corporation are to promote and assist in the establishment and development of business enterprises in Canada by providing, in the manner and to the extent authorized by this Act, financial assistance, management counselling, management training, information and advice and such other services as are ancillary or incidental to any of the foregoing.

That is not to "subsidize some foreign owner", to use your phrase.

**Mr. Gillies:** Is it the contention of the Minister that there is no subsidy involved in this program?

**Mr. Gillespie:** There is not in any real sense because the Corporation itself is expected not to operate at a loss. It is expected to cover its expenses from its profits, from its revenue.

**Mr. Gillies:** But it does not charge competitive rates of interest.

**Mr. Gillespie:** It is not getting the same rate of return on its capital, if that is what you are referring to. That is quite true.

**Mr. Gillies:** So it is providing . . .

**Mr. Gillespie:** It is providing a service to those who need it most.

**Mr. Gillies:** But surely if that capital were invested by the Government of Canada in a different way it would have a higher return than through this Bank.

**Mr. Gillespie:** It might well but that is not the purpose of the Bank.

**Mr. Gillies:** No, but that certainly is a subsidy; there is a subsidy involved.

## [Interprétation]

Sur une période de quatre mois il y a environ deux ans nous n'avons trouvé aucun cas et nous n'avons donc pas poursuivi. Si nous faisons la même enquête actuellement, il faudrait revenir sur les 9,800 sommaires de prêts.

**Le vice-président:** Monsieur Clark, si vous étiez prêt à le faire cela irait bien, mais je me demande si les membres voudraient les annexer au procès-verbal des délibérations. Peut-être pourriez-vous écrire une lettre au président du Comité, qui la ferait circuler . . .

**M. Gillies:** Je suis prêt à laisser tomber, étant donné la réponse de M. Clark. Mais comme il s'agit d'un chiffre si petit et que le principe est si important, à savoir que l'argent des contribuables canadiens utilisé de cette manière en pareilles subventions devrait aller à des Canadiens, est-ce que vous auriez des objections à un tel amendement, monsieur le ministre, par l'intermédiaire du président.

**M. Gillespie:** Je voudrais simplement faire une remarque. Il ne s'agit pas d'utiliser les fonds des contribuables pour subventionner un propriétaire étranger, monsieur Gillies. Il s'agit d'une banque qui a pour but de venir en aide à des compagnies généralement de petite envergure et presque toujours en difficultés, pour leur permettre de survivre. Des compagnies qui ne peuvent plus obtenir des financements par l'intermédiaire des institutions financières ordinaires. Très clairement je considère qu'il faudrait examiner de près les buts de la corporation. Ils sont exposés à l'article 4 (1).

4. (1) La Corporation a pour objet de favoriser et de faciliter la création et l'expansion d'entreprises au Canada en fournissant, de la manière et dans la mesure prévues par la présente Loi, un concours financier, des conseils de gestion, des programmes de formation des cadres, des services d'information et de consultation et les services accessoires à ces diverses fonctions.

Il ne s'agit pas là de «subventionner un propriétaire étranger» pour utiliser votre expression.

**M. Gillies:** Est-ce que le ministre prétend qu'il n'y a pas de subventions dans ce programme?

**M. Gillespie:** Il n'y en a pas vraiment parce que la Corporation elle-même est censée fonctionner sans perte. Elle est censée couvrir ses frais grâce à ses bénéfices et ses recettes.

**M. Gillies:** Mais elle ne demande pas des taux d'intérêt concurrentiels.

**M. Gillespie:** Elle n'obtient pas le même taux de rendement de son capital, si c'est ce à quoi vous faites allusion. Cela est très vrai.

**M. Gillies:** Elle fournit donc . . .

**Mr. Gillespie:** Elle fournit un service à ceux qui en ont le plus besoin.

**M. Gillies:** Même si ce capital était investi par le gouvernement canadien d'une manière différente, le taux de rendement serait plus élevé que celui qu'obtient la Banque.

**M. Gillespie:** C'est très possible, mais ce n'est pas là le but de la Banque.

**M. Gillies:** Non mais c'est certainement une subvention et il y a donc une subvention en cause.

[Text]

**Mr. Gillespie:** You have chosen your own particular definition for the word "subsidy".

**Mr. Gillies:** And do you believe that lowering the market interest rates does not involve subsidization because they are guaranteed by the credit of the Government of Canada?

**The Vice-Chairman:** I thought the evidence we had from the Bank was that the interest rates they charged were competitive.

**Mr. Gillies:** The Minister has just said they are below market.

**The Vice-Chairman:** On Mr. Dick's amendment . . .

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark has made the case before this Committee that the Bank obtains its funds at just above the government rates.

**Mr. Gillies:** So there is no subsidy involved.

• 1735

**Mr. Gillespie:** I think subsidy is the wrong word to describe the activities of this firm and it is certainly wrong to describe the ownership of the enterprises.

**Mr. Gillies:** What word do you prefer?

**Mr. Gillespie:** I have given you the objects of the corporation. I think they are: to provide in the manner and to the extent authorized, financial assistance, management counselling, information and advice and such other services as are ancillary.

**Mr. Gillies:** Which is not available in the private sector.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** And which will be paid for by . . .

**The Vice-Chairman:** I have a point of order. We are on Mr. Dick's amendment, but I have a point of order which I will take right now. Then I have Mr. O'Connell and Mr. Cullen . . .

**An hon. Member:** It is 5:30 p.m.

**The Vice-Chairman:** . . . and it has been drawn to my attention that it is 5:30 p.m., which it is.

**Mr. Herbert:** It is after 5:30 p.m. and we are meeting at 8:00 p.m. We are obviously not going to be finished this discussion. I know that the Minister, you, and others have 6:00 o'clock meetings and I suggest we look at the clock.

**The Vice-Chairman:** I would like then to thank very sincerely all members for sticking with us all afternoon and to invite you to join us again at 8:00 p.m., as soon as possible after the bell so that we can perhaps knock this bill off.

The meeting is adjourned.

## EVENING SITTING

• 2016

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, we will resume consideration of an amendment introduced by Mr. Dick to Clause 2(1). We all have a copy. We had a number of interventions on it. I had on my list Mr. O'Connell, followed by Mr. Cullen and Dr. Ritchie. Mr. Cullen.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Vous avez choisi votre propre définition pour le terme «subvention».

**M. Gillies:** Est-ce que vous estimez qu'en offrant des taux d'intérêt inférieurs à ceux du marché on n'accorde pas une subvention parce qu'ils sont garantis par le crédit du gouvernement canadien?

**Le vice-président:** Je pensais que d'après le témoignage de la Banque, les taux d'intérêt qu'elle demande étaient concurrentiels.

**M. Gillies:** Le ministre vient de dire qu'ils sont au-dessous des taux du marché.

**Le vice-président:** Pour l'amendement de M. Dick.

**M. Gillespie:** M. Clark a déjà dit devant ce Comité que la Banque obtient ses fonds juste au-dessus des taux du gouvernement.

**M. Gillies:** Alors il n'y a pas de subvention.

**M. Gillespie:** Je pense que le terme «subventions» n'est pas le bon pour décrire l'activité de cette entreprise et il n'est certainement pas justifié d'en parler en ces termes pour ce qui est de la propriété des entreprises.

**M. Gillies:** Quel terme préférez-vous?

**M. Gillespie:** Je vous ai indiqué les buts de la corporation. Ils sont, je pense, les suivants: fournir, de la manière et dans la mesure prévues, un concours financier, des conseils de gestion, des services d'information et de consultation et des services accessoires.

**M. Gillies:** Qui ne sont pas disponibles dans le secteur privé.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et qui seront payés par . . .

**Le vice-président:** J'ai un rappel au Règlement. Nous discutons de l'amendement de M. Dick, mais il y a une objection que je traiterai tout de suite. Ensuite M. O'Connell et M. Cullen ont la parole.

**Un député:** Il est 5 h 30.

**Le vice-président:** . . . et il m'a été indiqué qu'il est 5 h 30 ce qui est vrai.

**M. Herbert:** Il est déjà plus de 5 h 30 et nous nous réunissons de nouveau à 8 h 00. Il est évident que nous n'allons pas finir la discussion. Je sais que le ministre, vous-même et d'autres membres du Comité ont des réunions à 6 h 00 et je propose que nous surveillions l'heure.

**Le vice-président:** Je voudrais alors remercier très sincèrement les membres d'être resté parmi nous tout l'après-midi et vous inviter à revenir à 20 h 00, le plus tôt possible après la cloche, pour que nous puissions finir la discussion du bill.

La séance est levée.

## SÉANCE DU SOIR

**Le vice-président:** Messieurs, nous allons reprendre l'examen de l'amendement à l'article 2 (1) présenté par M. Dick. Nous en avons tous un exemplaire maintenant. J'ai, sur ma liste, les noms de MM. O'Connell, Cullen et Ritchie. Monsieur Cullen.



[Texte]

**Mr. Cullen:** I will yield . . .

**The Vice-Chairman:** I see. Then let us proceed to vote on the amendment.

**An hon. Member:** Are all these people properly qualified?

**The Vice-Chairman:** Yes. I am told we have a quorum.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was wondering if the Minister could give us the benefit of his views on the amendment before we vote on it. I know how terribly excited he is about foreign investment in this country, and I just assumed that he would want the Committee to vote in support of this amendment in order to ensure that no funds of this company might get routed into a foreign subsidiary.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, before the Minister answers that question again, I would want to point out Mr. Dick asked him to comment not only on the philosophy of the section but on the details. Perhaps you were not here. He made some detailed comments on it, and referred to the spirit of the legislation. Mr. Minister, do you want to clarify anything you said then?

**Mr. Gillespie:** I think you have covered the point. I think Mr. Stevens left early.

**The Vice-Chairman:** I see. Shall the amendment carry?

Amendment negatived.

On Clause 2—*Definitions*.

**The Vice-Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, the Minister may have answered this before at other times, but it seems to me one of the great weaknesses of this Bill, or the Bank, is the definition of small business. For a rural riding like mine where there is relatively little manufacturing and processing, the IDB has been really of very little value. Has the government given the people, or will they give this Bank, some guidelines as to whom to help and what type of business and what size? I think to an easterner a small business is quite a bit bigger than what we out West consider a small business. Also it seems to weigh heavily in favour of processing and manufacturing as opposed to service industries, at least in the loans I have heard of being given.

**Mr. Gillespie:** Dr. Ritchie, I think it is quite clear from the statements I have made that I would expect the Bank to provide assistance in the areas of manufacturing, as you have mentioned, in the area of processing that you have mentioned, but also very much in the area of service industries. Indeed, I think the IDB has provided very special assistance in the service industries. I think there are certain large areas of Canada, particularly the North and the West, where the IDB has been one of the most significant lenders, if not the prime lender, to service industries. I would expect that the new bank would consider the whole range of what might be described as entrepreneurial activities, which would include, as well, agricultural ones.

[Interprétation]

**M. Cullen:** Je laisserai ma place . . .

**Le vice-président:** Très bien. Nous allons maintenant passer au vote.

**Une voix:** Toutes ces personnes sont-elles compétentes?

**Le vice-président:** Oui. Je constate que nous avons le quorum.

**M. Stevens:** Monsieur le président, le ministre pourrait peut-être nous dire ce qu'il pense de cet amendement. Je sais qu'il est extrêmement intéressé par les investissements étrangers dans ce pays, et il veut certainement que le Comité vote en faveur de cet amendement afin de s'assurer qu'aucun fonds de cette Société ne pourra être acheminé dans une filiale étrangère.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, avant de laisser le ministre répondre à votre question, je voudrais vous rappeler que M. Dick lui a demandé de faire des commentaires non seulement sur le principe de base de cet article, mais aussi sur les détails. Vous étiez peut-être absent. Le ministre a donc fait des commentaires très détaillés à ce sujet et a également parlé de l'esprit de la loi. Monsieur le ministre, voulez-vous rappeler ce que vous avez dit?

**M. Gillespie:** La question a été suffisamment examinée. M. Stevens était en effet parti plus tôt.

**Le vice-président:** Très bien. L'amendement est-il adopté?

L'amendement est rejeté.

Article 2—*Définitions*

**Le vice-président:** Docteur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, le ministre a peut-être répondu à cette question auparavant mais je voudrais lui dire, qu'à mon avis, l'une des grandes lacunes de ce Bill réside dans la définition des petites entreprises. Dans des circonscriptions rurales comme la mienne, où il y a relativement peu d'industries de fabrication ou de transformation, la BDI a un rôle assez mineur. Le gouvernement a-t-il transmis certaines directives à cette Banque enn ce qui concerne l'aide qu'elle doit offrir, à quel type d'entreprise et de quelle taille? Pour un Canadien de l'Est, une petite entreprise est beaucoup plus importante que ce que nous considérons, nous les habitants de l'Ouest, comme une petite entreprise. Cette définition semble donc favoriser considérablement les industries de transformation et de fabrication, par opposition aux industries des services, à en juger seulement par les prêts qu'on leur a accordés.

**M. Gillespie:** Monsieur Ritchie, les déclarations que j'ai faites sont très claires à ce sujet; la Banque devra aider les industries de la fabrication et de la transformation, comme vous l'avez mentionné, mais aussi les industries des services. En fait, cette Banque a déjà fourni des services très spéciaux à ces industries. Dans certaines régions du Canada, particulièrement dans le Nord et dans l'Ouest, la BDI a été l'une des principaux établissements de prêts pour les industries des services. La nouvelle Banque considérera maintenant toutes les industries répondant à la définition d'activités industrielles, ce qui pourrait inclure les activités agricoles.

[Text]

**Mr. Ritchie:** What about the definition of small business? I presume you base that largely on the size of the loan.

**Mr. Gillespie:** I do not think there is any satisfactory definition for a small business. I am told that quite recently, I think within the last month—Mr. Clark could comment on this further—there was an international conference dealing with just this question. I do not think at that international conference of some—how many countries?

**Mr. Clark:** At the one I was at there were 10 countries.

• 2020

**Mr. Gillespie:** ... 10 countries they were able to come to any agreement as to what a small business is, because there are a number of different tests. There is the investment test, there is the sales test, there is the number-of-employees-involved test. There is not, quite frankly, any one definition that covers all situations.

**Mr. Ritchie:** How do you impart to the bank what the government has in mind about the bill?

**Mr. Gillespie:** I think it may have been on a much earlier occasion, perhaps in the last Parliament, when I was asked this question: what sort of general conception have you got of a small business? I used this particular description, which is not a definition in any legal sense, to indicate that I thought a small business, generally speaking, was a firm which was directed and managed by one or perhaps two persons who made virtually all the important decisions. Now, I recognize there are difficulties with a definition of that kind. It is conceptual but I think it helps to illuminate the kinds of problems of persons we are trying to help. It is the person who is not big enough to be able to afford a specialist in financing problems or a specialist in production or a specialist in marketing or a specialist in cost accounting or a specialist in the whole series of particular activities. It is a man who is doing most of these things himself but who needs specialized assistance.

**Mr. Ritchie:** Will you as the Minister be monitoring the activities of this bank?

**Mr. Gillespie:** Will I be monitoring activities of the bank?

**Mr. Ritchie:** To see that they follow that concept.

**Mr. Gillespie:** There is a provision in this bill, and we alluded to it earlier today, which provides for special reports. It is under Clause 48 which we have not yet come to, but it says:

48. In addition to the reports that the Corporation is required to submit under the *Financial Administration Act*, the Corporation shall submit to the Minister and the Minister of Finance such reports as the Governor in Council may require.

So there is a permissive authority here for the Minister of Industry, Trade and Commerce, to seek additional information in conformity with the objectives.

**Mr. Ritchie:** What is your idea of how often these reports should be made? Once a year? Every three months?

[Interpretation]

**M. Ritchie:** Mais qu'en est-il de la définition de petites entreprises? Je pense que c'est surtout l'importance du prêt qui compte dans ce cas.

**M. Gillespie:** Je pense qu'il est très difficile de définir l'expression «petites entreprises». Le mois dernier, je pense, il y a eu une conférence internationale à propos de cette question. Lors de cette conférence, je ne me souviens plus combien de pays étaient représentés...

**M. Clark:** Celle à laquelle j'ai assisté réunissait 10 pays.

**M. Gillespie:** Ces 10 pays se sont donc mis d'accord quant à la définition de petites entreprises sur la base d'un certain nombre de tests différents. Il y a l'examen de l'investissement, l'examen des ventes, l'examen du nombre d'employés. Franchement, il n'y a pas une seule définition qui s'applique à toutes les situations.

**M. Ritchie:** Comment est-ce que vous indiquez à la banque l'intention du gouvernement quant au bill?

**M. Gillespie:** Il y a bien longtemps, peut-être au cours de la dernière législature, on m'a posé cette question: quelle est votre idée générale d'une petite entreprise? J'ai donné cette description qui n'est pas une définition dans le sens juridique, pour indiquer qu'à mon avis une petite entreprise en termes généraux était une entreprise dirigée et gérée par une ou plusieurs personnes qui prenaient pratiquement toutes les décisions importantes. Maintenant je reconnais qu'une telle définition pose des problèmes. Elle est théorique mais elle aide à souligner le genre de problèmes auxquels doivent faire face les gens que nous essayons d'aider. C'est la personne dont l'entreprise a une envergure suffisante pour lui permettre de pouvoir avoir recours aux services d'un spécialiste des problèmes de financement ou d'un spécialiste de la production et de la commercialisation ou de la comptabilité industrielle ou un spécialiste dans toutes les activités particulières. C'est quelqu'un qui fait lui-même la plupart de ces choses mais qui a besoin d'une assistance spécialisée.

**M. Ritchie:** Est-ce qu'en tant que ministre vous dirigerez les activités de cette banque?

**M. Gillespie:** Est-ce que je dirigerais les activités de la Banque?

**M. Ritchie:** Pour veiller à ce qu'elle respecte cette motion.

**M. Gillespie:** Ce bill stipule, et nous y avons fait allusion aujourd'hui plus tôt, que des rapports spéciaux seront nécessaires. Il s'agit de l'article 48 auquel nous ne sommes pas encore arrivés qui stipule:

48. Outre les rapports qu'elle est tenue de présenter en vertu de la *Loi sur l'administration financière*, la corporation présente au ministre et au ministre des Finances le rapport qu'exige le gouverneur en conseil.

Cette disposition donne donc l'autorité au ministre de l'Industrie et du Commerce de demander des renseignements supplémentaires conformément aux objectifs stipulés.

**M. Ritchie:** A votre avis, selon quelle fréquence ces rapports doivent être présentés? Une fois par an? Tous les trois mois?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** I do not think I can say any more than "as often as is needed".

**Mr. Ritchie:** What has been the practice in the past?

**Mr. Gillespie:** I will have to defer to Mr. Clark on this one as far as the IDB is concerned. It is not in the area of my responsibility.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, are we still on Clause 2?

**The Vice-Chairman:** We have drifted a considerable extent because small business does not appear in the definition section but it was an issue that had not been raised. However, I would remind the Minister that this is his bill.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I am trying to be as cooperative as I can.

**The Vice-Chairman:** You certainly are! Mr. Abbott.

**Mr. Abbott:** That was my question, Mr. Chairman. We are on a clause-by-clause study and unless we are seeking an amendment to the definition section, I do not see where this matter of the small business and its size comes into it.

**The Vice-Chairman:** It occurred to me that Dr. Ritchie could well produce an amendment if one had been required for him to make the point he wanted to make and it seemed to me to be a technical objection I might take on your behalf but if the Committee insists I certainly will draw members' attention to the fact that we are on clause-by-clause study and that questions and comments should be directed to the language before us.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, with all respect to my colleague, as a lawyer there is no place in the bill that I can see where the words "small business" arise or the definition thereof; it speaks mostly of business enterprises.

**Mr. Abbott:** In Clause 4(2) ...

• 2025

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh yes ...

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 2 carry or are there other comments on it?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, I have.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The term "lending institution" seemed to be rather too limited in that it ignored one source of fairly frequent financing and that is the credit unions.

"lending institution" means a bank or a loan company, an insurance company, a trust company or any other company or corporation, ...

I am sorry but a credit union does not fit into any of those. It would appear to me that if you could not get any assistance from a lending institution and had refusals therefrom, that would be covered by those institutions described in the term "lending institution". In addition there are credit unions all across the country and particularly in the Province of Quebec. I do not like to particularize because in many places across Canada credit unions are rather good sources of financing, particularly for small businesses.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Je ne crois pas que je puisse dire plus que «aussi souvent que nécessaire».

**M. Ritchie:** Qu'est-ce qui s'est fait par le passé?

**M. Gillespie:** Je devrai me reporter à M. Clark sur cette question pour ce qui est de la BEI. Cela n'est pas de mon ressort.

**M. Comtois:** Monsieur le président, est-ce qu'il s'agit toujours de l'article 2?

**Le vice-président:** Nous nous sommes bien éloignés parce que les petites entreprises ne figurent pas parmi nos définitions mais c'est une question qui a été soulevée. Cependant, j'aimerais rappeler au ministre que c'est son bill.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'essaie de collaborer le plus possible.

**Le vice-président:** Certainement! Monsieur Abbott.

**M. Abbott:** C'était là ma question monsieur le président. Nous étudions le bill article par article et à moins que nous n'essayions de modifier l'article des définitions, je ne vois pas où intervient la question de la petite entreprise et de son envergure.

**Le vice-président:** J'ai pensé que M. Ritchie pourrait proposer une amendement si cela avait été nécessaire pour présenter l'argument qu'il voulait présenter et il m'a semblé qu'il s'agissait d'une objection technique en votre nom. Mais si le Comité insiste, je soulignerai aux membres que nous étudions le bill article par article et que les questions et observations devraient toucher le texte que nous avons devant les yeux.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, j'aimerais faire remarquer à mon collègue, avec le plus grand respect, qu'il est impossible de trouver dans ce projet de loi les mots «petites entreprises» avec le sens ... on parle essentiellement d'entreprises commerciales.

**M. Abbott:** A l'article 4 (2) ...

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Certes ...

**Le vice-président:** L'article 2 est-il adopté ou y a-t-il d'autres commentaires?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'aimerais en faire.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'expression «établissement de crédit» me paraît trop limitée, puisqu'elle ignore une source de financement très courante, à savoir les associations de crédit.

En effet, cette expression s'applique aux banques, aux sociétés de prêts, aux sociétés d'assurance, aux compagnies de fiducie ou autres,

... mais ne peut s'appliquer aux associations du crédit. Il me semble que si quelqu'un essayait un refus d'un établissement de crédit, ce dernier correspondrait aux entreprises décrites par l'expression «établissement de crédit». Il existe cependant de nombreuses associations de crédit dans notre pays, et particulièrement au Québec. Je ne veux cependant pas préciser, car on en trouve beaucoup dans le reste du pays également, et elles représentent des sources de financement très intéressantes, surtout pour les petites entreprises.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, there is a technical reason for this particular definition. It involves the restrictive arrangements associated with conflict of interest and perhaps Mr. du Plessis might comment further on it.

**The Vice-Chairman:** Mr. du Plessis.

**Mr. du Plessis:** The purpose of the definition "lending institution" is to explain the meaning of that term as it appears in Clause 13:

- (1) Where a person who is appointed as President has
  - (a) a direct or indirect ownership of any shares in a lending institution . . .

The reason why a co-operative credit union or co-operative is not included in the definition, I understand, is that a person who opens up a deposit in a credit union technically becomes a shareholder. When the policy was formulated for this bill, it was not felt that people who have accounts in credit unions should be excluded.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** If that is the sole purpose of the definition "lending institution" then that is fine; I withdraw my comment. I thought there might be some further and wider use of it.

**Mr. du Plessis:** No.

Clause 2 agreed to.

On Clause 3—*Corporation established*

**Mr. Stevens:** It is dealing either with Clause 3 or 4; I am not just sure where it properly falls. In the act that incorporated the Industrial Development Bank, I noticed that it specifically stated it has the powers of a bank but this power does not seem to be referred to in the new bill. Is there any particular reason why we have avoided saying it does not have the power of a bank?

**The Vice-Chairman:** Could you put the question again, Mr. Stevens?

• 2030

**Mr. Stevens:** Yes. It does not directly come under this clause but I take it it is fairly close. In incorporating the Industrial Development Bank it is specifically stated that the Bank Act does not apply to the bank, that is, the Industrial Development Bank, but I take it you do not exclude this bank being considered to be under the Bank Act?

**Mr. du Plessis:** No, that is right, and that is because the word "corporation" is used throughout. In the Industrial Development Bank they chose to use the word "bank" throughout that Act and therefore, in view of the Interpretation Act, which states that wherever the word "bank" is used it means a bank to which the Bank Act applies. so if you use the word "bank" and you do not wish the Bank Act to apply, then you have to have a provision, but if you do not use the word "bank" and if throughout the bill you use the word "corporation", as we have here, then there is no necessity of excluding the application of the Bank Act. It is simply a drafting question.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Cette définition a été incluse dans le projet de loi pour une raison technique, monsieur le président. En effet, il s'agit d'accords restrictifs concernant les conflits d'intérêts, et M. du Plessis pourrait peut-être nous donner des détails à ce sujet.

**Le vice-président:** Monsieur du Plessis.

**M. du Plessis:** La définition de l'expression «établissement de crédit» est destinée à préciser le sens de cette expression, dans le contexte de l'article 13, où il est dit:

- «(1) Lorsqu'une personne nommée président
  - a) possède directement ou indirectement des actions d'un établissement de crédit . . .

La raison pour laquelle les associations de crédit, ou les coopératives, ne sont pas comprises dans cette définition était, si j'ai bien compris, que lorsqu'une personne fait un dépôt dans une association de crédit, elle devient actionnaire de cette dernière, tout au moins techniquement. Lorsque nous avons défini notre politique générale, pour ce projet de loi, nous ne pensions pas que les gens qui ont des comptes dans les associations de crédit devraient être exclues.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si tel est le seul objectif visé par votre définition de l'expression «établissement de crédit», je retire mes remarques. En effet, je craignais que l'on ne puisse l'utiliser dans un autre sens.

**M. du Plessis:** Non.

L'article 2 est adopté.

Article 3—*Constitution d'une corporation*

**M. Stevens:** J'aimerais poser une question, qui concerne l'article 3 ou l'article 4; je ne sais pas précisément. Dans la loi créant la Banque fédérale de développement, j'ai constaté que l'on indiquait précisément que cette banque aurait les pouvoirs normaux d'une banque mais que ceci ne semble pas être mentionné à nouveau dans ce projet de loi. Avez-vous une raison particulière pour avoir évité de dire qu'elle n'avait pas les pouvoirs d'une banque?

**Le vice-président:** Pourriez-vous reformuler votre question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Oui. Ceci ne relève pas directement de cet article, mais nous n'en sommes pas loin. Il est bien précisé que la Loi sur les banques ne s'applique pas à la Banque de développement industriel, ce qui n'est pas le cas de cette Banque fédérale de développement, je suppose?

**M. du Plessis:** En fait vous verrez que le mot corporation est utilisé dans tout le texte du projet de loi. Dans la Loi sur la Banque de développement industriel le mot «Banque» est employé; or, d'après la Loi d'interprétation, chaque fois que le mot «banque» est utilisé, il s'agit d'une banque aux termes de la Loi sur les banques. Dans le projet de loi qui nous occupe, le mot «corporation» est utilisé et par conséquent il ne faut pas de disposition spéciale prévoyant que la Loi sur les banques ne s'applique pas. Il s'agit simplement d'une question de rédaction.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell, what sort of a...

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, when you say that you have used the word "corporation" throughout, granted by definition you refer to the Federal Business Development Bank as a corporation, but the clause we are looking at states that we are incorporating a bank, and I would normally assume that this is a bank and would fall under the Bank Act unless you specifically...

**Mr. du Plessis:** Is it in Clause 3 that you say we use the word "bank"?

**Mr. Stevens:** Yes.

**Mr. du Plessis:** It says:

3. A corporation is hereby established...

Then it goes on to give a name to that corporation.

**Mr. Stevens:** Which is a bank. You call it a bank, you say it is the Federal Business Development Bank.

**Mr. du Plessis:** That is the name of the corporation that is established.

**Mr. Stevens:** Yes, but in the Bank Act it is clearly set out that you may not call institution a bank unless it comes under the Bank Act. I would have thought that you would have had to exclude, or include, or somehow acknowledge the Bank Act, as was done in the earlier statute.

**Mr. du Plessis:** We are talking here about the name, but it is very clear that we are talking about a corporation because the word "bank" with a small "b" does not appear anywhere in the bill—at least I hope it does not—just in the title. It is a name that is given to the corporation.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, certainly Mr. du Plessis is interpreting the wording with respect to banks under the Bank Act in a way that I have never heard before. I am rather surprised and I wonder if there has been an opinion that in fact you do not need to exclude the provisions of the Bank Act when you are incorporating this bank.

**Mr. du Plessis:** Yes, this is our view.

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I wanted to ask, in the absence of one of the members who raised the question originally, if any progress had been made in finding a French name more in keeping with the questions raised earlier for the Federal Business Development Bank? There were some objections or limitations to the particular wording we have here. Before we pass the clause, may I ask if we have made some progress?

**Mr. Gillespie:** Mr. O'Connell, we have looked at this particular question. I think the short answer is that there is no one particular formulation which is without difficulty.

**M. Clermont:** Monsieur le président, si vous me permettez, un témoin, qui est à l'arrière, pourrait nous dire que dans certains pays francophones, le mot «développement» est employé en français. Je crois que ce que vous avez à l'idée, monsieur O'Connell, c'est la remarque faite par notre collègue, M. Joyal, qui disait que le mot «développement», dans ce sens-là, n'est pas français. Il semble qu'un des officiers de la Banque fédérale de développement ici présent a participé récemment à des congrès et il peut nous dire que le mot «développement» est employé dans ce sens dans les pays francophones.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell, que...

**M. Stevens:** Monsieur le président, peut-être par le ton de «corporation» dans le projet de loi; cependant c'est bien de la création d'une banque fédérale de développement que nous parlons et par conséquent il me semble que cela devrait tomber sous le coup de la Loi sur les banques...

**M. du Plessis:** Vous dites qu'à l'article 3 le mot «banque» est employé?

**M. Stevens:** Oui.

**M. du Plessis:** Le projet de loi prévoit ce qui suit:

3. Est constituée une corporation...

Après quoi est précisé le nom de cette corporation.

**M. Stevens:** Il s'agit bel et bien d'une banque qui porte le nom de Banque fédérale de développement.

**M. du Plessis:** Oui, c'est le nom de la corporation qui est constituée.

**M. Stevens:** Toutes les banques doivent se conformer aux dispositions de la Loi sur les banques, n'est-ce pas? Ne faudrait-il pas le signaler dans le projet de loi comme c'était le cas pour la Banque industrielle de développement?

**M. du Plessis:** Le mot banque avec B majuscule n'apparaît nulle part d'autre dans le projet de loi que dans le titre. Il s'agit donc bien d'une corporation.

**M. Stevens:** Monsieur le président, l'interprétation de M. du Plessis est tout à fait nouvelle pour moi. Les experts seraient-ils d'accord pour dire que les dispositions de la Loi sur les banques ne s'appliquent pas à cette banque en particulier?

**M. du Plessis:** C'est ce que nous croyons.

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, en l'absence du député qui avait posé la question, j'aimerais savoir si l'on a trouvé la traduction française plus appropriée pour cette Banque fédérale de développement? Il semblait qu'on n'était pas tout à fait d'accord sur la traduction. Avant d'adopter l'article, pourriez-vous me donner certains éclaircissements?

**M. Gillespie:** Monsieur O'Connell, nous nous sommes penchés sur la question et les différentes possibilités ne nous satisfont pas.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, a witness sitting at the back of the room could tell us that in some French-speaking countries the word «développement» is used in French. I suppose, Mr. O'Connell, you are referring to the remark made by Mr. Joyal, who objected to the use of the word «développement» which according to him was not good French. It seems that one of the federal development bank officers present here participated recently in conventions and he can tell us that the word «développement» is used with such a meaning in the French speaking countries.

[Text]

[Interpretation]

• 2035

**Mr. Clark:** At a conference of development banks which I attended this summer there were a large number from French-speaking countries and there was the *Banque algérienne de développement*, *Banque ivoirienne de développement*, and so on. They all use the word *développement* to indicate a development bank so they must have, presumably, faced this problem that Mr. Joyal raised and accepted this simple solution. These are French-speaking countries. It is not just a translation of a name. This is actually the French name of a French institution in a French-speaking country.

Clause 3 agreed to.

On Clause 4—*Corporate objects*

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** We can agree to that interpretation from the Department of Justice, Mr. Chairman. Granted, not much turns on it but certainly my recollection—I do not have a Bank Act with me—is that it is an offence under the Bank Act to use the word “bank” in any institution. I would have assumed that even the Government of Canada, when they are forming a new corporation they want to call a bank, must acknowledge the provisions of the Bank Act and somehow make it clear that the provision of the Bank Act does not apply to the new corporation.

**The Vice-Chairman:** Mr. du Plessis, do you have anything more to say on that subject?

**Mr. du Plessis:** Yes, I have one more thing to say in support of the view I gave earlier and that is the Interpretation Act in Section 20(3) says that:

(3) No corporation shall be deemed to be authorized to carry on the business of banking unless such power is expressly conferred upon it by the enactment establishing the corporation.

It could be that this provision of the Interpretation Act did not exist at the time the original Industrial Development Bank Act was drafted. However, this would mean that the power to carry on the business of banking would have to be expressly conferred on this new corporation in this enactment. We have nothing to worry about in this case.

**Mr. Stevens:** So, really, your answer is that when they incorporated the Industrial Development Bank, they perhaps did not have the provision to rely on that you have referred to.

**Mr. du Plessis:** That could very well be, yes.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, again I am not sure just where this drops in but could we have the Minister's view as to where the head office of the corporation is going to be.

**The Vice-Chairman:** Can you hold that question, Mr. Stevens, until we reach Clause...

**Mr. Stevens:** Clause 41. Is that what you are referring to?

**M. Clark:** Lors d'une conférence sur les banques de développement à laquelle j'ai assisté cet été, il y avait beaucoup de délégués de pays francophones et il y avait la *Banque algérienne de développement* et la *Banque ivoirienne de développement*, etc. Elles utilisent toutes le terme *développement*. Pour parler de banques de développement, elles ont donc probablement rencontré le problème soulevé par M. Joyal et accepté cette solution simple. Il s'agit de pays francophones. Ce n'est pas une simple traduction. C'est en fait le nom français d'une institution française dans un pays francophone.

Article 3 adopté.

Article 4: *Objets de la corporation*

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Nous pouvons convenir de cette interprétation du ministère de la Justice, monsieur le président. Il est vrai que cela n'a pas beaucoup d'importance mais certainement si je m'en souviens, je n'ai pas sur moi l'exemplaire de la Loi sur les banques—l'utilisation du terme «banque» pour n'importe quelle institution constitue une violation à la Loi sur les banques. J'aurais supposé que même le gouvernement du Canada lorsqu'il crée une nouvelle corporation qu'il veut appeler une banque, doit reconnaître les dispositions de la Loi sur les banques et indiquer clairement que la stipulation de la Loi sur les banques ne s'applique pas à la nouvelle corporation.

**Le vice-président:** Monsieur du Plessis, est-ce que vous avez d'autres observations à ce sujet?

**M. du Plessis:** Oui, je dois dire aussi pour appuyer ce que j'ai dit au préalable, que la Loi d'interprétation stipule à l'article 23:

(3) Aucune corporation est censée être autorisée à faire les opérations bancaires à moins que cette autorisation ne lui soit expressément conférée par le texte législatif qui crée la corporation.

Cette disposition de la Loi d'interprétation n'existait peut-être pas au moment où la loi initiale sur la Banque d'expansion industrielle a été rédigée. Cependant cela signifierait que l'autorisation de faire des opérations bancaires devrait être expressément conférée à cette nouvelle corporation lors de son adoption. Nous n'avons pas de souci à nous faire en ce moment.

**M. Stevens:** Alors, vous répondez que lorsqu'ils ont constitué la Banque d'expansion industrielle en corporation, ils ne pouvaient peut-être pas s'appuyer sur la disposition à laquelle vous faites allusion.

**Mr. du Plessis:** C'est très possible, oui.

**M. Stevens:** Monsieur le président, une fois de plus je ne suis pas sûr de l'application de ces observations mais est-ce que le ministre pourrait nous dire où va se trouver le siège social de la corporation?

**Le vice-président:** Est-ce que vous pouvez réserver cette question, monsieur Stevens, jusqu'au moment où nous atteindrons l'article...

**M. Stevens:** L'article 41. Est-ce que c'est de cela que vous voulez parler?



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Yes.

**Mr. Stevens:** Well, the reason I raised it now, though, is in the existing Industrial Development Bank Act, the head office is set in the City of Ottawa. As in Section 4 of the existing act, it says it will be in the City of Ottawa and I was just wondering if we could have the Minister's comments as to why they just have not prescribed it again as the City of Ottawa—I suppose in Clause 41.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would be pleased to comment now or when we get to Clause 41.

**The Vice-Chairman:** Why not now?

**Mr. Gillespie:** Clause 41 anticipates the question. It indicates that:

41. The head office of the Corporation shall be at such place in Canada as may be designated by the Governor in Council.

• 2040

In other words, the question is left open at the present time.

**Mr. Stevens:** Where would you anticipate the head office to be?

**Mr. Gillespie:** I have no particular view at the present time.

**An hon. Member:** Mississauga.

**Mr. Gillespie:** I am sure there are many around this table who do.

**Mr. Stevens:** I was going to suggest Newmarket.

**Mr. Cullen:** Somewhere in Western Canada for a change.

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 4 carry?

Clauses 4, 5, 6, 7, 8 and 9 agreed to.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Just a moment. There was one point that I had noticed. It goes back to Clause 6.

On Clause 6—*Appointment*

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But this actually deals with the case of the re-appointment of directors. It does not impose a finite term on the appointment of a director. What is the view of the Minister about fixing a time or an age limit on directors? With the Bank Act, for instance, I believe it imposes a limitation on the age of directors. If they are over age 70 they cannot be re-appointed except by a two-thirds majority of a special resolution. I seem to recall there is that limitation.

It is all described, my colleague tells me, in the non-eligible persons. But what about any limitation of two terms or three terms, then having to stand down a term?

**Mr. Gillespie:** It provides here for re-appointment specifically.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, there is re-appointment, but I do not know whether the Minister has any views about the value, yea or nay, of limiting an appointment or the eligibility for re-appointment to four or eight years, so that you would get a maximum of eight years or twelve years, as the case may be.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Oui.

**M. Stevens:** Eh bien, si je l'ai soulevée maintenant c'est parce que dans la Loi sur la Banque d'expansion industrielle, actuellement en vigueur, le siège social est à Ottawa. Comme dans l'article 4 de la loi actuelle il est stipulé que le siège sera à Ottawa, je me demandais si le ministre pourrait nous dire pourquoi ils n'ont pas stipulé dans le nouveau projet de loi que le siège se trouve dans la ville d'Ottawa—à l'article 41, je suppose?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je serais heureux de répondre tout de suite ou quand nous en viendrons à l'article 41.

**Le vice-président:** Pourquoi pas tout de suite?

**M. Gillespie:** L'article 41 prévoit la question. Il stipule en effet que:

41. Le siège social de la corporation est situé au Canada à un endroit fixé par le gouverneur en conseil.

En d'autres termes, il n'y a pas eu de décision encore.

**M. Stevens:** Et où croyez-vous que le siège social sera établi?

**M. Gillespie:** Je n'en ai aucune idée pour le moment.

**Une voix:** Mississauga.

**M. Gillespie:** Je suis sûr qu'il y en a plusieurs autour de la table qui le savent.

**M. Stevens:** J'allais proposer Newmarket.

**M. Cullen:** Dans l'Ouest du Canada pour faire changement.

**Le vice-président:** L'article 4 est-il adopté?

Les articles 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont adoptés.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un instant, je vous prie. Il y a un point sur lequel j'aimerais revenir. Il a trait à l'article 6.

Article 6—*Nomination*

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'article a trait au renouvellement des mandats des administrateurs. Il ne fixe pas de périodes définies. Que pense le ministre de la possibilité de fixer une limite ou un âge auquel les administrateurs devraient démissionner? Dans la Loi sur les banques, par exemple, je pense qu'il y a un âge limite prévu pour les administrateurs. S'ils ont plus de 70 ans, leur mandat ne peut être renouvelé que par une majorité des deux tiers sur proposition spéciale. Il y a quelque chose de prévue.

Mon collègue me signale qu'il y a des personnes qui ne sont pas admissibles. Mais faut-il prévoir un certain nombre de mandats?

**M. Gillespie:** L'article ne traite que des renouvellements de mandats.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais je veux savoir si le ministre a envisagé la possibilité de limiter les mandats ou les renouvellements à 4 ou 8 ans, de sorte qu'il y aurait un maximum de 8 ans ou de 12 ans selon le cas.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Lambert, I think that generally speaking, institutions of this kind are best served by rotation of new blood . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes.

**Mr. Gillespie:** . . . every three years, and I would expect that that would be the norm rather than the exception. On the other hand, I think it would be foolish for us to deny a re-appointment for a man who has rather special qualifications for re-appointment. In other words, I think there is a degree of flexibility which a bank of this kind should have in the appointment of directors. That is the reason for Clause 6(2).

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is fine. All I am concerned about actually is that we do not get something like an appointment in perpetuity.

**The Vice-Chairman:** Had we carried Clause 10?

On Clause 10—*Election of Chairman*

**Mr. Ritchie:** How does the Chairman fit in with the President? He is probably not aware of the corporate executive responsibility—the relationship of the chairman to the president of the board.

**Mr. Gillespie:** Are you asking where the Chairman might preside?

**Mr. Ritchie:** No, the distinction between the two in duties.

**Mr. Gillespie:** I think it is made clear that the President would be the Chief Executive Officer of the corporation. The board may elect—I am quoting now from Clause 10:

10.(1) The Board may elect from among its members a Chairman to preside at the meetings of the Board and to carry out such other duties as may be delegated to him by the Board.

• 2045

In other words, it also indicates that:

(2) If the Chairman is absent or unable to act or if the office of Chairman is vacant, the President shall preside at meetings of the Board and perform the other duties of the Chairman.

Clauses 10 to 13 inclusive agreed to.

On Clause 14—*Councils to be established*

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How many regional councils does the Minister envisage?

**Mr. Gillespie:** Five.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Five. So there are 60 potential patronage appointments.

**Mr. Gillespie:** Do you expect 60 public-spirited citizens to come forward?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What proportion should be defeated Liberal candidates?

**Mr. Cullen:** There were not many to pick from, then.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Come out our way, come out our way; they are just lying there like sheaves in a field.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur Lambert, de façon générale, les institutions de ce genre ont avantage à ce qu'il ait un roulement . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je comprends.

**M. Gillespie:** . . . tous les 3 ans; je suppose que ce serait la règle plutôt que l'exception dans ce cas-ci. En revanche, je pense qu'il serait malavisé pour nous de refuser le renouvellement des mandats des personnes qui ont des qualifications spéciales. En d'autres termes, il doit y avoir une certaine souplesse laissée à la Banque dans la nomination de ses directeurs. C'est la raison pour laquelle l'article 6(2) est rédigé comme il l'est.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien. Je veux simplement qu'on évite de nommer certains administrateurs à perpétuité.

**Le vice-président:** L'article 10 a-t-il été adopté?

Article 10—*Élection du président du Conseil*

**M. Ritchie:** Quelle est la situation du président du Conseil par rapport au président? Il comprend peut-être mal le rôle de directeur exécutif.

**M. Gillespie:** Vous voulez savoir où le président du Conseil peut présider?

**M. Ritchie:** Non, je veux savoir quelle est la différence entre les deux.

**M. Gillespie:** Je pense qu'il est clair que le président est le directeur exécutif de la Corporation. Le Conseil peut élire, et ici je cite l'article 10:

10(1) Le Conseil peut élire un de ses membres président du Conseil chargé de présider les réunions et d'exécuter les autres fonctions que le Conseil peut lui déléguer.

En d'autres mots, cela indique aussi que:

(2) En cas d'absence ou d'incapacité du président du Conseil, ou si le poste de président du Conseil est vacant, le président préside les réunions du Conseil et exerce les autres fonctions du président du Conseil.

Les articles 10 à 13 inclusivement sont agréés.

Article 14—*Établissement des comités*

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le ministre envisage l'établissement de combien de conseils régionaux?

**M. Gillespie:** Cinq.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cinq. Il y a donc 60 nominations ouvertes au patronage.

**M. Gillespie:** Croyez-vous que 60 bons citoyens se présenteront afin d'offrir leurs services?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Combien d'entre eux devraient être des candidats libéraux défaits?

**M. Cullen:** Dans ce cas-là, nous n'avons pas beaucoup de choix.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Venez par chez nous, venez par chez nous; ils sont très nombreux . . .



[Texte]

**Mr. Gillespie:** Your cynicism is unbecoming, Mr. Lambert.

Clauses 14 to 16 inclusive agreed to.

On Clause 17—*Chairman*

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, are you on Clause 17?

**The Vice-Chairman:** Yes, sir.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I would like to open again this question of putting some type of ceiling on what the directors may be able to obtain in fees. I was going to ask the Minister if he would not at least consider putting in a clause immediately after the word "be" on line 27.

**The Vice-Chairman:** This is on Clause 19.

**Mr. Stevens:** I am sorry.

**The Vice-Chairman:** Let us come to that. We are just one away from it.

Clause 17 agreed to.

On Clause 18—*Ex officio members*

**M. Clermont:** Monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, je voudrais apporter une modification, pour corriger la version anglaise, alors...

**Le vice-président:** Quel article?

**Mr. Clermont:** Clause 18(2). I will read the amendment, sir: I move that the English version of Bill C-14 be amended:

(a) by striking out line 11 on page 8, and substituting the following:

designated under subsection (1) is absent

(b) by striking out lines 15 and 16 on page 8 and substituting the following:

of Regional Economic Expansion may designate shall substitute as *ex officio* member.

**The Vice-Chairman:** Do all members have a copy of this amendment?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In other words, all you are changing is the word "designated" for "nominated".

**M. Clermont:** Oui, monsieur Lambert.

**Le vice-président:** Et le français ne change pas?

**M. Clermont:** Le français ne change pas.

**Le vice-président:** Bon, alors.

Amendment agreed to.

Clause 18 as amended agreed to.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Monsieur Lambert, il me semble que votre cynisme est un peu déplacé.

Les articles 14 à 16 inclusivement sont agréés.

Article 17—*Président d'assemblée*

**M. Stevens:** Monsieur le président, êtes-vous rendu à l'article 17?

**Le vice-président:** Oui, monsieur.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je voudrais reprendre la discussion au sujet d'un plafond qu'on pourrait établir quant à la rémunération que le président pourrait obtenir. J'allais justement demander au ministre s'il ne prendrait pas en considération l'inclusion d'un paragraphe à la suite du mot «be» à la ligne 27.

**Le vice-président:** Il s'agit de l'article 19.

**M. Stevens:** Je m'excuse.

**Le vice-président:** Nous y arrivons. Un paragraphe de plus, c'est tout.

L'article 17 est agréé.

Article 18—*Membres d'office*

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, I would like to add a modification in order to correct the English version...

**The Vice-Chairman:** Which clause?

**M. Clermont:** Article 18(2). Je vais lire l'amendement: Je propose que la version anglaise du Bill C-14 soit amendée de cette façon:

(a) que la ligne 11, page 8, soit enlevée et qu'à sa place on insère:

désigné en vertu du paragraphe (1) est absent

(b) que les lignes 15 et 16 à la page 8 soient enlevées et qu'à leur place on insère:

du Conseil économique régional peut désigner et à sa place substituer un membre *ex officio*.

**Le vice-président:** Est-ce que tous les membres ont une copie de cet amendement?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Donc, vous changez le mot «désigné» pour «nommé».

**Mr. Clermont:** Yes, Mr. Lambert.

**The Vice-Chairman:** The French version does not change?

**Mr. Clermont:** No, the French version remains the same.

**The Vice-Chairman:** Good.

L'amendement proposé est agréé.

L'article 18 tel qu'amendé est agréé.

[Text]

On Clause 19—*Directors and Council members*

**The Chairman:** On Clause 19, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. I will take another run at this. I was wondering if the Minister would give us his views on adding, right after the word "be" in line 27, wording similar to the wording that is now in the Industrial Development Bank Act. This would be:

... the aggregate amount of the fees paid to all directors exclusive of expenses shall not exceed twenty thousand dollars in any fiscal year.

I know the Board is going to be larger; perhaps the Minister would like to see a higher amount than \$20,000. But I think the principle is right in Parliament's asking in any event what would be a ceiling that might be paid to the directors of this corporation.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have already explained in testimony this afternoon...

**Mr. Stevens:** That was not on clause by clause, though.

• 2050

**Mr. Gillespie:** ... that the Board of Directors, through by-laws, will be able to prescribe the per diem remuneration and expenses for directors. Those by-laws are subject to Order in Council approval and, given Order in Council approval, are then published in the *Canada Gazette*, so they become part of the record.

I think that the most appropriate way to deal with this would be to refer the concerns of Mr. Stevens and others, with respect to a ceiling, to the new board of directors to deal officially to their attention that there is concern and that they might give consideration to this in the passage of the by-laws so that that would become public knowledge at the time it is gazetted, at the same time providing flexibility for them to meet the circumstances as they may arise.

**The Vice-Chairman:** So, Mr. Minister, you do not intend to change your answer?

**Mr. Gillespie:** No. I think this would be an appropriate way to deal with it; on the one hand to leave the particular provision as set forth here in its form, but to draw to the attention of new board of directors, on the instructions of this Committee, the view of some members of the Committee, at any rate, that it would be appropriate for them to deal with this question as well.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, you are saying, then, there will be no limitation whatsoever on what the directors are empowered to set for their own fees with respect to attending meetings. If they want to say it is \$1,000 per meeting—your advice may be ignored or our advice may be ignored—you have no hesitation in giving them *carte blanche* in setting their fees as high as they wish.

**Mr. Gillespie:** It would not be *carte blanche*. As I explained, Mr. Stevens, it would be subject to Cabinet approval.

**Mr. Stevens:** Subject to Cabinet approval, but with no limitation in the sense that...

[Interpretation]

Article 19—*Administrateurs et membres des comités*

**Le président:** Au sujet de l'article 19, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Je vais me reprendre à ce sujet. Je me demande si le ministre nous ferait part de son point de vue au sujet de l'addition, à la suite du mot «be» à la ligne 27, qui apparaît maintenant dans la Loi sur la Banque d'expansion industrielle. On lirait donc:

... le montant global de la rémunération de tous les directeurs à l'exclusion des dépenses ne dépassera pas \$20,000 par année d'exercice.

Je sais que le bureau d'administration sera plus important; le ministre entrevoit peut-être un montant plus élevé mais, de toute façon, je crois que le Parlement a raison de se demander quel est le montant maximum qui pourra être payé aux directeurs de cette corporation.

**M. Gillespie:** Monsieur le président. J'ai déjà tout expliqué cela lors de mon témoignage cet après-midi.

**M. Stevens:** Cependant, votre explication n'était pas de chaque paragraphe individuel.

**M. Gillespie:** ... que le Bureau d'administration, par des arrêtés, soit dans la position de déterminer la rémunération des directeurs, de leurs dépenses. Ces arrêtés sont sujets à l'approbation d'un Ordre en conseil et moyennant cette approbation, seront ensuite publiés dans la *Gazette Canada* afin de devenir officiels.

Je crois que la façon la plus pratique de traiter ce problème serait de renvoyer les soucis exprimés par M. Stevens et les autres, en ce qui a trait à un plafond, au nouveau conseil d'administration, afin de leur faire voir officiellement qu'il y a une certaine anxiété et qu'ils la prennent en ligne de compte lorsqu'ils feront les lois afin que ça devienne matière publique lorsqu'on l'imprime dans la *Gazette*, leur accordant une certaine flexibilité afin de pouvoir faire face aux circonstances.

**Le vice-président:** Alors, monsieur le ministre, vous n'avez pas l'intention de changer votre réponse?

**M. Gillespie:** Non. Je crois que ce serait une bonne façon d'en traiter; d'un côté, on laisse la disposition comme elle apparaît, mais on porte à l'attention du nouveau conseil d'administration, sur instruction de ce Comité, l'opinion de certains membres du Comité, afin qu'ils puissent étudier cette question aussi.

**M. Stevens:** Monsieur le président, vous dites alors qu'il n'y aura pas de limitation sur le pouvoir des directeurs en ce qui a trait à l'argent qu'ils demanderont pour assister aux réunions. S'ils disent qu'il s'agit de \$1,000 par réunion—il se peut que vos conseils ou les nôtres soient délaissés—vous n'auriez pas d'hésitation, vous leur donneriez *carte blanche* afin qu'ils établissent leur taux où ils le désirent.

**M. Gillespie:** Il ne s'agirait pas d'une *carte blanche*. Comme je l'ai expliqué, monsieur Stevens, cette question est sujette à l'approbation du Cabinet.

**M. Stevens:** Oui, sujette à l'approbation du Cabinet, mais il n'y a pas de limitation en ce sens que...



[Texte]

**Mr. Gillespie:** You cannot have it both ways.

**Mr. Stevens:** Why do you feel it was appropriate, if you do feel it was an appropriate thing, to have a \$20,000 ceiling in the old act?

**Mr. Gillespie:** I cannot comment on the old act. This is a new act, a new institution, with very different auspices and with directors who are chosen to support the new institution who are not directors who were chosen to sit on the board of the Bank of Canada. There is quite a clear distinction, Mr. Stevens. I am sure you understand it.

**Mr. Stevens:** I do, and that is what worries me. What a gravy boat you are setting up. All right.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I do not know, it might be a little difficult to provide a ceiling when you are dealing with some dozen directors and 60 members of councils who are to attend meetings, and presumably they will attend quarterly meetings if perhaps the directors of the bank would attend more frequently than that.

The one point that I did find rather unfair is in subsection (2) where it speaks of a director whose ordinary place of residence happens to be in the same city as the head office. We have found that in the past they were certainly denied their ordinary living expenses. They could not even have their meals at the hotel or at the place where the meetings might be held along with the other members of the board who came in from out of town and go to a hotel to have lunch or dinner, or even to take a room. If you have a businessman who is attending meetings in a boardroom in a hotel, surely to goodness it is only reasonable that he may also want to take a room there, yet this is denied under this.

Incidentally, this thing rose under a number of other boards in the past, where it was pointed out that frankly this placed the local directors, the directors in the city in which the head office was located, at a very serious disadvantage when it came to dealing with Treasury Board, because Treasury Board took a very narrow view of this,

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, I think the reverse is true.

• 2055

I think the director who is obligated to come from Edmonton and simply for the price of a hotel room and a couple of meals takes perhaps two, perhaps three days out of his business life to attend one meeting, whereas the local director may just walk across the street and if he gets a free lunch in the bargain he is away to the races.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The fees are set for attending the meetings...

**Mr. Abbott:** Right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** ... and they could be \$300 a day.

**Mr. Abbott:** I thought you were saying the local director is at a disadvantage.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Vous ne pouvez pas avoir les deux.

**M. Stevens:** Pourquoi croyez-vous qu'il était approprié, selon l'ancienne loi, d'avoir un plafond de \$20,000?

**M. Gillespie:** Je ne peux pas faire de commentaires sur la loi qui existait auparavant. Il s'agit ici d'une nouvelle loi, d'une nouvelle institution qui commence avec une nouvelle direction et avec des directeurs qu'on a choisis afin de soutenir la nouvelle institution; ces directeurs ne sont pas les directeurs qu'on a choisis pour siéger au conseil de la Banque du Canada. Il s'agit là d'une très bonne distinction, monsieur Stevens. Je suis sûr que vous la comprenez.

**M. Stevens:** Oui, et c'est ce qui m'inquiète. Vous nous préparez un joli plat de soupe. D'accord.

**Le vice-président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne sais pas, il pourrait être un peu difficile de fixer un plafond lorsque vous traitez d'une douzaine de directeurs et de 60 membres de conseils qui doivent assister aux réunions; supposons qu'ils participeront à des réunions quatre fois l'an; il est cependant possible que les directeurs de la Banque siègent plus souvent.

J'ai trouvé un article plutôt injuste; il s'agit du paragraphe (2), où l'on parle du directeur dont la résidence est dans la même ville que le siège social. Dans le passé, nous avons vu qu'on leur a nié les dépenses normales. Ils n'avaient même pas le droit de prendre leurs repas à l'hôtel, ou aux endroits où se tenaient les réunions avec les autres membres du conseil qui venaient d'une autre ville; ils ne pouvaient pas aller à un hôtel pour déjeuner ou dîner, ils ne pouvaient même pas prendre une chambre. Si un homme d'affaires assiste à des réunions dans une salle de l'hôtel, il est évidemment raisonnable qu'il ait le droit de prendre une chambre à cet endroit; or, c'est ce qu'on lui refuse.

En passant, cette question a été soulevée dans le passé, au cours de plusieurs conseils, et on a indiqué que les directeurs locaux, les directeurs dans la ville où le siège social est situé, avaient à faire face à un grand désavantage lorsqu'ils avaient affaire au Conseil du Trésor, étant donné que le Conseil du Trésor avait une interprétation très étroite en la matière.

**M. Abbott:** Monsieur le président, je crois que l'inverse est vrai.

Je pense que le directeur obligé de venir d'Edmonton, qui, pour le prix des chambres d'hôtel et de quelques repas consacre deux ou même trois jours de ses activités pour assister à une réunion, aura plus de problèmes que le directeur local, qui n'aura qu'à traverser la rue, et pourra même peut-être obtenir un déjeuner gratuit.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les jetons de présence sont définis pour assister aux réunions...

**M. Abbott:** C'est juste.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** ... et pourraient atteindre \$300 par jour.

**M. Abbott:** Je pensais vous avoir entendu dire que le directeur local avait un désavantage.

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes he is. I am giving you past experience with directors of Crown corporations who had limitations such as this and who, by reason of the interpretation through Treasury Board, found they were not of the same class as other directors and were having to pay for meals and accommodation at a hotel which was provided for their colleagues.

**Mr. Abbott:** I would have thought, Mr. Chairman, the director journeying from afar would be less than compensated merely by getting a couple of meals paid for and a night in a hotel, whereas a local director has the *per diem* fee and probably can spend half the morning in his own office and the balance of the afternoon and probably get a free lunch in the bargain.

**Mr. Gillespie:** I think there are two things that have to be made clear, maybe three. One is salary. We are not talking about salary in any instance as far as directors or regional council members are concerned. I think that is understood. The second thing is fees *per diem*, which is covered by bylaw, passed by the board of directors and the third thing has to do with travelling and living expenses.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** While away from their ordinary residences.

**Mr. Gillespie:** Right, which in the circumstances are likely to be relatively modest alongside the theoretical director from Edmonton.

I think the other thing which is perhaps worth noting is that it is possible that board meetings may be held in various places across the country. All directors can share in this. Certainly they are aware of the rules when they accept the responsibilities of director.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I think it is a shirty rule.

**Le vice-président:** Monsieur Béchard.

**M. Béchard:** C'est simplement une remarque, monsieur le président. Je suis très sensible au point soulevé par M. Lambert, non parce que je suis intéressé, car je n'ai aucun pouvoir, mais je voudrais qu'il se mette d'accord avec M. Stevens. M. Stevens, d'un côté, demande une diminution de ces montants tandis que lui demande une augmentation. Ce point est très intéressant et je l'appuie.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, all I am saying is that this has been a point that has been raised, shall we say, on the re-incorporation of certain Crown corporations and the constitution of a number of government boards over the past. I thought the thing had been buried, but I see it has cropped up. Someone got hold of an old act, an old pair of scissors and an old pot of glue.

**The Vice-Chairman:** Mr. Gillespie, you mentioned that directors and members of council are not entitled to salaries. Am I correct in reading this that members of councils are not entitled to fees either, that all they get, as I read Clause 19, are travelling expenses and living expenses. A director who is a member of a council gets a fee when he attends a council meeting. Am I right?

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En effet. Je puis vous en donner un exemple, celui des directeurs des sociétés de la Couronne, qui étaient soumis à des règlements de ce genre, et qui, du fait de leur exploitation par le Conseil du trésor, ne se trouvaient pas dans la même catégorie que d'autres directeurs et devaient payer leurs repas et leurs chambres d'hôtel alors que leurs collègues n'avaient pas à le faire.

**M. Abbott:** J'aurais cru, monsieur le président, que le directeur venant de plus loin ne serait pas suffisamment compensé par l'obtention de quelques repas et d'une nuit d'hôtel, alors qu'un directeur local aurait un *per diem* et pourrait sans doute ne consacrer que quelques heures à la réunion et même obtenir un déjeuner gratuit.

**M. Gillespie:** Je pense devoir vous préciser certaines choses. La première concerne les salaires. Nous ne parlons absolument pas de salaire, en ce qui concerne les directeurs ou membres de conseils régionaux. Ceci doit être bien clair. La seconde chose concerne le *per diem*, qui est défini par un règlement adopté par le conseil des directeurs; la troisième concerne les frais de voyage et de logement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Lorsqu'on est éloigné de sa résidence normale.

**M. Gillespie:** C'est cela, et dans les circonstances actuelles, ces frais seront sans doute relativement modestes, dans le cas théorique d'un directeur d'Edmonton par exemple.

L'autre chose qui convient de mentionner et qui est possible que les réunions de conseils soient organisées dans diverses régions du pays. Tous les directeurs pourraient s'organiser à cet effet. Évidemment ils doivent avoir connaissance des règlements lorsqu'ils acceptent leurs responsabilités.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je pense que c'est un règlement très bizarre.

**The Vice-Chairman:** Mr. Béchard.

**Mr. Béchard:** I would like to make a simple remark, Mr. Chairman. I am very sympathetic to the points raised by Mr. Lambert, not because I am interested in it, since I have no power, but I would like him to agree with Mr. Stevens. On the one hand, Mr. Stevens requests that these amounts be reduced, whereas he asks for an increase. This point is very interesting and I agree with him.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je voudrais simplement dire que cette question a été soulevée lors de la nouvelle constitution en société de certaines sociétés de la Couronne, ainsi que lors de la formation d'un certain nombre de conseils gouvernementaux. Je pensais que cette chose était maintenant éliminée, mais je vois qu'elle réapparaît. Quelqu'un a dû mettre la main sur une vieille loi, et se procurer une paire de ciseaux et un pot de colle.

**Le vice-président:** Monsieur Gillespie, vous avez mentionné que les directeurs et membres de Conseils n'ont pas droit aux salaires. Puis-je interpréter ceci comme signifiant que les membres de Conseils n'ont également pas le droit de recevoir les jetons de présence et que tout ce qu'ils recevront, en vertu de l'article 19, ce sont leurs frais de voyage et de logement? Un directeur qui fait partie d'un Conseil a droit à un jeton de présence lorsqu'il assiste à une réunion du Conseil. Est-ce exact?



[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** This is Clause 19 (1). They should get it for attending meetings.

**The Vice-Chairman:** It says each director.

**Mr. du Plessis:** Clause 19(1) covers the fees and clause 19(2) covers expenses.

**The Vice-Chairman:** Clause 19(1) does not give a fee to members of the council, it just gives fees to directors.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Sure it does.

**The Vice-Chairman:** Oh, I see, sorry.

Shall Clause 19 carry?

• 2100

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, before we leave Clause 19, in response to the point that was made, I am not suggesting that these be lowered or increased, but I think we have to acknowledge as a Committee that here we have a Minister who is unwilling to indicate what these fees are going to be. We do not know. I do not have an awful lot of confidence in the so-called Order in Council review of the fee structure that is going to be set by these directors and the directors obviously are going to be appointed simply by that Cabinet. It is a beautiful little merry-go-round where they can appoint a board of directors, tell them, "Go ahead and set your own fees," and then ...

**An hon. Member:** Mr. Chairman, they are set at \$20,000; we heard that this afternoon.

**Mr. Stevens:** No, there is no limit.

**Mr. Abbott:** This subject is analogous to the section which would prevail for any private corporation of which, I assume, Mr. Sinclair would be an enthusiastic supporter. The fees are governed by the board of directors who decide what they will be paid for their work. The Minister has indicated that as these will be subject to the admonition of Cabinet they should not be excessive. That is all he is saying, as I understand it.

**Mr. Stevens:** All I am saying, Mr. Chairman, is that surely as a committee of Parliament it would be prudent on our part to put some limitation into the total amount and aggregate that directors might decide they are going to take unto themselves in fees. Bearing in mind that the Cabinet may endorse their fee structure, we are just giving them, subject to the Cabinet approval, a complete, free, open, blank cheque to set their own fees.

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 19 carry?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I think the Minister should tell us actually what he thinks they might be.

**The Vice-Chairman:** He has been asked two or three times and he has made his answer.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I can come back, Mr. Kaplan.

[Interprétation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il s'agit de l'article 19(1). Il devrait l'obtenir pour assister aux réunions.

**Le vice-président:** L'article parle de chaque administrateur.

**M. du Plessis:** L'article 19(1) concerne les jetons de présence et l'article 19(2) concerne les frais.

**Le vice-président:** L'article 19(1) n'accorde pas de jetons de présence aux membres de Conseils mais simplement aux administrateurs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si, si.

**Le vice-président:** Veuillez m'excuser.

L'article 19 est-il adopté?

**M. Stevens:** Monsieur le président, avant de quitter cet article, et en réponse à une remarque qui a été faite, je voudrais préciser que je ne suggère pas que l'on diminue ou que l'on augmente ces jetons de présence, mais plutôt que nous admettions le fait que le ministre qui témoigne aujourd'hui n'accepte pas de nous indiquer quels seront les montants de ces jetons de présence. Nous ne savons rien à ce sujet. Je n'accorde pas une confiance illimitée à ce que l'on appelle l'examen, dans le cadre d'un décret du Conseil, de la structure des jetons de présence qui sera définie par ces administrateurs, sans oublier que ceux-ci seront évidemment nommés par le cabinet. C'est un beau petit manège. On nomme un conseil d'administration, on dit aux membres de fixer leur jeton de présence, et ensuite ...

**Une voix:** Monsieur le président, ils sont fixés à \$5,000, on l'a déjà dit cet après-midi.

**M. Stevens:** Non, il n'y a point de limites.

**M. Abbott:** Cet article est identique à celui qui concerne les sociétés privées, lequel article devrait recevoir tout le soutien de M. Sinclair. Les jetons de présence sont définis par les membres du Conseil d'administration qui décident eux-mêmes ce qu'ils recevront en échange de leurs services. Le ministre a déjà dit que ces jetons de présence ne devraient pas être excessifs, étant donné que le Cabinet aurait à les vérifier. C'est tout ce qu'il a dit.

**M. Stevens:** Je pense, monsieur le président, que le Comité devrait prendre la précaution de limiter le montant total des jetons de présence des membres du Conseil d'administration. Puisque le Cabinet peut endosser ces tarifs, cela revient à donner au Conseil un chèque en blanc lui permettant de fixer ses propres tarifs.

**Le vice-président:** L'article 19 est-il adopté?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le ministre pourrait peut-être nous donner des précisions quant à ces jetons de présence.

**Le vice-président:** On le lui a déjà demandé deux ou trois fois et il a déjà répondu.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je peux y revenir, monsieur Kaplan.

[Text]

**The Vice-Chairman:** You can ask him again.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** As a lawyer you can come back to a witness four times, five times, six times.

**The Vice-Chairman:** But you are not here as a lawyer.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am here as a member; it is not a question . . .

**The Vice-Chairman:** That is right. You are here as a member.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Minister, have you no idea at the present time what you might recommend to your colleagues as you are the man who is going to recommend to them when the by-laws come through? It will be your Cabinet document.

**Mr. Gillespie:** Mr. Lambert, I think we will be governed by the practice in other Crown corporations.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You know, you are about as forthcoming as a colt's cod tonight.

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 19 carry?

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, just before we leave that, we do have evidence that in the present structure of the IDB the directors received \$14,000 in the last fiscal year for which the Minister had information available. Do I take from his comment then, this being a Crown corporation and he says he is going to be guided by the precedent in Crown corporations, that \$14,000 is likely to be the aggregate amount?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to make it very clear that a high degree of independence is built into Crown corporations and this legislation is aimed at maintaining the independence of the Crown corporation; that is point one.

**Mr. Stevens:** Why?

**Mr. Gillespie:** Secondly, it may well be that the total amount paid to directors will be greater than that shown in 1973, if for no other reason that they will be directors of this corporation, that will be their major concern, not the concern of the Bank of Canada. They may well be meeting more often, certainly in the first year, in getting a very major corporation of this kind off and launched. It may well be that the total sum may be greater. I think it would be money well spent if we could attract the right kind of men and women.

**The Vice-Chairman:** Mr. Abbott.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, on that point, I think it is interesting to note, for instance, that RoyNat paid nine directors \$17,500 for their services in 1973 and in 1974 with two more they paid themselves \$30,800. Obviously boards find it necessary either for more frequent meetings or for inflationary reasons or for competitive purposes to give directors varying fees. For instance, to set a \$20,000 limit would be irrelevant as the act is going to last for a lengthy period of time.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Si vous le voulez.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un avocat a le droit de poser quatre, cinq ou six fois les mêmes questions à un témoin.

**Le vice-président:** Mais vous n'êtes pas ici en tant qu'avocat.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suis ici en tant que député, et là n'est pas la question . . .

**Le vice-président:** C'est exact. Vous êtes ici en tant que député.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le ministre, n'avez-vous à l'heure actuelle aucune idée des recommandations que vous allez faire à vos collègues lorsque les règlements devront entrer en vigueur?

**M. Gillespie:** Monsieur Lambert, on observera les mêmes pratiques que dans les autres sociétés de la Couronne.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le ministre, vous êtes assez nébuleux ce soir.

**Le vice-président:** L'article 19 est-il adopté?

**M. Stevens:** Monsieur le président, avant d'en terminer avec cette question, j'aimerais dire ceci: Nous avons la preuve que, dans la structure actuelle, les administrateurs de la BDI ont reçu \$14,000 au cours de l'année financière, ce dont le ministre était au courant. Puisque selon ses propres paroles, cette banque sera régie par les mêmes règlements que les autres sociétés de la Couronne, dois-je en conclure que cette somme de \$14,000 sera sans doute le montant fixé?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, les sociétés de la Couronne jouissent d'une grande autonomie et ce projet de loi vise à maintenir une telle autonomie.

**M. Stevens:** Pourquoi?

**M. Gillespie:** En second lieu, il se peut très bien que le montant total versé aux administrateurs soit plus élevé qu'en 1973, et cela pour la simple raison qu'ils seront les administrateurs de cette société, et non pas d'une autre. Ils se réuniront peut-être plus souvent, et certainement au cours de la première année, pour constituer une société aussi importante que celle-ci. Il se peut donc que la somme totale soit plus élevée. Toutefois, ce seront des fonds bien utilisés si nous pouvons trouver les personnes qui conviennent.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott.

**M. Abbott:** Monsieur le président, il est intéressant de remarquer, à cet égard, que RoyNat a versé \$17,500 à neuf administrateurs en échange de leurs services, au cours de 1973, et qu'en 1974, avec deux administrateurs de plus, ils ont reçu \$30,800. Les conseils jugent donc nécessaire de verser aux administrateurs des jetons de présence différents, que ce soit en raison de la fréquence des réunions, de l'inflation, ou de la concurrence. Par exemple, il serait inopportun de fixer une limite de \$20,000, étant donné que la loi va être en vigueur pendant une longue période de temps.



*[Texte]*

Clause 19 agreed to.

On Clause 20—*Loans and guarantees*

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 20 carry?

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, you are pretty quick on those carried.

**The Vice-Chairman:** I am willing to come back, Mr. Stevens.

• 2105

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I would like to give the Minister another chance to tell us whether he would consider an amendment to clause 20 (1)(b) to at least partially accommodate either the RoyNat submission or the Federated Council of Sales Finance Companies' submission, who both requested that this clause (b) be amended to better clarify what is meant by the wording of subclause (b) namely, what are reasonable terms and conditions. Would the Minister attempt to be a little more definitive in order to partially satisfy the briefs that we have before us and as we have had some evidence?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have looked at the suggestions. I do not consider them to be practical in the circumstances.

**The Vice-Chairman:** Mr. Béchard.

**M. Béchard:** Monsieur le président, une question au ministre.

**Le vice-président:** Monsieur Béchard.

**M. Béchard:** M. Stevens veut clarifier le sous-paragraphe b); le ministre accepterait-il que nous l'enlevions complètement? Alors M. Stevens n'aurait plus raison de se plaindre.

**Mr. Gillespie:** I think, Mr. Chairman, that subclause (b) is essential to ensure a balance and a thrust to the corporation.

Clauses 20, 21, 22, 23, and 24 agreed to.

**The Vice-Chairman:** Shall clause 25 carry?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Wait a minute. On clause 25(2), line 36. This has some bearing on the discussion that took place between my colleague, Mr. Stevens, and Mr. du Plessis and what appeared in the old IDB Act, and that is the phrase:

... as if the Corporation were a bank.

That in itself perhaps might help to eliminate the point that Mr. Stevens has drawn to our attention. That is all I wanted to say.

**The Vice-Chairman:** That is a good point to note.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The same thing applies to subclause (3).

Clauses 25, 26, 27, 28, and 29 agreed to.

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 30 carry?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Clause 30—there again, Mr. Chairman, and again to the Minister, loans to the Crown corporation on an open-end authority. There is no review whatsoever. The Minister of Finance has absolutely no restriction on him at all, except that it would have to appear in his estimates that he has made a loan to the corporation, and the terms and conditions he will fix. It is almost the same way as those loans that were being made to the Unemployment Insurance Commission, and then Parliament supinely, in January of 1973, removed the ceiling and any control that Parliament had over the unemployment insurance fund overages.

*[Interprétation]*

L'article 19 est adopté.

Article 20—*Prêts et garanties*

**Le vice-président:** L'article 20 est-il adopté?

**M. Stevens:** Monsieur le président, vous allez un peu vite.

**Le vice-président:** Je suis prêt à revenir en arrière, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'aimerais donner au Ministre une autre occasion de nous dire s'il étudierait un amendement à l'article 20(1)(b) afin d'accommoder, du moins en partie, soit la soumission de RoyNat ou celle du Conseil fédéré des sociétés de vente commerciale, étant donné que ces deux sociétés ont demandé qu'on amende cette clause (b) en vue de mieux démontrer ce qu'on signifie dans la sous-clause et (b) pour dire quelles sont les conditions, quels sont les termes raisonnables. Le Ministre essaierait-il de donner un peu plus d'explications, afin de répondre aux questions, du moins de façon partielle, étant donné que nous avons eu des preuves?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'ai étudié les suggestions. Je ne crois pas qu'elles soient pratiques, dans les circonstances présentes.

**Le vice-président:** Monsieur Béchard.

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, a question for the Minister.

**The Vice-Chairman:** Mr. Béchard.

**Mr. Béchard:** Mr. Stevens wished to shed some light on subparagraph (b); would the Minister accept its complete removal? Then, Mr. Stevens would have many more calls for complaint.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je crois que le sous-article (b) est essentiel afin de donner un équilibre et une poussée à la société.

D'accord pour les articles 20, 21, 22, 23 et 24.

**Le vice-président:** Adopterez-vous l'article 25?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un instant. A l'article 25(2), ligne 36, dans la version anglaise. Cela a un certain rapport avec la discussion qui a eu lieu entre mon collègue, M. Stevens, et M. du Plessis, en ce qui a trait à l'ancienne Loi sur la BEI, et voici la phrase:

... comme si la société était une banque.

Cela pourrait aider à éliminer le point qu'a soulevé M. Stevens. C'est tout ce que j'avais à dire.

**Le vice-président:** Voilà un très bon point.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** La même chose s'applique au sous-article (3).

D'accord pour les clauses 25, 26, 27, 28 et 29.

**Le vice-président:** L'article 30 est-il adopté?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** L'article 30—Encore une fois, monsieur le président, je voudrais dire au Ministre que les prêts consentis à une société de la Couronne sont consentis d'un côté seulement, il n'y a pas de révision. Le ministre des Finances n'a aucune restriction, mais il faut que le chiffre paraisse dans son budget, il faut qu'on voit qu'il a consenti à la société aux termes et aux conditions qu'il aura décidés. C'est comme si on consentait des prêts à la Commission d'assurance-chômage, lorsque d'une façon calme, en janvier 1973, le Parlement a enlevé le plafond et le contrôle qu'il avait eus sur les <sup>1</sup>s de l'assurance-chômage.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Are you making a comment or a suggestion, Mr. Lambert?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am making a comment and I am also drawing attention to the fact that Parliament is here being asked again to write an open-end accommodation to a Crown corporation through the Minister of Finance. It is all very nice all very bureaucratic, but as far as parliamentary control is concerned, that is just an empty phrase.

**The Vice-Chairman:** Your comment is on clause 30.

Clause 30 agreed to.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May we—on clause 31...

**The Vice-Chairman:** Clause 31. Mr. Ritchie, were you on clause 31 as well?

**Mr. Ritchie:** Clause 32.

• 2110

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On Clause 31, I take it the aggregate is going to be something in excess of \$1.25 billion. Am I not right there? If we go down here, 10 times the capital of the Corporation, and we take the capital of the Corporation as shown in Clause 28 (2) as being \$200 million and there are pluses and minuses so that it would be in excess of \$2 billion. Am I not right?

**Mr. Gillespie:** That is correct, as I understand it.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, through you to Mr. Clark, what is that overage amount? Have you an idea?

**Mr. Clark:** The overage?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes over the \$2 billion mark.

**Mr. Clark:** It would be \$2.2 billion I think.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** So you think about \$2.2 billion?

**Mr. Clark:** Yes.

Clause 31 agreed to.

On Clause 32—*Dividends*

**The Vice-Chairman:** Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Under Clause 32, I presume the Corporation will pay no corporation tax?

**Mr. Gillespie:** I am informed that is correct, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** What would be the point of "dividends out of the retained earnings"? Would it be for more loans or more money available for loans? Under what circumstance would dividends arise?

**Mr. Gillespie:** Mr. Ritchie, if you would like to pursue this you might ask the question of Mr. Ritchie Clark. The point I would like to make is that any dividends that are paid would reduce the paid-up capital and would therefore reduce the multiplier. As I understand it, technically this has been set up in a way that retained earnings are part of the \$200 million, which is the basis for the 10 times multiplier in the clause above.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Est-ce là un commentaire ou une suggestion que vous faites, monsieur Lambert?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je fais un commentaire et je veux aussi attirer l'attention de tous les membres sur le fait qu'on demande encore une fois au Parlement de consentir à une société de la Couronne un arrangement complètement ouvert, en passant par le ministre des Finances. Ça va très bien, c'est très bureaucratique, mais en ce qui a trait au contrôle du Parlement, voilà une phrase complètement insignifiante.

**Le vice-président:** Votre commentaire s'applique à l'article 30.

D'accord avec l'article 30.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pouvons-nous... à l'article 31...

**Le vice-président:** L'article 31. Monsieur Ritchie, voulez-vous poser une question en ce qui a trait à l'article 31 aussi?

**M. Ritchie:** L'article 32.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Au sujet de l'article 31, je pense que la somme sera de l'ordre de plus de 1.25 milliard de dollars. C'est exact? Mais en multipliant le capital de la Corporation par dix, et le capital de la Corporation est indiqué à l'article 28(2), il est de 20 millions de dollars, on obtient quelque chose qui dépasse les 2 milliards de dollars, n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, monsieur Clark, quel est le montant total? Avez-vous une idée?

**M. Clark:** Le montant total?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je parle du montant qui dépasse les 2 milliards de dollars.

**M. Clark:** Il serait de l'ordre de 2.2 milliards de dollars.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il s'établirait à environ 2.2 milliards de dollars, dites-vous?

**M. Clark:** Oui.

L'article 31 est adopté.

Article 32—*Dividendes*

**Le vice-président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** En vertu de l'article 32, je suppose que la Corporation ne sera pas tenue de verser un impôt de société.

**M. Gillespie:** C'est exact, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Quel est le sens du membre de phrase «bénéfices non répartis de la Corporation»? S'agit-il de prévoir plus de fonds disponibles pour les prêts? De quelle façon ces bénéfices peuvent-ils survenir?

**M. Gillespie:** Monsieur Ritchie, je pense que je vais devoir demander à M. Clark de répondre à votre question. Je vous signale que les dividendes sont versés pour réduire le capital acquitté et ainsi réduire le multiplicateur. Si je comprends bien, l'article prévoit que les bénéfices non répartis sont inclus dans les \$200 millions, chiffre qui est multiplié par 10 à l'article précédent.



[Texte]

**Mr. Ritchie:** The \$200 million, then dividends would be paid, would they?

**Mr. Gillespie:** No. It does not mean that that is a sort of trigger figure. All I am saying is that when dividends were paid up that would reduce the total liabilities which the Corporation could incur.

**Mr. Ritchie:** All I am asking is why is this here? Under what circumstances would the Corporation declare dividends? What would be the purpose of it? May be it has some point that I do not understand.

**Mr. Gillespie:** In general terms I think it is to provide a degree of financial flexibility for the Corporation. Mr. Clark

**Mr. Clark:** I think it is simply to provide for a possibility of something that might happen under circumstances which could not now be foreseen. Under the present IDB Act there is a circumstance laid down under which the IDB might have paid a dividend to its shareholders. The new Corporation will not have the same type of shares as those of an ordinary corporation; it will simply have a sum described as capital. I think this clause is simply intended to provide for some flexibility in whatever disposition of its resources the directors might decide to make without being able to anticipate just what those circumstances might be.

Clause 32 agreed to.

On Clause 33 - *Management services budget.*

• 2115

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Would the Minister explain the rationale of the setting up of a Crown corporation which, in most instances, is supposed to be relatively free in its operations from, shall we say, day-to-day ministerial contact and this particular clause, which indicates that part of the corporation's annual operating expenses shall be covered by an estimate to be voted on by Parliament? Right away, one can tell, of course, that part, and likely most of the corporation's operations will be subject to scrutiny before some committee of the House. That is one point.

The other point is from the point of view of the operations of a Crown corporation, and I cannot think of any other corporation subject to that except the CBC and that is a breed of its own. It is only part of its operating funds that will have to come from an estimate, and these will have to be, of course, fully segregated in the bookkeeping operation of the corporation.

**Mr. Gillespie:** That is correct.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What was the rationale behind that, Mr. Gillespie?

**Mr. Gillespie:** As I stated this afternoon, Mr. Lambert, it is to provide an opportunity for Parliament to examine the corporation on the management services and informational services which it is providing and which it is providing, not from its normal operating revenues which as a bank it might be expected to provide, but additional services which it would provide from a general vote.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Such generosity has never existed, Mr. Gillespie. Now will you give us the real reason?

[Interprétation]

**M. Ritchie:** Vous parlez des \$200 millions; il y a donc des dividendes de versés.

**M. Gillespie:** Non, ce n'est pas un chiffre de départ simplement. Je dis que si des dividendes sont versés, le passif total de la Corporation en est diminué.

**M. Ritchie:** Mais je veux savoir pourquoi il y a quelque chose de prévu? Dans quels cas les dividendes sont-ils déclarés par la Corporation? Quel est le but de l'article? Il y a peut-être quelque chose que je ne saisis pas.

**M. Gillespie:** L'article est là pour permettre certaine souplesse à la Corporation. Monsieur Clark.

**M. Clark:** Il s'agit de permettre à la Corporation de faire face à l'imprévu. Aux termes de la Loi qui crée la BDI, il y a un cas de prévu où la Banque peut verser des dividendes à ses actionnaires. La nouvelle corporation n'offrira pas d'action de ce genre, au même titre qu'une autre; elle aura simplement une somme qui est considérée comme son capital. L'article veut simplement prévoir le cas où les administrateurs pourraient décider de la disposition de leurs ressources même s'il n'y a rien actuellement qui permet prévoir que ce sera nécessaire.

L'article 32 est adopté.

Article 33—*Budget des services d'administration*

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le ministre peut-il expliquer pourquoi il crée une société de la Couronne qui dans la plupart des cas serait censée agir plus ou moins à sa guise, sans un contact étroit avec le ministre et pourquoi du même coup il prévoit le présent article qui stipule qu'une partie des dépenses annuelles de fonctionnement de la Corporation sera couverte par des fonds affectés par le Parlement? On peut savoir d'emblée qu'une partie et probablement la majeure partie des affaires de la société feront l'objet d'un examen d'un comité de la Chambre. Voilà un aspect.

Il faut également tenir compte du fait qu'il s'agit d'une Société de la Couronne et je ne trouve pas d'autres organismes analogues excepté Radio-Canada qui est dans une situation bien particulière. Seulement une partie de ces crédits de fonctionnement est comprise dans un poste budgétaire, il faut, bien sûr, que la distinction soit maintenue dans les comptes de la Société.

**M. Gillespie:** C'est exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quelle en était la raison, monsieur Gillespie?

**M. Gillespie:** Comme j'ai dit cet après-midi, monsieur Lambert, c'est afin de donner au Parlement une occasion d'examiner les services de gestion et de renseignement fournis par la Société comme services supplémentaires qui devraient être financés par un crédit général.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Une telle générosité n'a jamais existé, monsieur Gillespie. Maintenant voulez-vous nous donner la véritable raison?

[Text]

**The Vice-Chairman:** Mr. Gillespie, do you have another reason?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** To set up a new Crown corporation and say, well, we will leave a little trap door at the back for Parliament to have a look at its operations annually, has never existed before. It is not customary and it is not in keeping with the character of the administration.

**Mr. Gillespie:** I am surprised, Mr. Lambert, that you would not favour this provision.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, no, I am absolutely overcome by it, with surprise. It is so out of keeping.

**Mr. Stevens:** He assumes you made a mistake.

**The Vice-Chairman:** Nevertheless, I have Clause 33.

**Mr. Gillespie:** I have made it very clear, it seems to me, all the way through, that this is a new institution, an institution which is accountable to Parliament for the new services which it is going to provide which will be much more sensitive to Parliament in respect of these services and provide an annual opportunity for members of Parliament to question the administration on the pursuit of these policies.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Gillespie, we will have to give you an Emmy for that one.

**The Vice-Chairman:** Shall Clause 33 carry?

**Mr. Clermont:** Monsieur le président, il y a ici des agents de la Société pour l'Expansion des exportations qui attendent; pourrait-on leur laisser entendre que leurs services ne seront pas requis ce soir?

**Le vice-président:** Il me semble évident qu'il serait bon de terminer cette discussion sur le projet de loi qui si devant nous. Tout le monde est-il d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**The Vice-Chairman:** In your name, then, gentlemen, I would like to thank the witnesses who are available tonight and simply inform them that starting now they are hereon their own time.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** We have dispensed with all the officers connected with Bill C-9...

**The Vice-Chairman:** Perhaps they have been here on their own time.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Monsieur Gillespie, est-ce que vous avez une autre raison?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il ne s'est jamais produit auparavant qu'on établit une nouvelle société de la Couronne en prévoyant une disposition donnant au Parlement le droit d'examiner les affaires de cette société chaque année. Ce n'est pas l'habitude et c'est très peu caractéristique de l'administration.

**M. Gillespie:** Vous m'étonnez, monsieur Lambert, je vous aurais cru favorable à cette disposition.

**M. Lambert (Edmonton Ouest):** Au contraire, je suis tout à fait ravi mais c'est tout à fait en désaccord avec la pratique habituelle.

**M. Stevens:** Il assume que vous avez dû vous tromper.

**Le vice-président:** Néanmoins, j'ai l'article 33.

**M. Gillespie:** J'ai bien précisé, me semble-t-il, pendant toute cette séance, qu'il s'agit d'une nouvelle institution responsable au parlement puisque les services qu'elle fournira seront d'une grande importance au parlement et les députés auront l'occasion chaque année de passer en revue l'administration qui va permettre d'atteindre ces objectifs.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Gillespie, il faudrait vraiment que vos talents de comédien soient reconnus.

**Le vice-président:** L'article 33 est-il adopté?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, since there are officers of the Export Development Corporation waiting here, perhaps we could let them know that their services will not be required this evening?

**The Vice-Chairman:** It seems to me that it would be a good idea to end our discussion relating to the Bill before us, if you are all in agreement.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Le vice-président:** En votre nom, Messieurs, j'aimerais remercier les témoins présents ce soir et les informer qu'ils sont maintenant libres de faire ce qu'ils veulent.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Nous n'avons plus de question à poser aux agents responsables de l'administration du projet de Loi C-9...

**Le vice-président:** Peut-être qu'ils ont voulu rester ici de leur propre gré.

• 2120

**Mr. Gillespie:** I would like to say, if I may, Mr. Chairman, that I asked the members of the Export Development Corporation to be present on the chance that we might be able to move forward on the Export Development Corporation. I know that many members are anxious to proceed with that bill and I felt that it would assist your consideration if they were present so we could move forward as expeditiously as possible. I, too, would like to thank them for standing by.

**M. Gillespie:** J'aimerais dire, monsieur le président, que j'ai demandé aux membres de la Société de l'expansion des exportations d'assister à cette séance au cas où nous pourrions commencer à traiter du cas de cette Société. Je sais que beaucoup de députés veulent commencer l'étude de ce projet de Loi et je croyais que la présence de ces agents vous donnerait l'occasion de travailler aussi rapidement que possible. J'aimerais également les remercier d'être restés.



[Texte]

Clause 33 agreed to.

On Clause 34—*Fiscal year*

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I wonder if we could have an explanation of why the Minister proposes to shift the fiscal year from the end of September to the end of March.

**Mr. Gillespie:** To conform with the fiscal year. You may remember I mentioned that part of the funds of the corporation will be covered by an annual vote which must conform with the fiscal year.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, when does the Minister expect that we will receive the last fiscal report for the IDB, the September 30, 1974, report?

**Mr. Gillespie:** Mr. Clark.

**Mr. Clark:** According to the act it is to be filed in the House, I think, around December 8. There is a date set in the act and I think it is approximately December 8. It is delivered each year at that time.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, will there then be kind of a wind-up report on the IDB, and the first report of the new bank that we are forming tonight will be on March 31, 1975?

**Mr. Clark:** I am now anticipating, although I do not know of any discussion or decision on that, that if the IDB winds up as of March 31 then I should think there would be a further report on the IDB at that time to complete its financial statement.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is not April 1 more or less the target date for the assenting or the proclamation that may have to take place, according to this, for the operation of Clauses 59 and 60?

**Mr. Gillespie:** No decision has been taken on that, but I think it would be a good target date.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes.

Clauses 34 and 35 agreed to.

On Clause 36—*Voting (conflict of interest)*

**The Vice-Chairman:** we have an amendment. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Yes, Mr. Chairman. I see that the Clerk has circulated a proposed amendment that was raised initially by Mr. Kempling, who unfortunately could not be here tonight. However, I am very pleased to move this amendment, which in effect will change Clause 36 to ensure that rather than directors being able to borrow from this new bank, they will not be able to borrow from the bank. The present wording simply provides for a kind of a muscular chair arrangement where the directors can absent themselves and loans can be made to each other with virtually no limitation at all. I think it is an unfortunate thing to be contemplating in Clause 36 that any loan be made to a director. The Minister will not spell out the amount, but he has indicated that the directors are going to be well paid in this new corporation and I feel that it is going beyond all reasonable limits to then suggest that they not only are going to be well paid and, presumably virtually full-time directors of the corporation, that they in turn can then make loans to each other out of the corporation to themselves or at least to corporations in which they are shareholders. If you would like me to read the proposed amendment, I can do so, although...

[Interprétation]

L'article 33 est adopté.

Nous passons maintenant à l'article 34—L'année financière.

**M. Stevens:** Monsieur le président, le ministre pourrait-il nous donner une explication concernant son intention de changer l'année financière de la fin de septembre jusqu'à la fin de mars.

**M. Gillespie:** Pour une meilleure conformité. Vous vous souvenez peut-être que j'ai dit qu'une partie des crédits de la Société va figurer dans l'affectation annuelle qui doit correspondre avec l'année financière.

**M. Stevens:** Monsieur le président, le ministre sait-il quand nous recevrons le dernier rapport fiscal de la Banque internationale de développement, c'est-à-dire le rapport du 30 septembre 1974?

**M. Gillespie:** Monsieur Clark.

**M. Clark:** Selon la Loi, ce rapport doit être déposé à la Chambre vers le 8 décembre, je crois. Une date est précisée dans la Loi et j'ai l'impression que c'est le 8 décembre. C'est à ce moment-là que le rapport est livré.

**M. Stevens:** Monsieur le président, y aura-t-il un genre de rapport final sur la Banque internationale de développement? Le premier rapport de la nouvelle Banque que nous créons ce soir sera déposé le 31 mars 1975?

**M. Clark:** Bien que je ne sois pas au courant d'une décision là-dessus, je crois qu'il devrait y avoir un rapport supplémentaire sur la Banque internationale de développement si la liquidation a effectivement lieu le 31 mars.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-ce que le 1<sup>er</sup> avril n'est pas fixé comme date cible pour la proclamation qui doit avoir lieu pour que les articles 59 et 60 entrent en vigueur?

**M. Gillespie:** Nous n'avons pas pris de décision à ce sujet mais je crois que ce serait une bonne date.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui.

Les articles 34 et 35 sont adoptés.

L'article 36—*Vote (Conflit d'intérêt)*

**Le vice-président:** Nous avons une modification. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Oui, monsieur le président. Je vois que le greffier a distribué un projet de modification soulevé originalement par M. Kempling qui, malheureusement, n'a pas pu assister ce soir. Cependant, je suis content de pouvoir vous la proposer à sa place. Cet amendement changera l'article 35 de façon à empêcher les administrateurs de faire des prêts à la nouvelle Banque. Dans sa forme actuelle, cet article permet aux administrateurs de s'absenter et de faire des prêts mutuels sans presque aucune limitation. Je ne crois pas que la possibilité de prêts aux administrateurs doive être envisagée. Le ministre ne veut pas le préciser mais il a déjà dit que les administrateurs seront bien rémunérés. Je crois que cela dépasserait les limites du raisonnable s'ils avaient le droit de s'accorder des prêts ou d'en donner à des sociétés dans lesquelles ils sont actionnaires. Si vous le voulez, je vous lirai le projet de modification, bien que...

[Text]

**The Vice-Chairman:** I think all members have it.

**Mr. Stevens:** It has been circulated.

**Le vice-président:** Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Monsieur le président, pourquoi empêcherait-on un actionnaire ou un administrateur d'obtenir un prêt quand la Loi sur les banques n'interdit pas à l'administrateur d'une banque d'obtenir un prêt, non directement, mais en tant qu'actionnaire ou administrateur d'une compagnie, pourquoi défendrait-on à un administrateur de la nouvelle Banque, que sa compagnie obtienne un prêt, si la Loi sur les banques ne l'empêche pas?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce sont les deniers publics.

**M. Clermont:** Les deniers publics! Selon l'article 75, paragraphe (5) de la Loi sur les banques, un administrateur de la banque ne doit pas voter; voici, le paragraphe (5) de l'article 75 de la Loi sur les banques:

(5) Un administrateur de la banque ne doit ni être présent ni voter à une assemblée du conseil pendant qu'on prend en considération, à cette assemblée, un prêt ou une avance de fonds pour lui ou pour une maison d'affaires dont il est membre ou pour une corporation dont il est administrateur, à moins que le prêt ou l'avance ne soit pour une corporation desservant la banque telle qu'elle est définie au paragraphe 76(9) ou pour une corporation contrôlée par la banque, dont tout le capital social émis et en circulation, sauf les actions statutaires des administrateurs, appartient à la banque.

Alors la Loi sur les banques ne limite pas, tel qu'on veut le faire à l'article 36, alors pourquoi le ferait-on pour cette banque-là, même si M. Lambert a mentionné que les fonds proviendraient du ministère des Finances?

• 2125

**The Vice-Chairman:** Mr. du Plessis.

**Mr. du Plessis:** Well, the only thing I could say in addition to Mr. Clermont's comments is that the Canada Corporations Act also allows this practice. In Section 17, it stated that:

17. (1) A company shall not make any loan to any of its shareholders or directors or give

I am shortening it for clarity—or give any financial assistance for the purpose of a purchase of any shares in the company. Section 17(2) says:

(2) Nothing in this section shall be taken to prohibit

(a) the lending of money by the company in the ordinary course of its business where the lending of money is part of the ordinary business of the company;

So, it is a practice that is recognized in so far as private companies are concerned. I might add that a similar provision is also contained in the new Canada Business Corporations Act, Bill C-29, that I believe has had first reading. It is reflected in Clause 42 of that bill.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Je crois que tous les députés ont un exemplaire.

**M. Stevens:** On l'a distribué.

**The Vice-Chairman:** Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, why would a shareholder or a director be prevented from obtaining a loan when the Bank Act does not forbid such a practice, at least as it applies to the shareholder or a director of a company. Why would a director of the new bank not be able to get a loan for his company if the Bank Act does not rule this out?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Because it is public money.

**Mr. Clermont:** Public money! Under section 75(5) of the Bank Act, a bank director is not entitled to vote. I will read you the paragraph in question:

(5) A bank director shall neither be present or vote at a meeting of the council, when a loan or advance to himself or a firm of which he is a member or a corporation of which he is a director is under consideration, unless the loan or advance is to a bank service corporation as defined in subsection 76(9) or to a corporation controlled by the bank, all the issued and outstanding capital stock of which, except the qualifying shares of directors, is owned by the bank.

So the bank act does not put any limit, as you wish to do under section 36; then why would you do so for that bank even if Mr. Lambert did mention that the funds would be provided by the Department of Finance?

**Le vice-président:** Monsieur du Plessis.

**M. du Plessis:** Le seul commentaire que je voudrais ajouter à ce que dit M. Clermont c'est que la Loi sur les corporations canadiennes permet aussi cette pratique. A l'article 17, on dit:

17. (1) Une compagnie ne doit faire aucun prêt à l'un quelconque de ses actionnaires ou administrateurs, ni donner

Je l'ai abrégé pour être plus précis, ou donner une assistance financière en vue d'acheter des actions dans la société. L'article 17(2) dit:

(2) Rien au présent article n'est réputé interdire

a) le prêt d'argent par la compagnie dans le cours ordinaire de ses opérations lorsque le prêt d'argent fait partie des opérations ordinaires de la compagnie;

Alors c'est une pratique que les sociétés particulières reconnaissent. Je pourrais ajouter qu'une disposition semblable est contenue dans la Loi sur les corporations commerciales du Canada, Bill C-29, qui est passée en première lecture, je crois. Cela se reflète à l'article 42 de ce bill.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Further on the amendment, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I may comment, this is something that alarms me. It just startles me that members on the government side would not see the clear distinction between a public corporation, a Crown corporation and a private concern; to be citing sections to us with respect to private institutions and what the Parliament of Canada has said should be their practice with respect to loans made to their directors, and somehow thinking that is a relevant and a pertinent comment when they are trying to justify a section where we are creating a Crown corporation that will be 100 per cent public funds, people of Canada funds. The corporation is being created supposedly to help small business, and yet we find that the directors—we cannot even find out what these men are going to be paid—have the power to lend to themselves out of this Crown corporation that was supposed to be set up to help small businesses.

The mere fact that people would sit at this Committee and attempt to justify it, I think is unforgivable and I would like an explanation from the Minister as to why he is suggesting that directors of this corporation—bearing in mind they are not even public servants any longer; they are going to be chosen at random, probably his nominees—should be entitled to sit on this board and literally borrow the funds back themselves. All they do is go through a little musical chairs to make sure that they do not happen to vote on their own loan. Even that they will cover up, probably.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I think if members were to look at Clause 36, it would be clear that:

36. A director shall not vote on a resolution relating to, or be present at a meeting of the Board during the time at the meeting when the Board is considering, a loan to, a guarantee to, a guarantee of a loan to, an underwriting agreement with, or a purchase from, that director or a firm or corporation of which

- (a) that director,
- (b) the spouse or a child, brother, sister or parent of that director, or
- (c) the spouse of a child, brother, sister or parent of that director,

is a partner or shareholder, as the case may be.

Clearly directors are disenfranchised with respect to any issue in which they may be an interest.

• 2130

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I beg your pardon? They may not be present at the meeting. They may not vote, but that is all. It could be held at a quarter to midnight and after they have gone home, and helped annull it. This is as Mr. Stevens indicated, just pure musical chairs.

**The Vice-Chairman:** May I ask a question? What are the circumstances under which the directors would have to do with a loan?

[Interprétation]

**Le vice-président:** En ce qui a trait à l'amendement, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, si je peux me permettre un commentaire, voici quelque chose qui me cause énormément d'anxiété. Cela me surprend que les membres qui font partie du gouvernement ne font pas une distinction nette entre une société publique, et une société de la Couronne, et une société particulière; on nous cite des articles qui ont trait à des institutions particulières, et ce que dit le Parlement du Canada devrait être notre pratique en ce qui a trait aux prêts consentis à leurs directeurs. Si nous croyons qu'il est important de faire le commentaire là, nous essayons de justifier un article dans lequel nous établissons une société de la Couronne qui appartiendra 100 p. 100 aux Canadiens, voilà qui n'est pas logique. La société est censée aider les petites entreprises, et pourtant nous voyons que les directeurs, et nous ne savons pas ce qu'ils vont faire comme salaire, ont le droit de se prêter à cette société de la Couronne qui devait être établie en vue de venir en aide aux petites entreprises.

Je crois qu'il est impardonnable de voir qu'il y a des gens qui essaient de justifier cette matière en siégeant au Comité, et j'aimerais obtenir une explication de la part du ministre pour savoir pourquoi il suggère que les directeurs de cette société,—il faut considérer qu'ils ne sont plus des fonctionnaires, on va les choisir au hasard, ce sont peut-être des gens qu'il choisira lui-même, ont le droit de siéger à ce bureau et d'emprunter eux-mêmes les fonds. Tout ce qu'ils ont à faire c'est de jouer aux chaises musicales afin de s'assurer qu'ils ne votent pas leurs propres prêts. On pourrait même excuser cela, probablement.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je crois que si les membres examinent l'article 36, il sera clair que

36. Un directeur ne votera pas, ne sera même pas présent à une réunion du Conseil quand le Conseil étudie un prêt, une garantie, une garantie à un prêt, une souscription en accord ou un achat de ce directeur, ni d'une société d'une compagnie dont

- (a) ce directeur,
- (b) l'épouse, l'enfant, le frère, la sœur ou le parent de ce directeur, ou
- (c) l'épouse d'un enfant, d'un frère, d'une sœur ou d'un parent de ce directeur,

et d'un partenaire ou un sociétaire, selon le cas.

Il est évident que les directeurs perdent leurs droits en ce qui a trait à tous les points dans lesquels ils ont un certain intérêt vesti.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Pardon? Ils n'ont pas le droit d'assister à la réunion. Ils n'ont pas le droit de voter; mais c'est tout. Évidemment, la réunion pourrait se tenir à minuit moins le quart, lorsqu'ils sont retournés chez eux, et lorsqu'ils ont aidé à l'annuler. Comme l'a indiqué M. Stevens, il s'agit de chaises musicales.

**Le vice-président:** Puis-je poser une question? Quelles sont les circonstances à partir desquelles les directeurs auraient à s'occuper d'un prêt?

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** They have small business.

**The Vice-Chairman:** No, but loans do not come—\$2 billion worth of loans I would not think would come through...

**Mr. Stevens:** We presume they will not borrow it all themselves.

**Mr. Clermont:** Monsieur le président, ne pourriez-vous pas regarder de ce côté-ci de temps à autre, pour que nous ayons au moins la chance...

M. Stevens a dit que la nouvelle banque se servira de fonds publics. Les dépôts dans les banques privées n'appartiennent-ils pas aussi au public qui est un contribuable canadien?

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister.

**M. Clermont:** Les directeurs de la nouvelle banque ou des banques en général sont des contribuables canadiens. Alors, j'aimerais qu'on nous explique quelle différence il y a entre les dépôts faits dans les banques privées et ceux des caisses populaires qui appartiennent au public? En fin de compte, si un étranger arrivait dans cette pièce, il croirait que M. Stevens est le seul ici à posséder la vérité. Selon moi, les dépôts faits dans une banque privée le sont par les gens venant du public et non pas seulement par M. Stevens et les sociétés de finance et de fiducie.

**The Vice-Chairman:** Mr. Abbott.

**M. Clermont:** J'aimerais que M. du Plessis, qui est représentant du ministère de la Justice, nous explique ce que M. Stevens attend, pas M. Stevens, parce que nous ne finirons pas ce soir.

Je sais, je sais, monsieur Lambert, mais nous, nous n'avons pas le droit de poser de question. Il y a seulement quelques personnes, dont M. Stevens, qui, selon l'impression qu'ils donnent, possèdent la vérité.

**Le vice-président:** Monsieur du Plessis...

Mr. du Plessis, do you want to reply to that question? I thought myself it was a rhetorical question, but if any witness wants to comment on it...

**M. Bécard:** Rhetorical question, monsieur le président?

M. Stevens semble prendre les futurs directeurs de cette compagnie pour des gens qui viennent d'une autre planète et des gens malhonnêtes.

Ces directeurs ne seront pas tous des millionnaires, je ne pense pas! Mais si une compagnie a besoin d'emprunter et qu'il arrive qu'elle appartienne à ce directeur, alors, il ne pourra pas, en tant que citoyen canadien et contribuable, prendre avantage de cette loi? Nous allons ainsi fermer la porte du bureau de direction, car personne ne voudra en devenir directeur et si on veut pousser le raisonnement de M. Stevens jusqu'au bout, alors qu'on dispense les directeurs de cette nouvelle compagnie de payer des impôts. Ce ne sont plus des citoyens comme les autres, des citoyens à part entière. Ce sont des citoyens qui ne sont là que pour administrer la banque et de temps en temps se rendre à des réunions.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ils ont de petites entreprises.

**Le vice-président:** Non, les prêts ne viennent pas—\$2 milliards de prêts ne viennent pas...

**M. Stevens:** Nous ne supposons pas qu'ils auront à l'emprunter eux-mêmes.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, could you not look towards us from time to time, so that we can at least ask questions.

Mr. Stevens said that the new bank will be using public funds. Do deposits in private banks not belong to the public also, since the public is the Canadian taxpayer?

**Le vice-président:** Monsieur le ministre.

**Mr. Clermont:** The directors of the new bank or banks in general are Canadian taxpayers, so I would like you to tell me what is the difference between deposits made in private banks and deposits made in savings banks belonging to the public? After all if a foreigner came into this room he would think that Mr. Stevens is the only one who knows the truth. According to me, deposits made in a private bank are made by some private citizens not only by Mr. Stevens and the trust companies.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott.

**Mr. Clermont:** I would like Mr. du Plessis who, is the representative of the Department of Justice, to explain what Mr. Stevens asked; I do not want Mr. Stevens to say anything, because we will not get this Committee over with this evening.

I know, I know, Mr. Lambert, but we have not been entitled to ask a question. Only some people such as Mr. Stevens, under the impression that they know the whole truth, can ask questions.

**The Vice-Chairman:** Mr. du Plessis,

Monsieur du Plessis, voulez-vous répondre à cette question? Il m'a semblé qu'il s'agissait là d'une question rhétorique, mais si un témoin voulait parler à ce sujet...

**Mr. Bécard:** Rhetorical question, Mr. Chairman?

Mr. Stevens seems to believe that the future directors of this corporation are people who are not from this planet, and therefore are dishonest.

I do not think that all the directors will be millionaires, but if a company needs to borrow and if this company belongs to that director then, as a Canadian citizen and taxpayer, he will not be able to take advantage of this act. We will thus shut the door of the governing board, since no one would want to become a director; if one wishes to pursue Mr. Stevens reasoning to its final issue, the directors of this new corporation should be given a dispensation from paying tax. They are no longer citizens as other citizens, fully-fledged citizens. They are citizens who are there to administer banking institutions and from time to time go to meetings.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** I have everybody here. The Minister I will put at the end. Mr. Abbott, Mr. O'Connell and Mr. Cullen.

**Mr. Abbott:** First of all, I would like to ask this Corporation and its predecessor which loans would be brought to the Board of Directors for a resolution.

**Mr. Clark:** In the IDB, as I think I have explained before, 65 per cent of our loans are approved by branch managers—up to 97 per cent are approved by branches or regional offices and 3 per cent come to the general manager's office for either approval or reference to the board. Of those, I guess—I would have to guess—1 per cent would likely go to the board.

**Mr. Abbott:** Now, one point to start with, 1 per cent then of presumably the loans of the new corporation would be brought to the board. Is there any absolute prohibition, Mr. Chairman, to the Chief General Manager—will there be any prohibition against the other 99 per cent being loaned under any condition to a director or these related persons?

**Mr. Clark:** This section refers to . . .

• 2135

**Mr. Abbott:** No, I am sorry, as I understand it it only refers to loans which come up for approval by the board, that is, 1 per cent.

**Mr. Clark:** That is right.

**Mr. Abbott:** With respect to the other 99 per cent, is there any prohibition in this act or the IDB to lending money to this class?

**Mr. Clark:** No.

**Mr. Abbott:** No. So we are talking about 1 per cent. Excuse me?

**Mr. Stevens:** We do not care how the director gets the loan, whether it is approved at the board level or not, through the branch. We are simply saying that if he is a director he should be ineligible to borrow from the bank.

**Mr. Abbott:** But you are saying in this amendment that the board shall not make a loan to. In other words, are we assuming that 99 per cent of the loans which are granted at the administrative level and do not come to the board would be exempt under this amendment.

**Mr. Stevens:** No.

**Mr. Abbott:** You shake your head. Am I right or wrong?

**Mr. Stevens:** The intention was that the board directly or indirectly would not authorize . . .

**Mr. Béchard:** May I point out that Mr. Stevens is not the witness tonight.

**Mr. Abbott:** As I understand it, this section has nothing whatever to do with 99 per cent of the loans that might come up under a normal application that the board would not treat, so that any loan sought by a citizen, even in this restricted class, could be approved or not approved by the bank officers. Is that correct?

[Interprétation]

**Le vice-président:** J'ai tout mon monde ici. Le ministre viendra en dernier. MM. Abbott, O'Connell et Cullen.

**M. Abbott:** Tout d'abord, je voudrais demander à cette société et à son prédécesseur quels seraient les prêts qui viendraient devant le Conseil de direction pour être résolus?

**M. Clark:** Dans la BDI, comme nous l'avons expliqué auparavant, 65 p. 100 de nos prêts sont consentis par les directeurs des filiales—jusqu'à 90 p. 100 sont accordés par des succursales ou des branches régionales, et 3 p. 100 parviennent au bureau du gérant général soit pour son approbation ou pour qu'elles soient référées au Conseil. De ce nombre, je suppose qu'un pour cent des cas viendrait au Conseil.

**M. Abbott:** Pour commencer, on suppose qu'un pour cent des prêts de la nouvelle société viendront au Conseil. Y a-t-il une prohibition absolue, monsieur le président, pour le gérant général—y a-t-il une prohibition contre le fait qu'on consente les autres pour cent, en vertu de quelque condition que ce soit à un directeur ou à un de ses parents?

**M. Clark:** Cet article parle de . . .

**M. Abbott:** Non, je regrette, si j'ai bien compris, il s'agit des prêts devant être approuvés par le conseil, c'est-à-dire 1 p. 100.

**M. Clark:** C'est juste.

**M. Abbott:** En ce qui concerne les autres 99 p. 100, cette loi, ou la BDI, interdit-elle que l'on prête de l'argent à cette catégorie?

**M. Clark:** Non.

**M. Abbott:** Non. Nous parlons donc d'un pour cent. Vous dites?

**M. Stevens:** Nous ne sommes pas intéressés par la manière par laquelle l'administrateur obtiendra le prêt, que celui-ci soit approuvé par le conseil ou non, ou par la succursale. Nous affirmons simplement que s'il est administrateur, il ne devrait pas avoir le droit d'emprunter de la banque.

**M. Abbott:** Mais cet amendement affirme que le conseil ne pourra pas accorder de prêt dans ce cas. En d'autres termes, devons-nous croire que 99 p. 100 des prêts accordés au niveau administratif et n'étant pas approuvés par le conseil seront exemptés, en vertu de cet amendement?

**M. Stevens:** Non.

**M. Abbott:** Vous faites un signe de tête, mais je ne sais pas comment l'interpréter.

**M. Stevens:** L'intention était que le conseil, directement ou indirectement, n'autoriserait pas . . .

**M. Béchard:** Puis-je faire remarquer à M. Stevens qu'il n'est pas le témoin.

**M. Abbott:** Si j'ai bien compris, cet article n'a rien à voir avec 99 p. 100 des prêts pouvant faire l'objet d'une demande normale, que le conseil n'examinerait pas, et donc tout prêt demandé par un citoyen, même dans cette catégorie restreinte, pourrait être approuvé ou non par les responsables de la banque. Est-ce exact?

[Text]

**The Vice-Chairman:** You are asking for an interpretation of the amendment. Mr. Stevens is not before us.

**Mr. Abbott:** No, I am sorry, I am stating as an assumption that those loans which do not come up for approval by the board would be treated, in the normal circumstances of their merit, by the management.

**The Vice-Chairman:** I think I should answer that question as Chairman. That is certainly the way I would interpret this amendment.

**Mr. Abbott:** I assume that is what it means.

**The Vice-Chairman:** It does not say that the corporation shall not make a loan, it says the board shall not make a loan.

**Mr. Abbott:** All right. So, we are treating 1 per cent of the prospective loans. In every public corporation and every bank the normal procedure is that the board is entitled to treat that 1 per cent of the applications which may relate to this specific class free of any participation by a director who declares his interest by neither voting nor attending.

**The Vice-Chairman:** That seems to me to be a logical interpretation.

**Mr. Abbott:** Right. My point is that I think Mr. Sinclair is coming into the area where, if the directors of this corporation or any other corporation were to give special leniency for unbankable reasons to that 1 per cent of the loans, out of which there might be remotely a director or his related class applying for the loan, that in that isolated example the Board would act dishonestly in providing that fellow member with a loan that they presumably would not have given if he were not a director.

In other words, I am trying to reduce this thing to the diminutiveness that I think it deserves to be reduced to, which is that if 1 per cent of all the loans come up for such approval by the board, and out of that percentage it is conceivable that a very rare loan would come up for approval that would be connected to this restricted class, that this member of the board would extract himself, and then I believe we have to assume that the board will act in a responsible fashion.

**The Vice-Chairman:** Mr. Sinclair, I have your name on the list, but before you I have Messrs. O'Connell, Cullen, Gillies, Ritchie and Herbert.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, on a point of clarification on the amendment. Mr. Abbott referred to the use of the word «board», but perhaps he will recall that when we passed Clause 3 we made it clear that the corporation is in fact the board. It says:

A corporation is hereby established to be known as the Federal Business Development Bank consisting of those persons who from time to time comprise the Board of Directors.

So the board is the corporation. When we say that the «board» shall not make a loan, it is interchangeable with the word «corporation». The bank shall not make a loan because the board is, in fact, the bank.

• 2140

**The Vice-Chairman:** I am sorry, gentlemen, that is engaging in cross-talk which will keep us here for a very long time.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Vous nous demandez une interprétation de l'amendement. M. Stevens n'est pas le témoin.

**M. Abbott:** Non, je regrette, j'affirme simplement, comme hypothèse, que ces prêts, qui n'ont pas à être approuvés par le conseil, devraient être traités dans des circonstances normales, par les directeurs.

**Le vice-président:** A titre de président, je pense devoir vous répondre. C'est de cette manière que j'interprète l'amendement.

**M. Abbott:** Je suppose que c'est ce qu'il veut dire.

**Le vice-président:** L'amendement n'affirme pas que la corporation ne fera pas de prêts, il affirme que le conseil ne fera pas de prêts.

**M. Abbott:** Très bien. Il s'agit donc de 1 p. 100 des prêts éventuels. Dans toute société publique, et dans toute banque, la procédure normale est que le conseil a le droit de s'occuper de ce 1 p. 100 de demandes pouvant relever de cette catégorie particulière, sans interférence quelconque des directeurs exprimant son intérêt, soit en ne votant pas soit en n'assistant pas à la réunion.

**Le vice-président:** Cela me semble être une interprétation assez logique.

**M. Abbott:** Très bien. Dans ce cas, je pense que si les directeurs de cette corporation, ou de toute autre, devaient accorder des faveurs spéciales pour des raisons autres que bancaires à ce 1 p. 100 de prêts, on en arriverait à ce qu'un directeur, ou un membre d'une catégorie semblable, pourrait demander un prêt et, le conseil agirait malhonnêtement en accordant à ce collègue un prêt qu'il ne lui aurait pas normalement accordé s'il n'avait pas été un administrateur.

En d'autres termes, j'essaie de réduire cette chose à sa plus simple expression, qui est ce qui lui conviendrait, à savoir que si 1 p. 100 de tous les prêts devait être approuvé de cette manière par le conseil, et si parmi eux on pouvait concevoir qu'un prêt exceptionnel devant être approuvé serait rattaché à cette catégorie restreinte, ce membre du conseil devrait se retirer et, de plus, nous devons supposer que le conseil agirait de manière responsable.

**Le vice-président:** Monsieur Sinclair, j'ai votre nom sur ma liste, après ceux de MM. O'Connell, Cullen, Gillies, Ritchie et Herbert.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'aimerais préciser l'amendement. M. Abbott a utilisé le mot «conseil» mais peut-être se souviendra-t-il que lorsque nous avons adopté l'article 3, nous avions précisé que la corporation est en fait le conseil. En effet, cet article affirme:

Est constituée une corporation appelée la Banque fédérale de développement et composée des membres du Conseil d'administration.

Le conseil est donc la corporation. Lorsque nous disons que le «conseil» ne fera pas de prêt, nous pourrions aussi bien dire que la «corporation» n'en fera pas. La banque ne fera pas de prêt puisque le conseil, en fait, est la banque.

**Le vice-président:** Je regrette, messieurs, nous n'en sortons pas si nous continuons à parler entre nous.



[Texte]

**Mr. Abbott:** All right.

**The Vice-Chairman:** Collect your thoughts, have your name put on my list and let us go in order. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, we are dealing here with the conflict of interest provisions in this bill. I think they are weak, and I think we ought to try to strengthen them. It seems to me that we should, in this kind of legislation, be setting standards which hopefully we will then apply to the private sector and we should take the lead in the case of the public corporation. What strikes me as weak in the clause at which we are looking is that the directors in these circumstances only need to absent themselves. I think it would be wiser if we went a little further. I would not agree with Mr. Stevens' proposal that no loans may be made to those corporations in which directors have some interest because we are going to seek 55 or 60 businessmen and surely some of them ought to come from the sector of small business. It would, I think, be an unnecessary prohibition to deny to them loans from this bank, but I think we could get at the problem of conflict of interest if we went another step and said that all loans to corporations in which directors, their relatives and council members naturally, must come to the attention of the board for clearance have some interest, and not only should those directors and council members absent themselves, but those loans should be reported in the annual report. In other words, there should be disclosure as well.

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell, we have an amendment before us which I propose to deal with, but if this amendment is disposed of, I would be prepared to accept another amendment in writing if you want to turn your attention to one.

**Mr. Cullen:** Mr. O'Connell has hit on a factor. I just wonder if this restriction is put in whether directors or people will be somewhat inhibited from joining the corporation because it would prevent their company from getting a loan, but I frankly share the same concern. I think I see what this amendment is endeavouring to get at. There is opportunity at the report stage to make amendments and I wonder whether we might not carry the clause as it is now without the amendment, vote against this amendment, on the understanding that the Minister will have another look at it and see if he cannot meet the point of Mr. O'Connell, myself and Mr. Stevens.

**The Vice-Chairman:** The Minister has asked to speak and I have him at the end of my list.

**Mr. Cullen:** All right.

**Mr. Gillies:** Mr. O'Connell has said basically what I wanted to say.

**The Vice-Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, I just might add that I think perhaps as well as the board, the council members by influence on the officers could have as much to do with getting loans unduly. Therefore, I would hope that the whole clause could be strengthened.

[Interprétation]

**M. Abbott:** Très bien.

**Le vice-président:** Réfléchissez à ce que vous voulez dire, faites-moi signe et poursuivons de manière ordonnée. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, nous parlons ici des dispositions de conflits d'intérêts incluses dans ce projet de loi qui me paraissent trop faibles et devraient être renforcées. En effet, dans ce genre de projet de loi, il me semble que nous devrions formuler des normes auxquelles le secteur privé pourrait se référer, et que nous devrions donc être des leaders puisqu'il s'agit d'une société publique. Ce qui me paraît assez faible, dans l'article que nous examinons, c'est que les administrateurs, dans ces circonstances, peuvent se tirer d'affaire en s'absentant. Je pense qu'il serait plus sage d'aller plus loin. Je ne suis pas d'accord avec la proposition de M. Stevens, à savoir qu'aucun prêt ne puisse être effectué aux entreprises dans lesquelles les administrateurs ont certains intérêts, car nous allons devoir faire appel à 55 ou 60 hommes d'affaires, et il me paraît normal que certains d'entre eux viennent du monde des petites entreprises. C'est pourquoi leur interdire l'obtention de prêts de cette banque me paraît représenter une interdiction relativement inutile, mais ceci ne nous empêche pas de résoudre le problème, si nous prévoyons que tous les prêts effectués à des entreprises dans lesquelles les administrateurs, leurs parents et les membres du conseil ont certains intérêts, devraient auparavant être approuvés par le conseil et non seulement ces administrateurs et membres de conseil devraient-ils s'absenter mais ces prêts devraient être signalés dans le rapport annuel. En d'autres termes, je pense que ceci devrait être porté à la connaissance du public.

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell, un amendement a été déposé, que j'ai l'intention de régler, mais je suis disposé à en accepter un autre, par écrit, lorsque nous en aurons terminé avec celui-ci.

**M. Cullen:** M. O'Connell a soulevé un lièvre très intéressant. Cependant, si cette restriction est incorporée au projet de loi, je me demande si les directeurs n'auront pas certaines hésitations à travailler pour cette corporation, car ceci empêcherait leur société d'obtenir des prêts; cependant, je partage tout à fait ces préoccupations. Je pense comprendre où son amendement veut en venir. Lors de l'étape du rapport, il nous sera possible de présenter d'autres amendements, et je me demande si nous ne pourrions pas simplement adopter cet article sous sa forme actuelle, en rejetant l'amendement qui a été présenté, à condition que le ministre accepte de réexaminer cette disposition pour tenter de tenir compte des remarques de M. O'Connell, de M. Stevens et de moi-même.

**Le vice-président:** Le ministre a demandé à prendre la parole et il se trouve à la fin de ma liste.

**M. Cullen:** D'accord.

**M. Gillies:** Pour être bref, M. O'Connell a dit précisément ce que je voulais dire.

**Le vice-président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** J'aimerais ajouter, monsieur le président, que les membres du conseil, tout comme le conseil du fait de l'influence des responsables de la banque pourraient se trouver dans la même situation, et obtenir des prêts de manière inacceptable. Je pense donc que tout cet article devrait être renforcé.

[Text]

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, I had not quite finished my...

**The Vice-Chairman:** On a point of what?

**Mr. Abbott:** My final point was that I was really not entirely disagreeing with Mr. Stevens. I was trying to suggest that the bare minimum of applications come to the board and despite his interpretation I suggest that there is an opportunity for directors to borrow money openly as long as management deals with it and not the board because it does not come up for a vote. Therefore, I would endorse what Mr. O'Connell says, that there is room for a new look at this clause.

**The Vice-Chairman:** I think your intervention has convinced me that I should stick to the rules, because I suppose Mr. Stevens would now want to reply. As Mr. Herbert has gone, Mr. Stevens, you are next on the list in any event.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I am encouraged that at least there is some sympathy on the government members' side that this clause in its present form is not adequate. We are throwing this amendment out as a suggested way of hopefully improving the situation in answer to Mr. Abbott's point. I think he has underlined the weakness, really, in this present bill. If this clause were to go through, the only loans that the directors need even absent themselves on are the ones that the board has to approve, and if he is correct in saying 99 per cent do not even reach the board level, presumably they can wheel and deal with the bank to their heart's content, provided it does not get up to the board level. I just feel the section is unduly weak. I certainly endorse Mr. O'Connell's suggestion that a public corporation rather than being less restrictive, I think should be more restrictive than a private concern. If the Minister could suggest some alternative wording I would certainly be willing to withdraw my amendment in the hope that we could get a satisfactory section that would stop the possibility of directors borrowing from this corporation without suitable disclosure and controls.

• 2145

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister, the floor is yours. It is being suggested that you might give some undertaking or make some proposal that would encourage Mr. Sinclair Stevens to withdraw his motion for some other proposal. Pardon? I am sorry I thought you had been sitting down there. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** I must admit that maybe I am taking an extreme position, but I just cannot see a situation, since we are dealing with small businesses, where we have to be in a position where a board member will be requiring a loan from this bank. I feel quite strongly about this. I am prepared to accept, if the Minister tells me, that there is going to be the exceptional circumstance and it would be very difficult to get these members if they were excluded from getting money from the board. I do not accept that there is honesty in everyone. I tend to sympathize with the position taken by Mr. Lambert that it is a matter of musical chairs and just absenting oneself from the board is good enough does not satisfy me one little bit.

I think I could accept the proposal of Mr. O'Connell when he talked about annual reporting. I do not know if this is a possibility. I would like the Minister to pronounce on this particular item. Certainly if there were no annual

[Interpretation]

**M. Abbott:** Monsieur le président, je n'ai pas tout à fait terminé mon...

**Le vice-président:** A quel sujet?

**M. Abbott:** Ma remarque finale était que je n'étais pas en désaccord avec M. Stevens. Je voulais faire remarquer que le minimum absolu des demandes était examiné par le conseil et que, malgré son interprétation, il est possible que les administrateurs empruntent de l'argent ouvertement, à condition que les directeurs s'occupent de l'affaire et non pas le conseil, puisque dans ce cas il n'y aurait pas de vote. En conséquence, j'approuve la remarque de M. O'Connell et je pense que cet article devrait être révisé.

**Le vice-président:** Votre intervention m'a convaincu de m'en tenir aux règles, car je pense que M. Stevens a maintenant l'intention de répondre. Puisque M. Herbert est parti, M. Stevens est le suivant sur la liste.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je suis très encouragé de constater que certains membres du Comité du côté gouvernemental sont d'accord avec moi pour considérer que cet article, sous sa forme actuelle, n'est pas adéquat. Nous avons proposé cet amendement pour tenter d'améliorer la situation, en réponse à la remarque de M. Abbott. Je pense qu'il a bien fait apparaître la faiblesse du projet de loi, à cet égard. Si cet article était adopté, les seuls prêts pour lesquels les administrateurs devraient s'absenter seraient ceux que le conseil doit approuver, et s'il a raison de dire que 99 p. 100 d'entre eux n'atteignent même pas le niveau du conseil, ils pourraient manipuler les fonds de la banque à loisir, en s'assurant cependant que leur trafic ne soit pas porté à l'intention du conseil. A mon avis, l'article est un peu faible. Je suis d'accord avec M. O'Connell, à savoir qu'une société publique devrait être plus restrictive qu'une société privée. Si le ministre me propose un libellé différent je retirerai volontiers mon amendement dans l'espoir d'obtenir un article satisfaisant qui interdirait dorénavant aux administrateurs d'emprunter à cette société sans être soumis à un certain contrôle.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre, vous avez la parole. On vient de vous demander de faire une proposition qui encouragerait M. Sinclair Stevens à retirer sa motion. Pardon? Excusez-moi, je croyais que vous étiez là. Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Je suis peut-être dans une position assez extrême, mais, étant donné qu'il s'agit de petites entreprises, je ne pense pas que le cas se posera où un membre du Conseil demandera un prêt à cette banque. Certes, il y aura toujours des cas exceptionnels, il serait très difficile d'empêcher aux membres d'obtenir de l'argent auprès du Conseil. Je ne dis pas que tout le monde est honnête. Mais je suis plutôt enclin à partager l'opinion de M. Lambert, et le fait de s'absenter du Conseil n'est pas suffisant, à mon avis.

On pourrait peut-être accepter la proposition de M. O'Connell lorsqu'il a parlé du rapport annuel. Je ne sais pas si cela est possible. Peut-être le ministre pourrait-il nous donner son avis à ce sujet? J'aimerais beaucoup, en



[Texte]

reporting of this particular interest, which I consider is in direct conflict with the duties of the board, I would be very unhappy. I would like to hear first from the Minister.

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to make a couple of comments.

The first comment deals with the question of actual conflict of interest. I believe Clause 36 deals with this question of actual conflict of interest in this sense. I think it is fully consistent with the principles of the fiduciary responsibilities of directors, both public and private corporations. I believe members and Mr. O'Connell have made a good point, have registered a strong point when they stated that actual conflict of interest is one thing and the appearances of conflict of interest are another. I think by implication that is what Mr. O'Connell and others have said.

If I understood the representations made to me, they were of two kinds. First of all any loan or guarantee affecting a director or the spouse and so on as set forth in Clause 36 should go forward to the board of directors for consideration and should not be handled through the delegated authority of the board of directors at the managerial level. I took that to be the first point.

The second point I understood to be is that in the event the board of directors under such a system were to approve a loan or a guarantee, such a loan or a guarantee should be reported in the annual statement as part of the reported mechanism of the new institution itself once a year.

I think those are both positive and constructive suggestions. I will undertake to consider some form of words which might be introduced to deal with that point. I do not have the form worked out right now but it might be introduced perhaps at the report stage of the bill, if that would be satisfactory to the Committee.

**Mr. O'Connell:** On a point of order, Mr. Chairman. I think as a Committee we thought that the members of the council should be included in that as well as the members of ...

• 2150

**The Vice-Chairman:** I am sure your representations are noted by the Minister, and on the understanding that an amendment will be considered for the report stage I hope that members will find it possible to vote for or against this clause but not stand it so that we can proceed to report the bill. Mr. Stevens, do you want to speak to your amendment?

**Mr. Stevens:** Well, this is a procedure I have not been through before and I just do not know how we can react to the Minister's statement without seeing or hearing a little more definitively how he intends—will it be an amendment to clause 36 that he has in mind?

**The Vice-Chairman:** Whatever the Minister has in mind, you are perfectly free as a member to introduce your amendment yourself at the report stage. We have had an impressive undertaking, I would say, from the Minister and if you want to insist on your amendment now, you may do so. If you want to withdraw it, you will require the unanimous consent of the members and we do have the undertaking of the Minister. Mr. Lambert.

[Interprétation]

effet, qu'un rapport annuel soit fait à ce sujet, mais j'aimerais connaître l'opinion du ministre.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je voudrais faire quelques commentaires.

Je voudrais tout d'abord aborder la question du conflit d'intérêt. Je crois que l'article 36 traite de cette question. Cela me paraît correspondre tout à fait au principe des responsabilités fiduciaires des administrateurs, qu'il s'agisse de sociétés publiques ou privées. Les membres de ce comité et M. O'Connell ont fait des remarques très positives lorsqu'ils ont dit que le conflit d'intérêt était une chose et que l'apparence des conflits d'intérêt en est une autre. Je pense que c'est ce que voulaient dire M. O'Connell et les autres.

Si j'ai bien compris les remarques qui m'ont été faites, elles se classent en deux catégories. Tout d'abord, tout prêt ou garantie fait à un administrateur, à un membre de sa famille etc. ... conformément à l'article 36, devrait être soumis au Conseil d'administration et ne devrait pas être réglé dans le cadre des pouvoirs qui ont été délégués à ce Conseil, au niveau exécutif.

En second lieu, si le Conseil de l'administration, dans ce système, devait approuver un prêt ou une garantie, ces derniers devraient figurer dans le rapport annuel de ce nouvel organisme.

Ce sont, à mon avis, des suggestions tout à fait positives. Je vais donc essayer de reformuler l'article afin d'en tenir compte. Je ne sais pas encore sous quelle forme il sera présenté à l'étape du rapport, mais j'espère que cela satisfera les membres du comité.

**M. O'Connell:** Je voudrais invoquer le Règlement. Les membres du comité devraient être soumis au même règlement que les membres du Conseil.

**Le vice-président:** Je suis sûr que le ministre tiendra compte de vos remarques, et, étant donné qu'un amendement sera examiné à l'étape du rapport, j'espère que les membres de ce Comité seront d'accord pour voter sur cet article et non pas de le réserver, afin que nous puissions en poursuivre l'examen. Monsieur Stevens, voulez-vous parler de votre amendement?

**M. Stevens:** C'est la première fois que je dois suivre une telle procédure et je ne sais pas quelle attitude prendre exactement à la suite des déclarations du ministre, car je ne sais pas vraiment ce qu'il a l'intention de faire: veut-il présenter un amendement à l'article 36?

**Le vice-président:** Quelles que soient les intentions du ministre, vous êtes tout à fait libre de présenter vos amendements à l'étape du rapport. Si vous voulez le faire maintenant, vous le pouvez. Si vous voulez retirer l'amendement, il vous faudra le consentement unanime des membres de ce Comité et nous avons déjà l'engagement du ministre. Monsieur Lambert.

[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, I would say that I think if we have an undertaking now from the Minister that he will introduce an amendment which will cover two parts: first of all, all loans made to directors or members of the councils under the terms of this clause, and to the extent that it goes, shall be subject immediately to board referral and board consideration; and secondly; that any such loan shall be reported annually in the annual report.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, on that understanding are you prepared, with the unanimous consent of the Committee, to withdraw your amendment?

**Mr. Stevens:** I take it maybe the Minister could elaborate on this, that upon referral to the board they will go through the same absenting provisions that he has referred to, what he calls sort of the obvious conflict of interest type of dealing.

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** Yes, indeed.

**Mr. Stevens:** I will withdraw, if I have the unanimous consent, the proposed amendment on the understanding that, as you say, Mr. Chairman, and I hope you are right, I could introduce it at the report stage if necessary.

**The Vice-Chairman:** I think it is going to be difficult for some members around this table who have spoken to vote to carry this clause and they do so on the understanding, as you do, that the Minister will reconsider it. Is there unanimous consent then to withdraw the amendment?

**Some hon. Members:** Agreed.

Clauses 36 and 37 agreed to.

**The Vice-Chairman:** Shall clause 38 carry?

**Mr. O'Connell:** On clause 38, may we have an assurance from the Minister or the General Manager that the pension plan will be no less beneficial under the new corporation than it has been under the old?

**The Vice-Chairman:** Beneficial to the . . .

**Mr. O'Connell:** To the contributors and the employees.

**Mr. Clark:** There are clauses in here—I am not sure what numbers they are—from 53 on? In clauses 53 and 54 there are references to the pension but in clause 53 this clause is intended to provide for the continuation of any pension rights or other terms of employment that the employees of the Industrial Development Bank now enjoy. Clause 54 refers to the transfer from the Bank of Canada to the new organization of part of the pension fund which is now the Bank of Canada Pension Fund in which the IDB participates. I think from the legal advice we have had that these clauses do protect the rights of the employees.

**An hon. Member:** Carried.

**The Vice-Chairman:** I think there is a reasonable hope that we can complete this bill tonight. Does anybody disagree?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No.

[Interpretation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, le ministre s'est déjà engagé à présenter un amendement qui conviendra deux secteurs: d'une part tous les prêts faits aux administrateurs ou membres des Conseils, conformément à cet article, seront immédiatement soumis à l'examen du Conseil; et, d'autre part, chacun de ces prêts devra figurer dans le rapport annuel.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, êtes-vous prêt maintenant à retirer votre amendement, avec le consentement unanime des membres du Comité?

**M. Stevens:** Le ministre pourrait peut-être nous donner davantage de détails à propos de la soumission de ces prêts au Conseil; s'agira-t-il des mêmes dispositions d'absence dont il a déjà parlé, en cas de conflit évident dans certaines transactions.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Stevens:** Je vais donc retirer l'amendement proposé, sous réserve d'un consentement unanime de tous les membres du Comité, puisque vous me dites, monsieur le président, et j'espère que vous ne vous trompez pas, que je pourrais le présenter à l'étape du rapport, si besoin est.

**Le vice-président:** Cela va rendre la tâche difficile pour certains membres de ce Comité qui ont pris ma parole en faveur de cet article parce que le ministre s'était engagé à le réexaminer. Êtes-vous donc tous d'accord pour que cet amendement soit retiré?

**Des voix:** D'accord.

Les articles 36 et 37 sont adoptés.

**Le vice-président:** L'article 38 est-il adopté?

**M. O'Connell:** A propos de l'article 38, le ministre ou le directeur général peut-il nous assurer que le régime de pension de cette nouvelle société ne sera pas moins avantageux que l'ancien?

**Le vice-président:** Avantageux . . .

**M. O'Connell:** Pour les participants et pour les employés.

**M. Clark:** Certains articles, je pense qu'il s'agit des articles 53 et 54, font allusion au régime de pension; l'article 53 prévoit la prorogation des droits de pension ou de toutes autres conditions d'emploi dont jouissent actuellement les employés de la Banque de développement industriel. L'article 54 traite du transfert, de la Banque du Canada à la nouvelle organisation, d'une partie du fonds de pension que constitue actuellement le fonds de pension de la Banque du Canada et auquel la BEI participe. D'après les conseils juridiques que nous avons reçus, ces articles protègent les droits des employés.

**Une voix:** Adopté.

**Le vice-président:** Je pense que nous pourrions en terminer avec ce projet de loi ce soir. Êtes-vous d'accord?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non.



## [Texte]

**The Vice-Chairman:** No. Then let us go.

Clauses 39 to 60 inclusive agreed to.

Schedule agreed to.

Clause 1 agreed to.

Title as amended agreed to.

**The Vice-Chairman:** Shall I report the Bill?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Is it agreed that the amendments that have been made to Bill C-14 in this proceeding do not warrant a complete reprint of the Bill?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, on a point of order, or a question of privilege.

**The Vice-Chairman:** You can have the floor, period.

**Mr. Abbott:** During the discussion, it seemed to me on recollection, there was one issue that gave rise to some heated interest, and that was the remuneration of the officers. It gave rise to certain comments: that there was a stonewalling, that there was lack of co-operation. I would like to say, and the opposition members who eloquently expressed their concern with this area aside, that I feel, as one member of this Committee, that on the part of the Minister and the officials—and I do not set aside that reluctance—their entire performance was one of considerable co-operation. I think they expressed themselves with great clarity, and I think we were treated to a very comprehensive and capable exposition of the future.

**Mr. Gillies:** I could not disagree with you more.

**The Vice-Chairman:** Mr. Abbott, on your behalf and on our behalf I would like to thank the witnesses for their presence.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, what utter balderdash.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, I may say that Mr. Gillies was not present for most of the meetings at which I was most impressed with the presentation.

**The Vice-Chairman:** Order.

**Mr. Gillies:** You could not have been impressed today.

**The Vice-Chairman:** The meeting is adjourned to the call of the Chair which, gentlemen, is for Thursday for Bill C-9, an Act to amend the Export Development Act, at which time our witnesses will be the Minister of Industry, Trade and Commerce and his officials.

## [Interprétation]

**Le vice-président:** Dans ce cas, nous continuons.

Les articles de 39 à 60 inclusivement sont adoptés.

L'annexe est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre modifié est adopté.

**Le vice-président:** Dois-je rapporter le projet de loi?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président:** Est-il convenu que les amendements apportés au Bill C-14 au cours des délibérations ne nécessitent pas une nouvelle édition du bill?

**Des voix:** D'accord.

**M. Abbott:** J'invoque le Règlement ou je soulève la question de privilège.

**Le vice-président:** Vous avez la parole.

**M. Abbott:** Dans le cours de la discussion, si je me souviens bien, il y a une question qui a donné lieu à des échanges assez vifs, et c'est celle de la rémunération des agents. On a parlé d'un mur du silence, d'un manque de coopération. Je voudrais dire, ici je n'inclus pas les députés de l'opposition qui ont fait connaître leurs points de vue, qu'en tant que membres du comité j'estime que le ministre et ses hauts fonctionnaires ont montré beaucoup de bonne volonté et de coopération. Ils ont parlé clairement et parlé du sujet d'une façon compétente.

**M. Gillies:** Je ne puis être plus en désaccord avec vous.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott, en votre nom et en notre nom, j'aimerais remercier les témoins de leur présence.

**M. Stevens:** Monsieur le président, c'est du verbiage.

**M. Abbott:** Monsieur le président, j'ajoute que M. Gillies était absent pour une bonne partie de la réunion au cours de laquelle les témoins ont été des plus impressionnants.

**Le vice-président:** A l'ordre.

**M. Gillies:** Vous n'avez pas dû être impressionné aujourd'hui.

**Le vice-président:** Le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président qui est pour jeudi et qui concerne le Bill C-9, Loi modifiant la loi de développement des exportations. Les témoins seront le ministre de l'Industrie et du Commerce et ses hauts fonctionnaires.

## APPENDICE «C»

CNCP

## TELECOMMUNICATIONS

## APPENDIX «C»

CNCP

## COMMUNICATIONS

QJF065  
QJF066(060744)

PFB002 IMB032 MBG374 NLCRT MONTREAL QUE 05

M. ROBERT NORMAND, SECRETAIRE, COMITE PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ECONOMIQUES,  
EDIFICE DU PARLEMENT OTTAWA ONT  
BT

CONCERNANT LE PROJET DE LOI C-14 (LOI ETABLISSANT LA BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT), NOTRE ORGANISME DESIRE TOUT D'ABORD APPUYER LA POSITION PRISE DEVANT VOTRE COMITE PAR ROYNAT LTEE, JEUDI DERNIER, LE 31 OCTOBRE, EN CE QUI A TRAIT AU BESOIN D'AMENDER LE PRESENT PROJET DE LOI POUR: A) S'ASSURER QUE LA B.F.D. NE PORTERA PAS ATTEINTE OU NE CONCURRENCERA PAS L'EXPANSION DES SOCIETES PRIVEES ŒUVRANT DANS LE MEME DOMAINE B) NE DETERIORERA PAS LE CLIMAT FAVORABLE A L'EXPANSION DU MARCHE DES CAPITAUX AU CANADA, PARTICULIEREMENT CELUI DESTINE A REpondre AUX BESOINS DE LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE STOP D'AUTRE PART, NOTRE ORGANISME A MIS AU POINT, APRES DEUX ANS D'EFFORTS, UN PROJET D'INSTITUTION FINANCIERE DU SECTEUR PRIVE JUSTEMENT DESTINE A SATISFAIRE DES BESOINS DANS CE MARCHE TELS QU'IDENTIFIES PAR LES COMMISSIONS GRAY ET PORTER STOP NOUS SOMMES PRESENTEMENT EN NEGOCIATION AVEC LE GOUVERNEMENT DU QUEBEC POUR FAIRE ACCEPTER NOS PROPOSITIONS ET NE POUVONS POUR CETTE RAISON RENDRE NOTRE PROJET PUBLIC POUR LE MOMENT STOP TOUTEFOIS, NOUS ESTIMONS QUE LE PROJET DE LA B.F.D. TEL QUE PRESENTE NOUS CAUSERAIT PREJUDICE DE MEME QU'A TOUT LE SECTEUR PRIVE QUANT A SES POSSIBILITES DE JOUER SON ROLE EN CE DOMAINE STOP POUR CES RAISONS, NOUS DEMANDONS RESPECTUEUSEMENT A VOTRE COMITE D'AJOURNER SES TRAVAUX SUR CE PROJET DE LOI POUR ENVIRON UNE QUINZAINE DE JOURS AFIN DE NOUS PERMETTRE DE VOUS SOUMETTRE NOTRE PROJET ET DE VOUS FAIRE VALOIR EN CONSEQUENCE NOTRE POINT DE VUE AU SUJET DU PROJET DE LOI C-14 STOP

J. P. LETOURNEAU, VICE-PRESIDENT EXECUTIF  
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Q JE176  
Q JE177(060743)

PFA006 IMA325 MBG373 NLCRT MONTREAL QUE 05

MR. ROBERT NORMAND, CLERK, STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS,  
PARLIAMENT BUILDING OTTAWA ONT  
BT

CONCERNING BILL C-14, AN ACT TO INCORPORATE THE FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK, OUR ORGANIZATION FIRST WISHES TO SUPPORT THE POSITION TAKEN BEFORE YOUR COMMITTEE LAST THURSDAY OCTOBER 31 BY ROYNAT LTEE, AS TO THE NEED TO AMEND THIS BILL SO THAT THE F.B.D.B.: A) WILL NOT STOP NOR COMPETE WITH THE DEVELOPMENT OF PRIVATE COMPANIES WORKING IN THE SAME AREA B) WILL NOT DETERIORATE THE FAVORABLE ATTITUDE TOWARDS THE DEVELOPMENT OF CAPITALS MARKET IN CANADA, ESPECIALLY THE ONE THAT IS AIMED TO MEET THE NEEDS OF SMALL AND MIDDLE BUSINESSES STOP ON THE OTHER HAND, OUR ORGANIZATION, AFTER TWO YEARS OF EFFORTS, HAS DRAWN A PROJECT OF FINANCIAL INSTITUTION FOR THE PRIVATE SECTOR ABLE TO MEET THE NEEDS OF THIS MARKET AS IDENTIFIED BY THE GRAY AND PORTER COMMISSIONS STOP WE ARE PRESENTLY NEGOTIATING WITH THE GOVERNMENT OF QUEBEC TO MAKE THEM ACCEPT OUR PROPOSALS AND THEREFORE WE CANNOT MAKE OUR PROJECT PUBLIC AT THIS TIME STOP HOWEVER, WE BELIEVE THAT THIS F.B.D.B. ACT, AS PROPOSED, WOULD CAUSE PREJUDICE TO US AS WELL AS TO THE WHOLE PRIVATE SECTOR BEING NO MORE ABLE TO PLAY HIS ROLE IN THE AREA STOP FOR THESE REASONS, WE RESPECTFULLY ASK YOUR COMMITTEE TO ADJOURN ITS WORK ON THE MATTER FOR A FORTNIGHT SO THAT WE COULD SUBMIT OUR PROJECT AND EXPRESS OUR VIEWS ON BILL C-14 STOP

J. P. LETOURNEAU, EXECUTIVE VICE-PRESIDENT  
QUEBEC CHAMBER OF COMMERCE









HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, November 14, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le jeudi 14 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la loi sur  
l'expansion des exportations

APPEARING:

The Hon. A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

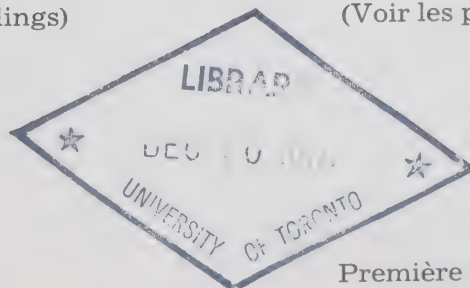
L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott  
Clermont  
Comtois  
Dick

Gillies  
Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert (*Edmonton*  
*West*)  
Neil  
Leblanc (*Laurier*)  
Martin

O'Connell  
Ritchie  
Rodriguez  
Rondeau  
Stevens—(19).

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Wednesday, November 13, 1974:

Mrs. Holt replaced Mr. Béchard

On Thursday, November 14, 1974:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Philbrook

Mr. Martin replaced Mr. Cullen

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 13 novembre 1974:

M<sup>me</sup> Holt remplace M. Béchard

Le jeudi 14 novembre 1974:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Philbrook

M. Martin remplace M. Cullen





## ORDER OF REFERENCE

## HOUSE OF COMMONS

Friday, October 18, 1974

*Ordered*,—That Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST

## ORDRE DE RENVOI

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 18 octobre 1974

*Il est ordonné*,—Que le Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ

*Le greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, NOVEMBER 14, 1974  
(14)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:55 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Martin, Rodriguez and Stevens.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President; Mr. A. W. Parks, Acting Comptroller.

The Committee proceeded to consider Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

The Minister made an opening statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 5:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 14 NOVEMBRE 1974  
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 55, sous la présidence de M. Robert Kaplan (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Martin, Rodriguez et Stevens.

*Comparaît:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président; M. A. W. Parks, contrôleur suppléant.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-9 «Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations».

Le ministre fait une déclaration préliminaire.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17 h 36, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 14, 1974

• 1550

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, today we have for consideration Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce. Witnesses: officials from the Export Development Corporation.

Mr. Minister, would you like to introduce your officials?

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Yes. Mr. Hugh Aitken, the President of the Export Development Corporation, on my immediate right; Mr. Vince Chapin, Vice-President, Finance; and Mr. L. Chase-Gasgrain on Mr. Chapin's right, a Vice-President of the Corporation, Insurance.

• 1555

**The Vice-Chairman:** I understand you have some opening remarks to make.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I am most pleased to have this opportunity to appear before you with officials of the Export Development Corporation to examine in detail the important work of the Export Development Corporation.

The purpose of Bill No. C-9 is to encourage further expansion and diversification of Canada's export trade. The impact of these measures will be particularly significant for Canada's capital goods manufacturing and service industries.

Members of this Committee are all aware of the importance of exports to the economic vitality of Canada. You are also aware that we face a situation of considerable uncertainty in international business activity. Should there be a contraction in foreign demand and more intensive competition in export markets—a strong probability, indeed, in my view—a strong export development program will be an essential element in maintaining Canada's international competitiveness and the employment which rests on that requirement. The financial services that Export Development Corporation provides Canadian exporters are a very critical part of our over-all program to ensure that our exporters can do business abroad on a fully competitive basis.

The principal features of Bill No. C-9 are to raise the financial ceilings for each of the corporation's spheres of activity. The objective is to establish levels that will adequately meet exporters' requirements over the next three to five years.

Members will recall that not much more than a year ago we revised the limits upwards, and this time we are shooting for a longer period.

It is not my intention at this time to review in detail each area of the corporation's activities or each clause proposed in the bill. I would prefer, together with Mr. Aitken and his colleagues, to respond to questions from Committee members on the subjects that you wish to explore.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 14 novembre 1974

[Interprétation]

**Le vice-président:** Messieurs, nous devons, aujourd'hui, examiner le Bill C-9, loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Comparaît devant nous aujourd'hui, l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce. Sont également venus témoigner des représentants de la Société d'expansion des exportations.

Monsieur le ministre, auriez-vous l'obligeance de présenter vos fonctionnaires?

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Oui. M. Hugh Aitken, le président de la Société d'expansion des exportations canadiennes, se trouve à ma droite; ensuite, M. Vince Chapin, vice-président des finances; à la droite de M. Chapin se trouve M. Chase-Casgrain, vice-président de la société, division de l'assurance.

**Le vice-président:** Vous avez une déclaration à faire, me semble-t-il.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, c'est un plaisir pour moi de paraître devant vous en compagnie des cadres de la Société pour l'expansion des exportations, afin d'y examiner de près l'important travail de cette société.

Le but du Bill C-9 est de stimuler davantage l'expansion et la diversification des exportations canadiennes. Les mesures envisagées par le bill seront particulièrement importantes pour les industries de fabrication de biens d'équipement et de service du Canada.

Je n'ai pas à rappeler aux membres de votre Comité l'importance de cette exportation pour la santé économique du Canada. Vous savez aussi que nous vivons à une époque de grande incertitude dans le domaine des affaires internationales. Si la demande étrangère venait à diminuer et si la concurrence devenait plus intense dans les marchés d'exportation, un programme bien conçu d'expansion des exportations sera un élément essentiel dans l'effort du Canada pour faire face à la concurrence internationale et pour maintenir le niveau d'emploi qui en découle. Les services financiers offerts par la SEE aux exportateurs canadiens constituent un élément essentiel de tout notre programme visant à assurer que nos exportateurs peuvent faire des affaires à l'étranger et affronter sans crainte la concurrence.

Il s'agit surtout dans ce Bill C-9 d'élever les plafonds dans chacune des sphères d'activités de la société. L'objectif est de fixer des niveaux qui répondent adéquatement aux besoins des exportateurs pendant les trois ou cinq prochaines années.

Vous vous souviendrez qu'il y a un an, nous avions déjà élevé ces plafonds; mais aujourd'hui, nous voulons les fixer pour une plus longue période.

Il n'est pas dans mes intentions de revoir maintenant en détail chacun des domaines d'activité de la société, ou chacun des articles du bill; je préfère, avec M. Aitken et ses collègues, répondre aux questions que vous désirez poser sur les points que vous voudriez éclaircir.

*[Text]*

There were, however, some important issues which arose in the House during the debate on Second Reading and, before responding to your questions, I would like to comment on these issues. In passing I would like to thank my colleague, the Honourable Charles M. Drury, for presenting to the House on my behalf, while I was leading a trade mission to Brazil, the broad statement on the purposes of EDC and of Bill No. C-9, with which you are all now well familiar.

The debate on Second Reading indicated there were two subjects of particular importance; the benefits of EDC activity for small business and the benefits for Canadian-owned businesses.

On the subject of benefits for small business, let me first clarify a point of confusion which still seems to exist about the notional \$1 million minimum eligibility limit for long-term buyer credit financing. As was announced in the House during the debate on Second Reading, the EDC board of directors has made a formal decision that long-term buyer credit financing is available for capital goods and related service exports, irrespective of size, including those below \$1 million; provided of course that the project warrants long-term financing on the basis of internationally accepted criteria. This decision formalizes what has been actual practice where exceptions to the previous national \$1 million limit were always considered when warranted. For example, earlier this year in Winnipeg I announced an EDC loan of \$500,000 to Poland for the purchase of pre-stressed concrete manufacturing equipment from the Spiroll Corporation of Winnipeg.

The concern of some members about the benefits to small business seems to arise in the context of the long-term financing facility. It is asserted that few long-term loans seem to be made in support of sales by small businesses. This assertion can only arise from a superficial examination. When the situation is properly analysed one can appreciate that long-term financing—that is, on terms in the range of 5 to 15 years—is generally appropriate, whether speaking of domestic or international business, for larger transactions. That is not to say, however, that small business is not vitally involved and benefitting from these larger export sales. The capital goods exporter of record may often be a large firm located in a major industrial area, but the chain of sub-suppliers for these transactions extends to all parts of Canada and down to the smallest of Canadian manufacturers. For example, the Candu nuclear power system would involve upwards of 200 Canadian suppliers with contracts ranging as low as \$500, and further reinforced by the fact that EDC's minimum of 80 per cent Canadian content.

• 1600

In considering the benefits to small business, I would emphasize it is simply not correct to focus on the long-term lending facility out of context to the export credits insurance activities of EDC. This insurance facility covers credit primarily in the short and medium term—that is up to five years—and it is in this range that the bulk of small

*[Interpretation]*

Il y a cependant quelques points importants soulevés à la Chambre lors du débat en deuxième lecture, et avant de répondre à vos questions, je voudrais faire quelques remarques à ce sujet. Permettez-moi en passant de remercier l'honorable Charles Drury qui a bien voulu exposer à ma place les grandes lignes des objectifs de la SEE et du Bill C-9, alors que j'étais au Brésil à la tête d'une mission commerciale. Vous connaissez tous ces grandes lignes.

Le débat en deuxième lecture a fait ressortir deux sujets d'importance particulière: les avantages résultant de l'activité de la SEE pour les petites entreprises, et les avantages pour les entreprises proprement canadiennes.

A propos des avantages pour les petites entreprises, permettez-moi de dissiper d'abord une certaine confusion qui semble exister à propos de la limite minimum de un million de dollars exigée en principe pour que l'entreprise puisse bénéficier d'un financement par crédit à long terme accordé à l'acheteur. Comme on l'a dit en Chambre, lors du débat en deuxième lecture, le conseil d'administration de la SEE a décidé officiellement que le financement par crédit à long terme accordé à l'acheteur était offert pour les exportations de biens d'équipement et de service, quelle que soit l'importance de l'entreprise, même celles qui n'atteignent pas un million de dollars; à la condition, évidemment, que le projet mérite un financement à long terme, mérite jugé d'après les critères acceptés sur les marchés internationaux. Cette décision ne fait que rendre officiel ce qui se faisait en pratique, puisque des exceptions à la limite théorique de un million de dollars avaient toujours été considérées lorsque c'était justifié. Par exemple, à Winnipeg, cette année, j'ai annoncé que la SEE consentait un prêt de \$500,000 à la Pologne pour l'achat d'un équipement de fabrication de béton précontraint à la société Spiroll de Winnipeg.

Les préoccupations de quelques députés au sujet des avantages pour les petites entreprises semblent survenir à propos du financement à long terme. On dit que peu de prêts à long terme semblent avoir été faits en faveur de ventes par de petites entreprises. Une telle assertion ne peut provenir que d'un examen superficiel. Si l'on examine bien la situation, on peut constater que le financement à long terme, c'est-à-dire à des termes allant de cinq à quinze ans, ne convient en général, qu'il s'agisse d'entreprises nationales ou internationales, qu'aux transactions importantes. Ce qui ne veut pas dire, malgré tout, que les petites entreprises n'ont pas un intérêt vital dans ces entreprises d'exportation plus importantes et qu'elles n'en bénéficient pas. L'exportateur de bien d'équipement est souvent une grosse société établie dans une ère industrielle importante, mais la chaîne des sous-traitants s'étend partout au Canada et va jusqu'au plus petit des fabricants canadiens. Par exemple, la vente d'une centrale atomique Candu intéresserait plus de 200 fournisseurs canadiens, avec des contrats descendant jusqu'à \$500, et cet effet est encore accentué par la politique de la SEE d'exiger une teneur canadienne minimum de 80 p. 100.

A propos des avantages pour les petites entreprises, je voudrais souligner que c'est une erreur de concentrer toute l'attention sur le service des prêts à long terme, en l'isolant des activités d'assurance-crédits à l'exportation de la SEE. Ce service d'assurance couvre des crédits surtout à court et à moyen termes, c'est-à-dire allant jusqu'à cinq ans, et c'est



## [Texte]

export transactions requiring credit fall. The financing is provided from normal commercial sources and payment is insured or guaranteed by EDC. To illustrate, at the end of 1973, 939 insurance policies were outstanding of which 727 were short-term relating mainly to sales of capital goods, and 212 were for capital goods and services. Fifty-six per cent of the consumer goods policies were issued for an annual export sales volume of under \$100,000, as were 33 per cent of the capital goods related policies.

May I emphasize also, Mr. Chairman, that small transactions and the requirements of small business, are not excluded from the long-term financing facility. When the facility is required to meet international competition, it is available.

Furthermore, in order to devise an arrangement for an effective working partnership between the Export Development Corporation and the banks, officials in the Department of Industry, Trade and Commerce and Finance as well as of the EDC and the Bank of Canada have been meeting with bank representatives since last April. The partnership arrangement being discussed would enable the banking community to share more of the financing of those capital goods and services exports which are so important to the development of Canada's industrial base and which, at the same time, are subject to fierce competition in world markets.

In a word, the partnership arrangement consists of a means by which complementary use can be made of EDC and bank resources. The arrangement will not diminish the important role the EDC has in Canadian trade development; indeed it will strengthen it by permitting an even wider application and greater leveraging of EDC resources. The finishing touches are now being worked out and I am confident that, following another session or so with the banks, the arrangement can be implemented without delay.

The subject of benefits to Canadian-owned versus non-Canadian-owned business is a difficult one, and one, as I believe members of this Committee appreciate, of special concern to me. However, in the context of EDC's activities, it is not a special problem.

I have mentioned EDC's minimum Canadian content policy of 80 per cent. The Corporation seeks always to improve on this where possible. This means that goods and services financed by EDC are produced in Canada by Canadian workers using Canadian materials. The employment benefits are the important factor and EDC keeps this factor foremost when examining the benefits of an export transaction. It is a fact that if non-Canadian-owned firms were excluded from eligibility, there would be massively detrimental effects on the employment of Canadian workers whose jobs are dependent on export activity.

It should also be appreciated that never has the availability of EDC resources been limited or rationed such that a Canadian-owned firm has not been able to obtain EDC

## [Interprétation]

dans ces limites que se situe la majorité des petites transactions d'exportation où un crédit est nécessaire. Le financement provient des sources commerciales normales et le remboursement est assuré ou garanti par la SEE. Ainsi, à titre d'illustration, à la fin de 1973, 939 polices d'assurance étaient en vigueur dont 727 étaient à court terme couvrant des ventes de biens d'équipement et, 212 étaient des biens d'équipement et des services; 56 p. 100 des polices couvrant des biens de consommation ont été émises pour des volumes annuels d'exportation de moins de \$100,000, comme d'ailleurs 33 p. 100 des polices couvrant des ventes de biens d'équipement.

Permettez-moi d'insister de nouveau: les petites transactions et les besoins des petites entreprises peuvent bénéficier aussi du financement à long terme. Lorsque ce service est nécessaire pour faire face à la concurrence étrangère, on peut l'obtenir.

De plus, les représentants des ministères de l'Industrie, du Commerce et des Finances, ainsi que ceux de la Société pour l'expansion des exportations et de la Banque du Canada ont eu des rencontres avec les représentants des banques depuis le mois d'avril 1974, dans le but de conclure une entente de coopération efficace entre la Société pour l'expansion des exportations et les banques. L'entente de coopération en cours d'élaboration permettrait aux banques de participer davantage au financement des exportations de biens d'équipement et de services qui sont si importantes pour le développement de l'industrie canadienne et qui, en même temps, sont l'objet d'une concurrence acharnée sur les marchés mondiaux.

En un mot, l'entente consiste à faire une utilisation complémentaire des ressources de la Société pour l'expansion des exportations et des banques. L'entente ne diminuera en rien le rôle important de la FEE dans le développement du commerce canadien; en fait, elle le renforcera en permettant une utilisation encore plus grande et une plus grande force d'action des ressources de la FEE. On discute actuellement des derniers points de détail et je suis convaincu qu'après une ou deux autres réunions, l'entente pourra être mise en application sans délai.

Le problème des avantages pour une entreprise appartenant à des Canadiens, par opposition à celle dont le propriétaire est étranger, est un problème difficile. C'est aussi un problème qui me préoccupe spécialement moi-même comme les membres de votre Comité ont eu l'occasion de le constater. Néanmoins, dans le contexte des activités de la FEE, ce n'est pas un problème spécial.

J'ai déjà mentionné la politique de la SEE d'exiger un teneur canadienne minimum de 80 p. 100 dans les exportations. La société cherche toujours à obtenir plus lorsque c'est possible. Cela signifie que les biens et les services financés par la FEE sont produits au Canada par des travailleurs canadiens utilisant des matériaux canadiens. Les avantages, en termes d'emploi, sont le facteur important et la FEE garde ce facteur bien en vue lorsqu'elle examine les avantages pour le Canada d'une transaction d'exportation. C'est un fait que si les sociétés qui appartiennent à des étrangers étaient exclues des services de la FEE, les résultats seraient catastrophiques pour les travailleurs canadiens qui doivent leurs emplois aux exportations.

Il faut aussi tenir compte du fait que jamais les ressources de la FEE n'ont dû être limitées ou rationnées de telle sorte qu'une société appartenant à des Canadiens se soit vu

[Text]

support because those resources have been pre-empted by foreign firms operating in Canada.

Before closing, may I deal briefly with two other points concerning the operations of EDC on which I feel there exists some considerable misunderstanding in certain quarters.

It has been alleged that EDC has been operating beyond the existing financial ceilings in respect of long-term financing. Many of you might recall that this same charge was made in this Committee when in 1973, we considered interim increases in the Corporation's ceilings. At that time, those making the allegation sought the view of the Auditor General's office who confirmed that EDC was acting prudently in relation to the ceiling. EDC management has continued to work in close consultation with the Auditor General's office in this matter and it can be stated categorically that the Corporation is not in breach of its obligations to Parliament. This is a very technical question and I know that Mr. Aitken is anxious to take you through it in detail. Part of the problem arises from the manner in which the ceiling is currently defined in the Act. For this reason, one of the changes proposed in the bill is a change in the definition of the ceiling in order to establish a basis upon which the level of EDC lending activity under its ceiling can be ascertained instantly and without confusion.

Mr. Chairman, I think those comments cover the main items raised in the debate. There was one other with which I might have dealt and I am sure I will get a question on it. It has to do with the Export Development Corporation's financing of a forest industry complex in Iran and perhaps during the question period I can deal with that one.

• 1605

**The Vice-Chairman:** Let us proceed to the question period and I have Mr. Hees, Mr. Leblanc, Mr. Martin and Mr. Stevens on my list. I want to have your agreement on our usual rules for 10 minute turns on the first round and 5 minute turns thereafter. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Yes, thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I think the important thing I would like to see done is to have it made really clear as to just what the lower limit of financing is that this Export Development Corporation will handle.

In the act, as it was passed, there was nothing stated regarding the lower limit. However, we can only believe what we read in what the Corporation puts out and I have in my hand this booklet Export Development Corporation Introduction and on page 9 it says this:

Conditions to qualify for financing.

A transaction must be of substantial value (\$1 million or more) for which extended credit terms (beyond five years) are necessary and justifiable;

That says to me as an ordinary person who reads what I see in front of me that if you want to get export financing you must have a transaction of \$1 million or more, that is what it says. If there is anything else meant it should have been put in and this is what the ordinary person has gone on who wants to obtain export credit financing. In my

[Interpretation]

refuser l'assistance de la FEE parce que les ressources de cette dernière avaient été accaparées par des sociétés étrangères travaillant au Canada.

Avant de terminer, puis-je traiter brièvement de deux autres points concernant les opérations de la FEE, à propos desquels je crains qu'il n'y ait de graves malentendus en certains milieux.

On dit que la FEE avait dépassé son plafond financier dans le cadre du financement à long terme. Plusieurs d'entre vous peuvent se souvenir que cette même accusation avait été portée devant votre Comité lorsqu'en 1973, on désirait des augmentations provisoires des plafonds imposés à la société. A cette époque, les accusateurs demandèrent l'avis du bureau de l'Auditeur général, et ce dernier avait confirmé que la FEE agissait avec prudence en ce qui concernait les plafonds imposés. La direction de la FEE a continué de travailler en collaboration étroite, à ce sujet, avec le bureau de l'Auditeur général et on peut affirmer catégoriquement que la société n'a pas manqué à ses obligations vis-à-vis du Parlement. La question est d'ailleurs très technique et je sais que M. Aitken n'attend que le moment de vous l'exposer dans tous ses détails. Une partie du problème provient de la façon dont la loi définit actuellement le plafond. C'est pourquoi l'un des changements proposés dans le bill est une modification de la définition du plafond, afin de bien établir une base sur laquelle le niveau des prêts de la FEE par rapport à ce plafond puisse être calculé instantanément et sans confusion possible.

Monsieur le président, je pense que ces commentaires couvrent les principales questions qui ont été posées au cours du débat. Il y en avait une autre dont j'aurais dû parler, mais je suis sûr qu'on va me poser une question à ce propos. Il s'agit du financement, par la Société d'expansion des exportations, d'un complexe industriel forestier en Iran; j'en parlerai peut-être pendant la période des questions.

**Le vice-président:** Nous allons maintenant passer à la période des questions et j'ai, sur ma liste, les noms de MM. Hees, Leblanc, Martin et Stevens. J'aimerais que vous vous conformiez à notre règlement habituel, soit 10 minutes pour le premier tour et 5 minutes ensuite. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je voudrais qu'on définisse très clairement quelle est la limite minimum de financement de la Société d'expansion des exportations.

La loi qui a été adoptée ne fixait aucune limite minimum. Cependant, on ne peut croire que ce qui est écrit à propos des activités de la Société, et j'ai ici une brochure intitulée «Un aperçu sur la Société d'expansion des exportations»; à la page 9 il est dit que:

Conditions d'admissibilité au financement.

La transaction doit avoir une valeur assez importante (au moins 1 million de dollars) pour que des conditions de crédit à long terme (au-delà de cinq ans) soient nécessaires et justifiées;

Pour le simple profane qui lit cette brochure, cela signifie que celui qui veut obtenir du financement pour ses exportations doit conclure une transaction d'au moins un million de dollars. Si l'on va autrement, cela devrait être mentionné dans cette brochure. Dans mon intervention, lors du débat de deuxième lecture, j'ai exposé ce que faisait la



## [Texte]

speech on second reading I outlined what the Export—Import Bank of the United States does. I will read it over here, it is very brief, Mr. Chairman, and I said that I was very much impressed by the way the Export—Import Bank of the United States tackled this problem. As you know, they go into a deal with the banks in the vicinity from where the order emanates and by this combination of the Export—Import Bank's facility and the local bank there is no lower limit at all on the amount of transaction that can be entered into, which is a great benefit to small business.

The Minister says that really there has not been too much of a limit and tries to give the idea that there really is no lower limit. I checked into this and in the last five years I find that of the 238 contracts that have been awarded in that five year period, fewer than 20 had been for less than \$1 million and the smallest of these was \$200,000. I would like very much to see an amendment made to this bill before us which would enable the bank to do the very good job which the Export-Import Bank, as I see it, does for their exporters.

I would like to just take a moment—it will not take long. I read it out before, but the Minister was not there at the time. This comes right straight out of the pamphlet issued by the Export-Import Bank called Eximbank Programs, Vol. 3 and on page 14 of that document it reads as follows:

With its co-operative financing facility (CFF) the Export-Import Bank of the United States helps make credit available to small and medium-size purchasers of U.S. equipment and related services through banks in their own countries.

The CFF concept is simple: Eximbank arranges the co-operation of financial institution (CIs) abroad to extend loans at their own risk to purchasers of U.S. exports. Eximbank in turn lends these CIs half (currently 6 per cent per annum.) The CIs provide the other half from their own resources.

If a CI wishes to borrow its half of the financing Eximbank can assist by guaranteeing repayment to another lender of these funds.

The CFF accomplishes the following:

It brings Eximbank financing to the doorsteps of small and medium-size enterprises that might not otherwise be able to purchase U.S. goods and services.

• 1610

All a buyer need do is call on a CI in his own area. The CI's familiarity with the customer's credit standing and local market conditions enable it to reach a decision quickly on the loan request. CFF enables the CI to 1. broaden its lending capacity; 2. increase its resources; 3. develop new relations with existing customers; and 4. attract new ones.

It helps United States suppliers expand their exports and services to enterprises which lack experience in financing overseas purchases. Many enterprises find working with their own bank the most convenient way to obtain their financing. And now here is the key point.

## [Interprétation]

«Export-Import Bank» des États-Unis. Je vais relire ceci ce soir car il s'agit d'un article très bref, monsieur le président; j'ai dit que j'avais été très impressionné par ce que faisait cette banque américaine pour résoudre ce problème. Comme vous le savez, elle conclut une transaction avec les banques voisines d'où proviennent les demandes, et par la combinaison des activités de la Banque d'Export-Import et de la banque locale aucune limite minimum n'est fixée au montant de la transaction, ce qui représente un grand avantage pour les petites entreprises.

Le ministre essaie de nous faire croire qu'il n'y a en fait aucune limite minimum. J'ai vérifié cela et, au cours des cinq dernières années, je constate que sur 238 contrats qui ont été signés pendant cette période, moins de 20 représentaient une transaction de moins de 1 million de dollars, la moins élevée étant de \$200,000. Je voudrais donc qu'un amendement soit fait à ce projet de loi, qui permettrait à la banque de faire la même chose que la Banque d'Export-Import pour ces exportateurs.

Je voudrais vous relire cet article car le ministre n'était pas là la première fois; ce ne sera pas long. Cela est extrait d'une brochure publiée par la Banque d'Export-Import appelée «Eximbank Programs», volume n° 3; à la page 14 de ce document, il est dit:

Par ses services de financement coopératifs (CFF), la Banque d'Export-Import des États-Unis offre du crédit aux petites et moyennes entreprises achetant des équipements et des services aux États-Unis, par l'intermédiaire des banques de leurs propres pays.

Le concept de CFF est simple: Eximbank convient de la coopération d'un établissement financier (CI) à l'étranger pour offrir des prêts à ses propres risques aux acheteurs des exportateurs américains. Eximbank, à son tour, prête à ces CI la moitié des fonds nécessaires, à un taux d'intérêt peu élevé (actuellement, 6 p. 100 par an): les CI fournissent l'autre moitié à partir de leurs propres ressources.

Si un CI veut emprunter cette moitié qu'il doit financer, Eximbank peut l'aider en garantissant le remboursement de ces fonds à un autre créancier.

La CFF réalise ce qui suit:

Elle met le financement d'Eximbank à la disposition des petites et moyennes entreprises qui ne pourraient, sans cela, acheter des biens et des services américains.

Tout ce que l'acheteur doit faire, c'est d'avoir recours à un CI dans sa région. Le CI est au courant de la marge de crédit du client et des conditions locales et cela lui permet d'atteindre une décision rapidement quant à la demande de prêt. L'établissement de financement coopératif (CFF) donne quatre avantages au CI: il peut élargir sa capacité de prêt; deuxièmement, il peut augmenter ses ressources; troisièmement il peut établir de nouveaux rapports avec ses clients et quatrièmement, il peut en attirer des nouveaux.

Cela permet aux fournisseurs américains de monter leurs exportations et leurs services aux entreprises qui manquent d'expérience dans le financement d'achats à l'étranger. Beaucoup d'entreprises préfèrent avoir affaire à leur propre banque pour obtenir leur financement. Et voilà l'élément essentiel.

[Text]

There is no upper or lower limit to the size of an export loan within the agreed total very clear very simple—no limit whatsoever on the lower limit.

A cash payment by the CI's customer of 10 per cent is required for each transaction. Thus, Eximbank's portion of an export loan will equal 45 per cent of the export sale.

Now, Mr. Chairman, as I see it, the Eximbank has worked out a means of bringing in other banks to make it very practical, simple and sensible to make export financing available on the very smallest type of loan if they are required. This has worked as far as they are concerned and I would like to see us do the same kind of thing in Canada.

I think the Minister and his officials would agree that this kind of a program does make sense. If it does not make sense I would like to know why. It has worked. Everything about it appeals to me as a businessman. I would naturally leave it to our Export Development Corporation to work out how it would do this thing and perhaps they already have. I understand some decisions have been made since second reading and I hope that what I had to say at that time produced this new thinking. I would like to think so. Anyway something has, I am told. Perhaps the Minister is proposing an amendment but when we come to the section which will regularize this and remove the lower limits so that this new kind of operation I have outlined here can take place, I intend to move, when we get to Clause 7, that Clause 7 of the bill be amended by striking out line 13 on page 4 and substituting the following:

(e) in respect of an export transaction, but without imposing a lower financial limit upon the amount of any such transaction.

I will pass these around if you would like to see them. This, I am told, is in the proper legal language. I am not a lawyer so I would not know but I am told that it is. This is the kind of thing that I am told by our legal staff would regularize this whole matter. I think it needs to be regularized because if there is not to be a lower limit, the business people of the country through this new act should be told specifically, definitely, as they are by the Export-Import Bank in their material where they say there is no lower limit. If you want to have export financing go to your local bank, they will apply to us, we go into a fifty-fifty deal and you can have your financing if your local bank having looked into your credit worthiness decides that it is a credit worthy project.

So that is how I feel about this thing, Mr. Chairman and Mr. Minister. I think what I have said makes sense. I hope the Minister agrees that it does and I hope that he will accept this amendment or something that he would perhaps suggest slightly differently. However, I do think this whole thing should be regularized if there is still in existence, and there is, a pamphlet issued by the Export Development Corporation which says a transaction must be of substantial value—\$1 million—for a transaction to be considered. That is all the businessman today has to go on as far as I know and I would like to see it...

[Interpretation]

Il n'y a pas de limite supérieure ni inférieure quant à la somme d'un prêt d'exportation dans les limites totales convenues, cela est très clair et très simple... il n'y a pas de limite quant au seuil.

Le client du CI doit faire un versement comptant de 10 p. 100 pour chaque transaction. Par conséquent Eximbank a 45 p. 100 de la vente à l'exportation sur le prêt.

Monsieur le président, à mon avis, l'Eximbank a permis d'inclure d'autres banques de sorte qu'il est très pratique, très simple et très logique de fournir un financement à l'exportation pour les prêts les moins élevés s'ils sont nécessaires. Cette solution a réussi dans leur cas et j'aimerais que nous fassions le même genre de chose au Canada.

Le ministre et ses fonctionnaires sont d'accord je pense que ce genre de programme a de la valeur. Sinon je voudrais savoir pourquoi. Il a réussi, et il me semble intéressant à tout point de vue en tant qu'homme d'affaires. Naturellement, cela serait à la Société d'expansion des exportations de décider de la manière de s'y prendre et ils l'ont peut-être déjà fait. Je crois savoir que certaines décisions ont déjà été faites depuis la deuxième lecture et j'espère que ce que j'ai dit à ce moment-là a entraîné ce nouvel examen. C'est du moins ce que j'aimerais croire. Quoiqu'il en soit, quelque chose s'est produit si je comprends bien. Peut-être que le ministre propose un amendement mais lorsqu'on en vient à l'article qui régularisera la chose et supprimera les limites inférieures pour que ce nouveau genre d'opération dont j'ai parlé puisse se produire, j'ai l'intention de proposer, lorsque nous en viendrons à l'article 7, que l'article 7 du bill soit amendé par la suppression de la ligne 13 de la page 4 et la substitution de ce qui suit:

(e) en ce qui concerne une opération d'exportation, mais sans imposer de limite inférieure de financement au montant d'une telle opération.

Je les ferai circuler pour que vous puissiez les examiner. Je crois savoir que ce sont là les termes juridiques voulus. Je ne suis pas avocat et je ne peux donc pas juger mais c'est ce que l'on m'a dit. Notre personnel juridique résoudra toute difficulté à ce sujet. Je pense qu'il faut que la chose soit réglée parce que s'il n'y a pas de limite inférieure, les hommes d'affaires du pays doivent en être clairement renseignés par cette nouvelle Loi comme c'est le cas pour la Banque Import-Export où il est stipulé qu'il n'y a pas de limite inférieure. Si vous voulez vous procurez des fonds pour l'exportation aller à votre banque locale ils nous feront une demande et nous feront un arrangement à cinquante-cinquante pour que vous puissiez avoir les fonds nécessaires si votre banque après avoir examiné votre solvabilité estime que votre projet est solvable.

Voilà mon opinion là-dessus, monsieur le président, monsieur le ministre. J'estime que mes propos ont beaucoup de bon sens. J'espère que le ministre est d'accord et j'espère qu'il acceptera cet amendement ou un amendement en des termes analogues. Cependant, j'estime que ce problème doit être redressé s'il existe encore, comme c'est le cas, une brochure publiée par la Société d'expansion des exportations stipulant qu'une transaction doit être d'une valeur très élevée—un million de dollars—pour qu'elle soit prise en considération. C'est tout ce que l'homme d'affaires a aujourd'hui à sa disposition et je voudrais que...



[Texte]

**Mr. Gillespie:** When was that published Mr. Hees?

**Mr. Hees:** Well, I do not know. It was given to me very recently. I asked for material and I was given this. I was talking to one of your people in the department, Mr. Minister, and he told me that this is what is done: there is nothing in the law or the act at the present time that says a transaction under a million dollars cannot be handled but as he said, under a million dollars we do not, except on very special situations, go into this kind of financing. This is what your own people are saying. This is what was given to me, and this is all I know; and it is the information that is given to businessmen.

I am not blaming anybody: I am just simply saying I think it is rather fuzzy and I would like to see an amendment made which would regularize the thing. And I am sure the Minister would like to; he is a businessman himself.

• 1615

I am not blaming anybody; I am not trying to make political capital out of it: I would just like to see something done here. If the Minister wants to do it himself, let him do it; but I think there are a lot of fuzzy edges here that need to be straightened up.

**The Vice-Chairman:** Mr. Hees, your 10 minutes are over, and the Minister ought to be given a chance to answer the question.

**Mr. Hees:** Fine.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I think I can deal with the question quite briefly, perhaps rather more briefly than Mr. Hees. First of all, it is not a question of doing something: we have done something.

**Mr. Hees:** When?

**Mr. Gillespie:** That publication you have there is out of date.

**Mr. Hees:** Well, it is too bad that your department sent it to people that asked for information, Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** A decision of the board of directors changed the practice so as to clarify this, so that indeed there would not be any \$1 million lower limit.

**Mr. Hees:** When was this done?

**Mr. Gillespie:** This was done some time before second reading and it was reported in the speech of Mr. Drury at second reading; and I referred to it in my opening remarks this afternoon.

**Mr. Hees:** I listened to that speech and if he said that, then it was a very vague statement.

**Mr. Gillespie:** Let me just quote you the Hansard reference. On page 528 of Hansard, Mr. Drury said:

As a further indication of EDC's ability and willingness to assist small business, the corporation—and this is a very recent decision of the board—will provide financing for capital projects irrespective of size, including those below \$1 million, provided of course that the project warrants long-term financing on the basis of internationally accepted criteria.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Quand est-ce que cela a été publié monsieur Hees?

**M. Hees:** Eh bien, je ne sais pas. Cela m'a été donné très récemment. J'ai demandé de la documentation et c'est ce que l'on m'a donné. Je parlais à un des fonctionnaires du ministère, monsieur le ministre, et il m'a dit que c'est comme cela que cela fonctionne: rien dans la Loi actuelle ne stipule qu'une transaction de moins d'un million de dollars ne peut pas être prise en considération mais comme il l'a indiqué pour moins d'un million de dollars nous ne fournissons pas ce genre de financement excepté dans des situations très particulières. Voilà ce que nos gens disent. Voilà ce qu'on me donne, voilà ce que je sais; voilà les renseignements qu'on donne aux hommes d'affaires.

Je ne blâme personne: je dis simplement qu'à mon avis c'est assez bizarre et j'aimerais qu'un amendement vienne régulariser la situation. Je sais que le ministre serait d'accord; il est lui-même homme d'affaires.

Je ne blâme personne; je n'essaye pas de faire de cette question une question politique: j'aimerais simplement que quelque chose soit fait. Si le ministre veut le faire lui-même, qu'il le fasse; mais je pense qu'il y a ici pas mal d'angles à arrondir.

**Le vice-président:** Monsieur Hees, vos dix minutes sont écoulées et le ministre devrait avoir la possibilité de répondre à la question.

**M. Hees:** Parfait.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je pense pouvoir répondre brièvement à la question, peut-être plus brièvement même que M. Hees n'a lui-même présenté sa question. Tout d'abord, il ne s'agit pas de faire quelque chose: nous avons déjà fait quelque chose.

**M. Hees:** Quand?

**M. Gillespie:** La publication que vous avez là est périmée.

**M. Hees:** Eh bien, c'est vraiment dommage que votre ministère l'ait envoyée aux gens qui lui avaient demandé des renseignements, monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Une décision du conseil d'administration a modifié la méthode utilisée justement de manière à préciser la situation, de sorte qu'il n'y ait plus de limite inférieure de un million de dollars.

**M. Hees:** Quand cela a-t-il été fait?

**M. Gillespie:** Peu avant la deuxième lecture et il en a d'ailleurs été fait rapport dans le discours fait par M. Drury à cette occasion; j'y ai moi-même fait allusion cet après-midi dans ma déclaration préliminaire.

**M. Hees:** J'ai écouté le discours et si c'est ce qu'il a dit, il s'agissait d'une déclaration extrêmement vague.

**M. Gillespie:** Permettez-moi de vous citer le Hansard. M. Drury déclarait, à la page 529 du Hansard:

Et voici une nouvelle preuve de la compétence et de l'empressement de la société lorsqu'il s'agit d'aider les petites entreprises: elle assurera, grâce à une récente décision de son conseil d'administration, le financement de projets d'investissement, de quelque importance qu'ils soient, y compris ceux de moins de un million de dollars, pourvu naturellement que les projets justifient un financement à long terme selon les critères reconnus au plan international.

[Text]

And in my statement today, on page 2, I referred to the same decision. So I can reassure you, Mr. Hees, that it is not a question of taking action: we have taken action.

**Mr. Hees:** Down to what level will you enter into ...

**Mr. Gillespie:** There is no formal lower level at all.

**Mr. Hees:** How would you do it? Would you do it by entering into a 50-50 deal with banks in the country concerned, like the Eximbank does, or how would you do it?

**Mr. Gillespie:** I will ask Mr. Aitken in a moment to comment on the techniques, but the other point we wanted to mention again to you is that in my statement today—and you may have been preoccupied with the reference in that pamphlet you had and may not have heard my statement—I made it clear that we are hoping to work out an arrangement with the banking system whereby they will participate with EDC in financing long-term loans. I went on to say that the finishing touches are now being worked out and I am confident that, following another session or so with the banks, the arrangement can be implemented without delay.

**Mr. Hees:** In other words, this is something that has been decided since second reading because it was not referred to—and it would have cleared things up quite a bit if it had been referred to—by Mr. Drury. So, obviously, it has been worked out since second reading.

**Mr. Gillespie:** The banking arrangements probably were not dealt with by Mr. Drury in his statement ...

**Mr. Hees:** Well, they obviously were not.

**Mr. Gillespie:** ... but the first part was. I can tell you, though, that it should not have come as any surprise to you that we have done this because from recent speeches that I have been giving—and I am sure you read all my good speeches ...

**Mr. Stevens:** That means none.

**Mr. Hees:** I have not had much reading to do of your stuff lately.

**Mr. Gillespie:** ... you would have been very much aware that this is something that we have been contemplating and trying to work out because, on a number of occasions recently, I have referred to this myself.

**Mr. Hees:** I am not surprised that this has been done, Mr. Minister, because in my speech I made it very clear that it should be done and had to be done, and you obviously have followed my ...

**The Vice-Chairman:** I cannot decide who ought to have the last word, but I think I ought to give other members a chance to ask questions.

[Interpretation]

Et à la page 2 de mon exposé d'aujourd'hui, je parlais des mêmes décisions. Je puis donc rassurer M. Hees et lui dire qu'il ne s'agit pas de prendre des mesures, que ces mesures ont déjà été prises.

**M. Hees:** Jusqu'à quel niveau allez-vous ...

**M. Gillespie:** Il n'y a pas de plancher.

**M. Hees:** Comment pourriez-vous y arriver? Conclurez-vous des ententes à part égale avec les banques du pays intéressé, comme la Eximbank le fait, comment procéderez-vous?

**M. Gillespie:** Je vais demander dans un instant à M. Aitken de vous dire quelques mots à propos des techniques utilisées, mais l'autre élément que nous voudrions une fois encore vous mentionner est le fait que dans ma déclaration d'aujourd'hui—il se peut que la référence mentionnée dans la brochure vous ait tellement préoccupé que vous n'ayez pas entendu mon exposé—je précisais clairement que nous espérons arriver avec le système bancaire à une entente permettant à ce dernier de participer, avec la SEE, au financement des prêts à long terme. J'ai dit en outre que nous étions en train de mettre la dernière main aux derniers détails et je pense en toute confiance qu'après une ou deux autres séances d'étude avec les banques, nous pourrions sans autre retard mettre en œuvre cette entente.

**M. Hees:** En d'autres termes, voilà une décision qui a été prise depuis la deuxième lecture, car il n'en a pas été fait mention—et si cela avait été le cas, cela aurait précisé les choses—par M. Drury. De toute évidence donc, cette décision a été prise depuis la deuxième lecture.

**M. Gillespie:** Il est possible que M. Drury n'ait pas abordé dans sa déclaration les ententes avec les banques ...

**M. Hees:** De toute évidence, il ne l'a pas fait.

**M. Gillespie:** ... mais il a néanmoins parlé de la première partie. Je puis pourtant vous dire que cela n'aurait pas dû être pour vous une surprise car, d'après les derniers discours que j'ai prononcés—et je sais que vous lisez tous mes bons discours ...

**M. Stevens:** Cela veut dire que je n'en lis aucun.

**M. Hees:** Je n'ai pas eu grand-chose à lire de vous ces derniers temps.

**M. Gillespie:** ... vous auriez su qu'il s'agissait là d'une étape que nous envisagions et que nous essayons de mettre en œuvre car, à plusieurs reprises ces derniers temps, j'en ai parlé moi-même.

**M. Hees:** Je ne suis pas surpris du tout, monsieur le ministre, que cela ait été fait car dans le discours que j'ai prononcé j'ai précisé très clairement que cela devait être fait et, de toute évidence, vous avez suivi mon conseil ...

**Le vice-président:** Je ne parviens pas à déterminer qui devrait avoir le dernier mot, mais nous devrions je crois donner aux autres membres du Comité la chance de poser leurs questions.

**An hon. Member:** A little sandbagging now.

**Une voix:** Passons au torpillage.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président. Sauf erreur, je pense que lors de la dernière session, du 29<sup>e</sup> Parlement, nous avions, pour étude un projet de loi assez identique à celui-ci, est-ce exact? Quand, pour la dernière fois les plafonds pour exportation ont-ils été augmentés? Est-ce en 1967, 1968, 1969, 1970, en quelle année?

**M. H. T. Aitken (président, Société pour l'expansion des exportations):** Il y a un an et demi.

**M. Leblanc (Laurier):** Il y a un an et demi. C'était lors de la première session du 29<sup>e</sup> Parlement?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Leblanc (Laurier):** Nous les avons augmentés à ce moment-là de combien à combien?

**Mr. Gillespie:** Direct loans, \$850 million to \$1.5 billion.

**M. Leblanc (Laurier):** Alors, comment se fait-il qu'à l'heure actuelle on revient devant le Parlement après un an et demi, pour l'augmenter encore une fois? Est-ce qu'on ne pouvait pas prévoir dans le temps l'augmentation dont on avait besoin, ou est-ce que les circonstances ont tellement changé qu'il faut encore amender et augmenter le plafond?

**Mr. Gillespie:** There were a number of considerations. At the time I warned the members and the House of Commons that, in all probability we would be coming back again with a more comprehensive set of amendments, that these should be regarded as interim changes, that in all like hood unless Parliament were able to deal with more comprehensive changes we would come up against a ceiling. All of this has, in fact, occurred. The corporation now is at or, very close to, its ceiling. Mr. Aitken could clarify that further, with your permission, Mr. Chairman.

**Mr. Aitken:** When, in April, 1973, Parliament approved an increase in the lending ceiling from \$850 million to \$1.5 billion, it was made clear during the discussion that the Minister would be bringing in a further bill to make other changes in the act and, at the same time, would be bringing in a request for a higher ceiling. This is occasioned by two factors: the success of the Canadian capital-equipment exporter in winning business abroad, and our success in negotiating financing agreements with foreign borrowers.

As a bit of historical background, in the 1960's we averaged \$50 million a year; in 1970, we signed \$100 million; in 1971, \$240 million; in 1972, \$283 million; in 1973, \$465 million and this year we will either sign or agree to sign contracts in the order of \$650 million. These are almost astronomical geometrical progressions.

**Mr. Stevens:** True, true.

**Mr. Aitken:** It is because of that, that we need these increased ceilings.

**M. Leblanc (Laurier):** Les augmentations dont vous, monsieur le président, ou M. Aitken avez parlé, sont-elles dues au fait que le pays tend à augmenter d'une façon assez spectaculaire ses exportations? Les derniers chiffres publiés par Statistique Canada semblent indiquer une diminution dans les exportations. Alors, j'éprouve quelque difficulté à concilier les deux, d'une part, nos exportations diminuent et d'autre part, il faut aider davantage les exportateurs canadiens.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** If I am not mistaken, we studied a very similar bill during the 29th Parliament. When was the last time that the export ceilings were increased?

**Mr. H. T. Aitken (President, Export Development Corporation):** A year and a half ago.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Was this during the first session of the 29th Parliament?

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Leblanc (Laurier):** What was the increase at that time?

**M. Gillespie:** Les prêts directs ont passé de \$850 millions à 1.5 milliard.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Why is that you are coming before Parliament again one and a half years later asking for a further increase? Is it because you were not able to for see how big an increase you needed at the time, or have circumstances changed to the point where the ceiling has to be pushed even higher?

**M. Gillespie:** Il y a plusieurs points dont il faut tenir compte. A l'époque, j'ai dit aux membres du comité et à la Chambre qu'on reviendrait probablement avec des amendements plus détaillés, qu'on devrait considérer les changements qu'on demandait alors comme des mesures intérieures, et que, à moins que le gouvernement n'ait pu effectuer d'autres changements, nous aurions à modifier de nouveau le plafond. Tous ces événements se sont produits. La Société se trouve actuellement tout près du plafond. M. Aitken pourrait vous donner plus de détail.

**M. Aitken:** Lorsque le gouvernement a approuvé l'augmentation de \$850 millions à 1.5 milliard au mois d'avril en 1973, on a précisé que le ministre reviendrait avec un autre projet de Loi qui viserait à modifier la Loi d'avantage, et qu'il chercherait en même temps une demande pour un plafond plus élevé. Il y a deux raisons pour cela: le succès des exportateurs canadiens en trouvant des marchés étrangers pour les biens d'équipement faits au Canada et le succès que nous avons connu en négociant des accords financiers avec des emprunteurs à l'étranger.

Pendant les années 1960, nous avons négocié des accords qui valaient 50 millions par an; en 1970, ce chiffre s'est porté à 100 millions; en 1971, à 240 millions; en 1972, à 283 millions; et, en 1973, à 465 millions. Cette année, nous allons signer des accords ou exprimer notre intention d'en signer pour environ 650 millions. Il s'agit-là de progression géométrique astronomique.

**M. Stevens:** Vous avez raison.

**M. Aitken:** C'est pour cela qu nous avons besoin de ces nouveaux plafonds.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Can these increases be explained by spectacular increases in Canadian exports? The most recent figures published by Statistics Canada would seem to indicate a decrease in our exports. I have trouble in understanding why we have to help Canadian exporters if exports are going down.

[Text]

**Mr. Gillespie:** I think, perhaps, you are referring to the Statistics Canada report, which commented on the physical volume of exports. It is true that in a number of categories the physical volume of exports from Canada this year is down, particularly in crude materials and raw materials, even though the value of those exports is up very significantly.

The other factor which, I think, is important, particularly in this context, is that in the finished-goods category, with the exception of the automobile trade, the index of physical volume for exports is up and, of course, value is up as well. Of course, capital goods items would very likely be in this particular category; that is to say, in the fully-manufactured category.

• 1625

There are two factors then, physical volume and value, because prices have gone up as well. Taken all together, Canadian exports this year will be up approximately \$6 billion over last year, an increase of very close to 25 per cent in value terms.

**M. Leblanc (Laurier):** Dans un autre domaine qui peut rejoindre la question de M. Hees sur les petites entreprises, monsieur le président, le ministre nous donne cet exemple dans son exposé en langue française, à la page 3:

A Winnipeg plus tôt cette année, j'ai annoncé que la SEE consentait un prêt de \$500,000 à la Pologne pour l'achat d'un équipement de fabrication de béton précontraint à la Société Spiroll de Winnipeg.

Or, cet exemple est donné pour démontrer qu'on accorde des prêts de moins de 1 million contrairement à l'opinion qui avait été émise auparavant. Mais \$500,000 c'est quand même un exemple qui, à mon sens, est un peu faible parce que la petite entreprise, assez souvent, a besoin de prêts de \$100,000 ou de \$200,000. Pouvez-vous nous donner d'autres exemples où vous avez accordé des prêts inférieurs à \$500,000?

**Mr. Gillespie:** I will ask Mr. Aitken to comment on that in a moment, but I want to make this clear, first, Mr. Leblanc. I think the first practice of this institution or its predecessor institution was to establish a low level of \$2 million. That would be an institution the former Minister of Trade and Commerce would be familiar with, because I think it was established at that time.

Following upon that particular occasion, other ministers, Liberal ministers, have modified that lower limit of \$2 million. It was \$1 million, as Mr. Hees mentioned.

**Mr. Hees:** On a question of privilege. I would like to ask Mr. Aitken, because he was working on this thing at the time when I was in. Did I impose a \$2 million?

**The Vice-Chairman:** Mr. Hees, you can certainly ask that question on your time.

**Mr. Hees:** I know that I did not impose it, but you say there was a \$2 million limit at the time?

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Je pense que vous vous reportez au rapport de Statistique Canada qui parle du volume des exportations. Il est vrai que le volume des exportations dans plusieurs catégories a baissé cette année. Cela est surtout vrai des matières brutes, bien que la valeur de ces exportations a monté de beaucoup.

Mais il faut tenir compte du fait que la catégorie de produits manufacturés, excepté le commerce d'automobile, l'indice du volume des exportations a monté, en même temps que la valeur. Évidemment, les biens d'équipement seraient classés dans la catégorie des produits manufacturés.

Il faut donc tenir compte du volume des exportations et de la valeur des exportations, étant donné la hausse des prix. Dans l'ensemble, les exportations canadiennes auront une valeur de 6 milliards de dollars de plus que celles de l'an dernier ce qui représente une augmentation de presque 25 p. 100, en dollars.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I should like to come back to the question asked by Mr. Hees concerning small businesses. On page 3 of your brief, you state that:

For example, earlier this year in Winnipeg, I announced an EDC loan of \$500,000 to Poland for the purchase of pre-stressed concrete manufacturing equipment from Spiroll Corporation of Winnipeg.

You give this example to show that loans of less than \$1 million are granted, contrary to what had been said earlier. I do not find the example of a \$500,000 loan a very good one. Small businesses often need loans of \$100,000 or \$200,000. Could you give us further examples of cases in which you granted loans of less than \$500,000?

**M. Gillespie:** Je vais demander à M. Aitken de vous donner plus de détails à ce sujet. Mais tout d'abord, je tiens à souligner que cette société ou celle qui l'a précédé avait établi un minimum de 2 millions de dollars. L'ancien ministre du Commerce serait au courant étant donné qu'elle fut établie lorsqu'il occupait son poste.

Par la suite, d'autres ministres, des ministres libéraux, ont changé cette limite de 2 millions de dollars. Elle est devenue une limite de 1 million de dollars, telle que M. Hees a mentionnée.

**M. Hees:** J'aimerais avoir le privilège de demander à M. Aitken, puisque c'est lui qui s'en occupait à l'époque, quand j'occupais mon poste. Était-ce moi qui ai imposé cette limite de 2 millions?

**Le vice-président:** Vous allez pouvoir poser cette question lorsque ce sera votre tour.

**M. Hees:** Je sais pertinemment que ce n'est pas moi qui l'ai imposée. Dites-vous bien qu'il y avait une limite de 2 millions à l'époque?



[Texte]

**Mr. Clermont:** We have no reply, Mr. Chairman. Mr. Aitken shook his head.

**The Vice-Chairman:** We are depriving some of our members of their opportunities to ask questions. I suggest...

**Mr. Leblanc (Laurier):** I thought I had the floor, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** You had the floor and I return it to you, Mr. Leblanc. I am fighting for you.

**Mr. Gillespie:** I am trying to put this in context to show where we have come from through a series of liberalized measures, from \$2 million down to the \$1 million limit that Mr. Hees reported upon. This was further reduced within the last two years. The example was cited of half a million dollars that occurred in Winnipeg this year. Following that the Board of Directors took the decision to eliminate any lower limit. So that is where we are at the moment.

As to the smaller types of transaction, because I think one has to look at it more from the point of view of what kind of transactions might be handled, I will ask Mr. Aitken. Clearly, he can only speak from his knowledge of either those who have made requests in the past for smaller amounts, or those that he may be aware of that may be coming forward.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is very important. At the same time, Mr. Aitken, maybe you could tell us how many requests you have refused that were below \$1 million.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, do you want me to give a bit of the history of the \$2 million and the \$1 million, or do you think that has been covered?

**Mr. Comtois:** Yes.

• 1630

**Mr. Leblanc (Laurier):** You can charge it to my time, it does not matter.

**The Vice-Chairman:** We cannot charge it to your time, you are finished.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Anyway that is important for the Committee. I will not ask any more questions.

**Mr. Aitken:** I think it is of interest, if I may. I think it was in October, 1960, Mr. Hees was appointed Minister of Trade and Commerce and he decided that we should provide long-term financing. Previously we had been able to do only export credit insurance. The Justice Department told us that under a certain section of the Act we could provide financing. So an interdepartmental committee was established and they drew up a set of regulations, rules of thumb to follow. The British had just a few months previously decided to set up long-term financing facilities and they had a minimum figure of 2 million pounds, below which they would not go. So we said, okay, they have 2 million pounds, this is \$2 million, and that is how we established a lower limit.

Then as business developed over the years, we had requests for amounts between \$1 million and \$2 million and there did not seem to be any reasonable basis of refusal, so we said, okay we will come down to \$1 million, and that is the basis we have been following as a rule-of-thumb guide only. The Minister has illustrated that we signed last spring, \$500,000 with Poland, but the \$1 million in our publicity is just to give an indication of the type of

[Interprétation]

**M. Clermont:** On n'a pas répondu à la question, monsieur le président. M. Aitken a fait signe que non.

**Le vice-président:** Nous privons quelques-uns des membres du Comité de l'occasion de poser des questions.

**M. Leblanc (Laurier):** Je croyais avoir la parole.

**Le vice-président:** Vous l'aviez, et je vous la redonne. Je suis de votre côté.

**M. Gillespie:** J'essaie de mettre la question en contexte, afin de vous montrer comment la limite de 2 millions est devenue la limite de 1 million dont M. Hees a parlé. Au cours des deux dernières années, cette limite a été réduite encore davantage. On a parlé de l'exemple du prêt de \$500,000 qu'on a accordé à Winnipeg cette année. A la suite de ce prêt, le Conseil d'administration a décidé d'éliminer toute limite inférieure. En voilà où nous sommes à l'heure actuelle.

Je vais demander à M. Aitken de vous parler des transactions plus petites encore, puisqu'il nous faut parler un peu du genre de transaction concernée. Évidemment, M. Aitken ne peut se baser que sur ses connaissances personnelles des demandes qu'on a acceptées par le passé ou de celles que nous étudions maintenant.

**M. Leblanc (Laurier):** Peut-être pourriez-vous nous dire en même temps combien de demandes de moins de 1 million de dollars ont été refusées.

**M. Aitken:** Voulez-vous que je vous donne l'historique de cette limite de 2 millions de dollars?

**M. Comtois:** Oui.

**M. Leblanc (Laurier):** Vous pouvez débiter mon temps de parole, cela n'a aucune importance.

**Le vice-président:** C'est impossible, vous avez terminé.

**M. Leblanc (Laurier):** Quoi qu'il en soit, c'est important pour le comité. Je ne poserai pas d'autres questions.

**M. Aitken:** Je crois que c'est intéressant. C'est en octobre 1960, je pense, que M. Hees a été nommé ministre de l'Industrie et du Commerce et il avait décidé que nous devions assurer le financement à long terme. Auparavant, nous ne pouvions qu'assurer les crédits à l'exportation. Les représentants du ministère de la Justice nous avaient dit qu'en vertu d'un article précis de la loi nous pouvions financer. Ainsi donc, un comité interministériel fut créé et établit un ensemble de règlements empiriques auxquels il fallait se conformer. Quelques mois auparavant, les Britanniques avaient décidé eux aussi d'instituer un dispositif de financement à long terme en ayant fixé un plancher de 2 millions de livres, plancher en-deça duquel ils ne pouvaient pas aller. Nous avons donc dit d'accord, les Britanniques ont 2 millions de livres, ceci représente 2 millions de dollars, et voilà comment nous avons établi notre plancher.

Puis, avec les années, les transactions se sont élargies et nous avons reçu des demandes portant sur des montants variant entre un et deux millions de dollars; il ne nous semblait pas raisonnable de les refuser et nous avons donc dit d'accord, nous allons descendre à un million de dollars et voilà la base empirique, et empirique seulement, que nous avons choisie. Le ministre a illustré ceci en précisant que nous avions signé au printemps dernier avec la

[Text]

transaction we are prepared to finance. It does not necessarily mean we will not go below as illustrated by the \$500,000, but so as to remove the confusion we have eliminated the million industries. You have a publication which has not been reprinted, it is in the process of being redrafted for that one clause.

**Mr. Comtois:** What about the new bill?

**Mr. Aitken:** We do not need the bill because it is only a rule-of-thumb regulation of the Board, a direction by the Board to management, so there is no lower limit in the bill, and Mr. Hees' amendment really is not required. I mean it is very nice...

**Mr. Hees:** It would be a good thing, would it not?

**Mr. Aitken:** Oh, I do not know, it is not required, sir.

**Mr. Hees:** Why not?

**The Vice-Chairman:** Gentlemen.

**Mr. Leblanc (Laurier):** If everybody is going to disrupt my time I may as well use it.

**Mr. Hees:** Nobody is objecting, carry on.

**The Vice-Chairman:** Come, come.

**Mr. Hees:** We like what you are talking about.

**The Vice-Chairman:** If you would like to ask your final question...

Monsieur Leblanc, la parole est à vous.

**Mr. Leblanc (Laurier):** All right. Suppose that for one reason or another I am a supplier of goods here in our country, our great country, and that I have a request to export my goods, say, to France, and it is \$100,000. This would be beneficial to our country and so on. According to your reply, you would examine my request and if you thought really it met all the criteria, you would accept it?

**Mr. Aitken:** Well, sir, Mr. Chairman, normally for an amount of \$100,000 a buyer does not seek extended term credit. He would normally seek, say, two, three or four years and the Canadian chartered banks are willing, anxious and able to provide financing in those areas. It is only because the chartered banks do not like to lend on seven, eight, ten, twelve, fifteen years, that EDC was established. We try to fill a gap which the Canadian commercial banking system does not provide.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is nice to be willing and able. Thank you Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Right. Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, in attempting to come to grips with the involvements of the Corporation, which I gather from the balance sheet as of the end of last December is a corporation with assets close to \$.75 billion. I am interested in a little bit of information on the notes receivable, the breakdown between what those notes might be as between governments of foreign countries and foreign corporations.

[Interpretation]

Pologne un accord portant sur \$500,000, mais le chiffre de un million de dollars dont nous parlons dans notre publicité n'est là que pour donner un exemple des catégories de transactions que nous sommes disposés à financer. Cela ne signifie pas nécessairement que nous ne soyons pas disposés à descendre en-deça, comme en témoigne d'ailleurs la transaction de \$500,000, mais, afin d'éviter toute confusion, nous avons éliminé cette mention. La publication n'a pas été republiée mais elle va être remaniée sur ce seul point.

**M. Comtois:** Et le nouveau projet de loi?

**M. Aitken:** Nous n'en avons pas besoin car il s'agit simplement d'un règlement empirique du Conseil, une directive donnée par le conseil à l'administration, et ainsi le bill ne prévoit aucun plancher et l'amendement présenté par M. Hees n'est pas vraiment nécessaire. Je veux dire par là qu'il est très bon...

**M. Hees:** Cela serait une bonne chose, n'est-ce pas?

**M. Aitken:** Oh, je ne le sais pas, ce n'est pas vraiment nécessaire monsieur.

**M. Hees:** Pourquoi pas?

**Le vice-président:** Messieurs.

**M. Leblanc (Laurier):** Si tout le monde m'interrompt, autant que j'utilise pleinement mon temps de parole.

**M. Hees:** Personne ne s'y oppose, allez-y.

**Le vice-président:** Allons, allons.

**M. Hees:** Nous aimons ce que vous dites.

**Le vice-président:** Voulez-vous poser votre dernière question.

Mr. Leblanc, you have the floor

**M. Leblanc (Laurier):** Très bien. Supposons que pour une raison ou une autre, je sois un fournisseur d'un produit quelconque ici, dans notre grand et beau pays, et que je présente une demande en vue de l'exportation par exemple vers la France, et qu'il s'agisse d'une somme de l'ordre de \$100,000. Ceci profiterait à notre pays. Si je m'en tiens à votre réponse, vous étudieriez ma demande et si à votre avis elle répond vraiment à tous les critères, vous l'accepteriez?

**M. Aitken:** En fait, monsieur, normalement pour une somme de \$100,000 un acheteur ne cherche pas vraiment à obtenir un crédit à plus ou moins long terme. Normalement, il cherchera à obtenir un crédit sur 2, 3 or 4 ans, et les banques canadiennes à charte sont toutes désireuses et en mesure d'assurer un financement dans ces secteurs. La SEE n'a été créée que parce que les banques à charte n'aimaient pas traiter à 7, 8, 10, 12 et 15 ans. Nous essayons de combler un fossé que présente ici le système canadien des banques commerciales.

**M. Leblanc (Laurier):** C'est très bien d'être désireux et d'être capables. Merci, monsieur le président.

**Le vice-président:** Parfait. Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, en essayant d'établir précisément les engagements financiers de la société, je conclus d'après les états de compte établis à la fin du mois de décembre que les avoirs de celle-ci avoisinent les 750 millions de dollars. J'aimerais être davantage renseigné sur les billets à percevoir, et sur la ventilation de ces billets entre gouvernements de pays étrangers et sociétés étrangères.



[Texte]

First of all, the \$87.9 million which appears on the balance sheet as of December 31, 1973 is, I believe, the current asset figure for notes receivable maturing within one year? Just roughly what would the split be between governments of foreign countries and foreign corporations?

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I would like to refer the question to the President.

**Mr. Aitken:** I am sorry I could not tell just off the cuff. We have our comptroller here, could I ask Mr. Parks? May I ask a question of Mr. Parks?

**Mr. Martin:** That is fine.

**Mr. Gillespie:** We will ask Mr. Parks to come to the table.

• 1635

**Mr. A. W. Parks (Acting Comptroller, Export Development Corporation):** I am sorry but that particular statistic is not available to me right now. I could provide it later.

**Mr. Martin:** I really was more interested in an approximation than exact dollars. You would not even have that?

**The Vice-Chairman:** Mr. Parks, if you are not in a position to make an estimate, do not. Perhaps you would agree to provide that information to Mr. Martin and to all members of the Committee for our next meeting.

**Mr. Parks:** Surely.

**Mr. Martin:** I wonder if, at the same time, I might ask the same question in connection with the \$541 million which is also notes receivable but, I gather, under a longer term. That is farther down on the balance sheet. The split, again, between what would be represented by governments of foreign countries as against foreign corporations.

**The Vice-chairman:** There has been a nod, to agree to provide that information as well.

**Mr. Martin:** These total receivables are in the order of \$629 million now. Under the new act, or with the amendment, what might you foresee this figure moving up to, say, in two years time, Mr. Aitken?

**Mr. Aitken:** I think it would be between \$1.5 billion, over the next two years—you see this is almost a year ago. So that means 1974—at the end of 1975?

**Mr. Martin:** And say the end of 1976.

**Mr. Aitken:** At the end of 1976 it will be \$1.8 billion.

**Mr. Gillespie:** Or thereabout.

**Mr. Aitken:** In that area—hopefully.

**Mr. Martin:** One other question in connection with the receivables. I notice that the reserve for losses, which is near the bottom of the right-hand side of the balance sheet, is \$5.6 million as of the end of last December. This works out at a little less than 1 per cent. I was interested in how the adequacy of this reserve is assessed or established.

[Interprétation]

Tout d'abord, le chiffre de 87.9 millions de dollars qui figure sur l'état de compte du 31 décembre 1973 est je crois le chiffre des avoirs courants pour les billets à percevoir qui arrivent à échéance dans l'année, n'est-ce pas? En gros, quelle serait la ventilation de ces billets entre les gouvernements de pays étrangers et les sociétés étrangères?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais demander à notre président de répondre.

**M. Aitken:** Je suis désolé, mais je ne puis répondre à cette question de but en blanc. Nous avons ici notre vérificateur, M. Parks, pourrais-je lui poser la question?

**M. Martin:** Très bien.

**M. Gillespie:** Nous allons demander à M. Parks de prendre place à la table.

**M. A. W. Parks (contrôleur par intérim, Société d'expansion des exportations):** Je m'excuse, mais cette statistique n'est pas disponible immédiatement. Je pourrais vous la faire parvenir plus tard.

**M. Martin:** Un chiffre approximatif me suffirait. Pouvez-vous m'en donner un?

**Le vice-président:** Monsieur Parks, si vous n'étiez pas en mesure de faire une estimation, n'en faites rien. Vous serez peut-être d'accord pour fournir ce renseignement à M. Martin et à tous les membres de notre Comité lors de notre prochaine séance.

**M. Parks:** Très certainement.

**M. Martin:** Je pourrais peut-être poser, en même temps, la question concernant les 541 millions qui sont des comptes à recevoir à plus long terme. Ils figurent un peu plus loin dans l'état financier. La différence entre ce qui serait représenté par les gouvernements des pays étrangers par rapport aux sociétés étrangères.

**Le vice-président:** Le témoin a accepté de vous fournir également ce renseignement.

**M. Martin:** Ces comptes à recevoir représentent un total d'environ 629 millions à l'heure actuelle. Selon la nouvelle loi, ou avec l'amendement, à combien s'élèvera ce chiffre d'ici 2 ans, monsieur Aitken?

**M. Aitken:** Je pense que ce chiffre se situera aux alentours de 1.5 milliard, dans 2 ans. Vous savez, cela fait presque un an. Donc, à partir de 1974, cela nous amène à la fin de 1975?

**M. Martin:** Disons la fin de 1976.

**M. Aitken:** A la fin de 1976, ce chiffre sera de 1.8 milliard.

**M. Gillespie:** Ou environ?

**M. Aitken:** Dans cet ordre-là, nous l'espérons.

**M. Martin:** Je voudrais poser une autre question en ce qui concerne les comptes à recevoir. Je constate que la réserve pour les pertes enregistrées, qui figure en bas, à droite de l'état financier, est de 5.6 millions au 31 décembre 1973. Cela représente un peu moins de 1 p. 100. Je voulais savoir comment cette réserve est évaluée ou établie.

[Text]

**Mr. Aitken:** Under an arrangement with the Department of Finance, we set aside one half of one per cent on all the income from the notes taken over by EDC from the predecessor corporation, the Export Credits Insurance Corporation.

**Mr. Martin:** What was the loss experience in 1973?

**Mr. Aitken:** We have not had a loss since we started this program.

**Mr. Martin:** Excellent.

One final question, Mr. Chairman. Again, perhaps, Mr. Aitken might shed a little light on this.

With the degree of uncertainty prevailing at the moment in international markets, is the corporation proposing any modifications in requirements of creditors to whom these advances are being made at the present time?

**Mr. Aitken:** First of all, we are the Export Development Corporation so we are here to increase Canada's exports. In the financing field, we try to help exports of capital equipment, and we try to lend to viable projects, credit-worthy buyers in credit-worthy countries. We have to try to keep on top of the situation on a day-to-day basis. The proposals that come to us for long-term financing can be worked out sometimes in a couple of months, sometimes it takes five years for them to come to fruition. But over the period of the negotiation and the discussion we have to be aware of the economic condition of the importing country. With the oil prices and so on, conditions change materially not infrequently, and we have to try to do as good a job as we can in making sure that we make loans for viable projects in credit-worthy countries.

**Mr. Martin:** Thank you, Mr. Chairman, that is all.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens. Before you begin Mr. Stevens, I have Mr. Rodriguez and Mr. Comtois.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1640

Through you, Mr. Chairman, to the Minister or his officials, dealing with your annual report, could you indicate who your present directors are in the Export Development Corporation? Have there been any changes in the Board as shown on page 2?

**Mr. Aitken:** Paul Leman retired on October 1, 1974.

**Mr. Gillespie:** Mr. Stuart has been appointed.

**Mr. Aitken:** Then just last month, and he attended his first board meeting yesterday, Alexander Kyle Stuart, the President of Electroliser SCR in Toronto.

**The Vice-Chairman:** What is the name of the company?

**Mr. Aitken:** Electroliser Corporation Limited. I am looking at the pictures. Ron Southern, it is noted here that he retired. Other than that there are not any changes.

**Mr. Stevens:** Who is on the present board then?

**Mr. Aitken:** It is the people you see here or the names of the people. Take out Southern and take out Leman; he is retired. Raymond Lavoie has replaced Mr. Leman. Raymond Lavoie is the President of Crédit Foncier Canadien of Montreal and then Ian Ross is still on. Ron Southern has retired, as indicated below, and he has been replaced by A. K. Stuart of Electroliser of Toronto. Then Allan Zimmerman continues on.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Conformément à un arrangement que nous avons conclu avec le ministère des Finances, nous mettons de côté 1/2 p. 100 de tous les revenus encaissés sur les comptes repris par la FEE sur la société précédente, soit la Société d'assurance-crédit des exportations.

**M. Martin:** A combien s'élève vos pertes en 1973?

**M. Aitken:** Nous n'avons enregistré aucune perte depuis le début de ce programme.

**M. Martin:** Excellent.

Je voudrais poser une dernière question, monsieur le président. M. Aitken pourrait peut-être m'éclairer.

Étant donné la grande incertitude qui affecte la conjoncture internationale, la société va-t-elle modifier les critères d'admissibilité des emprunteurs auxquels ces prêts sont faits à l'heure actuelle?

**M. Aitken:** Tout d'abord, nous sommes une société d'expansion des exportations et notre rôle est d'augmenter l'exportation canadienne. Dans le domaine financier, nous essayons de stimuler les exportations de biens d'équipement et, dans ce but, nous offrons des prêts pour des projets viables à des acheteurs crédibles, dans les pays sûrs. Il faut veiller à cela chaque jour. Les propositions qui nous sont faites pour un financement à long terme peuvent être conclues en l'espace de 2 mois, mais il faut parfois 5 ans. Pendant la période des négociations, nous devons nous mettre au fait de la situation économique du pays importateur. Avec les augmentations du prix du pétrole, ces situations changent assez fréquemment et nous devons nous assurer que les prêts que nous faisons serviront à financer des projets viables dans des pays sûrs.

**M. Martin:** Merci, monsieur le président, j'en ai terminé.

**Le vice-président:** J'ai maintenant sur ma liste les noms de MM. Stevens, Rodriguez et Comtois. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

Je voudrais maintenant aborder la question du rapport annuel. Le ministre, ou ses représentants, pourraient-ils nous nommer les administrateurs actuels de la Société d'expansion des exportations; y a-t-il eu des changements au Conseil de l'administration, par rapport aux noms qui sont mentionnés en page 2?

**M. Aitken:** Paul Leman a pris sa retraite le premier octobre 1974.

**M. Gillespie:** M. Stuart a été nommé.

**M. Aitken:** Le mois dernier, et il a assisté à sa première réunion de conseiller; il s'agit d'Alexander Kyle Stuart, président d'Electroliser à Toronto.

**Le vice-président:** Quel est le nom de la société?

**M. Aitken:** Electroliser Corporation Limited. Je suis en train de regarder les photos. Ron Southern il est indiqué qu'il a pris sa retraite. A part cela, il n'y a pas de changement.

**M. Stevens:** Qui fait partie du Conseil d'administration à l'heure actuelle?

**M. Aitken:** Les gens dont vous voyez le nom ou la photo, à l'exception de Southern et de Leman qui a pris sa retraite. Raymond Lavoie a remplacé M. Leman. Raymond Lavoie est président du Crédit foncier canadien de Montréal, et Ian Ross est toujours là. Ron Southern a pris sa retraite, comme cela est indiqué et il a été remplacé par A. K. Stuart, d'Electroliser de Toronto. Allan Zimmerman est toujours là.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** There are four members of the private sector on the Board at the present time.

**Mr. Stevens:** Are all the public service directors the same?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Stevens:** Mr. Aitken, has there ever been any occasion when the benefit of export financing has accrued directly or indirectly to a company in which one of those directors may be involved?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Stevens:** Could you be more explicit?

**Mr. Aitken:** Yes, sir. Mr. Leman is President of Aluminum Company of Canada, and some time ago during the time he was a director we made a loan to a foreign borrower who bought a substantial quantity of aluminum cable from an affiliate or associate or a subsidiary of the Aluminum Company of Canada. At the particular meeting when the Board approved that transaction I do not recall whether Mr. Leman was present or not but on any occasion when a board member from the private sector is present and we are discussing something with which he is connected he disqualifies himself.

**Mr. Stevens:** In what way does he disqualify himself?

**Mr. Aitken:** He declares his interest in the transaction and does not vote.

**Mr. Stevens:** Have you any other instances of this type of possible conflict that you would like to reveal to the Committee where members of the present Board or former members of the Board of the Export Development Corporation have benefited directly or indirectly from export financing?

**Mr. Aitken:** You asked for former members too, Mr. Stevens?

**The Vice-Chairman:** During the time of their incumbency.

**Mr. Aitken:** On one occasion we were involved in a transaction with Sandwell & Co. Ltd., Sandwell of Vancouver.

**Mr. Stevens:** There were quite a few, were there not?

**Mr. Aitken:** Quite a few? We have done a lot of business with Sandwell; it is a first-class engineering Company.

**Mr. Stevens:** Could you tell us more about that, then? And some of this business was done while he was on the Board?

**Mr. Aitken:** I would think it likely. Let us see: he was on the Board from 1969 to 1973 and, therefore, any transactions we actually signed with him would, in effect, have been done when he was on the Board. But again, as I said, any time we discuss the transaction and a director on the Board is involved, he declares his interest.

**Mr. Stevens:** That is immaterial. Mr. Chairman, I wonder if it would not be helpful to the Committee, now that we have had an indication of at least two instances when this type of thing has happened, if the Minister or his officials could prepare a brief for us showing to what extent financing benefits have accrued, directly or indirectly, to directors of this Corporation, say, for the last five years?

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Il y a donc 4 membres du secteur privé au Conseil à l'heure actuelle.

**M. Stevens:** Tous les administrateurs du secteur public sont-ils les mêmes?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Stevens:** Y a-t-il des cas, monsieur Aitken, où les avantages d'un financement d'exportation ont été directement ou indirectement, à une société dont faisait partie l'un de ces administrateurs?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Stevens:** Pourriez-vous nous donner davantage de détails?

**M. Aitken:** Oui. M. Leman est président de Aluminum Company of Canada. Il y a quelque temps, alors qu'il était administrateur, nous avons fait un prêt à une société étrangère qui a acheté une quantité assez importante de câbles d'aluminium à une filiale de Aluminum Company of Canada. Je ne me souviens pas si M. Leman était présent à cette séance au cours de laquelle le Conseil a approuvé cette transaction, mais chaque fois qu'un membre du secteur privé est présent, et que nous discutons d'une transaction pour une société avec laquelle il a des liens plus ou moins directs, il est disqualifié.

**M. Stevens:** Que voulez-vous dire?

**M. Aitken:** Il divulgue ses intérêts dans la transaction et n'a pas le droit de vote.

**M. Stevens:** Avez-vous d'autres exemples de ce genre que vous pourriez révéler au Comité? Je parle de cas où des membres du Conseil actuel, ou d'anciens membres du Conseil de la société d'expansion des exportations, auraient bénéficié, directement ou indirectement, d'un financement des exportations?

**M. Aitken:** Vous visez également les anciens membres, monsieur Stevens?

**Le vice-président:** Pendant la durée de leur mandat.

**M. Aitken:** Dans un cas, nous avons conclu une transaction avec Sandwell & Company Limited, Sandwell de Vancouver.

**M. Stevens:** Il y en a plusieurs, n'est-ce pas?

**M. Aitken:** Oui. Nous avons conclu beaucoup de transactions avec Sandwell car il s'agit d'une société d'ingénieurs de toute première classe.

**M. Stevens:** Pourriez-vous nous en dire davantage? Ces transactions ont-elles été conclues alors qu'il faisait partie du Conseil?

**M. Aitken:** C'est fort probable. Voyons, il a fait partie du Conseil de 1969 à 1973 et, par conséquent toutes transactions que nous avons signées avec lui l'ont certainement été pendant qu'il était membre du Conseil. Mais je le répète, chaque fois que nous discutons d'une transaction pour laquelle un administrateur aurait un intérêt, cet administrateur doit divulguer son intérêt.

**M. Stevens:** C'est invraisemblable. Monsieur le président, il serait peut-être utile aux membres du Comité, puisque vous venez de nous donner des exemples, que le ministre ou ses fonctionnaires, nous préparent un mémoire indiquant dans quelle mesure les avantages du financement des exportations ont bénéficié, directement ou indirectement aux administrateurs de cette société au cours des cinq dernières années.

[Text]

• 1645

This is a well documented company, the facts are available, and I think it would be very pertinent that the Committee see exactly and to what extent, dollar amounts included, the directors have been able indirectly to get benefits as a result of the financing going on through this Company.

**Mr. Gillespie:** I would just like to make a comment that I am not sure that is a proper question at all, or imputation at all, Mr. Stevens, when you say that directors were able to obtain or to influence financing as a result of their position as directors. I think it has been made quite clear by Mr. Aitken that, in fact, that is not the case.

Are you making an allegation of improper conduct? If you are, I think you should so state.

**Mr. Stevens:** Oh, come off it. I am stating...

**Mr. Gillespie:** There is a question of reputations at stake here, Mr. Stevens, and I think you should be prepared to face up to that.

**Mr. Stevens:** Oh, do not be ridiculous.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, you are entitled to put your question, and I urge members of the Committee to give him the opportunity to do so. Then the Minister or his officials will have the opportunity to reply. You asked for a schedule or a list, would you repeat your request?

**Mr. Stevens:** Well do I need to? As I have said Mr. Aitken has already indicated two instances where directors who sit on the board of the Export Development Corporation have received, directly or indirectly, benefits as a result of financing from that Corporation. Now surely the Minister's comments just are not called for at all. All I am saying is, rather than have me go through the tortuous process of name after name and deal after deal, ask for an explanation, I was simply going to try to speed up our proceedings by saying, would a memorandum be prepared that we could consider at a future meeting, in which is laid out exactly to what extent directors have directly or indirectly benefited from the financing that has been arranged over the past five years by this Export Development Corporation? There is no mystery about it. I am suggesting it should be something that would cover all directors, not just from the private sector.

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister, are there other transactions, or have you covered the waterfront for the last five years?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I would like, if I may, just to outline in brief for the Committee the fact that we do not lend to Canadian companies. The case of the Aluminum Company is a very good example. We lent to an enormous hydro-electric project in Argentina. We lent them something like \$15 million for a transmission line. Now they sought tenders from Canadian exporters, and on the basis of price, quality, delivery, et cetera, they placed an order with a company which is associated with the Aluminum Company of Canada, but our loan was to the Argentinian borrower and the Argentinian borrower decided from whom he was going to buy the equipment. As far as EDC is concerned, we can approve or disapprove what he wants to buy, but we cannot tell him to buy A, B or C. So it is the borrower who decides from whom he is going to buy.

[Interpretation]

C'est une société qui a tous les dossiers et documents nécessaires, et ainsi, les membres du Comité pourraient voir exactement comment les administrateurs ont pu, directement ou indirectement, être avantagés par le financement offert par la société.

**M. Gillespie:** Je voudrais simplement dire que cette question n'est peut-être pas tout à fait opportune, monsieur Stevens, lorsque vous dites que des administrateurs ont pu obtenir ou influencer le financement, en raison de leur poste d'administrateur. Je pense que M. Aitken a bien précisé que cela n'était pas le cas.

Faites-vous des accusations de mauvaise conduite? Si oui, précisez votre pensée.

**M. Stevens:** Oh, je vous en prie. J'ai dit simplement...

**M. Gillespie:** Il y a des accusations qui sont en jeu, monsieur Stevens, et vous devez être prêt à affronter cela.

**M. Stevens:** Ne soyez pas ridicule.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous avez le droit de poser votre question, et je demanderais aux membres du Comité de lui en laisser la possibilité. Il faudrait également que le ministre et ses fonctionnaires puissent y répondre. Vous avez demandé une liste, pourriez-vous préciser votre question?

**M. Stevens:** Le faut-il vraiment? Comme je l'ai déjà dit, M. Aitken a cité deux exemples où les administrateurs du Conseil de la Société d'expansion des exportations ont été, directement ou indirectement, avantagés par le financement effectué par la Société. Les commentaires du ministre ne sont pas opportuns. Je ne fais que demander une explication, et, au lieu de passer par un processus interminable de citations de noms et de transactions, je voulais simplement accélérer la procédure en demandant qu'un mémoire soit préparé afin que nous puissions l'examiner lors d'une séance ultérieure; ce mémoire décrirait dans quelle mesure les administrateurs ont pu être, directement ou indirectement, avantagés par le financement offert par la Société de l'Expansion des exportations au cours des 5 dernières années. Il n'y a pas de mystère là-dedans. Et je suggère que ce mémoire tienne compte de tous les administrateurs, et non pas simplement ceux du secteur privé.

**Le vice-président:** Monsieur le ministre, y a-t-il d'autres transactions, ou les avez-vous toutes citées en ce qui concerne les 5 dernières années?

**M. Aitken:** Monsieur le président, avec votre permission, je voudrais dire brièvement aux membres du Comité que nous ne prêtons pas aux sociétés canadiennes. Le cas de «Aluminum Company» est très bon exemple. Nous avons fait un prêt pour un projet hydro-électrique de grande envergure en Argentine. Nous avons prêté environ \$15 millions pour une ligne de transmission. Cette société a fait un appel d'offre auprès des exportateurs canadiens, et, après avoir examiné les prix, les qualités, les conditions de livraison, etc., cette société a fait une commande auprès de la Société affiliée à «Aluminum Company of Canada»; mais notre prêt a été versé à la société argentine et c'est l'emprunteur argentin qui a décidé à quelle société il allait acheter son équipement. En ce qui concerne la SEE, nous pouvons approuver ou non ce qu'il veut acheter, mais nous ne pouvons lui dire à qui il doit acheter. C'est l'emprunteur qui décide à qui il va acheter.



[Texte]

**Mr. Stevens:** But Mr. Chairman, my wording was . . .

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I think I might be able to meet Mr. Stevens' point by saying that Mr. Aitken has indicated that he would be prepared to provide a list of transactions where a member of the Board of the Export Development Corporation had to exempt himself because of a potential conflict of interest in any consideration of that transaction. Now I think we can meet your point if that is satisfactory.

**Mr. Stevens:** I do not know what turns on those words, Mr. Chairman. I am saying that I would like . . .

**The Vice-Chairman:** It sounded freely responsive to me.

**Mr. Stevens:** . . . a list of all the transactions involving directly or indirectly a director of this Corporation, whether he exempted himself or not that is immaterial, the benefit of which accrued to a company with which he was associated or at least some related company, including all directors, not just private sector directors.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, its being agreed, I take it, that such a list will be provided do you have other questions?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it has to be just the private sector directors otherwise I would have to list every single one because Mr. Grandy is Deputy Minister of Industry Trade and Commerce, and he is very directly concerned with any loan that we may make because it is spent right across the country.

• 1650

**Mr. Stevens:** Did he get a personal benefit?

**Mr. Aitken:** Well, personally . . . That is his job. He is Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Stevens:** Oh now, Mr. Aitken, I am talking about personal benefit.

**Mr. Aitken:** You are talking about the private sector directors.

**Mr. Stevens:** Oh, no.

**Mr. Aitken:** Oh yes, sir. Mr. Chairman I do not understand Mr. Steven's question, then.

**Mr. Stevens:** I know nothing about the personal holdings of any of the Public Service directors, and I cannot see why they cannot be included. Presumably there is no conflict there.

**Mr. Aitken:** I cannot take on that job, Mr. Chairman. I have not a clue whether Mr. Reisman holds 100 shares of International Nickel or not.

**Mr. Stevens:** You have as much of a clue as you do about the private directors.

**Mr. Aitken:** No, sir Mr. Chairman, because the private directors declare their interest when a proposal comes up with which they have any connection.

**Mr. Stevens:** And you are saying that the Public Service Directors do not disclose their interest.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'ai dit . . .

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je pourrais peut-être satisfaire M. Stevens en disant que M. Aitken a accepté de fournir une liste des transactions qui ont été faites lorsqu'un membre du Conseil de la Société d'expansion des exportations avait dû se disqualifier en raison d'un conflit d'intérêts éventuel. Nous pouvons vous satisfaire dans ce sens.

**M. Stevens:** Ce n'est pas exactement ce que j'ai demandé, monsieur le président. Je voudrais . . .

**Le vice-président:** Cette réponse me paraît assez positive.

**M. Stevens:** . . . une liste de toutes les transactions qui ont pu impliquer, directement ou indirectement, un administrateur de cette Société, qu'il se soit disqualifié ou non n'importe peu, dans lesquelles des prêts ont été effectués à une société à laquelle il aurait été associé; et je veux parler de tous les administrateurs, et non simplement ceux du secteur privé.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, on a accepté de vous fournir cette liste; avez-vous d'autres questions à poser?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cela ne concernera que les administrateurs du secteur privé sinon, nous devons énumérer tout le monde car, par exemple, M. Grandy est sous-ministre de l'Industrie et du Commerce et il est directement concerné par tous les prêts que nous faisons partout dans le pays.

**M. Stevens:** En a-t-il récolté un avantage personnel?

**Mr. Aitken:** Personnel, c'est son affaire; il est sous-ministre de l'Industrie et du Commerce.

**M. Stevens:** Monsieur Aitken, je parle d'avantages personnels.

**M. Aitken:** Vous parlez des administrateurs du secteur privé.

**M. Stevens:** Non.

**M. Aitken:** Si; monsieur le président, je ne comprends pas la question de M. Stevens.

**M. Stevens:** Je ne connais pas le portefeuille des directeurs du secteur public et je ne vois pas pourquoi ils ne peuvent y être inclus. Il ne semble pas y avoir de conflit.

**M. Aitken:** Cela ne me regarde pas monsieur le président; je ne puis dire, par exemple, si M. Reisman détient 100 actions de l'International Nickel ou non.

**M. Stevens:** Vous en savez autant là-dessus que pour les directeurs privés.

**M. Aitken:** Non, monsieur le président, car les directeurs privés déclarent leurs intérêts lorsqu'une proposition pouvant avoir un lien avec ces dernières est présentée.

**M. Stevens:** Et vous dites que les directeurs du secteur public ne divulguent pas leurs avoirs.

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, supposing somebody has 100 shares of International Nickel and we deal with International Nickel. Are they directly concerned, then?

**Mr. Stevens:** What would you do if he is a private sector director?

**Mr. Aitken:** I think he would not declare an interest then, either. But this is when he has a job with the company, or he is connected with the company. Maybe, Mr. Chairman, I should not get involved in arguing.

**Mr. Gillespie:** I do not think you should get into the process of speculating.

**Mr. Stevens:** That is the unfortunate thing, Mr. Minister. I am not.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, I think your question has been understood on some basis or other by the Minister and his officials and they have agreed to provide a list. I would only urge the officials to produce the list as quickly as possible so that we could proceed with the questioning.

**Mr. Stevens:** All right, Mr. Chairman, as long as it is understood that I would like to re-open the subject, if necessary, after seeing this list, because I think there should be some reference to make it clear with respect to all directors, not just private.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, this will be your last question.

**Mr. Stevens:** This is the last?

**The Vice-Chairman:** I am afraid so.

**Mr. Stevens:** All right. It will be through you, then, Mr. Chairman, to the Minister. I think it would be helpful if the Minister would give the Committee a little more detail. For example, I think one of your last loans on which you issued a press release was one to Mexico to assist the Mexican airline in purchasing some equipment, partly from Douglas in the United States, partly from Douglas in Canada, and you had some assistance from the Bank of Commerce in this type of thing.

Mr. Minister, that being a fairly current loan, could you indicate the terms of the loan, the interest rate that you managed to get out of the Mexican authorities? I would assume that in today's market you are getting pretty close to 12 per cent, 13 per cent, a good healthy rate. Could you tell us, first of all, what rate you got on that Mexican loan?

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** I am going to ask Mr. Aitken or Mr. Chapin, who were involved in the negotiation of the loan, to answer the question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Good.

**Mr. Aitken:** I cannot find the particular case to which, Mr. Chairman, Mr. Stevens has made reference, but in the case of the DACAN wing assembly, for instance we recently signed one to the Bahamas. The Bahamas are buying a DC-10 from MacDonald-Douglas in the States. Douglas in Canada makes the wings and the Eximbank have said they will not finance the Canadian content, so we finance the Canadian content. Since the buyer is buying an airplane, he signs for the American portion of the loan with Exim and for the Canadian portion with EDC, and our terms and rates of interest necessarily are comparable with those of Eximbank.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, supposons que quelqu'un détienne 100 actions de l'International Nickel et que nous traitons avec l'International Nickel; sont-ils directement concernés?

**M. Stevens:** Et que feriez-vous s'il était administrateur dans le secteur privé?

**M. Aitken:** Je ne crois pas qu'il déclarerait ses intérêts non plus dans ce cas, mais lorsqu'il détient un emploi dans cette société ou qu'il a quelque chose à voir avec cette société, alors c'est différent. Monsieur le président, je devrais sans doute refuser toute discussion sur ce point.

**M. Gillespie:** Je ne crois pas que vous devriez vous lancer dans ce genre de spéculations.

**M. Stevens:** Malheureusement, je ne le fais pas.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, je pense que votre question a été considérée par le ministre et ses fonctionnaires qui vont vous fournir une liste. Quand vous recevrez cette liste, vous en ferez ce que vous voudrez; je demanderais cependant aux officiels de produire la liste le plus tôt possible afin que nous puissions poursuivre l'interrogatoire sur ce point.

**M. Stevens:** Très bien, monsieur le président, du moment qu'on comprend que j'aimerais qu'on étudie à nouveau ce sujet après avoir vu la liste, si nécessaire, car j'aimerais qu'on clarifie cette question dans le cas de tous les administrateurs et non pas seulement de ceux du secteur privé.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, c'est votre dernière question.

**M. Stevens:** Est-ce vrai?

**Le vice-président:** Je crains que oui.

**M. Stevens:** Très bien. Je crois qu'il serait utile que le ministre donne au comité quelques détails supplémentaires. Par exemple, l'un des derniers prêts au sujet desquels vous avez publié un communiqué de presse avait été accordé au Mexique pour aider la compagnie aérienne mexicaine à acheter du matériel en partie chez Douglas des États-Unis et en partie chez Douglas au Canada et la Banque de Commerce vous a aidé dans cette opération.

Vu qu'il s'agit là d'un prêt assez courant, monsieur le ministre, pourriez-vous nous indiquer quel est le taux d'intérêt que vous avez obtenu des autorités mexicaines? Je suppose que, étant donné la conjoncture, vous avez obtenu près de 12 p. 100, 13 p. 100 peut-être?

**Le vice-président:** Monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Je vais demander à M. Aitken ou à M. Chapin, qui se sont occupés de ces négociations, de répondre à cette question.

**M. Stevens:** Très bien.

**M. Aitken:** Je ne puis trouver ce cas dont a parlé M. Stevens mais dans le cas de DACAN, société de construction d'ailes d'avions, nous avons récemment signé quelque chose avec les Bahamas. Les Bahamas achètent un DC-10 de MacDonald-Douglas aux États-Unis et Douglas au Canada fournit les ailes; l'Eximbank a indiqué qu'elle ne financerait pas la transaction faite avec le Canada; par conséquent, c'est nous qui la finançons. L'acheteur a signé avec Exim pour la partie américaine du prêt et pour la partie canadienne du prêt, avec la Société pour l'expansion des exportations et nos taux d'intérêt sont naturellement comparables à ceux de l'Eximbank.



[Texte]

**Mr. Stevens:** And what is that?

**Mr. Aitken:** They are a negotiated rate each time, and we have followed the practice of not publishing the rates at which we sign our loans because of international competition and the fact that we try to get just as high a rate as we can. On other occasions we have to come down a bit because of international competition. If I were to say, or if it were to be published, that in the case of a loan to Country "A" we got 9 per cent and in the case of Country "B" we got only 8.5 per cent, then I would have Country "A" complaining to me.

**Mr. Stevens:** Mr. Aitken, on that point...

**The Chairman:** Mr. Stevens, can I put you down on the next round? Mr. Rodriguez.

• 1655

**Mr. Stevens:** As a supplementary point on this interest rate thing, Mr. Aitken, I would like to have your comment then, export import published in their annual report the rates that they charge on their various loans. Until the nineteen-seventies you published your rates. Why have you found it such a problem all of a sudden?

**Mr. Aitken:** Because now we have varying rates. Until 1970 we had a fixed six per cent. The Eximbank have announced fixed rates and that is why they publish them, but ours are variable negotiated rates, we get the highest rate we can.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Thank you, Mr. Chairman. Does the Export Development Corporation make loans to Canadian resource companies that operate outside of Canada?

**Mr. Aitken:** We lend only to foreign buyers. We lend to companies located abroad.

**Mr. Rodriguez:** All right. The International Nickel Company operates in Guatemala under a Guatemalan name, do you guarantee or make loans to INCO Guatemala Limited.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we have signed a loan with Exploraciones Y Explotaciones Mineras Izabal, S.A. of Guatemala in which International Nickel has an interest. We are lending them \$15 million and the money is being spent to buy equipment and engineering services in Canada not from the nickel company, from a variety of mining equipment producers.

**Mr. Rodriguez:** In effect, Mr. Chairman, do you check out for example that INCO owns 70 per cent of that company and the Guatemalan government 30 per cent? In effect, you have made a loan to the investors, to the shareholders of INCO.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we are fulfilling, I think, the purpose for which we were set up under the Act; that is, to lend money to major capital projects abroad, to support the export of Canadian capital equipment. As long as I get a viable project—and this is supposed to be a fabulous mine in Guatemala—in a credit worthy country where I think I will get paid and we are having good Canadian exports, I am keen to do it.

[Interprétation]

**M. Stevens:** C'est-à-dire combien?

**M. Aitken:** Dans chaque cas, le taux est négocié et nous n'avons pas l'habitude de publier ces taux du fait de la concurrence internationale et du fait que nous essayons d'obtenir le taux le plus élevé possible. Dans d'autres cas, il nous faut accepter un peu moins du fait de la concurrence internationale. S'il fallait publier ces taux, il ressortirait que dans le cas d'un prêt à un pays «A» nous avons obtenu 9 p. 100 et dans le cas d'un pays «B», nous n'avons obtenu que 8.5 p. 100 et par conséquent, si on publiait ces chiffres, le pays «A» se plaindrait.

**M. Steven:** Monsieur Aitkens, à ce sujet...

**Le président:** Monsieur Stevens, puis-je vous inscrire pour la prochaine série de questions? Monsieur Rodriguez.

**M. Stevens:** Je voudrais poser une question supplémentaire. Au sujet de ce taux d'intérêt, monsieur Aitken, j'aimerais savoir ce que vous pensez des taux indiqués dans le rapport annuel d'importation-exportation. Jusqu'en 1970, vous publiez ces taux; comment cela se fait-il qu'il y ait tout d'un coup un problème?

**M. Aitken:** Ceci est dû au fait que les taux d'intérêt varient; jusqu'en 1970, nous avions un taux fixe de 6 p. 100. L'Eximbank annonçait des taux fixes et c'est pourquoi ils sont publiés, mais nos taux sont négociés et ils sont variables; nous essayons d'obtenir le taux le plus élevé possible.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Merci, monsieur le président. Est-ce que la société pour l'expansion des exportations accorde des prêts aux sociétés canadiennes de ressources qui fonctionnent en dehors du Canada?

**M. Aitken:** Nous ne prêtons qu'aux acheteurs étrangers. Nous prêtons aux sociétés domiciliées à l'étranger.

**M. Rodriguez:** Très bien. L'*International Nickel Company* exploite au Guatemala sous un nom guatémaltèque; est-ce que vous garantissez ou accordez des prêts à l'*INCO Guatemala Limited*?

**M. Aitken:** Nous avons signé un prêt avec *Explotaciones Y Explocaciones Mineras Izabal, S.A.* dans laquelle *International Nickel* a des intérêts. Nous leur prêtons 15 millions de dollars; cet argent sert à acheter du matériel et à obtenir des services techniques au Canada, non pas auprès de la compagnie de nickel, mais auprès de toutes sortes de producteurs de matériel minier.

**M. Rodriguez:** En fait, est-ce que vous avez constaté que l'*INCO* détient 70 p. 100 de cette société et que le gouvernement du Guatemala en est propriétaire pour 30 p. 100? En fait, vous avez fait un prêt à des investisseurs, à des actionnaires de l'*INCO*.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous agissons selon le mandat que nous a donné la loi; c'est-à-dire que nous prêtons de l'argent pour des projets d'investissements importants à l'étranger, pour aider à exporter des biens d'équipement canadiens—Tant qu'il y a là une entreprise viable,—et dans ce cas il s'agit d'une mine que l'on dit fabuleuse au Guatemala,—que le pays est sain au point de vue crédit, et que les perspectives y sont bonnes pour les exportations canadiennes, je suis prêt à m'en occuper.

[Text]

**Mr. Rodriguez:** But, in effect, the International Nickel Company is quite wealthy enough to raise their own money on the market rather than to take funds...

**Mr. Gillespie:** Just before Mr. Aitken replies to that, Mr. Rodriguez, I would like to make the point that the Export Development Corporation was set up to assist Canadian capital equipment manufacturers to be and to remain competitive with exporters from other countries. We expect the Canadian private sector to be competitive with respect to price, quality, delivery and service after sale, and the person, the institution or group the loan is made to is considering frequently a number of different alternatives. He may purchase that equipment from the U.K. in which case he can get ECGD, which is the British institution financing. He may be considering purchasing from the United States in which case he can use the Eximbank facilities. He may be considering purchasing that equipment from Japan or he may be considering purchasing that equipment from any one of a number of different industrialized countries. Now the question is not whether the institution which is borrowing the money, or purchasing the equipment, has the resources itself or not, the question is whether that institution doing the buying will favour the equipment from another country because that other country will provide a better deal. That is why the Export Development Corporation was set up with respect to these long-term loans. I think, as the record shows, the Canadian capital equipment manufacturers are internationally competitive when they receive financing which is competitive with other countries.

**Mr. Rodriguez:** Yes. The point I am trying to get at, and I will be very blunt, is what happens when you have a large multinational resource company like INCO, with the aid of Canadian funds, moving into an area like Guatemala to establish itself. It takes out resources with very cheap labour, with no actual input in terms of developing a secondary industry around that operation in Guatemala; in effect it appears the Canadian people and the Canadian government become what the ugly American is in the third world today; in effect the EDC is doing exactly the kinds of things done in the past in respect of third world countries. You are supporting the large multinationals, moving into third world countries and doing the kinds of things that have been done in the past, and in effect we reap for ourselves a very bad reputation.

**Mr. Gillespie:** Mr. Aitken can speak from personal knowledge having negotiated a number of these deals and I would invite him to comment.

[Interpretation]

**M. Rodriguez:** Mais, en fait, l'*International Nickel Company* est suffisamment riche pour obtenir son argent sur le marché financier plutôt que de prendre des fonds...

**M. Gillespie:** Avant que M. Aitken réponde, monsieur Rodriguez, j'indiquerai que la société pour l'expansion des exportations a été établie pour aider les fabricants de biens d'équipement canadiens à devenir et à rester concurrentiels comparativement aux exportateurs des autres pays. Nous voulons que le secteur privé du Canada reste concurrentiel au point de vue prix, qualité, livraisons et service après-vente et la personne, l'institution ou le groupe auquel le prêt est fait a fréquemment plusieurs possibilités. Il peut acheter du matériel au Royaume-Uni, auquel cas il peut obtenir son financement de l'ECGD. Il peut songer à acheter aux États-Unis et dans ce cas recourir à l'Eximbank. Il peut envisager d'acheter son matériel au Japon ou dans un certain nombre d'autres pays industrialisés. La question qui se pose n'est pas de savoir si l'institution qui emprunte l'argent pour acheter le matériel a les ressources ou non, mais de savoir si cette institution se passera pas sa commande dans un autre pays, du fait que de meilleures conditions lui sont offertes. C'est pourquoi on a établi la société pour l'expansion des exportations, pour les prêts à long terme. Je crois que les antécédents indiquent que les fabricants de biens d'équipement canadiens restent concurrentiels sur le plan international lorsqu'il reçoivent un financement concurrentiel, par rapport aux autres pays.

**M. Rodriguez:** Oui. En fait, je voudrais savoir, et je serai franc, ce qui se produit lorsqu'une société multinationale comme l'INCO tente, avec l'aide de fonds canadiens, de s'établir au Guatemala par exemple. On prend des ressources en se servant de main-d'œuvre à très bon marché, sans essayer de développer des industries secondaires autour de cette exploitation au Guatemala; en effet, il semble que le peuple canadien et le gouvernement canadien deviennent ce qu'est l'affreux Américain aujourd'hui dans le Tiers-Monde. En effet, la SEE fait exactement la même chose qu'on a fait dans le passé vis-à-vis les pays du Tiers-Monde. Vous appuyez les sociétés multinationales qui se rendent dans les pays du Tiers-Monde pour faire le genre de choses qu'on a faites dans le passé, et en fin de compte nous en tirons une réputation fort mauvaise.

**M. Gillespie:** M. Aitken a des connaissances personnelles du sujet puisqu'il a négocié plusieurs de ces accords et j'aimerais qu'il commence là-dessus.

• 1700

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, Guatemala, as the member has indicated, owns 30 per cent of this mine, and, as the Minister explained, the nickel company, as do all other companies abroad seeking to raise funds, borrows internationally. In this particular case my recollection is that Nickel is borrowing more than \$100 million from a multiplicity of sources and we consider ourselves fortunate that they came to us to seek \$15 million so they would buy Canadian goods and services, because we are in competition with the British, the French, the Italians, the Dutch, you name it.

**M. Aitken:** Monsieur le président, comme l'a indiqué un membre, le Guatemala est propriétaire de 30 p. 100 de cette mine et comme l'a déjà expliqué le ministre, la société fait des emprunts internationaux, comme toute autre compagnie à l'étranger qui essaie de se financer. Dans ce cas précis, il me semble que la société emprunte plus de 100 millions de dollars de sources différentes, et à notre avis, nous avons eu de la chance qu'ils soient venus nous demander 15 millions de dollars car ils vont donc acheté des biens et services canadiens, puisque nous sommes en concurrence avec les Anglais, les Français, les Italiens, les Hollandais, etc.



[Texte]

**Mr. Rodriguez:** We will come back to that later, Mr. Chairman. I want to switch and ask if EDC has a policy in respect of countries where the state is the sole importer as opposed to the private importers. Do you have two different policies?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our criteria generally are, is it a viable project in a credit-worthy country and are we going to get paid. Those are my concerns.

**Mr. Rodriguez:** Let me ask then specifically in respect of the country of Cuba. Are you considering projects at this moment?

**Mr. Aitken:** I am going down to Cuba next month to look at a couple. We signed one for \$18 million with Cuba in April for 30 diesel locomotives made by M.L.W. Worthington.

**Mr. Rodriguez:** Are you considering any others at this moment?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Rodriguez:** Are there any limitations in respect of the amount they can borrow under EDC?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the only limitations are the limitations set by Parliament in our Act and that is the ceiling over all.

**Mr. Rodriguez:** How does EDC relate to the Canadian International Development Agency? What is the relationship?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the Chairman of CIDA is on our board and the Chairman of our board is on CIDA's board, but CIDA is aid-giving and we are trade-promoting.

**Mr. Rodriguez:** That leads me to another very interesting question. I want to argue with that kind of philosophy. I was looking at the trade figures with Latin America countries, between Canada and Latin America, and every single one of them ran a deficit of trade with Canada.

**Mr. Gillespie:** Have you looked at Venezuela?

**Mr. Rodriguez:** Only because of the oil. It is a start, but in effect the kinds of things we are doing, the kinds of things we are backing, are they enabling? Do you look at the nature of those things that are backed in terms of helping those countries that are developing, the third world countries? Are we considering helping them to develop their own industrial complexes so they do not have to import as much as they do from us and they can try to balance their trade?

**Mr. Gillespie:** Could I just make one comment, Mr. Rodriguez. I think...

**Mr. Rodriguez:** You came back from Brazil; you should know the kind of relationship.

**Mr. Gillespie:** When we were talking earlier about the Guatemalan example which you raised, quite clearly that particular country must feel that this particular kind of investment is very much in their interest, otherwise they would not have taken a 30 per cent interest in it. I think it is often perhaps misunderstood that private investment by multinational corporations, indeed, some Canadian multinational corporation, is in some way against the interest of the developing country. I would put it to you that in many instances, in fact probably a majority of interests, the kind of investment undertaken by the private sector or,

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** Nous reviendrons plus tard à cette question, monsieur le président. Je veux demander si le SEE a une politique quant aux pays où le gouvernement est le seul importateur par opposition aux importateurs privés. Avez-vous deux politiques différentes?

**M. Aitken:** Monsieur le président, en général, nos critères sont les suivants: le projet est-il viable et dans un pays qui a de bons crédits pour que nous puissions être payés. Ce sont nos préoccupations.

**M. Rodriguez:** J'aimerais donc vous poser une question à propos de Cuba. Envisagez-vous des projets à l'heure actuelle?

**Mr. Aitken:** Le mois prochain je vais me rendre à Cuba pour en étudier deux. Nous avons signé un contrat de 18 millions de dollars avec Cuba au mois d'avril pour 30 locomotives à moteur diesel fabriquées par MLW Worthington.

**M. Rodriguez:** Étudiez-vous d'autres projets à l'heure actuelle?

**M. Aitken:** Oui, monsieur.

**M. Rodriguez:** Y a-t-il des restrictions quant au montant qu'ils peuvent emprunter au nom de la SEE?

**M. Aitken:** Monsieur le président, les seules restrictions sont celles établies par le Parlement en vertu de la loi et cela établit le plafond général.

**M. Rodriguez:** Quels sont les rapports entre SEE et l'Agence canadienne de développement international?

**M. Aitken:** Monsieur le président, le président de l'ACDI est membre de notre conseil et le président de notre conseil est membre de l'ACDI, mais l'ACDI donne de l'assistance tandis que nous promouvons le commerce.

**M. Rodriguez:** Cela m'amène à une autre question très intéressante. Je veux m'opposer à ce genre de philosophie. J'ai étudié les statistiques de commerce avec les pays de l'Amérique latine, c'est-à-dire entre le Canada et l'Amérique latine, et tous les pays avaient un déficit de commerce avec le Canada.

**M. Gillespie:** Avez-vous regardé au Venezuela?

**M. Rodriguez:** Seulement à cause du pétrole. C'est un début, en effet, le genre de choses que nous faisons, le genre de projets que nous appuyons, est-ce que cela les aide? Est-ce que vous envisagez la possibilité d'aider les pays en voie de développement, c'est-à-dire les pays du Tiers-Monde? Est-ce que nous envisageons la possibilité de les aider à développer leurs propres industries afin qu'ils puissent réduire leurs importations et équilibrer leur commerce?

**M. Gillespie:** Puis-je faire un petit commentaire, monsieur Rodriguez? Je pense...

**M. Rodriguez:** Vous arrivez du Brésil; vous devez savoir quel genre de rapports qui existent.

**M. Gillespie:** Lorsque nous parlions tantôt du Guatemala, il était très évident que ce pays-là doit penser que ce genre d'investissement est dans leurs propres intérêts, sinon ils n'auraient pas pris un intérêt de 30 p. 100 dans l'affaire. Je pense qu'il est souvent incompris que les investissements privés par les sociétés multinationales, et en effet par certaines sociétés multinationales canadiennes, soient contre les intérêts d'un pays en voie de développement. Pour ma part, dans beaucoup de cas, peut-être même la plupart, le genre d'investissements fait par le secteur privé ou les sociétés internationales a été fait mieux et plus

[Text]

multinational corporations, has been done quicker, better and has turned out to be more productive.

**Mr. Rodriguez:** Yes. We have seen Chile. We have seen the example of the copper mines.

• 1705

**Mr. Gillespie:** You know what happened after they were taken over.

**Mr. Rodriguez:** We have seen Mr. Chairman, the kind of high-grading that is done. In effect when they do pull out of that kind of country there is nothing left for the country itself to mine if it does take over. Maybe this is why Guatemala is so interested in 30 per cent, so at least they could have some kind of control over the development of that latéritique ore. I have finished.

**The Vice-Chairman:** Do you have any comment.

**Mr. Aitken:** May I?

**Mr. Gillespie:** Yes. Mr. Aitken, has a further comment.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I would just like to make one further comment on a question raised. First of all, with the Export Development Corporation we are interested in Canadian exports of capital equipment and service. Then we look at the viability of the project in the developing country, and we look at the credit ratings of the country, and then we frequently ask, almost invariably, particularly if it is a developing country: "How high is this on your list of priorities? Instead of financing this, if it is 89, maybe we could do something for you that is second on your list of priorities". We think our trade assistance should also be a help to the developing country. We have always applied this principle.

**Mr. Rodriguez:** Have you any relationship with the Inter-American Development Bank?

**Mr. Aitken:** We work very closely with them and in fact years before we became a member of the IDB, we lent them \$15 million to which they, themselves, could allocate to projects in various countries to promote projects they want to help and where Canada could supply the equipment.

**The Vice-Chairman:** I have Mr. Comtois and Mr. Abbott.

**Mr. Gillespie:** Mr. Aitken has a further comment on that point.

**Mr. Aitken:** One respect, you know, of our activity, Mr. Chairman, that has not been commented on is the fact that we provide foreign investment insurance. We have a program that currently goes up to \$150 million, and we are seeking an increased ceiling of \$250 million, where we can, with our backing, encourage the investment by Canadians in the developing countries. We do it with the approval of the host country. So it is something to which clearly they lend backing.

**Mr. Stevens:** That is your winter resort plan, is it not?

**Le vice-président:** Monsieur Comtois, suivi de M. Abbott.

[Interpretation]

rapidement, tout en donnant un meilleur taux de rendement.

**M. Rodriguez:** Oui, nous avons l'exemple des mines de cuivre au Chili.

**M. Gillespie:** Vous savez ce qui s'est passé lors de la prise de contrôle.

**M. Rodriguez:** Nous avons fort bien vu ce qui s'est passé. De fait, lorsque ces sociétés internationales se retirent d'un pays, il ne reste rien pour le pays à exploiter, même s'il nationalise ses ressources. C'est peut-être pour cela que le Guatemala s'intéresse à contrôler 30 p. 100 des opérations d'exploitation, pour qu'ils aient du moins quelque chose à dire au sujet de l'exploitation des minerais latéritiques chez eux. Voilà ce que j'ai à dire.

**Le vice-président:** Est-ce que les témoins ont quelque chose à ajouter?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Gillespie:** M. Aitken a quelque chose à ajouter.

**M. Aitken:** Tout d'abord, il faut dire que la Société de l'expansion des exportations s'intéresse aux exportations de biens d'équipement et de service canadiens. Nous étudions la rentabilité du projet dans les pays en voie de développement. Nous examinons de près le statut financier du pays en question, et, surtout s'il s'agit d'un pays en voie de développement, nous leur demandons presque toujours où cette transaction figure sur leur liste de priorités. Si le projet n'est pas prioritaire, nous leur faisons la proposition de leur aider avec un projet prioritaire. Nous sommes d'avis que notre assistance commerciale doit également viser à aider le pays à se développer. Nous avons toujours cultivé ce principe.

**M. Rodriguez:** Avez-vous des rapports quelconque avec la Banque interaméricaine de développement?

**M. Aitken:** Nous travaillons étroitement avec elle. De fait, avant de devenir membre de cet organisme, nous avons prêté à la BID 15 millions de dollars qu'elle pouvait consacrer à des projets dans différents pays, dans le cadre desquels le Canada pouvait fournir le matériel nécessaire.

**Le vice-président:** J'ai les noms de M. Comtois et M. Abbott sur ma liste.

**M. Gillespie:** M. Aitken a quelque chose à ajouter.

**M. Aitken:** Une chose qu'on n'a pas mentionnée encore est le fait que nous fournissons des assurances sur les investissements faits à l'étranger. Nous avons un programme actuel dont le budget se chiffre à 150 millions de dollars, laquelle limite nous aimerions faire passer à 250 millions de dollars, pour que nous puissions encourager des Canadiens à faire des investissements dans les pays en voie de développement. Dans le cadre de ce programme, nous coopérons avec les pays concernés. Ils nous accordent donc tout leur appui.

**M. Stevens:** Vous parlez là de vos stations d'hiver, n'est-ce pas?

**The Vice-Chairman:** Mr. Comtois has the floor first, and will be followed by Mr. Abbott.



[Texte]

**M. Comtois:** Monsieur le président, après M. Stevens qui voulait condamner tout le monde et M. Rodriguez qui voulait, lui, sauver tout le monde, j'ai simplement quelques questions. J'aimerais savoir s'il y a des pays avec lesquels nous ne transigeons pas, et si oui, pourquoi?

**Le vice-président:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Il y a un seul pays. Ce pays, je n'en connais pas le nom en français. Rhodesia.

**Des voix:** La Rhodésie.

**M. Aitken:** Parce que c'est défendu par le gouvernement du Canada. C'est le seul.

**M. Comtois:** C'est le seul pays avec lequel nous ne transigeons pas actuellement.

**M. Aitken:** Oui.

**M. Comtois:** Est-ce qu'il y a des restrictions sur les transactions avec d'autres pays, sur la nature des prêts ou sur le montant?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there could be cases where EDC was prepared to make a loan but the exporter could not get an export permit in which case our loan would fall through. But that is not our baby.

**M. Comtois:** Est-ce la politique de l'agence d'encourager l'exportation dans des pays qui ne sont pas nos clients habituels?

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président, dans n'importe quel pays parce que nous voulons encourager nos exportations.

**M. Comtois:** Ce que je veux dire c'est qu'il y a des pays qui sont nos clients habituels, et le Canada, je pense, a pour politique d'essayer de diversifier ses exportations.

**M. Aitken:** C'est cela.

**M. Comtois:** Alors est-ce qu'on encourage plutôt les pays qui ne sont pas nos gros clients, disons?

**M. Aitken:** Pas plutôt, monsieur le président, parce que nous sommes des gens, qui encouragent... We do not start the business. We provide financing when the exporter is able to make the sale. So therefore we do not say to Costa Rica, come and buy a paper mill in Canada. It would be the Canadian paper mill equipment manufacturer who would come to us and say, we have the possibility of selling a paper mill to Costa Rica. Will you finance it?

• 1710

**M. Comtois:** On a parlé tout à l'heure des taux de ces prêts et on me dit que c'est plutôt confidentiel, étant donné que c'est en concurrence sur le marché international. Est-ce la même chose pour les coûts des assurances, soit l'assurance-crédit, soit l'assurance-investissement; les taux sont-ils variables et confidentiels?

**M. Aitken:** Les taux pour l'assurance-crédit sont variables, parce qu'au point de vue économique, il y a des pays qui sont au haut de l'échelle et d'autres, au bas. Mais dans l'assurance-investissement, nous avons les taux publiés: 1 p. 100 pour tous les risques politiques dans n'importe quel pays.

[Interprétation]

**Mr. Comtois:** Mr. Stevens was condemning everybody, and Mr. Rodriguez wanted to save everyone. For my part, I simply have a few questions to ask. I would like to know if there are any countries with which we do not do business, and if there are, why this is so.

**The Vice-Chairman:** Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** There is one country. I don't know the name in French, Rhodesia.

**Some Hon. Members:** La Rhodésie.

**Mr. Aitken:** The government forbids any such transactions with this country. But it is the only one.

**Mr. Comtois:** It is the only country you do not do business with at the present time.

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Comtois:** Are there any restrictions as to your dealings with other countries, with respect to the kinds of loans or the amounts?

**M. Aitken:** Il se peut qu'il y ait des cas dans lesquels la SEE était prête à accorder un prêt, lorsque l'exportateur n'a pas pu obtenir un permis d'exportation. A ce moment-là, on n'accorde pas de prêt. Mais de tels cas ne sont pas de notre ressort.

**Mr. Comtois:** Is it the policy of the corporation to encourage exporting goods to those countries which are not our usual customers?

**Mr. Aitken:** Yes, the country does not matter, since we want to encourage Canadian exports.

**Mr. Comtois:** What I mean to say is that there are countries which are our usual customers, and Canada has adopted the policy of trying to diversify its exports.

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Comtois:** Does that mean encourage the exporting of goods to countries which are not big customers?

**Mr. Aitken:** Not especially, we simply seek to encourage Canadian exports. Ce n'est pas nous qui faisons le premier pas. Nous fournissons de l'aide financière lorsque l'exportateur nous dit qu'il a un client. Nous n'irons pas, par exemple, à Costa Rica leur demander d'acheter une usine à papier au Canada. C'est au manufacturier canadien d'équipement pour l'usine à papier qu'il incombe de venir nous dire qu'il existe une possibilité de vendre une usine à papier à Costa Rica, et de nous demander si nous voulons financer la transaction.

**Mr. Comtois:** Mention was made earlier of the rates of interest at which these loans were made. I was told this information is confidential, since we are dealing with competition on the international market. Does the same thing apply to credit insurance and investment insurance rates? Are they also valuable and confidential?

**Mr. Aitken:** Credit insurance rates are valuable because the economic trends of different countries also varies. But our investment insurance rates are public. We have a rate of 1 per cent covering all political risks, whatever the country.

[Text]

**M. Comtois:** C'est tout, monsieur le président. Merci.

**Le vice-président:** Merci.

I have Mr. Abbott, and then Mr. Hees and Mr. Sinclair on five-minute second rounds.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, I would like to return to this point raised by Mr. Sinclair about conflict of interest.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I hope I get two votes now that I am Mr. Sinclair and Mr. Stevens.

**Mr. Abbott:** Excuse me, Mr. Stevens. My apologies.

I think the question was not adequately dealt with by the Chairman who I think quite properly suggested that there were some imputations being made. The conflict of interest, it is well known in law, can only arise in a public company if a director has an interest in a contract and chooses to vote at a meeting. He does not vote if he absents himself. He is in full compliance with the law. There is no conflict. If every loan made by this group were to a director's company, he would not be in conflict if he absented himself from the meeting.

Where I think the serious imputation lies is that this board has on it some of the most distinguished public servants in the country, as well as some senior business people. Taking Mr. Southern, for example, it is well known that he is a wealthy man. He and his father or family control this Atco Industries. I have no doubt they have a modest or substantial fortune they may have invested substantially in other companies, which may have received loans from this corporation. I do not know that, but I am just making it a hypothesis.

If Mr. Southern or any other of these directors who may be officers of public companies absent themselves from the meeting, then I think it is a direct imputation of these other directors to say that they would choose to grant a loan to that director's company because he was a director on some basis other than good judgment. So I do not think providing that list, on the basis that Mr. Stevens asked for it, does anything but infer that there has been some conflict of interest.

The real question is, at any time that those loans have been made, have directors in the five years sat and voted on those loans, or sat and did not declare their interest? That is the only time there could be a conflict of interest. It seems to me that is the only fact that should be provided. I do not think this list is relevant because I think to provide it is to imply that those were soft loans or something that were granted on the basis of a friendly gesture on the part of the fellow directors.

The banking community in this country is composed of very large boards. Most of the directors, or many of the directors, represent companies who do substantial business with the bank. That is frequently one of the reasons they sit on the board. They too absent themselves any time a transaction comes up that might affect their companies. There is then no conflict of interest in law. They have absented themselves. But if the bank were to say, we cannot lend to any of the companies represented by our board, then I suggest the directors would soon find themselves unable to serve on that board.

[Interpretation]

**Mr. Comtois:** That was my last question. Thank you.

**The Vice-Chairman:** Thank you.

Les noms de MM. Abbott, Hees et Sinclair figurent sur ma liste pour le deuxième tour. Vous avez 5 minutes chacun.

**M. Abbott:** Je voudrais revenir à la question soulevée par M. Sinclair au sujet de conflit d'intérêt.

**M. Stevens:** J'espère que j'aurai deux votes, étant donné que je me trouve en la compagnie de M. Sinclair et de M. Stevens.

**M. Abbott:** Excusez-moi, monsieur Stevens.

Je ne pense pas que le président ait bien réglé la question lorsqu'il a dit que certaines imputations ont été faites. Du point de vue judiciaire, un conflit d'intérêts ne se produit dans une société publique que si un membre du conseil d'administration vote lors d'une réunion où il est question d'un contrat qui peut lui rapporter des bénéfices. Il ne vote pas s'il s'absente. Ce faisant, il se conforme à la loi et il n'y a pas de conflit. Si tous les prêts accordés par cet organisme étaient accordés à une société pour laquelle un des membres de l'administration travaillait, il n'y aurait pas de conflit d'intérêts s'il s'absentait de la réunion.

L'imputation devient sérieuse lorsqu'on songe au fait que ce conseil d'administration se compose de quelques-uns des fonctionnaires les plus distingués au pays, en même temps que quelques hommes d'affaires importants. Prenons l'exemple de M. Southern, l'on sait que c'est un homme riche, et que lui, sont père et sa famille contrôlent les industries Atco. Il ne se fait pas de doute qu'ils aient une fortune modeste ou pas si modeste et qu'ils aient fait des investissements importants dans d'autres sociétés, lesquelles ont pu recevoir des prêts de cet organisme. Ici, je ne fais qu'une hypothèse.

Si M. Southern ou un autre des membres du conseil de direction travaille pour des sociétés publiques s'absente de la réunion en question, on fait une imputation directe en disant que ces autres membres de la direction décideraient d'accorder un prêt à la société du membre absent, tout simplement parce qu'il était membre du conseil d'administration. Ainsi, la demande faite par M. Stevens ne fait qu'impliquer qu'il y ait eu un conflit d'intérêts.

Il faut se demander si, lorsque des prêts ont été accordés, des membres du conseil d'administration ont voté en faveur de ces prêts ou s'ils étaient présents et n'ont pas déclaré leurs intérêts véritables. C'est le seul cas dans lequel il peut y avoir conflit d'intérêts. Il me semble que ce sont les seuls faits qu'il faut produire. Je ne pense pas que cette liste soit pertinente. La fournir revient à impliquer que ces prêts ont été accordés par les autres membres du conseil d'administration par amitié pour le membre intéressé au contrat.

Les banques canadiennes sont régies par des conseils d'administration composés de beaucoup de personnes. La plupart des membres de ces conseils représentent des sociétés ayant des transactions avec la banque. Souvent, c'est une des raisons pour laquelle ils font partie de conseil d'administration. Eux aussi, ils s'absentent chaque fois qu'il s'agit de transactions où il sera question de leur société. A ce moment-là, il n'y a pas de conflit d'intérêts du point de vue judiciaire. Mais si toutes les banques disaient qu'elles ne peuvent pas prêter de l'argent aux sociétés qui sont représentées par les membres de leur conseil d'administration, ces membres ne seraient plus capables de faire partie de ces conseils.



[Texte]

[Interprétation]

• 1715

I assume such a procedure even prevailed in that great financial institution, the Bank of Western Canada. So I think the imputation, the smelling around for a rat, lies in suggesting that if that director has properly absented himself from the meeting, this distinguished Board of Directors made up of some of the leading public servants in this country, and private businessmen, is guilty of some unethical behaviour. That is why I would suggest that the Chairman provide only a list of those transactions on which any one of these directors may have had a benefit and voted, and not provide a list of all the transactions that might have affected their company. That is my point, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Mr. Abbott, may I remind members that any member of Parliament is free to make any imputations or allegations proper or improper against anyone in the country that he wants, other than members of Parliament.

**Mr. Abbott:** All right, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Naturally, you are free to characterize Mr. Stevens' remarks as you choose, but if he intended to impute anything against anyone, he is free to do so.

**Mr. Abbott:** Listen, Mr. Chairman, I do not care if Mr. Stevens wants to impute the worst motives. I am going on record as saying that I think it is deplorable for him to do so, but I am further going on record as saying that I think the Minister and the President are in error if they provide him with the sort of list he is asking for, because the only list I think they should provide, is a list showing those directors who voted for transactions involving their companies.

I am making my point, that is all, because I think this was allowed just to go through to suggest that if somebody obtained a loan who sat on the board, there was a potential conflict of interest. I am saying in law that is balderdash. That is all. I do not care, he can impute anything he wants, but I feel free to register my protest at the imputation.

**The Vice-Chairman:** Mr. Gillespie, would you or your officials like, hopefully not, to comment on the observations? Are there any further questions, Mr. Abbott?

**Mr. Gillespie:** I think I have already made clear my concern about what appeared to be imputations or allegations raised by Mr. Stevens. I believe it is important to try to meet and co-operate with members of the Committee in matters of this kind. I am knowledgeable that at a meeting, I think it was the last meeting of this Committee, I agreed to consider amendments to the Federal Business Development Bank, which amendments...

**An hon. Member:** Or reword it.

**Mr. Gillespie:** Yes—which amendments would clarify and add to the clauses dealing with directors and members of regional councils, when loans by the Federal Business Development Bank might be made to companies in which they had an interest. It seemed to me that as a Committee, and I believe this carries a judgment of the Committee, at our last meeting in respect of the Federal Business Development Bank it would be consistent to agree to supply a list of the private sector members, if such a list can be put together, and I believe Mr. Aitken believes it can. He cited two examples of transactions both involving former mem-

Je présume que telle était la pratique courante même dans cette grande institution financière qu'est la *Bank of Western Canada*. Ce qui constitue une imputation de conduite blâmable, à mon avis, est la suggestion que, si un directeur s'est absenté selon la coutume d'une réunion, le conseil d'administration composé de certains des plus éminents fonctionnaires et hommes d'affaires du pays, soit coupable d'une faute. C'est pour cette raison que je proposerais que le président fournisse seulement une liste de ces transactions qui auraient pu bénéficier à un des directeurs ayant voté et non pas une liste de toutes les transactions qui auraient pu affecter la société d'un directeur. Voilà ce que je voulais faire remarquer, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott, permettez-moi de rappeler que tous les députés ont le droit de faire n'importe quelle imputation ou allégation de quelque nature que ce soit concernant tout citoyen canadien, à l'exception des autres députés, s'ils le veulent.

**M. Abbott:** D'accord, monsieur le président.

**Le vice-président:** Bien sûr, vous avez le droit de qualifier les propos de M. Stevens comme vous l'entendez mais s'il avait l'intention d'imputer quelque chose à quelqu'un, c'est tout à fait son droit.

**M. Abbott:** Écoutez, monsieur le président, si M. Stevens veut imputer le pire des mobiles, c'est son affaire. Je veux simplement faire savoir mon opinion là-dessus. Je trouve que c'est un procédé déplorable de sa part et j'estime également que le ministre et le président se trompent s'ils lui donnent le genre de liste qu'il demande parce que, à mon avis, la seule liste à laquelle il ait droit est celle indiquant le nom des directeurs ayant voté dans des transactions qui impliquaient leurs sociétés.

C'est un point que je tiens à souligner parce qu'on a semblé laisser entendre qu'il y avait un conflit d'intérêt potentiel si un membre du conseil obtenait un prêt. Du point de vue juridique, cette implication est ridicule. C'est tout. Cela m'est bien égal, il peut bien alléguer tout ce qu'il veut, j'exige également le droit d'élever une protestation devant ce genre d'imputation.

**Le vice-président:** Monsieur Gillespie, auriez-vous des remarques à faire là-dessus? Y a-t-il d'autres questions, monsieur Abbott?

**M. Gillespie:** Je crois que j'ai déjà exprimé mon avis concernant les imputations ou allégations apparentes soulevées par M. Stevens. Je crois qu'il est important de collaborer avec les membres du Comité, dans des affaires de ce genre. Je me souviens qu'à la dernière séance de ce Comité, j'ai accepté de considérer des amendements à la Loi concernant la Banque fédérale de développement industriel...

**Une voix:** Ou bien de la reformuler.

**M. Gillespie:** Oui. Ce serait une modification plus précise à apporter aux articles ayant trait aux administrateurs et aux membres des conseils régionaux lorsqu'il s'agit de la possibilité de faire des prêts par la Banque fédérale de développement industriel à des sociétés dans lesquelles ils auraient un intérêt. Je crois que nous avons convenu, lors de la dernière séance, qu'il serait normal de fournir une liste des membres du secteur privé, dans la mesure du possible. Je crois que M. Aitken pense que c'est possible. Il a cité deux exemples de transactions qui impliquaient des anciens membres du Conseil. Je crois qu'il faudrait garder

[Text]

bers of the Board. I think it is important we maintain as far as possible, an open stance in respect of transactions involving private members of public boards.

I also, though, believe it is important for us to avoid making irresponsible statements or allegations respecting men and women who serve on public bodies in their own time out of a sense of public duty, allegations which they themselves cannot defend, or imputations which might be damaging to them. If you are going to seek the best men and women to serve on institutions, you are in all likelihood going to attract people who at some point or another are going to be involved in a decision in which they will have to declare their interest and absent themselves from. I think this is quite clear from previous practice and from the history of men serving on these boards. It is with that sort of perspective that I wish to provide a balance between, on the one hand, protecting the rights of the private citizen who is serving on a public institution and, on the other, providing reasonable information so that not only is there no conflict of interest but the appearances of conflict of interest are removed. In the Public Service generally, there is that double test. It is for that reason that I supported the list on a limited basis.

• 1720

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, with the Industrial Development Bank lending relatively small sums, 99 per cent of them at the management level, I would assume that the size of loans made here are approved by the Board of Directors.

**Mr. Aitken:** Every one.

**Mr. Abbott:** Every one. So there is a distinction to be drawn between the two institutions. The directors vote on each and every loan. I just felt that I wanted to speak out to say that I think it is a serious question that these directors would not act objectively on any loan that was placed before them.

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman. I do not know why Mr. Abbott is belabouring this thing. I asked a simple question. I would have assumed that he, being such an open-minded fellow, would be very curious to see any information we can get concerning the activities of the Export Development Corporation. What in the name of goodness is wrong with simply saying—because all you have to do is go back to the last report—that we would like a memorandum as to the financing that has benefited directors who have sat on the boards of this company in the last five years. If you want to go through it, you can dig it out yourself.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, you have the floor on a point of order. I do not think the order is an issue. I did not prevent you from making the remarks you did . . .

**Mr. Stevens:** I would like to get on with the questions.

**The Vice-Chairman:** . . . nor Mr. Abbott from his, but the time allocated to Mr. Abbott is expired and it is now Mr. Hees' turn.

[Interpretation]

aussi accessibles que possible les renseignements concernant les transactions qui impliquent les membres privés d'organismes publics.

J'estime qu'il est tout aussi important d'éviter de faire des déclarations irréfléchies concernant les membres bénévoles d'organismes publics, allégations qu'ils ne sont pas en mesure de réfuter et qui pourraient leur causer un tort. Si vous voulez rechercher, pour les institutions, les meilleurs éléments, vous allez, selon toute vraisemblance, attirer des gens qui, à un moment donné, vont devoir participer à la prise d'une décision pour laquelle ils devront, par la même occasion, déclarer leurs intérêts et s'abstenir. Ce qui s'est passé jusqu'à présent et l'expérience passée de tous ceux qui ont assumé des fonctions de ce genre le montrent bien. C'est avec ceci à l'esprit que je tiens à assurer un certain équilibre entre, d'une part la protection des droits du citoyen qui assume certaines fonctions au sein d'une institution publique et, d'autre part, les renseignements permettant, de manière raisonnable, de s'assurer que non seulement il n'y a pas un conflit d'intérêts, mais encore qu'il n'y a même pas apparence de conflit d'intérêt. En règle générale, au sein de la fonction publique, ce processus de double vérification existe bel et bien. C'est pour cette raison que j'ai appuyé la liste limitative.

**M. Abbott:** Monsieur le président, la Banque d'expansion industrielle traitant des sommes relativement peu élevées, dont 99 p. 100 au niveau de la gestion, je conclus que l'ampleur des prêts consentis ici est approuvée par le conseil d'administration.

**M. Aitken:** Chacun d'eux en effet.

**M. Abbott:** Chacun d'eux. Il faut donc établir une distinction entre les deux institutions. Les administrateurs s'expriment par un vote pour chacun des prêts. Je voulais, je crois, préciser qu'à mon avis le fait que ces administrateurs ne pourraient pas agir en toute objectivité dans le cas des prêts qui leur sont présentés est une question grave.

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne sais pas pourquoi M. Abbott s'acharne sur cette question. J'ai simplement posé une question. J'aurais supposé, puisqu'il s'agit de quelqu'un à l'esprit très ouvert, que cela l'aurait intéressé de savoir quels renseignements nous aurions pu obtenir à propos des activités de la Société d'expansion des exportations. Mais quel mal y a-t-il, mon Dieu, à dire tout simplement—car il suffit en fait de relire le dernier rapport—que nous aimerions donc qu'on nous remette un mémoire permettant de déterminer dans quelle mesure certains administrateurs faisant partie du conseil de cette société ont, au cours des 5 dernières années, profité d'un financement de ce genre. Celui qui veut aller jusqu'au bout, sera libre de piocher lui-même.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous avez la parole pour un rappel au Règlement. Je ne pense pas que le Règlement soit en jeu ici. Je ne vous ai pas empêché de formuler vos observations . . .

**M. Stevens:** J'aimerais poursuivre par des questions.

**Le vice-président:** . . . pas plus que je n'en ai empêché M. Abbott, mais le temps imparti à ce dernier est écoulé et c'est maintenant au tour de M. Hees.



[Texte]

**Mr. Stevens:** I just get flustered when I hear these cover-ups all the time; and Mr. Minister, I really do not understand...

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, would you wait your turn.

**Mr. Stevens:** ... private sector alone.

**The Vice-Chairman:** Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, I was interested in an answer that the Minister gave to a question by one of the members of the Committee and I cannot remember who it was. The Minister was asked the question: what has been the performance of exports of fully manufactured goods so far this year? I jotted down as quickly as I could what the Minister said, and I think this is correct: «If you do not count automobiles or automotive parts, we increased our exports of manufactured goods.» I think that is correct.

Mr. Chairman, that is just about as ridiculous an answer as it is possible to give.

**Mr. Stevens:** Typical though.

**Mr. Hees:** The answer is this; he wanted to know how we have made out in the physical volume of our exports of manufactured goods and the answer to that is a very simple one, which the Minister seems to be ducking around, given by an agency under his direction. Statistics Canada will tell you, if you call them up, in the first eight months of the year—and these are the only figures available so far—that the physical volume of manufactured goods during that period decreased by exactly 4.2 per cent. That is the answer that the member of the Committee asked for. The reason I bring this up is that this is the kind of answer we get from the Minister all the time. You ask him about eggs and you get apples; you ask him about horses and you get cows. I would like to say to the Minister that giving an answer like that is simply the same as saying that except for the winter we have a very mild climate in Canada, or if it was not for the losses that we had last year we would have shown a profit, or if it had not been for cattle or wheat we would have had a surplus of agricultural products, or some ridiculous answer like that. All I want to do, Mr. Chairman, is to ask the Minister in future that when we, who are members of Parliament and members of this Committee, ask for a straightforward simple answer to a straightforward simple question, please, Mr. Minister, would you give us a straight answer instead of answering in oranges when we ask you about the number of apples, and so on. It would make life an awful lot more simple. I put this on the record now so that this nonsense does not go out across the country, as the Minister would like it to do. That if it was not for this or that we would have shown a surplus. Of all the nonsense. Automobiles and automotive parts are fully manufactured goods and a very important part of our exports.

**Mr. Gillespie:** What are you talking about surplus for Mr. Hees? I never mentioned the word surplus.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Chaque fois que j'entends des dissimulations de ce genre, cela me fait bondir et, monsieur le ministre, je ne comprends vraiment pas...

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, veuillez attendre votre tour.

**M. Stevens:** ... le secteur privé à lui seul.

**Le vice-président:** Monsieur Hees.

**M. Hees:** Monsieur le président, la réponse qu'a donnée le ministre à une question posée par l'un des membres du Comité, je ne me souviens d'ailleurs plus de qui il s'agissait, m'a vivement intéressée. On avait demandé au ministre quelle était la situation, pour cette année-ci, de l'exportation des produits entièrement manufacturés. J'ai mis sur papier aussi rapidement que j'ai pu la réponse du ministre qui était, je crois pouvoir le dire avec certitude, la suivante: «Si vous ne comptez pas les automobiles et leurs pièces détachées, nous avons accru nos exportations de produits manufacturés». Je crois que c'est exact.

Monsieur le président, voilà une réponse on ne peut plus ridicule.

**M. Stevens:** Mais typique.

**M. Hees:** La réponse est simple; il voulait savoir où nous en étions au point de vue du volume matériel de nos exportations de produits manufacturés et, comme je l'ai dit, la réponse est très simple, bien que le ministre semble tourner autour du pot, et elle a été donnée d'ailleurs par un organisme qui relève directement de lui. Statistique Canada pourrait vous dire sur simple coup de téléphone qu'au cours des 8 premiers mois de l'année—ce sont là les seuls chiffres disponibles jusqu'à présent—le volume matériel d'exportation de produits manufacturés au cours de cette période a diminué de 4.2 p. 100, exactement. Voilà la réponse qu'avait demandée le membre du Comité. La raison pour laquelle j'évoque cette question est justement le type de réponse que nous obtenons sans cesse du ministre. Vous lui parlez d'œufs, il vous parle de pommes; vous lui parlez de chevaux, il vous parle de vaches. Je voudrais dire au ministre que le fait de donner une réponse comme celle-ci revient tout simplement à dire qu'à l'exception de l'hiver, le Canada a un climat très doux ou que si nous n'avions pas eu de pertes l'an dernier, nous aurions fait des bénéfices, ou encore à l'exception du bétail ou du blé, nous avons eu un excédent de produits agricoles, ou toute autre réponse ridicule de ce genre. Je veux simplement, monsieur le président, demander au ministre qu'à l'avenir, lorsque nous autres, membres du Parlement et du Comité, lui demanderont une réponse simple et directe en lui posant une question simple et directe, qu'il nous donne, de grâce, une réponse directe au lieu de parler d'oranges lorsque nous lui parlons de pommes. Cela nous rendrait la vie tellement plus facile. J'interviens ici, pour le procès-verbal de manière à ce que les réponses de ce genre ne soient pas disséminées dans tout le pays comme le ministre l'aimerait. Des réponses du genre de celles-ci: s'il n'y avait pas eu ceci ou cela, nous aurions eu un excédent. Tout cela ne veut rien dire. Les automobiles et leurs pièces détachées sont des marchandises entièrement manufacturées et constituent une partie importante de nos exportations.

**M. Gillespie:** Pourquoi parlez-vous d'excédents, monsieur Hees? Je n'ai jamais parlé d'excédents.

[Text]

**Mr. Hees:** You said that . . .

**The Vice-Chairman:** Mr. Hees, you do not have to answer the Minister's questions. You can use the time to ask your questions and give other members a chance to do so.

**Mr. Hees:** That is right. I am taking a very short space of time to ask the Minister that in future when he is asked these questions in the House and here to give a straightforward answer instead of this mumbo-jumbo and this utter nonsense that he seems to take pleasure in indulging in. That is all I want to say.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, if I might comment by reminding Mr. Hees that if he will look at the transcript he will probably be able to see my answer in context. It was an intelligent question that was put by Mr. Leblanc. He wanted to know how come we had been expanding our exports of capital goods and therefore the requirement in respect of financing at a time when he thought perhaps our sales had been going down. I think the record will speak for itself.

I am reminded that you, Mr. Hees, have very good hearing, but you are not a very good listener.

**Mr. Hees:** When I have something good to listen to I am an extremely good listener.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Hees:** I find great difficulty at this particular time . . .

**The Vice-Chairman:** I do not think it is very constructive to be giving each other advice, gentlemen. I think we ought to use this period . . .

**Mr. Hees:** The reason I brought it up, Mr. Chairman, is that I have had the same experience in the House when bringing up matters and asking questions. When I ask for apples I get oranges, and I hope that this Minister will be straightforward in future and give us straightforward answers to the questions that we ask and not try to talk about extraneous things.

**The Vice-Chairman:** I think we might . . .

**Mr. Hees:** I have not overtaken my time.

**The Vice-Chairman:** No.

**Mr. Hees:** I have only taken five minutes, and that is all I have to say on the second round.

**The Vice-Chairman:** . . . offer Mr. Stevens his five-minute turn. We should adjourn at 5.30, but we will adjourn after Mr. Stevens concludes his five minutes.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. If I may come back to the Export Development Corporation's annual report for 1973. Do you propose to give us any more up-to-date financial figures, Mr. Minister? This is now November of 1974 and the most current figures that we can look at are 10 months old.

[Interpretation]

**M. Hees:** Vous avez dit que . . .

**Le vice-président:** Monsieur Hees, vous n'avez pas à répondre aux questions du ministre. Vous pouvez utiliser le temps qui vous est imparti pour poser vos propres questions et ensuite donner aux autres membres la possibilité de le faire à leur tour.

**M. Hees:** En effet. Mais il ne me faut que très peu de temps pour demander au ministre qu'à l'avenir, lorsqu'on lui posera ces questions à la Chambre et ici même, il nous donne une réponse directe au lieu de tourner autour du pot et de nous débiter les bêtises qu'il semble affectionner. C'est tout ce que j'avais à dire.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'aimerais intervenir ici en rappelant à M. Hees que s'il relisait le procès-verbal, il pourrait probablement retrouver, dans son contexte, ma réponse. La question posée par M. Leblanc était une question intelligente. M. Leblanc voulait savoir comment nous avions réussi à élargir nos exportations de biens d'investissement et en conséquence, les conditions de financement, et ce à une époque où il pensait sans doute que nos ventes avaient baissé. Je pense que le procès-verbal sera suffisamment éloquent.

On me rappelle, monsieur Hees, que vous entendez très bien, mais que vous écoutez très mal.

**M. Hees:** J'écoute très attentivement lorsqu'il y a quelque chose d'intéressant à entendre.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens.

**M. Hees:** Il m'est extrêmement difficile pour l'instant . . .

**Le vice-président:** Je ne pense pas qu'il soit extrêmement constructif de s'échanger des conseils, messieurs; je pense que nous devrions, au contraire, utiliser cette période . . .

**M. Hees:** J'ai évoqué cette question, monsieur le président, parce qu'exactement la même chose s'est produite à la Chambre dans le même contexte. Lorsque je parle tables, on me répond chaises, et j'espère que le ministre sera bien plus direct à l'avenir, qu'il nous donnera des réponses directes aux questions que nous lui posons, sans essayer d'évoquer des choses qui n'ont rien à voir.

**Le vice-président:** Je pense que nous pourrions . . .

**M. Hees:** Je n'ai pas encore excédé mon temps de parole.

**Le vice-président:** En effet.

**M. Hees:** Je n'ai parlé que 5 minutes, et c'est tout ce que j'aurai à dire pour le second tour.

**Le vice-président:** . . . offrons à M. Stevens son tour de 5 minutes. Nous devrions lever la séance à 17 h 30, mais nous le ferons lorsque M. Stevens en aura terminé.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Si vous me le permettez, j'aimerais en revenir au rapport annuel de 1963 de la Société pour l'expansion des exportations. Envisagez-vous de nous donner des données financières plus récentes, monsieur le ministre? Nous sommes maintenant en novembre 1974 et les chiffres les plus récents que nous ayons remontent à 10 mois.



[Texte]

**Mr. Gillespie:** I think Mr. Aitken can answer the question. I do not know if the statement has been audited or submitted or not, but I think it would be proper to provide the figures when they become available to Parliament first rather than to this Committee.

**The Vice-Chairman:** Was that a no?

**Mr. Stevens:** I take it it is a no. You are serious, are you?

**Mr. Gillespie:** Mr. Aitken can add to it, but I think quite clearly the act requires that the annual report be laid before Parliament. It may be possible to give you approximate figures or interim figures.

**Mr. Stevens:** That is all I am asking for.

**Mr. Gillespie:** The audit has not even been completed, so they will have to be estimates.

• 1730

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, on a point of clarification. I did not ask for any audited statements. I simply said are we going to be furnished with any more recent financial information, bearing in mind that the last we have is over 10 months old. I would have assumed, Mr. Grandy made a speech out in Vancouver saying that you have signed a billion dollars worth of contracts that you would just be glowing. You would want to be telling us all these fancy things that you have been doing for 10 months.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there would be no difficulty at all in giving the Committee lists of the financing agreements we have entered into in this current year. We have no audited financial statement figures but we could certainly give some indication. I can give a sort of extrapolation by saying we have disbursed X million and we received back in payment Y million and therefore our outstandings are so-and-so. But I do not think it would be correct to give a financial statement with which our auditors might not agree. However, I can certainly give the Committee, Mr. Chairman, lists of the business we have done and give a tabulation, too, of disbursements made and payments received.

**Mr. Stevens:** Yes, that will be helpful, Mr. Chairman. Could you give us a list, including the detail that you have set out in your 1973 report, of financing agreements and guarantees that have been signed.

**Mr. Aitken:** Yes, sir. Yes, Mr. Chairman, we can do that.

**Mr. Stevens:** Up to the present.

**M. Aitken:** We will do that up to September 30. Will that be satisfactory?

**Mr. Stevens:** You probably could give us some indication, Mr. Aitken, as to whether your profitability is up or down for the 10 months. Do you anticipate that you will be showing a greater profitability or less, in 1974?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, greater because our figures are increasing.

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Monsieur Aitken, pourrait, je crois, répondre à cette question. Je ne sais pas si l'état financier a été vérifié ou présenté, mais je pense qu'il serait opportun, dès que les chiffres seront disponibles, de les fournir d'abord au Parlement avant de les communiquer au Comité.

**Le vice-président:** S'agit-il d'une réponse négative?

**M. Stevens:** Selon moi, oui. Vous êtes sérieux?

**M. Gillespie:** M. Aitken pourrait peut-être ajouter quelque chose, mais je pense que la loi précise sans ambiguïté aucune que le rapport annuel doit être déposé au Parlement. Nous pourrions toutefois vous donner des chiffres approximatifs ou des chiffres provisoires.

**M. Stevens:** Je n'en demande pas plus.

**M. Gillespie:** La vérification n'est pas encore terminée, et il s'agirait donc d'estimations.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je voudrais une précision. Je n'ai pas demandé d'états financiers vérifiés. J'ai simplement demandé si nous allions recevoir des données financières plus récentes puisque les dernières que nous ayons à notre disposition remontent à plus de 10 mois. Je suppose que si M. Grandy faisait un discours à Vancouver disant que vous venez de signer des contrats pour un milliard de dollars, vous seriez tout simplement radieux. Vous seriez prêt à nous donner les détails de vos activités au cours des 10 derniers mois.

**M. Aitken:** Monsieur le président, il n'y a pas de problème, nous pouvons donner au Comité des listes des accords financiers que nous avons conclus au cours de cette année. Les chiffres de notre bilan financier n'ont pas encore été vérifiés, mais nous pouvons certainement vous donner une idée. Je peux faire une extrapolation et vous dire que nous avons déboursé X millions et qu'on nous a remboursé Y millions et que, par conséquent, les arriérés sont de tant. Mais je ne crois pas que ce soit une bonne chose de vous donner un bilan financier qui ne sera peut-être pas accepté par nos vérificateurs. Je suis disposé, monsieur le président, à donner au Comité une liste des affaires que nous avons conclues et un tableau des débours effectués et des paiements reçus.

**M. Stevens:** Ce sera très utile. Pouvez-vous nous donner une liste, comprenant les détails mentionnés dans votre rapport de 1973, des accords financiers et des garanties qui ont été signés?

**M. Aitken:** Oui, monsieur. Oui, monsieur le président, c'est possible.

**M. Stevens:** Jusqu'à ce jour.

**M. Aitken:** Nous vous donnerons ces renseignements jusqu'au 30 septembre, êtes-vous d'accord?

**M. Stevens:** Vous pouvez probablement nous dire, monsieur Aitken, si votre rentabilité est à la hausse ou à la baisse pour ces 10 mois. Croyez-vous que cette rentabilité sera plus élevée en 1974, ou moins élevée?

**M. Aitken:** Monsieur le président, elle sera plus élevée car nos chiffres le sont.

[Text]

**Mr. Stevens:** By how much?

**Mr. Aitken:** I could not say off-the-cuff.

**Mr. Stevens:** Well, now, based on your six-months figures? I am not talking about audited but your own internal six-month figures.

**Mr. Aitken:** May I, Mr. Chairman, give precise figures at the next meeting of the Committee?

**The Vice-Chairman:** Well, I do not think you should guess if you cannot give a fairly reasonable guess. We will be meeting again on the bill.

**Mr. Stevens:** That will be fine if we could have that at the next meeting.

How much more time have I?

**The Vice-Chairman:** You have another two minutes. You can be first on the list for next time.

I wanted to inform the members about the meeting that was scheduled for tonight. I was informed some time ago that the Minister and his officials would not be available tonight. I did not cancel the meeting because I had hoped that the Minister of Consumer and Corporate Affairs could be brought on with his amendments. I learned yesterday that he has an earlier commitment that prevents him from coming tonight. So we have no business for tonight. I would ask your permission to send out notices cancelling tonight's meeting and we will follow our schedule for next week.

For next week the officials and the Minister have gathered a list of information that the Committee would like to have. If you can give it to us before the meeting we would be glad to have it, but try to bring it along, if you can, and then we might get through the bill, perhaps at our next meeting.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I am glad you mentioned that because I was not aware that we were not sitting tonight.

**The Vice-Chairman:** No, I had hoped that we might be able to sit on some basis tonight.

**Mr. Stevens:** Well then, can I put one more question? I was wondering if you could give us an indication of the amount of delinquencies and bad loans that you have. I noticed in your earlier testimony, Mr. Aitken, that you said that one of the things you liked to consider was: are you going to get paid?

**Mr. Aitken:** Hear, hear!

**Mr. Stevens:** Perhaps you could fill us in on what some of these scoundrels who have not been paying have been doing to you.

• 1735

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we have some over-dues but no one in default. We have, in the last 14 years, rolled over some \$40 million out of some \$2 billions of signed contracts. That is about 2 per cent rolled over, not forgiven. There are no bad debts. Of that \$40 million rolled over, off-the-cuff, some \$7 million has been paid. So possibly \$33 million of \$2 billion has been deferred so that the due date of these payments has been deferred to a degree, frequently at increased interest rates.

[Interpretation]

**M. Stevens:** De combien?

**M. Aitken:** Je n'ai pas ces chiffres au bout des doigts.

**M. Stevens:** Prenons, par exemple, les chiffres que vous avez pour une période de six mois, je ne parle pas de chiffres vérifiés, mais ceux dont vous vous servez chez vous.

**M. Aitken:** Monsieur le président, puis-je fournir ces chiffres pour la prochaine séance du Comité?

**Le vice-président:** Si vous n'êtes pas certain, n'essayez pas de deviner, nous nous rencontrerons de nouveau au sujet de ce bill.

**M. Stevens:** Ce sera très bien si nous pouvions obtenir ces chiffres lors de la prochaine réunion.

Combien de temps me reste-t-il?

**Le vice-président:** Vous avez encore deux minutes. Vous pouvez passer en premier au deuxième tour.

Je voulais parler aux membres du Comité de la réunion prévue pour ce soir. On m'a dit il y a quelque temps que le ministre et ses fonctionnaires ne pouvaient comparaître ce soir. Je n'ai pas annulé la séance, car j'espérais que le ministre de la Consommation et des Corporations pourrait venir et apporter ses amendements. J'ai appris hier qu'il était engagé ailleurs. Comme nous n'avons pas d'ordre du jour pour ce soir, je vous demande la permission d'expédier un avis annulant la réunion de ce soir. Nous suivrons le calendrier prévu pour la semaine prochaine.

Le ministre et ses hauts fonctionnaires ont recueilli des renseignements que le Comité aimerait bien avoir. Si vous pouvez nous donner ces chiffres avant la prochaine réunion, nous vous en saurons gré, autrement essayez de les apporter lors de la prochaine séance alors que nous terminerons peut-être l'étude de ce bill.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je ne savais pas que le Comité ne siégeait pas ce soir, je suis content que vous l'ayez mentionné.

**Le vice-président:** Non, j'avais espéré que nous pourrions quand même nous réunir.

**M. Stevens:** Eh bien, puis-je poser une autre question? Je me demandais si vous pourriez nous donner une idée du nombre de délits et d'impayés que vous avez. Lors de votre témoignage un peu plus tôt, monsieur Aitken, vous avez déclaré qu'une des choses que vous aimiez savoir c'était: allons-nous être payés?

**M. Aitken:** Bravo, bravo.

**M. Stevens:** Vous pourriez peut-être nous parler un peu de ces escrocs qui ne vous ont pas payé; dites-nous ce qu'ils vous ont fait.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous avons des sommes en souffrance, mais personne n'en est coupable. Au cours des 14 dernières années, nous avons eu quelque 40 millions de dollars de paiements différés sur une somme totale de 2 milliards de dollars de contrats signés. Il s'agit donc de 2 p. 100 de paiements différés et non pas de mauvaises créances. De cette somme de 40 millions de dollars environ, 7 millions de dollars ont été payés. Par conséquent, on peut dire que 33 millions de dollars environ

constituent des paiements différés d'un total de 2 milliards de dollars. La date d'échéance de ces paiements a été retardée jusqu'à un certain point, très souvent à des taux d'intérêt accrus.



[Texte]

**Mr. Stevens:** I am not exactly sure what you mean, Mr. Aitken, when you say that something is overdue, but not in default.

**Mr. Aitken:** An example is the case of Chile. Chile appealed to the world, because of its drastic, difficult economic condition, to agree to defer for a period some of the debts which fell due in, say, 1974. Discussions have gone on frequently at a consortium meeting with the creditor countries and Chile, where Chile makes her proposals and counter proposals are made. So certain of the Chilean obligations to EDC in 1974 have not been met and, therefore, technically are overdue. But their prolongation, or deferment, is under current discussion and therefore, I say that they are not in default.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, may we adjourn?

**Mr. Stevens:** Yes, but when do we meet again?

**The Vice-Chairman:** We meet again on Tuesday, at 8 o'clock, with the possibility of one additional meeting next week.

**Mr. Stevens:** On that subject?

**The Vice-Chairman:** Yes, still the same.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Je ne sais exactement ce que vous voulez dire, monsieur Aitken, lorsque vous parlez de défaut de paiements alors que ces montants sont en souffrance.

**M. Aitken:** Eh bien, prenons l'exemple du Chili. Le Chili a demandé à tous ses créanciers, à cause de la situation économique où il se trouve, d'accepter de différer pendant un certain temps une partie des dettes qui venaient à échéance, disons, en 1974. Il y a eu des discussions lors d'une réunion de consortium avec les pays créditeurs et le Chili a fait ces propositions qui ont été suivies par des contre-propositions. Par conséquent, le Chili ne s'est pas acquitté de ces obligations envers la SEE en 1974, et ces paiements sont donc techniquement en souffrance. Toutefois, on est en train de discuter d'une prolongation ou d'une remise à une date ultérieure et c'est pour cela que je vous dis qu'il n'y a pas défaut de paiement.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, pouvons-nous ajourner?

**M. Stevens:** Oui; quand allons-nous nous réunir de nouveau?

**Le vice-président:** Mardi à 20 h 00. Il y aura peut-être une séance additionnelle la semaine prochaine.

**M. Stevens:** Sur quel sujet?

**Le vice-président:** Toujours le même.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, November 19, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mardi 19 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la loi sur  
l'expansion des exportations

APPEARING:

The Hon. A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

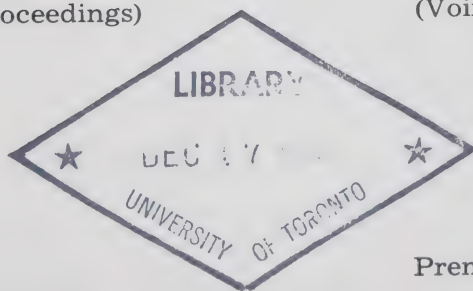
L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Gillies
Clermont	Hees
Comtois	Herbert
Dick	Joyal
Flynn	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert ( <i>Edmonton</i> <i>West</i> )	Ritchie
Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Rodriguez
Martin	Rondeau
O'Connell	Stevens
	Towers—(20).

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On November 15, 1974:

Mr. Gray replaced Mr. Leblanc (*Laurier*)

On Tuesday, November 19, 1974:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mrs. Holt;  
Mr. Flynn replaced Mr. Gray;  
Mr. Towers replaced Mr. Neil.

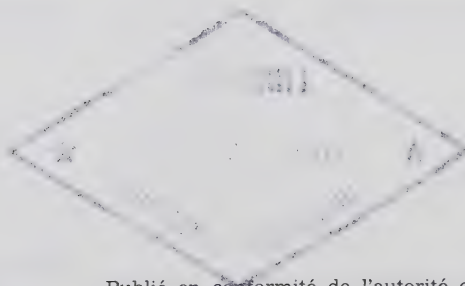
Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 15 novembre 1974:

M. Gray remplace M. Leblanc (*Laurier*)

Le mardi 19 novembre 1974:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M<sup>me</sup> Holt;  
M. Flynn remplace M. Gray  
M. Towers remplace M. Neil.





## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 19, 1974  
(15)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Dick, Flynn, Gillies, Herbert, Joyal, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Rodriguez, Stevens and Towers.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witness: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President.

The Committee resumed consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

*Ordered,*—That the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

(a) Financing Agreements signed in 1974 to October 31, 1974 (*See Appendix "D"*);

(b) Notes Receivable—December 31, 1973 (*See Appendix "E"*);

(c) Declarations of Interest by Members of the Board of Directors related to loans made to foreign borrowers—October 1, 1969 to September 30, 1974 (*See Appendix "F"*).

The Minister and the witness answered questions.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 NOVEMBRE 1974  
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 12 sous la présidence de M. Robert Kaplan (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Dick, Flynn, Gillies, Herbert, Joyal, Kaplan, Leblanc (*Laurier*), Rodriguez, Stevens et Towers.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoin: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président.

Le comité reprend l'étude du bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

*Il est ordonné:* Que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

a) Contrats de financement signés du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 1974. (*voir Appendice «D»*);

b) Effets à recevoir au 31 décembre 1973 (*voir Appendice «E»*);

c) Divulgaration d'intérêts par des membres du Conseil d'administration en ce qui concerne des prêts faits à des clients étrangers, du 1<sup>er</sup> octobre 1969 au 30 septembre 1974 (*voir Appendice «F»*).

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 19, 1974

• 2012

[Text]

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, I will call the meeting to order. We do not have 11 members, but we have three parties represented.

If someone would remind me, the next time we have a real quorum maybe we could discuss the possibility of starting earlier.

I want to inform members of the Committee that Bill C-14 may be reported in the House tonight. If it is reported, some of the members of this Committee have indicated they would like to go to the House, and I think perhaps we will decide to suspend this meeting, or if it happens just after we begin, we may decide to continue. So, we will see what time the axe falls in the Chamber.

**Mr. Herbert:** Are you ignoring the possibility that we might pass Bill C-9 in Committee and then go to the House?

**The Vice-Chairman:** I am glad you said that. There certainly is a possibility that Bill C-9 might be passed. We have had a number of sessions on it already, and I hope members will bear in mind that there is another bill, an important bill, waiting for us to turn our attention to as soon as possible.

I should also, as a preliminary observation, indicate that Thursday's meeting will be at 3.30 p.m. I have been unable to arrange a third meeting for this week, as I indicated I would try to do, at a time that is convenient to the Chairman of the Committee and to the Minister.

The speakers' list that I have begins with Mr. Stevens' name. I intend to have 10-minute turns, if that is acceptable to everybody. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, I wonder if I could explain to the Committee the material that was supplied at their request. It has been circulated, I believe.

**The Vice-Chairman:** How many sheets are there? Is it a stapled package?

**Mr. Gillespie:** There are three.

**The Vice-Chairman:** Three pieces of material.

**Mr. Gillespie:** Members will remember, Mr. Chairman, questions with respect to a possible conflict of interest. The Export Development Corporation was asked through its President, Mr. Aitken, if he would provide members with a list of any transactions where a member of the board from the private sector might have had a conflict of interest and what declarations were made on such occasions.

You have before you a sheet which lists five particular submissions that were placed before the board. On four of them Mr. P. H. Leman, who is no longer a member of the board, declared his interest.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 19 novembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous allons ouvrir la séance. Nous n'avons pas les 11 membres requis, mais les trois partis sont représentés.

La prochaine fois que nous aurons un quorum, véritable, si vous voulez bien me le rappeler, il serait bon de discuter de la possibilité de commencer plus tôt.

Je voudrais informer les membres du comité que le rapport du bill C-14 pourrait être fait à la Chambre ce soir. Dans ce cas, certains d'entre vous ont indiqué qu'ils aimeraient être présents, et peut-être déciderons-nous de suspendre la séance, ou si cela devait arriver juste au début, peut-être déciderons-nous au contraire de poursuivre. Nous verrons donc à quelle heure cela se passera à la Chambre.

**M. Herbert:** Ne pensez-vous pas qu'il serait possible que nous adoptions le bill C-9 au comité puis que nous allions à la Chambre?

**Le vice-président:** Je suis heureux que vous en parliez. Il est certainement possible que le bill C-9 soit adopté. Nous y avons déjà consacré plusieurs séances et j'espère que les membres du comité n'oublient pas que nous devons porter notre attention aussi vite que possible sur un autre bill très important.

Je voudrais également dire tout de suite que la réunion de jeudi aura lieu à 15 h 30. Je n'ai pas réussi à organiser une troisième séance pour cette semaine, comme j'aurais voulu le faire. Il fallait trouver une heure qui convienne à la fois au président du comité et au ministre.

Suivant notre liste, et je vais d'abord passer la parole à M. Stevens. Si vous êtes d'accord, je crois que je vais laisser 10 minutes à chacun. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

**M. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, je me demande si je ne pourrais pas expliquer au comité les documents que nous avons fournis à sa demande. Je crois qu'ils ont été distribués.

**Le vice-président:** Combien y a-t-il de feuilles? Sont-elles agrafées ensemble?

**M. Gillespie:** Trois.

**Le vice-président:** Trois documents.

**M. Gillespie:** On se souviendra, monsieur le président, des questions relatives à un éventuel conflit d'intérêt. On a demandé à M. Aitken président de la Société pour l'expansion des exportations de fournir une liste des transactions qui pourraient représenter un conflit d'intérêts pour un membre du conseil d'administration appartenant au secteur privé et d'indiquer les déclarations faites dans de tel cas.

On vous a donc présenté 5 cas particuliers soumis au Conseil. A propos de 4 d'entre eux, M. P. H. Leman, qui n'est plus membre du conseil, a déclaré que son intérêt entraînait en jeu.



## [Texte]

• 2015

On the first occasion he did so because he thought his company might be a possible supplier; in fact, it was not. I do not think that information is shown, but this is a subsequent too.

The second approval also involved Mr. Leman, President of the Aluminum Company of Canada. He declared his interest because as Director of *Société Générale de Financement*, the parent company of Marine Industries Limited, they were involved in the particular transaction.

In the third one, he declared his interest because he thought his company might be a possible supplier; in fact, it did not become a supplier.

The fourth one is similar to the second one I have just mentioned.

In the fifth case, Mr. R.D. Southern has since retired from the board, having served out his time. He has told us that his company subsequently obtained \$118,000 in contracts out of the \$20 million loan to the *Banco de la Nación* of Peru.

I would like to make one other comment. The name of Mr. Sandwell was raised at the last meeting in connection with the fact that a number of loans were made in which his company might have had a direct interest. I have since been informed that at no time was any loan made to a foreign purchaser involving Mr. Sandwell's company when Mr. Sandwell was on the board.

I think that clarifies that issue.

**The Vice-Chairman:** With your agreement, this schedule dated November 19, 1974, will form part of the proceedings of the Committee.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Gillespie:** The second submission is four pages. It is entitled "Financing Agreements Signed in 1974 to October 31, 1974". It outlines the borrower country, the exporter, the project and the amounts involved. I think that particular document speaks for itself.

**The Vice-Chairman:** That document will be similarly annexed, with your agreement, to our proceedings.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Gillespie:** The third item is in reply to a question I think put by Mr. Martin, as I recall, asking for a breakdown in the notes receivable. This has been compiled as at December 31, 1973.

**The Vice-Chairman:** This third schedule will also be annexed, with your agreement, to our proceedings.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Could I ask a question on the last document?

**The Vice-Chairman:** Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** If I recall, when Mr. Martin asked that question, I think he wanted some names. It would seem here that all we have is a negation. Government: would that be federal, provincial, municipal? Cela ne donne pas tellement d'indication, je ne suis pas sûr si c'est exactement ce que M. Martin voulait savoir?

## [Interprétation]

Dans le premier cas, il l'a fait parce qu'il pensait que sa compagnie pourrait être un fournisseur possible; en fait, elle ne l'était pas. Je ne pense pas que ce renseignement soit indiqué, mais c'est également une des conséquences.

La deuxième approbation concernait également M. Leman, président de l'Aluminium Company of Canada. Il a déclaré son intérêt parce qu'en tant que directeur de la Société générale de financement, la compagnie mère de Marine Industries Limited, cette transaction particulière le touchait.

Dans le troisième cas, il a déclaré son intérêt car il pensait que sa compagnie pourrait être un fournisseur possible; en fait, elle ne l'est pas devenue.

Le quatrième est analogue au deuxième que je viens de mentionner.

Dans le cinquième cas, M. R. D. Southern s'est depuis retiré du conseil ayant terminé son temps. Il nous a dit que par la suite sa compagnie a obtenu \$118,000 de contrats sur le prêt de 20 millions de dollars à la *Banco de la Nación* du Pérou.

J'aimerais faire une autre remarque. Lors de la dernière réunion, on a cité le nom de M. Sandwell du fait qu'un certain nombre de prêts avaient été faits, prêts dans lesquels sa compagnie aurait pu avoir un intérêt direct. Depuis on m'a dit qu'à aucun moment quelque prêt à un acheteur étranger impliquant la compagnie de M. Sandwell n'avait été fait pendant la présence de M. Sandwell au sein du conseil.

Je pense que cela règle ce problème.

**Le vice-président:** Si vous êtes d'accord, ce tableau en date du 19 novembre 1974 sera inclus dans le compte rendu du Comité.

**Des voix:** D'accord.

**M. Gillespie:** Le deuxième document comprend quatre pages. Il est intitulé « Contrats de financement signés du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 1973 ». Il donne des renseignements sur le pays emprunteur, l'exportateur, le projet et les sommes engagées. Je crois que ce document se passe de commentaires.

**Le vice-président:** Ce document sera annexé d'une manière analogue, si vous êtes d'accord, à notre compte rendu.

**Des voix:** D'accord.

**M. Gillespie:** Le troisième document répond à la question de M. Martin, si je me souviens bien, demandant le détail des effets à recevoir. Cela a été fait jusqu'au 31 décembre 1973.

**Le vice-président:** Ce troisième tableau sera également annexé à notre compte rendu si vous êtes d'accord.

**Des voix:** D'accord.

**M. Leblanc (Laurier):** Pourrais-je poser une question au sujet de ce dernier document?

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Si je me souviens, lorsque M. Martin a posé cette question, il voulait avoir certains noms. Il semblerait que tout ce que nous avons ici soit une négation. Gouvernement: cela veut-il dire fédéral, provincial, municipal? It is not very informative, I am not certain that it is exactly what Mr. Martin wanted to know?

[Text]

**The Vice-Chairman:** Well, of course, he is not here. My understanding is that "government borrowers" refers to foreign governments, and "private borrowers" to foreign purchasers. We are not now talking about Canadian interests. I will draw this to Mr. Martin's attention, and ask him if he will let me know about further information that he might want relating to this third schedule.

Any further questions at the moment relating to the schedule or can I go to my list? Mr. Stevens, followed by Mr. Rodriguez.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

If I may, Mr. Chairman, I would like to deal first of all with the declaration of interest by members of the board of directors, the form that Mr. Gillespie just referred to.

Could you clarify it for me, Mr. Gillespie? What is the aggregate amount of the loans made to foreign countries, which you are showing as eventually having been made to the benefit of the Aluminum Company of Canada?

• 2020

**Mr. H. T. Aitken (President, Export Development Corporation):** Mr. President, we were asked at the preceding meeting to provide a list of declarations of interest by members of the board in cases where loans had been made. In these particular cases, as Mr. Gillespie has reported, the ships were in fact awarded. And Mr. Leman, who is President of Aluminum Company and on our board, is also a director of Société Générale de Financement and therefore he had a direct interest because Société Générale de Financement is the parent company of Marine Industries.

With regard to other business which the Aluminum Company of Canada may have had, Mr. Leman would not necessarily have been aware, nor would he subsequently necessarily have been aware, of any orders which might have been placed by foreign borrowers with that company because, as I have previously explained, Mr. Chairman, when an order of, for example, \$10 million is placed with M. L. W. Worthington, for example, \$7 million of that \$10 million is spread right across the country, with a multiplicity—200, 300 or 400—miscellaneous suppliers, and the Aluminum Company might have had an order of a few hundred or a few thousand dollars. So we do not have any record of the orders which might have been placed with the Aluminum Company under contract and financed by us.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, perhaps I was not clear in my question, or maybe I did not properly understand Mr. Gillespie's comments. I thought he meant that while these loans were approved they did not necessarily all go through, and I was trying to get a clarification.

Am I correct in saying, to put it another way, that \$174 million has been approved by Export Development in the four loans that are listed to various foreign concerns or governments which in turn benefited the Aluminum Company of Canada to the extent of \$174 million.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Bien entendu, il n'est pas ici. Si je comprends bien «gouvernements emprunteurs» veut dire gouvernements étrangers, et «emprunteurs privés» acheteurs étrangers. Il ne s'agit pas d'intérêts canadiens. J'attirerai l'attention de M. Martin sur ce point et je lui demanderai s'il veut des renseignements complémentaires relatifs à ce troisième document.

Pas d'autres questions pour le moment concernant ce document ou puis-je passer à ma liste? M. Stevens suivi par M. Rodriguez.

**M. Stevens:** Je vous remercie, monsieur le président.

J'aimerais tout d'abord m'attaquer aux déclarations d'intérêt des membres du conseil d'administration, le document dont M. Gillespie vient juste de parler.

Voudriez-vous m'éclairer à ce sujet, monsieur Gillespie? Quel chiffre avancez-vous comme ayant finalement bénéficié à l'Aluminium Company of Canada, sur le montant global des prêts faits à des pays étrangers?

**M. H. T. Aitken (président de la Société pour l'expansion des exportations):** Monsieur le président, à la séance précédente, on nous a demandé de fournir une liste des déclarations d'intérêt éventuellement faites par les membres du Conseil lorsqu'il y a eu des prêts de consentis. Dans ces cas particuliers, comme M. Gillespie l'a dit, les navires ont en fait été adjugés. M. Leman, le président de la Compagnie Aluminium, fait partie de notre conseil et est également directeur de la Société générale de financement. Il avait par conséquent un intérêt direct, puisque la Société générale de financement est la société mère de *Marine Industries*.

Quant aux autres affaires de la Société Aluminium du Canada, M. Leman n'était pas nécessairement au courant, ni ne l'était-il nécessairement par la suite de toute commande qu'auraient placée des emprunteurs étrangers auprès de cette société, car, comme je l'ai expliqué plus tôt, lorsqu'une commande de 10 millions de dollars est placée chez M. L. W. Worthington, 7 des 10 millions de dollars sont répartis dans le pays entier chez 200, 300 ou 400 fournisseurs divers, et la Société Aluminium a pu recevoir une commande de quelques centaines ou de quelques milliers de dollars. Nous n'avons donc pas de dossiers concernant les commandes qui auraient pu être faites à la Société Aluminium sous contrat, et financées par nous.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je n'ai peut-être pas été très clair ou alors je n'ai peut-être pas très bien compris les remarques de M. Gillespie. J'avais cru comprendre que même si ces prêts étaient approuvés, ils n'étaient pas nécessairement donnés et je voulais des précisions.

Ai-je raison de croire que les 174 millions de dollars ont été approuvés par la Société pour l'expansion des exportations sous forme de quatre prêts au nom de diverses maisons ou divers gouvernements, alors qu'aurait profité à son tour la Société Aluminium du Canada d'une somme de 174 millions de dollars?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** That is not correct.

**Mr. Stevens:** Would you clarify that then?

**Mr. Gillespie:** Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** In the case of the first loan listed, for \$6 million to Brazil, the Aluminum Company did not benefit. In the case of the second loan,...

**Mr. Gillespie:** Let us just stop there for a moment. As I understand it, Mr. Aitken, Mr. Leman declared his interest because there was a possibility that his firm might have been involved in the hydro-electric generating equipment tender, and because of that possibility he declared his interest. In fact, his company was not successful.

**Mr. Stevens:** If I could just short-circuit it, Mr. Chairman, what is the total aggregate loan then in fact that the Aluminum Company got the benefit of—just based on this schedule?

**Mr. Aitken:** Not one cent, not one cent.

**Mr. Stevens:** Are you saying Mr. Leman then declared an interest four times involving \$174 million and the Aluminum Company of Canada did not get any benefit at all?

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Stevens:** Let me put this question then. I notice the declaration simply declares the interest declared by the board of directors. Can you inform us whether there were any direct or indirect benefits to Canadian companies to directors sitting on the Export Development Board that were not declared.

**Mr. Aitken:** None of which I am aware, Mr. Chairman.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, Mr. Gillespie has been very careful to say that the private sector is being scheduled here but he is not including the public directors—call them what you may. Could we have some indication why the public directors are not automatically included? I know this came up at the last meeting and I believe Mr. Aitken at that time said that would be difficult, that he did not know. I think he singled out Mr. Reisman for some reason, whether Mr. Reisman owned 100 shares in the International Nickel Company—this type of thing.

**The Vice-Chairman:** Was not the answer that none had declared their interest in anything and therefore...

• 2025

**Mr. Stevens:** It is fine if they declared their interest. I am more concerned, and I think the Committee should be more concerned, with what the cases are, if any, where loans have been made to some foreign concerns which have directly or indirectly benefited companies with which the directors are connected.

**The Vice-Chairman:** Is that not a question that has just been answered? Did you say there have been none that you know of?

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Ce n'est pas juste.

**M. Stevens:** Voulez-vous préciser?

**M. Gillespie:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Dans le cas du premier prêt, 6 millions de dollars accordés au Brésil, la Société Aluminium n'a rien retiré. Pour ce qui est du second prêt,...

**M. Gillespie:** Laissez-moi vous arrêter un instant. Si je comprends bien, monsieur Aitken, M. Leman a déclaré ses intérêts, puisqu'il y avait une possibilité que sa société soumissionne pour l'équipement de la génératrice hydro-électrique. A cause de cela, il a déclaré les intérêts pour cette affaire. En fait, sa société n'a rien reçu.

**M. Stevens:** Permettez-moi de m'interposer, monsieur le président, à combien s'élevait le prêt total dont a profité la Société Aluminium pour ce programme?

**M. Aitken:** La société n'a pas retiré 1c.

**M. Stevens:** Voulez-vous dire que M. Leman a déclaré ses intérêts à quatre reprises pour cette somme de 174 millions de dollars et que la Société Aluminium du Canada n'en a pas profité du tout?

**M. Aitken:** C'est cela.

**M. Stevens:** Permettez-moi de vous poser une question. J'ai remarqué que la déclaration ne fait état que des intérêts déclarés par le conseil d'administration. Pouvez-vous nous dire si les sociétés canadiennes ou les directeurs siégeant à la Société pour l'expansion des exportations pouvaient retirer des avantages directs ou indirects qui n'auraient pas été déclarés?

**M. Aitken:** Je n'en connais aucun, monsieur le président.

**M. Stevens:** Monsieur le président, M. Gillespie a bien pris soin de dire que le secteur privé est inscrit, mais il n'a pas mentionné les administrateurs publics ou appelez-les comme vous voudrez. Pourriez-vous nous dire pourquoi les administrateurs publics ne sont pas automatiquement inclus? Je sais qu'on en a parlé lors de la dernière réunion et je crois que M. Aitken avait dit à ce moment là que ce serait difficile, qu'il ne savait pas. Je crois qu'il avait mentionné M. Reisman pour une raison quelconque, à cause du fait que M. Reisman aurait eu 100 actions dans la *International Nickel Company*, ou quelque chose du genre.

**Le vice-président:** N'avait-il pas répondu que personne n'avait déclaré des intérêts ou quoi que ce soit et que par conséquent...

**M. Stevens:** Cela est bon, s'ils déclaraient leurs intérêts. Ce qui me préoccupe le plus, et je pense que cela préoccuperait aussi le Comité, ce sont les cas, s'il y en a, où des prêts ont été consentis à des étrangers et qui ont bénéficié directement ou indirectement à des compagnies avec lesquelles les administrateurs sont en rapport.

**Le vice-président:** Est-ce que ce n'est pas une question à laquelle on vient de répondre? Est-ce que vous avez dit que vous n'étiez au courant d'aucun?

[Text]

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Stevens:** No, Mr. Chairman. The question was, why have they not made any reference to the public sector director?

**The Chairman:** In Schedule Number one.

**Mr. Stevens:** Correct.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, because there has been none.

**The Vice-Chairman:** There have been no declarations, that is.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I am not talking about declarations. I am asking, is there any instance where any director of the Export Development Corporation has received directly or indirectly a benefit as a result of financing to a foreign country, including the private sector directors or the public sector directors, regardless of whether they declared their interest?

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, I think Mr. Aitken has already made clear, not to this knowledge.

**Mr. Stevens:** Is his statement now, unlike the one at the last meeting, covering the public directors as well as the private directors?

**Mr. Aitken:** Yes it is.

**Mr. Stevens:** Could you explain, Mr. Aitken, why at the last meeting you felt that you would be unable to make that statement concerning the public directors.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think my reply has been misinterpreted. I made a hypothesis at the last meeting when I said, let us suppose that a public service director, Mr. X, owns 100 shares of International Nickel. Then it might be construed that he had an interest in a loan which EDC might make to a foreign borrower which might affect the fortunes of International Nickel. We have had no such declarations of interest at the board meetings of EDC other than those listed here, by any director whether in the public sector or in the private sector.

**Mr. Stevens:** I am pleased to hear that. But, Mr. Chairman, I would point out that the testimony tonight is quite different from the testimony we had at the last meeting.

**The Vice-Chairman:** I think the witness has given his explanation of it, and you will have the proceedings of the last meeting to compare with this for whatever purposes you want to use them.

**Mr. Stevens:** Right. Mr. Chairman, I will now go to a second question. It was recently publicized that certain governments, or the Export Development Corporation that might be involved with those governments, had met and entered into an agreement to try to restrict the amount of export financing in order to shorten the term of the export financing. The tone of the story was that these nations felt the time had come when there must be more responsible restrictive export financing rather than having one country vying with another country to outdo the other country in soft financing, cheap financing, or call it what you may. Could Mr. Gillespie or one of his officials tell us whether the Canadian officials of Export Development were invited to join in this meeting to sign whatever agreement there was or at least enter the discussion and, if so, did they sign

[Interpretation]

**M. Aitken:** Oui.

**M. Stevens:** Non, monsieur le président. La question était la suivante: pourquoi est-ce qu'ils n'ont fait aucune allusion à l'administrateur du secteur public?

**Le président:** Au tableau numéro 1.

**M. Stevens:** C'est exact.

**M. Aitken:** Monsieur le président, parce qu'il n'y en a pas eu.

**Le vice-président:** C'est-à-dire qu'il n'y a pas eu de déclaration.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je ne parle pas de déclaration. Je demande s'il y a eu des cas où un administrateur de la Société pour l'expansion des exportations a reçu directement ou indirectement un avantage à la suite de financement accordé à un pays étranger, y compris les administrateurs du secteur privé, ou du secteur public, qu'ils aient ou non déclaré leur intérêt.

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, je pense que M. Aitken a déjà dit clairement qu'à sa connaissance il n'y en avait pas.

**M. Stevens:** Est-ce que sa déclaration actuelle, contrairement à celle qu'il a faite lors de la réunion précédente, couvre les administrateurs publics autant que les administrateurs privés?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Stevens:** Est-ce que vous pouvez expliquer, monsieur Aitken, pourquoi, lors de la dernière réunion, vous estimiez que vous ne pouviez pas faire cette déclaration au sujet des administrateurs du secteur public?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je pense que ma réponse a été mal interprétée. Lors de la réunion précédente, j'ai émis un hypothèse quand j'ai dit supposons qu'un administrateur de ce service public, M. X, possède 100 actions d'International Nickel. On pourrait dire alors qu'il a un intérêt dans un prêt que la Société pour l'expansion des exportations a consenti à un emprunteur étranger, qui pourrait avoir des répercussions sur le sort d'International Nickel. Aucun administrateur du secteur privé, ni du secteur public n'a fait de telles déclarations d'intérêt lors des réunions du conseil de la SEE, si ce n'est celles qui sont indiquées ici.

**M. Stevens:** Je suis heureux de l'entendre. Mais, monsieur le président, il faudrait souligner que le témoignage présenté ce soir est tout à fait différent du témoignage présenté lors de la dernière réunion.

**Le vice-président:** J'estime que le témoin a donné son explication et vous aurez les délibérations de la dernière séance que vous pouvez comparer dans le but qui vous plaira.

**M. Stevens:** Très bien. Monsieur le président, je passerai maintenant à ma deuxième question. Il a été récemment publié que certains gouvernements ou la Société pour l'expansion des exportations qui pourrait avoir rapport avec ces gouvernements, s'étaient réunis et avaient convenu d'essayer de restreindre le financement à l'exportation pour en raccourcir le terme. Apparemment on estimait que le temps était venu de restreindre le financement aux exportations plutôt que d'avoir une concurrence entre les pays pour faciliter le financement ou pour donner les financements à bon marché. Est-ce que M. Gillespie ou un des fonctionnaires pourrait nous dire si les fonctionnaires canadiens responsables de l'expansion des exportations ont été invités à participer à cette réunion pour signer l'accord en question ou au moins pour participer à la discussion, et



[Texte]

the agreement? What is Canada's attitude in trying to bring some sanity back into this worldwide type of financing?

**Mr. Gillespie:** Mr. Stevens, there are three points I want to make in answering your question. This particular initiative took place at the World Bank meetings in Washington quite recently. I think it was probably September. We were not invited to join a group of five countries, I think it was if my memory serves me correctly. Subsequently a sixth did join. We think the initiative they took is a constructive initiative and the government is now considering whether it should associate itself with those particular ground rules.

• 2030

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was wondering if Mr. Gillespie could elaborate on that. Here we are contemplating increasing the maximum limit to which this corporation may go. If we are going to become party to this agreement, perhaps we do not need the tremendous amount of financing that is being asked for. What is your hesitation? Surely this is the sweetest breath of reason that has come into this market in many years. Should we not be rushing to say: by all means let us get some responsible guidelines to stop the spiralling soft financing that is going on.

**The Vice-Chairman:** This is your last question on this round, Mr. Stevens. Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** I have already indicated to Mr. Stevens that it is under consideration by the government. We are considering Canada's interests in this particular understanding—or gentlemen's agreement as it might be described. We want to be sure, in associating ourselves, that others with whom Canadian exporters will be competing are also going to observe these new ground rules. I think the 7.5 per cent, which is one of the figures that was agreed to, as I understand it, is not a figure yet which all countries supporting their exporters have indicated they are prepared to adopt. We are reserving our position on that at the moment, but generally speaking, as I have indicated, I think it is a welcome development.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, the last time I was here I asked some questions about the EDC policy respecting countries where the state is the sole importer as opposed to the private importers. Mr. Aitken answered me, and I quote:

Mr. Chairman, our criteria generally are, is it a viable project in a credit-worthy country and are we going to get paid. Those are my concerns.

Who determines the viability of the project, Mr. Aitken?

**Mr. Aitken:** First of all, the applicant exporter to us is required to submit a feasibility study on the project. This is analysed by our engineers and economists. After it has had a thorough review, with perhaps supplementary information supplied by the hopeful exporter and the potential borrower, we then refer it to our board of directors for their consideration and approval or rejection. In every single case where we make a loan abroad it has to be approved by our board.

[Interprétation]

dans ce cas, s'ils ont signé l'accord? Quelle a été l'attitude du Canada face à la tentative de ramener ce genre de financement mondial à des propositions plus saines?

**M. Gillespie:** Monsieur Stevens, je voudrais souligner trois points dans ma réponse à votre question. Cette initiative a eu lieu lors des réunions de la Banque mondiale à Washington très récemment. Je crois que c'était en septembre. Nous n'avons pas été invités à nous joindre à un groupe de cinq pays, je pense, si ma mémoire est correcte. Par la suite, un sixième pays s'y est joint. Nous croyons que leur initiative est positive et le gouvernement étudie maintenant la possibilité de s'associer à ces principes directeurs.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je me demandais si M. Gillespie pourrait aller plus loin; nous étudions ici l'augmentation à la limite maximum où peut se rendre cette société-ci. Si nous faisons partie de cet accord, nous n'aurons peut-être pas besoin du montant énorme de finance que cela requiert. Quelle serait alors votre hésitation? Voici sûrement l'opinion la plus raisonnable qui soit venue sur ce marché depuis de bien nombreuses années. Ne devrions-nous pas nous précipiter et dire oui, obtenons immédiatement des principes directeurs sains, afin d'empêcher la spirale du financement facile qui se perpétue.

**Le vice-président:** C'est votre dernière question ce tour-ci, monsieur Stevens. Monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** J'ai déjà indiqué à M. Stevens que le gouvernement étudie ce projet. Nous tenons compte des intérêts du Canada dans cet accord, un accord entre gentilshommes. Nous voulons être certains que dans notre association, ceux qui seront en concurrence avec les exportateurs canadiens obéiront aussi aux nouveaux principes directeurs. Je crois que le chiffre de 7.5 p. 100, un des taux sur lesquels nous nous sommes mis d'accord, sauf erreur, n'est pas encore un chiffre que tous les pays sont prêts à adopter, lorsqu'ils viennent en aide à leurs exportateurs. Nous réservons notre position sur cette matière, mais en général, comme je l'ai indiqué, il s'agit d'une heureuse initiative.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, la dernière fois que je suis venu ici, j'ai posé des questions en ce qui a trait à la politique de la SEE pour ce qui est des pays où l'État est le seul importateur, à comparer aux importateurs privés. Je peux citer M. Aitken qui a répondu:

Monsieur le président, voici nos critères: est-ce un projet viable dans un pays auquel on peut accorder du crédit, et deuxièmement, est-ce qu'on va nous rembourser? Voilà mes grands soucis.

Qui détermine de la viabilité d'un projet, monsieur Aitken?

**M. Aitken:** Tout d'abord, l'exportateur qui fait la demande doit soumettre une étude de faisabilité du projet; celle-ci subit une analyse de la part de nos ingénieurs et de nos économistes. Quand nous l'avons revue complètement, avec les renseignements additionnels que nous prodiguent l'exportateur en puissance et l'emprunter en puissance, nous le soumettons à notre conseil d'administration pour examen, puis approbation ou rejet. Dans chacun des cas, lorsque nous faisons un prêt à l'étranger, c'est sur l'approbation de notre conseil.

[Text]

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, later on, Mr. Aitken further said on this very matter:

First of all, with the Export Development Corporation we are interested in Canadian exports of capital equipment and service. Then we look at the viability of the project in the developing country and we look at the credit ratings of the country, and then we frequently ask, almost invariably, particularly if it is a developing country: "How high is this on your list of priorities? Instead of financing this, if it is 89, maybe we could do something for you that is second on your list of priorities."

Is that, Mr. Aitken, a suggestion to the developing country or does it become, in effect, a direction?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it would be more in the sense of an inquiry rather than a direction. If the item being sought to be purchased in Canada for the project were 89th on the list of the developing country's list of priorities, we would much prefer that we export something that is second on their list. But do not forget we are the Export Development Corporation; we are here to help develop Canada's exports. Then we take the other items into consideration: the viability of the project, the credit worthiness of the country, are we going to get paid?

• 2035

**Mr. Rodriguez:** I presume then that same kind of thinking was applied when the loan was made to Inco of Guatemala?

**Mr. Aitken:** I think it is a good risk.

**Mr. Rodriguez:** In your opinion and the Board of Directors, Guatemala is indeed a credit-worthy country.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, for the amount involved, yes.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, I noticed in the 1972 annual report...

**The Vice-Chairman:** Of the Export Development Corporation.

**Mr. Rodriguez:** Yes. There was a section where you listed analysis of queries received from Canadian investors. I looked for it in the 1973 report and I could not find that graph.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, perhaps we should not vary the presentation that we make but we do. We try to make it interesting, informative and if you publish a compendium this thick then it will not be read so we try to present something that is interesting, informative and will be reviewed.

**Mr. Rodriguez:** I would like some explanation of the analysis of queries. This analysis of queries: are these inquiries you have received from companies that are interested in taking advantage of EDC financing?

**Mr. Aitken:** No. Mr. Chairman, I think Mr. Rodriguez is referring to inquiries concerning foreign investment insurance. Is that correct?

[Interpretation]

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, un peu plus tard, M. Aitken a dit, et je cite:

Tout d'abord, avec la Société pour l'expansion des exportations, nous nous intéressons aux exportations canadiennes de biens d'équipement et de services. Nous étudions ensuite la viabilité du projet dans le pays en voie de développement et nous étudions la force d'emprunt qu'a ce pays. A ce moment-là, presque inévitablement, nous demandons alors, surtout s'il s'agit d'un pays en voie de développement: quel rang ce projet occupe-t-il dans votre liste de priorités? s'il s'agit de l'article 89, au lieu de financer ce programme-là, nous pourrions peut-être financer le deuxième programme dans votre liste de priorités.

S'agit-il là d'une suggestion au pays en voie de développement, monsieur Aitken, ou est-ce que cela devient en effet une directive?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il s'agirait plutôt d'une question que d'une directive. Si on veut acheter au Canada un article destiné à un projet qui est le 89<sup>e</sup> sur la liste des priorités du pays en voie de développement, nous préférons naturellement exporter quelque chose qui va occuper le deuxième rang sur cette liste. Mais n'oubliez pas que nous sommes la Société d'Expansion à l'Exportation; nous sommes ici pour aider à l'expansion des exportations du Canada. Nous tenons compte alors des autres critères: la viabilité du projet, le crédit du pays, serons-nous payés?

**M. Rodriguez:** Je suppose alors qu'on a suivi le même raisonnement lorsque le prêt a été fait à l'Inco du Guatemala?

**M. Aitken:** Je pense que c'est un bon risque.

**M. Rodriguez:** A votre avis et à l'avis du Conseil des directeurs, le Guatemala est un pays auquel on peut faire crédit.

**M. Aitken:** Monsieur le président, pour la somme engagée, oui.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, j'ai remarqué que dans le rapport annuel de 1972...

**Le vice-président:** De la Société d'Expansion à l'Exportation.

**M. Rodriguez:** Oui. Il y avait une partie dans laquelle vous faisiez l'analyse de questions posées par des investisseurs canadiens. Je l'ai cherchée dans le rapport de 1973 et je n'ai pu la trouver.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous ne devrions peut-être pas varier notre présentation mais nous le faisons. Nous essayons de la rendre intéressante, pleine d'enseignement et si nous publions un pensum aussi épais il ne serait pas lu, alors nous essayons de présenter quelque chose d'intéressant, d'instructif et qui sera étudié.

**M. Rodriguez:** J'aimerais quelques explications sur l'analyse de ces questions. S'agit-il de questions qui vous ont été posées par des compagnies que le financement de la Société d'Expansion à l'Exportation intéressait?

**M. Aitken:** Non. Monsieur le président, je crois que M. Rodriguez veut parler de questions concernant l'assurance des investissements à l'étranger. N'est-ce pas?



[Texte]

**Mr. Rodriguez:** Yes.

**Mr. Aitken:** Yes. Therefore, it has nothing to do with our financing. Our financing is where we lend money to a foreign borrower to purchase capital equipment in Canada. In the case of a foreign investment, the investor who wanted to establish, say, a branch plant in Trinidad, comes to us and says: I want you to insure me against the political risks involved in this investment, against the risk of expropriation or confiscation, against war or revolution in the buyer's country, against the inability to transfer profits or repatriate capital. It is quite separate from our long-term financing.

**Mr. Rodriguez:** Does EDC have any provisions prohibiting loans to subsidiaries of multinational corporations in Canada?

**Mr. Aitken:** We do not lend to Canadians. We lend to foreign borrowers. The foreign borrower could be a subsidiary of a Canadian organization.

**Mr. Rodriguez:** But getting back to this loan to Inco of Guatemala, the loan was made to the Inco operation in Guatemala to purchase services and equipment. In the list under exporter, it just says various suppliers. How do we know that various suppliers are not indeed subsidiaries of Inco?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I honestly do not know of any manufacturing companies in Canada which make mining equipment which are subsidiaries of Inco. There may be. This particular loan, however, is to pay cash to Canadian exporters of mining equipment, and then we have the obligation of the foreign borrower to pay us over the period of the credit.

**Mr. Rodriguez:** And services.

**Mr. Aitken:** And services.

**Mr. Rodriguez:** And indeed, there is only one nickel mining company in this country that is expert in providing engineering services in that particular field, and that is Inco. So in effect are we indeed subsidizing the growth of a multinational corporation?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the services which we would be financing in this connection would be engineering services provided by engineering companies who are expert in the mining field and the money would be spent in salaries and fees of the engineering companies. Admittedly, the services provided could be provided by International Nickel.

• 2040

**Mr. Rodriguez:** The Minister, in reply to a question regarding the activities of multinational corporations—Canadian multinationals—said, and I quote:

I think it is often perhaps misunderstood that private investment by multinational corporations, indeed, some Canadian multinational corporations, is in some way against the interest of the developing country. I would put it to you that in many instances, in fact probably a majority of interests, the kind of investment undertaken by the private sector or, multinational corporations, has been done quicker, better and has turned out to be more productive.

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** Oui.

**M. Aitken:** Oui. Cela n'a donc rien à voir avec notre financement. Il y a un financement de notre part lorsque nous prêtons de l'argent à un emprunteur étranger pour acheter des biens d'équipement au Canada. Dans le cas d'un investissement étranger, l'investisseur qui veut établir, disons, une filiale à Trinidad, vient nous voir et nous dit: «Je veux que vous m'assuriez contre les risques politiques courus par cet investissement, contre les risques d'expropriation ou de confiscation, contre la guerre ou la révolution dans le pays de l'acheteur, contre l'impossibilité de transférer les bénéfices ou de rapatrier le capital.» C'est tout à fait distinct de notre financement à long terme.

**M. Rodriguez:** La SEE a-t-elle des dispositions interdisant des prêts à des filiales de sociétés multi-nationales au Canada?

**M. Aitken:** Nous ne baillons pas d'argent aux Canadiens. Nous baillons de l'argent aux emprunteurs étrangers. L'emprunteur étranger peut être une filiale d'un organisme canadien.

**M. Rodriguez:** Mais pour en revenir à ce prêt à Inco du Guatemala, il a été fait à l'Inco du Guatemala pour acheter des services et de l'équipement. Dans la rubrique exportateur on parle simplement de fournisseurs divers. Comment savons-nous que ces fournisseurs divers ne sont pas en fait des filiales de l'Inco?

**M. Aitken:** Monsieur le président, honnêtement, je ne connais aucune manufacture au Canada qui fasse de l'équipement minier qui ne soit une filiale de l'Inco. Il peut y en avoir. Toutefois, ce prêt particulier doit servir à payer en liquide les exportateurs canadiens d'équipement minier, et ensuite nous avons l'obligation de l'emprunteur étranger de nous payer pendant la période de crédit.

**M. Rodriguez:** Et de services.

**M. Aitken:** Et de services.

**M. Rodriguez:** Et en fait, il n'y a qu'une seule compagnie minière de nickel dans ce pays qui puisse fournir des services d'ingénierie dans ce domaine particulier et c'est l'Inco. Ne subventionnons-nous donc pas en fait la croissance d'une société multinationale?

**M. Aitken:** Monsieur le président, les services qui seraient financés à cet égard seraient les services d'ingénierie fournis par des compagnies d'ingénierie dont la spécialité est le domaine minier et l'argent serait dépensé en salaires et en honoraires pour ces compagnies d'ingénierie. Bien évidemment, les services pourraient être fournis par International Nickel.

**M. Rodriguez:** En répondant à une question portant sur les activités des corporations multinationales canadiennes, il a dit:

Il existe souvent des malentendus selon lesquels des investissements privés faits par des corporations multinationales, et en particulier par certaines corporations multinationales canadiennes, seraient à l'encontre des intérêts du pays en voie de développement. Je maintiens que, dans beaucoup de cas, sinon la plupart, le genre d'investissement fait par le secteur privé, c'est-à-dire, les investissements privés faits par les corporations multinationales, sont faits plus rapidement et mieux, tout en donnant un meilleur rendement.

[Text]

Mr. Chairman, I want to ask the Minister: in the particular loan to INCO in Guatemala, was the situation investigated with respect to the activities of INCO; the point at which the Guatemalan government would take an interest in that particular corporation; and the kind of taxes INCO would be paying in Guatemala. In effect, do we leave ourselves open to the charge that by helping INCO to develop that kind of operation in Guatemala, what we are indeed doing is ensuring the supply of nickel to certain interests in the world, not for the benefit of the Guatemalans but rather for the interest of a small group of investors.

Mr. Gillespie: Mr. Rodriguez, it would seem to me that the Guatemalan government regarded this as a useful and constructive enterprise because, as I think Mr. Aitken made clear in his testimony at our last meeting, the Guatemalan government has a 30 per cent interest in the project.

Mr. Rodriguez: Not until 10 years after it has started to operate; and they will not get taxes: they will get bonds and shares in the company until it equals 30 per cent. But for 10 years, the company will be tax-free.

Mr. Gillespie: That is presumably a decision which the Guatemalan government made themselves because they thought it was in their interest to do so.

Mr. Rodriguez: May I suggest, Mr. Chairman, to the Minister that there is more involved than just saying that you are going down to Latin America, and this is a government here that has the backing of the people, and here we are going to be involved. Recent stories have indicated that much of the upheavals that have created certain power blocks in Latin America have come from outside those countries. In effect, we question the whole purpose of why those upheavals were made and who were behind them.

Needless to say the CIA—it has been admitted by the President of the United States and Mr. Kissinger that the CIA has been involved in many of those. In effect, are we moving in and doing exactly the same kinds of things that have been proven to be the wrong things in the past with respect to third world countries.

Mr. Gillespie: Mr. Rodriguez, I put it to you this way: are you suggesting that the Guatemalan government is not the responsible agent to be dealing with?

Mr. Rodriguez: I am suggesting exactly that, Mr. Chairman, and I think that you ought to be very, very careful when you start moving in with taxpayers' dollars to help the expansion of these kinds of things. If you read the history of the development of INCO in Guatemala it should make the hair on your head stand on end.

The Vice-Chairman: Mr. Rodriguez, your time has expired. I have Mr. Towers as the next name on my list, then Mr. Abbott, Mr. Leblanc, Mr. Stevens and Mr. Gillies. I predict that we will not reach clause by clause tonight.

Mr. Towers.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman. I was wondering why the private sector only allows for such a small amount of the loans as compared to the amount that is contributed by the federal treasury.

[Interpretation]

En ce qui concerne le prêt qu'on a accordé à INCO au Guatemala, a-t-on étudié les activités de cette corporation? A-t-on considéré quand exactement le gouvernement de ce pays s'intéresserait à cette corporation, et le genre d'impôt que INCO paierait au Guatemala? De fait, nous nous exposons à l'accusation que nous ne faisons qu'assurer une source de nickel à certaines parties intéressées en aidant l'INCO à s'établir ainsi au Guatemala, et que tout cela n'est pas dans l'intérêt du pays en question.

M. Gillespie: Il me semble que le gouvernement du Guatemala a considéré ces transactions comme étant utiles et constructives. Je pense que M. Aitken a dit lors, de notre dernière séance, que le gouvernement de Guatemala contrôlait 30 p. 100 du projet.

M. Rodriguez: Oui, mais seulement après 10 ans, et le gouvernement de ce pays ne va pas pouvoir toucher d'impôt. Il va recevoir des obligations et des actions jusqu'à une valeur de 30 p. 100. Mais la société sera exemptée d'impôt pendant dix ans.

M. Gillespie: C'est une décision qui a été prise par le gouvernement de Guatemala, qui pensait qu'une telle décision était de leur intérêt.

M. Rodriguez: Il ne s'agit pas tout simplement de dire qu'on va aller en Amérique latine, qu'un gouvernement donné a l'appui du peuple, et que c'est là qu'on va s'établir. Nous avons appris récemment que beaucoup des événements qui ont créé de nouveaux régimes en Amérique latine ont été provoqués par des forces en dehors des pays en question. De fait, on se demande pourquoi on a provoqué ces changements de gouvernement, et quelle force les a provoqués.

Le président des États-Unis et M. Kissinger ont admis que la CIA a participé à plusieurs de ces changements de gouvernement. Enfin de compte, il faut se demander si nous faisons exactement le même genre de choses dans d'autres pays du tiers monde.

M. Gillespie: Dites-vous que ce n'est pas avec le gouvernement de Guatemala qu'il faudrait négocier en faisant ces transactions?

M. Rodriguez: C'est exactement ce que je veux dire. Il faut faire très attention lorsqu'il s'agit de dépenser l'argent des contribuables en aidant un pays à se développer. L'histoire des activités de la INCO au Guatemala fait dresser les cheveux sur la tête.

Le vice-président: Monsieur Rodriguez, votre temps est écoulé. Voici les noms suivants sur ma liste: M. Towers, M. Leblanc, M. Stevens et M. Gillies. J'ai l'impression que nous n'allons pas pouvoir passer à l'étude de la loi article par article ce soir.

Monsieur Towers.

M. Towers: Je me demandais pourquoi le secteur privé prête si peu d'argent, en comparaison avec les prêts accordés par le fédéral.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** You are looking at Table 3 of the material given to us today?

**Mr. Gillespie:** I wonder if you could clarify your question, Mr. Towers.

**The Vice-Chairman:** Is it the sheet headed 'Notes Receivable'?

**Mr. Towers:** No, it is not.

**The Vice-Chairman:** I am sorry, then the Minister indicates that he does not know the document that you are referring to.

**Mr. Stevens:** I think Mr. Towers is talking about the raising of the money itself: why so much from the Treasury as opposed to the private sector.

**The Vice-Chairman:** Mr. Aitken.

• 2045

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, in this business of providing long-term financing for major capital projects abroad, Canada is in competition with the United States, England, Germany, France, Italy and Japan and all the other major capital equipment exporting countries. In all those countries they have schemes similar to arrangements provided by the Export Development Corporation, and all those countries, all those organizations in those countries lend at rates which are frequently below a commercial rate, and in order to compete with, for example, the Export-Import Bank in Washington or the U.K., we have to lend at rates which are not as high as commercial rates. Therefore we have to borrow from the treasury.

**Mr. Towers:** Mr. Chairman, it is my understanding that in the United States the commercial banks contribute 50 per cent of the funding. Does this mean that the portion from the federal treasury is well below that, that it has to be subsidized to this extent and that that is the reason that Canada has to subsidize it all the way rather than do the same thing?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we are increasingly working with the chartered banks in getting them to participate with us in providing funds for capital projects abroad. We signed just last month a \$44 million contract with New Zealand under which EDC is putting up \$32 million and a chartered bank is putting up \$12 million. Therefore a little more than 25 per cent of the project is being financed by a Canadian chartered bank. Increasingly we are working with the banks to lessen the burden on the treasury.

**Mr. Towers:** What do you anticipate will be your ultimate goal, or do you have a goal in this area?

**Mr. Aitken:** At the moment there are discussions going on with the banks to arrange a *modus vivendi*, a plan of operation under which they will increasingly participate with us in our export finance agreements.

**Mr. Towers:** Do the banks have any restrictions on their lending?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, not to my knowledge.

**Mr. Towers:** This would have nothing whatsoever to do then with your financing in any particular country.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Faites-vous allusion au Tableau 3?

**M. Gillespie:** Pourriez-vous élucider davantage?

**Le vice-président:** S'agit-il du tableau intitulé, «Effets à recevoir»?

**M. Towers:** Non.

**Le vice-président:** Le ministre indique qu'il ne connaît pas le document auquel vous faites allusion.

**M. Stevens:** Je pense que M. Towers demande pourquoi tant d'argent est prêté du Trésor en comparaison à ce qu'on prête dans le secteur privé.

**Le vice-président:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Monsieur le président, dans cette histoire de financement à long terme, pour les gros travaux à l'étranger, le Canada doit faire face à la concurrence des États-Unis, de l'Angleterre, de l'Allemagne, de la France, de l'Italie et du Japon et de tous les autres grands exportateurs de biens d'équipement. Tous ces pays ont des programmes similaires aux dispositions prises par la Société pour l'expansion des exportations et tous ces pays, tous ces organismes prêtent à des taux souvent inférieurs aux tarifs du marché, si bien que pour concurrencer par exemple, la Banque Export-Import de Washington, ou du Royaume-Uni, il nous faut prêter à des taux inférieurs à ceux du marché. Il nous faut donc pour cela emprunter au Trésor.

**M. Towers:** Monsieur le président, je crois qu'aux États-Unis les banques commerciales contribuent à ces fonds en raison de 50 p. 100. Cela veut-il dire que la part du trésor fédéral est bien inférieure à cela, que les subventions doivent être aussi importantes et que c'est pourquoi le Canada doit financer l'ensemble plutôt que d'en arriver à la même situation?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous travaillons de plus en plus avec les banques à charte, pour qu'elles participent à la constitution de ce fonds en vue de grands travaux d'équipement à l'étranger. Nous signions encore le mois dernier un contrat de \$44 millions avec la Nouvelle-Zélande, et la CEE, mais 32 millions et une banque à charte en met 12 millions. Ainsi c'est une banque à charte qui finance un peu plus de 25 p. 100 de ce projet. Nous développons de plus en plus ce genre d'accord avec les banques afin d'amoindrir les charges du trésor.

**M. Towers:** Quel sera votre avis, votre objectif ultime, et vous en êtes-vous fixé un là-dedans?

**M. Aitken:** Pour le moment, des pourparlers avec les banques sont en cours et l'on essaie de fixer un *modus vivendi*, un régime sous lequel elle participerait de façon croissante à nos accords financiers d'exportation.

**M. Towers:** Les banques sont-elles un peu réticentes à prêter de la sorte?

**M. Aitken:** Monsieur le président, pas à ma connaissance.

**M. Towers:** Cela n'aurait donc rien à voir avec vos financements dans tel ou tel pays?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, with regard to restriction, it might be a notional restriction, not a legal one. For instance, as you know, the chartered banks in Canada are out to make a profit properly and they like to turn over their money quickly but our money is lent on long term. The banks do not normally lend on long term, so we have entered into arrangements with the banks where we will lend first, the bank then comes in second, gets its money out first and we get our money out second. Thus we are able to develop an increasingly greater participation with the banks in our lending.

**Mr. Towers:** I am rather fascinated, Mr. Chairman, by the fact that the witness mentions the notions of the bank. It would seem to me that this is a very—what shall I say?—a poor way of running a business. They really have no written guidelines that they would follow. There is no pattern that you can follow when you go to a bank and try to initiate a loan. Is that correct?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the banks are, in our experience, keen to increase their participation with us because as our banks grow larger and their interests become more varied, they are, in our experience, increasingly interested in lending abroad and working with us in that and at the other end of the spectrum they have the domestic interest, where they are helping to finance a project abroad and one of their clients is supplying the equipment. So, by participating they are encouraging the business which their clients do.

• 2050

**Mr. Gillespie:** I think, though, Mr. Towers, it would be fair to say—I will ask Mr. Aitken to comment on this—that as a generality the commercial banking system in Canada has not lent for a 15-year term on capital equipment projects. That has not been seen by the commercial banking system as being their particular banking role.

**Mr. Towers:** Do you foresee that it will be in the future, Mr. Minister?

**Mr. Gillespie:** I do not think you should put that question to me. Traditionally it has been the capital markets rather than the commercial banks that have provided long-term financing.

**Mr. Towers:** Yes. I wonder, with regard to the line of communication that exists between the EDC and the commercial banks, who initiates the first proposal that an agreement will be signed? Is it the bank or is it the corporation?

**Mr. Aitken:** It can be any one of a multiplicity of arrangements. It can be a foreign borrower who seeks to get some financing from a particular bank and from us. It can be an exporter who wants his bank to take part with us. It can be a bank. Bankers are in our office every day saying, "What is cooking? What can we take part in?", which we welcome.

**Mr. Towers:** Are there any countries in the world to which you limit your lending?

**Mr. Aitken:** The only country, Mr. Chairman, to which we are today prohibited from lending is Rhodesia.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, s'il y a certaines limites à la participation des banques, ce serait sur le plan pratique plus que légal. Par exemple, chacun sait que les banques à charte au Canada doivent faire des bénéfices et aiment que l'argent tourne rapidement alors que dans notre cas il s'agit de prêts à long terme. Normalement, les banques n'effectuent pas de prêts à long terme, c'est pourquoi nous avons pris des dispositions pour que nous prêtions d'abord, et que les banques arrivent en second et retirent leur argent les premières. Ceci nous permet d'envisager une participation bien supérieure des banques dans nos opérations de prêts.

**M. Towers:** Je suis très surpris, monsieur le président, que le témoin parle des notions de la banque. Il me semble que c'est là une façon très discutable de faire des affaires. Elles n'ont en réalité aucune directive écrite à suivre. Il n'existe aucun modèle sur lequel se fonder lorsqu'on va essayer de demander un prêt à une banque. C'est bien vrai?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous nous sommes aperçu que les banques étaient tout à fait disposées à accroître leur participation à nos projets car du fait même qu'elles se développent, et que leurs intérêts se diversifient, elles s'intéressent de plus en plus aux prêts à l'étranger et c'est dans cette optique qu'elles agissent. Il y a l'autre extrême, l'intérêt national, lorsqu'il s'agit de financer un projet à l'étranger et qu'un des clients fournit le matériel. Il y a donc aide apportée aux clients.

**M. Gillespie:** Cependant, monsieur Towers, il faut dire, et je pense que M. Aitken pourra le confirmer, que de façon générale les banques commerciales au Canada n'ont pas prêté sur une période de 15 ans sur le matériel. Cela n'a pas été un rôle des banques commerciales au Canada.

**M. Towers:** Mais croyez-vous que la chose pourrait se produire à l'avenir, monsieur le ministre?

**M. Gillespie:** Ce n'est pas à moi qu'il faut poser la question. Traditionnellement, ce sont les marchés de capitaux plutôt que les banques commerciales qui ont fourni le financement à long terme.

**M. Towers:** Concernant la communication qui peut exister entre la CDE et les banques commerciales, qui fait les premiers pas vers un accord? Sont-ce les banques, ou est-ce la corporation?

**M. Aitken:** Les arrangements peuvent varier. Un emprunteur étranger peut vouloir obtenir des fonds d'une banque ou de la corporation. Il peut s'agir d'un exportateur qui veut que sa banque passe par nous. Il peut s'agir d'une banque tout simplement. Les administrateurs de banques nous demandent tous les jours ce qui se passe, ce qu'ils peuvent faire. Nous n'avons rien contre.

**M. Towers:** Y a-t-il des pays dans lesquels vous essayez de limiter vos prêts?

**M. Aitken:** Le seul pays dans lequel nous ne pouvons pas prêter, monsieur le président, est la Rhodésie.



[Texte]

**Mr. Towers:** You are prohibited from lending in Rhodesia?

**Mr. Aitken:** As a matter of government policy.

**Mr. Towers:** That is Canadian government policy?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Towers:** Yes. Are there any maximums that are allowed in any of the countries of the world? Do you have a maximum amount that can be loaned?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our maximum is really limited by the ceiling, and that is why we are here, to increase the ceiling.

**Mr. Towers:** What I am wondering is...

**Mr. Gillespie:** I think it might also be worthwhile to again underline what Mr. Aitken said on a previous occasion; the credit worthiness of the borrowing country and indeed an effort to spread what is a scarce resource in terms of the funds available over a number of commercially-attractive propositions in a number of different and emerging countries.

**Mr. Towers:** It is a human trait, Mr. Chairman, to follow the path of least resistance, and I wonder if the federal government or the federal treasury is not just a soft touch for the Export Development Corporation, and possibly the commercial bank should be the area you should go to first, or perhaps the country in which you are placing your loan. I just wonder what your reaction is to this?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it is our view that the rates at which we are lending today are at least as stiff, and often higher, than those charged by others, but the reason we get the business is because Canadian exporters of capital equipment are providing their equipment on a price, quality, delivery and after-sales service basis that makes them competitive internationally. That is why we are getting the business.

**Mr. Towers:** Yes. You say your rate is higher than they could get it in some other area?

**Mr. Aitken:** In general, Mr. Chairman, yes.

**Mr. Towers:** Why would they not go where the rate is lowest?

**Mr. Aitken:** Because, in the case of the New Zealand example I quoted a few minutes ago, the Canadian price was considerably lower than that offered by their competitors, and thus we got the business.

**Mr. Towers:** You mentioned Canadian manufacturing. Is there any thought that there are special privileges to be given to manufacturing companies in Canada that are wholly Canadian-owned?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we do not distinguish in our approval of orders placed by foreign borrowers. Do not forget, we do not lend to the Canadian company, we lend to a foreign borrower who places his order in Canada. We finance his order. If he decides to place his order with the XYZ company which is 100 per cent Canadian owned, or the ABC company which is a Canadian subsidiary of an American parent. As long as the Canadian exporter is employing Canadian labour, paying Canadian taxes, we have no ideological view with regard to ownership.

[Interprétation]

**M. Towers:** Vous ne pouvez faire de prêts dans ce pays?

**M. Aitken:** C'est une politique du gouvernement.

**M. Towers:** Du gouvernement canadien?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Towers:** Y a-t-il des maximums prévus pour certains pays? Y a-t-il des plafonds que vous ne pouvez pas dépasser?

**M. Aitken:** Il y a un plafond certainement; c'est la raison pour laquelle nous sommes ici, nous voulons que ce plafond soit haussé.

**M. Towers:** Mais je me demande...

**M. Gillespie:** Je pense qu'il faut répéter ici ce qu'a déjà dit M. Aitken à ce sujet; il s'agit de voir quel est le crédit du pays emprunteur et il faut tenir compte de la nécessité de répartir les ressources disponibles entre les propositions offrant des possibilités et émanant de divers pays en voie de développement.

**M. Towers:** Mais je me demande, monsieur le président, si ce n'est pas simplement humain de suivre la voie la plus facile et si le gouvernement fédéral ou le trésor fédéral ne procède pas de façon aisée avec la corporation de développement des exportations; la banque commerciale sera peut-être la façon de procéder ou peut-être s'agirait-il de passer par le pays emprunteur. Quelle est votre opinion à ce sujet?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous estimons que les taux actuellement sont aussi élevés et peut-être plus élevés que ceux qui sont exigés par les autres pays; la raison pour laquelle les exportateurs canadiens peuvent continuer d'importer du matériel et que le prix, la qualité, la livraison et les services après vente leur permettent d'offrir un service concurrentiel.

**M. Towers:** Vous dites que le taux peut être plus élevé qu'ailleurs?

**M. Aitken:** De façon générale, monsieur le président, c'est exact.

**M. Towers:** Pourquoi n'essaie-t-on pas d'obtenir le taux le moins élevé?

**M. Aitken:** Parce que bien souvent, et c'est vrai dans le cas de la Nouvelle-Zélande, que je vous ai cité plus tôt, le prix canadien est plus bas que ce qui est offert.

**M. Towers:** Vous avez parlé des fabricants canadiens. Songe-t-on à accorder des privilèges spéciaux aux compagnies manufacturières qui sont totalement canadiennes?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous ne faisons pas la distinction pour les commandes placées par les emprunteurs étrangers. Il ne faut pas oublier que nous prêtons non pas aux compagnies canadiennes mais aux emprunteurs étrangers qui placent des commandes au Canada. Nous finançons les commandes. Peu importe que la compagnie place sa commande auprès de la compagnie x y z qui est d'appartenance canadienne auprès de la compagnie a b c qui est une filiale canadienne d'une compagnie-mère américaine. Il faut simplement que l'exportateur canadien emploie une main-d'œuvre canadienne, paie des impôts au Canada; il n'y a aucune spécification quant à l'appartenance.

[Text]

**Mr. Stevens:** The Foreign Review Board says nothing, does it?

• 2055

**Mr. Towers:** This is an interesting fact, Mr. Chairman, because we are going the full circle here. It really does not matter where you enter the circle; you are going to end up at the same point anyway. It would seem to me that the Corporation would be well advised, because they are in a position to, shall we say, manipulate the market to a point, to give certain preference to those companies that have either a majority of Canadian directors or are Canadian-owned, or a large proportion, a majority, Canadian-owned.

**The Vice-Chairman:** Mr. Towers, that is your time, but we will let the Minister...

**Mr. Gillespie:** Preference in what sense?

**Mr. Towers:** After all, we are all Canadians, and it would seem to me that there is only so much money to go around and there has to be preferential treatment in certain areas. I think this is a question that is going to have to be answered before we would be satisfied that this extra money the EDC is requesting is going to be used for the benefit of Canadians. In view of the fact that it is going to come from Canadian taxpayers, this is of prime importance, I think.

**Mr. Gillespie:** Do you not think it is for the benefit of Canadians that Canadian workers are deriving their income, their livelihood, from a firm that is foreign-controlled?

**The Vice-Chairman:** You do not have to answer that, Mr. Towers.

**Mr. Towers:** Well, I would like to.

**The Vice-Chairman:** This could be your last comment, then, on this round.

**Mr. Towers:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**Mr. Gillespie:** Using Canadian materials, using Canadian services? Do you think this is not to Canada's interests?

**Mr. Towers:** Actually, the time has come, Mr. Minister, when you have to make a choice. I am wondering whether your choice would be in favour of a Canadian-owned company, owned, operated and controlled within Canada, or a company that is controlled outside of Canada?

**Mr. Gillespie:** The important choice here, Mr. Towers, is whether or not a transaction in which a Canadian company has been successful on a bid is going to be supported or not. By way of example, there are two locomotive manufacturers in Canada. They both happen to be foreign-controlled. Are you saying that we should not finance any locomotives that are made in Canada?

**Mr. Towers:** No, I am not...

**The Vice-Chairman:** Do not answer that, Mr. Towers. Mr. Abbott.

[Interpretation]

**M. Stevens:** La Commission de révision des investissements étrangers n'intervient pas.

**M. Towers:** C'est intéressant, monsieur le président, parce que nous accomplissons un cercle complet. Nous pouvons entrer dans le cercle à n'importe quel moment; le résultat est le même. Il me semble que la corporation ferait bien, à cause de la position dans laquelle elle se trouve, puisqu'elle peut en quelque sorte influencer sur le marché, de donner la préférence aux compagnies qui sont administrées en majorité par des Canadiens ou qui sont d'appartenance canadienne dans une large proportion.

**Le vice-président:** Monsieur Towers, votre temps de parole est écoulé, mais nous allons permettre au ministre...

**M. Gillespie:** Qu'entendez-vous par préférence?

**M. Towers:** Nous sommes tous Canadiens; les fonds sont limités et il doit y avoir une certaine préférence dans des domaines bien précis. Il faut certainement qu'il y ait réponse à cette question avant que nous puissions être satisfaits que les fonds supplémentaires requis par la CDE seront utilisés à l'avantage de tous les Canadiens. Puisque ce sont les contribuables canadiens qui en feront les frais, la question est importante.

**M. Gillespie:** Ne croyez-vous pas que c'est à l'avantage des Canadiens que les travailleurs au pays continuent d'avoir un revenu, de tirer un gagne-pain, de l'entreprise pour laquelle ils travaillent même si elle est d'appartenance étrangère?

**Le vice-président:** Vous n'avez pas à répondre, monsieur Towers.

**M. Towers:** Mais je veux répondre.

**Le vice-président:** Ce sera votre dernière observation pour le présent tour.

**M. Towers:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Gillespie:** Ne croyez-vous pas qu'utiliser les matériels canadiens, les services canadiens, sert les intérêts du Canada?

**M. Towers:** Mais il faut faire un choix, monsieur le ministre. Je me demande si votre choix se fait en faveur d'une compagnie d'appartenance canadienne, c'est-à-dire une compagnie contrôlée au Canada, ou d'une compagnie contrôlée de l'extérieur du Canada.

**M. Gillespie:** Il s'agit de savoir, monsieur Towers, si la transaction dans laquelle la compagnie canadienne s'engage va avoir une suite. Par exemple, il y a deux fabricants de locomotives au Canada. Ils sont tous les deux contrôlés de l'étranger. Vous estimez qu'il ne devrait pas y avoir de financement de ces entreprises, que les locomotives ne devraient pas être financés, au Canada?

**M. Towers:** Non, ce n'est pas...

**Le vice-président:** Vous n'allez pas répondre, monsieur Towers. Monsieur Abbott.



[Texte]

**Mr. Towers:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Gillespie:** That is where your argument leads you.

**The Vice-Chairman:** Mr. Abbott, it is your turn.

**Mr. Abbott:** Thank you, Mr. Chairman. I would like through you, Mr. Chairman, to address two or three questions emerging from the financial report to Mr. Aitken.

I am sure Mr. Stevens was pleased to see your disclosures of the five top salaries on the notes on page 22. I happen to share Mr. Stevens' view, in that I think it is very salutary for Crown corporations to disclose the salaries of their five officers, as you have here.

I wonder whether I could ask a couple of questions, on your loans, emerging from your report. On page 13, I notice that between 1961 and 1973 ... Are those all financings that do not include the financing agreements from January 1, 1973, to December 31?

**Mr. Aitken:** Do not include?

**Mr. Abbott:** Yes, or are those all inclusive?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, all inclusive.

**Mr. Abbott:** Yes. Well, just so I will have a better idea, let us take Brazil. Under "Total Signed Agreements" it is \$104 million, ...

**Mr. Aitken:** Correct.

**Mr. Abbott:** ... of which you have disbursed \$15.8 million, correct?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Abbott:** You have undisbursed \$88 million. Is it your obligation that that sum can be drawn on by the borrower at any time?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is correct, with a cut-off date.

**Mr. Abbott:** Right. Going back to page 11, again under Brazil, I see that out of the 105 in one year you have loaned some \$41.911 million. Will that financing of \$40 million to Furnas be drawn down over a number of years?

**Mr. Aitken:** It depends, it may be up to five.

• 2100

**Mr. Abbott:** I ask because I notice that you have called for 20 semiannual payments from October 1, 1980, the repayment to commence at that date.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is because the date fixed for commencement of repayment is normally six months following commissioning of the plant for which our equipment is supplied. So the program here would involve tenders out to Canadian suppliers, bids reviewed, orders placed, some cash payments made, production schedules, deliveries made, the equipment installed and then envisaging the plant going into production in early 1980 with repayments to commence October 1.

[Interprétation]

**M. Towers:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Gillespie:** C'est là où vous mène votre argument.

**Le vice-président:** Monsieur Abbott, vous avez la parole.

**M. Abbott:** Je voudrais poser quelques questions à M. Aitken au sujet du rapport financier.

Je suis sûr que M. Stevens a été heureux de voir les chiffres concernant les simples salaires à la page 22. Je suis d'accord avec M. Stevens; je pense que les sociétés de la Couronne doivent pouvoir indiquer quels sont les salaires et les traitements de leurs simples fonctionnaires.

Je voudrais vous interroger au sujet des prêts qui sont mentionnés dans votre rapport. A la page 13, je remarque qu'entre 1961 et 1973 ... ces subsides d'accord de financement non prévus pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1973 au 31 décembre?

**M. Aitken:** Non prévus.

**M. Abbott:** Ou est-ce que tout est inclus?

**M. Aitken:** Tout est inclus.

**M. Abbott:** Prenons le cas du Brésil, par exemple. Sous le titre «Total pour les accords signés» il y a 104 millions ...

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Abbott:** ... et à ce chapitre vous avez déjà dépensé 15.8 millions.

**M. Aitken:** En effet.

**M. Abbott:** Il reste 88 millions. L'emprunteur peut se prévaloir de cette somme à tout moment?

**M. Aitken:** C'est exact, monsieur le président, mais il y a une date limite.

**M. Abbott:** Je comprends. Remontez à la page 11, au sujet du Brésil. Je constate que 105 au cours d'une année, vous avez accordé des prêts de l'ordre de 41.911 millions de dollars. Est-ce que ce financement de 40 millions de dollars accordé à Furnas se fera sur un certain nombre d'années?

**M. Aitken:** Cela dépend, peut-être jusqu'à cinq ans.

**M. Abbott:** Je le demande, parce que je remarque que vous avez stipulé 20 versements semestriels à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1980 et le remboursement doit commencer à cette date.

**M. Aitken:** Monsieur le président, c'est parce que la date établie pour le commencement du remboursement se trouve normalement six mois après l'attribution de l'usine pour laquelle nous fournissons l'équipement. Le programme comprendrait dans ce cas des appels d'offres aux entreprises canadiennes d'approvisionnement, une révision des ordres, le placement de commandes, des paiements comptants, des échéanciers de production, des livraisons, l'installation d'équipement puis le commencement de la production au début de 1980 et les remboursements à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

[Text]

**Mr. Abbott:** These are repayments, of course, from these various suppliers.

**Mr. Aitken:** No, no, from the borrower, from Furnas-Centraïs.

**Mr. Abbott:** From the borrower, right. They pay you directly.

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Abbott:** In dollars.

**Mr. Aitken:** Correct.

**Mr. Abbott:** Furnas, the nationally-controlled or government-controlled company, do they also have guarantees of all their purchases from the Brazilian government?

It is not an essential question, if you do not have it at your fingertips. I am just really asking because these loans seem so large in one year in proportion to the 11 previous years.

**Mr. Aitken:** Maybe we could review very briefly for the Committee the fact that in the nineteen sixties we averaged only \$50 million a year. In 1970 we did \$100 million; in 1971 we did \$240 million; in 1972 we did \$280 million; in 1973 we did \$460 million, and this year we will sign under our own authority—you will appreciate there are two sections of our act, one where EDC's board decides and another section of the act where the government can instruct us to provide financing—contracts totalling in the order of \$650 million.

**An hon. Member:** Bravo.

**Mr. Abbott:** So in fact sometimes on this page 13 there will be countries, say, such as Algeria where you have signed agreements for \$85 million and there are no disbursements whatever on that. There may never be.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we have not made a disbursement yet under that \$85 million loan, but we are charging them one half of 1 per cent standby fee and we have collected fees totalling about \$1 million thus far and have not spent one cent.

**Mr. Abbott:** It is gravy.

**Mr. Stevens:** Wait until you have collected all your money back.

**Mr. Aitken:** We have not had a bad debt yet, Mr. Chairman.

**Mr. Stevens:** You keep rolling them over, you told us.

**Mr. Aitken:** Forty million dollars out of two billion.

**Mr. Abbott:** That is fine, Mr. Chairman, thank you.

**Mr. Stevens:** Nobody would have bad debts that way.

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci, monsieur le président.

Sauf erreur, je crois que ma question s'adresse à M. Aitken. Les livres de votre Société pour l'expansion des exportations sont susceptibles d'être vérifiés par le Vérificateur général du Canada. Depuis que vous êtes en existence, depuis que vous subissez ces vérifications, est-ce que le Vérificateur a déjà qualifié vos états financiers?

[Interpretation]

**M. Abbott:** Il s'agit bien sûr des remboursements des divers fournisseurs.

**M. Aitken:** Non, non, de l'emprunteur de Furnas-Centraïs.

**Mr. Abbott:** De l'emprunteur, oui. Il vous paie directement.

**M. Aitken:** Oui monsieur.

**M. Abbott:** En dollars.

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Abbott:** Furnas, la compagnie contrôlée par le pays ou par le gouvernement, est-ce qu'elle a aussi des garanties pour tous les achats du gouvernement brésilien?

Ce n'est pas une question essentielle si vous n'avez pas la réponse facilement. Je la pose simplement parce que ses prêts semblent si élevés au cours d'une année par rapport au 11 mai précédent.

**M. Aitken:** Peut-être que nous pourrions brièvement avoir pour le Comité le fait que dans les années soixante nous avions une moyenne de 50 millions de dollars par an seulement. En 1970, 100 millions de dollars; en 1971, 240 millions de dollars; en 1972, 280 millions de dollars; en 1973, 460 millions de dollars, et cette année nous signerons nous-mêmes—vous comprendrez qu'il y a deux articles de la loi là où le conseil de la SSE décide et un autre en vertu duquel le gouvernement peut nous ordonner de fournir le financement—des contrats se chiffrant à 650 millions de dollars au total.

**Une voix:** Bravo!

**M. Abbott:** Parfois donc à la page 13, il y aura des pays comme l'Algérie par exemple avec lesquels vous aurez signé des accords pour 85 millions de dollars et il n'y aura aucun débours là-dessus. Il n'y en aura peut-être jamais.

**M. Aitken:** Nous n'avons rien encore déboursé pour ce qui est de ce prêt de 85 millions de dollars, mais nous leur imputons des frais d'un demi et de 1 p. 100 pour l'attente et nous avons déjà ramassé jusqu'ici environ 1 million de dollars et nous n'avons pas dépensé un centime.

**M. Abbott:** C'est du tout cuit.

**M. Stevens:** Attendez de récupérer tout votre argent.

**M. Aitken:** Nous n'avons pas encore eu de créances douteuses, monsieur le président.

**Mr. Stevens:** Vous nous avez dit que vous les renvoyez continuellement.

**M. Aitken:** Quarante millions de dollars sur 2 milliards de dollars.

**M. Abbott:** Très bien, monsieur le président, merci.

**M. Stevens:** Personne n'aurait de créances douteuses dans une situation pareille.

**The vice-chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Thank you, Mr. Chairman.

If I am correct, I think that my question is to Mr. Aitken. Your books for the Export Development Corporation may be audited by the Auditor General for Canada. Since your inception, since you have been audited, have the auditor expressed qualifications to your financial statement?



[Texte]

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président, deux fois. La première fois, il a critiqué l'endroit sur le bilan où nous avons placé une réserve, imaginez-vous! Et la deuxième fois, il a critiqué un prêt où nous étions associés avec la Corporation commerciale canadienne pour une exportation d'avions au Venezuela pour un montant d'environ 30 millions de dollars. Il a critiqué notre financement. A mon avis c'est bien mince.

• 2105

**M. Leblanc (Laurier):** Il a critiqué votre manière de financer...

**M. Aitken:** Non.

**M. Leblanc (Laurier):** ... il a critiqué le fait que vous avez financé avec une autre corporation de la Couronne?

**M. Aitken:** Monsieur le président, en second lieu, il a critiqué notre opération avec la Corporation Commerciale Canadienne parce que selon lui, c'est avec notre argent qu'un ministère a outrepassé ses droits à l'égard du Parlement. Mais, nous n'étions pas responsables, nous avons signé un accord pour financer une exportation, dans le cadre d'un projet valable, pour un pays digne de crédit.

**M. Leblanc (Laurier):** A votre connaissance les remarques faites par l'Auditeur général ont été étudiées par le Comité des comptes publics?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je pense que non.

**M. Leblanc (Laurier):** Le Comité permanent des comptes publics n'aurait fait aucune recommandation relative aux deux remarques de l'Auditeur général.

**M. Aitken:** Monsieur le président, je pense que non.

**M. Leblanc (Laurier):** Lorsque vous avez fait votre transaction avec le Guatemala, a-t-on fait des études dans votre société par mesure de précaution sur la valeur du crédit car je crois comprendre que vous avez été assez prudent et vous n'avez subi aucune perte. Lorsque vous avez fait un prêt au Guatemala, a-t-on fait une étude approfondie pour justifier ce prêt?

**M. Aitken:** Monsieur le président, à notre avis, oui car nous sommes seulement un des emprunteurs à la mine, nous avons emprunté 17 millions de dollars il y avait d'autres emprunteurs de la *Banque du Commonwealth* de la *Export-Import Bank* et du *ECGD* du Royaume Uni, ils ont emprunté plus que 100 millions de dollars pour cette opération. Nous sommes de petits emprunteurs dans ce cas.

**M. Leblanc (Laurier):** Cela représente environ, 10 p. 100 de l'emprunt total?

**M. Aitken:** Plus que 10 p. 100, moins que 20.

**M. Leblanc (Laurier):** Entre 10 et 20. Vous ne disposez pas de chiffres exacts à l'heure actuelle? Votre rôle en fait est de compléter celui des banques et non de prendre leur place?

**M. Aitken:** Monsieur le président, vous avez raison. Nous sommes complémentaires, car les banques acceptent d'accorder des prêts pour une certaine période, mais nous avons besoin de prêter pour 8, 10, 12, 15 ans et les banques à charte du Canada ne peuvent pas accorder un prêt de 15 ans.

[Interprétation]

**Mr. Aitken:** Yes, Mr. Chairman, twice. The first time, he criticized the place on the balance sheet where we had expressed a reserve, can you imagine! And the second time he criticized a loan where we had been associated with a Canadian commercial corporation for the export of airplanes to Venezuela for an amount of about \$30 million. He criticized our financing. In my opinion it is rather unimportant.

**Mr. Leblanc (Laurier):** He has criticized your way of financing...

**Mr. Aitken:** No.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Rather, he has criticized the fact that you have had financial dealings with another Crown corporation?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, he criticized our operation with the Canadian Commercial Corporation because according to him, it was with our money that one of the departments went beyond its rights with respect to Parliament. But we were not responsible for this situation and we signed an agreement to finance exportations within the framework of a very valid project for a credit-worthy country.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Do you know if the Auditor General's remarks have been studied by the Committee on Public Accounts?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I do not think so.

**Mr. Leblanc (Laurier):** The Standing Committee on Public Accounts made no recommendation relative to the Auditor General's two remarks?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think not.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Once you had completed your transaction with Guatemala, were there any studies done on the value of credit, as a precautionary measure, because I believe that you have been quite cautious and that you have incurred no losses. Following your loan to Guatemala, was there an in depth study to justify that loan?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it seems to us that such a study was undertaken because we are only borrowers from the mine. We borrowed \$17 million. There were other borrowers from the Commonwealth Bank, the Export-Import Bank and the ECGD of the United Kingdom. They borrowed more than \$100 million for this operation. We are but small borrowers in this case.

**Mr. Leblanc (Laurier):** That represents about 10 per cent of the total loan?

**Mr. Aitken:** More than 10 per cent, less than 20.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Between 10 and 20 per cent. You do not have the actual figures at the present time? Your role is then to supplement that of the banks and not to take their place?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, you are right. We are a complementary organization because banks agree to grant loans for a certain period but we must lend for 8, 10, 12, 15 years. And Canadian chartered banks cannot grant a 15-year loan.

[Text]

**M. Leblanc (Laurier):** Mais n'y a-t-il pas à l'heure actuelle au Canada des institutions financières qui se spécialisent dans le financement des exportations au Canada? Vous informez-vous si le financement peut être obtenu ailleurs avant d'accorder un prêt?

**M. Aitken:** Toujours, monsieur le président, Nous demandons à l'exportateur s'il a cherché ailleurs, et il doit démontrer qu'il lui est impossible de faire l'exportation sans notre argent.

**M. Leblanc (Laurier):** C'est un peu le même principe que la Banque d'expansion industrielle qui prête au Canada.

**M. Aitken:** Monsieur le président, la Banque d'expansion industrielle accorde des prêts pour la production sur place, nous accordons des prêts pour les exportations.

**M. Leblanc (Laurier):** Je veux dire, monsieur Aitken, que vous appliquez à peu près le même principe que la Banque d'expansion industrielle, avant de prêter elle s'informe pour voir si l'entreprise privée serait prête à financer la Compagnie concernée, vous adoptez à peu près le même principe. Vous complétez le financement quand il n'existe pas.

**M. Aitken:** Monsieur le président, c'est cela.

**Mr. Gillespie:** Perhaps another way of putting it, Mr. Leblanc, would be to say that the Export Development Corporation fills a gap amongst the financing institutions of the private sector.

**M. Leblanc (Laurier):** Dans votre déclaration, monsieur le ministre, sur le Bill C-9 à la page 4, vous dites, et je cite le début du deuxième paragraphe, dans la version française:

J'ai déjà mentionné la politique de la SEE d'exiger une teneur canadienne minimum de 80 p. 100 dans les exportations.

Ce qui veut dire que les produits que vous financez pour l'exportation doivent être fabriqués au Canada et la teneur de ces produits, même si on y ajoute certains éléments de l'étranger pour faire un tout, la teneur canadienne doit être d'au moins 80 p. 100.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, c'est cela, exactement.

**M. Leblanc (Laurier):** Est-ce qu'il y a eu des cas où vous n'avez pas pu atteindre cet objectif de 80 p. 100?

**M. Aitken:** Monsieur le président, quelques fois, il y a des cas où le pourcentage de la vente, est sûrement de 70, et dans un tel cas, nous demandons à l'acheteur de payer peut-être un autre 5 ou 10 p. 100 comptant, ou nous donnons le financement seulement à un total où le pourcentage de notre prêt est de l'ordre de 80 p. 100 de fabrication canadienne.

**M. Leblanc (Laurier):** En fait, cela peut être produit par une compagnie qui, comme les compagnies de locomotives mentionnées par le ministre tout à l'heure, sont des compagnies dont le capital est surtout à contrôle étranger, mais qui produisent quand même ici au Canada.

[Interpretation]

**Mr. Leblanc (Laurier):** But are there not financial institutions in Canada at the present time which specialize in the financing of exports to Canada? Do you seek information as to whether the loan can be obtained elsewhere before you decide to grant it?

**Mr. Aitken:** Always, Mr. Chairman. We always ask the exporter if he has looked for funds elsewhere and he must demonstrate that it is impossible for him to engage in exportation without our funds.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is the same principle as the Industrial Development Bank which grant loans to Canada.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the Industrial Development Bank awards loans for production within the country, whereas we grant loans for exports.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Aitken, what I really want to say is that you operate on basically the same principle as the Industrial Development Bank, that is, before a loan is granted, it must be ascertained that the private sector has been consulted in the financing of the company in question. You complete financial arrangements when loans are not available elsewhere.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is right.

**M. Gillespie:** Monsieur Leblanc, il serait peut-être utile de l'expliquer de cette façon: la Corporation de l'expansion des exportations comble un vide chez les institutions du financement du secteur privé.

**Mr. Leblanc (Laurier):** In your statement on Bill C-9, page 4, you said and I quote the beginning of the second paragraph, French version:

I have already mentioned the policy of the Export Development Corporation which requires a minimum Canadian content of 80 per cent in exports.

That implies that the products which you finance for export must be made in Canada and that the content of these products, even though certain foreign elements are added, must be 80 per cent Canadian.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, that is correct.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Have there been cases where this 80 per cent objective have not been obtained?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there are cases where the sales percentage is 70 per cent and, in such a case, we ask that the buyer pay 5 or 10 per cent cash and we finance that total where the percentage of our loan is 80 per cent Canadian make.

**Mr. Leblanc (Laurier):** In fact, products can be produced by a company, as a locomotive company mentioned by the Minister a while ago, whose capital is under foreign control but which produces in Canada nevertheless.



[Texte]

**M. Aitken:** Oui.**M. Leblanc (Laurier):** Merci.

Je remarque à la page 8, de votre rapport annuel 1973, que nous vendons, parmi les produits finis non comestibles, des voitures, des camions, des pièces, de l'équipement maritime, du matériel de communication, et ainsi de suite. Or, hier soir le ministre des Finances a enlevé la taxe de 12 p. 100, qui est la taxe d'accise sur plusieurs de ces produits que l'on vend à l'étranger. Ce qui voudrait dire nécessairement que nous allons être plus compétitifs avec les autres pays, lorsque nous aurons une demande de l'étranger, parce que notre prix, normalement, devrait être plus bas pour la vente?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il n'y a pas de taxe sur les produits exportés. La taxe est seulement pour les consommations ici au Canada.

**M. Leblanc (Laurier):** Alors même si des taxes ont déjà été payées pour le produit fini, le fabricant peut obtenir un remboursement des taxes qu'il a déjà payées et il vend taxe exclue?

**M. Aitken:** Monsieur le président, c'est cela, à mon avis.

**Le vice-président:** Une dernière question, monsieur Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Merci.

**Le vice-président:** Alors, j'ai maintenant MM. Stevens, Gillies, Towers et Dick. Selon notre habitude... Perhaps we should give first-round questioners priority. Mr. Gillies, Mr. Dick, Mr. Stevens, then Mr. Towers. Mr. Gillies.

**Mr. Gillies:** Thank you very much, Mr. Chairman. To go back for a moment to a point raised by Mr. Stevens on the declaration of interest by the directors, is it well understood by what I would call the public service directors, that is, directors who are members of the Public Service, that they must declare any interest at the board meetings? Is this part of the by-laws?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, if Mr. Gillies would like I can read from our by-laws, Declarations of Interest:

Subject to the provisions of this by-law it is the duty of a director who is in any way, whether directly or indirectly, interested in a contract or proposed contract of the corporation to declare his interest at a meeting of the directors of the corporation.

We have a special exception with regard to persons employed in the public service who have other jobs. For instance, the Deputy Minister of Finance might also be director, for example, of Eldorado, the Canadian Commercial Corporation or some organization with which we were having dealings.

**Mr. Gillies:** Within the public service.

**Mr. Aitken:** Within the public service. So, in my view, it is completely covered. And of course each director has to sign an oath of office, etc.

**Mr. Gillies:** I was not quite clear from your previous answers whether it was well understood by the public service directors that they might be involved in conflict of interest and therefore must declare. But in no case has there ever been any conflict of interest by a public service director?

[Interprétation]

**Mr. Aitken:** Yes.**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you.

In your annual report of 1973, page 8, you state that we sell among our finished products, noncombustibles such as cars, trucks, parts, maritime equipment, communications material, etc. However, last night the Finance Minister withdrew the 12 per cent excise tax on many of these products which are sold abroad. That would necessarily imply that we will be more competitive with other countries since our selling price should be lower than that of other countries.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there is no tax on exports. The tax is only applicable for consumption in Canada.

**Mr. Leblanc (Laurier):** So in other words, although taxes have already been paid for the finished product, the producer can obtain a reimbursement of the taxes he has already paid and he can sell his products tax excluded?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is correct.**The Vice-Chairman:** One last question, Mr. Leblanc.**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Then let us proceed with Mr. Stevens, Mr. Gillies, Mr. Towers, and Mr. Dick. Peut-être devrions-nous accorder la priorité à ceux qui posent des questions pour la première fois. Donc MM. Gillies, Dick, Stevens et ensuite Towers. Monsieur Gillies.

**M. Gillies:** Merci, monsieur le président. Pour revenir à une déclaration de M. Stevens au sujet de l'intérêt déclaré des directeurs. Est-ce que les directeurs à la Fonction publique, c'est-à-dire les directeurs membres de la Fonction publique doivent déclarer leurs intérêts lors des réunions? S'agit-il d'une partie des règlements?

**M. Aitken:** Monsieur le président, si M. Gillies le veut, je peux lui dire un de nos règlements, les déclarations d'intérêt:

Sous réserve des dispositions de ce règlement, un directeur qui a un intérêt quelconque, directe ou indirecte, dans un contrat ou une proposition de contrat de la Société a le devoir de déclarer son intérêt lors de la réunion des directeurs de la Société.

Il y a une exception spéciale pour les personnes employées dans nos services publics, qui ont d'autres emplois. Par exemple, le sous-ministre des Finances peut également être directeur, par exemple, d'Eldorado, de la Corporation commerciale canadienne ou d'un organisme avec lequel nous avons des rapports.

**M. Gillies:** Dans le service public.

**M. Aitken:** Dans le service public. Donc, à mon avis, c'est complètement couvert. Et bien entendu chaque directeur doit prêter serment et signer, etc. etc.

**M. Gillies:** Je n'ai pas très bien compris dans vos réponses précédentes si les directeurs du service public savaient bien qu'ils peuvent être mêlés à des conflits d'intérêt et que par conséquent, ils doivent le déclarer. Mais en aucun cas il n'y a eu conflit d'intérêt pour un directeur des services publics?

[Text]

**Mr. Aitken:** In EDC, that is correct.

**The Vice-Chairman:** That you are aware of.

**Mr. Aitken:** Yes, but "any declaration" I think is what Mr. Gillies asked me.

**Mr. Gillies:** I presume that if there is a conflict and they do not declare, there is no way that you could be aware of this.

**Mr. Aitken:** That is right.

**Mr. Gillies:** On another question, this is going to be a complicated question: do you have any information of how much export financing is done by other countries for imports coming into Canada?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there have been cases. In England, for example, the Export Credits Guarantee Department has assisted procurement in Canada of capital equipment from England, not by direct financing from ECGD but by their providing a guarantee to the lender. I do not know of any other countries. The Export-Import Bank have also provided financing to Air Canada to help them buy aeroplanes in the U.S.A.

**Mr. Gillies:** I would like to get to the question of why the bank does not have more emphasis on the insurance operation instead of the financing operations. It seems to me that in a world of scarce capital it is an interesting question why any country should be involved in subsidization of this sort. It seems to me a self-defeating purpose that all countries in the world are subsidizing around this way. I can understand insurance in case a government falls, but why the financing?

**Mr. Gillespie:** The first point I want to make, Mr. Gillies, is one I made a moment ago, it is the question of a gap, there is no other financing institution in Canada handling the long-term direct investments. But I would also want to give Mr. Aitken an opportunity to emphasize that the insurance credit side of the operations of Export Development Corporation are indeed a very important part.

**Mr. Gillies:** To make my question clearer: is it not really quite an open question whether or not we should use scarce resources like capital in this particular way? We are asked to increase a fantastic capitalization. I am not sure that this capital would not be better invested in the development of Canadian tar sands, or in putting an urban transit system into Winnipeg.

**Mr. Gillespie:** Mr. Gillies, this is an institution concerned with exports, and solely with exports.

**Mr. Gillies:** I understand that.

**Mr. Gillespie:** And if you do not feel that exports are important I think it would follow, quite logically, that we should not be putting resources in behind, supporting Canadian exporters. But quite clearly it seems to me that Canada, if it is to enjoy the standard of living that Canadians want, if it is to reach out beyond its own small domestic market—and, as you know, we have the smallest domestic market of any of the major industrialized countries, we just have to export, that is if you want any kind of major manufacturing sector. I think most Canadians want that. If they want that, then we have to find ways of supporting those efforts. Quite clearly, we have to be competitive, and that is what the Export Development Corporation was created for.

[Interpretation]

**M. Aitken:** A la SEE, c'est exact.

**Le vice-président:** A votre connaissance.

**M. Aitken:** Oui, M. Gillies a parlé de «déclarations».

**M. Gillies:** Je suppose que s'il y a un conflit et qu'ils ne le déclarent pas, il vous est impossible de le savoir.

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Gillies:** Ma question suivante va être compliquée. Avez-vous des renseignements sur le financement à l'exportation qui est fait par les autres pays pour les importations à destination du Canada?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il y a eu des exemples. En Angleterre, par exemple, l'Export Credits Guarantee Department a aidé à l'achat par le Canada de biens en équipement anglais, non pas par le bien d'un financement direct mais en fournissant une garantie au bailleur. Je ne connais pas d'exemple d'autres pays. L'Export-Import Bank a également aidé financièrement Air Canada pour acheter des avions aux États-Unis.

**M. Gillies:** J'aimerais essayer de déterminer pourquoi la Banque ne met pas plus l'accent sur l'aspect assurance que sur l'aspect financier. Il me semble que dans un monde où les capitaux se font rares, il est intéressant de savoir pourquoi un pays se prête à de telles subventions. Il me semble négatif que tous les pays du monde subventionnent de cette manière. Je peux comprendre l'assurance dans l'éventualité de la chute d'un gouvernement mais pourquoi le financement?

**M. Gillespie:** Premièrement, j'aimerais répéter, monsieur Gillies, ce que j'ai déjà dit il y a un moment. Il y a une lacune, il n'y a pas d'autres institutions financières au Canada se chargeant des investissements directs à long terme. Mais je voudrais également donner à M. Aitken la possibilité de souligner que l'aspect assurance des opérations de la Société d'expansion à l'exportation est en fait très important.

**M. Gillies:** Je vais être plus précis: ne doit-on pas vraiment se demander si oui ou non nous devrions utiliser des ressources aussi rares que le capital de cette manière particulière? On nous demande d'augmenter une capitalisation fantastique. Je ne sais pas si on ne ferait pas mieux d'investir ce capital dans l'exploitation des sables bitumineux canadiens, ou dans un réseau de transport en commun à Winnipeg.

**M. Gillespie:** Monsieur Gillies, cette institution s'occupe d'exportations et uniquement d'exportations.

**M. Gillies:** Je le comprends.

**M. Gillespie:** Et si vous n'estimez pas que les exportations sont importantes, il serait tout à fait logique que nous ne mettions pas à la disposition des exportateurs canadiens les ressources dont ils ont besoin. Mais il me semble évident que si le Canada veut pouvoir jouir du niveau de vie que les Canadiens désirent, que s'ils veulent dépasser son petit marché intérieur, et, comme vous le savez, nous avons le plus petit marché intérieur de tous les principaux pays industrialisés, il nous faut exporter dans la mesure où vous voulez que nous ayions un secteur industriel important. A mon avis, la majorité des Canadiens le veut. Et si elle le veut, il nous faut trouver les moyens d'appuyer ces efforts. En clair, nous devons être compétitifs, et c'est pour cela qu'on a créé la Société d'expansion à l'exportation.



[Texte]

• 2120

**Mr. Gillies:** I understand that very clearly, but what bothers me is when you say we have to be competitive I presume you mean we have to be competitive in the funding of this.

**Mr. Gillespie:** I am saying that Canadian companies have to be competitive in the sense of quality, in the sense of price, in the sense of delivery, in the sense of service after sales, and they have to have a financing facility which will make them competitive vis-à-vis the financing facilities that their competitors from other countries enjoy from their own governments.

**Mr. Gillies:** What bothers me is the very last point you make. It seems to me this has been alluded to before. That we are in kind of a world competition to see which government can subsidize their exports the most. I do not see any particular long-term advantage for people to be in that particular situation.

**Mr. Gillespie:** I would say to you that if you are suggesting we should draw back from our export efforts, which seems to me to be the clear implication of your results, then I think you should make that point, but it seems to me that the Canadian people and this government feels that exports are important. The world outside is a tough competitive world. I think the Canadian manufacturers have shown they can compete when they have competitive financing available to them.

**Mr. Gillies:** Your position would be, then, that if Britain offered 3 per cent financing we should offer 2½ per cent financing. Is that your position?

**Mr. Gillespie:** That is a situation that quite clearly we hope will not come to pass, but if we are to make our way we have to be prepared to meet international competition. We just cannot turn our backs on it or insulate ourselves in some way. As I indicated earlier in answer to a question from Mr. Stevens, there have been a number of moves on the part of the industrialized countries to try to remove the subsidy aspect that you referred to by reaching an agreement on a level of 7½ per cent, and I have indicated that I think that is a constructive and welcome move.

**Mr. Gillies:** Do you have any information on what proportion of export financing ends up with the production of manufacturing in wholly-owned Canadian companies? Do you have that data?

**Mr. Gillespie:** I will ask Mr. Aitken to deal with that. I think one has to distinguish between the companies in the first part, which are the primes, and the components and other products which may go into the prime contract, and I do not know if there is any way ...

**Mr. Gillies:** Let us start with the prime.

**Mr. Gillespie:** ... you could find that out.

**Mr. Aitken:** First of all, Mr. Chairman, when we make a loan, if it is for a specific item, then it is very easy to tell. If, for example, Jamaica buys six locomotives from MLW, then we know it is a foreign-owned company but, at the same time, we also know that only 30 per cent of that money is spent in MLW's shop. Seventy per cent is spent right across the country, so that the further benefits go right across the economy. When we make a loan, for example for a pulp and paper project in Kenya and we lend them \$ "x" million to buy equipment in Canada, they place orders here, there and everywhere and we police those

[Interprétation]

**M. Gillies:** Je comprends très bien cela mais ce qui me dérange c'est que lorsque vous dites que nous devons être compétitifs je suppose que vous voulez dire que nous devons être compétitifs dans le financement.

**M. Gillespie:** Je dis que les sociétés canadiennes doivent être compétitives en matière de qualité, en matière de prix, en matière de livraison, en matière de service après vente, et elles doivent avoir des possibilités de financement les rendant compétitives vis-à-vis des possibilités de financement dont leurs concurrents des autres pays bénéficient auprès de leurs gouvernements respectifs.

**M. Gillies:** C'est votre dernière remarque qui me dérange. Il me semble qu'on en a déjà parlé. Nous nous trouvons dans un genre de compétition mondiale où on essaie de voir quel gouvernement peut le mieux subventionner ses exportations. Je ne vois pas quel avantage particulier à long terme peuvent tirer les gens dans cette situation particulière.

**M. Gillespie:** Je vous répondrai que si vous prétendez que nous devrions cesser nos efforts à l'exportation, ce qui me semble être clairement ce que vous indiquez, vous devriez alors le dire. Cependant, il me semble que la population canadienne et ce gouvernement estiment que les exportations sont importantes. La concurrence mondiale est rude. Les fabricants canadiens ont démontré qu'ils pouvaient être compétitifs lorsqu'ils ont à leur disposition un financement compétitif.

**M. Gillies:** Ce qui reviendrait donc à dire que si la Grande-Bretagne offrait 3 p. 100 de financement, nous devrions offrir 2½ p. 100. C'est bien cela?

**M. Gillespie:** Nous espérons que la situation ne deviendra pas telle, mais si nous voulons faire notre chemin, nous devons être prêts à nous mettre au niveau de la concurrence internationale. Nous ne pouvons pas simplement tourner le dos ou nous isoler. Comme je l'ai déjà indiqué en réponse à une question de M. Stevens, les pays industrialisés ont proposé d'essayer de supprimer cet aspect de la subvention dont vous avez parlé en se mettant d'accord sur le chiffre de 7½ p. 100, et j'ai indiqué que cette proposition me semblait constructive.

**M. Gillies:** Avez-vous des renseignements sur la proportion de financement à l'exportation qui aboutit à la production de fabrication dans des sociétés totalement canadiennes? Avez-vous ces données?

**M. Gillespie:** Je vais demander à M. Aitken de vous répondre. Je crois qu'il faut faire une distinction entre les sociétés dans la première partie, qui sont le principal, et les composantes et autres produits qui peuvent entrer dans le contrat principal, et je ne sais s'il y a un moyen ...

**M. Gillies:** Commençons avec le principal.

**M. Gillespie:** ... de le prouver.

**M. Aitken:** Premièrement, monsieur le président, lorsque nous faisons un prêt si c'est pour un article précis, nous pouvons alors très facilement avoir la réponse. Si, par exemple, la Jamaïque achète six locomotives à la MLW, nous savons alors qu'il s'agit d'une société étrangère, mais, simultanément, nous savons également que seulement 30 p. 100 de cet argent seront dépensés par l'atelier de la MLW. Soixante-dix pour cent sont dépensés dans tout le pays, si bien que cela profite ultérieurement à toute l'économie. Lorsque nous faisons un prêt, par exemple, pour un projet de pâtes et papier au Kenya et que nous prêtons X million

[Text]

orders. They cannot place any more than a couple of thousand dollars without our specific approval. We do not honestly look into the ownership of the particular company with which they might place a \$5,000 order.

• 2125

**Mr. Gillies:** It is often suggested that subsidiary companies are not really involved heavily in export trade and that all national corporations will put a subsidiary company in a country to deal with the domestic market and not get heavily involved in international trade. I am just curious about what proportion of the prime users of the bank are, in fact, Canadian or the other side of the coin, I do not care which.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I have a list with me of the ranking of Section 29 lending, that is our main lending, our principal exporters to September 30, 1974. Out of a total of \$1.7 billion loaned to the end of September the first three companies were Canadian owned; \$137 million to Davie Shipbuilding, not to Davie, but to foreign borrowers who placed orders with Davie; \$119 million were to foreign borrowers where the orders were handled by Meico, that is a Montreal engineering company, a Canadian company, and \$103 million placed by foreign borrowers with Marine Industries Limited.

Then the next three recipients of orders from foreign borrowers are Northern Electric, which, of course, is owned by Bell and some public ownership, \$84 million of our loans have benefited Northern. That means, out of the first five largest, four are Canadian.

**Mr. Gillies:** That is \$400 million out of \$1.7 billion.

**Mr. Aitken:** That is 25 per cent.

**Mr. Gillies:** Am I to infer that the last 75 per cent ...

**Mr. Aitken:** No, Mr. Chairman, perhaps I can go on for five more. The next one, GTE Automatic Electric, \$82 million; Dosco, which is owned by Nova Scotia, \$76 million. The next four which are \$62 million, \$61 million, \$51 million and \$49 million, which is \$200 million, are foreign owned. The next four are Canadian: de Havilland, owned by Mr. Gillespie, \$46 million ...

**Mr. Gillespie:** Illegally.

**Mr. Aitken:** ... Ferrco Engineering, \$40 million; Wright Engineers Ltd. of Vancouver, \$39 million and H.A. Simons of Vancouver, \$34 million.

I have not done this, but I would think probably more than 60 per cent is Canadian.

**Mr. Gillies:** Could you add it up and bring the figure back if there is another meeting on this and give the ...

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I would be delighted.

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick, it is your turn for questioning.

[Interpretation]

de dollars pour acheter de l'équipement au Canada, les commandes sont passées ici, là et ailleurs, et nous réglémentons ces commandes. On ne peut passer des commandes pour plus de deux mille dollars sans notre approbation. Honnêtement nous n'envisageons pas la propriété de la société auprès de laquelle ils pourraient placer une commande de \$5,000.

**M. Gillies:** On dit souvent que les filiales ne sont pas réellement engagées dans l'exportation et que toutes les sociétés nationales créeront une filiale dans le pays où elles voudront toucher le marché intérieur sans trop s'engager dans le commerce international. Je voudrais seulement savoir quelle proportion des principaux usagers de la Banque sont en fait Canadiens.

**M. Aitken:** Monsieur le président, j'ai ici une liste des prêteurs de la section 29, c'est-à-dire la plus importante, nos principaux exportateurs, au 30 septembre 1974. Sur un total de 1.7 milliard prêté à la fin septembre, les trois premières sociétés étaient canadiennes; 137 millions au chantier naval Davie, non pas prêté à Davie, mais à des clients étrangers soumettant des commandes à Davie; 119 millions à des étrangers commandant à Meico, société de Montréal, canadienne, et 103 millions à d'autres étrangers passant des commandes à Marine Industries Limited.

Les 3 prochains récipiendaires de commandes d'emprunteurs étrangers sont Northern Electric, qui est bien sûr la propriété de Bell et de certains autres actionnaires, 84 millions de nos prêts ont profité à Northern. Cela signifie que sur les 5 premières, les 4 plus grosses sociétés étaient canadiennes.

**M. Gillies:** Il s'agit de 400 millions sur 1.7 milliard.

**M. Aitken:** Cela représente 25 p. 100.

**M. Gillies:** Dois-je comprendre que les autres 75 p. 100 ...

**M. Aitken:** Non, monsieur le président. Peut-être devrais-je vous donner les 5 suivants. Tout d'abord, GTE Automatic Electric, 82 millions; Dosco, détenu par la Nouvelle-Écosse, 76 millions. Les 4 suivants qui représentent 62 millions, 61 millions, 51 millions et 49 millions, soit en tout 200 millions, concernent des propriétaires étrangers. Les 4 suivants sont canadiens: de Havilland, propriété de M. Gillespie, 46 millions ...

**M. Gillespie:** Illégalement.

**M. Aitken:** ... Ferrco Engineering, 40 millions; Wright Engineering de Vancouver, 39 millions et H. A. Simons de Vancouver, 34 millions.

Je n'ai pas calculé, mais je pense que cela représente au total un pourcentage canadien de plus de 60 p. 100.

**M. Gillies:** Pourriez-vous faire le calcul et nous rapporter le chiffre si nous avons une autre réunion là-dessus ...

**M. Aitken:** Monsieur le président, je suis tout à fait d'accord.

**Le vice-président:** Monsieur Dick, c'est à vous.



[Texte]

**Mr. Dick:** Mr. Gillespie, due to a comment by Mr. Abbott, in the notes on page 22, No. 9, which is the disclosure of the amounts paid to directors and the aggregate salary for the 5 officers, do you feel that this is setting a precedent by this...

**Mr. Gillespie:** I will ask Mr. Aitken to...

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we try to conduct our reporting just as though we were a normal commercial organization. This is the type of information supplied by commercial organizations, so we supply it.

**Mr. Dick:** Is this under the Canada Corporations Act?

**Mr. Aitken:** I believe so.

**Mr. Dick:** Do you feel that a precedent is being set here, Mr. Gillespie? I am asking Mr. Gillespie.

**Mr. Gillespie:** Is it a precedent? I am quite frankly not aware of where else it is done.

**Mr. Dick:** I see. Do you feel that this is a good thing and all the Crown corporations should be as open and honest as EDC has been in this case?

**Mr. Gillespie:** This is a statement of remuneration of directors as directors. I think the precedent you may be referring to is another institution that came before this Committee, and there you were talking about the officers...

**An hon. Member:** They do here.

• 2130

**Mr. Dick:** They do here, too.

**Mr. Gillespie:** ...of the Corporation rather than the directors.

**Mr. Dick:** I will let you read that section for a second.

**Mr. Gillespie:** I think the Export Development Corporation, as a Crown corporation, has seen its responsibilities in this light and has so responded. As I indicated earlier, the principle is not one I have any difficulty with whatsoever. The point I made on an earlier occasion is that I think if there are going to be any changes with respect to Crown corporations in terms of requirements in legislation, then those changes should be made on an across-the-board basis.

**Mr. Dick:** Mr. Minister, the last time, you said that to your knowledge no Crown corporations made such a disclosure and you did not think any precedents should be set. Now that there obviously has been a precedent set and there is a Crown corporation which is being very candid and open, giving precise information which we spent a couple of hours trying to get here on another matter, do you think you could...

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick, I think I should rule the question out of order. We have the Export Development Corporation before us. It does make the disclosure that you are asking for. Really, you are debating a bill that we have dealt with already, a point that has been discussed before. You have asked a question about it, the Minister has made an answer. I suggest we should deal with the bill that is before us from the Corporation.

[Interprétation]

**M. Dick:** Monsieur Gillespie, suite à une observation de M. Abbott, dans les notes de la page 22, numéro 9, sur la divulgation des sommes payées aux administrateurs et l'ensemble des traitements versés au personnel, estimez-vous que ceci puisse tenir lieu de précédent...

**M. Gillespie:** Je vais demander à M. Aitken de...

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous essayons de procéder comme un organisme commercial normal. C'est le genre d'informations que fournirait un tel organisme; c'est pourquoi nous le faisons.

**M. Dick:** Est-ce que cela est stipulé dans la Loi sur les corporations canadiennes?

**M. Aitken:** Je crois que oui.

**M. Dick:** Estimez-vous que l'on crée là un précédent, monsieur Gillespie? Je m'adresse à M. Gillespie.

**M. Gillespie:** S'agit-il d'un précédent? Très franchement, je ne sais pas si cela s'est jamais fait.

**M. Dick:** Je vois. Pensez-vous que cela soit bien et que toutes les sociétés de la Couronne devraient être aussi ouvertes et honnêtes que la SEE dans ce cas?

**M. Gillespie:** Il s'agit là de la rémunération des administrateurs en tant que tels. Je pense que le précédent dont vous parlez est peut-être un autre organisme qui a comparu devant ce Comité et à propos duquel vous parliez des agents...

**Une voix:** C'est pareil.

**M. Dick:** Eux aussi.

**M. Gillespie:** ... de la Société plutôt que d'administrateurs.

**M. Dick:** Je vous laissez lire cet article une seconde.

**M. Gillespie:** Je crois que la Société pour l'expansion des exportations en tant que Société de la Couronne a considéré ses responsabilités dans cette optique et c'est ce qui explique sa conduite. Comme je l'ai dit tout à l'heure, ce principe ne pose pour moi aucun problème. Toutefois, je crois que si l'on veut apporter des modifications au statut des sociétés de la Couronne quant aux exigences stipulées dans la loi; ces modifications devraient être faites en général.

**M. Dick:** Monsieur le ministre, la dernière fois vous avez dit qu'à votre connaissance aucune société de la Couronne n'avait dévoilé de tels chiffres et que vous ne pensiez pas qu'il faille créer des précédents. Maintenant que nous en avons un de toute évidence et qu'une société de la Couronne s'est montrée très ouverte et honnête, en nous fournissant des renseignements précis que nous avons essayé d'obtenir à une autre occasion, pensez-vous que vous pourriez...

**Le vice-président:** Monsieur Dick, je pense que je dois déclarer que votre question s'éloigne de l'objet du débat. Nos témoins représentent la Société pour l'expansion des exportations. Ils ont donné les chiffres que l'on a demandés. En fait le débat porte sur un projet de loi dont on a déjà parlé, un point qui a déjà été soulevé. Vous avez posé une question à ce sujet; le ministre a répondu. Je pense que nous devrions nous occuper du bill qui nous est présenté en ce qu'il concerne la société.

[Text]

**Mr. Dick:** In view of the fact that it was referred to in a previous matter, perhaps we can get a general view from the Minister on this.

**The Vice-Chairman:** I do not think we should have general views. I think we should talk about the bill.

**Mr. Dick:** We had a lot of general views on the last bill.

**The Vice-Chairman:** I think we should talk about the Export Development Corporation and this bill. That is the reference we have from the House of Commons, not to talk about other bills and the general practices relating to other corporations. This one, after all, does make disclosure and you have commented on that fact.

**Mr. Dick:** Maybe you would like to rule this out. I was merely going to ask the Minister whether he would, in his capacity as Minister in this and in charge of other Crown corporations, try to have all the Crown corporations do the same as they do in this?

**The Vice-Chairman:** Mr. Minister, I think you should answer that in the House. It sounds to me like a question that could be asked in the House and that should be answered there.

**Mr. Gillespie:** I have answered the question already on a previous occasion, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** He obviously does not want to answer to me anyhow, right here.

**The Vice-Chairman:** I do not think the question is in order. I have asked the Minister not to answer here.

**Mr. Dick:** No, I appreciate it. You ruled differently on the other bill.

**The Vice-Chairman:** But the corporation there did not have the requirement the absence of which you want to criticize.

**Mr. Dick:** You talked about corporations outside of the IDB at that time, and I cannot see why you cannot do the reverse this time, but if you want to restrict it, as you obviously do, fine.

Did you indicate that you found, Mr. Aitken, that there is a small amount of money and that is why, of course, you are here—that you have a shortage of money that you can lend? In other words, you have more people in Canada who want to export who would like to have you finance the purchase so that they can make the sale than you can handle? Is that correct?

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Dick:** On that basis, going back to a point Mr. Towers was pursuing, you have to be selective when you have a shortage? Is that correct?

**Mr. Aitken:** Quite correct.

**Mr. Dick:** If you have to be selective and have a scarce commodity, would you not give preference to companies which are Canadian-owned rather than maybe foreign subsidiaries or foreign-owned companies?

[Interpretation]

**M. Dick:** Étant donné qu'on en a déjà parlé, peut-être le ministre pourrait-il nous donner un avis général sur la question?

**Le vice-président:** Je ne pense pas que nous devrions nous attarder sur des généralités. Je crois qu'il faut nous limiter au bill.

**M. Dick:** Nous avons eu droit à beaucoup de généralités à propos du dernier bill.

**Le vice-président:** Je pense que nous devrions nous occuper de la Société pour l'expansion des exportations et de ce bill. C'est le mandat que nous a confié la Chambre des communes et non pas de parler d'autres bills et de pratiques générales concernant les autres sociétés. Celle-ci, après tout, vous a donné les renseignements souhaités et vous avez fait les observations que vous avez voulues là-dessus.

**M. Dick:** Peut-être pourriez-vous écarter cela. J'allais tout simplement demander au ministre si, en sa qualité de ministre responsable de sociétés de la Couronne, il voudrait bien essayer d'obtenir que les autres sociétés de la Couronne en fassent autant?

**Le vice-président:** Monsieur le ministre, je pense que vous avez répondu à cette question à la Chambre. A mon avis cette question serait plus appropriée à la Chambre et c'est là qu'on pourrait y répondre.

**M. Gillespie:** J'ai en effet déjà répondu à cette question, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Il est évident qu'il ne veut pas me répondre, de toute façon.

**Le vice-président:** Je pense que là encore votre question est irrecevable. Je demande au ministre de ne pas répondre.

**M. Dick:** Non, je comprends. Vous en aviez décidé autrement à propos de l'autre bill.

**Le vice-président:** Mais la société d'alors ne se trouvait pas dans la même situation.

**M. Dick:** Vous parliez alors de sociétés ne relevant de la BEI et je ne vois pas pourquoi on ne peut pas faire l'inverse aujourd'hui, mais si vous voulez vous en tenir là, comme c'est évident, c'est très bien.

Avez-vous dit, monsieur Aitken, qu'il y avait peu d'argent et que c'était bien sûr la raison pour laquelle vous étiez ici, que vous avez peu d'argent à prêter? Autrement dit, il y a au Canada plus de gens qui voudraient exporter et qui aimeraient que vous financiez l'achat pour qu'ils puissent effectuer les ventes? Est-ce bien cela?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Dick:** Là-dessus, pour revenir à un point soulevé par M. Towers, vous devez choisir lorsqu'il y a pénurie? N'est-ce pas?

**M. Aitken:** Tout à fait.

**M. Dick:** S'il vous faut choisir et si le produit est rare, est-ce que vous ne donneriez pas la préférence aux sociétés canadiennes plutôt qu'aux filiales étrangères ou aux sociétés carrément étrangères?



[Texte]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, when we had an increase in our ceiling a year-and-a-half ago, the Minister said that he would be coming back to Parliament with a bill to increase that ceiling in the light of anticipated demand, and that is why we are here. I do not believe thus far we have really lost any business which we might otherwise have had, had we had a higher ceiling, but we are rapidly approaching that point. I am very hopeful that Parliament will quickly approve this bill so that the suggestions you have made will not trouble me.

**Mr. Dick:** So in other words you have not had any shortage up to now?

• 2135

**Mr. Aitken:** It is, Mr. Chairman, not quite right to say we have not had a shortage. We have been screaming on the table tops and squeezing them out of agreements we have made to try to be able to accommodate all the applicants.

**Mr. Dick:** And, as far as you know, you have been able to accommodate all the applicants and therefore have not had to make that difficult decision.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there have been several inquiries from organizations involving very large sums where we had to say: sorry, you have to take your place in the queue and maybe Parliament will give us more money so we can handle it.

**Mr. Dick:** Well, if they are taking their place in the queue, have you up to now put the foreign-owned subsidiaries or the foreign-owned companies down at the end of the queue and made the money available to Canadian-owned ones at this stage?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the question of making the money available has not yet arisen. We have been asked to give a commitment. We have said: we are prepared to finance the transaction you are approaching us about if we had the money. The country is credit-worthy; the project is a good one; if we get the legislation we are prepared to recommend it to our board. That is where there are very large sums. I do not think we have turned off any modest sum; everything is relative—what is modest?

The Chairman: Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Could you tell me the average interest rate you charge?

**Mr. Aitken:** Currently?

**Mr. Dick:** Yes.

**Mr. Aitken:** Well, I am not too keen to say, Mr. Chairman, because we try to get the highest possible return on our money that we can. If I were to say here that our average rate is X, I am going to have three borrowers with whom we are negotiating this week saying: what the heck; you are only charging X average and you are asking me for X plus 2.

**Mr. Dick:** Well, of course, if they did not like that you would be able to spread your money down to some of the people in the queue.

[Interprétation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, lorsqu'il y a un an et demi notre plafond a été relevé, le ministre a déclaré qu'il déposerait un projet de loi devant le Parlement en vue de relever ce plafond en fonction de la demande prévue, et c'est pourquoi nous sommes ici. Je ne crois pas que jusqu'ici nous ayons perdu des contrats que nous aurions pu obtenir si notre plafond avait été plus élevé, mais cela ne devrait pas tarder. J'espère que le Parlement adoptera très rapidement ce projet de loi afin que les suggestions que vous avez faites ne me troublent pas.

**M. Dick:** Donc, en d'autres termes, vous n'avez pas eu de pénurie jusqu'à maintenant?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il n'est pas tout à fait exact de dire que nous n'avons pas eu de pénurie. C'est ce que nous avons crié sur tous les toits en revenant en arrière sur certains accords pour essayer de répondre à toutes les demandes.

**M. Dick:** Et, à votre connaissance, vous avez pu répondre à toutes les demandes et par conséquent vous n'avez pas eu à prendre cette décision difficile.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous avons eu plusieurs demandes d'organismes à impliquer de très grosses sommes d'argent à qui nous avons dû dire: «Nous nous excusons, vous devez faire la queue comme tout le monde et peut-être que le Parlement nous donnera plus d'argent pour pouvoir vous satisfaire».

**M. Dick:** S'ils se mettent à la queue comme tout le monde, avez-vous mis maintenant les filiales étrangères ou les sociétés étrangères tout au bout de la queue et mis cet argent à la disposition des Canadiens.

**M. Aitken:** Monsieur le président, la question de la mise en disponibilité de l'argent ne s'est pas encore posée. On nous a demandé de nous engager. Nous avons dit: «Nous sommes prêts à financer la transaction dont vous nous avez parlé si nous avons l'argent.» Le pays est solvable, le projet est bon; si nous obtenons des législations, nous sommes disposés à le recommander à notre conseil. Ceci lorsqu'il s'agit de très grosses sommes d'argent. Nous n'avons pas refusé pour les sommes modestes; tout étant relatif, qu'est-ce qui est modeste?

Le président: Monsieur Dick.

**M. Dick:** Pourriez-vous me dire quel est votre taux d'intérêt moyen?

**M. Aitken:** A l'heure actuelle?

**M. Dick:** Oui.

**M. Aitken:** Monsieur le président, je ne voudrais pas tellement répondre car nous essayons d'obtenir l'intérêt maximum pour l'argent que nous prêtons. Si je disais ici que notre taux moyen est x, trois emprunteurs avec lesquels nous négocions cette semaine, vont me dire: «Quoi! votre moyenne est seulement de x et vous me demandez plus 2!

**M. Dick:** Bien entendu, si cela ne leur plaisait pas vous pourriez alors prêter cet argent à certaines personnes un peu plus loin dans la queue.

[Text]

**Mr. Aitken:** Then I would lose my job; then I would lose a sale.

**Mr. Dick:** But you would be able to put other sales in their place because they are in the queue.

**Mr. Aitken:** But then you would not be able to get the X plus 2 from those other borrowers.

**Mr. Dick:** You do not think that some of them would stick around to borrow the money?

**Mr. Aitken:** Oh, perhaps they would, but not all. I can assure you that we get the highest blinking rate we can from every single borrower, taking into account the competition.

**Mr. Dick:** Then would you be able to say what the average rate of interest is from the United Kingdom and West Germany and the United States?

**Mr. Aitken:** Yes, Mr. Chairman, we know, because the Export-Import Bank lends today at 8 per cent. The EEGD unfortunately is not precise; they lend from 6 to 8.5, so you really do not know unless you ask them directly and they tell you. They are honest and will tell you, but...

**Mr. Gillies:** But you will not tell them.

**Mr. Aitken:** Oh, yes, I will tell them.

**Mr. Gillies:** What do you tell them?

**Mr. Aitken:** I tell them what I am quoting. I tell them what I am quoting to a foreign prospective borrower and they tell us what they are quoting so that we try not to have competition in the credit field. We say: let the exporter win the business on price, quality, delivery, etc. We try to be competitive but not to outdo our opponents. If you try to undercut them then they will just undercut you, and where do you stop?

**Mr. Dick:** So the competitors right now, from what you have indicated, are lending at between 6 and 8 per cent.

**Mr. Aitken:** It would be more proper to say between 6 and 9. Do not forget that the Export-Import Bank lends only for 45 per cent of a project and the borrower has to seek the rest of the money from the private sector.

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick, this will be your last question.

**Mr. Dick:** There is a supplementary that Mr. Gillies has on mine and I will give my time to Mr. Gillies.

**The Vice-Chairman:** Well, that is not normal.

**Mr. Gillies:** Mr. Dick took my first question.

**An hon. Member:** He took my last.

**The Vice-Chairman:** Maybe if the Committee is agreed.

• 2140

**Mr. Gillies:** I was just enormously intrigued by your last answer because what you said is that among the countries you try not to be competitive. Is that what you said? I understood you to say that you hoped that the exporters would win the business on the basis of price, competition, etc., etc., etc., and that you are trying not to have them win the business on the basis of financing.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Et je perdrais mon travail et je perdrais une vente.

**M. Dick:** Et vous pourriez les remplacer par d'autres ventes car il y a en d'autres dans la queue.

**M. Aitken:** Mais on ne pourrait plus alors obtenir x 2 d'autres emprunteurs.

**M. Dick:** Vous ne pensez pas que certains d'entre eux emprunteraient quand même cet argent?

**M. Aitken:** Certains peut-être, mais pas tous. Je peux vous assurer que nous obtenons le taux le plus élevé que nous pouvons de chaque emprunteur compte tenu de la concurrence.

**M. Dick:** Pourriez-vous dire alors quel est le taux moyen d'intérêt du Royaume-Uni, de l'Allemagne de l'Ouest et des États-Unis?

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président, nous le savons car la Banque d'export-import prête aujourd'hui à 8 p. 100. L'Institution anglaise malheureusement, n'est pas précise, elle prête à entre 6 et 8 p. 100, si bien qu'on ne sait pas vraiment à moins de le lui demander directement. Elle vous le dit. Cette Institution est honnête et vous dira, mais...

**M. Gillies:** Mais vous ne lui dites pas.

**M. Aitken:** Oui, je lui dis.

**M. Gillies:** Que lui dites-vous?

**M. Aitken:** Je lui dis ce que je demanderais. Je lui dis ce que je demande à un emprunteur étranger potentiel et elle me dit ce qu'elle demande si bien que nous essayons de ne pas nous concurrencer dans le domaine du crédit. Nous disons: «Laissons l'exportateur l'emporter sur le prix, la qualité, la livraison etc.». Nous essayons d'être compétitif mais pas de surpasser nos concurrents. Si on essaye de les rouler, ils essaient de nous rouler et cela n'en finit pas.

**M. Dick:** Donc, d'après vous vos concurrents traitent à un taux variant à environ 6 à 8 p. 100.

**M. Aitken:** Et il serait plus juste de dire de 6 à 9 p. 100. N'oubliez pas que la Banque d'export-import ne baille que 45 p. 100 de l'argent nécessaire à un projet et que l'emprunteur doit s'assurer du solde auprès du secteur privé.

**Le vice-président:** Monsieur Dick, cela fait assez longtemps que vous parlez.

**M. Dick:** M. Gillies veut poser une question supplémentaire et je lui cède mon temps de parole.

**Le vice-président:** Ce n'est pas normal.

**M. Gillies:** M. Dick a pris ma première question.

**Une voix:** Il a pris ma dernière.

**Le vice-président:** Si le comité est d'accord.

**M. Gillies:** Votre dernière réponse m'a beaucoup intéressé, parce que vous avez dit que vous n'essayez pas de faire de la concurrence à d'autres pays. Vous ai-je bien compris? Je croyais comprendre que vous espériez que les exportateurs trouveraient des clients en faisant de la concurrence, et que vous essayez de ne pas attirer des clients en vous basant sur des moyens purement financiers.



## [Texte]

**Mr. Aitken:** What I said was that we would hope they would get the business on price, quality, delivery, sales, service, etc. and quality but that we would provide financing on a competitive basis, not undercutting another potential lender. If we were to say we would lend at 9 per cent and then country *x* says we will go to 8.5 per cent, then they say 8 and we say 7.5, where do we stop?

**Mr. Gillies:** That is certainly the point and the question arises then, what is the gain for countries around the world to be in this business at all? Would not every country be better off without it?

**The Vice-Chairman:** I do not think you should answer that. Mr. Gillies, I will put you down for another turn to raise it because you have made your point. We have now Mr. Stevens, Mr. Towers and Mr. Rodriguez for the next round but I wonder if I might ask myself a question. I have not had an opportunity yet.

**Mr. Gillies:** Mr. Chairman, ask yourself a question.

**The Vice-Chairman:** If I might myself ask a question.

**Mr. Gillies:** Do it later.

**The Vice-Chairman:** On page 13 of your annual report, 1973, there is a column for "Undisbursed" that was referred to in one of the earlier questions. I note that nearly one third of the total funds are actually undisbursed. If you were pressed against the wall for lending money to current accounts or current possible prospects, undisbursed would be a big area that you could draw on. Do you have a policy for how long an undisbursed sits before it is cancelled?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the answer is that in every loan agreement we have a cut-off date after which we will not disburse except by mutual agreement.

**The Vice-Chairman:** And what is the term?

**Mr. Aitken:** Normally it depends upon the project; it can be six months, it can be five years. Usually for delivery of locomotives it might be six months, for airplanes it might be in 60 days, if they have them in stock.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens. These are 5-minute turns if that is agreed.

**Mr. Stevens:** Can we not stick to the 10 minutes?

**The Vice-Chairman:** All right. It is the third round or second round?

**Mr. Leblanc (Laurier):** Let us go through it clause by clause, Mr. Stevens.

**Mr. Dick:** I have some more questions, myself.

**The Vice-Chairman:** I have you on the list. Mr. Stevens, Mr. Towers, Mr. Rodriguez.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, have I 10 minutes or 5?

**The Vice-Chairman:** If you have 10 then we will not get to the end of this list; if you have 5 we will by the end of tonight.

## [Interprétation]

**M. Aitken:** J'ai dit que nous voulions attirer des clients à cause de nos prix, de la qualité de nos biens, de la livraison, les ventes, et le service, et que nous fournirions du financement sur une base concurrentielle, et non pas en coupant l'herbe sous les pieds d'un autre prêteur éventuel. Si nous disons que notre taux d'intérêt est de 9 p. 100, et qu'un autre pays dit que leur taux est de 8,5 p. 100, s'ils disent 8,5 p. 100, s'ils disent 8 p. 100 et si nous disons 7,5 p. 100, où va-t-on s'arrêter?

**M. Gillies:** Comment un pays peut-il profiter de ces genres de transactions? Ne fera-t-on pas mieux sans tout cela?

**Le vice-président:** Je ne pense pas que vous devriez y répondre à cette question-là. Monsieur Gillies, j'inscris votre nom sur ma liste pour le deuxième tour. Les noms suivants figurent sur cette liste: M. Stevens, M. Towers et M. Rodriguez. Cependant, je me demande si je pourrais me poser une question moi-même.

**M. Gillies:** Allez-y.

**Le vice-président:** Je demande si je me pourrais me poser une question moi-même.

**M. Gillies:** Faites-le plus tard.

**Le vice-président:** A la page 13 de votre rapport annuel de 1973, il figure une colonne intitulée, «Fonds non dépensés», au sujet de laquelle on a posé une question plus tôt. Je vois que presque un tiers de vos fonds ne sont pas dépensés. Si vous étiez au pied du mur vous pourriez compter sur ce fonds de réserve. Avez-vous une politique établie régissant les fonds non dépensés? Pendant combien de temps peuvent-ils rester ainsi?

**M. Aitken:** Nous avons une date des coupures dans chacun de nos contrats, et après cette date, les fonds ne sont déboursés qu'en vertu d'un accord réciproque.

**Le vice-président:** De combien de temps s'agit-il?

**M. Aitken:** Cela dépend du projet, et peut-être de six mois ou de cinq ans. Pour la livraison de locomotives, ce sera de six mois, pour la livraison d'avions, 60 jours, si nous les avons en stock.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous avez cinq minutes.

**M. Stevens:** Pourquoi ne pas avoir des tours de 10 minutes?

**Le vice-président:** Très bien. S'agit-il du deuxième ou du troisième tour?

**M. Leblanc (Laurier):** Passons à l'étude la loi article par article.

**M. Dick:** J'ai quelques questions à poser moi-même.

**Le vice-président:** Votre nom est sur ma liste. M. Stevens, M. Towers, et M. Rodriguez.

**M. Stevens:** Ai-je dix minutes ou cinq?

**Le vice-président:** Si vous prenez dix minutes, tout le monde n'aura pas l'occasion de parler. Si vous n'en prenez que cinq, tout le monde peut parler.

[Text]

**Mr. Stevens:** Well 10 minutes is all right.

**The Vice-Chairman:** Usually on second round it is 5 minutes, I am told.

**Mr. Dick:** Then we just end up with a whole lot of second and third and fourth.

**The Vice-Chairman:** What will it be, Mr. Stevens?

**Mr. Stevens:** Pardon?

**The Vice-Chairman:** What will it be?

**Mr. Stevens:** Ten minutes.

**The Vice-Chairman:** All right. It does not matter to anyone but the people on this list.

**Mr. Stevens:** All right. Mr. Chairman, if I could follow up a little on this question of interest rates, Mr. Aitken indicates that they like to keep competitive with what he regards is his competition. How mechanically does this work? General Motors, for example, have been pretty fortunate in getting the benefit of some of your financing. They are the largest multinational corporation in the world. Presumably they have subsidiaries in various countries around the world that can vie for business. For example, your Yugoslavia financing. Who knocks on your door from General Motors or is it Yugoslavia that comes first, or exactly who says, "Would it not be great if you would give us x dollars of financing and think of all the wonderful things we could do." How mechanically does the thing start?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it can be in a variety of ways. It can be the Trade Commissioner in Belgrade who says, "I know that this particular railroad wants to buy some locomotives. What are your views on Yugoslavia? Would you be prepared, if a Canadian manufacturer were successful in getting an order, to put up \$12 million?" and he asks, "What are your views on Yugoslavia?" If a Canadian manufacturer were successful in getting an order, would you put up \$12 million?" So then, based on my knowledge of what our Board is generally prepared to approve for an export of that type, I would probably make encouraging noises.

• 2145

So then he goes to the railroad that is involved and says, "Look, we have first-class manufacturers in Canada. Why do you not go and see G.M. diesel or see M.L.W.?" And maybe the Department of Industry, Trade and Commerce puts up the money to invite a transportation mission to come to Canada to look at the facilities we have available, and then it can develop from that.

Maybe they come to see us—and we have people in every week from abroad who are inquiring about our facilities and the funds we have available to promote Canadian capital equipment exports—and then they go and visit G.M. and M.L.W. Then we have the G.M. people in and the M.L.W. people in saying, "If we get this business, will you finance us?" If we say we will do it for one then we have to do it for the other, and then we... blessings on you both, and hope one of them gets the business.

[Interpretation]

**M. Stevens:** J'en prends dix alors.

**Le vice-président:** D'habitude, on a que cinq minutes au deuxième tour.

**M. Dick:** A ce moment-là, on finit par avoir des deuxièmes, des troisièmes et des quatrièmes tours.

**Le vice-président:** Combien de temps prenez-vous donc, monsieur Stevens?

**M. Stevens:** Excusez-moi?

**Le vice-président:** Combien de temps.

**M. Stevens:** Dix minutes.

**Le vice-président:** Très bien. Seulement les députés dont les noms figurent sur ma liste sont concernés.

**M. Stevens:** M. Aitken a dit qu'ils aimaient faire de la concurrence quant aux taux d'intérêt. Quel en est le mécanisme? Par exemple, General Motors a eu le bonheur de profiter de votre aide financière. C'est la corporation multinationale la plus importante au monde. Je suppose qu'ils ont des filiales dans différents pays partout dans le monde qui peuvent faire de la concurrence, par exemple, vos activités de financement en Yougoslavie. Comment ce mécanisme fonctionne-t-il? Est-ce la Yougoslavie ou General Motors qui prend le premier pas?

**M. Aitken:** Cela peut se passer de bien des façons. Un représentant commercial à Belgrade pourrait nous dire qu'il connaît un chemin de fer qui veut acheter des locomotives. Il pourrait nous demander si la transaction pourrait nous intéresser, si un manufacturier canadien s'y intéressait. Ils pourraient nous demander si nous voulions leur fournir 12 millions de dollars en aide financière. Me basant sur mes connaissances des expériences de l'agence dans le domaine de l'exportation, je les encouragerai sans doute.

Le représentant commercial va au chemin de fer concerné pour leur dire qu'il a trouvé des manufacturiers canadiens qui font leur affaire. A ce point-là, le ministère du Commerce fournit les fonds nécessaires pour le voyage d'une mission commerciale au Canada, et tout se fait à partir de ce point-là.

Cette mission commerciale nous rend visite et parle de l'affaire à General Motors. Je dois ajouter que des représentants étrangers font des demandes pour des renseignements toutes les semaines concernant nos installations et les fonds dont nous disposons pour encourager les exportations canadiennes. Les représentants de General Motors viennent nous demander de leur aider, puisqu'ils ont trouvé un client à l'étranger. Si on aide un manufacturier, il faut faire autant pour un autre. Et nous espérons que l'un des deux vont réussir.



[Texte]

**Mr. Stevens:** When it comes down to the crunch and General Motors are in your office asking what kind of financing you will give, how do you determine this interest rate?

**Mr. Aitken:** I get the highest I can.

**Mr. Stevens:** That is very easy to say tonight, but specifically, do you compare what is available to General Motors in any other similar financing? Do you get them to show you what they are being offered in their other proposals in some other country?

**Mr. Aitken:** We have. We have phoned them and said, "What are you doing with Eximbank?" We have phoned Eximbank and said, "What are you doing?" We have phoned the U.K. Of course, there is no G.M. in the U.K., but there is G.M. in the United States and G.M. in Canada and we compare what is available to them.

In my opinion and in my experience, the borrower, the buyer, decides when he wants to buy, and then he decides to get the best terms he can from the country of the seller. So that, generally speaking, the buyer, who is the borrower, decides what he wants to buy and where. Then he maybe plays both ends off against the middle. It becomes a negotiating, banking, selling arrangement and we do the best we can in getting the highest rate we can.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman. You are in effect saying, then, that the interest rate as such is not that important, as far as the borrower is concerned?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it can be if the product that the borrower, the buyer, is seeking is, in his opinion... Say it is a simulator. Canada is very competitive in simulator sales, but there are only three manufacturers with simulators in the world, the U.S., Canada and the U.K. If a U.K. company is trying to sell a simulator to Yugoslavia and so is a Canadian company, and the Yugoslav buyer comes to Canada to discuss the price, etc., and then the financing terms, and then he goes to the U.K. and discusses the financing terms, we check with our colleagues, our counterpart in the U.K., and say, "What are your prepared to offer?" They say, "We are prepared to do this at 7 per cent," and we say, "You should have your bloody head read, because you should get 8½ per cent at least." We have tried to get them to agree that they will not quote an estimate in half per cents. Sometimes we succeed, sometimes we do not, and occasionally we have to lend at rates below what we today should be charging.

We do the best we can; we try to stay in the black. We are here to develop exports; that is the first concern. But secondly, we try to stay in the black.

**Mr. Stevens:** May I make a comment, through you, Mr. Chairman? In view of the fact that it is only recently that you even moved out of the 7 per cent range yourself as far as your loans are concerned, did anybody ever suggest that you should have your head read?

**Mr. Aitken:** I am sorry, I did not get the...

**An hon. Member:** For your own convenience.

**The Vice-Chairman:** I think Mr. Stevens can guess your answer.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Comment faites-vous pour déterminer le taux d'intérêt, lorsque vous parlez avec les représentants de General Motors?

**M. Aitken:** J'obtiens le taux le plus élevé que je peux.

**M. Stevens:** Il est facile de le dire, mais comparez-vous le taux d'intérêt que General Motors pourrait obtenir ailleurs? Leur demandez-vous les taux d'intérêt que d'autres organismes dans d'autres pays leur ont déjà proposés?

**M. Aitken:** Oui nous contactons Eximbank et General Motors aux États-Unis, pour voir quels autres taux d'intérêt sont disponibles.

Pour part, l'emprunteur, c'est-à-dire, l'acheteur, décide quand il veut acheter et il cherche alors à obtenir les meilleurs termes possibles du pays du vendeur. L'acheteur, c'est-à-dire, l'emprunteur, décide ce qu'il veut acheter et où il veut l'acheter. Cela se développe en toute une série de négociations, de transactions bancaires et de ventes, et nous essayons toujours d'obtenir le taux d'intérêt le plus élevé possible.

**M. Stevens:** Au fond, vous dites que le taux d'intérêt en soi n'est pas très important à l'emprunteur?

**M. Aitken:** Le taux d'intérêt peut revêtir de l'importance si l'emprunteur, c'est-à-dire l'acheteur, veut acheter un simulateur, par simulateur, par exemple. Le Canada fait beaucoup de concurrence dans ce domaine, mais il n'y a que trois pays au monde qui fabriquent des simulateurs: les États-Unis, le Canada et la Grande-Bretagne. Si une société anglaise et une société canadienne essaient toutes les deux de vendre un simulateur à la Yougoslavie, l'acheteur yougoslave va en Angleterre et nous rend visite ici pour parler du prix et des termes de financement. Nous contactons nos collègues et nos homologues en Angleterre, pour leur demander leurs termes. Ils disent qu'ils vont demander un taux d'intérêt de 7 p. 100, nous leur disons qu'ils ont tort, puisqu'il faut demander au moins 8½ p. 100. Nous avons essayé de les faire accepter de ne pas offrir des taux en demi-pourcent. Des fois nous réussissons, des fois nous échouons. Quelquefois nous sommes obligés de prêter de l'argent à des taux moins élevés que ceux que nous devrions demander.

Nous faisons de notre mieux et nous essayons de réaliser des bénéfices. Nous sommes là pour encourager les exportations, mais nous essayons en même temps de réaliser des bénéfices.

**M. Stevens:** Puisque vous n'avez vous-même quitter le taux de 7 p. 100 que tout récemment, vous a-t-on jamais proposé de consulter un psychiatre?

**M. Aitken:** Excusez-moi, je n'ai pas bien entendu.

**Une voix:** Parce que cela vous convient.

**Le vice-président:** Je pense que M. Stevens peut deviner votre réponse.

[Text]

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, the illustrious Prime Minister, on December 18, in dealing with conflict of interest problems within the Public Service, stated:

That with regard to employees of Crown corporations, whether appointed by Order in Council or not, we are of the view that standards similar to those which I have announced today for the Public Service should be developed. Crown corporations and agencies will be urged to develop further standards and procedures within their own organizations which in view of the corporation or agency and the Minister responsible for it best meet the operational requirements of the corporation or agency and the employee positions within it.

• 2150

The Prime Minister was referring to eight points that are set out in an Order in Council of that date appended to the *Hansard* minutes. I was wondering if the Minister could indicate what steps have been taken by the Export Development Corporation to meet the Prime Minister's requirement, or at least suggestion, on December 18?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our by-laws were drawn up in late 1969 or early 1970 and I think they reflect very clearly the guidelines laid down by the Prime Minister as printed in the *Canada Gazette* on January 9, 1974.

**Mr. Stevens:** Could we have a copy of the by-laws, or the relevant conflict of interest portions?

**The Vice-Chairman:** These by-laws have no date on them. What would the date of them be? It is headed "Extract from By-law". I would like to have a date on them.

**An hon. Member:** I do not blame you, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Perhaps we could return these to the President and ask him at our next meeting to have sufficient copies, and French language copies, and circulate them to the members of the Committee. Would that be agreeable?

**Some hon. Members:** Agreed.

**M. Leblanc (Laurier):** Je pense que le secrétaire de la Corporation devrait déterminer si c'est bien actuel.

**Le vice-président:** Je pense que c'est une bonne suggestion...

**Une voix:** Dans les deux langues officielles.

**Mr. Gillespie:** I did not hear.

**The Vice-Chairman:** To bring a certified extract by the secretary of the company. Is it agreed?

**Mr. Gillespie:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Well, if they have been tabled in the House perhaps we can get an extract from the table that they are in. But it would be useful to the members to have it and I would appreciate it, Mr. President, if you would bring it along.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, speaking about appending schedules to these minutes, I was wondering if the schedule that was referred to earlier—where Mr. Aitken was referring to the five largest and then he went down the list a little—of the benefactors in Canada with respect to the financing could be appended to the minutes. It would be very helpful.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Le 18 décembre, le premier ministre, en parlant des problèmes des conflits d'intérêts au sein de la Fonction publique, a déclaré:

que, en ce qui concerne les employés des Sociétés de la Couronne, qu'il s'agisse d'employés nommés par décret ou pas, des normes qui ressemblent à celles que j'ai proclamées aujourd'hui pour la Fonction publique devraient également s'appliquer aux employés des Sociétés de la Couronne. Les organismes et les Sociétés de la Couronne seront encouragés à mettre au point des normes et des procédures qui répondront aux besoins de la société ou de l'organisme et des employés.

Le premier ministre faisait allusion aux huit points qui sont présentés dans un Décret en conseil qui figure en appendice au *Hansard*. Le ministre pourrait-il nous dire quelle mesures ont été prises par la Société de l'expansion et des exportations afin de se conformer aux exigences du premier ministre, d'ici le 18 décembre?

**M. Aitken:** Le règlement a été rédigé vers la fin de 1969 ou au commencement de 1970. Je pense qu'il traduit bien les directives présentées par le premier ministre.

**M. Stevens:** Peut-on en avoir un exemplaire de ces règlements, ou les parties qui concernent les conflits d'intérêt?

**Le vice-président:** Ces règlements ne comptent pas de date. La connaissez-vous? C'est intitulé, «Extrait du Règlement».

**Une voix:** Je ne vous la blâme point.

**Le vice-président:** Nous pourrions peut-être retourner au président, lui demander d'en obtenir suffisamment pour la prochaine séance, ainsi que la collection française.

**Des voix:** D'accord.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I think the Board secretariat should check to see if this information is up to date.

**The Vice-Chairman:** That is a good suggestion.

**An hon. Member:** And we should have them in both official languages.

**M. Gillespie:** Je n'ai pas entendu.

**Le vice-président:** Il faudra apporter un extrait certifié par le secrétaire de la Société. Est-ce convenu?

**M. Gillespie:** D'accord.

**Le vice-président:** Si les règlements ont déjà été déposés à la Chambre, peut-être pourrions-nous obtenir un extrait du tableau dont ils font partie. Cela serait fort utile aux membres du comité.

**M. Stevens:** Tantôt M. Aitken a donné une liste de 5 bénéficiaires les plus importants au Canada, du point de vue de l'aide financière qu'ils reçoivent. Il serait fort utile si cette liste était annexée au compte rendu de la séance.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Mr. President, do you know the list that is being referred to?

**Mr. Aitken:** Yes, Mr. Chairman, I have that here. It is headed "Ranking of Section 29 Lending by Principal Exporter to September 30, 1974".

**The Vice-Chairman:** And will that be made available to be appended to our proceedings?

**Mr. Aitken:** Yes, sir.

**Mr. Dick:** I think he agreed earlier to total them up and so on and divide them as between foreign-owned and Canadian-owned.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I will look forward to seeing these by-laws when they are completed.

In respect of the standards that were laid down in this Privy Council order, could the Minister or his officials indicate what the practice is if one of the benefactors of this financing or a foreign government ask officials to go out and see their wonderful plant, wherever it is, or fly over to a certain country. Who pays the shot?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, EDC invariably.

**Mr. Stevens:** There has never been a case where any official has ridden or accepted some type of accommodation from a private concern.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I do not know of one case.

• 2155

**Mr. Stevens:** Do I understand Mr. Aitken correctly? He says that no one on his staff . . .

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I do not know of one single case where any foreign borrower or any Canadian exporter has paid for any employee of EDC to fly abroad to visit a project in which the borrower and the exporter are interested. We travel all over the world all the time. I was out of Ottawa six months last year and in all cases, EDC paid the shot.

**Mr. Stevens:** Good.

**Mr. Leblanc (Laurier):** You should invite the members of Parliament.

**Mr. Dick:** On the next trip to Barbados, I will offer my services.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, through you, if we could deal with another question. We have touched on interest rates which I understand you are now charging in the 9 per cent range. At least, I hope my information is correct. What is your current policy with regard to term of loan?

**The Vice-Chairman:** This will be the last question in this time.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, as far as terms of loan are concerned, the term relates to the project. If it is in the hydro electric power field, then it might go up to as long as 15 years. If it is telecommunications equipment, it would normally be in the 8 to 10 year area. If it is locomotives, it would be again in the 8 to 10 year area.

When something is paid for over about 5 years, normally our financing is not sought because the Canadian charter banks are ready, willing and able to provide such financing; and the transaction, if it requires backing, is backed by an export credit insurance policy and then the bank with that backing is prepared to put up the money.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Êtes-vous au courant de la liste dont parle M. Stevens?

**M. Aitken:** Oui, je l'ai devant mes yeux. Il s'agit des prêts accordés aux exportateurs principaux jusqu'au 30 septembre 1974.

**Le vice-président:** Les renseignements seront fournis pour que nous puissions les annexer au compte rendu.

**M. Aitken:** Oui.

**M. Dick:** Plus tôt, je pense qu'il a dit qu'il allait faire la répartition entre les bénéficiaires canadiens et étrangers.

**M. Stevens:** J'ai hâte de pouvoir examiner les règlements au complet.

En ce qui concerne les normes établies par décret, le ministre ou ses fonctionnaires pourraient-ils nous indiquer ce qui arrive lorsqu'un des bénéficiaires étrangers demande d'aller voir l'usine du manufacturier. Qui paie pour cela?

**M. Aitken:** C'est toujours la Société qui paie.

**M. Stevens:** Des fonctionnaires ou des représentants n'acceptent-ils jamais une telle faveur du secteur privé?

**M. Aitken:** Pas que je sache.

**M. Stevens:** Est-ce que M. Aitken veut bien dire que personne dans son personnel . . .

**M. Aitken:** Monsieur le président, je ne connais pas un cas où un emprunteur étranger ou un exportateur canadien ait payé un employé de la SEE pour aller à l'étranger visiter une entreprise intéressant l'emprunteur et l'exportateur. Nous voyageons en tout temps par tout le monde. J'ai passé six mois à l'extérieur d'Ottawa l'année dernière et c'est dans tous les cas la SEE qui a payé.

**M. Stevens:** Bien.

**M. Leblanc (Laurier):** Vous devriez inviter les députés.

**M. Dick:** J'offrirai mes services lors du prochain voyage à la Barbade.

**M. Stevens:** Monsieur le président, permettez-moi de poser une autre question. Nous avons parlé des taux d'intérêt qui, je crois, se situent actuellement aux alentours de 9 p. 100. Je crois que c'est cela. Quelle est votre politique actuelle quant aux conditions de prêts?

**Le vice-président:** Ce sera votre dernière question pour le moment.

**M. Aitken:** Monsieur le président, les conditions de prêts dépendent des travaux en question. Si cela touche le domaine hydroélectrique, il peut s'agir de 15 ans. Si au contraire il s'agit d'équipement de télécommunications, cela représenterait de 8 à 10 ans. Dans le cas des locomotives, là encore de 8 à 10 ans.

Quand le remboursement s'effectue sur environ cinq ans, on ne recherche pas habituellement notre financement car les banques à charte du Canada sont disposées, et tout à fait en mesure de fournir ce financement; et la transaction, si elle doit être garantie, l'est par une assurance de crédit aux exportations et avec cet endossement la banque est disposée à fournir les fonds.

[Text]

So the term of a particular credit would be determined by the cash flow, by the project itself, by competition, by a multiplicity of factors, and it is negotiable. But it is not negotiable, say, between 7 and 15 years; they fall into a pattern and we try to follow international custom.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I just could add a quick supplementary there. It would be very helpful because I want to spend some time on this at the next meeting. Could we have a schedule showing the longest loan you have on your books, the shortest and what is the average loan that is currently agreed to or actually dispersed at the present time.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, all the information which Mr. Stevens is asking for is published in our annual reports, in detail.

**Mr. Stevens:** No . . .

**Mr. Aitken:** Excuse me, but in every single annual report, there is not a loan we have made which is not listed. The annual report gives the repayment terms of every single one.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, perhaps I am misunderstood. What I am saying is that I would like you to show averages. I would like to know what is the average loan that you have. With all due respect, I cannot take that from your figures—I have tried to do it.

I want to know, as far as your books are concerned today, what is the minimum period, the maximum period, and what is the average loan that you have on your books. Then I would like you, if you could, to indicate what those loans could be resold for on the open market at the present time in relation to their interest rate and the general marketability of the credits that you are lending to.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I would like to call it 10 o'clock, and get the answer from the gentleman at the next meeting.

**The Vice-Chairman:** I would ask Mr. Rodriguez if he would agree to that on the understanding that he would be the first up at our next meeting.

Gentlemen, just before we adjourn. I had a telephone call a few days ago from a Mr. McAvity who is the executive secretary of the Canadian Export Association. He indicated to me that he would be interested, if we were interested, in appearing before the Committee to answer questions; that he was familiar with the text of the bill, has no objections to any clauses in it nor does his association, has no clauses to add to it. He is not prepared to submit a brief, or his association is not prepared to submit a brief; and he does not want his intervention or his availability to delay the bill. Under the circumstances, I told him that I would inform the Committee of his interest, but that we probably would not invite him to appear before us.

[Interpretation]

Donc, plusieurs facteurs entrent dans la détermination du nombre d'années: disponibilité, nature du projet, concurrence, etc.; et ceci est négociable. Mais cela ne l'est pas entre 7 et 15 ans par exemple; nous essayons de suivre les règles internationales.

**M. Stevens:** Monsieur le président, si je peux encore poser une question supplémentaire très rapide. Cela m'aiderait beaucoup car j'aimerais y consacrer quelque temps lors de notre prochaine réunion. Est-ce que l'on pourrait nous indiquer d'une part le prêt à plus long terme que vous ayez fait puis celui à plus court terme et quel est le prêt moyen que vous consentez actuellement.

**M. Aitken:** Monsieur le président, tous les renseignements que demande M. Stevens sont publiés dans notre rapport annuel où nous fournissons tous les détails voulus.

**M. Stevens:** Non . . .

**M. Aitken:** Excusez-moi, mais dans chaque rapport annuel, nous énumérons tous nos prêts. Le rapport annuel précise d'autre part les conditions de remboursement de chacun de ces prêts.

**M. Stevens:** Monsieur le président, peut-être il y a là un malentendu. Ce que je dis, c'est que j'aimerais que vous montriez les moyennes. J'aimerais à savoir quel est votre prêt moyen. Avec tout le respect que je vous dois, je ne peux pas tirer cela des chiffres fournis, j'ai essayé.

Je voudrais savoir, d'après vos livres, quelle est la période minimale puis maximale et enfin le prêt moyen. Puis j'aimerais également que vous nous indiquiez à quel prix on pourrait revendre ces prêts sur le marché à l'heure actuelle étant donné leur taux d'intérêt et la valeur commerciale des crédits que vous avez signés.

**M. Herbert:** Monsieur le président, il est 10 h 00 et je crois que nous attendrons la prochaine réunion pour avoir la réponse.

**Le vice-président:** Je demanderais donc à M. Rodriguez s'il est d'accord étant bien entendu qu'il serait le premier à prendre la parole lors de notre prochaine séance.

Messieurs, avant que nous ajournions. J'ai reçu il y a quelques jours un appel téléphonique de M. McAvity, secrétaire général de l'Association canadienne des exportateurs. Il m'a dit qu'il serait d'accord, si cela nous intéressait, pour venir répondre à nos questions; qu'il nous connaissait le bill, il n'y voyait aucune objection ni à titre personnel ni à titre de représentant de son Association, qu'il n'y avait rien à ajouter. Il n'est pas disposé à présenter un mémoire, ou son association n'est pas disposée à présenter un mémoire; et il ne veut pas que son intervention ou que sa disponibilité retarde le projet de loi. Dans ces circonstances, je lui ai dit que j'informerai le Comité de son intérêt, mais que nous ne lui demanderions probablement de se présenter devant nous.

• 2200

We can adjourn until 3:30 on Thursday.

Nous pouvons ajourner jusqu'à jeudi 3 h 30.



## APPENDIX "D"

EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION  
FINANCING AGREEMENTS SIGNED IN 1974 TO OCTOBER 31, 1974

<u>Sigining Date</u>	<u>Borrower</u> (Country)	<u>Exporter of Record</u>	<u>Project</u>	<u>Amount</u> (\$ Millions)
<u>Corporation Account</u>				
January 1, 1974	Industrial Development and Renovation Organization of Iran (Iran)	Stadler-Hurter Ltd. and Multiple Exporters	Forestry Complex	\$ 82.50
January 29, 1974	Banco Central de Chile (Chile)	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd. and Lenkurt Electric	6 DCH Twin Otter Aircraft and Product Support & Telecommunications Network	5.00 2.00 (Guarantee)
January 24, 1974	Nacional Financiera S.A. (Mexico)	Hawker Siddeley Canada Ltd.	80 Railway Tank Cars & Spare Parts	2.05
February 25, 1974	Republic of Korea (Korea)	Collins Radio of Canada Ltd.	Microwave System Expansion Programme	15.00
February 27, 1974	Centrais Eletricas de Minas Gerais S.A. (Brazil)	Multiple Exporters	Generating Equipment	27.30
February 28, 1974	Juvent Jugomontaza-Ventilator (Yugoslavia)	AL E. & C. Ltd.	Goods & Services for Liquid Oxygen Plant	1.97
March 7, 1974	Banco de la Nacion (Peru)	The Foundation Co.	Irrigation Project	20.00
March 15, 1974	Telefonica Nacional S.A. (Mexico)	GTE Automatic Electric Canada Ltd.	Telecommunications Equipment & Services	1.08
March 29, 1974	Athelstane Tankers Co. Ltd. (United Kingdom)	Davie Shipbuilding Ltd.	2 Ships	32.00
March 29, 1974	Ogden Ottawa Transport Inc. Ogden Saguenay Transport Inc. (Liberia)	Davie Shipbuilding Ltd.	2 Ships	32.00
April 2, 1974	Bank Handlowy W. Warsawie S.A. (Poland)	Spiroll Corp. Ltd.	Prestressed Concrete Manufacturing Equip.	0.50

<u>Signing Date</u>	<u>Borrower (Country)</u>	<u>Exporter of Record</u>	<u>Project</u>	<u>Amount</u> (\$ Millions)
April 23, 1974	Scandinavian Airlines Systems (Sweden)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Components for 13 DC-9-40 Aircraft	\$ 4.58
April 24, 1974	Republic of Zaire (Zaire)	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd.	6 DHC-5D Buffalo STOL Aircraft	28.60
April 25, 1974	Panco Nacional de Cuba (Cuba)	Canron Limited and MLW-Worthington Ltd.	Track Maintenance Equipment, 30 Diesel Locomotives & Spare Parts	17.91
May 7, 1974	Aceros Industriales S.A. (Honduras)	Karamco Ltd.	Rolling Mill Equip. and Services	1.50
May 17, 1974	Laker Airways International Ltd. (United Kingdom)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Components for 1 DC-10-30 Aircraft	1.43
May 17, 1974	The Guyana Bauxite Co. Ltd. (Guyana)	H. Bergstrom Ltd.	Canadian Equip. & Engineering Services for Construction of a Kiln	5.20
June 20, 1974	Companhia Hidro Electrica do Sao Francisco (Brazil)	Multiple Canadian Exporters	Equipment & Services for Hydroelectric Project	45.00
June 24, 1974	Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. (Netherlands)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Components for 2 DC-10-30 Aircraft	2.44
June 26, 1974	Republic of Zaire (Zaire)	Phillips Electronics Industries of Canada Ltd.	Aeronautic Landing & Other Equipment & Services	2.32
July 12, 1974	Poland	H.A. Simons (International) Ltd.	Goods & Services for Carbon Plant	1.57



<u>Signing Date</u>	<u>Borrower (Country)</u>	<u>Exporter of Record</u>	<u>Project</u>	<u>Amount</u> (\$ Millions)
July 24, 1974	Exploraciones Y Explotaciones Mineras Izabel Sociedad Anonima Exmibal (Guatemala)	Multiple Exporters	Goods & Services for Nickel Mine	\$ 17.25
July 26, 1974	Republic of Zaire (Zaire)	Douglas Aircraft of Canada Limited	Components for 2 DC-10-30 Aircraft	3.05
July 31, 1974	Organization of Hellenic Railways S.A. (Greece)	MLW Industries Ltd.	10 Locomotives, Spare Parts and Services	4.79
September 27, 1974	Dominion of New Zealand (New Zealand)	Combustion Engineering Superheater Ltd.	Goods and Services for Power Station	44.30
October 3, 1974	Republic of Turkey (Turkey)	Northern Electric	Telephone Switching Equipment and Services	13.15
October 4, 1974	Nacional Financiera S.A. (Mexico)	Multiple Exporters	Railway Equipment	15.00
October 9, 1974	Jamaica	MLW Worthington Ltd.	6 1050 hp Locomotives & Spare Parts	1.72
October 28, 1974	CIBC Trust Co. (Bahamas) Ltd. (Mexico)	Douglas Aircraft of Canada Ltd.	Components for 1 DC-10-30 Aircraft	1.22
October 28, 1974	CIBC Trust Co. (Cayman) Ltd. (Mexico)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Components for 1 DC-10 Aircraft	1.22
CORPORATION ACCOUNT TOTAL				\$433.65

<u>Signing Date</u>	<u>Borrower (Country)</u>	<u>Exporter of Record</u>	<u>Project</u>	<u>Amount (\$ Millions)</u>
<u>Government Account</u>				
April 3, 1974	Government of Argentina	Atomic Energy of Canada Limited	CANDU Nuclear Steam System	\$129.45
June 26, 1974	Government of Zambia	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd.	7 DHC-5 Buffalo STOL Aircraft	27.79
			GOVERNMENT ACCOUNT TOTAL	<u>\$157.24</u>
			CORPORATION AND GOVERNMENT ACCOUNT TOTAL	<u>\$590.89</u>



## APPENDICE «D»

## SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

CONTRATS DE FINANCEMENT SIGNÉS DU 1<sup>ER</sup> JANVIER AU 31 OCTOBRE, 1974

<u>Date de Signature</u>	<u>Emprunteur (Pays)</u>	<u>Exportateur Principal</u>	<u>Projet</u>	<u>Montant (\$ Millions)</u>
<u>Compte de la Société</u>				
1 Janvier, 1974	Organisation de Développement Industriel et de Rénovation de l'Iran (Iran)	Stadler-Hurter Ltd. et exportateurs divers	Complexe Forestier	\$ 82.50
29 Janvier, 1974	Banco Central de Chile (Chili)	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd. and Lenkurt Electric	6 avions, DCH de type Twin Otter et Matériel de support et réseau de communication	5.00 2.00 (Guarantee)
24 Janvier, 1974	Nacional Financiera S.A. (Mexico)	Hawker Siddeley Canada Ltd.	Wagon-Réservoir et pièces de rechange	2.05
25 Février, 1974	République de Corée (Corée)	Collins Radio of Canada Ltd.	Programme de Développement du système de communication à ondes courtes	15.00
27 Février, 1974	Centrais Eletricas de Minas Gerais S.A. (Brésil)	Exportateurs divers	Générateurs	27.30
28 Février, 1974	Juvent Jugomontaza- Ventilator (Yougoslavie)	AL E. & C. Ltd.	Matériel et Services professionnels usine - oxygène liquide	1.97
7 Mars, 1974	Banco de la Nacion (Peru)	The Foundation Co.	Projet d'Irrigation	20.00
15 Mars, 1974	Telefonica Nacional S.A. (Mexique)	GTE Automatic Electric Canada Ltd.	Service professionnels, Matériel de télécommunications	1.08
29 Mars, 1974	Athelstane Tankers Co. Ltd. (Royaume-Uni)	Davie Shipbuilding Ltd.	2 Navires	32.00
29 Mars, 1974	Ogden Ottawa Transport Inc. Ogden Saguenay Transport Inc. (Liberia)	Davie Shipbuilding Ltd.	2 Navires	32.00

<u>Date de Signature</u>	<u>Emprunteur (Pays)</u>	<u>Exportateur Principal</u>	<u>Projet</u>	<u>Montant (\$ Millions)</u>
2 Avril, 1974	Bank Handlowy W. Warsawie S.A. (Pologne)	Spiroll Corp. Ltd.	Matériel pour usine de beton précontrain	\$ 0.50
23 Avril, 1974	Scandinavian Airlines Systems (Suède)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Pièces composantes DC-9-40 pour 13 avions	4.58
24 Avril, 1974	République du Zaïre (Zaïre)	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd.	6 avions de type DHC-5D Buffalo STOL	28.60
25 Avril, 1974	Banco Nacional du Cuba (Cuba)	Canron Limited and MLW- Worthington Ltd.	Equipement d'entretien pour rail, 30 locomotives de type diesel, pièces de rechanges	17.91
7 Mai, 1974	Aceros Industriales S.A. (Honduras)	Karamco Ltd.	Services Professionnels et équipement pour usine roulage d'acier	1.50
17 Mai, 1974	Laker Airways International Ltd. (Royaume Uni)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Pièces composantes pour 1 avion DC-10-30	1.43
17 Mai, 1974	The Guyana Bauxite Co. Ltd. (Guyana)	H. Bergstrom Ltd.	Services ingénieurs et équipements Canadien, construction d'un four	5.20
20 Juin, 1974	Companhia Hidro Electrica do Sao Francisco (Brésil)	Exportateurs divers	Services professionnels et équipement	45.00
24 Juin, 1974	Koninklijke Luchtvaart Mautscheppij N.V. (Pays Bas)	Douglas Aircraft Co. of Canada Ltd.	Pièces composantes 2 avions DC-10-30	2.44
26 Juin, 1974	République du Zaïre (Zaïre)	Philips Electronics Industries of Canada Ltd.	Services Professionnels, équipement d'aide à l'atterrissage aeronautique	2.32
12 Juillet, 1974	Pologne	H.S. Simons (International) Ltd.	Services Professionnels et équipement usine de carbone	1.57



<u>Date, de Signature</u>	<u>Emprunteur (Pays)</u>	<u>Exportateur, Principal</u>	<u>Projet</u>	<u>Montant (\$ Millions)</u>
24 Juillet, 1974	Exploraciones y Explotaciones Mineras Izabel Sociedad Anonima Exmibal (Guatemala)	Exportateurs divers	Services et équipement kine de nickel	\$ 17.25
26 Juillet, 1974	République du Zaïre (Zaïre)	Douglas Aircraft of Canada Ltd.	Pièces composantes d'avion DC-10-30	3.05
31 Juillet, 1974	Organization of Hellenic Railways S.A. (Grèce)	MLW Industries Ltd.	10 locomotives services et pièces de rechange	4.79
27 Septembre, 1974	Dominion de la Nouvelle Zélande (Nouvelle Zélande)	Combustion Engineering Superheater Ltd.	Services et équipement unité pouvoir électrique	44.30
3 Octobre, 1974	République de Turquie (Turquie)	Northern Electric	Équipement Circuits téléphoniques, services professionnels	13.15
4 Octobre, 1974	Nacional Financiera S.A. (Mexique)	Exportateurs divers	Équipement de Chemin de Fer	15.00
9 Octobre, 1974	Jamaïque	MLW Worthington Ltd.	Locomotives 1050 C.V. et pièces de rechanges	1.72
28 Octobre, 1974	CIBC Trust Co. (Bahamas) Ltd. (Mexique)	Douglas Aircraft of Canada Ltd.	Pièces composantes pour 1 avion DC-10-30	1.22
28 Octobre, 1974	CIBC Trust Co. (Cayman) Ltd. (Mexique)	Douglas Aircraft of Canada Ltd.	Pièces composantes pour 1 avion DC-10-30	1.22
			TOTAL/COMPTE DE LA SOCIETE	\$433.65
<u>Compte du Gouvernement</u>				
3 Avril, 1974	Gouvernement de l'Argentine	Atomic Energy of Canada Ltd.	Système réaction nucléaire	129.45
26 Juin, 1974	Gouvernement de la Zambie	The de Havilland Aircraft of Canada Ltd.	7 avions DHC-5 Buffalo STOL	27.79
			TOTAL/COMPTE DU GOUVERNEMENT	\$157.24
			TOTAL COMPTE DU GOUVERNEMENT ET DE LA SOCIETE	\$590.89

## APPENDIX "E"

## EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION

## NOTES RECEIVABLE

DECEMBER 31, 1973

(Thousands of Dollars)

	<u>Maturing Within One Year</u>	<u>Maturing Beyond One Year</u>	<u>Total</u>
CORPORATION ACCOUNT			
Government Borrowers	\$ 38,242	\$336,452	\$374,694
Private Borrowers	24,922	133,061	157,983
Private Borrowers With Government Guarantee	7,629	39,258	46,887
	<u>70,793</u>	<u>508,771</u>	<u>579,564</u>
Accrued interest	11,481	-	11,481
	<u>82,274</u>	<u>508,771</u>	<u>591,045</u>
GOVERNMENT ACCOUNT			
Government Borrowers	4,844	33,074	37,918
Accrued interest	835	-	835
	<u>5,679</u>	<u>33,074</u>	<u>38,753</u>
	<u>\$ 87,953</u>	<u>\$541,845</u>	<u>\$629,798</u>



## APPENDICE «E»

## SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

## EFFETS A RECEVOIR

AU 31 DECEMBRE 1973

(En milliers de dollars)

	<u>Echéance d'ici un an</u>	<u>Echéance au- delà d'un an</u>	<u>Total</u>
POUR LE COMPTE DE LA SOCIETE			
Emprunteurs gouvernementaux	\$ 38,242	\$336,452	\$374,694
Emprunteurs privés	24,922	133,061	157,983
Emprunteurs privés avec la garantie d'un gouvernement	<u>7,629</u>	<u>39,258</u>	<u>46,887</u>
	70,793	508,771	579,564
Intérêts courus	<u>11,481</u>	<u>-</u>	<u>11,481</u>
	<u>82,274</u>	<u>508,771</u>	<u>591,045</u>
POUR LE COMPTE DU GOUVERNEMENT			
Emprunteurs gouvernementaux	4,844	33,074	37,918
Intérêts courus	<u>835</u>	<u>-</u>	<u>835</u>
	<u>5,679</u>	<u>33,074</u>	<u>38,753</u>
	<u>\$ 87,953</u>	<u>\$541,845</u>	<u>\$629,798</u>

## APPENDIX "F"

## EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION

DECLARATIONS OF INTEREST BY MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS  
RELATED TO LOANS MADE TO FOREIGN BORROWERS  
OCTOBER 1, 1969 TO SEPTEMBER 30, 1974.

<u>Date</u>	<u>Transaction</u>	<u>Declaration</u>
1. Board Approval - Mar. 4/70 Agreement Signed - Jun. 14/72	\$6.0 million loan to Furnas-Centrales Eletricas S.A. of Brazil for the purchase of hydro-electric generating equipment from multiple exporters.	P.H. Leman, President of Aluminum Company of Canada Limited, a possible supplier.
2. Board Approval - May 12/71 Agreement Signed - Sept. 10/71	Loans of up to \$82 million to Société Navale Chargeurs Delmas-Vieljeux and Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis for the purchase of ships from Marine Industries Limited of Sorel.	P.H. Leman, President of Aluminum Company of Canada Limited, as a director of Société Générale de Financement, the parent company of Marine Industries Limited.
3. Board Approval - Jun. 9/71 Agreement Signed - Nov. 3/72	\$21.0 million loan to Sono-Hemijski Kombin��t "Soda-So" Tuzla of Yugoslavia for the purchase of a chemical plant from Chemetics International Limited of Vancouver.	P.H. Leman, President of Aluminum Company of Canada Limited, a possible supplier.
4. Board Approval - Jun. 27/73 Agreement Signed - Oct. 30/73	Loans of up to \$65.0 million to Panamanian subsidiaries of M.A. Karageorgis S.A. of Greece for the purchase of ships from Marine Industries Limited.	P.H. Leman, President of Aluminum Company of Canada Limited, as a director of Société Générale de Financement, the parent company of Marine Industries Limited.
5. Board Approval - Jul. 25/73 Agreement Signed - Mar. 7/74	\$20.0 million loan to Banco de la Nacion of Peru for the purchase of equipment from multiple exporters for an irrigation project under the management of The Foundation Company of Canada Limited.	R.D. Southern, President of Atco Industries Limited, a possible supplier.



## APPENDICE «F»

SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

DIVULGATION D'INTERETS PAR DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION EN  
CE QUI CONCERNE DES PRETS FAITS A DES CLIENTS ETRANGERS DU  
1 OCTOBRE 1969 AU 30 SEPTEMBRE 1974

<u>Date</u>	<u>Transaction</u>	<u>Déclaration</u>
1. Approbation du conseil d'administration: 4 mars 1970 Exécution du contrat de prêt: 14 juin 1972	Prêt de \$6.0 millions à Furnas-Centrais Eletricas S.A. du Brésil pour l'achat d'équipement électrique de force génératrice de divers exportateurs.	P.H. Leman, Président de Aluminum Company of Canada Limited, en tant que fournisseur potentiel.
2. Approbation du conseil d'administration: 12 mai 1971 Exécution du contrat de prêt: 10 septembre 1971	Prêts à concurrence de \$82.0 millions à la Société Navale Chargeurs Delmas-Vieljeux et à la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis pour l'achat de navires de Marine Industries Limited de Sorel.	P.H. Leman, Président de Aluminum Company of Canada Limited, en tant qu'administrateur de la Société Générale de Financement, la compagnie mère de Marine Industries Limited.
3. Approbation du conseil d'administration: 9 juin 1971 Exécution du contrat de prêt: 3 novembre 1972.	Prêt de \$21.0 millions à Sono-Hemijski Kombinat "Soda-So", Tuzla de la Yougoslavie pour l'achat d'usines de produits chimiques de Chemetics International Limited de Vancouver.	P.H. Leman, Président de Aluminum Company of Canada Limited, en tant que fournisseur potentiel.
4. Approbation du conseil d'administration: 27 juin 1973 Exécution du contrat de prêt: 30 octobre 1973	Prêts à concurrence de \$65.0 millions à des filiales panaméennes de M.A. Karageorgis S.A. de la Grèce pour l'achat de navires de Marine Industries Limited.	P.H. Leman, Président de Aluminum Company of Canada Limited, en tant qu'administrateur de la Société Générale de Financement, la compagnie mère de Marine Industries Limited.
5. Approbation du conseil d'administration: 25 juillet 1973 Exécution du contrat de prêt: 7 mars 1974	Prêt de \$20.0 millions à Banco de la Nación du Pérou pour l'achat d'équipement de divers exportateurs pour un projet d'irrigation sous la supervision de The Foundation Company of Canada Limited	R.D. Southern, Président de Atco Industries Limited, en tant que fournisseur potentiel.











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Thursday, November 21, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le jeudi 21 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

### RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

### CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur  
l'expansion des exportations

### APPEARING:

The Honourable A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

### COMPARAÎT:

L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie  
et du Commerce

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE, TRADE  
AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

Messrs.

Abbott  
Clermont  
Comtois  
Dick  
Gillies

Hees  
Herbert  
Holt (Mrs.)  
Joyal  
Lambert  
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES  
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

Messieurs

Leblanc (*Laurier*)  
Martin  
O'Connell  
Ritchie

Rodriguez  
Rondeau  
Stevens  
Towers—(20).

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, November 21, 1974:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Gray.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 21 novembre 1974:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Gray.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 21, 1974  
(16)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 4:48 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Robert Kaplan, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Hees, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), O'Connell, Rodriguez, Stevens and Towers.

*Appearing:* The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witnesses: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President; Mr. S. A. Gillies, Secretary, Mr. C. E. O'Connor, Counsel; Mr. T. Chase-Casgrain, Vice-President.

The Committee resumed consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

*Ordered,*—That the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

- a) The Export Development Corporation By-laws relating to declarations of interest by Directors as certified by the Secretary, Mr. S. A. Gillies (*See Appendix G*).
- b) Ranking of principal exporters of record, showing corporate ownership, relating to total loans made for Corporate Account to September 30, 1974 (*See Appendix H*).
- c) Summary of the repayment terms of loans for Corporate Account to September 30, 1974 (*See Appendix I*).

The Minister and the witnesses answered questions.

At 5:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 NOVEMBRE 1974  
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 16 h 48 sous la présidence de M. Robert Kaplan (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Hees, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), O'Connell, Rodriguez, Stevens et Towers.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoins: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président; M. S. A. Gillies, secrétaire; M. C. E. O'Connor, conseiller; M. T. Chase-Casgrain, vice-président.

Le Comité poursuit l'étude du bill C-9, loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

*Il est ordonné,*—que les documents suivants soient imprimés en tant qu'appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour:

- a) Les Règlements de la Société pour l'expansion des exportations qui ont trait aux déclarations d'intérêt des administrateurs tel que certifié par le Secrétaire, M. S. A. Gillies (*Voir l'appendice G*).
- b) Le classement des principaux exportateurs des registres, indiquant les propriétaires des sociétés, par rapport au total des prêts consentis pour le compte de la Société au 30 septembre 1974 (*Voir l'appendice H*).
- c) Un sommaire des termes de remboursement des prêts consentis pour le compte de la Société au 30 septembre 1974 (*Voir l'appendice I*).

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17 h 32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M. Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 21, 1974

• 1547

[Text]

**The Vice-Chairman:** We do not have our quorum yet, but the Minister has brought along some productions in English and French which were requested at the last meeting. I would request our Clerk to circulate those productions now.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, quand vous aurez le quorum, vous pourriez peut-être présenter une motion à l'effet de changer votre règlement pour siéger.

**Le vice-président:** Je préférerais attendre le retour de notre président.

**M. Leblanc (Laurier):** Quand vous aurez quorum, vous pourriez peut-être présenter une motion.

**The Vice-Chairman:** Members, we are resuming today the consideration of Bill C-9, an Act to amend the Export Development Act. We have with us today the Minister of Industry, Trade and Commerce and his officials. I already have a questioners' list and first on the list is Mr. Stevens. However, before Mr. Stevens begins, I would like to inform members that Bill C-2, which is coming before us, has already provoked a number of letters to the Clerk of our Committee from people who are concerned about having an opportunity to get in their briefs and consider the material before we move on to voting that bill. I regard that as putting a measure of constraint on us to try to deal expeditiously with the bill that is now before us.

I may say at the opening of this session that I am very hopeful it will be possible for members to conclude their questioning of the Minister and his witnesses today and even to proceed with the bill clause by clause. I would very much hope that members can comply with that timetable in the interest of giving the public, who are interested in Bill C-2, an opportunity to hear early what is proposed in that bill and what amendments may be introduced by the government. Therefore, I would again ask all members to attempt if at all possible to conclude their questioning and proceed today with clause-by-clause consideration of the Bill. Mr. Stevens.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, Mr. Chairman.

• 1550

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** When we adjourned at the last meeting, you said that I would be the first on the list to start off today.

**The Vice-Chairman:** You are quite right. I am sorry, Mr. Rodriguez. In fact, we called you in. Thank you for reminding me about that. Mr. Rodriguez.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 21 novembre 1974

[Interpretation]

**Le vice-président:** Nous n'avons pas encore le quorum mais le ministre nous a apporté quelques documents dans les deux langues qui lui avaient été demandés lors de la dernière réunion. Je vais demander à notre greffier de les distribuer.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, when we have the quorum, perhaps could you table a motion to the effect of modifying our rules of procedure and thus enabling the committee to meet.

**The Vice-Chairman:** I would rather wait for our Chairman to be back.

**Mr. Leblanc (Laurier):** When we have a quorum, perhaps could you table a motion.

**Le vice-président:** Madame et messieurs les membres, nous reprenons aujourd'hui l'étude du bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'exemption des exportations. Nous avons parmi nous aujourd'hui le ministre de l'Industrie et du Commerce ainsi que ses fonctionnaires. J'ai déjà une liste des membres qui veulent poser des questions et le premier nom qui figure est celui de M. Stevens. Toutefois, avant que M. Stevens ne commence, j'aimerais informer les membres du fait que le bill C-2 qui nous est soumis a déjà entraîner plusieurs lettres qui ont été envoyées au greffier du comité par des gens qui voulaient avoir la possibilité de présenter leur mémoire et d'étudier la question avant que nous ne nous prononcions sur le projet de loi. J'estime que nous sommes soumis à des pressions dans la mesure où l'on veut que nous en finissions rapidement avec le projet de loi qui nous est soumis.

Je préciserai aujourd'hui que j'espère sincèrement que les membres pourront en terminer aujourd'hui avec les questions qu'ils ont à poser au ministre et aux témoins afin que nous puissions procéder à l'étude du bill article par article. J'espère sincèrement que les membres pourront respecter cette échéance afin que nous puissions donner aux citoyens qu'intéresse le bill C-2 la possibilité de découvrir le plus vite possible les propositions qui figurent dans le projet de loi et les modifications que pourrait y apporter le gouvernement. En conséquence, j'aimerais encore une fois inviter tous les membres à essayer, si du moins c'est possible, d'en terminer aujourd'hui avec leurs questions et de passer à l'étude du bill article par article. Monsieur Stevens.

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Lorsque nous avons levé la séance la dernière fois, vous aviez dit que je serais le premier sur la liste d'aujourd'hui.

**Le vice-président:** Vous avez tout à fait raison. Excusez-moi, monsieur Rodriguez. En fait, nous avions mis votre nom sur la liste. Merci de me le rappeler. Monsieur Rodriguez.



[Texte]

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman. I do not know whether it is necessary for me to make this doubly or triply understood, but I hope the comments you made were simply your personal comments and in no way do you feel that you have any agreement from this Committee that we will expect testimony of a general nature beyond this Committee as a result of today's meeting. I was very surprised at your comment and I wanted to make sure there was no misunderstanding and by not saying something, you would assume that we all agreed that this was to be the last meeting when we could hear general testimony.

**The Vice-Chairman:** There is no such agreement, I hasten to assure all honourable members.

**Mr. Stevens:** Wonderful, wonderful.

**The Vice-Chairman:** But I do want to repeat my plea that members attempt, if at all possible, . . .

**Mr. Stevens:** You have raised this before. I would point out that this is the beginning of the third meeting on this Bill. We are dealing with a corporation that will be one of the largest crown corporations that Canada has. We are talking about billions of dollars and although billions of dollars may mean nothing to the government of the day, I can assure you they sure still mean something to the Official Opposition.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, I think the same discussion that we are having now in delaying the Bill voluntarily by the Opposition can be taken whenever we have the Main Estimates. They can ask all the questions they want. But now it is a fact that they want to delay the Bill and that is what they are doing.

**The Vice-Chairman:** We are all entitled to our own interpretations of the events that are taking place but I would move on to Mr. Rodriguez again with the assurance that my request was based on the reasons that I gave and I hope that our members will be able to comply.

**Mr. Rodriguez.**

**Mr. Rodriguez:** Thank you, Mr. Chairman. First of all, I want to express concern that indeed we are considering the investment of the Canadian taxpayers' dollars and indeed as an elected representative of the people of Canada, I have every right to question and take as much time as I want to hear and to examine and to have examined the way this public corporation is operated.

I am getting back to the Guatemala loan, a loan to Inco Guatemala. I understand the loan was for \$17.25 million not \$15 million. Is that correct? The loan is for \$17.25 million?

**Mr. H. T. Aitken (President, Export Development Corporation):** Mr. Chairman, the loan is \$17.25 million.

**Mr. Rodriguez:** And that is exactly the same amount that was loaned to Inco Indonesia in 1973, was it not?

[Interprétation]

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement moi aussi, monsieur le président. Je ne sais pas dans quelle mesure il faut le répéter deux ou trois fois afin de bien le faire comprendre, mais j'espère que vos observations reflétaient votre point de vue personnel et qu'en aucune manière vous n'estimez avoir obtenu l'accord du Comité pour que nous puissions entendre aujourd'hui ici même des témoignages de caractère général. Votre intervention m'a beaucoup surpris et je voulais veiller à ce qu'elle ne soit pas mal interprétée et qu'en entendant aucune réponse vous puissiez supposer que la réunion d'aujourd'hui serait la dernière réunion consacrée aux témoignages de nature générale.

**Le vice-président:** Il n'y a eu aucun accord de ce genre, je m'empresse de rassurer tous les honorables députés.

**M. Stevens:** Voilà qui est merveilleux.

**Le vice-président:** Mais je tiens à répéter le fait que j'exprime le vœu pieux que les membres du Comité essaient dans toute la mesure du possible . . .

**M. Stevens:** Vous l'avez déjà dit. Je dois faire remarquer que nous abordons la troisième réunion consacrée à ce projet de loi. Nous étudions une société qui doit devenir l'une des plus importantes sociétés de la Couronne au Canada. Nous parlons ici de milliards de dollars et, même si cela ne signifie rien pour le gouvernement actuel, je puis vous assurer que cela signifie encore quelque chose pour l'opposition officielle.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, je pense qu'une discussion de ce genre par laquelle l'opposition essaie volontairement de retarder le projet de loi peut avoir lieu n'importe quand lors de l'étude du budget principal des dépenses. Les représentants de l'opposition peuvent poser toutes les questions qu'ils désirent. Mais pour l'instant, il ne fait aucun doute qu'ils veulent retarder l'adoption du projet de loi et c'est justement là ce qu'ils font.

**Le vice-président:** Nous avons tous le droit d'interpréter à notre manière les événements, mais je vais maintenant redonner la parole à M. Rodriguez en assurant tout le monde du fait que ma demande était fondée sur les raisons que je vous ai données et, en conséquence, j'espère que les membres du Comité y donneront suite.

Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous faire part de mes préoccupations dans la mesure où nous étudions l'investissement des deniers du contribuable canadien et où à titre de représentant élu du peuple canadien, j'ai entièrement le droit de poser des questions et de consacrer autant de temps que je le veux à entendre les réponses et à les étudier et à faire étudier la manière dont cette société de droit public est gérée.

Je tiens maintenant à revenir à la question du prêt consenti à Inco Guatemala. Il s'agissait, si j'ai bien compris, d'un prêt de 17.25 millions de dollars et non pas de 15 millions. Est-ce exact? S'agit-il bien de 17.25 millions?

**M. H. T. Aitken (président, Société pour l'expansion des exportations):** Monsieur le président, le prêt est bien de 17.25 millions de dollars.

**M. Rodriguez:** C'est d'ailleurs exactement le même montant qui a été prêté en 1973 à l'Inco Indonésie, n'est-ce pas?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I believe the Indonesian one was within \$250,000 . . .

**Mr. Rodriguez:** I checked it in the statement; it was exactly the same amount.

**Mr. Aitken:** Thank you, Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** It is good to see the pattern developing. Mr. Chairman, at the last meeting Mr. Aitken told me and he told this Committee that you look at the viability of the project. You look at the credit worthiness of the country. You also consider whether you are going to get repaid and fourthly you look at whether this project is going to assist the people of that particular country. Before I ask the question I want to make certain remarks.

I presume that you must have examined the Inco project in Guatemala before you made the loan. You must have considered Inco's performance in Canada, in Northern Ontario, and the fact that the International Nickel Company cut back its work force by 5,000 workers in the Sudbury basin between January 1971 and January 1972. You must have considered the fact that when the Inco Guatemala project goes into effect in 1977 in Guatemala, it will only employ 771 Guatemalans. You must have also considered the fact that in fact it is lateritic ore, which does not involve the sinking of any shafts. All it is is scooping the stuff right off the surface of the ground. You must have considered the fact that only 10 years after the project is started in 1977 will the Guatemalan government be involved. You must have also considered the fact that for those first 10 years Inco of Guatemala would not be paying any taxes, they would be paying a royalty of \$23,000 a year to the Guatemalan treasury. You must have also considered the fact that there was considerable opposition by very responsible people in Guatemala to the project. When you considered all those things, did you still consider it was a viable project and that it was going to assist the people of Guatemala?

• 1555

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think all the facts recited by Mr. Rodriguez were known to EDC before we submitted it to our board of directors for their consideration, and the board in its wisdom approved the credit.

**Mr. Rodriguez:** You mean to tell me, Mr. Chairman, that Mr. Aitken is telling us that after all those things were considered, you considered the project in the light of what it was going to do in the long run?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, Mr. Rodriguez should not lose sight of the fact that we are essentially and basically set up to promote Canadian exports. That is our primary aim. We are the Export Development Corporation and we provide funds to back exports of capital equipment from Canada.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, again, I am an elected representative of some of the people of Canada and I have concern for how the money collected by the Canadian government from the Canadian people is spent. Surely if that type of thinking was applied to the Hitler régime, are you suggesting that we should deal with the devil just because it is going to provide a few jobs in Canada which,

[Interpretation]

**M. Aitken:** Je crois, monsieur le président, qu'à plus ou moins \$250,000 . . .

**M. Rodriguez:** J'ai vérifié et il s'agit exactement de la même somme.

**M. Aitken:** Merci, monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Il est intéressant de voir s'ébaucher l'image d'ensemble. Monsieur le président, lors de la dernière réunion, M. Aitken nous a dit que la société étudiait la viabilité du projet. Elle étudie la solvabilité du pays. Elle étudie également les possibilités de remboursement et, en quatrième lieu, vous regardez si le projet va oui ou non venir en aide à la population du pays en cause. Avant de poser ma question, je voudrais faire certains commentaires.

Je suppose qu'avant de consentir le prêt vous avez étudié le projet de l'Inco pour la Guatemala. Vous devez avoir tenu compte du rendement de l'Inco au Canada, au nord de l'Ontario, et du fait que la société *International Nickel* a réduit ses effectifs de 5,000 employés dans le bassin de Sudbury entre janvier 1971 et janvier 1972. Vous devez avoir tenu compte du fait que, lorsque le projet de l'Inco pour le Guatemala entrera en vigueur en 1977 au Guatemala, il n'emploiera que 771 Guatémaltèques. Vous devez également avoir tenu compte du fait qu'il s'agit de minerai de laterite, ce qui signifie qu'il ne faudra pas foncer de puits. Il suffit simplement de rappeler le minerai à la surface du sol. Vous devez également avoir tenu compte du fait que ce n'est que dix ans après le début en 1977, du projet, que le gouvernement guatémaltèque commencera à participer. Vous devez en outre avoir tenu compte du fait que pendant les dix premières années l'Inco du Guatemala ne paiera aucune taxe et qu'elle paiera seulement \$23,000 de redevances annuelles au trésor guatémaltèque. Vous devez enfin avoir tenu compte du fait que certaines sommités du Guatemala ont fait preuve d'une opposition considérable au projet. Après avoir tenu compte de tous ces éléments, en êtes-vous toujours arrivé à la conclusion qu'il s'agissait d'un projet viable et qu'il allait venir en aide à la population du Guatemala?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je pense que tous les éléments cités par M. Rodriguez étaient bien connus de la SEE avant que nous ayons soumis le projet à notre conseil d'administration, lequel, dans sa sagesse, a approuvé le crédit.

**M. Rodriguez:** Entendez-vous par là, monsieur le président, que M. Aitken vient nous dire qu'après avoir tenu compte de tous ces éléments que vous avez envisagé le projet dans l'optique de ce qu'il allait donner à long terme?

**M. Aitken:** Monsieur le président, M. Rodriguez ne devrait pas perdre de vue le fait que nous existons essentiellement et foncièrement pour la promotion des exportations canadiennes. Voilà notre objectif principal. Nous sommes la Société pour l'expansion des exportations et nous fournissons des crédits afin de soutenir les exportations de biens d'équipement à partir du Canada.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, je répéterai que je suis un représentant élu d'une partie du peuple canadien et que je me préoccupe de la manière dont les deniers perçus par le gouvernement auprès des Canadiens sont dépensés. Il est certain que si un raisonnement de ce genre avait dû être appliqué au régime hitlérien, vous auriez, n'est-ce pas, proposé de pactiser avec le diable simplement parce que



[Texte]

when we examine very closely the number of people Inco laid off, I bet you that the number of people employed by this \$17.5 million or \$17.25 million did not make up for those 5,000 jobs lost. Surely some kind of a moral approach has to be taken when dealing with these kinds of things. Surely there are other projects on the list of priorities in Guatemala that could serve the people much better. You yourself said that you could select and suggest. Here is a project that is 89th that we could move up and do.

Is any kind of moral thinking applied—I want to know, yes or no—when you are making the loans, or are you playing Monopoly with the Canadian taxpayer's dollar?

**Mr. Aitken:** Again, Mr. Chairman, the Export Development Corporation has been established by the Parliament of Canada primarily to assist Canadian exporters of goods and services to sell abroad. That is our primary responsibility.

Ancillary to that, as I explained in the previous session, we look into the project from all possible angles and we take into account all aspects; the viability of the project, the credit worthiness of the country, the benefit to the country, etc. We have a multiplicity of considerations, and before we even submit a proposal to our board of directors it is considered by a committee of alternate directors, who represent the Department of Finance, the Department of Industry, Trade and Commerce, the Bank of Canada, CIDA, the Department of External Affairs and ourselves. That group considers the proposals and then makes its recommendation to the board. So, I can assure Mr. Rodriguez that each proposal gets an exhaustive review.

**Mr. Rodriguez:** Yes. So, the answer to the question I asked is no. Is Guatemala considered by your corporation to be a credit-worthy country?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think that is evident from the fact that we approved a particular credit.

**Mr. Rodriguez:** Who is backing the loan, then, to Inco of Guatemala? Who is the guarantor for the loan? Is it the government of Guatemala?

• 1600

**Mr. Aitken:** My understanding is that we have a completion guarantee of the plant. After all if the plant does not go into operation, you cannot be sure that you will get the product. And secondly, we have an assignment to us of the buyer of the product so that before the seller gets the money, we get the money.

**Mr. Rodriguez:** All right. So Inco then is the guarantor for the loan?

**Mr. Aitken:** No, no. Excuse me, no. Inco is the guarantor of completion of the plant and then the buyer of the product...

[Interprétation]

cela créerait quelques emplois au Canada alors que, si nous examinons de près la situation et le nombre de mises à pied effectuées par l'Inco, je peux vous parier que le nombre d'emplois créés par ce crédit de 17.5 ou de 17.25 millions de dollars n'a pas compensé les 5,000 emplois perdus. Il est certain que lorsqu'on aborde des questions de ce genre, il faut dans une certaine mesure respecter la morale. Il ne fait aucun doute que la liste des priorités du Guatemala comporte d'autres projets qui pourraient davantage répondre aux besoins de sa population. Vous avez dit vous-même que vous étiez libre de choisir et de proposer. Voici un projet qui porte le numéro 89 et qui pourrait très bien remonter dans la liste et être réalisé.

Tenez-vous compte, et je veux un oui ou un non, de critères moraux lorsque vous consentez des prêts ou vous contentez-vous de jouer au Monopoli avec les deniers des contribuables?

**M. Aitken:** Une fois encore, monsieur le président, je répéterai que la Société pour l'expansion des exportations a été créée par le Parlement du Canada essentiellement pour aider les exportateurs canadiens de biens et de services à vendre à l'étranger. Voilà notre responsabilité première.

Accessoirement, comme je l'ai déjà expliqué la dernière fois, nous étudions le projet sous toutes les facettes possibles et nous tenons compte de tous ces éléments: de sa viabilité, de la solvabilité du pays, des avantages qu'il présente pour le pays et ainsi de suite. Il y a tout un nombre de facteurs dont nous tenons compte et avant même de soumettre une proposition à notre conseil d'administration, notre comité de vice-directeurs qui représentent le ministère des Finances, le ministère de l'Industrie et du Commerce, la Banque du Canada, l'ACDI, le ministère des Affaires extérieures et nous-mêmes, étudient le projet. Ce groupe étudie les propositions et formule ensuite ses recommandations au conseil. Je puis donc assurer M. Rodriguez du fait que chaque proposition fait l'objet d'une étude approfondie.

**M. Rodriguez:** En effet. Ainsi donc, la réponse à ma question est non. Votre société considère-t-elle le Guatemala comme un pays solvable?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je crois que cela est évident, vu le fait que nous avons approuvé un crédit donné.

**M. Rodriguez:** Mais qui garantit le prêt consenti à l'Inco du Guatemala? Qui est le garant de ce prêt? Est-ce le gouvernement du Guatemala?

**M. Aitken:** Selon moi, nous avons une garantie que l'usine sera terminée. Après tout, si l'usine ne tourne pas, nous ne pouvons être sûrs que le produit sortira. En second lieu, l'acheteur de la production s'engage à notre égard, ce qui fait que nous sommes remboursés avant le vendeur.

**M. Rodriguez:** Parfait. Ainsi c'est l'Inco qui est le garant du prêt?

**M. Aitken:** Non, excusez-moi, l'Inco garantit que l'usine sera terminée et c'est l'acheteur du produit...

[Text]

**Mr. Rodriguez:** Yes, which is Inco.

**Mr. Aitken:** I guess, yes, that is right.

**Mr. Rodriguez:** Yes. So Inco guarantees them. You see, Mr. Chairman, this is one of the things that really concerns me. Inco is quite capable of going to any bank and borrowing \$17.25 million. Then, when we in Canada need money for such a social need as housing, we are told that the government cannot provide the kind of funds needed for housing. But yet we are providing funds for a multinational corporation that is large and flexible enough to get that kind of funds from their own sources and we the taxpayers are providing that low-interest loan to a multinational corporation to do nothing but serve its own purposes.

I now want to get on to questions concerning the insurance.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez, before you do, the witness wanted to reply to your interpretation of his answer.

**Mr. Rodriguez:** We got an answer; now we get an interpretation.

**The Vice-Chairman:** I cannot cut you off and I cannot cut a witness off who wants to answer a question. You have made your statement.

**Mr. Rodriguez:** As long as he does not take all my time.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the project as Mr. Rodriguez very well knows from his obviously exhaustive analysis of it, is \$100 million. The equity is \$30 and the debt is going to be \$70 million and the debt is made up of \$15 million from the International Finance Corporation, a first-class entity owned by the World Bank. CABEI which is the Development Bank of Central America is putting up \$6 million. The Export-Import Bank, which has been established in the United States since 1934 is putting up \$30 million and EDC, in order to enable Canadian capital equipment exporters to sell to that project has put up \$17.25 million.

**Mr. Rodriguez:** Well now, Mr. Chairman, with respect to the insurance plan in EDC, in answer to a question I asked you the last time, Mr. Aitken, you had this quote:

In the case of a foreign investment, the investor who wanted to establish say, a branch plant in Trinidad, comes to us and says: "I want you to insure me against the political risks involved in this investment, against the risk of expropriation or confiscation, against war or revolution in the buyer's country, against the inability to transfer profits or repatriate capital. It is quite separate from our long-term financing."

Now, does that insurance also include strikes?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it would depend whether the strike resulted in a loss to the investor.

[Interpretation]

**M. Rodriguez:** Qui est l'Inco?

**M. Aitken:** Oui, je crois.

**M. Rodriguez:** En effet. C'est donc l'Inco qui garantit le prêt. Vous voyez, monsieur le président, voilà l'une des choses qui me préoccupe. L'Inco est tout à fait en mesure d'emprunter à n'importe quelle banque 17.25 millions de dollars. Mais ensuite, lorsque le Canada a besoin d'argent pour répondre à des besoins sociaux comme le logement, on nous dit que le gouvernement ne peut fournir les fonds nécessaires. Et pourtant, nous fournissons ces crédits à une société multinationale qui est suffisamment souple pour pouvoir obtenir elle-même les crédits nécessaires alors que ce sont les contribuables qui prêtent à faible intérêt à une société multinationale qui ne fait rien pour eux mais pour elle-même.

J'aimerais maintenant aborder les questions d'assurance.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez, le témoin aimerait d'abord répondre à la manière dont vous avez interprété sa réponse.

**M. Rodriguez:** Nous avons obtenu une réponse, maintenant on nous fournit une interprétation.

**Le vice-président:** Je ne puis vous couper la parole pas plus que je ne puis le faire pour un témoin qui désire répondre à une question. Vous avez fait votre exposé.

**M. Rodriguez:** D'accord, pour autant qu'il n'accapare pas tout mon temps de parole.

**M. Aitken:** Monsieur le président, comme M. Rodriguez le sait très bien, puisqu'il a de toute évidence analysé de manière approfondie la question, le projet porte sur 100 millions de dollars. Le capital immobilisé est de 30 millions de dollars et la dette va se monter à 70 millions de dollars, dont 15 millions seront fournis par la Société internationale de finance, un organisme de toute première catégorie qui est la propriété de la Banque mondiale. La CABEI qui est la Banque d'expansion d'Amérique centrale avance 6 millions de dollars. La Banque d'Import-Export qui a été créée aux États-Unis en 1934 va avancer jusqu'à 30 millions de dollars et la SEE a fourni 17.25 millions de dollars afin d'aider les exportateurs canadiens de biens d'équipement à réaliser des ventes dans le cadre de ce projet.

**M. Rodriguez:** Très bien, monsieur le président. Maintenant en ce qui concerne le plan d'assurance de la SEE, vous avez répondu de la manière suivante, monsieur Aitken, à une question que je vous avais posée la dernière fois.

Dans le cas d'un investissement étranger, l'investisseur qui désire établir par exemple une usine filiale à Trinidad vient nous dire: «Je voudrais que vous m'assuriez contre les risques politiques inhérents à cet investissement, contre le risque d'une expropriation ou d'une confiscation, contre le risque d'une guerre ou d'une révolution dans le pays de l'acheteur, contre l'impossibilité de transférer les bénéfices ou de rapatrier le capital. C'est là une chose qui est tout à fait distincte de notre financement à long terme».

Cette assurance porte-t-elle également sur les grèves?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cela dépend si la grève a entraîné une perte pour l'investisseur.



[Texte]

**Mr. Rodriguez:** May I suggest, Mr. Chairman, that is exactly what all strikes are for and what results is that there is a loss to the investor.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we do not insure the commercial loss; you can have a commercial loss because of a strike but if you lose your property because of a strike, that is a political loss in our treatment of the legislation under which we operate.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez, maybe it would assist the witness if you defined what you meant by a strike and he might respond to it—an example of what you are thinking.

**Mr. Rodriguez:** I suggest to you, Mr. Chairman, that in those parts of the world, many strikes may be interpreted as being political and I just want to be clear if this insurance also insures against strikes which may be argued as being political.

**Mr. Aitken:** I do not believe a strike per se could result in a claim by the investor against us.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez, that is your time. If you want to make a concluding observation, I think you should and . . .

**Mr. Rodriguez:** I could use the concluding observation to raise the issue, for example, that it seems to me the EDC was obviously in the operation of the insurance plan and must indeed have some consideration about the political stability or the politics say in a Latin American country. There must be some considerations, and in effect the insurance policy reflects that. Yet in earlier testimony here, in an answer he gave to me, he said politics did not enter it in terms of making the decision. He did not care what the politics of a country were. That was not the consideration, and I suggest that ought to be a consideration when the loans are being made, because in effect it is obvious that the corporation will be involved in settling claims where there has been a confiscation or where there has been a strike involving the borrower.

• 1605

**The Vice-Chairman:** Could you reply briefly?

**Mr. Aitken:** Yes. When I commented on the fact that EDC did not concern itself with the politics of the particular country to which we were extending the credit, that is when we are either insuring a sale or financing a sale. We are concerned with the politics of a country when we are insuring an investment. We have to be satisfied that in the country in which the investment is being made, the legal practices are such that should the investment be expropriated, the investor would have reasonable expectation of compensation.

**The Vice-Chairman:** Thank you.

**Mr. Aitken:** And we have the approval of the host country.

**The Vice-Chairman:** Next on my list I have Mr. Towers followed by Mr. Stevens. It is Mr. Steven's third round and Mr. Tower's second.

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** Si vous me permettez, monsieur le président, je dirais que c'est là exactement l'objet de toutes les grèves, celles-ci entraînant toujours une perte pour l'investisseur.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous n'assurons pas les pertes d'exploitation; on peut avoir une perte d'exploitation à cause d'une grève mais si vous perdez votre bien à cause d'une grève, il s'agit d'une perte politique de la manière dont nous voyons la loi à laquelle nous sommes assujettis.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez, vous pourriez peut-être aider le témoin en définissant ce que vous entendez par une grève, en donnant un exemple concret, ce qui lui permettrait de mieux vous répondre.

**M. Rodriguez:** Je vous dirai, monsieur le président, que dans ces régions du monde, nombreuses sont les grèves qui peuvent être interprétées comme politiques et je voulais savoir si l'assurance couvrirait également qu'on pourrait étiqueter comme politiques.

**M. Aitken:** Je ne pense pas qu'une grève puisse en soi pousser l'investisseur à nous présenter une demande de dédommagement.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez, vous avez terminé. Si vous voulez faire une dernière remarque, je pense que vous devriez le faire . . .

**M. Rodriguez:** Je pourrais en profiter, par exemple, pour évoquer le fait qu'à mes yeux la SEE participe de toute évidence à l'exécution du plan d'assurance et doit ainsi tenir compte de la stabilité politique ou de la situation politique, dans un pays d'Amérique latine notamment. Elle doit en tenir compte et d'ailleurs, dans la pratique, la politique d'assurance le reflète bien. Pourtant, dans une réponse qu'il m'a donnée antérieurement, il m'a dit que la politique n'intervenait pas dans les décisions prises. Il a dit qu'il ne se préoccupe pas de la situation politique dans le pays. Il me semble pourtant qu'il faudrait en tenir compte en accordant des prêts car, dans la pratique, il est évident que la société sera concernée si des revendications découlent d'une confiscation ou d'une grève frappant le débiteur.

**Le vice-président:** Pourriez-vous répondre brièvement?

**M. Aitken:** Oui. Lorsque j'ai dit que la SEE ne se préoccupait pas de la situation de politique dans un pays donné auquel nous accordons un crédit, cela c'est dans le cas de la garantie ou du financement d'une vente. Nous nous préoccuons de la situation politique d'un pays lorsqu'il s'agit pour nous d'assurer un investissement. Nous devons être convaincus que dans le pays dans lequel l'investissement est réalisé il est de coutume d'indemniser l'investisseur en cas d'expropriation.

**Le vice-président:** Je vous remercie.

**M. Aitken:** Et nous avons l'approbation du pays bénéficiaire.

**Le vice-président:** J'ai ensuite sur ma liste les noms de M. Towers, suivi de M. Stevens. Ce sera le troisième tour de M. Stevens et le deuxième tour de M. Towers.

[Text]

**Mr. Towers:** Mr. Chairman, perhaps being a venturesome westerner I might tread in a place where they say fools rush in where angels fear to tread. I notice Mr. Leblanc entered into an area in the previous questioning and then backed off, and that was the area of audit.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I do not think I did that. I never backed off. That is a very false statement.

Je pose la question de privilège, monsieur le président. On ne peut pas attaquer ma probité intellectuelle ici. On peut peut-être attaquer ma politique, pas ma probité intellectuelle en tant qu'individu. Alors, je proteste avec force.

**The Vice-Chairman:** Mr. Towers.

**Mr. Towers:** I would like to discuss with Mr. Aitken the issue of auditing. When was the first audit undertaken?

**Mr. Aitken:** In 1944.

**Mr. Towers:** When was the second?

**Mr. Aitken:** In 1945, 1946, every single year. We have been audited every year by the Auditor General of Canada for 29 years.

**Mr. Towers:** Just a minute then. The question by Mr. Leblanc was:

Since your inception, since you have been audited, has the auditor expressed qualifications to your financial statement?

And you answered:

Yes, Mr. Chairman, twice. The first time he criticized the place on the balance sheet where we had expressed a reserve... and the second time he criticized a loan where we had been associated with the Canadian Commercial Corporation for the export of aeroplanes to Venezuela for an amount of about \$30 million.

And then you went on.

Is there anything being done as a result of that criticism of this agreement of \$30 million? Has anything come as a result of that criticism?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it is interesting to note that in the subsequent year's audit the Auditor General expressed no qualifications. Therefore he must have been satisfied that everything had been regularized according to his requirements.

**An hon. Member:** But it was a new Auditor General.

**An hon. Member:** I think not.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Oh, it was your friend. It must have been Mr. Henderson at that time. That is for sure.

**The Vice-Chairman:** Mr. Towers.

**Mr. Towers:** One of the questions you answered the other day, Mr. Aitken, was one wherein I asked you what countries in the world that you dealt with you said Rhodesia was the only country. Does this mean the United States, too? Does this include the United States and do you have arrangements with the United States?

[Interpretation]

**M. Towers:** Monsieur le président, venant de l'Ouest et ayant l'esprit entreprenant, je vais aborder un domaine dont on dit que seuls les imbéciles s'y précipitent lorsque les anges craignent de s'y aventurer. M. Leblanc a abordé une question tout à l'heure puis l'a laissée de côté, et c'était la question de la vérification.

**M. Leblanc (Laurier):** Je n'ai pas fait cela. Je n'ai jamais reculé. C'est tout à fait faux.

On a question of privilege, Mr. Chairman. Nobody here can express doubts about my intellectual honesty. My political thinking can be attacked, but not my intellectual honesty as an individual. I take very strong objection to that.

**Le vice-président:** Monsieur Towers.

**M. Towers:** Je voudrais discuter avec M. Aitken de la question de la vérification comptable. Quand la première vérification a-t-elle été faite?

**M. Aitken:** En 1944.

**M. Towers:** Et la deuxième?

**M. Aitken:** En 1945, puis en 1946, chaque année. L'Auditeur général du Canada a vérifié nos comptes chaque année durant 29 ans.

**M. Towers:** Un instant. La question de M. Leblanc est:

Depuis la création de la société depuis que vous faites l'objet de vérification comptable, l'Auditeur a-t-il exprimé des réserves sur votre rapport financier?

Et vous avez répondu:

Oui, monsieur le président, deux fois. La première fois il a critiqué le poste du bilan où nous avons indiqué une réserve, et la deuxième fois il a critiqué un prêt dans lequel nous nous sommes associés avec la Société commerciale canadienne pour l'exportation d'avions au Vénézuéla pour un montant d'environ 30 millions de dollars.

et ainsi de suite.

Avez-vous entrepris quelque chose à la suite de cette critique adressée à cet accord sur 30 millions de dollars? Avez-vous entrepris quelque chose en conséquence?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il est intéressant de remarquer que dans la vérification comptable de l'année suivante, l'Auditeur général ne nous a adressé aucune critique. Par conséquent, cela signifie qu'il avait acquis la conviction que tout avait été régularisé conformément à ses exigences.

**Une voix:** Mais il s'agissait d'un nouvel Auditeur général.

**Une voix:** Je ne pense pas.

**M. Leblanc (Laurier):** Oh! C'était votre excellent ami. Il devait s'agir de M. Henderson, c'est certain.

**Le vice-président:** Monsieur Towers.

**M. Towers:** Une des questions auxquelles vous avez répondu l'autre jour, monsieur Aitken, était celle où je vous demandais avec quels pays du monde vous aviez conclu des contrats. Vous avez dit que la Rhodesie était le seul pays. Cela signifie-t-il les États-Unis également? Cela inclut-il les États-Unis et avez-vous des accords avec ce pays?



[Texte]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we are open to do business in any country in the world except Rhodesia.

• 1610

**Mr. Towers:** This is an interesting area because of the fact... Do you run into any problems with the Government of the United States when you try to place your product in there in competition with some of the manufactured products they might have on the market?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we thus far have done two things. We can do three things, as you know. We can insure foreign accounts receivable; we can provide financing for long-term capital investments, and we can insure investments. We cannot insure investments in the U.S.A. because, by government instructions, we are authorized to insure only in the developing countries. Although the act does not limit us to that, that is what the government has decided. We may insure only in the developing countries. With regard to export credit insurance, we insure every day into the U.S.A. With regard to long-term financing, if a good project comes up, a viable project with a credit-worthy buyer in the United States, where a Canadian capital equipment manufacturer can get the sale on the basis of quality, price, delivery, etc., we are delighted to finance it.

**Mr. Towers:** Would this, in any way, mean that the product might be sold in the United States cheaper than it is sold in Canada for him?

**Mr. Aitken:** I would not think so, Mr. Chairman. I do not really know, but I imagine antidumping laws might apply.

**Hon. A. Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** I think the United States administration would want to look very closely at such a sale from the point of view of dumping, Mr. Towers.

**Mr. Towers:** Yes. I was just wondering because we have heard it rumoured that a product from Canada has been shipped to England and resold in England and found its way back to Canada at a cheaper price than it could be purchased in Canada. Could this be possible under this program?

**Mr. Gillespie:** Are you talking about capital goods now?

**Mr. Towers:** This was new equipment.

**Mr. Aitken:** This is not possible under our financing scheme because the buyer could not resell it without our approval.

**Mr. Towers:** It was resold in England.

**Mr. Aitken:** He could not do anything with it. He buys it from a Canadian exporter, we finance it and we really have complete control, under the financing agreement, because, as I have explained previously, we want to make sure we get paid. If he wants to sell the equipment, we would say: "O.K., fine, you may sell it if you pay us first".

**Mr. Towers:** Even if it were sold, and the tax structure were such that there were loopholes for this to happen, can you foresee it's happening in any way?

[Interprétation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous sommes prêts à faire des affaires avec tous les pays du monde à l'exception de la Rhodésie.

**M. Towers:** C'est intéressant parce que... Rencontrez-vous des difficultés de la part du gouvernement américain lorsque vous essayez de placer un produit en concurrence avec les produits manufacturés fabriqués sur place?

**M. Aitken:** Monsieur le président, jusqu'à présent nous avons fait deux choses. Nous pouvons faire trois choses, comme vous le savez. Nous pouvons garantir les comptes recevables étrangers; nous pouvons financer des investissements à long terme et, enfin, nous pouvons garantir des investissements aux États-Unis parce que, de par une décision du gouvernement, nous sommes autorisés à garantir des investissements que dans les pays en voie de développement. La loi ne nous impose pas une telle limitation mais le gouvernement en a décidé ainsi. En ce qui concerne la garantie de prêts à l'exportation, nous faisons cela chaque jour pour les États-Unis. En ce qui concerne le financement à long terme, si un bon projet se présente, un projet viable avec un acheteur de confiance aux États-Unis et s'il y a de bonnes perspectives pour qu'un fabricant canadien remporte le contrat de vente en raison de la qualité, du prix, et des délais de livraison de ce produit, nous finançons ce projet.

**M. Towers:** Cela signifie-t-il que le produit peut être vendu moins cher aux États-Unis qu'il ne le serait au Canada?

**M. Aitken:** Je ne pense pas, monsieur le président. Je ne sais pas mais j'imagine que les lois antidumping s'appliqueraient.

**L'hon. A. Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je pense que le gouvernement américain examinerait de très près une telle vente sous l'angle du dumping, monsieur Towers.

**M. Towers:** Oui. Je me pose la question parce qu'il y a des rumeurs qu'un produit canadien a été expédié en Angleterre pour y être vendu et est revenu au Canada à un prix inférieur que celui pratiqué chez nous. Cela est-il possible dans le cadre de ce programme?

**M. Gillespie:** Parlez-vous de biens d'investissement?

**M. Towers:** Il s'agissait de nouveaux équipements.

**M. Aitken:** Cela n'est pas possible avec notre système de financement car l'acheteur ne peut revendre le produit sans notre autorisation.

**M. Towers:** Il a été revendu en Angleterre.

**M. Aitken:** Il ne pourra rien en faire. Il l'achète à un exportateur canadien, nous finançons la vente et exerçons un contrôle complet car, comme je l'ai expliqué, nous voulons faire en sorte d'être remboursés. S'il veut vendre l'équipement, nous dirons: «Très bien, vous pouvez le vendre mais payez-nous d'abord».

**M. Towers:** Supposons qu'il soit vendu et que la structure fiscale soit telle que les lacunes subsistent, cela ne pourrait-il arriver?

[Text]

**Mr. Aitken:** Not in anything with which we could be involved.

**Mr. Towers:** It would have to be in the taxing structure of both governments, both the Government of Great Britain and also the Government of Canada.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I cannot conceive of our being involved in such a transaction.

**Mr. Towers:** Not knowingly, but I just wonder whether it could happen.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I do not think it could happen.

**Mr. Towers:** O.K.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It is a nice fantasy.

**The Vice-Chairman:** Mr. Towers.

**Mr. Towers:** That is all, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Thank you, Mr. Towers. Mr. Stevens, for your third turn.

**Mr. Stevens:** Thank you. Mr. Chairman, we have the bylaws, or at least an extract from the bylaws filed.

**The Vice-Chairman:** I think, at this point, I might ask for the agreement of members to annex these three productions to our proceedings. Do all members have copies?

**Une voix:** Non.

**Le vice-président:** Ils sont en anglais et en français. Agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, sorry for the interruption.

**Mr. Stevens:** Yes, and the certificate, if that is the proper terminology. The Secretary anyway of the Export Development Corporation has stated that the bylaws were enacted on December 3, 1969 and they were approved by the Minister on January 30, 1970. He does not go on to say when they were laid before Parliament, though, as required in the act. When were they laid before Parliament?

• 1615

**The Vice-Chairman:** I think the question is understood; there is a conference going on.

**Mr. Aitken:** Mr. Stevens, with his eagle eye, has ascertained something which, to my chagrin, I discovered only yesterday. The original by-law which was passed on October 24, 1969 was, in fact, tabled before Parliament. Then one of the public service directors pointed out that there was an omission in the by-law which did not adequately protect a public servant should he have two jobs, one of which might, theoretically, be considered to be in conflict with the other. So the by-law was amended. The amendment is, in essence, paragraph 7 on page 2 of the document you have.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, do I take it from Mr. Aitken's comment, that the by-law now before us has not, in fact, been tabled?

[Interpretation]

**M. Aitken:** Pas dans le cas des ventes auxquelles nous participons.

**M. Towers:** Il faudrait pour cela des lacunes dans les structures fiscales des deux gouvernements, c'est-à-dire celui du Canada et de la Grande-Bretagne.

**M. Aitken:** Monsieur le président, je ne peux concevoir que nous puissions être impliqués dans une telle transaction.

**M. Towers:** Inconsciemment, je me demandais seulement si cela pourrait arriver.

**M. Aitken:** Je ne le pense pas.

**M. Towers:** Bien.

**M. Leblanc (Laurier):** C'est un jeu de l'esprit.

**Le vice-président:** Monsieur Towers.

**M. Towers:** C'est tout, monsieur le président.

**Le vice-président:** Je vous remercie, monsieur Towers. Monsieur Stevens, votre troisième tour.

**M. Stevens:** Je vous remercie. Monsieur le président, les témoins ont déposé le règlement, ou du moins un extrait du règlement.

**Le vice-président:** Oui, d'ailleurs je veux demander l'accord des députés pour annexer ces trois documents à notre procès-verbal. Tout le monde en a-t-il des copies?

**An hon. Member:** No.

**The Vice-Chairman:** They are in French and in English. Convenu?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, excusez cette interruption.

**M. Stevens:** Oui, ainsi que le certificat si c'est bien le terme qui convient. Le secrétaire de la Société d'expansion des exportations a dit que le règlement avait été adopté le 3 décembre 1969 et approuvé par le Ministre le 30 janvier 1970. Cependant, il ne dit pas quand il a été déposé au Parlement comme l'exige la loi. Quand ce règlement a-t-il été déposé au Parlement?

**Le vice-président:** Je pense que votre question a été comprise; les témoins se consultent.

**M. Aitken:** M. Stevens, avec son œil d'aigle, a mis le doigt sur quelque chose, à mon grand regret, je n'ai découvert qu'hier. Le règlement original, qui a été adopté le 24 octobre 1969 a effectivement été déposé au Parlement. Ensuite, un des hauts fonctionnaires nous a fait savoir qu'il y avait une omission dans le règlement du fait qu'un fonctionnaire occupant deux emplois risquant éventuellement de s'exclure l'un l'autre n'était pas suffisamment protégé. Aussi a-t-on modifié le règlement. Cette modification est traduite dans le paragraphe 7 de la page 2 du document que vous avez.

**M. Stevens:** Monsieur le président, dois-je conclure de la réponse de M. Aitken que le règlement que nous avons ici n'a pas été déposé?



[Texte]

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I need guidance. Where do we go from here, when we find that there has been an infraction of an existing act?

**The Vice-Chairman:** I have not studied the by-law, and I am not going to give a legal opinion about it, but I wonder if it is in effect.

**Mr. Stevens:** I guess it is not. I do not know.

**The Vice-Chairman:** I have no idea. Do you have a legal officer with us?

**Mr. Aitken:** This is Mr. Gillies who is Secretary of EDC.

**The Vice-Chairman:** Is there some time limit attached in the statute to ...

**Mr. Stevens:** Fifteen days.

**The Vice-Chairman:** Is the amendment only clause (f) of paragraph 10? The rest was enacted when it was placed before Parliament in the first place?

**Mr. S. A. Gillies (Secretary, Export Development Corporation):** There were three clauses covered by the amendment, Clauses 9, 10 and 8(a).

**The Vice-Chairman:** So all of the material that is before us and certified as an extract from the by-law has not been laid before Parliament, as required, within the 15 days. Is that right?

**Mr. Gillies:** That is correct, Mr. Chairman. The by-law, as originally passed on September 29, 1969, and approved by the Minister on September 30, 1969, was laid before Parliament, on October 24, 1969.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, I have no intention of laying my legal opinion on this Committee. You might do so if you like, but I think now that the matter has been drawn to the attention of the executive officers of the corporation they ought to take steps immediately to regularize their by-laws.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I suppose the reason for this type of section in the act is to enable members of Parliament to have full knowledge of the provisions of by-laws. I noticed it because the provisions that we now have before us certainly are not available when you ask for the tabled by-laws of the Export Development Corporation. Do I understand Mr. Gillies comments correctly? The original by-law was duly passed, approved by the Minister, and tabled. But were any amendments to it ever tabled?

**Mr. Gillies:** Mr. Chairman, the amendments I mentioned were the only amendments that have been made to the by-law, and they were not tabled.

• 1620

**Mr. Stevens:** And the amendments that you were referring to include the dates that are in your certificate: the December 3, 1969, passing date, and the approval by the Minister of January 30, 1970?

**Mr. Gillies:** That is correct, Mr. Chairman.

**Mr. Stevens:** I trust, Mr. Chairman, that before we are pressed again to get on with this bill that the corporation will at least bring their own house in order, as far as their responsibility to Parliament is concerned; and maybe the Minister could apologize to the House when he tables this in due course.

[Interprétation]

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'ai besoin de vos conseils. Que faisons-nous lorsque nous nous apercevons qu'il y a eu infraction à une loi?

**Le vice-président:** Je n'ai pas étudié le règlement et je ne vais pas vous donner un point de vue de juriste, mais je pense qu'il est valide.

**M. Stevens:** Je ne crois pas. Je ne sais pas.

**Le vice-président:** Je n'en ai aucune idée. Avons-nous un juriste ici?

**M. Aitken:** Nous avons M. Gillies, qui est secrétaire de la SEE.

**Le vice-président:** La législation prescrit-elle un délai pour ...

**M. Stevens:** Quinze jours.

**Le vice-président:** La modification ne porte-t-elle que sur l'alinéa (f) du paragraphe 10? Tout le reste a été déposé au Parlement au moment de son adoption?

**M. S. A. Gillies (secrétaire, Société de développement des exportations):** La modification s'étend sur trois clauses, les clauses 9, 10 et 8a).

**Le vice-président:** Si bien que tout le texte que nous avons sous les yeux et qui est certifié comme étant un extrait du règlement n'a pas été déposé au Parlement dans un délai de 15 jours, comme requis par la loi. Est-ce exact?

**M. Gillies:** C'est exact, monsieur le président. Le règlement, tel qu'il a été adopté à l'origine le 29 septembre 1969 et approuvé par le Ministre le 30 septembre 1969, a été déposé au Parlement le 4 octobre 1969.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, je n'ai pas l'intention de rendre un décision de droit à ce Comité. Vous pouvez le faire si vous voulez mais je pense que la question a maintenant été portée à l'attention des responsables de la Société et qu'il leur appartient de prendre des mesures immédiatement pour régulariser cela.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je suppose que si la loi contient une telle clause c'est afin de permettre aux députés de prendre connaissance des dispositions contenues dans le règlement. Si vous demandez le règlement déposé de la Société d'expansion des exportations, vous ne pourrez pas trouver le texte que nous avons maintenant sous les yeux. Ai-je bien compris les paroles de M. Gillies? Le règlement original a été dûment adopté, approuvé par le Ministre et déposé. Est-ce que d'autres modifications à ce règlement ont été déposées?

**M. Gillies:** Monsieur le président, les modifications que j'ai mentionnées sont les seules qui aient jamais été apportées au règlement et elles n'ont pas été déposées.

**M. Stevens:** Les modifications dont vous parlez comportent la date qui figure dans votre certificat: le 3 décembre 1969, l'adoption et l'autorisation du ministre le 30 janvier 1970.

**M. Gillies:** C'est exact, monsieur le président.

**M. Stevens:** J'espère, monsieur le président, qu'avant que l'on nous demande d'adopter ce bill, la Société va au moins mettre de l'ordre chez elle et s'acquitter de sa responsabilité vis-à-vis du Parlement; peut-être le ministre pourrait-il présenter des excuses à la Chambre lorsqu'il déposera ce texte.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have already received an undertaking from the president that he will provide me with a copy of the by-law for tabling, and I intend to do so at the earliest possible opportunity.

**The Vice-Chairman:** I certainly would hope that the members of this Committee would not feel that it would be necessary to postpone the passing of this bill and reporting it back to the House until after the next director's meeting of the board of the Export Development Corporation because I do not actually see that the by-laws need to be amended for us to approve the amendment.

**Mr. Hees:** Can this not be regularized in the House until...

**Mr. Gillespie:** I am told by Mr. Aitken that it does not require any action by the board of directors.

**Mr. Hees:** That is what I thought. That is why I was surprised at what the Chairman said.

**The Vice-Chairman:** I thought it had to be done within 15 days.

**Mr. Hees:** The Minister can do this right away.

**The Vice-Chairman:** I do not think he can meet the statutory requirement of tabling it within 15 days unless a board of directors' meeting is held. As I said, I do not want to get into the law of it except to make the legal observation, if it is such, that I do not think the corporation's by-laws are an issue in dealing with the amendment, except as to the administration of the company.

**Mr. Stevens:** Just for clarification, Mr. Chairman, we have extracts of by-laws that were approved by the Minister on January 30, 1970. Under the act, every by-law made under subsection (1), such as that we are now dealing with, shall be laid before Parliament—I emphasize "shall be laid before Parliament"—within 15 days after it has been approved by the Minister.

**The Vice-Chairman:** But that does not make it any less a by-law. I mean, it is a by-law. It just says that it "shall be laid before Parliament". My view of it is that there has been a breach of the statute but that does not make this any less a by-law.

**Mr. Stevens:** I should think it does.

**The Vice-Chairman:** It does not say that it is not a by-law.

**Mr. Stevens:** We are getting into a legal interpretation, but I do not know how a by-law, approved in 1970, could comply with the act if it is tabled at the present time. I think the only way you could do it is start from scratch, re-pass it and file it within 15 days.

**The Vice-Chairman:** But this is a by-law of a company, I would have thought. Just from what you...

**Mr. Leblanc (Laurier):** On a point of order. We are getting involved in legal interpretation and I do not think it is your mandate to give an opinion regarding legal problems.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur le président, le président s'est déjà engagé à me remettre une copie du règlement afin que je le dépose et j'ai l'intention de le faire le plus tôt possible.

**Le vice-président:** J'espère que les membres de ce comité ne vont pas exiger de retarder l'adoption de ce projet de loi jusqu'après la prochaine réunion du conseil d'administration de la Société d'expansion des exportations car je ne vois pas en quoi ce règlement nous empêcherait d'aller et d'adopter ce règlement.

**M. Hees:** Cela ne pourrait-il pas être régularisé à la Chambre jusqu'à ce que...

**M. Gillespie:** M. Aitken me dit qu'aucune intervention du conseil d'administration n'est nécessaire.

**M. Hees:** C'est ce que je pensais. Et c'est pourquoi j'ai été surpris par ce qu'a dit le président.

**Le vice-président:** Je pensais que cela devait être fait dans les 15 jours.

**M. Hees:** Le ministre peut le faire tout de suite.

**Le vice-président:** Je ne pense pas qu'il puisse satisfaire l'exigence des législatures par la déposition dans un délai de 15 jours à moins qu'un conseil d'administration se réunisse. Comme je l'ai dit je n'ai pas l'intention de me lancer dans des considérations juridiques sauf pour dire que la question du règlement de la Société n'a rien à voir avec le projet de loi que nous avons à l'étude.

**M. Stevens:** A titre de précision monsieur le président, nous avons ici un extrait du règlement qui a été approuvé par le ministre le 30 janvier 1970. D'après la loi, tout règlement adopté en vertu du paragraphe 1 doit être déposé au Parlement—je souligne—«doit être déposé au Parlement» dans les 15 jours après son autorisation par le ministre.

**Le vice-président:** Mais il n'en est pas moins un règlement. Je veux dire que c'est un règlement. Je dis simplement qu'il doit être déposé devant le Parlement. J'estime qu'il y a eu infraction à la loi, mais cela ne rend pas caduc le règlement.

**M. Stevens:** Je pense que si.

**Le vice-président:** Il n'est pas dit qu'il devient invalide.

**M. Stevens:** Nous commençons à nous lancer dans des interprétations juridiques et je ne vois pas comment un règlement, adopté en 1970 pourrait respecter la loi, s'il n'est déposé qu'aujourd'hui. La seule façon de le faire est de recommencer à zéro, et d'adopter un nouveau règlement et de le déposer dans les 15 jours.

**Le vice-président:** D'après ce que vous...

**M. Leblanc (Laurier):** J'invoque le Règlement. Nous nous lançons ici dans une discussion juridique et je ne pense pas que votre mandat soit d'émettre des opinions sur des problèmes de droit.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** I accept your criticism.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was not even . . .

**Mr. Leblanc (Laurier):** When you said at one time: "Have we got the legal representative for the corporation, that was the right idea. But it is not any more. I think you are both out of order.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I could go on to some questioning.

**The Vice-Chairman:** Thank you Mr. Leblanc.

**Mr. Stevens:** In looking over the ranking of principal exporters of record . . .

**Mr. Gillespie:** Could I just make this observation, Mr. Chairman, to Mr. Stevens, that I am told that the legal officer of the corporation is here and he could give you a legal interpretation.

**The Vice-Chairman:** His interpretation, is that correct?

**Mr. Stevens:** Can I be empowered by the committee because . . .

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, I am charging this on your 10 minutes. If you want it, you can have it.

**Mr. Gillespie:** Mr. O'Connor of Gowling and Henderson, our counsel.

**Mr. Charles O'Connor (Legal Counsel, Export Development Corporation):** Section 16 of the Export Development Act provides that a by-law made under Section 16(1) is not effective until it has been approved by the Minister. Having been approved by the Minister, the by-law is effective. Subsection (3) is directory: it requires the by-law to be tabled before the House. For some reason that has not been done, as to the amendments. However, in my view they are nevertheless effective. They should also be tabled in compliance with the direction, but they are nevertheless effective.

**The Vice-Chairman:** Thank you, law officer.

• 1625

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, my point is that I cannot understand how it can be suggested that the corporation can comply with subclause (3) which states that they have to file within 15 days of its being approved by the Minister, when the by-law, in fact, was approved in 1970. What I am saying is whether you think that they have status, how can they have status, to comply with a 15-day provision?

**Mr. O'Connell:** The by-law is effective . . .

**Mr. Stevens:** We are not talking about that. How do you table it in Parliament?

**Mr. O'Connell:** Within 15 days? Obviously you cannot.

**Mr. Stevens:** All right. So they have to be repassed.

**Mr. O'Connell:** No, I disagree with you, sir.

**Mr. Stevens:** Okay, if I may direct this question to our august counsel, Mr. Chairman, what are the great repercussions then . . .

[Interprétation]

**Le vice-président:** J'accepte votre critique.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je n'ai même pas . . .

**M. Leblanc (Laurier):** Pour ce que vous avez demandé s'il y avait ici un représentant juriste de la société, c'était la bonne chose à faire. Mais vous êtes allé trop loin; vous enfoncez tous les deux le Règlement.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'aimerais poursuivre avec mes questions.

**Le vice-président:** Je vous remercie, monsieur Leblanc.

**M. Stevens:** On regarde le rang des principaux exportateurs . . .

**M. Gillespie:** J'aimerais faire une remarque à M. Stevens, monsieur le président. On me dit que le conseiller juridique de la Société est ici et qu'il peut vous donner une interprétation juridique.

**Le vice-président:** Sa propre interprétation, est-ce cela?

**M. Stevens:** Le comité me permet-il de . . .

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, j'ai déduit cela de vos 10 minutes. Si vous voulez entendre cette réponse, vous le pouvez.

**M. Gillespie:** M. O'Connor de Gowling and Henderson, notre conseiller.

**M. Charles O'Connor (Conseiller juridique, Société de développement des exportations):** L'article 16 de la Loi sur l'expansion des exportations prévoit qu'un règlement établi en vertu de l'article 16(1) n'est valable qu'après autorisation du ministre. Une fois approuvé par le ministre, le règlement est valable. Le paragraphe 3 dit que le règlement doit être déposé à la Chambre. Pour une raison ou pour une autre, cela n'a pas été fait dans le cas des amendements. Toutefois, à mon avis, ils n'en sont pas moins valables. Ils doivent être également déposés mais ils n'en sont pas moins valables.

**Le vice-président:** Je vous remercie, monsieur.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je ne comprends vraiment pas comment l'on peut prétendre que la société puisse se conformer au paragraphe (3) qui prévoit que ce règlement doit être déposé 15 jours après avoir été approuvé par le ministère, puisqu'ils ont été approuvés en 1970. Comment peuvent-ils être en vigueur et respecter en même temps la disposition relative aux 15 jours?

**M. O'Connell:** Ce règlement entre en vigueur . . .

**M. Stevens:** Ce n'est pas ce dont nous parlons. Comment le déposez-vous au Parlement?

**M. O'Connell:** Dans les 15 jours? C'est évidemment impossible.

**M. Stevens:** Très bien. Il faut donc l'adopter de nouveau.

**M. O'Connell:** Non, je ne suis pas d'accord.

**M. Stevens:** D'accord, je vais transmettre cette question à notre auguste conseiller, M. le président; quelles sont ces grandes répercussions qui . . .

[Text]

**M. Clermont:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Monsieur le président, si une société de la Couronne est obligée de déposer son rapport annuel par l'entremise du ministre qui est responsable devant le Parlement de cette société de la Couronne, et si, pour une raison ou pour une autre, ce rapport n'est pas déposé, selon les règlements, quinze jours après cette publication ou quinze jours après que le Parlement est en session, on n'est pas obligé de préparer un nouveau rapport annuel. Si, pour une raison ou pour une autre, le ministre responsable est en retard, d'un mois, deux mois ou trois mois, il le dépose quand même, mais la société n'est pas obligée de faire un nouveau rapport annuel parce que ce rapport n'a pas été déposé selon les règlements de la Chambre.

**The Vice-Chairman:** Well, Mr. Stevens, you have a number of legal opinions to choose from now and your time is just about up.

**Mr. Stevens:** Perhaps, Mr. Chairman, at the next meeting the Minister or his officials could explain how they intend to get around this dilemma of filing properly with Parliament and, at the same time, complying with the strict provisions of subclause 16(3) of doing it within 15 days.

**The Vice-Chairman:** Perhaps they can reply today.

**Mr. Gillespie:** I have already replied, Mr. Chairman.

**Mr. Stevens:** I would ask the counsel, then, to comment on this. The Minister, presumably, intends to comply, not with the letter but he is simply going to file. Now, what action can Parliament take where a minister for three years or four years has not complied with the provisions of an act that are mandatory? It says that he shall file, the by-law, it has not been done and we have a minister who simply states, "Well, I will do it anyway". Can we drum him out? Could we have a legal opinion on that then, Mr. Chairman?

**The Vice-Chairman:** I am not going to answer it. If any of the witnesses care to do so they may.

**Mr. Abbott:** Mr. Chairman, on a point of order, it seems to me that just because the corporation may be in breach of some statute, whether the one in question or some other, even a criminal statute, I do not see what relevance it has beyond having been raised, and the Minister having given his undertaking that one way or another it will be regularized, to this particular bill before us. Beyond commenting that it is obviously a sloppy procedure and so on and that the Minister will regularize it, I cannot see the relevance of going into more and more detail of whether the corporation has abided by all the laws of the land.

**The Vice-Chairman:** Gentlemen, and members I have no further names on my list for questioning clause by clause.

**Mr. Stevens:** That was just a technical point I raised, Mr. Chairman, I did not think it would take my 10 minutes.

**The Vice-Chairman:** Mr. Towers has asked to have his name put on the list. Mr. Towers.

**Mr. Towers:** Thank you, Mr. Chairman. Could Mr. Aitken tell us, and I do not suppose he can, we might have to go to some other department, what account or what proportion of Canadian manufacturing is attributable to Export Development Corporation? What percentage? Could you put it in on a percentage basis?

[Interpretation]

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order. Mr. Chairman, if a Crown corporation has to table its annual report to the Minister responsible for this corporation before Parliament and if for some reason the report is not tabled according to the orders 15 days after publication or 15 days after the beginning of a session, there is no need to prepare annual report. If for some reason the minister responsible is late one month, two months, three months, he may nevertheless table the report and the corporation is under no obligation to prepare a new annual report even though the report has not been tabled according to the Standing Orders of the House of Commons.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous avez maintenant entendu plusieurs opinions, vous pouvez choisir; de toute façon, votre temps est écoulé.

**M. Stevens:** Monsieur le président, à notre prochaine séance, le ministre ou ses collègues, pourront peut-être nous dire comment ils ont l'intention de concilier l'obligation de déposer ce règlement devant le Parlement tout en se conformant aux dispositions précises contenues dans le paragraphe 16 (3).

**Le vice-président:** Ils peuvent peut-être vous répondre aujourd'hui.

**M. Gillespie:** J'ai déjà répondu, monsieur le président.

**M. Stevens:** Je vais donc demander au juriste de nous donner son point de vue. Je suppose que le ministre a l'intention de se conformer à la règle, même s'il ne le fait pas à la lettre. Que peut faire le Parlement lorsqu'un ministre a omis de se conformer aux dispositions d'une loi pendant trois ou quatre ans? La loi prévoit que le règlement doit être déposé, ce qui n'a pas été fait, mais voilà un ministre qui déclare: de toute façon j'ai l'intention de le faire. Devons-nous l'expulser avec tambours et trompettes? Monsieur le président, quel est le point de vue juridique?

**Le vice-président:** Ce n'est pas à moi de répondre, mais les témoins peuvent le faire s'ils le désirent.

**M. Abbott:** Monsieur le président, une question de règlement. Je trouve que le simple fait qu'une corporation soit en contravention avec un statut quel qu'il soit, un statut du code criminel, ne devrait pas nous inquiéter à ce point; la question a été soulevée, le ministre s'est engagé à régulariser la situation, cela devrait suffire, pour le reste cela n'a rien à voir avec le projet de loi qui nous occupe. Je ne vois pas l'utilité de nous lancer dans des détails sans cesse plus approfondis, il nous suffit de constater qu'il s'agit là d'une procédure boiteuse et que le ministre rectifiera.

**Le vice-président:** Messieurs, il ne me reste plus de noms sur ma liste.

**M. Stevens:** J'ai posé un simple problème technique et je ne pensais pas y consacrer mes dix minutes.

**Le vice-président:** M. Towers a demandé à être inscrit. Monsieur Towers.

**M. Towers:** Merci, monsieur le président. M. Aitken peut-il nous dire—je ne pense pas qu'il le puisse—nous devrions peut-être nous adresser à un autre ministère—de quelle proportion de produits manufacturés au Canada, la société pour l'expansion des exportations est responsable? Pouvez-vous nous donner un chiffre?



[Texte]

**Mr. Aitken:** I am sorry, Mr. Chairman, I did not get the import of the question. Could I hear it again please?

**Mr. Towers:** Yes. Could you tell the Committee exactly what proportion of Canadian manufacturing could be attributed to EDC.

• 1630

**Mr. Aitken:** Perhaps, Mr. Chairman, we might take the total gross exports of \$30 odd billion and manufactured goods of that \$30 billion are...

**Mr. Gillespie:** In round terms, Mr. Towers, I suppose about half of all the manufacturing activity in Canada is exported. Now that is in various degrees of fabrication. I am not suggesting that it is all fully manufactured by any means. Our total exports this year will be a little over \$30 billion so that in the manufacturing category there will be close to \$15 billion worth of products which are manufactured in some form or another.

These are very very rough figures. I am trying to reconstruct them for you. Are you interested in a very accurate figure or just a ballpark figure?

**Mr. Towers:** I am trying to generalize, Mr. Minister.

**Mr. Gillespie:** Reconstructing it then: that is one half, so that would suggest a value of production of manufacture, at sales values, of pretty close to \$30 billion. However, not all of that is in the capital goods area. Not of all that by a long shot would be involved in the kind of long-term financing that the Export Development Corporation is concerned with.

I think it is terribly difficult to estimate it and Mr. Aitken may have a further thought. I am really thinking out loud as I have been reconstructing these figures for you.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, my off-the-cuff guess would be about 5 per cent—off-the-cuff. Mr. Gillespie referred to \$30 billion and, half manufactured, \$15 billion. We are going to disperse in the order of \$200 million of the contracts we are signing this year and those we have signed in previous years. So you take \$200 million plus insurance in the order of \$550 million, and that is \$750 million which is 5 per cent of \$15 billion. So you can say a round guesstimate is 5 per cent. Do not forget, the exports of manufactured goods to the U.S.A. are not involved generally in our insurance or our financing.

**Mr. Gillespie:** Seventy per cent of our exports go to the United States.

**Mr. Towers:** I am just wondering if there would be a private insurance company established if it were not being done by the federal government. By the same token, I was wondering possibly if this financing could be done in the private sector if we did not have this corporation. I am not trying to be political, Sir. I am sure that you are good Canadian citizens as I am trying to be and if there were some better way of using our funds, because we do have limited financing that is perhaps what we should be looking for.

[Interprétation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, je vous prie de m'excuser, je n'ai pas bien compris le fond de la question. Pouvez-vous répéter?

**M. Towers:** Oui, pouvez-vous dire au Comité quelle proportion exacte des produits manufacturiers au Canada sont attribuables à la Société pour l'expansion des exportations

**M. Aitken:** Prenons le total des exportations brutes qui est d'environ 30 milliards de dollars; la proportion des biens manufacturés dans ces 30 milliards de dollars est...

**M. Gillespie:** Monsieur Towers, on peut dire qu'approximativement la moitié des produits manufacturés au Canada sont exportés. Évidemment ils le sont à divers degrés de transformation. Je ne prétends pas qu'il s'agisse uniquement de produits finis. Cette année, le total de nos exportations dépassera 30 milliards de dollars, ce qui représentera près de 15 milliards de dollars de produits manufacturés sous des formes différentes.

Ces chiffres sont très approximatifs. J'essaie de les retrouver. Voulez-vous des chiffres très précis ou bien vous contentez-vous d'approximations?

**M. Towers:** C'est une idée d'ensemble que je recherche, monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Bon, alors, la moitié cela devrait se traduire par une valeur de production à la vente de près de 30 milliards de dollars. Pourtant il ne s'agit pas uniquement de biens en capital. Il ne s'agit pas uniquement, et il s'en faut de beaucoup, du genre de financement à long terme dont s'occupe la Société pour l'expansion des exportations.

Il est très difficile d'en donner une évaluation et M. Aitken sera peut-être à même d'ajouter quelque chose. Pour ma part, je me suis contenté de réfléchir à haute voix.

**M. Aitken:** Monsieur le président, à première vue, je pense qu'il s'agit d'environ 5 p. 100. M. Gillespie a parlé de 30 milliards de dollars dont la moitié, 15 milliards, représente des produits manufacturés. Nous allons distribuer une somme de l'ordre de 200 millions de dollars, avec les contrats que nous avons signés cette année, et au cours des années précédentes. Donc, 200 millions de dollars plus les frais d'assurance qui s'élèvent à environ 550 millions de dollars, cela donne 750 millions, c'est-à-dire 5 p. 100 des 15 milliards. Le chiffre de 5 p. 100 est donc probablement assez juste. N'oubliez pas qu'en règle générale, nos activités d'assurance et de financement ne portent pas sur l'exportation aux États-Unis de produits manufacturés.

**M. Gillespie:** 70 p. 100 de nos exportations sont destinées aux États-Unis.

**M. Towers:** Si le gouvernement fédéral ne se chargeait pas d'assurer ces biens, je me demande si une société privée ne pourrait le faire. A ce propos, si cette société n'existait pas, le secteur privé pourrait peut-être se charger du financement. Je n'essaie pas de faire de la politique, je suis certain que vous êtes aussi bons citoyens canadiens que j'essaie de l'être, et que nous essayons tous de rechercher une meilleure utilisation de nos fonds qui, après tout, sont limités.

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think it is very evident that because our estimate is just about 5 per cent, that means 95 per cent is being handled by the private sector. That means we only come in on the periphery. We are providing a service which the exporter cannot get from the private sector and that is where we come in: to help these transactions which cannot be handled otherwise. That is why ours is relatively small—still big figures but they are small percentage-wise.

**Mr. Towers:** I notice that your concentration of financing, generally speaking, is in central Canada. It seems to me this is the one area that should be able to stand on its own feet and you should be out perhaps in Western Canada where we are trying to get some manufacturing where perhaps it is a gamble to get a facility established. What would your response be to that?

**Mr. Aitken:** I think the fact remains that a major proportion of manufacturing capability is in Eastern Canada, but to the extent that an exporter in the West can win an export order, we are anxious to help him get the business by providing the financing. As a matter of fact, I think 23 per cent of the business that we did in 1973 was in B.C., notwithstanding the fact that it appears that a tremendous bulk comes from Ontario and Quebec.

• 1635

**Mr. Towers:** You say that a major proportion of your manufacturing ability comes from central Canada, and yet to a great extent this is done with energy imported from some other part of the continent. For instance, perhaps it is coal from Montana, which could be running out, and also energy from the western provinces. Would it not be in the best interests of Canada to move this manufacturing into an area where there is a supply of energy, rather than transporting it?

**Mr. Gillespie:** I think you are asking a question having to do with industrial policy questions, Mr. Towers, which perhaps I might make a comment on.

Quite clearly, there are a number of different instruments which are needed to support the industrial development of Canada. The Export Development Corporation is only one; an effective one on the export side. I think the Department of Regional Economic Expansion and its particular legislative powers and funds have to be regarded as a major department from the point of view of stimulating regional industry. Similarly, the whole question of tariff negotiations can have an important bearing. I have stated before that when it comes to energy products, more particularly petrochemical products, we are looking forward to the forthcoming round of GATT negotiations, hoping that we will be able to obtain better access for the secondary products of our petroleum industries, petrochemicals. There are a whole series of different products and instruments. The Industrial Development Bank, which we have dealt with in this Committee, is yet another. Probably if you will look at the transcript you will find that the loans of the Industrial Development Bank—if you looked at the ratio of manufacturing in the various regions of Canada—are disproportionately large in favour of Western Canada.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous estimons que notre part est de 5 p. 100, et cela signifie forcément que les 95 p. 100 qui restent passent par le secteur privé. Notre rôle est donc périphérique: nous offrons un service que l'exportateur ne peut pas obtenir auprès du secteur privé; notre rôle consiste en effet à faciliter les transactions qui seraient impossibles autrement. Et c'est pourquoi notre part est relativement faible bien qu'il s'agisse de sommes considérables.

**M. Towers:** Je constate que vos opérations de financement se concentrent surtout sur le Canada central. Il me semble que c'est précisément la région qui est le mieux à même de se tenir debout sans l'aide de personne, et que vous feriez peut-être mieux d'intervenir dans l'Ouest du Canada où nous essayons de créer une certaine activité manufacturière et où ce genre d'entreprise ressemble parfois à un pari. Qu'en pensez-vous?

**M. Aitken:** On ne peut nier le fait qu'une proportion importante des industries de transformation sont situées dans l'Est du pays, mais si un exportateur de l'Ouest peut obtenir une commande d'exportation, nous sommes fort désireux de l'aider à mener l'affaire à bien en le finançant. En fait, je pense que 23 p. 100 des affaires que nous avons traitées en 1973 l'ont été avec la Colombie-Britannique, bien qu'à première vue, il semble que nous traitions une très forte proportion de nos affaires avec l'Ontario et le Québec.

**M. Towers:** Vous nous avez dit qu'une forte proportion des industries de transformation se situaient dans le Canada central mais, dans une large mesure c'est grâce à des sources d'énergie importées d'autres régions du continent. Par exemple, il peut s'agir du charbon du Montana qui finira peut-être par s'épuiser et également d'énergie en provenance des provinces de l'Ouest. Le Canada n'aurait-il pas intérêt de recycler ces industries dans des régions qui possèdent de l'énergie, au lieu de transporter celle-ci?

**M. Gillespie:** Vous nous posez là une question qui relève de la politique industrielle, monsieur Towers, mais je peux vous dire quel est mon sentiment à ce sujet.

De toute évidence, de nombreux éléments sont nécessaires au soutien de l'expansion industrielle au Canada. La Société pour l'expansion des exportations est l'un de ces éléments, son efficacité est indéniable. Le ministère de l'Expansion économique régionale qui possède des pouvoirs législatifs et des fonds particuliers peut être considéré également comme un facteur important de stimulation de l'industrie régionale. De même, il faut tenir compte des négociations tarifaires qui ont leur importance. J'ai parlé tout à l'heure à propos des sources d'énergie, en particulier dans le domaine de la pétrochimie, que nous attendions avec impatience l'ouverture des prochaines négociations du GATT dans l'espoir d'obtenir de meilleurs marchés pour notre industrie pétrochimique secondaire. Il existe une gamme importante de produits et de facteurs. La Banque d'expansion industrielle, dont nous avons parlé à ce comité, en est un autre. Si vous consultez les procès-verbaux, vous constaterez que les prêts concédés par la Banque d'expansion industrielle à l'Ouest du Canada, sont disproportionnés si l'on considère le taux d'industrialisation des diverses régions du Canada.



[Texte]

**Mr. Towers:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, Mr. Aitken made a great deal of the creativity of jobs in Canada by these loans. Can he tell us what system he has of evaluating whether these jobs have indeed been created and generated by the loans? Can you tell me how many jobs were created from January to ...

**Mr. Aitken:** Yes. We have had exhaustive studies made by Statistics Canada and by the Department of Industry, Trade and Commerce to try to determine the primary effect of a single million dollar loan. It comes, believe it or not, to something like 100 man years. One million dollars means 100 man years of employment. That is primary. If you bring in the secondary and tertiary, and the ripples that go beyond that, you can get some quite astronomical figures, but I do not like to use something astronomical where I do not really feel I can prove to you that two and two is four. I am told on good authority that one million dollars creates 100 man years, so if this year we will sign \$650 million, there will be 65,000 man years as a result of our financing alone, altogether aside from ...

**Mr. Gillespie:** Direct.

**Mr. Aitken:** Direct.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, that does not also consider the kinds of exchanges which take place. For example, INCO lays off 5,000 people in a year and a half and then supposedly creates jobs with this loan somewhere else. I want to know, when you disburse the money to a manufacturer in Canada, if your bank follows up?

**Mr. Aitken:** We actually go down and audit the books of the exporter.

**Mr. Rodriguez:** I want to know ...

**Mr. Aitken:** To the extent of examining his purchases, and so on. And where, we are always being asked, do the benefits of these loans go? So we are more than anxious to try to be able to tell people ...

• 1640

**Mr. Rodriguez:** What I want to know, what I am interested in finding out, is whether that in fact created new jobs, or whether what has happened is that they have changed their operation—some jobs have become redundant, they have used—what do they call it? What is the term they have?—attrition—to get rid of part of the work force while they may ostensibly be creating ... I want to know whether you actually list the number of jobs that are created because of that contract the exporter, the manufacturer, is getting to fulfil his order. Do you do anything like that?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we try to follow up with a minimum of expense but a maximum of effort in determining exactly where the benefits of our disbursements go.

**Mr. Rodriguez:** So you have no machinery that tracks down the jobs so that you could actually tell me that the loan to Inco in Guatemala created in Canada X number of jobs?

[Interprétation]

**M. Towers:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, M. Aitken a fait grand cas des emplois créés au Canada grâce à ces prêts. Peut-il nous dire s'il possède un moyen de vérifier si ces emplois ont été véritablement créés et, créés grâce à ces prêts? Pouvez-vous également me dire combien d'emplois ont été créés entre janvier ...

**M. Aitken:** Oui. Statistique Canada et le ministère de l'Industrie et du Commerce ont fait des études exhaustives pour essayer de déterminer les effets primaires d'un prêt d'un million de dollars. Croyez-le ou non, nous nous sommes aperçus qu'il s'agissait d'environ 100 années-homme. Un prêt d'un million de dollars se traduit par la création de 100 années-homme. C'est au premier stade. Si vous abordez les effets secondaires et tertiaires et les ondes qui se propagent ensuite, les chiffres deviennent assez astronomiques mais je n'aime pas ces rappels à des chiffres astronomiques quand je ne suis pas certain de pouvoir les prouver par deux et deux font quatre. Je tiens de bonne source qu'un prêt d'un million de dollars crée 100 années-homme; si cette année nous signons des contrats de 650 millions de dollars, notre seul financement sera responsable des 65,000 années-homme, sans compter ...

**M. Gillespie:** Responsable directement.

**M. Aitken:** Directement.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, vous ne tenez pas compte des échanges qui se font. Par exemple, l'INCO met à pied 5,000 personnes en l'espace de 18 mois et prétend ensuite que grâce à un prêt elle a créé des emplois ailleurs. Lorsque votre banque prête de l'argent à un manufacturier, je veux savoir si elle se tient au courant des développements.

**M. Aitken:** Nous procédons à une vérification comptable des livres de l'exportateur.

**M. Rodriguez:** Dites-moi ...

**M. Aitken:** Nous allons jusqu'à étudier ses achats, etc. Et puisqu'on nous demande toujours où vont les bénéfices réalisés grâce à ces prêts? Nous sommes donc particulièrement désireux d'expliquer ...

**M. Rodriguez:** Je voudrais savoir si cela a véritablement créé de nouveaux emplois ou s'il s'est agi uniquement d'une modification du système d'exploitation; certains postes sont devenus inutiles, on a prétexté—comment dit-on? L'usure—pour se débarrasser d'une partie de la main-d'œuvre tout en créant ostensiblement d'autres emplois ailleurs. Dites-moi si véritablement vous établissez une liste du nombre d'emplois créés directement grâce à un contrat signé avec l'exportateur, le manufacturier. Le faites-vous?

**M. Aitken:** Monsieur le président, avec un minimum de dépense, mais un maximum d'effort, nous essayons d'établir exactement où vont les bénéfices de nos déboursments.

**M. Rodriguez:** Vous n'avez donc pas de système qui vous permette de retracer les emplois et de me dire combien d'emplois ont été créés au Canada à la suite du prêt consenti à l'Inco au Guatemala?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I can tell you that precisely.

**Mr. Rodriguez:** How many jobs?

**Mr. Aitken:** All right. I will tell you. Off the top of my head it would be 1,700 man-years of employment in Canada for the equipment and service exported by Inco and the sub-suppliers from whom it bought the equipment, as a result of our loan.

**Mr. Rodriguez:** You are giving me this off the top of your head?

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Rodriguez:** But this is not what you actually...

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we have not disbursed a cent yet, so how can I tell you what jobs it has created?

**Mr. Rodriguez:** But you have no machinery that follows...

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, first of all, when the exporter comes to us he tells us what the borrower will use the money for, where the orders will be placed in Canada. If he is going to buy a boiler he says, "Okay, I can buy it from Combustion Engine and Super Heater; from Foster Wheeler; from Babcock & Wilcox"—he has three main suppliers in Canada. But he does not know where he is going to buy it because it is going out to tender. So I cannot tell you how many people are going to be employed in Babcock & Wilcox if he places the order with Foster Wheeler. But I can tell you that an order of \$1 million results in 100 man-years of labour.

**Mr. Rodriguez:** That is not what I am asking you. What I am concerned about is if Foster Wheeler is operating a plant in St. Catharines and Foster Wheeler has a plant in Sudbury and the order is placed with Foster Wheeler in Sudbury, in effect, is Foster Wheeler in St. Catharines laying off people or using attrition to cut back the work force there?

**Mr. Gillespie:** It is plus business.

**Mr. Rodriguez:** Pardon?

**Mr. Gillespie:** It is plus business, is it not?

**Mr. Rodriguez:** Oh, that is what it is.

There is another thing I want to ask, Mr. Chairman. Mr. Tower raised the question of certain areas of Canada that are regionally deprived. For example, we have Northern Ontario, which is badly in need of secondary industry. Could I ask the Minister this? Is there any relationship between the Department of Regional Economic Expansion and the way they hand out grants and, in effect, EDC? I notice most of the corporations that I recognize here that operate in Ontario, operate in Southern Ontario. In effect, are these kinds of things in opposition to what we are trying to do in an area like Northern Ontario?

What plan, what strategy, do you have if you want to create development in an area like Northern Ontario? What strategies do you have? Do you work with DREE? What is the plan?

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, je peux vous le dire avec précision.

**M. Rodriguez:** Combien.

**M. Aitken:** Très bien je vais vous le dire. Si je me souviens bien, il s'agit de 1,700 années-homme au Canada dans le secteur de l'équipement et des services exportés par l'Inco et des fournisseurs secondaires de cette société.

**M. Rodriguez:** C'est le chiffre dont vous vous souvenez?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Rodriguez:** Mais ce n'est pas vraiment...

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous n'avons pas encore déboursé un sou, comment pouvons-nous dire combien d'emplois ont été créés?

**M. Rodriguez:** Mais vous n'avez pas un système qui vous permette...

**M. Aitken:** Monsieur le président, en premier lieu, lorsque l'exportateur s'adresse à nous, il nous explique à quel usage l'emprunteur destine cet argent, à qui les commandes seront faites au Canada. S'il désire acheter une chaudière il peut s'adresser à la société Combustion Engine and Super Heater, chez Foster Wheeler ou bien chez Babcock et Wilcox; il a le choix de trois fournisseurs principaux au Canada. Mais il ne sait pas encore chez qui il achètera sa chaudière car il faut qu'il y ait appel d'offres. Je ne peux donc pas vous dire combien de personnes seront employées par Babcock et Wilcox s'il commande sa chaudière chez Foster Wheeler. Par contre je peux vous dire qu'une commande de 1 million de dollars se traduira par 100 années-hommes de travail.

**M. Rodriguez:** Ce n'est pas ce que je vous demande. Si Foster Wheeler a une usine à St. Catharines et une usine à Sudbury et si la commande est faite à l'usine de Sudbury je veux savoir si Foster Wheeler va mettre à pied des employés à St. Catharines ou appliquer le système d'usure pour réduire le nombre de ses employés?

**M. Gillespie:** C'est au plus au franc.

**M. Rodriguez:** Pardon?

**M. Gillespie:** C'est au plus au franc, n'est-ce pas?

**M. Rodriguez:** Oh, voilà comment ça marche.

J'ai une autre question à poser, monsieur le président. M. Tower a parlé de certaines régions défavorisées du Canada. Par exemple le Nord de l'Ontario qui a un besoin urgent d'industries secondaires. Existe-t-il une relation quelconque entre le ministère de l'Expansion économique régionale et la SEE? Je constate que la plupart des sociétés qui sont citées ici pour la province de l'Ontario sont situées dans le Sud de l'Ontario, cette situation porte-t-elle atteinte à ce que nous essayons de réaliser dans le Nord de l'Ontario?

Quels sont vos plans, vos stratégies de développement pour une région telle que le Nord de l'Ontario? Travaillez-vous en collaboration avec le MEER?



[Texte]

**Mr. Gillespie:** Mr. Rodriguez, I think there are two points I would want to make. The first point is the point Mr. Aitken has made, I think, many times, and that is that EDC is not directing the borrower to the Canadian customer, or making a choice between Canadian customers. That choice is made by the borrower.

The second point I would like to make is that the Export Development Corporation and DREE consult on a regular basis. I believe the Export Development Corporation consults with a number of government departments.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, surely, yes, the borrower makes the choice. But surely the government's responsibility is to make sure that the development in Canada and the jobs are created. Surely it is the responsibility of the government to even out the development, say, for example, in Ontario. Surely there has to be some intervention in terms of disincentive and incentive programs to get secondary industry into an area like Northern Ontario. Surely that has to be a concern of government. I know the Prime Minister said in 1968 he was very concerned about eliminating regional disparities, and surely you cannot just say it is up to the companies to create the jobs wherever they want.

• 1645

**Mr. Gillespie:** Mr. Rodriguez, I think quite clearly the government is concerned. That is the reason the government set up the Department of Regional Economic Expansion and that is why the government has provided that particular department with very substantial funds, aimed at just that one thing, reducing regional disparities. That is the chosen instrument for that particular policy direction.

**Mr. Rodriguez:** Obviously if EDC, for example, is supplying adequate amounts of business and creating jobs in Southern Ontario, what is the incentive for them to move any place else? They just keep expanding in Southern Ontario. There is no point for McKinnon's industry to move out of St. Catharines; they just keep adding on the plant there. Surely we do not want that kind of development, surely we want to spread it out and give the people in Northern Ontario an opportunity to have the same kinds of facilities.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, on a point of order, ...

**The Vice-Chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Je ne crois pas que les questions, sont posées à l'heure actuelle par M. Rodriguez, soient pertinentes au projet de loi que nous étudions présentement, elles ont trait à un autre ministère. Alors, toutes ses questions sont très valables, c'est sûr, mais elles peuvent être posées évidemment au ministre de l'autre ministère. Je ne pense pas qu'à l'heure actuelle vous devriez accepter les questions qu'il pose.

**The Vice-Chairman:** Well, Mr. Leblanc, the Chair disagrees. I think the objectives of this company, which is taking so much of the resources of the government and the resources of the taxpayers of Canada, are an issue and Mr. Rodriguez is directing himself to that. What I would have observed is that he has asked the same question several times and gotten the same answer. His time is just about

[Interprétation]

**M. Gillespie:** Monsieur Rodriguez, il faut considérer deux choses ici. En premier lieu, comme M. Aitken l'a répété à de très nombreuses reprises, la SEE n'est pas chargée d'adresser l'emprunteur au consommateur canadien ni de faire un choix entre les consommateurs canadiens. C'est à l'emprunteur de faire ce choix.

En second lieu, la Société pour l'expansion des exportations et le MEER se consultent de façon permanente. La Société pour l'expansion des exportations consulte même plusieurs ministères du gouvernement.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, sans doute l'emprunteur doit-il faire un choix. Mais il doit appartenir au gouvernement de s'assurer que des emplois soient créés et que l'expansion se poursuive. C'est certainement au gouvernement qu'appartient de régler la bonne marche de cette expansion, par exemple en Ontario. Il devrait sans nul doute y avoir une intervention sous forme de programmes d'encouragement ou d'encouragement négatif de manière à ce que l'industrie de transformation s'établisse dans les régions comme le Nord de l'Ontario. Il ne fait aucun doute qu'il devrait s'agir là d'une des préoccupations du gouvernement. Je sais que le premier ministre a dit en 1968 qu'il était très désireux de niveler les inégalités régionales et il est évident qu'il ne suffit pas de dire que c'est aux sociétés à créer des emplois où bon elles le veulent.

sm

**M. Gillespie:** Monsieur Rodriguez, je pense qu'il s'agit là vraiment d'une question qui préoccupe le gouvernement. C'est la raison pour laquelle ce dernier a créé le ministère de l'Expansion économique régionale et c'est pour cette raison également qu'il a donné des crédits extrêmement importants à ce ministère, justement pour niveler les inégalités régionales. Voilà le dispositif qu'il a choisi pour cette orientation politique.

**M. Rodriguez:** Mais de toute évidence, si par exemple, l'ASEE assure un niveau de travail suffisant et crée des emplois dans le Sud de l'Ontario, comment peut-on encourager les industries à aller ailleurs? Elles continuent à s'accroître dans le Sud de l'Ontario. Il n'y a aucune raison pour que l'industrie de McKinnon quitte St. Catharines; elle se borne à agrandir l'usine. Il est certain que ce n'est pas là le genre d'évolution que nous voulons; il est certain que nous voulons une expansion et que nous voulons que les gens du Nord de l'Ontario puisse avoir les mêmes facilités.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, j'invoque le Règlement...

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I do not think the questions which are presently being asked by Mr. Rodriguez are really relevant to the bill under study; they are geared to another department. Consequently, all those questions are obviously useful but they can be put to the Minister responsible for that other department. I do not think that you should accept the questions as put by Mr. Rodriguez.

**Le vice-président:** Eh bien, monsieur Leblanc, le président n'est pas d'accord. Je pense que les objectifs de la société qui absorbe une quantité aussi impressionnante des ressources du gouvernement et des ressources du contribuable canadien constituent un bon secteur d'étude et M. Rodriguez aborde justement ce secteur. J'aurais quant à moi remarquer qu'il a posé plusieurs fois la même question

[Text]

over, but if he wants to ask the question over again and have the same answer again, he may do so.

**Mrs. Holt:** What is the value of that? Let us get down to brass tacks. Let us get down to the bill.

**The Vice-Chairman:** Order.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, I do not question the kinds of questions that are asked by the government members of this Committee. They can ask anything they want or they can choose not to ask questions. I would hope that no member here would cast aspersions on the kinds of questions I want to ask. If I want to use my 10 minutes to ask the same question a thousand times, surely that is my prerogative.

**An hon. Member:** That is right.

**Mr. Rodriguez:** And I will respect the government members' rights not to ask questions.

**Mrs. Holt:** I am sorry, I am a newcomer and I did not know that you played these kind of games. I find this a corny game.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, Mr. Chairman, . . .

**Mrs. Holt:** I am sorry, I apologize.

**Mr. Rodriguez:** The member is new and so I will ignore this business of corny games. But we do not play games. Where I come from we realize the effects of the games that are played by such banking institutions as the EDC, because, in effect, the way this bank operates, it tends to nullify the kinds of things that DREE is supposed to be doing. I say that because if the company can expand its operation in Southern Ontario and create the jobs there then people hive into the cities of Southern Ontario and there is no incentive for them to go from Southern Ontario into Northern Ontario. I cannot see any benefit in that kind of operation because the problems which accrue to that kind of development eventually will have to be paid for by us, as taxpayers.

So it seems to me that EDC, an instrument of the government, ought to be used to even out development in Canada; in other words, to create the jobs which these loans are supposed to do to make sure that those jobs are created in parts of Quebec that need them and in parts of Ontario that need them, and parts of the Prairie Provinces that do not have this kind of diversification of industry. All we have is Inco and Falconbridge in the Sudbury basin. And we all cannot work there digging the stuff out of the ground for the rest of our lives. What do I have to do? I have been here for two years trying to make these points—that our children, our people deserve better than high grading stuff. We are proceeding in the same fashion with Third World countries as we are with Northern Ontario. We are treating it as a colony. I get very upset about that, because I see games played.

**Mrs. Holt:** British Columbia is a colony, too.

[Interpretation]

pour obtenir à chaque fois la même réponse. Son temps de parole va bientôt expirer, mais s'il tient à poser encore une fois la même question pour obtenir la même réponse, c'est son droit.

**Mme Holt:** Mais à quoi cela sert-il? Venons-en au fait. Revenons-en au projet de loi.

**Le vice-président:** A l'ordre.

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement. Je ne conteste nullement les questions posées par les membres du comité du gouvernement. Ils peuvent demander ce qu'ils veulent ou encore, s'ils le préfèrent, ne pas poser de questions du tout. J'espère qu'aucun membre ici présent ne contestera les questions que je tiens à poser. Si je veux consacrer mes dix minutes à poser milles fois la même question, c'est mon droit le plus strict.

**Une voix:** C'est exact.

**M. Rodriguez:** Et je respecterai le droit qu'ont les membres du gouvernement de ne pas poser de questions.

**Mme Holt:** Excusez-moi, je suis nouvelle ici et je ne savais pas que vous jouiez à des petits jeux de ce genre. Pour moi, c'est un jeu éculé.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**Mme Holt:** Excusez-moi s'il vous plaît.

**M. Rodriguez:** Il s'agit d'un nouveau membre et je vais donc passer sa remarque sous silence. Toutefois, nous ne jouons pas ici. A l'endroit d'où je viens, nous comprenons très bien les répercussions des petits jeux qui sont joués par les institutions bancaires comme l'ASEE, en fait, le fonctionnement même de cette banque tente à rendre nulles et non avenues les choses que le MEER est sensé faire. Je le dis parce que si la société peut accroître ses opérations dans le sud de l'Ontario et créer dans cette région des emplois nouveaux, à ce moment-là les gens affluent dans les villes du Sud de l'Ontario et rien ne les encourage à quitter le Sud pour aller au Nord. Pour moi, ce genre d'opération ne présente aucun avantage car les problèmes sous-jacents à une expansion de ce genre retomberont en fin de compte sur le dos des contribuables.

Il me semble donc que la SEE qui est un organe du gouvernement devrait servir à niveler l'expansion au Canada; en d'autres termes, elle devrait créer les emplois que ces prêts sont sensés créer en veillant à ce qu'ils soient créés dans les régions du Québec, de l'Ontario et des provinces des Prairies qui ont besoin de ces emplois et dans l'industrie n'est pas diversifiée de la même manière. Nous avons simplement l'Inco et la Falconbridge dans le bassin de Sudbury, et nous ne pouvons pas tous travailler là pour y extraire le minerai le restant de notre vie. Que dois-je faire? J'ai été sur place pendant deux ans et j'ai essayé de faire ressortir cela, le fait que nos enfants, tous nos citoyens méritent de faire autre chose que trier le minerai. Nous procédons avec les pays du tiers monde comme nous procédons avec le Nord de l'Ontario. Nous les considérons comme des colonies. Cela mérite car je vois très bien à quel jeu on joue.

**Mme Holt:** La Colombie-Britannique est aussi une colonie.



[Texte]

• 1650

**Mr. Rodriguez:** Fine. Make the point then, when you get a chance to do so.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rodriguez, that concludes your 10 minutes. I will ask the Minister and his officials if they want to respond to that before moving on to the next questioner.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have already covered that point.

**The Vice-Chairman:** I have Mr. Stevens on the list for the commencement of his fourth round of general questioning, but I have before that some members who have not had their first. Mrs. Holt, did you ask to be put on the list?

**Mrs. Holt:** No.

**The Vice-Chairman:** Mr. Leblanc.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, si nous passons à l'étude article par article, je peux passer mon tour, mais si on continue à empêcher le projet de loi d'être adopté cet après-midi, je pense que je vais garder mon tour et que je vais poser des questions moi aussi.

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc, la parole est à vous.

**M. Leblanc (Laurier):** Monsieur le président, pour en revenir au Guatemala, qui semble être le pays préféré de M. Rodriguez, qui a discuté de beaucoup de choses relatives à ce pays-là, peut-être pourrions-nous demander aux témoins qui sont présents de nous expliquer en général les critères dont on se sert pour approuver un prêt. Il y a sûrement des critères établis. Le bureau de direction de notre société est composé de gens qui sont, à mon sens, excessivement compétents, qui ont à peu près les meilleures compétences que l'on peut avoir au pays et je n'exclus évidemment pas M. Aitken de ceux-là.

Alors, je pense que ces gens-là sont à même d'avoir des renseignements et de savoir si réellement le prêt qu'ils font est valable, d'autant plus que l'expérience passée, depuis 29 ans, démontre que les prêts ont été tellement bien faits qu'il n'y a eu à l'heure actuelle, aucune perte due aux prêts qui ont été faits. Alors, peut-être pourrions-nous avoir une idée générale des critères dont se sert le bureau de direction si, évidemment, ces critères-là ne sont pas confidentiels, à cause de la concurrence occasionnelle d'autres compagnies de prêts.

**M. Aitken:** Si vous me le permettez monsieur le président, je vais lire quelques phrases de notre «brochure».

Conditions d'admissibilité pour un prêt: l'affaire doit justifier des crédits à long terme dépassant 5 ans. Jusqu'à 5 ans, il y a les banques qui font du financement, mais après 5 ans les banques ne veulent pas. C'est pour cette raison que nous sommes ici.

L'entreprise doit être saine financièrement et économiquement et l'acheteur étranger ainsi que le pays auquel les marchandises sont destinées, doivent être dignes de crédit.

L'affaire doit comporter un contenu canadien en matériaux et en main-d'œuvre de 80 p. 100 au minimum. Elle doit fournir du travail et des avantages industriels au Canada, de même que permettre des débouchés futurs aux exportateurs canadiens dans le pays ou le secteur géographique en cause. Normalement tous les biens et les services financés doivent être exportés du Canada. C'est là l'une de nos méthodes empiriques.

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** D'accord; soulevez ce point quand vous en aurez l'occasion.

**Le vice-président:** Monsieur Rodriguez, vos dix minutes sont écoulées. Je demanderais au ministre et à ses fonctionnaires s'ils veulent répondre à votre question avant de poursuivre.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, j'ai déjà répondu à cette question.

**Le vice-président:** J'ai M. Stevens à la tête de la liste pour la quatrième tournée, mais il y a certaines personnes qui n'ont pas encore posé des questions. Madame Holt, avez-vous demandé à être placée sur la liste?

**Mme Holt:** Non.

**Le vice-président:** Monsieur Leblanc.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, we are going to study the bill clause by clause; I can give up my question period, but if we keep filibustering in order to prevent the adoption of this bill, this afternoon, I think that I shall start asking questions myself.

**The Vice-Chairman:** Mr. Leblanc, it is your turn now.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Mr. Chairman, to come back to the Guatemala question, since this seems to be Mr. Rodriguez's favourite country, as since he discussed many points concerning that country, we might ask the witnesses here to explain to us the general criteria which are used to approve a loan. There must surely be some basic criteria; the governing body of our corporation consists in people who, according to me, are too highly competent; they have the best knowledge in the country, and Mr. Aitken is naturally part of that.

So I think that these people have the information and they should know whether they are making a good loan, the more so since past experience—the last 29 years—shows that the loans were so well made that up until now, there has been no loss on them. So we might have a general idea of the criteria used by the governing body if, of course, they are not confidential criteria, due to their coming into competition from time to time with other loan companies.

**Mr. Aitken:** If you will allow me to do so, Mr. Chairman, I shall read some sentences taken from our brochure.

Conditions of eligibility for loans: the business must justify long-term credits for a period over five years. Some banks accept to finance projects up to five years. However, after five years, they no longer wish to do so. That is why we are here.

The enterprise must be financially and economically healthy and the foreign purchaser as well as the country which the goods will be exported to must be worthy of credit.

The business must have an 80 per cent minimum Canadian content as concerns materials and labour. It must provide work and industrial advantages in Canada, as well as providing future markets for Canadian exporters in the country or the geographical area in question. Usually, all the goods and services which are financed must be exported from Canada. That is one of our empirical methods.

[Text]

Mais nous discutons avec le MEER, nous discutons avec n'importe quel ministère pour savoir ce qu'on y pense, et comme je vous l'ai dit, nous avons un Comité des administrateurs suppléants qui discute de chaque demande de prêt. Après cela, notre comité de direction qui, comme vous le savez, est composé de 12 personnes, soit sept du secteur public et cinq du secteur privé étudie chaque demande de façon très approfondie.

• 1655

**M. Leblanc (Laurier):** Merci. Dans votre exposé, on parle d'entreprises saines; quelle est, selon vous, une entreprise saine?

**M. Aitken:** C'est une entreprise solvable qui est en mesure de rencontrer ses obligations.

**M. Leblanc (Laurier):** Alors la capacité de rembourser le prêt est un facteur, je suppose...

**M. Aitken:** Alors, c'est oui, évidemment.

**M. Leblanc (Laurier):** ... assez important dans votre décision.

**M. Aitken:** Oui.

**M. Leblanc (Laurier):** Une compagnie peut avoir un support financier assez fort, mais vous devez quand même être assurés que les produits qu'elle va acheter rapporteront des revenus pour leur permettre de vous rembourser, parce que, quand même il faut qu'elle rembourse éventuellement.

**M. Aitken:** Évidemment c'est un projet et il faut qu'il soit viable.

**M. Leblanc (Laurier):** On a également dit que les prêts que l'on fait, c'est M. Rodriguez qui y a fait allusion, peuvent nuire aux prêts à l'habitation. Monsieur le ministre, je ne peux pas demander cela à M. Aitken c'est sûr, pensez-vous qu'une telle déclaration est exacte, à savoir si on prête beaucoup et que l'on fait vivre beaucoup de monde en créant des emplois, ou du moins en maintenant beaucoup d'emplois, on empêche d'avoir des revenus suffisants pour prêter pour l'habitation. Cette déclaration est-elle exacte ou non?

**M. Aitken:** Je m'excuse, mais je ne comprends pas exactement ce que vous voulez dire.

**Mr. Leblanc (Laurier):** When Mr. Rodriguez asked some questions he was wondering about the priorities of the government. So that would not be a question for you, that would be a question for the Minister, through the Chairman, of course. He said that maybe you are overlending money and that overlending is a factor that for housing purposes, we have less money to lend. That is what I am asking the Minister. I think that was the purpose of the question of Mr. Rodriguez at one time.

**Mr. Rodriguez:** Yes, that was the question I asked.

On a point of order, Mr. Chairman, to bring the question into perspective. I pointed out that you have loaned \$17.25 million to Inco Guatemala which was to Hanna Mining Company in Inco, in partnership, and those companies are quite wealthy enough to borrow that money on the international market. I mean Inco bought a battery company, so therefore they must have the funds.

[Interpretation]

We are, however, discussing the matter with DREE, and we have discussions with all the departments in order to find out what they think of the projects; as I told you, we have an acting administrators' committee which studies each request for loan. Then, our steering committee which is composed, as you are aware, of 12 people, 7 from the public sector and 5 from the private sector, concerns thoroughly each application.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Thank you. Your statement mentioned sound businesses; according to you, what does that mean?

**Mr. Aitken:** It is a credit worthy firm which is able to meet their commitments. Il s'agit d'un acheteur solvable dans un pays solvable.

**Mr. Leblanc (Laurier):** Then I suppose that the capacity to reimburse the loan is a factor...

**Mr. Aitken:** Yes, of course.

**Mr. Leblanc (Laurier):** ... which is quite important in your decision.

**Mr. Aitken:** That is right.

**Mr. Leblanc (Laurier):** A corporation can very well have a strong financial support, but you must nevertheless be assured that the product they are going to buy will induce revenues enabling them to reimburse you because they will have to reimburse you eventually.

**Mr. Aitken:** This is of course a project and it must be viable.

**Mr. Leblanc (Laurier):** It has also been said by Mr. Rodriguez that the loans which made can be detrimental to the housing loans. Mr. Minister, I cannot put this question to M. Aitken, of course, do you think such a statement is correct, that if you lends lots of money and if you support lots of people by creating jobs, or at least by maintaining lots of jobs, you consequently cannot derive sufficient revenues to make housing loans. Is this statement correct?

**Mr. Aitken:** I am sorry, but I do not exactly understand your point.

**M. Leblanc (Laurier):** Lorsque M. Rodriguez vous a posé ces questions, il voulait connaître les priorités du gouvernement. Il ne s'agit donc pas d'une question qui vous est posée, mais plutôt d'une question qui s'adresse au ministre, monsieur le président. Il a dit que vous prêtiez peut-être trop d'argent et que ce fait même de trop prêter est l'un des facteurs pour lesquels dans le domaine du logement, nous avions moins de crédit disponible pour les prêts. Voilà la question que je pose au ministre. Je pense que c'était là également l'objet de la question qui avait été posée par M. Rodriguez.

**M. Rodriguez:** En effet, j'ai bien posé cette question.

J'invoque le Règlement, monsieur le président, pour que la question puisse être comprise dans son cadre propre. J'avais fait remarquer que vous aviez prêté 17.25 millions de dollars à l'*Inco Guatemala*, c'est-à-dire à la société minière *Hanna* de l'*Inco*, la partenaire de celle-ci et que ces sociétés étaient suffisamment riches pour pouvoir emprunter l'argent nécessaire sur le marché international. Je veux dire par là que l'*Inco* a acheté une société qui fabrique des accumulateurs et que par conséquent elle a besoin d'argent.



[Texte]

In effect what you have done is you have taken \$17.25 million of the taxpayers' money, and you have loaned it, put it out on loan, and when we raised the question of money for housing in Canada, the government's putting money into housing, we were told there was not money to do that.

**The Vice-Chairman:** That is not a point of order, Mr. Rodriguez. I will put you down for . . .

**Mr. Rodriguez:** I was just putting the question into perspective, Mr. Chairman.

**Mr. Leblanc (Laurier):** I can come again, Mr. Chairman on my 10 minutes, or 5 minutes, I do not mind.

**The Vice-Chairman:** You may not mind, but the next time you do mind we will have a precedent for a supplementary question and I would rather we stuck to the rules of the House of Commons. Your time is about expired and perhaps we ought to give the Minister and his officials a chance to answer.

**Mr. Leblanc (Laurier):** There is one thing the Minister should note, the money that we are lending through this corporation is not money coming from taxes, it is money that we borrow that we lend. It is quite different.

**Mr. Gillespie:** It is not a grant, that is quite correct, Mr. Leblanc.

• 1700

**The Vice-Chairman:** Members, I wonder if I might raise a point of order with you. Our quorum for the passing of the bill, clause by clause, is 11 as you know and a number of the members who are here today have indicated to me that they are prepared to stay if there is a possibility of reaching a clause by clause consideration of the bill. However, if it is unlikely, they would like to know it so that they can leave to attend another meeting. Can any member assist us in helping to answer that question? Maybe nobody knows, maybe everybody hopes that we will reach clause by clause consideration by 5.30, but I want to raise that with you.

**Mr. Hees:** I think it is unlikely.

**The Vice-Chairman:** Unlikely.

**M. Clermont:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. En fin de compte le Comité doit en principe siéger jusqu'à telle heure. Vous ne pouvez prévoir, ni vous, ni les autres membres de ce Comité, ce qu'il va arriver d'ici 17 h 30. Alors, les députés ont accepté d'être membres de ce Comité et la réunion doit durer, normalement, de 15 h 30 à 17 h 30; alors, à moins d'un cas exceptionnel, on doit rester ici.

Alors vous ne pouvez pas prévoir . . .

**The Vice-Chairman:** Nevertheless, Mr. Clermont, I am glad to have made my point and had some clarification from the members.

**Mrs. Holt:** Can I ask a question on procedure? Is it likely that if we meet again on this bill we can get started on clause by clause consideration? Or is this going to go on every time we meet?

[Interprétation]

Ce que vous avez fait revient à prendre 17.25 millions de dollars dans la poche du contribuable pour les prêter et, lorsque nous avons abordé la question des crédits accordés par le gouvernement au secteur du logement au Canada, on nous a répondu qu'il n'y avait pas d'argent.

**Le vice-président:** Il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement, monsieur Rodriguez. Je vais ajouter votre nom . . .

**M. Rodriguez:** Je remettais la question simplement dans son cadre propre, monsieur le président.

**M. Leblanc (Laurier):** Je puis reprendre dix minutes ou cinq minutes plus tard, monsieur le président, cela ne me fait rien.

**Le vice-président:** Cela ne vous fait peut-être rien mais la prochaine fois nous aurons un précédent pour une question supplémentaire et je préférerais que nous nous conformions au Règlement de la Chambre. Votre temps de parole va bientôt expirer et nous devrions peut-être donner au ministre et à ses fonctionnaires la possibilité de répondre à votre question.

**M. Leblanc (Laurier):** Le ministre devrait remarquer une chose, c'est le fait que l'argent que nous prêtons par le truchement de cette société n'est pas de l'argent qui nous vient de l'impôt, c'est de l'argent que nous empruntons, c'est-à-dire une chose tout à fait différente.

**M. Gillespie:** C'est exact, monsieur Leblanc, il ne s'agit pas d'une subvention.

**Le vice-président:** Madame et messieurs les membres, j'aimerais invoquer le Règlement. Le quorum en vigueur pour l'adoption du projet de loi article par article s'élève à 11, comme vous le savez, et plusieurs des membres présents m'ont dit qu'ils étaient disposés à rester s'il était possible d'en arriver aujourd'hui à l'étude du projet de loi article par article. Toutefois, si cela est peu vraisemblable, ils aimeraient le savoir de manière à nous quitter pour se rendre à une autre réunion. Quelqu'un pourrait-il nous aider à répondre à cette question? Il se peut que personne ne le sache, il se peut que tout le monde espère que nous en arrivions à l'étude article par article avant 17 h 30, mais je voulais vous soumettre la question.

**M. Hees:** Je pense que c'est peu vraisemblable.

**Le vice-président:** Peu vraisemblable.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order. After all, the Committee should in principle meet until a given time. You cannot, nor can the other members of the Committee foresee what is going to happen to 5:30. The members have accepted to be members of this Committee and the meeting should normally last from 3:30 to 5:30; then, unless exceptional circumstances, we should stay here.

Thus, you cannot foresee . . .

**Le vice-président:** Quoi qu'il en soit, monsieur Clermont, je suis heureux d'avoir abordé cette question et d'avoir obtenu des précisions des membres.

**Mme Holt:** J'aimerais poser une question de procédure. Se peut-il que nous nous réunissions à nouveau pour étudier une fois encore le projet de loi et aborder son étude article par article, ou la même chose va-t-elle se produire chaque fois que nous nous réunirons?

[Text]

**The Vice-Chairman:** I cannot answer that question unless any member would care to venture one. We will just have to move on to the next questioner on my list.

**Mrs. Holt:** I would like to have a guarantee that it is not going to come on clause by clause because I should leave right now but I will not if it is going to start.

**The Vice-Chairman:** Mrs. Holt, you are not in a trade where guarantees are readily available.

**Mrs. Holt:** Well, I would think these people should be organized enough by now to know what they are going to do.

**The Vice-Chairman:** I have on my list Mr. Stevens and Mr. Rodriguez in that order, who are both in their fourth round.

**Mr. Leblanc (Laurier):** You mean that my time is over, Mr. Chairman?

**The Vice-Chairman:** Yes, it is. They are both in their fourth round and Mr. O'Connell in his second, so it would be Mr. O'Connell first. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I would be beginning, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Pardon.

**Mr. O'Connell:** This would be my first.

**The Vice-Chairman:** Your first round, I am sorry.

**Mr. O'Connell:** Am I on then, Mr. Chairman?

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I notice on page 9 of the annual report that:

During 1973, Canadian producers of capital goods and services demonstrated beyond anything previously achieved an ability to win international business.

Could the President of the EDC give us any help in trying to understand how that came about?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think it stems from a multiplicity of factors. With the programs of the Department of Industry, Trade and Commerce and our own efforts in providing financing and offering to provide insurance, Canadian capital equipment exporters increasingly have become more venturesome in seeking business abroad. Then, perhaps, because of perspicacity and more endeavour as a result of the urgings of Trade and Commerce, they have gone out seeking business abroad and as we say here, they have been remarkably successful.

Many fields are shown in our chart on page 10 but in transportation, power generation and aerospace, over 60 per cent of the business we financed was in those three areas. In transportation we have sold locomotives in competition with every manufacturer of locomotives in the world. In power generation, in hydro-electric and in thermal power we have gained orders in international competition with the Japanese, the British, the Italians, the Germans, the French, and the U.S.A. In aerospace, in selling STOL aircraft, in water bombers, and in simulators—I think it is just an evolution and as I say, encouraged by the Department of Industry, Trade and Commerce, by the Trade Commissioners Service.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Je ne puis répondre à cette question à moins qu'un des membres ne se risque à faire un pronostique. Nous allons donc passer au nom suivant de la liste.

**Mme Holt:** J'aimerais avoir l'assurance que nous n'allons pas entamer l'étude article par article car je dois maintenant vous quitter mais je ne le ferai pas si le Comité commence l'étude article par article.

**Le vice-président:** Madame Holt, nous sommes ici dans un monde où les assurances ne peuvent aisément s'obtenir.

**Mme Holt:** J'aurais pensé que nous aurions été suffisamment organisés pour savoir où nous allons.

**Le vice-président:** J'ai sur ma liste les noms de M. Stevens et de M. Rodriguez, respectivement, qui abordent maintenant leur quatrième tour.

**M. Leblanc (Laurier):** Voulez-vous dire par là que mon temps de parole est expiré, monsieur le président?

**Le vice-président:** En effet. Ils abordent tous deux leur quatrième tour de question, et, puisque M. O'Connell n'en est qu'à son second, je vais commencer par donner la parole à M. O'Connell. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Voilà que je commence, monsieur le président.

**Le vice-président:** Pardon.

**M. O'Connell:** C'est mon premier tour.

**Le vice-président:** Votre premier tour, excusez-moi.

**M. O'Connell:** Puis-je y aller, monsieur le président?

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je remarque à la page 9 du rapport annuel et je cite:

En 1973, les producteurs canadiens de services et de biens d'équipement ont fait la preuve, plus que jamais auparavant, de leur potentiel de pénétration des marchés internationaux.

Le président de la SEE pourrait-il nous aider à comprendre comment cela s'est produit?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cela découle je crois d'un ensemble de facteurs multiples. Par le biais des programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce et des efforts que nous avons déployés nous-mêmes pour consentir des possibilités de financement et d'assurance, les exportateurs canadiens de biens d'équipement se sont de plus en plus risqués à pénétrer les marchés étrangers. En outre, peut-être par perspicacité et peut-être également suite à l'incitation du Ministère, ils ont cherché des débouchés à l'étranger et ce, comme nous le disons d'ailleurs, avec beaucoup de réussite.

Notre tableau de la page 10, illustre de nombreux domaines, mais plus de 60 p. 100 des activités que nous avons financées relèvent du domaine des transports, du secteur énergétique et de l'industrie aérospatiale. Dans le domaine des transports, nous avons vendu des locomotives en concurrence contre tous les fabricants de locomotives au monde. Dans le domaine de l'énergie hydro-électrique et thermique, nous avons remporté des commandes en concurrence contre le Japon, la Grande-Bretagne, l'Italie, l'Allemagne, la France et les États-Unis. En aviation, nous avons vendu des avions ADAC, des avions citernes et des simulateurs de vol... Il y a là une évolution qui est, comme je l'ai dit, encouragée par le ministère de l'Industrie et du Commerce et par le Service du commissaire au commerce.



[Texte]

[Interprétation]

• 1705

I am firmly of the belief, and I say this often, that Canada has the best foreign trade service in the world. I ascribe a good measure of our success to the activities of the foreign trade service of the Department of Industry, Trade and Commerce because we work very closely with them. In our insurance field they keep us involved with economic reports. They get us trend reports from the buyers. They help us when we run into difficulties with a particular buyer. It is a section I could take two hours to tell you about.

**Mr. O'Connell:** How important, would you say, is the availability of the finance in financing this type of business? I mean the capital goods and services.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I am of the view that very little of the business we have financed would have been done without our financial assistance. Some might, because if a buyer for example wanted to buy a simulator made by CAE and we were not here to finance it, then they might go and borrow the cash elsewhere. But normally for CAE to be competitive with Redifon Ltd. in the U.K. or with Link in the U.S., unless CAE can be competitive in financing terms, then their likelihood of getting the business is problematical. That does not mean to say that if somebody wanted to buy one, they might not go and find the cash elsewhere. Therefore I say the bulk of what we have financed would not have been done without our financing.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, perhaps the President can comment on the following question. I am not just sure how to place it. In Canada a very high proportion of our industry is conducted by the subsidiaries of foreign parents. Have you noted in your experience, once you have been established, that there is any trend towards greater export activity or less, or no change, on the part of the subsidiaries of foreign parents? Is the presence of financing of your kind an important factor in their competing with their own parents?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I believe that is true. We have tried to encourage the Canadian subsidiaries of foreign parents to get a letter from their parent to the effect that they have complete autonomy to compete with their affiliates and parent anywhere else in the world. We have not made this a *sine qua non* but we encourage them to get it, and I believe that much of the business they have done could not have been done, would not have been done, and would not have been assigned to the Canadian company if the parent were not aware of the fact that we can provide financing equal with that offered by the Export-Import Bank in the United States.

**Mr. O'Connell:** What I draw from that is that the very ownership structure of Canadian industry requires a Crown Corporation presence to assist the subsidiary in Canada to compete with the resources of its parent. Would that be a fair deduction to make?

**Mr. Aitken:** It does.

**Mr. Gillespie:** Could I make one further comment, Mr. O'Connell, on that point? I think not only has Mr. Aitken made that point, but I think there is another point associated with it. That is that in terms of the govern-

J'ai dit souvent, et j'en suis convaincu, que le Canada a le meilleur service commercial à l'étranger au monde. J'accorde une grande part de nos succès aux activités du service du commerce international du ministère de l'Industrie et du Commerce, car nous travaillons en collaboration très étroite avec lui. Il nous transmet des rapports économiques, des rapports de tendances, il nous aide lorsque nous rencontrons des difficultés avec un acheteur donné. Il me faudrait deux heures pour en faire toute la nomenclature.

**M. O'Connell:** A votre avis, quelle est l'importance de la disponibilité des crédits dans des opérations de ce genre? J'entends les biens d'investissement et les services.

**M. Aitken:** Monsieur le président, j'estime qu'un très petit nombre des contrats que nous avons financés auraient pu être conclus sans notre aide financière. Certains l'auraient été car, si vous prevez par exemple un acheteur qui veut à tout prix un simulateur de vol fabriqué par la CAE, il s'adressera ailleurs pour emprunter la somme nécessaire. Mais normalement, pour que la CAE puisse concurrencer Redifon Ltd. au Royaume-Uni ou Link aux États-Unis, il faut qu'elle puisse offrir des conditions financières similaires, autrement la probabilité pour elle de remporter l'affaire sera mince. Cela ne signifie pas que si quelqu'un veut à tout prix acheter ce matériel-là, il ne trouvera pas les liquidités nécessaires ailleurs. Je dis donc que la plus grande partie des contrats que nous finançons ne seraient pas conclus sans notre aide.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, peut-être le président pourrait-il répondre à la question suivante. Je ne sais pas trop comment l'exprimer. Au Canada, une grande partie de notre industrie est constituée de filiales de sociétés étrangères. Y a-t-il eu une tendance à ce que votre intervention amène une activité d'exportation plus grande ou moins grande, ou inchangée, de la part des filiales de ces sociétés étrangères? Est-ce que la disponibilité d'une source de financement de ce genre est un facteur important qui les pousse à concurrencer leurs sociétés mères?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je crois que c'est le cas. Nous avons poussé les filiales canadiennes des sociétés étrangères à obtenir une lettre de la société mère disant qu'elles disposent d'une complète autonomie en vue d'entrer en concurrence contre les autres filiales et la société mère, partout dans le monde. Nous n'en avons pas fait une condition *sine qua non*, mais nous les poussons à obtenir de telles autorisations et je crois qu'une grande partie des contrats qu'elles ont remportés n'auraient pu l'être, ou ne seraient pas allés à la filiale canadienne, si la société mère n'était pas consciente du fait que nous pouvons offrir des conditions de financement similaires à ce qu'offre la banque Export-Import aux États-Unis.

**M. O'Connell:** On peut donc en conclure que la structure même de la propriété de l'industrie canadienne nécessite la présence d'une société de la Couronne en vue d'aider les filiales canadiennes à entrer en concurrence avec leur société mère. Cette conclusion est-elle exacte?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Gillespie:** J'aimerais ajouter une chose à ce sujet, monsieur O'Connell. Il y a un autre facteur dont il faut tenir compte et qui est la politique du gouvernement qui vise à pousser les filiales canadiennes à se spécialiser à

[Text]

ment's policy of trying to get the subsidiaries operating in Canada to develop a specialized expertise, a world mandate, if you like, this is a very important lever in support of that policy objective.

I was present, for example, at a meeting, a signing, a short while ago, in Sherbrooke. This does not really fit into the world mandate category but Babcock & Wilcox, or rather combustion engineering, superheater—it was a good example of EDC's support, building for the Canadian management of this internationally controlled firm a mandate and a specialization which otherwise they very likely would not have.

• 1710

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I would like to add one thing for Mr. O'Connell's and the Committee's benefit. A very good example I can give you is the type of thing we try to get the Canadian sub to have, and that is the sole right to manufacture a particular piece of equipment so that any orders or any enquiries that come in from anywhere to any affiliate or to the parent will be referred to the Canadian. As an example I can quote you GM Diesel in London, Ontario, which makes 150-ton dump haulers, big, big machines, and they are the only organization which makes them in the GM empire.

**Mr. O'Connell:** You take a promotional approach, in other words, to that sort of thing.

**Mr. Aitken:** Very much so.

**Mr. O'Connell:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell, this is your last question.

**Mr. O'Connell:** Put me down for a second round, Mr. Chairman. I will ask a second question, but I think it can be answered quickly. It is in two or three parts, nonetheless.

Are you aware of provincial export financing agencies? Do you get requests from them to participate in financing of exports? You do collaborate with them, do you?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the answer to the first question is yes, and to the second one is yes. As a matter of fact, as an example, the Ontario Development Corporation, when it is asked to consider providing financing for an exporter, says, have you got an export credit insurance policy? Go and see Mr. Casgrain.

**The Vice-Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, I will address my questions to the witness in French. It seems that he is perfectly bilingual and that he is looking for some opportunity to perfect his French.

**M. Aitken:** Merci, monsieur.

**M. Joyal:** Monsieur le président, pourrions-nous avoir des chiffres un peu plus précis pour l'année 1973 en particulier sur les sommes dépensées pour l'ensemble de ces programmes par la Société pour l'expansion des exportations, autant pour le financement à l'exportation que pour les programmes d'assurance. Il est important que nous connaissions bien la structure des industries canadiennes en ce qui a trait à leur force sur le marché international; comme on l'a souligné cet après-midi, certaines industries sont concentrées dans certaines régions du pays, je remar-

[Interpretation]

l'échelle mondiale, et nous avons là un stimulant très important en faveur de cet objectif.

Par exemple, j'étais présent récemment à la séance de signature d'un contrat à Sherbrooke. Il ne s'agit pas là d'une exclusivité mondiale mais *Badcock & Wilcox* a remporté là un contrat, avec l'aide de la SSE, qui va lui donner une spécialisation qu'elle n'aurait pas acquis autrement.

**M. Aitken:** Monsieur le président, j'aimerais ajouter une chose pour l'information de M. O'Connell et du Comité. Un très bon exemple et le droit que nous cherchons à donner aux filiales canadiennes à la fabrication exclusive d'une pièce d'équipement donnée de façon à ce que toute commande, ou toute demande de renseignement de ce genre, adressée à la société mère ou aux autres filiales de celles-ci dans le monde aboutissent à la filiale canadienne. Ainsi par exemple, il y a la filiale GM Diesel à London, Ontario, qui fabrique des engins de terrassement de 150 tonnes, des machines énormes, et qui est la seule entreprise de l'empire *General Motors* à les fabriquer.

**M. O'Connell:** Autrement dit, vous faites de la promotion.

**M. Aitken:** Exactement.

**M. O'Connell:** Je vous remercie.

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell ce sera votre dernière question.

**M. O'Connell:** Inscrivez mon nom pour un deuxième tour, monsieur le président. Je vais poser une dernière question, comportant deux ou trois parties, mais la réponse pourra être brève.

Connaissez-vous les organismes provinciaux de financement des exportations? Ceux-ci vous demandent-ils de participer à des opérations de financement avec eux? Y a-t-il une collaboration entre vous?

**M. Aitken:** Monsieur le président, la réponse à la première question est oui, de même qu'à la deuxième. En fait, par exemple, la Société de développement de l'Ontario, lorsqu'on lui demande de financer des exportations demande toujours si on a déjà contracté nos politiques d'assurance de prêts à l'exportation. Sinon, elle conseille aux postulants d'aller voir M. Casgrain.

**Le vice-président:** Monsieur Joyal.

**M. Joyal:** Monsieur le président, je vais poser mes questions au témoin en français. Il semble très bien parler cette langue et vouloir chercher une occasion d'améliorer son français.

**Mr. Aitken:** Thank you.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, could we have some more detailed figures for 1973 on the amounts which the corporation has spent on all its programs, that is for export financing as well as insurance. It is important that we know the structure of the Canadian industries in terms of their strengths on the international market. As it has been stated previously, some industries are more concentrated in particular regions and I noticed that in some of your programs, mainly in the loan insurance program, that the majority of your loans are made to highly technical compa-



[Texte]

que que dans certains de vos programmes pour ce qui est par exemple de la garantie de prêts, la majorité sont accordés à des entreprises très techniques alors qu'en ce qui concerne le programme d'assurance, ce sont plutôt des industries de type traditionnel, je pense en particulier aux industries de vêtements, de papier journal, de cuir et de fourrures. Pourriez-vous nous donner des chiffres pour tout le Canada?

**M. Aitken:** Il y a un «rapport sur la liquidité» à la page 21. Nous avons les emprunts, les prêts et les projets auxquels nous avons accordé un financement. On aurait payé 86 millions et nous avons reçu 10 millions de «capital-actions», puis nous avons récupéré 3,690 millions. Nous avons donné aux exportateurs canadiens 143 millions et nous avons versé 5.6 millions d'indemnités aux exportateurs canadiens...

• 1715

**Mr. Joyal:** You said in a previous answer to one of our colleagues that in 1973 more than 22 per cent of your business was done in B.C. Could you give us the figure for the eastern part of Canada?

**Mr. Aitken:** Which eastern part?

**Mr. Joyal:** The eastern provinces.

**Mr. Aitken:** Do you mean the Maritimes?

**Mr. Joyal:** The Maritimes, Quebec and Ontario.

**Mr. Aitken:** I do not have it at my fingertips. Je m'excuse. La raison pour laquelle je connaissais par cœur les chiffres pour l'Ouest du pays, c'est que nous avons visité la Colombie-Britannique il y a quatre semaines et que nous avons bavardé avec les agents de M. Ballard. Pour l'Est du pays, nous n'avons pas le chiffre exact, mais nous pouvons sûrement l'avoir pour la prochaine séance.

**M. Joyal:** A la prochaine séance, merci. On page 8 of your annual report, you state that some insurance has been given to a fur industry. Would it be possible to know to which country especially it was directed?

**Mr. Aitken:** Mr. Casgrain.

**M. T. Chase-Casgrain** (vice-président de la Société pour l'expansion des exportations): Vers les États-Unis, puis vers l'Allemagne et l'Angleterre.

**Une voix:** Vers le Japon aussi?

**M. Chase-Casgrain:** Vers le Japon mais en quantités beaucoup moindres, parce que les ventes au Japon sont payées, en règle générale, au Canada.

**Mr. Joyal:** Was Italy a country with which you were concerned?

**M. Chase-Casgrain:** Il y a des ventes en Italie mais des ventes assez petites. Le gros des importations de fourrure en Italie se fait de l'Europe plutôt que directement du Canada. C'est par l'entremise d'exportateurs ou d'importateurs-exportateurs européens que cela se fait.

**M. Joyal:** La raison pour laquelle je pose cette question en particulier sur l'Italie, est qu'il semble que le marché canadien de la fourrure en Italie se soit particulièrement développé et que depuis les quelques derniers mois le gouvernement italien a adopté une réglementation qui impose aux acheteurs italiens de déposer 50 p. 100 de la valeur des marchandises au moment de l'importation, ce dépôt étant remboursable sans intérêt après six mois. Je voulais vérifier si ce genre de réglementation n'allait pas précisément affecter les exportations de fourrures canadiennes vers ce pays et, en corollaire évidemment, si ce

[Interprétation]

nies, while in the other program you have more traditional industries, mainly clothing, newsprint, leather and fur. Could you give us these figures throughout Canada?

**Mr. Aitken:** There is statement on cash flow on page 21. It shows the loans, the projects which we financed. We paid \$86 million and received \$10 million of capital stock and then we recovered \$3,690 million. We gave to Canadian exporters \$143 million and have paid \$5.6 million in compensation to them.

**M. Joyal:** Vous avez dit précédemment en réponse à une question d'un des membres en 1973 plus de 22 p. 100 de votre activité s'appliquait à la Colombie-Britannique. Pourriez-vous nous donner les chiffres pour l'est du Canada?

**M. Aitken:** Qu'entendez-vous pas est?

**M. Joyal:** Les provinces de l'est.

**M. Aitken:** Les Maritimes?

**M. Joyal:** Les Maritimes, Québec et l'Ontario.

**M. Aitken:** Je ne les connais pas par cœur. I am sorry. The reason I knew the figures for the west on my fingertips was that we visited British Columbia four weeks ago and that we discussed these with Mr. Ballard's officers. As for the eastern region, we do not know the exact figure but we could look it up for you, so you will have them at the next session.

**Mr. Joyal:** At the next session, thank you. A la page 8 de votre rapport annuel vous dites que des garanties ont été accordées à l'industrie de la fourrure. A quel pays en particulier cette aide était-elle destinée?

**M. Aitken:** Monsieur Casgrain.

**Mr. T. Chase-Casgrain** (Vice-President, Export Development Corporation): To the United States and then to Germany and England.

**An hon. Member:** How about Japan?

**Mr. Chase-Casgrain:** To Japan also but in much smaller quantities because sales to Japan are generally paid in Canada.

**M. Joyal:** Qu'en est-il de l'Italie?

**Mr. Chase-Casgrain:** We had sales to Italy but for rather small sizes. Italy's main fur imports come from Europe rather than from Canada. This is done through European import-export companies.

**Mr. Joyal:** I asked about Italy because it seems to me that the Canadian fur market in Italy is highly developed and because the Italian government has introduced recently a regulation requiring Italian buyers to deposit 50 per cent of the value of the goods at the time of the import, this deposit being recoverable without interest after six months. I would like to know if that type of regulation is not going to affect Canadian fur exports to this country and, as a corollary if that deposit which has to be made by the Italian buyer could be financed or receive the financial support from the Export Development Corporation.

[Text]

dépôt qui doit être fait par l'acheteur italien pourrait être financé ou du moins recevoir un support financier de la part de la Société pour l'expansion des exportations.

**M. Aitken:** Nous n'avons pas... Monsieur Casgrain.

**M. Chase-Casgrain:** Monsieur le président, nous sommes bien au courant de cette réglementation et pour assister ceux des exportateurs canadiens de fourrure ou de tout bien de consommation vers l'Italie qui sont sujets à cette réglementation, nous sommes prêts à assurer des termes de crédit comportant des ventes où la moitié est payable sur livraison et 50 p. 100 à 190 jours, même pour des biens qui normalement ne mériteraient pas des termes de crédit de 180 jours.

**M. Joyal:** D'accord.

Ma question suivante porte... est plutôt sur l'exportation des vêtements. Comme vous le savez, monsieur le Ministre, l'industrie canadienne du textile fait face à une période difficile. Pourriez-vous nous dire quels sont les pays qui sont les clients du Canada dans ce domaine et qui ont bénéficié de l'aide de la Société pour l'expansion des exportations?

**M. Aitken:** Des textiles?

**M. Joyal:** Oui.

**M. Chase-Casgrain:** Si vous parlez de vêtements, monsieur le président, les ventes de vêtements finis que nous assurons, se font surtout aux États-Unis, en Angleterre, un petit peu en France, et aussi un peu en Suisse.

• 1720

**M. Joyal:** Monsieur le ministre, le président de la Société nous a mentionné au cours d'un témoignage antérieur, que la Société, pour reprendre un de ses termes, était "responsive", c'est-à-dire qu'elle recevait les demandes, qu'elle n'avait donc pas, en définitive à prospecter sur le marché international. Je voudrais savoir quel genre de coordination il y a entre les différentes divisions de votre ministère qui, elles, précisément, ont cette responsabilité de chercher de nouveaux débouchés pour les exportateurs canadiens ou l'industrie canadienne qui pourraient augmenter leur taux d'exportation en tenant précisément compte de l'expansion un peu exceptionnelle que l'année 1973 a connue.

**M. Gillespie:** Beaucoup de collaboration, monsieur, par exemple, elles vont en mission au Brésil, où je suis allé récemment, en compagnie d'un fonctionnaire de la Société pour l'expansion des exportations, de même qu'au Mexique. C'est un exemple de l'importance de la collaboration dans les affaires, les initiatives de mon ministère.

Aussi, comme M. Aitken l'a dit, l'an dernier, il est resté, je pense, six mois au Canada. Il a visité beaucoup de bureaux dans les pays étrangers, où il a rencontré les fonctionnaires du Service des délégués commerciaux; ce Service, à mon avis, est le meilleur au monde, c'est le plus professionnel.

Ainsi, si une compagnie peut être contrôlée par une compagnie aux États-Unis, les gens qui visitent le bureau au Brésil, par exemple, seront reçus par un fonctionnaire officiel de la compagnie canadienne, parce que les Canadiens au Brésil sont plus professionnels que les Américains. C'est un bon exemple.

[Interpretation]

**Mr. Aitken:** We do not... Mr. Casgrain.

**Mr. Chase-Casgrain:** Mr. Chairman, we are well aware of this regulation and, in order to assist Canadian exporters of furs or of any other consumer goods to Italy who are subjected to this regulation, we are prepared to insure credit terms where half the amount will be payable upon delivery and the remaining 50 per cent within 190 days, even for goods which normally would not deserve 180 days credit.

**Mr. Joyal:** All right.

My next question deals with exports of clothing. As you know, Mr. Minister, the Canadian textile industry is in a difficult situation. Could you tell us what countries of the world buy that type of product from Canada and who receive the assistance of the Export Development Corporation?

**Mr. Aitken:** The textile industry?

**Mr. Joyal:** Yes.

**Mr. Chase-Casgrain:** Speaking about clothing, Mr. Chairman, we sell mainly to the United States, England, some to France and some also to Switzerland.

**Mr. Joyal:** Mr. Minister, at the present date the Chairman of the corporation told us that the corporation was responsive, meaning that it received applications and did not have to explore international markets. I would like to know what kind of co-ordination there is between the different divisions of your department which are in charge of looking for new openings on behalf of the Canadian exporters who are of the Canadian industry in order to increase their export rate and in view of the very special rate of expansion during the year 1973.

**Mr. Gillespie:** A great collaboration, sir. For example, there are missions going to Brazil where I went myself recently with an official of the Export Development Corporation; we also went to Mexico. This gives you an example of the importance of such collaboration.

Also, as Mr. Aitken mentioned, last year he spent six months in Canada. He visited many offices in foreign countries and met with officials from the Trade Commissioner Service; to my mind, this service is the best anywhere in the world, it is the most professional.

For example, if a company is under control of the American company, visitors to the Brazilian office, for example, will be greeted by an official from the Canadian company, because in Brazil Canadians are being more professional than Americans. It is a good example.



[Texte]

**The Vice-Chairman:** Yes, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to ask a few questions of the witnesses about their experience with trading corporations in Canada. Perhaps I could begin by asking whether you find in your financing that you are dealing with what are commonly called "trading houses" or "trading corporations"? Could you describe how the operation has worked?

**Mr. Aitken:** Well, Mr. Chairman, we have, ever since we started, insured people who are not manufacturers, but who represent manufacturers that, perhaps, have not their own export department. We have done this, as I say, ever since we started. A number of exporters whom we insure travel abroad on their own. Some are small, initially Canadian companies, others are large affiliates of international organizations that have their head offices perhaps in the U.K. or in the U.S.A. and that have established Canadian subsidiaries and those subsidiaries are to a degree sort of factoring houses. They try to get the business sometimes through the operations of the foreign buyer. They represent the foreign buyer in Canada, and then they buy from the Canadian exporters. Or, on occasion, they may represent the exporter vis-à-vis the foreign buyer. We do hundreds of thousands of dollars a year with people exactly like that.

**Mr. O'Connell:** Let me go on then. Have you financed what are commonly called "turnkey projects" that have been bid on successfully by Canadian...

• 1725

**Mr. Aitken:** We have, Mr. Chairman. The biggest one we have signed was in the Middle East for \$82.5 million for a forestry complex which is a whole turnkey job. In doing this we are participating with the Canadian banks who are themselves lending \$50 million without our guarantee...

**Mr. Stevens:** That was one of those very, very poor nations, was it not? Poor old Iran.

**Mr. Aitken:** Our negotiations started in 1971. Other turnkey projects are, of course, nuclear power projects and we are in co-operation with the Italians in financing one in Argentina.

Mr. O'Connell, we have had a very interesting development in working with the private sector in the insurance field because we are set up to provide insurance which does not come from the private sector. We insure against non-payment. We insure against political risks. But we do not cover fire, transportation, theft, property damage or that type of thing, nor do we insure against perhaps the inability of a member of a consortium performing his share. We, in conjunction with the Department of Trade and Commerce and an organization known as Reid, Shaw, Osler, have worked out a system under which Reid, Shaw, Osler will agree to cover the risks that we cannot cover. This, we hope, will facilitate turnkey projects. We have just given a commitment in Iraq. We have just agreed to do a rather fantastic job in Iraq where Reid, Shaw, Osler are covering—we are not financing, we are insuring, and they are paying cash.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Oui, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais que le témoin me parle de leur expérience des sociétés commerciales canadiennes. Arrive-t-il que vous traitiez avec ces entreprises que l'on appelle «sociétés de commerce» ou «sociétés de négoce»? Pouvez-vous nous dire comment cela s'est passé?

**M. Aitken:** Depuis le début, nous avons toujours assuré des gens qui n'étaient pas manufacturiers mais qui représentaient des manufacturiers qui, dans certains cas, ne possédaient pas de service d'exportation. Comme je l'ai dit, nous l'avons fait depuis le commencement. Certains exportateurs que nous assurons voyagent à l'étranger à leur propre compte. Il s'agit parfois de petites sociétés d'origine canadienne, il peut s'agir également de filiales importantes d'organismes internationaux dont la maison mère se trouve au Royaume-Uni ou aux États-Unis et qui ont fondé des filiales canadiennes qui, dans une certaine mesure, ont un rôle de distribution. Ils essaient parfois d'obtenir des affaires grâce à l'entremise d'acheteurs étrangers. Ils représentent les acheteurs étrangers au Canada et achètent auprès des exportateurs canadiens. Il peut arriver également qu'ils représentent les exportateurs auprès de l'acheteur étranger. Nous traitons des centaines de milliers de dollars chaque année avec ce genre d'entreprises.

**M. O'Connell:** Je poursuis. Vous est-il arrivé de financer ce que nous appelons des «projets clefs en main», dont les contrats avaient été accordés à des Canadiens...

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président. Le plus important que nous ayons signé s'élevait à 82.5 millions de dollars et il s'agissait d'un complexe forestier au Moyen Orient, un véritable projet clef en main. Une banque canadienne participe à ce projet d'un prêt de \$50 millions sans notre garantie...

**M. Stevens:** Il ne s'agissait d'un de ces pays extrêmement pauvres, n'est-ce pas? Ce pauvre vieil état d'Iran.

**M. Aitken:** Les négociations avaient commencé en 1971. Dans ce domaine, nous avons évidemment également des projets d'énergie nucléaire, dont un que nous finançons en Argentine en coopération avec les Italiens.

Monsieur O'Connell, nous avons eu des expériences très heureuses lorsque nous avons travaillé avec le secteur privé dans le domaine de l'assurance car, en effet, nous existons pour fournir des assurances que le secteur privé ne concède pas. Nous assurons contre les non-paiements, contre les risques politiques, mais, par contre, nous ne couvrons pas l'incendie, le transport, le vol, les dommages matériaux, etc., Non plus que le risque posé par le membre d'un consortium qui ne remplirait pas ses engagements. En collaboration avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, et avec un organisme connu sous le nom de Reid, Shaw, Osler, comme en anglais, nous avons mis au point une entente aux termes de laquelle Reid, Shaw, Osler acceptent de couvrir les risques que nous ne pouvons pas couvrir. Nous espérons faciliter ainsi, les projets clefs en main. Nous venons de prendre un engagement vers l'Iraq, en fait il s'agit d'une entreprise assez fantastique et Reid, Shaw, Osler couvrent les risques; pour notre part, nous ne finançons pas, nous assurons et de plus, ils paient comptant.

[Text]

**Mr. Stevens:** Good. Sure, marvellous.

**Mr. Aitken:** And Reid, Shaw, Osler are covering the risk; we do not cover it. We are covering the commercial and political risks which they cannot cover.

**Mr. Gillespie:** I am sorry, Mr. Aitken. I just want to say that I think this is a very important area that you have put your finger on.

**An hon. Member:** You like that one, eh?

**Mr. Gillespie:** In this area there are a number of initiatives of providing turnkey assistance. Mr. Aitken has referred to one. I hope I have indicated that we should have some others in the near future.

**Mr. Stevens:** The meeting is really over?

**The Vice-Chairman:** As far as you are concerned, perhaps, but there are members here who have questions that they consider to be important.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, could the President indicate at what point in the development of the turnkey activity, the EDC enters? Behind my question really is another one. When opportunities come to your attention for export, do you ever initiate or try to put a consortium together to do the turnkey activity? So there are really two questions.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, respecting our two main activities in the credit insurance field and the long-term financing, if the prospective buyer is paying cash, then normally he would come and see Mr. Chase-Casgrain to get the cash during the period of manufacture. If the exporter felt the foreign buyer was seeking financing, then he would come and see Mr. Chapin or his colleagues, and then Mr. Chapin, in consultation with the exporter—perhaps after having met with the foreign buyer—would consult with the banking community to see what degree they would be prepared to come along with us in providing the required financing so that there would be less of a burden on the public purse. Although, I should point out, in the tax-paying sense, we do not spend money raised by taxes; we lend the money which we borrow and we get it back.

**Mr. O'Connell:** Do I have some more time, Mr. Chairman?

**The Vice-Chairman:** Mr. O'Connell...

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, on a point of order.

I had thought that I would have another 10-minute round. But before we adjourn, I would like to point out that I believe the Committee has been misled in earlier testimony. I am referring to the...

**The Vice-Chairman:** I am sorry, Mr. Stevens, it is not your turn. I have Mr. ...

**Mr. Stevens:** I am on a point of order. It is on a point of order; I am drawing the Committee's attention...

**The Vice-Chairman:** I think it is your interpretation of evidence, Mr. Stevens, and you are entitled to interpret it and ask questions about it on your turn. But you are not raising a point with reference to—

[Interpretation]

**M. Stevens:** Excellent, splendide.

**M. Aitken:** Et c'est Reid, Shaw et Osler qui couvrent les risques; nous nous contentons de couvrir les risques commerciaux et politiques, ce qu'ils ne peuvent pas faire.

**M. Gillespie:** Excusez-moi, monsieur Aitken. Il me semble que vous avez mis le doigt sur une question particulièrement importante.

**Une voix:** Elle vous plaît, n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** Dans ce secteur, nous avons pris à plusieurs reprises, l'initiative et décidé d'apporter notre aide à des projets clefs en main. M. Aitken en a mentionné un, j'espère avoir déjà dit que d'autres sont prévus dans un proche avenir.

**M. Stevens:** La réunion est vraiment terminée?

**Le vice-président:** Pour vous, oui. Mais il y a d'autres députés qui ont des questions qu'ils considèrent importantes.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, pouvez-vous nous dire à quel stade d'un projet clefs en main, le SEE intervient? Ma question en cache une autre: lorsque l'on attire votre attention sur les possibilités d'exportation, vous arrive-t-il d'essayer de mettre sur pied un consortium qui puisse se charger de l'entreprise clefs en main? Ce sont deux questions en réalité?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous nous occupons avant tout d'assureurs de crédit et de financement à long terme; or si l'acheteur éventuel paye comptant, nous l'adressons alors à M. Chase-Casgrain, pour que la transaction se fasse en cours de fabrication. Si l'exportateur estime que l'acheteur étranger recherche un financement, il doit alors s'adresser à M. Chase-Casgrain ou à ses collègues, qui, en consultation avec l'exportateur et, le cas échéant, après avoir rencontré l'acheteur étranger, prendra contact avec la communauté bancaire pour savoir dans quelles mesures celle-ci est disposée à participer et à fournir le financement nécessaire, ce qui réduirait d'autant le fardeau imposé aux contribuables. Soit dit en passant, nous ne dépensons pas l'argent des impôts; nous prêtons des fonds que nous empruntons et nous les recouvrons ensuite.

**M. O'Connell:** Est-ce que j'ai encore du temps, monsieur le président?

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell...

**M. Stevens:** Monsieur le président, une question de règlement.

Je pensais que nous avions encore 10 minutes chacun. De toute façon, avant de lever la séance, je déclare que ce comité a été induit en erreur au cours d'une séance précédente. Je parle de...

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, je suis désolé, ce n'est pas votre tour. J'ai le nom de...

**M. Stevens:** Il s'agit d'une question de Règlement et j'attire l'attention du Comité sur le fait...

**Le vice-président:** Je pense que vous êtes en train d'interpréter des témoignages, monsieur Stevens, et vous êtes parfaitement en droit de le faire et de poser des questions à ce sujet lorsque c'est votre tour. Mais vous ne parlez pas ici...



[Texte]

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was only trying to be helpful in answer to a question I raised at our last meeting.

**The Vice-Chairman:** I am sorry, Mr. Stevens, I will have to put you down for your fifth turn.

**Mr. Stevens:** No, I think you misunderstand my point of order, Mr. Chairman. I am stating that the by-laws that were submitted to us on the conflict of interest, the point that I had raised at the last meeting, are not in compliance with the answer given at that time by Mr. Aitken.

**The Vice-Chairman:** You can ask about that, Mr. Stevens, on your turn.

**Mr. Stevens:** If you will hear me out, Mr. Chairman, I am simply saying that to save time at the next meeting I would appreciate it if Mr. Aitken could re-read my question which appears at page 12:32, dealing with this question of conflicts of interest, and be in a position to explain why he represented at the last meeting that what is now before us, he says:

I think they reflect very clearly the guidelines laid down by the Prime Minister,

When in fact they in no way reflect those guidelines and perhaps he could, at the next meeting, answer my question.

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, this is a miniature preview of your next round of questioning; I think it is not a point of order. In any event, it is 5.30 p.m. I want to draw your attention to the list: Mr. O'Connell has another five minutes; Mr. Joyal and Mr. Abbott have asked for turns, and if there are no other members who want first, second, third or fourth rounds, we shall then proceed with Mr. Stevens, Mr. Rodriguez and Mr. Towers.

This meeting is adjourned to the call of your regular Chairman, who will be back next week.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'essayais simplement d'aider le Comité d'apporter une précision sur une question que j'ai posée à notre dernière séance.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, je suis tout à fait désolé, je vais devoir vous inscrire pour votre cinquième tour.

**M. Stevens:** Non, je crois que vous ne comprenez pas ma position, monsieur le président. Je prétends que les règlements qui nous ont été soumis à propos des conflits d'intérêt, c'est ce dont je parlais à notre dernière séance, ne sont pas conformes aux réponses données à ce moment-là par M. Aitken.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous pourrez vous enquerir de cette question à votre tour.

**M. Stevens:** Monsieur le président, écoutez-moi je veux simplement, pour gagner du temps lors de notre prochaine séance, que M. Aitken relise la question que j'ai posée et qui figure à la page 12:32; il s'agit des conflits d'intérêt. Ayant fait cela, il pourra m'expliquer pourquoi il a déclaré à la dernière séance:

Cela reflète très clairement les directives données par le Premier ministre,

Alors qu'en fait cela ne reflète absolument pas ces directives. M. Aitken pourra peut-être répondre à ma question à notre prochaine séance.

**Le vice-président:** Monsieur Stevens, vous venez de nous donner un aperçu de vos prochaines questions, il ne s'agit pas du tout d'une question de Règlement. De toute façon, il est 17.30 et je vous lis la liste qui me reste: il reste cinq minutes à M. O'Connell; MM. Joyal et Abbott ont demandé un tour et, si personne d'autre ne désire s'inscrire pour un premier, second, troisième et quatrième tour, nous passons ensuite à MM. Stevens, Rodriguez et Towers.

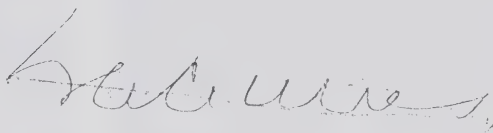
La séance est levée jusqu'à convocation de votre président habituel qui sera de retour la semaine prochaine

## APPENDIX "G"

EXPORT DEVELOPMENT CORPORATIONCERTIFIED EXTRACT FROM BY-LAWS

I HEREBY CERTIFY that the paper annexed hereto and marked Exhibit "A" is a true copy of Clause 10 of By-law No. 1 of Export Development Corporation; the said Clause was enacted by the Board of Directors of Export Development Corporation on December 3, 1969, and approved by the then Minister of Industry, Trade and Commerce on January 30, 1970.

DATED at Ottawa, Ontario, the 20th day of November, 1974.



S. A. Gillies,  
Secretary,  
Export Development Corporation.

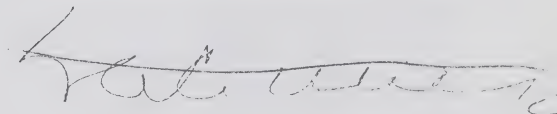


## APPENDICE « G »

SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONSEXTRAIT CERTIFIE DES REGLEMENTS

J'ATTESTE par les présentes que le document  
ci-joint en Annexe "A" est une copie véridique de  
l'article 10 du règlement numéro 1 de la Société pour  
l'expansion des exportations; ledit article a été  
adopté par le conseil d'administration de la société le  
3 décembre 1969 et approuvé par le Ministre de l'Industrie  
et du Commerce de l'époque le 30 janvier 1970.

Ottawa, Ontario, le 20 novembre 1974.



le secrétaire,  
S. A. Gillies,  
Société pour l'expansion des exportations.

## EXHIBIT "A"

EXPORT DEVELOPMENT CORPORATIONEXTRACT FROM BY-LAW NO. 110. Declarations of Interest

- (a) Subject to the provisions of this by-law, it is the duty of a director who is in any way, whether directly or indirectly, interested in a contract or proposed contract with the Corporation to declare his interest at a meeting of directors of the Corporation;
- (b) in the case of a proposed contract the declaration required by this by-law to be made by a director shall be made at the meeting of directors at which the question of entering into the contract is first taken into consideration or, if the director is not at the date of that meeting interested in the proposed contract, at the next meeting of the directors held after he becomes so interested, and, in a case where the director becomes interested in a contract after it is made, the said declaration shall be made at the first meeting of directors held after the director becomes so interested;
- (c) for the purposes of this by-law, a general notice given to the directors of the Corporation by a director to the effect that he is a shareholder of or otherwise interested in any other company or is a member of a specified firm and is to be regarded as interested in any contract made with such other company or firm shall be deemed to be a sufficient declaration of interest in relation to any contract so made;
- (d) no director shall vote in respect of any contract or proposed contract in which he is so interested as aforesaid and if he does so vote his vote shall not be counted;
- (e) for the purposes of this by-law the expression "contract" includes "arrangement" and the expression "meeting of Directors" includes a meeting of the Executive Committee of the Board; and



## ANNEXE "A"

SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONSEXTRAIT DU REGLEMENT NUMERO 110. Déclaration d'intérêt

- (a) Sous réserve des stipulations du présent règlement, tout administrateur qui, sous quelque forme que ce soit, est intéressé directement ou indirectement dans un contrat ou dans un projet de contrat avec la société, est tenu de faire connaître son intérêt à une réunion des administrateurs de la société;
- (b) dans le cas d'un projet de contrat, la déclaration requise par le présent règlement doit être faite par l'administrateur en cause à la réunion des administrateurs à laquelle la question de la conclusion du contrat doit être examinée pour la première fois; ou, si l'administrateur n'est pas intéressé dans le projet de contrat à la date de cette réunion, il doit faire cette déclaration à la première réunion des administrateurs tenue après qu'il est devenu ainsi intéressé; et, si l'administrateur devient intéressé dans un contrat après que celui-ci a été passé, ladite déclaration doit être faite à la première réunion des administrateurs tenue après que l'administrateur en cause est devenu intéressé dans le contrat dont il s'agit;
- (c) pour l'application du présent règlement, un avis général par lequel un administrateur fait connaître aux administrateurs de la société qu'il est actionnaire d'une autre compagnie ou qu'il y est par ailleurs intéressé, ou qu'il est membre d'une firme spécifiée et qu'il doit être considéré comme étant intéressé dans tout contrat qui pourrait être passé avec ladite compagnie ou firme, est considéré comme une déclaration suffisante des intérêts qu'il peut avoir dans tout contrat passé dans ces conditions;
- (d) nul administrateur ne doit voter concernant un contrat ou un projet de contrat dans lequel il est ainsi intéressé comme il est susdit, et s'il vote, sa voix ne doit pas être comptée;
- (e) pour l'application du présent règlement, l'expression "contrat" comprend "arrangement" et l'expression "réunion des administrateurs" comprend une réunion du comité de direction du Conseil; et

...2

Extract from  
By-law No. 1 (Cont'd.)

- 2 -

- (f) notwithstanding paragraphs (a) to (e), a director selected from among persons employed in the public service of Canada who has, by reason of his other functions in the public service of Canada, a duty to safeguard the interest of the Government of Canada, and who is thus, directly or indirectly, interested on behalf of the Government in a contract or arrangement, or proposed contract or arrangement with the Corporation, need not refrain from voting in respect thereof.



Extrait de Règlement  
local numéro 1  
(Cont.)

- 2 -

- (f) nonobstant les alinéas (a) à (e), tout administrateur choisi parmi les employés de la fonction publique du Canada qui, à cause de ses responsabilités en tant que fonctionnaire du Canada, doit protéger les intérêts du gouvernement du Canada, et qui est donc intéressé directement ou indirectement au nom du gouvernement dans un contrat ou arrangement ou dans un projet de contrat ou arrangement avec la société, ne doit pas s'abstenir de voter à l'égard de ladite affaire.

## APPENDIX "H"

## EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION

RANKING OF PRINCIPAL EXPORTERS OF RECORD RELATED TO TOTAL LOANS MADE  
FOR CORPORATE ACCOUNT TO SEPTEMBER 30, 1974\*

Rank	Exporter	Ownership	Amount (\$ Millions)	Cumulative Sub-Total (\$ Millions)
1	Davie Shipbuilding Limited Lauson, Quebec	Canadian	137.9	
2	Montreal Engineering Company Montreal, Quebec	Canadian	118.8	
3	Marine Industries Limited Sorel, Quebec	Canadian	104.0	
4	MLW Worthington Ltd. Montreal, Quebec	U.S.A.	95.6	
5	Northern Electric Company Limited Montreal, Quebec	Canadian	82.6	538.9
6	Stadler Hurter Ltd. Montreal, Quebec	U.S.A.	82.5	
7	GTE Automatic Electric (Canada) Limited Montreal, Quebec	U.S.A.	79.9	
8	Dominion Steel Company/Sydney Steel Corp. Sydney, Nova Scotia	Canadian	72.0	
9	General Motors of Canada (Diesel Division) London, Ontario	U.S.A.	61.5	
10	Combustion Engineering-Superheater Ltd. Sherbrooke, Quebec	U.S.A.	60.6	895.4
11	Canadair Limited Montreal, Quebec	U.S.A.	51.2	
12	de Havilland Aircraft of Canada Ltd. Downsview, Ontario	Canadian	43.7	



## APPENDICE «H»

## SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

## CLASSEMENT DES PRINCIPAUX EXPORTATEURS DE NOS REGISTRES, PAR RAPPORT AU TOTAL DES PRETS CONSENTIS,

POUR LE COMPTE DE LA SOCIÉTÉ, AU 30 SEPTEMBRE 1974\*

Ordre	Exportateur	Propriété	Montant (\$ millions)	Somme partielle cumulative (\$ millions)
1	Davie Shipbuilding Limited Lauson, Québec	Canada	137.9	
2	Montreal Engineering Company Montréal, Québec	Canada	118.8	
3	Marine Industries Limited Sorel, Québec	Canada	104.0	
4	MLW Worthington Ltd. Montréal, Québec	E.-U.	95.6	
5	Northern Electric Company Limited Montréal, Québec	Canada	82.6	538.9
6	Stadler Hurter Ltd. Montréal, Québec	E.-U.	82.5	
7	GTE Automatic Electric (Canada) Limited Montréal, Québec	E.-U.	79.9	
8	Dominion Steel Company/Sydney Steel Corp. Sydney, Nova Scotia	Canada	72.0	
9	General Motors of Canada (Diesel Division) London, Ontario	E.-U.	61.5	
10	Combustion Engineering-Superheater Ltd. Sherbrooke, Québec	E.-U.	60.6	895.4
11	Canadair Limited Montréal, Québec	E.-U.	51.2	
12	de Havilland Aircraft of Canada Ltd. Downsview, Ontario	Canada	43.7	

...2

- 2 -

<u>Rank</u>	<u>Exporter</u>	<u>Ownership</u>	<u>Amount</u> <u>(\$ Millions)</u>	<u>Cumulative Sub-Total</u> <u>(\$ Millions)</u>
13	Ferro Engineering Limited Whitby, Ontario	Canadian	40.2	
14	Wright Engineers Limited Vancouver, B.C.	Canadian	39.9	
15	Canadian General Electric Co. Ltd. Toronto/Peterborough, Ontario	U.S.A.	39.9	1110.3
16	H.A. Simons (International) Ltd. Vancouver, B.C.	Canadian	34.7	
17	Collins Radio Company of Canada Ltd. Toronto, Ontario	U.S.A.	30.3	
18	Canadian Westinghouse Company Ltd. Hamilton, Ontario	U.S.A.	26.2	
19	Babcock & Wilcox Canada Ltd. Galt, Ontario	U.S.A.	23.3	
20	SNC Enterprises Limited Montreal, Quebec	Canadian	23.1	1247.9
21	Foundation Company (Canada) Ltd. Toronto, Ontario	Canadian	23.0	
22	Chemetics International Ltd. Vancouver, B.C.	Canadian	22.5	
23	Canron Limited Toronto, Ontario	Canadian	21.7	
24	Port Weller Dry Dock Limited St. Catharines, Ontario	Canadian	20.4	
25	Hawker Siddeley Canada Ltd. Trenton, Nova Scotia	United Kingdom	18.4	1353.9
26	Alcan Aluminum Ltd. Montreal, Quebec	Canadian	14.9	
27	Douglas Aircraft Co. of Canada Toronto, Ontario	U.S.A.	13.8	

...3



- 2 -

<u>Ordre</u>	<u>Exportateur</u>	<u>Propriété</u>	<u>Montant</u> (\$ millions)	<u>Somme partielle cumulative</u> (\$ millions)
13	Ferrco Engineering Limited Whitby, Ontario	Canada	40.2	
14	Wright Engineers Limited Vancouver, B.C.	Canada	39.9	
15	Canadian General Electric Co. Ltd. Toronto/Peterborough, Ontario	E.-U.	39.9	1110.3
16	H.A. Simons (International) Ltd. Vancouver, B.C.	Canada	34.7	
17	Collins Radio Company of Canada Ltd. Toronto, Ontario	E.-U.	30.3	
18	Canadian Westinghouse Company Ltd. Hamilton, Ontario	E.-U.	26.2	
19	Babcock & Wilcox Canada Ltd. Galt, Ontario	E.-U.	23.3	
20	SMC Enterprises Limited Montreal, Quebec	Canada	23.1	1247.9
21	Foundation Company (Canada) Ltd. Toronto, Ontario	Canada	23.0	
22	Cresmetics International Ltd. Vancouver, B.C.	Canada	22.5	
23	Canron Limited Toronto, Ontario	Canada	21.7	
24	Port Weller Dry Dock Limited St. Catharines, Ontario	Canada	20.4	
25	Hawker Siddeley Canada Ltd. Trenton, Nova Scotia	Royaume Uni	18.4	1353.9
26	Alcan Aluminium Ltd. Montréal, Québec	Canada	14.9	
27	Douglas Aircraft Co. of Canada Toronto, Ontario	E.-U.	13.8	

...3

- 3 -

<u>Ordre</u>	<u>Exportateur</u>	<u>Propriété</u>	<u>Montant</u> (\$ millions)	<u>Somme partielle cumulative</u> (\$ millions)
28	Dominion Engineering Works Montréal/Lachine, Québec	E.-U.	13.3	
29	John Inglis Company Ltd. Toronto, Ontario	Royaume Uni	13.1	
30	Dominion Road Machinery Co. Ltd. Goderich, Ontario	Canada	12.5	1421.6
31	R.C.A. Limited Montréal, Québec	E.-U.	12.1	
32	National Steel Car Corporation Ltd. Montréal, Québec	Canada	10.4	
33	CAE Electronics Limited Montréal, Québec	Canada	10.0	
34	Mitsubishi Canada Ltd. Vancouver, B.C.	Japon	9.2	
35	Pelletier Engineering (International) Limited Montréal, Québec	Canada	9.2	1472.5
36	Lenkurt Electric Company of Canada Ltd. Burnaby, B.C.	E.-U.	8.7	
37	CI Power Company Ltd. Montréal, Québec	E.-U.	8.6	
38	Foremost Industries Ltd. Calgary, Alberta	Canada	5.4	
39	H. Bergstrom Ltd. Pointe Claire, Québec	Canada	5.2	
40	Canadian Vickers Limited Montréal, Québec	Royaume Uni	4.2	1504.6
41	Al E & C Ltd. Montréal, Québec	France	3.9	

...4



- 3 -

<u>Rank</u>	<u>Exporter</u>	<u>Ownership</u>	<u>Amount</u> (\$ Millions)	<u>Cumulative Sub-Total</u> (\$ Millions)
28	Dominion Engineering Works Montreal/Lachine, Quebec	U.S.A.	13.3	
29	John Inglis Company Ltd. Toronto, Ontario	United Kingdom	13.1	
30	Dominion Road Machinery Co. Ltd. Goderich, Ontario	Canadian	12.5	1421.6
31	R.C.A. Limited Montreal, Quebec	U.S.A.	12.1	
32	National Steel Car Corporation Ltd. Montreal, Quebec	Canadian	10.4	
33	CAE Electronics Limited Montreal, Quebec	Canadian	10.0	
34	Mitsubishi Canada Ltd. Vancouver, B.C.	Japan	9.2	
35	Pelletier Engineering (International) Limited Montreal, Quebec	Canadian	9.2	1472.5
36	Lenkurt Electric Company of Canada Ltd. Burnaby, B.C.	U.S.A.	8.7	
37	CI Power Company Ltd. Montreal, Quebec	U.S.A.	8.6	
38	Foremost Industries Ltd. Calgary, Alberta	Canadian	5.4	
39	H. Bergstrom Ltd. Pointe Claire, P.Q.	Canadian	5.2	
40	Canadian Vickers Limited Montreal, Quebec	United Kingdom	4.2	1504.6
41	Al E & C Ltd. Montreal, Quebec	France	3.9	

...4

- 4 -

<u>Rank</u>	<u>Exporter</u>	<u>Ownership</u>	<u>Amount</u> (\$ Millions)	<u>Cumulative Sub-Total</u> (\$ Millions)
42	Canadian Transoceanic Technical Services Ltd. Vancouver, B.C.	Canadian	3.9	
43	Champlain Power Products Ltd. Rexdale, Ontario	Canadian	2.9	
44	Sandwell & Co. Ltd. Vancouver, B.C.	Canadian	2.7	
45	Philips Electronics Industries Ltd. Toronto, Ontario	U.S.A.	2.3	1520.3
46	Roy. W. Emery Ltd. Toronto, Ontario	Canadian	1.8	
47	Centrac Industries Limited (Amco Products Division) Toronto, Ontario	Canadian	1.8	
48	Cominco Ltd. Vancouver, B.C.	Canadian	1.6	
49	Karamco Ltd. Don Mills, Ontario	Canadian	1.5	
50	Spaulding Fibre of Canada, Limited Etobicoke, Ontario	U.S.A.	1.0	
51	Spiroll Corp. Limited Winnipeg, Manitoba	Canadian	0.5	
TOTAL LOANS WITH PRINCIPAL EXPORTERS OF RECORD				1528.5**
MULTIPLE EXPORTER LOANS AND LINES OF CREDIT				335.6
TOTAL CORPORATE ACCOUNT LOANS MADE				1864.1

\* Includes loans made by Export Credits Insurance Corporation, the predecessor of Export Development Corporation.  
 \*\*\$868.9 million or 57% of total loans with principal exporters of record are associated with Canadian owned corporations.

November 21 1974



- 4 -

<u>Ordre</u>	<u>Exportateur</u>	<u>Propriété</u>	<u>Montant</u> (\$ millions)	<u>Somme partielle cumulative</u> (\$ millions)
42	Canadian Transoceanic Technical Services Ltd. Vancouver, B.C.	Canada	3.9	
43	Champlain Power Products Ltd. Rexdale, Ontario	Canada	2.9	
44	Sandwell & Co. Ltd. Vancouver, B.C.	Canada	2.7	
45	Philips Electronics Industries Ltd. Toronto, Ontario	E.-U.	2.3	1520.3
46	Roy. W. Emery Ltd. Toronto, Ontario	Canada	1.8	
47	Centrac Industries Limited (Amco Products Division) Toronto, Ontario	Canada	1.8	
48	Cominco Ltd. Vancouver, B.C.	Canada	1.6	
49	Karamco Ltd. Don Mills, Ontario	Canada	1.5	
50	Spaulding Fibre of Canada, Limited Etobicoke, Ontario	E.-U.	1.0	
51	Spiroell Corp. Limited Winnipeg, Manitoba	Canada	0.5	
TOTAL DES PRETS AVEC PRINCIPAUX EXPORTATEURS DE NOS REGISTRES				1528.5**
PRETS MULTIPLES AUX EXPORTATEURS ET GENRES DE CREDIT				335.6
TOTAL DES PRETS CONSENTIS, POUR LE COMPTE DE LA SOCIÉTÉ				1864.1

\* Comprend les prêts consentis par la Société d'assurance des crédits à l'exportation, prédécesseur de la Société pour l'expansion des exportations.

\*\* \$868.9 millions ou 57% du total des prêts avec principaux exportateurs de nos registres sont reliés à des corporations à propriété canadienne.

Le 21 novembre 1974

## APPENDIX "I"

## EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION

REPAYMENT TERMS OF LOANS FOR CORPORATE ACCOUNT  
AT SEPTEMBER 30, 1974

1. Number of loans	181
2. Shortest repayment period	10 semi-annual (5 years) instalments
3. Longest repayment period	32 semi-annual (16 years) instalments
4. Average repayment period	19 semi-annual (9.5 years) instalments
5. Median repayment period	20 semi-annual (10 years) instalments

DBM/me  
November 20, 1974



## APPENDICE «I»

## SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

TERMES DE REMBOURSEMENT DES PRETS CONSENTIS, POUR LE COMPTE DE LA SOCIETE,  
AU 30 SEPTEMBRE 1974

---

1. Nombre de prêts	181
2. Terme de remboursement le plus court	10 acomptes semestriels (5 ans)
3. Terme de remboursement le plus long	32 acomptes semestriels (16 ans)
4. Terme de remboursement usuel	19 acomptes semestriels (9.5 ans)
5. Médiane de remboursement	20 acomptes semestriels (10 ans)

Le 20 novembre 1974











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, November 26, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mardi 26 novembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

### RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

### CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur  
l'expansion des exportations

### APPEARING:

The Honourable A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

### COMPARAÎT:

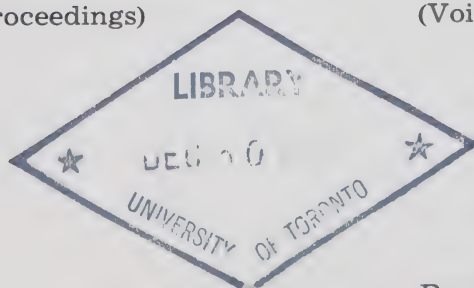
L'honorable A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie  
et du Commerce

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel  
*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Hees
Clermont	Herbert
Comtois	Mrs. Holt
Gillies	Joyal
Gray	Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel  
*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert	Rodriguez
(Edmonton West)	Rondeau
Martin	Stevens
O'Connell	Towers
Ritchie	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*  
J. M.-Robert Normand  
*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On November 22, 1974:

Mr. Gray replaced Mr. Leblanc (*Laurier*).

On November 26, 1974:

Mr. Kempling replaced Mr. Dick.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 22 novembre 1974:

M. Gray remplace M. Leblanc (*Laurier*).

Le 26 novembre 1974:

M. Kempling remplace M. Dick.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, NOVEMBER 26, 1974

(17)

*[Text]*

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Herbert, Mrs. Holt, Messrs. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Martin, O'Connell, Ritchie, Rodriguez, Stevens, Towers and Trudel.

*Appearing:* The Hon. Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witness: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

The Minister and the witness answered questions.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**

LE MARDI 26 NOVEMBRE 1974

(17)

*[Traduction]*

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Herbert, M<sup>me</sup> Holt, MM. Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Martin, O'Connell, Ritchie, Rodriguez, Stevens, Towers et Trudel.

*Comparait:* L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoin: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 26, 1974

• 2013

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, today we will resume consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act. We have appearing before us this evening the Honourable Alastair Gillespie, the Minister of Industry, Trade and Commerce, with the officials of his department. To his immediate right are Mr. Aitken, Mr. Chapin and Mr. Chase-Casgrain.

M. Casgrain.

**L'honorable Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Le président, le vice-président?

**Une voix:** Le vice-président.

**The Chairman:** And several other officials of the department.

**Mr. Gillespie:** We are represented, Mr. Chairman, in depth.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Minister.

At the last meeting I believe Mr. Joyal was asking questions and his time had not expired, so I will now recognize Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Mr. Chairman, I would like to revert to page 8 of the Annual Report for 1973, especially the list of the commodities which were insured in 1973. With reference to wood pulp, I would like to know, for that commodity especially, to which country the insured...

**Mr. Gillespie:** Which particular commodity?

**Mr. Joyal:** Wood pulp.

**Mr. H. T. Aitken (President of the Export Development Corporation):** Mr. Chairman, I understand wood pulp is sold by our insured exporters to more than 70 different countries.

**Mr. Joyal:** Could you mention some?

**Mr. Aitken:** The U.K., Japan, Germany, Italy, France, Spain, and most countries in Latin America—there are 22-odd. We sell some pulp and paper to Iran, but very little. The greatest single market, I think, would probably be the U.K.

**Mr. Joyal:** You did not mention the United States.

**Mr. Aitken:** I do not believe, Mr. Joyal, that we insure any of our exporters, sellers of wood pulp to the United States.

**Mr. Joyal:** For which company was this insurance granted in Canada?

• 2015

**Mr. Aitken:** Initially, when we started off insuring many years ago we had a rule of confidentiality between the exporter and ourselves. We forbade the exporter to tell his foreign buyers that we insured, and we on our part undertook not to publicize the fact that he had a policy. We were afraid that if the foreign buyer knew that the exporter was insured maybe—the foreign buyer would pay those people who were not insured but he would not pay our insured, so we would have to pay.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 26 novembre 1974

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous allons reprendre aujourd'hui l'étude du Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous avons comme témoins ce soir l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce et les hauts fonctionnaires de son ministère. Immédiatement à ma droite, se trouvent MM. Aitken, Chapin et Chase-Casgrain.

Mr. Casgrain.

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** The President or Vice-President?

**An hon. Member:** The Vice-President.

**Le président:** Ainsi que plusieurs autres hauts fonctionnaires du ministère.

**M. Gillespie:** Nous avons une forte représentation, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre.

Si je me souviens bien, M. Joyal posait des questions lors de notre dernière réunion et son temps de parole n'était pas écoulé. Je vais donc lui donner la parole de nouveau.

**M. Joyal:** Monsieur le président, j'aimerais me reporter à la page 8 du rapport annuel de 1973, surtout la liste des marchandises assurées en 1973. En ce qui concerne la pulpe de bois j'aimerais savoir pour quel pays elle a été assurée?

**M. Gillespie:** De quelle marchandise parlez-vous?

**M. Joyal:** De la pulpe de bois.

**M. H. T. Aitken (président de la Société pour l'expansion des exportations):** Monsieur le président, je crois comprendre que la pulpe de bois est vendue par nos exportateurs assurés à plus de 70 pays différents.

**M. Joyal:** Pouvez-vous en nommer quelques-uns?

**M. Aitken:** Le Royaume-Uni, le Japon, l'Allemagne, l'Italie, la France, l'Espagne, la plupart des pays de l'Amérique latine. Je pense qu'il y en a environ 22. Nous vendons également de la pulpe de bois à l'Iran mais en très petite quantité. Le marché simple le plus important est probablement celui du Royaume-Uni.

**M. Joyal:** Vous n'avez pas parlé des États-Unis.

**M. Aitken:** Je ne crois pas, monsieur Joyal, que nous assurions nos exportateurs, nos vendeurs de pulpe de bois aux États-Unis.

**M. Joyal:** Pour quelle société cette assurance a-t-elle été accordée au Canada?

**M. Aitken:** Au début, lorsque nous avons débuté il y a bien longtemps nous avions convenu une règle avec l'exportateur. Nous lui interdisions de dire à ses clients étrangers que nous l'assurions, et de notre côté, nous nous engageons à ne pas dévoiler qu'il avait une police d'assurance. Nous craignons que si le client étranger savait que l'exportateur était assuré il paye de préférence ce qui n'était pas assuré de sorte que nous aurions dû payer à sa place ce qui l'était.



[Texte]

However, we have recently changed that but it has not been in effect long enough so that I could just reel off all the wood pulp exporters whom we insure because there might be some of those who still like to maintain the confidentiality clause.

**Mr. Joyal:** So you are not in a position to tell us more specifically if Abitibi Pulp and Paper did profit from that program?

**Mr. Aitken:** Mr. Casgrain tells me that they have no objection to our saying that they are insured.

**Mr. Joyal:** And is Consolidated Bathurst in the same position?

**Mr. Aitken:** It is rather delicate, is it not? If I say no they are not, that is fine, but then if I say they do not want me to say, that would imply they are, so I really could not say.

**Mr. Joyal:** No, all right.

My next question, Mr. Chairman, is in relation to the report which was published this morning by the Economic Council of Canada, with particular reference to the rate of growth of our exports for this year and next year. Did you agree generally with the conclusions of the report?

**Mr. Aitken:** I could not say and I am embarrassed, Mr. Chairman. I have been so busy getting ready for any questions that might be asked of me about EDC that I have not yet had an opportunity to examine the Economic Council's report.

**Mr. Joyal:** Well to be clear . . .

**M. Clermont:** Monsieur le président, la question de mon collègue se rapporte-t-elle à la référence que nous avons devant nous . . .

**Le président:** J'attends la question, M. Clermont, si vous me le permettez, il m'a dit que sa question serait très spécifique, il a un point à soulever. Il n'a pas parlé du rapport, il n'a pas fini de poser sa question, mais je vais voir, si elle se rapporte au bill que nous étudions présentement.

**Mr. Joyal:** To be more specific, Mr. Chairman, on page 9 of the annual report for 1973, it is mentioned that the increase in exports is more than 64 per cent in comparison with 1972. In the report of the Economic Council of Canada it is recommended that the increase for next year or this year be not more than 4.5; it was 6 per cent last year.

**Mr. Gillespie:** Will you repeat that again please?

**Mr. Joyal:** Yes. The Economic Council recommends a 4.5 per cent increase in the export business instead of 6 per cent as we had last year.

**Mr. Gillespie:** Six per cent?

**Mr. Joyal:** Yes. That is the figure mentioned. With Bill C-9 you are asking us for an increase, of course, in the over-all power that you have.

My question is: do you agree generally with the recommendation?

[Interprétation]

Or, nous avons récemment modifié tout cela mais cela ne fait pas assez longtemps et je ne voudrais pas dévoiler le nom des exportateurs de pâte de bois que nous assurons car il y en a peut-être qui préfèrent que l'on garde le secret.

**M. Joyal:** Vous ne pouvez donc pas vous dire plus précisément si les pâtes et papiers de l'Abitibi ont en réalité profité de ce programme?

**M. Aitken:** M. Casgrain vient de me dire que la société ne voit pas d'objection à ce que nous dévoilions qu'ils sont assurés.

**M. Joyal:** Et Consolidated Bathurst?

**M. Aitken:** C'est assez délicat, n'est-ce pas? Si je dis que la société n'est pas assurée, c'est très bien, mais si je dis qu'elle ne veut pas que je révèle ce secret, cela implique qu'elle l'est. Je ne peux donc réellement rien vous dire.

**M. Joyal:** Non, très bien.

La question suivante, monsieur le président, a trait au rapport publié ce matin par le Conseil des sciences du Canada et en particulier au taux de croissance de nos exportations cette année et l'année prochaine. Êtes-vous dans l'ensemble d'accord avec les conclusions de ce rapport?

**M. Aitken:** Je dois avouer, monsieur le président, que je ne suis pas en mesure de répondre car j'ai passé tellement de temps à me préparer à répondre à des questions à propos de la SEE que je n'ai même pas pu examiner le rapport du Conseil économique.

**M. Joyal:** Eh bien, pour être plus précis . . .

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, does the member's question relate to the reference before us . . .

**The Chairman:** I will listen to the question if you allow me, Mr. Clermont. He said his question would be very specific. He has not discussed the report but I will wait until the question is asked to decide whether or not it is relevant to the bill before us.

**M. Joyal:** Plus précisément, monsieur le président, à la page 9 du rapport annuel de 1973, on lit que le taux de croissance des exportations par rapport à 1972 est de 64 p. 100. Dans le rapport du Conseil économique du Canada il est recommandé que la hausse pour l'année prochaine ou cette année ne dépasse pas 4.5 p. 100; elle était de 6 p. 100 l'année dernière.

**M. Gillespie:** Pourriez-vous répéter cela?

**M. Joyal:** Oui. Le Conseil économique a recommandé une hausse de 4.5 p. 100 des exportations au lieu de 6 p. 100 comme l'année dernière.

**M. Gillespie:** 6 p. 100?

**M. Joyal:** Oui. C'est le chiffre donné. Dans le bill C-9, vous nous demandez bien sûr un élargissement de vos pouvoirs en général.

Ce que je vous demande, c'est si vous êtes en gros d'accord avec la recommandation?

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, I have not had a chance yet to review the report of the Economic Council. I am not sure that I understood the numbers correctly. If you were suggesting that our export performance this year will only be up 6 per cent, then there is some error, in terms of total export sales. I did not quite understand the question. Were you referring only to export sales which were financed by the Export Development Corporation?

**Mr. Joyal:** No, no, specifically not only those financed by the Export Development Corporation but the over-all figure for Canada.

**Mr. Gillespie:** The over-all figure for Canada in 1974 will be close to \$6.5 billion more in total exports than those in the calendar year 1973, which will represent in value terms an increase of pretty close to 28 per cent and, in physical volume terms, a decrease of about 6 per cent. The difference is that, particularly on the commodity side, Canadian exports have been demanding and obtaining a proportionately higher increase in price.

**Mr. Joyal:** That is all, Mr. Chairman.

• 2020

**The Chairman:** Mr. Towers, you are next on the list.

**Mr. Towers:** Thank you very much, Mr. Chairman.

We started a line of questioning at the last meeting, Mr. Chairman, with regard to the auditor. I understood at that time, and perhaps it was my mistake, that the Auditor General of Canada was the auditor.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is correct.

**Mr. Towers:** That is an odd thing, because we met with the Auditor General of Canada this morning and he said that he was not the auditor for the Export Development Corporation.

**Mr. Aitken:** Perhaps, Mr. Chairman, the Auditor General misunderstood the question, because he has been for 29 years.

**Mr. Towers:** It is a point that perhaps...

**Mr. Abbott:** He has even signed the report here, so he must be.

**An hon. Member:** He is a new Auditor General, so...

**Mr. Towers:** That is interesting. Perhaps he is not aware of that, because the line of questioning...

**The Chairman:** Order please, gentlemen.

**Mr. Towers:** ... that we were following, Mr. Chairman, was that of the relationship between the Canadian Commercial Corporation and the Export Development Corporation. It is my understanding that you do have a certain relationship with that Corporation. Is that correct, sir?

**Mr. Aitken:** With the Canadian Commercial Corporation? Yes, sir.

**Mr. Towers:** How intensive is this relationship?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, if the Canadian Commercial Corporation is chosen by a foreign government to represent them in acquiring certain equipment in Canada and, at the same time, that foreign government wants to borrow money from us to finance the sale, then in such a case we would be involved with the CCC. This has happened in one case, in Iran. The Iranian government designated the CCC... Oh, I am sorry. I know what it was. In Iran, the CCC were conducting negotiations with the Iranian government, but in the event the Iranian government decided to buy directly.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je n'ai pas encore pu étudier le rapport du Conseil économique. Je ne suis pas certain d'avoir bien compris les chiffres. Si vous disiez que nos exportations n'augmenteront cette année que de 6 p. 100, il y a une erreur, quant au total des ventes à l'exportation. Je n'ai pas très bien compris la question, Parlez-vous seulement des ventes d'exportation financées par la Société pour l'expansion des exportations?

**M. Joyal:** Non, non, pas seulement celles qui sont financées par cette société mais le chiffre total pour le Canada.

**M. Gillespie:** Au total en 1974, ce chiffre se rapprochera de \$6.5 milliards de plus que le total pour l'année 1973, ce qui représentera une hausse de près de 28 p. 100 en termes de valeur et une diminution d'environ 6 p. 100 en volume. La différence, particulièrement du côté denrées, provient du fait que les exportations canadiennes ont exigé et obtenu une hausse de prix relativement plus élevée.

**M. Joyal:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Towers, vous êtes le suivant sur la liste.

**M. Towers:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Lors de la dernière séance, monsieur le président, le débat concernait le vérificateur. J'ai cru comprendre à ce moment-là, et peut-être ai-je eu tort, que c'est l'Auditeur général qui effectuait la vérification de comptes.

**M. Aitken:** Monsieur le président, c'est exact.

**M. Towers:** C'est curieux, car nous avons rencontré l'Auditeur général ce matin et il nous a dit qu'il n'était pas le vérificateur pour la Corporation de développement des exportations.

**M. Aitken:** Peut-être l'Auditeur général a-t-il mal compris la question, car il l'est depuis 29 ans.

**M. Towers:** C'est un point que peut-être...

**M. Abbott:** Il a même signé le rapport ici, alors il doit l'être.

**Une voix:** Il est nouveau, alors...

**M. Towers:** Peut-être l'oublie-t-il à cause des questions...

**Le président:** A l'ordre, messieurs.

**M. Towers:** ... que nous lui avons posées, monsieur le président, concernant le rapport entre la Corporation commerciale canadienne et la Corporation de développement des exportations. Mon impression est qu'il existe un lien entre les deux; est-ce exact, monsieur?

**M. Aitken:** Avec la Corporation commerciale canadienne? Oui, monsieur.

**M. Towers:** Et combien étroit est ce lien?

**M. Aitken:** Monsieur le président, si la Corporation commerciale canadienne est choisie par un gouvernement étranger pour le représenter et acheter du matériel au Canada et que ce gouvernement veuille en même temps nous emprunter de l'argent pour le financement de la vente, nous sommes engagés avec la CCC. Cela s'est produit dans un cas en Iran. Le gouvernement iranien a désigné la CCC... Oh, pardon, je sais de quoi il s'agit. La CCC poursuivait des négociations avec le gouvernement iranien en Iran mais, le gouvernement iranien a décidé d'acheter directement.



## [Texte]

In the case of Venezuela, however, the Venezuelans wanted to buy some CF-5 aircraft. They were not prepared to buy them from Canadair, the manufacturer; they wanted to buy them from a Canadian government entity. So they arranged with the CCC to handle the transaction and, accordingly, we paid the CCC on behalf of the Government of Venezuela and on the instructions of the Government of Venezuela, who in turn gave us their obligations, their notes. It was that particular transaction the Auditor General had criticized, not really in relation to EDC's activity, in my opinion, but just the use to which the money was later put by the CCC, which I contend has nothing to do with EDC.

**Mr. Towers:** Are there any other countries that you have dealt with with regard to the CCC?

**Mr. Aitken:** I am not aware of any others, Mr. Chairman.

**Mr. Towers:** This is the only occasion, then, that the CCC has had any negotiation with you at all?

**Mr. Aitken:** I believe, Mr. Towers, that we have had discussions with them, but the only transaction I think we entered into was the one with Venezuela.

**Mr. Towers:** These discussions that you say you had with them, did you initiate those or did the CCC?

**Mr. Aitken:** The CCC did.

• 2025

**Mr. Towers:** Yes. I am following this line of questioning, Mr. Chairman, because it seems to me there is almost a duplication of activity in this area. Would the Minister comment on whether he feels in his ministerial capacity that there is a duplication of procedure here.

**Mr. Gillespie:** I do not know of any duplication, Mr. Towers. I think they are two quite separate entities with two quite separate mandates, two quite separate purposes. I do not know of any export financing, for example, that the CCC is involved in.

**Mr. Towers:** The point is though, Mr. Chairman, this is the reasoning that I would like to discuss with the Minister. It is very difficult to delve into these areas with witnesses because they are not responsible for policy, and we have to rely on the government to administer policy and to answer for policy, and it seems to me from the discussion we have had with CCC, that the whole operation could well be administered under one policy although an enlargement of the procedure would be required. But I just wonder whether there is not a duplication of authority here, and negotiation taking place.

**Mr. Gillespie:** Well, I do not think I can add further. I think I have already indicated, Mr. Towers, that they have a quite distinct responsibility. The Export Development Corporation is concerned with financing Canadian exports through the purchases by foreign buyers and in some cases foreign governments of Canadian goods and services. The CCC has a different function. It is concerned with government-to-government transactions.

**Mr. Towers:** Well, of course, by your own admission, sir, you mentioned that the EDC does business with foreign governments and actually that is what CCC does, and it seems to me all that the EDC would have to do would be to enlarge its scope and then take in the operation of CCC. I do not think they would have to enlarge it too greatly in order to do this.

## [Interprétation]

Dans le cas du Venezuela, toutefois, qui voulait des aéronefs CF-5 mais ne voulait pas les acheter au manufacturier canadien, ce gouvernement s'est entendu avec la CCC pour servir d'intermédiaire dans la transaction avec un organisme canadien officiel. Nous avons donc payé la CCC au nom du gouvernement du Venezuela et, conformément aux instructions du gouvernement du Venezuela, qui s'est déchargé sur nous de ses obligations et nous a confié ses billets à ordre. C'est cette transaction que l'Auditeur général a critiquée, non pas quant à l'activité de la CBE, à mon avis, mais sur l'usage que la CCC a fait de l'argent ensuite, ce qui n'avait rien à voir avec la CBE.

**M. Towers:** Est-ce qu'il y a d'autres pays avec lesquels vous avez traité par l'intermédiaire de la CCC?

**M. Aitken:** Je n'en connais pas d'autres, monsieur le président.

**M. Towers:** C'est la seule occasion alors où la CCC a négocié avec vous?

**M. Aitken:** Je crois, monsieur Towers, que nous avons eu des entretiens avec ses dirigeants mais la seule transaction conclue est celle intéressant le Venezuela.

**M. Towers:** Qui a suscité les entretiens que vous avez eus avec les dirigeants, est-ce vous ou la CCC?

**M. Aitken:** La CCC.

**M. Towers:** Oui. Je vais poursuivre cette question, monsieur le président, car il me semble qu'il y a là un chevauchement d'activités. Le ministre estime-t-il qu'il y a vraiment double emploi?

**M. Gillespie:** Je n'en vois pas, monsieur Towers. A mon avis, ce sont deux entités tout à fait distinctes, avec deux mandats tout à fait distincts et des buts tout à fait distincts également. Je ne suis pas au courant que la CCC s'occuperait de financement à l'exportation.

**M. Towers:** C'est vraiment ce dont j'aimerais discuter avec le ministre. Il est très difficile d'approfondir ces questions avec les témoins, car ils ne sont pas responsables de la politique gouvernementale et nous dépendons du gouvernement pour l'administration des politiques et pour obtenir des renseignements à ce sujet. Il me semble d'après mes conversations avec la CCC que toute l'opération pourra très bien être gérée en vertu d'une politique même s'il fallait en étendre le champ d'application. Mais je me demande s'il n'y a pas un chevauchement d'autorité et s'il n'y a pas des négociations en cours.

**M. Gillespie:** Je ne puis rien ajouter d'utile. J'ai déjà mentionné à M. Towers qu'elles ont toutes les deux des responsabilités distinctes. La Société pour l'expansion des exportations s'occupe du financement des exportations canadiennes pour les achats de biens et de services canadiens que font les acheteurs étrangers et dans certains cas les gouvernements étrangers. La CCC a un rôle bien différent. Elle s'occupe de transactions entre gouvernements.

**M. Towers:** Vous avez admis, monsieur, que la Société pour l'expansion des exportations fait affaire avec des gouvernements étrangers et en fait c'est ce que fait également la CCC. Il me semble donc que la Société pour l'expansion des exportations n'aurait qu'à élargir son champ d'activités pour englober les activités de la CCC. Je ne crois pas que la Société ait besoin de beaucoup s'agrandir pour ce faire.

[Text]

**Mr. Gillespie:** Mr. Towers, I do not think it has been seen by the Export Development Corporation nor the government that a merger would be in the best interest of either entity at the present time, but if you have particular representations you would like to make, I should be very pleased to listen to them.

**Mr. Towers:** Well, I would like to listen to your reasoning, Mr. Minister, why it would not be in the best interest of the government to merge them.

**Mr. Gillespie:** I have already indicated, I think, they have quite separate purposes. They were set up for separate and distinct reasons.

**Mr. Towers:** But you, yourself, sir, said that the EDC does business with foreign governments and that primarily is exactly what CCC is doing.

**Mr. Gillespie:** The CCC, as I am sure you know, is associated with the Department of Supply and Services.

**Mr. Towers:** Exactly.

**Mr. Gillespie:** The Department of Supply and Services' main function is procurement on behalf of the government. The Export Development Corporation's major responsibility is supporting Canadian manufacturers in foreign markets. That seems to me to be quite distinct, does it not to you?

**Mr. Towers:** Well, actually the only difference I see, Mr. Minister, is the fact that you relate this to the Department of Supply and Services, and that you are using the Department of Supply and Services, not you, sir, but the government is using the Department of Supply and Services to provide a service that the business itself is doing under EDC.

**Mr. Gillespie:** I think Mr. Aitken made quite clear that the one transaction where they were associated with the CCC involved a government-to-government transaction on the sale of aircraft to a foreign country. The Export Development Corporation was the financing agency for that particular transaction.

**Mr. Towers:** But, sir, I think you would agree with me that the extra department involved in that transaction would contribute to the problem of negotiation, and I recognize that it was a very, very technical bit of business, but it seems to me that it would have been simplified had the EDC administered the whole deal with the foreign government.

**Mr. Gillespie:** The agency is not a contracting agency in the sense of acquiring merchandise or capital goods or whatever for purposes of sale. Its function is to support the selling efforts of Canadian manufacturers when a foreign buyer is considering placing his order with a Canadian source.

**The Chairman:** Last question, Mr. Towers.

**Mr. Towers:** Mr. Aitken, did you tell me or did you not, whether you approached the CCC or they approached you on this deal with the Venezuelan Government?

**Mr. Aitken:** The Venezuelan Government asked the CCC to act on their behalf and thus become the intermediary. You see, when we lend money it is to the foreign buyer and then he decides where he is going to buy. In this particular case the Venezuelan Government had already decided they wanted to buy the aircraft. They were going to buy then from the Department of National Defence, but

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Monsieur Towers, je ne crois pas que la Société pour l'expansion des exportations ni le gouvernement croient qu'une fusion servirait les intérêts de chacun pour le moment. Et si vous avez des instances à présenter, je serais heureux de les entendre.

**M. Towers:** J'aimerais entendre vos raisons, monsieur le ministre, pourquoi ne serait-il pas dans l'intérêt du gouvernement de fusionner ces deux entités.

**M. Gillespie:** Je l'ai déjà mentionné, je crois, elles ont des objectifs distincts. Elles ont été créées pour des raisons différentes.

**M. Towers:** Mais vous-même, monsieur, avez dit que la Société pour l'expansion des exportations fait affaire avec des gouvernements étrangers et c'est ce que fait surtout la CCC.

**M. Gillespie:** La CCC, vous le savez j'en suis certain, est associée au ministère des Approvisionnements et Services.

**M. Towers:** Précisément.

**M. Gillespie:** Le ministère des Approvisionnements et Services a pour rôle principal de faire des acquisitions au nom du gouvernement. La Société pour l'expansion des exportations a comme responsabilité première d'aider les fabricants canadiens qui participent aux marchés étrangers. Cela me semble être deux choses tout à fait différentes, n'est-ce pas?

**M. Towers:** La seule différence que je vois, monsieur le ministre, c'est que vous reliez cette fonction au ministère des Approvisionnements et Services et que vous vous servez du ministère des Approvisionnements et Services, non pas vous, monsieur, mais le gouvernement se sert de ce Ministère pour fournir un service qu'offre déjà aux sociétés la Société pour l'expansion des exportations.

**M. Gillespie:** Je pense que M. Aitken a très bien expliqué que pour la transaction où elles étaient associées la CCC faisait ses transactions au niveau d'un gouvernement à un autre pour la vente d'un avion à un pays étranger. La société pour l'expansion des exportations a financé cette transaction particulière.

**M. Towers:** Mais, ne pensez-vous pas que la participation d'un autre ministère à cette transaction ne ferait que compliquer davantage les négociations? Je me rends compte combien la transaction était compliquée, mais il me semble qu'il aurait été plus facile si la ASEE avait été le seul organisme à traiter avec le gouvernement étranger.

**M. Gillespie:** La société n'est pas signataire au contrat et ne peut pas acquérir des produits ou des biens d'équipement afin de les vendre. Elle cherche à donner son appui aux manufacturiers canadiens lorsque des acheteurs étrangers songent à acheter des produits canadiens.

**Le président:** Dernière question, monsieur Towers.

**M. Towers:** Avez-vous fait des affaires avec la CCC ou vous a-t-elle parlé de ses transactions avec le gouvernement vénézuélien?

**M. Aitken:** Le gouvernement vénézuélien a demandé à la CCC d'agir en son nom, et c'est ainsi qu'elle est devenue l'intermédiaire. Lorsque nous prêtons de l'argent, on le prête à l'acheteur étranger, et il décide à ce moment-là où il va le dépenser. Dans ce cas particulier, le gouvernement vénézuélien avait déjà décidé d'acheter l'avion. Il avait l'intention de l'acheter du ministère de la Défense, mais il a



[Texte]

they asked the CCC to intervene, to act on their behalf, as in fact I think today the CCC has contracts from some 70 foreign governments.

The CCC is a procurement agency; it has no staff of its own, it is just a legal, I do not like to call it a "fiction", it is a legal entity staffed by personnel of the Department of Supply and Services whose full-time job is to look after procurement. So the foreign governments, knowing of the expertise of the Department of Supply and Services, use their facilities to buy things in Canada.

In this particular case the Venezuelan Government, having had previous experience with the CCC, designated the CCC as their procurement agency to operate in this particular transaction. On our part, we will deal with any particular exporter with whom the foreign buyer wants to deal. In this case the exporter was the CCC, but the Venezuelans chose them.

**Mr. Towers:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Towers.

**Mr. Ritchie.**

**Mr. Ritchie:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Minister,** in the list of the ranking principal exporters of record, could you give some indication of who the loans are made to. For instance, Davie Shipbuilding Limited of Lauzon, Quebec, \$137 million. Is this one loan, or many?

**Mr. Aitken:** I think, Mr. Chairman, this would be three or four loans.

**Mr. Ritchie:** They are for ships, I presume.

**Mr. Aitken:** For ships, all for ships.

**Mr. Ritchie:** To what nations generally?

**Mr. Aitken:** To Greece, to the United Kingdom and to France.

**Mr. Ritchie:** Montreal Engineering is \$180 ...

**Mr. Aitken:** That would be a multiplicity of exports ranging from an order of a couple of million dollars and I think it included one of \$75 million.

**Mr. Ritchie:** What would the \$75 million be?

**Mr. Aitken:** The \$75 million is a nuclear power plant to India.

**Mr. Ritchie:** Over what period was this \$118 million loaned?

**Mr. Aitken:** I believe the first contract signed with Montreal Engineering was in 1963, that is over 11 years.

**Mr. Ritchie:** Well, presumably some of these have been paid back.

**Mr. Aitken:** I think about 10 per cent of all the contracts we have signed to date; we signed about \$2 billion, I think about \$200 million has been paid off.

**Mr. Ritchie:** Marine Industries Limited of Sorel, Quebec, \$104 million, what mainly are they?

[Interprétation]

demandé à la CCC d'intervenir de sa part. De fait, je pense que la CCC a des contrats de quelque 70 gouvernements étrangers.

La CCC ne s'occupe que de l'achat, et n'a pas de personnel qui lui soit propre. Elle ne s'occupe que de l'achat, et tout son personnel vient du ministère des Approvisionnement et Services. Les gouvernements étrangers profitent de la compétence de ce ministère et utilisent ses services pour faire des achats au Canada.

Dans ce cas particulier, le gouvernement vénézuélien a choisi la CCC pour agir comme acheteur de sa part au Canada dans cette transaction. De notre part, nous traitons avec l'exportateur avec qui l'acheteur étranger veut faire des affaires. Dans ce cas, l'exportateur était la CCC, mais c'était le gouvernement vénézuélien qui l'avait choisie.

**M. Towers:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Towers.

**Monsieur Ritchie.**

**M. Ritchie:** Merci, monsieur le président.

Pourriez-vous nous dire les exportateurs les plus importants à qui vous avez accordé des prêts? Par exemple, en ce qui concerne les 137 millions de dollars prêtés à la Davie Shipbuilding Limited à Lauzon, Québec. S'agit-il d'un prêt ou de plusieurs?

**M. Aitken:** Il s'agirait là de 3 ou 4 prêts.

**M. Ritchie:** Pour des bateaux, je suppose.

**M. Aitken:** Oui, pour des bateaux.

**M. Ritchie:** Destinés à quels pays?

**M. Aitken:** A la Grèce, au Royaume-Uni et à la France.

**M. Ritchie:** Montreal Engineering a reçu 180 ...

**M. Aitken:** Il s'agirait là de toute une gamme d'exportations se chiffrant à quelques millions de dollars. Je pense qu'il y en avait un de 75 millions.

**M. Ritchie:** A quel pays les 75 millions étaient-ils destinés?

**M. Aitken:** C'était pour une installation nucléaire pour l'Inde.

**M. Ritchie:** Ces 118 millions s'étaient sur quelle période de temps?

**M. Aitken:** Le premier contrat signé avec Montreal Engineering fut signé en 1963, soit il y a plus de 11 ans.

**M. Ritchie:** Quelques-uns de ces prêts ont été sans doute repayés?

**M. Aitken:** Environ 10 p. 100 de tous les prêts que nous avons accordés ont été repayés. Nous avons prêté environ 2 milliards, dont 200 millions ont été repayés.

**M. Ritchie:** Et les 104 millions accordés à Marine Industries Limited à Sorel, Québec. Pourquoi les a-t-on demandés?

## [Text]

**Mr. Aitken:** There again, all ships, and to the United Kingdom and to France.

**Mr. Ritchie:** MLW-Worthington Ltd., I guess that is the locomotive for Cuba.

**Mr. Aitken:** That is all over the world.

**Mr. Ritchie:** Did the locomotives for Cuba get in on the \$95 million?

• 2035

**Mr. Aitken:** Yes. That is \$20 million, \$17 million.

**Mr. Ritchie:** Northern Electric, Montreal, \$82 million.

**Mr. Aitken:** That is largely Turkey, Greece and the Philippines.

**Mr. Ritchie:** Stadler-Hurter.

**Mr. Aitken:** That is entirely Iran.

**Mr. Ritchie:** I thought they had enough bucks of their own.

**Mr. Aitken:** This is negotiated and negotiations started in 1971.

**Mr. Ritchie:** What about G.T.E. Auto Electric?

**Mr. Aitken:** That again would be all over the world but largely in the Philippines and the Dominican Republic.

**Mr. Ritchie:** And we are now up to...

**Mr. Aitken:** And some in Mexico.

**Mr. Ritchie:** ... \$700 million. What about Dominion Steel?

**Mr. Aitken:** Mostly Mexico, steel rails to Mexico, the Mexican railways.

**Mr. Ritchie:** G.M. of Canada?

**Mr. Aitken:** G.M. would be Argentina, Brazil, Yugoslavia, largely locomotives but some large 150-ton off highway so-called Terex dump haulers which are made solely in Canada by G.M.

**Mr. Ritchie:** I was looking for my own province, I finally found the fifty-first, and it is Spiroll Corp., a half million.

**Mr. Aitken:** That is to Poland and is cement pipe machinery which we were very happy to support.

**Mr. Ritchie:** I see here multiple exporter loans and lines of credit—\$335 million. Can you give a brief explanation of that?

**Mr. Aitken:** Yes, because in many cases, sir, we cannot identify the particular exporter who will get the order. For example, we may get an approach from a Mexican entity which wishes to purchase a thermal power plant with all its ancillary equipment and one of the things they want is a boiler. Now they know they are going to buy a boiler in Canada but they do not know whether they are going to buy it from Combustion Engineering Superheater, Babcock & Wilcox or Foster Wheeler. Therefore it is not possible for us to indicate the exporter of record until the order is placed. So included in the \$335 million might be that type of a credit. Also, we have made lines of credit available to banks in Israel and Mexico where the bank can choose to purchase a particular piece of equipment and, provided it meets all our criteria, we then agree. But until the order is placed we do not know who the exporter of record will be.

## [Interpretation]

**M. Aitken:** C'était pour des bateaux destinés au Royaume-Uni et à la France.

**M. Ritchie:** Vous avez prêté de l'argent à MLW-Worthington Ltd pour des locomotives destinées à Cuba?

**M. Aitken:** On les envoie partout au monde.

**M. Ritchie:** Les locomotives destinées à Cuba sont-elles comprises dans le chiffre de 95 millions de dollars?

**M. Aitken:** Oui. Il s'agit de 20 millions de dollars, 17 millions de dollars.

**M. Ritchie:** Northern Electric, Montréal, 82 millions de dollars.

**M. Aitken:** C'est surtout en Turquie, en Grèce et dans les Philippines.

**M. Ritchie:** Stadler-Hurter.

**M. Aitken:** Cela est entièrement en Iran.

**M. Ritchie:** Je pense qu'ils avaient assez d'argent.

**M. Aitken:** Cela a été négocié et les négociations ont commencé en 1971.

**M. Ritchie:** Et quelle est la situation avec G.T.E. Auto Electric?

**M. Aitken:** Cela serait partout dans le monde mais surtout aux Philippines et en République dominicaine.

**M. Ritchie:** Nous arrivons maintenant...

**M. Aitken:** Et au Mexique également.

**M. Ritchie:** Sept cent millions de dollars. Et Dominion Steel?

**M. Aitken:** Surtout au Mexique, il s'agit des rails en acier pour les chemins de fer mexicains.

**M. Ritchie:** G.M. of Canada?

**M. Aitken:** G.M. serait l'Argentine, le Brésil et la Yougoslavie, il s'agit surtout de locomotives mais également de certains grands véhicules Terex de 150 tonnes qui sont fabriqués uniquement au Canada par G.M.

**M. Ritchie:** Je cherchais ma propre province; je viens de la trouver en 51<sup>ème</sup> position et il s'agit de Spiroll Corporation, un demi-million de dollars.

**M. Aitken:** Il s'agit de la Pologne et de l'équipement de tuyaux en béton que nous étions très heureux d'appuyer.

**M. Ritchie:** Je vois ici des prêts d'exportation et des lignes de crédit pour un montant de 335 millions de dollars. Pourriez-vous expliquer cela?

**M. Aitken:** Oui, car assez souvent, monsieur, nous ne pouvons pas identifier l'exportateur précis qui recevra la commande. Par exemple, il est possible que nous recevions une demande du Mexique pour l'achat d'une usine d'énergie thermique avec tous les équipements connexes, et une des choses qu'ils veulent obtenir est une chaudière. Nous savons qu'ils vont acheter la chaudière au Canada mais nous ne savons pas s'ils vont l'acheter chez Combustion Engineering Superheater, Babcock & Wilcox ou Foster Wheeler. Il est donc impossible de préciser l'exportateur en question avant que la commande ne soit faite. Ces crédits de 335 millions de dollars comprennent de tels cas. Nous avons également fourni du crédit aux banques en Israël et au Mexique et la banque a le pouvoir d'acheter du matériel et nous donnons notre approbation pourvu que cela réponde à tous nos critères. Mais nous ne savons pas le nom de l'exportateur avant que la commande ne soit faite.



[Texte]

**Mr. Ritchie:** Out of this \$1,500 million here, total loans to principal exporters of record, how much might have been made in the last year, say?

**Mr. Aitken:** Very roughly, we averaged \$50 million a year until 1969. That was 10 years, so that is \$500 million, in that order. In 1970 we did \$100 million, in 1971—\$240 million, in 1972—\$280 million, in 1973—\$463 million, and this year thus far we have signed \$450 million. So \$900 million of this list was signed in the last two years.

**Mr. Ritchie:** What is the average loan length?

**Mr. Aitken:** I have some statistics on this. The median repayment period is 10 years, the shortest is five and the longest is sixteen, and the average is 9.5.

**Mr. Ritchie:** On what do you base the terms of the loan?

**Mr. Aitken:** The credit period, the repayment period, would depend upon the project, the equipment being purchased, the cash flow of the particular development, the custom of international trade. Some credits for some types of equipment are made available only on six or seven or eight years, some ten, some twelve; telecommunications equipment might range from ten to twelve years; hydro-electric power equipment goes up to fifteen years; nuclear power plants are paid for over a period extending about twenty years from the date the contract is signed. It takes about five years to build a plant and about fifteen years to pay off.

**Mr. Ritchie:** I do not know whether this is for you, Mr. Minister. Do you regard this bank as a world development bank that is other than actually a commercial bank, as a social need or...

**Mr. Gillespie:** Are you addressing that question to me?

• 2040

**Mr. Ritchie:** I thought it was basically a matter of policy.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, the primary purpose of the bank, as Mr. Aitken has made quite clear, is to support Canadian exports. Quite clearly in supporting Canadian exports of capital equipment to the developing countries in particular, I think it does fulfil a very real social need. Mr. Aitken has made clear on many occasions that the loans made to the foreign buyers are made because the foreign buyer and the government of the foreign buyer have assigned a priority to a particular capital equipment project. In that sense, quite clearly these loans are supporting development in the developing world.

**Mr. Ritchie:** What is the interest base, what is your guideline for interest and is all interest the same at a specific time if the loans are made or not?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, until 1970 all the loans that we made were at 6 per cent, then the interest rate started to climb and our Board decided that we should try to charge 0.5 per cent above the cost of money to us. But there are occasions where international competition is such that if we want to help our exporters get the business we are not able to get that extra 0.5 per cent, so that means that in other cases where the buyer has made up his mind to buy a

[Interprétation]

**M. Ritchie:** En ce qui concerne le total des prêts aux exportateurs majeurs, pour un total de 1,500 millions de dollars, quelle proportion a été accordée au cours de l'année dernière, disons?

**M. Aitken:** Grosso modo, il s'agissait d'une moyenne de 50 millions de dollars par an jusqu'en 1969. Cela était pour dix ans, donc cela fait 500 millions de dollars. En 1970, le montant était 100 millions de dollars, en 1972, 240 millions de dollars, en 1971, 280 millions de dollars, en 1973, 463 millions de dollars et cette année nous avons signé des accords pour 450 millions de dollars. Cela veut dire que 900 millions de dollars sur cette liste ont été accordés au cours des deux dernières années.

**M. Ritchie:** Quelle est la durée moyenne des prêts?

**M. Aitken:** J'ai quelques statistiques là-dessus. La période moyenne de remboursement est dix ans, la période la plus brève est cinq ans et la plus longue est seize ans et la moyenne est 9.5.

**M. Ritchie:** Quels sont les critères pour l'accord de ces prêts?

**M. Aitken:** La durée du remboursement dépend du projet, du genre de matériel acheté, du rendement financier du projet en question, et des coutumes du commerce international. Certains crédits pour certains types d'équipement ne sont fournis que pour six ou sept ou huit ans, parfois dix, parfois douze—pour l'équipement de télécommunication, ça pourrait aller de dix à douze ans; pour l'équipement hydroélectrique jusqu'à quinze ans; les installations d'énergie nucléaire sont payées pour une période s'étendant sur vingt ans environ à compter de la date de signature du contrat. Il faut environ cinq ans pour construire une usine et environ quinze ans pour la payer.

**M. Ritchie:** Je ne sais pas si c'est pour vous, monsieur le ministre. Est-ce que vous considérez qu'il s'agit d'une banque d'expansion mondiale, qui n'est pas une banque vraiment commerciale, comme besoin social ou...

**M. Gillespie:** Est-ce que vous me posez cette question?

**M. Ritchie:** Je croyais que c'était essentiellement une question de politique.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, le but primordial de la banque, comme l'a dit clairement M. Aitken, est d'appuyer les exportations canadiennes. Il est très clair qu'en appuyant les exportations de biens d'équipement aux pays en voie de développement en particulier, cette banque répond à un besoin social très réel. M. Aitken a souligné à maintes occasions que les prêts consentis aux acheteurs étrangers résultent du fait que les acheteurs étrangers et le gouvernement du pays acheteur ont attribué une priorité à un projet d'immobilisation particulier. En ce sens, il est évident que ces prêts contribuent à l'essor du pays en voie de développement.

**M. Ritchie:** Quelle est la base d'intérêt, quelles sont vos principes directeurs pour l'intérêt, et est-ce que l'intérêt est toujours le même à un moment donné, que les prêts soient consentis ou non?

**M. Aitken:** Monsieur le président, jusqu'en 1970, tous les prêts ont été consentis au taux de 6 p. 100, puis le taux d'intérêt a commencé à augmenter et notre Conseil a décidé que nous devrions essayer de demander 0.5 p. 100 de plus que ce que nous coûtent les fonds. Mais dans certains cas la concurrence internationale est telle que si nous voulons aider nos exportateurs à obtenir ces affaires, nous ne pouvons pas obtenir 0.5 p. 100 de plus, ce qui signifie

[Text]

piece of Canadian equipment, then we try to get as high a rate as we can so as to balance those occasions when the interest rate might not include that 0.5 per cent above the cost of money to us. But we are in the black.

**Mr. Ritchie:** This is my last question. For the person procuring the loan, can you give an opinion as to how much above or below the world interest rate might our loans be?

**Mr. Aitken:** Our loans are competitive. We think we are getting rates of interest above those charged internationally. The British for years were lending money at 5.5 per cent; it went up to 6 per cent; and now tell us that they have not been lending below 7 per cent although publicly they tell their exporters they are prepared to lend at rates varying between 6 per cent and 8.5 per cent. However, recently at the meeting of the International Monetary Fund and the World Bank a number of the major exporting countries signed a memorandum of understanding that they would not lend at less than 7.5 per cent. That is very welcome news to our ears because we would like to lend at 9 or 10 per cent.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Martin.

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, pursuant to a question that I raised at the first session in connection with this particular bill or amendment to the bill, some very valuable information from my point of view was provided to us, so far as breakdown of loans between corporations and governments is concerned, and I thank you for it. Just a question in connection with the outstanding amount of loans, say, at this point in time. Are there any significant arrears in connection with any of these individual loans at present?

**Mr. Aitken:** Other than some instalments of loans which are under negotiation for roll-over or deferment, there are none in arrears.

• 2045

**Mr. Martin:** When you say, other than under negotiation, do you mean these are not loans that have become slow under the original contracts but ones on which you are negotiating to amend the contracts?

**Mr. Aitken:** I did not say they had become slow. What has happened is that the borrower, being in difficult economic circumstances and having a balance-of-payments problem, has either directly approached us or has approached his creditors generally to ask for a concerted agreement, an international agreement, to defer payments that, say, may be due in the years 1973 and 1974. What happens is that the obligor, the debtor country, makes a pitch to his creditors. He says, "Here is my circumstance. What will you agree to?" The creditors get together and discuss what they think is appropriate in the circumstances and then they make a proposal to the debtor, who perhaps counterproposes. Over a long period of negotiations there is generally a consensus reached, and then agreements are signed formally deferring to some future date the debts that will be due during the period in question. We have at the moment less than \$10 million in such a condition.

[Interpretation]

que dans d'autres cas où l'acheteur a décidé d'acquérir certains éléments d'équipement canadien, nous essayons d'avoir le taux le plus élevé possible pour faire l'équilibre avec les cas où le taux d'intérêt ne peut pas inclure le 0.5 p. 100 au-dessus du coût de l'argent pour nous. Mais nous avons un solde créditeur.

**M. Ritchie:** C'est ma dernière question. Pour la personne qui obtient le prêt, est-ce que vous pouvez indiquer l'ordre de grandeur de l'écart entre le taux d'intérêt mondial et nos taux d'intérêt?

**M. Aitken:** Nos prêts sont concurrentiels. Nous pensons que nous obtenons des taux d'intérêt au-dessus des taux internationaux. Les Britanniques prêtaient de l'argent depuis des années à 5.5 p. 100; leur taux d'intérêt est monté à 6 p. 100; maintenant ils nous disent qu'ils ne prêtent pas au-dessous de 7 p. 100, bien que publiquement ils disent à leurs exportateurs qu'ils sont disposés à prêter à des taux variant entre 6 p. 100 et 8.5 p. 100. Cependant, récemment, lors de la réunion du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, un certain nombre de gros pays exportateurs ont signé un accord de principe s'engageant à ne pas prêter à moins de 7.5 p. 100. Ce sont de très bonnes nouvelles pour nous parce que nous voudrions prêter à 9 ou 10 p. 100.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Martin.

**M. Martin:** Monsieur le président, à la suite d'une question que j'ai posée lors de la première session au sujet de ce projet de loi ou de l'amendement, certains renseignements très importants, à mon avis, nous ont été fournis pour ce qui est de la répartition des prêts entre les corporations et les gouvernements, et je vous en remercie. Je voudrais poser une simple question touchant le montant des prêts en souffrance, par exemple, actuellement. Est-ce qu'il y a des arrérages importants actuellement quant à des prêts individuels?

**M. Aitken:** A part certains acomptes qui font l'objet de négociations en vue d'un roulement ou d'une prorogation, il n'y a pas d'arriérés de paiement.

**M. Martin:** Lorsque vous dites à part certains acomptes qui font l'objet de négociation, est-ce que vous voulez dire que ce ne sont pas des prêts marqués de ralentissement aux termes des contrats originaux mais ceux que vous négociez en vue de modifier les contrats?

**M. Aitken:** Je n'ai pas dit qu'il y avait ralentissement. Ce qui est arrivé, c'est que l'emprunteur se trouvant dans une situation économique difficile et ayant des problèmes de balance des paiements, a communiqué soit directement avec nous soit avec ses créanciers pour obtenir un accord concerté, un accord international, pour différer les paiements pouvant être échus disons en 1973-1974. Ce qui arrive, c'est que celui qui assume l'obligation, le pays débiteur, tente d'attendrir ses créanciers. Il expose sa situation et demande ce qu'il peut espérer obtenir. Les créanciers réfléchissent en commun et cherchent à trouver ce qui serait approprié dans les circonstances, puis font une proposition au débiteur qui présente peut-être une contre-proposition. Au cours d'une longue période de négociations, on en vient d'habitude à une entente et des accords officiels sont signés remettant à plus tard le remboursement des dettes échues au cours de cette période. Les sommes dans cette situation présentement ne s'élèvent pas à 10 millions de dollars.



[Texte]

**Mr. Martin:** Would this be mainly foreign governments or corporations, or a mix of both?

**Mr. Aitken:** In every case, currently, foreign governments.

**Mr. Martin:** A final question, Mr. Chairman, through you to the witness.

When a company such as Abitibi, just to cite an example, is negotiating a sale, and let us say they conclude one with the involvement of the Export Development Corporation, are the mechanics simply then that the Export Development Corporation advances the money, the credit, to the foreign government so they in turn can pay off the supplier in full? Is that how it works?

**Mr. Aitken:** We sign a financing agreement with the foreign borrower, and then, on instructions of the borrower, we will pay the Canadian exporter. Sometimes the exporter gets paid in part as the goods are being produced, sometimes he just gets paid on shipment, sometimes he just gets paid on installation. But we will agree to pay the exporter on any reasonable basis negotiated between the buyer and the seller, because after all the buyer has to start paying off interest from the date we make the first advance.

**Mr. Martin:** So that, in effect, there is no direct contract between yourselves and the Canadian exporter?

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Martin:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, my first question relates to the serious, and I should think growing, inability of some countries to face their external debt obligations brought about by the high cost of food and energy.

I recall that the Minister stated in his opening statement, I think, that the international uncertainty would bring greater competitiveness into this whole business. That may be so, but there may be many lenders who draw back a little in those circumstances, too. I wonder whether your Corporation is taking any particular steps to upgrade its assessment capabilities in these particular circumstances. I would think one would want to upgrade the credit risks to which he is lending. At the same time the dilemma is that these are the countries that need the help. How do you propose to steer your way through these difficulties?

**Mr. Aitken:** EDC, it must be remembered, does not really create the export sale or the loan. It is the exporter who gets out and makes the sale, and then we are responsive to the request of the exporter and the foreign borrower to provide the funds to assist the sale. There are undoubtedly going to be occasions where, because of the oil difficulty and the high cost of oil, a particular country, which until recently we may have thought reasonably credit-worthy, may perhaps fall on our scale. In such a case we would then have to decide whether or not we are prepared to risk any more money there. On the other hand there are countries such as Iran in the Far East which 10 years ago, I remember—do not forget, no country is black or white; they are all varying shades of grey—and some years ago Iran might not have been as light grey as it is today. Obviously we would be much more receptive considering credit, not necessarily lending credit but credit to Iran, say on the insurance side. Our business in the insuring credits to the Middle Eastern countries is escalating

[Interprétation]

**M. Martin:** S'agit-il surtout de gouvernements étrangers ou de corporations ou un peu des deux?

**M. Aitken:** Dans chaque cas, présentement, ce sont des gouvernements étrangers.

**M. Martin:** Une dernière question, adressée au témoin par votre intermédiaire, monsieur le président.

Lorsqu'une compagnie comme l'Abitibi, que je cite simplement comme exemple, négocie une vente qui engage la Corporation de développement des exportations, le procédé consiste-t-il simplement pour la Corporation de développement des exportations à prêter les sommes, à assurer le crédit au gouvernement étranger de façon qu'il puisse à son tour payer pleinement le fournisseur? Est-ce de cette façon que l'on procède?

**M. Aitken:** Nous signons un accord de financement avec l'emprunteur étranger et puis, conformément aux instructions de l'emprunteur, nous payons l'exportateur canadien. Parfois l'exportateur est payé en partie à mesure que les biens sont produits, parfois il est payé lors de l'expédition, d'autres fois il est payé à tempéramment. Mais nous acceptons de payer l'exportateur suivant toute formule raisonnable conclue entre l'acheteur et le vendeur car, après tout, l'acheteur doit commencer à payer des intérêts dès le premier moment.

**M. Martin:** Il n'y a donc pas de contrat direct entre vous et l'exportateur canadien?

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Martin:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Martin. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, ma première question a trait à l'incapacité croissante de certains pays à faire face à leurs dettes obligatoires à l'extérieur à cause du coût très élevé des denrées alimentaires et de l'énergie.

Je me souviens que le ministre a déclaré dans son exposé, me semble-t-il, que la situation internationale précaire intensifierait la concurrence. C'est possible, mais nombre de prêteurs se retirent tant soit peu dans ces circonstances également. Je me demande si votre corporation prend des mesures pour mieux évaluer les possibilités de ces situations. J'imagine que l'on pourrait vouloir de meilleures garanties contre les prêts. D'autre part, ces pays ont besoin d'aide. Comment naviguer à travers ces difficultés?

**M. Aitken:** La SEE, ne l'oublions pas, ne crée pas le marché des exportations ou de prêt. C'est l'exportateur qui achalande le marché et réalise la vente et nous sommes sensibles à la demande de l'exportateur et de l'emprunteur étranger qui sollicitent des fonds pour aider à la vente. Il n'y a pas de doute qu'il y aura des occasions où, à cause des difficultés du commerce du pétrole et du coût très élevé du pétrole, un pays particulier jusqu'à récemment plutôt solvable, baissera de quelques échelons dans l'ordre des garanties et, dans ce cas, nous devrons décider si oui ou non il est opportun d'engager d'autres sommes d'argent. Il y a par ailleurs des pays comme l'Iran qui, il y a dix ans, je me souviens, n'oubliez pas qu'aucun pays n'est noir ou blanc; il y a des tons intermédiaires de gris et il y a quelques années l'Iran n'était peut-être pas gris pâle comme il l'est aujourd'hui. Il est évident que nous serions beaucoup plus réceptifs en matière de crédit, pas nécessairement pour prêter, mais pour accorder des crédits à l'Iran du point de vue assurance par exemple. Nous assurons les

[Text]

today because of the fact that those countries are now well in funds and are seeking to develop their economies and come to Canada, partly I guess as a result of the Minister's visit there last year, seeking to buy capital equipment here and during the period of manufacture the exporter seeks protection from our export credit insurance division. So every day we have to try to keep track of the economies of the countries with which we are asked to do business. At the same time it must be remembered we are responsive, we cannot initiate. It is the exporter that does the business and then we come in to help them either with insurance or with financing.

• 2050

**Mr. O'Connell:** Thank you. Mr. Chairman, I would like to stay on this subject for another round here. That suggests to me at least that the countries that are getting all the petrodollars have now become better risks and need development—

**Some hon. Member:** Hear, hear.

**Mr. O'Connell:** —and we are going to lend them our dollars to have the development when we do not have...

**Mr. Aitken:** We do not lend them money if they pay cash.

**Mr. O'Connell:** I beg your pardon.

**Mr. Aitken:** We do not need to lend them money if they will pay cash. The Iranian sale in gross total is of the order of \$135 million: the EDC put up \$82.5 million and the banks put up \$50 million and then the Iranians are borrowing some or providing some extra money. I am told that the Iranians have now decided to buy a similar plant for another part of the country and they are going to pay cash and they are going to buy it in Canada.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, is there any way in which the EDC could take a lead in either seeking some sort of re-insurance for its loans from those countries with all those petrodollars or attempting to form some international way in which those dollars could be put to work? I think Canadians would be a little uneasy about putting up capital, which is surely not that plentiful in this country, to go into the most creditworthy countries now which have those huge balances of funds because of the higher cost of energy and the ones that have become weak credits, for the other side of that coin, are likely to be by-passed and are the ones that need the development.

Should we be running a risk as a single country in supporting development in a country whose credit is weakening? Do you see any way in which you can combine with other partners, perhaps through some international bodies like the World Bank or any way of bringing those petrodollars in behind this action?

**Mr. Aitken:** I think this is something with which the world is very much concerned and I believe Mr. Turner heads an international group of about 20 countries under the aegis of the World Bank and the International Monetary Fund and is studying this exact problem.

[Interpretation]

crédits aux pays du Moyen-Orient en quantité beaucoup plus grande de nos jours, car ces pays ont maintenant des fonds et cherchent à développer leur économie, à venir au Canada, en partie je suppose parce que le ministre leur a rendu visite l'an passé, ils cherchent à obtenir du capital d'exploitation ici. Pendant la période de fabrication, les exportateurs demandent la protection de notre division d'assurance pour le crédit à l'exportation. Nous essayons donc de savoir tous les jours quelle est la condition de l'économie de ces pays qui veulent faire du commerce avec nous. Il faut nous souvenir en même temps que nous devons répondre à ces démarches et non pas les provoquer. C'est l'exportateur qui fait les affaires et qui nous demande notre aide soit sous forme d'assurance ou de financement.

**M. O'Connell:** Je vous remercie. Monsieur le président, j'aimerais reprendre ce sujet à l'autre tour. J'ai l'impression que les pays qui reçoivent tous les pétrodollars offrent maintenant de meilleures garanties et qu'ils ont besoin d'expansion...

**Une voix:** Bravo.

**M. O'Connell:** ... et que nous allons leur prêter nos dollars pour cette expansion alors que nous n'avons pas...

**M. Aitken:** Nous n'avons pas à leur prêter d'argent s'ils paient comptant.

**M. O'Connell:** Excusez-moi.

**M. Aitken:** Nous n'avons pas à leur prêter d'argent s'ils peuvent payer comptant. La vente iranienne s'élève à un montant brut de 135 millions de dollars. La société pour l'expansion des exportations a offert 82.5 millions et les banques 50 millions. Les Iraniens empruntent certaines sommes ou fournissent l'argent additionnel. On me dit qu'ils ont maintenant décidé d'acheter une usine semblable pour une autre partie de leur pays et qu'ils pourront payer comptant. Ils doivent acheter cette usine du Canada.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, la société pour l'expansion des exportations ne pourrait-elle pas prendre les choses en main et obtenir une sorte de garantie pour ses prêts des pays qui possèdent ces pétrodollars ou essayer de faire travailler ces dollars sur le marché international? Je pense que le Canadien ne verrait pas d'un très bon œil l'offre de fonds, car nous n'en avons pas tellement au pays, et que ces pays maintenant ont des réserves de fonds énormes à cause du coût très élevé de l'énergie. Les pays qui sont devenus plus faibles en matière de crédit pourraient être oubliés et ce sont eux qui ont besoin d'expansion.

Devrions-nous courir le risque chez nous d'aider l'expansion dans un pays où le crédit est en perte de vitesse? Prévoyez-vous de trouver d'autres partenaires, peut-être des organismes internationaux comme la Banque mondiale ou obtenir des pétrodollars pour ce faire?

**M. Aitken:** Voilà une question qui intéresse le monde entier et je crois que M. Turner préside un groupe international d'environ vingt pays qui étudie le problème, sous l'égide de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international.



[Texte]

**Mr. O'Connell:** Let me ask then, is the EDC discussing this with the Department of Finance or with Mr. Turner or are you seeking additional backup support for the credit that you are extending because of what I think is a weakening international credit situation?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we work very closely with all government departments interested in our activities in that, for example, the Deputy Minister and the Senior Assistant Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce are on our Board; the Governor of the Bank of Canada; the Deputy Minister of Finance; the Under Secretary of State for External Affairs and the head of CIDA. They are all on our Board.

• 2055

So we have a very close relationship, an interlocking directorate, you might say of several very important government departments and they with their EDC hats on around our table are very much aware of all these problems. But I think really the EDC's purview, its main aim is export development, as our act states and as our name indicates. We are here to help develop exports.

Again, we want to get paid. It is no good helping an exporter if you do not get cash ultimately. So in our export credit insurance, we have been in the insuring business for 29 years and we are in the black. In the long-term financing field, we have been extending credits for 15 years and we are in the black. We have not had any losses.

**Mr. O'Connell:** I suppose I am just raising a cautionary flag. We are going to vote you a good deal of money and it is going into a period in the world where you have not had any defaults. You are, undoubtedly, very competent and deservedly so in your capability and assessment capacity. It just seems to me that you ought to be protecting yourself by looking for ways of additional back-up and tying yourselves into other bodies. Now, I am not sure how I would suggest that you do it, but the situation has changed very substantially. I will not say any more.

My other line of questioning, Mr. Chairman, is this: I would like to get at the degree of our exports in total that have been supported by EDC as a proportion—say it is 5 per cent or some other proportion—, then the proportion of capital exports and services that are supported by EDC. The object of the question is to find out whether, in fact, this agency is helping to redirect as well as expand our exports, and redirecting them from the heavy dependence they have had in the past on the United States market.

**Mr. Aitken:** In the capital equipment field where we provide financing, the Minister in commenting on a similar question a couple of sessions ago, said he estimated that perhaps 50 per cent of our exports were manufactured goods which would mean about 15 billion. And do not forget that 70 per cent of our exports go to the United States, and we do a modest amount of credit insurance in the United States because the average Canadian exporter looks on the United States market much as he does the domestic market. It is just as easy to check up on somebody in Detroit or New York or Los Angeles as it is in Halifax, Winnipeg or Vancouver. So, we are not as frequently asked for insurance in the United States as we are in countries overseas.

[Interprétation]

**M. O'Connell:** Puis-je vous demander si la société pour l'expansion des exportations a des discussions avec le ministère des Finances et avec M. Turner ou essayez-vous d'obtenir une aide additionnelle pour le crédit que vous offrez étant donné la situation du crédit international qui s'affaiblit?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous travaillons en collaboration avec tous les ministères du gouvernement qui s'intéressent à nos activités; comme par exemple le sous-ministre et le sous-ministre adjoint principal du ministère de l'Industrie et du Commerce qui font partie de notre Commission, le gouverneur de la Banque du Canada, le sous-ministre des Finances, le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le président de l'ACDI. Ils font tous partie de notre conseil.

Nous avons donc des relations très étroites, une sorte de direction solidaire de plusieurs ministères très importants et tous ces représentants de la SEE sont parfaitement au courant de tous ces problèmes. Mais je crois réellement que l'objectif principal de la SEE est l'expansion des exportations comme le stipule la loi et comme l'indique son nom. Notre rôle est de favoriser l'expansion des exportations.

Je répète toutefois que nous voulons être payés. Ça ne sert à rien d'aider un exportateur si on n'en tire rien. Ainsi dans notre assurance-crédit à l'exportation, nous sommes dans les assurances depuis 29 ans et nous réalisons des bénéfices. Dans le domaine du financement à long terme, nous opérons depuis 15 ans et encore nous réalisons des bénéfices. Nous n'avons jamais essayé de pertes.

**M. O'Connell:** Je vous signale donc simplement qu'il y a un risque. Nous allons vous allouer une forte somme d'argent et vous allez l'utiliser dans un monde que vous connaissez parfaitement bien et vous n'avez jamais essayé d'échec. Il me semble simplement que vous devriez vous protéger en cherchant des moyens de vous faire épauler par d'autres organismes. Évidemment, je ne sais pas trop quoi vous suggérer à ce sujet, mais la situation a considérablement changé. Je n'ai rien d'autre à ajouter sur ce point.

Je voudrais d'autre part savoir, monsieur le président, dans quelle mesure la SEE a soutenu nos exportations, s'agit-il de 5 p. 100 du total, par exemple? Je voudrais ensuite connaître la proportion des exportations de capital et des services assumés par la SEE. Ce que je voudrais en fait savoir c'est si cet organisme s'efforce également de réorienter nos exportations et de les libérer de leur lourde dépendance par rapport aux États-Unis.

**M. Aitken:** Dans le domaine des équipements que nous finançons, le ministre a répondu lors d'une séance précédente qu'il estimait que peut-être 50 p. 100 de nos exportations portaient sur des produits finis et que cela représentait environ 50 milliards. N'oubliez pas que 70 p. 100 de nos exportations s'en vont aux États-Unis et que nous n'assurons les crédits que de façon limitée lorsqu'il s'agit des États-Unis car l'exportateur canadien moyen considère le marché américain pratiquement au même titre que le marché intérieur. Il est en effet tout aussi facile d'avoir à l'oeil quelqu'un de Detroit ou New-York ou même Los Angeles, que quelqu'un d'Halifax, Winnipeg ou Vancouver. C'est pourquoi, on ne nous demande pas aussi souvent d'assurance pour les États-Unis que pour l'étranger.

[Text]

Now, with regard to the percentage of business we insure, last year in round figures we did \$600 million of insurance. If our exports were \$25 billion and you take 70 per cent of those, that leaves \$7.5 billion to other places, so 6 out of 75 would be about 8 per cent—it would be about 8 per cent, perhaps, of exports overseas. Now that is in the insurance.

In the financing, if we assigned \$500 million and we exported \$15 billion—but, of course that is manufactured goods! Perhaps I could ask the Minister what he thinks the capital equipment exports might have been in 1973? I am going to take a figure off the top of my head, and say, \$2 billion. So that means we did 25 per cent.

**Mr. Gillespie:** Yes. I would just caution everybody with respect to these figures. I do not know of any particular statistical series which can provide an accurate assessment of our capital goods exports. I am not aware of any particular designation which can pull out that figure and, therefore, I think these figures should be regarded as rather off the cuff and no more than very rough first approximations. A stab at a first approximation is about all I think we should regard it as.

**The Chairman:** Your last question, Mr. O'Connell?

• 2100

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, to me this would be an interesting question to have some kind of answer to. I do not know whether the chairman feels he could get the figures but I think it would be interesting for us to know whether the EDC is, in fact, financing an increasing share of our exports. Secondly, whether by doing so, is it helping to diversify the countries to which we are exporting, particularly with respect to reducing dependence on our exports to the United States market? I think that would be helpful if it were in terms of total exports, but more particularly in terms of the kind you are involved in, let us say the manufacturing sector, or whatever you felt would be most useful to answer this kind of purpose. My impression is that it is filling an important role in public policy that I would like to be able to measure.

**Mr. Gillespie:** Mr. O'Connell, we will try to get you those figures. I cannot promise you that we will be able to come up with them but we will try.

I might make these observations: in terms of diversification there has been in fact a greater diversification of Canadian markets in the last several years. Two years ago about 70 per cent of our exports went to the United States. Last year 68 per cent of our exports went to the United States. This year I expect about 66 per cent of our exports will go to the United States.

Generally speaking, the exports that we make to the United States are not exports which are supported by the Export Development Corporation. So I think in a sort of a rough way one can say that the increase in exports we have had to other markets has increased far more rapidly than our exports to the United States. Our exports to the United States have gone up but they have gone up far more rapidly to other countries. This is the reason for the unfortunate drop and our dependence on the United States, but the increase in exports to other markets has been supported in a significant way by the activities of the Export Development Corporation. It is quite fair to say that a large number of markets just would not have been opened

[Interpretation]

Maintenant, quant au pourcentage d'affaires assuré, l'année dernière entre autres, nous avons assuré pour 600 millions de dollars. Si nos exportations s'élevaient à 25 milliards et qu'on retire là-dessus 70 p. 100, il reste 7.5 milliards vers d'autres pays, donc, 6 sur 75 représenterait environ 8 p. 100, il s'agirait donc d'environ 8 p. 100 des exportations vers l'étranger. Là il s'agit d'assurance.

Pour ce qui est du financement, si nous avons affecté 500 millions et que nous avons exporté 15 milliards de dollars,—bien sûr il s'agit là de produits finis!—peut-être pourrais-je demander au ministre ce que furent, à son avis, les exportations en équipement pour 1973? Je vais prendre un chiffre au hasard, 2 milliards de dollars. Cela signifierait que nous avons participé à 25 p. 100.

**M. Gillespie:** Oui. Je pense qu'il faut être très prudent avec ces chiffres. Je ne connais aucune statistique qui permettrait d'évaluer exactement nos exportations en biens d'équipement. Je ne sais pas d'où l'on pourrait tirer ces chiffres et je crois donc qu'il ne faut pas les considérer comme autre chose que de grossières approximations. Pas plus.

**Le président:** Votre dernière question, monsieur O'Connell?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, c'est à mon avis une question pour laquelle il serait intéressant d'obtenir une réponse. Je ne sais pas si le président estime qu'il serait possible d'avoir ces chiffres mais je pense qu'il serait intéressant que nous sachions si le SEE finance réellement une partie de plus en plus importante de nos exportations. Deuxièmement, ce faisant, favorise-t-elle la diversification dans la destination de nos exportations, et particulièrement la réduction de notre dépendance vis-à-vis du marché américain en matière d'exportations? Je pense qu'il serait utile d'avoir ces chiffres par rapport au total des exportations mais encore plus selon les secteurs auxquels vous participez, par exemple l'industrie de transformation ou toute autre classification qui vous semblerait pertinente. J'ai l'impression que cette société joue un rôle important que j'aimerais pouvoir mesurer.

**M. Gillespie:** Monsieur O'Connell, nous allons essayer de vous soumettre ces chiffres. Je ne peux pas vous promettre que ce soit faisable, mais nous essaierons.

Je peux toutefois noter que, pour ce qui est de la diversification, elle est devenue très réelle ces dernières années. Il y a 2 ans environ 70 p. 100 de nos exportations étaient dirigées vers les États-Unis. L'année dernière il ne s'agissait plus que de 68 p. 100 et cette année je pense que le chiffre sera tombé à 66 p. 100.

On peut dire en gros que les exportations vers les États-Unis ne sont pas encouragées par la Société pour l'expansion des exportations. Je crois donc pouvoir dire en gros que la hausse des exportations que nous avons connue sur les autres marchés a été beaucoup plus rapide que sur le marché américain. Nos exportations vers les États-Unis ont augmenté mais elles ont augmenté beaucoup plus rapidement vers les autres pays. C'est ce qui explique cette chute malencontreuse et le fait que nous dépendons beaucoup des États-Unis mais la hausse des exportations vers les autres marchés a été considérablement encouragée par la Société pour l'expansion des exportations. On peut dire sans hésiter qu'un grand nombre de marchés n'auraient



[Texte]

up in any significant way without the assistance of the Export Development Corporation.

I might cite a recent example I have first-hand knowledge of in a trade mission to Mexico earlier this year. It was possible to put together a package of about \$200 million of Canadian exports associated with Mexican railway rehabilitation, that is to say rails, passenger cars, rolling stock and locomotives from a number of different centres across Canada. We would not have been able to have put that package together without Export Development Corporation financing.

**The Chairman:** Thank you, Mr. O'Connell. Mrs. Holt.

**Mrs. Holt:** I am going to repeat a question Mr. Martin asked and it is that I still do not understand how you make your judgments for loans.

**Mr. Stevens:** They do not either.

**The Chairman:** Order, please.

**Mrs. Holt:** The other question is whether morality has anything to do with the countries you lend money to. First I would like to know what the basis of your judgment is for these loans. You talk of Iranian loans or credit and that is like saying you are going to help out a millionaire. You know, they do not need you. They do not need us. I do not want to give my money away to Iran. I would like them to give us some.

**The Chairman:** Could we have the witness answer or do you want to pose all your questions?

**Mrs. Holt:** That is the basis of my question.

**The Chairman:** Mr. Aitken.

• 2105

**Mr. Aitken:** First, shall we take Iran? First of all, if our financing were not required to make a sale you can be sure we would not lend the money. We lend the money where it is required to consummate the sale. I would much sooner lend to the first National City Bank of New York than I would to the XYZ corporation in Podunk, but similarly Iran is a credit-worthy country, so I think we are making a loan to a credit-worthy country to buy goods in Canada in circumstances where those goods would not otherwise have been bought in Canada. The criteria that we use in deciding whether or not we will finance a particular sale, as we say, are, is the financing required, and could the exporter possibly make the sale without our financing. If we are quite satisfied that it could not, if we are satisfied that the buyer would go to another country and buy elsewhere—in almost every single case where a Canadian exporter seeks to make a sale, such as the Montreal Locomotive Works in Montreal, if they are trying to sell locomotives, for example, to Yugoslavia, they have competition from the French, the Belgians, the Italians, the British, the Americans and the Japanese. They all are offering to finance. So if we do not offer to finance that means MLW perhaps will not make the sale.

There are cases where the foreign buyer will decide he wants to have a particular article, such as a simulator. Simulators are made only in the United Kingdom, the U.S.A. and Canada, and a foreign purchaser of a simulator may not have made up his mind which one he wants. So he negotiates with each bidder to get the best price, the best delivery terms, the best service and the best financing. So we come in to provide financing which is competitive with

[Interprétation]

tout simplement pas été ouverts sans l'assistance de cette société.

Je pourrais donner un exemple récent que j'ai pu constater lors d'une mission commerciale à Mexico cette année. On a pu regrouper environ de l'ordre de 100 millions d'exportations canadiennes associés aux chemins de fer mexicains, à savoir des rails, des wagons-voyageurs, du matériel roulant et des locomotives venant de plusieurs centres canadiens. Ceci n'aurait pas été possible sans le financement de la Société pour l'expansion des exportations.

**Le président:** Merci monsieur O'Connell. Madame Holt.

**Mme Holt:** Je vais répéter une question posée par M. Martin car je ne comprends toujours pas comment vous prenez vos décisions au moment d'accorder un prêt.

**M. Stevens:** Eux non plus.

**Le président:** A l'ordre s'il vous plaît.

**Mrs. Holt:** Je voudrais également demander si vous tenez compte du côté moral des prêts que vous faites à certains pays. Tout d'abord j'aimerais savoir sur quoi vous fondez votre décision. Vous parlez de prêts ou de crédits iraniens et cela revient à dire que vous allez aider un millionnaire. Vous savez, ils n'ont pas besoin de vous. Ils n'ont pas besoin de nous. Je ne veux pas gaspiller mon argent en Iran. J'aimerais qu'ils nous en donnent eux.

**Le président:** Peut-on demander au témoin de répondre ou souhaitez-vous poser toutes vos questions?

**Mme Holt:** C'est l'essentiel de ma question.

**Le président:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Commençons par l'Iran si vous voulez. Tout d'abord, si notre financement n'était pas nécessaire pour effectuer une vente, vous pouvez être assurés que nous ne prêterions pas d'argent. Nous prêtons de l'argent lorsque c'est nécessaire pour mener à bien une vente. J'aimerais mieux prêter de l'argent à la First National City Bank of New York qu'à une société quelconque à Podunk. En même temps, l'Iran est digne de confiance, et je pense que nous faisons entrer à un pays qui a une réputation de solvabilité pour que ce pays puisse acheter des biens au Canada. Si les circonstances étaient autres, ces biens n'auraient peut-être pas été achetés au Canada. Les normes dont nous nous servons en décidant si nous devons financer une vente donnée, sont les suivantes: Le financement est-il nécessaire; l'exportateur pourrait-il faire la vente sans notre aide? Si nous sommes d'avis qu'il ne peut pas le faire, et que nous soyons persuadés que l'acheteur irait acheter ces biens ailleurs, nous finançons l'exportateur. L'exportateur canadien a presque toujours à faire concurrence à d'autres pays. Par exemple, lorsque les MLW à Montréal cherchaient à vendre des locomotives à la Yougoslavie, les Français, les Belges, les Italiens, les Anglais, les Américains et les Japonais leur faisaient concurrence. Eux aussi ils veulent financer l'acheteur. De cette façon, si nous ne finançons pas les MLW, la vente n'aurait peut-être pas lieu.

Il est des cas où l'acheteur étranger décide qu'il veut obtenir un produit particulier, tel qu'un simulateur. Il n'y a que le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni qui en fabriquent, et l'acheteur étranger peut ne pas avoir décidé. Il négocie avec chacun des trois pays afin d'obtenir le meilleur prix, les meilleurs termes de livraison, le meilleur service et le meilleur financement. C'est ainsi que nous essayons d'offrir un financement qui fait concurrence à

[Text]

what is available from others to help make the sale, because without our financing most of these sales, the vast bulk, I believe, of these sales that we have financed, would not have been made. So our criteria are, we are here, we are the Export Development Corporation, we are here to try to develop exports and we have two main ways of doing it, one, by insuring supplier credit where the exporter—and we have many cases—is going to get cash, but he is fearful that during the period of manufacture of the equipment which might take six, twelve, eighteen months, something might happen in the buyer's country where the buyer would have to pull in his horns and perhaps the government would tell him he cannot buy the equipment and then the exporter would have a heavy loss, but we have insured him against that risk, and that is what we do in the insurance business. That is even when the buyer is paying cash. Often the buyer will ask, say, for 30, 60 or 90 days for consumer goods or 2, 3, 4 years for capital goods and in such cases we insure him, thus helping the exporter make the sale, because with our policy the exporter can go to the bank and get financing from his bank. In effect, the exporter is financing the buyer in Nigeria, in Afghanistan, in Argentina or in South Africa.

**Mr. Gillespie:** Could I just put a point on that? You mentioned Iran, Mrs. Holt.

**Mrs. Holt:** Yes, I was thinking of the oil countries, such as the Saudi, for example.

**Mr. Gillespie:** Yes, I think it is a very good question and I would like to try to just clarify that one. In the case of the Iran deal, as Mr. Aitken has indicated, a negotiation was started in 1971. It had to do with the development of a forest products complex in Iran. The Canadian company interested in that particular contract was competing with a number of countries including Japan. This was well before the increase in oil prices. This was well before Iran had become a major creditor nation. The deal was signed, though, after Iran had become a creditor nation, in other words, after Iran had started to see that there were going to be significant flows. The question then facing those who were concerned with this deal was, do you say to Iran, yes, sure, we negotiated in good faith in respect of this deal, but we are now going to back out. If we had taken that particular course, two things would have happened. The first thing that would have happened was that the Canadian company, which had secured this contract in good faith, would have lost the business to a Japanese company. That is the first thing that would have happened. The second thing I think that very likely would have happened in the minds of the Iranian was that, well, Canada is not a very reliable place to do business. As Mr. Aitken indicated a moment ago, the Iranians are now about to place a second contract for a forest products complex. They are going to pay cash for it this time. There is a very good chance that Canadians will get it. They certainly would not have got it if we had played it the other way.

• 2110

**Mr. Aitken:** I might mention, Mr. Minister, that we are having discussions currently with the Iranians about their paying the loan off in cash. I do not want to make too much of a hurrah about it in case it puts a monkey-wrench in the works.

[Interpretation]

celui qui est disponible d'ailleurs. Je tiens à souligner que, sans notre financement, la plupart de ces ventes n'auraient pas lieu. Nous essayons donc d'encourager les exportations. Nous accordons à l'exportateur du crédit dans des cas où il va être payé en argent et lorsqu'il appert que l'acheteur change d'avis si, au cours des six, douze ou dix-huit mois nécessaires pour la fabrication des biens en question, quelque chose se passe dans le pays de l'acheteur qui pourrait l'obliger à changer d'avis. A ce moment-là, l'exportateur aurait à subir des pertes considérables. Mais s'il est assuré par nous, il se trouve protégé. Cela est vrai même quand l'acheteur paie en argent. Souvent, l'acheteur demande des délais de 30, 60 ou 90 jours pour payer pour des biens de consommation, ou trois ou quatre ans pour payer pour des biens d'équipements. Dans de tels cas, nous leur offrons de l'assurance, et nous aidons en même temps l'exportateur, puisqu'il peut aller à la banque et se faire financer. De fait, c'est l'exportateur qui finance l'acheteur en Nigérie, en Afghanistan, en Argentine ou en Afrique du sud.

**M. Gillespie:** M<sup>me</sup> Holt a parlé d'Iran.

**Mme Holt:** Oui, je songeais au pays producteur du pétrole, tel que l'Arabie saoudite.

**M. Gillespie:** La question mérite d'être posée. Comme M. Aitken a déjà dit, des négociations ont été entreprises avec l'Iran en 1971. Il s'agissait de l'aménagement d'une usine de transformation de produits forestiers en Iran. La Société canadienne qui s'intéressait à ce contrat particulier faisait concurrence avec plusieurs pays, dont le Japon. Tout cela a eu lieu avant les hausses du prix du pétrole, et avant que l'Iran soit devenu une des nations créditrices les plus importantes. Le contrat a été signé après que l'Iran soit devenue une nation créditrice. Les parties intéressées du côté canadien ne pouvaient pas dire qu'ils n'en voulaient plus. Si on avait fait cela, deux choses se seraient produites. Tout d'abord, la Société canadienne, qui avait signé ces contrats en bonne foi, aurait perdu cette vente au profit d'une société japonaise. Deuxièmement, les Iraniens en seraient sans doute qu'ils ne pouvaient plus se fier au Canada. Quand M. Aitken a mentionné voilà un instant, les Iraniens maintenant sont sur le point de signer un deuxième contrat pour une usine de transformation de produits forestiers. Ils vont payer en argent comptant. Le Canada a de bonnes chances à l'obtenir. Nous ne l'aurions pas obtenu si on avait agi autrement dans le premier cas.

**M. Aitken:** Je dois également dire que les discussions ont lieu actuellement avec les Iraniens au sujet de la possibilité de repayer le prêt en argent comptant. En même temps, je ne veux pas célébrer l'affaire d'avance.



## [Texte]

**Mr. Stevens:** You are that embarrassed, are you?

**Mr. Aitken:** I am not embarrassed at all. I am delighted.

**Mrs. Holt:** What concerns me is that if, for example, you do make a deal with the Saudis they have \$7 billion, I understand, left over that they do not even know what to do with, after their development of their own country. They are rich countries now, oil rich, so I could not quite understand that. But it is interesting, and I do appreciate your explanation, Mr. Minister.

I also want to ask about strengthening countries—and this goes counter to Mr. O'Connell's position—who can later become our enemies. This happened in Israel. They strengthened countries, with economic, technological and scientific aid to the African states. They put it into there, and then they became their enemies. I wondered about Canada's doing the same thing. The United States is finding that the countries it helped became its enemies. It may be an emotional enmity, but they just have not any use for the United States now, because they were able to give.

I just wondered what the moral and sociological implications are. I am asking this in all simplicity, I suppose, but I would like to know what the implications are if you build these countries up through this export system.

**Mr. Gillespie:** Mrs. Holt, there is always the risk that, when you are assisting the development of some country, there will be a political change, unforeseen, which can result in an entirely different attitude on the part of those governing that country with regard to their previous commitments. I think that is the kind of risk the industrialized world has to be prepared to take.

**Mrs. Holt:** It is quite a gamble, is it not?

**Mr. Gillespie:** Yes. The world is a bit of a gamble.

**Mrs. Holt:** Yes, I suppose it is. Thank you very much, Mr. Minister. Thank you, Mr. Aitken.

**The Chairman:** Thank you, Mrs. Holt. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I will continue to follow up on the point of order I raised at the conclusion of the last meeting, in which I pointed out that I felt Mr. Aitken had perhaps misled the Committee concerning the conflict of interest question I had raised. I had referred to Prime Minister Trudeau's statement on December 18, 1973, in which he said that Crown corporations, in effect, would be asked to institute the guidelines that he was referring to for the Public Service that day.

There are eight separate points in these guidelines and my question, initially, to Mr. Aitken was: "To what extent has the Export Development Corporation taken steps to ensure that those guidelines are now in effect?" Mr. Aitken said that he thought that they had been, I think his word was perfectly, met by a by-law that was in their by-laws dealing with conflict of interest. You know the history of this. We finally get this by-law and I read it and I find it is just a standard corporate by-law dealing with what happens if a director feels he has a conflict of interest—does he refrain from voting?, does he not vote?, does he declare his interest?, this type of thing, nothing whatsoever to do with the guidelines referred to by Prime Minister Trudeau. So, I would like to put the question again: Has Export Development Corporation taken any steps to institute, as

## [Interprétation]

**M. Stevens:** Êtes-vous embarrassé à ce point-là?

**M. Aitken:** Je ne suis pas du tout embarrassé. J'en suis ravi.

**Mme Holt:** Ce qui me préoccupe, c'est le fait qu'un pays tel l'Arabie Saoudite dispose d'un capital de 7 milliards de dollars, et qu'ils ne savent même pas que faire avec après l'aménagement de leur propre pays. Les pays arabes producteurs de pétrole sont devenus très riches.

J'ai voulu également vous demander ce qui se passe lorsqu'on aide des pays qui peuvent devenir nos ennemis plus tard. Je sais que je ne suis pas d'accord là-dessus avec M. O'Connell, mais c'est bien ce qui est arrivé dans le cas d'Israël. Ce pays a aidé des pays africains en leur accordant de l'assistance économique, technologique et scientifique. Ces pays sont devenus leurs ennemis par la suite. Je me demande si le Canada ne fait pas la même chose. Les États-Unis se trouvent dans le même cas qu'Israël. Il se peut qu'il ne s'agisse que d'une inimitié affective, mais ces pays ne veulent plus avoir affaire avec les États-Unis.

Les implications morales et sociologiques de tels cas me préoccupent. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

**M. Gillespie:** Il se pose toujours le risque que, lorsque vous aidez un pays donné, des changements politiques imprévisibles peuvent avoir lieu, lesquels changements peuvent transformer complètement l'attitude du pays qu'on a aidé envers leur engagement. C'est un risque que les pays industrialisés sont obligés d'accepter.

**Mme Holt:** C'est une affaire de chance, n'est-ce pas?

**M. Gillespie:** Oui, mais le monde n'est qu'une affaire de chance.

**Mme Holt:** Vous avez peut-être raison. Merci.

**Le président:** Merci, madame Holt. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

Je poursuis l'invocation au Règlement que j'ai soulevée lors de la dernière séance, lorsque j'ai dit que M. Aitken avait peut-être induit le comité en erreur au sujet de la question portant sur les conflits d'intérêt que j'ai posée. Je m'étais rapporté à la déclaration de M. Trudeau faite le 18 décembre 1973, dans laquelle il a dit que les sociétés de la Couronne seraient demandées d'adopter les politiques dont il parlait, concernant la Fonction publique.

Ces directives comprennent huit points, et ma question première à M. Aitken se lisait comme suit: «Quelle mesure la Société de l'expansion des exportations a-t-elle prise pour assurer que ces directives sont en vigueur?» M. Aitken a répondu qu'il pensait que ces directives ont été respectées en vertu d'un règlement qui se trouvait dans le règlement portant sur les questions de conflit d'intérêt. Nous avons finalement reçu un exemplaire de ce règlement, je l'ai lu et je trouve qu'il ne s'agit que d'un règlement de société ordinaire disant ce qui se passe si un directeur est d'avis qu'un conflit d'intérêt se pose. Il se demande alors s'il devrait ne pas voter, s'il devrait déclarer ses intérêts, et ainsi de suite. Ce règlement n'a rien à faire avec les directives dont le premier ministre a parlé. Je pose donc la question une nouvelle fois: la Société de l'expansion

[Text]

far as the Corporation is concerned, the guidelines suggested by the Prime Minister?

**Mr. Gillespie:** Before Mr. Aitken answers that, I would like to put on the record, Mr. Chairman, if I may, that I tabled yesterday in both Houses, the House of Commons and the Senate, the amended by-law, which was approved early in 1970 by the then minister but not then tabled. It is now part of the public record. This was an undertaking I gave the Committee at its last hearing.

• 2115

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, Mr. Stevens is quite correct. I misunderstood Mr. Stevens' question, and had I understood it I would not have replied as I did. The by-law, as he suggested, is a standard corporation by-law. It quotes almost verbatim from the Canada Corporations Act.

With regard to the guidelines as presented in Parliament by Mr. Trudeau on December 18, 1973, we have always had the view in EDC that as members of the public service, not civil servants but employees of EDC and therefore in the public service, we are bound by all government instructions with regard to the public service, and Mr. Trudeau in his explanation to Parliament said:

With regard to the employees of Crown corporations...

**The Chairman:** Could you quote the *Hansard* reference?

**Mr. Aitken:** Oh, thank you, it is in *Hansard* of December 18, 1973, at page 8839.

With regard to the employees of Crown corporations, whether appointed by order in council or not, we are of the view that standards similar to those which I am announcing today for the public service should be developed. Crown corporations and agencies will be urged to develop further standards and procedures within their own organizations, which in the view of the corporation or agency and the minister responsible for it, best meet the operational requirements of the corporation or agency and the employee positions within it.

These guidelines...

he goes on to say,

... will not, of course, be any substitute for the qualities of honesty and integrity, long recognized as a hallmark of Canada's public service.

We seriously considered and carefully reviewed the guidelines as set forth in order in council No. PC-1973-4065, and had lengthy discussions concerning the degree to which we might try to amplify these guidelines within EDC. We came to the conclusion that we should not prepare a list of forbidden facets, that our employees, the officers and employees of EDC, should follow the guidelines as they are laid down in that order in council. In fact, it is my considered opinion that to the degree you attempt to define things, you tend to limit them. I think you are much better to have a broad statement of what is intended so that the principle can be followed. It is just as if you say to the little boy, Now, do not cross the street, do not go and visit Jimmy or Johnny, but by gum, he runs across the street to see Teddy and says to his mother, you did not tell

[Interpretation]

sion des exportations a-t-elle adopté des mesures quelconque pour mettre en application les directives proposées par le premier ministre?

**M. Gillespie:** Avant que M. Aitken ne réponde à ces questions, j'aimerais dire aux fins du compte rendu que j'ai déposé hier à la Chambre et au Sénat, le règlement amendé, lequel a été approuvé au commencement de 1970 par le ministre de l'époque, mais qui n'a pas été déposé à ce moment-là. Cela fait maintenant partie du compte rendu public. J'en ai parlé au comité lors de la dernière séance.

**M. Aitken:** Monsieur le président, M. Stevens a raison. J'ai mal compris la question de M. Stevens, sinon je n'aurais pas donné cette réponse-là. Le règlement, comme il le suggère, est un règlement normal de toute corporation. Cela est tiré presque textuellement de la Loi sur les corporations canadiennes.

En ce qui concerne les lignes directrices énoncées au Parlement par M. Trudeau le 18 décembre 1973, nous avons toujours maintenu à la Société pour l'expansion des exportations qu'en tant qu'employé de la Société pour l'expansion des exportations et donc au sein de la Fonction publique, que nous devons respecter toutes les directives gouvernementales sur la Fonction publique, et dans son explication au Parlement M. Trudeau a dit:

En ce qui concerne les employés des sociétés de la Couronne...

**Le président:** Pourriez-vous citer le *Hansard*?

**M. Aitken:** Merci. Cela se trouve à la page 8839 du *Hansard* du 18 décembre 1973.

Nous croyons que des règles semblables à celles que j'annonce aujourd'hui relativement aux employés de la Fonction publique devraient être établies pour les employés des sociétés de la Couronne nommés par décret ou non. Les sociétés de la Couronne et les organismes gouvernementaux seront invités à établir des normes et des règles qui leur seront propres et qui, selon eux et de l'avis du ministre responsable, répondent le mieux à leurs exigences de travail et aux postes qu'ils comportent.

Ces lignes directrices...

Il continue:

Il va sans dire que les lignes directrices ne sauraient remplacer l'honnêteté et l'intégrité qui constituent des caractéristiques traditionnelles de la Fonction publique du Canada.

Nous avons soigneusement étudié les lignes directrices établies dans l'ordre en conseil No. PC-1973-4065, et nous avons eu des discussions très longues pour déterminer en quelle mesure nous pourrions amplifier ces lignes directrices au sein de la Société pour l'expansion des exportations. Nous avons décidé que nous ne devrions pas préparer une liste d'aspect interdit, et que les employés de la Société devraient suivre les directives établies par cet ordre en conseil. En fait, je pense qu'en essayant de définir les choses, on les limite. Je pense qu'il vaut mieux avoir une déclaration générale des objectifs visés afin qu'on puisse en respecter le principe. C'est comme si l'on dit à un petit garçon de ne pas traverser la rue et de ne pas aller visiter Jimmy ou Johnny, et en effet il traverse la rue en courant pour aller voir Teddy et il dit ensuite à sa mère, vous ne



[Texte]

me not to visit Teddy. So our policies try to be very general so that when there is something where we cannot pay then we do not pay, but to the degree we feel that if we spell out the risks we cover then it tends to imply there are some risks that we do not cover. So this has been the practice we have been following in EDC. Therefore, of course, the by-laws apply to the board generally, and really I feel to the outside directors specifically; the guidelines as laid down by the Prime Minister will apply to all the public service directors.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I take it then that Export Development Corporation has not taken up the Prime Minister's suggestion in which he said that guidelines similar to these should be developed, in effect, for the Crown Export Development Corporation. You have not developed such guidelines for yourself?

**Mr. Aitken:** We decided that the guidelines as laid down by the Prime Minister are perfectly adequate and proper for EDC's employees to follow.

**Mr. Stevens:** But was that communicated to all your employees?

**Mr. Aitken:** I believe they are aware. I did not issue a ukase, but I can say that from time to time periodically, not infrequently, our senior staff have had discussions in this area. We have discussed the problem of "conflicts of interest" and the surrounding general area, and my colleagues and I are firmly of the view that you have to be like Calpurnia and, indeed, every year at this time I send a circular around to our employees. We have a relatively small staff, we have 200 people, and I point out that as Christmas approaches, they will be sent gifts, they may be offered something, and I have said that in the jobs they have, they just cannot accept anything of any value. If somebody wants to give them an ashtray, a bookmark or, as I say, anything they can eat or drink in 24 hours, they can have it, but not anything of any consequence.

• 2120

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, to come back to my basic question, though, you have put on record what the Prime Minister said, and I think it was very clear what he said. He said that he was setting the standards, presumably believing it was completely within his power in respect of the Public Service and he was suggesting that Crown Corporations do likewise. I would have assumed that your Corporation would have reviewed these, found them acceptable, and then you would have made some communication to your, is it 200 exactly employees?

**Mr. Aitken:** In that area of 198 or 203.

**Mr. Stevens:**... regarding the eight points that are set down to make it abundantly clear what the wish is of the government. I take it that was not done, yes or no?

**Mr. Aitken:** I cannot say specifically that it was, so I have to say, no.

[Interprétation]

m'avez pas dit de ne pas aller visiter Teddy. Nous essayons donc d'avoir des politiques très générales qui nous permettent de ne pas payer lorsque nous ne pouvons pas le faire, mais dans la mesure où nous précisons les risques que nous courons, on a tendance à donner à entendre que nous ne courons pas certains risques. C'est la pratique que nous avons employé à la Société pour l'expansion des exportations. Les règlements donc s'appliquent au conseil en général, et à mon avis aux directeurs de l'extérieur en particulier; les lignes directrices établies par le premier ministre seront appliquées à tous les directeurs de la Fonction publique.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je dois donc comprendre que la Société pour l'expansion des exportations n'a pas adopté la suggestion du premier ministre à l'effet que des lignes directrices analogues devraient être mises au point, en effet, pour la Société pour l'expansion des exportations de la Couronne. Vous n'avez pas mis au point de telles lignes directrices vous-même?

**M. Aitken:** Nous avons décidé que les lignes directrices établies par le premier ministre étaient tout à fait adéquates pour les employés de la Société pour l'expansion des exportations.

**M. Stevens:** Avez-vous informé tous vos employés à cet égard?

**M. Aitken:** Je pense qu'ils en sont conscients. Je n'ai émis aucune directive, mais de temps en temps nos agents supérieurs ont eu des discussions à cet égard. Nous avons parlé du problème de «conflicts d'intérêts» et de tout ce domaine en général, et mes collègues et moi-même sommes d'avis qu'il nous faudrait être comme Calpurnia. En fait, chaque année à ce moment-ci j'envoie une circulaire à tous mes employés. Nous avons un personnel relativement restreint, environ 200 personnes. Dès que Noël approche, je leur mentionne qu'elles recevront des cadeaux, qu'on peut leur offrir certaines choses et que, dans les emplois qu'elles occupent, elles ne peuvent pas accepter d'objets de valeur. Si quelqu'un veut leur donner un cendrier ou un signet pour un livre ou quelque chose qu'elles peuvent manger ou boire dans les 24 heures, elles peuvent le garder, mais rien d'autre qui peut porter à conséquence.

**M. Stevens:** Monsieur le président, pour en revenir à ma question principale, vous avez consigné au procès-verbal ce que le premier ministre a dit et c'était très clair. Il a déclaré qu'il établissait des normes, en pensant probablement qu'il avait le droit de le faire pour la Fonction publique et il proposait que les sociétés de la Couronne fassent de même. Je suppose que votre Société les aurait revisées, et si elle les avait trouvées acceptables qu'elle les aurait communiquées à vos employés? En avez-vous 200?

**M. Aitken:** Entre 198 et 203.

**M. Stevens:** Pour ce qui est des huit points qui ont été précisés et qui disent bien clairement ce que désire le gouvernement, je crois comprendre que rien n'a été fait, oui ou non?

**M. Aitken:** Je ne pourrais pas vous répondre de façon précise, je dois donc vous dire non.

[Text]

**Mr. Stevens:** Fine.**The Chairman:** This was your last question, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** I would have thought that one would have taken a very short answer, Mr. Chairman. I have over 100 questions, and I can assure you I am prepared to sit here until Christmas until I get some answers. I am greatly disturbed about the activity of this Corporation. I believe there has never been a proper examination in depth at any committee of the House of Commons as to the activities of this Corporation, and I hope I will have the co-operation of the Committee to make sure that we, at least, get some facts on the record. As Mr. Aitken, probably knows, and I hope he has a copy, there is a June 30 statement out for the comparable corporation in the United States and I find their annual report up to June 30, 1974 very, very interesting reading in sharp contrast to what we are doing here in Canada. For example, you tell me you have 200 employees. They are handling a company 10 times your size with 400 people. Why do you need 200 for a tenth of the size of the company? I would like to have your answer right now.

**Mr. Aitken:** Certainly, I would be delighted to give it, sir. We happen to do export credit insurance which they do not do. About two-thirds of our employees are employed on export credit insurance. We also have foreign investment insurance, which they do not have.

**Mr. Rodriguez:** You have the answer now.**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, on a point of order.**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Stevens, has been at the witnesses for a very long time, and there are innuendos being dropped and improprieties, and of his dissatisfaction, but I think the record should record that he has not made one single, solitary allegation, let alone a statement of fact to back up any of these innuendos. What does he think he is doing? Let us hear what it is he is unhappy about. Let him make his charges. Let him refer to his evidence. He is on a big long fishing expedition here and he is hoping, I suppose, that other members of the Committee will just sit back and let him fish until he sees some more interesting waters. I think it is very unfair to the Corporation, it is unfair to the members of this Committee, and we are not making the kind of progress that Parliament expects its committees to make.

**Mrs. Holt:** It is unfair to Canada, too, that we do not move on.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, the Chair has listened over a short period of time to several members of Parliament put their questions in various ways.

• 2125

Now, Mr. Stevens is entitled to put his question. I would agree with you that he is not always pleased with the answer but he has indicated that he has many more questions and I am sure that he is articulate enough that he can put them before this Committee.

The other point that you make regarding the slur as to the witnesses, I think the Chair will be as cautious as possible and watch all members. I think we have had a little exchange with other witnesses who were here before this Committee and it is within the duties of the Chair to make sure that the witnesses...

[Interpretation]

**M. Stevens:** Très bien.**Le président:** Ce sera votre dernière question, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Je pensais que ma question aurait reçu une réponse très courte, monsieur le président. J'ai quelque 100 questions à poser et je vous assure que je suis prêt à siéger jusqu'à Noël s'il le faut pour obtenir des réponses. Les activités de la Société me préoccupent beaucoup. Je ne crois pas que les activités de cette Société aient été examinées en profondeur par aucun comité de la Chambre. J'espère obtenir la collaboration du Comité pour nous assurer de certains faits. Comme le sait probablement M. Aitken, j'espère qu'il en a un exemplaire, on a publié le 30 juin une déclaration concernant des corporations semblables aux États-Unis. Le rapport annuel au 30 juin 1974 est très intéressant contrairement à ce qui se fait ici au Canada. Vous me dites par exemple que vous avez environ 200 employés. Aux États-Unis leur corporation est dix fois plus grosse et elle ne comprend que 400 personnes. Pourquoi avez-vous besoin de 200 personnes pour une société qui n'est que le dixième de l'autre? J'aimerais que vous me répondiez maintenant.

**M. Aitken:** Certainement, je serai heureux de le faire. Il se trouve que nous offrons de l'assurance pour le crédit à l'exportation, ce qu'ils ne font pas. Les deux tiers environ de nos employés sont assignés à cette tâche. Nous avons également les assurances pour les investissements étrangers, il n'en ont pas.

**M. Rodriguez:** Vous avez votre réponse maintenant.**M. Kaplan:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** M. Stevens interroge le ministre depuis pas mal de temps et nous avons entendu des insinuations, des déclarations inexactes, il s'est montré insatisfait, et je pense que le procès-verbal pourra le montrer, il n'y a pas eu aucune de ses allégations, certainement pas de déclarations de faites en tout cas à l'appui de ces insinuations. Qu'est-ce qu'il essaie de faire? Qu'il nous dise pourquoi il n'est pas satisfait. Qu'il fasse ses accusations. Qu'il nous apporte des preuves. Il est en train d'essayer de savoir quelque chose et il espère, je pense, que les autres membres du Comité vont simplement s'asseoir et attendre qu'il finisse ce petit jeu. Je pense que ce n'est pas juste pour la Société et ce ne l'est pas non plus pour les membres du Comité. Nous ne faisons aucun progrès et ce n'est pas ce que le Parlement s'attend de nous.

**Mme. Holt:** Ce n'est pas juste non plus pour le pays, de ne pas progresser ainsi.

**Le président:** Monsieur Kaplan, le président a entendu les questions qu'ont posées divers députés pendant cette courte période de temps.

M. Stevens a droit de poser ses questions. Je suis d'accord avec vous, il n'est pas toujours satisfait de la réponse qu'il reçoit, mais il a mentionné qu'il avait d'autres questions à poser et je suis certain qu'il peut le faire lui-même.

Pour ce qui est de l'autre point que vous avez soulevé concernant les témoins, le président a été aussi circonspect que possible et c'est arrivé de surveiller les députés. Je pense que nous avons eu d'autres occasions avec d'autres témoins qui ont comparu devant le Comité où le président a dû s'acquitter de ses fonctions pour s'assurer que le témoin...



[Texte]

**Mr. Kaplan:** We have spent a whole session on conflict of interest without making one single charge of the violation of conflict of interest.

**Mrs. Holt:** I would like to add one word on a point of order too, Mr. Chairman. I want to ask a question. How many times can one member here have the floor? I mean, it was four or five times at the last meeting that the same person was asking questions. I guess that would be 40 minutes of the time taken by one questioner.

**The Chairman:** That is a different point of order altogether. The Chair has tried to apportion the time first of all according to the interests of the members of the Committee. Not all members indicate at the same time that they would like to ask questions and I think recognizing the formation of the House, we try to allocate to members of the Committee in the same proportion, in the same ratio they are represented in the House, according to the party, in turn. We have noticed—and I think this point was raised earlier—that some members had more turns than others so we try to balance it out as closely as we can. If members do not signify to the Chair that they want to ask questions, I think we cannot hold that against the other members.

As to the length of time that we can question the witnesses, this is entirely up to the Committee. If there are questions to be asked and members signify to the Chair that they want to ask questions, the Chair will recognize all the members who want to ask questions for as long as it pertains to the bill we have before us.

**Mrs. Holt:** Would it not be wise then if there are 100 questions to be asked, that they be typed out and presented to us so that we know how long we are going to be sitting on this one bill.

**The Chairman:** I can assure you that you might have the same question asked 100 times over or there can be 100 different questions. You are free to ask the question and use the time allocated to you in the manner that you so wish. So I do not think it would be fair.

**Mr. Kaplan:** If there ever was proof that the rules need changing this is it.

**The Chairman:** This is not what we are considering at the present time.

**Mr. Kaplan:** A plain filibuster.

**The Chairman:** There are committees of this House that are addressing themselves to the rules and I think if you are a member of those committees, that is where the question should be raised. I will now recognize Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I pass.

**Mr. Stevens:** A penetrating question.

**The Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman to Mr. Aitken through you: are there any compulsory clauses whereby the exporter must have the goods shipped for example in Canadian bottoms or any other particular transportation?

[Interprétation]

**M. Kaplan:** Nous avons parlé pendant toute cette séance de conflits d'intérêt sans faire une seule accusation de violation de conflit d'intérêt.

**Mme Holt:** J'aimerais ajouter un mot au sujet de ce rappel au Règlement, monsieur le président. Combien de fois le député peut-il prendre la parole? Lors de la dernière réunion, la même personne a pris la parole à quatre ou cinq reprises. Vous avez ainsi une personne qui monopolise 40 minutes.

**Le président:** C'est un rappel au Règlement tout à fait différent. Le président essaie de partager le temps selon les intérêts du Comité tout d'abord. Ce ne sont pas tous les membres qui ont indiqué en même temps qu'ils voulaient poser des questions. Je dois reconnaître la composition de la Chambre, essayer d'allouer aux membres du Comité le temps de parole dans la même proportion, de la même façon qu'ils sont représentés à la Chambre, en tenant compte du parti. Nous avons remarqué, et ce point a été soulevé plus tôt, que certains députés avaient plus de tours que d'autres et nous essayons de favoriser tous les membres. Si les députés ou les membres du Comité font passer au président qu'ils veulent poser des questions, on ne peut pas leur en tenir rigueur.

Quant à savoir pendant combien de temps nous pouvons questionner les témoins, cette question dépend entièrement du Comité. Si des questions doivent être posées et que les membres demandent au président de la faire, celui-ci doit donner la parole à tous ceux qui veulent poser des questions pendant aussi longtemps que le bill est à l'étude.

**Mme Holt:** S'il y avait quelque 100 questions à poser, ne pensez-vous pas que ces questions devraient être tapées à la machine et présentées ici afin que nous sachions pendant combien de temps nous avons siégé pour ce bill.

**Le président:** Vous pouvez avoir la même question posée 100 fois ou avoir 100 questions différentes. Vous êtes libre de poser des questions et de prendre tout le temps que vous voulez.

**M. Kaplan:** Voilà vraiment une preuve que le Règlement devrait être changé.

**Le président:** Ce n'est pas ce que nous étudions à ce moment-ci.

**M. Kaplan:** C'est de l'obstruction pure et simple.

**Le président:** Il y a des comités de la Chambre qui se préoccupent des règlements et si vous en faites partie, c'est là qu'il faut poser votre question. Je vais maintenant donner la parole à M. Kaplan.

**M. Kaplan:** Je cède mon tour.

**M. Stevens:** Une question profonde.

**Le président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Je vous remercie monsieur le président. Par votre intermédiaire, j'aimerais demander à M. Aitken s'il y a des articles obligatoires qui font que l'exportateur est obligé d'expédier les marchandises par navires canadiens ou de toute autre façon?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, there are none.

**Mr. Rodriguez:** No situations. Mr. Chairman, I will go back again to the Guatemala thing. Has any of the Exmibal loan been dispersed as yet?

**Mr. Aitken:** None as yet. I think not.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, to Mr. Aitken through you: Will the EDC withdraw the loan?

**Mr. Aitken:** We have signed the loan. It is a legal obligation on our part to provide the funds, and if you let something happen which would abrogate its fruition...

**Mr. Rodriguez:** And you do not consider all the issues I raised with you that, in effect, it does not conform to two aspects of the criteria which you have set down for loans of this type.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I believe we were aware of all the points which Mr. Rodriguez made before we presented it to our board for their consideration.

**Mr. Rodriguez:** Okay, that is good to know. Mr. Chairman, to the Minister through you: Does the government authorize loans under the EDC?

**Mr. Gillespie:** For government account?

**Mr. Rodriguez:** Yes.

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Rodriguez:** Right. When such loans are made, do you need the approval of the EDC board of directors?

**Mr. Gillespie:** No.

**Mr. Rodriguez:** I just want to know. You make the loans? Does the Cabinet make the loan or approve the loan?

• 2130

**Mr. Gillespie:** Yes.

**Mr. Rodriguez:** For several meetings I have been after Mr. Aitken about the criteria for making these loans and he reiterated on several occasions, Mr. Chairman, that the EDC considers the viability of the project, the credit worthiness of the country and, I quote him, "where we think our trade assistance should also be of help to the developing country." And at the last meeting he even included another criterion, which is the political stability of the country. Is that correct?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I did not attempt to correct the assertion Mr. Rodriguez made at that time because he was obviously mixing up two aspects of our operation. He appears to have been confused with regard to the fact that, on the one hand, we lend money to be spent on capital equipment in Canada and, on the other hand, we have authority to insure foreign investments. In the case of Guatemala, we are lending money to Guatemala to buy capital equipment in Canada.

**Mr. Rodriguez:** All right.

**Mr. Aitken:** And it is in that case. We are not concerned with the political flavour of the country.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Il n'y en a pas, monsieur le président.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, je vais revenir à cette question du Guatemala. Le prêt de Exmibal a-t-il été déposé?

**M. Aitken:** Pas encore. Je ne le crois pas.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, la Société d'exportation pour les exportations va-t-elle retirer ses prêts?

**M. Aitken:** Nous avons signé le prêt. Nous avons donc une obligation légale de fournir les fonds si quelque chose survenait qui empêcherait la réalisation de ce projet...

**M. Rodriguez:** Vous ne considérez pas que toutes les questions que j'ai soulevées démontrent qu'il n'est pas conforme à deux aspects de critères que vous avez établis pour des prêts de ce genre.

**M. Aitken:** Monsieur le président nous étions au courant du point qu'a soulevé M. Rodriguez avant même qu'il les présente à notre Commission.

**M. Rodriguez:** Très bien, c'est bon à savoir. Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre si le gouvernement autorise les prêts effectués par la Société pour l'expansion des exportations?

**M. Gillespie:** Pour le compte du gouvernement?

**M. Rodriguez:** Oui.

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Rodriguez:** Très bien. Est-ce que des prêts sont accordés, le conseil d'administration de la Société doit-il les approuver?

**M. Gillespie:** Non.

**M. Rodriguez:** Je désire simplement le savoir. Vous accordez des prêts? Est-ce que le Cabinet accorde ou approuve le prêt?

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Rodriguez:** A plusieurs reprises au cours des séances, j'ai voulu obtenir de M. Aitken les critères sur lesquels sont fondés ces prêts et il a réitéré en plusieurs occasions, monsieur le président, que la CDE considère la viabilité du projet, la solvabilité du pays et, je le cite: «lorsque nous pensons que notre aide commerciale peut aussi aider le développement du pays.» Et, à la dernière réunion, il a même inclus un autre critère qui est la stabilité politique du pays. Est-ce exact?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je n'ai pas cherché à corriger cette affirmation de M. Rodriguez à ce moment-là, car il mêlait évidemment deux aspects de notre opération. Il semble avoir confondu nos prêts aux immobilisations canadiennes et l'autorité que nous avons d'assurer des investissements étrangers. Dans le cas du Guatemala, nous prêtons de l'argent à ce pays pour acheter de l'équipement au Canada.

**M. Rodriguez:** Très bien.

**M. Aitken:** Et c'est ainsi dans ce cas, nous ne sommes pas intéressés par la couleur politique du pays.



[Texte]

**Mr. Rodriguez:** Are you concerned with the political stability of the country?

**Mr. Aitken:** I am concerned with whether I am going to get paid.

**Mr. Rodriguez:** All right, fine.

Mr. Minister, does the government hold these criteria when they make the loans as well?

**Mr. Gillespie:** Yes, Mr. Chairman. The credit worthiness of the buyer would be a very important consideration, I think just as important in many respects as where the loans are made on the Corporation's account.

The government would be likely to consider export financing where the sum involved was very large relative to the normal size of loan or what might be regarded as the credit rating of the particular country involved.

**Mr. Rodriguez:** Fine.

Mr. Chairman, the last time I asked whether the EDC considered morality when they made loans, and obviously they did not. I asked the government whether they considered morality in the last meeting. I took Guatemala and went through and listed several instances where that loan should never have been made.

I take today a particular loan which I see was made under the auspices of the government. It was made on April 3, 1974 to the government of Argentina. Atomic Energy of Canada are going to lend Argentina \$129.45 million. Mr. Chairman, I want to do exactly the same thing with Argentina as I did with Guatemala. Argentina has not, Mr. Chairman, signed or ratified the 1968 Nuclear Nonproliferation Treaty. This treaty, as you know, Mr. Chairman, pledges non-nuclear nations not to accept or manufacture nuclear arms. Argentina already has an atomic plant. The stability of the country in June of 1973, to give you a quick rundown after cursory research, was as follows. Hector Campora took over the government from the military. There was bloody rioting, a general strike in Buenos Aires. Three Ford Motor Company executives were shot; a million dollars in protection money was paid to terrorist organizations by Ford. One, Dirk Kloosterman, the Secretary General of the Auto Mechanics Union, was murdered. In July, 1973 Juan Peron came back, there were riots, 34 were dead and 342 wounded. September, 1973—Jose Rucci, head of the General Confederation of Labour, Argentina's largest union, and Peron's closest friend, murdered. There was a 30-hour general strike in Argentina. In December, 1973, John Swint, the General Manager of Ford, was murdered. In 1973, 160 kidnappings and over \$20 million, U.S., paid in ransom. The EDC loan was approved in April of 1974. In May of 1974, Mr. Chairman, Jorge Quiroga, a judge, was gunned down. The police overthrew the municipal government of Cordoba, and several banks were blown up in Buenos Aires. There were May Day riots and over 1,000 were injured. The U.S. Exxon executive, Victor Samuelson, was released by kidnappers after 144 days of captivity and \$14.2 million, U.S., in ransom paid. The same day the U.S. begins personnel pullout and limiting the U.S. investment. Mr. Chairman, I want to ask the Minister—and I have not even finished—the situation presently ...

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** Avez-vous souci de la stabilité politique du pays?

**M. Aitken:** Et j'ai souci de savoir que je serai payé.

**M. Rodriguez:** Très bien, très bien!

Monsieur le ministre, est-ce que le gouvernement tient à ses critères lorsqu'il fait des prêts également?

**M. Gillespie:** Oui, monsieur le président. La solvabilité créditrice de l'acheteur serait un facteur important à considérer, aussi important sous bien des aspects que dans le cas des prêts accordés aux corporations.

Le gouvernement examinerait sans doute le financement des exportations, lorsque la somme qui doit être engagée est considérable par rapport à l'importance du prêt, ou la cote créditrice du pays intéressé.

**M. Rodriguez:** Très bien.

Monsieur le président, la dernière fois j'ai demandé si la CDE étudiait l'aspect moral lorsqu'elle accorde des prêts et il est évident que ce n'est pas le cas. J'ai demandé au gouvernement si l'aspect moral était examiné, à la dernière séance, citant le Guatemala comme exemple et j'ai cité d'autres cas où le prêt n'aurait jamais dû être consenti.

Je signale aujourd'hui un prêt particulier consenti sous les auspices du gouvernement. Il a été accordé le 3 avril 1974 au gouvernement de l'Argentine. L'Office canadien de l'énergie doit prêter 129.540 millions à l'Argentine. Monsieur le président, je veux faire exactement au sujet de l'Argentine comme au sujet du Guatemala. L'Argentine n'a pas signé ou ratifié les traité de 1968 de la non-prolifération des armes nucléaires qui, vous le savez monsieur le président, interdit aux nations non productrices d'armes nucléaires d'accepter ou de fabriquer des armes nucléaires. L'Argentine possède déjà une usine atomique. La stabilité du pays en juin 1973, d'après le résultat de recherches rapides, indique que Hector Campora a saisi les rênes du gouvernement entre les mains de l'élément militaire. Il y a eu émeutes sanglantes, grèves générales à Buenos Aires, trois directeurs de la compagnie Ford ont été fusillés, un million de dollars de protection a été versé aux terroristes par Ford. Le secrétaire général du syndicats des mécaniciens de l'automobile, Dirk Kloosterman, a été assassiné. En juillet 1973, Juan Peron a repris le pouvoir, il y a eu des émeutes, 33 personnes sont mortes et 342 ont été blessées. En septembre 1973, Jose Rucci, chef de la Confédération du Travail, le syndicat le plus important de l'Argentine, et l'ami le plus intime de Peron, a été assassiné. Une grève générale a sévit pendant 30 heures en Argentine. En décembre 1973, John Swint, gérant général de la compagnie Ford, a été assassiné. En 1973, il y a eu 160 enlèvements et plus de 20 millions de dollars de rançons qui ont été payées par les États-Unis. Le prêt de la CDE a été approuvé en avril 1974. En mai 1974, monsieur le président, Jorge Quiroga un juge, a été mitraillé. La police a renversé le gouvernement municipal de Cordoba et plusieurs banques ont sauté à Buenos Aires. Il y a eu des jours de mai et plus de 1,000 blessés. L'exécutif américain de *The Exxon*, Victor Samuelson, a été libéré par ses ravisseurs après 144 jours de captivité et que les États-Unis aient payé 14.2 millions de dollars de rançon. Le même jour, les États-Unis ont commencé à rappeler leur personnel et à modérer les investissements américains. Monsieur le président, je voudrais demander au ministre—et je n'ai même pas terminé—quelle est la situation ... ?



[Text]

**The Chairman:** I hope you are going to relate that sometime this evening to the bill.

• 2135

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, it is my time.

**The Chairman:** I agree, it is your time.

**Mr. Rodriguez:** And I am prefacing my question with that information because I want to point out to the Committee members and to the Minister that with just a cursory kind of research, one does not have to look very deeply to see that to place that kind of weapon in the hands of Argentina, a country that has no political stability at the moment, is madness. I want to know what was the moral criterion for providing the potential to create a bomb? We had the experience with India, I did not even state that—we have that experience. I want to know from the Minister: is the government prepared at this point to withdraw that offer of a loan, even though we may have to lose some money on the deal? Is the government prepared to do that?

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Chairman, I submit to you that that question should be ruled out of order. The decision to sell to Argentina is not made by the Export Development Corporation, it is made by the Atomic Energy of Canada Limited and that commission and its legislation is not before us now. The mandate of the Export Development Corporation is clear. The question whether or not an atomic energy production system should be sold in unstable countries is a very interesting question, but I do not think we should call upon this witness to defend the government's policy in that respect.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, Mr. Chairman . . .

**The Chairman:** On the same point of order, Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, I was asked to be on this Committee by my Party to look at the Export Development Corporation and Bill C-9. I received the annual statement. I read it. As part of the EDC, loans are made under the aegis of the EDC Board of Directors; loans are also made under the aegis of the government. When I looked at the statement, they were compact. It seems to me that my job as a member of Parliament is to probe—to probe why loans are made. Why are they guaranteed loans and what are the reasons for those loans being made? I am more concerned about how the Canadian taxpayers' dollar is used, in effect, in Third World countries, and I expressed that at the very first meeting I attended. That is the reason I am here. I want to know the rationale for that kind of money's being put out for that kind of operation, in that part of the world, given the present circumstances? It is a very dangerous situation.

**An hon. Member:** That is a good point.

**The Chairman:** I do not think there is any conflict as to your role, Mr. Rodriguez. I think you can probe, providing it is within Bill C-9, and that is the reason why, while you were declining all the various incidents in the country, I was trying to relate it to the bill. You are now addressing yourself to a moral issue; you have asked the Minister to comment, and I will ask the Minister to comment within Bill C-9 on the questions that you have raised. I do not know whether you want to follow the same line of questioning with every country that you agree or disagree with and I do not know whether this is your idea of probing the different bills that will come before this Committee.

[Interpretation]

**Le président:** J'espère qu'à un moment donné vous allez passer au bill.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, c'est mon tour.

**Le président:** D'accord, c'est votre tour.

**M. Rodriguez:** Et je veux remettre ma question dans son contexte car je voudrais faire remarquer aux membres du Comité et au ministre qu'un genre d'étude cursive ne permet pas de bien comprendre qu'il est fou d'aller mettre ce genre d'arme entre les mains de l'Argentine qui ne connaît actuellement aucune stabilité politique. Je voudrais savoir sur quel critère moral on s'est fondé pour fournir le potentiel nécessaire à la construction d'une bombe? Nous avons l'expérience de l'Inde, nous l'avons même pas dit . . . nous avions cette expérience. Je voudrais que le ministre nous dise si le gouvernement est actuellement disposé à retirer cette offre de prêt, au risque de perdre de l'argent?

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Cette question dévie du sujet, à mon avis. Ce n'est pas la Société pour l'expansion des exportations qui a décidé de vendre à l'Argentine, c'est L'Énergie Atomique du Canada Limitée et cela ne nous regarde pas. Le mandat de la Société pour l'expansion des exportations est clair. La question de savoir si l'on doit ou non vendre des systèmes de production d'énergie atomique dans des pays instables est très intéressante, mais je ne pense pas que nous devions demander au témoin de défendre à cet égard la politique gouvernementale.

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Sur ce même rappel au Règlement, monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, mon parti m'a demandé de siéger à ce Comité pour étudier la question de la Société pour l'expansion des exportations et le Bill C-9. J'ai reçu la déclaration annuelle. Je l'ai lue. Dans le cadre de la SEE, des prêts sont consentis sous l'égide du conseil d'administration de la SEE; d'autres sous l'égide du gouvernement. En lisant la déclaration, ils étaient réunis. Il semble que mon rôle de député est d'enquêter sur les raisons de ces prêts. Pourquoi s'agit-il de prêts garantis et pourquoi ces prêts ont-ils été consentis? Ce qui m'inquiète en effet, c'est de savoir comment le denier public est utilisé dans les pays du Tiers-Monde et je l'avais déjà déclaré à la première séance à laquelle j'assistais. C'est la raison pour laquelle je suis ici. Je voudrais savoir pour quelles raisons on va investir de l'argent dans ce genre d'activité, dans cette partie du monde étant donné les circonstances? Il s'agit d'une situation très dangereuse.

**Une voix:** C'est exact en effet.

**Le président:** Je crois que votre rôle n'est pas mis en cause ici, monsieur Rodriguez. Je pense que vous pouvez en effet, demander des explications, à condition que cela se rapporte au Bill C-9 et c'est pourquoi, lorsque vous parliez de divers incidents survenus dans le pays, j'essayais de voir quel rapport cela pouvait avoir avec le bill. Vous soulevez maintenant un problème moral; vous avez demandé au ministre de répondre, et je vais donc le prier de faire ses observations dans le cadre du Bill C-9. Je ne sais pas si vous voulez poser le même genre de questions pour chaque pays avec lequel vous êtes ou non d'accord, et je ne sais pas si c'est comme cela que vous envisagez l'étude des différents bills soumis à notre Comité.



[Texte]

**Mr. Rodriguez:** On a point of order.

**The Chairman:** But this is not the line of questioning you will entertain as to the moral suasion employed by the various governments that we deal with. I think we should remember that Bill C-9, as dealt with, has very specific issue and with a very specific purpose, and I hope all the members of the Committee, not only you, will keep that in mind when they are asking questions. Having said that, I will allow this question and I will ask the Minister if he has comments on the question that you have raised.

**Mr. Gillespie:** Mr. Rodriguez, I think you raised a very important question when you raised the question of safeguards with respect to exports of Canadian nuclear reactors. For that very reason, no disbursement has been made to the Argentinian buyer, with respect to that particular transaction and no disbursement will be made until safeguards presently under negotiation with the Argentinian Government are negotiated, safeguards which are acceptable to Canada.

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, surely \$129.45 million is only a very small part of that cost. Can the Minister tell me or can Mr. Aitken tell me who will supply the rest of that money? Who else is making loans to Argentina? I am sure it is costing about \$480 million, between that and \$600 million. Can you tell me who else is making loans to Argentina?

• 2140

**Mr. Gillespie:** Let me just make one point clear before Mr. Aitken answers that question. The Canadian financing would only be in respect of the Canadian work, the Canadian content of the project itself, it would not be to finance foreign content.

Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, if I may revert to what the Minister had said before concerning the safeguards, we have a condition in the loan agreements which says that no disbursements will be made on the loan, this is a bit of a paraphrase, until nuclear safeguard agreements satisfactory to the appropriate Canadian authorities have been entered into by the Government of Argentina.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, on a point of order, I must get back to something which I raised earlier and to which you replied, that we have to be concerned about the morality, the background, the *raison d'être* for giving these kinds of supports, because they are supports, they help to develop certain things in third world countries and we have to be careful how we tread in these countries. Mr. Aitken has told me that in the Guatemala instance they knew all the things I revealed, but went ahead with the loan. When the Minister tells me that we are prepared to make loans under the EDC to third world countries to purchase nuclear weaponry, I am very concerned, indeed, as we all ought to be concerned.

[Interprétation]

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** Mais ce n'est pas le genre de question qui vous permettra de déterminer quelles sont les valeurs morales des divers gouvernements avec lesquels nous traitons. Je pense que nous ne devons pas oublier que le Bill C-9, tel qu'il est présenté, a un objectif et une portée très précis, et j'espère que tous les membres du Comité, pas seulement vous, voudront bien en tenir compte dans leurs questions. Ceci dit, j'autoriserai cette question et demanderai au ministre s'il veut faire certaines observations relatives à la question que vous avez soulevée.

**M. Gillespie:** Monsieur Rodriguez, je pense que vous avez en effet soulevé une question très importante quant aux mises en garde relatives aux exportations de réacteurs nucléaires canadiens. C'est justement pour cela qu'aucun déboursement n'a été fait en faveur de l'acheteur argentin, dans cette transaction particulière et qu'aucun déboursement ne sera fait tant que les négociations actuellement en cours avec l'Argentine n'auront pas permis d'arriver à une sécurité acceptable pour le Canada.

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, il est certain que 129.45 millions de dollars ne représentent qu'une part infime de ce coût. Le ministre ou M. Aitken peuvent-ils me dire qui fournira le reste du financement? Qui d'autres prêtent à l'Argentine? Je suis certain que cela revient à environ 480 millions de dollars, peut-être même 600 millions de dollars. Pouvez-vous me dire quel autre pays prête à l'Argentine?

**M. Gillespie:** Permettez-moi d'abord de préciser quelque chose avant que M. Aitken ne réponde à cette question. Le financement canadien ne toucherait que le travail canadien, le contenu canadien de ces travaux, il ne s'agirait pas de financer un contenu étranger.

Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Monsieur le président, si je peux revenir sur ce qu'a dit le ministre tout à l'heure à propos des garanties, une des conditions des prêts est qu'aucun déboursement ne sera fait sur le prêt, je paraphrase un peu, tant que des accords de garanties nucléaires satisfaisant les autorités canadiennes concernées n'auront pas été signés par le gouvernement argentin.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je voudrais revenir à quelque chose que j'ai soulevée tout à l'heure, à savoir que nous devons nous préoccuper de la moralité, du contexte, de la raison d'être de ce genre de soutien car il s'agit bien de soutien, il favorise l'expansion de certaines choses dans les pays du tiers monde et nous devons être prudents dans la façon dont nous influençons ces pays. M. Aitken m'a dit que dans le cas du Guatemala on connaissait tous les éléments dont j'ai parlé et qu'on n'en avait pas moins consenti le prêt. Lorsque le ministre me dit que nous sommes disposés à consentir des prêts aux pays du tiers monde pour acheter des armes nucléaires, cela m'inquiète beaucoup et je crois que cela devrait inquiéter tout le monde.

[Text]

**Mr. Gillespie:** I have not said that, Mr. Rodriguez. I want to make the record very clear on that point because I do not consider a Canadian nuclear reactor for power generation purposes to be nuclear weaponry.

**Mr. Rodriguez:** That is what India said, if you will recall.

**Mr. Gillespie:** It is not nuclear weaponry.

**Mr. Rodriguez:** No, it has the potential for nuclear weaponry, when they take out the plutonium.

**The Chairman:** I think you have strayed far away from the original point of order, Mr. Rodriguez, on this last one.

**Mr. Rodriguez:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, a question that I raised earlier and I do not believe we had it answered in any of the prepared material was, what value would you place on existing loans if you tried to resell them? Let us assume you had a 10-year loan—I see you have some here with Pakistan—they all are at 6 per cent and let us assume that they are for an average of 10 years. What could you sell a Pakistani loan for today?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I would hate to try.

**Mr. Kaplan:** Do you have the authority to sell it?

**Mr. Aitken:** We have to get the authority of the Minister of Finance to sell them, but I really honestly could not say what you could get in the open marketplace. However, we have other loans that we have made where we would have the bankers lining up to buy our paper. We have to get the authority of the Minister. I should not say it is a hypothetical question, should I, but it is one we could not do. We have to get the approval of the Minister of Finance to make any such sale.

**Mr. Stevens:** Yes. Through you, Mr. Chairman, let us say the Minister of Finance said that he would like you to lighten your load. Instead of proposing to tap him for something over \$5 billion, he says "Go sell off some of your loans." What on today's market would you be able to get for a Pakistan loan...

**Mr. Kaplan:** Surely there is a more relevant question.

**Mr. Stevens:** ... for about 10-year maturity with an interest rate of 6 per cent?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, if I comment on the salability of Pakistani notes it rather seems I am making a reflection on Pakistan's economic standing and credit worthiness today, and I do not think that is very polite.

**Mr. Kaplan:** It is not your job either.

**Mr. Stevens:** Through you, Mr. Chairman, bearing in mind a 10-year maturity, could you sell any of your loans at face value?

**Mr. Aitken:** Today, at 10 years, with interest rates today, the prime rate being 11-odd per cent, I would think we have not any loans as high as 11 per cent.

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur Rodriguez. Je voudrais que ceci soit très clair car je ne considère pas qu'un réacteur nucléaire canadien qui doit être un générateur d'électricité soit une arme nucléaire.

**M. Rodriguez:** C'est ce qu'a dit l'Inde, si vous voulez bien vous en souvenir.

**M. Gillespie:** Il ne s'agit pas d'armement nucléaire.

**M. Rodriguez:** Non, mais le potentiel est là, quand on retire le plutonium.

**Le président:** Je pense que vous avez beaucoup dévié du rappel au Règlement, monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'ai soulevé une question à laquelle je ne comprends pas qu'il ait été répondu dans les documents qui nous ont été soumis. A combien évaluerait-on les prêts déjà consentis si on essayait de le revendre? Supposons que l'on ait un prêt de 10 ans—je vois que vous en avez là pour le Pakistan—ils sont tous à 6 p. 100 et supposons qu'ils soient remboursables en moyenne sur 10 ans. A combien vendriez-vous aujourd'hui un prêt pakistanais?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je ne voudrais surtout pas essayer.

**M. Kaplan:** Avez-vous le pouvoir de le vendre?

**M. Aitken:** Nous devrions demander l'autorisation au ministre des Finances mais je ne pourrais pas honnêtement vous dire ce que l'on pourrait en tirer sur le marché. Toutefois, pour certains autres prêts, les banquiers se bousculeraient pour me les racheter. Nous devons obtenir l'autorisation du ministre. Je ne sais pas si je devrais dire qu'il s'agit d'une question hypothétique mais nous ne pouvons pas le faire de nous-mêmes. Il nous faut l'approbation du ministre des Finances.

**M. Stevens:** Oui. Monsieur le président, admettant que le ministre des Finances déclare qu'il aimerait vous soulager d'une partie de votre fardeau. Au lieu de vous verser un peu plus de 5 milliards de dollars, il dirait: «Vendez une partie de vos prêts» Pourriez-vous aujourd'hui tirer d'un prêt pakistanais.

**M. Kaplan:** Il y a certainement des questions plus pertinentes.

**M. Stevens:** ... à échéance de 10 ans et intérêt de 6 p. 100?

**M. Aitken:** Monsieur le président, répondre sur les possibilités de vendre des effets pakistanais reviendrait à juger de la situation économique et de la solvabilité pakistanaise et je ne pense pas que cela soit très poli.

**M. Kaplan:** Cela ne nous regarde d'ailleurs pas.

**M. Stevens:** Monsieur le président, avec échéance à 10 ans, pourriez-vous vendre certains de vos prêts pour la valeur nominale?

**M. Aitken:** Aujourd'hui, à 10 ans, au taux d'intérêt d'aujourd'hui, le taux préférentiel étant d'environ 11 p. 100, je pense que nous n'avons pas de prêt à ce taux.



[Texte]

**Mr. Stevens:** I will put the question again. Could you sell any of your loans for face value?

**Mr. Aitken:** Oh, yes.

**Mr. Stevens:** How many?

**Mr. Aitken:** It is difficult to say.

• 2145

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman . . .

**Mr. Aitken:** Quite seriously, Mr. Chairman, we have \$700 or \$800 million out and I do not think it would be possible for me to hazard a guess as to what percentage off-the-cuff we could sell because the question really has not arisen inasmuch as the Minister of Finance has not given his approval to take such action. If he were to decide that we should do as Mr. Stevens suggests and sell some of our paper, then we would have to find out what it would cost us so to do.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I could approach this in a more general way then, would you agree that if for some reason you had to liquidate half your portfolio, there would be a substantial discount.

**Mr. Aitken:** Astronomical.

**Mr. Stevens:** An astronomical discount. That is helpful. Would you feel it is prudent then in your reporting for you to set up a reserve, not only for the type of thing that Mr. O'Connell was referring to, and that is the possible default of some of your debtors, but the possibility that you might be required to sell off a portion of your portfolio and that there would have to be a discount?

**Mr. Aitken:** I find it very difficult to answer, Mr. Chairman; I do not see how I can answer . . .

**Mr. Kaplan:** If you do not know the answer, say you do not know.

**Mr. Aitken:** I do not know.

**The Chairman:** I think the witnesses have been doing very well and the Chair has a lot of difficulty in trying to follow the line of questioning. But I will ask Mr. Stevens if we can come back to that.

Order please, Miss . . .

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I will just ignore that comment because I think what I am saying is very relevant. We have a witness who has stated that if he had to sell half of his portfolio there would be an astronomical loss.

**Mr. Aitken:** To me \$1 million is astronomical.

**The Chairman:** I think you have put several questions and I think in all fairness to the witness he has answered, in some cases some hypothetical questions, but he has answered to the best of his ability and he has been doing it, as I understand, from the first time that he has appeared. I think he entertains the questions in the light in which you are putting them.

**Mr. Stevens:** But I did ask him the question about a reserve. I said that in their statement, would it be appropriate to set up some type of reserve—and if some reserve is appropriate, how much—to cover the possibility of default, failure to pay or the possibility that for some reason, change of government or some other reason, another Minister of Finance would say: "I would like you to liquidate some of those loans that you have on your

[Interprétation]

**M. Stevens:** Je vais répéter ma question. Pourriez-vous vendre un de vos prêts pour sa valeur nominale?

**M. Aitken:** Oh oui.

**M. Stevens:** Combien?

**M. Aitken:** C'est difficile à dire.

**M. Stevens:** Monsieur le président, . . .

**M. Aitken:** Sérieusement, monsieur le président, nous avons de 700 à 800 millions de dollars d'engagés et il ne me serait pas possible de risquer une évaluation du pourcentage de ce que nous pouvons vendre, car la question n'a pas été soulevée vu que le Ministre des Finances n'a pas approuvé l'action. Et s'il décidait que nous devons faire selon les vœux de M. Stevens et vendre une partie de notre papier, il faudrait évaluer ce que cela peut nous coûter.

**M. Stevens:** Monsieur le président, si vous me permettez de toucher un aspect plus général de la question, conviendrez-vous que si pour quelque raison que ce soit vous deviez liquider la moitié de votre portefeuille, le rabais serait considérable?

**M. Aitken:** Astronomique.

**M. Stevens:** Un rabais astronomique. Cela peut aider. Estimez-vous prudent alors de rapporter que vous avez constitué une réserve pas seulement pour le genre d'opération dont a parlé M. O'Connell, et qui est peut-être le tort de certains de vos débiteurs, mais la possibilité que vous ayez à vendre une partie de vos valeurs et qu'un rabais s'impose?

**M. Aitken:** Il m'est très difficile de répondre, monsieur le président; je ne vois pas de quelle façon je peux répondre . . .

**M. Kaplan:** Si vous ne savez pas la réponse, dites que vous ne la savez pas.

**M. Aitken:** Je ne la sais pas.

**Le président:** Je crois que les témoins s'en tirent très bien et le président a beaucoup de difficulté à suivre le débat. Mais je vais demander à M. Stevens si nous pouvons revenir sur la question.

A l'ordre, s'il vous plaît, mademoiselle . . .

**M. Stevens:** Monsieur le président, je vais tout simplement ignorer cette observation car j'estime très pertinent ce que j'ai à dire. Nous avons un témoin qui a déclaré que s'il devait vendre la moitié de son portefeuille, la perte serait astronomique.

**M. Aitken:** Quant à moi, un million de dollars c'est astronomique.

**Le président:** Je crois que vous avez posé plusieurs questions et en toute équité à l'égard du témoin, il a répondu, parfois à des questions hypothétiques, mais néanmoins il a répondu au meilleur de sa connaissance et depuis le premier moment où il a comparu; il voit la question dans la lumière où vous la présentez.

**M. Stevens:** Mais je lui ai posé une question au sujet de la réserve. J'ai demandé si dans la déclaration, il ne serait pas approprié d'instituer un genre de réserve—en prévision d'une impossibilité éventuelle de payer, dû à un changement de gouvernement ou pour tout autre raison, où un autre ministre des Finances raisonnerait ainsi: «J'aimerais liquider certains des prêts inscrits au livre.» J'aimerais entendre les commentaires ou du Ministre ou de M. Aitken

[Text]

books". I would be interested to know the Minister's or Mr. Aitken's comments as to why such a reserve is not justified and if it is justified at what per cent he feels it would be justified.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, in our balance sheet as at December 31, 1973, we have a modest reserve of \$5.6 million for losses of notes receivable which was set up at the rate of 0.5 per cent out of the interest revenues. Under the arrangements with the Department of Finance when EDC was established and took over ECIC, outstanding loans of 0.5 per cent would be set up as a reserve. In good accounting practice you reserve for losses that you anticipate or are perhaps fearful you might have, and I am happy to say that after 14 years we have not one account in default today; not one. I told Mr. Stevens that we have rolled over \$40 million out of \$2 billion, that is 2 per cent, and of that \$40 million, \$7 million has been repaid. So I am very hopeful. Exim Bank reported in their 1974 statement, which came out a couple of days ago—and they have had a phenomenal success and have been in business since 1934—that they have had some specific losses that they have had to, I do not say write off, but list in their statement here. There are five in Cuba, delinquent instalments totalling \$58 million, and in Mexico \$1.3 million. Another is \$1.5 million, for a total of \$61 million. They have delinquent loans. We have not any delinquent loans.

**Mr. Stevens:** Because you refinance them.

• 2150

**Mr. Aitken:** What do you think they do? They just refinanced \$300 million and \$332 million in Chile.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, the point I wanted to establish, is that the witness believes that a reserve of less than 1 per cent in relation to your outstanding is adequate.

**Mr. Aitken:** That is not what I said, Mr. Chairman.

**The Chairman:** The Chair understood, but if you want the answer repeated, I think Mr. Aitken...

**Mr. Stevens:** I believe you said that there was a reserve...

**Mr. Aitken:** I said that the reserve was established at one half of 1 per cent out of the interest revenues we have obtained since we started EDC, based on the outstandings of ECIC taken over by EDC on October 1, 1969.

**Mr. Stevens:** What are your total loans payable?

**Mr. Aitken:** The total receivables as at December 31, 1973, were in the order of \$629 million, \$630 million.

**Mr. Stevens:** I believe you said that the reserve was something over \$5 million.

**Mr. Aitken:** Five point six million dollars, a little less than 1 per cent.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I may put it again, I am assuming that the witness feels that that is an adequate reserve.

[Interpretation]

expliquant pourquoi une réserve de ce genre n'est pas justifiée et si elle est justifiée quel serait le niveau procen-tuel acceptable.

**M. Aitken:** Monsieur le président, dans notre bilan du 31 décembre 1973, nous avons une modeste réserve de 5.6 millions de dollars couvrant les pertes des billets à recevoir au taux de 0.5 p. 100 sur l'intérêt du revenu. En vertu des ententes avec le ministère des Finances, au moment d'instituer la CDE et d'assumer la responsabilité des prêts en souffrance de la CIEC dont 0.5 p. 100 est comme réserve. La bonne comptabilité suppose une réserve couvrant les pertes prévues ou que vous redoutez d'avoir à couvrir, et je suis heureux de dire qu'après 14 ans, nous n'avons pas un seul compte en souffrance, pas un seul. J'ai dit à M. Stevens que nous avons un virement de 40 millions de dollars sur 2 milliards, ce qui représente 2 p. 100, et que des 40 millions de dollars, 7 millions avaient été remboursés. Je suis très optimiste. La banque Exim a déclaré dans son bilan de 1974 qui a paru il y a quelques jours qu'ils avaient eu un succès phénoménal, et ils sont en affaires depuis 1934, qu'ils avaient subi certaines pertes qu'il leur avait fallu défalquer, mais déclarer dans leur bilan. Il y en a eu cinq à Cuba, des versements non payés s'élevant à 58 millions de dollars, et au Mexique de 1.3 million de dollars, un autre de 1.5 million ce qui fait un total de 61 millions. Ce sont donc des prêts non remboursés. Nous n'en avons pas eu.

**M. Stevens:** Parce que vous les refinancez.

**M. Aitken:** Que croyez-vous qu'ils fassent? Ils viennent de refinancer 300 millions et 332 millions au Chili.

**M. Stevens:** Monsieur le président, ce que je voulais dire c'est que le témoin croit qu'une réserve de moins de un pour cent pour les sommes non payées était acceptable.

**M. Aitken:** Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur le président.

**Le président:** Le président a bien compris, mais si vous voulez que la réponse soit répétée, je crois que M. Aitken...

**M. Stevens:** Je crois vous avoir entendu dire qu'il y avait une réserve...

**M. Aitken:** J'ai dit que la réserve a été fixée à un demi de un pour cent à même les intérêts obtenus depuis que nous avons commencé la Société pour l'expansion des exportations basé sur les retards de la ECIC reprise par la Société pour l'expansion des exportations le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

**M. Stevens:** Quel est le total de vos prêts remboursables?

**M. Aitken:** Au 31 décembre 1973, ils étaient de 629 millions, disons 630 millions.

**M. Stevens:** Vous avez dit je crois que la réserve était d'un peu plus de 5 millions.

**M. Aitken:** Cinq point six millions, un peu moins de un pour cent.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je suppose que le témoin croit que c'est là une réserve acceptable.



[Texte]

**Mr. Aitken:** It is not up to me, Mr. Chairman, I do not think, to determine the adequacy or otherwise of the reserve. It is up to me to run the business under the direction of the board, and in producing our statements we have regard to the position of our receivables. And as I have said previously, none of the receivables is in default.

In the case of our export credit insurance we do not try to... We have an underwriting reserve, which was established some years ago. It is \$6 million and has a relationship of roughly 2 per cent to our liabilities under the insurance program. Instead of specifically setting up a percentage reserve, what we do is pay out and write off all the claims we have to pay in the year of paying, but then we record in the statements in the year of recovery when we get the cash back.

Out of roughly \$30 million we have paid in claims over the past 29 years, we have recovered about \$23 million. So we have had final losses, net written-off losses, of about \$2 million after having insured exports of close to \$6 billion. That 1 per cent would be \$60 million, one tenth of 1 per cent would be \$6 million, so we have written off one third of one tenth of 1 per cent.

**Mr. Stevens:** One thirtieth of 1 per cent.

**Mr. Aitken:** Yes.

**The Chairman:** This will be your last question on this round, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I believe Mr. Aitken indicated earlier that you had no loans into the United States.

**Mr. Aitken:** Excuse me, we have. When I was outlining the business we do, we do not normally lend into the U.S.A. because it is a commercial market. But we have one loan into the U.S.A., for a mini-steel mill.

**Mr. Stevens:** How much is it?

**Mr. Aitken:** I think it is \$17 million.

**Mr. Stevens:** If you have received the annual report from Exim, you probably got the supplemental material, and I refer you to page 127 of the supplement.

**Mr. Aitken:** I am sorry; I do not have the other document with me.

**Mr. Stevens:** In that, the American bank has been very active in supplying credit to Canadian companies who want to buy in the United States. The loans are very small in some cases.

• 2155

For example, here is one for \$5,712 which went to an Oxford picture framing company to buy a hot stamp machine. Incidentally, the interest rates are all spelled out and everything. And several relatively small loans have been facilitated through the American counterpart of yourself. My question to you is: why are you not active in this small business loan field, not only in the United States, but in the many countries that they are active in. They have hundreds of pages, well I think it is almost 200 pages here, of loans listed that they have been giving around the world, many of them, as I say, down as low as \$5,700, this one in Canada. Why cannot Export Development devote some of its funds to this type of activity?

[Interprétation]

**M. Aitken:** Ce n'est pas à moi, monsieur le président, de déterminer si la réserve est acceptable ou non. Je dois faire marcher l'entreprise sous la direction du conseil et présenter nos bilans. Il nous faut tenir compte des remboursements. Comme je l'ai déjà dit, aucun de ces remboursements ne sont en souffrance.

Dans le cas de l'assurance pour le crédit à l'exportation, nous n'avons pas essayé de... Nous avons une réserve pour les garanties d'émission qui a été créée il y a quelques années. Elle est de 6 millions de dollars et un rapport d'environ 2 p. 100 avec nos obligations en vertu du programme d'assurance. Au lieu d'établir un pourcentage précis pour la réserve, nous essayons de rembourser et de défalquer toutes les réclamations pendant l'année du remboursement, mais nous inscrivons dans les bilans au cours de l'année de recouvrance les montants obtenus en espèces.

Des 30 millions environ que nous avons payés en réclamations au cours des 29 dernières années, nous avons recouvré quelques 23 millions. Nous avons donc eu des pertes définitives, des pertes nettes d'environ 2 millions de dollars après avoir assuré nos exportations pour près de 6 milliards de dollars. Le un pour cent représenterait 60 millions, un dixième de un pour cent représente 6 millions de dollars, par conséquent nous avons annulé un tiers de un dixième de un pour cent.

**M. Stevens:** Un trentième de un pour cent.

**M. Aitken:** C'est cela.

**Le président:** Ce sera votre dernière question pour ce tour-ci, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je crois que M. Aitken a mentionné plus tôt qu'il n'y avait pas eu de prêts aux États-Unis.

**M. Aitken:** Excusez-moi, nous en avons. Lorsque je parlais des affaires que nous avons faites, j'ai mentionné que nous ne prêtions pas normalement aux États-Unis qui sont un marché commercial. Toutefois, nous avons consenti un prêt aux États-Unis pour une mini-usine d'acier.

**M. Stevens:** De combien était ce prêt?

**M. Aitken:** Je crois qu'il était de 17 millions de dollars.

**M. Stevens:** Si vous avez reçu le rapport annuel de Exim, vous avez probablement les documents en supplément et je vous reporte à la page 127 du supplément.

**M. Aitken:** Excusez-moi, mais je n'ai pas ce document avec moi.

**M. Stevens:** Dans ce document, la banque américaine fait état de ses activités et de ses offres de crédit aux sociétés canadiennes qui veulent acheter aux États-Unis. Les prêts sont très peu élevés dans certains cas.

Par exemple, en voici un de \$5,712 consenti à une maison d'encadrement d'Oxford pour acheter une machine d'impression à chaud. Les taux d'intérêt, soit dit en passant, sont tous indiqués, etc. Et plusieurs prêts relativement minimes ont été facilités par votre homologue américain. Je vous demande donc pourquoi vous n'intervenez pas dans ce domaine des prêts aux petites entreprises, non seulement aux États-Unis, mais dans les nombreux pays où elles s'opèrent. Il y a ces centaines de pages de prêts, je crois qu'il y en a environ 200 pages, consentis dans le monde entier, dont beaucoup, je le répète, ne représentent pas plus de \$5,700. Il s'agit dans ce cas du Canada. Pourquoi la Société pour l'expansion des exportations ne se consacre-t-elle pas certains de ses fonds à ce genre d'activités?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, in Canada we have what I believe is one of the best banking systems in the world and I believe our Canadian charter banks are quite capable of handling loans in the order of \$5,700 and do not need the public purse to support such an endeavour.

**The Chairman:** You have exceeded your time, Mr. Stevens. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** I have four minutes?

**The Chairman:** Yes, but we will retain the time that you have not used . . .

**Mr. Kempling:** Thank you.

**The Chairman:** . . . this evening for the next round.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, I just might make a comment before I start. Mr. Aitken, on that matter of Canadian banks financing exports, I suggest that you float one of your people into a Canadian chartered bank and try to go through the rigmarole of asking them to finance an export deal and you would get your eyes opened rather rapidly.

Let me go on to something else. What sort of competition do you find in the export market from German companies?

**Mr. Aitken:** Mr. Kempling, they are very competitive as far as quality and delivery is concerned. They have suffered severe difficulties because of the substantial appreciation of the D-mark vis-a-vis the Canadian dollar. German interest rates are high, nevertheless, they are strong competitors.

**Mr. Kempling:** Are they tough competitors?

**Mr. Aitken:** Sure, very tough competitors.

**Mr. Kempling:** What sort of rate comparison do they have?

**Mr. Aitken:** I am sorry, I do not have their rates at my fingertips, but I can get them.

**Mr. Kempling:** I would be interested to know. I understand that the German government does not in any way assist the export sales of their companies?

**Mr. Aitken:** The export sales? First of all, they have Hermes Insurance Company which performs exactly the same function as does our Export Credit Insurance Division and as an example of the volume of their business, our premium income is in the area of \$2 million per annum, their premium income last year was \$30 million. That is all done on government accounts . . .

**Mr. Kempling:** That is insurance, that is insurance.

**Mr. Aitken:** —with government backing of the German Republic.

**Mr. Kempling:** I am speaking of actual loans.

**Mr. Aitken:** The actual financing is done by two entities in Germany: the KFW and the AKA and my German is not that hot.

**Mr. Kempling:** I will accept the initials.

**Mr. Aitken:** The German government is very heavily into export financing, heavily.

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, au Canada nous avons un des meilleurs systèmes bancaires mondiaux et je crois que nos banques à chartres sont tout à fait en mesure d'assumer ces prêts de l'ordre de \$5,700 et n'ont pas besoin du denier public pour soutenir de telles entreprises.

**Le président:** Vous avez dépassé votre temps, monsieur Stevens. Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** J'ai quatre minutes?

**Le président:** Oui, mais nous vous donnerons le temps que vous n'avez pas utilisé . . .

**M. Kempling:** Merci.

**Le président:** . . . ce soir pour le prochain tour.

**M. Kempling:** Monsieur le président, je voudrais juste faire une petite observation avant de commencer. Monsieur Aitken, à propos du financement des exportations par les banques canadiennes, je vous suggérerais d'envoyer quelqu'un à une de ces banques à chartres pour essayer de demander de financer des exportations et cela vous ouvrirait assez rapidement les yeux.

Passons à autre chose. Quel genre de concurrence rencontrez-vous de la part de l'Allemagne sur le marché des exportations?

**M. Aitken:** Monsieur Kempling, la concurrence est très forte au niveau de la qualité et de la livraison. Ils ont connu de sérieuses difficultés du fait de la hausse importante du D/mark par rapport au dollar canadien. Les taux d'intérêts allemands sont élevés, mais ils n'en restent pas moins des concurrents très vigoureux.

**M. Kempling:** Sont-ils durs?

**M. Aitken:** Certainement très durs.

**M. Kempling:** Quelle sorte de taux ont-ils?

**M. Aitken:** Je suis désolé, je n'ai pas leurs taux à l'esprit, mais je pourrais les obtenir.

**M. Kempling:** Cela serait très intéressant. Je crois que le gouvernement allemand n'aide en aucune façon ces sociétés dans leurs exportations?

**M. Aitken:** Les ventes à l'exportation? Tout d'abord, ils ont la société d'assurance Hermes qui remplit exactement la même fonction que notre division des assurances des crédits aux exportations et pour vous donner une exemple de leur volume d'affaires, notre revenu annuel en primes est de l'ordre de \$2 millions alors que le leur se chiffre à 30 millions. Tout cela dépend du gouvernement . . .

**M. Kempling:** Il s'agit d'assurance, d'assurance.

**M. Aitken:** . . . avec l'endossement gouvernemental de la république allemande.

**M. Kempling:** Je parle de prêts réels.

**M. Aitken:** Le financement réel s'effectue en Allemagne par deux organismes—le KFW et le AKA je ne suis pas très fort en allemand pour vous donner ces noms.

**M. Kempling:** Les signes suffiront.

**M. Aitken:** Le gouvernement allemand participe très considérablement au financement des exportations.



[Texte]

**Mr. Kempling:** That is rather strange. I just returned recently from Germany where a member of the German government told us, and I believe our Chairman could verify this, at an economic meeting of the North Atlantic Assembly that the Germany government did not give any assistance whatsoever to the German firms involved in export business. I find that rather strange.

**The Chairman:** Mr. Aitken, do you have other comments to add to what you have already said?

• 2200

Mr. Aitken, have you any other comments to add?

**Mr. Aitken:** Well, I would be very pleased to get some facts and figures because all the members of the OECD have given detailed reports of their export financing schemes and Germany has submitted hers.

**Mr. Kempling:** Well, we will look into that a little further then.

**Mr. Aitken:** I can give detailed amounts.

**Mr. Kempling:** I guess we are just about at the time.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Kempling:** I will save my questions for the next meeting.

**The Chairman:** We certainly appreciate that because this is in direct conflict with the statements made by the various economists who appeared and spoke for the German government at that particular meeting. We would appreciate receiving any information that you have along those lines.

Ladies and gentlemen, this meeting is adjourned to the call of the Chair. Thank you very much.

[Interprétation]

**M. Kempling:** C'est assez étrange. Je rentre justement de l'Allemagne où un membre du gouvernement nous a déclaré, et je crois que notre président pourrait vérifier ceci, lors d'une séance économique de l'assemblée de l'Atlantique nord que le gouvernement allemand n'offrait aucune assistance aux sociétés allemandes voulant exporter. C'est assez étrange donc?

**Le président:** Monsieur Aitken, avez-vous d'autres observations à faire à ce sujet?

Monsieur Aitken, avez-vous des observations à ajouter?

**M. Aitken:** Eh bien, je serais très heureux d'obtenir des faits et des chiffres, car tous les membres de la DCEO ont produit des rapports détaillés de leur financement des exportations et de même l'Allemagne.

**M. Kempling:** Eh bien, nous allons l'examiner de façon un peu plus approfondie.

**M. Aitken:** Je puis donner les montants précis.

**M. Kempling:** Je crois que nous sommes parvenus à ce moment-là.

**Le président:** Oui.

**M. Kempling:** Je vais réserver mes questions pour la prochaine séance.

**Le président:** Nous l'apprécions beaucoup car ceci est en contradiction directe avec les déclarations des divers économistes qui ont comparu et se sont faits les porte-parole du gouvernement de l'Allemagne à cette séance particulière. Nous sommes donc heureux de recevoir toute information de cette nature.

Mesdames et messieurs, la séance ajourne à l'appel du président. Merci beaucoup.











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, December 3, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mardi 3 décembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

### RESPECTING:

Bill C-2, An Act to amend the  
Combines Investigation Act and  
the Bank Act and to repeal  
an Act to amend an Act  
to amend the Combines  
Investigation Act and  
the Criminal Code



### CONCERNANT:

Bill C-2, Loi modifiant la Loi  
relative aux enquêtes sur  
les coalitions et la Loi  
sur les banques et abrogeant  
la Loi ayant pour objet la  
modification de la Loi  
modifiant la Loi relative  
aux enquêtes sur les  
coalitions et le Code criminel

### APPEARING:

The Honourable André Ouellet,  
Minister of Consumer  
and Corporate Affairs

### COMPARAÎT:

L'honorable André Ouellet,  
Ministre de la Consommation  
et des Corporations

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session  
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la  
trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Gray
Balfour	Herbert
Clermont	Holt Mrs.
Comtois	Joyal
	Kempling

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert	Ritchie
(Edmonton West)	Rondeau
Lawrence	Saltsman
Martin	Stevens
O'Connell	Towers—(20)

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday December 3, 1974:

Mr. Balfour replaced Mr. Gillies.  
Mr. Lawrence replaced Mr. Hees.  
Mr. Saltsman replaced Mr. Rodriguez.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 3 décembre 1974:

M. Balfour remplace M. Gillies.  
M. Lawrence remplace M. Hees.  
M. Saltsman remplace M. Rodriguez.





## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 3, 1974  
(18)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Balfour, Clermont, Comtois, Gray, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (Edmonton West), Lawrence, Martin, O'Connell, Ritchie, Saltsman, Stevens, Towers and Trudel.

*Other Members present:* Messrs. Rodriguez, Gillies, Beattie, Philbrook and Duquet.

*Appearing:* The Honourable André Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

The Committee proceeded to consider Bill C-2, An Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code.

The Minister made an opening statement.

*Ordered,—*That the proposed amendments to Bill C-2, provided by the Minister of Consumer and Corporate Affairs, the Honourable André Ouellet, be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix J).

The Minister answered questions.

At 10:00 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 DÉCEMBRE 1974  
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 12, sous la présidence de M. Jacques L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Balfour, Clermont, Comtois, Gray, Herbert, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (Edmonton-Ouest), Lawrence, Martin, O'Connell, Ritchie, Saltsman, Stevens, Towers et Trudel.

*Autres députés présents:* MM. Rodriguez, Gillies, Beattie, Philbrook et Duquet.

*Comparaît:* L'honorable André Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et abrogeant la Loi ayant pour objet la modification de la Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et le Code criminel.

Le ministre fait une déclaration préliminaire.

*Il est ordonné:* Que les amendements au bill C-2, fournis par le ministre de la Consommation et des Corporations, l'honorable André Ouellet, soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour (voir appendice J).

Le ministre répond aux questions.

À 20 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

# EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 3, 1974.

• 2012

[Text]

The Chairman: Order, please.

Gentlemen, this evening we will proceed to the consideration of Bill C-2, an Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code.

Appearing before us this evening we have the honourable André Ouellet, Minister of Consumer and Corporate Affairs. To his immediate right we have Mr. R. J. Bertrand, Assistant Deputy Minister and the Director of Investigation and Research; Mr. Davidson, the Deputy Minister; Mr. G. D. Orr, the Director of Trade Practices Branch; and Mr. MacDonald and other officials of the department.

Mr. Minister, I understand, that you have an opening statement that you would like to make at this time.

Mr. André Ouellet (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Yes, thank you, Mr. Chairman.

I understand that the members of this Committee have been hoping for some time that I will be able to come before the Committee and present some amendments for their consideration.

• 2015

In the first place, I want to say that I am quite prepared to put before the members of the Committee not only a series of 30 amendments, but also explanations and comments on why I would like to submit certain amendments to the bill. I think it might be helpful and useful, not only for the members of the Committee, but for the people of Canada who are highly interested in this bill, so that they will be able to find out, by consulting this document or the minutes of this meeting tonight, why we are moving a series of amendments.

These amendments are quite significant, and I will outline to you the subjects they touch upon. There will be some amendments in relation to definitions, amendments in connection with collective bargaining, underwriting, amateur sports, proceeding before commissions, amendments concerning residential and industrial property, a series of important amendments concerning refusal to deal, consignment selling, exclusive dealing, tie selling and certain amendments concerning foreign judgments and foreign law. Some other amendments will deal with bid rigging, price discrimination, co-operatives, misleading advertising, guarantee, double ticketing, pyramid selling, referral selling, sale above price, bait and switch promotional contests, price maintenance and statistical evidence.

As you know, this bill has been extensively discussed and many people have submitted briefs. I want to tell the members of the Committee that their remarks, whether it was by their participation in the studies of the bill on second reading in the House of Commons or their remarks in previous Parliaments when they addressed themselves to this bill, are important to me. I want to say that not only the remarks that have been made by M.P.s, but many submissions and recommendations that have been presented by various organizations, lawyers and professionals have helped me tremendously in bringing forward this series of amendments.

# TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 3 décembre 1974.

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Messieurs, nous allons reprendre ce soir l'examen du Bill C-2, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et abrogeant la Loi ayant pour objet la modification de la Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et le Code criminel.

Nous avons avec nous ce soir l'honorable André Ouellet, ministre de la Consommation et des Corporations. A sa droite se trouvent M. R. J. Bertrand, Sous-ministre adjoint et Directeur des enquêtes et de la recherche; M. Davidson, le Sous-ministre; M. G. D. Orr, Directeur des pratiques commerciales; et M. MacDonald ainsi que d'autres fonctionnaires du Ministère.

Vous avez donc, monsieur le ministre, une déclaration à nous faire dès maintenant.

L'hon. André Ouellet (Ministre de la Consommation et des Corporations): Oui.

On m'a dit que les membres de ce Comité attendaient ma venue ici pour que je leur présente certains amendements.

Tout d'abord, je voudrais vous dire que je suis prêt à vous soumettre non seulement une série de trente amendements, mais aussi des explications et des commentaires quant aux raisons qui m'ont poussé à proposer de tels amendements. Je pense que cela serait très utile, non seulement pour les membres du Comité mais aussi pour tous les Canadiens qui sont très intéressés par ce bill. Ils pourront ainsi, en consultant ce document ou en lisant le procès-verbal de ce soir, comprendre pourquoi nous avons présenté cette série d'amendements.

Ces amendements sont très importants, et je vais vous en mentionner les points principaux. Il y aura quelques amendements relatifs aux définitions, d'autres à la négociation collective, au sport amateur, aux débats devant les commissions, à la propriété résidentielle portera sur le refus de conclure une transaction, les consignes, les transactions exclusives, etc.; d'autres amendements porteront sur la jurisprudence et le droit étranger. Enfin, d'autres amendements s'attaqueront aux problèmes de la surenchère, des discriminations de prix, des coopératives, des publicités trompeuses, des garanties, des doubles prix, des ventes pyramidales, de la vente par représentation, des ventes supérieures au prix indiqué, des concours de promotion, du maintien des prix et des preuves statistiques.

Comme vous le savez, on a beaucoup discuté de ce bill et de nombreuses personnes ont soumis des mémoires. Je voudrais dire aux membres du Comité que j'attache beaucoup d'importance à leurs remarques, que celles-ci aient été faites au cours de l'étude du bill en seconde lecture à la Chambre des communes ou au cours des législatures précédentes. Outre ces remarques, les nombreux mémoires et recommandations présentés par différents organismes, avocats et professionnels, m'ont beaucoup aidé à élaborer cette série d'amendements.



[Texte]

I also want to say that my predecessor, the Honourable Herb Gray, has worked tremendously hard in making certain adjustments to the bill. In fact, last April he briefly submitted to some members of this Committee a series of 21 amendments. Unfortunately these amendments were not printed at the time, therefore only a few people have been able to get copies of these amendments. Many of these amendments are part of the 30 amendments that I am bringing forward today. Some of them have been further modified and some new amendments have been brought forward.

Therefore I recommend to the members of the Committee that they deal with the document I am prepared to have circulated to all the members of the Committee, and later on to the public, for their guidance in now discussing amendments to Bill C-2.

• 2020

Finally, in preparing this series of amendments I have been very ably helped by officials of my Department, who have worked extremely hard to study and evaluate truly and in a just manner the many, many briefs and submissions that have been forwarded, either to the Committee or to the Department directly.

The package that I am bringing forward tonight is a very important one, in the sense that I believe it will clarify important parts of the Bill and will minimize certain apprehensions, I am sure. But in any event, I want to say this. Of the amendments I will bring forward, none is doing away with the fundamental principle of the Act, which is to bring important advantages through Bill C-2, previously Bill C-7 or Bill C-227, in favour of the consumer and in favour of small businessmen. This very fundamental principle will stay there, as you will find by studying the various amendments that I am bringing forward. Some of them make the Act tougher, and some others are compromise suggestions that have been accepted that we felt were well founded and just and would make this Bill a better bill.

If you will allow me, Mr. Chairman, I would like to deal now specifically with the amendments. To do that I think it might be proper for the members of the Committee to get copies of these amendments, so that they can follow more easily.

**The Chairman:** Is it your wish that we make a distribution of the amendments that the Minister will address himself to? Agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Lawrence:** In your statement, Mr. Minister, did you indicate why these amendments were not in the Bill in the first place?

**Mr. Ouellet:** No.

**Mr. Lawrence:** Will you now?

**Mr. Ouellet:** Yes. When the bill was first presented, as you recall—we have to go back to the previous Parliament...

**Mr. Lawrence:** No, I meant this session.

**Mr. Ouellet:** In this session? It was for very practical purposes. There have been more than 400 briefs submitted in one form and another, and we felt that bringing in a separate bill could have confused the issue. So for the purpose of the discussion of the bill we just came back with the same one. The second reason was that our consultations and studies of the various submissions were not

[Interprétation]

Je voudrais également ajouter que mon prédécesseur, l'honorable Herb Gray, a exécuté une tâche considérable dans ce domaine. En fait, en avril dernier, il présenta à certains membres de ce Comité une série de 21 amendements. Malheureusement, ces amendements n'étaient pas imprimés et peu de gens ont donc pu en recevoir des exemplaires. Un grand nombre de ces amendements se retrouvent dans les 30 que je vous présente aujourd'hui. Certains ont été modifiés, et nous en avons élaboré de nouveaux.

Je recommande donc aux membres du Comité d'examiner le document que je leur ai fait distribuer, et qui le sera ensuite au public, et de poser leurs questions à partir de ces amendements au Bill C-2.

Finalement, lors de la préparation de cette série d'amendements, j'ai été aidé par les hauts fonctionnaires de mon ministère, qui ont consacré beaucoup d'énergie à l'évaluation impartiale des nombreux mémoires qui nous ont été présentés, soit par l'intermédiaire du Comité, soit directement au ministère.

L'ensemble d'amendements que je vous propose ce soir est destiné, selon moi, à clarifier les parties les plus importantes du projet de loi et à minimiser certaines inquiétudes. Malgré cela, je tiens à insister sur le fait qu'aucun d'entre eux ne modifie le principe fondamental de la loi, qui est de donner aux consommateurs, et aux petites entreprises, des avantages importants, que nous avons incorporés au Bill C-7, puis au Bill C-227 et qui se retrouvent dans ce Bill C-2. L'examen des divers amendements que je vous propose vous révélera que ce principe fondamental est resté inchangé. Certains des amendements rendent la loi plus sévère, et certains autres représentent des compromis à l'égard de suggestions qui nous ont été faites, qui nous paraissaient valables et que nous jugions aptes à améliorer le projet de loi.

Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais maintenant traiter de ces amendements dans le détail. Pour le faire, il me paraît nécessaire que les membres du Comité en reçoivent des exemplaires.

**Le président:** Désirez-vous que les amendements dont va parler le ministre vous soient distribués?

**Des voix:** D'accord.

**M. Lawrence:** Dans votre déclaration, monsieur le ministre, avez-vous précisé pourquoi ces amendements ne figuraient pas, à l'origine, dans le projet de loi?

**M. Ouellet:** Non.

**M. Lawrence:** Pouvez-vous le faire maintenant?

**M. Ouellet:** Oui. Lorsque le bill a été présenté, si vous vous en souvenez, lors de la session législative précédente...

**M. Lawrence:** Je voulais parler de la session actuelle.

**M. Ouellet:** Il s'agissait de problèmes pratiques. Plus de 400 mémoires nous ont été présentés, sous une forme ou une autre, et nous pensions que l'introduction d'un nouveau projet de loi ne ferait que compliquer les choses. Pour pouvoir approfondir la discussion, nous avons donc décidé de présenter le projet de loi sous sa forme précédente. La seconde raison, à cette mesure, était que les consultations

[Text]

fully completed, and we wanted to complete that before coming in with the series of amendments.

I think the best thing would be to allow me to read the amendments and the explanations, plus further explanations that I have in my own remarks here. I think it is of technical importance, and we want to have a full explanation of all the amendments.

**Mr. Herbert:** Is it the Minister's intention to get through the 30 amendments, with explanations, tonight?

**Mr. Ouellet:** Yes.

**The Chairman:** I do not know whether this will be physically possible, but we can at least start, Mr. Herbert.

Excuse me, Mr. Minister. I think you raised earlier the question of the printing of the amendments. Is it the wish of the Committee that we append the amendments to the minutes of today's sitting?

**Mr. Herbert:** If the Minister is to go through them all tonight, then they are automatically printed. Otherwise, I suggest that any we do not cover tonight should be printed for the benefit of the persons that are interested in the amendments.

**The Chairman:** Is it the wish of the Committee?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Agreed.

• 2025

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Cohesively as an appendix.

**The Chairman:** We are going to try to do that, Mr. Lambert.

Monsieur Lambert.

**M. Ouellet:** Si les membres du Comité veulent parler de l'article 1 du bill, portant sur les définitions, je voudrais que l'on se réfère à la page 2, concernant les modifications à l'alinéa d) afin d'ajouter les mots suivants:

d) les billets ou pièces de même genre attestant le droit d'être présent en un lieu donné à un ou certains moments donnés, ou des titres de transports,

La définition du mot «article» se veut aussi complète que possible. Et on a signalé qu'elle pourrait être interprétée d'une manière qui exclurait les billets ou titres de transport et cela parce que l'alinéa d) ne mentionne expressément que les billets ou pièces donnant le droit d'être présent en un lieu donné à un moment donné.

On a également demandé de préciser la définition du mot «produit». Je traiterai de cette question plus tard dans mes remarques et je donnerai conformément à un article de la loi, une définition plus précise du mot «produit».

Si les députés veulent se référer à la page 3 de la loi, on traite de l'article 4 qui porte sur les négociations collectives. Nous avons l'intention de modifier l'article 4 de façon substantielle. J'aimerais informer les membres du contenu actuel de cet article:

[Interpretation]

et enquêtes que nous voulions faire au sujet des divers mémoires, n'étaient pas terminées et que nous tenions à ce que cela soit fait avant de proposer des amendements.

Je pense que la procédure la plus positive, à l'heure actuelle, serait que je vous lise les amendements, ainsi que les raisons pour lesquelles nous les proposons, après quoi je vous donnerai des explications supplémentaires, d'ordre personnel. Ceci me paraît très important, si nous voulons que les amendements soient clairement expliqués.

**M. Herbert:** Le ministre a-t-il l'intention de lire les trente amendements, et les explications, ce soir?

**M. Ouellet:** Oui.

**Le président:** Je ne sais pas si cela sera réalisable, monsieur Herbert, mais nous pouvons commencer.

Veillez m'excuser, monsieur le ministre, mais j'aimerais revenir sur la question que vous avez soulevée un peu plus tôt, concernant l'impression des amendements. Les membres du Comité souhaitent-ils que les amendements soient annexés au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui?

**M. Herbert:** Si le ministre a l'intention de les lire tous, ils seront automatiquement inclus. Sinon, je pense que ceux qui n'auront pas été lus ce soir devraient être annexés au procès-verbal, afin que nous puissions tous en prendre connaissance.

**Le président:** Êtes-vous d'accord avec cette proposition?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Très bien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela sera rajouté sous forme d'appendice.

**Le président:** Nous allons essayer de le faire, monsieur Lambert.

Mr. Lambert.

**Mr. Ouellet:** If the members of the Committee wish to discuss Section 1 of the bill, which contains definitions, I would refer them to page 2, concerning amendments to paragraph (d) in order to add the following words:

(d) tickets or like evidence of right to be in attendance at a particular place at a particular time or times or the right to transportation, and

The point has been raised that the definition of 'article', intended to be comprehensive, might not be construed to include transportation tickets, particularly having regard to the express mention of attendance tickets in paragraph (d).

We will also have to clarify the definition of the word "product". I will deal with matter later on in my remarks and I will give a more precise definition of the word "product" in accordance with a section of the act.

If the hon. members would care to turn to page 3 of the act, this deals with Section 4 on collective bargaining. We intend to introduce important amendments to Section 4. I would like to inform Committee members of the present contents of this section:



## [Texte]

## 4. (1) La présente loi ne s'applique pas

a) aux coalitions d'ouvriers ou d'employés, formées en vue d'assurer raisonnablement leur protection professionnelle, ni à leurs activités à cette fin;

b) aux contrats, accords ou arrangements que des pêcheurs, ou leurs associations, concluent avec des personnes, ou leurs associations, qui achètent ou traitent le poisson, sur les conditions de prix, de rémunération ou autres régissant la prise par ces pêcheurs du poisson destiné à approvisionner ces personnes; ou

c) aux contrats, accords ou arrangements que concluent deux employeurs au moins, appartenant à un secteur commercial industriel ou professionnel, directement entre eux ou par l'intermédiaire d'une corporation ou d'une association dont ils font partie, au sujet des négociations collectives portant sur les traitements, salaires et conditions d'emploi de leurs employés.

(2) Le présent article n'exempte nullement de l'application de la présente loi les contrats, accords ou arrangements conclus, par un employeur, en vue de refuser un produit à une personne ou d'empêcher la fourniture d'un produit par une personne, mais non de services par des ouvriers ou des employés.

L'alinéa 4(1) du projet prévoit l'exemption des activités à des personnes autorisées à négocier collectivement en vertu d'une loi fédérale ou provinciale.

Cet alinéa a provoqué certaines craintes dans certains syndicats. De plus, un groupe d'ingénieurs a signalé que l'alinéa soulève des problèmes dans leur cas. Ces professionnels, qui sont des employés, négocient collectivement avec leurs employeurs mais ne sont pas *autorisés* - s'ils le sont, ce n'est que de façon incomplète—à négocier en vertu d'une loi fédérale ou provinciale comme le veut l'alinéa. Les ingénieurs ont donc demandé que la portée de l'alinéa soit étendue pour inclure leur situation. Il semble que la demande de ces employés, et il y en a sans doute d'autres dans la même situation, soit une demande raisonnable. C'est pourquoi nous revenons en fait aux mots mêmes de l'article 4 de la présente loi telle qu'il existe présentement à la page 2 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

Le libellé de l'article 4(1) b) a été corrigé. En outre, les mots «ou autres» ont été ajoutés afin de tenir compte des représentations selon lesquelles la portée de l'exemption était trop grande. Le libellé actuel permettrait aux pêcheurs de demander des contrats exigeant que les acheteurs ou les personnes traitant le poisson refusent de faire le commerce ou, boycottent certains autres pêcheurs.

• 2030

Je voudrais également attirer l'attention des membres du Comité sur le fait que lors de l'étude du projet de loi en deuxième lecture, nous avons entendu certaines déclarations faites par des députés, selon lesquelles ce projet de loi, quant à cet article, favorisait seulement les syndicats et non pas les patrons. Contrairement à ce que ces députés pourraient penser, l'alinéa 4(1) c) (équivalant en fait à l'alinéa 4(1)d) du projet de loi) a été ajouté justement à l'instance des employeurs puisque dorénavant la loi inclura les services. Cet alinéa concerne des pratiques qui existent depuis longtemps. Les mots soulignés dans l'alinéa c) tiennent compte du fait que, dans certains cas, une association ou une corporation négocie les conventions

## [Interprétation]

## 4. (1) Nothing in this Act applies in respect of

(a) combinations or activities of workmen or employees for their own reasonable protection as such workmen or employees;

(b) contracts, agreements or arrangements between or among fishermen or associations of fishermen and persons or associations of persons engaged in the buying or processing of fish relating to the prices, remuneration or other like conditions under which fish will be caught and supplied to such persons by fishermen;

(c) contracts, agreements or arrangements between or among two or more employers in a trade, industry or profession whether effected directly between or among such employers or through the instrumentality of a corporation or association of which such employers are members, pertaining to collective bargaining with their employees in respect of salary or wages and terms or conditions of employment.

(2) Nothing in this section exempts from the application of any provision of this Act a contract, agreement or arrangement entered into by an employer to withhold any product from any person or to refrain from acquiring from any person any product other than the services of workmen or employees.

Subsection 4(1)(a) of the bill provides the exemption to an authorization to engage in collective bargaining under federal or provincial acts.

This not only gave concern to some trade unions, but representations were made by one group particularly, to the effect that professional engineering employees, who are now bargaining collectively with their employers, are not authorized to negotiate under any federal or provincial legislation—though they do so it is only partial. The engineers have therefore requested that the scope of this paragraph be broadened to take account of their particular situation. The request made by the employees, and there are others in the same situation, seems to be a reasonable one. For this reason we come back to the same words in Section 4 of the present act as found on page two of the Combines Investigation Act.

The wording of Section 4(1)(b) has been corrected. The words "or among" have been inserted to accommodate representations received, to the effect that the exemption as drafted was too broad, and would have permitted fishermen to seek a contract agreement or arrangement requiring buyers or processors of fish to refuse to deal with or to boycott certain other fishermen.

I would also like to draw the attention of the Committee members to the fact that when the bill was studied at second reading, statements were made by certain members to the effect that this section of the bill would work only to the advantage of the unions and not to that of the employers. Contrary to the opinions of these members, subsection 4(1)(c) which is equivalent to subsection 4(1)(d) of the bill, was added at the insistence of employers and because of the inclusion of services. The paragraph of course relates to activities which have been going on for quite some time. The underlined words in paragraph 4(1)(c) reflects the fact that sometimes employers use an association or corporation to negotiate collective bargaining

[Text]

collectives au nom des employeurs. Il est raisonnable d'étendre l'exemption à ces associations ou corporations.

L'alinéa 4(1)c) du projet de loi avait été inclus de manière à équilibrer, plus ou moins, la portée de l'alinéa 4(1)d). Maintenant que l'alinéa 4(1)a), tel que modifié, ne requiert plus l'autorisation légale et que l'équilibre nécessaire est déjà inclus dans cet alinéa, on a donc jugé utile de supprimer l'alinéa 4(1)c) du projet.

L'addition, au paragraphe 4(2), des mots de la fin, a pour but de compléter le mot «refuser» qui apparaît dans le projet. Le libellé du paragraphe 4(2) tel qu'il apparaît dans le projet, interdit à un groupe d'employeurs de s'entendre avec une personne ne faisant pas partie de leur groupe pour boycotter soit un vendeur, soit un acheteur.

Je voudrais maintenant attirer l'attention des membres du Comité sur l'article 2 que l'on retrouve à la page 4, du bill C-2 où nous avons...

**Mr. Stevens:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I wonder whether there is a more expeditious way for us to handle this in that I think the Minister has been very good in supplying us with the proposed amendments and at least abbreviated comment. First of all, would it not be more in order for somebody on the Committee to move these amendments, if this is the Minister's wish, because I take it he is trying to familiarize us with amendments he would like to see this Committee make? Second, perhaps we could save time if he would submit this as he has done; let it be appended to the minutes, give us a chance to read it at our leisure and maybe supplement the comments with any additional information he thinks would be helpful to the Committee.

**The Chairman:** I do not know, the Minister can speak for himself, but the intentions are that we should at least look at the amendments. We are not at the clause-by-clause or section-by-section study of the bill. I think they will have to be moved individually when we get to that stage. This is not my reading of it now.

As to another way, I will invite comments from other members if there is some other way that can be considered. I have no objection, but we asked the Minister to come before the Committee and to submit to us the amendments and the reasoning behind it. If there is another way that we can proceed, members are free to express themselves and I am ready to hear them now. I cannot see any other way that it can be done other than the way we are doing it now. Are there any other comments by the members of the Committee?

**Mr. Kaplan.**

• 2035

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, there is a very considerable public interest in these amendments and in the Minister's explanations for them. I think it is useful to have them presented in this way. It is the normal procedure that ministers have the opportunity to introduce their bills in the way they see fit.

[Interpretation]

agreements on their behalf, and it is reasonable that the exemption should extend to such association or corporation.

What appears in the bill in paragraph 4(1)(c) was added more or less for symmetry to balance what appears in the bill as paragraph 4(1)(d). Because revised 4(1)(a) no longer requires legislative authorization, and therefore whatever symmetry or balance is necessary is already provided, what appears in the bill as 4(1)(c) has been dropped.

The insertion in subsection 4(2) of the underlined words, is for the purpose of complementing the words "withhold" in the bill. Subsection 4(2) as it stands in the bill, does not permit employers to agree with someone outside the group to impose a sellers boycott and neither should it condone a buyers boycott.

I should now like to direct the attention of the Committee members to Section 2 on page 4 of Bill C-2 where we have...

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je me demande si l'on pourrait trouver un moyen plus efficace de procéder car le Ministre a très bien fait en fournissant les amendements proposés avec un résumé de ses commentaires là-dessus. Tout d'abord, ne serait-il pas plus approprié qu'un membre du Comité propose ces amendements, si le Ministre le veut, car je crois comprendre qu'il essaie de nous expliquer les amendements qu'il voudrait voir adoptés par le Comité. Deuxièmement, s'il voulait bien déposer ce document, on pourrait l'imprimer comme appendice au procès-verbal, ce qui nous permettrait de le lire à notre gré et il pourrait donc faire des commentaires supplémentaires ou nous donner des renseignements qui seraient utiles aux membres du Comité.

**Le président:** Je ne sais pas, le Ministre peut exprimer son opinion là-dessus, mais nous devrions au moins regarder ces amendements. Nous n'étudions pas, article par article. Quand nous serons arrivés à ce point-là, chacun des amendements sera proposé l'un après l'autre. Ce n'est pas ce qu'on fait à l'heure actuelle.

J'inviterais les membres à nous faire part de leurs opinions sur la procédure; cependant nous avons demandé au Ministre de comparaître devant ce Comité et de nous soumettre ses amendements. C'est la raison pour laquelle nous procédons de cette manière. Il y a une autre manière de procéder, les membres ont la liberté d'en parler et je suis prêt à les écouter maintenant. Je ne vois pas d'autre manière de le faire. Est-ce que les membres du Comité ont d'autres remarques à faire?

**Monsieur Kaplan.**

**M. Kaplan:** Monsieur le président, le public manifeste un intérêt considérable pour ces amendements et leur explication par le Ministre. A mon avis il est utile qu'ils soient présentés de la sorte. C'est la méthode normale que de donner aux ministres l'occasion de présenter leurs projets de lois de la manière qui leur semble bonne.



[Texte]

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I was wondering if this total addenda put forward by the Minister is to be printed as an appendix to our Minutes. If his outline there is included with the amendments and if the Minister is now going to read or paraphrase generously what he has already provided, then we are duplicating the effort. I think Mr. Stevens and myself would prefer to see if he has any additional comments to make over and beyond that which has been prepared for the Committee. I believe this would meet the public interest that Mr. Kaplan is talking about, because we do want to see as much explanation as possible. There is a lot there in print that people can read.

**The Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I agree that the amendments are all undoubtedly of great interest because the whole bill is of extraordinary interest to many people. However, some of them appear to be more technical than substantive. Could the Minister make a selection that would be more worthy of our immediate attention this evening? We may not get through them all, of course.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, could we clear up the point raised by Mr. Lambert first of all?

I was under the impression that the amendments were being tabled. I notice that these comments are in the document. Can I assume that the appendix is going to be the document that has been tabled and which includes the comments?

**The Chairman:** This was my understanding, Mr. Herbert, unless I have some other direction.

**Mr. Herbert:** In that case I do suggest that the Minister is duplicating by reading these comments into the record. Having gone through this first exercise, I personally am finding it most difficult trying to follow the French and English versions and the bill at the same time to get a full grasp of the item. Frankly, for once in my life I am siding with Mr. Stevens; I am not having enough time to absorb this particular point. I tend to side with the proposal that we have only the highlights raised in the discussion at this time so that we can spend some time studying the bill and the amendments and the commentaries. I myself would find it a little easier.

**The Chairman:** I will invite the Minister to reply to see if he has any comments regarding the request that has been made by the members of the Committee.

**Mr. Minister.**

**Mr. Ouellet:** Mr. Chairman, I am in the hands of the Committee. If the members want me to dispense with reading all of this, I have no objection. What is important is to put forward these amendments and to put forward the comments on them. In response to Mr. Lambert's point, I have a few extra remarks concerning certain of these amendments and possibly I could address myself to these points.

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien, je me demandais si toute l'annexe présentée par le Ministre pourrait être annexée à notre procès-verbal. Si son aperçu est inclus avec les amendements et si le Ministre va lire ou paraphraser abondamment ce qu'il a déjà fourni, nous faisons double effort. M. Stevens et moi-même préférierions voir s'il a d'autres remarques à faire en plus de ce qui a été préparé pour le Comité. Je pense que cela satisfairait l'intérêt public dont parle M. Kaplan parce que nous aimons avoir autant d'explications que possible. Il y a là beaucoup de choses imprimées que les gens peuvent lire.

**Le président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Je suis d'accord que les amendements présentent sans aucun doute un grand intérêt parce que tout le projet de loi est extrêmement intéressant pour beaucoup de gens. Cependant, certains d'entre eux semblent être plus techniques que fondamentaux. Est-ce que le Ministre pourrait faire un choix d'amendements sur lesquels nous pourrions concentrer notre attention immédiate ce soir? Nous ne pouvons pas les examiner tous bien sûr.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, est-ce que l'on pourrait éclaircir l'argument soulevé par M. Lambert pour commencer?

J'avais l'impression que les amendements étaient déposés. Je remarque que ces remarques se trouvent dans les documents. Est-ce que je peux supposer que l'annexe sera le document qui a été déposé et qui comprend les remarques?

**Le président:** C'est ce que j'ai compris, monsieur Herbert, à moins que j'en reçoive d'autres directives.

**M. Herbert:** Dans ce cas, j'estime que le Ministre fait deux fois le travail en lisant ses remarques pour les verser au procès-verbal. Étant donné que j'ai fait moi-même ce premier exercice, il m'est personnellement très difficile d'essayer de suivre les versions française et anglaise et le projet de loi en même temps pour répondre vraiment à la question. Franchement, pour une fois de ma vie, je suis du même avis que M. Stevens; je n'ai pas suffisamment de temps pour absorber cet argument particulier. Je serais en faveur de la proposition voulant que seuls les points saillants soient soulevés dans la discussion pour le moment pour que nous puissions passer un certain temps à l'étude du projet de loi et remarques. Ce ne serait que plus facile pour moi.

**Le président:** J'inviterais le Ministre à répondre pour voir s'il a des remarques à faire sur la demande qui a été faite par les membres du Comité.

**Monsieur le ministre.**

**M. Ouellet:** Monsieur le président, je suis entre les mains du Comité. Si les membres veulent m'épargner la lecture de tout ce texte, je n'ai pas d'objections. Ce qui est important c'est de présenter ces amendements et les remarques qui les concernent. En réponse à la demande de M. Lambert, je voudrais faire quelques autres remarques au sujet de certains de ces amendements et peut-être que je pourrai en parler.

[Text]

I think it is important that the members of the Committee as well as the public are exposed to these amendments and the reasons for them. I fully appreciate we could read all of them and it might be helpful to do part of the exercise tonight and then allow each of us some time to reflect on it. I would be quite prepared to come back and be questioned at a later date when the members of the Committee have had a chance to look at these amendments and have further discussion on all of them.

• 2040

If you allow these amendments and the comments to be part of the minutes of the meeting, I could select certain events and outline them more particularly. Is that okay?

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, for greater clarification, what I was trying to suggest is that we take the Minister's submission as read—it is going to be appended to the minutes—and let him elaborate further on any particular section or clause he wishes.

**The Chairman:** The Chair has certainly no objections to that, providing the Minister is ready to proceed along those lines.

**Mr. Ouellet:** Yes.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Ouellet:** Je voudrais parler en particulier de la clause relative à l'émission de valeurs, au sujet de laquelle des modifications ont été demandées, en particulier par l'industrie des valeurs mobilières, qui nous a signalé que les émetteurs et les vendeurs participent aux ententes relatives aux souscriptions à forfait; d'autre part des opérations de stabilisation du marché sont souvent requises à la suite d'une souscription, et elles ne pouvaient pas être comprises dans l'exemption à cause de l'expression qui était dans la loi précédemment. Nous avons donc modifié l'article 4.1 paragraphe (1) pour ajouter les mots:

soit entre ces personnes et l'émetteur d'une valeur particulière dans le cas d'une distribution primaire ou le vendeur d'une valeur particulière dans le cas d'une distribution secondaire, qui raisonnablement a un rapport avec la souscription de l'émission d'une valeur particulière.

Nous croyons que cette proposition est de nature à estomper les inquiétudes formulées par l'industrie des valeurs mobilières et est de nature, par ailleurs, à nous satisfaire.

J'aimerais parler brièvement d'un sujet assez important relatif aux sports amateurs. Je crois qu'à ce sujet de nombreux mémoires nous ont été soumis, non seulement de façon écrite mais de façon verbale sur les conséquences de cet article sur le Bill C-2. Nous avons donc l'intention d'ajouter après l'article 4.1 un nouvel article qui serait l'article 4.2 et qui en quelque sorte exclurait le sport amateur de cette loi.

Ces modifications répondent à plusieurs craintes exprimées au sujet du tort sérieux que le projet de loi pourrait causer au sport amateur en décourageant en particulier le volontariat. Plusieurs parents, soit par l'entremise de leur député, soit par l'entremise d'organisations, ont laissé entendre qu'il serait dangereux, conformément à l'article tel qu'il existait dans la loi, que certaines personnes, qui de bonne foi, se consacrent bénévolement à la cause du sport amateur et aident des jeunes enfants à pratiquer des sports, soient poursuivies. Or, il est clair que

[Interpretation]

J'estime qu'il est important que les membres du Comité, ainsi que le public, soient renseignés sur ces amendements et les raisons qui les expliquent. Je suis d'accord que nous pourrions tous les lire et qu'il pourrait être utile de faire une partie du travail ce soir puis de laisser à chacun le temps de réfléchir. Je serais tout à fait prêt à revenir et à répondre à des questions à une date ultérieure lorsque les membres du Comité auront eu l'occasion d'étudier ces amendements et à en discuter ultérieurement.

Si l'on inclut les amendements et les commentaires au procès-verbal de la réunion, je pourrais choisir quelques éléments et les décrire de façon plus précise. Êtes-vous d'accord?

**M. Stevens:** Monsieur le président, lorsque j'ai demandé une explication plus claire, je voulais dire que nous devrions accepter le texte lu par le ministre tel quel puis qu'il fera partie du procès-verbal. Il en revient au ministre d'apporter des précisions à certains articles ou certains paragraphes s'il le désire.

**Le président:** Je n'ai pas d'objection à cette façon de faire les choses, pourvu que le ministre soit d'accord.

**M. Ouellet:** Oui.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Ouellet:** I would like to deal in particular with the clause relative to the issuing of security which is the subject of the proposed modification, particularly as it is concerned with transferable securities, brought to our attention by brokers and agents who take part in agreements dealing with underwriting contracts; market stabilizing operations are often required following subscription and there can not be part of the exemption because of the term which was used in the dropping of the law previously. We have, therefore, modified Section 4 paragraphe (1) in order to add the following:

"Whether between these persons and issuer of a particular security in the case of primary distribution where they tend to have a particular security in the case of a secondary distribution, which has a reasonable link with the subscription of the issuance of a particular security.

We believe that this proposal will quiet all the misgivings formulated by the security market and it is, moreover, suitable to us.

I would like to comment briefly on quite an important subject, that is amateur sports. I believe that many briefs were submitted to us on this subject, not only written briefs but oral reports dealing with the consequences of this Section on Bill C-2. Thus, we have the intention of adding to Section 4 a new section which would be Section 4(2) which would exclude amateur sport from the jurisdiction of this law.

These modifications are meant to quiet certain fears concerning the serious wrongdoing which the Bill could cause to amateur sport by discouraging the voluntary aspect. Many parents have made their views known by their member of Parliament or by various organizations. They express the belief that it would be dangerous if, according to the provision as it now stands, certain persons who voluntarily devote their time to the cause of amateur sport and who help young children to learn and practise various sports, were to be prosecuted. Clearly, amateur



## [Texte]

le sport amateur n'a pas vraiment le caractère d'une activité commerciale alors que la concurrence que cherche à protéger ce présent projet de loi est strictement de nature commerciale. Nous avons donc pensé d'exclure des règlements de cette loi le sport amateur; la présente loi ne s'appliquera donc pas aux accords ou arrangements conclus entre équipes, clubs et ligues dans le domaine de la participation au sport amateur. Et, pour mieux préciser ce dont on entendait par sport amateur, on a voulu désigner celui auquel la participation n'est pas rémunérée.

Par ailleurs, des représentations ont été faites selon lesquelles le sport professionnel devrait, peut-être, lui aussi, être exclu de la loi. Nous n'avons pas voulu retenir cette idée d'exclure des conséquences de cette loi le sport professionnel et nous allons donc garder l'article 32(3) tel qu'il est, sauf que nous allons évidemment biffer de cet article le mot "amateur" là où il se présente.

Je pense qu'il est très important de souligner à ceux qui s'occupent de sport professionnel et qui ont présenté certaines objections que la loi, maintenant qu'elle inclut les services, cette loi, par conséquent, si l'article 32(3) n'existait pas, serait encore beaucoup plus sévère envers le sport professionnel. C'est donc pourquoi nous avons voulu, dans une certaine mesure, faire une certaine concession envers les organismes professionnels de sport au Canada en ayant l'article 32(3) tel qu'il est présentement dans la Loi, parce que si cet article n'existait pas aucune entente ne serait possible. Au moins, avec l'article, certains arrangements, qui sont souhaitables pour la bonne marche du sport professionnel, sont acceptés.

Monsieur le président, je voudrais maintenant demander aux membres du Comité de considérer les articles qui concernent le refus de vendre. Je pense que cet article est très important.

En fait, les membres du Comité constateront, en prenant connaissance des amendements aux pages 16 et 17 du Bill, que presque tous, en fait non seulement presque, mais tous les paragraphes sont modifiés. Nous avons voulu faire ces modifications pour plusieurs raisons. Je pense que, d'abord, les mots "après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une demande d'ordonnance est demandée, la possibilité raisonnable d'être entendu" ont été transportés dès le début de l'article. C'est, évidemment, un changement technique mais je pense que c'est un changement important parce que le libellé du projet de loi pouvait apporter certaines ambiguïtés. Nous avons voulu écarter toute possibilité de méprise et nous voulons rendre bien clair que la Commission tirera ses conclusions à la suite d'une demande du directeur qu'après avoir donné la possibilité aux personnes visées de se faire entendre et, bien sûr, l'ordonnance ne sera rendue qu'après que chacun visé aura eu l'occasion d'être entendu.

Nous avons voulu également apporter une distinction importante à l'article 31(2) en changeant le mot "adversely" par le mot «substantially». Cette modification vise à préciser le seuil en-deça duquel le tort causé par le refus de vendre n'est pas suffisant pour entraîner l'application de l'article. Enfin, nous avons constaté que la version française utilise le mot «lésée». La modification ajoutera le mot «profondément lésée» de manière à rendre les deux versions identiques.

Beaucoup de personnes ont craint que l'alinéa a) 31.2 d) du projet de loi soit invoqué pour imposer à un fournisseur d'approvisionner un nouveau client ou de continuer d'approvisionner un client alors que la raison véritable, expli-

## [Interprétation]

sports is not a commercial activity, while the competition that this bill attempts to protect is of a strictly commercial nature. We have therefore exempted amateur sport from the regulations of this act; the present act will not apply to agreements or arrangements between teams, clubs and leagues in the field of amateur sport. And to specify more what we meant by amateur sport, we intended this to mean sports in which participation is not remunerated.

Representations have also been made for professional sports as well to be exempted from the act. We rejected this idea and will thus keep section 32 free as it stands, except of course that we will delete the word "amateur" where it occurs in this section.

I think it is very important to point out to those who are involved with professional sports and who have raised some objections that the act now includes services, and therefore would be even more severe on professional sports if Section 32(3) did not exist. It is therefore something of a concession toward Canadian professional sport organizations that we have preserved Section 32(3) as it stands in the present act, because if this section did not exist, no agreement would be possible. With it, at least some arrangements in the interests of the smooth running of professional sports are acceptable.

Mr. Chairman, I should now like to ask members of the Committee to look at the sections concerned with refusal to sell. I think this section is very important.

By the way, members of the Committee will note from the amendments on pages 16 and 17 of the bill that almost all, indeed all paragraphs have been changed. We had various reasons for making these changes. First, I believe the words: after a reasonable chance is given to every supplier against whom an order is applied for to be heard were transposed from the beginning of the section. This is obviously a technical change, but I think it is an important one because the wording of the bill might have caused certain ambiguities. We have tried to avoid a possible misunderstanding and to have it clearly understood that the commission will make its own decisions about the director's application only after giving those named a chance to be heard and of course the order will only be issued after every person named has had a chance to be heard.

Another important distinction involves Section 31(2), where the word "adversely" is replaced by «substantially». This change is intended to make more specific the lower limit beneath which the harm caused by a refusal to sell is not sufficient to justify recourse to this section. Lastly, we noticed that the French version is the word «lésée». The new version will have the words "profondément lésée", in order to make the two versions the same.

Many people were afraid that subsection (a) 31(2)(d) of the bill might be used to force a supplier to supply a new customer or to continue to supply a customer while the real reason for his refusal to sell had nothing to do with



## [Text]

quant son refus de vendre, n'avait rien à voir avec l'insuffisance de la concurrence, mais était due à d'autres facteurs. Je pense qu'il est clair que cette crainte n'est pas véritablement fondée, puisque l'article indique clairement qu'avant de pouvoir émettre une ordonnance, la Commission devra avoir vérifié que l'insuffisance de la concurrence est la raison pour laquelle la personne ne peut obtenir l'article en quantité suffisante. Cependant nous avons proposé d'utiliser la version française qui, elle, était plus claire et c'est pourquoi on a fait cette concordance entre la version française et la version anglaise pour apporter plus de clarté.

D'autres amendements ont été également apportés à l'article 31.2d), à l'article 31.3 également et je pense que les choses importantes que nous avons reconnues ont été de définir dans cet article le mot «produit» de façon que tout le monde comprenne bien exactement l'intention du législateur. Plusieurs en effet avaient exprimé la crainte que la Commission puisse définir le mot «produit» d'une façon si étroite que le simple fait qu'un produit soit connu sous un nom commercial donné suffise à en faire un produit spécifique rendant ainsi son fournisseur lequel se trouverait en situation de monopole à l'égard de ce produit susceptible de recevoir de la Commission l'ordre d'accepter toute personne comme client. Il est clair que ce n'était pas le but visé par l'article. Il n'existe, en fait, que très peu de secteurs où une entreprise donnée domine à ce point l'industrie que sans son produit un vendeur ne pourrait pas se maintenir en affaires. La modification proposée vise à préciser clairement que c'est uniquement face à ces circonstances exceptionnelles que le mot «produit» ou «article» pourra être défini d'une façon étroite plutôt que d'être identifié à toute catégorie de produits ou d'articles fonctionnellement identiques.

Je voudrais également rappeler que beaucoup de représentations ont été faites selon lesquelles, un manufacturier peut légitimement revendiquer le droit de refuser d'approvisionner un client éventuel si celui-ci n'est pas en mesure d'assurer au produit une distribution satisfaisante à tous les égards. Nous avons donc apporté une modification qui vise à reconnaître ce droit. La Commission ne pourra pas imposer à un fournisseur l'approvisionnement d'un client si celui-ci ne satisfait pas à toutes les exigences professionnelles et autres régissant de manière habituelle le commerce de l'article en question.

Je pense, monsieur le président, que ces amendements sont très importants. D'abord ils clarifient la loi, deuxièmement ils répondent à plusieurs craintes.

Troisièmement, il précise dans quel contexte il faut envisager cet article de la loi et je pense que les concessions que nous avons faites étaient justifiées. D'une part, elles visent à permettre à l'homme d'affaires de choisir ses clients dans un cadre commercial à condition qu'il n'abuse pas des circonstances et qu'il n'étouffe pas la concurrence. D'autre part, ces concessions sont justes parce qu'elles n'enlèvent rien à l'esprit de la loi qui veut par ce nouvel article du Bill C-2 protéger le petit commerçant et le consommateur pour leur permettre de faire un choix.

Monsieur le président, je voudrais parler de la clause 12, l'article 31, nous avons fait quelques modifications qui tiennent compte du fait que dans tous les cas que ce soit pour les foreign judgment or foreign law on accordera la possibilité d'être entendu avant que la commission ne tire ses conclusions. Un sujet extrêmement important a été soulevé par des députés à l'occasion de l'étude en deuxième lecture du projet de loi, ce sujet pourrait être traité immé-

## [Interpretation]

inadequate competition, but was due to other factors. I think that this fear is clearly ungrounded, since this section states clearly that before the commission can issue an order, it must check that inadequate competition is the reason why the person concerned cannot obtain sufficient quantities of the product. However we thought of using the French version, which was clearer, and we have therefore made the English version the same as the French for further clarity.

Other changes have also been made to Section 31 (2)(d), and to 31 (3) also, and I think that one of the important things we did was to define the word "product" in this section in such a way as to help everyone understand the exact intention of the legislation. Indeed, several people had expressed a fear that the commission might define the word "product" so narrowly that the mere fact of a given product being well known under a commercial name would be enough to make it a specific product, and thus make its supplier (who would be in a monopoly situation) with regard to this product liable to an order from the commission to accept anyone as a customer. This was clearly not the intended aim of the section. There are in fact very few fields in which a given firm so dominates the industry that without its product a resale merchant could not stay in business. The proposed amendment is intended to make it clear that only in such exceptional circumstances may the word "products or article" be narrowly defined rather than identified with any category of products or articles that are functionally identical.

I should like also to remind you that many representations have been made to the effect that a manufacturer may legitimately claim the right to refuse to supply a customer if the latter is not in a position to distribute the product adequately from all points of view. We have therefore made an amendment to recognize this right. The commission will not be able to force a supplier to supply a customer if the latter does not satisfy all professional and other requirements that usually govern the marketing of the article concerned.

I believe, Mr. Chairman, that these amendments are very important ones. Firstly, they clarify the act, and secondly they allay several apprehensions.

Thirdly, it clarifies the context in which the section is to be considered, and I think that our concessions would justify it. On the one hand, they intend to allow businessmen to choose their customers, provided they do not get unfair and stifled competition. On the other hand, these concessions are fair since they do not take anything away from the intention of the act, which is aimed, through this new section, to protect the customers and small businessmen, to give them some measure of choice.

Mr. Chairman, I would like to come now to paragraph 12, section 31 (6) for which we would like to introduce some changes which take into account the fact that, in all cases, whether it be for foreign judgment or foreign law, a fair hearing will be granted before the commission comes to its conclusions. A very important subject has been raised by some members, on second reading, and we could take that up immediately after Section 31, (6) since we are into the



## [Texte]

diatement après la section 31.6 puisque nous sommes dans le domaine des «foreign law or foreign judgment», il s'agit des cas qui ont trait à des activités qui se passent à l'étranger et qui peuvent affecter sérieusement le commerce au Canada.

I think at least one honourable member I see here tonight has raised the question of the Japanese drops. This is a situation that gives the government great concern, and it is my intention to bring this matter before the Committee after consultation with my colleagues in Cabinet. I do not have an amendment dealing with this question tonight because the ramifications of such an amendment will not only need consultation with the Department of Industry, Trade and Commerce, but with the Department of Justice as well. I also think I will have to get approval from Cabinet in order to bring in that type of amendment.

Perhaps the members of the Committee will allow me to describe briefly the type of situation that I have in mind and for which I think corrective measures are required. Frequently an independent Canadian company acting as a distributor for a line of products is squeezed out of business as a result of pressure brought to bear on the foreign supplier by a multinational firm that is using its worldwide buying power to induce the foreign supplier to deny supplies to the Canadian firm. The result of such action by multinational firms is that Canadian firms will be squeezed out of business, not because they are inefficient, but because they are the victims of the economic power of multinational firms. The specific evil for which a remedy is sought, therefore, is the use by a multinational enterprise with operations in Canada of its buying power to persuade a supplier outside Canada to deny supplying a person in Canada. If it is proved to the Commission that the multinational enterprise has so used its economic power, the Commission could order that the international firm should cease in its Canadian operation to deal in the product of the supplier outside Canada, or sell any product which he obtained from the supplier outside Canada to the Canadian victims at the net laid-down cost to him in Canada of such product.

• 2100

No doubt consideration might be given to the problem of similar exercise of market power in Canada but the existence of economic power in Canada amenable to the Canadian laws including the Combines Investigation Act. Where the economic power exists outside Canada, however, only the manifestation of the economic powers as they affect Canada, not the concentration of power itself, will be amenable to Canadian laws. Therefore I intend to pursue this matter and hope, in conjunction with the help of some members of this Committee who have shown great interest in it, to come up with a possible amendment that will deal with these questions.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I am very familiar with the subject matter the Minister is speaking of because it happens to be a constituent of mine and I have had quite an interest in it.

At the same time you are discussing this, can you look into this similar situation? It is almost a parallel situation—I will mention the United States because this happens to be the case, but it could be any country—which assumes distributing rights in Canada through an agreement with a foreign supplier, and in fact ships the product

## [Interprétation]

field of foreign law or foreign judgment; this matter relates to activities abroad which could seriously affect business in Canada.

Je pense qu'au moins l'un des députés présents ce soir a soulevé la question des produits japonais. Il s'agit là d'une situation très préoccupante, pour le gouvernement, et j'ai l'intention de la soumettre au Comité, après avoir consulté mes collègues du Cabinet. Je n'ai pas d'amendement à proposer à cet égard, puisque les ramifications de cette question concernent non seulement le ministère de l'Industrie et du Commerce mais aussi celui de la Justice. Je pense donc qu'il me faudra obtenir l'approbation du Cabinet pour proposer ce genre d'amendement.

Les membres du Comité me permettront peut-être de décrire brièvement la situation à laquelle je pense, et pour laquelle des mesures correctives me paraissent nécessaires. Il arrive fréquemment qu'une entreprise canadienne indépendante, jouant le rôle de distributeur d'un certain type de produits, soit éjectée du circuit du fait de pressions exercées par une entreprise multinationale, sur un fournisseur étranger; en effet, cette dernière, du fait de son pouvoir d'achat mondial, a la possibilité d'inciter le fournisseur étranger à refuser d'approvisionner l'entreprise canadienne. Le résultat de ce genre d'activités est que les entreprises canadiennes sont mises en faillite, non pas parce qu'elles sont inefficaces mais parce qu'elles sont les victimes de la puissance économique des multinationales. Le mal auquel il convient donc de remédier concerne l'usage que fons les multinationales agissant au Canada de leur puissance pour convaincre des fournisseurs étrangers de ne plus ravitailler les entreprises canadiennes. Si la Commission obtient la preuve qu'une multinationale a utilisé sa puissance économique de cette manière, elle pourra lui ordonner de cesser ses activités canadiennes à l'égard du produit fourni par l'entreprise étrangère, ou l'obliger à vendre, aux victimes canadiennes, tout produit obtenu du fournisseur étranger à un prix égal au coût net de ce produit, rendu au Canada.

On peut sans doute étudier également les problèmes posés par des marchés similaires au Canada ainsi que l'existence au Canada d'un pouvoir économique qui soit imputable aux lois canadiennes y compris la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Pourtant, lorsque le pouvoir économique existe à l'extérieur c'est la manifestation des pouvoirs économiques tels qu'ils affectent le Canada, et non pas la concentration de ce pouvoir proprement dit, sera imputable aux lois canadiennes. J'ai donc l'intention de continuer à m'intéresser à cette question et, avec l'aide de certains membres de ce Comité qui s'y sont beaucoup intéressés également, de mettre au point un amendement qui apportera une solution à ce problème.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je connais bien le sujet abordé par le ministre et c'est un sujet qui m'intéresse tout particulièrement.

Pourriez-vous en profiter pour étudier également cette situation presque similaire qui met en cause les États-Unis. Mais c'est un hasard et il pourrait s'agir de n'importe quel pays; il s'agit de la distribution de droits au Canada aux termes d'un accord signé avec un fournisseur étranger qui fait entrer son produit au Canada, l'entrepasse sous douane



[Text]

into Canada into a bonded warehouse, sends in its sales personnel, in this case from the United States, and takes orders from customers in Canada. Payment is made into the United States, and the product is shipped from a bonded warehouse to the supplier in Canada.

There are millions of dollars transacted this way and under the terms of what we are doing here in this bill, I can see no way that the consumer has any protection whatsoever under these conditions. As a matter of fact, we are not even getting adequate taxation for the amount of business that is being done on that basis.

It is somewhat parallel to this other situation, and it is being done in quite a volume today. I do not want to take too much time of the Committee on this, but I would be prepared to sit down with you and discuss in a little more detail the ramifications of this because they are quite extensive in view of what we are trying to do in this bill as far as protection of the consumer or the purchaser is concerned.

**Mr. Ouellet:** Yes, Mr. Chairman, surely, and I am looking forward to having more information. You are saying that in the first place it concerns one of your constituents. I am told that particular case has been singled out.

**Mr. Herbert:** There are hundreds of cases like it.

**Mr. Ouellet:** I understand there could be many other cases like it. So I would be quite prepared to come forward at a later stage with some suggestions along these lines.

Je voudrais demander aux membres du comité de se référer à la page 29 de la loi. Je voudrais d'abord que l'on se réfère à la page 28, article 34 portant sur la discrimination en matière de prix.

• 2105

Vous vous souvenez qu'on avait fait à l'article 34 (1) a), b) et c) dans le Bill C-2, les amendements suivants, c'est-à-dire que l'on remplaçait le mot «articles» par le mot «produits». Je voudrais proposer ce soir, en particulier pour l'article 34 (1) a), que l'on revienne, en fait, à l'article tel qu'il est présentement dans la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et que l'on n'utilise pas à ce paragraphe le mot «produits» mais qu'on continue à utiliser le mot «articles». Les raisons étant que l'article 34 (1) a) interdit à un fournisseur d'établir des distinctions injustes entre ceux de ses clients qui sont en concurrence, en allouant à l'un ou plusieurs de ses clients, un prix plus avantageux que celui offert aux autres clients dans le cas de vente d'articles de la même qualité ou quantité.

Ce concept de qualité similaire ne présente normalement pas de problème dans l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions lorsqu'il s'agit d'articles. Cependant plusieurs des observations reçues ont démontré que lorsqu'il s'agit de services, il est beaucoup plus difficile de distinguer les différences de qualité. Le crédit alloué, par exemple, à une personne représentant un risque élevé n'est-il pas un service de qualité différente du crédit alloué à une personne représentant un risque faible? Un autre exemple: c'est le service fourni par un sous-traitant à un entrepreneur général qui a bien planifié le travail à faire, comparé à un entrepreneur qui, par manque de planification adéquate, oblige le sous-traitant à attendre plusieurs jours avant de pouvoir faire son travail. Ne s'agit-il pas de services de qualité différentes?

[Interpretation]

puis, envoie un personnel de vente, des États-Unis dans ce cas, qui commence à prendre les commandes des clients canadiens. Les paiements se font aux États-Unis et le produit est expédié dans un entrepôt sous douane aux fournisseurs au Canada.

Des transactions de millions de dollars se font de cette façon et je ne vois pas très bien comment, dans ce projet de loi, on pourrait protéger le consommateur dans ces conditions. En fait, les transactions effectuées de cette façon ne sont même pas imposées suffisamment.

Cela ressemble beaucoup à cette autre situation et se pratique aujourd'hui sur une assez grande échelle. Je ne veux pas demander au Comité de consacrer trop de temps à cette question, mais j'aimerais discuter avec vous plus en détail des répercussions importantes de ces méthodes et de la protection que nous essayons d'accorder aux consommateurs ou aux acheteurs grâce à ce projet de loi.

**M. Ouellet:** Certainement, monsieur le président, j'aimerais beaucoup en connaître plus. Vous avez dit qu'un de vos commettants était en cause. On me dit que ce cas particulier a déjà été relevé.

**M. Herbert:** Il y en a des centaines qui sont identiques.

**M. Ouellet:** Je sais qu'il y en a peut-être beaucoup d'autres. Je suis donc prêt à vous soumettre certaines idées à ce sujet à une date ultérieure.

I would refer the members of this Committee to page 29 of the bill. I would refer them first to page 28, Section 34 which is about price discrimination.

You will remember that the following amendment had been made to Clause 34 (1) (a), (b) and (c) of Bill C-2, that is the word "articles" was replaced by the word "products." This evening, I would like to propose, especially for Clause 34(1) (a), that we return in fact to the section as found in the Combines Investigation Act and that we discontinue the use in this subsection of the word "products" while continuing to make use of the word "articles." The reason being that subparagraph 34(1)(s) forbids a supplier to discriminate unfairly among those of his customers who are in competition with each other by giving one or more of them a better price than is available to the others on a sale of the same quantity and quality.

The concept of like quality does not ordinarily present problems in the administration of the present Combines Act with respect to articles. However, there are representations that have been made, make it evident that from a conceptual standpoint, it is likely to be considerably more difficult to distinguish between services of different quality or to relate services of similar quality. For example, it is arguable whether the service of providing credit to a poor risk is a service of a different quality from the service of providing credit to a good risk. Similarly, it is arguable whether the service provided by a subcontractor to a general contractor who has scheduled his work well, is service of a different quality from the service provided to a general contractor who makes a subcontractor wait around for days before arranging so that he can complete his work.



## [Texte]

En conséquence, l'application de cette disposition aux services crée une plus grande incertitude que son application aux articles. Et de toute façon, je veux attirer l'attention des membres du Comité sur le fait que la première étape ne modifie pas de façon substantielle les dispositions traitant de la discrimination en matière de prix. Il semble donc approprié d'attendre la deuxième étape du projet de loi pour étendre l'application de l'alinéa 34 (1) a) aux services, alors que nous croyions qu'à l'occasion de la deuxième étape, des changements majeurs pourraient être faits. On examinera alors la question à savoir si ce genre de discrimination en matière de prix sera mieux traitée en vertu de procédures civiles que de procédures criminelles.

Comme la question de la qualité similaire ne se pose pas pour les alinéas b) et c), nous ne ferons donc aucun amendement au Bill C-2 quant aux paragraphes b) et c) de l'article 34(1). Mais par ailleurs, je me propose de modifier l'article 34 en supprimant le paragraphe 34(4) du projet de loi. La raison étant que puisque nous faisons ce changement à l'article 34(1) a) ce paragraphe de l'article 34(4) traitant des tarifs de publicité et des taux d'intérêt, devient inutile.

Je voudrais maintenant parler brièvement des questions, à la page 29, qui ont trait à la discrimination en matière de prix. L'article 34 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions interdit à un fournisseur d'établir des distinctions injustes entre ceux de ses clients qui sont en concurrence, en allouant à l'un ou à plusieurs de ses clients, un prix plus avantageux que celui offert aux autres clients dans le cas de vente d'articles de la même qualité et quantité.

• 2110

Cependant les expressions «société coopérative et société corporative de gros» ne décrivent plus adéquatement les organismes engagés dans des activités coopératives et elles sont remplacées par une série d'expressions qui sont: «une société coopérative, une caisse populaire, une caisse de crédit, une société coopérative de crédit» et nous voulons également ajouter les mots «fournisseurs ou clients» pour corriger une omission faite par inadvertance, afin d'étendre l'exemption, non seulement aux membres, mais aussi aux clients de l'organisme coopératif.

Je pense que c'est un amendement qui a été tout particulièrement demandé par les associations coopératives du Canada et les caisses populaires au Québec et nous croyons que ces amendements sont valables et justifiés.

Nous apporterons également une série d'amendements concernant la publicité trompeuse. Je pense que lorsqu'on parle de la publicité trompeuse, vous verrez que nous apportons quelques amendements qui, à mon avis, sont particulièrement importants, importants parce que, d'une part, les représentations que nous avons reçues à cet effet ont démontré une grande inquiétude de la part de certains commerçants. D'autre part, il nous apparaît essentiel d'être quand même sévères dans le domaine de la publicité trompeuse. Ces amendements vont clarifier la loi, en particulier, nous allons biffer un paragraphe complet qui est le paragraphe 4 de l'article 36, afin de nous assurer qu'il n'y a pas disproportion ou équivoque quant aux lois provinciales et aux lois fédérales. Mais il est sûr que même si nous biffons le paragraphe 4 de l'article 36, les indications trompeuses au sujet de garanties continueront d'être interdites par l'alinéa 36(1) b).

## [Interprétation]

There is therefore likely to be greater uncertainty in the application of such provisions to services than to articles. Nevertheless, I wish to draw the attention of the Committee members to the fact that the price discrimination provisions are not being generally amended in substance in stage 1 in any event, and it is appropriate to hold the application of the subparagraph to services, until stage 2 when substantive changes will be made, and when consideration must be given as to whether this kind of price discrimination is more appropriately handled by civil proceedings than by criminal law.

The question of like quality arises only in connection with subparagraph 34(1) (a) and there is no reason to revert in subparagraphs 34(1)(b) and (c) to articles. However, I do propose to amend Clause 34 by deleting subsection 34(4) of the bill. The reason being that since we make this change to subsection 34(1)(a), that subsection of Clause 34(4) relating to advertising rates and interest rates, becomes useless.

I would like now to speak briefly of the questions on Page 29, relating to price discrimination. Section 34 of the Combines Investigation Act forbids a supplier to discriminate unfairly among those of his customers who are in competition with each other, by giving one or more of them a better price than is available to the others on a sale of the same quantity and quality.

However, the expression "co-operative society" and "co-operative wholesale society" are no longer apt descriptions of bodies engaged in co-operative activities so they have been replaced by the following expressions: "co-operative association, credit union, caisse populaire or co-operative credit society," and we also wish to add the words "or patrons," in order to correct an inadvertent omission by making the exemption applicable in respect of the patrons as well as the members of the co-operative body.

This particular amendment has been made at the special request of co-operative associations in Canada and caisse populaire in Quebec, and we believe these amendments to be valid and justified.

We shall also propose a series of amendments concerning misleading advertising. I think that when one speaks of misleading advertising, you will see that our proposed amendments are in my view especially important because on the one hand, the representations that we have received to this effect have shown that some business people are very worried by it. On the other hand, we feel that we must be severe in this area of misleading advertising. These amendments will clarify the legislation, and in particular, we will delete an entire subsection, namely subsection 36(4) in order to ensure that there is no discrepancy or ambiguity between the provincial and federal statutes. However, even if we delete subsection 36(4) misleading advertising about a warranty or guarantee will continue to be prohibited by 36(1) (b).

[Text]

Je saute par-dessus quelques-uns des amendements afin de répondre aux vœux des membres du Comité d'aller le plus rapidement possible et nous pourrions peut-être aller à la page 36 de la loi, concernant les ventes à prix d'appel.

L'amendement qui a été apporté a pour but de supprimer à l'article 37(2) les mots "ou ne peut fournir". On l'a fait parce qu'une décision judiciaire récente permet de croire que ces mots limiteront sérieusement la portée de l'article. En effet, un vendeur a été récemment excusé d'avoir annoncé, à un prix d'aubaine, des articles qu'il ne détenait pas en stock pour le motif qu'il aurait pu se les procurer d'un autre vendeur. Nous croyons que la vente à prix d'appel, telle que nous voulons la défendre dans cette loi est extrêmement importante. Nous voulons être sûrs que cette loi aura toutes les dents voulues pour empêcher ce genre de pratiques que nous trouvons répréhensibles. Et c'est pourquoi nous avons voulu, dans ce cas en particulier, rendre la loi plus stricte et plus serrée.

On a fait état également de la définition que l'on donne de l'expression française: vente à prix d'appel, qui ne traduit pas tout à fait l'expression anglaise: "*bait and switch*". Plusieurs suggestions ont été faites, afin de traduire d'une façon plus appropriée cette expression: "*bait and switch*", nous demanderons à des linguistes de se pencher sur la question et il est possible que le Comité soit appelé à amender le titre que l'on retrouve en marge de l'article 37, paragraphe 2 que l'on lit:

#### Vente à prix d'appel

pour se lire plutôt: "vente à prix d'attrape" qui aurait peut-être une signification un peu plus juste et qui traduirait peut-être mieux l'expression anglaise: "*bait and switch selling*".

Dans l'article 37, nous avons ajouté, comme vous pouvez le constater, en prenant connaissance du mémoire que je vous ai remis, deux paragraphes. Les alinéas 37(3)a) et b) sont là parce que vraiment on croit que les représentations qui ont été faites sont fondées et que des situations semblables à celles décrites à ces alinéas sont réelles et ne devraient pas impliquer un marchand dans une infraction criminelle.

Je pense qu'il est opportun de calmer les craintes exprimées en insérant ces deux exemptions proposées.

Maintenant, l'article 37.1 portant sur la vente au-dessus du prix annoncé. Nous avons aussi amendé cet article, monsieur le président, avec deux nouveaux paragraphes. Je pense qu'il est important d'attirer l'attention des honorables députés, membres de ce Comité, sur ces deux nouveaux paragraphes, parce que beaucoup de représentations ont été faites, selon lesquelles, le cas de vente au-dessus du prix annoncé pourrait, dans certains cas, apporter des difficultés sérieuses qui ne sont pas véritablement la faute du vendeur. C'est donc pourquoi l'article 37.1 paragraphe (3) se lira ainsi:

"(3) Le présent article ne s'applique pas

a) à la publicité figurant dans un catalogue qui prévoit clairement que le prix indiqué peut être inexact, si la personne établit cette inexactitude,

[Interpretation]

I shall pass over some of the amendments in order to comply with the wishes of the Committee that I proceed as quickly as possible so that we might go on to page 36 of the bill relating to bait and switch selling.

The proposed amendment is aimed at deleting from subsection 37(2) the words "or cannot." This was done because in a recent judgment, a dealer was exonerated on the grounds that although he had none of the articles advertised at a bargain price available, he could have obtained supply from other dealers if he had chosen to do so, and therefore he escaped the prohibition. We believe that bait-and-switch selling as put forward in this act is extremely important. We want to make quite sure that this act has the teeth to prevent this kind of reprehensible practice. This is why we wanted to make the act stricter in this particular case.

Mention was also made of the definition given to the term "bait and switch", which the French expression, "vente à prix d'appel" does not translate all that well. Several possible translation have been put forward, and we shall ask specialists to study the matter. The Committee may be called upon to amend title found in the margin of Section 37, paragraph 2, where it reads in French:

#### "Vente à prix d'appel."

It should perhaps read "vente à prix d'attrape", which expression would be a bit more exact.

In Section 37, as you can see, we added two paragraphs. Paragraph 37, (3)(a) and (b) are there because we really believe that the representations which have been made are justifiable and that situations similar to the ones described in these paragraphs are real situations and should not involve a dealer in a criminal offence.

I think this would be a good occasion to deal with the fears which were expressed by inserting the two proposed exemptions.

Section 37.1 deals with the sale of goods at a price below the price announced. We have also amended this section by adding two new paragraphs. I think it is important to draw the intention of the members of the Committee to these two new paragraphs. Many representations were made which showed that such sales could cause a dealer a great deal of trouble, when it would not really be his fault. Section 37.1 paragraph (3) would therefore read as follows:

(3) This section does not apply

(a) in respect of an advertisement that appears in a catalogue in which it is prominently stated that the prices contained therein are subject to error if the person establishes that the price advertised is in error,



## [Texte]

b) à la publicité indiquant un prix corrigé par celle qui la suit, ou

c) à la vente d'une valeur mobilière obtenue sur le marché libre alors que le prospectus concernant cette valeur n'est pas encore périmé.

• 2120

Le paragraphe 37.1(4) qui se lira:

Pour l'application du présent article la publicité n'est réputée viser que le marché qu'elle peut raisonnablement atteindre. Toutefois, elle peut le limiter notamment à un secteur géographique, un magasin, le rayon d'un magasin ou la vente par catalogue ou autrement.

On a fait beaucoup de revendications relatives à des cas de ventes au-dessus du prix annoncé en vue que le projet de loi soit modifié afin d'éliminer la responsabilité stricte imposée par l'article et d'accepter l'erreur de bonne foi comme moyen de défense.

Je peux vous dire que, comme avocat, j'ai été particulièrement troublé par ces revendications. J'ai longtemps hésité avant de choisir un parti ou l'autre. Il y a énormément de mérite à accepter l'erreur de bonne foi comme moyen de défense, mais, après une étude très approfondie de la question, j'en suis venu à la conclusion qu'une telle proposition ne serait pas acceptable parce que notre expérience avec la loi actuelle, que nous appliquons du mieux que nous pouvons, nous démontre que dans la plupart des cas si nous devons accepter la responsabilité stricte, il serait quasi impossible d'appliquer la loi. Mais j'ai quand même voulu reconnaître le bien-fondé de cette question, et c'est pourquoi des modifications sont proposées pour répondre en grande partie à ces revendications. Les modifications se rapprochent aussi près que possible du concept de l'erreur de bonne foi. Des craintes ont été exprimées au sujet des erreurs qui se sont glissées dans un catalogue alors qu'il est impossible de retirer ce catalogue, cela peut placer le marchand dans une situation où il aura à choisir entre la vente d'un article avec des pertes considérables ou une infraction commise. On devrait tenir compte de tels cas, et c'est pourquoi le nouvel alinéa 37.1(3)(a) vise à empêcher qu'un tel dilemme ne survienne. Il est également possible qu'une erreur d'imprimerie puisse se glisser dans une annonce. Dans un tel cas, aucune mesure ne sera prise en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions si l'erreur est immédiatement corrigée.

Je pense que ces deux cas démontrent jusqu'à quel point nous sommes prêts à reconnaître que l'erreur de bonne foi peut servir de moyen de défense, et nous avons voulu le préciser dans la loi. Par ailleurs, il faut remarquer que pour les grandes compagnies, il serait trop facile de plaider continuellement l'erreur de bonne foi car le grand perdant serait le consommateur. Je pense que tout le monde reconnaît qu'il est important d'avoir une série d'amendements qui apportent des précisions et donnent des garanties de protection au consommateur, et je ne suis pas prêt à renoncer au minimum de protection que l'on doit assurer au consommateur.

Je voudrais maintenant passer à la page 43, à l'article 22 du bill où nous avons apporté des amendements que nous croyons opportuns au sujet du contre-interrogatoire et les preuves statistiques. Nous avons voulu «modifier l'article 45.3 en supprimant le paragraphe 45.3(2) et en y ajoutant deux nouveaux paragraphes. Je lis:

## [Interprétation]

(b) in respect of an advertisement that is immediately followed by another advertisement correcting the price mentioned in the first advertisement, or

(c) in respect of the sale of a security obtained on the open market during a period when the prospectus relating to that security is still current.

Paragraph 37.1(4) will read as follows:

(4) For the purpose of this section, the market to which an advertisement relates shall be deemed to be the market to which the advertisement could reasonably be expected to reach, unless the advertisement defines the market more narrowly by reference to a geographical area, store, department of a store, sale by catalogue or otherwise.

Representations have been received to the effect that in the case of sales above advertised prices, the bill should be amended to eliminate the strict liability imposed by the provision as drafted, and to accept an honest-error defence.

I would like to say, as a lawyer, that these representations disturbed me. I hesitated a long time before choosing one side or the other. There is a great deal of merit in accepting an honest-error defence, but after studying the question in depth, I came to the conclusion that such a proposal would not be acceptable because our experience with the present act shows us that it would be almost impossible to apply the act if we accepted the principle of being truly responsible. I nonetheless recognize that this objection was well founded, and this is why modifications are being proposed in answer to a great many of the representations which were received. These changes come as close as possible to accepting the honest-error concept. Fears have been expressed concerning mistakes which appear in a catalogue when it is too late to call back the catalogue. This puts the dealer in a situation in which he has to choose between selling an item and suffering considerable loss or committing an offence. Such cases should be taken into account, and this is why the new paragraph 31.1(3)(a) aims at preventing such a dilemma coming about. It is also possible for a printing error to appear in an advertisement. In such a case, no steps will be taken under the act concerning investigations into coalitions if the mistake is corrected immediately.

I think that these two cases show how far we are prepared to go in recognizing that the honest-error defence is acceptable, and this is what we wanted to bring out in the act. Moreover, it must be pointed out, insofar as big companies are concerned, that it would be too easy to always plead honest-error, since the consumer would be the one who would lose out. I think everyone realizes how important it is to have a series of amendments which make certain specifications and offer a greater degree of protection to the consumer. I am not ready to renounce the minimum degree of protection the consumer should be given.

I would now like to turn to page 43 dealing with Clause 22 of the Bill to which we have made some amendments which we think timely relating to cross-examination and statistical evidence. We wish to amend Section 45(3) by deleting subsection 45 (3) (2) and substituting two new subsections. These read as follows:



## [Text]

«(2) Toute personne à qui on oppose une pièce ou rapport statistiques mentionnés à l'article 45.1 peut exiger la présence, pour contre-interrogatoire, de toute personne qui a dirigé leur préparation.

(3) Toute personne à qui on pose une pièce ou rapport statistiques mentionnés à l'article 45.2 peut exiger la présence, pour contre-interrogatoire, de toute personne qui a participé à leur préparation.»

Le paragraphe 45.3(2) est supprimé et remplacé par les nouveaux paragraphes 45.3(2) et 45.3(3) pour répondre à de nombreuses critiques qu'on a formulées à son endroit et que nous croyons fondées. Ces modifications auront pour effet: 1) de reconnaître, sans restriction, à toute personne à qui on aura opposé un rapport statistique, en application de la Loi, le droit de contre-interroger tout fonctionnaire ou toute autre personne qui en aura dirigé la préparation, et 2) de supprimer l'obligation prévue par le texte actuel du paragraphe 45.3(2) d'obtenir, préalablement à tout contre-interrogatoire, l'autorisation de la Commission ou de la cour devant laquelle le rapport statistique est produit.

Cela signifie qu'en ce qui touche l'admissibilité en preuve et la contre-interrogation des témoins, la procédure habituelle s'appliquera.

Enfin, je voudrais vous parler de la question des ventes pyramidales parce que je crois qu'en certains milieux, notamment au Québec, les autorités provinciales ont émises certaines craintes à l'effet que le Bill C-2 aurait pour nature de minimiser la Loi provinciale concernant les ventes pyramidales. Or, l'article 36.3 est très clair à ce sujet. Nous avons donc voulu: Supprimer l'alinéa 36.3(2)b) du Projet de Loi et ajouter après le paragraphe 36.3(3) le paragraphe suivant qui devient le paragraphe 4).

«(4) Le présent article ne s'applique pas aux systèmes de vente pyramidale autorisés, notamment par un permis, conformément à une loi provinciale».

L'alinéa 36.3 (2)b) du projet tend à prouver la présence d'indications fausses, cela rendrait l'application de l'article extrêmement difficile. Une telle exigence n'est pas requise par l'article 36.4 portant sur les ventes par recommandation, cette pratique est généralement considérée comme moins répréhensible que celle des ventes pyramidales. On a fait un certain nombre d'observations s'opposant à la nécessité de prouver la présence d'indications fausses. En conséquence, nous avons décidé de supprimer le paragraphe b) et comme les ventes pyramidales deviendront des infractions, on propose ce nouveau paragraphe (4) qui exemptera les systèmes autorisés par certaines provinces.

Je crois que ces changements dissiperont complètement les inquiétudes des autorités du ministère de la Justice du Québec et que le projet de loi fédéral, n'affaiblira en aucune façon, la loi qui existe au Québec.

Nous avons fait les mêmes changements en ce qui a trait à l'article 36.4 concernant la vente par recommandation en ajoutant un paragraphe (4) qui se lit:

«(4) Le présent article ne s'applique pas aux systèmes de vente par recommandation autorisés, notamment par un permis, conformément à une loi provinciale.»

## [Interpretation]

(2) Any person against whom a record or report of statistics referred to in Section 45(1) is produced may require, for the purposes of cross-examination, the attendance of any person under whose supervision the record or report was prepared.

(3) Any person against whom a record or report of statistics referred to in Section 45(2) is produced may require, for the purposes of cross-examination, the attendance of any person who participated in the preparation of the record or report.

The reason for deleting subsection 45(3)(2) as it appears in Bill C-2 and for substituting the new subsection 45(3)(2) and 45(3)(3) is that this provision met with considerable criticism and the proposed changes should allay in part the concern that has been shown. The changes have the following effects: (1) they provide for the availability of cross-examination of an official in Statistics Canada under whose supervision were prepared Statistics tendered in evidence, and (2) they delete the qualification in subsection 3(2) as it now stands in Bill C-2, that attendance for cross-examination may only be compelled with leave of the judge.

That means that in as far as the admissibility of evidence and cross-examination of witnesses are concerned, the usual procedure will apply.

Finally, I would like to speak to you about pyramid sales because I believe that in certain places, particularly in Quebec the provincial authorities have expressed that inferred to the fact that Bill C-2 would have the effect of minimizing the provincial legislation on permanent sales. Clause 36(3) is quite clear on this matter. We wish to delete subsection 36(3)(2)(b) of the Bill and to add after subsection 36(3)(3) the following subsection which would then become subsection 4.

4. This section does not apply to pyramid sales systems authorized in particular by licence, in accordance with a provincial statute

The requirement to prove the misrepresentation referred to in 36.3(2)(b) as it now stands in Bill C-2 would make the section extremely difficult to enforce, and to such requirement applies to Section 36.4 which creates the offence of referral selling, a practice which is usually considered less objectionable than pyramid selling. A certain number of representations were made against this requirement to prove misrepresentation it is therefore proposed that subparagraph 36.3(2)(b) be deleted, and since pyramid selling would then become a per se offence, a new subsection 4 is proposed which would provide an exemption for schemes that are permissible under licence in some provinces.

I believe these amendments will completely satisfy the concerns of the Quebec Ministry of Justice, and that the federal bill will in no way weaken the existing legislation in Quebec.

We have made the same changes in Section 36(4) concerning referral selling, and added a paragraph 4 which will read:

(4) This section does not apply in respect of a scheme of referral selling that is licensed or otherwise permitted by or pursuant to an act of the legislature of a province.



[Texte]

afin de prendre pour acquis que pour les ventes pyramidales et pour les ventes par recommandation autorisées par une loi provinciale, un contrôle s'exerce afin d'éviter les abus.

Monsieur le président voilà les quelques 30 amendements que je voulais soumettre à l'attention des membres de ce Comité. Je suis convaincu que les membres du Comité voudront réfléchir sur ces amendements, beaucoup d'entre eux voudront poursuivre les discussions et poser des questions. Je veux assurer les députés que je serai à leur entière disposition au cours des prochaines semaines pour passer en revue ces amendements, revoir avec eux certains articles de la loi et répondre à leurs questions au sujet de tous les articles de la loi.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

Nous n'adoptons pas tout à fait cette manière de procéder devant ce Comité, monsieur Comtois.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, we have had quite a lot of food for thought tonight. I suspect that the Opposition, who might not have quite as much faith in the Minister as have the members of the government, might want to go away and digest some of what we have heard.

I would like to hear from them as to whether there is any point in carrying on with any questioning tonight, in view of the complexity of this submission. I am inclined to propose that we adjourn the meeting at this point so that we can get on with our respective studies.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, we have another bill before us and I would agree with Mr. Herbert's suggestion. I think we ought to finish the bill we have. I am glad to have the amendments so I can be thinking about them, but I think I would rather finish the bill that we have started before we get into questioning on a new one.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, surely some general questions at least are in order. I hope that they would not be opposed by the Liberal members.

The Minister has been very good in giving a description of his amendments. I feel that, in most instances, they are relatively technical.

• 2135

Sometimes it is only changes in wording which hopefully will be for the better. But there are many general questions that I think surely the members could put to the Minister concerning this bill and where it fits into the scheme of governmental activities. In the few minutes that we have left I would hope that we could have some opportunity to ask some general questions.

**The Chairman:** We still have as you have mentioned, Mr. Stevens, some time at our disposal until 10 o'clock. If it is the wish of the Committee we could hear some members who want to ask questions.

[Interprétation]

In order to ensure that for pyramid sales and for referral sales authorized by a provincial act, there should be some policing to prevent abuses.

Mr. Chairman, there are the 30 odd amendments that I wished to submit to members of the Committee. I am sure that the members of the Committee will want to think about these amendments, and many of them will want to continue this discussion and ask questions. I wish to assure members that I will be completely at their disposal in the coming weeks to facilitate their study of the amendments, and to go through parts of the act with them and answer their questions on all sections of the act.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

We do not entirely approve such procedure in committee, Mr. Comtois.

**M. Herbert:** Monsieur le président, on nous a donné beaucoup à réfléchir ce soir. Je crois que les «oppositionnels», qui n'ont peut-être pas autant de confiance en le ministre que les députés ministériels, voudront peut-être s'en aller étudier certaines de ces recommandations.

J'aimerais cependant que ces députés me disent s'il leur semble utile de poursuivre les questions de ce soir, étant donné la complexité de ce mémoire. Pour moi, j'aurais tendance à proposer que nous ajournions la séance maintenant pour pouvoir poursuivre nos études respectives.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je suis d'accord avec M. Herbert, surtout que nous sommes saisis d'un autre projet de loi. Je crois qu'il conviendrait d'en finir avec ce projet-là. Je suis heureux d'avoir ces amendements en mains, et de pouvoir les étudier, mais je préférerais que nous terminions notre étude du projet de loi dont nous étions déjà saisis, avant de poser des questions sur ce nouveau projet de loi.

**Le président:** M. Stevens a la parole.

**M. Stevens:** Monsieur le président, ne pensez-vous pas qu'il conviendrait de poser au moins quelques questions générales. J'espère bien que les députés libéraux ne s'y opposeraient pas.

Le ministre nous a donné une très bonne description de ces amendements. J'ai l'impression que la plupart d'entre eux sont relativement techniques.

Ce sont parfois simplement des changements de termes, mais nous espérons qu'ils s'avèreront positifs. Je suis certain que les membres du Comité auront beaucoup de questions d'ordre général à poser au ministre, au sujet de ce projet de loi, et de sa signification dans le cadre de l'ensemble des activités gouvernementales. Dans les quelques minutes qui nous reste, j'espère simplement pouvoir poser quelques questions d'ordre général.

**Le président:** Comme vous l'avez mentionné, monsieur Stevens, il nous reste encore quelque temps avant 2 heures. Si vous le désirez, nous pourrions entendre certains membres du Comité désirant poser des questions.

[Text]

**Mr. Herbert:** Can we assume, Mr. Chairman, those will be general questions deriving from the material that has been submitted to us tonight and not a repetition of the questioning we heard on Bill C-7 and Bill C-227?

**The Chairman:** I think as was said by Mr. Stevens, we would have some general questions on the bill. Now, the Chair has some difficulty sometimes with general questions, I can assure you. But until we hear the questions I cannot comment as to whether they will be very specific or general, and I think the Committee, as you know, Mr. Herbert, leaves this judgment to each and every member.

I have Mr. Towers who would like to ask some questions.

**Mr. Towers:** Yes, just one or two, Mr. Chairman.

On page 37, proposed section 37.2(1), I would suggest that possibly the pinball machine might come under the jurisdiction of that legislation. It is my understanding at the present time that the Department of Justice is contemplating legalizing those machines primarily because they are a game of skill. But my understanding of the definition as laid out here is that there would have to be adequate and fair disclosure of the number and value of the prizes and the chances of winning in any area to which prizes have been allocated.

Now this is a very important area, I think, to a large segment of our population and I just wondered perhaps in lieu of the fact that in a great many cases, in fact in most cases, there are no prizes at all; it is just strictly a game of skill. I am just wondering if the Minister would elaborate on this in this area: how it relates to the Department of Justice whereby that they are contemplating legalizing it.

**The Chairman:** The Chair would also like to hear how it relates to the sale of a product.

**Mr. Ouellet:** In response to the honourable member, I would like to point out to him that if he reads Clause 37.2(1):

37.2(1) No person shall, for the purpose of promoting, directly or indirectly, the sale of a product, ...

The pinball machine does not relate to the sale of a product and therefore I agree with the definition you are giving. It is a game of skill rather than anything else and I am sure that this clause of the bill has nothing to do with a pinball machine.

**Mr. Towers:** Yes. I read that, Mr. Chairman, but I thought possibly from the phrase "any business interest", there was a conflation in this particular paragraph.

**Mr. Ouellet:** No. No, you have no reason to fear that this clause will affect the legality or illegality of the pinball machine.

**M. Towers:** Only one other question concerning Clause 37(2) on page 37:

(2) No person shall advertise at a bargain price a product that he does not or cannot supply in reasonable quantities having regard to the nature of the market in which he carries on business, the nature and size of the business carried on by him and the nature of the advertisement.

[Interpretation]

**M. Herbert:** Pouvons-nous supposer, monsieur le président, qu'il s'agira de questions d'ordre général émanant des documents qui nous ont été soumis ce soir, et non pas d'une répétition de questions déjà posées à l'occasion des bills C-7 et C-227?

**Le président:** Comme l'a dit M. Stevens, je pense qu'il s'agira de questions d'ordre général, sur ce projet de loi. Evidemment, le président a parfois certaines difficultés à définir une question d'ordre général. Quoi qu'il en soit, tant que l'on aura pas commencé, il me sera impossible de vous dire s'il s'agit de questions détaillées ou générales, et je pense que les membres du Comité, comme vous le savez, monsieur Herbert, feront preuve de bon sens à cet égard.

M. Towers voudrait poser des questions.

**M. Towers:** Une ou deux, monsieur le président.

A la page 37, pour l'article 37.2 (1), je pense que les billards électriques pourraient relever de cette loi. Si je comprends bien, le ministère de la Justice examine à l'heure actuelle, la possibilité de rendre légales ces machines, en considérant qu'il s'agit essentiellement de jeux d'adresse. Cependant, mon interprétation de la définition figurant ici est qu'il faudrait qu'il y ait une publication adéquate et honnête du nombre et de la valeur des prix, et des possibilités de gains, dans chaque secteur pour lesquels des prix sont prévus.

Il me semble qu'il s'agit là d'un problème très important, pour une partie importante de la population, et je me demandais si ce genre de jeu, à savoir les billards électriques, ne représentaient pas strictement des jeux d'habileté, puisque, dans la plupart des cas, ils n'offrent aucun prix. Le ministre pourrait-il nous donner des détails et nous expliquer si les dispositions du projet de loi à cet égard se conforment aux intentions de légalisation du ministère de la Justice?

**Le président:** Le président aimerait également savoir comment ceci se rattache à la vente d'un produit.

**M. Ouellet:** En réponse au député, je voudrais lui faire remarquer que l'article 37.2 (1), prévoit:

37.2 (1) Aucune personne, dans le but de promouvoir, directement ou indirectement, la vente d'un produit ...

Les billards électriques n'ont rien à voir avec la vente d'un produit et j'accepte donc votre définition. Il s'agit essentiellement de jeux d'adresse, et je suis certain que cet article du projet de loi n'a rien à voir avec les billards électriques.

**M. Towers:** Bien. C'est bien ce que je pensais, monsieur le président, mais je craignais que l'expression «tout intérêt commercial» n'entraîne une contradiction dans ce paragraphe.

**M. Ouellet:** Non. Non, vous n'avez absolument pas à craindre que cet article affecte la légalité ou l'illégalité des billards électriques.

**M. Towers:** Une autre question, concernant l'article 37(2) de la page 37, qui prévoit:

(2) Aucune personne ne fera de publicité, à un prix de solde, pour un produit qu'elle ne fournit pas ou ne peut pas fournir en quantité raisonnable étant donné la nature du marché où elle exerce ses activités commerciales, la nature et l'envergure de ses activités commerciales, et la nature de la publicité.



*[Texte]*

Now I am sure that the Minister recognizes that in a great many cases that departmental stores might bring in shall we say 50 bags of sugar, if you will, as a come-on for a sale at 12 o'clock. Possibly 200 people will show up for the bargain so what happens in a case of that kind?

• 2140

**The Chairman:** We have some comment on that, but I think the Minister could elaborate.

**Mr. Ouellet:** Yes, I think we have made some amendment to this act, if you look at the document that I just gave you, we have changed subsection 37(2) by dropping the words "or cannot" from the provision. The words "or cannot" are to be deleted from the subsection 37(2) because in a recent judgment the dealer was exonerated on the grounds that although he had none of the articles advertised at a bargain price, he could have obtained supplies from other dealers.

We said that there could be two ways to meet that type of promotion and that is why we have established under section 37(3) that subsection (2) does not apply to a person who establishes that he took reasonable steps to obtain in adequate time a quantity of the product that would have been reasonable having regard to the nature of the advertisement, but was unable to obtain such a quantity by reason of events beyond his control that he could not have reasonably anticipated.

Or, secondly, he obtained a quantity of the product that was reasonable having regard to the nature of the advertisement, but was unable to meet the demand therefor because that demand surpassed his reasonable expectation. I think this particular clause answers your apprehension.

**Mr. Towers:** It seems to me, Mr. Chairman, that this is going to open up a whole new area of confrontation between business and consumers. Supposing, as I said before, that the merchant puts out 50 bags of sugar and the 51st person who comes along is really upset. Does this mean that he or she is going to be able to lay a charge because this merchant did not make the supply large enough?

**Mr. Ouellet:** In the amendment that we have presented here dealing with misleading advertising, there is some provision by which when they are doing the advertisement they are putting in certain specifications to the effect that the product, at a price, would be found in a part of the store or in certain stores in the region. We have foreseen this type of thing and that is why we have suggested some amendments in order to allow the one who is doing the publicity to spell out the rule of the game. Now if he does this obviously he will not be subjected to misleading advertising and no one would lay a charge.

If he wants to have a sale and he is unable to provide all the stocks that he would like to give away, he could use the raincheck principle. You will find it at 37(3)(c). After he became unable to supply the product in accordance with the advertisement, if he undertook to supply the same product or an equivalent product of equal or better quality at the bargain price and within a reasonable time to all persons who requested the product and who were not supplied therewith during the time when the bargain price applied and that fulfilled the undertaking, there will, of course, be no charge laid against him.

*[Interprétation]*

Je suis certain que le ministre reconnaîtra que dans beaucoup de cas, les grands magasins pourraient décider de vendre, en réclame, 50 sacs de sucre, à partir de midi. Ainsi, 200 personnes se présenteraient et l'approvisionnement serait totalement insuffisant; que se passe-t-il dans ce cas?

**Le président:** Nous avons déjà entendu des commentaires à ce sujet, mais le ministre pourrait peut-être donner des précisions.

**M. Ouellet:** Oui, nous avons modifier la loi à ce sujet. Si vous examinez le document que je vous ai donné, nous avons modifié le sous-paragraphe 37(2) en supprimant les mots «ou ne peut pas». Ces mêmes mots seront supprimés du sous-paragraphe 37(2) car, selon un jugement récent, le vendeur a été exonéré parce qu'il aurait pu obtenir des approvisionnements d'autres vendeurs, alors qu'il n'avait pas fixé le prix publicitaire aux articles en réclame.

A notre avis, il y a deux moyens de combattre ce type de promotion et c'est la raison pour laquelle nous avons déclaré que le sous-paragraphe 2 de l'article 37(3) ne s'applique pas lorsqu'une personne réussit à prouver qu'elle a pris les mesures nécessaires pour obtenir, dans des délais raisonnables une quantité suffisante de ce produit étant donné la nature de la réclame, mais n'a pu l'obtenir pour des raisons échappant à son contrôle et qu'elle ne pouvait anticiper.

En second lieu, cette personne a obtenu la quantité de produits demandés mais n'a pu répondre à la demande car celle-ci dépassait ses prévisions. Cet article devrait dissiper votre inquiétude.

**M. Towers:** A mon avis, monsieur le président, cela va susciter pas mal de conflits entre l'industrie et le consommateur. Supposons que le commerçant vende 50 paquets de sucre, et que le 51<sup>ème</sup> client se plaigne de ne plus avoir de sucre. Cela signifie-t-il que ce client pourra déposer une plainte contre ce marchand parce que celui-ci n'avait pas des approvisionnements suffisants?

**M. Ouellet:** Dans l'amendement que nous avons présenté à propos de la publicité trompeuse, il est prévu que les commerçants désirant faire certaines réclames doivent indiquer précisément dans quels autres magasins de la région ce produit pourra être acheté et à quel prix. Nous avons déjà prévu ce genre de chose et c'est la raison pour laquelle nous avons proposé certains amendements afin de permettre à celui qui fait la publicité d'énoncer les règles du jeu. S'il les observe, il ne sera pas accusé de publicité trompeuse.

S'il veut organiser des soldes, et qu'il est incapable d'obtenir tout le stock qu'il voulait liquider, il peut appliquer le principe de «second lavage gratuit en cas de pluie». Vous le trouverez à l'article 37(3)(c). Si, après avoir été incapable de fournir le produit mentionné dans la réclame, il entreprend de produire ce même produit, ou un produit équivalent de qualité égale ou supérieure, au prix de la réclame et dans des délais raisonnables, à toutes les personnes qui ont demandé le produit et qui n'ont pas été approvisionnées pendant la période de la réclame, alors aucune accusation ne sera portée contre lui.

[Text]

**Mr. Towers:** But I was thinking, Mr. Chairman, of maybe a hardware or clothing store if you will, and they do this, especially on holidays. They will advertise that as of 12 o'clock, sugar will go on at \$2.50 a bag and maybe they only have 25 bags. Now, there has to be some definition or there has to be a case spelled out I think. Maybe they have only 10 bags.

• 2145

**Mr. Ouellet:** Then I submit that the man who does that type of advertising should specify in his advertisement the number of bags he has.

**Mr. Towers:** I will give up the floor, Mr. Chairman, because I know there is more than one member . . .

**Mr. Ouellet:** You could recognize, sir, that if he has a very small quantity and he does that type of advertising, it could very well be regarded as a bait and switch tactic. It depends. If the merchant is really acting in good faith, advertising a product that he has in a quantity that is sufficient, he will be excused by Clause 37.3 (c).

**Mr. Towers:** The point is, Mr. Chairman, he would not have anything comparable to sugar because he is selling clothing. He just puts it on as a sale and when it is gone he has nothing to compare with it. So I would suggest that this clause does not apply to that.

**The Chairman:** I think we can possibly ask some advice on that but it applies not only to hardware, it applies to many other types of businesses.

**Mr. Towers:** This is right. I give up the floor, Mr. Chairman, because I know the time is running out.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**Mr. Joyal:** Une question supplémentaire à celle soulevée par M. Towers.

Monsieur le ministre, est-ce que cela signifie qu'une entreprise ou un magasin qui annoncerait une vente d'un produit et inscrirait dans sa publicité «en quantité limitée», est-ce que cette façon-là de se soustraire à la loi ne permettrait pas précisément d'éviter l'effet de l'amendement que vous apportez? De sorte que, une entreprise . . .

**Mr. Ouellet:** Évidemment, il faudrait à ce moment-là qu'il y ait quand même une précision pour déterminer dans quelle mesure la quantité est limitée. Autrement, «quantité limitée», cela peut vouloir dire qu'ils ont seulement deux articles, et ils font une annonce comme s'ils en avaient des milliers. Cela dépend. Il faut considérer chaque cas, dépendant du milieu. S'il s'agit d'une vente d'un magasin général en campagne, par rapport à une vente dans un grand centre d'achat, de Montréal ou de Toronto, les quantités ne sont pas les mêmes et l'offre n'est pas la même. Mais je pense qu'il faut exiger de la part de celui qui fait sa publicité un minimum d'informations précises qui, à la satisfaction des intéressés, ne sont pas de la publicité trompeuse.

**Mr. Joyal:** Oui, mais il arrive souvent que ces grands magasins annoncent des ventes en quantité limitée, c'est-à-dire qu'ils peuvent avoir des stocks de 2,000 articles du produit annoncé, et ils en mettent 1,000 exemplaires sur le plancher, la vente est annoncée «en quantité limitée», on épuise le stock, certains consommateurs se présentent, et ne peuvent pas être servis au prix annoncé, et la semaine suivante, on écoule au prix courant du marché le reste du stock qu'on a encore en inventaire. Est-ce que dans un

[Interpretation]

**M. Towers:** Je pensais, monsieur le président, aux quincailleries ou aux magasins de vêtements qui font cela, spécialement pendant les vacances. Ils annoncent qu'à partir de midi, un paquet de sucre vaudra \$2.50 mais que les quantités sont limitées. Une définition quelconque est nécessaire ou bien une explication. Il n'y a peut-être que dix sacs à vendre.

**Mr. Ouellet:** Alors, lorsqu'on fait une publicité de ce genre, il faudrait préciser dans la publicité le nombre de sacs mis en vente.

**M. Towers:** Je cède la parole, monsieur le président, je sais que je suis pas le seul . . .

**Mr. Ouellet:** On peut penser que si le nombre des sacs est vraiment très limité, ce genre de publicité est une attrape, un leurre. Cela dépend, si le commerçant est vraiment de bonne foi, s'il annonce la vente d'un produit qu'il possède en quantité suffisante, il sera absout par l'article 37.3 c).

**M. Towers:** Mais, monsieur le président, s'il vend des vêtements, il n'a pas de sucre à vendre. Il vend une certaine quantité de sacs de sucre à un prix spécial, et lorsqu'il n'y en a plus, il ne reste rien dans son magasin qui ressemble à du sucre. Je pense donc que cet article ne s'applique pas dans ce cas.

**Le président:** Nous pourrions peut-être demander l'avis d'un expert à ce sujet, mais cet article ne s'applique pas seulement à la quincaillerie, il s'applique à de nombreux types d'entreprises.

**M. Towers:** Exact. Monsieur le président, je cède la parole, je sais que le temps passe vite.

**Le président:** Monsieur Joyal.

**The Chairman:** Mr. Joyal.

**Mr. Joyal:** Only a supplementary to the one asked by Mr. Towers.

Mr. Minister, does this mean that a business or a store which would advertise the sale of the product stipulating that it has this product "in limited quantity" would precisely avoid the effect of your amendment? Therefore, a business . . .

**Mr. Ouellet:** Of course, he would have to say how limited the quantity is. Otherwise, "limited quantity" could as well mean that there are only two articles one, according to the advertisement one would think there are thousands. It depends. One has to study each case and its circumstances. If it is a general store in the country the quantities and the offer is not the same as in a large shopping centre in Montreal or Toronto. I believe we must require from the advertiser a minimum of precise information which will not be seen as misleading advertising by the interested parties.

**Mr. Joyal:** Yes, but very often these large stores advertise sales in limited quantities; say, for example, they have 2,000 articles in stock and they display 1,000 articles; the sale is advertised in "limited quantity", the stuff goes and the following customers cannot get the article at the advertised price; then the following week the remaining 1,000 articles are sold at the current market price. In this context would not your article prevent these kind of things?



[Texte]

contexte comme celui-là votre amendement ne prévient pas précisément ce genre d'abus?

**M. Ouellet:** Oui, je pense qu'il faut envisager chaque cas au mérite. Mais il n'y a aucun doute que s'il est établi dans la publicité qui a été faite que l'article en question était offert au public en quantité suffisante, ce sera accepté.

**Le président:** Cela va, monsieur Joyal?

Il y a peut-être la possibilité aussi, monsieur le ministre, qu'un magasin dans une chaîne de magasins manque de l'article, et qu'il soit disponible dans d'autres. Cela aussi peut causer des complications.

Monsieur Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. Through you, to the Minister, I was wondering if the Minister could indicate to what extent he has consulted with provincial counterpart ministers with respect to the current form of Bill C-2 and specifically the amendments he is now bringing in? Can he indicate whether the 10 ministers have given some support to the bill? Do they feel there is no longer over-lapping or jurisdictional problems.

**M. Ouellet:** Je pense qu'il y a eu des consultations concernant ce projet de loi avant même que je sois titulaire de ce poste. Donc, on peut dire qu'il a été abondamment discuté, non seulement au niveau ministériel mais au niveau des représentants de différents ministères. Quant à la série d'amendements, j'ai été en consultation personnellement ou par l'entremise de mes fonctionnaires, avec quelques autorités provinciales qui avaient démontré de l'intérêt pour ce projet de loi.

Je dois rencontrer d'autres ministres provinciaux au cours des prochaines semaines, mais dans l'ensemble je pense que la consultation quant aux objectifs généraux de ce projet de loi, a été abondamment couverte.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, following that general theme, could the Minister indicate if he has a constitutional legal opinion concerning where he feels the federal government has the power to confer the commission powers, and where in the British North America Act, certainly dealing with trades within a province, does the government feel they have the power to grant the powers that are given in the constitution to the commission?

**M. Ouellet:** Je pense qu'il n'y a pas de doute dans notre esprit. Si le député est intéressé, je pourrai à l'occasion d'une prochaine séance du Comité, lorsque je témoignerai à nouveau, lui soumettre des opinions légales venant du ministère de la Justice à cet effet. Mais il semble bien que dans les termes généraux de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, le droit d'action du gouvernement fédéral est très clair. Je sais que certains experts, certains juristes ont exprimé quelques réserves, mais je ne crois pas que ce soit fondé.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, could the Minister indicate where this legislation fits into an overall industrial strategy for Canada? Has he worked out some type of program with his fellow Ministers in that we are dealing just with one aspect of an industrial strategy, or is this just an act in itself without any particular reference to an overall plan?

**M. Ouellet:** Non, je pense qu'il est clair et net que ce projet de loi a des racines qui remontent très loin. On n'a qu'à se rappeler que le Conseil économique du Canada a fait un rapport à ce sujet, a fait des recommandations dès 1966 pour...

[Interprétation]

**Mr. Ouellet:** Yes, I believe we must judge each case according to its merits. But, undoubtedly if the advertisement explains clearly that the article is offered in sufficient quantity it will be approved.

**The Chairman:** All right, Mr. Joyal?

Also Mr. Minister it may be that one article that is not available in one branch of the store may be offered in another branch of the same store. This also can cause complications.

Mr. Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Le ministre peut-il nous dire dans quelle mesure il a consulté les ministres provinciaux responsables à propos de l'énoncé actuel du Bill C-2 et plus particulièrement des modifications qu'il nous soumet maintenant? Les dix ministres ont-ils approuvé le bill. Estiment-ils que le problème de juridiction et d'empiètement des compétences ont cessé d'exister?

**Mr. Ouellet:** I think that there have been consultations concerning this bill before I took over this post. But, it can be said that there has been a great amount of discussion on this topic, not only at the departmental level but also with the representatives of various departments. Concerning the series of amendments, I have been in personal consultation or members of my staff have consulted with certain provincial authorities which had manifested an interest in this bill.

I am going to meet other provincial ministers during the coming weeks, but on the whole, I think that the consultation concerning general objectives of this bill have been sufficiently covered.

**M. Stevens:** Monsieur le président, selon le thème général, est-ce que le Ministre pourrait indiquer s'il a une opinion juridique constitutionnelle en ce qui concerne le pouvoir du gouvernement fédéral d'accorder les pouvoirs aux commissions? Où le gouvernement trouve-t-il dans l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique un article lui conférant le pouvoir d'accorder des pouvoirs aux commissions?

**Mr. Ouellet:** I think that there is no doubt in our minds. If the honourable member is interested, I could submit legal opinions from the Department of Justice to this effect to him on the occasion of a future meeting of this Committee. But it seems that in the general terms of the British North America Act, the right of the federal government is quite clear. I know that certain experts, certain legal counsels have expressed certain reserves on this subject, but I do not think they are well founded.

**M. Stevens:** Monsieur le président, est-ce que le Ministre pourrait indiquer la place de cette loi dans la stratégie industrielle globale du Canada? A-t-il mis sur pied quelques programmes avec les autres ministres qui veulent que nous sommes aux prises avec un seul aspect de la stratégie industrielle, ou s'agit-il d'un geste unique qui n'a aucune relation avec un plan d'ensemble?

**Mr. Ouellet:** No, I think it is quite clear that this bill has very deep roots. We need only recall that the Canadian Economic Council reported on this subject, made recommendations as early as 1966 to the effect...

[Text]

**Mr. Stevens:** Was that not just an interim report?

**M. Ouellet:** Oui, mais je vous ai répondu en comité à l'occasion de l'étude en deuxième lecture que dans un rapport subséquent, le Conseil économique avait dû corriger cette impression qu'il avait laissée, que c'était un rapport intérimaire et qu'il y en aurait d'autres. Dans un rapport subséquent, le Conseil économique a clairement indiqué qu'il n'avait pas l'intention de présenter d'autres rapports et qu'à leur satisfaction le domaine avait été couvert.

Or, les origines de ce projet de loi remontent à 1966 et c'est la première de deux étapes qui amèneront des modifications importantes au domaine de la concurrence au Canada. Je pense que cela s'inscrit dans un cadre général qui traite non seulement de la concurrence au Canada, mais qui a pour nature d'assurer un marché sain et dynamique. Je ne peux pas, parler des autres aspects de la politique globale envisagés soit par le ministre des Finances, soit par le ministre de l'Industrie et du Commerce, soit par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Mais il est clair que les mesures prises par chacun de ces ministres font partie d'un plan d'ensemble du gouvernement canadien afin d'assurer une stabilité économique importante au Canada.

• 2155

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I wonder if the Minister could indicate why, judging from his amendments tonight, he has hesitated to give a right of appeal based on facts from a decision of the Commission. As I understand it, there are limited rights of appeal, but you have not gone all the way and simply given a right of appeal solely on the question of facts.

**M. Ouellet:** Si nous devons faire des amendements de ce genre, la Commission sur les pratiques restrictives du commerce serait dans une position unique par rapport à toutes les autres commissions qui existent au sein du gouvernement fédéral. Il y a un droit d'appel prévu à l'article 28 de la Loi concernant la Cour fédérale du Canada. Ce droit d'appel est précisé selon certaines conditions. Je pense qu'il est important de rappeler que la Commission ne sera pas la dernière instance, il y aura dans certaines conditions, un droit d'appel à la Cour fédérale du Canada mais ce droit d'appel est le même pour toutes les commissions fédérales et s'il y fallait le changer pour la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, il faudrait créer un précédent et remettre en cause la justification de l'article 28 de la Cour fédérale du Canada.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I may touch on one amendment, and I am not sure whether the Minister referred to it or not. I am referring to the amendment appearing on the third last page of his submission. I was very disappointed to see this, in that it deals with the penalties under the bill and says that proceedings may be taken in respect of an offence described under the act punishable on summary conviction within one year after the time of the offence, as opposed to six months. I think one of the alarming aspects of this type of legislation has been the criminal orientation. I was wondering why you think, other than bureaucratic bungling and slow proceedings, it is really necessary to subject people to this type of 12 months of haranguing before you are even willing to lay whatever charge you may feel is justified.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Ne s'agissait-il pas que d'un rapport intérimaire?

**Mr. Ouellet:** Yes, but I answered to the Committee on the occasion of the second reading of the subsequent report that the Economic Council had had to correct this impression which it had created, that is that it was an intermediate report and that there would be others. In a subsequent report, the Economic Council clearly indicated that it did not intend to present new reports and that the subject had been studied to their satisfaction.

This bill originated in 1966 and it is the first of two major steps which will bring about important modifications in the field of competition in Canada. I think that this is part of the general framework which deals not only with competition in Canada but also ensures a health and dynamic market. I cannot speak of the other aspects of the over-all policy intended by the Minister of Finance, the Minister of Industry, Trade and Commerce, or by the Minister of Energy, Mines and Resources. But clearly the actions of each of these ministers flow from an over-all plan of the Canadian government aimed at bringing a high degree of economic stability to Canada.

**M. Stevens:** Monsieur le président, le Ministre pourrait-il dire pourquoi, à en juger d'après les amendements de ce soir, il a hésité à accorder un droit d'appel fondé sur les faits relatifs à une décision de la Commission. Je crois comprendre qu'il existe des droits d'appel limités, mais vous n'êtes pas allés jusqu'au bout en accordant tout simplement le droit d'appel sur la seule question des faits.

**Mr. Ouellet:** If we were to make amendments like that, the Restrictive Business Practices Commission would be in a unique position among all the other commissions that exist in the federal government. Section 28 of the Federal Courts of Canada Act contains a right of appeal subject to certain specific conditions. I think one must remember that the Commission will not be the ultimate court of appeal; in certain conditions there will be right of appeal to the Federal Court of Canada. But this right of appeal is the same for all federal commissions, and to change it for the Restrictive Businesses Practice Commission would create a precedent that would undermine Section 28 of the Federal Court of Canada Act.

**M. Stevens:** Monsieur le président, si vous permettez que je parle d'un autre amendement, dont je ne sais pas au juste si le Ministre a déjà parlé ou non. Je parle de l'amendement qu'on trouve à l'avant-dernière page de sa présentation. J'ai été très déçu que cette disposition relative aux peines prévues dans le projet de loi précise que les poursuites relatives à une infraction punissable aux termes de la présente Loi, sur déclaration sommaire de culpabilité se prescrivent par un an à compter de la date de l'infraction, plutôt que six mois. L'un des aspects inquiétants, à mon avis, de ce genre de mesure, c'est l'orientation criminelle. Croyez-vous sincèrement que, mise à part l'incompétence et la lenteur bureaucratique, il soit vraiment nécessaire de faire subir ces douze mois d'enquête avant même de daigner préciser la nature de l'accusation?



[Texte]

**M. Ouellet:** Je pense que cet amendement stipule qu'aucune procédure ne doit être intentée après une année pour des infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité. Nous pensons que cela se justifie dans la mesure où il faut tenir compte du caractère extrêmement complexe des situations soumises à la Loi et ce cas n'est pas unique.

• 2200

Ce n'est pas unique, ce ne serait pas un cas nouveau, propre seulement à la Commission. Je crois que, je veux dire que la prescription de contrat à partir d'un an est défendable et je sais que vous avez fait beaucoup de références aux fonctionnaires ou aux questions bureaucratiques, tout ça. Je pense que, fondamentalement, il faut tenir compte non seulement de la complexité des situations, mais aussi des droits et des garanties qu'il faut donner au public et au consommateur. Il serait malheureux que, parce que ces situations sont difficiles à analyser, qu'un individu soit pénalisé d'une certaine façon parce que nos gens n'ont pas eu le temps au cours de l'année d'analyser complètement une situation donnée et qu'aucune poursuite n'a été intentée. Je pense qu'une année est un minimum raisonnable. Cela donne d'une part certaines garanties à ceux qui peuvent être victimes de la loi et, par ailleurs, ce n'est pas trop parce qu'il serait tout à fait inapproprié aussi, de poursuivre le «*suspense*» ou l'épée de Damoclès pour plus longtemps que qu'un an dans le cas de ceux qui auraient pu commettre ces infractions.

**The Chairman:** I apologize to Mr. Lambert and Mr. Rodriguez, but the time has expired. We will reserve their names when the Minister next appears before us.

I would like to thank the Minister and his officials, Mr. Bertrand, Mr. Davidson, Mr. Orr and Mr. MacDonald for appearing before the Committee and for making available to the members the proposed amendments to the bill in French and in English.

Gentlemen, this meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

**Mr. Ouellet:** I believe this amendment states that no proceedings may be started for offences punishable on summary conviction after one year. We believe that this is justified to the extent that the situations covered by the act are extremely complex, and that the case is not a unique one...

It is not unique. It would not be a new case only for the Commission. I think that, I mean that the contract description from one year is defensible and I know that you have made many references to public servants and to bureaucratic considerations, but I think that essentially, not only the complex situations but also the right and guarantees to be given to the public and to the consumers must be taken into consideration. It would be unfortunate that, such situations are difficult to analyse, an individual be penalized in a certain way because people have not had time during the year to analyse completely the given situation and that no legal action has been taken. I think that a year is a reasonable minimum. On the one hand this gives certain guarantees to the people who can be the victims of legislation and on the other hand there is not too much because it would be quite inappropriate also to pursue at first hand or Damocles sword any longer than a year in the case of those who could have committed such violations.

**Le président:** MM. Lambert et Rodriguez voudraient bien s'excuser mais le temps s'est écoulé. Nous gardons leurs noms sur la liste la prochaine fois que le ministre paraîtra devant nous.

Je voudrais remercier le ministre et ses fonctionnaires, M. Bertrand, M. Davidson, M. Orr et M. MacDonald d'avoir comparu devant le Comité et d'avoir fourni aux membres les amendements proposés en français et en anglais.

Messieurs, la séance est levée jusqu'à la nouvelle convocation de la présidence.

## APPENDIX "J"

3 December 1974

AMENDMENTS AND COMMENTS to  
 Bill C-2, an Act to Amend the  
 COMBINES INVESTIGATION ACT

Subclause 1(1)	Section 2	Definition
Clause 2	Section 4	Collective Bargaining
Clause 2	Section 4.1	Underwriting of Securities
Clause 2	Section 4.2	Amateur Sport
Clause 9	Section 27	Proceedings before Commission
Clause 10	Section 29	Intellectual Property
Clause 12	Section 31.2	Refusal to Deal
Clause 12	Section 31.3	Consignment Selling
Clause 12	Section 31.4	Exclusive dealing, market restriction, e
Clause 12	Section 31.5	Foreign Judgment
Clause 12	Section 31.6	Foreign Laws
Subclause 14(3)	Section 32	Combination in restraint of trade
Clause 15	Section 32.2	Bid-rigging
Clause 15	Section 32.3	Professional Sport
Subclause 16(1)	Section 34	Price Discrimination
Subclause 16(2)	sub-section 34(3)	Cooperatives
Subclause 18(1)	Section 36	Misleading Advertising
Subclause 18(1)	Section 36(2)(d)	" "
Subclause 18(1)	Section 36(4)	Misleading Warranty or Guarantee
Subclause 18(1)	Section 36.1(1)	Tests and Testimonials
Subsection 18(1)	Section 36(2)	Double Ticketing
Subclause 18(1)	Section 36.3	Pyramid Selling
Subclause 18(1)	Section 36.4	Referral Selling
Subclause 18(1)	Section 37.1	Sales above Advertised Price
Subclause 18(1)	Section 37(2)	Bait-and-Switch Selling
Subclause 18(1)	Section 37(3)	" " " "
Subclause 18(1)	Section 37.2(1)	Promotional Contests
Subclause 18(1)	Section 38	Price Maintenance
Clause 19	Section 44	Procedure
Clause 22	Section 45.3	Statistical Evidence



Subclause 1(1)Page 1Section 2 relating to definitions

Change paragraph (d) to read as follows:

"(d) tickets or like evidence of right to be in attendance at a particular place at a particular time or times or of a right to transportation, and "

Comment:

The point has been raised that the definition of "article", intended to be comprehensive, might not be construed to include transportation tickets, particularly having regard to the express mention of attendance tickets in paragraph (d).

Clause 2Pages 3 & 4

## Section 4 relating to collective bargaining

Change section 4 to read as follows:

"4.(1) Nothing in this Act applies in respect of

- (a) combinations or activities of workmen or employees for their own reasonable protection as such workmen or employees;
- (b) contracts, agreements or arrangements between or among fishermen or associations of fishermen and persons or associations of persons engaged in the buying or processing of fish relating to the prices, remuneration or other like conditions under which fish will be caught and supplied to such persons by fishermen;
- (c) contracts, agreements or arrangements between or among two or more employers in a trade, industry or profession whether effected directly between or among such employers or through the instrumentality of a corporation or association of which such employers are members, pertaining to collective bargaining with their employees



in respect of salary or wages and terms or conditions of employment.

- (2) Nothing in this section exempts from the application of any provision of this Act a contract, agreement or arrangement entered into by an employer to withhold any product from any person or to refrain from acquiring from any person any product other than the services of workmen or employees."

Comment:

The difficulty that has been encountered in respect of sub-section 4(1)(a), is that it ties the exemption to an authorization to engage in collective bargaining under federal or provincial acts. This not only gave concern to some trade unions, but representations were made by one group particularly, to the effect that professional engineer employees should be placed in a position to bargain collectively (which they are now doing) but in respect of which they are not covered, or covered adequately, by any federal or provincial legislation which "authorizes" them to engage in collective bargaining. It appears that such employees, and there are likely others in the same position, have made a good case and that, for this reason, the substance of present section 4 of the Act should be inserted as paragraph 4(1)(a).

In 4(1)(b) the words "or among" are inserted as a purely technical amendment, to improve the grammar.

Also in 4(1)(b) the word "like" is introduced to accommodate representations received, to the effect that the exemption as drafted was too broad, and would have permitted fishermen to seek a contract agreement or arrangement requiring buyers or processors of fish to refuse to deal with or to boycott certain other fishermen.

Paragraph 4(1)(c) (which is the equivalent of 4(1)(d) in the Bill) was added at the insistence of employers and because of the inclusion of services. The paragraph of course relates to activities which have been going on for quite some time. The underlined words in paragraph 4(1)(c) reflect the fact that sometimes employers use an association or corporation to negotiate collective bargaining agreements on their behalf, and it is reasonable that the exemption should extend to such association or corporation.

What appears in the Bill as paragraph 4(1)(c) was added more or less for symmetry to balance what appears in the Bill as paragraph 4(1)(d). Because revised 4(1)(a) no longer requires legislative authorization, and therefore whatever symmetry or balance is necessary is already provided, what appears in the Bill as 4(1)(c) has been dropped.



The insertion in sub-section 4(2) of the underlined words, is for the purpose of complementing the word "withhold" in the Bill. Sub-section 4(2) as it stands in the Bill, does not permit employers to agree with someone outside their group to impose a seller's boycott and neither should it condone a buyer's boycott.

Clause 2Page 4

Section 4.1 relating to the underwriting of securities

Change sub-section 4.1(1) to read as follows:

"4.1(1). Sections 32 and 38 do not apply in respect of an agreement or arrangement between or among persons who are members of a class of persons who ordinarily engage in the business of dealing in securities or between or among such persons and the issuer of a specific security in the case of a primary distribution, or the vendor of a specific security, in the case of a secondary distribution, where such agreement or arrangement has a reasonable relationship to the underwriting of a specific security."

Comment:

These changes are requested by the securities industry which represents (a) that issuers and vendors are usually necessary parties to an underwriting agreement and (b) that "market support" measures are frequently required to be



undertaken in connection with an underwriting, which measures might not answer to the strict requirements of the present words of the sub-section "relates only to".

Change 4.1(2) to read as follows:

"(2) For the purposes of this section, "underwriting" of a security means the primary or secondary distribution of the security, in respect of which distribution

- (a) a prospectus is required to be filed,  
accepted or otherwise approved under, by  
or pursuant to a law enacted in Canada for  
the supervision or regulation of trade in  
securities, or
- (b) a prospectus would be required to be filed,  
accepted or otherwise approved but for an  
express exemption contained in or given  
pursuant to a law mentioned in paragraph  
(a) ."

Comment:

The change effected by the new words in sub-paragraphs 4.1(2)(a) and (b) is also purely technical. At the time of an agreement or arrangement intended to be exempted by sub-section 4.1(2) as it now stands in the Bill, the stage will not likely have been reached, of the prospectus having been filed or exemption from filing granted. What it is intended to exclude, by the sub-section is the kind of underwriting that in due course requires a prospectus to be filed or exemption from filing to be granted.



Clause 2Page 4

## Section 4.2 relating to amateur sport

Add a new section 4.2 to read as follows:

- "4.2(1) This Act does not apply in respect of agreements or arrangements between or among teams, clubs and leagues pertaining to participation in amateur sport.
- (2) For the purposes of this section, 'amateur sport' means sport in which the participants receive no remuneration for their services as participants."

Comment:

Concern has been expressed that amateur sport would be seriously damaged by section 32.3 as it appears in Bill C-2, because amateur sport depends very heavily on volunteer workers, and even though they may in fact run little risk of a violation of the Combines Investigation Act in view of

the requirement that the Crown prove that any arrangement limit opportunities unreasonably in sub-section 32.3(1), rather than run any risk at all, they would abandon their voluntary work. Even though this represents an over-reaction to the provisions, such abandonment is conceivable, and it therefore appears that some other way must be found to protect participants in amateur sport if the public continues to believe this is necessary.

Amateur sport does not by its nature have a fundamental commercial purpose, whereas the competition which the Combines Act is designed to protect is a rivalry among sellers by virtue of which each is constrained by the efforts of the others, and by potential new rivals, to strive continuously to offer better terms to buyers. It is therefore reasonable to exempt amateur sport from the application of section 32, where as in the definition given in 4.2(2) its non-commercial character is clear.



Clause 9Page 8

Section 27 relating to privacy and publicity in connection with inquiries and proceedings.

Change sub-section 27(2) to read as follows:

"27(2) All proceedings before the Commission other than proceedings in relation to an inquiry shall be conducted in public, except that the Chairman of the Commission may order that all or any portion of such proceedings be conducted in private."

Comment:

It has been submitted that "all proceedings before the Commission should be required to be held in private, unless the public interest clearly requires the whole or any proportion of those hearings to be conducted in public. Otherwise, confidential competitive information presented in the course of proceedings would be available to a company's competitors."

The reason for providing that proceedings before the Commission under Part IV.1 shall always be conducted in public is because they are really judicial proceedings where rights as between parties, or of parties, are adjudicated and the ordinary rule of open proceedings should therefore apply. It does not appear likely that proceedings under any of the sections of Part IV.1, would generally involve important confidential evidence. If however there is real likelihood of the disclosure to the public of secret trade information in the course of proceedings under Part IV.1 there ought not to be any objection to a provision to the effect that, where such information has to be disclosed, the Chairman can close the proceedings to all but the immediate parties while such evidence is being given. The general rule would continue to be public hearings.

In contrast, inquiries leading up to proceedings under Part IV.1 will generally be conducted in private under the present wording of sub-section 27(1).



Clause 10Pages 9,10 & 11

Section 29 relating to intellectual and industrial property

Change Clause 10 in the Bill so that it acts only as a bridge to the following section.

Comment:

The effect of this amendment is to delete the whole of section 29 relating to the abuse of industrial or intellectual property as it appears in Bill C-2. This will leave still in force, section 29, as it now appears in the Combines Investigation Act. There are two main reasons for this change -

1) Bill C-227, the predecessor of Bill C-2, was introduced in 1973 when the anticipated revision of the Trade Marks Act and the Patent Act was some considerable distance off. Given the efflux of time and the fact that Stage II of the revision of competition policy will follow both the revision of the Trade Marks Act expected early in the new year, and the revision of the Patent Act expected in the spring, it

appears to be more appropriate to amend the underlying legislation first before amending the abuse provisions of the Combines Act. One of the consequences of the delay however, is that the Combines Act will continue to have no direct application to copyright or registered industrial design.

2) Stage II of competition policy will be concerned particularly with factors which influence the structure of Canadian industry. One of these factors is activity directed towards monopolization, by which is meant the creation or extension or entrenchment of monopoly. Patents, trade Marks, copyrights and registered industrial designs are statutory monopolies which are created in the public interest. While the monopoly grant is in the public interest as an incentive, similar questions arise when policies are adopted to extend or entrench such statutory monopolies, as when they are used to extend or entrench other monopolies, and it is therefore appropriate that these policy issues should be dealt with at the same time.



Clause 12Pages 16 & 17

## Section 31.2 relating to refusal to deal

Change paragraph 31.2 as follows:

"31.2(1) Where, on application by the Director,  
and after affording every supplier against  
whom an order is sought a reasonable  
opportunity to be heard, the Commission  
finds that

- (a) a person is substantially affected in his  
business or is precluded from carrying on  
business due to his inability to obtain  
adequate supplies of a product anywhere in  
a market on usual trade terms,
- (b) the person referred to in paragraph (a) is  
unable to obtain adequate supplies of the  
product because of insufficient  
competition among suppliers of the product  
in the market,
- (c) the person referred to in paragraph (a) is  
willing and able to meet the usual trade terms  
of the supplier or suppliers of such product, and,

(d) the product is in ample supply,  
the Commission may,

- (e) where the product is an article, recommend to the Minister of Finance that any duties of customs on the article be removed, reduced or remitted with respect to the person to the extent necessary to place him on an equal footing with other persons who are able to obtain adequate supplies of the article in Canada, and
- (f) order that one or more suppliers of the product in the market who have been afforded a reasonable opportunity to be heard, accept the person as a customer within a specified time on usual trade terms unless, within the specified time, in the case of an article, any duties of customs on the article are removed, reduced or remitted, and the effect of such removal, reduction or remission is to place the person on an equal footing with other persons who are able to obtain adequate supplies of the article in Canada."



Comment:

The words "and after affording every supplier against whom an order is sought a reasonable opportunity to be heard", have been transposed from the first line of the text following sub-paragraph (d) to follow immediately after the word "Director" in line 2 of sub-section 2. This is purely a technical drafting change. The present wording appears to indicate that the Commission will first make its findings upon the application of the Director, and then afford the parties against whom an order is sought an opportunity to be heard before making the order. In actual application, the party would have had opportunity to be heard on all the issues, but several submissions have picked up the point and complain that the Commission is to make its findings in their absence. The change in wording now proposed will meet the complaint of the submissions.

The order of sub-paragraphs 31.2(b), (c) and (d) in the Bill has been changed to make clearer the intended purpose of the section.

In sub-paragraph 31.2 (a) in the Bill the word "adversely" has been replaced by the word "substantially" with the intention of clarifying the threshold below which the section would have no possible application.

Concern has been expressed with respect to sub-paragraph 31.2(d) in the Bill that the provision might be used to compel a supplier to take on a customer or to continue an existing customer where the fundamental reason why he refused to sell did not relate to competition but to some other factor. It is doubtful that this concern is really warranted because the Commission is required by this sub-paragraph, before making an order to supply, to find that the reason for the inability of the person to obtain supplies is an inadequate degree of competition. There is however less ambiguity in the French text, and therefore what is now proposed is an English version of the French text.

In sub-paragraph 31.2(d) in the Bill the words "among suppliers of the product" are added, because concern was expressed about the possible interpretation of the sub-section to mean that the Commission could order supply if it found an inadequate degree of competition in the market at the dealers' level. This was never intended, and among other things would be difficult for the Commission to judge. A judgment about the adequacy of competition among suppliers is a different matter however, since in the absence of



exceptional circumstances in a competitive market, all suppliers are most unlikely at a time when the product is not in short supply, to turn down a would-be buyer who is competent. The proposed change narrows the question which the Commission has to decide, and therefore adds certainty.

In sub-paragraphs 31.2(b) and (f) in the Bill the words "in respect of payment, units of purchase and otherwise", are dropped because trade terms are now defined in a new sub-section 31.2(3) below.

In sub-paragraph 31.2(f) in the Bill the words "who have been afforded a reasonable opportunity to be heard" are added simply to make explicit what was already implicit in the Bill.

Also in sub-paragraph 31.2(f) in the Bill the words "reduced or remitted, and the effect of such removal, reduction or remission is" replace the words in the Bill "or modified to the extent necessary". This is a purely technical amendment to increase precision.

Add a new sub-section 31.2(2) as follows:

"(2) For the purposes of this section, an article is not a separate product in a market only because it is differentiated from other articles in its class by a trade mark, proprietary name, or the like, unless the article so differentiated occupies such a dominant position in that market as to substantially affect the ability of a person to carry on business in that class of articles unless he has access to the article so differentiated

Comment:

Considerable concern has been expressed about the possibility that the Commission might interpret "product" to mean an article bearing a particular brand name, and order the supplier (who would be in a monopoly position with respect to that brand name) to supply would-be buyers. This represents a misunderstanding of the intention of the section. There is only a very small number of sectors where one firm so dominates his industry that without supplies of



his branded lines, a dealer cannot stay in business. The proposed change is intended to make clear that it is only in such exceptional circumstances that the Commission would interpret the word product or article in this narrow sense rather than in the sense of a class of articles.

Add a new sub-section 31.2(3) as follows:

"(3) For the purposes of this section, the expression "trade terms" means terms in respect of payment, units of purchase and reasonable technical and servicing requirements."

Comment:

Considerable concern has been expressed to the effect that manufacturers should have the unchallenged right to refuse to supply would-be dealers who are incompetent or otherwise unlikely to handle their goods properly. This change makes clear that the Commission will not order supply where the would-be buyer fails to meet such reasonable standards as are imposed on competing dealers in respect of the matters mentioned.

Clause 12Page 17

## Section 31.3 relating to consignment selling

Transpose the underlined words from the end of the section to the beginning as follows:

- "31.3      Where on application by the Director, and  
after affording the supplier against whom  
an order is sought a reasonable opportunity  
to be heard, the Commission finds that the  
practice of consignment selling has been  
introduced by a supplier of a product who  
ordinarily sells the product for resale,  
for the purpose of
- (a)    controlling the price at which a dealer in  
the product supplies the product, or
  - (b)    discriminating between consignees or between  
dealers to whom he sells the product for  
resale and consignees,
- the Commission may order the supplier to cease to carry  
on the practice of consignment selling of the product."



Comment:

The reason for transposing the underlined words, as explained with reference to section 31.2 is to make manifest the intention that the Commission should afford the opportunity to be heard, before it makes a finding.

Clause 12Pages 17, 18, 19 & 20

Section 31.4 relating to exclusive dealing, market restriction, and tied selling

Change sub-paragraph 31.4(1)(a)(i) as follows:

- (i) deal only or primarily in products supplied by or designated by the supplier or his nominee, or".

Comment:

The point has been raised that the intention of sub-paragraph (i) could be defeated if the supplier permitted the customer to deal only in one or two insignificant articles obtained from sources other than the supplier. The new words would obviate such danger.

Change sub-section 31.4(2) to read as follows:

- "(2) Where, on application by the Director, and after affording every supplier against whom an order is sought a reasonable opportunity to be heard,



the Commission finds that exclusive dealing or tied selling because it is engaged in by a major supplier of a product in a market or because it is widespread in a market, is likely to lessen competition substantially by impeding entry into or expansion of a firm in the market, impeding introduction of a product into or expansion of sales of a product in the market, or otherwise, the Commission may make an order directed to all or any of such suppliers prohibiting them from continuing to engage in such exclusive dealing or tied selling and containing any other requirement that, in its opinion, is necessary to overcome the effects thereof in the market or to restore or stimulate competition in the market."

Comments:

The words "and after affording every supplier against whom an order is sought a reasonable opportunity to be heard", have been transposed from the end of the section to ensure that the "opportunity to be heard" is afforded before any findings by the Commission.

Concern has been expressed that as it stands in the Bill, sub-section 31.4(2) does not provide the Commission with proper guidance about the meaning of the word "impede" and that the proper test should be whether entry is impeded to such an extent that competition is likely to be lessened substantially. This view as to the proper test has been accepted and the concept of lessening competition substantially now clearly applies to 31.4(2)(a), (b) and (c) instead of simply to (c).

Change sub-paragraph 31.4(3) to read as follows:

"(3) Where, on application by the Director, and after affording every supplier against whom an order is sought a reasonable opportunity to be heard, the Commission finds that market restriction, because it is engaged in by a major supplier of a product or because it is widespread in relation to a product, is likely to substantially lessen competition in relation to the product, the Commission may make an order directed to all or any of those suppliers prohibiting them from continuing to engage in market restriction and containing any other requirement that, in its



opinion is necessary to restore or stimulate competition in relation to the product."

Comment:

The underlined words are transposed from the middle of the paragraph to follow the word "Director" to ensure that the "opportunity to be heard" is made before any findings by the Commission.

Change sub-paragraph 31.4(4)(c) to read as follows:

"(c) tied selling that is engaged in by a person in the business of lending money is for the purpose of better securing loans made by him and is reasonably necessary for such purpose",

Comment:

Concern has been expressed that as it stands in the Bill, sub-paragraph 31.4(4)(c) is too wide in the exemption it affords, because it would enable a bank to require a customer to buy pay-roll services for example from the bank, which are not reasonably related to his loan or to security in respect of such loan. The change would prevent such an effect.

Add after sub-section 31.4(5) a new sub-section as follows:

"(6) for the purposes of this section a company is deemed to be controlled by a person if shares of the company carrying voting rights sufficient to elect a majority of the directors of the company are held, other than by way of security only, by or on behalf of that person."

Comment:

Sub-section (4) uses the word "controlled" but does not define it. For purposes of the Combines Act it is sometimes appropriate, as in merger cases for example, that "control" should mean working control brought about by less than a majority shareholding. Sometimes it is appropriate that the word require a majority shareholding, and the latter is the case here. Exclusive dealing, market restriction or tied selling arrangements may be imposed by one company on another and may be inimical to the interest of the latter. Where control is exercised with less than a majority shareholding therefore, other shareholders as well as consumers may have an interest in maintaining the possibility of review by the Commission .



Clause 12Pages 20 & 21

Section 31.5 relating to foreign judgments, etc.

Transpose the underlined words following paragraph 31.5(b) to the beginning of section 31.5 as follows:

"31.5       Where, on application by the Director, and  
after affording a reasonable opportunity to  
be heard to all persons and companies to  
whom an order hereinafter referred to  
would apply, the Commission finds that"

Comment:

The reason for the change is to ensure that the "opportunity to be heard" is afforded before the Commission makes a finding.

Clause 12Pages 21 & 22

Section 31.6 relating to foreign laws and directives

Transpose the underlined words following paragraph 31.6(b) to the beginning of section 31.6 as follows:

"31.6       Where, on application by the Director,  
              and after affording to the person, or persons  
              representing the company, hereinafter  
              referred to, a reasonable opportunity to be  
              heard,       the Commission finds that a decision  
has been or is about to be made by a person  
in Canada or a company incorporated by or  
pursuant to an Act of Parliament or of the  
legislature of a province"

Comment:

The reason for the change is to ensure that the  
"opportunity to be heard" is afforded before the Commission  
makes a finding.



Sub-Clause 14(3)Page 24

Section 32 relating to Combinations in restraint of trade

Change paragraph 32(2)(f) to read

"(f) The restriction of advertising or promotion,  
other than a boycott,"

Comment:

The purpose of the added words is to allay concern on the part of publishers that paragraph (f) as it now stands in the Bill, would unintentionally permit a group of advertisers to boycott a particular publisher or a particular medium of communication.

Clause 15Pages 26 & 27

Section 32.2 relating to bid-rigging

Change paragraph 32.2(1)(a) to read as follows:

"32.2(1) In this section, "bid-rigging" means  
(a) an agreement or arrangement between  
or among two or more persons whereby one  
or more of such persons agrees or undertakes  
not to submit a bid in response to a call  
or request for bids or tenders, and"

Comment:

The words "or among" are inserted in 32.2(1)(a) as  
a purely technical change to clarify the meaning by  
improving the grammar.

Change paragraph 32.2(1) by adding the following words  
at the end of sub-paragraph (b):

"(b) The submission, in response to a call or request  
for bids or tenders, of bids or tenders that are  
arrived at by agreement or arrangement between



or among two or more bidders or tenderers,  
where the agreement or arrangement is not made known  
to and accepted by the person calling for or  
requesting the bids or tenders before the time where  
any bid or tender is made by any person who is a  
party to the agreement or arrangement."

Comment:

Concern has been expressed that as it stands, section 32.2 would prohibit companies from submitting a bid as a joint venture. In some cases where firms lack the capability of taking on the business individually, a joint venture may add to the number of bids submitted. In some cases a joint venture might seriously reduce competition for the business. The proposed amendment is intended to meet this problem, by ensuring that anyone who seeks the benefit of competition is not deprived of his right to it.

Change paragraph 32.2(2) to read as follows:

"(2) Everyone who is a party to bid-rigging  
is guilty of an indictable offence and  
is liable to imprisonment for two years."

Comment:

This is a purely technical change to eliminate the circularity involved in the Bill as it stands, where the paragraph refers to one person who con\_spires with another to engage in bid-rigging (itself a form of conspiracy).



Clause 15Pages 27 and 28

Section 32.3 relating to professional and amateur sport

Change 32.3 to eliminate the words:

"or amateur" in sub-paragraph 32.3(1)(a)

"or amateur" in sub-paragraph 32.3(1)(b)

"or amateur" in paragraph 32.3(3).

Comment:

For the reasons explained in connection with the proposed amendment to add section 4.2, it is now intended to limit the application of the Act to professional sport.

Subclause 16(1)Page 28

## Section 34 relating to price discrimination

Change sub-paragraph 34(1)(a) to read

"(a) is a party or privy to, or assists in, any sale that discriminates to his knowledge, directly or indirectly, against competitors of a purchaser of articles from him in that any discount, rebate, allowance, price concession or other advantage is granted to the purchaser over and above any discount, rebate, allowance, price concession or other advantage that, at the time the artices are sold to such purchaser, is available to such competitors in respect of a sale of articles of like quality and quantity;"

Comment:

Sub-paragraph 34(1)(a) forbids a supplier to discriminate unfairly among those of his customers who are in competition with each other by giving one or more



of them a better price than is available to the others on a sale of the same quantity and quality . The concept of like quality does not ordinarily present problems in the administration of the present Combines Act with respect to articles. However various representations that have been made, make it evident that from a conceptual standpoint, it is likely to be considerably more difficult to distinguish serv\_ices of different quality or to relate services of similar quality. For example it is arguable whether the service of providing credit to a poor risk is a service of a different quality from the service of providing credit to a good risk. Similarly it is arguable whether the service provided by a sub-contractor to a general contractor who has scheduled his work well, is service of a different quality from the service provided to a general contractor who makes the sub-contractor wait around for days before arranging so that he can complete his work. There is therefore likely to be greater uncertainty in the application of such provisions to services than to articles.

The price discrimination provisions are not being generally amended in substance in Stage I in any event, and it is appropriate to hold the application of this subparagraph to services, until Stage II when substantive changes will be made, and when consideration must be given

to whether this kind of price discrimination is more appropriately handled by civil proceedings than by criminal law.

The question of like quality arises only in connection with sub-paragraph 34(1)(a) and there is no reason to revert in sub-paragraphs 34(1)(b) and (c) to articles.

Change section 34 further by dropping sub-section 34(4) which in the Bill reads as follows:

"(4) Subsection (1) does not apply in respect of an advantage that is

(a) granted by a person engaged in the business of publishing a newspaper or operating a broadcasting undertaking, within the meaning of the Broadcasting Act, where the advantage is in the form of a more favourable rate for advertising, granted to persons who advertise a product for sale at specified premises, than that charged to persons who advertise a product for sale without reference to the premises at which the product may be obtained; or

(b) granted by a person engaged in the business of lending money, where the advantage is in the form of more favourable interest rates or other terms to some customers than to others and is based on a reasonable assessment made in good faith of the comparative risks."



Comment:

The effect of restricting the application of sub-paragraph 34(1)(a) to articles is to simplify the Bill by making sub-section 14.4 relating to advertising charges and interest rates unnecessary, and to reduce uncertainty.

Sub-clause 16(2)Page 29

Sub-section 34(3) relating to cooperatives

Add a new sub-section 34(3) to replace sub-section 34(3) of the Combines Act as it stands, as follows:

"(3) Paragraph (1)(a) shall not be construed to prohibit a cooperative association, credit union, caisse populaire or cooperative credit society from returning to its members or patrons, the whole or any part of the net surplus made in its operations in proportion to the acquisition or supply of articles from or to such members or patrons"

Comment:

As previously indicated, section 34 of the present Combines Investigation Act forbids a supplier to discriminate unfairly among those of his customers who are in competition with each other by giving one or more of them a better price than is available to the others on a sale of the same quantity and quality. To make perfectly clear that this provision does not apply to cooperatives, which return net



profits to members in proportion to their sales or to purchases from cooperatives, sub-section 34(3) was enacted. However the expressions "cooperative society" and "cooperative wholesale society" are no longer apt descriptions of bodies engaged in co-operative activities so they have been replaced by the under-lined expressions.

The words "or patrons" are added to correct an inadvertant omission by making the exemption applicable in respect of the patrons as well as the members of the co-operative body.

Sub-Clause 18(1)Pages 30 & 31

Section 36 relating to misleading advertising

Change sub-paragraph 36(1)(d) to read as follows:

"(d) make a materially misleading representation to the public concerning the price at which a product or like products have been, are or will be ordinarily sold; and for the purposes of this paragraph a representation as to price is deemed to refer to the price at which the product has been sold by sellers generally in the relevant market unless it is clearly specified to be the price at which the product has been sold by the person by whom or on whose behalf the representation is made."

Comment:

The underlined words are added to take account of the point that has been made that the requirements of the word



"charged" in sub-section 36(1)(d) in the Bill, could be met where an accused proved that he had displayed the product for some time before the advertisement appeared, at a price he fixed solely with the advertisement in mind, and at which he had no expectation of selling. This possibility should be covered by the change indicated.

Sub-clause 18(1)

Page 31

Section 36 relating to misleading advertising

Change sub-paragraphs 36(2)(d) and (e) and the words immediately following (e) as follows:

- "(d) made in the course of in-store, door-to-door or telephone selling to a person as ultimate user, or
- (e) contained in or on anything that is sold, sent, delivered, transmitted or in any other manner whatever made available to a member of the public,
- shall be deemed to be made to the public only by the person who caused the representation to be so expressed, made or contained and, where that person is outside Canada, by "

Comment:

The words in 36(2)(d) are changed from "to persons as ultimate users" to "a person as ultimate user" because concern has been expressed that the plural words "persons", "users" and "members" used in sub-paragraphs (d) and (e) as they now stand in Bill C-2 might be construed to mean a plurality of persons, whereas a misrepresentation to a single person should be enough to

Attest the application of the section



The words "in any other manner whatever" are added because the question has been raised as to whether the present wording of sub-paragraph 36(2)(e) is wide enough to include a catalogue used in the course of in-store selling, to describe either articles already on the premises or articles which may be ordered. It is desirable to settle this question by the change indicated.

Concern has been expressed that sub-section 36(2) does not carry out its intended purpose of exonerating the merchant who simply offers an article for sale, on which a representation is expressed or in connection with which a representation is supplied, which was prepared by some person above the merchant in the chain of supply. While it is believed that the section would have been interpreted so as to exonerate the merchant as intended, the word "only" has been introduced to make this certain.

The words "so expressed, made or contained" replace the word "made" in order to reflect the usage in sub-section 36(2)(a) to (e).

Sub-clause 18(1)

Page 32

Section 36 relating to misleading warranty or guarantee

Change section 36 by dropping paragraph (4) in the Bill which reads as follows:

"(4) For the purposes of this section,

(a) a warranty or guarantee that limits in any respect the liability of the person giving it to a standard that is lower than the standard that, but for such warranty or guarantee, would be imposed on him by any law of general application in a place in Canada where the warranty or guarantee purports to apply, is misleading in a material respect unless that fact is clearly stated in the warranty or guarantee; and

(b) a warranty or guarantee that confers no material advantage on all or a portion of the class of persons to whom it is given is misleading in a material respect."



Comment:

Various representations have been received to the effect that this provision would create confusion, because in the time that has elapsed since the provision was initially drafted, provinces have begun to pass their own legislation in this field. The question of the standard that, but for the warranty or guarantee, would be imposed as mentioned in 36(4)(a), and the question of whether a warranty or guarantee confers any material advantage as mentioned in sub-paragraph 36(4)(b) would depend upon the requirements of the various provincial statutes.

It appears that any shortcomings on the part of business firms in this respect are more readily handled by the provinces, which have the power to regulate warranties or guarantees, than by the Federal Government under criminal law.

It may be noted that misleading advertising about a warranty or guarantee will continue to be prohibited by 36(1)(b)

Sub-clause 18(1)Page 33

Section 36.1 relating to tests and testimonials

Change sub-section 36.1(1) to read as follows:

"36.1(1) No person shall, for the purpose  
of promoting, directly or indirectly,  
the supply or use of any product, or  
for the purpose of promoting, directly  
or indirectly, any business  
(a) make a representation to the  
public that a test as to the performance,  
efficacy or length of life of the product  
has been made by any person, or  
(b) publish a testimonial with respect  
to the product,

except where he can establish that

(c) the representation or testimonial  
was previously made or published by the  
person by whom the test was made or the  
testimonial was given, as the case may be, or  
(d) the representation or testimonial was,  
before being made or published, approved and  
permission to make or publish it was given in  
writing by the person by whom the test was made



or the testimonial was given , as the case may be, and the representation or testimonial accords with the representation or testimonial previously made, published or approved."

Comment:

Because the word "thereto" in 36.1(1)(b) in the Bill is preceded by a number of nouns to which it might conceivably apply, the purpose of replacing "thereto" with the words "to the product" is to clear up any possible ambiguity.

The purpose of the addition of the underlined words to sub-paragraph 36.1(1)(d) is to add a new and obviously desirable condition which must be met in the making of a representation or the publishing of a testimonial, to prevent selective editing of the testimonial in order to change its meaning.

Sub-section 18(1)Pages 33 & 34

Section 36.2 relating to double-ticketing

Delete sub-paragraph 36.2(1)(d) from section 36.2 which reads as follows:

"36.2(1) No person shall supply a product at a price that exceeds the lowest of two or more prices clearly expressed by him or on his behalf, in respect of the product in the quantity in which it is so supplied and at the time at which it is so supplied,

(a) on the product, its wrapper or container,

(b) on anything attached to, inserted in or accompanying the product, its wrapper or container or anything on which the product is mounted for display or sale,

(c) on an in-store or other point of purchase display or advertisement, or



(d) contained in or on anything that is sold, sent, delivered, transmitted or made available on behalf of the supplier to members of the public.

Comment:

The deletion is proposed because sub-paragraph 36.2(1)(d) raises serious difficulties in connection with sales by catalogue. For example a catalogue may be kept on the counter of a store in which customers may order by catalogue, and ordinary price increases may be indicated (until the issuance of a new catalogue) simply by overwriting or otherwise inserting the new prices. The sub-paragraph also raises difficulties with respect to catalogues which show different prices for different zones. The difficulties created by the sub-paragraph appear to be greater than the advantages.

Sub-clause 18(1)Page 35

Section 36.3 relating to pyramid selling

Change section 36.3 by deleting sub-paragraph (b) from paragraph 36.3(2) which reads as follows:

"(2) No person shall

(a) induce or invite another person to participate in a scheme of pyramid selling; and

(b) misrepresent to that person the gain that a participant in the scheme may reasonably expect to receive by reason of the participation of other persons in the scheme."

and adding a new sub-paragraph 36.3(4) as follows:

"(4) This section does not apply in respect of a  
scheme of pyramid selling that is  
licensed or otherwise permitted by or  
pursuant to an Act of the legislature of  
a province."



Comment:

The requirement to prove the misrepresentation referred to in 36.3(2)(b) as it now stands in Bill C-2 would make the section extremely difficult to enforce, and no such requirement applies to section 36.4 which creates the offence of referral selling, a practice which is usually considered less objectionable than pyramid selling. A number of representations were made against this requirement to prove misrepresentation. It is therefore proposed that sub-paragraph 36.3(2)(b) be deleted, and since pyramid selling would then become a per se offence, a new sub-section (4) is proposed which would provide an exemption for schemes that are permissible under licence in some provinces.

Sub-clause 18(1)Page 35

## Section 36.4 relating to referral selling

Change sub-section 36.4(1) by adding the underlined words as follows:

"36.4(1) For the purposes of this section,  
"scheme of referral selling" means a  
scheme for the sale or lease of a product  
whereby one person induces another  
person (the "second" person) to purchase  
or lease a product and represents that the  
second person will or may receive a rebate,  
commission or other benefit based in whole  
or in part on sales or leases of the same or  
another product made other than by the  
second person, to other persons whose  
names are supplied by the second person.

and add a new sub-section 36.4(4) as follows:

"(4) This section does not apply in respect of  
a scheme of referral selling that is licensed  
or otherwise permitted by or pursuant to  
an Act of the legislature of a province".



Comment:

The words "other than by the second person" are introduced in order to obviate any interpretation to the effect that the "second person" may not receive a benefit from sales or leases made by himself to other persons.

Sub-paragraph 36.4(4) is added to parallel the change proposed relating to pyramid selling. These amendments assume that where schemes of pyramid and referral selling are licensed under provincial legislation, abuses in connection with such schemes can and will be controlled.

Sub-clause 18(1)Pages 36 & 37

Section 37.1 relating to sales above the advertised price

Change Section 37.1 by the addition of two new subsections as follows:

"37.1(1) No person who advertises a product for sale or rent in a market shall, during the period and in the market to which the advertisement relates, supply the product at a price that is higher than the price advertised.

(2) Any person who violates subsection (1) is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding ten thousand dollars or to imprisonment for one year or to both.

(3) This section does not apply

(a) in respect of an advertisement that appears in a catalogue in which it is prominently stated that the prices



contained therein are subject to error if  
the person establishes that the price  
advertised is in error,

(b) in respect of an advertisement that  
is immediately followed by another  
advertisement correcting the price mentioned  
in the first advertisement, or

(c) in respect of the sale of a security  
obtained on the open market during a period  
when the prospectus relating to that  
security is still current.

(4) For the purpose of this section, the  
market to which an advertisement relates shall  
be deemed to be the market to which the  
advertisement could reasonably be expected to  
reach, unless the advertisement defines the  
market more narrowly by reference to a  
geographical area, store, department of a store,  
sale by catalogue or otherwise."

Comment:

Representations have been received to the effect  
that in the case of sales above advertised prices, the

Bill should be amended to eliminate the strict liability imposed by the provision as drafted, and to accept an honest-error defence. It is not possible to accede to these representations because experience shows that it would rule out enforcement in most cases. However these amendments are being proposed in order partially to accommodate the representations by going as far as possible in the direction of incorporating an honest-error defence.

Concern has been expressed that a bona fide error in a catalogue which it would be impossible to recall could place a merchant in the dilemma of selling an article at a considerable loss or committing an offence. The exemption provided by new sub-paragraph 37.1(3)(a) should tend to allay this concern.

It is recognized that mechanical errors can creep into the publishing of advertisements, and as a matter of sensible enforcement under the Combines Act as it stands, prosecutions are not undertaken where corrective advertising immediately appears. By the proposed amendment it is accepted that existing administrative practice should be incorporated in the statute.

The Investment Dealers Association is concerned that section 37.1 as it stands in Bill C-2 would



improperly create obstacles in the following situation:  
A security is well received and all of the issue is sold at the prospectus price and a client subsequently requests his broker to buy for him at the market price which is now higher than the prospectus price. New sub-paragraph 37.1(3)(c) would allay that concern.

As it now stands in Bill C-2, section 37.1 would prevent a merchant from having different prices in different stores, departments, etc., where prices might normally be expected to differ because conditions as to service are different, or because the intensity of competition is different, etc. Sub-section 37.1(4) should meet the concern which has been expressed about this point.

Sub-clause 18(1)Page 36

Section 37 relating to bait-and-switch selling

Change sub-section 37(2) by dropping the words "or cannot" from the provision which, as it stands in the Bill, reads as follows:

"(2) No person shall advertise at a bargain price a product that he does not or cannot supply in reasonable quantities having regard to the nature of the market in which he carries on business, the nature and size of the business carried on by him and the nature of the advertisement."

Comment:

The words "or cannot" are to be deleted from sub-section 37(2) because in a recent judgment, a dealer was exonerated on the ground that although he had none of the articles advertised at a bargain price available, he could have obtained supply from other dealers if he had chosen to do so, and therefore he escaped the prohibition.



Sub-Clause 18(1)Page 36

## Section 37 relating to bait-and-switch selling

Change sub-section 37(3) to read as follows:

"(3) Subsection (2) does not apply to

a person who establishes that

(a) he took reasonable steps to obtain in adequate time a quantity of the product that would have been reasonable having regard to the nature of the advertisement, but was unable to obtain such a quantity by reason of events beyond his control that he could not reasonably have anticipated;

(b) he obtained a quantity of the product that was reasonable having regard to the nature of the advertisement, but was unable to meet the demand therefor because that demand surpassed his reasonable expectations; or

(c) after he became unable to supply the product in accordance with the advertisement, he undertook to supply the same product or an equivalent product of equal or better quality at the bargain price and within a

reasonable time to all persons who requested the product and who were not supplied therewith during the time when the bargain price applied and that he fulfilled the undertaking.

Comment:

Sub-paragraphs 37(3)(a) and (b) are added because a number of representations have been received to the effect that situations like those described by these sub-paragraphs are real and should not involve a merchant in a criminal offence. While it would appear that at least some such situations were already guarded against under the wording "having regard to ... the nature of the advertisement" it is desirable that the concern expressed be allayed by the exemptions proposed.



Sub-clause 18(1)Page 37

## Section 37.2 relating to promotional contests

Change 37.2(1) to read as follows:

"37.2(1) No person shall, for the purpose of promoting, directly or indirectly, the sale of a product, or for the purpose of promoting directly or indirectly, any business interest, conduct any contest, lottery, game of chance or skill, or mixed chance and skill, or otherwise dispose of any product or other benefit by any mode of chance, skill or mixed chance and skill whatever unless

(a) there is adequate and fair disclosure of the number and approximate value of the prizes, of the area or areas to which they relate and of any fact within the knowledge of the advertiser that affects materially the chances of winning. "

Comment:

The changes represented by the underlined words in sub-paragraph 37.2(1)(a) are proposed for several reasons. In the Bill, the words "number and value of the prizes" in sub-paragraph 37.2(1)(a) were followed by the words "and the chances of winning in any area to which prizes have been allocated". The question was raised as to whether a situation where there had been no allotment to any specific area was covered. This would be met in the manner indicated.

The expression "chances of winning" created difficulties because if the interpretation ultimately given required anything approaching mathematical precision, the contest promoter might well be in an impossible position. It appears to be not unreasonable to leave to participants in the contest, the estimation of their chances of winning, provided there is adequate disclosure of the number and value of the prizes, and of any area or areas to which they relate, and of any other relevant fact.

It also appears that as a practical measure, the word "value" should be qualified by the word "approximate".



Sub-clause 18(1)

Pages 38 and 39

Section 38 relating to price maintenance

Change section 38 as indicated by the underlined words to read as follows:

- "38.(1) No person who is engaged in the business of producing or supplying a product or who has the exclusive rights and privileges conferred by a patent, trade mark, copyright or registered industrial design shall, directly or indirectly,
- (a) by agreement, threat, promise or any like means, attempt to influence upward, or to discourage the reduction of, the price at which any other person engaged in business in Canada supplies or offers to supply or advertises a product within Canada; or
- (b) refuse to supply a product or to otherwise discriminate against any other person engaged in business in Canada because of the low pricing policy of that other person
- (2) Subsection (1) does not apply where the person attempting to influence the conduct of another person and that other person are affiliated companies or directors, agents,

officers or employees of

(a) the same company, partnership or sole proprietorship; or

(b) companies, partnerships or sole proprietorships that are affiliated, or where the person attempting to influence the conduct of another person and that other person are principal and agent.

(3) For the purposes of this section, a suggestion by a producer or supplier of a product of a resale price or minimum resale price in respect thereof, however arrived at, is, in the absence of any proof that the person making the suggestion, in so doing, also made it clear to the person to whom the suggestion was made that he was under no obligation to accept the suggestion and would in no way suffer in his business relations with the person making the suggestion or with any other person if he failed to accept the suggestion, proof of an attempt to influence the person to whom the suggestion is made in accordance with the suggestion.

. . .

(6) No person shall, by threat, promise or



any like means, attempt to induce a supplier, whether within or without Canada, as a condition of his doing business with the supplier, to refuse to supply a product to a particular person or class of persons because of the low pricing policy of that person or class of persons.

(7) For the purposes of subsection (2),

(a) a company is affiliated with another company if

(i) one is a subsidiary of the other,

(ii) both are subsidiaries of the same company,

(iii) both are controlled by the same person, or

(iv) each is affiliated with the same company; and

(b) a partnership or sole proprietorship is affiliated with another partnership, sole proprietorship or a company if both are controlled by the same person.

(7.1) For the purpose of this section, a company is deemed to be controlled by a person if shares of the company carrying voting rights sufficient to elect a majority of the directors of the Company are held, other than by way of security only, by or on behalf of that person ."

Comment:

Concern has been expressed that sub-paragraph 38(1)(b) might be interpreted as prohibiting a supplier from refusing supplies to a merchant on account of some pricing policy other than low pricing, for example on account of a policy of double-ticketing, or of selling above the advertised price or of some similar illegal or undesirable practice. This possibility seems remote but the thrust of the section is against price maintenance and the insertion of the word "low" makes it explicit that the sub-paragraph is intended to aim at a refusal to sell on account of a low pricing policy.

Concern has been expressed that section 38 as it now stands in Bill C-2 would prevent a principal from instructing his agent as to the prices at which the latter is to sell the former's products. The concern appears to be unwarranted but it does exist and would be allayed by adding the underlined words following sub-paragraphs 38(2)(b).

In sub-section 38(3) the word "evidence" is replaced by the word "proof" for the purpose of meeting the possible argument that any scintilla of evidence, no matter how unsatisfactory, would upset the burden of proof.

The words "because of the low pricing policy of



that person or class of persons" are added at the end of sub-section 38(6) for the same reason as in sub-paragraph 38(1)(b).

The reason for introducing sub-section (7.1) is that sub-section 7 refers to one company being controlled by another, and a definition of control is therefore required.

Clause 19Page 40

Section 44 relating to procedure

Change section 44 by adding a new sub-section 44(5) reading as follows:

"(5) Proceedings in respect of an offence that is declared by this Act to be punishable on summary conviction may be instituted at any time within one year after the time that the subject matter of the proceedings arose."

Comment:

Section 721(2) of the Criminal Code provides that no proceedings by way of summary conviction may be instituted more than six months after the time when the subject matter of the proceedings arises. Cases under the Combines Investigation Act are very often exceptional in that the time required to receive the complaint and investigate the case is longer than six months. The proposed sub-section 44(5) would extend the time limit to one year. This is quite reasonable in the circumstances and it would not be unique.



Clause 22

Page 43

Section 45.3 relating to cross-examination and statistical evidence

Change Section 45.3 by deleting sub-section 45.3(2) in the Bill and substituting two new subsections 45.3(2) and (3) reading as follows:

- "(2) Any person against whom a record or report of statistics referred to in section 45.1 is produced may require, for the purposes of cross-examination , the attendance of any person under whose supervision the record or report was prepared.
- (3) Any person against whom a record or report of statistics referred to in section 45.2 is produced may require, for the purposes of cross-examination, the attendance of any person who participated in the preparation of the record or report."

Comment:

The reason for deleting sub-section 45.3(2) as it appears in Bill C-2 and for substituting the new sub-sections 45.3(2) and 45.3(3) is that this provision has met with considerable criticism and the proposed changes should allay in part the concern that has been shown. The changes have the following effects: (1) they provide for the availability for cross-examination of an official in Statistics Canada under whose supervision were prepared statistics tendered in evidence, and (2) they delete the qualification in sub-section 45.3(2) as it now stands in Bill C-2, that attendance for cross-examination may only be compelled with leave of the judge. It appears that the ordinary rule under which a party is entitled as of right to the production of any relevant evidence and to cross-examination should apply.



## APPENDICE «J»

1e 3 décembre 1974

MODIFICATIONS ET COMMENTAIRES  
 BILL C-2, Loi modifiant la  
 LOI RELATIVE AUX ENQUETES SUR LES COALITIONS

Articles du billArticles de la Loi

Article 1	Article 2	Définitions
Article 2	Article 4	Négociations collectives
Article 2	Article 4.1	Souscription d'émissions de valeurs
Article 2	Article 4.2	Sport amateur
Article 9	Article 27	Procédures devant la Commission
Article 10	Article 29	Propriété intellectuelle
Article 12	Article 31.2	Refus de vendre
Article 12	Article 31.3	Vente en consignation
Article 12	Article 31.4	Exclusivité, limitation de marché, etc
Article 12	Article 31.5	Jugements étrangers
Article 12	Article 31.6	Législation étrangère
Paragraphe 14(3)	Article 32	Complot
Article 15	Article 32.2	Truquage des offres
Article 15	Article 32.3	Sport professionnel
Paragraphe 16(1)	Article 34	Discrimination en matière de prix
Paragraphe 16(2)	Article 34	Coopératives
Paragraphe 18(1)	Article 36	Publicité trompeuse
Paragraphe 18(1)	Article 36(2)	Publicité trompeuse
Paragraphe 18(1)	Article 36(4)	Garanties trompeuses
Paragraphe 18(1)	Article 36.1	Epreuves et attestations
Paragraphe 18(1)	Article 36.2	Double étiquetage
Paragraphe 18(1)	Article 36.3	Ventes pyramidales
Paragraphe 18(1)	Article 36.4	Vente par recommandation
Paragraphe 18(1)	Article 37	Vente à prix d'appel
Paragraphe 18(1)	Article 37.1	Vente au-dessus du prix annoncé
Paragraphe 18(1)	Article 37.2	Concours publicitaires
Paragraphe 18(1)	Article 38	Maintien des prix
Article 19	Article 44	Procédure
Article 22	Article 45.3	Preuves statistiques

Article 1 du billPage 1Article 2 portant sur les définitions.

Modifier l'alinéa d) comme suit:

- "d) des billets ou pièces de même genre attestant le droit d'être présent en un lieu donné à un ou certains moments donnés, ou des titres de transport, et"

Commentaires

La définition du mot "article" se veut aussi complète que possible. On a signalé cependant qu'elle pourrait être interprétée d'une manière qui exclurait les billets ou titres de transport et cela parce que l'alinéa d) ne mentionne expressément que les billets ou pièces donnant le droit d'être présent en un lieu donné à un moment donné.



Article 2 du billPage 3 et 4Article 4 portant sur les négociations collectives.

Modifier l'article 4 comme suit:

"4. (1) La présente loi ne s'applique pas  
 a) aux coalitions d'ouvriers ou d'employés, formées en vue d'assurer raisonnablement leur protection professionnelle, ni à leurs activités à cette fin;  
 b) aux contrats, accords ou arrangements que des pêcheurs, ou leurs associations, concluent avec des personnes, ou leurs associations, qui achètent ou traitent le poisson, sur les conditions de prix, de rémunération ou autres régissant la prise par ces pêcheurs du poisson destiné à approvisionner ces personnes; ou  
 c) aux contrats, accords ou arrangements que concluent deux employeurs au moins, appartenant à un secteur commercial industriel ou professionnel, directement entre eux ou par l'intermédiaire d'une corporation ou d'une association dont ils font partie, au sujet des négociations collectives portant sur les traitements, salaires et conditions d'emploi de leurs employés.

(2) Le présent article n'exempte nullement de l'application de la présente loi les contrats, accords ou arrangements conclus, par un employeur, en vue de refuser un produit à une personne ou d'empêcher la fourniture d'un produit par une personne, mais non de services par des ouvriers ou des employés."

Commentaires

L'alinéa 4(1)a) du projet prévoit l'exemption des activités des personnes autorisées à négocier collectivement en vertu d'une loi fédérale ou provinciale. Non seulement des syndicats ont exprimé de l'inquiétude au sujet de ce paragraphe, mais également un groupe d'ingénieurs a signalé que l'alinéa soulève des problèmes dans leur cas. Ces professionnels, qui sont des employés, négocient collectivement avec leurs employeurs mais ne sont pas autorisés - s'ils le sont ce n'est que de façon incomplète - à négocier en vertu d'une loi fédérale ou provinciale comme le veut l'alinéa. Les ingénieurs demandent que la portée de l'alinéa soit étendue pour inclure leur situation. Il semble que la demande de ces employés, et il y en a sans doute d'autres dans la même situation, soit raisonnable. C'est pourquoi la modification ci-haut est suggérée.

Le libellé de l'alinéa 4(1)b) a été corrigé.

En outre, les mots "ou autres" ont été ajoutés afin de tenir compte des représentations selon lesquelles la portée de l'exemption est trop grande. Le libellé actuel permettrait aux pêcheurs de demander des contrats exigeant que les acheteurs ou les personnes traitant le poisson refusent de faire le commerce ou boycottent certains autres pêcheurs.

L'alinéa 4(1)c) (équivalent à l'alinéa 4(1)d) du projet de loi a été ajouté à l'instance des employeurs en raison de l'inclusion des services. Cet alinéa concerne des pratiques qui existent depuis longtemps. Les mots soulignés dans l'alinéa c) tiennent compte du fait que, dans certains cas, une association ou une corporation négocie les conventions collectives au nom des employeurs. Il est raisonnable d'étendre l'exemption à ces associations ou corporations.

L'alinéa 4(1)c) du projet de loi avait été inclus de manière à équilibrer, plus ou moins, la portée de l'alinéa 4(1)d). Maintenant que l'alinéa 4(1)a), tel que modifié, ne requiert plus l'autorisation légale et que, l'équilibre nécessaire est déjà inclus dans cet alinéa, on a supprimé l'alinéa 4(1)c) du projet.

L'addition, au paragraphe 4(2), des mots soulignés a pour but de compléter le mot "refuser" qui apparaît dans le projet. Le libellé du paragraphe 4(2) tel qu'il apparaît dans le projet, interdit à un groupe d'employeurs de s'entendre avec une personne ne faisant pas partie de leur groupe pour boycotter soit un vendeur, soit un acheteur.



Article 2 du billPage 4

Article 4.1 portant sur la souscription d'émissions de valeurs.

Modifier le paragraphe 4.1(1) comme suit:

"4.1 (1) Les articles 32 et 38 ne s'appliquent pas à l'accord ou l'arrangement, soit entre des personnes qui appartiennent à une catégorie de personnes faisant habituellement le commerce de valeurs, soit entre ces personnes et l'émetteur d'une valeur particulière dans le cas d'une distribution primaire ou le vendeur d'une valeur particulière dans le cas d'une distribution secondaire, qui raisonnablement a un rapport avec la souscription de l'émission d'une valeur particulière.

Commentaires

Ces modifications sont demandées par l'industrie des valeurs mobilières qui signale (a) que les émetteurs et les vendeurs sont normalement des participants essentiels aux ententes relatives aux souscriptions à forfait et (b) que des opérations de stabilisation du marché sont souvent requises à la suite d'une souscription et celles-ci pourraient ne pas être comprises dans l'exemption à cause de l'expression "n'a trait qu'à la souscription", dans le libellé actuel du projet.

Remplacer l'alinéa 4.1(2)a) par l'alinéa suivant:

"4.1(2)a) est requise en vertu ou en application d'un texte de loi édicté au Canada pour la surveillance ou la réglementation du commerce des valeurs, ou b) serait requise en l'absence d'exemption expressément prévue en vertu ou en application du texte mentionné à l'alinéa a)."

Commentaires

La modification qu'apportent les mots ajoutés à l'alinéa 4.1(2)(a) est de nature purement technique. Le libellé du paragraphe 4.1(2) du projet prévoit une exemption pour les accords ou arrangements, une fois le prospectus déposé ou l'exemption de fournir un prospectus accordée. Il est, cependant, fréquent que l'accord ou l'arrangement précède le dépôt du prospectus ou l'exemption d'en fournir un. Les modifications ont pour but d'indiquer clairement que l'exemption ne touche qu'un type de sous-cRIPTION, à savoir celles qui nécessitent, au moment opportun, le dépôt d'un prospectus ou l'exemption d'en fournir un.



Article 2 du billPage 4

Article 4.2 portant sur le sport amateur.

Ajouter un nouvel article après l'article 4.1

"4.2 (1) La présente loi ne s'applique pas aux accords ou arrangements conclus entre équipes, clubs et ligues dans le domaine de la participation au sport amateur.

(2) Pour l'application du présent article, sport amateur désigne celui auquel la participation n'est pas rémunérée."

Commentaires

Cette modification répond à plusieurs craintes exprimées selon lesquelles l'article 32.3 du Projet de loi C-2 pourrait causer un tort sérieux au sport amateur en décourageant le volontariat auquel il fait largement appel et, qui, plutôt que de risquer une poursuite criminelle en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, préférerait se retirer de l'organisation du sport amateur. Quoique ces craintes ne paraissent pas réellement fondées, il est préférable de soustraire le sport amateur à l'application de la Loi et de laisser à d'autres instances le soin de développer, si le besoin s'en fait sentir, des mesures de protection appropriées. A cet égard, on peut signaler que le sport amateur n'a pas vraiment le caractère d'une activité commerciale, alors que la concurrence que cherche à protéger la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions est la rivalité qui oppose, dans la poursuite d'intérêts légitimes, les personnes participant à cette activité économique qu'est le sport professionnel. Il est alors raisonnable d'exempter le sport amateur, tel que défini au paragraphe 4.2(2), de l'application de l'article 32.

Article 9 du billPage 8

Article 27 portant sur le caractère privé et public des enquêtes et procédures.

Modifier le paragraphe 27(2) comme suit:

"(2) Toutes les procédures, intentées devant la Commission, qui ne concernent pas une enquête sont menées en public; toutefois, le président de la Commission peut ordonner qu'elles aient lieu totalement ou en partie à huis clos."

Commentaires

On a soutenu que toutes les procédures de la Commission devraient être tenues à huis clos à moins qu'il soit clairement dans l'intérêt public que toute ou une partie de l'enquête se fasse publiquement. Ainsi, on éviterait que des informations confidentielles fournies par une entreprise soient connues de ses concurrents.

La raison pour laquelle les procédures devant la Commission doivent toujours se dérouler en public, c'est que les débats au sujet d'une demande de redressement en vertu de la Partie IV.1 constituent, en fait, une procédure judiciaire et la règle des procédures publiques doit s'appliquer. Il ne semble pas que ces procédures puissent impliquer la diffusion d'informations confidentielles. Cependant, s'il existe un risque très réel que certaines informations secrètes soient portées à la connaissance du public au cours de débats en vertu de la Partie IV.1, il n'y a pas d'objection à ajouter une disposition permettant au président d'exclure des débats les personnes non directement concernées, lorsque ce genre d'information est fourni. Les auditions publiques continueront d'être la règle générale.

Au contraire, les enquêtes pouvant conduire à des procédures en vertu de la Partie IV.1 seront, ordinairement, menées à huis clos en vertu du libellé du paragraphe 27(1).



Article 10 du billPages 9 - 11

Article 29 portant sur la propriété intellectuelle et industrielle.

L'article 10 du bill est supprimé en entier et pour faire le lien avec l'article 9, il est remplacé par ce qui suit:

"10. Ladite loi est en outre modifiée en ajoutant, après l'article 29, l'article suivant:"

Commentaires

Cette modification supprimera entièrement l'article 29 du Projet de loi portant sur l'abus de la propriété industrielle ou intellectuelle. Le libellé actuel de l'article 29 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions continuera à être en vigueur. Il y a deux raisons principales pour cette modification.

1) Le Projet de loi C-227, qui a précédé le Projet C-2, a été présenté en 1973 alors que l'on croyait que la révision de la Loi des marques de commerce et la Loi des brevets ne seraient pas complétées dans un proche avenir. Etant donné le temps écoulé et parce que la deuxième étape de la politique de concurrence suivra la révision de la Loi des marques de commerce, prévue pour le début de l'an prochain et celle de la Loi des brevets prévue pour le printemps prochain, il semble plus approprié de modifier, en premier lieu, ces deux dernières lois avant de modifier les dispositions de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, portant sur l'abus de la propriété industrielle ou intellectuelle. Une des conséquences de ce délai, c'est que la Loi relative aux enquêtes

sur les coalitions continuera à ne pas toucher le droit d'auteur ou le dessin industriel enregistré.

2) La deuxième étape de la politique de concurrence portera, principalement, sur les facteurs qui influent sur la structure de l'industrie canadienne. Parmi ces facteurs on retrouve les tentatives de monopolisation, telle la création, l'extension ou le renforcement d'une situation de monopole. Les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur et les dessins industriels enregistrés sont des monopoles statutaires créés dans l'intérêt public. Cependant, qu'un monopole soit statutaire ou privé les mêmes problèmes sont posés. En conséquence, il est normal que ces questions soient traitées en même temps.



Article 12 du billPages 16 et 17L'article 31.2 portant sur le refus de vendre

Modifier l'article 31.2 comme suit:

"31.2 (1) Lorsque, à la suite d'une demande du directeur, la Commission conclut, après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une demande d'ordonnance est demandée, la possibilité raisonnable d'être entendu,

a) qu'une personne est profondément lésée dans son entreprise ou ne peut l'exploiter du fait qu'il est incapable de se procurer un produit en quantité suffisante, où que se soit sur un marché, aux conditions usuelles du commerce,

b) que la personne mentionnée à l'alinéa a) est incapable de se procurer le produit en quantité suffisante en raison de la carence des fournisseurs à se faire concurrence sur le marché,

c) que la personne mentionnée à l'alinéa a), accepte et est en mesure de respecter les conditions usuelles du commerce faites par le ou les fournisseurs de ce produit, et

d) que le produit est disponible en quantité amplement suffisante,

la Commission peut,

e) lorsque le produit est un article, recommander au ministre des Finances qu'il soit accordé à cette personne une exonération, réduction ou remise de droits de douane sur l'article dans la mesure nécessaire pour la mettre sur un pied d'égalité avec d'autres personnes qui sont capables de se procurer l'article en quantité suffisante au Canada, et

"f) ordonner qu'un ou plusieurs fournisseurs du produit sur le marché, qui ont eu la possibilité raisonnable d'être entendus, acceptent pendant un délai spécifié de prendre cette personne comme client aux conditions usuelles de commerce sauf si, dans le délai spécifié, dans le cas d'un article, les droits de douane qui lui sont applicables sont supprimés, réduits ou remis de façon à mettre cette personne sur un pied d'égalité avec d'autres personnes qui sont capables de se procurer de façon suffisante l'article au Canada."

Commentaires.

Les mots "après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une demande d'ordonnance est demandée la possibilité raisonnable d'être entendu" ont été transposés de la première ligne suivant l'alinéa d) à la deuxième ligne du début de l'article après le mot "conclut". Il s'agit là d'un changement purement technique. Le libellé du Projet de loi laisse entendre que la Commission tirera ses conclusions à la suite d'une demande du directeur et ce n'est que par la suite, qu'elle donnera la possibilité aux personnes visées de se faire entendre avant que l'ordonnance ne soit rendue. Normalement, les personnes contre qui une ordonnance est demandée auraient la possibilité de se faire entendre sur toutes les questions qui les concernent. Cependant, plusieurs observateurs ont signalé que le libellé laissait entendre que la Commission tirerait ses conclusions en l'absence des personnes concernées. La modification proposée a pour but d'écarter cette possibilité.

L'agencement des alinéas 31.2(b), (c) et (d) a été modifié de manière à faire ressortir l'objet de cet article.

La version anglaise de l'ancien alinéa 31.2(a) a été modifiée en remplaçant le mot "adversely" par le mot "substantially". Cette modification vise à préciser le seuil en-deçà duquel le tort causé par le refus de vendre n'est pas suffisant pour entraîner l'application de l'article. La version française actuelle utilise seulement le mot "lésée". La modification proposée ajoutera le mot "profondément" de manière à rendre les deux versions identiques.

D'aucuns ont craint que l'alinéa 31.2 d) du Projet de loi soit invoqué pour imposer à un fournisseur d'approvisionner un nouveau client ou de continuer d'approvisionner un client



alors que la raison véritable, expliquant son refus de vendre, n'avait rien à voir avec l'insuffisance de la concurrence, mais était due à d'autres facteurs. Cette crainte n'est pas réellement fondée puisque l'article indique clairement qu'avant de pouvoir émettre une ordonnance, la Commission devra avoir vérifié que l'insuffisance de la concurrence est la raison pour laquelle la personne ne peut obtenir l'article en quantité suffisante. Toutefois puisque le texte français est plus clair que le texte anglais, il est proposé d'utiliser dans la version anglaise, la traduction du texte français.

L'alinéa 31.2(d) est modifié en ajoutant les mots "de la carence des fournisseurs à se faire" de manière à écarter la possibilité que cet alinéa ne soit interprété comme autorisant la Commission à émettre une ordonnance lorsqu'elle constate une insuffisance de concurrence au niveau des revendeurs. En fait, il n'a jamais été envisagé de donner un tel pouvoir à la Commission. En outre il serait particulièrement difficile pour la Commission de juger de l'importance de la concurrence au niveau du dernier stade de la vente. Par contre, il est beaucoup plus facile d'évaluer la réalité de la concurrence au niveau du fournisseur car en l'absence de circonstances exceptionnelles et sauf dans les périodes de pénurie, il est très improbable que des fournisseurs, opérant sur un marché de concurrence réelle, puissent choisir de refuser d'approvisionner un client éventuel lorsque celui-ci est en mesure de respecter toutes les conditions usuelles du commerce. La modification proposée a l'avantage de mieux circonscrire le type de situations sur lesquelles la Commission aura à se pencher, et, ce faisant, précise la portée de l'article.

Les mots "notamment quant au paiement et aux quantités unitaires d'achat" ont dû être soustraits des alinéas 31.2(b) et (f) puisque l'expression "conditions usuelles du commerce" est maintenant définie dans le nouveau paragraphe 31.2(3) ci-dessous.

Les mots "qui ont eu la possibilité raisonnable d'être entendus" sont ajoutés à l'alinéa 31.2(f) - maintenant l'alinéa 31.2(1)(f) - de manière à préciser encore une fois que les parties intéressées auront la possibilité d'être entendues avant que la Commission ne tire ses conclusions.

A l'alinéa 31.2(f) - maintenant l'alinéa 31.2(1)(f) - les mots "ou modifiés dans la mesure nécessaire pour" sont remplacés par les mots "réduits ou remis de façon à". Cette modification n'a qu'un caractère technique et vise uniquement à préciser la signification de l'alinéa.

Ajouter après le nouveau paragraphe 31.2(1) le paragraphe suivant:

"(2) Pour l'application du présent article, l'article d'une catégorie, différencié des autres notamment par une marque de commerce ou par un nom de propriétaire, ne peut constituer un produit distinct sur un marché que s'il y occupe une place si dominante qu'il nuit à la possibilité de faire commerce dans cette catégorie d'articles, faute d'obtenir l'article en question."

#### Commentaires

Plusieurs ont exprimé la crainte que la Commission puisse définir le mot "produit" d'une façon si étroite que le simple fait qu'un produit soit connu sous un nom commercial donné suffise à en faire un produit spécifique, rendant ainsi son fournisseur (lequel se trouverait en situation de monopole à l'égard de ce produit) susceptible de recevoir, de la Commission, l'ordre d'accepter toute personne comme client. Ce n'est pas le but visé par l'article. Il n'existe, en fait, très peu de secteurs où une entreprise donnée domine à ce point l'industrie que, sans son produit, un vendeur ne pourrait pas se maintenir en affaire. La modification proposée vise à préciser clairement que c'est uniquement face à ces circonstances exceptionnelles que le mot produit ou article pourra être défini



d'une façon étroite plutôt que d'être identifié à toute une catégorie de produits ou articles fonctionnellement identiques.

Ajouter après le nouveau paragraphe 31.2(2) le paragraphe suivant:

"(3) Pour l'application du présent article, l'expression « conditions de commerce » désigne les conditions relatives au paiement, aux quantités unitaires d'achat et aux exigences d'ordre technique ou d'entretien."

#### Commentaires

D'aucuns ont insisté sur le fait qu'un manufacturier peut légitimement revendiquer le droit de refuser d'approvisionner un client éventuel si celui-ci n'est pas en mesure d'assurer au produit une distribution satisfaisante à tous les égards. La modification proposée vise uniquement à reconnaître ce droit: la Commission ne pourra pas imposer à un fournisseur l'approvisionnement d'un client si celui-ci ne satisfait pas à toutes les exigences professionnelles et autres régissant de manière habituelle le commerce de l'article en question.

Article 12 du billPage 17Article 31.3 portant sur la vente en consignation

Transposer les mots soulignés, de la fin de l'article  
au début de l'article comme suit:

"31.3 Lorsque, à la suite d'une demande  
du directeur, la Commission conclut,  
après avoir donné au fournisseur,  
contre lequel une ordonnance est demandée,  
la possibilité raisonnable d'être entendu,  
qu'un fournisseur d'un produit, qui le vend  
habituellement à des fins de revente,  
a introduit la pratique de la vente par  
voie de consignation afin"

Commentaire

La raison de cette modification, c'est d'indiquer  
clairement que la "possible d'être entendu" est donnée  
avant que la Commission ne tire ses conclusions.



Article 1<sup>er</sup> du billPages 17-20

Article 31.4 portant sur l'exclusivité, la limitation du marché et les ventes liées.

Modifier le sous-alinéa 31.4(1)a(i) comme suit:

"(i) fasse seulement ou à titre principal le commerce de produits fournis ou indiqués par le fournisseur ou la personne qu'il désigne, ou "

Commentaire

On a signalé que le but visé par le sous-alinéa(i) pourrait être contourné si le fournisseur permettait à son client d'acheter, d'une autre source, un ou deux articles de peu d'importance. Les nouveaux mots éviteront un tel danger.

Modifier le paragraphe 31.4(2) comme suit:

"(2) Lorsque, à la suite d'une demande présentée par le directeur, la Commission conclut, après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une ordonnance est demandée la possibilité raisonnable d'être entendu, que l'exclusivité ou les ventes liées, soit parce qu'elles sont pratiquées par un fournisseur qui est un fournisseur important sur un marché, soit parce qu'elles sont très répandues sur un marché, auront vraisemblablement pour effet de réduire sensiblement la concurrence, notamment en faisant obstacle, sur le marché, à l'entrée ou à l'expansion d'une firme ou à l'introduction ou à l'expansion des ventes d'un produit ou autrement elle peut rendre une ordonnance visant tout ou partie de ces fournisseurs, leur interdisant de pratiquer désormais l'exclusivité ou les ventes liées et comportant toute autre prescription qui, à son avis, est nécessaire pour supprimer les effets de cette pratique sur le marché ou pour y rétablir ou favoriser la concurrence."

Commentaires

Les mots "après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une ordonnance est demandée la possibilité raisonnable d'être entendu" ont été transposés de la fin du paragraphe au début pour indiquer clairement que cette "possibilité d'être entendu" est donnée avant que la Commission ne tire ses conclusions.

On a signalé que le libellé du paragraphe 31.4(2) ne fournit pas de guide précis à la Commission quant à l'interprétation à donner aux mots "faire obstacle". De plus, on suggère que le critère devrait être celui de démontrer si les obstacles à l'entrée sont tels que la concurrence sera vraisemblablement diminuée d'une manière sensible. Ce dernier point de vue a été retenu et le critère de la diminution sensible de la concurrence s'appliquera maintenant aux alinéas 31.4(2)a), b) et c) et non seulement à c).

Modifier le paragraphe 31.4(3) comme suit:

"(3) Lorsque, à la suite d'une demande présentée par le directeur, la Commission conclut, après avoir donné à chaque fournisseur, contre lequel une ordonnance est demandée la possibilité raisonnable d'être entendu, que la limitation du marché, soit parce qu'elle est pratiquée par un important fournisseur d'un produit, soit parce qu'elle est très répandue pour un produit, aura vraisemblablement pour effet de diminuer la concurrence d'une manière sensible relativement à ce produit, elle peut rendre une ordonnance visant tout ou partie de ces fournisseurs, leur interdisant de pratiquer désormais la limitation du marché et comportant toute autre prescription qui, à son avis, est nécessaire pour rétablir ou favoriser la concurrence relativement à ce produit."

#### Commentaire

Les mots soulignés ont été transposés du milieu du paragraphe au début afin qu'il soit clairement indiqué que la "possibilité d'être entendu" soit donnée avant que la Commission ne tire ses conclusions.

Modifier l'alinéa 31.4(4)c) comme suit:

"c) les ventes liées que pratique une personne exploitant une entreprise de prêt d'argent ont pour objet de mieux garantir le remboursement des prêts qu'elle consent et sont raisonnablement nécessaire à cette fin."

#### Commentaire

On a signalé que l'exemption prévue à l'alinéa 31.4(4)c) du projet est trop générale. Elle pourrait permettre à une banque d'exiger, par exemple, qu'un



emprunteur utilise le service de paye qu'elle offre alors que cette exigence n'est pas raisonnablement nécessaire pour garantir le prêt. La modification évitera un tel abus.

Ajouter après le paragraphe 31.4(5) le paragraphe suivant:

"(6) Pour l'application du présent article, une compagnie est réputée contrôlée par une personne si des actions de cette compagnie assorties de droits de vote sont détenues, non à titre de garantie, par cette personne ou en son nom, en nombre suffisant pour lui permettre d'élire la majorité de ses administrateurs."

#### Commentaires

Le paragraphe (5) comprend le mot "contrôlées" mais ne le définit pas. Pour les besoins de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, il est parfois approprié, dans le cas d'une fusion par exemple, de définir le "contrôle" comme étant le contrôle effectif qui peut être exercé avec moins de la majorité des actions. En d'autres circonstances, et c'est le cas ici, il est préférable que le "contrôle" se définisse comme représentant la majorité des actions. Les accords d'exclusivité, de limitation du marché ou de ventes liées peuvent être imposés par une société à une autre et peuvent être contraires aux intérêts de cette dernière. Lorsque le contrôle est exercé avec moins de la majorité des actions, les autres actionnaires de même que les consommateurs peuvent avoir intérêt à maintenir la possibilité d'un examen par la Commission.

Article 12 du billPages 20-21

Article 31.5 portant sur les jugements étrangers, etc.

Transposer les mots soulignés, du texte suivant l'alinéa

31.5b) au début du paragraphe 31.5 comme suit:

"31.5 Lorsque, à la suite d'une demande du directeur, la Commission conclut, après avoir donné à toutes les personnes et compagnies auxquelles l'ordonnance mentionnée ci-après s'appliquerait la possibilité raisonnable d'être entendu,"

Commentaire

La raison de cette modification, c'est d'indiquer clairement que la "possibilité d'être entendu" sera donnée avant que la Commission ne tire ses conclusions.



Article 12 du billPages 21-22

Article 31.6 portant sur la législation et les directives étrangères.

Transposer les mots soulignés, du texte suivant l'alinéa

31.6(1)b) au début du paragraphe 31.6 comme suit:

"31.6(1) Lorsque à la suite d'une demande du directeur, la Commission conclut, après avoir donné à la personne ou à la compagnie, ci-après mentionnée, la possibilité raisonnable d'être entendue, qu'une décision a été ou est sur le point d'être prise par une personne au Canada ou par une compagnie constituée en corporation aux termes ou en application d'une loi du Parlement ou de la législature d'une province"

Commentaire

La raison de cette modification, c'est d'indiquer clairement que la "possibilité d'être entendu" est donnée avant que la Commission ne tire ses conclusions.

Paragraphe 14(3) du bill

Page 24

Article 32 portant sur les complots

Modifier l'alinéa 32(2)f) comme suit:

"f) la restriction de la réclame  
ou de la promotion, à l'exclusion  
du boycottage,"

Commentaire

Le but de cette modification est d'apaiser les craintes exprimées par les éditeurs, selon lesquelles l'alinéa f) du projet pourrait permettre - et ce n'est pas l'intention - à un groupe d'annonceurs de boycotter un média en particulier.



Article 15 du billPages 26-27Article 32.2 portant sur le truquage des offres.

Modifier l'alinéa 32.2(1)a) du texte anglais.

Commentaire

La version anglaise de l'alinéa 32.2(1)(a) est modifiée en ajoutant les mots "or among". Cette modification vise uniquement à corriger un libellé grammaticallement fautif. Elle ne s'impose pas dans la version française.

Modifier l'alinéa 32.2(1)b) comme suit et ajouter à la fois les mots soulignés:

"b) la présentation, en réponse à un appel ou une demande d'offres ou de soumissions, d'offres ou de soumissions qui sont le fruit d'un accord ou arrangement entre deux ou plusieurs en-chérisseurs ou soumissionnaires,

lorsque la personne procédant à un appel ou une demande d'offre ou de soumissions n'a pas eu connaissance de l'accord ni de l'arrangement, ni ne les a acceptés, avant la date de l'offre ou de la soumission d'une partie de ceux-ci."

Commentaires

Plusieurs craintes ont été exprimées selon lesquelles l'article 32.2 interdirait à des entreprises en coparticipation de répondre à l'appel à la concurrence par le canal d'une offre conjointe. Lorsque les entreprises ne disposent pas, individuellement, de ressources financières suffisantes pour présenter des offres séparées, leur permette de répondre conjointement à l'appel à la concurrence favorise la présentation d'un nombre plus élevé d'offres. Cependant, dans certains cas, la pratique des offres conjointes limite sérieusement les avantages qu'une entreprise retirera de

son appel à la concurrence. La modification proposée vise précisément à protéger ce droit qu'a toute entreprise de pouvoir compter sur les bienfaits d'une concurrence effective lorsqu'elle procède par appel d'offres.

Modifier le paragraphe 32.2(2) comme suit:

"(2) Quiconque participe à un truquage d'offres est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans."

#### Commentaire

Cette modification est purement technique et elle a pour but d'éliminer le pléonasme dans le libellé du Projet de loi lequel réfère à une personne qui comploté avec une autre pour se livrer à un truquage d'offre, cette dernière action étant elle-même un genre de complot.



Article 15 du billPages 27-28

Article 32.3 portant sur le sport professionnel et amateur.

Modifier l'article 32.3 en éliminant les mots:

"ou amateur" à l'alinéa 32.3(1)a)  
"d'amateurs ou" à l'alinéa 32.3(1)b)  
"amateur ou" au paragraphe 32.3(5).

Commentaire

On a maintenant l'intention de limiter l'application de la Loi au sport professionnel. Les raisons de cette décision sont données aux commentaires sur le nouvel article 4.2.

Paragraphe 16(1) du billPages 28-29Article 34 portant sur la discrimination en matière de prix.

Modifier l'alinéa 34(1)a) comme suit:

"a) est partie intéressée ou contribue, ou aide, à une vente qui établit, à sa connaissance, directement ou indirectement, une distinction à l'encontre de concurrents d'un acheteur d'articles de ladite personne en ce qu'un escompte, un rabais, une remise, une concession de prix ou un autre avantage est accordé à l'acheteur au-delà et en sus de tout escompte, rabais, remise, concession de prix ou autre avantage accessible à ces concurrents au moment où les articles sont vendus audit acheteur, à l'égard d'une vente d'articles de qualité et de quantité similaires;"

Commentaires

L'alinéa 34(1)a) interdit à un fournisseur d'établir des distinctions injustes entre ceux de ses clients qui sont en concurrence, en allouant à l'un ou plusieurs de ces clients, un prix plus avantageux que celui offert aux autres clients dans le cas de vente d'articles de la même qualité ou quantité. Ce concept de qualité similaire ne présente, normalement, pas de problème dans l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions lorsqu'il s'agit d'articles. Cependant, plusieurs des observations reçues ont démontré que lorsqu'il s'agit de services, il est beaucoup plus difficile de distinguer les différences de qualité. Le crédit alloué, par exemple, à une personne représentant un risque élevé, n'est-il pas un service de qualité différente du crédit alloué à une personne représentant un risque faible? Un autre exemple: c'est le service fourni par un sous-traitant à un entrepreneur général qui a bien planifier le travail à faire, comparé à un entrepreneur qui, par manque de planification adéquate, oblige le sous-traitant à attendre plusieurs jours avant de pouvoir faire son travail; ne



s'agit-il pas là de services de qualité différente?  
En conséquence, l'application de cette disposition aux services crée une plus grande incertitude que son application aux articles.

De toute façon, la première étape ne modifie pas de façon substantielle les dispositions traitant de la discrimination en matière de prix. Il semble approprié d'attendre la deuxième étape pour étendre l'application de l'alinéa 34(1)a) aux services alors que des changements majeurs seront faits. On examinera alors la question à savoir, si ce genre de discrimination en matière de prix sera mieux traité en vertu de procédures civiles plutôt que criminelles.

La question de la qualité similaire ne se pose qu'à l'alinéa 34(1)a) et il n'y a donc aucune raison de limiter l'application des alinéas 34(1)b) et c) aux articles.

Modifier l'article 34 en supprimant le paragraphe 34(4) du Projet de loi.

#### Commentaire

La modification à l'alinéa 34(1)a), en limitant l'application de cet alinéa aux articles, simplifie le Projet de loi en rendant inutile le paragraphe 34(4) traitant des tarifs de publicité et des taux d'intérêt.

Paragraphe 16(2) du billPage 29

Article 34 portant sur la discrimination en matière de prix.

Modifier le paragraphe 34(3) de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions comme suit:

"(3) L'alinéa (1)a) ne s'interprète pas comme interdisant à une association coopérative, une caisse de crédit ou une société coopérative de crédit de remettre, total-  
ment ou en partie, le surplus net découlant de ses opérations, à ses membres, fournis-  
seurs ou clients, en proportion des acquisi-  
tions ou fournitures d'articles faites à  
ces derniers."

Commentaires

L'article 34 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, comme on l'a dit plus haut, interdit à un fournisseur d'établir des distinctions injustes entre ceux de ses clients qui sont en concurrence, en allouant à l'un ou à plusieurs de ces clients, un prix plus avantageux que celui offert aux autres clients dans le cas de vente d'articles de la même qualité et quantité. Afin d'indiquer clairement que cette disposition ne s'appliquait pas aux sociétés coopératives qui remettent leur surplus net à leurs membres en proportion des achats effectués à la société ou des ventes qui lui sont faites, le paragraphe 34(3) avait été inclus. Cependant les expressions "société coopérative" et "société coopérative de gros" ne décrivent plus adéquatement les organismes engagés dans des activités coopératives et elles sont remplacées par les expressions soulignées.

Les mots "fournisseurs ou clients" sont ajoutés pour corriger une omission faite par inadvertance afin d'étendre l'exemption non seulement aux membres mais aussi aux clients de l'organisme coopératif.



Paragraphe 18(1) du bill

Pages 30-31

Article 36 portant sur la publicité trompeuse

Modifier l'alinéa 36(1)d) comme suit:

"d) donner au public des indications notablement trompeuses sur le prix auquel un produit ou des produits similaires ont été, sont ou seront habituellement vendus; aux fins du présent alinéa, les indications relatives au prix sont censées se référer au prix que les vendeurs ont généralement obtenu sur le marché correspondant, à moins qu'il ne soit nettement précisé qu'il s'agit du prix obtenu par la personne qui donne les indications ou au nom de laquelle elles sont données."

Commentaires

Les mots soulignés sont ajoutés à l'article 36(1)d) afin de tenir compte du fait que l'exigence qu'établit le mot "demandent" pourrait être rencontrée par un accusé, s'il prouve qu'il avait mis le produit en vente, pendant une certaine période avant la publication de la réclame, à un prix qui n'était pas celui auquel il avait vraiment l'intention de vendre le produit, mais à un prix établi dans le seul but de pouvoir s'en servir lors de la publication de la réclame. La modification proposée tient compte de cette possibilité.

Paragraphe 18(1) du billPage 31

Article 36 portant sur la publicité trompeuse

Modifier les alinéas 36(2)d) et e) et les mots suivant immédiatement l'alinéa e) comme suit:

"d) qui sont données, au cours d'opérations de vente en magasin, par démarchage ou par téléphone, à un utilisateur éventuel, ou

e) qui se trouvent dans ou sur quelque chose qui est vendu, envoyé, livré ou transmis au public ou mis à sa disposition de quelque manière que ce soit,

sont réputées être données au public par la seule personne qui est à l'origine de leur divulgation et, lorsque cette personne se trouve à l'extérieur du Canada, par"

Commentaires

Les mots "des personnes qui sont des utilisateurs éventuels", de l'alinéa 36(2)d) du Projet de loi sont remplacés par les mots "à un utilisateur éventuel". Des craintes ont été exprimées selon lesquelles les mots "personnes", "utilisateurs" et "éléments" employés au pluriel dans les alinéas d) et e) pourraient être interprétés comme désignant plus d'une personne alors qu'une indication fausse faite à une seule personne est suffisante pour que l'article s'applique.

Les mots "de quelque manière que ce soit" ont été ajoutés parce que s'est posée la question de savoir si le libellé actuel de l'alinéa e) du paragraphe 36(2) était suffisant pour inclure un catalogue utilisé pour la vente en magasin et servant à décrire des articles qui peuvent être commandés lorsqu'ils ne sont pas dé sur les rayons. Il est souhaitable de répondre affirmativement à cette question par le moyen de la modification proposée.

Des craintes ont été exprimées à savoir que le paragraphe 36(2) n'indique pas clairement l'intention d'exonérer le marchand qui offre simplement un article pour la vente et sur lequel une indication est donnée ou



pour lequel une indication est fournie par une autre personne au cours d'une étape antérieure de la distribution. Bien que l'on croit que l'article aurait été interprété de façon à exonérer le marchand, le mot "seule" a été ajouté afin de rendre le paragraphe plus clair.

Les mots "est à l'origine de leur divulgation" remplacent les mots "les a fait donner" pour que l'on tienne compte de l'usage de ces mots dans les alinéas 36(2)a) à c).

Paragraphe 18(1) du billPage 32

Paragraphe 36(4) portant sur les garanties notablement trompeuses

Modifier l'article 36 en supprimant le paragraphe (4) du Projet de loi.

Commentaires

Plusieurs représentations ont été faites selon lesquelles ces dispositions créeraient de la confusion parce que durant le temps écoulé depuis l'introduction de ces dispositions, plusieurs provinces ont commencé à légiférer dans ce domaine. La question de la norme imposée à une garantie, tel qu'indiqué à l'alinéa 36(4)a) et la question à savoir si la garantie confère un avantage important comme le veut l'alinéa 36(4)b) dépendront des exigences des différentes lois provinciales.

Il semble que les provinces, qui ont le pouvoir de réglementer les garanties, pourront plus facilement corriger les abus possibles des entreprises commerciales dans ce domaine que ne le pourrait le gouvernement fédéral en vertu de la loi pénale.

Il faut remarquer que les indications trompeuses au sujet de garanties continueront d'être interdites par l'alinéa 36(1)b).



Paragraphe 18(1) du billPage 33Article 36.1 portant sur les épreuves et les attestations

Modifier l'alinéa 36.1(1)b) comme suit:

"b) publier une attestation relative  
à ce produit."

Commentaire

Les mots "y relative" dans l'alinéa 36.1(1)b) sont précédés de plusieurs noms auxquels ils pourraient s'appliquer. Le but de la modification est de remplacer ces mots par les mots "relative à ce produit" afin d'éliminer toute ambiguïté possible.

Modifier l'alinéa 36.1(1)d) comme suit:

"d) que la personne qui a effectué l'épreuve ou donné l'attestation, selon le cas, avait préalablement approuvé les indications ou l'attestation et donné par écrit la permission de les donner ou de la publier, et qu'il s'agit des indications approuvées et données ou de l'attestation approuvée et publiée auparavant."

Commentaire

Le but de la modification, à l'alinéa 36.1(1)d) est d'ajouter une nouvelle condition, manifestement souhaitable, qui doit être apportée lorsque des indications sont données ou que des attestations sont publiées afin d'éviter que ces attestations soient présentées de façon à en changer le sens.

Paragraphe 18(1) du billPage 33 et 34

Article 36.2 portant sur le double étiquetage.

Supprimer l'alinéa 36.2(1)d) du Projet de Loi.

Commentaire

La suppression de l'alinéa 36.2(1)d) est proposée parce qu'il soulève de sérieuses difficultés dans le cas de ventes faites par catalogue. Un magasin peut, par exemple, avoir un comptoir où les clients commandent par catalogue. Les augmentations normales de prix peuvent être indiquées, en attendant la publication d'un nouveau catalogue, soit en inscrivant les nouveaux prix sur les anciens, soit en y inscrivant les nouveaux prix d'une autre façon. Cet alinéa soulève également des difficultés dans le cas de catalogues offrant des prix différents selon des régions différentes. Les difficultés créées par cet alinéa semblent être plus importantes que les avantages.



Paragraphe 10(1) du bill

Page 24 et 25

Article 36.3 portant sur les ventes pyramidales.

Supprimer l'alinéa 36.3(2)b) du Projet de Loi et ajouter après le paragraphe 36.3(3) le paragraphe suivant:

"(4) Le présent article ne s'applique pas aux systèmes de vente pyramidale autorisés, notamment par un permis, conformément à une loi provinciale."

Commentaire

La nécessité, à laquelle réfère l'alinéa 36.3(2)b) du projet, de prouver la présence d'indications fausses rendrait l'application de l'article extrêmement difficile. Une telle exigence n'est pas requise par l'article 36.4 portant sur les ventes par recommandation, une pratique généralement considérée comme étant moins répréhensible que celle des ventes pyramidales. Un certain nombre d'observations ont été faites s'opposant à la nécessité de prouver la présence d'indications fausses. En conséquence, il est proposé de supprimer l'alinéa 36.3(2)b) et comme les ventes pyramidales deviendront des infractions per se, l'on propose un nouveau paragraphe (4) qui exemptera les systèmes autorisés par certaines provinces.

Paragraphe 18(1) du billPage 35Article 36.4 portant sur la vente par recommandation.

Modifier le paragraphe 36.4(1) en ajoutant les mots  
soulignés:

"36.4(1) Aux fins du présent article,  
"système de vente par recommandation"  
désigne un système de vente ou de loca-  
tion d'un produit suivant lequel une per-  
sonne incite une autre personne (la "seconde"  
personne) à acheter ou à louer un produit  
et fait valoir que la seconde personne  
recevra ou pourra recevoir un rabais, une  
commission ou un autre avantage basés en  
totalité ou en partie sur des ventes ou  
des locations du même produit ou d'un  
autre produit faites à d'autres personnes  
dont les noms sont fournis par la seconde  
personne, sans l'intervention de cette  
dernière."

et ajouter le nouveau paragraphe suivant:

"(4) Le présent article ne s'applique pas  
aux systèmes de vente par recommandation au-  
torisés, notamment par un permis, conformément  
à une loi provinciale."

Commentaires

Les mots "sans l'intervention de cette  
dernière" sont ajoutés afin d'éviter que l'article soit  
interprété comme interdisant à la "seconde personne" de  
tirer un profit des ventes ou locations faites par elle  
à d'autres personnes.

Le paragraphe 36.4(4) est ajouté afin d'inclure  
une disposition similaire à celle touchant les ventes  
pyramidales. Ces modifications prennent sur acquit que  
dans le système de ventes pyramidales ou de ventes par  
commandation autorisées par une loi provinciale, un  
contrôle s'exercera afin d'éviter les abus.



Article 18 du billPage 36

L'article 37 portant sur la vente à prix d'appel.

Modifier le paragraphe 37(2) en supprimant les mots "ou ne peut fournir" du libellé actuel qui se lit comme suit:

"(2) Nul ne doit faire de la publicité portant qu'il offre à un prix d'occasion un produit qu'il ne fournit pas ou ne peut fournir en quantité raisonnable, eu égard à la nature du marché où il exploite son entreprise, à la nature et à la dimension de l'entreprise qu'il exploite et à la nature de la publicité."

Commentaire

Le paragraphe 37(2) est modifié avec la suppression des mots "ou ne peut fournir" parce qu'une décision judiciaire récente permet de croire qu'ils limiteront sérieusement la portée de l'article. En effet, un vendeur a été récemment excusé d'avoir annoncé, à un prix d'aubaine, des articles qu'il ne détenait pas en stock pour le motif qu'il aurait pu se les procurer d'un autre vendeur.

Paragraphe 18(1) du billPage 36Article 37 portant sur la vente à prix d'appel.

Modifier le paragraphe 37(3) comme suit:

"(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la personne qui établit

a) que, tout en ayant pris des mesures raisonnables pour obtenir en temps voulu le produit en quantités raisonnables eu égard à la nature de la publicité, elle n'a pu obtenir ces quantités par suite d'événements indépendants de sa volonté et qu'elle ne pouvait raisonnablement prévoir;

b) que, tout en ayant obtenu le produit en quantités raisonnables eu égard à la nature de la publicité, elle n'a pu satisfaire la demande de ce produit, celle-ci dépassant ses prévisions raisonnables; ou

c) qu'elle a pris, après s'être trouvée dans l'impossibilité de fournir le produit conformément à la publicité, l'engagement de fournir le même produit, ou un produit équivalent de qualité égale ou supérieure, au prix d'occasion et dans un délai raisonnable à toutes les personnes qui en avaient fait la demande et qui ne l'avaient pas reçu au cours de la période d'application du prix d'occasion et qu'elle a rempli son engagement."

Commentaire

Les alinéas 37(3)a) et b) sont ajoutés parce que des représentations ont été faites à savoir que des situations semblables à celles décrites à ces alinéas sont réelles et ne devraient pas impliquer un marchand dans une infraction criminelle. Bien qu'il semble qu'au moins certaines de ces situations soient déjà exemptées à cause des mots "eu égard...à la nature de la publicité" il est souhaitable de calmer les craintes exprimées en insérant les exemptions proposées.



Paragraphe 18(1) du billPages 36-37

Article 37.1 portant sur la vente au-dessus du prix  
annoncé

Modifier l'article 37.1 en y ajoutant après le paragraphe

37.1(2) deux nouveaux paragraphes:

"(3) Le présent article ne s'applique pas

a) à la publicité figurant dans un catalogue qui prévoit clairement que le prix indiqué peut être inexact, si la personne établit cette inexactitude,

b) à la publicité indiquant un prix corrigé par celle qui la suit, ou

c) à la vente d'une valeur mobilière obtenue sur le marché libre alors que le prospectus concernant cette valeur n'est pas encore périmé.

(4) Pour l'application du présent article, la publicité n'est réputée viser que le marché, qu'elle peut raisonnablement atteindre; toutefois, elle peut le limiter notamment à un secteur géographique, un magasin, le rayon d'un magasin ou la vente par catalogue "ou autrement."

Commentaires

Des représentations ont été faites voulant que dans le cas de ventes au-dessus du prix annoncé, le Projet de loi soit modifié afin d'éliminer la responsabilité stricte imposée par l'article et d'accepter l'"erreur de bonne foi" comme moyen de défense. Cette suggestion n'est pas acceptable parce que l'expérience a démontré que, dans la plupart des cas, il serait impossible d'appliquer la Loi. Cependant, des modifications sont proposées pour répondre, en partie, à ces représentations. Les modifications se rapprochent aussi près que possible du concept de l'"erreur de bonne foi".

Des craintes ont été exprimées selon lesquelles une erreur "de bonne foi" qui s'est glissée dans un catalogue, alors qu'il est impossible de retirer ce dernier, place

le marchand dans une situation où il aura à choisir entre la vente d'un article avec perte considérable ou la commission d'une infraction. Le nouvel alinéa 37.1(3)a) vise à empêcher qu'un tel dilemme ne survienne.

Il est possible qu'une erreur d'imprimerie puisse se glisser dans une annonce. Dans un tel cas, aucune procédure n'est prise en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions si l'erreur est immédiatement signalée par une annonce la corrigeant.

L'Investment Dealers Association craint que le libellé de l'article 37.1 du projet crée un problème dans le cas suivant: l'émission d'une valeur a été tellement bien reçue du public que tous les titres ont été vendus au prix du prospectus; un client demande à son courtier de lui acheter ces titres au prix du marché qui est maintenant plus élevé que le prix du prospectus. Le nouvel alinéa 37.1(3)b) éliminera la possibilité qu'une telle situation donne lieu à une poursuite.

L'article 37.1 du projet empêcherait un marchand d'annoncé des prix différents dans des magasins différents, des succursales différentes, etc, alors qu'on pourrait normalement s'attendre à des variations de prix dues à diverses conditions, tel le service, ou parce que l'intensité de la concurrence est différente. Le paragraphe 37.1(4) apaisera les craintes qui ont pu naître à ce sujet.



Paragraphe 13(1) du billPage 37

Article 37.2 portant sur les concours publicitaires.

Modifier l'alinéa 37.2(1)a) comme suit:

"a) le nombre et la valeur approximative du prix, les régions auxquelles ils s'appliquent et tout fait connu de l'annonceur modifiant sensiblement les chances de gain sont convenablement et loyalement divulgués."

Commentaires

Les modifications à l'alinéa 37.2(1)a) sont proposées pour plusieurs raisons. Une question a été soulevée à savoir si une situation où il n'y a pas de prix alloués à des régions spécifiques serait touchée. Les modifications répondent à cette question.

L'expression "chances de gagner" créait des difficultés car, suivant l'interprétation qui pouvait en être donnée, il eut été peu réaliste de demander à l'organisateur du concours d'essayer d'établir les chances de gagner. Il semble raisonnable de laisser aux participants d'un concours l'évaluation de leurs chances de gagner, pourvu qu'on leur fournisse les informations nécessaires quant au nombre et à la valeur des prix, la ou les régions auxquelles ils sont destinées et tout autre fait pertinent.

Il semble également que la qualification du mot "valeur" par le mot "approximative" pourra être utile.

Paragraphe 18(1) du billPages 38 et 39Article 38 portant sur le maintien des prix.

Modifier l'article 38 de la manière indiquée par les mots soulignés:

"38.(1) Quiconque exploite une entreprise de production ou de fourniture d'un produit ou détient les droits et privilèges exclusifs que confère un brevet, une marque de commerce, un droit d'auteur ou un dessin industriel enregistré ne doit pas, directement, ou indirectement,

a) par entente, menace, promesse ou quelque autre moyen semblable, tenter de faire monter ou d'empêcher qu'on ne réduise le prix auquel une autre personne exploitant une entreprise au Canada fournit ou offre de fournir un produit ou fait de la publicité au sujet d'un produit au Canada; ni

b) refuser de fournir un produit à une autre personne exploitant une entreprise au Canada, ou établir quelque autre distinction à l'encontre de celle-ci, en raison du régime de bas prix de celle-ci.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque la personne qui tente d'influencer la conduite d'une autre personne et cette dernière sont des compagnies affiliées ou des administrateurs, mandataires, membres de la direction ou employés

a) de la même compagnie, société ou entreprise unipersonnelle; ou

b) de compagnies, sociétés ou entreprises unipersonnelles qui sont affiliées, ou sont relativement mandant et mandataire.

(3) Aux fins du présent article, le fait, pour un producteur ou un fournisseur d'un produit, de proposer relativement à ce dernier un prix de revente ou un prix de minimum, quelle que soit la façon de déterminer ce prix, lorsqu'il n'est pas prouvé que la personne faisant la proposition a, en la faisant, aussi précisé à la personne à laquelle elle l'a faite que cette dernière n'était nullement obligée de l'accepter et que, si elle ne l'acceptait pas, elle n'en souffrirait en aucune façon dans ses relations commerciales avec la personne qui l'a faite ou avec toute autre personne constituée la preuve qu'elle a tenté d'influencer, dans le sens de la proposition, la personne à laquelle elle l'a faite.



(6) Nul ne doit, par menace, promesse ou quelque autre moyen semblable, tenter de persuader un fournisseur, à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada, en en faisant la condition de leurs relations commerciales, de refuser de fournir un produit à une personne donnée ou à une catégorie donnée de personnes en raison du régime de bas prix de cette personne ou catégorie.

. . .

(7.1) Pour l'application du présent article, une compagnie est réputée être contrôlée par une personne si des actions de cette compagnie assorties de droits de vote sont détenues, non à titre de garantie, par cette personne, ou en son nom, en nombre suffisant pour lui permettre d'élire la majorité de ses administrateurs."

#### Commentaires

D'aucuns craignent que l'alinéa 38(1)(b) puisse être interprété de manière à interdire à un fournisseur de refuser d'approvisionner un client qui pratiquerait une politique de prix, laquelle sans être une politique de bas prix, s'apparenterait à un régime de prix déloyal, du genre double étiquetage, ou vente au-dessus du prix annoncé, ou autre pratique illégale ou condamnable. Cette crainte ne paraît pas réellement fondée puisque ce n'est pas le refus de vendre qui est visé par cet article, mais bien le maintien des prix. Néanmoins il n'est pas inutile d'insérer le mot "bas" parce que de cette manière on se trouve à préciser clairement que cet alinéa intéresse le refus de vendre, pratiqué en raison du régime des bas prix adopté par la personne visée.

Des craintes ont été aussi exprimées selon lesquelles le libellé de l'article 38 du projet de loi C-2 interdirait à un employeur ou commettant d'indiquer à son mandataire ou préposé les prix auxquels doivent être vendus ses produits. Encore une fois, ces craintes ne paraissent pas justifiées mais puisqu'elles ont été exprimées, il est bon de chercher à les dissiper en ajoutant à la fin de l'alinéa 38(2)(b) les mots soulignés.

La version anglaise du paragraphe 38(3) est modifiée en remplaçant les mots "any evidence" par le mot "proof" de manière à éviter qu'un élément qui ne serait rien d'autre qu'un simulacre de preuve suffise à déplacer le fardeau de la preuve. Pour la même raison, la version française est modifiée en remplaçant le mot "preuve" par les mots "lorsqu'il n'est pas prouvé".

Les mots "en raison du régime des bas prix de cette personne ou de cette catégorie" sont ajoutés à la fin du paragraphe 38(6) pour la même raison qu'ils ont dû être ajoutés à l'alinéa 38(1)(b).

L'addition du nouveau paragraphe 38 (7.1) permet de compléter le paragraphe 38(7) en définissant l'expression "compagnies contrôlées" que ce dernier paragraphe utilise mais ne définit pas.



Article 19 du billPage 40Article 44 portant sur la procédure.

Modifier l'article 44 en ajoutant le nouveau paragraphe suivant:

"(5) Les poursuites relatives à une infraction punissable, aux termes de la présente loi, sur déclaration sommaire de culpabilité se prescrivent par un an à compter de la date de l'infraction."

Commentaires

L'article 721(2) du Code criminel stipule qu'aucune procédure à l'égard d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité ne doit être intentée plus de six mois après que l'objet des procédures a pris naissance. La Loi relative aux enquêtes sur les coalitions s'adresse à des questions qui sont dans une certaine mesure exceptionnelles puisqu'un délai souvent supérieur à six mois s'écoule avant que le processus d'enquête prévu par la Loi ait pu être complété. Le paragraphe 44(5) qui est proposé vise à étendre le délai de prescription à une année. Cette extension se justifie, en tenant compte du caractère complexe des situations que régit la Loi et elle ne serait pas, d'ailleurs, unique.

Article 22 du billPage 43

L'article 45.3 portant sur le contre-interrogatoire et les preuves statistiques.

Modifier l'article 45.3 en supprimant le paragraphe 45.3(2) et en y ajoutant deux nouveaux paragraphes:

"(2) Toute personne à qui on oppose une pièce ou rapport statistiques mentionnés à l'article 45.1 peut exiger la présence, pour contre-interrogatoire, de toute personne qui a dirigé leur préparation.

(3) Toute personne à qui on oppose une pièce ou rapport statistiques mentionnés à l'article 45.2 peut exiger la présence, pour contre-interrogatoire, de toute personne qui a participé à leur préparation."

Commentaires

Le paragraphe 45.3(2) est supprimé et remplacé par les nouveaux paragraphes 45.3(2) et 45.3(3) pour répondre aux nombreuses critiques qu'on a formulées à son endroit. Ces modifications auront pour effet: 1) de reconnaître, sans restriction, à toute personne à qui on aura opposé un rapport statistique, en application de la Loi, le droit de contre-interroger tout fonctionnaire ou autre personne qui en aura dirigé la préparation, et 2) de supprimer l'obligation prévue par le texte actuel du paragraphe 45.3(2) d'obtenir, préalablement à toute contre-interrogation, l'autorisation de la Commission ou de la cour devant laquelle le rapport statistique est produit. Cela signifie qu'en ce qui touche l'admissibilité en preuve et la contre-interrogation des témoins, la procédure habituelle s'appliquera.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Tuesday, December 10, 1974

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le mardi 10 décembre 1974

Président: M. Jacques-L. Trudel

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la Loi  
sur l'expansion des exportations

APPEARING:

Mr. Gaston Clermont, M.P.,  
Parliamentary Secretary to  
the Minister of Industry,  
Trade and Commerce

COMPARAÎT:

M. Gaston Clermont, député,  
secrétaire parlementaire au  
ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Jacques-L. Trudel

*Vice-Chairman:* Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Balfour	Herbert
Béchar	Joyal
Clermont	Kempling
Comtois	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Hees	<i>West</i> )

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Jacques-L. Trudel

*Vice-président:* M. Robert Kaplan

et Messieurs

Leblanc ( <i>Laurier</i> )	Rodriguez
Martin	Rondeau
O'Connell	Stevens
Philbrook	Towers
Ritchie	

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday December 10, 1974:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Gray  
Mr. Philbrook replaced Mrs. Holt  
Mr. Béchar

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

Le mardi 10 décembre 1974:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Gray  
M. Philbrook remplace M<sup>me</sup> Holt  
M. Béchar



## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 10, 1974  
(19)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:42 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques-L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Béchard, Clermont, Comtois, Hees, Herbert, Joyal, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens, Towers and Trudel.

*Appearing:* Mr. Gaston Clermont, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witness: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

The Parliamentary Secretary and the witness continued to answer questions.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 DÉCEMBRE 1974  
(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui, à 15 h 42, sous la présidence de M. Jacques-L. Trudel (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Béchard, Clermont, Comtois, Hees, Herbert, Joyal, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Martin, O'Connell, Philbrook, Stevens, Towers et Trudel.

*Comparait:* M. Gaston Clermont, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoin: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

L'interrogation du secrétaire parlementaire et du témoin se poursuit.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 10 décembre 1974

• 1544

[Text]

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

Gentlemen, this afternoon we will resume consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

Appearing before us this afternoon we have the Parliamentary Secretary, Mr. Gaston Clermont, as well as officials of the department. To his immediate right we have Mr. Aitken, and Mr. Chapin next to Mr. Aitken, as well as several other members of the department.

**M. Gaston Clermont (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, le ministre m'a demandé de l'excuser auprès des membres de ce Comité. Il ne peut être présent ici cet après-midi, d'autres occupations l'en empêchent et il s'en excuse.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Clermont. Quand la séance s'est terminée la dernière fois, M. Kempling et puis M. O'Connell avaient posé des questions auxquelles le témoin, M. Aitken avait assuré le Comité qu'il trouverait réponses. J'inviterai donc M. Aitken à ce moment-ci à répondre aux questions qui ont été posées.

**Mr. H. T. Aitken (President of the Export Development Corporation):** Mr. Chairman, if I may, in the case of Germany there are two organizations, one the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which is the KfW and there is another one, the AKA, the Ausfuhrkredit Gesellschaft, and they both provide financing for exports of equipment from Germany. In the AKA case, they finance medium-term credit up to five years and the KSW grants predominantly long-term buyers credit to less developed countries. The amount of financing provided by the KfW in 1973 was in the order of \$1 billion.

**Mr. Kempling:** These are private institutions. They are not government.

**Mr. Aitken:** The AKA is a consortium of all German commercial banks backed by a special rediscussed credit with the Bundesbank; and therefore their pilot credits, their rediscussed facilities are provided by the government.

**The Chairman:** The other institution, Mr. Aitken?

**Mr. Aitken:** The other institution, the KfW, I think, was set up in 1948 by the German government and the 30-member board of directors represent the different interests of the various federal ministries, the land government, the Bundesbank and the different sectors of the economy. The KfW manages the government export promotion fund by itself and has to obtain approval from the Ministry of Economic Affairs for each loan it proposes to make.

**The Chairman:** I wonder if we could have the answer to the other question that was posed by Mr. O'Connell at this time.

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 10, 1974

[Interpretation]

**The Chairman:** Order, please.

Messieurs, nous reprenons cet après-midi l'examen du Bill C-9, Loi destinée à amender la Loi d'expansion des exportations.

Nos témoins seront M. Gaston Clermont, le Secrétaire parlementaire, ainsi que des hauts fonctionnaires du ministère, dont M. Aitken, M. Chapin et autres.

**Mr. Gaston Clermont (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman the Minister asked me to apologize on his behalf for his absence. He was not able to come this afternoon because of other engagements, and would like to apologize for it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Clermont. When we ended the last meeting Mr. Kempling and Mr. O'Connell had some questions to which Mr. Aitken was supposed to look for answers. I would then Mr. Aitken to give those answers.

**M. H. T. Aitken (président de la Société d'expansion des exportations):** Monsieur le président, au sujet de l'Allemagne, il existe deux organismes, l'un s'appelant la «Kreditanstalt für Wiederaufbau», c'est-à-dire la KfW et l'autre la AKA, c'est-à-dire «Ausfuhrkredit Gesellschaft»; ces deux organismes assurent le financement des exportations de matériel allemand. Pour la seconde, il s'agit de financement à moyen terme, jusqu'à cinq ans, alors que pour la première, il s'agit essentiellement de crédit à long terme, pour les pays en voie de développement. Les fonds accordés par la KfW, en 1973, étaient de l'ordre de 1 milliard de dollars.

**M. Kempling:** Il s'agit là d'organismes privés, non pas gouvernementaux?

**M. Aitken:** La «AKA» est un consortium de banques commerciales allemandes reposant sur des conditions de crédit spéciales négociées avec la banque fédérale; leurs conditions de crédit sont donc accordées par le gouvernement.

**Le président:** Avez-vous des détails sur l'autre organisme financier, monsieur Aitken?

**M. Aitken:** L'autre, la «KfW», a été créée en 1948, par le gouvernement allemand; les 30 membres du conseil d'administration représentent les divers intérêts des ministères fédéraux, des ministères des États, de la banque fédérale et de multiples secteurs de l'économie. La KfW gère le fonds de promotion des exportations du gouvernement, et doit obtenir l'approbation du ministère des Affaires économiques pour chacun de ces prêts.

**Le président:** Pourrions-nous maintenant avoir les réponses aux questions de M. O'Connell.



## [Texte]

**Mr. Aitken:** Mr. O'Connell asked to what degree EDC is supporting exports particularly capital goods exports and contributing to the diversification of Canada's export business geographically. In 1974 thus far in relation to the second question, that is, to the degree to which we are contributing to the diversification of Canada's export business geographically, in our insurance operations where we insure supplier credit, our business in 1974 thus far is up over-all about 40 per cent, whereas the amount we have insured this year to the U.S.A. is just about even. Therefore that 40 per cent increase has contributed to the diversification of Canada's exports.

With regard to our support of capital goods exports, in 1973 Canadian exports of machinery and equipment amounted to approximately \$1.7 billion of which \$557 million were for markets other than the U.S. Whereas in 1968 these markets accounted for 19 per cent of capital goods exports, the share in 1973 was almost 32 per cent. This increased proportion is attributable in a large part to a strong upsurge in demand for capital equipment in third world countries, particularly to the type which Canada has traditionally had a demonstrated strong capability.

Over all the growth of Canadian sales of machinery and equipment to offshore markets accelerated from an annual average 6.7 per cent in the 1963-68 period to 14.7 per cent in the period 1968 to 1973 whereas the annual average growth of shipments to the United States dropped from 22 per cent to 8.7 per cent. Coincident with the acceleration in growth of sales, the proportion of capital goods to overseas markets financed by EDC has increased. On the basis of disbursement data, in 1968 EDC financed 19 per cent of offshore machinery and equipment exports and in the first nine months of 1974 the proportion was 36.6, almost double.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Aitken. When the meeting was adjourned, Mr. Kempling, you still had a few minutes remaining, so I will recognize you at this time.

• 1550

**Mr. Kempling:** Thank you, Mr. Chairman. Getting back to this matter of export financing in Germany, the day following the meeting I got in touch with the German Embassy and the person I spoke with told me that the German Embassy and the West German Government does not finance German exports in any case, as German exports are booming and the private sector is doing well on its own. The government, however, does provide a system of export guarantees and insurance for exports to developing countries only. Apparently the government has set ceilings for each developing country covered by the scheme, and it has been in effect for several years. When a company obtains an export credit, the loan is then realized through a private bank. The scheme is run at the administrative level by the equivalent of our Assistant Deputy Minister, and apparently there is no parliamentary involvement.

When I talked to him the spokesman indicated that the German government does not provide special interest rates to exporters who obtain guarantees or insurance, and insurance coverage is for 75 per cent of the value and there is no minimum, so there is still cause for a little difference

## [Interprétation]

**M. Aitken:** M. O'Connell avait demandé dans quelle mesure la Société d'expansion des exportations appuie les exportations canadiennes de biens d'équipement et contribue à la diversification géographique des exportations de notre pays. En 1974, pour répondre à la seconde partie de cette question, je dirais que nos activités d'assurance de crédit ont augmenté d'environ 40 p. 100, sur le plan général, alors que celles directement reliées aux États-Unis sont quasiment identiques. Cette augmentation de 40 p. 100 a donc représenté un diversification de nos exportations.

En ce qui concerne le soutien que nous accordons à l'exportation de biens d'équipement, en 1973, celle-ci représentait environ 1.7 milliard de dollars, dont 557 millions étaient destinés à des marchés autres qu'américains. Par contre, en 1968, ces marchés représentaient 19 p. 100 des exportations totales de bien d'équipement, alors que la proportion en 1973 était d'environ 32. 100. Cette augmentation est attribuable, en grand partie, à une expansion important de demandes émanant des pays du tiers monde, surtout pour les produits pour lesquels le Canada a une réputation reconnue.

Sur un plan général, l'expansion des ventes canadiennes de matériel et de pièces d'équipement, sur les marchés étrangers, est passée d'une moyenne annuelle de 6.7 p. 100 pour la période 1963-1968, à 14.7 p. 100, pour la période de 1968 à 1973, alors que la croissance moyenne annuelle des expéditions aux États-Unis est passée de 22 p. 100 à 8.7 p. 100. Parallèlement à cette accélération de la croissance de nos ventes, la proportion des biens d'équipement vendu à l'étranger et financée par notre société a augmenté. Sur la base des données de financement dont nous disposons, la Société d'expansion des exportations a financé, en 1968, 19 p. 100 de nos exportations de machines et de biens d'équipement, alors que cette proportion atteignait 36.6 p. 100 dans les neuf premiers mois de 1974, c'est-à-dire presque le double.

**Le président:** Merci, monsieur Aitken. Lorsque nous avons levé la séance, la dernière fois, monsieur Kempling, il vous restait quelques minutes. Vous avez donc la parole.

**M. Kempling:** Merci, monsieur le président. Pour en revenir à cette question du financement des exportations, en Allemagne fédérale, j'ai pris contact avec l'ambassade de ce pays où l'on m'a informé que le gouvernement de ce pays ne se préoccupe pas du financement de ses exportations, puisqu'elles atteignent déjà des niveaux records et que le secteur privé se débrouille très bien tout seul. Toutefois, le gouvernement dispose d'un système de garanties et d'assurance des exportations, pour les pays en voie de développement seulement. Apparemment, le gouvernement a fixé des plafonds pour chaque pays en voie de développement pouvant bénéficier de ce système, qui existe depuis plusieurs années. Lorsqu'une entreprise obtient un crédit à l'exportation, le prêt est alors effectué par l'intermédiaire d'une banque privée. Ce système est géré, au niveau administratif, par l'équivalent de notre sous-ministre adjoint, et sans intervention aucune du parlement.

En outre, le représentant à qui j'ai parlé a affirmé que le gouvernement de l'Allemagne fédérale ne fournit pas de taux d'intérêt préférentiels pour les exportateurs qui obtiennent des garanties ou des assurances, et que l'assurance représente 75 p. 100 de la valeur du contrat, sans

[Text]

there, but I thought it would be interesting to have both comments on that, Mr. Chairman.

I was rather interested in the comments Mr. Aitken made last week about the criteria for establishing these loans through the EDC and the various companies to which we have given loans. Looking at the loans, the sales, the net income and the assets, I wonder if Mr. Aitken could give me an outline of what sort of analysis they make as to whether or not the particular project should be financed. When I look in the directories I find that some of these companies that we are financing, Mitsubishi Canada Ltd., for instance, have retained earnings of \$86 million and a net income of \$66 million. They have sales of \$4 billion. I wonder what criteria we use to establish whether or not we should finance that loan, in view of the tremendous assets, income and sales of a corporation of that size?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, the particular question to which Mr. Kempling referred was, as I recall, a loan to Peru, and Peru chose to buy the equipment through the facilities of Mitsubishi Canada Ltd. I was relating the money to Peru, so our concern is with the project in Peru and whether in our view the project is a viable one, whether it will be able to pay for itself over the years of its operations, and the Mitsubishi people are acting as procurement agents, in effect, for the loan and providing the engineering and consulting services for the Peruvian project.

**Mr. Kempling:** Are any of these projects financed by the companies themselves?

**Mr. Aitken:** No, sir.

**Mr. Kempling:** None of them at all?

**Mr. Aitken:** No, sir.

**Mr. Kempling:** Regardless of their assets or their ...

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Kempling:** ... net worth, or anything.

**Mr. Aitken:** We lend the money to the foreign borrower. The foreign borrower pays 10, 15 to 20 per cent cash and we provide the financing for the remainder of the credit, 80, 85 or 90 per cent. The Canadian exporter is not involved in putting up his capital. He has, of course, his expenses, but his expenses are covered by the contract of sale he has with the foreign buyer. We finance the foreign buyer, the foreign buyer tells us when to pay and we pay the Canadian exporter cash. The reason we are in it is because it is long term. If it were short term, two, three, four or five years, the Canadian banks are willing to finance, but when you get up to eight, ten or twelve years the banking system does not wish to get involved for that length of time, and that is why EDC was set up as a government entity to provide facilities not available from the private sector.

**Mr. Kempling:** Do you provide any insurance or guarantees to a Canadian bank that makes a loan to an exporter?

[Interpretation]

minimum. J'ai pensé qu'il serait donc très intéressant que les deux points de vue sur cette question soient enregistrés au procès-verbal, monsieur le président.

J'aimerais maintenant revenir sur les remarques faites par M. Aitken au sujet des critères en fonction desquels les prêts de la Société d'expansion des exportations sont accordés, et sur les diverses entreprises qui en ont bénéficié. Si on examine ces prêts, les ventes, le revenu net et l'actif de la Société, il convient de se demander sur quelle base cette dernière décide d'approuver ou non tel ou tel projet. La lecture des documents qui nous ont été donnés, me révèle que l'une des entreprises ayant bénéficié de ce type de financement, la société *Mitsubishi Canada Ltée*, avait des gains de 86 millions de dollars et un revenu net de 66 millions de dollars, sur des ventes de 4 milliards de dollars. Je me demande donc en fonction de quels critères on a accordé un prêt à cette entreprise, étant donné le montant assez phénoménal de ses ventes, de son actif et de ses revenus.

**M. Aitken:** Si je me souviens bien, monsieur le président, il s'agissait là d'un prêt accordé au Pérou, pays qui a choisi d'acheter son matériel à cette entreprise. Pour notre part, nous étions concernés par le projet proposé par le Pérou, et nous avons donc effectué une analyse de sa viabilité, de sa rentabilité; quant à la société *Mitsubishi*, elle a joué le rôle de fournisseur, de service d'ingénierie et de consultation.

**M. Kempling:** Certains des projets sont-ils financés par les entreprises elles-mêmes?

**M. Aitken:** Non.

**M. Kempling:** Aucun?

**M. Aitken:** Non.

**M. Kempling:** Quel que soit leur actif ou leur ...

**M. Aitken:** C'est juste.

**M. Kempling:** ... capital, ou quoi que ce soit?

**M. Aitken:** Nous prêtons l'argent à l'emprunteur étranger. Ce dernier paie 10, 15 ou 20 p. 100 du projet lui-même, et nous finançons le reste, soit 80, 85 ou 90 p. 100. L'exportateur canadien n'a donc pas à fournir de capital. Évidemment, il doit assumer ses propres frais, mais ceux-ci sont sans doute couverts par le contrat de vente signé avec l'acheteur étranger. Pour notre part, nous finançons l'acheteur étranger, qui nous dit quand payer, et nous payons l'exportateur canadien en liquide. La raison pour laquelle nous agissons dans ce secteur provient du fait qu'il s'agit de prêt à long terme. S'il s'agissait de prêts à court terme, sur deux, trois, quatre ou cinq ans, les banques canadiennes seraient parfaitement en mesure de s'en occuper, mais elles ne le font pas lorsque les prêts peuvent atteindre huit, dix ou douze ans; notre Société a donc été créée, par le gouvernement, pour rendre des services non fournis par le secteur privé.

**M. Kempling:** Accordez-vous une assurance ou des garanties aux banques canadiennes effectuant des prêts à des exportateurs?



[Texte]

• 1555

**Mr. Aitken:** We can.

**Mr. Kempling:** It is in your power to do that?

**Mr. Aitken:** Yes. It is in our power.

**Mr. Kempling:** Have you done very much of that?

**Mr. Aitken:** We have one. We have given one guarantee for, I think, \$1.5 million. Oh, yes, we have done two. One for \$1.5 million...

**Mr. Kempling:** While you are looking that up, I might just comment...

**Mr. Aitken:** It is a hotel in Bolivia, the \$1.5 million.

**Mr. Kempling:** I notice that the Eximbank has done considerable financing through our Canadian banks. I see loans here to American companies, or guarantees and so forth, through the Bank of Nova Scotia—one, two, three, four, five six—and three or four through the Canadian Imperial Bank of Commerce. Some of them are as low as \$5,000. I think the highest one is \$562,000. Do you intend to pursue this financing through Canadian banks? It seems to me that below the million dollars it would be a real opportunity and a plus for small business if you could expand this granting of loans and guarantees to the chartered banks and let them carry the financing.

We are all interested in this small business aspect. I recall the last time you were before the Committee we talked about this million dollar limit. I think there has been some change to that, but I would think, inasmuch as other jurisdictions and the Americans are doing this, that certainly it is an avenue we should pursue.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, it should not be forgotten that we do two main things. First of all, we provide export credit insurance for small and large transactions involving credit terms for consumer goods up to six months and for capital goods up to five years. Where we provide our insurance and guarantees in that connection the chartered banks provide the funds, just as in those cases the Eximbank is backing their exporters, and with the facilities, in part, of the Canadian banks. So we are definitely involved with the small Canadian businessman, the small exporter. More than 50 per cent of all our policies are for exporters who sell less than a quarter of a million dollars a year.

In the long-term field, although heretofore a rule-of-thumb minimum was a million dollars before we would normally consider a transaction, we have in fact financed a number of projects where the amount involved was considerably less than a million. The most recent one was \$500,000 to Poland, where an exporter in Winnipeg has a system for making concrete pipes. We financed that sale to Poland for \$500,000.

But the bulk of the policies insuring exporters—where we provide insurance and guarantees and as a result of that insurance and those guarantees the Canadian charter banks put up the money—that we have issued is to the small exporter.

[Interprétation]

**M. Aitken:** Nous pouvons le faire.

**M. Kempling:** Vous avez les pouvoirs nécessaires?

**M. Aitken:** Oui.

**M. Kempling:** L'avez-vous fait souvent?

**M. Aitken:** Nous avons accordé, si je ne me trompe, une garantie pour 1.5 million de dollars. En fait, nous en avons accordé deux, l'une pour 1.5 million de dollars...

**M. Kempling:** Pendant que vous faites vos recherches, je pourrais dire...

**M. Aitken:** Le projet de 1.5 million de dollars concernait un hôtel en Bolivie.

**M. Kempling:** Je remarque que la Banque américaine Eximbank a assuré un volume de financement assez considérable, par l'intermédiaire de nos banques nationales. En effet, je vois ici des prêts accordés à des entreprises américaines, ou des garanties, par l'intermédiaire de la Banque de Nouvelle-Écosse; j'en vois un, deux, trois, quatre, cinq, six. En outre, j'en vois trois ou quatre, par l'intermédiaire de la Banque canadienne impériale de commerce. Il s'agit là de sommes aussi peu importantes que \$5,000 mais la plus importante atteint \$562,000. Avez-vous l'intention de poursuivre de type de financement, par l'intermédiaire des banques canadiennes? Il me semble qu'à moins d'un million de dollars, ce genre d'activité devrait être assumée par les petites entreprises, qui auraient ainsi la possibilité de se développer; peut-être pourriez-vous donc laisser les banques à charte s'en occuper.

Nous sommes tous très intéressés par l'expansion des petites entreprises et, si je me souviens bien, l'autre jour, nous avons parlé de cette limite d'un million de dollars. Je crois avoir compris que cette politique a été modifiée mais, dans la mesure où d'autres pays ont adopté le système, comme les États-Unis, peut-être pourrions-nous adopter le même système?

**M. Aitken:** Il ne faut pas oublier, monsieur le président, que nous faisons deux choses. Tout d'abord, nous fournissons des assurances au crédit à l'exportation pour des contrats de toute nature visant à l'exportation de biens de consommation, et devant être financés sur une période de six mois; lorsqu'il s'agit de biens d'équipement, le financement peut atteindre cinq ans. Lorsque nous accordons notre garantie, ou notre assurance, ce sont les banques à charte qui fournissent les fonds, exactement comme le fait l'Eximbank pour ses exportateurs. Il est donc tout à fait clair que nous travaillons avec les petits entrepreneurs canadiens, avec les petits exportateurs. En fait, plus de 50 p. 100 de nos polices d'assurance concernent des exportateurs vendant moins d'un quart de million de dollars par an.

En ce qui concerne le long terme, si nous devons respecter une règle d'un million de dollars minimum, avant d'examiner un contrat, nous avons en fait financé un certain nombre de projets représentant bien moins d'un million de dollars. Le dernier concernait un prêt de \$500,000 à la Pologne, devant permettre à un exportateur de Winnipeg de vendre à ce pays un système de fabrication de tuyau en béton. Nous avons donc financé cette vente.

Cependant, l'essentiel de nos polices d'assurance, lorsque nous accordons des assurances ou des garanties, et lorsque les banques à charte canadiennes fournissent les fonds, concerne les petits exportateurs.

[Text]

**Mr. Kempling:** You said you had two transactions through our chartered banks. That does not indicate very much...

**Mr. Aitken:** Oh, no, excuse me, sir. The two transactions that I referred to were guarantees for substantial sums involving long-term credit, \$1.5 million in Bolivia and \$2 million in another South American country.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kempling. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, I would like to pursue this idea that I brought up before of taking the lower limit off the export financing and doing what The Export-Import Bank do by their financing facilities of dealing through banks in the area where the application for a loan starts and which as I understand it has worked very well. Now, are we considering doing that?

• 1600

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we have been doing it. We have made a loan to a bank in Israel where that bank then onlends to the Israeli buyers. We have made a couple of similar loans to Nacional Financiera in Mexico, where the Mexican Nacional Financiera, which is something like our Industrial Development Bank, then lends to a buyer in Mexico who wishes to buy capital equipment in Canada. And the amounts involved have been relatively modest, from \$200,000 to \$300,000. But where you get an amount of \$5,000, \$10,000, \$15,000, \$20,000, we are prepared to insure it so that the exporter can then go to his bank and get the financing from his bank. And it works very, very well. I think we have one of the best systems in the world.

**Mr. Hees:** Does this provide just as good opportunities for obtaining export financing as the facilities provided by the Eximbank to their export financing facilities?

**Mr. Aitken:** I think, since our banking system is such a good one, the Canadian exporter getting business abroad has enabled himself to extend the credit to the foreign buyer because we will insure him and, with our policy, he can go to the bank and get the financing.

**Mr. Hees:** Well, perhaps. I do not want to fish for details here but I would like to know because I am really very much impressed with the simplicity of the American system. It seems so simple. They simply say, as you and I know: look, if a bank in the country from which the application for the loan comes applies to us, no matter what size it might be, it might be \$5,000 or anything of that size, it does not matter to us because the local bank knows the person who is making the application, they decide the credit worthiness or otherwise, and so we are covered in that way. That seems like a very simple way to operate. What is there against our adopting that kind of a system? It is so simple, it seems to embrace everything, and it brings in all kinds of small businesses that want to do business with Canada in a very simple straightforward way.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I must admit there has been a lot of hooray by the Export Import Bank about the facility they offer, but our own impression is—and I do not want to criticize our very good colleagues, the Bank—that it has not been all that successful.

[Interpretation]

**M. Kempling:** Vous avez mentionné deux contrats par l'intermédiaire de banques canadiennes à charte. Ce n'est pas très élevé.

**M. Aitken:** Veuillez m'excusez. Les deux contrats que j'ai mentionnés représentaient des garanties pour des sommes importantes, financées à long terme; il y avait 1.5 million de dollars pour la Bolivie et 2 millions de dollars pour un autre pays de l'Amérique Latine.

**Le président:** Je regrette, monsieur Kempling, votre temps de parole est écoulé. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Monsieur le président, j'aimerais revenir sur un problème qui a déjà été soulevé, à savoir la suppression de la limite minimale pour le financement des exportations; ainsi, j'ai recommandé que l'on adopte le même système que la «Export Import Bank» qui assure sont financement par l'intermédiaire de banques locales, de la région d'où provient la demande de prêt; il me semble que ce système fonctionne très bien. Pourquoi ne l'avons-nous pas adopté?

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous l'avons fait. Nous avons accordé un prêt à une banque d'Israël, qui a ensuite prêté à un acheteur israélien. De même, nous avons effectué un certain nombre de prêts à la banque *Nacional Financiera* au Mexique; cette banque, qui est un peu la même que notre Banque de développement industriel, a ensuite accordé des prêts à des acheteurs mexicains, désirant acheter des biens d'équipement chez nous. Les sommes étaient relativement peu importantes, de \$200,000 à \$300,000, mais, lorsqu'il s'agit de \$5,000, \$10,000, \$15,000 ou \$20,000, nous sommes disposés à accorder une assurance, afin que l'exportateur puisse obtenir des fonds auprès de sa propre banque. Ce système fonctionne d'ailleurs très bien. Je pense même que nous avons l'un des meilleurs systèmes au monde.

**M. Hees:** Ceci accorde-t-il autant de possibilités à nos exportateurs, pour obtenir les fonds nécessaires que celles qui sont accordées par l'Eximbank?

**M. Aitken:** Puisque notre système bancaire est tellement intéressant, je pense que les exportateurs canadiens désirant signer des contrats avec l'étranger ont tous les moyens nécessaires pour accorder des crédits à leurs acheteurs, puisque nous allons les assurer, et que, de cette manière, ils peuvent obtenir des fonds auprès de leur propre banque.

**M. Hees:** Peut-être. Je ne veux pas entrer trop dans le détail, mais je suis vraiment très impressionné par la simplicité du système américain. En effet, la banque américaine, se contente de traiter par l'intermédiaire d'une banque du pays d'origine, du prêt, cette dernière devant approuver ou refuser le crédit demandé; ceci accorde une protection adéquate. En outre, c'est un système tout à fait simple, qu'avez-vous donc à lui reprocher? En effet, il semble parfaitement adéquat pour faire face à toutes les situations et permettrait à toute une série de petites entreprises de faire des affaires dans notre pays, de manière très simple.

**M. Aitken:** Monsieur le président, je dois admettre que la *Import Export Bank* a largement clamé l'avantage de son système, mais, sans vouloir la critiquer, je dois dire qu'à notre avis elle n'a pas eu tant de succès que cela.



[Texte]

**Mr. Hees:** Can you give me any examples or any reasons?

**Mr. Aitken:** This is what we have had orally from them.

**Mr. Hees:** Why do you think it would not be successful for us? To me, as a former businessman, it seems like a very simple straightforward plan. What is against it? If there is something against it then I am not for it, but I would like to know what is against it.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our impression is that the administrative difficulties involved far outweigh the advantages derived, and again let me reiterate that I think our export credit insurance system is as good as any and better than most in the world, and working with our Canadian chartered banks we are able to help Canadian exporters get business for amounts ranging from \$5 to \$5 million. Maybe this is another frill or frippery which we could add to our facilities. Perhaps I have to come back and cite chapter and verse, but I am of the view that our system is, and I say it again, as good as any and better than most. Maybe this is something that we could add, but we have to...

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, I have great respect for the witness, I have worked with him and he has worked with me and I think the world of him, I think the Department does a great job here, but I shy away when I get explanations that say, "we think what we are doing is the greatest". When I came to the department I wanted to do a lot of things that we were not doing, as Mr. Aitken knows. I said, "Look I would like to try these things."

"Oh, Mr. Hees you cannot do that."

• 1605

"Why not?"

"Because we have never done it before. Mr. Hees, we are doing the most export trade that can possibly be done in the world. Our people are absolutely maximized."

I said, "All right, it could be. But let us try it anyway."

We tried a lot of things and, amazingly, most of them worked. The most surprised and pleased people were the people who had told me that it would not work.

I am not trying to make any difficulty for the corporation. As a practical man, I do not look upon this thing as a frippery. I think this kind of plan would work. I would very much like to see the department try it. I think the Export Development Corporation would like to try it. If it can bring in extra business... Suppose we were doing most of the things, we can do a pretty good job—and I am sure we are—to help small businessmen. I would like to bring in something else; give them a little "X" factor.

I would just leave it here. I would ask Mr. Aitken to discuss with the Minister the possibility of doing this. I do not want to bring up motions that are going to be defeated; they have the votes to defeat anything I bring up, it is a waste of time. I do not want to get any personal publicity, I am long passed that. What the hell; I would like to see this thing tried. I would appreciate it if Mr. Aitken would assure me that he would at least discuss this with the Minister.

[Interprétation]

**M. Hees:** Sur quelle base pouvez-vous affirmer cela?

**M. Aitken:** Ce sont des remarques qui nous ont été faites par les responsables de cette banque.

**M. Hees:** Pourquoi pensez-vous que le système ne conviendrait pas chez nous? Pour moi, à titre d'ancien homme d'affaires, cela me paraît tout à fait simple. Que reprochez-vous donc à ce système? J'aimerais comprendre.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous avons l'impression que les difficultés administratives contrebalancent largement les avantages du système; en outre, j'aimerais répéter qu'à notre avis notre système d'assurance de crédit à l'exportation est aussi bon, sinon meilleur, que dans les autres pays. En outre, nos rapports avec les banques à charte canadiennes, nous permettent d'aider les exportateurs canadiens à signer des contrats allant de \$5,000 à 5 millions de dollars. Il s'agit peut-être là d'une dentelle que nous pourrions ajouter à notre système, mais je ne pense pas qu'il en serait plus efficace.

**M. Hees:** Monsieur le président, je respecte beaucoup le témoin, j'ai travaillé avec lui, et je connais parfaitement sa compétence; je pense que le Ministère joue un rôle très efficace, par l'intermédiaire de la société d'expansion des exportations mais je ne puis m'empêcher de m'interroger lorsque j'entends quelqu'un dire: «Nous sommes les meilleurs.» Lorsque je suis venu à ce ministère, j'ai voulu faire beaucoup de choses que l'on ne faisait pas, comme M. Aitken s'en souvient sans doute. J'ai voulu tenter certaines nouvelles choses. On m'a répondu.

«Oh non, monsieur Hees, vous ne pouvez pas faire cela».

J'ai demandé pourquoi.

La réponse a été la suivante: «Parce que nous ne l'avons jamais fait auparavant. Voyez-vous, monsieur Hees, nous faisons le plus d'exportation possible dans le monde. Nous avons atteint notre niveau maximum».

J'ai répondu à cela que c'était fort possible mais que nous pouvions quand même tenter d'autres choses.

Nous avons tenté beaucoup de choses et, bizarrement, la plupart d'entre elles fonctionnaient très bien. Les personnes qui ont été les plus surprises étaient celles qui m'avaient dit que ça ne marcherait jamais.

Je ne voudrais pas créer de problèmes pour la Société d'expansion des exportations mais, étant un homme pratique, je ne considère pas qu'il s'agisse là de dentelle. À mon avis, ce genre de système fonctionnerait. J'aimerais beaucoup qu'on l'essaye. En fait, je pense que la Société aimerait bien l'essayer. En effet, ceci pourrait nous permettre d'aider encore mieux les petits entrepreneurs et de faire encore plus d'affaires.

J'en resterai là pour l'instant. Je demanderais à M. Aitken de discuter de cette possibilité avec le ministre. Je n'ai pas l'intention de proposer de motion à cet égard, puisqu'elle serait sans doute rejetée; nos adversaires disposent des votes nécessaires pour rejeter toutes nos propositions, et je n'aime pas perdre mon temps. En outre, je n'ai pas de publicité personnelle à me faire, il y a longtemps que j'ai dépassé ce niveau. J'aimerais cependant que l'on essaye ce nouveau système. Je serais très heureux si M. Aitken pouvait m'assurer, au moins, qu'il en discuterait avec le ministre.

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I undertake to do that.

**Mr. Hees:** Thank you very much.

**Mr. Clermont:** Mr. Hees, I will bring your suggestion to the Minister's attention.

**Mr. Hees:** I would appreciate it.

**Mr. Clermont:** So you have two.

**Mr. Hees:** I am honestly making known this very genuine point of view. I think it can work.

**Mr. Clermont:** I understand also Mr. Hees, that in the United States they do not insure that.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, they have the Foreign Credit Insurance Association which, in major part, does what we do, and they are backed on the political side by the Export-Import Bank.

**Mr. Hees:** If I can have one more minute?

The reason why I am so keen about this is that, at the present time, all you have to do is read, and you find that all the economists in the world say that this whole world could be on the brink of something pretty dangerous. If we are going to increase employment and increase production we have to get orders, and those orders cannot be taking in our own washing. We have to get them from other places. If this could increase our potential for doing export business by bringing in more small-business men by even 5 or 10 per cent it would be a great thing for the country.

We are really going to have to scratch for export business in the next year. It is not through any fault of ours, but it is going to be awfully tough to get. That is the reason why I would like to see it considered. I appreciate Mr. Aitken's and the Parliamentary Secretary's agreeing to discuss this with the Minister. Thank you very much, sir.

**The Chairman:** You have been given this assurance Mr. Hees. I assume that we will be hearing from the Minister or the officials.

**Mr. Hees:** Thank you very much. It is very constructive.

**The Chairman:** Thank you Mr. Hees. Monsieur Béchard.

**M. Béchard:** Merci, monsieur le président. Les questions que je vais poser l'ont peut-être déjà été et je m'en excuse, c'est la première fois que j'assiste à ce Comité alors qu'il étudie ce projet de loi. Je voudrais demander au secrétaire parlementaire, ou aux fonctionnaires du ministère quels sont les avantages de la Loi sur l'expansion des exportations. Est-ce que tous les pays peuvent bénéficier de cette loi?

**Mr. Aitken:** Oui, n'importe quels pays, sauf la Rhodésie.

**M. Béchard:** N'importe quels pays, sauf la Rhodésie.

**Mr. Aitken:** Oui.

**M. Clermont:** J'ajouterai, monsieur Béchard, en autant que la banque croit que le prêt sera remboursé.

[Interpretation]

**M. Aitken:** J'en prends l'engagement, monsieur le président.

**M. Hees:** Merci beaucoup.

**M. Clermont:** Monsieur Hees, je porterai votre suggestion à l'attention du ministre.

**M. Hees:** Je vous en serais reconnaissant.

**M. Clermont:** Vous avez donc deux garanties.

**M. Hees:** J'essaye simplement de faire une proposition honnête, qui me paraît très possible.

**M. Clermont:** Il me semble aussi, monsieur Hees, que les États-Unis n'accordent pas ce genre d'assurance.

**M. Aitken:** Monsieur le président, il existe dans ce pays là *Foreign Credit Insurance Association*, c'est-à-dire l'Association d'assurance du crédit étranger, qui, en gros, fait la même chose que nous; en outre, sur le plan politique, est appuyée par la *Export-Import Bank*.

**M. Hees:** J'aimerais avoir encore une minute.

La raison pour laquelle j'insiste là-dessus, c'est que tout ce que l'on peut dire aujourd'hui, de la part des économistes, éclairés ou non, porte à suggérer que le monde se trouve au bord d'un précipice. On nous dit que si nous voulons augmenter l'emploi, il faut augmenter la production, et donc obtenir des commandes; ces commandes ne peuvent pas venir de chez nous. Nous devons les trouver ailleurs. Si nous pouvions donc augmenter notre potentiel d'exportations, ne serait-ce que de 5 ou 10 p. 100, par l'intermédiaire des petits entrepreneurs, ce serait très positif pour notre pays.

L'an prochain, nous allons devoir nous battre dur pour trouver de nouveaux marchés. Ce n'est pas nécessairement de notre faute, mais cela deviendra de plus en plus difficile. C'est pourquoi j'aimerais que l'on examine cette possibilité. Je suis donc reconnaissant à M. Aitken et au secrétaire parlementaire d'avoir accepté d'en discuter avec le ministre. Merci beaucoup.

**Le président:** Puisqu'ils vous ont donné cette assurance, je suppose que nous aurons une réponse, du ministre ou de ses hauts fonctionnaires.

**M. Hees:** Merci beaucoup. Cela est très positif.

**Le président:** Merci, monsieur Hees. Mr. Béchard.

**Mr. Béchard:** Thank you, Mr. Chairman. The questions I want to ask may already have been asked in which case I would like to apologize, but it is the first time I am able to come to this Committee for this bill. I would like to ask the Parliamentary Secretary or the officials of the Department what are the advantages of the Export Development Act. Can all countries benefit from it?

**Mr. Aitken:** Yes, except Rhodesia.

**Mr. Béchard:** So any country, except Rhodesia can profit from it.

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Clermont:** I would like to add Mr. Béchard that this remark is only good when the bank believes that the loan will be reimbursed.



[Texte]

• 1610

**M. Bécharde:** Oui. Oui, je comprends très bien, monsieur; il peut arriver qu'elle ne le soit pas. Monsieur le président, si je ne me trompe, le but de cette loi est de favoriser l'exportation de nos produits. Maintenant, puisque vous m'avez répondu que tous les pays pouvaient en profiter, excepté la Rhodésie, pourquoi avez-vous jugé bon, dans ce bill, de définir l'expression: «client étranger»... Why did you see fit to put a new definition...

**M. Clermont:** A quelle page, monsieur Bécharde?

**M. Bécharde:** A la page 2, article 3.

**Mr. Aitken:** I remember why. On occasion the buyer may not be the borrower. Sometimes we will get a company, for example in Mexico, which wants to buy some power equipment from Canada but the borrower will be a bank. Therefore, you are not lending to the customer; you are lending to the borrower. So we had to redefine for purposes of clarification.

**M. Bécharde:** Dernièrement, il y a eu certaines controverses au sujet d'une vente de locomotives, si je ne me trompe, à Cuba. Il y a eu vente de locomotives par le Canada?

**M. Aitken:** Oui, il y a six mois environ qu'on a signé le contrat.

**M. Bécharde:** Et c'est nous qui avons financé le...

**M. Aitken:** Non, le financement n'est pas encore arrêté parce que les locomotives ne sont pas encore livrées.

**M. Bécharde:** Et le financement se fera avec le gouvernement de Cuba?

**M. Aitken:** Oui, avec la Banque nationale de Cuba.

**M. Bécharde:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Bécharde. Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, the only way we can assess the operations of the EDC is to look at their competitors, so to speak. I notice in the EXIM—we keep referring to EXIN—that their co-operative financing facility is becoming more active and now includes 350 foreign banks in 56 countries and that most of the transactions supported under this program are in the \$10,000 to \$200,000 range. I notice that in their operations with Canadian banks they have done something of the order of \$2,000,652,760 worth of financing. This was during 1973 and 1974 so far. It is rather interesting to see that in their fiscal year 1973, they financed something of the order of \$1,639,000,000 through this program involving something like 2,000-odd different small companies, and so far in 1974 they are up to about \$923 million using about 1,778 small companies. Have we a similar program? The reason for my saying this is that I am a businessman as well. I have had the experience of going to a Canadian bank with an export order and the average chartered bank that you walk into and talk to about an export order just does not even know what it is all about. How have you gone to the chartered banks with your program? What sort of a program have you got to promote it through the chartered banks and again out to small business because I am very concerned about small business as is my colleague Mr. Hees. Through my own business connections and the trade associations that I have been affiliated with over the years, I know that we have all kinds of little companies in this country that have the capability and the administrative capacity and technical know-how to export; yet they have a great deal of difficulty when they go to a chartered bank to try to get some of

[Interprétation]

**Mr. Bécharde:** Yes. Yes, I understand; but it may happen that it is not. Mr. Chairman, if I am correct, the objective of this bill is to stimulate the export of our product. Now, as you answered me that every country could take advantage from it, with the exception of Rhodesia, why did you think that to define, in this bill, the expression "foreign client"... Pourquoi avez-vous jugé bon de mettre une nouvelle définition...

**Mr. Clermont:** Which page, Mr. Bécharde?

**Mr. Bécharde:** On page 2, Section 3.

**M. Aitken:** Je m'en souviens. Il se peut que l'acheteur ne soit pas l'emprunteur. Par exemple, une société mexicaine désire acheter du matériel énergétique au Canada et l'emprunteur, dans ce cas, sera une banque. Ainsi, le prêt n'est pas fait au client, mais à l'emprunteur. C'est la raison pour laquelle nous avons dû donner une nouvelle définition.

**Mr. Bécharde:** Recently, there has been some controversy about the sale of diesel engines to Cuba. Have Canada sold diesel engine to Cuba?

**Mr. Aitken:** Yes, we signed the contract six months ago.

**Mr. Bécharde:** And we have financed...

**Mr. Aitken:** No, the financing terms are not defined because the diesel engines are not delivered yet.

**Mr. Bécharde:** And this financing will be dealt upon with the Government of Cuba?

**Mr. Aitken:** Yes, with the National Bank of Cuba.

**Mr. Bécharde:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bécharde. Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Monsieur le président, le seul moyen dont nous disposons pour évaluer les activités de la SEE est d'étudier la situation de ses concurrents, pour ainsi dire. Je constate que EXIN multiplie ses activités dans le domaine du financement coopératif et qu'elle s'étend maintenant à 350 banques étrangères de 56 pays; la plupart des affaires transigées dans le cadre de ce programme varient de \$10,000 à \$200,000. Les transactions que cette société a conclues avec les banques canadiennes représentent environ \$2,000,652,760 de financement. Ceci correspond à la période 1973-1974 jusqu'à ce jour. Il est également intéressant de constater qu'au cours de l'année financière 1973, le total des financements accordés par cette société représentaient environ \$1,639,000,000; ceci a été fait dans le cadre d'un programme visant environ 2,000 petites sociétés et, à cette période de 1974, cette société a déjà fourni \$923 millions à 1,778 petites entreprises. Avons-nous un programme semblable? Je soulève ce problème car je suis moi-même un industriel. Je me suis déjà rendu auprès d'une banque canadienne avec une commande d'exportation; or, le personnel de la plupart de ces banques à charte est généralement incapable de vous renseigner. Quel rôle jouent les banques à charte dans votre programme? Existe-t-il un programme que vous puissiez promouvoir dans des banques à charte, afin d'en informer les petits industriels? Comme mon collègue M. Hees, je me préoccupe beaucoup des petites entreprises. De par ma propre expérience dans ce domaine, et des liens que je maintiens avec les industriels, je sais qu'il existe toutes sortes de petites entreprises, dans ce pays, qui ont un potentiel administratif et technique suffisant pour exporter; or, elles rencontrent

[Text]

this information. What can you tell me on how you go about promoting this with the chartered banks of Canada?

• 1615

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, for the past several years the Canadian Export Association and the Canadian Bankers Association have run a series of seminars throughout the country. Just 10 days ago Mr. Chapin was in Montreal for our Export Planners Division and Mr. Chase-Casgrain for our Export Insurance Section. The panel went on for the whole day with bankers and exporters attending the seminar and they had a round-table discussion of the facilities available from EDC. We used to be called the ECIC, the Export Credits Insurance Corporation; that was our main activity up until 1960 and then we took on the export financing; but the main activity for years was working with the small exporter providing export credit insurance.

We have branches in Montreal, Toronto and Vancouver, and one of the main jobs of our representatives in those branches is to call on the banks every day, every day; not a day passes that our representatives do not call on some banker to talk to him about our program, about the facilities that are available to the exporter. Hopefully, with the backing of our policy, the banks will then lend the exporter the money he needs to finance his transactions.

I can cite innumerable cases where the exporter has had difficulty with his banker. We have a system of thousands of branch bankers across the country; not every single branch bank manager is thoroughly familiar with all our facilities, but we try what we can to make sure they know. When an exporter has difficulty getting financing and appeals to us, we will go with him to see his branch bank manager and if we cannot get him some help there we will go with him to head office to try to help him do it; and we have had a great deal of success. Let me reiterate that we had about a thousand policies in force at October 31, 1974 and of those, 420 were for exporters who sell less than \$100,000 a year. So we are working very, very closely with the small man.

If I may revert to what Mr. Hees had brought up, the question of the CFF, and Mr. Kempling referred to it too, for fiscal 1974 the grand total amount authorized by the Export-Import Bank was about \$9 billion. Of that, \$200 million was for the CFF; that would be about 2 per cent. Although it may have some merit, and as I have undertaken we will certainly look into it and we will discuss it with the Minister to see what we can do, nevertheless I consider that our view has been that it is not all that important, but it may be something which can help and I have given my undertaking that we will look into it.

**Mr. Kempling:** Do you have people attend the various trade shows outside Canada?

**Mr. Aitken:** We do not normally because that is really the baby of the Department of Trade and Commerce and we would tend to be overlapping their job. However, if a manufacturer only operates domestically it is not up to us...

[Interpretation]

beaucoup de difficultés lorsqu'elles s'adressent à une banque à charte pour essayer d'obtenir des informations. Pouvez-vous donc me dire si vous avez un programme de promotion dans les banques à charte du Canada?

**M. Aitken:** Monsieur le président, depuis plusieurs années, l'Association canadienne des exportateurs et l'Association canadienne des banquiers organisent des séminaires dans tout le pays. Il y a dix jours, M. Chapin s'est rendu à Montréal pour représenter la Division des planificateurs d'exportation, et M. Chase-Casgrain pour représenter notre Section d'assurance des exportations. Il y a eu des discussions pendant toute la journée avec les banquiers et les exportateurs présents à ce colloque, et ils ont notamment examiné la question des services fournis par la SEE. Nous étions jadis appelés la SACE, soit l'Association d'assurance crédits des exportations; c'était en fait notre activité principale jusqu'en 1960, date à laquelle nous nous sommes occupés du financement des exportations; ainsi, pendant des années, notre rôle principal était de fournir une assurance crédit aux petits exportateurs.

Nous avons des succursales à Montréal, à Toronto et à Vancouver, et l'une des fonctions principales de nos représentants dans ces villes est de contacter chaque jour les banques; pas un jour ne se passe sans que nos représentants contactent un banquier afin de lui parler de notre programme et des services que nous offrons aux exportateurs. Il faut espérer qu'à l'appui de notre politique, les banques prêteront aux exportateurs les sommes dont ils ont besoin pour financer leurs transactions.

Je pourrais vous citer d'innombrables cas où l'exportateur a eu beaucoup de difficultés avec son banquier. Il y a plusieurs milliers de succursales bancaires dans ce pays, et tous leurs directeurs ne sont pas au courant de nos services; nous nous efforçons cependant de veiller à ce qu'ils le soient. Lorsqu'un exportateur a du mal à obtenir le financement nécessaire et qu'il fait appel à nous, nous nous rendons avec lui auprès du directeur de sa banque et, si nous ne réussissons pas à obtenir de l'aide pour lui, nous allons dans une autre banque; ce genre de démarche a jusqu'à présent fort bien réussi. Je voudrais répéter qu'au 31 octobre 1974, environ 1,000 polices étaient en vigueur, et sur ce nombre, 420 avaient été offertes à des exportateurs dont le chiffre d'affaires est inférieur à \$100,000 par an. Nous nous occupons donc des petits industriels.

A propos de la question soulevée par M. Hees sur la CFF, le montant total autorisé par la Banque d'import-Export, pendant l'année financière 1974, était d'environ 9 milliards de dollars. De ce chiffre, 200 millions ont été à la CFF; ceci représente donc environ 2 p. 100. Cette proposition a certainement du mérite, et je respecterais mon engagement d'en discuter avec le ministre afin de voir ce que nous pouvons faire; je maintiens toutefois ma position à savoir que ce n'est pas très important, mais cela peut faciliter certaines choses et je me suis engagé à examiner cette suggestion.

**M. Kempling:** Envoyez-vous des représentants dans les foires commerciales qui se tiennent à l'étranger?

**M. Aitken:** En règle générale, non, car cela relève du ministère de l'Industrie et du Commerce et nous ne voulons pas empiéter sur son terrain. Cependant, si un fabricant n'exporte pas, ce n'est pas à nous de...



[Texte]

**Mr. Kempling:** No, I am speaking of outside Canada.

**Mr. Aitken:** I understand but I am trying to give you an illustration that we do not want to overlap with IT and C. They run the trade fairs abroad and we have not taken part in any of them. We have not taken part in any of them abroad but we have taken part in them where they were domestic because that is where we meet the Canadian exporter. In trade fairs abroad it is the foreign buyer who comes in, and we insure the Canadian exporter. In the case of large projects, of course, we finance the foreign buyer.

• 1620

**Mr. Kempling:** I find this rather strange. In trade shows that I have attended in Europe I have been assailed by European bankers—German bankers primarily—or British bankers, and I have yet to see a Canadian bank or anyone from EDC at any of these shows. It seems to me that this is just an ideal place to be. If we are going to try to encourage our chartered banks to get into the export business and we have Canadians displaying machinery and equipment or whatever it might happen to be at a foreign trade show, well then, this is just where they should be; that is where the action is. If this is the way the Germans or other nationalities are getting it, I do not see why we should not follow the same procedure.

About three years ago I was in Sweden and Germany. They just climb all over you to extend you credit of any kind to promote the sales of exports of products out of their countries. I would think we would want to do the same thing in this field. I just do not understand why you would not be at a foreign trade show and why you would not encourage our chartered banks to be there as well. I am speaking of the foreign trade shows where we display our exportable equipments.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I see our job as making sure that the Canadian exporter with whom we deal is aware of our facilities. If the Minister or if the Department of Industry, Trade and Commerce sends a mission abroad on a tour, for example, somebody from EDC is always along with them. But a trade show generally involves and is staffed by Canadian exporters. Now, we want the Canadian exporter to make sure that he is aware of what we can do so that he, in turn, can offer credit to his buyer, but we do not come between the buyer and the seller. We work with the sellers.

**Mr. Kempling:** Perhaps you should examine that phase of it. For example, I took one trip into northern Sweden to a town about 40 miles below the Arctic Circle. They have a permanent trade centre there. Every time we stopped at a booth displaying any sort of machinery we were virtually assaulted by the exporter and the Handelsbanken people; the one wanting to sell us the machinery and the other offering to finance it. I think this is an area that should be looked at. I do not think you are coming between them at all; you are endeavouring to promote them.

[Interprétation]

**M. Kempling:** Je parle simplement des foires commerciales qui se tiennent à l'extérieur du Canada.

**M. Aitken:** J'avais compris, mais j'essayais de vous faire comprendre que nous ne pouvons pas empiéter sur le terrain du ministère de l'Industrie et du Commerce. C'est lui qui est chargé des foires commerciales qui se tiennent à l'étranger et nous n'avons participé à aucune d'entre elles. Nous n'avons participé à aucune de celles qui sont tenues à l'étranger, mais nous l'avons fait, par contre, pour celles qui se tenaient au Canada car c'est là que nous pouvons rencontrer les exportateurs canadiens. Les foires commerciales étrangères attirent les acheteurs étrangers; or, nous nous occupons d'assurer l'exportateur canadien. Dans le cas de projets importants, naturellement, nous finançons l'acheteur étranger.

**M. Kempling:** Toutefois, je trouve cela assez bizarre. Je me suis rendu à certaines foires commerciales européennes et j'y ai été assailli par des banquiers européens, surtout les banquiers allemands ou britanniques; or, je n'ai jamais encore vu un représentant d'une banque canadienne ou de la SEE dans ce genre de foire. A mon avis, ceci serait une occasion idéale. Si nous voulons encourager nos banques à charte à se lancer dans l'exportation, tandis que des Canadiens exposent des biens d'équipement ou quoi que ce soit dans une foire commerciale étrangère, je pense que votre société devrait y être représentée; c'est là où est l'action. Si c'est là le moyen que les Européens ou d'autres utilisent pour faire des affaires, je ne vois pas pourquoi nous n'en ferions pas autant.

Il y a trois ans environ, je me trouvais en Suède et en Allemagne. Eh bien, j'ai été assailli de toutes parts de propositions de crédit pour promouvoir l'exportation de produits de leurs pays. On pourrait en faire autant. Je ne comprends pas que vous ne vous faites pas représenter dans les foires commerciales internationales et pourquoi vous n'encouragez pas nos banques à charte à l'être également. Je parle des foires commerciales étrangères où nous exposons des biens exportables.

**M. Aitken:** Monsieur le président, notre rôle est de s'assurer que les exportateurs canadiens sont informés de nos services. Si le ministre ou le ministère de l'Industrie et du Commerce envoie une délégation à l'étranger, par exemple, un représentant de la SEE se joindra au groupe. Mais une foire commerciale est généralement fréquentée par des exportateurs canadiens. Or, nous voulons nous assurer que ces derniers sont au courant des services que nous mettons à leur disposition afin qu'ils puissent offrir un crédit à leurs acheteurs; mais nous n'intervenons pas entre l'acheteur et le vendeur. Nous travaillons uniquement avec les vendeurs.

**M. Kempling:** Vous devriez plutôt réfléchir à cette question. Par exemple, je me suis rendu dans le nord de la Suède, dans une ville située à environ 40 milles au sud du cercle Arctique, où se tient en permanence une foire commerciale. Chaque fois que nous nous arrêtons à un stand exposant des équipements de toutes sortes, nous étions pratiquement assaillis par les exportateurs et les représentants de la «Handelsbanken»; l'un voulait nous vendre ses équipements et l'autre nous offrir un financement. C'est un domaine que nous devrions explorer plus à fond. Il ne s'agit pas d'intervenir entre le vendeur et l'acheteur, mais de promouvoir les exportations.

[Text]

If I was displaying machinery in a foreign trade show I would be very pleased to have EDC people there or the Canadian chartered banks there, and if I am able to make a deal I would like to wrap it up right on the spot. In the Swedish permanent trade display you could walk in there, sign an order, get a commitment on the delivery date, do the financing and walk out and it is all complete. They are very expert at it.

**Mr. Hees:** Can I just say something here? I think Mr. Kempling is right. Theoretically, if you sell the exporter on what you can do as a financing operation, well then he gets it, that is, he is usually the general manager or the president of the company. He is away high up. The fellow who is over there in Sweden or Germany or wherever it is, is a low man who is just a salesman. Perhaps the boss knows all about it but he does not know all about financing and he is a little leery about it. He is a salesman; he knows about goods and how they work and so on.

I know from practical experience that if he is able to say: Well, look, here is what we have to offer; here is the price, here is the delivery and here is the quality; this is a great thing for you to buy, and for financing I will turn you over to my friend, Mr. Kempling, who will tell you exactly how we can make it easy for you to buy it, he will be thrilled to be able to do that because he honestly does not understand financing; he is just a salesman. I think what Mr. Kempling has said is a very good suggestion and one that should be considered.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kempling.

**Mr. Clermont:** Mr. Kempling, may I ask you one question?

**Mr. Kempling:** If it is possible, yes.

**Mr. Clermont:** Did you make your recommendation to the Canadian banks too?

• 1625

**Mr. Kempling:** Yes. Oh, yes. I have spent many hours pounding at the doors, not of the head office but of the main branch in my city, of half a dozen banks when I was endeavouring to export into the Caribbean, and I had a great deal of difficulty. There was only a small amount of \$50,000 or \$60,000 involved, but I had a great deal of difficulty. They just were not interested because of their inability to get any sort of guarantees and insurance; and they just did not understand what we were trying to do.

**Mr. Clermont:** Thank you, sir.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kempling.

**Mr. Martin.**

**Mr. Martin:** Mr. Chairman, I would like to explore one point a little further. I know this came up during debate on second reading in the House and I think it was raised here. I have not been able to come to all the meetings on this particular bill, but I think, Mr. Aitken, that you are probably aware that the last item before our Committee was the establishment of a new Federal Business Development Bank, which is a bank primarily aimed at assisting the small businessman. I think many of us are impressed by what can be done and what is going to be done for the small businessman in that area.

[Interpretation]

Si j'exposais des biens d'équipement dans une foire commerciale étrangère, j'aimerais beaucoup que des représentants de la SEE ou des banques à charte canadiennes y soient; ainsi, si je suis en mesure de réaliser une transaction, tout peut être conclu sur place. Dans cette foire commerciale permanente de Suède, il est possible d'entrer, de signer une commande, d'avoir une date de livraison précise, d'obtenir le financement et d'en ressortir, l'affaire complètement terminée. Ils sont vraiment experts dans ce domaine.

**M. Hees:** Puis-je intervenir? A mon avis, M. Kempling a tout à fait raison. Théoriquement, vous exigez certaines garanties avant de fournir un financement à un exportateur, et c'est souvent le directeur ou le président de la société qui l'obtient. Or, en Suède ou en Allemagne, c'est le simple vendeur qui obtient le financement. Le patron est sans doute au courant de toute l'affaire, mais il ne s'occupe absolument pas du financement. C'est donc le vendeur qui s'en occupe car il s'y connaît en marchandise.

Par expérience, je sais que s'il peut dire: «Voici ce que nous pouvons offrir, de telle qualité, à tel prix et à telle date de livraison; c'est une affaire pour vous; quant au financement, je vous enverrai auprès de mon ami, M. Kempling, qui fera tout pour vous faciliter les choses.» En fait, le vendeur n'y connaît rien en matière de financement car il ne s'occupe que de la vente. M. Kempling a fait une très bonne suggestion et je pense qu'elle devrait être examinée de plus près.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling.

**M. Clermont:** Monsieur Kempling puis-je vous poser une question?

**M. Kempling:** Si c'est possible, oui.

**M. Clermont:** Avez-vous fait votre recommandation aux banques canadiennes?

**M. Kempling:** Oui. J'ai attendu souvent, à la porte, non pas du siège social, mais de la principale succursale de ma ville, et d'une demi-douzaine de banques, lorsque j'essayais d'exporter des produits dans les Antilles; j'ai rencontré beaucoup de difficultés. Ce n'était qu'une question de \$50,000 ou \$60,000 mais j'ai eu beaucoup de difficulté. Les banques n'étaient pas intéressées par mon projet car elles ne pouvaient avoir de garanties et d'assurance; elles ne comprenaient rien.

**M. Clermont:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Kempling.

**Monsieur Martin.**

**M. Martin:** Monsieur le président, je voudrais étudier cette question plus à fond. Elle a été soulevée pendant le débat en seconde lecture à la Chambre. Je n'ai pas pu venir à toutes les séances qui ont eu lieu à propos de ce bill, mais vous savez sans doute, monsieur Aitken que la dernière question qui a été soumise à notre Comité était celle de la création d'une banque fédérale de développement industriel; cette banque est essentiellement chargée d'aider les petits industriels.



[Texte]

One of the things that comes out of this bill and out of the work of the Export Development Act itself, I think, is that primarily you are geared—and maybe this is the way it has to be—primarily to a large undertaking: large orders, large corporations. Well, small corporations, perhaps, or of intermediate size, but handling large orders.

I am wondering if you could comment upon whether your organization is able to assist, because of your familiarity with this general area; and whether you consider that there is indeed adequate assistance at the present time for the small manufacturer who is endeavouring to get into the export field—or whether, because of the size of his operation, this is simply not the kind of thing that your people can become directly involved in. Do you feel that there is adequate assistance or help available to him today, and could you elaborate a little bit as to . . .

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think there are three areas where we help the small businessman who might be interested in getting into the export field and who needs help.

First of all, he is helped through the Department of Industry, Trade and Commerce, through the line branches here in Ottawa and through the Foreign Trade Service which has about 75 branches spread over more than 60 countries all over the world. These people abroad are, in effect, looking for business for our Canadian exports, be they small or large.

If they get business, then we step in to help them by providing them with financing. We have almost 100 policyholders who sell less than \$25,000 a year. That is really quite a small entity, quite a small operation. That is the second thing we do.

The third thing we do is that where we provide financing for, say, the sale of the MLW locomotives to Cuba, where the loan is for \$18 million; something like 30 per cent is spent in MLW's own shops and the other 70 per cent goes right across the country, with orders as low as \$500. People right from Halifax to Vancouver, getting business through this \$18 million order. We have financed Cuba and they are placing the order with MLW; and 70 per cent of that order will go to business right across the country, including, as I say, small orders, as low as \$500.

**Mr. Martin:** That, of course, is an off-shoot of a major order.

**Mr. Aitken:** Yes.

**Mr. Martin:** I am thinking more along the line of—and I think you touched on it when you said you have 100 or so direct policies of small amounts. But is it common knowledge to the small businessman that this kind of assistance is available to him? Or does he not tend to think of your operation as being geared mainly to the large orders?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, he may; because of the fact that our large orders tend to get much more publicity than our smaller business operations. But just in the last year, we have undertaken a program of advertising our export credit insurance facilities and I think it has been very successful. We hope that, more and more, the small businessman will be aware of what we do.

[Interprétation]

Un des problèmes que pose la lecture de ce bill, compte tenu des résultats de la Loi sur l'expansion des exportations est sans doute le fait que vous vous occupez surtout d'affaires importantes: commandes importantes, grandes sociétés etc. Il peut s'agir de petites ou de moyennes entreprises, mais elles ont dans ce cas des commandes importantes.

Pourriez-vous me dire si, à votre avis, votre organisme est en mesure d'aider les petits fabricants qui essaient de se lancer dans l'exportation. Peut-être est-ce la taille de l'entreprise qui fait que vous ne pouvez pas vous en occuper directement. Pensez-vous que le petit industriel reçoit l'aide nécessaire, aujourd'hui . . .

**M. Aitken:** Monsieur le président, il y a trois domaines dans lesquels nous aidons les petits industriels qui veulent se lancer dans l'exportation.

Tout d'abord, il peut obtenir de l'aide auprès du ministère de l'Industrie et du Commerce, auprès des succursales à Ottawa et auprès du service du commerce étranger qui a environ 75 succursales dans plus de 60 pays. Ces organismes cherchent, en fait, à importer des produits canadiens, de toutes les sortes.

Si ce petit industriel réussit à avoir une commande, c'est alors que nous intervenons pour lui offrir un financement. Près de 100 industriels ayant contracté une police avec nous ont un chiffre d'affaires de moins de \$25,000 par an. Il s'agit donc d'une très petite entreprise. Et c'est là un second moyen par lequel nous les aidons.

En troisième lieu, dans le cas du financement de la vente des locomotives MLW à Cuba, par exemple, où le prêt accordé est de 18 millions de dollars, environ 30 p. 100 va aux ateliers de MLW, les autres 70 p. 100 sont répartis dans le pays sur des commandes aussi basse que \$500. De Halifax à Vancouver, des sous-contractants peuvent donc obtenir une part de ces 18 millions de dollars. Nous avons financé Cuba qui a passé une commande à MLW; or, 70 p. 100 de cette commande ira à différentes entreprises du pays pour des commandes aussi basses que \$500.

**M. Martin:** C'est évidemment les composantes de toutes les commandes importantes.

**M. Aitken:** Oui.

**M. Martin:** Je pensais davantage . . . En fait, vous avez abordé cette question lorsque vous avez dit que 100 polices avaient été accordées pour de petits montants. Par contre, le petit industriel est-il parfaitement au courant de l'existence d'un tel service? Ne pense-t-il pas, plutôt, que votre organisme s'occupe davantage de commandes importantes?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cela se peut car nos commandes importantes font l'objet d'une plus grande publicité que les autres. Au cours de l'année dernière, nous avons entrepris un programme de promotion de nos services d'assurance crédit pour les exportations qui, je pense a été un succès. Nous espérons, qu'à l'avenir les petits industriels seront mieux informés de nos services.

[Text]

**Mr. Martin:** Further on that point: would you assume that bank managers in branches throughout the country would be aware of the assistance, through publicity that you make available to them in their own locations, as to what you can do for small businesses in their area?

• 1630

**Mr. Aitken:** We even have the brochures which we distribute to all the banks and posters which they put out on their counters to say, "When you have export business, come and talk to me; come and talk to the branch manager. Go and see EDC in Toronto, in Montreal, in Vancouver." And our representatives in those centres are travelling all the time to the smaller centres.

**Mr. Martin:** Where are your branches? How many branches do you have in Canada?

**Mr. Aitken:** We have three.

**Mr. Martin:** Just in Vancouver, Montreal and Toronto.

**Mr. Aitken:** That is correct.

**Mr. Martin:** I see. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin.

**Mr. Martin:** You do not have any in the Maritimes?

**Mr. Aitken:** We are represented in the Maritimes in Fredericton and in Moncton by the local representative of the Department of Industry, Trade and Commerce.

**The Chairman:** That completes your round, Mr. Martin?

**Mr. Martin:** Yes, thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Martin.

Gentlemen, I have no other names for questions at this time. One more? Fine. Mr. Towers.

**Mr. Towers:** In a report by the Department of Industry, Trade and Commerce I notice there are expectations that there will be a softening of industry in Ontario and the Pacific region in the years 1975 to 1977. I am just wondering, does the corporation ever get involved in trying to develop certain regions of a country, or do you leave that to industry itself or to government policy?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I believe really EDC can only be responsive to the exporter who seeks to make a sale with our facility. I do not think we can create the business. We can facilitate it by giving credit insurance and guarantees and by providing the financing but we cannot create the business. It is up to the exporter to get the business himself with the assistance of the Department of Industry, Trade and Commerce who bring possible business to his attention. But we do not do that.

**Mr. Towers:** I hope, Mr. Chairman, that the Committee does not feel that I am bringing this issue up in a derogative manner but I am wondering why the corporation does so much business with the Province of Quebec as it does with the rest of Canada. I am just wondering if Mr. Aitken would have any reason why this is so.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, partly because many of the larger companies are located there and thus they tend to get the large orders but their orders in turn are subcontracted throughout the whole country. We do not have at our fingertips the diversification of the business they may place elsewhere but just as I mentioned a little earlier, an order placed by a foreign borrower with a company like MLW, only 30 per cent is spent in MLW's workshop and 70 per cent goes right across the country to sub-suppliers.

[Interpretation]

**M. Martin:** Toujours sur la même question: pensez-vous que les directeurs de banque, dans les succursales réparties dans le pays sont informés des services d'aide que vous offrez aux petits industriels et que vous leur faites connaître au moyen de programmes de publicité.

**M. Aitken:** Nous avons même les brochures que nous distribuons à toutes les banques, ainsi que les affiches qu'elles mettent sur leurs comptoirs et qui disent: «Si vous travaillez dans l'exportation, venez me voir; venez voir le directeur de la banque. Allez voir les représentants de la SEE à Toronto, à Montréal ou à Vancouver.» Nos représentants dans ces centres se rendent continuellement dans les autres villes.

**M. Martin:** Où se trouvent vos succursales? Combien en avez-vous au Canada?

**M. Aitken:** Trois.

**M. Martin:** Simplement à Vancouver, à Montréal et à Toronto?

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Martin:** Très bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Martin.

**M. Martin:** Vous n'en avez pas dans les Maritimes?

**M. Aitken:** Nous sommes représentés dans les Maritimes, à Frédéricton et à Moncton, par le représentant local du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**Le président:** En avez-vous terminé, monsieur Martin?

**M. Martin:** Oui, merci.

**Le président:** Merci, monsieur Martin.

Messieurs, je n'ai plus d'autres noms sur ma liste. Ah, si? Bien.

**M. Towers:** Je constate, dans un rapport du ministère de l'Industrie et du Commerce, qu'il est prévu que les activités industrielles de l'Ontario et de la région du Pacifique vont se ralentir au cours des années 1975 à 1977. Je voudrais savoir si la Société vise parfois à développer certaines régions du pays, ou si vous laissez cette tâche à l'industrie ou au gouvernement?

**M. Aitken:** Monsieur le président, la SEE ne peut aider que les exportateurs qui font appel à ses services pour effectuer une vente. Nous ne pouvons pas créer certaine activité industrielle. Nous pouvons la favoriser en fournissant des assurances-crédit et des garanties, et en accordant un certain financement; mais nous ne pouvons pas créer l'activité industrielle. C'est à l'exportateur de faire marcher ses affaires avec l'aide du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**M. Towers:** J'espère, monsieur le président, que les membres du Comité ne me prêtent pas de mauvaises intentions lorsque je soulève cette question; je voudrais savoir pourquoi la Société fait autant d'affaires avec la province de Québec qu'avec le reste du Canada. M. Aitken pourrait-il m'expliquer cela?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cela s'explique en partie par le fait que la plupart des grandes sociétés se trouvent au Québec et que c'est elles qui reçoivent les commandes les plus importantes. Je ne pourrais pas vous dire immédiatement les autres activités qu'elles peuvent avoir ailleurs, mais comme je l'ai déjà dit, pour une commande faite par un emprunteur étranger à une société comme MLW, 30 p. 100 seulement sont dépensés dans les ateliers de MLW, et 70 p. 100 va aux sous-traitants de toutes les régions du Canada.



## [Texte]

**Mr. Towers:** I was touching on a point that Mr. Hees made and I was just wondering if the Province of Quebec does have salesmen or representatives out in parts of the world making sales for their corporations where other regions of the country do not. Now perhaps this is an unfair question but I was just wondering if you would be aware of this type of program in the Province of Quebec. Is it a matter of salesmanship?

**The Chairman:** I do not know if the witness wants to comment on that. I think this is outside the bill but I will invite them to comment on it. I think we have had some discussions earlier as to the extent that these people are able to service the requests that they have across Canada but maybe Mr. Aitken has something else that he would like to add at this time, following your question.

**Mr. Aitken:** I do not think I have anything to say, Mr. Chairman.

**Mr. Towers:** I notice also in this release it suggests that many companies now are writing escalation clauses in their agreements. Do you foresee any problem in the corporation with regard to financing? Are you in a position to increase your financing if the buyer finds that he does not have enough money to buy the project, or do you cut him off if he makes an agreement with you and he finds that he does not have the money to finalize the agreement?

• 1635

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our recent experience has been that most sales contracts, if they are spread over an extended period, involve an escalation clause. We are aware of that and normally would be prepared to increase the amount of the financing provided or undertaken, always provided, of course, that we had a sufficiently high ceiling under the act, and partly why we are here today is to seek an increase in the ceiling so we can take care of future business and some of those escalation clauses.

**Mr. Towers:** That is all I have, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Towers. Mr. Hees.

**Mr. Hees:** I would like to discuss for a moment the question of making small business aware of what the corporation can do. I think at the very first meeting I was reading from a little brown booklet which the corporation produced, and in it was written in black and white and in very simple, straight-forward English that the corporation would not—I again say would not—loan under a million dollars. I immediately was told by the Minister, "Oh, that is out of date." I think a statement like that is really almost a disgraceful thing because—and I I am not talking derogatively, I am just talking factually—this is the only thing that tells small businessmen around the country what kind of help they can get from the Export Development Corporation or from this department. I am not going to find fault now with not producing something sooner. I just mentioned that because it shocked me.

I do hope in the discussions which Mr. Aitken has with the Minister, and his Parliamentary Secretary has kindly said he will join in, that perhaps he can move something along on the size of the business operations that can be handled. I think Mr. Kempling made some good suggestions today, and I think other members of the Committee have, but I do think it is essential that we tell small businessmen in very simple language what this corporation can do. It is a good corporation, it can do a good job. I hope it can do more. But I think, Mr. Aitken, you ought to get something out very soon and make sure you get it in

## [Interprétation]

**M. Towers:** Je voudrais revenir sur une question soulevée par M. Hees. La province de Québec envoie-t-elle des vendeurs ou des représentants dans des pays étrangers pour y effectuer des transactions, si les autres provinces ne le font pas? Cette question n'est peut-être pas très juste, mais je voudrais savoir si ce genre de programme existe dans la province de Québec. Est-ce une question de technique de vente?

**Le président:** Je ne suis pas sûr que le témoin désire répondre à cette question. Cela dépasse la portée du bill mais je l'inviterais cependant à y répondre. Nous avons déjà discuté de la mesure dans laquelle la Société satisfait les demandes qui sont faites dans différentes régions du Canada; M. Aitken a peut-être quelque chose à ajouter.

**M. Aitken:** Je ne pense pas avoir autre chose à dire.

**M. Towers:** Cette brochure mentionne également que beaucoup de sociétés inscrivent souvent des clauses d'indexation dans leurs contrats. Pensez-vous que des problèmes vont se poser à la Société en ce qui concerne le financement? Êtes-vous en mesure d'augmenter votre financement si l'acheteur n'a plus assez d'argent pour acheter le projet, ou le pénalisez-vous dans ce cas?

**M. Aitken:** Monsieur le président, la plupart de nos contrats de vente récents, qui s'étendent sur une période assez longue, comprennent une clause d'indexation. Nous en sommes conscients et sommes prêts à augmenter le montant du financement prévu, compte tenu du plafond imposé par la loi. Une des raisons pour lesquelles nous sommes ici aujourd'hui est d'obtenir un relèvement de ce plafond afin que nous puissions faire face à d'autres contrats, à l'avenir, comprenant ces clauses d'indexation.

**M. Towers:** J'ai terminé, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Towers. Monsieur Hees.

**M. Hees:** Je voudrais en revenir à la question de l'information des petits industriels des services que leur offre la société. Lors de la première séance, j'ai pu lire une petite brochure marron que la société avait publiée et dans laquelle était écrit, en termes très simples, que la société ne faisait pas de prêts de moins de un million de dollars. Le ministre m'avait immédiatement répondu que cette brochure était désuète. Or, il est fort regrettable que ceci soit inscrit dans cette brochure car c'est le seul élément d'information que peuvent obtenir les petits industriels de ce pays. Je ne dis pas qu'il aurait fallu publier cela plus tôt, mais je le mentionne car cela m'a vraiment choqué.

J'espère que dans les discussions qu'il aura avec le ministre, et avec le secrétaire parlementaire, M. Aitken abordera la question de la taille des entreprises qui peuvent bénéficier des services de la SEE. M. Kempling a fait une très bonne suggestion aujourd'hui, comme d'autres membres du Comité, mais il est essentiel que les petits industriels soient informés très clairement des services de la société. C'est une bonne société, qui peut faire du bon travail. Elle peut encore faire plus. Vous devriez donc publier, très rapidement, monsieur Aitken, une brochure d'information et vous assurer qu'elle sera distribuée à tous

[Text]

the hands of every small businessman and make sure it is so easy to read that everybody, even people with very limited intelligence, can understand what is all about, because we are going to need all the help we can get from these people exporting in order to give us the jobs and the production we need in the future.

That is all I want to suggest.

**The Chairman:** Before you comment, Mr. Aitken, I wonder if you could inform the Committee if you have had a reprint done on this booklet, and, if not, when was this published? It seems to me that I have seen this over a number of years. I think in answer to a previous question you also said that you had material going out to the banks. Is that the material you were referring to?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, this particular pamphlet was printed in 1972. The limitation of a million dollars to which Mr. Hees referred and on which the Minister commented, the decision to change it was taken at our board of directors' meeting in Vancouver on October 16 last. Since then the pamphlet has been redrafted to make sure it is completely up to date and that it contains in nice, clear, simple language all the things we can do.

**The Chairman:** And is this material going out to the banks?

**Mr. Aitken:** This is what the banks have now, but the new material will be going out to them. We really do everything we can to try to let the small businessman know that we are in business.

**Mr. Hees:** You say that goes out to the banks. What about the small businesses?

**Mr. Aitken:** The Department of Industry, Trade and Commerce, as Mr. Hees knows, is in daily contact with the business community. We also work very closely with the Canadian Manufacturers Association and the Canadian Export Association, and we are frequently involved with them at their meetings and seminars. They are thoroughly familiar with what we do, so hopefully their members are thoroughly familiar with what we do, but admittedly there is always an education job to be done.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hees. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I think the members by their questioning have indicated that they bear some difficulty in their minds in perhaps reconciling what they would like to have happen, that is, to see the facilities of the Export Development Corporation in actual practice being utilized in all parts of Canada rather than being concentrated in central Canada.

• 1640

I must confess that naturally I would like to see this too because I believe, as does Mr. Hees, that there is no value in producing and putting together an economic machinery unless you can sell. You are not going to consume everything you produce, but if you are going to produce, you must go out and sell.

Being in a hard competitive world you must be able to meet the opposition at any and all times. Certainly the principles of your Export Development Corporation, in short the expansion and the changes that have been made over the years since it was established in the nineteen-fifties and then modified in the 1960's, have demonstrated that.

[Interpretation]

les petits industriels afin que tout le monde la lise et puisse la comprendre. Ceci est important car, à l'avenir, nous aurons besoin de tous les atouts nécessaires pour créer les emplois et la production qui nous seront nécessaires.

C'est tout ce que je voulais dire.

**Le président:** Avant de vous laisser la parole, monsieur Aitken, je voudrais que vous disiez aux membres du Comité si vous avez fait réimprimer cette brochure et, sinon, quand a-t-elle été publiée pour la première fois? Il me semble que cela fait longtemps. Vous avez également parlé de publicité dans les banques. Était-ce de cette brochure que vous vouliez parler?

**M. Aitken:** Monsieur le président, cette brochure a été imprimée en 1972. Cette limite de un million de dollars dont a parlé M. Hees a été modifiée, par décision du conseil d'administration à Vancouver, le 16 octobre dernier. Depuis lors, cette brochure a été modifiée afin de la mettre parfaitement à jour, dans des termes aussi simples que possible.

**Le président:** Cette brochure est-elle distribuée aux banques?

**M. Aitken:** Elles l'ont déjà, et la nouvelle leur sera envoyée également. Nous faisons tout ce que nous pouvons pour informer les petits industriels.

**M. Hees:** Vous dites que cette brochure sera envoyée aux banques; et les petits industriels?

**M. Aitken:** Le ministère de l'Industrie et du Commerce, comme le sait M. Hees, a des contacts quotidiens avec le monde des affaires. Nous avons également des liens très étroits avec l'Association des fabricants canadiens et l'Association des exportateurs canadiens; nous assistons ainsi à la plupart de leurs réunions et colloques. Ces associations sont au courant des services que nous offrons et il faut espérer que leurs membres le sont également. Mais il y a toujours de l'éducation à faire.

**Le président:** Merci, monsieur Hees. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les membres de ce Comité, par les questions qu'ils ont posées, ont manifesté leur désir de voir la Société d'expansion des exportations décentraliser ses activités plutôt que de les concentrer au centre du Canada.

Je suis du même avis que M. Hees, car il est inutile de produire et de créer une machine économique si l'on ne peut pas vendre. Il nous est impossible, en effet, de consommer tout ce que nous produisons, et il faut donc vendre à l'extérieur.

La concurrence mondiale est très serrée, et vous devez y faire face, à tout moment. Les principes de votre société le démontrent tout à fait, à savoir l'expansion et les changements qui ont été réalisés depuis sa création au milieu des années 50.



[Texte]

Looking over your annual report, and seeing the type of commodity produced in various parts of Canada, with industry concentrated in Central Canada, one would assume it is just one of the hard facts of life that you do tend to finance more manufactured commodities and larger units of them which are not made in all parts of Canada.

However, the corporation is an active agency of the Crown, of the government. It has the interest of the country as much at heart as parliamentarians and others. What does it do however itself to strive to restore a balance across the country in the economic development? It is not a case of government just working through DREE or through some independent single agency. I think it has to be a total commitment.

I wonder what you would have to say to that, Mr. Aitken? What does EDC do actively to introduce some greater balance in the economic development of the country so that it could make its facilities in turn more available to other parts of the country?

For instance, Vancouver is quite a manufacturing centre. There are elements of major industry, for instance the petro chemical industry in Alberta, where commodities may be sold, and you may have greater requirements for financing. Many things that can be sold to Pacific rim countries, fertilizers and chemicals, could be financed through the corporation. How much active work do you do in this?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I really look on EDC's role as one which is responsive to the manufacturers seeking export business, to the exporter seeking financing, seeking insurance, seeking guarantees. Again this is probably a matter of government policy and is perhaps not for me to comment on. But I think, as I see it, it is the responsibility of departments such as the Department of Industry, Trade and Commerce and DREE to look after the development of different sectors of the country and the economy.

We facilitate trade. As our name indicates, we are the Export Development Corporation. You referred to British Columbia. You know that 35 per cent of the volume of all our policies was in British Columbia. In Alberta we had 23 policyholders accounting for \$51 million. That is about 5 per cent of the total gross volume of our policies current as of October 31 last.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, that is insurance. But what about loans? The other side now. You know what I am driving at. As I have said in this total commitment, and I think it should be total commitment, what is EDC doing to really foster that,—not leaving it just to the other, and that it sits back and responds? I know it is a policy decision but it is a policy decision that can be taken by the board of directors as much as they have done so in the past. There have been some not so subtle shifts in policy taken as a result of decisions by boards of directors.

• 1645

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I really think I have to re-emphasize that we are here to facilitate sales. Since we have already spoken of the insurance side, let us talk about the financing side now.

[Interprétation]

Étant donné le contenu de votre rapport annuel et les types de denrées produites dans les différentes régions du Canada, même si l'industrie se concentre dans les régions centrales, on pourrait croire que c'est la réalité dure et amère qui vous incite à financer davantage les grandes sociétés qui ne sont pas présentes dans toutes les régions du Canada.

La société est cependant un organisme actif du gouvernement. Elle tient à l'intérêt du pays à cœur, presque autant que les députés et les autres. Mais que fait-elle réellement pour essayer de rééquilibrer le développement économique du pays? L'action du gouvernement, par l'intermédiaire du MEER et d'autres organismes, n'est pas suffisante. Il faut que l'engagement soit total.

Qu'avez-vous à répondre à cela, monsieur Aitken? Que fait réellement la SEE pour rééquilibrer le développement économique du pays afin que ses services soient utilisés dans ces autres régions?

Par exemple, Vancouver est un centre de fabrication important. Il y a d'autres secteurs industriels importants, par exemple l'industrie pétrochimique en Alberta, où il existe un marché pour ces produits, et où vous pouvez exiger des conditions plus importantes pour le financement. Beaucoup de produits peuvent être vendus aux régions qui bordent le Pacifique, à savoir des engrais, des produits chimiques etc., lesquels peuvent être financés par l'intermédiaire de la société. Faites-vous quelque chose dans ce domaine?

**M. Aitken:** Monsieur le président, le rôle de la SEE est de répondre aux besoins des fabricants qui cherchent à exporter leurs produits, des exportateurs qui cherchent un financement, de l'assurance et des garanties. C'est une question de politique et je ne suis pas bien placé pour en parler. Mais, à mon avis, le développement économique des différentes régions du pays relève du ministère de l'Industrie et du Commerce, du MEER, etc.

Nous facilitons les transactions commerciales. Notre société est une société d'expansion des exportations. Vous avez parlé de la Colombie-Britannique. Or, vous savez que 35 p. 100 du volume de toutes nos polices va à la Colombie-Britannique. En Alberta, 23 industriels ont signé un contrat avec nous, représentant au total 51 millions de dollars, soit environ 5 p. 100 du volume brut global des polices que nous avons accordées au 31 octobre dernier.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, cela c'est l'assurance. Mais qu'en est-il des prêts? Vous voyez bien où je veux en venir. Je pense que la SEE ne devrait pas laisser cette tâche aux autres, mais bien plus tôt de s'efforcer de répondre aux besoins existants. Je sais qu'il s'agit d'une décision de politique générale, mais elle peut parfaitement être prise par le Conseil d'administration, comme cela a déjà été fait dans le passé. En effet, il y a eu certaines réorientations de politiques générales, pas tellement subtiles, émanant de décisions prises par le conseil d'administration.

**M. Aitken:** En fait, monsieur le président, je dois réitérer le fait que nous sommes là pour faciliter les ventes. Puisque nous avons déjà parlé de l'aspect assurance, parlons maintenant de l'aspect financement.

[Text]

Normally heretofore it has largely been the exporter who comes to us like MLW about Cuba. MLW came to us and said: now we believe there is a possibility of our making a sale to Cuba if you can provide the financing. So we got in touch with the National Bank of Cuba which we know is the central authority for making commitments involving transfers of foreign exchange and we developed an arrangement with that central bank whereby now any requests we get from Canadian exporters vis-a-vis Cuba we discuss them with the central bank. We say: is this something we should pursue and is it something you would approve? If they say yes, then we are prepared to discuss it. If they say: "No, we would not approve it," then we do not waste our time discussing it. No that is really the way we operate. We operate with the exporter who sees the potential, the possibility of getting business abroad, and then we deal with the foreign borrower-buyer in negotiating a financing package with him.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Would it be beyond the realm of your operations, or do you see an efficient operation in the philosophy of the corporation to go one step further, to actively seek out because it is not only the trade commissioners, you know. I call for total commitments?

**Mr. Aitken:** Well, perhaps I could give you an example.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, but I mean is this general policy, not just maybe an isolated incident?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think what is being suggested is that we take over what Trade and Commerce is doing. I think we have an overlapping, a serious overlapping, but again this is perhaps a matter of government policy and it is not for me to comment on.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, well. I think there is a misunderstanding here in terms, not between Mr. Aitken and myself. I do not suggest that we should be overlapping but you know there is a tendency to say: well, look there is a man in the field looking after it. That is not good enough. There should more co-operation out in the field and, as I said, total commitment.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I think really in a free economy such as ours it is the duty, the obligation and the necessity of the Canadian businessman to get out abroad and seek the business.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well he can do it too. But when on the scene, I think there is possibly a great deal more help that can be generated from various sectors.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, it seems like a small point, but I am going to begin on a point of order. I think it is a point of order at least. Who wraps up these wires might do it with a little less ingenuity. I am sure that it took me two minutes to unwind this thing. It is not a boy scout knot they are using and perhaps somebody could suggest that they not tie them so tight. It is just ridiculous trying to struggle through it.

[Interpretation]

En règle générale, dans le passé, c'était l'exportateur qui venait nous voir, comme cela a été le cas pour MLW au sujet de Cuba. Cette entreprise est venue nous voir en nous disant qu'elle pensait avoir une possibilité de vente à Cuba, si nous pouvions accorder le financement. Nous avons donc pris contact avec la Banque nationale de Cuba, qui est l'organisme central pour les transferts de fonds avec l'étranger, et nous nous sommes mis d'accord avec cette banque; maintenant, à chaque fois que nous recevons des demandes d'exportateurs canadiens pour des ventes à Cuba, nous en discutons avec cette banque centrale. Si la banque approuve le projet, nous en discutons, sinon, nous ne perdons pas notre temps. Voilà comment nous fonctionnons. Nous avons des contacts avec des exportateurs ayant trouvé certains potentiels de vente, mais nous traitons avec l'acheteur étranger, pour la négociation d'un projet de financement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ne pensez-vous pas que vous pourriez aller un peu plus loin, et rechercher activement certains contrats, puisque cela ne relève pas seulement de la responsabilité du commissaire au commerce. J'attends de vous un engagement global.

**M. Aitken:** Peut-être pourrais-je vous donner un exemple.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, je ne veux pas de cas isolés, mais plutôt de la formulation d'une politique générale.

**M. Aitken:** Monsieur le président, si je comprends bien, M. Lambert nous suggère de mettre la main-mise sur les activités du ministère de l'Industrie et du Commerce. Quoi qu'il en soit, il s'agit là d'une question de politique générale, sur laquelle je n'ai pas à commenter.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Il y a peut-être ici un manque de compréhension sur les mots, et non pas entre M. Aitken et moi-même. Je ne suggère pas que vous assumiez les mêmes responsabilités que d'autres organismes, mais vous savez très bien que, très souvent, lorsque quelqu'un s'occupe de quelque chose, les autres ont tendance à laisser tomber. Cela ne me paraît pas suffisant. Il faudrait qu'il y ait plus de collaboration sur le terrain, et, comme je l'ai dit, j'attends de vous un engagement total.

**M. Aitken:** Monsieur le président, dans un système de libre entreprise tel que le nôtre, je pense qu'il revient aux entrepreneurs de rechercher les contrats.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ils peuvent parfaitement le faire. Cependant, lorsque vous êtes sur place, je pense que vous pouvez accorder une aide bien supérieure à celle qui provient d'autres secteurs.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, ceci n'est peut-être pas important, mais j'aimerais faire un rappel au Règlement. La personne qui installe les petits écouteurs pourrait le faire avec un peu moins d'ingénuité, car il m'a fallu plus de deux minutes pour réussir à défaire des nœuds. Peut-être quelqu'un pourrait-il y suggérer de ne pas faire de nœuds aussi serrés. Il est ridicule d'avoir à se battre avec ces petits appareils.



[Texte]

**The Chairman:** If I may comment on your point of order, they may have been reacting to the ingenuity that Mr. Lambert is seeking in the field.

**Mr. O'Connell:** I do not know if you have had the same problem.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, we Conservatives have never had any problems.

**The Chairman:** The Chair is prevented from commenting on that, Mr. Stevens.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I want to begin with a matter for clarification. In the 1973 Annual Report, page 10, the second paragraph, disbursements to Canadian exporters during the year, and so on, amounted to \$144 million.

• 1650

Now, that raised in my mind this question. Could we hear from Mr. Aitken the cash flow requirements of the Corporation? What I am getting at is this: They, in that year, have made loan commitments valued at about \$463 million, but their actual disbursements appear to be \$144 million. It would be good to know whether there is a buildup of requirements for future years to disburse large volumes of cash in respect of the loans that are made. What I would like to see is a schedule of a few years into the future of the actual capital being disbursed as opposed to loans being made.

**The Chairman:** I think we have had some limited comments on that, Mr. O'Connell, but the witnesses may have other charts and figures, which they are able to supply to the Committee.

**Mr. O'Connell:** If he could identify a peak year in the future, I would appreciate it.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, as is indicated here, in 1973 we made disbursements of \$143 million and that would have been in respect of contracts signed, totalling some \$460 million in 1973; in 1972 we signed about \$280 million, and in 1971 \$243 million. The disbursements to be made under our signed agreements flow throughout the period of production, delivery and installation, and may take anywhere from just two or three months up to five or six years. Naturally we have to have forecasts of what we anticipate spending based on the cash flow figures given to us by the exporter who gets the business and each year, in fact, the Cabinet approves the capital budget for EDC based upon the contracts we are authorized to sign. So, in 1974 the net disbursements are anticipated to be \$206 million, that is the net. Total financing required...

**An hon. Member:** Is that after repayment?

**Mr. Aitken:** That is after repayment. We anticipate needing \$292 million, but then we owe back to the Crown—you see, when we finance we borrow from the Treasury and then we pay back as we get paid back, although we have obligations to pay back willy nilly, because we borrow on our own account and then lend on our own responsibilities under Section 29 of our act—\$86 million will go back to the Treasury. Of that \$292 million, \$260 million is for new financing and \$65 million for a repayment.

[Interprétation]

**Le président:** Si vous me permettez de faire une remarque, monsieur O'Connell, cette personne a témoigné de l'ingénuité que M. Lambert attend de la part de la Société d'expansion des exportations.

**M. O'Connell:** Je ne sais pas si elle aurait le même problème.

**M. Stevens:** Monsieur le président, nous autres les Conservateurs n'avons jamais eu de problème avec cela.

**Le président:** Le président n'a pas le droit de faire de remarque là-dessus, monsieur Stevens.

**M. O'Connell:** J'aimerais d'abord obtenir certaines précisions. Au second paragraphe de la page 10 du rapport annuel de 1973, je constate qu'il y a eu des déboursés à des exportateurs canadiens, pendant l'année, totalisant \$144 millions.

Ceci m'amène à poser cette question. M. Aitken pourrait-il nous indiquer les besoins en mouvements de trésorerie de la société? En effet, pendant cette année, la société s'est engagée pour des prêts évalués à environ 463 millions de dollars, mais ces paiements réels semblent avoir totalisé 144 millions de dollars. Il serait donc bon de savoir s'il y a une accumulation de besoins, pour l'avenir afin d'assumer des paiements importants pour tous les prêts qui sont effectués. J'aimerais donc savoir quel est le programme prévu pour les années à venir, en matière de capitaux réellement payés par rapport aux prêts accordés.

**Le président:** Nous avons déjà eu certaines précisions là-dessus, monsieur O'Connell, mais le témoin a peut-être d'autres détails à donner au Comité.

**M. O'Connell:** Je lui serais reconnaissant de me donner ces renseignements pour une année maximum.

**M. Aitken:** Comme c'est indiqué, ici, monsieur le président, en 1973, nous avons effectué des paiements de 143 millions de dollars, pour des contrats représentant un total de 460 millions de dollars; en 1972, nous avions signé des contrats pour 280 millions de dollars, et en 1971 pour 243 millions de dollars. Les paiements effectués dans le cadre de ces contrats le sont pendant toute la période de production, de livraison, de construction, et peuvent se faire de deux ou trois mois jusqu'à cinq ou six ans. Évidemment, nous effectuons des prévisions quant aux sommes que nous allons devoir dépenser, sur la base des chiffres des mouvements de trésorerie qui nous sont donnés par les exportateurs et, chaque année, le Cabinet approuve le budget de la société sur la base des contrats que nous avons l'autorisation de signer. Donc, en 1974, les paiements nets devraient totaliser 206 millions de dollars. Il s'agit là des paiements nets. Les besoins financiers totaux...

**Une voix:** Après remboursement?

**M. Aitken:** C'est cela, après remboursement. Nous prévoyons donc avoir besoin de 292 millions de dollars mais nous devons certaines sommes à la Couronne; voyez-vous lorsque nous finançons, nous empruntons du Trésor, auquel nous remboursons lorsque nous avons été remboursés, bien que nous ayons l'obligation de rembourser, quelles que soient les circonstances; en effet, nous empruntons pour notre propre compte, et nous sommes responsables de nos prêts, en vertu de l'article 29 de la loi. Nous pouvons donc considérer que 86 millions de dollars retourneront au Trésor. Sur ces 292 millions de dollars, il y aura 260 millions de dollars de nouveaux financement et 65 millions de dollars de remboursement.

[Text]

**Mr. O'Connell:** Yes, fine, Mr. Chairman. Can Mr. Aitken indicate from his forecast whether there is a buildup towards a year, two or three or four years hence? What I am looking for is the possible impact on our own capital resources of the needs of your corporation. There appears to be a time lag between the loans committed and the disbursements made. Do we have a buildup in here?

**Mr. Aitken:** Yes sir, we do. As I said the signed agreements in 1973 were \$463 million; in 1974 we have authority from Cabinet to sign up to \$650 million and we have made projections indicating that our anticipated business will increase over the years with the cash requirements similarly increased. It is difficult to say just to what degree there is a time lag in the disbursement pattern because it depends, again, upon the type of business you have.

• 1655

If you are selling, say, aircraft which may have been already manufactured, then you have to disburse in a couple of months. If you are selling an atomic power plant, you will be disbursing over a six-year period. Normally, you would expect that the amount of gross cash required in a particular year would probably be somewhat like the gross volume of business signed during two to three years previously, and then the net, of course, would be net of repayment after deducting the payments you would get back.

I would envisage that ultimately we should be in a position, if the credit terms stay about the same as they are today and if our business increases and levels of at a plateau, where we would not need any new financing, because then the disbursements, and the repayments would roll over, but since our business has been increasing since 1970, increasing dramatically, so will our disbursements increase dramatically. In 1970 we did \$100 million and here in 1973, we disbursed \$148 million. Therefore, that shows that some of that \$148 million probably related to business signed in 1971 and 1972. So if in 1970 we did \$100 million and in 1973 we disbursed \$148 million, perhaps you can relate stages to about two years before. In 1972, we signed \$240 million and 1973 we disbursed \$148 million. So, you can see a relation of 1970, 1971 and 1972 which comes into the 1973 figures. I would think ultimately we should get a position where the disbursements to exporters minus the repayments from foreign borrowers, provided we get repaid and we always hope we will, should balance out.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I wonder whether I could ask the President if he has in the past, and if not, would he now make a forecast for the Committee of the cash disbursements 1974 to 1979, say, a five-year forecast. The reason I think it would be of interest is that we are going into what appears to be a major capital expenditure, almost a boom in Canada, and some of the massive projects will need a lot of financing. It may be just at that time that the buildup of the disbursement requirements of the Corporation will hit in the same years. I think it would be interesting to know what that forecast is.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Très bien. M. Aitken peut-il nous dire si ces prévisions indiquent une accumulation d'ici un, deux ou trois ans? Si vous voulez, j'aimerais connaître l'impact éventuel des besoins de votre société sur nos propres ressources en capital. En effet, il semble y avoir un certain délai entre la date où les prêts sont accordés et la date où les paiements sont réellement effectués. Ceci entraîne-t-il une accumulation?

**M. Aitken:** Certainement. Comme je l'ai dit, les accords que nous avons signés en 1973 totalisaient 463 millions de dollars; pour 1974, le Cabinet nous a autorisés à signer jusqu'à 650 millions de dollars, et nos prévisions font état d'une augmentation de notre volume d'activité, d'où découlera une augmentation parallèle de nos besoins liquides. Il est difficile de dire quels sont les délais précis entre le moment où le contrat est signé et le moment où les paiements sont effectués.

Si vous vendez des avions déjà fabriqués, il faut que vous déboursiez votre argent dans les deux mois. Si vous vendez une centrale atomique, il y aura des déboursés sur une période de six ans. On s'attendrait normalement à ce que le montant d'argent comptant demandé pour une année, je parle d'argent brut, soit à peu près conforme au volume brut des affaires pour lesquelles on a signé des contrats durant les deux ou trois années qui se sont écoulées; le montant net est constitué des paiements après remboursement.

Je peux entrevoir la période où nous n'aurons plus besoin de nouveaux financements, où les taux d'intérêt restent les mêmes qu'ils sont aujourd'hui et si notre volume d'affaires augmente pour s'établir à un certain niveau, étant donné que les déboursés et les paiements s'équilibreront; mai étant donné que notre chiffre d'affaires augmente depuis 1970 de façon considérable, nos déboursés devront aussi augmenter. En 1970, nous avions un chiffre d'affaires de 100 millions et en 1973, nous avons déboursé 148 millions. Cela démontre qu'une partie de ces 148 millions concernait probablement des affaires pour lesquelles les contrats ont été signés en 1971 et en 1972. Alors si nous avions 100 en 1970 et 148 en 1973, vous pourriez probablement avoir les états des deux années qui précédaient. En 1972, nous avons signé des contrats pour une valeur de 240 millions et en 1973, 148 millions. Alors vous voyez la relation existant en 1970, 1971 et 1972 qui entre dans le chiffre de 1973. Nous pourrions probablement en arriver à une position où les déboursés aux exportateurs moins les paiements provenant des emprunteurs étrangers—à condition qu'on rembourse, ce qu'on espère—devraient s'équilibrer.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, est-ce qu'on a prévu les déboursés de 1974 à 1979, soit une période de cinq ans? Ce serait intéressant étant donné que le comité s'engage dans une dépense énorme, il s'agit presque d'un boom au Canada, et certains projets requerront beaucoup de crédits. Il est possible que l'augmentation des demandes des déboursés à la Société atteindra les mêmes buts dans ces années-là. Il serait très intéressant de connaître les prévisions.



[Texte]

Has my time expired, Mr. Chairman?

**The Chairman:** No, you will be able to get some comments on that, I am sure, Mr. O'Connell.

Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, naturally, in conducting our business we try to forecast to the best possible degree what we foresee as to the volume of business we might reasonably hope to do over the years ahead and, as a matter of fact, those results are reflected in the figures in the bill before you, because the bill, hopefully, will take care of our requirements over the next several years, and when I say several, I mean three to four years. We envisage, and this is just the Corporation's view and not necessarily the government's view, that our volume of business, finance capital equipment business over the years ahead will increase in the order of somewhere between 10 and 15 per cent each year over the next several years.

**The Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have a feeling that I really am not getting what I am seeking and I know I may be just not understanding. Perhaps one could ask for what have been the undisbursed commitments in each of the past five years as a ratio to the total commitments. I would like to see what changes there are in those five years, and whether there is any expectation of change in the future. We are going to find that we have made commitments we have not yet disbursed when capital is going to get increasingly scarce, and that is the point I am trying to get a little reassurance on.

• 1700

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I am sure that I can get Mr. O'Connell those ratios but I have not got them at my finger tips.

**Mr. O'Connell:** I think some forecasts would be helpful.

**The Chairman:** Can you supply them?

**Mr. Aitken:** Yes, we can, Mr. Chairman.

**Mr. O'Connell:** Thank you.

**The Chairman:** Included with the figures that Mr. O'Connell requested?

**Mr. Aitken:** Yes, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Fine.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I wanted to change to another line of questioning but I will pass because it really should be directed to the Minister.

**M. Bécharde:** J'aurais seulement deux petites questions à poser, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Bécharde, j'allais ajouter votre nom sur la liste, mais si vos questions sont courtes, peut-être...

**Mr. Bécharde:** I would like to ask the president if the corporations have lost money?

**Le président:** Cette question a été posée déjà, et on y a répondu. Maintenant, si on peut y répondre brièvement...

[Interprétation]

Mon temps est-il écoulé, monsieur le président?

**Le président:** Non, je suis certain que vous pourrez obtenir des commentaires à cet égard, monsieur O'Connell.

Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous essayons naturellement de prévoir au meilleur de notre connaissance quel pourrait être le volume d'affaires auquel nous pouvons nous attendre; de fait, ces résultats se reflètent dans les chiffres contenus dans le bill qui est devant vous, étant donné que nous espérons que ce bill s'occupera de nos exigences pour les quelques prochaines années, c'est-à-dire trois ou quatre années. Nous prévoyons—c'est l'opinion de la Société et non nécessairement celle du gouvernement—que notre volume d'affaires finance son équipement et son capital au cours des années à venir et augmentera de l'ordre de 10 à 15 p. 100 chaque année.

**Le président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, il me semble que je n'obtiens pas véritablement les renseignements que je cherche, il est possible que je ne comprenne pas. Pourrais-je vous demander quels ont été les montants qui n'ont pas été déboursés mais qui ont été promis au cours des dernières années, par rapport total? J'aimerais savoir quels ont été les changements qui ont eu lieu au cours des cinq années, et aussi voir si on peut s'attendre à un changement à l'avenir? Nous avons signé des obligations qui n'ont pas encore été déboursées, et le capital devient de plus en plus rare, et j'aimerais qu'on me rassure à ce sujet.

**M. Aitken:** Monsieur le président, je peux obtenir ces chiffres pour M. O'Connell, mais je ne les ai pas ici.

**M. O'Connell:** Je crois que les prévisions pourraient être utiles.

**Le président:** Pourrez-vous les fournir?

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président.

**M. O'Connell:** Merci.

**Le président:** Avec les chiffres demandés par M. O'Connell?

**M. Aitken:** Oui, monsieur le président.

**Le président:** Merci.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voulais poser une autre série de questions, mais je ne le ferai pas étant donné qu'elles devraient être adressées au ministre.

**Mr. Bécharde:** I have two small questions to ask, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Bécharde, I was going to add your name to the list; but if your questions are brief...

**M. Bécharde:** J'aimerais demander au président si les corporations ont perdu de l'argent?

**The Chairman:** This question has already been asked and the answer was given. If a short answer can be given...

[Text]

**M. Bécharde:** Très bien, je lirai dans les comptes rendus...

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous sommes, comme on dit en anglais «in the black».

**M. Bécharde:** Est-ce que vous avez eu une demande récente de la France, pour le financement de la vente de cinq ou six CL-215 par le Canada?

**M. Aitken:** De la France?

**M. Bécharde:** Oui.

**M. Aitken:** Pas encore.

**M. Bécharde:** Pas encore.

Merci, monsieur...

**Le président:** Il ne faudrait pas jeter de l'eau sur le feu, monsieur Bécharde.

**M. Bécharde:** Non, non, sans doute.

**The Chairman:** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** I have a couple of questions. The witness, Mr. Chairman, commented that the Department of Industry, Trade and Commerce is in contact with business daily and I accept that in the broadest terms.

I might just say to the Parliamentary Secretary to the Minister that on numerous occasions I have contacted the department for copies of programs and brochures and I received one in the mail with a note saying: Please contact Information Canada. They very graciously tell us that they will gladly provide the quantity we want at a 40 per cent discount. This means that if I wish to inform the businesses in my constituency of these programs, that is a cost to me.

I have run up against this many times. To see whether the businesses have received these, I have gone into the business community and asked them, and they are not aware of many of the programs, nor is the Chamber of Commerce. Now this new brochure that you are going to produce, will you make that available to me in reasonable quantities at no cost so that I can help you by passing it out in my community to the businesses that I feel would be eligible for export financing?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we would be delighted to do so.

**Mr. Clermont:** Mr. Kempling, what kind of brochure or document have you asked for from the Minister of Industry, Trade and Commerce?

**Mr. Kempling:** I will give you a copy; I will be sure you get one, Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Thank you.

**Mr. Kempling:** There is one other question, Mr. Chairman. Do you have a record of the amount of financing you have done with the OPEC countries in the last two or three years?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I do not have it at my finger tips, but I can certainly provide it.

**Mr. Kempling:** Could you? It would be interesting to see just what we have done with them.

[Interpretation]

**Mr. Bécharde:** Very well, I will read the accounts...

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, as we put it in English, we are "in the black".

**Mr. Bécharde:** Did you have a request from France recently in order to finance the sale of five or six CL-215 by Canada?

**Mr. Aitken:** From France?

**Mr. Bécharde:** Yes.

**Mr. Aitken:** Not yet.

**Mr. Bécharde:** Not yet.

Thank you, sir...

**The Chairman:** One must try and put the fire out, Mr. Bécharde.

**Mr. Bécharde:** No, of course not.

**Le président:** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** J'ai quelques questions à poser. Monsieur le président, le témoin a dit que le ministère de l'Industrie et du Commerce communiquait de façon quotidienne avec le monde des affaires.

Je pourrais dire au secrétaire parlementaire qu'à de nombreuses occasions, j'ai communiqué avec le ministère afin d'obtenir des copies de programmes et des brochures et on m'a avisé par courrier qu'il me faudrait communiquer avec Information Canada. Ils nous ont gentiment dit qu'ils fourniraient la quantité que nous désirions avec un escompte de 40 p. 100. Alors, si je veux renseigner les hommes d'affaires et les sociétés de ma circonscription sur ces programmes, c'est moi qui paierai.

J'ai souvent eu cette réponse, et afin de voir si les sociétés les avaient reçues, je me suis mis en rapport avec le monde des affaires, et ils ne connaissaient pas les programmes, leur Chambre de commerce non plus. Pourriez-vous m'obtenir des quantités raisonnables de votre nouvelle publication, de façon gratuite afin que je puisse vous aider en les distribuant aux sociétés de ma circonscription qui, d'après moi, sont admissibles au financement à l'exportation?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il me fera plaisir de le faire.

**M. Clermont:** Monsieur Kempling, quel genre de document avez-vous demandé au ministère de l'Industrie et du Commerce?

**M. Kempling:** Je vous en donnerai une copie; je m'assurerais que vous en obtenez une, monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Merci.

**M. Kempling:** J'ai une autre question, monsieur le président. Avez-vous constitué un dossier pour le montant de financement que vous avez fait avec les pays de l'OPEC au cours des deux ou trois dernières années?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je ne l'ai pas à ma disposition mais je pourrais vous les donner.

**M. Kempling:** J'aimerais que vous le fassiez étant donné qu'il serait intéressant de voir ce que nous avons fait de concert avec eux.



[Texte]

**Mr. Aitken:** Perhaps I could read it out, if I may.

**Mr. Kempling:** All right.

**Mr. Aitken:** In Algeria we have signed an agreement to provide \$85 million. We have not yet spent a cent.

**Mr. Clermont:** Mr. Aitken, what page of your Annual Report is that?

**Mr. Aitken:** If you look at page 13 it is all set out there.

**Mr. Kempling:** All right, fine, thank you. I will save you the trouble of reading it into the record.

**Mr. Aitken:** Thank you.

**The Chairman:** Does that complete your round, Mr. Kempling?

**Mr. Kempling:** Yes, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I have Mr. Stevens on my list but he is not here at present.

**Mr. Kempling:** He will be right back. There is a vote on in one of the other committees.

**The Chairman:** Mr. O'Connell your other line of questioning can now be entertained, if you so wish.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I can raise it during clause-by-clause discussion. I think we have had quite sufficient, in my view, of general discussion.

**The Chairman:** Mr. Stevens has indicated that he wants to question. I have no other member wishing to question, but we do not have a sufficient number of members that we can address ourselves to clause-by-clause study of the bill at this time.

• 1705

**Mr. O'Connell:** You cannot go to clause by clause at this time?

**The Chairman:** No, we cannot.

**Mr. O'Connell:** I did not want to hold up that progress if we could make it, so I will ask my questions now, Mr. Chairman. They go back to the one I raised earlier in another session with respect to the bringing into action of the large dollar balances held by oil-producing states. I do not think we have yet found how an agency such as the EDC might tap into those but I would like to pursue the thing just a little farther.

Is Mr. Aitken aware of any capacity, say at the United Nations or at the World Bank, to reinsure loans made by agencies such as the EDC?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I am not aware of any such facilities.

**Mr. O'Connell:** Would you be aware whether you yourselves or the department—and this is why I was waiting, really, for the Minister—have made any effort to contact oil-producing countries who have these enormous sums of capital for investment to see whether they would agree to finance the export of capital goods from Canada? Would they finance the buyers of those goods?

[Interprétation]

**M. Aitken:** Vous me permettez peut-être de le lire.

**M. Kempling:** D'accord.

**M. Aitken:** Nous avons signé un accord avec l'Algérie pour leur fournir 85 millions de dollars. Nous n'avons pas encore dépensé un sou.

**M. Clermont:** A quelle page de votre rapport annuel est-ce que cela figure?

**M. Aitken:** C'est établi en page 13.

**M. Kempling:** Bon, merci. Vous n'aurez pas à le lire.

**M. Aitken:** Merci.

**Le président:** C'est tout, monsieur Kempling?

**M. Kempling:** Oui, monsieur le président.

**Le président:** M. Stevens est le suivant sur ma liste, mais il n'est pas ici.

**M. Kempling:** Il sera de retour bientôt. Il y a un vote à l'un des autres comités.

**Le président:** Monsieur O'Connell, votre deuxième série de questions est admissible, si vous désirez les poser.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je pourrais soulever mes questions durant la question article par article. Je crois que nous avons assez discuté de façon générale.

**Le président:** M. Stevens a indiqué qu'il voulait poser des questions. Il n'y a pas d'autres membres qui désirent le faire, mais nous n'avons pas assez de membres pour pouvoir nous mettre à étudier le bill article par article à ce moment-ci.

**M. O'Connell:** Nous n'allons pas étudier article par article?

**Le président:** Non, nous ne pouvons pas.

**M. O'Connell:** Je ne voulais pas retenir la discussion si nous pouvions nous mettre à étudier le bill, mais je vais poser mes questions immédiatement, monsieur le président. Elles ont trait au point que j'ai fait plus tôt en ce qui a trait à la mise au travail des pétrodollars. Je ne crois pas que nous ayons vu comment un organisme comme la SEE peut se servir de ces dollars, mais j'aimerais discuter un peu plus.

M. Aitken connaît-il des modalités, disons aux Nations Unies ou à la Banque mondiale pour lesquelles on peut assurer les prêts accordés par les organismes tels que la SEE?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je n'en connais pas.

**M. O'Connell:** Savez-vous si vous-même ou le Ministère—c'est la raison pour laquelle j'attendais le Ministre—avez fait des efforts pour mettre en rapport avec les pays exportateurs de pétrole qui ont ces énormes montants en capital qui doivent être investis afin de voir s'ils seraient d'accord pour financer l'exportation de biens et de capital du Canada? Financeraient-ils les acheteurs de ces produits?

[Text]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, as Mr. O'Connell is perhaps aware, some of the OPEC countries—I do not think, jointly, but some individually—have made loans to the World Bank. I know of two offers to Austria and, I believe, to France; and were our Ministry of Finance to agree that EDC could borrow from them, and if we could borrow at an attractive rate, I would be delighted.

**Mr. O'Connell:** Is there anything in your statute that prohibits you from borrowing from foreign governments?

**Mr. Aitken:** No, Mr. Chairman, there is not; but we require the approval of the Ministry of Finance.

**Mr. O'Connell:** What I would really prefer to see happening—and this is a comment—is that an agency such as the World Bank would arrange that the loans go to the importing countries and not to the EDC, but that export of the goods would come from countries such as desired by the importing countries. Have you explored that kind of possibility with the Minister? Or perhaps I should put it: with your Board?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I am under the impression that there is a committee of 20, of which Mr. Turner is the Chairman, looking into exactly that type of thing.

**Mr. O'Connell:** Has it been discussed on your board, can you say?

**Mr. Aitken:** No, sir, it has not.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I will ask this next question and Mr. Aitken may prefer not to answer it because it is really one, perhaps, that the Minister should be here to answer. Has the representative of the Minister of Finance on your board drawn any special concern to the attention of the EDC with respect to capital availability in Canada and the rate of lending commitments by the EDC?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, when our capital budget is submitted to the government for approval, it has first of all to be approved by our board; so that the Deputy Minister of Finance who sits on our board and who, of course, expresses views as to what we should and should not be doing, is very familiar with and thoroughly aware of the amount of cash we seek or will be seeking.

• 1710

I might mention, reverting to the suggestion that was just made that OPEC, instead of lending to the World Bank, might lend directly to a borrower. There is one large project in which we are currently involved, although we have not signed the agreement, where an international banking concern is borrowing \$100 million from one of the members of OPEC to put into this project. In effect, it could be said that through the intermediary of this international banking consortium, the OPEC member is lending directly to the borrower.

**Mr. O'Connell:** Thank you. Have you had any discussion in your Board, either generated within the Board or concerns brought to it, say through External Affairs or CIDA, to attempt to focus your borrowing activities into the area of agricultural development, for example, to assist developing countries to cope with those problems of impending starvation?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we do not look on this as one of our activities. That is really the area for CIDA, the Canadian International Development Agency. Ours is primarily the development of Canadian exports, Canadian capital equipment; we are involved in financing those and we insure all other types of exports. We naturally are

[Interpretation]

**M. Aitken:** Monsieur le président, comme M. O'Connell le sait probablement, certains pays de l'OPEP—je ne crois pas que ce soit fait de façon conjointe, mais de façon particulière, ont consenti des prêts à la Banque mondiale. Je sais qu'il y a eu deux prêts consentis à l'Autriche et à la France; si notre Ministère des Finances permettait à la SEE d'emprunter de ces pays, si nous pouvions emprunter à un taux agréable, il me ferait grand plaisir de le faire.

**M. O'Connell:** Vos statuts vous empêchent-ils d'emprunter de gouvernements étrangers?

**M. Aitken:** Non, monsieur le président, mais nous avons besoin de l'approbation du ministère des Finances.

**M. O'Connell:** Ce que j'aimerais voir—c'est un commentaire—c'est qu'un organisme comme la Banque mondiale puisse faire de sorte que les prêts soient consentis aux pays importateurs et non à la SEE, mais l'exportation des biens proviendrait des pays exigés par les pays importateurs. Avez-vous étudié cette possibilité avec le Ministre? Ou peut-être avec votre conseil?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il me semble qu'il y a un comité de 20 personnes dont M. Turner est le président, et ce comité étudie justement ce genre de choses.

**M. O'Connell:** Votre conseil en a-t-il discuté?

**M. Aitken:** Non, monsieur.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je poserais cette question, M. Aitken peut ne pas répondre s'il le désire, étant donné qu'elle s'adresse surtout au Ministre. Le représentant du ministre des Finances à votre conseil a-t-il attiré l'attention de façon spéciale à la possibilité de la SEE pour ce qui est de la disponibilité du capital au Canada, et le taux des obligations de prêts consentis par la SEE?

**M. Aitken:** Monsieur le président, lorsqu'on présente notre budget en capital au gouvernement pour son approbation, il faudrait tout d'abord qu'il ait été approuvé par notre conseil; le Sous-ministre des Finances qui siège à notre conseil et qui donne naturellement son opinion en ce qui a trait à ce qu'il nous voit faire connaît très bien le montant d'argent que nous voulons obtenir.

Pour ce qui est de la suggestion ayant trait aux pays exportateurs de pétrole, portant qu'ils devraient prêter directement à l'emprunteur, plutôt qu'à la banque mondiale, il y a un projet dans lequel nous sommes intéressés, bien que nous n'ayons pas signé d'accord. Lorsqu'une société bancaire internationale emprunte \$100 millions de l'un des membres de l'OPEC pour investir dans ce projet, on pourrait dire que le pays membre de l'OPEC prête directement à l'emprunteur, par l'intermédiaire de cette société bancaire internationale.

**M. O'Connell:** Merci, votre Conseil a-t-il discuté de la possibilité d'essayer de concentrer vos emprunts dans le secteur agricole, par le truchement des affaires extérieures ou de l'ACDI, pour aider les pays en voie de développement à faire face au problème de la faim?

**M. Aitken:** Monsieur le président, ce n'est pas là une responsabilité. Cela ressort des responsabilités de l'ACDI, c'est-à-dire l'agence canadienne du développement international. Nous nous occupons surtout de l'initiative à l'exportation, d'équipement et le capital canadien? Nous sommes intéressés dans le financement de ces projets et nous assu-



*[Texte]*

interested in the development of the developing countries, because it is only if they are able to make good use of the equipment which we sell them, and which we either insure or finance, that they will be able to pay us back. We are very interested in their development generally but not in the particular area to which you referred, the agricultural area, although we daily insure the sales of combines and related farm equipment to many developing countries.

**Mr. O'Connell:** I would take it today that it is a policy of the Government of Canada to assist the development of the agricultural capabilities of developing countries in view of the recent conference on food. How does that policy get mediated to your Board so that it might guide you in your many programs? I notice that the Deputy Minister of External Affairs is on your Board, and so is a representative of CIDA. Has your Board met? Does it cope with this broad policy? Or is your business simply to lend money and get it back?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, our business is to develop Canadian exports and it is the business of CIDA to provide aid. We do not provide aid.

**Mr. O'Connell:** I am not talking about aid.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we are here to develop Canadian exports. Hopefully, with the provision of our financing for major projects abroad, those projects will enhance the GNP of the borrowing countries thus improving their standards of living and enabling them to pay us back.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to ask the President if the representative of the Department of Industry, Trade and Commerce or the Minister—and once again I should be asking this when he is here—have offered any guidelines to the Board of Directors or to the officers that would encourage the Export Development Corporation to concentrate its lending commitments to assist any industries in Canada that might be thought of as critical industries for the Canadian economy, and therefore to concentrate its lending capacities to assist the growth and the export experience of certain critical Canadian industries? I will not identify them but I mean, for example, if the chemical industry was one; if the electronics industry was one; or the communications industry; or so forth.

Have you any guidance of a policy nature to help you choose between the lending opportunities that would be designed as much to develop the Canadian economy in its specialized direction as it is to lend to foreign corporations?

• 1715

**Mr. Aitken:** Perhaps, Mr. Chairman, I could read a paragraph from our brochure which indicates that the criteria we apply to a contract involved in our financing includes the following:

The transaction must have a Canadian material labour content of not less than 80 per cent. It must provide employment and industrial benefit for Canada, as well as give promise of future markets for Canadian exports in the country or geographical area concerned.

*[Interprétation]*

rons tous les genres d'exportation. Nous nous intéressons naturellement au développement des pays du Tiers monde, étant donné qu'il faut qu'ils puissent se servir à bon escient du matériel que nous leur vendons, que nous assurons ou que nous finançons, afin de pouvoir nous payer. Nous nous intéressons à leur développement de façon générale, mais non pas dans le secteur agricole auquel vous avez fait allusion, bien que nous assurons des ventes de batteuses-moissonneuses et de matériel agricole connexe à de nombreux pays en voie de développement, de façon quotidienne.

**M. O'Connell:** Je suppose que nous avons aujourd'hui une politique de la part du gouvernement du Canada qui est d'aider à développer le potentiel agricole dans les pays du tiers monde, par suite de la conférence sur les denrées alimentaires. Comment cette politique s'applique-t-elle à votre Conseil afin de pouvoir le diriger dans ces nombreux programmes? J'ai vu que le sous-ministre des Affaires extérieures siégeait au Conseil ainsi qu'un représentant de l'ACDI. Votre Conseil a-t-il tenu des séances? S'occupe-t-il de cette politique générale? Ou bien est-ce que vos intérêts sont tout simplement de prêter des montants et de les obtenir?

**M. Aitken:** Monsieur le président, notre occupation est d'encourager les exportations du Canada, c'est à l'ACDI de donner l'assistance, et non pas à nous.

**M. O'Connell:** Je ne parle pas d'assistance.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous essayons de mousser l'exportation canadienne. Il est possible que, lorsque nous finançons de grands projets outremer, ces projets pourraient augmenter le PNB des pays emprunteurs, augmentant ainsi leur niveau de vie et leur permettant de nous repayer.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais demander au président si le représentant de l'industrie et du commerce ou bien le ministre—je devrais lui poser cette question quand il est ici—ont donné des directives au Conseil des directeurs ou aux fonctionnaires qui pousseraient la société d'encouragement à l'exportation à concentrer ses prêts de façon à venir en aide aux industries canadiennes qui sont vitales à l'économie de la nation, et donc de concentrer son potentiel de prêt pour encourager la croissance et l'expertise d'exportation de certaines industries canadiennes de base? Je ne les identifierai pas, mais supposons que l'industrie chimique en fasse partie, l'industrie électronique aussi, l'industrie de communication, etc.

Avez-vous des directives de politique qui vous aident à choisir entre les occasions de prêt qui viennent en aide à l'économie canadienne, lors des prêts consentis aux sociétés étrangères?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je pourrais peut-être lire un paragraphe de notre document, indiquant le critère que nous appliquons en contrat dont dépend notre financement:

La transaction doit contenir une main-d'œuvre canadienne au moins égale à 80 p. 100. Elle doit prodiguer de l'emploi et les avantages industriels pour le Canada et doit assurer des marchés aux exportations canadiennes pour l'avenir, dans le pays ou la région impliquée.

[Text]

Thus since we have the Deputy Minister of Trade and Commerce as Chairman of our board and the Senior Assistant Deputy Minister, when a project comes to us for the board's consideration, the representatives there of that department can contribute their department's views to the discussion around the table, just as does the Deputy Minister of Finance or the Under Secretary of State for External Affairs. So the main benefit of our financing, while necessarily responsive—if we had say 15 projects and we could pick only one, then we would tend to select the one which met the type of condition you were just describing.

For example, a few years ago we had a particular country where we were prepared to lend about \$10 to \$15 million, but they had a long list of equipment they wanted to buy, all of which we were capable of supplying. This was submitted to us through our embassy in the particular country and our board then reviewed this list. It was circulated through the departments involved and a consensus was developed saying that of the projects proposed, this one was preferred, and that was the one we planned.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I will conclude simply by saying that I deduce from these answers that the EDC does not receive broad policy guidance with respect to overall government objectives. It may have an input from various departments, but it is not receiving, nor does it conform to broad policy objectives, for example, to focus on the agricultural capabilities of countries in the next decade, or to focus on various Canadian industries that might be assisted to reach a certain critical mass in order to develop the Canadian economy with respect to the industrial objectives we ought to have.

I am not blaming the EDC. I am just commenting that it appears to operate simply to maximize its opportunities outside of any particular guidance from its board reflecting over-all government policy.

**The Chairman:** You are not disagreeing with the witness, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** No.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was wondering if the President or the Parliamentary Secretary would indicate what the extent of the loan activity in Brazil is at the present time. I know what is reflected in your annual report, but I was wondering if you could give us an up-to-date account of the amount of loan activity to that country.

**Mr. Aitken:** As of September 30 we signed contracts...

**The Chairman:** For this year?

**Mr. Aitken:** September 30, 1974. In gross total since we started financing in 1961, we signed contracts in Brazil totalling \$172 million, of which we had disbursed just \$25 million, we have had repaid \$11 million, plus we have \$14 million outstanding, and we have \$147 million still to disburse. That is September 30, 1974.

• 1720

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was wondering if we could get an indication who the borrowers are in Brazil, and specifically if there are any borrowers who are subsidiaries of Brascan?

[Interpretation]

Étant donné que le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce est le président de notre Conseil et comme nous avons le sous-ministre adjoint en chef comme membre, lorsqu'un projet nous parvient pour l'étude par le Conseil, les représentants de ces ministères peuvent contribuer les opinions de leurs ministères, comme le font le sous-ministre de la Finance et le sous-secrétaire d'état aux Affaires extérieures. Le but principal de notre financement, si nous avons 15 projets, nous en choisirons un, et ce sera celui qui satisfait les exigences que vous avez décrites.

Par exemple, il y a quelques années, nous étions prêts à consentir un prêt de 10 à 15 millions de dollars à certains pays, mais il voulaient acheter beaucoup de matériel, et nous étions capables de fournir tous les articles. On a soumis la demande à notre ambassade dans ce pays, et notre Conseil a étudié la liste. Les ministères intéressés l'ont examinée et on en est arrivé à un consensus établissant lequel des projets obtiendraient le financement.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je conclurais en disant tout simplement que j'en déduis de cette réponse que la SEE ne reçoit pas de grandes directives en ce qui a trait aux objectifs gouvernementaux en général. Il est possible qu'il y ait des contributions des divers ministères mais elles ne reçoivent pas et ne se plient pas à des exigences générales, c'est-à-dire, l'examen du potentiel agricole de certains pays au cours de la décennie, où les industries canadiennes auxquelles on pourrait venir en aide pour pouvoir augmenter le potentiel de l'économie canadienne en ce qui a trait aux objectifs industriels que nous devrions nous fixer.

Je n'accuse pas la SEE, je dis tout simplement qu'elle semble fonctionner tout simplement pour maximiser ces occasions, en ne se fondant pas sur les directives du Conseil, qui refléteraient la politique globale du gouvernement.

**Le président:** Vous n'exprimez pas votre désaccord avec le témoin, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Non.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je me demandais si le président ou le secrétaire parlementaire pourrait nous indiquer quelles sont les activités au Brésil en ce moment? Je sais que dans votre rapport annuel, vous l'avez indiqué, mais je me demandais si vous ne pourriez nous donner une indication révisée pour le montant de prêts consentis à ce pays.

**M. Aitken:** Le 30 septembre, nous avons signé les contrats...

**Le président:** Pour cette année?

**M. Aitken:** Le 30 septembre 1974. Depuis le commencement de notre financement en 1961, nos contrats au Brésil dans notre total de 172 millions de dollars, lesquels nous avons fait des déboursés de 25 millions de dollars; on nous a repaé 11 millions de dollars, nous avons une balance de 14 millions de dollars, et il nous reste 147 millions de dollars de déboursés à faire; au 30 septembre 1974.

**M. Stevens:** Monsieur le président, je me demandais si nous pourrions obtenir des indications à savoir qui emprunte au Brésil, et surtout, j'aimerais savoir s'il y avait des emprunteurs qui étaient des filiales de Brascan?



[Texte]

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, one. We signed an agreement on December 15, 1972 for \$26.5 million, of which \$5 million has been spent for the supply of electrical equipment from Canada. In that connection we have the guarantee of the Federated Republic of Brazil.

**Mr. Stevens:** And what is the name of the subsidiary?

**Mr. Aitken:** It is called Light-Servicos de Electricidade S.A.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I am sorry the Minister is not here but perhaps his Parliamentary Secretary could help us. We have an English translation of a Portuguese magazine that appeared in Brazil right after the Minister's visit to that country. The date of the magazine is November 18, 1974. It indicates that the Brazilian government is planning to acquire Light, which is the short form for the company referred to by Mr. Aitken, it is on the basis of \$1 billion financing to be granted by Canada, and I was wondering if the Parliamentary Secretary could indicate whether to his knowledge this type of thing was discussed by the Minister on his visit to Brazil?

**M. Clermont:** Monsieur le président, premièrement, je ne faisais pas partie de la délégation ou de la mission canadienne qui est allée au Brésil, alors je suis dans une situation très difficile pour répondre à M. Stevens, si oui ou non le ministre de l'Industrie et du Commerce a discuté de ce sujet avec les autorités brésiliennes.

**Mr. Stevens:** I do not think the translation is working.

**Mr. Clermont:** I will try to repeat it in English, Mr. Stevens. As I was not a member of the mission to Brazil I would be hard pressed to say whether or not Mr. Gillespie discussed this matter with the Brazilian authorities. But I will be pleased to bring your question to the attention of Mr. Gillespie and I am sure when we have our next meeting, which I understand may take place Thursday night at 8 o'clock, the Minister will be in a position to reply to the question you have directed to me. I am sorry that I cannot reply.

**The Chairman:** Before you proceed, Mr. Stevens, if you will check your equipment I believe you will find the translation is working.

**Mr. Stevens:** Well, we will see what happens next time.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I would be pleased if the Parliamentary Secretary would take that word to the Minister. But could Mr. Aitken indicate if any type of overture has been made to the Export Development Corporation concerning the possible additional financing with respect to any subsidiary of Brascan.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I know of none.

**Mr. Chairman:** Could we find out also while you are exchanging questions, Mr. Stevens, what the magazine was in Portuguese that you were referring to. Is that the magazine?

[Interprétation]

**M. Aitken:** Une, monsieur le président. Nous avons signé un accord au 15 décembre 1972 pour un montant de \$26.5 millions desquels \$5 millions ont été dépensés pour un approvisionnement en matériel électrique provenant du Canada. Nous avons eu la garantie de la République fédérale du Brésil.

**M. Stevens:** Et quel est le nom de cette filiale?

**M. Aitken:** Elle s'appelle *Light-Servicos de Electricidade S.A.*

**M. Stevens:** Monsieur le président, je regrette le fait que le ministre ne soit pas ici, mais le secrétaire parlementaire pourrait peut-être nous aider. Nous avons une traduction anglaise d'un journal portugais qui a paru au Brésil immédiatement après la visite qu'a faite le ministre en ce pays. Le périodique est daté du 18 novembre 1974 et indique que le gouvernement du Brésil a l'intention d'acheter la société, *Light*, l'abréviation de la société à laquelle faisait allusion M. Aitken, en se fondant sur un financement d'un milliard accordé par le Canada; je me demandais si le secrétaire parlementaire pourrait nous indiquer si, à sa connaissance, le ministre a discuté de ce genre de chose lors de sa visite au Brésil?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, first of all, I was not part of the delegation or of the Canadian mission which went to Brazil; I am therefore in a very uncomfortable position to answer Mr. Stevens as to whether the Minister of Industry, Trade and Commerce discussed this subject with the Brazilian authorities.

**M. Stevens:** Je ne crois pas que la traduction fonctionne.

**M. Clermont:** J'essaierai de répéter ma phrase en anglais, monsieur Stevens. Comme je ne faisais pas partie de la mission canadienne au Brésil, il me serait difficile de dire si M. Gillespie a discuté ce sujet avec les autorités brésiliennes. Il me ferait cependant plaisir de porter votre question à l'attention de M. Gillespie et je suis sûr que lors de notre prochaine réunion, qui, si je comprends bien, doit se dérouler à 20 heures jeudi soir, le ministre pourra peut-être répondre à la question que vous m'avez posée. Je regrette de ne pouvoir répondre.

**Le président:** Avant de continuer, monsieur Stevens, je crois que vous verrez que la traduction fonctionne, si vous vérifiez votre équipement.

**M. Stevens:** Eh bien, nous verrons ce qui se produira la prochaine fois.

**Le président:** Très bien.

**M. Stevens:** Monsieur le président, il me ferait plaisir si le secrétaire parlementaire transmettait ma question au ministre. M. Aitken pourrait-il nous indiquer si la SEE a reçu des questions pour un financement additionnel éventuel pour une filiale quelconque de Brascan?

**M. Aitken:** Monsieur le président, je n'en connais pas.

**Le président:** Pourriez-vous nous dire quel est le titre du périodique auquel vous faisiez allusion, monsieur Stevens? C'est là le périodique?

[Text]

**Mr. Stevens:** That is right, Visao.

**Mr. Clermont:** Mr. Stevens, may I have a photocopy of this article.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** My colleague, Mr. Lambert, touched on this question, which I feel is a very important one, dealing with the supporting of Canadian exporters and the regional nature of the support, especially the financing as opposed to the insurance support. I think what is in all our minds is that, for example, the top seven companies who have benefited from export development financing have received on average \$100 million a piece in such benefits and, by co-incidence or otherwise, they all come from Quebec. So \$700 million of financing on the part of Export Development has gone to seven companies in Quebec. I believe it would be very helpful, so far as the Committee is concerned, if we could have a little more light shed on the reason, for example that the number one company, Davie Shipbuilding of Lauzon, Québec gets almost 10 per cent of what you put in total financing. They have \$137.9 million out of a total financing of \$1.5 billion. So I would like to explore, to start off, Davie Shipbuilding.

Who are the main officers and directors of Davie Shipbuilding.

• 1725

**The Chairman:** Before we hear from the witnesses may I say this question already has been asked by a colleague of yours, Mr. Stevens; it was posed at an earlier meeting. I have no objection if there is something new that can be added to the records of this Committee. You have opened up a new avenue in the last part of your question. I remember being present when one of the colleagues in the Committee asked questions and we did find out at that time the diversification, after the order was placed amongst all the suppliers across Canada. I hope the witnesses will not get involved in that because in this one particular case they had 4,000 suppliers for one contract. I hope the answers can be shortened.

**Mr. Stevens:** I am pleased with that clarification, Mr. Chairman, because the hard fact is that seven corporations have picked up almost 50 per cent of the total financing through Export Development. I am not talking about what they in turn did in subordering; I am just curious to get a little better identification as to why Davie Shipbuilding should be so fortunate. And I want to touch some of these other companies.

**Mr. Aitken:** Because they sell their ships abroad; they were successful, in competition with the British, the French and the Japanese, in selling ships to the Greeks—tankers.

**Mr. Stevens:** Could we have a list of the directors and officers of Davie Shipbuilding?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, I am sure that is a matter of public record.

**Mr. Stevens:** Who would be dealing with Export Development on behalf of Davie Shipbuilding?

**Mr. Aitken:** We do not deal with Davie Shipbuilding, Mr. Chairman, we deal with the borrower. We lend to the foreign borrower and then, provided the foreign borrower is able to negotiate successfully a commercial contract with Davie Shipbuilding, we sign a tripartite arrangement, the borrower, Davie and ourselves, under which we disburse to Davie upon instruction of the foreign borrower.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Oui, il s'agit du Visao.

**M. Clermont:** Monsieur Stevens, pourrais-je obtenir une photocopie de cet article?

**Le président:** Merci. Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Mon collègue, M. Lambert, a touché à cette question qui me semble très importante; elle a trait à l'appui accordé aux exportateurs canadiens et à la nature régionale de cet appui, surtout en ce qui a trait au financement, par opposition à l'appui d'assurance; il nous semble sans doute très étrange que les sept sociétés qui ont bénéficié du financement d'initiatives à l'exportation ont reçu une moyenne de \$100 millions chacune et, de façon coïncidentale ou autrement, toutes ces sociétés sont des sociétés québécoises. Alors sept sociétés québécoises ont eu 700 millions de dollars de financement. Il serait sans doute très utile que le Comité ait plus d'explications sur la raison pour laquelle la société Davie Shipbuilding de Lauzon, Québec, a obtenu presque 10 p. 100 de votre montant total de financement. Cette société a obtenu 137.9 millions de dollars sur un financement total de 1.5 milliard de dollars. J'aimerais tout d'abord ce qui en est pour la société Davie Shipbuilding.

Qui sont les directeurs et les officiels de Davie Shipbuilding?

**Le président:** Avant de passer à la réponse, il me faut vous indiquer, monsieur Stevens, qu'un de vos collègues a déjà posé cette question, lors d'une réunion précédente. Je n'ai pas d'objection à formuler si vous apportez du nouveau qui puisse contribuer au dossier de ce Comité. La dernière partie de votre question traite d'un nouvel aspect. Je me souviens que l'un des membres du Comité avait posé des questions et à ce moment-là, on avait vu que la commande avait été transmise à tous les fournisseurs du Canada. J'espère que les témoins ne voudront pas donner tous les noms, étant donné que dans un cas spécial, 4,000 fournisseurs participaient à un contrat; j'espère qu'on pourra abréger les réponses.

**M. Stevens:** Je vous remercie de cette clarification, monsieur le président, étant donné que sept sociétés ont recueilli près de 50 p. 100 du financement total accordé à l'encouragement aux exportations. Je ne fais pas allusion à leurs sous-traitants; j'essaie tout simplement de savoir pourquoi la société Davie Shipbuilding a obtenu un tel financement. Je voulais aussi étudier le cas de certaines autres sociétés.

**M. Aitken:** C'est parce qu'ils vendent leurs navires outre-mer; ils ont remporté la concurrence avec les Britanniques, les Français et les Japonais pour vendre les vaisseaux, les pétroliers aux Grecs.

**M. Stevens:** Pourrions-nous obtenir une liste des directeurs et des officiels de Davie Shipbuilding?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il s'agit là de documents publics.

**M. Stevens:** Qui s'occuperait de l'encouragement à l'exportation au nom de Davie Shipbuilding?

**M. Aitken:** Nous ne nous occupons pas de Davie Shipbuilding, monsieur le président, nous traitons avec l'emprunteur. Nous prêtons à l'emprunteur étranger et, si l'emprunteur étranger peut négocier le contrat commercial avec Davie Shipbuilding, nous signons un accord tripartite, entre l'emprunteur, Davie Shipbuilding et nous-mêmes, en vertu duquel nous remettons les fonds à Davie Shipbuilding sur les instructions de l'emprunteur étranger.



## [Texte]

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, in those negotiations is Mr. Aitkens indicating that no representative of Davie Shipbuilding would ever come in to see them?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, certainly they would, because they would discuss the commercial contract with us to make sure there were not any provisions of the commercial contract which would be at variance with our financing agreement with the borrower. And it would normally be somewhat like the treasurer, perhaps the president, perhaps the general manager. It would be somebody as a rule in the financing end who would come to talk with us. But they do not sit with us while we negotiate with the borrower; the negotiation with regard to the financing is between the foreign borrower and EDC.

**Mr. Stevens:** Could we have for the record who the President of Davie Shipbuilding is?

**Mr. Aitken:** I am sorry, offhand I do not know.

**Mr. Stevens:** Why do you not know?

**Mr. Aitken:** Really I am sorry, but I am serious when I say I do not know.

**Mr. Stevens:** Davie Shipbuilding, I take it, is controlled by Canada Steamship Lines.

**Mr. Aitken:** So I understand, which in turn is owned by Power Corp.

**Mr. Stevens:** Correct.

**Mr. Aitken:** I am told Arthur Nightingale is the President of Davie.

**Mr. Stevens:** Could we have for the record who is the president of Canada Steamship Lines, the controlling corporation?

**The Chairman:** The witness may or may not have that information.

• 1730

**Mr. Aitken:** I understand it is Paul Martin, Jr.

**Mr. Stevens:** I understand that, yes.

**The Chairman:** You are on the same wavelength. Gentlemen, the time allotted today for this Committee has expired; so has your time, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** I am sorry.

**The Chairman:** We will stand Bill C-9, gentlemen. I would like to thank Mr. Clermont and the witnesses.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

## [Interprétation]

**M. Stevens:** Monsieur le président, lors de ces négociations, M. Aitken indique-t-il qu'il n'y a pas de représentant de Davie Shipbuilding qui y participerait?

**M. Aitken:** Il participerait sans doute, monsieur le président, étant donné qu'il discuterait le contrat commercial afin de s'assurer qu'il n'y avait pas des dispositions dans le contrat commercial qui iraient à l'encontre de notre accord financier avec l'emprunteur. Il s'agirait peut-être du trésorier, du président ou du directeur général. Il s'agirait de quelqu'un dans leur service des finances qui viendrait s'entretenir avec nous; mais ils ne font pas partie des négociations entre l'emprunteur et nous-mêmes; étant donné que ces négociations de financement ne concernent que l'emprunteur étranger et la SEE.

**M. Stevens:** Pourrions-nous savoir qui est le président de la société Davie Shipbuilding?

**M. Aitken:** Je regrette, mais je ne le sais pas.

**M. Stevens:** Pourquoi ne le savez-vous pas?

**M. Aitken:** Je regrette véritablement, mais franchement je ne le sais pas.

**M. Stevens:** Je crois que la société Davie Shipbuilding est contrôlée par la société Canada Steamship Lines.

**M. Aitken:** Je crois que oui et je crois que cette société appartient à Power Corp.

**M. Stevens:** En effet.

**M. Aitken:** On m'affirme que M. Arthur Nightingale est le président de Davie.

**M. Stevens:** Pourrions-nous savoir qui est le président de Canada Steamship Lines, la société de contrôle?

**Le président:** Il est possible que le témoin n'ait pas cette information.

**M. Aitken:** Je crois qu'il s'agit de Paul Martin Junior.

**M. Stevens:** En effet.

**Le président:** Vous êtes sur la même longueur d'onde; messieurs, le temps alloué à ce Comité s'est écoulé, ainsi que votre période, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Je la regrette.

**Le président:** Le Bill C-9 est donc reporté, messieurs; j'aimerais remercier M. Clermont et les témoins.

Cette réunion est ajournée à la convocation du président.





HOUSE OF COMMONS

**Issue No. 17**

Tuesday, December 17, 1974

**Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel**

CHAMBRE DES COMMUNES

**Fascicule n° 17**

Le mardi 17 décembre 1974

**Président: M. Jacques-L. Trudel**

Government  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-9, An Act to amend the  
Export Development Act

INCLUDING:

THE FOURTH REPORT TO THE HOUSE

CONCERNANT:

Bill C-9, Loi modifiant la Loi  
sur l'expansion des exportations

Y COMPRIS:

LE QUATRIÈME RAPPORT À LA CHAMBRE

APPEARING:

The Hon. A. Gillespie,  
Minister of Industry, Trade  
and Commerce

COMPARAÎT:

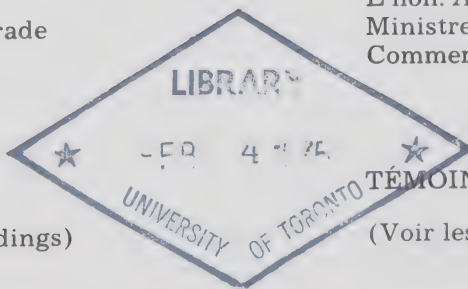
L'hon. A. Gillespie,  
Ministre de l'Industrie et du  
Commerce

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Jacques-L. Trudel  
Vice-Chairman: Mr. Robert Kaplan

and Messrs.

Abbott	Herbert
Clermont	Holt (Mrs.)
Comtois	Joyal
Gillies	Kempling
Hees	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

Président: M. Jacques-L. Trudel  
Vice-président: M. Robert Kaplan

et Messieurs

Lambert (Edmonton West)	Philbrook
Langlois	Ritchie
Lawrence	Rondeau
Martin	Saltsman
	Stevens

(Quorum 10)

*Le greffier du Comité*

J. M.-Robert Normand

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday December 12, 1974:

Mr. Gray replaced Mr. Leblanc (*Laurier*);  
Mrs. Holt replaced Mr. Philbrook;  
Mr. Abbott replaced Mr. Béchar.

On Tuesday, December 17, 1974:

Mr. Hees replaced Mr. Towers;  
Mr. Gillies replaced Mr. Balfour;  
Mr. Philbrook replaced Mr. Gray;  
Mr. Langlois replaced Mr. O'Connell.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 12 décembre 1974:

M. Gray remplace M. Leblanc (*Laurier*);  
M<sup>me</sup> Holt remplace M. Philbrook;  
M. Abbott remplace M. Béchar.

Le mardi 17 décembre 1974:

M. Hees remplace M. Towers;  
M. Gillies remplace M. Balfour;  
M. Philbrook remplace M. Gray;  
M. Langlois remplace M. O'Connell.



## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 18, 1974

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FOURTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, October 18, 1974, your Committee has considered Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 11, 12, 13, 14, 16 and 17*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*

JACQUES-L. TRUDEL

*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 18 décembre 1974

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 18 octobre 1974, le Comité a étudié le Bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n<sup>os</sup> 11, 12, 13, 14, 16 et 17*) est déposé.

Respectueusement soumis,

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 17, 1974

(20)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 4:12 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jacques L. Trudel, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Abbott, Clermont, Comtois, Gillies, Hees, Herbert, Holt, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Lawrence, Martin, Philbrook, Stevens and Trudel.

*Other Member present:* Mr. O'Connell.

*Appearing:* The Hon. Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce.

*Witness: From the Export Development Corporation:* Mr. H. T. Aitken, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act.

The Minister and the witness answered questions.

The Committee proceeded to the clause by clause consideration of the Bill.

Clause 1 was carried.

*On Clause 2*

Mr. Stevens moved,—That the Bill be amended by striking out line 2 on page 2 and substituting therefore the following:

*"surplus account of the Corporation; and, in the exercise by the Corporation of its powers under this Act, a due proportion of such amount shall be applied in respect of the requirements of small business enterprises as defined in the Small Businesses Loans Act."*

**RULING BY MR. CHAIRMAN**

Mr. Chairman

The amendment moved by Mr. Stevens to Clause 2 is out of order. Citation 246(3) of Beauchesne's Fourth Edition reads as follows:

(3) The guiding principle in determining the effect of an amendment upon the financial initiative of the Crown is that the communication, to which the royal demand of recommendation is attached, must be treated as laying down once for all (unless withdrawn and replaced) not only the amount of a charge, but also its objects, purposes, conditions, and qualifications. In relation to the standard thereby fixed, an amendment infringes the financial initiative of the Crown, not only if it increases the amount but also if it extends the objects and purposes, or relaxes the conditions and qualifications expressed in the communication by which the Crown has demanded or recommended a charge. And this standard is binding not only on private members but also on Ministers whose only advantage is that, as advisors of the Crown, they can present new or supplementary estimates or secure the royal recommendation to new or supplementary resolutions.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 DÉCEMBRE 1974

(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 16 h 12, sous la présidence de M. Jacques L. Trudel.

*Membres du Comité présents:* MM. Abbott, Clermont, Comtois, Gillies, Hees, Herbert, Holt, Joyal, Kaplan, Kempling, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Lawrence, Martin, Philbrook, Steven et Trudel.

*Autre député présent:* M. O'Connell.

*Comparait:* L'hon. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce.

*Témoin: De la Société pour l'expansion des exportations:* M. H. T. Aitken, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur le bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

Le Comité entreprend l'étude du projet de loi, article par article.

L'article 1 est adopté.

*Article 2*

M. Stevens propose que le projet de loi soit modifié par le retranchement de la ligne 2 à la page 2 et son remplacement par ce qui suit:

*«capital de la Société; et, dans le cadre de l'exercice par la Société des pouvoirs qui lui sont accordés par la présente Loi, une partie raisonnable de ce montant doit être affecté conformément aux exigences des petites entreprises commerciales définies dans la Loi sur les prêts aux petites entreprises.»*

**DÉCISION DU PRÉSIDENT**

Monsieur le Président

L'amendement à l'article 2 proposé par M. Stevens est irrecevable. L'article 246(3) de la quatrième édition de Beauchesne stipule ce qui suit:

(3) Le principe directeur quand il s'agit de déterminer les conséquences d'une modification dans le domaine financier, sur l'initiative de la Couronne, consiste en ce que la communication, à laquelle la demande royale de recommandation est annexée, doit être considérée comme établissant, *une fois pour toutes* (à moins qu'elle ne soit retirée et remplacée), non seulement le montant d'un prélèvement, mais aussi ses objectifs, ses buts, ses conditions, et les réserves qui s'y rattachent. En ce qui concerne la norme ainsi fixée, tout amendement enfreint l'initiative de la Couronne dans le domaine financier, non seulement s'il augmente le montant, mais aussi s'il en étend les objets et les fins, ou s'il relâche les conditions et les réserves signalées dans la communication, par laquelle la Couronne a demandé, ou recommandé, un prélèvement. Cette norme lie non seulement les simples députés mais aussi les ministres, dont l'unique avantage, en leur qualité de conseillers de la Couronne, est de pouvoir présenter des crédits nouveaux ou supplémentaires ou d'obtenir une recommandation royale de résolutions nouvelles ou supplémentaires.



Clause 2 was carried.

Clause 3 was carried.

*On Clause 4*

Mr. Kempling moved,—That Clause 4 be amended by striking out line 34 on page 3 and substituting therefore the following:

"if any;

(b) appoint any chartered bank of Canada, or other financial institution approved by the Governor in Council, its agent to enter into contracts of insurance of other agreements, issue guarantees and make loans under this Act for and upon behalf of the Corporation where the liability of the Corporation in respect of any such contract of insurance, guarantee or loan does not exceed one million dollars in any specific case; and"

and by relettering paragraph (b) as (c).

After debate, the said proposed amendment, by leave, was withdrawn.

Clauses 4, 5, 6, and 7 were severally carried.

*On Clause 8*

Mr. Stevens moved,—That Clause 8 be amended by striking out line 9 on page 5 and substituting therefore the following:

"hundred and fifty million dollars and shall not at any time exceed four hundred and twenty-five million dollars in relation to foreign customers in or of a particular country."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division: YEAS—5; NAYS 10.

Clauses 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 were severally carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Agreed,—That the Chairman report Bill C-9 to the House.

At 5:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

L'article 2 est adopté.

L'article 3 est adopté.

*Article 4*

M. Kempling propose que l'article 4 soit modifié par le retranchement de la ligne 36 à la page 3 et son remplacement par ce qui suit:

«étranger;

b) nommer comme agent toute banque à charte du Canada ou toute autre institution financière approuvée par le gouverneur en conseil, pour conclure des contrats d'assurance à l'égard d'autres accords, fournir des garanties et faire des prêts en vertu de la présente Loi pour et au nom de la Société lorsque la responsabilité de ladite Société à l'égard de ces contrats d'assurance, garanties ou prêts ne dépasse pas un million de dollars dans chacun des cas; et»

en marquant de la lettre c) l'ancien alinéa b).

Après débat, l'amendement proposé est retiré, du consentement du Comité.

Les articles 4, 5, 6 et 7 sont adoptés séparément.

*Article 8*

M. Stevens propose que l'article 8 soit modifié par le retranchement de la ligne 9 à la page 5 et son remplacement par ce qui suit:

«deux cent cinquante millions de dollars et ne doit jamais dépasser quatre cent vingt-cinq millions de dollars en ce qui concerne les clients étrangers d'un pays particulier.»

Après débat l'amendement proposé, mis aux voix, est rejeté sur division par 10 voix contre 5.

Les articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 sont adoptés séparément.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est convenu,—Que le président fasse rapport du bill C-9 à la Chambre.

A 17 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J. M.-ROBERT NORMAND

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 17, 1974

• 1613

[Text]

**The Chairman:** Order, please, ladies and gentlemen. Today we will resume consideration of Bill C-9, An Act to amend the Export Development Act. We have appearing before us the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Industry, Trade and Commerce, along with officials of his Department, Mr. Aitken to his immediate right, Mr. Chapin to his immediate right, and then other officials of the Department.

I have a restricted list compared with the one I had the last time and . . .

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Chairman. I think before we begin reconsidering the bill we ought to change our quorum. Probably through nobody's fault in particular, we have been delayed 45 minutes in starting, waiting either for 11 members to come or to have representatives of at least 3 parties. I wonder whether other members might like to comment on that and make some suggestions about how we might revise our quorum in a way that would make it possible for us to begin earlier?

**The Chairman:** If I may comment on that before I hear other members, I think it would be unfair to say that we waited 45 minutes to form a quorum. The Question Period was much delayed today, as you know, and we did not start the Committee because the Question Period had not ended.

As to the other point you have raised, I think at the next steering committee we can possibly look at that. It was decided by all parties that we should have at least seven members from three different parties or eleven members from two parties. We could address ourselves to that question if you wish. I have no inclination one way or the other. It was decided and had been the standard rule for some time, but it can be changed if it is the desire of this Committee.

**Mr. Kaplan:** I do not want to be the only one to speak to it, Mr. Chairman. I would be glad to see the matter deferred to the steering committee provided it were considered at the first steering committee.

**The Chairman:** We will do that, Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you.

• 1615

**Mrs. Holt:** I would like to ask something. I have been absent from these meetings, and the reason for that is there has been another committee every time. It is very difficult to know where you have to be. Is there any way of planning it to avoid this conflict? Mr. Stevens is in the same boat as I am because we are both on the same committees.

**The Chairman:** I feel that it would be unfair for your Chairman to try to allocate the time that you devote to other committees. I think we have tried to arrange with all committee chairmen to have certain allotted times.

If you have conflicting committees, Mrs. Holt or Mr. Stevens, I am sure that you would not want me to be the one to tell you what committee you should be attending.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 17 décembre 1974.

[Interpretation]

**Le président:** A l'ordre s'il vous plaît. Aujourd'hui nous reprenons l'étude du bill C-9, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nos témoins sont l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce et des fonctionnaires de son ministère. M. Aitken se trouve à sa droite suivi par M. Chapin.

Il n'y a pas beaucoup de noms sur ma liste, ce qui ne fut pas le cas la dernière fois.

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Avant de passer à l'étude du bill, nous devrions changer notre quorum. Ce n'est la faute de personne, mais nous avons été retardés 45 minutes aujourd'hui pendant que nous attendions l'arrivée de 11 députés, ou bien, des représentants d'au moins trois partis. Y a-t-il d'autres membres du comité qui aimeraient faire des propositions quant à la façon dont nous pouvons changer notre quorum pour que nous puissions commencer plus tôt?

**Le président:** J'aimerais dire tout d'abord qu'il serait injuste de dire que nous avons attendu 45 minutes afin d'avoir un quorum. La période des questions a été beaucoup retardée aujourd'hui, et c'est pour cela que nous n'avons pas commencé à siéger ici.

Quant à votre deuxième point, je pense que le comité directeur pourrait l'étudier lors de sa prochaine séance. Tous les partis sont convenus qu'il faut avoir au moins 7 députés de trois partis différents ou 11 députés de deux partis. Nous pourrions étudier cette question. Je ne prends pas l'opposition en faveur ou l'opposition contre. Nous pouvons changer cette tradition du comité si tel est le désir de ses membres.

**M. Kaplan:** J'aimerais que le comité directeur en soit saisi mais seulement s'il le considère lors de sa prochaine séance.

**Le président:** Nous allons le faire.

**M. Kaplan:** Merci.

**Mme Holt:** J'ai une question à poser. Je n'ai pas pu assister aux réunions de ce comité, parce qu'un autre comité se réunit à la même heure. Il est difficile de faire un choix. N'y a-t-il pas moyen d'éviter ce genre de conflit? M. Stevens se trouve dans la même situation que moi, puisque nous siégeons au même comité.

**Le président:** Je pense qu'il serait injuste pour le président de décider combien de temps vous devriez consacrer aux autres comités. Nous avons essayé de nous arranger avec tous les présidents de comités pour établir un horaire.

Si vous avez un conflit d'horaire, je suis sûr que ni vous ni M. Stevens, n'aimeraient que je vous dise auquel comité vous devriez participer.



[Texte]

**Mrs. Holt:** I know. I just want you to know that I personally have found it very difficult to get to this Committee. It just seems that there should be a way that we can attend all committees.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Sure, midnight sittings.

**Mrs. Holt:** We have almost had them in this Committee, I will tell you.

**The Chairman:** Order, please.

I think we have tried to arrange for committees not to conflict with one another. As you know, a lot of time has been spent on that. Possibly we could look at it again to see whether we could not rearrange our sittings. I am sure that the Clerk has been listening to what you have been saying and we will try to look at it again to see if we could possibly eliminate some of the conflicts that have taken place.

**Mrs. Holt:** I am sorry. I did not know it had been dealt with before.

**The Chairman:** The first name that I have on my list at this time is Mr. Kaplan. Pass? Mr. Towers? Mr. Rodriguez? Mr. Stevens?

I wonder if somebody would be kind enough to signify... oh, he is right there. Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** I am sorry, Mr. Chairman. I was answering a call from John Rodriguez's office; he is snowbound, I think, at Sudbury. Apparently he is unable to get a member of his caucus to attend today, but he thinks it is very urgent that we not go to clause-by-clause—I am using his words today—and that the matter be held over because he wishes to interrogate the witnesses further.

I am simply conveying Mr. Rodriguez's wishes to the Committee, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Stevens, I accept the message that you have been asked to give to this Committee, but the quorum has been formed. I have recognized the members who have indicated that they wish to ask questions. I think it is only fair that Mr. Rodriguez should address himself to his own party if he wishes to be replaced.

I am not going to tell this Committee when we should go to clause-by-clause discussion. If I have no other members of this Committee who wish to ask questions, the Chairman has no alternative but to go to clause-by-clause.

I have recognized you. Your name is down on the list to ask questions, but once we have gone through that exercise, I think I have no other alternative but to go to clause-by-clause.

**Mr. Stevens.**

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, at the last meeting we started to review some of the larger benefactors under the export financing. I touched on Davie Shipbuilding and went through who the officers and ownerships are behind Davie Shipbuilding. I think we established that Mr. Paul Martin, Jr. was president of Canada Steamship Lines, which, in turn, is the parent of Davie Shipbuilding Limited.

[Interprétation]

**Mme Holt:** Je le sais. Je voulais tout simplement vous dire qu'il m'a été excessivement difficile d'assister aux séances de ce comité. Il me semble qu'il doit y avoir moyen de participer aux travaux de tous les comités.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien sûr, nous pouvons toujours avoir des séances à minuit.

**Mme Holt:** Nous avons failli en avoir dans ce comité.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous avons essayé d'éviter les conflits d'horaire. Comme vous le savez, beaucoup de temps a été consacré à ces conflits. Nous pourrions peut-être aborder le problème de nouveau, pour voir si nous ne pourrions pas établir un nouvel horaire. Le greffier tient compte de vos remarques, et nous allons essayer de voir s'il n'y aurait pas moyen d'éliminer les conflits.

**Mme Holt:** Excusez-moi, je ne savais pas qu'on en avait déjà parlé.

**Le président:** M. Kaplan est le premier sur ma liste. Il cède la parole à M. Towers. Il n'a pas de questions, M. Rodriguez est absent. Monsieur Stevens, vous avez la parole.

Je me demande si quelqu'un pourrait me dire... mais le voilà, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Excusez-moi, monsieur le président. Je répondais à un appel du bureau de John Rodriguez. Il est pris dans la neige à Sudbury, à ce qu'il me semble. Il n'a pas pu se faire remplacer par un membre de son caucus aujourd'hui, mais il pense qu'il est très important de ne pas passer à l'étude du bill article par article, et vous avez là ses paroles exactes. Il pense qu'il serait préférable de réserver le bill, parce qu'il désire poser des questions aux témoins.

Je ne fais que vous communiquer les désirs de M. Rodriguez.

**Le président:** J'accepte le message que vous nous communiquez, mais nous avons déjà quorum. La présidence a reconnu les membres du Comité qui désirent poser des questions. Je pense que M. Rodriguez devrait s'adresser à son parti s'il veut se faire remplacer.

Ce n'est pas à moi de dire à ce comité quand on devrait passer à l'étude d'un bill, article par article. Si aucun membre du comité ne veut poser des questions, le président doit passer à l'étude du bill article par article.

Je vous ai également reconnu. Mais, une fois que vous avez posé vos questions, je dois passer à l'étude du bill article par article.

**Monsieur Stevens.**

**M. Stevens:** Lors de la dernière séance, nous avons commencé à parler de quelques-unes des sociétés qui profitaient le plus des programmes de financement des exportations. J'ai mentionné Davie Shipbuilding, et nous avons cité certains des fonctionnaires et des propriétaires qui font partie de cette entreprise. Il me semble que nous avons établi que M. Paul Martin Jr. était président de Canada Steamship Lines, laquelle, à son tour, est la société mère de Davie Shipbuilding Limited.

[Text]

Now, could you give me any information concerning Marine Industries Limited? I noticed, no later than a few hours ago, that there is a new communiqué indicating that Marine Industries Limited have a further \$24 million worth of financing approved, on which they will be getting the benefit. Could you give us some indication as to who the senior officers of Marine Industries are, please?

**M. Clermont:** Monsieur le président . . .

**Le président:** Monsieur Clermont.

**M. Clermont:** Un raffel au Règlement. Pour l'information de M. Stevens aussi, j'ai signé comme témoin le contrat vendredi dernier.

**Le président:** Cela va probablement éliminer une question, monsieur Clermont, mais je pense qu'il y en aura beaucoup d'autres.

I hope we could have some comments on the last question of Mr. Stevens', but before the witnesses answer, some of the information that you are seeking, Mr. Stevens, is already available. I do not want to dispute the question that you are asking but if we go through every company, there will be no danger that we will ever get to clause-by-clause discussion on this bill either in this Parliament or any other parliament.

• 1620

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, on a point of order. I know how anxious the government is to ramrod this bill through the House of Commons but I would suggest that anybody who has benefited up to the present time by \$104 million with the financing, the least we can expect is a direct answer on who the officers of that company are without their interruption and inference at least that the question should not be put.

**The Chairman:** If I may something else to that point of order, Mr. Stevens, you were the one asking not to go to clause-by-clause.

**Mr. Stevens:** I have not said that.

**The Chairman:** On the telephone, you said that we should not go to clause-by-clause because you have had some representation from Mr. Rodriguez.

**Mr. Stevens:** I did not say that and I will have the record bear me out. I simply said I was conveying a message from Mr. John Rodriguez; I have made no comment concerning whether we go to clause-by-clause or not.

**The Chairman:** We can play on words all afternoon. You conveyed to the Chair that you had had a message and said either you were talking on the telephone and we should not go to clause-by-clause because you had some representations made to you by another member. I think you even named the member: it was not Mr. Rodriguez. This was the inference I got.

**Mr. Stevens:** It was quite erroneous if you got that inference.

**The Chairman:** Do you want to comment, Mr. Minister?

[Interpretation]

Pourriez-vous me donner quelques renseignements concernant RheMarine Industries Limited? D'après un communiqué de presse d'il y a quelques heures seulement, on a accordé à Marine Industries Limited 24 millions de dollars de plus. Pourriez-vous nous dire les noms de ceux qui font partie de la direction de cette entreprise?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** Point of order. For Mr. Stevens' information, I witnessed the contract last Friday.

**The Chairman:** That eliminates one question, but I think there will be others.

Avant de continuer, je dois dire à M. Stevens que quelques-uns des renseignements qu'il cherche sont déjà disponibles. Je ne vous dispute pas la question que vous posez, mais si nous étudions chaque société, nous n'arriverons jamais à l'étude de ce bill, article par article.

**M. Stevens:** J'invoque le Règlement. Je sais jusqu'à quel point le gouvernement a hâte de forcer le passage de ce bill. Mais, lorsqu'il s'agit de 104 millions de dollars de financement, je pense que nous avons le droit de recevoir une réponse directe concernant les cadres supérieurs de la société sans vos interruptions et vos suggestions.

**Le président:** C'est bien vous qui ne voulez pas passer à l'étude du bill article par article.

**M. Stevens:** Je n'ai point dit cela.

**Le président:** Vous avez dit que nous ne devrions pas passer à l'étude du bill article par article parce que vous aviez eu les instances de la part de M. Rodriguez.

**M. Stevens:** Je n'ai pas dit cela, et vous pouvez le vérifier au compte rendu. J'ai dit tout simplement que je vous faisais parvenir un message de la part de M. John Rodriguez, mais je n'ai pas dit que je voulais ou que je ne voulais pas passer à l'étude du bill article par article.

**Le président:** Nous pouvons jouer sur les mots tout l'après-midi. Vous avez dit à la présidence que vous aviez reçu un message téléphonique et que nous devrions pas passer à l'étude du bill article par article parce que vous aviez des représentations de la part d'un autre membre. Je pense qu'il s'agissait de M. Rodriguez. C'est ainsi que je l'ai compris.

**M. Stevens:** Vous vous êtes trompé, si c'est ainsi que vous avez compris mes remarques.

**Le président:** Avez-vous quelque chose à dire, monsieur le ministre?



[Texte]

**Hon. Alastair Gillespie (Minister of Industry, Trade and Commerce):** I have not come prepared to provide a list of all the officers of corporations that have exported as a result of export development financing. I think most, if not all, and certainly the funds Mr. Stevens mentioned are a matter of public record. I think there would be no difficulty for Mr. Stevens in determining who those officers are. We will do our best to answer his questions. On an earlier occasion we tried to indicate the degree of foreign control or Canadian control and provided that information to the Committee. Mr. Aitken may be able to provide some information here. On this one I will ask him to do so.

I would want though to make one point. I am not trying to ramrod this bill at all, Mr. Stevens. What we are trying to do though is to move with dispatch. I think there is a serious need for this bill. I think it has been made quite clear that until we get this bill passed, the Export Development Corporation's efforts in financing Canadian exports are going to be seriously jeopardized. I do not think I need to remind you that our exports are entering a softer external market. We need the Export Development Corporation financing.

My officials and I have appeared before this Committee on many occasions. This is the fifth occasion I have appeared and there have been other occasions when I have not been here so there has been, I think, a very adequate opportunity to put questions relative to the bill. Mr. Aitken, perhaps you would like to . . .

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, on a point of order. I would urge you to rule that the question is out of order. In the weeks that this matter has been before the House Mr. Stevens has not been able to come up with one single matter that he can raise to reflect badly on the Corporation. Certainly if he had been able to do that, then the Corporation would have an opportunity to defend itself. To permit a continuous fishing expedition that would take us through hundreds of corporations and maybe thousands of directors and if directors, why not officers, and if officers, why not employees, you are opening the door, Mr. Chairman, in admitting a question of this type, so far as I can see, to continuous sittings on one piece of legislation.

If I may say so, with respect, you have a job and this committee has a job to report this bill back to the House and we are never going to get around to our job of doing so. We have a job to make progress. If he has some charges to make, if he wants to reflect on the way in which the Corporation has conducted its business, he should do so. I do not think it is our job to read the telephone book to him and answer questions about every entry in it, in effect, instead of reporting on the clauses of this bill and sending it back to the House. I would urge you, Mr. Chairman, not to allow the Committee to be taken through the telephone book. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Do I have other comments on that point of order?

**Mr. Stevens:** If it will help, I do not know where the inference came that I am going to go through a list of corporations.

**Mr. Clermont:** Seven from Quebec.

• 1625

**Mr. Stevens:** I have asked for the officers from one company, Marine Industries Limited and if it will facilitate matters for my friend, I will agree if I can get that information that I will not ask, although I think I have the

[Interprétation]

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je n'ai pas devant moi une liste des membres des cadres supérieurs des sociétés qui ont bénéficié de notre financement. Les fonds dont parle M. Stevens figurent dans des dossiers publics. Il n'aurait pas de difficulté à trouver les noms des personnes qu'il cherche. Nous ferons de notre mieux pour répondre à ses questions. Nous avons déjà dit que nous essayons d'indiquer le degré de mainmise canadienne ou étrangère, et nous avons fourni le Comité avec ces renseignements. Il se peut que M. Aitken puisse vous communiquer des renseignements supplémentaires, et je vais le lui demander de le faire.

Il y a cependant un point que j'aimerais soulever. Je n'essaie pas de forcer le passage de ce bill. Nous essayons tout simplement d'agir avec sévérité. On a grand besoin de ce bill, et je le pense assez évident que, jusqu'au jour où le bill sera adopté, les efforts de la Société pour l'expansion des exportations d'aider les exportateurs canadiens seront en péril. Point n'est besoin de vous rappeler que nos exportateurs se trouvent aux prises avec un marché extérieur plus souple, nous avons besoin du financement de la Société.

J'ai comparu devant ce Comité avec mes fonctionnaires à maintes reprises. C'est la cinquième fois que je comparais aujourd'hui et il y a eu des occasions où je n'ai pas pu être présent. Je pense donc que tout le monde a eu l'occasion de poser des questions concernant ce bill. Il se peut que M. Aitken ait quelque chose à ajouter.

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement. Je vous encourage, monsieur le président, à déclarer cette question irrecevable. Au cours des semaines que la Chambre a été saisie de ce bill, M. Stevens n'a pas pu y trouver un seul défaut. S'il avait pu le faire, la Société aurait eu l'occasion, de se défendre. Si vous acceptez cette question, vous ouvrez la porte à une séance sans fin. Nous pourrions repasser ainsi des centaines de sociétés et peut-être des milliers de directeurs. Pourquoi pas en même temps parler des fonctionnaires et des employés?

Avec tout le respect que je vous dois, je dois dire que vous avez un travail à faire, et ce Comité a la responsabilité de renvoyer ce bill à la Chambre ce que nous n'allons jamais faire si l'on procède de cette façon. Si M. Stevens a des accusations à faire, qu'il le fasse. Je ne pense pas qu'il soit de notre essor de lui lire l'annuaire de téléphone et de répondre à ces questions concernant chacun des noms qui s'y trouve inscrit. Je vous demande de ne pas gaspiller le temps du Comité de cette façon-là.

**Le président:** Y a-t-il d'autres remarques à ce sujet?

**M. Stevens:** Je ne sais si cela vous aide, mais je vois mal d'où vient l'idée que j'allais repasser toute une liste de sociétés.

**M. Clermont:** Il y en a sept du Québec.

**M. Stevens:** J'ai demandé le nom des fonctionnaires qui travaillent pour une société, à savoir, *Marine Industries Limited*, si cela plaît à mon collègue, et que je puisse obtenir ces renseignements ailleurs, je serais d'accord de

[Text]

right, for any additional information concerning officers of other companies.

**The Chairman:** When you posed the question at the last sitting, I made some observations and that can be verified by the record and not because I did not allow the question at that time, the question was allowed and I think you, yourself, indicated that you had many other companies that you wanted to query. Actually you had a number that you brought forth in the testimony and that can be verified as well.

For the point that Mr. Kaplan raised, I have asked the witnesses if they have some comments and I think I gave them the last time—I also mentioned that they did not have to answer if they did not have the information at hand. Having said that, I have allowed this question and it is my intention, and I think I made some remarks earlier, it is my intention and possibly from the indication that I have now that this will end the questioning along those lines. If not, then this Chair will have to, because as has been said earlier by some of the witnesses, this information in most cases is readily available. It may not have been to Mr. Stevens, but it is readily available in most cases. I do not know if the witnesses have something they would like to add at this time on the last question that was posed by Mr. Stevens?

**Mr. H. T. Aitken (President, Export Development Corporation):** Mr. Chairman, I understand that Marine Industries Limited is 65 per cent owned by the Government of Quebec through the General Investment Corporation, the President is a Mr. Simard and the Vice-President is a Louis Rochette.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Chairman,** we have a breakdown in the 1973 Annual Report for export development as to the countries that have obtained financing from the Export Development Corporation. Could the Minister or his officials update that for us to the extent of, say, the top five countries. I am not anxious to have a breakdown of all the countries listed, but for example, Mexico on the page that I am looking at, page 13 of the report, is listed as having had \$204.9 million worth of financing to that date. I understand there has been about a billion dollars signed in the 1974 year and I was wondering whether you could give me an updating of what five countries are now one, two, three, four and five in terms of this type of financing and what are the totals that are out for those countries.

**The Chairman:** My recollection is that they are not necessarily listed in order of dollar and cents loans, but possibly the witnesses may have something along those lines.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, as of October 31, 1974, the country with the largest amount of loans was Mexico with \$220 million and as at that date we held notes receivable of \$54 million, that is number one. Number two, would be Brazil, with \$172 million and notes held, \$15 million. The third would be India, \$121 million and notes held, \$92 million. The fourth is Panama. We show it as Panama because the ships which we financed, the owners are registered in Panama. That would be the fourth and the notes outstanding are \$38.7 million and finally the fifth is the United Kingdom...

[Interpretation]

ne pas poser d'autres questions concernant les fonctionnaires d'autres sociétés, bien que j'ai toujours le droit de le faire.

**Le président:** Lorsque vous avez posé la question lors de la dernière séance, j'ai fait quelques remarques lesquelles peuvent être vérifiées au compte rendu. Vous avez dit vous-même à ce moment-là qu'il y avait beaucoup d'autres sociétés au sujet desquelles vous aviez des questions à poser. Vous avez même cité un chiffre, ce que le compte rendu démontrera également.

En ce qui concerne le point soulevé par M. Kaplan, j'ai demandé aux témoins s'ils ont des remarques à faire. J'ai l'impression d'avoir dit la dernière fois qu'ils n'étaient pas obligés de répondre s'ils n'avaient pas les renseignements devant eux. Cette question est donc recevable, mais elle sera la dernière de ce genre. Autrement, la présidence sera obligée de rendre une décision, étant donné que la plupart de ces renseignements sont déjà disponibles. Je ne sais si les témoins ont quelque chose à ajouter au sujet de la question de M. Stevens.

**M. H. T. Aitken (Président, Société pour l'expansion des exportations):** Le gouvernement du Québec tient 65 p. 100 des actions de *Marine Industries Limited* par l'entremise de la SGF dont le président est M. Simard et le vice-président, Louis Rochette.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président.

Dans le rapport annuel de 1973, nous avons une ventilation des chiffres qui se rapportent à l'expansion des exportations aux pays qui ont reçu du financement de la Société. Le ministre ou ses fonctionnaires pourrait-il nous dire quels sont les cinq pays les plus importants dans cette catégorie? Je ne veux pas une ventilation des chiffres qui se rapportent à tous les pays qui figurent dans cette liste. Mais, par exemple, on lit à la page 13 que le Mexique a reçu 204.9 millions de dollars de financement jusque là. Si je comprends bien, 1 milliard de dollars de financement ont été accordés en 1974. Puis-je avoir la liste des cinq pays les plus importants en terme de financement qu'ils ont reçu et quels sont les chiffres totaux pour chacun de ces cinq pays?

**Le président:** Si je ne m'abuse, on n'a pas fait une liste exprimée en dollars. Il se peut que les témoins aient ces renseignements.

**M. Aitken:** En date du 31 octobre 1974, c'est le Mexique qui a reçu le plus, et a reçu 220 millions de dollars, et nous avons 54 millions en effets à recevoir. Le Brésil vient en deuxième, 172 millions de dollars prêtés, 15 millions en effets à recevoir. L'Inde est le troisième, 121 millions de dollars prêtés, 92 millions de dollars en effets à recevoir. Le panama figure en quatrième parce que le propriétaire des navires que nous avons financés était inscrit au Panama. Effets à recevoir pour le Panama, 38,7 millions de dollars. Le Royaume-Uni vient en cinquième lieu...



[Texte]

**Mr. Stevens:** On Panama, I missed the amount of financing.

**Mr. Aitken:** Panama, \$110 million all for ships.

Then the fifth is the United Kingdom, \$106 million of which \$44 million is outstanding as at October 31, 1974.

• 1630

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I wonder if the Minister could give us his reaction to an amendment that might be proposed whereby the \$4.25 billion ceiling that is going to be proposed in this new bill be limited in the sense that no more than, say, 10 per cent of it at any time could be utilized on behalf of a country.

**Mr. Gillespie:** Other than approaching it from the point of view of a legislative percentage, Mr. Stevens, I think the best way is to look at it from the point of view of good business practice. As the president mentioned on a number of occasions, the Export Development Corporation is designed to assist Canadian exporters and to lend to credit-worthy borrowers. So, against that background, the corporation has diversified its risks over a large number of countries. I am told it is 45 countries at the present time.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if I could put a supplementary question to the Minister. Would the Minister agree or otherwise that, say, a 10 per cent ceiling with respect to any country, concerning these various loan activities, would be something he would anticipate that the export Development Corporation could certainly live well within?

**Mr. Gillespie:** I am not sure that is so in all cases. For example, in the case of Mexico, Mexico has been just slightly over that 10 per cent limit that you are referring to. I do not think it would have necessarily been advantageous to have cut it down to that limit. We would have had to cut it by about \$70 million at the present time.

A point which I think is also equally important was made by the way the President set the figures forth. There are two figures here. One is the signings—that is the first figure he gave you—and the other is the outstandings, and the outstandings do not always bear the same arithmetic relationship to the signings just because the length of time on certain capital projects is longer than it is for others. So, I think you would unduly complicate the administrative process.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, if we propose an amendment on that, perhaps the Minister could speak further on it at a later time.

**The Chairman:** If the amendment is receivable, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** The next point I would like to touch on is with respect to the Minister's meeting with representatives of the Government of Iran. I believe there was some suggestion that a nuclear facility might be sold to Iran. Included in those discussions was there any suggestion as to a financing program that perhaps might be used by the government? Was an Export Development Corporation type of financing program discussed?

**Mr. Gillespie:** We would not expect the Export Development Corporation to support those. I think it would be a cash sale.

[Interprétation]

**M. Stevens:** Combien de financement a été accordé à Panama?

**M. Aitken:** On lui a accordé 110 millions de dollars, et tout cela pour des navires.

Le Royaume-Uni vient en cinquième, 106 millions de dollars, et 44 millions en effets à recevoir le 31 octobre 1974.

**M. Stevens:** Je me demande si le ministre pourrait nous dire ce qu'il penserait d'un amendement selon lequel la limite de 4.25 milliards proposée dans ce nouveau Bill serait limitée en ce sens que seulement 10 p. 100 de cette somme pourrait être prêtée à un pays donné.

**M. Gillespie:** Il y a deux points de vue à considérer ici: il y a le point de vue législatif et le bon sens commercial. Comme président de la Société a dit maintes fois, la Société est censée aider les exportateurs canadiens et prêter de l'argent à des emprunteurs dignes de foi. C'est ainsi que la Société a diversifié ses risques en prêtant de l'argent à beaucoup de pays, soit 45 à l'heure actuelle.

**M. Stevens:** J'ai une question supplémentaire. Le ministre pense-t-il que cette limite de 10 p. 100 serait acceptable à la Société?

**M. Gillespie:** Je ne sais pas si elle serait acceptable dans toutes les circonstances. Par exemple, dans le cas du Mexique, on a dépassé de quelque plus cette limite de 10 p. 100. Je ne crois pas qu'il aurait été à notre avantage de le réduire à 10 p. 100. Cela aurait représenté une réduction de quelque 70 millions.

Il y a un deuxième point qui est également important. Le président vous a cité deux jeux de chiffres. Les premiers chiffres qu'il vous a donnés représentent l'argent prêté aux pays en question, et l'autre de représenter les effets à recevoir. Il n'existe pas toujours les mêmes rapports entre les effets à recevoir et l'argent prêté, parce que la durée de temps dans le cadre de certains projets capitaux varie. En imposant cette limite, vous ne ferez que compliquer davantage les procédés administratifs.

**M. Stevens:** Si nous proposons un amendement à ce sujet, le ministre pourrait peut-être en parler davantage plus tard.

**Le président:** Si toujours l'amendement est recevable.

**M. Stevens:** J'aimerais passer maintenant à la réunion que le ministre a eue avec les représentants du gouvernement de l'Iran. Je pense qu'il a été question de vendre une installation nucléaire à ce pays. A-t-on parlé d'un programme de financement dans le cadre de cette transaction? A-t-on parlé d'un programme de financement de genre que la Société peut offrir?

**M. Gillespie:** Nous ne nous attendons pas à ce que la Société appuie une telle proposition, je pense qu'il s'agirait d'une vente pour laquelle on recevrait aussitôt le paiement.

[Text]

**Mr. Stevens:** Do you anticipate that the Export Development Corporation might support sales of that type of equipment to any country?

**Mr. Gillespie:** Yes, they do.

**Mr. Stevens:** To what extent do you anticipate that financing might be requested in the coming year?

**Mr. Gillespie:** In the coming year I cannot tell you because I just do not know. It depends a great deal on...

**Mr. Stevens:** In the foreseeable future, then.

**Mr. Gillespie:** May I answer in these terms. I hope we will be able to sell one nuclear reactor a year on the export market over the near term foreseeable future, I would say perhaps over the next six years, moving up to perhaps two a year thereafter, depending on the market and the capability of Canadian industry to supply both the domestic market and the export market. I would expect that a proportion of those export sales of nuclear reactors would be cash or be of relatively short duration, such as five years, which would not require Export Development Corporation financing, it would be financed by the private sector.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I was wondering, though, whether the Minister could indicate a rough guess as to how much might have to be financed through EDC?

• 1635

**Mr. Gillespie:** I really cannot at this time. It depends entirely on the forthcomingness of our customers at the present time, and negotiations by AECL with potential customers are proceeding apace.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, in connection with that matter, what assurance could the Committee have that the type of facility we are financing would not at some stage be used by the foreign country for the development of their own atomic weapons?

**The Chairman:** We have some comments on the guidelines regarding the potential...

**Mr. Stevens:** I will be more specific. Granted, you say Iran is probably going to be a cash customer, but presumably some of these countries are going to use EDC financing. I was wondering whether the Minister could indicate what type of guidelines, if you like, he intends to insist on to guarantee that the facility, if it is possible to do so, may not be used for warheads or in any type of missile. I say this because, in spite of the...

**Mr. Gillespie:** I think Mr. Macdonald, the Minister of Energy, Mines and Resources, made it clear a couple of days ago that the government would be making, and I think he would be announcing, its policy decisions with respect to those guidelines very shortly, perhaps this week.

**Mr. Stevens:** You have no guidelines, though, that you would care to indicate to this Committee?

**Mr. Gillespie:** Not at this time, other than to reinforce the statements that have been made before, that we will insist upon adequate safeguards.

**Mr. Stevens:** I mention this, Mr. Chairman, because, as the Minister probably knows, the *United States News and World Report* in the current issue lists Iran as the most likely country to enter the nuclear field after India.

[Interpretation]

**M. Stevens:** Pensez-vous que la Société accorderait son appui à des ventes de ce genre d'équipement à quelque pays que ce soit?

**M. Gillespie:** Oui.

**M. Stevens:** Quelle serait la demande pour ce genre de financement au cours de l'année à venir, d'après vous?

**M. Gillespie:** Je ne saurais dire, étant donné que cela dépend...

**M. Stevens:** Dans l'avenir prévisible, alors.

**M. Gillespie:** Je peux vous répondre de la façon suivante: j'espère pouvoir vendre un réacteur nucléaire par an sur le marché d'exportation au cours des 6 années à venir, et peut-être deux par an par la suite, mais cela dépend du marché et de la capacité de l'industrie canadienne d'approvisionner des marchés canadiens et étrangers. Je pense qu'une bonne partie de ces réacteurs nucléaires exportés seront payés comptant ou au moyen de prêt à court terme, mettons sur cinq ans, c'est-à-dire sans l'intervention de la Société d'expansion des exportations; ces ventes seraient financées par le secteur privé.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'aimerais quand même que le ministre nous dise quelle proportion sera approximativement financée par la CEE?

**M. Gillespie:** Je ne peux pas encore vous le dire. Tout dépend de la solvabilité de nos clients et les négociations avec les clients potentiels de la SEAL se poursuivent activement.

**M. Stevens:** A cet égard, quelle assurance pouvez-vous donner au Comité que ces installations nucléaires ne serviront ultérieurement à la mise au point d'armes atomiques par les pays acheteurs?

**Le président:** Nous avons déjà une idée des lignes directrices concernant le...

**M. Stevens:** Je vais préciser ma question. D'accord, vous dites que l'Iran va probablement payer comptant ses achats mais d'autres pays vont sans aucun doute recourir aux facilités de crédit de la CEE. J'aimerais savoir quelle garantie le ministre compte obtenir pour assurer que, le cas échéant, ces réacteurs ne serviront pas à fabriquer des bombes nucléaires. Je dis cela parce que, malgré...

**M. Gillespie:** Je crois que M. Macdonald, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, a dit il y a quelques jours que le gouvernement adopterait une politique à cet égard, politique qui sera annoncée peut-être avant la fin de la semaine.

**M. Stevens:** Mais vous-même n'avez adopté aucun principe dont vous pourriez faire part au Comité?

**M. Gillespie:** Pas encore, sinon pour confirmer les déclarations antérieures, à savoir que nous insisterons pour obtenir des garanties suffisantes.

**M. Stevens:** Je dis cela, monsieur le président car le *United States News and World Report* dit dans sa dernière édition que l'Iran est le pays du monde le plus susceptible de se doter d'armes nucléaires, après l'Inde, comme le ministre le sait probablement.



[Texte]

**Mr. Chairman,** I have no further questions other than a very simple one. Would the Minister indicate whether it is true that the government has undertaken to pass this bill and give it top priority before Christmas?

**Mr. Gillespie:** Yes, indeed. If we can proceed through clause by clause now and report it out this afternoon, for example, I have every expectation that it would be through before Christmas.

**Mr. Stevens:** Perhaps I should be a little clearer, Mr. Chairman. Was it, in fact, a condition that this bill be cleared before Christmas?

**Mr. Gillespie:** Condition of whom or what?

**Mr. Stevens:** Raised by the House Leader of the government that if this bill was not cleared before Christmas we would have to sit indefinitely until it was cleared.

**Mr. Gillespie:** I am not aware of the House Leader's discussions with other House Leaders, Mr. Stevens.

**The Chairman:** If I may comment, Mr. Stevens, I am not a party to any discussion amongst the House Leaders, but I am directly concerned with your remark as far as this Committee is concerned. We have had no instructions, at least the Chair has had no instructions, from the members of this Committee as to the urgency. We have considered the bill, and whenever the members decide that we should go to clause by clause, then we will consider clause by clause and report to the House.

I do not recall at any time that any conditions were ever placed before a committee that we should act, or not act, on any one bill. Once we have decided that this Committee has addressed itself to the bill we have before us and that all the members have asked the questions they wanted to ask, then we can proceed to clause by clause and report to the House. This has been the practice in the past and I think it shall be the practice on this bill or any other bill.

Gentlemen, I have no other names before me at this time; therefore I shall now call Clause 1.

• 1640

Clause 1 agreed to.

On Clause 2.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I have an amendment that I would like to propose with respect to Clause 2. I move that the bill be amended by striking out line 2 on page 2 and substituting therefor the following:

surplus account of the Corporation and in the exercise by the Corporation of its powers under this Act a due proportion of such amount shall be applied in respect of the requirements of small business enterprises as defined in the Small Businesses Loans Act.

**Mr. Martin:** On a point of clarification, Mr. Chairman. Is that amending Clause 2 as it reads here or substituting?

**The Chairman:** Page 2, line 2: I think that is what I heard from the remarks that were made.

**Mr. Martin:** On a point of clarification, Mr. Chairman.

[Interprétation]

**Monsieur le président,** je n'ai pas d'autres questions à poser, sinon une qui est très brève. Le ministre pourrait-il nous dire s'il est vrai que le gouvernement s'est engagé à faire adopter ce projet de loi avant Noël et lui a accordé priorité sur tous les autres?

**M. Gillespie:** Oui, certainement. Nous pouvons passer à l'étude article par article maintenant et en faire rapport à la Chambre cet après-midi, par exemple, il serait très possible que le bill soit adopté avant Noël.

**M. Stevens:** Je vais préciser ma question. Est-ce une condition que ce bill soit adopté avant Noël?

**M. Gillespie:** Condition de qui ou de quoi?

**M. Stevens:** Le leader du parti majoritaire aurait dit que si ce projet de loi n'est pas adopté avant Noël, nous continuerions à siéger indéfiniment jusqu'à ce qu'il le soit.

**M. Gillespie:** Je ne suis pas au courant des entretiens du leader de notre parti avec ceux des autres, monsieur Stevens.

**Le président:** Excusez-moi d'interrompre, monsieur Stevens, je n'ai participé nullement aux entretiens entre les leaders à la Chambre mais je suis directement concerné par votre remarque en ce qui concerne le travail de ce Comité. Nous n'avons reçu aucune directive, du moins je n'en ai pas reçu, concernant l'urgence de ce projet de loi. Nous avons étudié le bill et lorsque les membres du Comité décideront de passer à l'étude article par article, nous le ferons et ferons rapport du bill à la Chambre.

Je ne pense pas qu'à aucun moment des conditions aient été imposées à un comité quant à la façon dont il devait procéder pour étudier un bill. Une fois que nous en aurons fini avec ce bill et que tous les députés auront posé les questions qu'ils veulent poser, nous pourrions passer à l'étude article par article et faire rapport à la Chambre. C'est ainsi que nous procédons toujours et c'est ainsi que nous allons procéder avec ce projet de loi.

Messieurs, il ne me reste plus aucun nom sur ma liste; je vais donc mettre aux voix l'article 1.

L'article 1 est adopté.

Article 2.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'ai un amendement que j'aimerais présenter à l'article 2. Je propose que le projet de loi soit modifié en supprimant la ligne 2, à la page 2, et en y substituant ce qui suit:

Le compte de l'excédent de capital de la société, et dans l'exercice par la société des pouvoirs que lui confère cette loi, une proportion appropriée de ce montant sera réservée aux petites entreprises, telles que définies par la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

**M. Martin:** Une précision, monsieur le président. Cela modifie-t-il l'article 2 tel qu'il figure actuellement, ou bien cet amendement le remplace-t-il totalement?

**Le président:** Il s'agit de la ligne 2, à la page 2, je crois.

**M. Martin:** J'aimerais une précision, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Am I correct in saying that Clause 2, as it stands now, is talking about the aggregate amount of borrowings that will be permitted to the corporation?

The Chairman: Correct.

Mr. Martin: The amendment goes on to talk about how the corporation will exercise its powers. I am not quite clear on the relationship of these two things.

The Chairman: Unless Mr. Stevens has some other explanation, the Chair is ready to rule on the amendment.

• 1645

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the purpose of this amendment is simply to give a direction within the act to the Export Development Corporation to the effect that a due proportion of the total lendable funds that we are passing in the bill be devoted to help—to use the wording of the amendment—“in respect of the requirements of small business enterprises as defined in the Small Businesses Loans Act.” The only reason we use the Small Businesses Loans Act is to save double definitions.

I believe Mr. Kaplan raised the question of how are small businesses defined in that Act. If you like I will get the wording of it and read it into the record so there will be no misunderstanding.

Mr. Kaplan: The Small Businesses Loans Act deals with very small amounts, does it not?

Mr. Kempling: No, up to \$100,000.

Mr. Kaplan: Is it?

The Chairman: I do not believe this motion is acceptable. I believe, first of all, the first line is a question of just the words you have used “that the bill should be amended”, I think it should be “that the clause be amended” rather than the bill itself. As to the wording you have used I think there is a ruling that would give us some indication. This ruling was rendered by this Chairman and it had to do with amending a money resolution to substitute a loan for a subsidy in that particular instance and this will be found in Beauchesne's and I can quote you the citation regarding the objects and the purpose of the bill or the clause. In this particular case it was a clause of the bill. I think what you are trying to do with this, at least this is the interpretation that I place on that, is change the ambit of the bill and the moneys attached to that.

If I may refer to the citation and the reason for my ruling, this is found at page 207 of Beauchesne's, Citation 246, subsection 3. If I may read the entire ruling this possibly will give you a clear indication of what I am trying to say at this time:

(3) The guiding principle in determining the effect of an amendment upon the financial initiative of the Crown is that the communication, to which the royal demand of recommendation is attached, must be treated as laying down *once for all* (unless withdrawn ...

And there is more to it, Mr. Lambert.

and replaced) not only the amount of a charge, but also its objects, purposes, conditions and qualifications ...

[Interpretation]

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Est-il exact que l'article 2, dans sa forme actuelle, parle du montant total des emprunts que pourra faire la société?

Le président: Exact.

M. Martin: L'amendement poursuit pour décrire la façon dont la société devra exercer ses pouvoirs. Je vois mal le lien qui existe entre les deux.

Le président: A moins que M. Stevens ait d'autres explications, je suis prêt à décider de la recevabilité de l'amendement.

M. Stevens: Monsieur le président, cet amendement a pour objectif de donner pour instruction, par voie législative, à la Société d'expansion des exportations de réserver une part appropriée de l'ensemble des fonds pouvant être prêtés soit réservée à satisfaire les besoins des petites entreprises, tel que défini par la Loi sur les prêts aux petites entreprises. La seule raison pour laquelle nous référons à cette dernière Loi est pour éviter une double définition.

Je crois que M. Kaplan a demandé comment cette loi définissait les petites entreprises. Si vous voulez, je vais rechercher le libellé de cette définition et vous le lire de façon à ne laisser subsister aucun malentendu.

M. Kaplan: La Loi sur les prêts aux petites entreprises ne prévoit que de très petits montants, n'est-ce pas.

M. Kempling: Non, jusqu'à \$100,000.

M. Kaplan: Est-ce vrai?

Le président: Je ne pense pas que cette motion soit recevable. Je crois, tout d'abord, que le libellé de la première ligne est inapproprié. Vous dites «que le Bill soit modifié» et il faudrait mettre «que la clause soit amendée» et non le Bill lui-même. En ce qui concerne le texte de l'amendement, il existe une jurisprudence qui peut servir de base. Cette décision a été rendue par le président de ce Comité et portait sur la modification d'une résolution financière en vue de substituer un prêt à une subvention; on trouvera cette décision dans le Beauchesne, je vais vous la citer, concernant l'objectif ou l'effet du Bill ou de la clause. Dans ce cas particulier, il s'agit d'une clause du Bill. Ce que vous cherchez à faire par cet amendement, c'est du moins ainsi que je l'interprète, est de changer la portée du Bill et les facteurs financiers qui en découlent.

Le commentaire sur lequel je me base figure à la page 207 du Beauchesne, citation 246, paragraphe 3. Je vais lire le texte intégral de cette décision, de façon à ce que vous compreniez bien le sens de mon objection:

(3) Le principe directeur quand il s'agit de déterminer les conséquences d'une modification dans le domaine financier, sur l'initiative de la Couronne, consiste en ce que la communication, à la demande royale de recommandation est annexée, doit être considérée comme établissant *une fois pour toute* (à moins qu'elle ne soit retirée ...

Et ce n'est pas tout, monsieur Lambert.

et remplacée), non seulement le montant d'un prélèvement, mais aussi ses objectifs, ses buts, ses conditions et les réserves qui s'y rattachent ...



[Texte]

And I think this is where the intent of this amendment would fall. I think this would be changing that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** A charge on the Crown first of all, this is not.

**The Chairman:**

In relation to the standard thereby fixed, an amendment infringes the financial initiative of the Crown, not only if it increases the amount, but also if it extends the objects and purposes, or relaxes the conditions and qualifications expressed in the communication by which the Crown has demanded or recommended a charge. And this standard is binding not only on private members but also on Ministers...

And it goes on, and

... advisors of the Crown, they can present new or supplementary estimates or secure the royal recommendation to new or supplementary resolutions.

Therefore, I suggest that if the intent of this amendment were needed I think it would have to be proposed by a Minister of the Crown because it would have certain financial implications. Therefore, for the reasons I have mentioned I feel that this motion is not acceptable to the Chair.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am not going to appeal, but I think you have totally misinterpreted that section and this amendment—

**The Chairman:** The amendment or the section?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, no, the citation of Beauchesne's, and incidentally Beauchesne's is as dangerous as a wild boar on interpretation; from experience, I can assure you. But may I point out here we are talking about aggregate borrowings of the Corporation, we are not looking to appropriations of the Crown, we are not disturbing those appropriations in any way and in due respect you may find it out of order for other reasons, but with this one here I must say that you make me terribly uncomfortable.

**The Chairman:** Clause 2 has to do with borrowing and my interpretation of the section as amended, and this is what I was addressing my remarks to, and I think the intent and purpose, and I do not intend to repeat what I have said before, but I think in the judgment of the Chair this is why the motion is not acceptable.

On Clause 2—*Maximum borrowings of Corporation*

• 1650

Clause 2 agreed to.

On Clause 3—*“foreign customer” client*

**Mr. Lambert (Edmonton West):** On Clause 3, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** In the versions between, let us say, Bill C-9 which is this session's version and Bill C-10 which was a prior session's version, there has been an expansion in the wording and I was wondering whether, since there is a subparagraph (b) in this version, which goes much further than originally proposed, someone would give us an explanation as to why the ambit of foreign customer has been expanded. Is it just for clarification or is it here for actual, shall we say, greater flexibility, a more generous interpretation of foreign customer, or what is it?

[Interprétation]

C'est cela qu'enfreindrait le projet de loi. C'est là son défaut.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Tout d'abord ce n'est pas une charge pour la Couronne.

**Le président:**

En ce qui concerne la norme ainsi fixée, tout amendement enfreint l'initiative de la Couronne dans le domaine financier, non seulement s'il augmente le montant, mais aussi s'il en étend les objets et les fins, ou s'il relâche les conditions et les réserves signalées dans la communication, par laquelle la Couronne a demandé, ou recommandé, un prélèvement. Cette norme lie non seulement les simples députés mais aussi les ministres...

Et Beauchesne poursuit en disant:

... dont l'unique avantage, en leur qualité de conseillers de la Couronne, est de pouvoir présenter des crédits nouveaux ou supplémentaires ou d'obtenir une recommandation royale de résolution nouvelle ou supplémentaire

Par conséquent, pour que cet amendement soit recevable il devrait être proposé par un ministre de la Couronne car il entraîne des conséquences financières. Pour toutes ces raisons, j'estime que la motion n'est pas recevable.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je ne vais pas faire appel à votre décision mais je pense que vous avez très mal interprété cette décision et cet amendement.

**Le président:** L'amendement ou la décision?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le commentaire de Beauchesne, Beauchesne étant d'ailleurs aussi dangereux à manier que la dynamite; je dis cela par expérience. Nous parlons ici du montant total des emprunts total de la Corporation, il ne s'agit pas du tout d'attribution de crédits par la Couronne, nous n'y touchons pas du tout; la motion est peut-être irrecevable pour d'autres raisons, mais je n'aime pas du tout celle que vous avancez ici.

**Le président:** La clause 2 traite des emprunts et c'est ainsi que j'interprète cet amendement et c'est là-dessus que je fonde ma décision. Je ne vais pas répéter tout ce que j'ai dit, mais, à mon sens, cette motion n'est pas recevable.

Article 2—*Maximum des emprunts de la Société*

L'article 2 est adopté.

Article 3—*«client étranger» client*

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A propos, de l'article 3, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si l'on compare cette version du projet de loi, c'est-à-dire le Bill C-9, à la gestion de la session précédente, celle du Bill C-10, on constate que l'énoncé a été modifié et qu'un nouveau paragraphe (b) a été ajouté à la nouvelle version qui va bien au-delà de ce qui avait été prévu; peut-on nous expliquer pourquoi on accorde maintenant une plus grande liberté aux clients étrangers. S'agit-il d'une simple précision ou bien un nouvel élément de souplesse, d'une définition plus générale du client étranger; ou s'agit-il d'une interrogation?

[Text]

Mr. Aitken: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Aitken. This is on line 13?

Mr. Lambert (Edmonton West): I am going in on Clause 3(1) and it says "foreign customer means". We have here paragraphs (a) and (b), (b) being a total amendment of what had been originally proposed in Bill C-10 and also, of course, there is an amendment to the Act.

The Chairman: Mr. Aitken.

Mr. Aitken: Mr. Chairman, this amendment would clarify the definition of foreign customer in Section 23 to insure that in respect of lending and guarantee operations it includes foreign persons other than purchasers of Canadian goods and services. Foreign customer is intended to apply to foreign borrowers. However, the existing definition is susceptible to a narrow interpretation implying that only the actual buyer of Canadian goods and services is eligible to receive a loan or a guarantee. In many cases, the actual borrowing is done separately by the buyer's bank or by a separate agency of a foreign government on behalf of the buyer.

In respect of export credit insurance guarantees, there has been no change in the definition of foreign customer. Therefore, we have added the words "in respect of export credits insurance and guarantees," underlined, "a person carrying on business or other activities outside Canada and includes a foreign government," and that is a foreign customer. Then in respect of export loans and guarantees, we often lend, say, to Nationale Financier in Mexico to enable the Mexican National Railroads to buy locomotives.

Mr. Lambert (Edmonton West): I was wondering whether this was the objective, because we have noticed—I do not have the material, but I think Mr. Stevens has—in the publications of the Export-Import Bank of the United States, that loans in Canada have actually been guaranteed by Export-Import to a Canadian bank that actually financed the purchase of some piece of American equipment. We noticed there was this degree of flexibility. You are striving to get to this point with this amendment, are you? Let us put it this way. If a Canadian company were selling to a purchaser in the United States and it was being financed, say, by the First National City Bank of New York, you would guarantee First National City Bank of New York or you would insure for them that obligation. Am I correct?

Mr. Aitken: Mr. Chairman, that is correct. This would facilitate that type of operation.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen on Clause 3?

Clause 3 agreed to.

On Clause 4

Mr. Kempling: Mr. Chairman, I have an amendment to Clause 4, and I will just read it to you. The amendment, Mr. Chairman, is to Clause 4, page 3, line 34 that the clause be amended by striking out line 34 on page 3 and substituting therefore the following:

if any; and

[Interpretation]

M. Aitken: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Aitken. Vous parlez de la ligne 14?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je parle de l'article 3(1) et de l'expression: «client étranger désigne». Cette expression est suivie des paragraphes (a) et (b) ce dernier modifiant totalement ce qui avait été prévu dans le Bill C-10 ainsi que le bill dans son ensemble, également.

Le président: Monsieur Aitken.

M. Aitken: Monsieur le président, cet amendement précise la définition d'un client étranger dans l'article 23 et fait en sorte pour les besoins des transactions de prêts et de garanties que les personnes étrangères autres que les acheteurs de biens et services canadiens soient incluses. Par client étranger, on entend emprunteur étranger. Pourtant, il est possible d'interpréter étroitement les définitions existant actuellement et de prétendre que seuls les acheteurs de biens et services canadiens peuvent obtenir un prêt ou une garantie. Il arrive très souvent que l'emprunt soit fait séparément par la banque de l'acheteur ou par un organisme indépendant d'un gouvernement étranger au nom de l'acheteur.

A propos de garanties, des crédits d'assurance à l'exportation, aucun changement n'a été apporté à la définition d'un client étranger. Nous avons donc ajouté l'expression «en matière d'assurances et de garanties de crédit à l'exportation», soulignée «une personne, y compris un gouvernement étranger, faisant des affaires ou ayant d'autres activités hors du Canada», il s'agit d'un client étranger. A propos des prêts et garanties à l'exportation, il nous arrive souvent de faire un prêt à la Société Nationale Financier au Mexique, par exemple pour permettre aux chemins de fer nationaux mexicains d'acheter des locomotives.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je me demandais si c'était là le but recherché car j'ai constaté—je n'ai pas ces documents sous les yeux, je crois que M. Stevens les a—dans la publication de la *Export-Import Bank* des États-Unis que des prêts au Canada ont été garantis par *Export-Import* à une banque canadienne qui s'est en fait chargée du financement de l'achat de matériel américain. Nous avons constaté que ces dispositions étaient suffisamment souples. Si c'est cette même souplesse que vous recherchez avec cet amendement, n'est-ce pas? Je m'explique mieux; si une société canadienne vendait à un acheteur américain et était financée, par exemple, par la First National City Bank de New York, soit que vous garantiriez la First National City Bank de New York, soit vous l'assurerez pour cet engagement, n'est-ce pas?

M. Aitken: Monsieur le président, c'est exact, c'est l'affaire à faciliter ce genre de transaction.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Le président: Messieurs, avez-vous d'autres questions sur l'article 3?

L'article 3 est adopté.

Article 4.

M. Kempling: Monsieur le président, j'ai un amendement à l'article 4 permettez-moi de vous le lire. Monsieur le président, il s'agit de l'article 4, à la page 3, ligne 36; que l'article soit modifié en remplaçant le mot «le cas échéant» à la ligne 35 ainsi que le mot «et» à la ligne 36 par ce qui suit:

les cas échéants; et



[Texte]

(b) appoint any chartered bank of Canada or other financial institution approved by the Governor in Council, its agent, to enter into contracts of insurance or other agreements, issue guarantees and make loans under this Act for and on behalf of the corporation where the liability of the corporation in respect of any such contract of insurance, guarantee or loan does not exceed \$1 million in any specific case.

and then by re-lettering the paragraphs (b) and (c) following that.

The purpose of this, if I might just expand on it for a moment, is to try and encourage the financing of exports by small Canadian companies in small dollar amounts by the chartered banks and to have those loans guaranteed and insured by EDC. I think this is a thing that we have all been talking about in the meeting here and I think we have spent a great deal of time on it. I would hope that you would find it in order.

I am a little concerned, Mr. Minister, looking at our balance of payments situation and knowing the government's decision on our oil exports, how this in the long run is going to affect our balance of payments in the future. Knowing that it takes quite a little while to build this sort of thing up with industry, I hope that we could develop a program, through the EDC, whereby we can in fact encourage our chartered banks and other institutions to finance exports by small business.

Since our last meeting, I have talked with several small industry groups who have told me that they are very anxious to do business down in South America. The amounts they are talking about are quite small and they are anxious to secure financing and insurance guarantees.

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, if I could say something here...

**The Chairman:** Mr. Hees.

**Mr. Hees:** ... this links right in with an amendment that I am proposing on Clause 7 which would remove the lower limit on the financing that can be done. I have discussed this with members of the department and members of the bank, and what Mr. Kempling is suggesting is simply tying this in and enabling the banks concerned to co-operate in the way they do under the EXIM Bank facility: it is all part of the same procedure. Perhaps the Minister would have something to say on the whole bit now.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, there are two points I would like to deal with. One is the emphasis on small business, which I fully support. The other is the technical amendment that Mr. Kempling has put forward which would put, as I understand it, the Canadian banks into the insurance business. Am I right on that?

**Mr. Kempling:** The EDC would be insuring or guaranteeing the loans that they make.

**Mr. Gillespie:** The Canadian banks, though?

**Mr. Kempling:** Canadian banks or other institutions, inside or outside Canada...

[Interprétation]

(b) nommer n'importe quelle banque à charte canadienne ou autres institutions financières approuvées par le Gouverneur en conseil, son agent pour signer des contrats d'assurance ou autres accords, et mettre des garanties et faire des prêts en vertu de cette Loi au nom de la Société lorsque la responsabilité de la société pour n'importe quel contrat d'assurance, garantie ou prêt de cette ordre, ne dépasse pas \$1 million dans un cas précis.

avec une nouvelle désignation des paragraphes (b) et (c).

Si vous me permettez de m'expliquer un instant, je désire par là que l'on essaie d'encourager les banques à charte à financer les exportations modestes de petites sociétés canadiennes et à faire garantir et assurer ces prêts par la SEE. Il me semble que nous parlons ici depuis longtemps et que nous y avons consacré déjà beaucoup de temps. J'espère que vous jugerez cet amendement recevable.

Si je considère notre balance des paiements et si je tiens compte de la décision prise par le gouvernement à propos des exportations de pétrole, je me demande un peu monsieur le ministre ce qu'il adviendra même de notre balance des paiements dans l'avenir. Sachant qu'il faut un certain temps pour faire accepter ce genre de choses à l'industrie, j'estime qu'il serait bon de mettre sur pieds un programme dont la SEE serait responsable, programme qui nous permettrait d'encourager nos banques à charte et autres institutions à financer les exportations des petites entreprises.

Depuis notre dernière séance, je me suis entretenu avec plusieurs groupes représentant la petite industrie qui m'ont déclaré qu'ils étaient fort désireux de faire des affaires en Amérique du Sud. Leurs intérêts sont assez restreints et ils désirent obtenir un financement et des garanties d'assurance.

**M. Hees:** Monsieur le président, un mot, je vous prie...

**Le président:** Monsieur Hees.

**M. Hees:** ... cela se relie directement à un amendement que je désire proposer à l'article 7 et qui supprimerait la limite inférieure du financement. J'ai discuté de cette question avec des fonctionnaires du ministère et des représentants de la banque et je peux vous dire qu'avec l'amendement de M. Kempling, nous permettrions aux banques de coopérer tout comme elles le font dans le cadre de la Banque EXIM: le même procédé est en cause. Maintenant, le ministre peut peut-être nous dire ce qu'il en pense.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, il y a deux questions dont je voudrais traiter ici. D'une part, la question des petites entreprises que je soutiens entièrement; d'autre part, la modification technique proposée par M. Kempling qui ouvrirait aux banques canadiennes le secteur des assurances, si j'ai bien compris, n'est-ce pas?

**M. Kempling:** La SEE assurerait ou garantirait les prêts de ces banques.

**M. Gillespie:** Des banques canadiennes, n'est-ce pas?

**M. Kempling:** Des banques canadiennes ou d'autres institutions à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada...

[Text]

**Mr. Gillespie:** On that technical point, I would first ask...

**Mr. Kempling:**... as approved by the Governor in Council.

**Mr. Gillespie:** I would first ask Mr. Aitken, if he would, to comment on the technical aspects and then I would like to add a comment on the other aspect.

**Mr. Kempling:** Right.

**The Chairman:** Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, one of our procedures, in fact an invariable practice, when requested either by the exporter or by his bank, is to agree to assign to the bank the proceeds of any claims which might be payable under a policy; therefore, the bank rests assured that it knows it will be paid in the event the foreign buyer does not pay. And in cases where the bank is prepared to enter into the transaction on its own because the exporter is maybe not sufficiently capitalized or sufficiently credit-worthy on its own to handle the transaction, we have in fact insured the bank itself, although that is not our normal practice.

We try to meet the exigencies of any situation by first of all assigning any policies which are issued, the proceeds of any policies, to the bank and secondly, by actually insuring the bank itself where it will put up the financing in respect of an exporter which is not sufficiently heavily capitalized. So I really think we do achieve what the amendment suggests without going into the actual process of appointing the bank to act as our agent. Then I raise the question, and I do not know the answer, are the chartered banks authorized to enter into insurance arrangements?

• 1700

**Mr. Gillespie:** On the second point, the point in respect of small business generally and the banking system, Mr. Hees has an amendment here and I have already commented on the practice of the Export Development Corporation which at one time was to lend only in amounts of \$1 million. They have altered that particular policy so that very much smaller amounts now will be financed on a direct loan basis, but over and above that there is the question of how do you get the private banking system to assist small Canadian businesses, how can you get them to do it perhaps somewhat along the lines of the Exim. There have been attempts, Mr. Hees, by the Export Development Corporation to work out some arrangements on relending facilities, but so far they have not been successful, they have not been as successful as the Exim Bank's. They have encountered difficulties and they are quite frankly anxious to try to improve this particular arrangement so they might establish a truly effective facility in assisting the small exporter by, first, providing the necessary resources and, second, by clarifying certain definitional difficulties within EDC's existing act regarding the buyer-borrower relationship.

I can give you this undertaking, that is as soon as practical after the legislation is enacted a program will be implemented for the purpose of extending to small Canadian businesses the same quality of facilities as are currently available to Canada's major exporters. This program would be at least as effective in assisting the small...

[Interpretation]

**M. Gillespie:** Je voudrais vous demander d'abord...

**M. Kempling:** ... sous réserve de l'approbation du Gouverneur en conseil.

**M. Gillespie:** Je voudrais demander d'abord à M. Aitken de vous parler de l'aspect technique de la question, et j'ajouterais ensuite une observation.

**M. Kempling:** Bien.

**Le président:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous avons l'habitude, c'est d'ailleurs une pratique invariable, lorsque l'exportateur ou sa banque nous présente une demande, de convenir de verser à la banque le produit de toute réclamation payable en vertu d'une police d'assurance; la banque est ainsi certaine d'être payée dans le cas où l'acheteur étranger ne le ferait pas. Et lorsque la banque est disposée à effectuer seule la transaction parce que l'exportateur n'a pas suffisamment de capital ou de crédit pour se charger seul de la transaction, il nous est arrivé d'assurer la banque directement bien que cela ne soit pas pratique courante.

Nous essayons de faire face aux exigences de n'importe quelle situation en commençant par réserver à la banque le produit de la police, en assurant la banque elle-même lorsqu'elle est prête à financer un exportateur dont le capital est insuffisant. Je pense donc que le but est atteint sans que nous ayons besoin de demander officiellement à la banque de nous servir d'agent. Je vous ai ensuite posé une question dont je ne connais pas la réponse: les banques à charte sont-elles autorisées à conclure des contrats d'assurance?

**M. Gillespie:** A propos des petites entreprises en général et du système bancaire, M. Hees vous proposait un amendement et, pour ma part, j'ai déjà dit que jadis la politique de la société d'expansion des exportations consistait à faire des prêts ne dépassant pas un million de dollars. Cette politique a été modifiée et il sera maintenant possible de prêter des sommes bien inférieures qui seront financées directement comme des prêts, mais il convient maintenant de se demander par quels moyens nous pouvons obtenir du système bancaire privé qui accorde encore de son aide aux petites entreprises canadiennes un peu comme le fait la Banque Exim. M. Hees, la Société d'expansion des exportations a essayé de mettre sur pied certains systèmes de renégociation des prêts, mais jusqu'à présent cela n'a pas marché et la Société n'a pas eu le succès de la Banque Exim. Des difficultés se sont posées et la Société est vivement désireuse d'améliorer ce secteur de ses activités et de mettre sur pied un système efficace qui lui permette d'aider les petits exportateurs en leur fournissant les ressources nécessaires et en redéfinissant certaines dispositions de la loi qui régit la SEE qui ne décrit pas très clairement les relations entre les acheteurs et les emprunteurs.

Je peux vous donner ma parole, dès que la loi sera en vigueur, un programme sera mis sur pied qui mettra à la disposition des petites entreprises canadiennes des services équivalents à ceux qui sont à la disposition des principaux exportateurs canadiens. Ce programme devrait du moins...



[Texte]

**Mr. Hees:** You said, to Canada's major exporters.

**Mr. Gillespie:** Yes, in other words, putting the small exporter...

**Mr. Hees:** Yes, all right.

**Mr. Gillespie:** ...in a fully competitive position to the large.

**Mr. Hees:** With the bigger, right.

**Mr. Gillespie:** Right. Over and above that, this program would be at least as effective in assisting the small exporter as is the Exim's co-operative financing facility, but have the added advantage of direct involvement of the Canadian banking community which I think is the point that you and Mr. Kempling are concerned about, who are especially well placed through their offshore operations to extend to small businesses in their export operations the same broad range of services available to them domestically. In other words, it will be building upon the expertise of the Canadian banking system abroad as well as domestically.

I would hope this might meet your concerns on both these points.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There was a point here on which I wanted to check. I just wonder whether this actually is directed to prevent a Canadian bank or other financial institution from lending money to a foreign purchaser on terms of guarantee or insurance through the Export Development Act, and in the case where the liquidity of the chartered banks is somewhat narrower, we are actually financing offshore customers through Canadian banks.

I do not know just what benefit that gives to Canadians. I would much rather see Canadians sell to an offshore customer financed by his own bank and we guarantee that to the Canadian customer.

**The Chairman:** Mr. Aitken.

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, we agree to provide financing or guarantees or insurance only in respect of Canadian exports. If financing is provided through the medium of a foreign bank it is to be spent in Canada with regard to exports from Canada.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is understood, but what I am talking about is, exporter A selling to a customer, importer B, who does his financing through a Canadian bank.

**Mr. Aitken:** Is that not good?

• 1705

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What you are doing is that you are selling all right; you are financing a chap who is offshore at the expense of a tighter line of credit within Canada. There is a possibility on this one.

**The Chairman:** Mr. Kempling.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, just out of interest, I do not draft that many amendments but is the amendment receivable by the Chair before I would make a further comment after listening to the Minister's remarks?

[Interprétation]

**M. Hees:** Vous avez parlé des principaux exportateurs canadiens.

**M. Gillespie:** Oui, autrement dit, le petit exportateur se trouverait...

**M. Hees:** Oui, très bien.

**M. Gillespie:** ... dans une position parfaitement concurrentielle.

**M. Hees:** Par rapport au gros, parfaitement.

**M. Gillespie:** Exactement. De plus, ce programme offrirait au petit exportateur des services de financement coopératif comme ceux de l'Exim avec l'avantage supplémentaire de faire participer directement la communauté bancaire canadienne; c'est, je crois, précisément, ce qui vous préoccupe, M. Kempling et vous-même; en effet, grâce à leurs activités à l'étranger, les banques sont particulièrement bien placées pour offrir à l'étranger les services qu'elles offrent à l'intérieur. Autrement dit, nous mettrons à contribution les possibilités du système bancaire canadien aussi bien à l'étranger que dans le pays.

J'espère que tout ceci peut vous rassurer.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Une précision. Avec cette disposition, veut-on empêcher les banques canadiennes et autres institutions financières de prêter de l'argent à un acheteur étranger dans les conditions de garanties ou d'assurances posées par la Loi sur l'expansion des exportations et, lorsque les liquidités des banques à charte baissent, nous finirions par financer des clients étrangers par l'entremise de banques canadiennes.

Je ne vois pas quel avantage peuvent en tirer les Canadiens. Je préférerais de beaucoup voir les Canadiens vendre leurs produits à un client étranger financé par sa propre banque; nous pourrions alors garantir ces prêts aux clients canadiens.

**Le président:** Monsieur Aitken.

**M. Aitken:** Monsieur le président, nous acceptons de financer, de garantir ou d'assurer uniquement les exportations canadiennes. Si c'est une banque étrangère qui assure le financement, le revenu des exportations canadiennes doit être dépensé au Canada.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai bien compris, mais je parlais d'un exportateur A, qui vend un produit à un client, importateur B, lequel est financé par une banque canadienne.

**M. Aitken:** C'est très bien, non?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela revient à vendre tous vos droits, à financer un type à l'étranger au dépend du crédit à l'intérieur du Canada. C'est une possibilité certaine.

**Le président:** Monsieur Kempling.

**M. Kempling:** Monsieur le président, je n'ai pas l'habitude des amendements mais par simple curiosité, pouvez-vous me dire si celui-ci est recevable avant que je ne réponde aux observations du ministre?

[Text]

**The Chairman:** I have looked at the amendment and I have no difficulty with the limitation that you want to place as to dollars, but I have certain reservations regarding the powers that you would be entrusting to the banks that I think are vested in this bill to the corporation. This is the reservation that I have and in no way can I judge how this would be interfering with the Bank Act. But I have that reservation in mind.

I do not know if any of the witnesses could enlighten the Chair on that particular aspect.

**Mr. Kempling:** Mr. Chairman, bearing in mind the Minister's remarks that it is your intention to extend this facility of the bank to small business to make it operate parallel to Exim—and I would take your word on it that this is what you intend to do in the very near future—if that is your intent, I would withdraw the amendment. I do not wish to clutter it up.

The reason I drafted it and brought it forth was that I wanted to be sure that we are going to have that sort of facility available, bearing in mind a softening in the export market, as the Minister has commented on in the past and I believe today in the House.

As I said before, having talked to several industry groups who are interested in exporting, but they are talking in very small amounts. As a matter of fact they in particular mention Brazil, that they could enter into business in Brazil and could be very competitive.

I just want to be assured that this facility is going to be available to them. I would take the Minister's word on it then that if he is going to bring forth this type of facility, on that basis I would withdraw this amendment, if it is agreeable to the Committee.

**Mr. Gillespie:** My statement stands; it is on the record, Mr. Kempling. It will be the job of the corporation itself to make the necessary changes. It will not require any legislative changes.

**Mr. Kempling:** I understand that.

**Mr. Hees:** Mr. Chairman, if I could say a word here. I think we have had a very constructive move here today. It is the kind of thing that committees of this kind should aim at bringing about and it is nice to see that it is possible to do that.

During the past few days I have discussed this matter, which I have spoken about on a number of occasions in the Committee, with the officials of the bank and it is, I believe, the result of those very constructive discussions that the Minister has made the statement he has today and I thank him for it.

It is my understanding, as it is Mr. Kempling's now, that as soon as the bill is passed, the government intends to pursue the setting up of a financing facility which will be no less effective in providing financing to small businesses than the Export-Import Bank of the United States does through their financing facility. I have been assured of that now by the Minister. I appreciate this move on the part of the government and on the part of the bank. I think it is very constructive. I appreciate the co-operation of the officials of the bank in bringing this about.

In view of this I am very pleased to be able to withdraw the amendment which the Minister has and which I gave to members of the Committee earlier proposing that the lower limit for making financing available be removed. I am satisfied that what I had in mind has now been accom-

[Interpretation]

**Le président:** Je l'ai lu et, la restriction financière qu'il contient ne me pose aucun problème. Par contre, j'éprouve certaines réserves à propos des pouvoirs que vous voulez accorder aux banques et qui, dans ce bill, étaient destinés à la société. Pour l'instant, je n'ai aucune façon de savoir dans quelle mesure cela est conforme à la Loi sur les banques. Mais c'est une réserve que je garde à l'esprit.

Peut-être que l'un des témoins peut m'éclairer à ce sujet?

**M. Kempling:** Monsieur le président, d'après ce que le ministre a dit avez-vous l'intention d'étendre ce service des banques aux petites entreprises pour en faire un service semblable à celui de l'Exim; si c'est là votre intention dans un avenir proche, je retirerais mon amendement. Je ne veux pas compliquer les choses.

Avec cet amendement, je dirais que je voulais m'assurer de l'existence de ce genre de service qui permettrait de faire face au ralentissement du marché d'exportation dont le ministre a déjà parlé et, en particulier à la Chambre aujourd'hui.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, je parlais avec des représentants de l'industrie qui s'intéressent à l'exportation mais dont les opérations sont assez restreintes. Ils m'ont cité en particulier, le Brésil, pays où il leur serait très facile d'être concurrentiel.

Je veux simplement m'assurer que ce service sera mis à leur disposition. Je suis tout disposé à accepter la parole du ministre et à retirer cet amendement, si le comité n'y voit pas d'inconvénient.

**M. Gillespie:** Ma déclaration tient toujours, monsieur Kempling, elle a été enregistrée. Il appartient maintenant à la société de faire les modifications nécessaires qui ne seront pas d'ordre législatif.

**M. Kempling:** Je l'avais compris.

**M. Hees:** Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter un mot. Je tiens à souligner que nous avons pris aujourd'hui des décisions très positives. Dans un comité de ce genre voilà une attitude très constructive et il est bon de constater que nous pouvons l'adopter.

Depuis quelques jours, j'ai parlé plusieurs fois de cette question au comité, j'en ai discuté avec les représentants de la banque, et j'estime que ces discussions positives aboutissent aujourd'hui à la déclaration du ministre dont je le remercie.

M. Kempling et moi-même avons compris que dès que ce projet de loi sera adopté, le gouvernement a l'intention de mettre sur pied un système de financement qui servira les petites entreprises aussi efficacement que la Export-Import Bank des États-Unis. Le ministre vient de me l'assurer. J'apprécie des attitudes positives de la part du gouvernement et du ministre ainsi que la coopération des administrateurs de la banque.

Ceci étant dit, je suis heureux de pouvoir retirer l'amendement qui a été distribué au ministre et aux membres du comité et qui supprimait la limite inférieure du financement. Je suis convaincu que cet amendement est devenu inutile. Je félicite très sincèrement le ministre ainsi que les



[Texte]

plished. I am very pleased to congratulate the Minister and the members of the bank on what I consider a very constructive move.

**Mr. Gillespie:** Thank you very much, Mr. Hees.

**The Chairman:** The Chair requires unanimous consent to withdraw the amendment. I understand that this is available.

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Kempling's amendment is now withdrawn.

• 1710

We had not arrived at your Clause 7, Mr. Hees, but I think we will keep the remarks that you have made in mind when we get to that clause. Shall Clause 4 carry, gentlemen?

Clauses 4 to 7 inclusive agreed to.

On Clause 8—*Limit of liability*

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, I have an amendment dealing with Clause 8. If I may read it, I propose that Clause 8 be amended by striking out line 9 on page 5 and substituting therefor the following:

\$150 million and shall not at any time exceed \$425 million in relation to foreign customers in or of a particular country.

Mr. Chairman, as the proposed amendment is being circulated I would mention that this is simply an attempt on my part to put some limitation on the amount that might be loaned to any particular country under these sections that are dealt with in Clause 8. I would point out that the total ceiling we are now contemplating is \$4.25 billion and the purpose of the amendment is, in effect, to say that at no time should more than 10 per cent of that amount be loaned or extended to any particular country. In earlier testimony today, I believe the maximum such credit outstanding at the present time was \$220 million to Mexico. I do feel, Mr. Chairman, that it is only prudent of this Committee that some guideline be put in to ensure that we do not find in subsequent years—managements change, ministers change,—that we have a billion-dollar loan to some country and the loan is in difficulty and we are very very embarrassed, as legislators, that there was absolutely no provision of this nature in the act. I would also mention that this provision is certainly not unusual at all in most banking legislation whereby banks are required to keep loans to any one borrower within a certain maximum size. I could speak much more fully on this Mr. Chairman, but I do not want particularly to delay the Committee.

**The Chairman:** I think your point was made very clearly, Mr. Stevens. Are there other comments, gentlemen?

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, is the purport of the amendment to make sure that this amount is not loaned all to one country?

**The Chairman:** In the explanation on the questioning Mr. Stevens put to the witnesses earlier I think the intent of this amendment was indicated and I think he wanted to place a 10 per cent ceiling or a 10 per cent limit on the borrowing. I think that is the point he was making during the questioning.

[Interprétation]

membres de la banque d'une décision particulièrement constructive.

**M. Gillespie:** Merci beaucoup monsieur Hees.

**Le président:** Le retrait de l'amendement n'est possible que dans l'accord unanime. Je crois que nous sommes d'accord.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** L'amendement de M. Kempling a été retiré.

Nous ne sommes pas encore à la clause 17, monsieur Hees, mais nous devons revenir sur vos remarques lors que nous y arriverons. L'article 4 est-il adopté, messieurs?

Les articles 4 à 7 sont adoptés.

Clause 8—*Limitation de responsabilités*

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** Monsieur le président, j'ai un amendement à présenter à la Clause 8. Je préfère et je propose que la clause 8 soit modifiée en supprimant la ligne 9 à la page 5 et en la remplaçant par ce qui suit:

\$150 millions et ne doit jamais dépassé 425 millions de dollars dans le cas de clients étrangers d'un pays donné.

Monsieur le président, pendant que l'on distribue le texte sur mon amendement je vous dirais tout simplement que j'essaie de limiter le montant qui pourrait être prêté à un pays donné en vertu des dispositions de l'article 8. Le fonds général qui est actuellement prescrit de 4.25 milliards, et mon amendement vise à ce que jamais plus de 10 p. 100 de cette somme ne soit prêté à un pays donné. Je crois qu'on a dit aujourd'hui en réponse à une de mes questions, que le débit maximal d'un pays est celui de Mexique pour un montant de 1 million. J'estime monsieur le président que la prudence exige que nous écrivions dans la loi une restriction de façon à ne pas nous trouver face à un pays insolvable qui nous doit un milliard de dollars qu'il ne peut rembourser, auquel cas le législateur aurait à regretter de n'avoir inclus aucune dispositions de cette sorte représentant la loi. J'ajouterai qu'il n'y a pas là rien d'inhabituel dans le monde des finances. La plupart des législations à cet égard prévoyant des sommes maximales pouvant être prêtées à un même emprunteur. Je pourrais m'expliquer en détail monsieur le président, mais je ne veux pas retarder les travaux du comité.

**Le président:** Vous avez très bien exprimé votre point de vue, monsieur Stevens. Y a-t-il d'autres interventions, messieurs?

**M. Kaplan:** Monsieur le président, cet amendement a-t-il pour objectif d'assurer que l'intégralité de ce montant ne sera pas prêté à un même pays?

**Le président:** Il ressort des questions que M. Stevens a posé précédemment aux témoins que son amendement a pour objectif d'imposer un plafond de 10 p. 100 aux prêts accordés. C'est cela qui ressort de la période de questions.

[Text]

**Mr. Kaplan:** Is there a 10 per cent ceiling on any country at the moment?

**An hon. Member:** No.

**The Chairman:** The answers given by the witnesses at that time indicated there is not.

**Mr. Kaplan:** What is the highest percentage that any particular country has?

**The Chairman:** This was also answered I think by Mr. Aitken when he said that according to the rule that was set forth—

**Mr. Gillespie:** If you take the signings as the figure, and I think that is the figure Mr. Stevens has taken, in the case of Mexico at the present time, signings I think are \$220. Mr. Aitken mentioned earlier, and the limit of \$1.5 billion would give you a percentage figure then of close to 15 per cent at this particular moment.

**Mr. Kaplan:** If this were enacted Mexico would be in violation of it?

• 1715

**Mr. Gillespie:** There are three different factors: there is the total signings; there is the total outstandings; there is the total commitment to disburse; and the total exposure. If you would like Mr. Aitken...

**Mr. Kaplan:** Let us take the one that is the highest.

**Mr. Gillespie:** The signings.

**Mr. Kaplan:** Is that more than 10 per cent?

**Mr. Gillespie:** Yes, it is.

**The Chairman:** Mr. Martin.

**Mr. Martin:** I have a little difficulty with this amendment. If we had some concern as a Committee that the corporation was indeed lending undue portions of its total capital to an individual country, it would seem to me that this is the kind of thing that would concern us sufficiently that we might want to put this kind of restrictive clause in—and that kind of information I have not felt in the course of these hearings.

On the other hand, it seems to me that putting in a restrictive clause such as this could put you in a bit of a jackpot, could it not? If you had very good reason, you might want to go up to 12 or even 15 per cent for some particular purpose in some country where everything else seemed to be right; business judgments all would lead you to make this larger than 10 per cent loan, yet you would be restricted from doing it by virtue of this particular clause. Again, it seems to me that, if good business judgment is being exercised in the company—which I gather we have a general feeling it is—I cannot see the point of putting in this kind of restrictive clause.

**Mr. Gillespie:** Mr. Martin, it would be restrictive, it would remove a degree of flexibility which the bank now has. I think we have to remind ourselves that this is a continuing process and there will be periods when you will go up, let us say, to the 220 and you may stay at that 220—which is where we are right now—for a period of time while other loans are made. So you might well slip down below the 10 per cent. If you were to have limited yourself to the 10 per cent originally, you might well have limited your ability to make some very important loan. I think, in the kind of climate we are going into, we need that flexibility.

[Interpretation]

**M. Kaplan:** Un plafond de 10 p. 100 est-il imposé à un pays quelconque actuellement?

**Une voix:** Non.

**Le président:** Les réponses données par les témoins montrent que ce n'est pas le cas.

**M. Kaplan:** Quel est le pourcentage le plus élevé, prêté à un même pays?

**Le président:** Je crois que M. Aitken y a répondu lorsqu'il a dit que la règle appliquée était...

**M. Gillespie:** Si vous prenez les montants nominaux, et c'est sur ces chiffres que se base M. Stevens, le Mexique a contracté pour 220 millions de dollars de dettes ce qui, sur un total de 1.5 milliard, nous donnerait près de 15 p. 100 actuellement.

**M. Kaplan:** Si on adoptait cet amendement, le Mexique se trouverait-il à y contrevenir?

**M. Gillespie:** Il y a trois facteurs différents: il y a le total des emprunts contractés, le total des sommes à devoir, et le total de l'engagement à dépenser. Si vous voulez, monsieur Aitken...

**M. Kaplan:** Prenons le chiffre le plus élevé.

**M. Gillespie:** Les emprunts contractés.

**M. Kaplan:** Le chiffre se montre-t-il à plus de 10 p. 100?

**M. Gillespie:** Oui.

**Le président:** Monsieur Martin.

**M. Martin:** Cet amendement me cause des problèmes. Si nous avions des indications que la société prête une proportion indue de son capital total à un pays donné, cela justifierait une inquiétude suffisante pour adopter une telle clause restrictive, mais la réponse aux questions n'indique rien de ce genre.

D'un autre côté, une telle restriction pourrait nous créer des difficultés, ne pensez-vous pas? Nous pourrions avoir d'excellentes raisons de vouloir prêter 12 ou même 15 p. 100 de cette somme à un pays donné, si toutes les conditions le permettent; le bon sens même pourrait nous conduire à faire un prêt de plus de 10 p. 100 et cette clause nous empêcherait de le faire. Encore une fois, si la société fait preuve de bon jugement, dans ces décisions, ce qui est le cas d'après tout ce que nous en avons entendu, je ne vois pas en quoi il serait bon d'imposer une telle restriction.

**M. Gillespie:** Monsieur Martin, ce serait une restriction, cela enlèverait un peu de la souplesse dont la banque peut faire preuve actuellement. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit là d'un processus continu, et qu'à certaines périodes, le montant total prêté va augmenter, ce qui fera que les 220 millions de dollars prêtés actuellement redescendront à 10 p. 100 du total. Si on s'était limité à l'origine à 10 p. 100, on pourrait bien se trouver empêchés d'accorder certains prêts très importants. Dans le climat mondial actuel, je pense qu'il nous faut cette flexibilité.



[Texte]

**The Chairman:** Before we go any further, I think we are now discussing the merits of the amendment. I think the intent behind it is restrictive, Mr. Stevens has indicated such. The amendment is receivable to the Chair. Now I will entertain members who want to comment to this amendment. Mr. Philbrook.

**Mr. Philbrook:** First, I would like to say that I think the intent of Mr. Stevens' proposed amendment is very clear and very valid. But I would like to ask the Minister, in lieu of this proposed amendment, what safeguards would we have to ensure that we avoid the problems suggested?

**Mr. Gillespie:** Essentially, it is the good business judgment of the directors and officers of the corporation. They are empowered under the act to use their business judgment, as Mr. Aitken has made clear many times. The credit worthiness of the borrower is an essential prerequisite in extending loans to that borrower.

**Mr. Philbrook:** Has there been an example, at some time, where enough trouble has occurred with a borrowing nation—with a loan made—that the directors have seen fit to pull back from the extent of lending to any one country? Is there an example of this in the history of this organization?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, from time to time, when certain countries have got into balance-of-payment difficulties—I do not like to name a particular country, because comparisons are invidious and also maybe they have improved today—there have been times when we were not prepared to entertain requests for financing to a particular country, and we would discourage our exporting community. But we would not shout it from the housetops. There have been many occasions when credits were requested for a country to whom we have said, "Not today. Come and see us next year, maybe the situation will improve." There have also been occasions where the amount we had outstanding, we will say, was X million; an exporter has come along and said, "I have a potential order for 2X million. We said: well you have got to have your head read. It is far too much for us to consider for that particular country." Two million dollars might be a lot of money in one country and two hundred million dollars peanuts for another. We have to apply good business judgment on the ability of the buyer to pay, of the country to pay, and of the viability of the project. We try to take everything into account.

**Mr. Philbrook:** Thank you very much, Mr. Chairman.

• 1720

**Mr. Martin:** A question, Mr. Chairman. Perhaps this was covered in earlier testimony, but I cannot recall. Does the entire board become involved in the granting of larger loans?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, two clauses of the bill cover this. One clause covers where the board is responsible, and that is this \$4,250 million; this is where the board handles the transaction. The entire board is made up of seven people from the public service and five from outside. The board has the authority to consider any application for any amount, but if, in the view of the board, the particular application or the particular sale is too large for it to handle, it can be referred to the Minister.

[Interprétation]

**Le président:** Avant d'aller plus loin, il me semble que nous discutons actuellement des mérites de l'amendement. Il s'agit d'une clause restrictive, M. Stevens l'a dit clairement. A ce titre, l'amendement me semble recevable. Je suis maintenant prêt à entendre vos points de vue à son sujet. Monsieur Philbrook.

**M. Philbrook:** Je dirais d'abord que l'objectif de l'amendement proposé par M. Stevens est évident et très fondé. J'aimerais que le ministre nous dise quelle garantie existe actuellement, en l'absence de cet amendement, pour assurer que les problèmes mentionnés par M. Stevens, ne se posent pas?

**M. Gillespie:** Tout repose, essentiellement, sur le bon sens des directeurs et des fonctionnaires de la société. Ils ont le pouvoir, de par la loi, à exercer leur jugement, comme M. Aitken l'a dit à maintes reprises. La solvabilité de l'emprunteur est une condition essentielle pour qu'un prêt lui soit accordé.

**M. Philbrook:** Y a-t-il des exemples de difficultés que l'on ait rencontrées avec un pays emprunteur, et que les directeurs de la société aient décidé de ne plus accorder de prêts à ce pays? A-t-on des exemples de ce genre de situation depuis la création de cet organisme?

**M. Aitken:** Monsieur le président, de temps à autre, lorsque des pays individuels éprouvent des difficultés de balance de paiements—je ne veux en nommer aucun car les comparaisons seront toujours spécifiques, et la situation a plus changé aujourd'hui—nous avons été conduits à leur refuser des demandes de crédit et à déconseiller aux exportateurs canadiens de leur en accorder. Cependant, nous ne criions pas cela sur les toits. Très souvent, des pays nous demandent un crédit que nous leur refusons sur le moment. Nous leur disons alors de revenir plus tard, lorsque leur situation sera améliorée. Il s'est également produit que le montant accordé soit de x millions et qu'un exportateur vienne et nous dise qu'il a une commande potentielle et pour 2x millions. Nous avons dit: vous plaisantez. C'est beaucoup trop pour ce pays. Deux millions de dollars peut être beaucoup pour un pays et 200 millions très peu pour un autre. Nous devons faire preuve de jugement, tenir compte de l'habileté de l'acheteur, du pays à payer, de la rentabilité du projet. Nous devons tenir compte d'absolument tout.

**M. Philbrook:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Martin:** Encore une question, si vous le permettez, monsieur le président. Il en a peut-être été question auparavant, je ne me souviens pas. Tout le conseil est-il concerné lorsqu'il s'agit des prêts de plus grande importance?

**M. Aitken:** Monsieur le président, il y a deux articles du projet de loi qui portent sur ce point. Le premier tient le conseil responsable pour le montant de \$4,251 milliards. C'est à ce moment-là que le conseil intervient. Le conseil est composé de sept personnes de la Fonction publique et de cinq autres de l'extérieur. Il a le pouvoir d'étudier toute demande, mais s'il considère que la transaction est beaucoup trop importante pour lui, il peut toujours faire appel au Ministre.

[Text]

If he considers the sale in the national interest, he can take it to the Cabinet. If the Cabinet considers it should be done the Cabinet can do it under its own responsibility, under a separate clause of the bill.

All loans are approved by the board; every single one.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** It is really just a point of clarification. Can I assume from the remarks that quite apart from the merits of the loan itself, you also do take note of the amount that has been loaned in any one country, and that, as a result, it is quite possible that a good contract could be passed over because you feel that there is enough already in that particular country? Is that so?

**Mr. Aitken:** Mr. Chairman, that is correct.

**Mr. Herbert:** That is good enough for me.

**The Chairman:** Mr. Kaplan, then Mr. Stevens.

**Mr. Kaplan:** As I understand it, the main purpose of this corporation is to assist Canadian development of exports. Well, if that is correct I do not understand why any such limit is being advocated. If Canadian exports can find a substantial market in a credit worthy country, why would one want to be hampered by a limit of 10 per cent? I just cannot understand why we want to tie up the hands of business in stimulating trade for our economy. We could sell a pipeline to a country for more than \$300 or \$400 million, just for one single transaction.

**The Chairman:** Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, the point that I hope the Committee understands, and the point certainly I am trying to make, is that surely, in all prudence, this Committee should put in some safeguard to guarantee the Government of Canada from a situation in which the board, either by making a mistake or for any other reason, end up by loaning an undue amount of Canadian dollars to a country that may get into trouble.

Now, from earlier testimony we know that there has been trouble with certain countries already. There can be revolutions. A country may be quite impressive as a security risk, but if there is a revolution, the debt that is owing by that country to Canada can literally just be extinguished. I would have expected, when we are dealing with a ceiling of \$4.25 billion, that to suggest that the board should hold themselves back, be restrained in that they will not loan more than \$425 million to any one country, is a very, very gentle restraint. This is all we are saying.

The present ceiling is \$1.5 billion and, as has been indicated, the maximum loan right now is \$220 million to Mexico. They are slightly over the 10 per cent, if there was such a limitation at present.

But surely we should not be losing perspective here; I know billions get dazzling—and they sure get dazzling to me—but we are shifting up to a situation now where we are giving this board of directors the power to loan unlimited funds up to \$4.25 billion. And \$1 billion could go to one country, or \$2 billion for that matter could go to one country. I think there should be some limit. If you think 10 per cent is too tight, all right, but I think it is just prudent that at least we say that there is a limitation to the amount we feel this corporation should be exposed to in any country in the world, regardless of how strong they look.

[Interpretation]

S'il estime qu'il y va de l'intérêt public, il peut même faire appel au Cabinet. Il y a un article du projet de loi qui permet au Cabinet d'intervenir et de prendre ses responsabilités.

Tous les prêts doivent être approuvés par le conseil; c'est une condition essentielle.

**M. Herbert:** Monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Je voudrais avoir un éclaircissement. Je crois comprendre que, d'après ce qui vient d'être dit, qu'il est possible qu'un prêt soit refusé à un pays parce qu'on pourrait considérer qu'il y a eu déjà passablement de fait à cet endroit. On pourrait tenir compte de facteurs qui n'auraient rien à voir avec la valeur du prêt lui-même. C'est exact?

**M. Aitken:** C'est exact.

**M. Herbert:** Très bien.

**Le président:** M. Kaplan, puis M. Stevens.

**M. Kaplan:** Si je comprends bien, la Société a pour but d'aider à l'expansion des exportations canadiennes. Dans ce cas, je comprends mal pourquoi une limite est prévue. Si des exportations canadiennes peuvent trouver un marché dans un pays fiable, pourquoi doit-il y avoir cette limite de 10 p. 100? Je ne comprends pas pourquoi on veut lier les mains des hommes d'affaires qui essaient de stimuler le commerce. Nous pourrions vendre à un pays un pipe-line de 300 ou 400 millions dans une seule transaction.

**Le président:** Monsieur Stevens.

**M. Stevens:** J'espère que le Comité comprend, et je m'efforce de lui faire comprendre, que par mesure de prudence il doit s'assurer que le conseil, soit par erreur, soit pour toute autre raison, en vienne à prêter des sommes considérables à même les deniers publics à un pays qui pourrait se trouver en difficulté plus tard. Il faut que le gouvernement du Canada soit protégé.

Nous savons qu'il y a eu des problèmes dans certains pays. Il y a eu des révolutions. Un pays peut présenter d'excellentes garanties, mais s'il survient une révolution, la dette du pays envers le Canada peut être littéralement effacée. Je me serais attendu qu'un plafond de 4.25 milliards aurait été considéré comme une limite très raisonnable. La marge est convenable pour le conseil.

Le plafond actuellement est de 1.5 milliard et le prêt le plus considérable consenti en a été un de 220 millions au Mexique. Si la limite existe actuellement, on en ferait un peu plus de 10 p. 100.

Il faut garder le sens des mesures. Je sais qu'il n'est pas facile de parler de milliards de dollars, il m'arrive d'être un peu perdu moi-même, mais il ne faut pas perdre de vue que nous donnons ici au conseil le pouvoir de consentir des prêts jusqu'à 4.25 milliards. Un ou deux milliards de dollars pourraient ainsi aller à un pays. Cela devrait être la limite. Si vous pensez que 10 p. 100 est une limite trop stricte, d'accord, mais nous devrions avoir au moins la prudence de limiter le montant du prêt accordé par cette société à un autre pays, quelle que soit la puissance de ce dernier.



[Texte]

[Interprétation]

• 1725

Surely on the eve of one of the most turbulent international economic periods the world has ever gone through it would be prudent to have some type of a protection to ensure that the board will not inadvertently or through bad judgment loan an extremely large amount of credit to a country only to find that we will be in serious trouble at a later date with respect to that credit.

**Mr. Kaplan:** Does Mr. Stevens object to the loans to Mexico?

**The Chairman:** I can understand the question but this is not what we are discussing at the present time.

**Mr. Kaplan:** If he had his way, those loans would not have been made.

**The Chairman:** I think the loans, locations, quantity and companies were listed by the witnesses.

Ladies and gentlemen, I have an amendment before me.

**Mr. Stevens:** I move that Clause 8 of Bill C-9 be amended by striking out line 9 on page 5 and substituting therefore the following:

... and shall not at any time exceed four hundred and twenty-five million dollars in relation to foreign customers in or of a particular country.

Amendment negatived.

Clauses 8 and 9 agreed to.

On clause 10—*Contracts of insurance*.

**Mr. Stevens:** Mr. Chairman, just for clarification, because there is no point in going through this ritual every time, I had hoped that there would have been a limitation put on in the form that I mentioned. There are other clauses dealing with exactly the same problem, where new ceilings are being established with respect to other types of lending activity.

I take it the Minister will be as adamantly opposed to that type of limitation with respect to, say, Clause 9 or Clause 13 as he is to the clause that I was just voted down on.

**The Chairman:** Could we have a comment from you, Mr. Minister?

**Mr. Gillespie:** Well, Mr. Chairman, I am prepared to look at each amendment that Mr. Stevens wants to propose on its merits.

**Mr. Stevens:** They are all 10 per cent of the proposed ceiling limit. In the case of Clause 9 it would be proposing a limit to any one country of \$85 million in relation to foreign customers of any particular country. And in Clause 13 it would be a limit not to exceed \$25 million in relation to any particular country.

**Mr. Gillespie:** Well, here is a very good case in point, Mr. Stevens. I think these are government account ones you are referring to now.

Étant donné que nous sommes à la veille de connaître une période de troubles économiques importants dans le monde entier, il serait sans doute prudent d'essayer d'avoir quelques garanties pour que la société n'octroie pas, par inadvertance ou par erreur de jugement, de prêt trop important à un pays donné si nous devons plus tard connaître de sérieux problèmes quant au remboursement de ce prêt.

**M. Kaplan:** M. Stevens s'objecte-t-il aux prêts qui ont été octroyés au Mexique?

**Le président:** J'ai bien compris la question, mais ce n'est pas ce dont nous discutons à l'heure actuelle.

**M. Kaplan:** Si c'est lui qui dirigeait, ces prêts n'auraient pas été faits.

**Le président:** Je pense que les témoins ont fourni une liste des prêts, de leur localisation géographique, de leur volume et des sociétés intéressées.

Mesdames et messieurs, un amendement nous a été proposé.

**M. Stevens:** Je propose que l'article 8 du bill C-9 soit amendé en supprimant la ligne 9 de la page 5 et en la remplaçant par ce qui suit:

«ne doit jamais dépasser 425 millions de dollars en ce qui concerne les clients étrangers ou un pays particulier.»

L'amendement est rejeté.

Les articles 8 et 9 sont adoptés.

Article 10—*Contrats d'assurance*

**M. Stevens:** Monsieur le président, je pensais qu'on aurait imposé les limites dont j'ai parlé. D'autres articles traitent exactement du même problème, c'est-à-dire de la fixation de nouveaux plafonds pour d'autres catégories de prêts.

J'en conclus donc que le Ministre s'oppose catégoriquement à toute limite en ce qui concerne les articles 9 ou 13 puisqu'il est à propos de celui que nous venons d'adopter.

**Le président:** Avez-vous quelque chose à dire, monsieur le Ministre?

**M. Gillespie:** Monsieur le président, je suis prêt à examiner chaque amendement, à sa juste valeur, que M. Stevens voudra bien proposer.

**M. Stevens:** Il s'agit toujours de 10 p. 100 du plafond proposé. Dans le cas de l'article 9, il s'agirait de proposer une limite de 85 millions de dollars pour les prêts octroyés aux clients étrangers de tout pays. À l'article 13, il s'agirait d'imposer une limite de 25 millions de dollars à tout prêt accordé à un pays particulier.

**M. Gillespie:** C'est une très bonne remarque, monsieur Stevens. Vous faites sans doute allusion aux comptes gouvernementaux.

[Text]

**The Chairman:** For my own direction, I think we have already carried Clause 9 and we are on Clause 10. This is my understanding.

**An hon. Member:** We carried that, too.

**The Chairman:** No, we were at Clause 10, Mr. Stevens, and you indicated that you wanted to speak to that clause.

**Mr. Stevens:** No, no. My point was I did not propose the amendment that I would have proposed for Clause 9 and I am just wanting to make sure that perhaps the Minister would have agreed to a 10 per cent limitation in Clause 9.

**Mr. Gillespie:** Is it in order for me to comment on something you have already passed?

• 1730

**The Chairman:** If we accept the question as to a limitation of 10 per cent, and I think there are several clauses that Mr. Stevens has in mind, I think that would be in order.

**Mr. Stevens:** That is right; that is all I am asking for.

**Mr. Gillespie:** On that particular point, a moment ago Mr. Aitken made clear that there are certain transactions that, in the view of the Export Development Corporation and its directors, it would not want to take on its own account, just because they feel that the size of the transaction, or perhaps the credit-worthiness of the buyer, is such as to place an undue risk, in which case that would be considered by Cabinet. If the government decides that that loan should be made it is then made under section 32, on government account. Those would be large sums. The total for that particular provision, that is to say, government account, is \$850 million. But 10 per cent of that, \$85 million, would not go very far if government was considering, say, the sale of a nuclear reactor. So, clearly, I suggest to you, it is quite impracticable.

**The Chairman:** Shall Clause 10 carry?

Gentlemen, the appointed time for the sitting of this Committee has now expired. Unless I have some indication that you wish to continue and there is a possibility we can—if the committee is agreeable we can carry on or adjourn to another time.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, we could carry on for a few minutes and see what results.

**The Chairman:** Right, say for another 15 minutes?

**Mr. Comtois:** Yes.

Clauses 10 to 15 inclusive agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the bill without amendment?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** I would like to thank the members of the Committee for allowing us a few more minutes and the witnesses and the Minister for appearing before this Committee.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

**Le président:** Que je sache, nous avons déjà adopté l'article 9 et nous en sommes maintenant à l'article 10.

**Une voix:** Nous l'avons adopté aussi.

**Le président:** Non, nous en sommes toujours à l'article 10, monsieur Stevens, et vous aviez indiqué que vous vouliez prendre la parole.

**M. Stevens:** Non. Je voulais simplement dire que je n'ai pas proposé l'amendement que j'aurais proposé pour l'article 9, et je voulais simplement m'assurer que, peut-être, le Ministre aurait accepté une limite de 10 p. 100 à l'article 9.

**M. Gillespie:** Est-il normal que je fasse des commentaires à propos d'un article que vous avez déjà adopté?

**Le président:** Si nous acceptons la question comme la proposition d'une limite de 10 p. 100, et je pense que M. Stevens fait allusion à plusieurs articles, cela serait tout à fait acceptable.

**M. Stevens:** Très bien, c'est tout ce que je demande.

**M. Gillespie:** Tout à l'heure, M. Aitken a précisé que pour certaines transactions, il hésitait, tout comme les administrateurs de la Société d'expansion des exportations, à les prendre sous sa propre responsabilité en raison de l'importance de la transaction, ou de la fiabilité de l'acheteur; dans ce cas, une telle transaction serait examinée par le Cabinet. Si le gouvernement décide d'accorder ce prêt, cela se fait en vertu de l'article 32, sur un compte du gouvernement. Cela concerne donc les sommes importantes. Le plafond fixé par cette disposition particulière, c'est-à-dire pour les comptes du gouvernement, est de 850 millions de dollars. Les 10 p. 100 de ce chiffre, soit 85 millions de dollars, représenteraient une somme assez négligeable si le gouvernement, par exemple, envisageait de vendre un réacteur nucléaire. Vous voyez donc que cette solution n'est guère pratique.

**Le président:** L'article 10 est-il adopté?

Messieurs, il est maintenant l'heure de lever la séance. A moins que vous ne désiriez poursuivre maintenant, nous pourrions reprendre à un autre moment.

**M. Comtois:** Monsieur le président, nous pourrions peut-être poursuivre encore quelques minutes.

**Le président:** Êtes-vous d'accord pour rester encore 15 minutes?

**M. Comtois:** Oui.

Les articles 10 à 15 y compris sont adoptés.

Le titre est adopté.

**Le président:** Dois-je retransmettre le projet de loi sans amendements?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je voudrais remercier les membres de ce Comité d'avoir poursuivi pendant quelques minutes de plus, ainsi que les témoins et le ministre d'avoir comparu devant ce Comité.

La séance est levée à l'appel de la présidence.

































BINDING SECT. JUL - 3 1979

Government  
Publication



